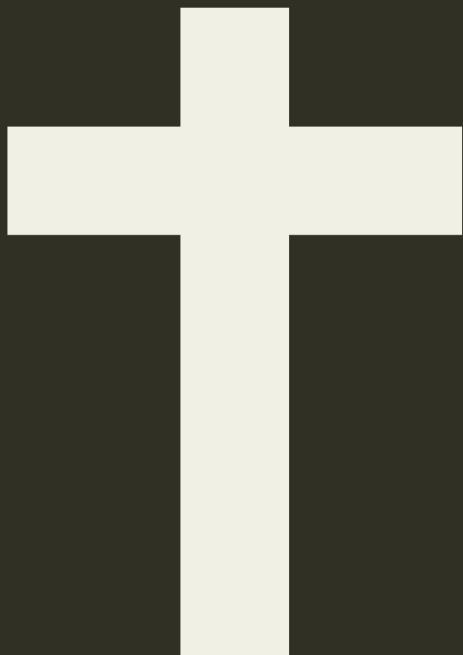


Li Santil hu



Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')

**Li Santil hu  
Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

    You must give Attribution to the work.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Q'eqchi'

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
f1b065df-5ef5-5c8a-a273-af2b9aefff55

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	55
SAN LUCAS . . . . .	89
SAN JUAN . . . . .	147
HECHOS . . . . .	189
ROMANOS . . . . .	242
1 CORINTIOS . . . . .	266
2 CORINTIOS . . . . .	291
GÁLATAS . . . . .	306
EFESIOS . . . . .	315
FILIPENSES . . . . .	323
COLOSENSESES . . . . .	329
1 TESALONICENSESES . . . . .	335
2 TESALONICENSESES . . . . .	340
1 TIMOTEO . . . . .	343
2 TIMOTEO . . . . .	350
TITO . . . . .	355
FILEMÓN . . . . .	358
HEBREOS . . . . .	360
SANTIAGO . . . . .	378
1 PEDRO . . . . .	384
2 PEDRO . . . . .	391
1 JUAN . . . . .	395
2 JUAN . . . . .	401
3 JUAN . . . . .	402
SAN JUDAS . . . . .	403
APOCALIPSIS . . . . .	405

## Li Resil li Colba-ib li Quixtz'iba li San Mateo

### *Lix c'aba'eb lix xe'tqñilyucua' li Jesucristo*

<sup>1</sup> Sa' li hu a'in tz'ibañbil retalil jo' q'uialeb lix xe' xtonal li Jesucristo. Li Jesucristo ralal xc'ajol li rey David ut ralal xc'ajol ajcui' laj Abraham.

<sup>2</sup> Laj Abraham, a'an xyucua' laj Isaac. Laj Isaac, a'an xyucua' laj Jacob. Ut laj Jacob, a'an xyucua' laj Judá jo' eb ajcui' li ras ut li ritz'in.

<sup>3</sup> Ut laj Judá ut lix Tamar, a'neb xna' xyucua'eb laj Fares ut laj Zara. Laj Fares, a'an xyucua' laj Esrom. Ut laj Esrom, a'an xyucua' laj Aram.

<sup>4</sup> Ut laj Aram, a'an xyucua' laj Aminadab. Ut laj Aminadab, a'an xyucua' laj Naasón. Ut laj Naasón, a'an xyucua' laj Salmón.

<sup>5</sup> Ut laj Salmón ut lix Rahab, a'neb xna' xyucua' laj Booz. Laj Booz ut lix Rut, a'neb xna' xyucua' laj Obed. Ut laj Obed, a'an xyucua' laj Isaí.

<sup>6</sup> Ut laj Isaí, a'an xyucua' li rey David. Ut li rey David, a'an lix yucua' laj Salomón riq'unin li iixk li quicuan chok' rixakil laj Urías.

<sup>7</sup> Ut laj Salomón, a'an xyucua' laj Roboam. Ut laj Roboam, a'an xyucua' laj Abías. Ut laj Abías, a'an xyucua' laj Asa.

<sup>8</sup> Ut laj Asa, a'an xyucua' laj Josafat. Ut laj Josafat, a'an xyucua' laj Joram. Ut laj Joram, a'an xyucua' laj Uzías.

<sup>9</sup> Ut laj Uzías, a'an xyucua' laj Jotam. Ut laj Jotam, a'an xyucua' laj Acaz. Ut laj Acaz, a'an xyucua' laj Ezequías.

<sup>10</sup> Ut laj Ezequías, a'an xyucua' laj Manasés. Ut laj Manasés, a'an xyucua' laj Amón. Ut laj Amón, a'an xyucua' laj Josías.

<sup>11</sup> Ut laj Josías, a'an xyucua' laj Jeconías jo' eb ajcui' li ritz'in. Eb a'an que'cuan sa' eb li cutan nak eb laj Israel que'chape' ut que'c'ame' aran Babilonia.

<sup>12</sup> Ut nak ac chapbileb chak xbaneb laj Babilonia, laj Jeconías quicuan li ralal. Ut a'an laj Salatiel. Ut laj Salatiel, a'an xyucua' laj Zorobabel.

<sup>13</sup> Ut laj Zorobabel, a'an xyucua' laj Abiud. Ut laj Abiud, a'an xyucua' laj Eliaquim. Ut laj Eliaquim, a'an xyucua' laj Azor.

<sup>14</sup> Ut laj Azor, a'an xyucua' laj Sadoc. Ut laj Sadoc, a'an xyucua' laj Aquim. Ut laj Aquim, a'an xyucua' laj Eliud.

<sup>15</sup> Ut laj Eliud, a'an xyucua' laj Eleazar. Ut laj Eleazar, a'an xyucua' laj Matán. Ut laj Matán, a'an xyucua' laj Jacob.

<sup>16</sup> Ut laj Jacob, a'an xyucua' laj José, xb̄elom lix María. Ut lix María, a'an lix na' li Jesús. Ut li Jesús, A'an li Cristo.

<sup>17</sup> Cälaju tēp li ralal xc'ajol laj Abraham quicuan toj nak quiyo'la laj David. Ac cuan cälaju tēp li ralal xc'ajol laj David nak que'c'ame' aran Babilonia. Ut chirix chic a'an, quicuan cui'chic cälaju tēp li ralal xc'ajol chalen toj nak quiyo'la li Cristo.

### *Li c'a'ru quic'ulman nak quiyo'la li Cristo*

<sup>18</sup> Ut lix yo'lajic li Jesucristo, jo'ca'in nak quicuan: Lix María lix na' li Jesús ac tz'amanbil xban laj José. Toj maji' neque'xlak'ab rib nak lix María quicana chi yaj aj iixk xban xcuanquil li Santil Musik'ej.

<sup>19</sup> Ut xban nak t̄ic xch'ol laj José, li ac xtz'aman re, inc'a' quiraj xc'utbal xxutqan lix María. Xraj raj xcanabanquil chi mukmu.

<sup>20</sup> Ut yo chixc'oxlanquil a'in laj José nak jun lix ángel li Kacua' quixc'utbesi rib chiru sa' xmatc' ut quixye re: —At José, ralalat li rey David, matc'oxlac chixc'ambal lix María chok' ācuixakil. A'an xcana chi yaj aj iixk xban xcuanquil li Santil Musik'ej.

<sup>21</sup> Tacuank jun lix c'ula'al ch'ina telom. Ut Jesús taq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an tacolok re lix tenamit sa' lix maqueb, chan.

<sup>22</sup> Chixjunil a'an quic'ulman re nak tatz'aklok ru li quixye li profeta Isaías jo' nak quiyehe' re xban li Kacua'.

<sup>23</sup> A'an a'in li quixye:

Jun xka'al toj maji' cuanjenak riq'uin cuink tacuank lix c'ula'al ch'ina telom. Ut Emanuel taq'uehek' chok' xc'aba'. (Is. 7:14)

Chi jabil ru Emanuel naraj naxye "Li Dios cuan kiq'uin".

<sup>24</sup> Nak qui-aj ru laj José, quixbānu li c'a'ru quiyehe' re xban lix ángel li Kacua' sa' xmatc'. Quixc'am lix María sa' rochoch.

<sup>25</sup> Abanan inc'a' quicuan riq'uin toj quiyo'la li xbēn c'ula'al. Ut Jesús quixq'ue chok' xc'aba'.

## 2

### *Eb laj k'e que'cuulac chixsic'bal li Jesús*

<sup>1</sup> Nak cuank chok' rey laj Herodes, li Jesús quiyo'la aran Belén xcuēnt Judea. Cuanqueb aj k'e que'chal chak sa' releb sak'e ut que'cuulac Jerusalén.

<sup>2</sup> Que'patz'oc ut que'xye: —¿Bar cuan lix reyeb laj judío xyo'la? Xochal xban nak xkil chak toj sa' releb sak'e li chahim retalil lix yo'lajic ut xochal chixlok'oninquil, chanqueb.

<sup>3</sup> Ut nak quirabi a'an, li rey Herodes quisach xch'ol ut qui-oc xc'a'ux jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb Jerusalén.

<sup>4</sup> Ut laj Herodes quixch'utubeb chixjunil li xbēnil aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib sa' li tenamit ut quixpatz' reheb bar tayo'lak li Cristo.

<sup>5</sup> Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Aran Belén xcuēnt Judea xban nak jo'can tz'ibabil chak xban li profeta.

<sup>6</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu:

Li tenamit Belén, xch'och'eb laj Judá, moco k'axal ca'ch'in ta lix cuanquil sa' xyānkeb li xninkal ru tenamit re Judá xban nak aran taelk jun Acuabej ut a'an tāberesink re lin tenamit Israel. (Mi. 5:2)

<sup>7</sup> Tojo'nak laj Herodes quixbokeb laj k'e sa' mukmu ut quixpatz' reheb jok'e tz'akal quic'utun li chahim.

<sup>8</sup> Ut nak quixtaklaheb Belén quixye reheb: —Ayukex aran Belén ut q'uehomak ech'ol chixsic'bal toj retal tētau li c'ula'al. Ut nak tētau chak, toleye cue re nak tinxic ajcui' lajin ut toxinlok'oni chak, chan.

<sup>9</sup> Ut nak que'rabi li quixye li rey, eb laj k'e que'coeb. Ut li chahim li que'r'il chak sa' releb sak'e yo chi xic c'amol be chiruheb tojo'nak quixakli sa' xbēn li na'ajej cuan cui' li c'ula'al.

<sup>10</sup> Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chirilbal li chahim nak quixakli sa' xbēn li na'ajej a'an.

<sup>11</sup> Ut nak que'oc sa' li cab, que'xtau li c'ula'al rochben lix María li na'bej. Ut que'xcuik'ib rib chiru li Jesús ut que'xlok'oni. Ut que'zte lix c'ulebaleb ut que'xq'ue lix maṭan. Ut li maṭan li que'xq'ue, a'an li oro, li incienso ut li sununquil ban mirra xc'aba'.

<sup>12</sup> Ut que'c'utbesic chiruheb xban li Dios sa' xmatq'ueb nak inc'a' chic te'suk'ik riq'uin laj Herodes. Sa' jalān chic be que'xc'am nak que'suk'i sa' xtenamiteb.

### *Laj José ut lix María que'xc'am li Jesús Egipto re xcolbal chiru laj Herodes*

<sup>13</sup> Ut nak ac xcoeb laj k'e, jun x-ángel li Kacua' quixc'ut rib chiru laj José sa' xmatc' ut quixye re: —Cuaclin, c'am li c'ula'al jo' cui' lix na'. Tex-ēlk arin ut ayukex sa' li tenamit Egipto. Ut aran texcanāk toj lajin toxinnehok ącue. Tex-ēlelik xban nak laj Herodes oc re chixsic'bal li c'ula'al re xcamsinquil.—

<sup>14</sup> Ut laj José qui-aj ru, quicuacli ut quixc'am li c'ula'al jo' cui' lix na' ut sa' ajcui' li k'ojoyin a'an que'coeb Egipto.

<sup>15</sup> Ut que'cuan aran Egipto toj quicam laj Herodes. A'an quic'ulman jo' quixtz'iba li profeta li quiyehe' re xban li Kacua' nak quixye: Sa' li tenamit Egipto quinbok chak li cualal, chan. (Os. 11:1)

<sup>16</sup> A'ut laj Herodes nak quiril nak quibalak'ic xbaneb laj k'e, k'axal nak quichal xjosk'il. Ut quixtakla xcamsinquil chixjunileb li coc' telom cuanqueb Belén, jo' cui' sa' eb li na'ajej cuanqueb chixc'atk. Que'camsic chixjunileb li coc' telom li toj c'ula'aleb jun xxiquic aj ca'cab chihab xban nak quixbir rix c'a'ru li cutan quiyo'la cui' li c'ula'al jo' quiyehe' re xbaneb laj k'e.

<sup>17</sup> Jo'can nak quitz'akloc ru li yebil xban li profeta Jeremías nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>18</sup> Qui-abic li yabac sa' li tenamit Ramá xban li nimla rahil ch'olej, ut yot'ba ch'olej li que'xc'ul. A'an eb li ixd aj Israel nak yoqueb chi yabac chirixeb lix coc'al. Ut inc'a' chic neque'raj xc'ojobanquil xch'oleb xban nak ac camenakeb chic lix coc'aleb. (Jer. 31:15)

### *Que'suk'i cui'chic Nazaret*

<sup>19</sup> Ut nak quicam laj Herodes, jun x-ángel li Kacua' quixc'utbesi rib chiru laj José sa' xmatc' aran Egipto.

<sup>20</sup> Ut quixye re: —Cuaclin. C'am li c'ula'al jo' cui' li na'bej ut texxic cui'chic sa' li tenamit Israel xban nak xe'cam li que'ajoc re xcamsinquil li c'ula'al, chan.

<sup>21</sup> Ut laj José quicuacli, quixc'am li c'ula'al jo' cui' lix na' ut quichal sa' li tenamit Israel.

<sup>22</sup> Ut nak quirabi resil nak a' laj Arquelao chic li rey aran Judea rekaj laj Herodes lix yucua', laj José quixucuac chi xic aran. Ut nak quic'utbesic chiru sa' xmatc', que'coeb sa' jun na'ajej xcuént Galilea.

<sup>23</sup> Que'chal ut que'cuan sa' jun li tenamit Nazaret xc'aba' xcuént Galilea. A'in quic'ulman jo' que'xye li profeta nak que'xye nak aj Nazaret tixc'aba'in.

## 3

### *Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixch'olob xyalal chirix li Jesús*

<sup>1</sup> Mokon chic quicuulac laj Juan laj Cubsihom Ha' sa' li chaki ch'och' cuan Judea. Yo chixch'olobanquil xyalal chirix lix nimajcual cuanquinal li Dios. Quixye chi jo'ca'in:

<sup>2</sup> —Chiyot'ek' ech'ol ut chejal ec'a'ux xban nak yo chak chi chalc li taq'uehek' sa' xcuánquinal xban li Dios. Ut a'an chic tacuank xcuánquinal sa' xbeneb li ralal xc'ajol.

<sup>3</sup> Li profeta Isaías quiatinac chirix laj Juan nak quixye chi jo'ca'in:

A'an tach'olobank xyalal chi cau xyab xcux sa' li chaki ch'och', ut tixye: Yibomak le yu'am ut yo'on cuánkex chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak li nim xcuánquinal, chan. (Is. 40:3)

<sup>4</sup> Li rak' narocsi laj Juan, a'an yibanbil riq'uin rix li xul camello ut lix c'amat xsa' a'an yal tz'um. Aj sac' naxtzaca riq'uin xya'al sak c'au.

<sup>5</sup> Yalak bar que'chal chak li que'cuulac chirabinquial li c'a'ru yo chixyebal laj Juan. Nabal que'chal Jerusalén. Nabal que'chal chak Judea ut nabal cui'chic que'chal chak nach' riq'uin li nima' Jordán.

<sup>6</sup> Que'xxoto xmaqueb ut laj Juan naxcubsiheb xha' sa' li nima' Jordán.

<sup>7</sup> Nak quiril nabaleb xcomoneb laj fariseo ut xcomoneb laj saduceo yoqueb chi cuulac yal re nak te'cubsik xha'eb, quixye rehreb: —Laex chanchanex li ral li c'ambolay. ¿Ani xyehoc ere laex nak taruk tecol erib chiru lix josk'il li Dios li tachalk sa' eben?

<sup>8</sup> Chebānuhak ban li us re nak tac'utunk nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Chanchanakex li che' chabil li ru naxq'ue.

<sup>9</sup> Mec'oxla nak inc'a' tec'ul xjosk'il li Dios yal xban nak laex ralal xc'ajol laj Abraham. Lain tīnye ere nak li Dios taruk tixyo'obtesi li pec a'in chok' ralal xc'ajol laj Abraham.

<sup>10</sup> Q'uehomak retal xban nak chalc re li rakba qatin sa' eben jo' nak ac cauresinbil li mal re xyoc'bal lix xe' li che'. Ut chixjunil li che' inc'a' chabil li ru naxq'ue, nayoc'man ut naq'ueman sa' xam.

<sup>11</sup> Yal nak lain nincubsi eha' riq'uin ha' retalil nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Abanan chalc re li k'axal nim xcuanguil. Xban nak k'axal nim xcuanguil chicuu lain, moco inc'ulub ta nak tincuisi lix xab. A'an tixcubsi eha' riq'uin li Santil Musik'ej ut riq'uin xam.

<sup>12</sup> Ac cuan chak sa' ruk'lix c'anjelebal. Ut tarapu ru chi us li riyajil li trigo ut tixch'utub lix trigo sa' lix c'ulebal ut li rix tixc'at sa' li xam li ma jaruj nachup, chan laj Juan.

### *Quicube xha' li Jesús xban laj Juan*

<sup>13</sup> Ut quicuulac xk'ehil nak li Jesús quichal chak Galilea. Quicuulac riq'uin laj Juan re nak tacubsik xha' xban sa' li nima' Jordán.

<sup>14</sup> Abanan laj Juan inc'a' raj quiraj xcubsinquil xha' ut quixye re: —Macua' raj lain tincubsink aha'. Laat raj ban tacubsink inha' lain, chan.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Us takabānu anakcuan xban nak tento tauxmank chixjunil li c'a'ru naxye li Dios, chan. Tojo'nak quixc'uluban xch'ol laj Juan.

<sup>16</sup> Ut nak ac xcubsjc xha' li Jesús, qui-el chak sa' li ha'. Ut sa' junpat quiteli li choxa chiru ut quiril li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma nak yo chak chi cubec sa' xben li Jesús.

<sup>17</sup> Ut qui-abic xyab xcux li Dios toj sa' choxa nak quixye: —A'an a'in li cualal raro inban. Nasaho' inch'ol riq'uin, chan.

## 4

### *Li Jesús quiyale' ralenquil xban laj tza*

<sup>1</sup> Tojo'nak li Jesús quic'ame' xban li Santil Musik'ej sa' li chaki ch'och' re tayalek' ralenquil xban laj tza.

<sup>2</sup> Nak ac xbanu x-ayun ca'c'al cutan ca'c'al k'ojoyin quitz'oca.

<sup>3</sup> Ut laj tza quicuulac riq'uin ut quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat ralal li Dios, suk'isiheb chok' caxlan cua li pec a'in.—

<sup>4</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye: —Inc'a' tinbānu a'an xban nak tz'ibānil retalil sa' li Santil Hu:

Macua' ca'aj cui' riq'uin li naxtzaca yo'yo cui' li cuink; riq'uin ban li qatin li naxye li Dios. (Dt. 8:3)

<sup>5</sup> Tojo'nak quic'ame' xban laj tza sa' li santil tenamit Jerusalén; ut coxakabāk toj takec' sa' xben li rochoch li Dios.

<sup>6</sup> Ut laj tza quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat ralal li Dios, cut acuib tak'a. Mac'a' tac'ul xban nak jo'ca'in tz'ibānil sa' li Santil Hu:

Tixtaklaheb lix ángel chacuibal ut riq'uin ruk'eb tate'xchap re nak inc'a' tātoch' la cuok chiru pec. (Sal. 91:11-12)

<sup>7</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tz'ibānil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in: Matz'ama xmilagro li Kacua' la Dios yal chi mac'a' rajbal. (Dt. 6:16)

<sup>8</sup> Ut quic'ame' cui'chic xban laj tza sa' xben jun li tzul k'axal najt xteram. Ut laj tza quixc'ut chak chiru li Jesús chixjunil li tenamit li cuan sa' ruchich'och' jo' ajcui' lix nimal lix lok'al cuan chi sa'.

<sup>9</sup> Ut quixye re li Jesús: —Chixjunil a'in tinq'ue acue cui laat tacuik'ib acuib chicuu ut tinalok'oni.—

<sup>10</sup> Tojo'nak li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Elen chicuu laat aj tza, xban nak jo'ca'in tz'ibānil sa' li Santil Hu:

Li Kacula' la Dios talok'oni ut ca'aj cui' chiru a'an tatl'anjelak. (Dt. 6:13)

<sup>11</sup> Tojo'nak quicanabac xban laj tza ut eb li ángel que'cuulac ut que'c'anjelac chiru.

### *Xticlajic xc'anjal li Jesús*

<sup>12</sup> Nak li Jesús quirabi resil nak laj Juan cuan chi prexil, co Nazaret xcuént Galilea.

<sup>13</sup> Qui-el Nazaret ut co Capernaum. Ut aran quicana. Li tenamit a'an cuan chire li palau sa' xch'och'eb laj Zabulón ut eb aj Neftalí.

<sup>14</sup> A'in quic'ulman jo' quixye li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>15</sup> Aran sa' xch'och' laj Zabulón ut sa' xch'och' laj Neftalí, li cuan chire li be li naxic sa' li palau, aran jun pac'al li nima' Jordán, sa' li na'ajej Galilea bar neque'cuán cui' li macua'eb aj judío,

<sup>16</sup> li tenamit chanchan li cuanqueb sa' k'ojoyin xban nak inc'a' neque'xnau lix yáal. Chanchan quicutano' nak que'r'il nak que'xtau li colba-ib. Chanchan nak cuanqueb sa' jun na'ajej re cámec xban lix maquéb nak quicuulac li cutan sa' xyánkeb. (Is. 9:1-2)

<sup>17</sup> Chalen nak quicuulac aran, li Jesús yo chixch'olobanquil li xyáal ut quixye: — Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux xban nak cuulac re xk'ehil nak tinq'uehek' sa' incuanquil xban li Dios. Ut lán chic cuánk incuanquil sa' xbeneb li cualal inc'ajol.—

### *Li Jesús quixbok cahib aj car re nak te'xic chirix*

<sup>18</sup> Sa' jun cutan nak coxnumek'li Jesús chire li palau cuan Galilea, quirileb cuib li cuinkritz'ineb rib. Li jun, a'an laj Simón. Aj Pedro nayeman re. Li jun chic aj Andrés xc'aba'. Yoqueb chixq'uebal lix yoy sa' li palau xban nak a'aneb aj chapol car.

<sup>19</sup> Li Jesús quixye reheb: —Chinetake. Macua' chic caribc tēbānu. Eras eritz'in ban chic tēsic' re te'pabank, chan reheb.

<sup>20</sup> Ut sa' junpat que'xcanab lix yoy ut que'xtake li Jesús.

<sup>21</sup> Junpat na chic quibec li Jesús nak quixtauheb cui'chic cuibeb li cuink ritz'ineb rib. A'aneb laj Jacobo ut laj Juan. Cuanqueb sa' lix jucub rochben laj Zebedeo lix yucua'eb. Yoqueb chixxitinquil lix yoy. Ut li Jesús quixbokeb re nak te'xic chirix.

<sup>22</sup> Ut sa' junpat que'xcanab lix yucua'eb ut que'xcanab li jucub ut que'xtake li Jesús.

<sup>23</sup> Ut li Jesús quixbeni chixjunil li na'ajej Galilea. Yo chixc'utbal lix yáal sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixch'olob xyáal li chabil esilal chirix lix cuanquilal li Dios. Ut yo chixq'uirtesinquel chixjunil li q'uila pay ru chi yajel ut li raylal.

<sup>24</sup> Quicuulac resil sa' chixjunil li na'ajej Siria li c'a'ru yo chixbānunquil li Jesús aran Galilea. Ut que'xc'am riq'uin chixjunileb li yaj. Q'uila pay ru lix yajeleb ut lix raylaleb. Cuan li toj nak'ehin xyajeleb. Ut cuan li cuanqueb māus aj musik'ej riq'uineb ut cuanqueb ajcui' li sic. Ut li Jesús naxq'uirtesiheb.

<sup>25</sup> Ut quitakec xbaneb li q'uila tenamit. Cuan li que'chal chak Galilea. Cuan li que'chal chak Decápolis. Cuan li que'chal chak Jerusalén. Cuan li que'chal chak Judea jo' ajcui' jun pac'al li nima' Jordán.

## 5

### *Li Jesús naxch'olob xyáal sa' xben li tzul*

<sup>1</sup> Ut nak quirileb li q'uila tenamit, li Jesús quitake' sa' xben jun li tzul. Ut nak quic'oja, eb li yoqueb chixtakenquil que'xch'utub rib riq'uin.

<sup>2</sup> Qui-oc chixch'olobanquil li xyáal chiruheb ut quixye:

<sup>3</sup> —Us xak reheb li neque'rec'a nak cubenak xcuánquileb xban nak eb a'an cuankeb chic rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>4</sup> Us xak reheb li neque'yābac xban xrahileb xch'ol xban nak eb a'an tac'ojobak xch'oleb.

<sup>5</sup> Us xak reheb li tulaneb xban nak eb a'an te'echanink re li na'ajej li yechi'inbil reheb xban li Dios.

<sup>6</sup> Us xak reheb li te'raj ru xbanunquil li t̄iquilal. Chanchan li te'tz'ocák ut te'chakik re. Us xak reheb xban nak li Dios t̄atenk'ank reheb chixbanunquil li us.

<sup>7</sup> Us xak reheb li neque'uxtānan u xban nak eb a'an te'uxtānāk ruheb xban li Dios.

<sup>8</sup> Us xak reheb li t̄iqueb xch'ol xban nak eb a'an te'r'il ru li Dios.

<sup>9</sup> Us xak reheb li neque'xtenk'a ras r̄itz'in chi cuānc sa' tuktūquil usilal xban nak eb a'an ralal xc'ajol li Dios te'yehek' reheb.

<sup>10</sup> Us xak reheb li neque'rahobtesic sa' xc'aba' li t̄iquilal, xban nak eb a'an cuānkeb chic rubel lix cuanquilal li Dios.

<sup>11</sup> Us xak ̄ere nak texhobek' ut texrahobtesik sa' inc'aba' ut t̄ayehet' ̄ere c'a'ak re ru chi māusilal chi yal tic'ti'.

<sup>12</sup> Miraho' ech'ol. Chisahok' ban ech'ol riq'uin li c'a'ru t̄auxk ̄ere xban nak k'axal nim le k'ajcamunquil taq'uehek' ̄ere sa' choxa. Moco ca'aj cui' ta laex yoquex chi c'uluc re li raylal. Jo'can aj ban cui' que'xc'ul li profeta li que'cuan junxil.

### *Liratz'amil li ruchich'och'*

<sup>13</sup> Læx aj p̄abanel chanchanex li atz'am li nac'anjelac arin sa' ruchich'och'. Cui ta li atz'am t̄asachk xqui'al, ¿c'a' ta raj chic ru t̄aoc cui'? Mac'a' chic t̄aoc cui'. Yal re tz'ekec' aj chic ut re yek'ic.

### *Lix saken li ruchich'och'*

<sup>14</sup> Laex aj p̄abanel, laex lix cutan saken li ruchich'och'. Junak tenamit cuan sa' xben junak tzul mā jaruj naru xmukbal.

<sup>15</sup> Chi moco nalochman junak candil re xq'uebal rubel junak chacach. Naq'ueman ban sa' xb̄en xna'aj candil re nak tixcutanobresi sa' li cab li cuanqueb cui' chixjunileb.

<sup>16</sup> Jo'can ajcui' laex. Læx lix cutan saken li ruchich'och'. Chic'utunk bi' le chābilal chiruheb le ras eritz'in re nak eb a'an te'xq'ue retal li us nequebānu ut te'xq'ue xlok'al le Yucua' li cuan sa' choxa.

### *Li Jesúsnaxch'olob xyalal li chak'rab*

<sup>17</sup> Mec'oxla nak xinchal chixsachbal xcuanylal li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés chi moco li ac xole'xye li profeta. Inc'a' xinchal chixsachbal xcuanylal a'an. Xinchal ban re nak t̄atz'aklok ru a'an.

<sup>18</sup> Relic chi yāl tinye ̄ere nak t̄aosok' li choxa, t̄aosok' li ruchich'och', ut yāl ta jun xletril chi moco junak retalil li chak'rab t̄asachk xcuanylal. Toj retal talaje'c'ulmānk chixjunil.

<sup>19</sup> Li ani naxk'et li chak'rab, usta nac'utun nak inc'a' nim xcuanylal chiru a'an, ut cui naxc'ut chiru li ras r̄itz'in xb̄anunquil chi jo'can, li jun a'an k'axal ca'ch'in lix lok'al taq'uehek' re sa' lix nimajcual cuanylal li Dios. Abanan li ani naxbānu chi tz'akal li naxye li chak'rab, ut tixc'ut chiru li ras r̄itz'in xb̄anunquil chi jo'can, li jun a'an k'axal nim lix lok'al taq'uehek' re sa' lix nimajcual cuanylal li Dios.

<sup>20</sup> Tinye ajcui' ̄ere nak cui lix t̄iquilal le ch'ol inc'a' tixk'ax ru xt̄iquilal xch'oleb laj tz'ib ut eb laj fariseo, inc'a' tex-oc rubel lix nimajcual cuanylal li Dios.

### *Li Jesúsnaxch'olob xyalal chirixlijosk'il*

<sup>21</sup> Erabiom resil li chak'rab nak yebil reheb li kaxe' katōn: Macamsi ̄cuas ̄cuitz'in. Li ani t̄acamsink, toj tixtoj rix sa' rakba ̄tin.

<sup>22</sup> Aban lāin tinye ̄ere lix yāl a'an. Li ani t̄ajosk'ok riq'uin li ras r̄itz'in t̄arakek' ̄tin sa' xb̄en. Ut li ani tixtz'ektañā li ras r̄itz'in cuan xmac chiru laj rakol ̄tin. Ut li ani tixye xyaj tiox re li ras r̄itz'in, māre anchal t̄axic sa' xxamlel li xbalba.

<sup>23</sup> Jo'can nak cui sa' xq'uebal lā mayej chiru li artal t̄ajulticok' ̄cue nak t̄arec'a sa' xch'ol lā cuas ̄cuitz'in nak cuan ̄mac chiru,

<sup>24</sup> canab aran lā mayej, ut ayu, c'am chak ̄cuib sa' usilal riq'uin lā cuas ̄cuitz'in, tojo'nak toxak'axtesi lā mayej.

<sup>25</sup> Cui cuan la ch'a'ajquial riq'unin la cuas acuitz'in, yib ru chi junpat. Cui inc'a' nacac'am acuib sa' usilal chi junpat, mare anchal tatxc'am riq'unin laj rakol atin ut a'an tatxtakla sa' tz'alam.

<sup>26</sup> Ut inc'a' tat-elk aran cui inc'a' tatoj chixjunil li jo' q'uijal te'xpatz' acue. Relic chi yal ninye acue nak tento tac'am acuib sa' usilal riq'unin la cuas acuitz'in.

### *Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li muxuc caxar*

<sup>27</sup> Erabiom resil nak quiyeman najter: Matmuxuc caxar.

<sup>28</sup> Ut lain tanye ere nak yalak ani tixca'ya junak ixf re xrahinquil ru, ac xmux ru lix sumlajic xban xrahinquil ru.

<sup>29</sup> Le najter na'leb tento tecanab chi junaj cua. Li c'a'ak re ru taq'uehok ere chi macobc, tetz'ektana. Cui li xnak' la cuu li cuan sa' anim naq'uehoc acue chi macobc, us raj nak tacuisi ut tatz'ek. K'axal us nak tasachk li xnak' acuu chiru nak tatxic laat sa' xbalba.

<sup>30</sup> Cui la nim uk' naq'uehoc acue chi macobc, us raj cui tayoc' ut tatz'ek. K'axal us nak tasachk la cuuk' chiru nak tatxic laat sa' xbalba.

### *Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li jachoc ib*

<sup>31</sup> Ut yebil ajcui' chi jo'ca'in: Li ani tixjach rib riq'unin li rixakil, tento nak tixyib li hu re xjachbal rib ut tixq'ue re.

<sup>32</sup> Abanan lain ninye ere li xyalal a'an. Li ani naxjach rib riq'unin li rixakil chi inc'a' xmux ru xsumlajic li ixakilbej, a' li belomej cuan xmac nak li ixf a'an tixmux ru xsumlajic. Ut li ani tac'amok re li ixf, li ac xcanabac xban xbelen, li cuink a'an naxmux ru li sumsu.

### *Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li juramento*

<sup>33</sup> Erabiom resil nak quiyehe' reheb le xe'tonil yucua' chi jo'ca'in: Li c'a'ak re ru teyechi'i xbənunquil riq'unin juramento, tento tebənu.

<sup>34</sup> Abanan lain tanye ere tento tebənu li c'a'ru teyechi'i ut mebənu li juramento chi mac'a' rajbal. Mepatz' xc'aba' li choxa xban nak a'an xna'aj li Dios.

<sup>35</sup> Ut mepatz' xc'aba' li ruchich'och' xban nak a'an xna'aj li rok. Ut mepatz' xc'aba' li tenamit Jerusalén xban nak a'an xtenamit li nimajcual Dios, li tz'akal Rey.

<sup>36</sup> Chi moco tebənu li juramento sa' xc'aba' le jolom xban nak laex inc'a' naru tesakobresi le rismal chi moco naru tek'ekobresi.

<sup>37</sup> Jo'ca'in ban tebənu. Cui teye nak yal, junes yal teye. Ut cui teye nak inc'a', junes inc'a' teye. Cui teq'ue xtz'akob li atin a'an, li na'leb a'an riq'unin laj tza nachal.

### *Li xyalal chirix xrabaleb li xic' neque'iloc ke*

<sup>38</sup> Erabiom resil nak quiyehe' chi jo'ca'in najter: Cui ani tarisi xnak' acuu, taisik ajcui' li xnak' ru a'an. Cui ani tarisi li ruch acue, taisik ajcui' li re a'an.

<sup>39</sup> Abanan lain tanye ere: Mesume mausilal riq'unin mausilal. Cui junak tixq'ue junak ruk' sa' acuu, q'ue cui'chic chixsac' li jun pac'al.

<sup>40</sup> Li ani taraj tatxc'am riq'unin laj rakol atin ut taraj xmak'bal la camis, q'ue ajcui' la chaquet re.

<sup>41</sup> Cui ani taminok acuu chixc'ambal li rik jun kilómetro, c'am cuibak kilómetro laat.

<sup>42</sup> Li ani tixtz'ama c'a'ru re acue, q'ue re. Ut li ani tajok to'oninc acuiq'unin, mak'etk'eti acuib chiru.

<sup>43</sup> Erabiom resil nak tera li ani narahoc ere ut xic' teril li xic' na-iloc ere.

<sup>44</sup> Abanan lain tanye ere, cherahak li xic' na-iloc ere. Chetz'ama usilal sa' xbeneb li neque'hoboc ere. Chebənuhak li us reheb li xic' neque'iloc ere ut chechtijok chirix li neque'banun mausilal ere ut neque'rahobtesin ere.

<sup>45</sup> Cui tebənu chi jo'can, laexak ralal xc'ajol le Yucua' cuan sa' choxa. A'an naq'uehoc chak li sak'e sa' xbeneb li useb xna'leb jo' ajcui' li inc'a' useb xna'leb. Ut a'an ajcui' naq'uehoc chak li hab sa' xbeneb li tiqueb xch'ol jo' ajcui' li inc'a' tiqueb xch'ol.

<sup>46</sup> Cui ca'aj cui' li neque'rahoc ere nequera, ¿c'a'ru le k'ajcamunquil tec'ul? ¿Ma inc'a' ta bi' jo'can ajcui' neque'xbanu eb laj titz'ol toj, li neque'balak'in?

<sup>47</sup> Ut cui ca'aj cui' le rech tenamitil nequeq'ue xsahil xch'oleb, ¿c'a'ru rusil a'an? ¿Ma inc'a' ta bi' jo'can ajcui' neque'xbanu li inc'a' neque'xpab li Dios?

<sup>48</sup> Ticak bi' ech'ol jo' le Yucua' li cuan sa' li choxa tjc xch'ol.

## 6

### *Li xyalal chirix xbanunquil usilal*

<sup>1</sup> Cheq'uehak retal c'a'ru nequebanu. Cui laex tebanu li usilal yal re nak tex-ilek' jo' neque'xbanu eb laj fariseo, mac'a'ak le k'ajcamunquil riq'uin le Yucua' cuan sa' choxa.

<sup>2</sup> Ut nak tasi li c'a'ak re ru re li ani taraj tenk'ac, mabanu jo' neque'xbanu laj ca'pac'al u. Eb a'an neque'xic sa'li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judio ut sa' eb li c'ayil chixyebal resil li usilal neque'xbanu re nak te'q'uehek' xlok'al xbaneb li cuink. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquil nak que'q'uehe' xlok'al xbaneb li cuink.

<sup>3</sup> Li c'a'ru tasi re li mac'a' cuan re, ma ani aj e taserak'i li c'a'ru xasi, chi moco taserak'i re li tz'akal acuamig.

<sup>4</sup> Chabanu ban chi mukmu ut la yucua' li naxnau chixjunil li c'a'ak re ru nacabanu, a'an li tak'ajcamunk acue.

### *Li Jesus naxch'olob xyalal li tijoc*

<sup>5</sup> Ut nak textijok moco jo'cakex ta eb laj ca'pac'al u. Eb a'an neque'xxakab chak ribeb chi tijoc sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judio ut neque'xxakab rib chi tijoc sa' xala be yal re nak te'ilek'. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquileb nak que'q'uehe' xlok'al xbaneb li cuink.

<sup>6</sup> Ut nak textijok laex, ocankex sa' le rochoch, tz'apomak re li cab, ut tijonkex chiru le Yucua' li inc'a' na-ilman ru. Ut le Yucua' li narin chixjunil li c'a'ru nequebanu, a'an tak'ajcamunk ere.

<sup>7</sup> Ut nak textijok, meye q'uila atin chi mac'a' rajbal jo' neque'xbanu li inc'a' neque'xpab li Dios. Eb a'an neque'xc'oxla nak riq'uin li q'uila atin, te'abjk xban li Dios.

<sup>8</sup> Mejuntak'eta bi' erib riq'uin eb a'an xban nak le Yucua' naxnau c'a'ru nac'anjelac ere chi toj maji' nequetz'ama chiru.

<sup>9</sup> Ut laex jo'ca'in nak textijok:

At Kacua', cuancat sa' li santil choxa, lok'oninbilak taxak la santil c'aba'.

<sup>10</sup> Chichalk ta la nimajcual cuanquilal. Chi-uxk ta li nacacuaj, jo' sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.

<sup>11</sup> Chaq'ue taxak ke li kacua kuc'a chi cuulaj cuulaj.

<sup>12</sup> Ut chacuy chasach ta li kamac jo' nak nakacuyeb xmac li neque'macob chiku.

<sup>13</sup> Ut moaq'ue taxak chi alec. Choacol ban chiru li inc'a' us. Acue li nimajcual cuanquil, li lok'onik ut li lok'al chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

<sup>14</sup> Cui nequecuy xmaqueb le ras eritz'in, tixcuy ajcui' emac laex le Yucua' cuan sa' choxa.

<sup>15</sup> Cui inc'a' nequecuy xmaqueb le ras eritz'in, jo'can ajcui' laex inc'a' tacuyek' emac xban le Yucua' cuan sa' choxa.

### *Li Jesus quixch'olob xyalal li ayunic*

<sup>16</sup> Ut nak tebanu le ayun, mebanu jo' neque'xbanu laj ca'pac'al u. Eb a'an neque'xbanu rib nak raheb sa' xch'ol yal re nak tana'ek' nak yoqueb xbanunquil lix ayun. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquil.

<sup>17</sup> A'ut laex nak tebanu le ayun, tech'aj le ru ut teyib erib chi us,

<sup>18</sup> re nak inc'a' tac'utunk chiruheb le ras eritz'in nak yoquex chi ayunic. Chic'utunk ban chiru le Yucua' li inc'a' na-ilman ru. Ut le Yucua' li naxnau chixjunil li nequebanu, a'an ták'ajcamunk ere.

### *Li kabiomal sa' choxa*

<sup>19</sup> Meq'ue ech'ol chixc'ulanquil ebiomal sa' ruchich'och' bar cui' namaxen ut nak'olen ru ut bar cui' neque'oc laj elk' chi elk'ac.

<sup>20</sup> Q'uehomak ban ech'ol chirix le biomal cuan sa' choxa bar cui' inc'a' namaxen chi moco nak'olen ru ut bar cui' inc'a' taelk'ak.

<sup>21</sup> Jo'can nak chenauhak nak bar cuan cui' le biomal, aran ajcui' cuank le c'a'ux.

<sup>22</sup> Li xnak' eru chanchan jun li lámpara. Xban nak na-iloc li xnak' eru, cuanquex sa' cutan. Chanchan le na'leb. Cui chabil le na'leb, cuanquex sa' cutan saken.

<sup>23</sup> Cui ut inc'a' saken na-iloc li xnak' eru, cuanquex sa' k'ojoyin. Ut jo'can ajcui' le na'leb. Cui inc'a' chabil le na'leb xban nak junes le biomal nequec'oxla, cuanquex sa' xk'ojoyinal ru li mac.

<sup>24</sup> Ma ani naru nac'anjelac chiru cuib chi patrón. Naru tixra li jun ut tixtz'ektana li jun chic malaj ut xic' taril li jun ut tix-oxlok'i li jun chic. Jo'can nak ma jok'e naru tec'oxla li Dios cui ca'aj cui' le biomal nequec'oxla.

### *Mexc'oxlac chirix chanru tenumsi li cutan junjunk arin sa' ruchich'och'*

<sup>25</sup> Jo'can ut nak ninye ere: Mixic ech'ol chirix le cua eruc'a chi moco chirix chanru tetikib erib. ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal lok' li kayu'am chiru li c'a'ru takatzaca? ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal lok' li kayu'am chiru li kak?

<sup>26</sup> Cheq'uehak retal li xul li neque'ruplic chiru choxa. Eb a'an inc'a' neque'au, chi moco neque'k'oloc chi moco neque'xxoc xtzacaemk sa' c'ulebal. Ut le Yucua' cuan sa' choxa, a'an naq'uehoc xcuaheb. ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal raroquex laex chiruheb a'an?

<sup>27</sup> ¿Ani ere laex taruk tixtik ru lix yu'am usta naxic xch'ol xc'oxlanquil?

<sup>28</sup> ¿C'a'ut nak naxic ech'ol chi c'oxlac chirix le rak'? Q'uehomak retaleb li utz'u'uj sa' pim chanru nak neque'q'ui chi inc'a' neque'c'anjelac chi moco neque'quemoc.

<sup>29</sup> A'ut lain tinye ere, usta c'ajo' xchak'al ru lix tikibanquil laj Salomón, abanan inc'a' quixtau xchak'al ru li utz'u'uj a'in.

<sup>30</sup> Laex inc'a' nequexpabán chi tz'akal. Ut cui li Dios naxq'ue lix ch'ina'usal li pim li cuan junpat ajcui' ut cuulaj q'uebilak sa' xam, ¿ma toja' ta chic laex inc'a' textikib?

<sup>31</sup> Jo'can ut nak moco yokex ta chixyebal: ¿C'a'ru takatzaca anakuan? chi moco, ¿c'a'ru takatikib cui' kib?

<sup>32</sup> Li inc'a' neque'xpab li Dios neque'xq'ue xch'ol xc'oxlanquil a'an. Abanan le Yucua' li cuan sa' choxa naxnau li c'a'ru nequeraj ru.

<sup>33</sup> Li c'a'ru li tesic' xben cua, a'an lix nimajcual cuanquilal li Dios ut lix tiquilal, ut chixjunil li c'a'ak re ru a'in talajq'uehek' ere chok' xtz'akob.

<sup>34</sup> Jo'can ut nak mexc'oxlac chirix li cutan re cuulaj xban nak a'an tac'oxlamank ajcui' cuulaj. Tz'akalak riq'uin li ch'a'ajquilal li naxc'am chak li junjunk chi cutan.

## 7

### *Meq'ue ech'ol chixcuech'bal rix le ras eritz'in*

<sup>1</sup> Ma ani tetz'il atin chirix re nak inc'a' tatz'ilek' atin cherix laex.

<sup>2</sup> Xban nak chanru nak nequextz'iloc atin, jo'can ajcui' tauzxk ere laex. Ut riq'uin li bisleb li nequexbisoc cui', riq'uin ajcui' a'an texbisek' laex.

<sup>3</sup> ¿C'a'ut nak nacaq'ue retal li c'aj che' cuan sa' xnak' ru la cuas acuitz'in ut inc'a' nacacuil li tz'amba cuan sa' xnak' acuu laat?

<sup>4</sup> ¿Chanru nak taye re la cuas acuitz'in: "Cuisihak li c'aj che' sa' xnak' acuu", ut toj cuan li tz'amba sa' xnak' acuu laat?

<sup>5</sup> At aj ca'pac'al u, xbén cua isi li tz'amba cuan sa' li xnak' acuu, tojo'nak tat-ilok chi tz'akal re risinquil li c'aj che' cuan sa' xnak' ru la cuas acuitz'in.

<sup>6</sup> Meq'ue reheb li tz'i' li c'a'ru k'axal lok' xban nak naru neque'chal sa' ebén ut textiu. Chi moco teq'ue li pec li k'axal terto xtz'ak chiruheb li ak re te'xyek'i.

### *Li Dios tixq'ue li chabil na'leb reheb li neque'xtz'ama chi anchaleb xch'ol*

<sup>7</sup> Nak tapaltok c'a'ru ere, chextz'aman chiru li Dios ut a'an tixq'ue ere; chesic'ak ut tetau, chebokak ut li puerta tatehek' cheru.

<sup>8</sup> Chebánu a'an xban nak li ani natz'aman chiru li Dios naq'uehe' re. Li ani naxsic', naxtau. Ut li ani nabokoc, li puerta natehe' chiru.

<sup>9</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak yucua'bej sa' eyank tixq'ue junak pec re li ralal nak tixpatz' xcua re?

<sup>10</sup> Ut nak tixpatz' junak xcar re, ¿ma c'anti' ta bi' tixq'ue re?

<sup>11</sup> Cui laex li moco chabil ta nequenau xq'uebal li c'a'ru chabil re le ralal ec'ajol, ¿ma toja' ta chic le Yucua' li cuan sa' choxa inc'a' tixq'ue li k'axal chabil re li ani tixtz'ama chiru?

<sup>12</sup> Jo'can nak li c'a'ru nequeraj laex nak te'xbánu raj le ras eritz'in, chebánuhak laex reheb a'an, xban nak a'an a'in xyalal li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, ut a'an ajcui' li xyalal lix yehomeb li profeta.

<sup>13</sup> Chex-oc sa' li oquebal li ca'ch'in ru xban nak nim ru li oquebal ut nim ru li be li naxic sa' li tojba mac ut nabaleb li neque'xic aran.

<sup>14</sup> Abanan li oquebal ut li be li naxic sa' li junelic yu'am, a'an ca'ch'in ru ut inc'a' q'uiheb li neque'oc aran.

### *Li che' nana'e' ru xban li ru naxq'ue*

<sup>15</sup> Chenauhak xcolbal erib chiruheb li profeta aj balak'. Chanchan nak chabil jo' li carner nak neque'c'utun. Abanan moco yal ta. Chanchaneb li josk' aj xoj nak neque'chal chi balak'inc.

<sup>16</sup> Yal riq'uin lix na'lebeb tenau ruheb. Laex nequeq'ue retal nak li q'uix inc'a' naruchin li uva ut li tun q'uix inc'a' naruchin li higo.

<sup>17</sup> Jo'can nak li chabil che', chabil ajcui' li ru naxq'ue. Ut li che' li inc'a' us, inc'a' ajcui' us li ru naxq'ue.

<sup>18</sup> Li chabil che' inc'a' naru naruchin li inc'a' us, chi moco li che' inc'a' us naruchin li chabil.

<sup>19</sup> Chixjunil li che' li inc'a' chabil li ru naxq'ue nayoc'man ut naq'ueman sa' xam.

<sup>20</sup> Jo'can ut nak riq'uin lix na'lebeb li profeta tenau ru aniheb.

### *Macua' riq'uin kayehom kabánuhom to-oc rubel xcuanquil li Dios*

<sup>21</sup> Moco chixjunileb ta li neque'yehoc "Kacua", Kacua" cue, te'oc sa' lix nimajcual cuanquinal li Dios. Aban li neque'bánun re li naraj lin Yucua' cuan sa' choxa, a'aneb li te'oc sa' lix nimajcual cuanquinal li Dios.

<sup>22</sup> Nabaleb li te'yehok cue sa' xk'ehil li rakba atin, "Kacua", Kacua', ¿ma macua' ta bi' sa' ac'aba' coatinac jo' profeta? ¿Ma macua' ta bi' sa' ac'aba' co-isin maus aj musik'ej? Lao nabal li milagro quilajkabánu sa' ac'aba'", cha'keb.

<sup>23</sup> Ut laín tanye reheb, "Laex macua'ex cualal inc'ajol. Laín inc'a' ninnau eru. Elenkex chicuu, ex aj bánuhom mausilal."

### *Li ani naxbánu li c'a'ru naxye li Kacua', li jun a'an cuan xna'leb*

<sup>24</sup> Jo'can nak yalak ani taqabink reheb li cuatín a'in ut cui tixbánu li c'a'ru xnye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin li cuink cuan xna'leb li quixyib li rochoch sa' xbén pec.

<sup>25</sup> Ut quichal li hab ut quicuan li but'i ha', ut quichal li cak-sut-ik'. Coxsac' rib chiru li cab a'an, ut inc'a' quit'ane' li cab xban nak yíbanbil chi us sa' xbén pec.

<sup>26</sup> Ut yalak ani taabink re li cuatín ut inc'a' tixbanu li c'a'ru xinye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin li cuink li mac'a' xna'leb. Inc'a' quixyib li rochoch chi chabil. Yal sa' xben samaib quixq'ue.

<sup>27</sup> Ut quichal li hab, quicuan li but'i ha' ut quichal li cak-sut-ik'. Coxsac' rib chiru ut li cab a'an quit'ane' ut aran qui-oso'.

<sup>28</sup> Ut nak quirake' li Jesús chixyebal li atin a'in, sachsoqueb xch'ol que'cana li q'uila tenamit chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal.

<sup>29</sup> Que'sach xch'oleb xban nak quixc'ut chi tz'akal li xyalal chiruheb riq'uin xcuanquil ut moco jo' ta eb laj tz'ib.

## 8

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li saklep rix*

<sup>1</sup> Nak quicube chak li Jesús chiru li tzul, quitapec xbaneb li q'uila tenamit.

<sup>2</sup> Ut quichal jun li saklep rix ut quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re: —Kacua', lain ninnau nak lqat naru tinaq'uirtesi. Cui tābanu li usilal, chinaq'uirtesi, chan.

<sup>3</sup> Li Jesús quixye' li ruk', quixch'e' li cuink ut quixye re: —Nacuaj aq'uirtesinquil. Anakcuán tatinq'uirtesi, chan. Ut sa' junpat quiq'uira li saklep rix.

<sup>4</sup> Tojo'nak li Jesús quixye re: —Abi li tinye acue. Ma ani aj e taserak'i li xac'ul. Ayu ban ut c'ut acuib chiru laj tij. Ut tq'ue li mayej jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés re xc'utbal chiruheb nak xatq'uira.— (Lv. 13:49)

### *Li Jesús quixq'uirtesi lix mos jun li capitán*

<sup>5</sup> Ut nak quicuulac li Jesús aran Capernaum, quichal jun li capitán aj Roma riq'uin. Quixtz'ama usilal chiru ut quixye re:

<sup>6</sup> —Kacua', lin mos t'ant'o sa' cab. Sic ut k'axal ra cuan, chan.

<sup>7</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tinxic lain ut toxinq'uirtesi.—

<sup>8</sup> Li capitán quixye re li Jesús: —Kacua', moco inc'ulub ta nak tatxic sa' li cuochoch. Ca'aj cui' nacuaj nak taye nak tq'uirak lin mos ut ninnau nak tq'uirak.

<sup>9</sup> Lain ninnau nak naru tābanu a'an xban nak lain cuan ani nataklan cue ut cuanqueb lin soldado rubel lin cuanquil. Ut ninye re li jun, "ayu" ut naxic. Ut ninye re li jun chic, "quim", ut nachal. Ut ninye re lin mos, "bānu a'in", ut naxbanu, chan li capitán.

<sup>10</sup> Ut nak li Jesús quirabi li quixye, quisach xch'ol ut quixye rebeb li yoqueb chi ochbeninc re: —Relic chi yal tinye ere nak ma jun intauhom chi moco sa' xyank'eb laj Israel tz'akal re ru xpabal jo' li jun a'in, usta macua' aj judío.

<sup>11</sup> Ut lain tinye ere nak nabaleb li macua'eb aj judío yalak bar sa' ruchich'och' te'pabank. Ut eb a'an te'echanink re lix nimajcual cuanquilal li Dios rochbeneb laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob.

<sup>12</sup> A'ut nabaleb laj judío li te'echanink raj re lix nimajcual cuanquilal li Dios, eb a'an chic li te'isik ut te'q'uehek' sa' li k'ojyin. Ut aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e, chan li Jesús rebeb li tenamit.

<sup>13</sup> Tojo'nak li Jesús quixye re li capitán: —Ayu sa' la cuochoch. Chanru nak xapab, jo'can ajcui' nak chi-uxk li c'a'ru xatz'ama, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira lix mos li capitán.

### *Li Jesús quixq'uirtesi xna' li rixakil laj Pedro*

<sup>14</sup> Ut quicuulac li Jesús sa' rochoch laj Pedro. Ut aran quixtau lix na' li rixakil laj Pedro yocyo sa' xch'at ut yo xtik.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quixchap li ruk' ut quinume' lix tik. Ut a'an quicuacli, ut quic'anjelac chiru.

<sup>16</sup> Nak ac oc re li k'ojojin, nabaleb li cristian que'c'ame' chak riq'uin li Jesús. Cuanqueb māus aj musik'ej riq'uineb. Ut yal riq'uin rātin, li Jesús quirisi li māus aj musik'ej riq'uineb, ut quixq'uirtesi chixjunileb li yaj.

<sup>17</sup> A'in quic'ulman jo' quixye li profeta Isaías, nak quixye chi jo'ca'in: A'an quic'amoc re li kayajel, ut a'an quic'uluc re li karaylal. (Is. 53:4)

<sup>18</sup> Ut nak quiril li Jesús nak sutsu xbaneb li q'uila tenamit, quixye: —Tento toxic jun pac'al li palau, chan reheb lix tzolom.

<sup>19</sup> Ut sa' li honal a'an quicuulac riq'uin li Jesús jun aj tz'ib ut quixye re: —At tzolonel, tincuaj ątakenquil yalak bar tatxic, chan re.

<sup>20</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —C'oxla chi us ma tācuy intakenquil. Li yac cuanqueb xjul sa' pec, ut li xul li neque'rupupic chiru choxa cuanqueb xsoc, abanan lāin li C'ajolbej māc'a' inna'aj bar tāruk tinyocob cui' cuib, chan.

<sup>21</sup> Ut jun reheb lix tzolom quixye re li Jesús: —Kācua', chinācuy. Inmukak cuan inyucua' tojo'nak tinxic chācuix, chan.

<sup>22</sup> Ut li Jesús quixye re: —Tākehin, canabeb li toj camenakeb sa' li māc xmukakeb cuan lix camenak, chan re.

### *Nak quixch'anab li ik' chiru li palau*

<sup>23</sup> Ut li Jesús qui-oc sa' li jucub rochbenet lix tzolom.

<sup>24</sup> Nak ac cuanqueb chiru ha', sa' junpāt quichal jun li nimla cak-sut-ik'. Ut yo' chi oc lix cau ok li ha' sa' li jucub. Ut li Jesús sa xcuara.

<sup>25</sup> Eb lix tzolom que'jiloc riq'uin, que'rajsi, ut que'xye re: —Kācua', choācol. Osoc' ke, chanqueb re.

<sup>26</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye: —Lāex inc'a' nequexpāban chi tz'akal. Jo'can nak nequexxucuac, chan reheb. Tojo'nak quicuacli, quixk'us li ik', ut li palau, ut sa' junpāt quich'ana li ik' ut quitukla ru li ha'.

<sup>27</sup> Ut c'ajo' nak que'sach xch'ol lix tzolom nak que'r'il li quixbānu ut que'xye chi ribileb rib: —¿Chanru nak cuan xcuquil li cuink a'in nak naxk'us li ik' ut li palau ut neque'abin chiru? chanqueb.

### *Li cuink li cuan māus aj musik'ej riq'uineb*

<sup>28</sup> Ut nak ac xk'axon li Jesús jun pac'al li palau sa' xch'och'eb laj Gadara, cuib li cuink que'chal chixc'ulbal. Que'chal chak sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak. Cuan māus aj musik'ej riq'uineb. K'axal xiu xiu rilbaleb ut māani naru nanume' sa' li be a'an.

<sup>29</sup> Ut eb a'an que'xjap re chixyebal: —¿C'a'ru tācuaq kiq'uin, at Jesús? Lāat ralalat li nimajcual Dios. ¿Ma xatchal arin chikach'i ch'i'inquil chi toj māji' xk'ehil li rakba ątin? chanqueb.

<sup>30</sup> Ut najt ca'ch'in riq'uineb cuan chak jun tub li ak, yoqueb chi ichajibc.

<sup>31</sup> Ut eb li māus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús ut que'xye re: —Cui toācuisi riq'uineb li cuink a'in, choacanab chi oc riq'uineb li jun tub chi ak li cuanqueb aran.

<sup>32</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Ayukex. Ut eb a'an que'el ut coēb riq'uineb li jun tub chi ak. Ut eb li ak que'oc chi ălinac ut que'xrum chak rib sa' xben ul ut toj sa' li palau coxe'nak ut aran que'oso'.

<sup>33</sup> Ut eb laj ilol ak que'xucuac ut que'coēb sa' anil sa' li tenamit chixyebal resil chixjunil li c'a'ru quic'ulman. Ut que'xserak'i li c'a'ru quic'ulman riq'uineb li cuink li cuanqueb māus aj musik'ej riq'uineb.

<sup>34</sup> Ut chixjunileb li tenamit que'el chak chixc'ulbal li Jesús. Ut nak que'r'il ru, que'xtz'ama chiru nak chielk sa' lix tenamiteb.

<sup>1</sup> Ut li Jesús qui-oc cui'chic sa' jun li jucub ut quik'axon jun pac'al li palau ut quicuulac sa' lix tenamit.

<sup>2</sup> Ut aran que'xc'am riq'uin li Jesús jun li cuink sic li rok ut sic li ruk' yocy o chiru xcuarib. Ut li Jesús quixq'ue retal nak eb li cuink a'an neque'xpab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re li yaj: —At cuink cauhak taxak aq'ol. Ac xcuyma xsachman la mac.—

<sup>3</sup> Ut cuanqueb junjunk sa' xyankeb laj tz'ib yoqueb chixyebal sa' xch'oleb: —Li cuink a'in naxjuntak'eta rib riq'uin li Dios, chanqueb.

<sup>4</sup> Li Jesús ac naxnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixc'oxlanquil li inc'a' us?

<sup>5</sup> ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, "Cuybil sachbil la mac" malaj ut tinye re, "Cuaclin ut ben"?

<sup>6</sup> Lain tinc'ut cheru nak lain li Cristo li C'ajolbej ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan. Jo'can nak quixye re li yaj: —Cuaclin, c'am la ch'at ut ayu sa' la cuochoch, chan.

<sup>7</sup> Tojo'nak quicuacli li cuink ut co sa' rochoch.

<sup>8</sup> Nak li q'uila tenamit que'ril li quic'ulman, que'xucuac ut que'xq'ue xlok'al li Dios li quiq'uehoc chak xcuanquil li Jesús chi q'uirtesinc ut chi cuyuc mac.

### *Nak quiboke' laj Mateo xban li Jesús*

<sup>9</sup> Ut li Jesús qui-el aran Capernaum ut quinume' sa' li na'ajej bar neque'c'uluc cui' toj. Quiril jun li cuink aj Mateo xc'aba'. C'ojc'o aran xban nak a'an aj titz'ol toj. Ut li Jesús quixye re: —Chinatake.— Ut laj Mateo quicuacli ut quixtake.

<sup>10</sup> Ut chirix a'an li Jesús co sa' li rochoch laj Mateo chi cua'ac. C'ojc'o sa' mex rochbeneb lix tzolom nak que'cuulac nabaleb laj titz'ol toj rochbeneb nabaleb chic li rech aj maquil. Ut que'c'ojla sa' mex chi cua'ac rochben li Jesús.

<sup>11</sup> Ut nak que'ril a'an, eb laj fariseo que'xye reheb lix tzolom li Jesús: —¿C'a'ut nak nacua'ac laj tzolol ere rochbeneb laj titz'ol toj ut rochbeneb laj mac? chanqueb.

<sup>12</sup> Nak quirabi li c'a'ru quipatz'e' reheb lix tzolom, li Jesús quixye: —Li cauheb mac'a' na-oc cui' aj banonel reheb. Aban li yajeb, a'neb li te'raj banec'.

<sup>13</sup> Cheq'uehak bi' ech'ol chixtaubal ru li xyalal li atin a'in: "li k'axal lok' chicuu, a'an li uxtananc u ut macua' li mayejac xul". Lain inc'a' xinchal chixsic'bal li tiqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj mac re nak te'yot'ek' xch'ol te'xjal xc'a'ux, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixch'olob xyalal li ayunic*

<sup>14</sup> Ut que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Lao nakabantu ka-ayun rajlal ut eb laj fariseos neque'xbantu x-ayun. ¿C'a'ut nak la tzolom inc'a' neque'xbantu x-ayun? chanqueb.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb li tijleb a'in: —¿Ma naru ta bi' nak rahak sa' xch'oleb li neque'boke' riq'uin sumlac nak toj cuan li belomej sa' xyankeb? Lain jo' jun li belomej. Tacculak xk'ehil nak tin-isik sa' xyankeb tojo'nak te'xbantu x-ayun eb lin tzolom, chan.

### *Li najter na'leb inc'a' naxc'am rib riq'uin li ac' na'leb*

<sup>16</sup> Ma ani naxxiti junak k'el t'icr riq'uin ac' t'icr. Cui ut naxxiti riq'uin ac' t'icr nak tixpuch', tac'osk li ac' t'icr ut naxnimobresi xpejelal li k'el t'icr.

<sup>17</sup> Ut ma ani naq'uehoc ac' vino sa' li k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' li k'el bols tz'um, tapuq'uek' li k'el tz'um, tahoyek' li vino, ut taosok' ajcui' li bols tz'um. Li ac' vino sa' ac' bols tz'um naq'ueman. Chi jo'can mac'a' nasachman, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixyo'obtesi cui'chic lix rabin laj Jairo*

<sup>18</sup> Nak yo chixyebal li c'a'ak re ru a'in reheb, quicuulac riq'uin jun li cuink xcomoneb li xbentil sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut

quixye re: —Lin rabin toje' t<sup>aq</sup>amk. Tatxic taxak ut t<sup>aq</sup>'ue raj la cuuk' sa' xben, ut t<sup>ayo</sup>'lak raj cui'chic, chan.

<sup>19</sup> Quicuacl li Jesús ut co chirix rochbeneb lix tzolom.

<sup>20</sup> Ut cuan jun li i<sup>x</sup>k cablaju chihab xticlajic xyajel. Junelic yo lix yajel li i<sup>x</sup>k a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel. Quijiloc chixc'atk li Jesús nak yo chi xic, ut quixch'e' li rak'.

<sup>21</sup> Usta ca'aj cui' li rak' tinch'e', tinq'uirak, chan sa' xch'ol li i<sup>x</sup>k.

<sup>22</sup> Ut li Jesús quixakli ut qui-iloc chirix. Quiril li i<sup>x</sup>k ut quixye re: —Kana', cauhak taxak a<sup>ch</sup>'ol. Xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an, li i<sup>x</sup>k quiq'uira.

<sup>23</sup> Chirix chic a'an li Jesús co sa' rochoch laj Jairo. Nak quicuulac sa' li rochoch, quirileb li yoqueb chixyabasinquil li xolb ut li japjoqueb re chi yabac xban xcamic li xka'al.

<sup>24</sup> Ut quixye reheb: —Elenkex arin. Li xka'al a'in yal cuarc yo. Moco camenak ta, chan reheb. Ut li tenamit que'oc chixse'enquil.

<sup>25</sup> Ut nak ac xrisiheb li tenamit chirix cab, li Jesús qui-oc cuan cui' li xka'al ut quixchap chi ruk' ut li xka'al quicuacl cui'chic chi yo'yo.

<sup>26</sup> Ut li c'a'ru quixbanu li Jesús, qui-el resil sa' chixjunil li na'ajej a'an.

### *Li Jesús quixq'ue chi iloc li cuib chi mutz'*

<sup>27</sup> Ut nak qui-el aran li Jesús, cuib li mutz' yoqueb chi takenc re ut japjoqueb re chixyebal: —Chacuuxta<sup>n</sup>a taxak ku, at ralal xc'ajol li rey David.—

<sup>28</sup> Nak ac x-oc li Jesús sa' li cab, que'oc ajcui' li mutz' riq'uin ut li Jesús quixye: —Ma nequepab nak cuan incuanquil cheq'uirtesinquil? chan reheb. Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Nakapab, K<sup>ä</sup>cua'.—

<sup>29</sup> Tojo'nak li Jesús quixch'e' li xnak' ruheb ut quixye: —Chanru nak xepab, jo'can ajcui' nak chi-uxk li c'a'ru teraj.—

<sup>30</sup> Ut que'iloc li xnak' ruheb. Ut li Jesús quixye reheb: —Cherabi chi us li c'a'ru tinye ere. Ma ani aj iq'uin teserak'i li c'a'ru xec'ul, chan reheb.

<sup>31</sup> Ca'aj cui' tz'akal que'el aran nak que'oc chixserak'inquil resil sa' chixjunil li na'ajej a'an li c'a'ru quixbanu li Jesús reheb.

### *Li Jesús quixq'uirtesi li cuink mem*

<sup>32</sup> Toje' ajcui' te'elk eb a'an nak quic'ame' chak riq'uin li Jesús jun li cuink mem. Cuan māus aj musik'ej riq'uin.

<sup>33</sup> Li Jesús quirisi li māus aj musik'ej riq'uin ut li cuink qui-oc chi atinac. C'ajo' nak que'sach xch'ol li tenamit ut que'xye: —Ma jun cua kilom a'in sa' li katenamit Israel.—

<sup>34</sup> Aban eb laj fariseo que'xye: —Riq'uin xcuانquil laj tza narisiheb li māus aj musik'ej li cuink a'an, chanqueb.

### *Li Jesús quiril xtok'obal ruheb li tenamit*

<sup>35</sup> Ut li Jesús yo xbeninquil sa' eb li tenamit junjunk ut sa' eb ajcui' li c'alebal. Quixc'ut li xyalal chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixch'olob xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios chiruheb. Ut yo chixq'uirtesinquil chixjunil li q'uila pay chi yajel ut li raylal.

<sup>36</sup> Ut nak quirileb li q'uila tenamit, quixtok'obaheb ru xban nak tacuajenakeb ut raheb sa' xch'ol. Chanchaneb li carner li mac'a' aj ilol reheb.

<sup>37</sup> Tojo'nak quixye reheb lix tzolom, —Relic chi yal nabaleb li inc'a' neque'xnau li xyalal. Abanan moco q'uiheb ta li te'xye li xyalal reheb. Chanchaneb li ru li acuimk li mac'a' aj sic'ol re.

<sup>38</sup> Jo'can ut tinye ere nak t<sup>t</sup>etz'ama chiru li K<sup>ä</sup>cua' re nak a'an tixtaklaheb laj c'anjal chixch'olobanquil li xyalal chiruheb, chan li Jesús.

## 10

*Li Jesús quixq'ueheb xc'anjel lix cablaju chi tzolom*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan li Jesús quixbokeb lix tzolom cablaju riq'uin ut quixq'ueheb xcuanquil chirisinquil li māus aj musik'ej ut quixq'ueheb xcuanquil chixq'uirtesinquileb li yaj, a' yalak c'a'ru chi xyajelil ut raylal.

<sup>2</sup> A'an a'in lix c'aba'eb lix tzolom cablaju, li quixxakab chok' x-apóstol: li xben, a'an laj Simón, Pedro nayeman re; ut laj Andrés li rítz'in; laj Jacobo ut laj Juan li rítz'in. Laj Zebedeo, a'an lix yucua'eb;

<sup>3</sup> laj Felipe ut laj Bartolomé; laj Tomás ut laj Mateo laj titz'ol toj; laj Jacobo li ralal laj Alfeo ut laj Lebeo aj Tadeo xcab xc'aba',

<sup>4</sup> laj Simón aj Canaán, ut laj Judas Iscariote, a' li quik'axtesin re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

<sup>5</sup> Nak quixtaklaheb li cablaju a'in chi c'anjelac, li Jesús quixchak'rabiheb ut quixye reheb: —Mexxic sa' lix tenamiteb li mācua'eb aj judío chi moco tex-oc sa' xtenamiteb aj Samaria.

<sup>6</sup> Texxic ban riq'uineb laj judío. A'aneb li ralal xc'ajol laj Israel. Chanchaneb li carner li sachenakeb.

<sup>7</sup> Ut nak yokex chi xic, yokex chixch'olobanquil li xyālal ut chixyebal, “cuulac re xk'ehil nak taq'uehek' sa' xcuanquil xban li Dios li taquānk xcuanquil sa' xbeneb li ralal xc'ajol,” cha'kex.

<sup>8</sup> Cheq'uirtesiheb li yaj, checuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak. Cheq'uirtesiheb li saklep rix ut cherisiheb li māus aj musik'ej. Chi mātan xec'ul le cuanquil ut chi mātan ajcui' tēbanu li usilal.

<sup>9</sup> Māc'a' c'a'ru tec'am cherix. Inc'a' tec'am li oro chi moco li plata, chi moco li coc' tumin k'an ru.

<sup>10</sup> Chi moco tec'am xna'aj li c'a'ak re ru tac'anjelak ere sa' be, chi moco tec'am xjalbal le rak', chi moco xjalbal exāb, chi moco exuk'. Mec'am li c'a'ak re ru a'in xban nak laj c'anjel, a'an tento nak taq'uehek' re lix tzacaemk.

<sup>11</sup> Ut yalak bar tenamitil ut c'alebal toxex-ocak cui', patz'omak ani tac'uluk ere chi sa' xch'ol, ut aran texhilānk riq'uin toja' yal jok'e texxic.

<sup>12</sup> Ut nak tex-oc sa' li cab, q'uehomak xsahil xch'oleb ut tetz'ama li tuktūquil usilal sa' xbeneb li cuanqueb sa' li cab.

<sup>13</sup> Ut cui texc'ulek' sa' usilal, taçanāk riq'uineb li tuktūquil usilal. Ut cui inc'a' texc'ulek' sa' usilal, inc'a' ajcui' taçanāk riq'uineb li tuktūquil usilal. Taşuk'ik cui'chic eriq'uin.

<sup>14</sup> Ut yalak ani inc'a' tac'uluk ere chi moco tarabi le ratin, nak tex-elk sa' li cab a'an, malaj ut sa' li tenamit, techik'chik'i li poks cuan cherok chok' retaliil nak inc'a' chic texc'oxlak chirix li na'ajej a'an.

<sup>15</sup> Relic chi yal tinye ere nak toj cubenak ca'ch'in lix tojbal xmaqueb li tenamit Sodoma ut li tenamit Gomorra chiru lix tojbal xmaqueb li tenamit a'an sa' xk'ehil li rakba atin.

*Resil li ra xic' li taçhalk sa' xbeneb*

<sup>16</sup> Chenauhak nak lain tintaklank ere sa' xyankeb li xic' neque'iloc ere. Chanchanakex li carner sa' xyankeb laj xoj. Sebak ech'ol jo'cakex li c'anti' ut tıçak ech'ol jo'cakex li paloma.

<sup>17</sup> Cauhak le ch'ol xban nak cuanqueb li te'k'axtesink ere sa' ruk'eb laj rakol atin. Ut chi māc'a' emāc texsaq'uek' xbaneb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>18</sup> Ut texc'amek' chiruheb li acuabej ut chiruheb li rey sa' inc'aba' lain. Ut tec'olob li xyālal chiruheb a'an, jo' ajcui' chiruheb li mācua'eb aj judío.

<sup>19</sup> Ut nak toxexxakabak chiruheb, mexc'oxlac chirix li c'a'ru teye, chi moco texc'oxlak chirix chanru tex-atinak xban nak sa' li honal a'an tāyehek' ere c'a'ru teye.

<sup>20</sup> Macua' laex li tex-atinak. A' ban li Santil Musik'ej taatinak. Yal tixto'oni lix tz'umal ere.

<sup>21</sup> Sa' eb li cutan a'an, cuan li asbej tixk'axtesi li jtz'inbej re tacamsik ut cuan li jtz'inbej tixk'axtesi li asbej. Ut cuan li yucua'bej tixk'axtesi li alalbej. Ut cuan li alalbej xic' te'rileb lix na' xyucua' ut te'xq'ueheb chi camsic.

<sup>22</sup> Ut chixjunileb xic' te'ilok ere sa' inc'aba'. Abanan li ani te'cuyuk xc'ulbal li raylal toj sa' roso'jic lix yu'am, eb a'an te'colek'.

<sup>23</sup> Nak texrahobtesik sa' jun li tenamit, texxic sa' jalan chic. Relic chi yal ninye ere nak toj maji' ajcui' nequechoy xbeninquil chixjunileb li tenamit cuanqueb Israel te'xnau nak xolinelk lain li C'ajolbej.

<sup>24</sup> Junak li yo chi tzoloc inc'a' naru tixk'ax xcuanquil li yo chi tzoloc re, chi moco li mos naxk'ax xcuanquil lix patron.

<sup>25</sup> Chic'ojlak xch'ol li yo chi tzoloc nak tacuuulak jo' laj tzolol re, ut li mos jo'cak lix patron. Cui aj tza nayehe' re laj echal cab, zma toja' ta chic inc'a' te'yehek' aj tza reheb li ralal xc'ajol?

<sup>26</sup> Jo'can utan mexxucuac chiruheb li xic' neque'iloc ere. Ma jun na'leb mukmu anakuan chi inc'a' ta tataumank ru mokon, ut mac'a' mukmu anakuan chi inc'a' tac'utbesik.

<sup>27</sup> Li c'a'ru xexintzol cui' ejunes, a'an teye chiruheb chixjunileb, ut li c'a'ru xinye ere ejunes, a'an teye chi cau xyab ecux chiruheb chixjunileb li tenamit.

<sup>28</sup> Mexxucuac chiruheb laj camsinel xban nak li amej inc'a' naru te'xcamsi. A' li texucua ru, a'an li Kacua' li cuan xcuanquil chixcamsinquel li tibeley ut chixtaklanquil li amej sa' xbalba.

### *Li Dios na-iloc ere*

<sup>29</sup> zMa inc'a' ta bi' nac'ayic cuib chi tzentzeyul chi jun centavo? K'axal cubenak xtz'ak, abanan ma jun li ch'ina tzentzeyul nacam chi inc'a' ta tixnau li Dios le Yucua'.

<sup>30</sup> Jo'can ajcui' li rismal le jolom ajlanbileb chixjunil xban li Dios.

<sup>31</sup> Jo'can nak mexxucuac chiruheb li xic' neque'iloc ere xban nak laex k'axal tertotz'ak chiruheb nabal chi tzentzeyul.

<sup>32</sup> Li ani naxye chiruheb li tenamit nak niquinixpab, lain tinxie chiru lin Yucua' cuan sa' choxa nak a'an li cualal.

<sup>33</sup> Ut li ani tatz'ektanank cue chiruheb li tenamit, lain tintz'ektana ajcui' a'an chiru lin Yucua' cuan sa' choxa.

<sup>34</sup> Mec'oxla nak xinchal ta chixq'uebal li tuktuquil usilal sa' ruchich'och'. Xinchal ban chixch'olobanquil li xyalal; ut xban li xyalal li nach'olobac, nacuan li ch'a'ajquidal.

<sup>35</sup> Xinchal ut chixch'olobanquil li xyalal ut li ani tapabank cue, te'xc'ul li raylal. Li alalbej tacuank sa' ra xic' riq'uin lix yucua', ut li co'bej tacuank sa' ra xic' riq'uin lix na', ut li alibej tacuank sa' ra xic' riq'uin li na'bej sa' inc'aba' lain.

<sup>36</sup> Li cuanqueb sa' jun cabal, xic' te'ril rib sa' inc'aba' lain.

<sup>37</sup> Ut ani k'axal naxra xna' xyucua' chicuu lain, moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal. Ut ani k'axal naxra li ralal xc'ajol chicuu lain, moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal.

<sup>38</sup> Li ani tixcuy intakenquil usta tixc'ul li camsic sa' inc'aba', li jun a'an xc'ulub nak tinc'ul chok' cualal. Abanan li ani inc'a' tixcuy intakenquil, li jun a'an moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal.

<sup>39</sup> Li ani naxra lix yu'am arin sa' ruchich'och', a'an tixsach li junelic yu'am. Ut li ani tixsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba' lain, a'an tarechani li junelic yu'am.

### *Lix k'ajcamunquil li nac'uluc reheb li tzolom li Jesús*

<sup>40</sup> Li ani tac'uluk ere laex, tinixc'ul ajcui' lain. Ut li ani tac'uluk cue, tixc'ul ajcui' li xtaklan chak cue.

<sup>41</sup> Li ani tac'uluk re junak profeta chi anchal xch'ol xban nak a'an naxye ratin li Dios, li jo' q'cial lix k'ajcamunquil li tixc'ul li profeta, a'an ajcui' li tixc'ul li tac'uluk re. Ut li ani tac'uluk re li tjc xch'ol xban nak a'an tjc xch'ol, li jo' q'cial lix k'ajcamunquil li tixc'ul li tjc xch'ol, a'an ajcui' li tixc'ul li tac'uluk re.

<sup>42</sup> Li ani tixq'ue jun sec'ak ruc'a junak reheb lin tzolom usta cubenak xcuauquil, cui tixq'ue li ruc'a xban nak a'an intzolom, relic chi yal ninye ere nak li jun a'an tixc'ul lix k'ajcamunquil.

## 11

### *Laj Juan laj Cubsihom Ha' naxtakla xpatz'bal ani li Jesús*

<sup>1</sup> Nak quirake' li Jesús chixtaklanquileb chi xic chi c'anjelac lix tzolom cablaju, qui-el aran ut co chixch'olobanquil li xyalal sa' eb li tenamit.

<sup>2</sup> Ac cuan chi prexil laj Juan laj Cubsihom Ha' nak quirabi resil li c'a'ru yo chixbanunquil li Cristo. Laj Juan quixtaklaheb lix tzolom chi atinac riq'uin ut chixpatz'bal re:

<sup>3</sup> ¿Ma laat li Cristo li yechi'nbil, li yoco chiroybeninquil? ¿Malaj toj takoybeni chic junak? chanqueb.

<sup>4</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Ayukex ut teserak'i re laj Juan li c'a'ru yoquin chixbanunquil cheru ut teye re li c'a'ru yoquex chirabinquil chiciuix lain.

<sup>5</sup> Yehomak re nak eb li mutz' neque'iloch chic; eb li yek rok neque'bec chic; eb li saklep rix xe'q'urtesic; eb li tz'ap xic neque'abin chic; eb li camenak neque'cuaclesic cui'chic chi yo'yo; ut eb li neba' yoqueb chirabinquil resil li usilal, cha'kex re.

<sup>6</sup> Us xak reheb li ani inc'a' tach'inank xch'ol inban, chan li Jesús.

<sup>7</sup> Ut nak que'el eb a'an, qui-oc chi atinac li Jesús riq'uineb li tenamit chirix laj Juan ut quixye chi jo'ca'in: —¿C'a'ru coxeril chak sa' li chaki ch'och'? ¿Ma junak cuink nacuiban xch'ol chanchan li caxlan aj yo rec'asinquil xban ik' coxeril chak?

<sup>8</sup> ¿C'a' put ru coxeril chak? ¿Ma junak cuink chabil xtikibankuil coxeril chak? A' li chabileb rak' sa' rochocheb li rey cuanqueb.

<sup>9</sup> ¿C'a'ru coxeril chak? ¿Ma junak profeta coxeril chak? Yal nak a'an jun profeta. Abanan lain tnye ere nak li jun a'in naxk'ax ru xcuauquil junak profeta.

<sup>10</sup> Chirix laj Juan tz'ibanol sa' li Santil Hu nak naxye chi jo'ca'in:  
A'ut lain tintakla lin takl aj c'amol be chacuu. A'an tach'olobank xyalal chiruheb li tenamit re nak eb a'an yo'on cuankeb chac'ulbal laat. (Mal. 3:1)

<sup>11</sup> Relic chi yal tnye ere nak ma jun reheb li neque'yo'la arin sa' ruchich'och' naxk'ax xcuauquil laj Juan laj Cubsihom Ha'. Aban li k'axal ca'ch'in sa' lix nimajcual cuanquil li Dios, k'axal us chok' re a'an chiru laj Juan (xban nak laj Juan inc'a' quiril lix nimajcual cuanquilar li Dios arin sa' ruchich'och').

<sup>12</sup> Chalen chak nak quixtiquib xch'olobanquil xyalal laj Juan laj Cubsihom Ha' ut toj anakcuan cuanqueb li neque'xyal xxakabanquil lix nimajcual cuanquilar li Dios, yal xjuneseb, ut que'raj xbanunquil sa' junpat usta riq'uin raylal tauxmank.

<sup>13</sup> Chixjunileb li profeta jo' cui' lix chak'rab laj Moisés, toj riq'uin laj Juan xolrakek' xyebal nak taxakabak lix nimajcual cuanquilar li Dios.

<sup>14</sup> Ut cui teraj xtaubal lix yal chirix laj Juan, a'an laj Elías li tol-ek.

<sup>15</sup> Li ani na-abin re li yoquin xyebal chixq'uehak retal chi us li cuatin xban nak cuan xyalal.

<sup>16</sup> ¿Ani ta cui' aj iq'uin taruk tebinjuntak'eta li cuanqueb sa' ruchich'och' anakcuan? Mac'a' nacuulac chiruheb. Chanchaneb li coc'al li neque'c'ojla chi batz'unc sa' eb li c'ayil ut neque'xjap re chixyebal reheb lix comon:

<sup>17</sup> "Xkayabasi li kaxolb ut inc'a' xexxajoc; xobichan chi ra sa' kach'ol, ut inc'a' xyot'e' ech'ol chi moco xexyabac xban", chanqueb.

<sup>18</sup> Nak quic'ulun laj Juan laj Cubsihom Ha', cuan li inc'a' quixtzaca, ut cuan li inc'a' quiruc', ut eb li tenamit inc'a' que'xc'ul ut que'xye, "Maus aj musik'ej cuan riq'uin", chanqueb.

<sup>19</sup> Ut nak xinc'ulun lajn li C'ajolbej, nincua'ac ut nin-uc'ac, ut inc'a' ajcui' quine'xc'ul sa' xyalal. Eb li tenamit neque'xye chikuix, "Li jun cuan arin, junes cua'ac ut junes uc'ac vino naxbanu. A'an ramigueb laj mac ut eb laj titz'ol toj", chanqueb. A'ut li na'leb li q'uebil xban li Dios, xakxo xcuanquil riq'uin li xbanu laj Juan ut li c'a'ru xinbanu lajn.

### *Ra te'xc'ul li tenamit cui inc'a' te'xxoto xmac*

<sup>20</sup> Tojo'nak li Jesús qui-oc chixk'usbaleb li tenamit sa' eb li na'ajej bar quixbanu cui' nabal li milagro xban nak inc'a' que'yot'e' xch'oleb ut inc'a' que'xjal xc'a'uxeb, ut quixye reheb:

<sup>21</sup> —Raylal chalel sa' eben, ex aj Corazín. Raylal chalel sa' eben ex aj Betsaida. Cui ta qui-uxman aran Tiro li milagro a'in li xinbanu cheru ut cui ta qui-uxman aran Sidón, ac najter raj que'xq'ue li cha sa' xjolomeb ut ac que'xq'ue raj li k'es ru t'icr chirixeb chok' retalil nak raheb sa' xch'ol ut que'yot'e' raj xch'oleb ut que'xjal raj xc'a'uxeb.

<sup>22</sup> Jo'can ut nak tiney ere nak sa' xk'ehil li rakba qatin, k'axal cui'chic li raylal li tec'ul laex chiru li raylal li te'xc'ul eb laj Tiro ut eb laj Sidón.

<sup>23</sup> Ut laex aj Capernaum, c'ajo'nak nequenimobresi erib. ¿Ma nequec'oxla nak tataksik le cuanquil toj sa' choxa? Tacubsik ban le cuanquil toj sa' xna'ajeb li camenak. Cui ta riq'uineb laj Sodoma quilaj-uxman eb li milagro li x-uxman eriq'uin laex, toj cuanqueb raj sa' li cutan anakcuan.

<sup>24</sup> Jo'can ut nak tiney ere nak sa' xk'ehil li rakba qatin, k'axal cui'chic nabal lix tojbal emac li tec'ul laex chiru li te'xc'ul eb laj Sodoma.—

### *Chalkex cuiq'uin ut texinq'ue chi hilanc, chan li Jesús*

<sup>25</sup> Sa' eb li cutan a'an, li Jesús quitijoc ut quixye: —At inYucua', lat laj echal re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. Ninbantioxi chacuu xban nak xamuk li xyalal chirix lix nimal la cuanquilal chiruheb li cuanqueb xna'leb nak neque'xye rib, ut xamuk ajcui' chiruheb li tzolbileb. Ut xac'ut li xyalal chiruheb li cubenakeb xcuanquil, li chanchaneb coc'al.

<sup>26</sup> Xabánu chi jo'can xban nak jo'can xcuulac chacuu, chan li Jesús nak quitijoc.

<sup>27</sup> Ut quixye reheb li tenamit: —Chixjunil li c'a'ak re ru xk'axtesi sa' cuuk' lin Yucua'. Ma ani nana'oc cuu lajn li C'ajolbej, ca'aj cui' li Acuabej Dios. Ma ani nana'oc ru li Acuabej Dios, ca'aj cui' lajn li C'ajolbej. Ut tana'ek' ajcui' ru xbaneb li ani tinc'ut cui' li xyalal, lajn li C'ajolbej.

<sup>28</sup> Jo'can ut chalkex cuiq'uin chejunilex li lubluquex ut li tacuajenakex ut lajn texinq'ue chi hilanc.

<sup>29</sup> C'ulumak li yugo li tinq'ue sa' eben ut tzolomak erib cuiq'uin xban nak tulanin ut k'un inch'ol ut tetau xc'ojobanquil ech'ol,

<sup>30</sup> xban nak lin yugo k'un ut seb li ik li tinq'ue sa' eben.

## 12

### *Lix tzolom li Jesús que'xch'ot ru li acuimk sa' li hilobal cutan*

<sup>1</sup> Ut chirix chic a'an sa' jun hilobal cutan, li Jesús yo chi bęc bar cui' aubil li acuimk trigo. Ut eb lix tzolom te'tz'ocák ut que'oc chixch'otbal ru li acuimk ut yoqueb chixcua'bal.

<sup>2</sup> Ut nak que'r'il eb laj fariseo, que'xye re li Jesús: —Ileb la tzolom. Yoqueb chixsic'bal ru li acuimk. Yoqueb chixbanunquil li c'anjel moco uxc ta naraj sa' li hilobal cutan, chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' xeril sa' li Santil Hu c'a'ru quixbanu laj David nak a'an ut eb li rochben te'tz'ocák?

<sup>4</sup> Qui-oc sa' li cab bar neque'xlok'oni cui' li Dios ut cuan aran li mayejanbil caxlan cua. Macua' raj re laj David xcu'a'bal li caxlan cua a'an, chi moco reheb li rochben. Juneseb laj tij naru neque'xcua' li mayejanbil caxlan cua. Abanan laj David quixcua'.

<sup>5</sup> Ut, *čma inc'a' erilom* sa' lix chak'rab laj Moisés nak eb laj tij mac'a' xmaqueb nak neque'xk'et li hilobal cutan nak neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios?

<sup>6</sup> Lain tinye ere nak cuanquin arin lain, ut k'axal nim incuanquil chiru li rochoch li Dios.

<sup>7</sup> Laex inc'a' nequenau xyalal li atin a'in li tz'ib'banbil sa' li Santil Hu: Li nacuulac chicuu lain, a'an nak tex-uxt'anank u ut macua' nak texmajejak xul. (Os. 6:6)

Cui ta xetau ru li na'leb a'in, inc'a' raj xetz'ektaheb li mac'a'eb xmac.

<sup>8</sup> Lain li C'ajolbej. Lain laj echal re li hilobal cutan. Cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tauxmank sa' li hilobal cutan, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic li ruk'*

<sup>9</sup> Ut nak qui-el chak aran, quichal sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>10</sup> Ut aran cuan jun li cuink sic jun li ruk'. Ut eb laj fariseo que'xpatz' re li Jesús yal re xjitbal: —*čma us q'uirtesinc* sa' li hilobal cutan?

<sup>11</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Cui junak sa' eyank cuan junak lix carner tat'anek' sa' junak jul sa' li hilobal cutan, *čma inc'a' raj toxchap ut toxrisi chak sa' li jul?*

<sup>12</sup> *čma inc'a' ta bi' numtajenak tertoxchap ut toxrisi chak sa' li jul?* Cui us xcolbal li carner sa' li hilobal cutan, *čma inc'a' ta bi' k'axal cui'chic us xtenk'anquil li cuink sa' li hilobal cutan?*—

<sup>13</sup> Tojo'nak quixye re li cuink li sic li ruk': —Ye' la cuuk', chan re. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' junpat quicana chi mac'a' rec' jo' li jun chic.

<sup>14</sup> Ut eb laj fariseo que'el aran ut que'oc chixc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li Jesús.

### *Najter quiyeman resil xc'anjel li Jesucristo*

<sup>15</sup> Li Jesús quixnau nak yoqueb xc'ubanquil chanru nak te'xcamsi ut qui-el sa' li na'ajej a'an. Ut nabaleb li tenamit que'taken re ut naxq'uirtesiheb chixjunileb li yaj.

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixye reheb nak ma' ani aj e te'xye resil nak a'an li xq'uirtesin reheb.

<sup>17</sup> A'in quic'ulman jo' yebil chak xban li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>18</sup> A'an a'in laj c'anjel chicuu, li sic'bil ru inban. A'an ninra ut riq'uin a'an nasaho' lin ch'ol. Tinq'ue re lin musik', ut a'an tayehok resil li rakba atin li chalc re sa' xbeneb li tenamit.

<sup>19</sup> Inc'a' tacuech'ink chi moco tixjap re ut ma' ani taabink re lix yab xcux sa' be.

<sup>20</sup> Inc'a' tixrahobtesiheb li tacuajenakeb. Inc'a' tixchoy xtokbal li caxlan aj li ac tokec' re, chi moco tixchoy xchupbal ru li xam li toj yo chi elc xsibel toj nak tixxakab lix cuanquil ut tarakok atin sa' tiquilal.

<sup>21</sup> Ut chixjunileb li tenamit ca'aj cui' riq'uin a'an te'yo'onink. (Is. 42:2-4)

### *Mac'a' chic xcuybal xmac li namajecuan re li Santil Musik'ej*

<sup>22</sup> Ut mokon chic quic'ame' chak riq'uin li Jesús jun li cuink cuan maus aj musik'ej riq'uin. Mutz' ut mem li cuink a'an. Ut li Jesús quixq'uirtesi, ut li cuink li mutz' ut mem nak quicuan, quiatinac ut qui-iloc chic.

<sup>23</sup> Ut chixjunileb li tenamit que'sach xch'ol ut yoqueb chixyebal: —*čma us q'uirtesinc* a'in ta ut ralal li rey David, li yoco chiroybeninquil?

<sup>24</sup> Ut eb laj fariseo nak que'rabi a'an, que'xye: —Li cuink a'in na-isin maus aj musik'ej riq'uin xcuauanquil laj Beelsebú, lix yucua'ileb li maus aj musik'ej, chanqueb.

<sup>25</sup> Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil ut quixye reheb: —Cui cuan jun tepak chi tenamit xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun tep chi tenamit a'an tixsach

xcuanquil xjunes rib. Ut cui cuan ta jun cabalak xic' te'rيل rib chi ribileb rib, li jun cabal a'an te'xsach xuanquil lix jun cablal.

<sup>26</sup> Jo'can ajcui' laj tza cui te'xpleti rib chi ribileb rib, a'an tixsach xuanquil xjunes rib.

<sup>27</sup> Cui ut sa' xc'aba' laj tza nacuisiheb li māus aj musik'ej, ¿ani sa' aj c'aba' neque'isin māus aj musik'ej li neque'taken ere? Jo'can nak a'aneb ajcui' te'yehok re nak inc'a' yal li yoquex chixyebal.

<sup>28</sup> Cui ut riq'uin xuanquil li Dios nacuisiheb li māus aj musik'ej, riq'uin a'an nac'utun nak relic chi yal ac xc'ulun sa' eyank lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>29</sup> Ut chanru nak tqoc junak sa' rochoch jun cuink cau rib chixmak'bal li c'a'ru cuan re cui inc'a' ta xbēn cua tixbac' li cuink cau rib, tojo'nak tqoc chixc'ambal li c'a'ru cuan re.

<sup>30</sup> Li ani inc'a' na-oquen chicuix, a'an xic' niquinril. Ut ani inc'a' naxococ cuochben, a'an pajinc naxbañu.

<sup>31</sup> Relic chi yal ninye ere nak tacuymānk tāsachmank lix māqueb li cristian ut tacuymānk ajcui' xmaqueb li neque'majecuan. Abanan li ani tāmajecuānk re li Santil Musik'ej, inc'a' tacuyek' tāsacheck' lix māc.

<sup>32</sup> Li ani tāhobok cue lāin, li C'ajolbej, tacuyek' xmāc; abanan li ani tāhobok re li Santil Musik'ej inc'a' tacuyek' xmāc chi moco sa' eb li cutan a'in, chi moco sa' eb li cutan chālel. Cuānk ban sa' xbēn chi junelic lix tojbal rix li nimla māc a'an.

<sup>33</sup> Jo'can ajcui' cui chābil junak che', chabil ajcui' li ru. Cui inc'a' us li che', li ru inc'a' ajcui' us. Ut riq'uin li naruchin, nana'li ru li che'.

<sup>34</sup> ¡Lāex chanchanex ral li c'ambolay! ¿Chan ta cui' ru nak tex-ātinak chābil ātin nak moco usex ta? Jo' chanru lix ch'ol junak, jo'can ajcui' naātinac.

<sup>35</sup> Li chābil cuink naātinac chi chābil xban nak chabil li cuan sa' xch'ol. Ut li cuink li inc'a' us lix na'leb, yibru naātinac xban nak inc'a' us li cuan sa' xch'ol.

<sup>36</sup> Lāin tīnye ere nak sa' xk'ehil li rakba ātin li junjunk tixk'axtesi xcuēnt chirix chixjunil li jo' majo'il aj ātin quixye.

<sup>37</sup> Riq'uin lē rātin tq'uehek' əretal. Riq'uin lē rātin tac'utunk nak māc'a' lē māc malaj riq'uin lē rātin tātenebāk li tojbal māc sa' ebeen.—

### *Eb laj fariseo que'xtz'ama li milagro*

<sup>38</sup> Cuan xcomoneb laj tz'ib ut xcomoneb laj fariseo que'ātinac ut que'xye: —At tzoloneb, bañu junak milagro chiku. C'ut chiku nak riq'uin li Dios nachal la cuanquil, chanqueb.

<sup>39</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Li inc'a' useb xna'leb neque'raj nak tac'utbesik junak milagro chiruheb, aban ma jun milagro tac'utbesik chiruheb. Ca'aj cui' li milagro li qui-ux re laj Jonás, li quic'utbesik chiruheb junxil, a'an li tac'utbesimānk chiruheb.

<sup>40</sup> Jo' nak laj Jonás oxib cutan ut oxib k'ojoyin quicuan chak sa' xsa' li nimla car, jo'can ajcui' nak lāin li C'ajolbej tincuānk oxib cutan ut oxib k'ojoyin sa' li muklebal.

<sup>41</sup> Laj Jonás quich'olob xyalal chiruheb laj Nínive ut que'yot'e' xch'ol que'xjal xc'a'ux. Ut lāin k'axal nim incuanquil chiru laj Jonás ut cuanquin arin sa' eyank, abanan lāex inc'a' niquinepab. Jo'can nak eb laj Nínive te'cuaclik chak sa' xk'ehil li rakba ātin erochben ut texjiteb xban nak inc'a' nequexpāban.

<sup>42</sup> Li iixk li quicuan chok' reina sa' li tenamit li cuan sa' li sur tacuaclik chak sa' xk'ehil nak tarakek' ātin sa' ebeen ut tixye nak cuan emāc xban nak inc'a' nequexpāban. A'an quichal chak toj sa' xmaril li ruchich'och' chirabinquil lix na'leb laj Salomón. Ut lāin k'axal cui'chic cuan inna'leb chiru laj Salomón ut cuanquin arin sa' eyank. Abanan inc'a' nequepab li cuatín.

<sup>43</sup> Li māus aj musik'ej nak ac x-el riq'uin junak cuink, nalajnume' sa' li chaki na'ajej ut yo chixsic'bal bar tqoc chi hilanc. Ut mā bar naxtau xna'aj.

**44** Tojo'nak naxye sa' xch'ol: —Lain tinsuk'ik cui'chic riq'unin li cuink bar quin-el cui' chak, chan. Ut nak nocoxtau li cuink, chanchan jun li cab mact'a' chic cuan chi sa', mesunbil ut cauresinbil re oybeninc.

**45** Ut li maus aj musik'ej naxsic' cuukub chic chi maus aj musik'ej k'axal cui'chic numtajenak xm̄ausilaleb chiru a'an. Neque'oc chi cuanc riq'unin li cuink. Ut lix na'leb li cuink a'an numtajenakak chic xyibal ru chiru nak xcuau chak junxil. Ut jo'can ajcui' tec'ul laex li numtajenak le mausilal.

### *Lix na' ut eb li ritz'in li Jesús*

**46** Ut toj yo ajcui' chi atinac li Jesús riq'uineb li tenamit nak quicuulac aran lix na' rochbeneb li ritz'in li Jesús. Cuanqueb chirix cab ut te'raj raj ratinanquileb.

**47** Ut jun quiyehoc chak re li Jesús: —Kacua', la na' ut eb la cuitz'in cuanqueb chirix cab. Te'raj acuatinanquil.

**48** Ut li Jesús quixye re: —¿Ani lin na' ut aniheb li cuitz'in nak nequec'oxla laex?—

**49** Ut quixye' li ruk' cuanqueb cui' lix tzolom ut quixye: —A'ineb lin na' ut a'ineb li cuitz'in.

**50** Chixjunileb li te'banunk re li naraj lin Yucua' li cuan sa' choxa, a'aneb li cuitz'in, a'aneb li cuanab ut a'aneb lin na', chan.

## 13

### *Lijaljoquil ru atin chirix laj acuinel*

**1** Ut sa' li cutan a'an, li Jesús qui-el sa' li cab ut coxc'ojlak chire li palau.

**2** Ut que'cuulac li q'uila tenamit riq'unin chirabinquil. Xban xq'uialeb li tenamit, li Jesús qui-oc sa' jun li jucub cuan sa' li palau ut quic'ojla chi sa'. Ut chixjunileb li tenamit xakxoqueb chire li ha'.

**3** Ut nabal c'a'ak re ru quixtzoleb cui' riq'unin jaljoquil ru atin, ut quixye reheb: —Abihomak li tinye ere. Jun aj acuinel co chi auc.

**4** Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan quinak chire be. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.

**5** Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' li pec ru bar mact'a' cui' mas li ch'och'. Sa' junpat quimok, abanan inc'a' quixchap xxe' xban nak jay li ch'och' sa' xben li pec.

**6** Nak quichal li sak'e quichakic li acuimk xban nak inc'a' cham naxic lix xe'.

**7** Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' xyank li q'uiix. Ut nak quichamo' li q'uiix sa' xben, quixnat' li acuimk.

**8** Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' li chabil ch'och'. Quimok ut quiuchin. Cuan quixq'ue lajetk xca'c'al ru (30). Cuan quixq'ue oxtakc'al ru (60), ut cuan cui'chic quixq'ue o'takc'al ru (100) li junjunk.

**9** Tojo'nak li Jesús quixye reheb: —Li ani na-abin, chixq'uehak retal li c'a'ru ninye, chan.

### *Li Jesús quixye c'a'ru aj e nak cuan li jaljoquil ru atin*

**10** Mokon chic que'cuulac lix tzolom riq'unin li Jesús, ut que'xye re: —¿C'a'ut nak nacacuatinabe heb sa' jaljoquil ru atin?—

**11** Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Q'uebil ere laex re nak tenau xyalal li mukmuq'uil na'leb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Aban eb a'an inc'a' q'uebil reheb re te'xnau li na'leb a'an.

**12** A' li ani naxtau ru li xyalal, k'axal cui'chic nabal taq'uehek' chixnau; a'ut li ani ca'ch'in ajcui' naxnau, taisik chiru li jo' q'uijal naxnau.

**13** Jo'can nak ninatinaq riq'uineb sa' jaljoquil ru atin xban nak usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyalal.

**14** Chi jo'can natz'akloc ru li quiyeho' xban li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

Cuulaj cuulajeb chirabinquil ut inc'a' neque'xtau xyālal. Ut cuulaj cuulajeb chirilbal ut inc'a' neque'xq'ue retal li c'a'ru neque'r'il.

<sup>15</sup> Li tenamit a'in xe'alo' lix ch'oleb ut chanchan tz'aptz'o lix xiqueb ut chanchaneb li mutz'. Jo'can nak inc'a' neque'xnau li xyālal. Cui ta mācua' jo'can, te'ilok raj ut te'xq'ue raj retal li te'r'il ut te'abink raj ut te'xtau raj ru li neque'rabi ut te'yot'ek' raj xch'ol ut te'xjal raj xc'a'uxeb ut laj tebinq'uirtesi raj. (Is. 6:9-10)

<sup>16</sup> Us xak ere laex xban nak nequex-iloc ut nequeq'ue retal li c'a'ru nequeril. Nequex-abin ut nequetau ru lix yālal.

<sup>17</sup> Relic chi yal tinye ere nak nabaleb li profeta ut nabaleb li tiqueb xch'ol que'raj rilbal li c'a'ru yoquex chirilbal ut inc'a' que'r'il. Ut que'raj rabinquil li c'a'ru yoquex chirabinquil ut inc'a' que'rabi.

### *Li Jesús quixch'olob xyālal chirix laj acuinel*

<sup>18</sup> Abihomak lix yālal li jaljoquil ru qatin a'in chirix laj acuinel.

<sup>19</sup> Li ani na-abin re li xyālal chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios ut inc'a' naxtau ru, a'an chanchan li iyaj li quinak chire be. Ut laj tza nachal ut naxmak' chiru li xyālal ut sa' junpat nasach sa' xch'ol.

<sup>20</sup> Ut li iyaj li quinak sa' li pec ru li inc'a' quixchap xxe', a'aneb li neque'abin re li ratin li Dios ut sa' junpat neque'xpab chi saheb sa' xch'oleb.

<sup>21</sup> Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nachal junak raylal, malaj ch'a'ajquilal sa' xbeneb xban lix pābaleb, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Sa' junpat neque'ch'inan xch'ol.

<sup>22</sup> Ut li iyaj li quinak sa' xyānk li q'uix, a'aneb li neque'abin re li ratin li Dios. Abanan ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, jo' li biomal ut xrābal ru li c'a'ak chic re ru. Ut a'an li naramoc lix yālal chiruheb. Māc'a' na-oc cui' li ratin li Dios chiruheb.

<sup>23</sup> Ut li iyaj li quinak sa' li chābil ch'och', a'aneb li neque'rabi ut neque'xpab ut neque'xtau ru chi tz'akal li ratin li Dios. Neque'q'ui chi us sa' lix pābaleb, jo' li acuimk li naruchin lajetk xca'takc'äl (30) ut li naxq'ue oxtakc'äl (60), ut li naxq'ue o'takc'äl ru (100) li junjunk.

### *Li jaljoquil ru qatin chirix li pim li inc'a' us*

<sup>24</sup> Ut quixye jun chic li jaljoquil ru qatin reheb li tenamit: Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li cuink quirau li chābil riyajil li trigo sa' lix ch'och'.

<sup>25</sup> Ut nak ac xe'cuar chixjunileb, quicuulac li xic' na-iloc re laj echal re li ch'och' ut sa' xyānk li trigo coxrau chak li riyajil li yibru pim chanchan ajcui' li trigo ut co.

<sup>26</sup> Ut nak quimok chak li acuimk ut quiuchin, tojo'nak quic'utun ajcui' li pim.

<sup>27</sup> Que'cuulac ut eb laj c'anjel riq'uin laj echal re li ch'och' ut que'xye: —Kācua', ¿ma mācua' chābil iyaj li xacuau sa' li ch'och'? ¿Bar put xchal li pim cuan chi sa'?—

<sup>28</sup> Ut a'an quixye reheb: —Jun li cuink xic' na-iloc cue xbanun re a'in, chan. Ut eb laj c'anjel que'xye: —¿Ma tācuaj toxic ut toxkamich'?—

<sup>29</sup> Ut laj echal re li ch'och' quixye: —Inc'a'. Mare sa' xmich'bal li pim naru temich' ajcui' li acuimk.

<sup>30</sup> Canabomak chi q'uic chi xcabichaleb toj sa' xk'ehil xsic'bal ru li trigo. Ut sa' xk'ehil li xsic'bal, tinye reheb laj sic'ol re: —Xocomak junxil li pim ut bac'omak chi job re xc'atbal. A'ut li trigo c'ulahomak sa' li rochochil.—

### *Li jaljoquil ru qatin chirix li mostaza*

<sup>31</sup> Li Jesús quixye jun chic li jaljoquil ru qatin reheb: Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan li riyajil li njinkí mostaza, li quixc'am jun li cuink ut quirau sa' lix ch'och'.

<sup>32</sup> Li riyajil li mostaza coc' chiruheb chixjunil li iyaj cuan. Ut nak naq'ui, nink chi us nacuulac. Naxk'ax xteram li acuimk. Chanchan jun ton li che' ut eb laj xic'anel xul neque'xyib lix soc sa' eb li ruk'.

*Lijaljoquil ru atin chirix xch'amal xk'emal li caxlan cua*

<sup>33</sup> Jun chic li jaljoquil ru atin quixye: Jun li iixk quixq'ue ca'ch'in lix ch'amal caxlan cua sa' xyank li oxib bisoc li c'aj ut quisipo' li k'em xban, ut nabal chic li caxlan cua qui-el. Lix nimajcual cuanquilar li Dios chanchan ajcui' a'an. Nak neque'rabi resil, nabal neque'paban re.

*C'a'ru rajbal nak quiatinac sa' jaljoquil ru atin li Jesús*

<sup>34</sup> Chixjunil a'in sa' jaljoquil ru atin quixye li Jesús rebeb li q'uila tenamit. Ut māc'a' quixye rebeb chi mācua' ta sa' jaljoquil ru atin.

<sup>35</sup> Nak quixbañu chi jo'can quitz'akloc ru li quixye li profeta nak quixye chi jo'ca'in: Tinatínak riq'uineb sa' jaljoquil ru atin. Tinch'olob xyalal li c'a'ak re ru mukmu chak chalen sa' xticlajic li ruchich'och'. (Sal. 78:2)

*Li Jesús quixch'olob xyalal chirix li yibru pim*

<sup>36</sup> Ut nak quixchak'rabiheb li tenamit, li Jesús qui-oc sa' cab. Ut nak que'cuulac eb lix tzolom riq'uin, que'xye re: —Kacua', ch'olob chiku li xyalal li jaljoquil ru atin chirix li yibru pim sa' li acuimk, chanqueb.

<sup>37</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye rebeb: —Li na-acuoc re li chabil iyaj, a'an lāin li C'ajolbej.

<sup>38</sup> Ut li ch'och', a'an li ruchich'och'. Ut li chabil iyaj, a'neb li cuanqueb rubel xcuanyl li nimajcual Dios. Ut li yibru pim, a'neb li cuanqueb rubel xcuanyl laj tza.

<sup>39</sup> Ut li xic' na-iloc, a'an li qui-acuoc re li yibru pim. A'an laj tza. Ut lix k'ehil xsic'bal ru li acuimk, a'an li roso'jic li ruchich'och'. Ut eb laj sic'ol re, a'neb lix ángel li Dios.

<sup>40</sup> Ut jo' ajcui' nak nach'utubac ut nac'ate' sa' xam li pim, jo'can ajcui' nak toxrakek' li ruchich'och' a'in.

<sup>41</sup> Lāin li C'ajolbej tintaklaheb chak lin ángel ut eb a'an tole'isink rebeb chixjunileb laj māc sa' xyankeb li cuanqueb rubel xnimajcual cuanquilar li Dios. Ut te'isik ajcui' chixjunileb li neque'q'uehoc re chi mācobe li tenamit.

<sup>42</sup> Ut te'q'uehek' sa' li horno li lochlo cui' li xam. Ut aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e xban li raylal li te'xc'ul.

<sup>43</sup> Ut li tiqueb xch'ol te'q'uehek' xlok'al. Chanchanakeb li sak'e sa' lix nimajcual cuanquilar li Dios lix Yucua'eb. Li ani na-abin re li yoquin chixyebal chixq'uehak retal chi us li ninye.

*Lijaljoquil ru atin chirix li tumin mukmu sa' ch'och'*

<sup>44</sup> Lix nimajcual cuanquilar li choxa, a'an chanchan li tumin mukbil sa' ch'och'. Quitauman xban jun li cuink. Ut li cuink a'an quixmuk cui'chic xca' sut li tumin. K'axal quisaho' sa' xch'ol nak coxc'ayi chixjunil li c'a'ru cuan re ut quixlok' li ch'och' li mukmu cui' li tumin.

*Lijaljoquil ru atin chirix li k'ol k'axal terto xtz'ak*

<sup>45</sup> Ut lix nimajcual cuanquilar li Dios, a'an chanchan ajcui' jun li cuink aj yaconel li naxsic' li tertoquil pec perla xc'aba'.

<sup>46</sup> Ut nak quixtau jun li perla k'axal chabil, quixc'ayi chixjunil li c'a'ru cuan re ut quixlok' li perla li k'axal terto xtz'ak.

*Lijaljoquil ru atin chirix li yoy re chapoc car*

<sup>47</sup> Jo'can ajcui' lix nimajcual cuanquilar li Dios, a'an chanchan li yoy li quiq'ueman sa' li palau ut q'uila pay chi car quirisi chak.

<sup>48</sup> Ut nak quinujac, que'risi chire li ha' ut que'oc chixsic'bal ru li car. Li chabil que'xxoc ut que'xq'ue sa' li chacach ut li inc'a' us que'xtz'ek.

<sup>49</sup> Jo'can ajcui' t̄auxmānk sa' roso'jic li ruchich'och'. Te'chālk eb li ángel ut a'an tole'isink reheb li inc'a' useb xna'leb sa' xyānkeb li t̄iqueb xch'ol.

<sup>50</sup> Ut te'q'uehek' li inc'a' useb xna'leb sa' li horno li lochlo cui' li xam. Ut aran tacuānk li yabac ut li c'uxuxinc ruch e xban li raylal li te'xc'ul.

<sup>51</sup> Li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma xetau xyālal chixjunil li jaljoquil ru q̄atin a'in?— Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Kacua', xkatau xyālal, chanqueb.

<sup>52</sup> Li Jesús quixye reheb: —Jo'can nak chixjunileb li neque'xnaau c'a'ru naxye sa' li chak'rab ut neque'xtzol rib cuiq'uin, eb a'an chanchaneb laj echal cab li narisi sa' lix c'ulebal li c'a'ru ac' jo' ajcui' li c'a'ru k'el, chan li Jesús. (Quixye chi jo'can xban nak cuan xlok'al li na'leb q'uebil najter xban li Dios ut cuan ajcui' xlok'al li ac' na'leb q'uebil xban li Jesús.)

### *Li Jesús quitz'ektañac xban lix tenamit aj Nazaret*

<sup>53</sup> Ut nak quirake' xyebal li jaljoquil ru q̄atin a'in, li Jesús qui-el sa' li tenamit Caper-naum.

<sup>54</sup> Ut nak quicuulac sa' lix tenamit Nazaret, quixtsoleb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut eb a'an que'sach xch'oleb chirabinquil li quixye li Jesús, ut que'xye chi ribileb rib: —¿Bar naxtau lix na'leb li cuink a'in? ¿Chanru nak naru xbānunquīl li milagro a'in li nalajxbānu?

<sup>55</sup> ¿Ma mācua' ta bi' a'an li ralal laj pech'? ¿Ma mācua' ta bi' lix María lix na'? Ut, ¿ma mācua' ta bi' a'an li raseb laj Jacobo ut laj José, laj Simón ut laj Judas?

<sup>56</sup> Ut, ¿ma mācua' ta bi' sa' kayānk cuanqueb li ranab? ¿Bar ta cui' xtau chixjunil lix na'leb? chanqueb.

<sup>57</sup> Ut inc'a' que'raj rabinquil ut que'xtz'ektaña. A' ut li Jesús quixye reheb: —Junak profeta q'uebil xlok'al. Abanan sa' lix tenamit ut sa' li rochoch inc'a' q'uebil xlok'al, chan.

<sup>58</sup> Ut inc'a' q'ui li milagros li quixbānu aran xban nak inc'a' que'raj pābānc li tenamit.

## 14

### *Lix camic laj Juan laj Cubsihom Ha'*

<sup>1</sup> Sa' eb li cutan a'an laj Herodes li acuabej quirabi resil li c'a'ru yo chixbānunquīl li Jesús.

<sup>2</sup> Ut a'an quixye reheb laj c'anjel chiru: —A'an tana laj Juan laj Cubsihom Ha'. A'an xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Jo'can nak cuan xcuānquil chixbānunquīl li milagros, chan.

<sup>3</sup> Ac junxil laj Herodes quixtakla xchappal laj Juan. Que'xbac' riq'uin cadena ut que'xq'ue sa' tz'alam. Laj Herodes quixbānu chi jo'can yal xban nak jo'can quiraj lix Herodías. Lix Herodías a'an li rixakil laj Felipe li r̄itz'in laj Herodes. Ut laj Herodes quixc'am chok' rixakil.

<sup>4</sup> Toj maji' naq'uehe' sa' tz'alam laj Juan laj Cubsihom Ha' nak quixye re laj Herodes chi jo'ca'in: —Nimla māc xabānu nak xac'am chok' ącuixakil lix Herodías, chan laj Juan re.

<sup>5</sup> Jo'can nak laj Herodes quiraj raj xcamsinquīl, aban quixucuac chiruheb li q'uila tenamit xban nak laj Juan profeta nak cuan chiruheb a'an.

<sup>6</sup> Ut sa' xnink'einquīl lix chihab laj Herodes, lix co' lix Herodías quixajoc chiruheb chixjunileb li ula'. Ut c'ajo' nak quicuulac chiru laj Herodes.

<sup>7</sup> Jo'can nak laj Herodes quixyechi'i re riq'uin juramento nak tixq'ue re chixjunil li c'a'ru tixpatz'.

<sup>8</sup> Ut li xka'al chi ac tacchi'nbil xban lix na', quixye re laj Herodes: —Q'ue cue arin sa' plato lix jolom laj Juan laj Cubsihom Ha', chan.

<sup>9</sup> Mā ca'ch'in nak quiraho' xch'ol laj Herodes chirabinquil li quixye. Aban xban li juramento li ac quixye chiruheb li cuanqueb sa' mex rochben, quixtakla xq'uebal re li xka'al li c'a'ru quixpatz'.

<sup>10</sup> Quixtakla xch'otbal xcux laj Juan aran sa' tz'alam.

<sup>11</sup> Ut que'xc'am chak lix jolom laj Juan sa' jun plato ut quik'axtesic re li xka'al. Ut li xka'al quixq'ue re lix na'.

<sup>12</sup> Nak que'rabi resil lix camic laj Juan, eb lix tzolom que'cuulac chixc'ambal li camenak ut coxe'xmuk. Ut coxe'xye chak resil re li Jesús.

### *Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li qb mil chi cuink*

<sup>13</sup> Nak quirabi resil li quic'ulman, li Jesús qui-el aran. Qui-oc sa' jun li jucub ut co sa' jun na'ajej cuan xjunes. Ut nak que'xq'ue retal li tenamit nak co, que'el chak sa' lix tenamiteb ut que'coeb chi rokeb sa' q'anil bar co cui' li Jesús.

<sup>14</sup> Ut li Jesús nak qui-el sa' li jucub, quiril li q'uila tenamit li ac que'cuulac xbén cua chiru a'an. Ut quixtok'oba ruheb ut quixq'uirtesiheb li yaj cuanqueb sa' xyankeb.

<sup>15</sup> Ut nak qui-ecuu, que'cuulac lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Yo chi ecuuc ut mac'a' cuan arin cuanco cui'. Jo'can nak tataklaheb li q'uila tenamit chixlok'bal lix cua sa' eb li coc' tenamit.—

<sup>16</sup> Li Jesús quixye reheb: —Moco tento ta nak te'xic eb a'an. Q'uehomak xcuaheb læex.—

<sup>17</sup> Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' cuan ke lão arin, ca'aj cui' qb chi caxlan cua ut cuib chi car.—

<sup>18</sup> Li Jesús quixye reheb: —C'amomak chak cuiq'uin.—

<sup>19</sup> Ut nak ac xtaklaheb li q'uila tenamit chi c'ojlac sa' li pach'aya', quixchap li qb chi caxlan cua ut li cuib chi car, qui-iloc takec' ut quixbantioxi chiru li Dios. Ut quixjachi ut quixq'ue li caxlan cua reheb lix tzolom ut que'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit.

<sup>20</sup> Ut que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'oja xch'oleb. Ut que'xxoc li jo' q'cial qui-ela'an. Cablaju chacach nujenak li rela' qui-ela'an.

<sup>21</sup> Eb li que'cua'ac cuanqueb qb mil chi cuink chi inc'a' q'uebileb sa' ajl li ixx ut eb li coc'al.

### *Li Jesús quibec chiru li palau*

<sup>22</sup> Tojo'nak li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chi oc sa' li jucub re nak a'aneb xbén cua te'xic jun pac'al li palau roybeninquil nak tixchak'rabiheb li q'uila tenamit.

<sup>23</sup> Ut nak ac xchak'rabiheb li tenamit, yo chi oc li k'ojojin nak li Jesús co chiru tzul chi tijoc. Ut aran cuan xjunes.

<sup>24</sup> Ut li jucub li yoqueb chi xic cui' lix tzolom tacuulak sa' xyi li palau, ut lix cau ok li palau cau nocoxquet rib chiru li jucub, xban nak chiru yo chak chi chalc li ik'.

<sup>25</sup> Sakeuc re nak quicuulac li Jesús bar cuanqueb cui' ut yo chi b̄ec chiru li ha'.

<sup>26</sup> Nak que'r'il lix tzolom nak cuan jun yo chi b̄ec chiru ha', que'xucuac ut que'xjap re ut que'xye: —Anum a'an.—

<sup>27</sup> A'ut li Jesús ticto quiratinaheb ut quixye reheb: —Mexxucuac. Lain li yoquex chicuilbal. Cacuubresihomak ech'ol, chan reheb.

<sup>28</sup> Quichak'oc laj Pedro ut quixye: —Kacua', cui laat, ye nak tinxic ajcui' lain acuiq'uin chiru li ha'.—

<sup>29</sup> Li Jesús quixye re: —Quim.— Ut laj Pedro qui-el chak sa' li jucub ut qui-oc chi b̄ec chiru li ha' re taxic riq'uin li Jesús.

<sup>30</sup> Abanan nak quixq'ue retal li cak-sut-ik', quixucuac, ut qui-oc chi subec' sa' li ha' ut quixjap re ut quixye: —;Kacua', chinacolak! chan.

<sup>31</sup> Ut li Jesús sa' junpat quixye' li ruk', quixchap ut quixye re: —At cuink, inc'a' nacatpabán chi tz'akal. ¿C'a'ut nak xacuiba q'ch'ol?—

<sup>32</sup> Ut nak que'oc sa' li jucub, quich'ana li ik'.

<sup>33</sup> Ut eb li cuanqueb sa' li jucub que'xciuk'ib rib chiru li Jesús ut que'xlok'oni ut que'xye re: —Relic chi yal nak laat li Ralal li Dios, chanqueb re.

### *Li Jesús quixq'uirtesi li yaj aran Genesaret*

<sup>34</sup> Nak quicuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom jun pac'al li palau, coxe'el sa' li na'ajej Genesaret.

<sup>35</sup> Eb li cuink cuanqueb aran ticto que'xq'ue retal nak a'an li Jesús ut que'xye resil sa' chixjunil li na'ajej a'an. Ut quilaje'xc'am li yaj riq'uin re nak tixq'uirtesiheb.

<sup>36</sup> Ut que'xtz'ama chiru nak tixcanabeb li yaj chixch'e'bal li rak'. Ut chixjunileb li que'ch'e'oc re li rak' quilaje'q'uira.

## 15

### *Li c'a'ru na-el chak sa' li kach'ol, a'an li nocomacob cui'*

<sup>1</sup> Jun ch'ol eb aj tz'ib rochbeneb laj fariseo que'chal chak Jerusalén. Que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xye re:

<sup>2</sup> —¿C'a'ut nak eb laq tzolom neque'xk'et li chak'rab li canabanbil xbaneb li kaxe' katon? ¿C'a'ut nak inc'a' neque'xch'aj li ruk'eb nak neque'cua'ac jo' tz'ibanol sa' li kachak'rab? chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Ut laex, ¿c'a'ut nak nequek'et li chak'rab q'uebil ere xban li Dios riq'uin xbanunquil le najter na'leb li c'aynakex chixbanunquil?

<sup>4</sup> Li Dios quixye: —Cha-oxlok'i laq na' ayucua'. Ut quixye ajcui': —Ani tixhob xna' xyucua', li jun a'an camsinbil nak taosok'. (Ex. 20:12; 21:17)

<sup>5</sup> A'ut laex nequeye cui cuan junak inc'a' naraj xtenk'anquil lix na' xyucua', li jun a'an tixye re lix na' xyucua', "ac mayejanbil chiru li Dios li c'a'ru raj taruk' tatintenk'a cui'." Ut inc'a' chic tento tixtenk'a lix na' xyucua', chanqueb.

<sup>6</sup> Jo'can nak laex nequetz'ektaña xcuanquil li chak'rab q'uebil xban li Dios ut a' chic le najter na'leb nequebanu.

<sup>7</sup> Laex aj ca'pac'al u. Yal ajcui' li quixye li profeta Isaías cherix laex nak quixtz'iba li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios nak quixye:

<sup>8</sup> Li tenamit a'in niquine'xlok'oni ca'aj cui' riq'uin xtz'umal reheb. Moco neque'xbanu ta chi anchal xch'oleb.

<sup>9</sup> Mac'a' rajbal nak niquine'xlok'oni xban nak li tijleb li neque'xc'ut a'an yal xchak'rabebe li cuink. (Is. 29:13)

<sup>10</sup> Ut li Jesús quixbokeb li tenamit riq'uin ut quixye reheb: —Abihomak chejunilex li c'a'ru tanye ut q'uehomak retal re nak tetau xyalal.

<sup>11</sup> Macua' li c'a'ru naxtzaca li cuink namaco' cui'; aban li c'a'ru inc'a' us naxc'oxla sa' xch'ol, a'an li namaco' cui'.—

<sup>12</sup> Que'jiloc lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —¿Ma xaq'ue retal nak eb laj fariseos ra xe'rec'a nak xe'rabi li atin li xaye?—

<sup>13</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Chixjunil li acuimk inc'a' aubil xban lin Yucua' cuan sa' choxa, a'an tamich'mank.

<sup>14</sup> Canabomakeb. A'aneb mutz'eb ut neque'xberesiheb li mutz'. Ut cui li mutz' neque'xberesi li rech mutz'il, chi xcabichaleb te't'anek' sa' jul.—

<sup>15</sup> A'ut laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Bañu usilal, ch'olob chiku li xyalal li jaljoquil ru atin a'in.—

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixye re: —¿Ma toj mac'a' ajcui' ena'leb laex?

<sup>17</sup> ¿Ma toj maji' nequetau xyalal nak chixjunil li c'a'ru naxtzaca junak, a'an moco sa' xch'ol ta naxic? Tic sa' xsa' naxic ut chirix a'an naxtz'ek cui'chic.

<sup>18</sup> Li inc'a' us na-el sa' xtz'umal re li junjunk, a'an sa' lix ch'ol nachal. Ut a'an a'in li namaco' cui'.

<sup>19</sup> Sa' lix ch'ol junak nachal chak li mäus aj na'leb, li camsinc ras ritz'in, li muxuc caxar, li co'betac yumbetac, li elk'ac, li k'abanc ut li majecuanc.

<sup>20</sup> Chixjunil li mäus aj na'leb a'in sa' xch'ol junak nachal chak, ut a'an li namaco' cui' li junjunk. Ut li cua'ac chi inc'a' ch'ajbil li uk'ej, macua' a'an li namaco' cui' li cuink, chan.

### *Li macua'eb aj judío naru neque'oc rubel xcuauquil li Dios*

<sup>21</sup> Ut qui-el aran li Jesús ut co sa' eb li na'ajej xcuent Tiro ut xcuent Sidón.

<sup>22</sup> Ut cuan jun li ixd aj Canaán quichal sa' li na'ajej a'an. Japjo re chixyebal: —Kacua', Ralalat laj David, chacuuxtana taxak cuu. Lin co' c'ajo' nak yo chi tacuasic xban li mäus aj musik'ej, chan.

<sup>23</sup> A'ut li Jesús mä jun li atin quixye re. Ut eb lix tzolom que'nach'oc riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Kacua', bñu li usilal re, re nak tixcanab xjapbal re, chanqueb.

<sup>24</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Mä bar chic taklanbilin chak, ca'aj cui' riq'uineb laj Israel. Chanchaneb li carner sachenak, chan.

<sup>25</sup> Ut li ixd quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye cui'chic: —Kacua', chacuuxtana taxak cuu.—

<sup>26</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Inc'a' us xmak'bal xcuahéb li coc'al ut xq'uebal reheb li tz'i', chan li Jesús.

<sup>27</sup> Ut li ixd quichak'oc ut quixye re: —Yal li nacaye, Kacua', abanan eb li tz'i' neque'xxoc xc'aj xcuahéb li coc'al li nat'ane' rubel li mex nak yoqueb chi cua'ac, chan.

<sup>28</sup> Ut li Jesús quixye re: —Kana', lat relic chi yal xatau ru li xyalal ut chi anchal ach'ol xatpaban. Chi-uxk li c'a'ru xatz'ama, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira lix co'.

### *Li macua'eb aj judío que'q'uirtesic xban li Jesús*

<sup>29</sup> Qui-el chak li Jesús aran, ut quinume' chire li palau Galilea sa' xna'ajeb li macua'eb aj judío. Tojo'nak quitake' chiru jun li tzul ut aran quic'oja.

<sup>30</sup> Ut que'cuulac li q'uila tenamit riq'uin. Cuanqueb nabal li yaj li que'c'ame' riq'uin. Cuanqueb li yek rok, cuanqueb li mutz', cuanqueb li mem ut li tokol ruk'eb, ut cuanqueb ajcui' nabaleb li yaj rochbeneb. Ut cole'q'uehek' chiru li Jesús ut a' yal c'a'ru lix yajel li junjunk, li Jesús quixq'uirtesiheb.

<sup>31</sup> Jo'can nak que'sach xch'oleb li tenamit chirilbal nak li mem neque'atinaç chic ut li tokoleb ruk' que'q'uira ut li yekeb rokeb neque'bëç chic ut eb li mutz' ruheb neque'iloc chic. Ut que'xnima xlok'al lix Dioseb laj Israel.

### *Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li cahib mil chi cuink*

<sup>32</sup> Ut li Jesús quixbokeb lix tzolom riq'uin ut quixye reheb: —Neque'cuil xtok'obal ruheb li tenamit. Ac oxib cutan xchaliqeb chicuix ut mac'a' xcuahéb. Ut inc'a' nacuaj xtaklanquileb sa' rochocheb chi inc'a' te'cua'ak. Naru neque'lub sa' be, chan.

<sup>33</sup> Ut eb lix tzolom que'xye re: —Bar takatau cua sa' li na'ajej a'in re takaq'ueheb chi cua'ac li q'uila tenamit a'in? Arin mac'a' cuan, chanqueb.

<sup>34</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Jarub li caxlan cua cuan eriq'uin? chan. —Cuukub ajcui' li caxlan cua ut cuib oxib li coc' car, chanqueb re.

<sup>35</sup> Ut li Jesús quixtaklaheb li tenamit chi c'ojlac chiru ch'och'.

<sup>36</sup> Ut quixchap li cuukub chi caxlan cua ut eb li car, quixbantioxi chiru li Dios ut quixjachi. Ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li tenamit.

<sup>37</sup> Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'oleb. Ut que'xc'ula li qui-ela'an. Cuukub chacach nujenak li rela' xc'aj li caxlan cua li qui-ela'an.

<sup>38</sup> Ut eb li que'cua'ac, a'neb cahib mil chi cuink chi mac'a'eb sa' ajl li ixd chi moco li coc'al.

<sup>39</sup> Nak ac quixchak'rabiheb li tenamit, li Jesús qui-oc cui'chic sa' li jucub ut co cui'chic jun pac'al li palau sa' li na'ajej xcuent Magdala.

## 16

### *Eb laj fariseo jo' eb ajcui' laj saduceo que'raj rilbal li milagro*

<sup>1</sup> Que'cuulac laj fariseo ut eb laj saduceo riq'uin li Jesús. Que'raj xyalbal rix ut que'oc chixtz'amanquil chiru nak tixbānu junak milagro chiruheb re rilbal ma yāl nak riq'uin li Dios nachal lix cuanquil.

<sup>2</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Nak na-ecuu nequeye “chabilak li cutan cuulaj xban nak cak ru li choxa.”

<sup>3</sup> Ut ek'ela nequeye “hōn naxq'ue hab xban nak cak ru ut k'ojoyin ru li choxa.” Laex aj ca'pac'al u. Nequenau xq'uebal retal ru li choxa. Abanan, ca'aj cui' a'an nequenau rilbal. Inc'a' nequeq'ue retal c'a'ru xyalal li yo chi c'ulmānc sa' eb li cutan a'in.

<sup>4</sup> Laex jun tēp chi tenamit inc'a' us lē na'leb. Nequetz'ektāna li Dios ut nequeraj nak tac'utbesik chēru junak milagro. Abanan inc'a' tac'utbesik chēru, ca'aj cui' li milagro li qui-ux re laj Jonás, chan li Jesús. Tojo'nak quixcanabeb ut co.

<sup>5</sup> Nak ac xe'nume' lix tzolom jun pac'al li palau, que'xq'ue retal nak inc'a' que'xc'am xtzacaemk.

<sup>6</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Cheq'uehak retal, mēbon erib riq'uin xch'amal xcaxlan cua eb laj fariseo chi moco riq'uin xch'amal xcaxlan cua eb laj saduceo.

<sup>7</sup> Eb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib ut que'xye: —Xban nak inc'a' xkac'am chak li caxlan cua, jo'can nak yo chixyebal ke chi jo'can.

<sup>8</sup> Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal ut quixye reheb: —Laex inc'a' nequexpāban chi tz'akal. ¿C'a'ut nak yoquex chi c'oxlac chirix li xinye ere? ¿C'a'ut nak yoquex chixyebal chiribil erib nak māc'a' lē caxlan cua?

<sup>9</sup> ¿Ma toj maji' nequetau xyalal? ¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li ob chi caxlan cua reheb li ob mil chi cuink? Ut, ¿jarub chacach li rela' quexoc? chan.

<sup>10</sup> —Ut, ¿ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li cuukub chi caxlan cua reheb li cahib mil chi cuink? ut, ¿jarub chacach li rela' quexoc?

<sup>11</sup> ¿C'a'ut nak inc'a' nequetau xyalal nak mācua' chirix li caxlan cua yoquin chi atinac nak xinye ere: Mēbon erib riq'uin li xch'amal xcaxlan cua eb laj fariseo ut eb laj saduceo? chan.

<sup>12</sup> Tojo'nak que'xtau ru nak mācua' chirix xch'amal lix caxlan cua yo chi atinac. Chirix ban lix tijlebeb laj fariseo ut laj saduceo yo chi atinac.

### *Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo*

<sup>13</sup> Chirix chic a'an li Jesús cō rochbeneb lix tzolom sa' li na'ajej Cesarea re Filipo. Nak yoqueb chi xic, quixpatz' rehēb lix tzolom: —¿Anihin lain nak neque'xye li tenamit?—

<sup>14</sup> Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Cuan neque'yehoc nak laat laj Juan laj Cubsihom Ha'. Ut cuan neque'yehoc nak laat li profeta Elías, ut cuan neque'yehoc nak laat li profeta Jeremías. Ut cuan cui'chic neque'yehoc nak laat junak chic reheb li profeta.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Ut laex, ¿Anihin lain nak nequeye?—

<sup>16</sup> Quichak'oc laj Simón Pedro ut quixye: —Laat li Cristo, li Ralal li yo'yoquil Dios.—

<sup>17</sup> Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Us xak acue, at Simón, ralalat laj Jonás, xban nak moco cuink ta xc'utbesin chācūu li xyālal a'in. Lin Yucua' cuan sa' choxa, a'an ban li xc'utbesin chācūu.

<sup>18</sup> Ut lain ninye acue nak laat laj Pedro. Ut sa' xbēn li sakonac a'in lain tincabla lin iglesia ut laj tza māc'a'ak xcuanquil sa' xbēn.

<sup>19</sup> Ut lain tinq'ue acuanquil sa' xbēneb li ani te'pabānk cue. Ut chixjunil li c'a'ru tac'ub ru sa' xyālal sa' ruchich'och', li Dios tixc'ub ajcui' ru sa' choxa. Li c'a'ru tāye us arin sa' ruchich'och', li Dios tixye ajcui' nak us. Ut li c'a'ru tāye inc'a' us, li Dios tixye ajcui' nak inc'a' us.

<sup>20</sup> Tojo'nak quixye reheb lix tzolom nak māani aj e te'xye nak li Jesús, a'an li Cristo, li yechi'nbil xban li Dios.

### *Li Jesús quixye resil lix camic*

<sup>21</sup> Chalen sa' li cutan a'an li Jesús quixtiquib xch'olobanquil chiruheb lix tzolom nak tento taxic Jerusalén chixc'ulbal nabal li raylal xbaneb li cuink li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo ut xbaneb li xb'enil aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib. Quixye reheb nak tācamsik ut nak tācuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.

<sup>22</sup> Ut laj Pedro quirisi xjunes li Jesús ut qui-oc chixk'usbal: —Kacua', chan re, li Dios taxak chicolok ącue re nak inc'a' tāc'ul chi jo'can, chan.

<sup>23</sup> Ut li Jesús quixsuk'isi rib chirilbal laj Pedro ut quixye re: —Elen arin sa' xnak' cuu. Laat chanchanat laj tza. Mich'inan inch'ol ąban chixbanunquil li c'a'ru tento tinbanu. Laat inc'a' yocat chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li Dios. Yocat ban chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li cuink, chan.

<sup>24</sup> Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Li ani taraj inpabánquil, tento nak tixtz'e ktaná li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal, usta tācamsik sa' inc'aba'. Ut chinixtākehak.

<sup>25</sup> Li ani naxra lix yu'am arin sa' ruchich'och', a'an tixsach li junelic yu'am. A'ut li ani naxsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba', a'an tārechani li junelic yu'am.

<sup>26</sup> ¿C'a'ru tixra li cuink cui tārechani chixjunil xbiomal li ruchich'och' ut tixsach li junelic yu'am xban li biomal? ¿Ma cuan ta bi' c'a'ru tixtoj cui' li yu'am chi junelic?

<sup>27</sup> Lain li C'ajolbej tinchalk riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb lix ángel. Tojo'nak ting'ue lix k'ajcamunquil chi xjunjunkaleb jo' chanru lix yehom xbanuhom.

<sup>28</sup> Relic chi yal tinye ere nak cuanqueb arin sa' eyank li inc'a' te'camk toj tine'ril chi chalc lain li C'ajolbej riq'uin incuanquilal, chan li Jesús.

## 17

### *Qui-ile' lix lok'al li Jesús nak quijalano' li rilobal*

<sup>1</sup> Cuakib cutan chic chirix a'an, li Jesús quixc'ameb laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan li ritz'in sa' xb'en jun li nimla tzul xjuneseb.

<sup>2</sup> Ut nak cuanqueb aran, quijalano' li rilobal li Jesús chiruheb. Ut nalementz'un li rilobal jo' li sak'e ut li rak' saksakpotz'in quic'utun ut nalementz'un.

<sup>3</sup> Ut xakamileb laj Moisés ut laj Elías chiruheb nak que'ril ut yoqueb chi ątinac riq'uin li Jesús.

<sup>4</sup> Ut quiatinac laj Pedro ut quixye re li Jesús: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak cuanco arin. Cui tācuaj, takayib oxibak muhebal arin. Jun ącue, jun re laj Moisés ut jun re laj Elías, chan.

<sup>5</sup> Toj yo ajcui' chi ątinac a'an nak quichal sa' xbeneb jun li chok nalementz'un. Li Dios quiatinac chak sa' li chok, ut quixye: —A'in li cualal raro inban. Riq'uin a'an nasaho' inch'ol. Cherabihak li c'a'ru tixye.—

<sup>6</sup> Nak que'rabi a'an, k'axal nak que'xucuac lix tzolom ut que'xcut rib sa' ch'och' ut huphu que'cana.

<sup>7</sup> Tojo'nak li Jesús quijiloc riq'uineb ut quixt'otz't'otz'iheb ut quixye reheb: — Cuaclinkex. Mexxucuac.—

<sup>8</sup> Ut nak que'xtaksi li rilobaleb, ma ani chic que'ril ru, ca'aj chic li Jesús quicana xjunes.

<sup>9</sup> Nak yoqueb chak chi cubec sa' li tzul, quixye li Jesús reheb: —Ma ani aj e teye li c'a'ru xeril. Toj mokon naru teye nak lain li C'ajolbej ac xincuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.—

<sup>10</sup> Ut eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak neque'xye laj tz'ib nak xb'en cua tac'ulunk laj Elías chiru laj colonel li yechi'ibil xban li Dios?—

<sup>11</sup> Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' nak laj Elías xb'en cua tāchalk chixc'ubanquil ru chixjunil li c'a'ak re ru.

<sup>12</sup> Abanan lajin tanye ere nak laj Elías ac xc'ulun ut inc'a' que'xnau ru. C'ajo' li raylal xe'xbānu re ut jo'can ajcui' lajin li C'ajolbej nabal li raylal tinc'ul xbaneb.—

<sup>13</sup> Ut eb lix tzolom que'xtau ru nak chirix laj Juan laj Cubsihom Ha' yo chi ətinac li Jesús.

<sup>14</sup> Ut que'cuulac bar cuanqueb cui' nabal li tenamit. Ut jun li cuink colxcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re:

<sup>15</sup> —Kacua', chan, chacuuxtāna taxak ru li cualal. Rajlal nac'ul xyajel, ut k'axal ra naxc'ul. Nabal sut nat'ane' sa' xam ut nabal sut nat'ane' sa' ha'.

<sup>16</sup> Ut xinc'am riq'uineb la tzolom re nak te'xq'uirtesi; abanan inc'a' xe'ru xq'uirtesinquil, chan.

<sup>17</sup> Li Jesús quixye: —Ex tenamit, tic inc'a' nequexpāban ut inc'a' us le na'leb. ¿Jo' najtil chic tincuānk eriq'uin re nak texpābānk? ¿Jo' najtil chic texincuy nak nequec'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin, chan li Jesús nak quichak'oc.

<sup>18</sup> Ut li Jesús quixch'ila li māus aj musik'ej ut qui-el riq'uin li al. Ut sa' ajcui' li honal a'an li al quiq'uira.

<sup>19</sup> Ut que'cuulac riq'uin li Jesús lix tzolom nak cuan xjunes ut que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak inc'a' xoru lao chirisinguil li māus aj musik'ej? chanqueb.

<sup>20</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Inc'a' xexru xban nak inc'a' nequexpāban chi tz'akal. Relic chi yal tanye ere nak cuan taxak ca'ch'inak le pābal chanchan xnimal ru jun ch'ina riyajil mostaza, teye raj re li tzul a'in, “Elen arin, k'axon le” ut tāk'axonk raj. Ut māc'a' raj c'a'ru inc'a' taruk tēbānu.

<sup>21</sup> Ca'aj cui' riq'uin ayūn ut riq'uin tijoc naru risinquel li māus aj musik'ej xcomoneb a'an, chan.

### *Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic*

<sup>22</sup> Ut nak cuanqueb Galilea, li Jesús quixye reheb: —Lajin li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb li cuink li te'camsink cue.

<sup>23</sup> Tine'xcamsi, abanan lajin tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak sa' rox li cutan, chan. Ut c'ajo' nak que'raho' sa' xch'oleb lix tzolom chirabinquil li c'a'ru quixye li Jesús.

### *Li toj re li rochoch li Dios*

<sup>24</sup> Ut nak que'cuulac Capernaum li Jesús rochbeneb lix tzolom, que'chal riq'uin laj Pedro li neque'titz'oc toj re li rochoch li Dios ut que'xye re: —¿Ma natojoc laj tzolol ere?—

<sup>25</sup> —¿C'a' nak inc'a'? Natojoc, chan laj Pedro. Ut nak cox-ocak a'an sa' cab, li Jesús xbēn cua quiatinac ut quixye: —¿C'a'ru nacaye at Simón, eb li acuabej sa' ruchich'och', aniheb aj e neque'xtitz' li toj? ¿Ma reheb li ralal malaj ut reheb li jalaneb xtenamit? chan.

<sup>26</sup> Laj Pedro quixye re: —Reheb li jalaneb xtenamit.— Ut li Jesús quixye re: —Eb li ralal li acuabej inc'a' neque'tojoc chi jo'canan.

<sup>27</sup> Usta inc'a' raj tentoj lajin, abanan re nak me'xpo' xch'oleb kaban, lajin tintoj. Ayu sa' qanil ut cut la chapleb car sa' li palau. Ut li xbēn li car li tāchap chak, tāte lix tz'umal re. Aran tātau jun li tumin. Tāc'am ut riq'uin a'an tātoj li cue ut tātoj ajcui' la cue, chan.

## 18

### *Li nim xcuanquil, a'an aj c'anjel chiru li ras ritz'in*

<sup>1</sup> Sa' li cutan a'an que'cuulac lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —¿Ani li k'axal nim xcuanquil sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios?—

<sup>2</sup> Ut li Jesús quixbok jun li ch'ina al riq'uin ut quixxakab chiruheb.

<sup>3</sup> Ut quixye reheb: —Relic chi yal tanye ere cui inc'a' tejal ena'leb ut cui inc'a' k'unak ech'ol jo' li ch'ina al a'in, inc'a' tex-oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>4</sup> Jo'can nak li ani narec'a nak mac'a' xcuauquil jo' li ch'ina al a'in, a'an li k'axal nim xcuauquil sa' lix nimajcual cuauquilal li Dios.

<sup>5</sup> Ut li ani tacular re junak ch'ina al jo' a'in sa' inc'aba' chanchan ajcui' nak lain xinixc'ul.

<sup>6</sup> Ut li ani tapo'ok xch'oleb li toj k'uneb xch'ol li neque'pabán cue, k'axal raj us chok' re a'an nak tacutek' sa' xchamal li palau chi bac'bo junak nimla pec chixcux.

<sup>7</sup> Tok'ob ruheb li cuanqueb sa' ruchich'och' xban nak cuan c'a' re ru napo'oc re lix ch'oleb. Ac ch'olch'o nak cuan li c'a'ru napo'oc ch'olej. Abanan raylal chalel sa' xben li ani tayo'obank re li c'a' re ru tapo'ok ch'olej.

### *Chetz'ektana li yibru na'leb li naq'uehoc ere chi macobc*

<sup>8</sup> Cui la cuok malaj ut la cuuk' taq'uehok acue chixbanunquil li c'a'ru inc'a' us, us raj cui tayoc' ut tatz'ek. K'axal us chok' acue nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' la cuok ut la cuuk' chiru nak tatxic chi cuib la cuok chi cuib la cuuk' sa' li xbalba bar cui' inc'a' tachupk li xam.

<sup>9</sup> Cui li xnak' acuu taq'uehok acue chixbanunquil li inc'a' us, us raj cui tacuisi ut tatz'ek. K'axal us nak tacuanck la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' li xnak' acuu chiru nak tatxic riq'uin cuib li xnak' acuu sa' li xam re li xbalba.

### *Li carner sachenak*

<sup>10</sup> Lain ninye ere cheq'uehak metz'ektana junak reheb li k'uneb xch'ol sa' lix pabal xban nak eb a'an c'ac'alenbileb xbaneb li angel, li cuanqueb riq'uin lin Yucua' cuan sa' choxa.

<sup>11</sup> Lain li C'ajolbej quinc'ulun arin sa' ruchich'och' chixcolbaleb li sachenakeb sa' li mac.

<sup>12</sup> ¿C'a'ru nequec'oxla laex chirix li na'leb a'in li oc cue xyebal ere? Cuan ta junak li cuink cuan o'c'alak (100) xcarner ut cui tasachk junak reheb, ¿ma inc'a' raj tixcanabeb li belelaju ro'c'al (99) chic ut taxic chiruheb li tzul chixsic'bal li jun li xsach?

<sup>13</sup> Relic chi yal tinye ere nak tixtau chak li sachenak, k'axal tasahok' sa' xch'ol riq'uin li jun a'an chiruheb li belelaju ro'c'al li inc'a' que'sach.

<sup>14</sup> Jo'can ajcui' le Yucua' cuan sa' choxa inc'a' naraj nak tasachk junak reheb li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal.

### *Tento takacuy xmaqueb li kas kitz'in*

<sup>15</sup> Cui junak la cuech aj pabanelil tamacobk chacuu, ayu riq'uin ut nak cuankex ejunes, tach'olob chiru lix mac. Ut cui tarabi li xna'leb li taq'ue, laat xatenk'a la cuech aj pabanelil re nak tixc'am rib sa' usilal acuiq'uin.

<sup>16</sup> Cui ut inc'a' naraj nacatrabi, c'am jun malaj cuib li herman acuochben re nak riq'uin li ratin cuib oxib chi testigo, tach'olak ru chixjunil li atin.

<sup>17</sup> Ut cui inc'a' naraj tarabiheb a'an, taye re li iglesia re nak li herman te'xch'olob xyalal chiru. Ut cui inc'a' ajcui' naraj abinc chiruheb a'an, a'an chic tacuanck cheru jo' chanchan li macua'ak aj pabanel ut chanchanak laj titz'ol toj li inc'a' us neque'xbanu.

<sup>18</sup> Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li c'a'ru tec'ub ru sa' xyalal sa' ruchich'och', li Dios tixc'ub ajcui' ru sa' choxa. Li c'a'ru teye us arin sa' ruchich'och', li Dios tixye ajcui' nak us. Ut li c'a'ru teye inc'a' us, li Dios tixye ajcui' nak inc'a' us.

<sup>19</sup> Tinye ere cui cuan cuibak sa' eyank te'xc'ub ru sa' cuibal chirix c'a'ru te'tijok cui', ut te'xtz'ama chiru lin Yucua' cuan sa' choxa, li c'a'ru te'xtz'ama taq'uehek' reheb.

<sup>20</sup> Yalak bar cuankeb cuib oxib ch'utch'ukeb sa' inc'aba', aran ajcui' cuankin lain sa' xyankeb a'an, chan li Jesús.

<sup>21</sup> Ut laj Pedro quiatinac ut quixye re li Jesús: —Kacua', ¿jarub sut taruk tincuy xmact li tamacobk chicuu? ¿Ma tento nak cuukub sut tincuy xmact?—

<sup>22</sup> Ut li Jesús quixye re: —Inc'a' ninye acue nak ca'aj cui' cuukub sut tacuy xmact. Tinye ban acue nak tacuy xmact cuukub sut chi lajetk xcac'al sut (70), chan.

*Li jaljoquil ru aterno chirix laj c'anjel li inc'a' quiraj xcuybal xmac li rech aj c'anjelil*

<sup>23</sup> Lix nimajcual cuanquilar li Dios tinjuntak'eta riq'uin jun li rey quixbir rix lix c'aseb laj c'anjel chiru.

<sup>24</sup> Nak quixtiquib xbirbal rix lix c'aseb, quic'ame' chak chiru li rey jun li cuink lajeb mil chi tumin lix c'as.

<sup>25</sup> Ut xban nak mac'a' c'a'ru cuan re li cuink a'an re tixtoj cui' lix c'as, jo'can nak li rey quixtakla xc'ayinquel a'an rech xxiquic li rixakil, ut li ralal xc'ajol ut chixjunil li c'a'ru cuan re, re xtojbal lix c'as.

<sup>26</sup> Ut laj c'anjel a'an quixcuik'ib rib chiru li rey ut quixpatz' xcuybal chiru ut quixye re: —Kacua', chinacuy cuan chic ca'ch'inak, ut lajin tintoj chixjunil lin c'as chacuu.—

<sup>27</sup> Ut li rey quiril xtok'obal ru laj c'anjel chiru. Quirach'ab ut quixsach li retalil lix c'as.

<sup>28</sup> Ut nak qui-el chak laj c'anjel riq'uin li rey, quixc'ul jun li rech aj c'anjelil cuan junmay chi tumin lix c'as riq'uin li cuink a'an. Ut laj c'anjel, li quicuye' xmact, quixchap chi xcux li jun li cuan xc'as riq'uin ut qui-oc chixyatz'bal ut quixye re: —Toj la c'as, chan.

<sup>29</sup> Ut li rech aj c'anjelil quixcuik'ib rib chiru, quixpatz' xcuybal ut quixye re: —Chinacuy cuan chic ca'ch'inak ut lajin tintoj ajcui' chixjunil lin c'as, chan re.

<sup>30</sup> Abanan li jun inc'a' quiraj xcuybal xmact. Co ban ut coxq'ue chak sa' tz'alam toj retal quixtoj rix lix c'as.

<sup>31</sup> Nak eb li rech aj c'anjelil que'r'il li c'a'ru quixbañu, c'ajo' nak que'raho' sa' xch'ol. Ut que'chal cole'xch'olob chiru li rey chixjunil li c'a'ru quic'ulman.

<sup>32</sup> Tojo'nak quiboke' cui'chic laj c'anjel li quicuye' xmact xban li rey. Ut li rey quixye re: —At tz'ekbetal aj c'anjel, chixjunil la c'as xinsach retalil xban nak xapatz' acuybal chicuu.

<sup>33</sup> ¿Ma inc'a' raj xru xatok'oba ru la cuech aj c'anjelil jo' nak xintok'oba acuu lajin? chan.

<sup>34</sup> C'ajo' nak quipo' li rey ut quixk'axtesi sa' ruk'eb laj ilol tz'alam toj retal quixtoj chixjunil lix c'as.

<sup>35</sup> Ut jo'ca'in ajcui' tixbañu ere laqex lin Yucua' cuan sa' choxa cui inc'a' tecuy xmäqueb le ras eritz'in chi anchal ech'ol chejunjunkalex, chan li Jesús.

## 19

*Li Jesús quixye nak inc'a' naru te'xjach rib li sumsuqueb*

<sup>1</sup> Ut nak quirake' chixyebal li aterno a'in, li Jesús qui-el Galilea ut co jun pac'al li nima' Jordán sa' eb li na'ajej xcuent Judea.

<sup>2</sup> Ut quitak'ec xbaneb li q'uila tenamit ut nabaleb li yaj quixq'uirtesiheb aran.

<sup>3</sup> Cuanqueb laj fariseo que'cuulac chi patz'oc riq'uin yal re xyalbal rix ut que'xye re: —¿C'a'ru nacaye laat? ¿Ma taruk' tixjach rib li cuink riq'uin li rixakil yal riq'uin c'a'ak re ru?—

<sup>4</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' erilom li tz'ibanol sa' li Santil Hu nak li Dios quiyo'obtesin chak re li cristian sa' xticlajic, cuink ut ixt nak quixyo'obtesiheb chak?

<sup>5</sup> Jo'can nak li cuink tixcanab xna' xyucua' ut tixlak'ab rib riq'uin li rixakil. Ut chi xcabichaleb junajakeb aj chic.

<sup>6</sup> Jo'can nak moco cuibakeb ta chic. Junajakeb aj ban chic. Jo'can ut nak li ani naxlak'ab li Dios, ma ani chic naru najachoc re, chan.

<sup>7</sup> Ut que'xye cui'chic re li Jesús: —¿C'a'ut nak quixye laj Moisés nak taruk' xyibanol junak li hu re nak tixjach rib li cuink riq'uin li rixakil?—

<sup>8</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Xban nak k'axal cau ech'ol, jo'can nak laj Moisés quixsume cheru nak taruk' tejach erib riq'uin le rixakil. Aban moco jo'can ta chak sa' xticlajic nak li Dios quixyo'obtesiheb li cristian.

<sup>9</sup> Ut laín tineyé ere nak yalak ani tixcanab rixakil chi mācua' xmāc yumbētac, ut tixc'am jalan chic ixs, li jun a'an tixmux ru lix sumlajic. Ut li ani tixc'am chok' rixakil li ixs li canabanbil, li jun a'an tixmux ajcui' ru lix sumlajic, chan li Jesús.

<sup>10</sup> Ut eb lix tzolom que'xye: —Cui yal nak jo'can tac'ulmank, k'axal us raj nak inc'a' tixsic' rixakil li cuink, chanqueb.

<sup>11</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Moco chixjunileb ta neque'xc'ul xch'ol li atin a'in, ca'aj cui' li ani q'uebil re xban li Dios re xtaubal ru li xyalal a'in.

<sup>12</sup> Cuanqueb cuink chalen sa' xyo'lajiqueb ac reheb nak inc'a' te'cuank rixakil, ut cuanqueb yal pok'bileb xbaneb li rech cuinkilal re inc'a' te'cuank rixakileb, ut cuanqueb cui'chic yal inc'a' neque'xc'ul xch'oleb nak te'xc'am rixakil xban nak neque'xk'axtesi rib chi c'anjelac chiru li Dios. Li ani taruk tixtau ru li xyalal a'in, chixtau hak ru, chan li Jesús.

### *Li Jesús quirosobtesi li coc'al*

<sup>13</sup> Ut chirix chic a'an cuanqueb coc'al que'c'ame' chak riq'uin li Jesús re nak tixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut tatiyok. Ut eb lix tzolom que'xk'us li que'c'amoc chak reheb li coc'al.

<sup>14</sup> Nak li Jesús quiril li yoqueb chixbanunquil, quixye reheb lix tzolom: —Canabomakeb chi chalc cuiq'uin li coc'al. Meram chiruheb xban nak lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an reheb li k'uneb xch'ol jo'li coc'al, chan.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut quitijoc. Ut chirix a'an qui-el sa' li na'ajej a'an.

### *Jun cuink biom quiqtinac riq'uin li Jesús*

<sup>16</sup> Ut quicuulac jun li cuink riq'uin li Jesús ut quixye re: —At chabil tzolonel, ¿C'a' raj ru us tinbānu re nak tincuechanli junelic yu'am? chan.

<sup>17</sup> Ut li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacaye chabil cue cui inc'a' nacanau anihin? Jun ajcui' li chabil cuan ut a'an li Dios. Cui tacuaj nak tacuank la yu'am chi junelic bānu li c'a'ru naxye li chak'rab.—

<sup>18</sup> Ut li cuink quixye: —¿C'a'ru li chak'rab li nacaye?— Ut li Jesús quixye re: —Mācamsi aqucas aquitz'in. Matmuxuc caxar. Mat-elk'ac. Matk'aban.

<sup>19</sup> Cha-oxlok'i la na' ayucua' ut chara la cuas aquitz'in jo' nak nacara aquib laat, chan.

<sup>20</sup> Ut li cuink quichak'oc ut quixye: —At tzolonel, chixjunil a'in xinbānu chalen chak sa' inca'ch'inal. ¿C'a' chic ru maji' ninbānu?—

<sup>21</sup> Quixye li Jesús re: —Cui tacuaj nak tz'akalak re ru la yu'am, ayu ut c'ayi li c'a'ru cuan aque ut si lix tz'ak li tac'ul reheb li neba'. Ut tacuank abiomal sa' choxa. Ut nak ac xabānu a'an tatchalk ut tinatake, chan li Jesús re.

<sup>22</sup> Ut nak quirabi a'an, li cuink co chi ra sa' xch'ol xban nak nabal lix biomal cuan.

<sup>23</sup> Tojo'nak quixye li Jesús reheb lix tzolom: —Relic chi yal tineyé ere, k'axal ch'a'aj chok' re junak biom nak taoc rubel xcuanguil li Dios.

<sup>24</sup> Tineyé ajcui' ere nak inc'a' raj ch'a'aj nak tanumek' junak nimla xul camello sa' ru junak cux chiru nak taoc junak biom rubel xcuanguil li Dios.

<sup>25</sup> Ut eb lix tzolom nak que'rabi a'an, c'ajo' nak que'sach xch'ol ut que'xye: —¿Ani put taruk tacolek? chanqueb.

<sup>26</sup> Ut li Jesús quixca'yaheb ut quixye reheb: —Chiru junak yal cuink a'an māmin taruk, abanan chiru li Dios chixjunil naru xbānunquil.

<sup>27</sup> Quichak'oc laj Pedro ut quixye re: —Lao xkacanab chixjunil li c'a'ru cuan ke xban atakenquil. ¿C'a'ru tacuank ke?—

<sup>28</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal tineyé ere nak laín li C'ajolbej tinc'ojlak sa' lin lok'laj c'ojaribal sa'li ac' ruchich'och', læx li xextaken cue, texc'ojlak ajcui' sa'li cablaju chi c'ojaribal re texrakok atin sa' xbeneb li cablaju xtepaleb laj Israel.

<sup>29</sup> Li ani naxcanab rochoch, ras ritz'in, xna' xyucua', rixakil, ralal xc'ajol, malaj xch'och' sa' inc'aba' laín, li jun a'an k'axal cui'chic nabal li tixc'ul chiru li quixcanab ut tarechani li junelic yu'am.

<sup>30</sup> Ut nabaleb li neque'xsic' xcuانquil anakcuan, mokon mac'a'ak chic xcuانquileb. Ut li ani inc'a' neque'xsic' xcuانquil anakcuan, a'aneb chic li te'cuانk xcuانquil mokon, chan li Jesús.

## 20

### *Chiru li Dios juntak'et xcuانquil li junjunk*

<sup>1</sup> Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li yucua'bej cuan sa' xjun cablal. Quiel chak toj ek'ela chixsic'baleb aj c'anjal re te'c'anjalak sa' li racuimk.

<sup>2</sup> Ut que'xsume c'anjalac chiru chi jun denario li cutan xtojbaleb. Ut quixtaklaheb sa' li racuimk chi c'anjalac.

<sup>3</sup> Ut nak qui-el cui'chic sa' beleb or, cuan cui'chic quixtauheb chak sa' c'ayil yal yoqueb chixbaybal rib.

<sup>4</sup> Ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' xeraj c'anjalac sa' li cuacuimk ut texintoj chi tz'akal? chan reheb. Ut eb a'an coeb chi c'anjalac.

<sup>5</sup> Ca' sut chic co xsic'baleb xtz'akobeb lix mos. Co cua'leb ut co cui'chic sa' oxib or.

<sup>6</sup> Ut nak tanach'ok ob or, co cui'chic. Ut cuan cui'chic quixtauheb yoqueb chixbaybal rib. Ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixnumsinquil le cutan arin chi mac'a' le trabaj? chan reheb.

<sup>7</sup> Que'chak'oc li cuink ut que'xye re: —Xban nak ma ani naq'uehoc kac'anjal.— Ut li patrón quixye reheb: —¿Ma inc'a' xeraj c'anjalac laex sa' li cuacuimk? chan reheb.

<sup>8</sup> Ut nak qui-ecuu, li patrón quixye re lix mertom: —Bokeb laj c'anjal ut tatojob. Li tatojob xben cua, a'aneb li toje' xe'oc, ut nak ac xatrake' xtojbaleb a'an, tojo'nak tatojob li xe'oc ek'ela.—

<sup>9</sup> Ut nak que'chal, jun denario que'toje' cui' li junjunk li que'oc chi c'anjalac sa' ob or.

<sup>10</sup> Ut que'toje' ajcui' li que'oc ek'ela. Sa' xch'oleb a'an nak tertio raj te'xc'ul chiru li que'oc ecuu. Abanan jun denario ajcui' que'xc'ul li junjunk.

<sup>11</sup> Ut nak ac xe'xc'ul li tumin, que'oc chixcuech'bal li patrón.

<sup>12</sup> Ut que'xye: —Eb a'in li xe'oc mokon jun or ajcui' xe'c'anjalac. Ut juntak'et lix tojbaleb xaq'ue riq'uin li xkac'ul lao. Ut lao xoc'anjalac chiru chixjunil li cutan ut xkacuy xtikcual li sak'e ut juntak'et xoatoj riq'uineb li jun ch'ol chic li toj xe'oc ecuu.—

<sup>13</sup> Ut quichak'oc li patrón ut quixye re jun reheb li que'oc xben cua: —At cuamig, laín xatintoj chi tz'akal. ¿Ma inc'a' ta bi' xasume c'anjalac chi jun denario li cutan?

<sup>14</sup> C'am la tojbal ut ayu. Li jo' nimal xinq'ue ącue laat, a'an ajcui' tinq'ue reheb li xe'oc mokon.

<sup>15</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' laín yal cue sa' xben li c'a'ru cue? ¿C'a'ut nak nacatkalin? ¿Ma xban nak chabilin laín riq'uineb? chan li patrón.

<sup>16</sup> Jo'can nak nabaleb li cuanqueb xcuانquil anakcuan te'canak chi mac'a'ak xcuانquil mokon. Ut li mac'a'eb xcuانquileb anakcuan, te'q'uehek' xcuانquileb mokon. Nabaleb li bokbileb, abanan inc'a' q'uiheb li te'xtau ru li xyalal.

### *Quixye cui'chic resil lix camic li Jesús*

<sup>17</sup> Ut nak yo chi xic Jerusalén, li Jesús quirisiheb xjunes lix tzolom cablaju ut quixye reheb:

<sup>18</sup> —Q'uehomak retal li c'a'ru tac'ulmank. Anakcuan yoco chi xic Jerusalén bar cui' tink'axtesik laín li C'ajolbej sa' ruk'eb li xbenil aj tij jo' ajcui' sa' ruk'eb laj tz'ib. Eb a'an te'xteneb camic sa' inben.

**19** Ut tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li mācua'eb aj judío. Ut eb a'an tine'xhob, tine'xsac', ut tine'xcamsi chiru cruz. Abanan sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak, chan li Jesús.

### *Li na'bej quixtz'ama xcuanquileb lix yum chiru li Jesús*

**20** Laj Jacobo ut laj Juan, a'aneb li ralal laj Zebedeo. Que'cuulac riq'uin li Jesús rochben lix na'eb. Ut li na'bej quixcuik'ib rib chiru li Jesús chixtz'amanquil jun usilal chiru.

**21** Li Jesús quixye re: —¿C'a'ru tācuaj tinbānu acue?— Ut li ixt quichak'oc ut quixye re: —Ye nak eb lin yum a'in te'c'ojlāk chāc'atk sa' lā nimajcual cuanquilal, jun sa' lā nim ut jun sa' lā tz'e, chan.

**22** Ut li Jesús quixye re: —Inc'a' nequenau xyālal li c'a'ru yoquex chixtz'amanquil. ¡Ma tecuy xc'ulbal li raylal li oc cue chixc'ulbal lāin? ¡Ma tecuy xnumsinquil li rahobtesic li tinc'ul lāin?— Eb a'an que'xye: —Takacuy, chanqueb.

**23** Ut li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' nak lāex tec'ul li raylal jo' li tinc'ul lāin. Ut tecuy xnumsinquil li rahobtesic jo' li tincuy xnumsinquil lāin. Abanan li na'ajej sa' lin nim ut sa' lin tz'e mācua' lāin ting'uehok re li na'ajej a'an xban nak ac ch'olch'o chiru lin yucua' ani aj e tixq'ue li na'ajej a'an, chan li Jesús reheb.

**24** Ut nak que'rabi li lajeb chic lix tzolom li Jesús li c'a'ru que'xtz'ama li rītz'ineb rib, que'po' riq'uineb.

**25** Ut li Jesús quixbokeb riq'uin ut quixye reheb: —Lāex nequenau nak li neque'taklan sa' li ruchich'och' neque'numta sa' xbeneb li tenamit. Li nīnkeb xcuanquil, a'aneb li neque'taklan.

**26** Abanan mācua' jo'can tēbānu lāex. Li ani tāraj cuānk xcuanquil sa' eyānk, tento nak tixcubsi rib ut tāc'anjelak cheru.

**27** Ut li ani naraj nimāk xcuanquil sa' eyānk, tento nak tixcubsi rib ut tāc'anjelak cheru.

**28** Lāin li C'ajolbej. Abanan inc'a' xinchal re nak te'xc'anjela cuu. Xinchal ban re tinc'anjelak chiruheb chixjunil ut re xq'uebal lin yu'am re xtojbal rix lix māqueb chixjunileb.—

### *Li Jesús quixq'uirtesiheb li mutz'*

**29** Nak yoqueb chi əlc Jericó, nabaleb li tenamit que'taken re li Jesús.

**30** Ut cuanqueb cuibeb li mutz' chunchuqueb chire li be. Nak que'rabi nak yo'chi chālc li Jesús, que'xjap re chixyebal: —Kācua', Ralalat xc'ajol laj David. ¡Chacuuxtāna taxak ku!—

**31** Ut eb li tenamit que'xch'ilahreb ut que'xye reheb nak inc'a' te'chokink. A'ut eb a'an k'axal cui'chic cau que'xjap re chixyebal: —¡Kācua', ralalat xc'ajollaj David, chacuuxtāna taxak ku!—

**32** Quixakli li Jesús, quixbokeb ut quixye reheb: —¿C'a'ru tēraj tinbānu ere? chan reheb.

**33** Ut eb li mutz' que'xye: —Kācua', takaj tāilok li xnak' ku.—

**34** Ut li Jesús quiril xtok'obaleb ru, quixch'e' li xnak' ruheb. Ut sa' junpat que'iloc li ruheb ut que'xtāke li Jesús.

## 21

### *Li Jesús que'xq'ue xcuanquil nak que'oc Jerusalén*

**1** Nak ac cuulaqueb re Jerusalén, que'cuulac chire li tenamit Betfagé bar cuan cui' li tzūl Olivos. Ut li Jesús quixtaklaheb cuibeb lix tzolom ut quixye reheb:

**2** —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an. Ut nak texcuulak, tētau jun li būr bac'bo aran cuan ral. Tehit ut tec'ameb chak cue.

**3** Ut cui c'a'ru tāyehék' chak ere, teye re, “Li Kācua' tāajok re li būr ut a' que ajcui' tixtakla chak hon”, cha'akex re.

**4** Ut chixjunil a'in quic'ulman jo' quiyehe' xban li profeta nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>5</sup> Ye reheb li tenamit aj Sión: —Cue' chak le Rey xchal eriq'uin. Tulan ut c'ojc'o chak chirix jun li bür. Chirix jun ch'ina ral bür xcomon li neque'ikan yo chak chi chalc.— (Zac. 9:9; Is. 62:11)

<sup>6</sup> Ut coeb lix tzolom ut que'xbənū jo' que'yehe' reheb xban li Jesús.

<sup>7</sup> Que'xc'am chak li bür rochben li ral ut que'xq'ue li rak'eb sa' xbeneb. Ut li Jesús quitake' chirix li ch'ina bür.

<sup>8</sup> Ut li q'uila tenamit k'axal nabaleb. Cuan li yoqueb chixhelbal lix t'icr sa' be bar tānumek' cui' li Jesús. Ut cuan li que'xyoc' chak ruk' che' ut que'xq'ue li xak sa' be.

<sup>9</sup> Nak yo chi xic li Jesús cuan yoqueb chi xic chiru ut cuan yoqueb chi xic chirix. Japjoqueb re chixyebal: —Lok'oninbil taxak laj Colol ke, li ralal xc'ajol li rey David. Osobtesinbil taxak li yo chak chi chalc sa' xc'aba' li Kacua' Dios. Aj Colol ke taxak li xchal chak riq'uin li Dios, chanqueb.

<sup>10</sup> Ut nak cox-ocak li Jesús sa' li tenamit Jerusalén, que'xtububi rib chixjunil ut nabaleb li tenamit yoqueb chixyebal: —¿Ani a'in? chanqueb.

<sup>11</sup> Ut eb li tenamit li yoqueb chi xic chirix yoqueb chixyebal: —A'an a'in li Jesús li profeta, aj Nazaret re Galilea, chanqueb.

### *Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' rochoch li Dios*

<sup>12</sup> Ut chirix chic a'an li Jesús qui-oc sa' li rochoch li Dios ut quixyolesiheb li yoqueb chi c'ayinc ut li yoqueb chi lok'oc. Quixbalk'usi lix mexeb laj jalol ru tumin ut quixbalk'usi ajcui' lix temeb li yoqueb chi c'ayinc paloma.

<sup>13</sup> Quixye reheb: —Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu chirix li rochoch li Dios: Li cuochoch a'in re te'tijok cui' li tenamit nak cuan. Abanan læx xeq'ue li rochoch li Dios chok' xna'ajeb laj elk', chan li Jesús reheb.

<sup>14</sup> Ut que'c'ame' riq'uin li Jesús sa' rochoch li Dios li mutz' ut eb li yek rok ut li Jesús quilajxq'uirtesiheb.

<sup>15</sup> Ut eb lix benil aj tij ut eb laj tz'ib que'r'il li sachba ch'olej li yo chixbənunquil. Ut que'r'il nak eb li saj al japjoqueb re chixyebal sa' li rochoch li Dios: —Lok'oninbil taxak laj Colol ke, li ralal xc'ajol li rey David, chanqueb. Ut c'ajo' nak que'po' laj tij ut eb laj tz'ib.

<sup>16</sup> Ut que'xye re li Jesús: —¿Ma yocat chirabinquil li yoqueb chixyebal li saj al?— Ut li Jesús quixye reheb: —Yóquin chirabinquil. ¿Ma ma jun cua erilom li tz'ibabil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in:

“Eb li coc'al ut li toj neque'tu'uc neque'xq'ue xlok'al li Dios chi tz'akal”? (Sal. 8:2)

<sup>17</sup> Ut li Jesús quixcanabeb ut qui-el sa' li tenamit ut co toj Betania bar quihilan cui'.

### *Li Jesús quixtz'ektana li jun ton chi higo mac'a'ru*

<sup>18</sup> Ut ek'ela nak yo cui'chic chi xic Jerusalén, quichal xtz'ocajic li Jesús.

<sup>19</sup> Ut quiril jun ton li che' higo chire li be. Nak quicuulac cuan cui' li che' quiril nak mac'a' ru. Junes xak cuan. Quixye re li jun ton chi higo: —Mä jun cua chic tatuchink, chan. Ut sa' junpat quichakic li che'.

<sup>20</sup> Ut nak que'r'il a'an, lix tzolom que'sach xch'ol ut que'xye: —¿Chanru nak xchakic sa' junpat lix tonal li higo? chanqueb.

<sup>21</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye: —Relic chi yal tinye ere nak cui tepab chi tz'akal nak li Dios tixbənū, ut inc'a' tacuibañk ech'ol, taruk ajcui' tebənū jo' xinbənū lain re li che'. Ut moco ca'aj cui' ta raj a'an tebənū. Taruk ajcui' teye re li tzul a'in, “Elen ut cut acuib sa' li palau” ut tauxk ajcui' cheru.

<sup>22</sup> Ut chixjunil li c'a'ru tətz'ama nak textijok, cui tepab nak tec'ul, taq'uehek' ere.

### *Eb laj tz'ib que'xcuech'i rix xcuanquil li Jesús*

<sup>23</sup> Ut qui-oc cui'chic li Jesús sa' rochoch li Dios. Ut nak yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li tenamit, que'cuulac riq'uineb li xbənil aj tij ut que'cuulac ajcui' eb

li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li rochoch li Dios. Ut que'xye re: —¿Ani xtaklan chak acue chixbanunquil li c'a'ru yocat chixbanunquil? Ut, ¿ani xq'uehoc acuanquil?—

<sup>24</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain tincuaj ajcui' patz'oc ere. Cui t̄esume li c'a'ru tinpatz' ere, lain tinye ere ani xq'uehoc lin cuanquil chixbanunquil li c'a'ru ninbanu.

<sup>25</sup> ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc ha'? Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan re? chan reheb. Eb a'an que'xc'oxla ut que'xye chi ribileb rib: —C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak a' li Dios xtaklan chak re, a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a' xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.

<sup>26</sup> Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, te'pok' li tenamit sa' kabən ut xiu xiu chic cuanko xban nak chixjunileb neque'yehoc re nak laj Juan, a'an tz'akal profeta.—

<sup>27</sup> Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Lao inc'a' nakanau, chanqueb. Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Chi moco lain tinye ere ani xq'uehoc lin cuanquil, chan reheb.

### *Lijaljoquil ru atin chirix li cuib chi alalbej*

<sup>28</sup> Li Jesús quixye cui'chic reheb: ¿C'a'ru nequec'oxla chirix li oc cue chixyebal? Jun li cuink cuan cuib li ralal. Ut quicuulac riq'uin li xbən ralal ut quixye: —At cualal, tatxic anakcuan chi c'anjelac sa' li cuacuimk.—

<sup>29</sup> Quichak'oc li alalbej ut quixye: —Inc'a' nacuaj xic, chan. Abanan mokon chic quiyot'e' xch'ol ut co.

<sup>30</sup> Ut li yucua'bej co riq'uin li ralal jun chic ut quixtz'ama chiru a'an nak taxic chi c'anjelac sa' li racuimk. Ut li ralal quichak'oc ut quixye: —Cua', lain tinxic, chan. Ut inc'a' co.

<sup>31</sup> ¿Ani reheb li cuib a'an xbanun re li quiraj lix yucua'? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Li xbən.— Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak eb laj titz'ol toj ut eb laj yumbet te'oc xbən cua cheru sa' li xic nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>32</sup> Xban nak quic'ulun eriq'uin laj Juan laj Cubsihom Ha'. Quixc'ut cheru c'a'ru li tiqUILAL ut inc'a' quepab. Ut eb laj titz'ol toj ut eb laj yumbet que'xpab. Ut laex queril a'an ut inc'a' quiyot'e' le ch'ol chi moco quejal le c'a'ux re xpabánquil, chan.

### *Lijaljoquil ru atin chirix laj ilol acuimk inc'a' useb xna'leb*

<sup>33</sup> Abihomak jun chic li jaljoquil ru atin li oc cue xyebal: Quicuan jun yucua'bej. Quirau jun sir li racuimk uvas ut quixsut sa' corral. Quixyib jun xna'aj bar te'xyatz' cui' li uvas ut quixyib ajcui' jun ch'ina cab najt xteram re li tac'ac'alenk re li acuimk. Quixsiq'ueb laj ilol re li racuimk. Ut laj echal re co chi najt sa' jalan tenamit.

<sup>34</sup> Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj echal re quixtaklaheb lix mos riq'uineb laj ilol re li acuimk chixc'ulbal li jo' q'uijal ru li racuimk li tatz'ak a'an.

<sup>35</sup> Eb li mos que'chape' xbaneb laj ilol re li acuimk. Quisaq'ue' li jun, li jun chic quicamsic, ut li jun chic quicutic chi pec.

<sup>36</sup> Laj echal re li acuimk quixtakla cui'chic jun ch'oleb lix mos, nabaleb chiru li quixtakla xbən cua. Ut jo'can cui'chic que'xbənu reheb.

<sup>37</sup> Ut inc'a' chic quixtakla lix mos. A' chic li ralal quixtakla. “Li cualal te'x-oxlok'i” chan sa' xch'ol. Jo'can nak quixtakla li ralal riq'uineb.

<sup>38</sup> Ut nak que'r'il li ralal, eb laj ilol re li acuimk que'xye chi ribileb rib, “A'an li ralal li taechanink re li na'ajej. Kachapak ut kacamsihak, ut lao chic toechanink re.”

<sup>39</sup> Jo'can nak que'xchap. Ut que'risi sa' li na'ajej ut que'xcamsi.

<sup>40</sup> Ut li Jesús quixpatz' reheb li xbənil aj tij: —Nak tac'ulunk laj echal re li acuimk, ¿c'a'ru tixbənu riq'uineb laj ilol re li racuimk nak nequeye laex?—

<sup>41</sup> Que'xye re: —Inc'a' taril xtok'obal ruheb laj ilol re li racuimk li inc'a' useb xna'leb. Tixcamsiheb. Jalan chic tixsiq'ueb re te'ilok re li racuimk. Ut eb a'an, sa' xk'ehil li sic'oc, te'xk'axtesi chi tz'akal li jo' q'uijal li tatz'ak a'an, chanqueb.

<sup>42</sup> Li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma inc'a' xeril sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in? Li pec li que'xtz'ektaña laj cablanel, a'an li k'axal lok', li quiq'ueman chok' xxuc li cab. Li Kacula', a'an quixq'ue xlok'al li pec. Ut a'an xsachba ch'olej chok' ke ləo. (Sal. 118:22-23)

<sup>43</sup> Jo'can nak ninye ere nak lix nimajcual cuanquilal li Dios təmak'ek' cheru ut taq'uehek' re jalanił tenamit ut eb a'an chic li te'pabank ut te'cuənk sa' t̄iquilal.

<sup>44</sup> Li ani tat'anek' sa' xben li pec a'in tixtoch'i rib. Ut cui ani sa' aj ben tat'anek' li pec a'in, xujinbil təcanak, chan li Jesús.

<sup>45</sup> Ut eb lix bənil aj tij ut eb laj fariseos que'xtau ru nak chirixeb a'an yo chi atinac nak quixyehet li jaljoquil ru atin a'in.

<sup>46</sup> Ut que'xc'oxla raj xchapbal li Jesús, abanan que'xucuac xbaneb li q'uila tenamit xban nak profeta nak cuan chiruheb.

## 22

### *Lijaljoquil ru atin chirix li nink'e caxar*

<sup>1</sup> Li Jesús quiatinaç cui'chic riq'uineb sa' jaljoquil ru atin.

<sup>2</sup> Quixye reheb: Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li rey li quixnink'ei lix sumlajic li ralal.

<sup>3</sup> Quixtaklaheb lix mos chixc'ambaleb chak li ac bokbileb. A'ut eb a'an inc'a' que'raj chalc.

<sup>4</sup> Quixtakla cui'chic jalaneb chic lix mos ut quixye reheb: —Yehomak reheb li ac bokbileb, "Ac c'ubc'u li tzacaemk, ac xe'camsiman eb li cuacax ut chixjunil li xul li nink xtibebeb. Ac cauresinbil chixjunil. Chalkex sa' li sumlac," cha'akex reheb.

<sup>5</sup> Ut eb a'an inc'a' que'raj que'rabi ut coeb. Cuan coeb sa' xc'alebal ut cuan coeb sa' xc'ayibaleb.

<sup>6</sup> Ut eb li jun ch'ol chic que'xshapeb lix mos li rey, que'xrhabtesiheb ut que'xcamsiheb.

<sup>7</sup> Ut li rey nak quirabi a'an, c'ajo' nak quijosk'o'. Quixtaklaheb lix soldado chixcamsin-quil li que'camsin reheb lix mos. Ut quixtakla xc'atbal lix tenamiteb.

<sup>8</sup> Tojo'nak quixye reheb lix mos: —Yal nak li sumlac ac cauresinbil. Abanan li bokbileb mācua' ajcui' xc'ulubeb chalc sa' li sumlac.

<sup>9</sup> Anakcuán texxic sa' eb li be bar neque'nume' cui' li cristian. Ut tebokeb sa' li nink'e li ani tetauheb chak, chan.

<sup>10</sup> Ut coeb lix mos sa' eb li be ut que'xc'ameb sa' li nink'e li jo' q'uijal que'xtau, jun chaliqueb li chabil xna'leb jo' ajcui' li inc'a' useb xna'leb. Ut quinujac li cab xbaneb li ula'.

<sup>11</sup> Ut qui-oc li rey chirilbaleb li rula'. Nak qui-oc, quiril aran jun li cuink moco tikto ta jo' nak tiktoqueb li cuanqueb sa' li sumlac.

<sup>12</sup> Li rey quixye re: —At cuamig, ¿c'a'ut nak xat-oc chak arin chi inc'a' tiktocat jo' neque'xtikib rib li neque'xic sa' sumlac? chan. Ut li cuink inc'a' quichak'oc.

<sup>13</sup> Ut li rey quixye reheb lix mos: —Bac'omak li rok ruk' ut cutumak sa' k'ojoyin chirix cab. Aran ut tacuənk li yabac ut li c'uxuxinc ruch e.

<sup>14</sup> Nabaleb li bokbileb aban inc'a' q'uiheb li te'xtau ru li xyalal.

<sup>15</sup> Ut chirix a'an, coeb laj fariseo ut que'xc'ub rib re rilbal chan ta na ru nak taruk nak te'xyal rix li Jesús riq'uin junak atin re te'xit cui'.

<sup>16</sup> Que'xtaklaheb lix tzolom rochbeneb li neque'oquen chirix laj Herodes re nak te'atinak riq'uin li Jesús yal re xsic'bal c'a'ru tapaltok cui' riq'uin li ratin. Ut que'xye re: —At tzolonel, nakanau nak nacara li yal. Ut sa' xyalal nacac'ut chiruheb li tenamit c'a'ru naraj li Dios ut ma ani nacaxucua ru ut inc'a' nacasiq'ueb ru li ani nacara.

**17** Ye bi' ke c'a'ru nacac'oxla chirix li na'leb a'in. ¿Ma us xq'uebal li toj re laj César li Acuabej malaj inc'a'? chanqueb.

**18** Ut li Jesús quixnau nak moco anchaleb ta xch'ol nak yoqueb chi patz'oc. Quixtau ru lix mausilaleb ut quixye reheb: —Ex aj ca'pac'al u, ¿c'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix?

**19** C'utumak chicuu li tumin li nequextojoc cui', chan reheb. Ut que'xc'ut chiru jun li tumin.

**20** Ut li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ani aj e li jalam uch cuan chiru li tumin a'in? Ut, ¿ani aj c'aba' li tz'ibañbil chiru? chan.

**21** Ut que'chak'oc ut que'xye re: —Re li Acuabej, chanqueb. Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Tojomak bi' re li Acuabej li c'a'ru re li Acuabej, ut tojomak re li Dios li c'a'ru re li Dios, chan.

**22** Ut que'sach xch'ol nak que'rabi li c'a'ru quixye ut que'xcanab li Jesús ut coeb.

### *Li xyalal lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo*

**23** Sa' li cutan a'an que'cuulac riq'uin li Jesús cuib oxib laj saduceo. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.

**24** Que'xye re li Jesús: —At tzolone, laj Moisés quixtz'iba jun li chak'rab ut quixye chi jo'ca'in: Cui junak cuink tācāmk ut tixcanab li rixakil chi māc'a' ralal xc'ajol, tāc'amek' li rixakil xban li ritz'in li camenak re nak tācuānk ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.

**25** Que'cuán cuukub li cuink ritz'ineb rib sa' kayānk. Li asbej quisumla ut nak quicam mā jun li ralal xc'ajol quicuan. Ut li rixakil quic'ame' xban li ritz'in li camenak re nak tācuānk ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.

**26** Ut li cuink a'an quicam ajcui' ut mā jun li ralal xc'ajol quicuan. Ut jo'can cui'chic quic'ulman toj retal nak que'cam chixjunileb li cuukub chi cuink ritz'ineb rib.

**27** Ut nak ac xe'cam li cuukub chi cuink, quicam ajcui' li ixd.

**28** Ut sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'cuaclik eb a'an, ¿ani aj ixakil tācanāk cui' li ixd a'an, xban nak li cuukub chi cuink que'cuán chok' xbelom? chanqueb re li Jesús.

**29** Nak quichak'oc, li Jesús quixye reheb: —Lāex yoquex chixbalak'inquil erib xban nak inc'a' nequetau ru li c'a'ru naxye sa' li Santil Hu chi moco nequetau ru lix cuanquil li Dios.

**30** Nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, chanchanakeb chic li ángel sa' choxa xban nak inc'a' te'sumlak chi moco te'sumubānk chic.

**31** Ut chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, ¿ma inc'a' erilom sa' li Santil Hu li quixye li Dios ere chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo? Quixye chi jo'ca'in:

**32** Lāin lix Dios laj Abraham, lix Dios aj Isaac, ut lix Dios laj Jacob. Li Dios, a'an mācua' xDioseb li camenakeb; xDioseb ban li yo'yoqueb, chan li Jesús. (Jo'can nak li Dios quixc'ut nak cuan xcuaclijiqueb chi yo'yo li camenak.)

**33** Ut li q'uila tenamit que'sach xch'oleb chirabinquil li xyalal li yo chixch'olobanquil li Jesús chiruheb.

### *Li chak'rab k'axal nim xcuánquil*

**34** Ut nak laj fariseo que'xq'ue retal nak inc'a' chic que'ru xsumenquil li Jesús laj saduceo, eb a'an chic que'xch'utub ribeb chixc'ubanquil chanru te'xbānu.

**35** Ut jun reheb, aj tzolol chak'rab, quipatz'oc re li Jesús yal re xyalbal rix.

**36** —At tzolone, chan re li Jesús, ¿Bar cuan li chak'rab li k'axal nim xcuánquil?—

**37** Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Li chak'rab li k'axal nim xcuánquil, a'an a'in: Tāra li Kacua' la Dios chi anchal ach'ol ut chi anchal la cuām ut chi anchal la c'a'ux.

**38** A'an a'in li xbēn chak'rab, li k'axal nim xcuánquil sa' xyānkeb chixjunil.

**39** Ut li xcab, chanchan ajcui' a'in: Tāra la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat.

**40** Cui nacabānu li cuib chi chak'rab a'in ac xabānu li naxye sa' chixjunil li chak'rab jo' ajcui' li yebil xbaneb li profeta, chan li Jesús.

*Li Cristo, li yechi'inbil xban li Dios, a'an ralal xc'ajol li rey David*

**41** Ut nak toj ch'utch'ueqeb laj fariseo, li Jesús quixpatz' reheb:

**42** —¿C'a'ru nequec'oxla chirix li Cristo, li yechi'inbil xban li Dios? ¿Ani aj alal aj c'ajol nak nequeye?— Ut que'xye re: —Ralal xc'ajol li rey David.—

**43** Li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak laj David quixye li c'a'ru quirec'a sa' xch'ol xban li Santil Musik'ej nak quixye "Kacula" re li Cristo? Quixye chi jo'ca'in:

**44** Li Kacula' Dios quixye re li Kacula' laj Colol cue, c'ojlan sa' lin nim uk' toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc acent rubel la cuanquil, chan. (Sal. 110:1)

**45** Li rey David quixye "Kacula" re, usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol.—

**46** Ut ma jun chic quiru chi sumenc re li Jesús. Ut chalen sa' li cutan a'an, ma ani chic quixcacuu xch'ol chi patz'oc re li Jesús.

## 23

*Li Jesús quixk'useb laj tz'ib ut eb laj fariseo*

**1** Tojo'nak li Jesús quixch'olob li xyalal chiruheb li q'uila tenamit jo'queb ajcui' lix tzolom ut quixye reheb:

**2** —Eblaj tz'ib ut eb laj fariseo, q'uebileb xcuauquil chixch'olobanquil xyalal li chak'rab li neque'uehe' re laj Moisés.

**3** Jo'can nak chixjunil li te'xye ere, chec'ula sa' ech'ol ut chebānu. Abanan mebānu jo' neque'xbānu eb a'an xban nak yal riq'uin xtz'umal reheb neque'xye ut inc'a' neque'xbānu li c'a'ru neque'xye.

**4** K'axal al li ik neque'xq'ue sa' xbeneb li cristian ut k'axal ch'a'aj xc'ambal. A'ut eb a'an chi moco riq'uin ru'uj ruk'eb neque'raj xch'e'bal.

**5** Chixjunil li c'a'ak re ru neque'xbānu, a'an yal re nak te'ilek' xbaneb li cristian. Neque'xyib chi nink ru li coc' cax filacterias xc'aba' bar nacuan cui' li chak'rab ut neque'xbac' sa' xpequemeb ut sa' xteleb. Ut nacuulac chiruheb li rak'eb chi nink lix sahab ru chire.

**6** Ut nak neque'xic chi cu'a'ac sa' eb li nink'e neque'xsic' li chabil na'ajej bar te'q'uehek' xlok'al, ut neque'raj c'ojlac sa' li na'ajej k'axal lok' nak cuanqueb sa' li cab bar neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

**7** Eb a'an neque'raj nak te'oxlok'ik ut te'q'uehek' xsahil xch'oleb sa' eb li be. Ut neque'raj nak li tenamit te'xye "tzolonel" reheb.

**8** Abanan laex merahi ru nak li tenamit te'xq'ue elok'al ut te'xye "tzolonel" ere xban nak jun ajcui' laj tzolol ere cuan. Laín li Cristo laj tzolol ere ut chejunilex laex eritz'in erib.

**9** Ut ma ani tq'ue chok' ekacula' sa' ruchich'och', xban nak jun ajcui' li Kacula' cuan. A'an cuan sa' choxa.

**10** Chi moco chec'aba'in aj c'amol be, xban nak jun ajcui' laj c'amol ebe. A'an laín li Cristo.

**11** Li ani nac'anjelac cheru, a'an li k'axal nim xcuauquil sa' eyank.

**12** Li ani naxq'ue xcuauquil xjunes rib, li jun a'an tacubsik xcuauquil. Ut li ani naxcubsi rib, li jun a'an taq'uehek' xcuauquil.

**13** Ra chalel sa' ebén, laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Inc'a' nequec'ut li xyalal chiruheb li tenamit ut nequeram chiruheb lix cuanquil li Dios. Laex inc'a' nequeraj xk'axtesinquel erib rubel xcuauquil li nimajcual Dios ut inc'a' ajcui' nequecan-abeb chixk'axtesinquileb rib li ani neque'raj.

**14** Ra chalel sa' ebén, laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Nequemak' li rochocheb li xmálca'an ut nequeyal xmukbal le mäusilal riq'uin nak najt rok nequextijoc. Ut xban a'an k'axal cui'chic ra li tojbal mac li tachalk sa' ebén.

<sup>15</sup> Ra chalel sa' ebén laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Nequesuti li ruchich'och' jo' ajcui' li palau re xsic'bal ani tapabank re le tijleb. Ut nak ac xe'xk'axtesi rib sa' eyank, k'axal cui'chic yibru xna'lebeb chéru laex ut emac laex nak te'xic sa' xbalba.

<sup>16</sup> Ra chalel sa' ebén, laex mutz' aj c'amol be. Laex nequeye: —Li ani tixbánu xjuramento sa' xc'aba' lix templo li Dios, inc'a' tento tixbánu li quixye. Abanan li ani tixbánu xjuramento sa' xc'aba' li oro li cuan sa' lix templo li Dios, li jun a'an tento nak tixbánu li c'a'ru xye sa' xjuramento, chanquex.

<sup>17</sup> Mac'a' ena'leb ut mutz'ex xban nak inc'a' nequetau xyalal. ¿Bar cuan li k'axal nim xcuanquil? ¿Ma li oro, malaj a' lix templo li Dios li nasantobresin re li oro?

<sup>18</sup> Ut nequeye ajcui': —Li ani naxbánu xjuramento sa' xc'aba' li artal, li jun a'an inc'a' tento tixbánu li c'a'ru quixye. Abanan li ani naxbánu xjuramento sa' xc'aba' li mayej cuan sa' xben li artal, tento nak tixbánu li c'a'ru quixye sa' lix juramento, chanquex.

<sup>19</sup> Mac'a' ena'leb ut mutz'ex xban nak inc'a' nequetau xyalal. ¿Bar cuan li k'axal nim xcuanquil? ¿Ma li mayej malaj a' li artal li nasantobresin re li mayej?

<sup>20</sup> Jo'can nak li ani tixbánu xjuramento sa' xc'aba' li artal, naxye xjuramento sa' xc'aba' a'an ut sa' xc'aba' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan sa' xben.

<sup>21</sup> Ut li ani naxbánu lix juramento sa' xc'aba' lix templo li Dios, naxbánu sa' xc'aba' lix templo li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' li Dios li nacuan chi sa'.

<sup>22</sup> Ut li ani naxbánu xjuramento sa' xc'aba' li choxa, naxbánu xjuramento sa' xc'aba' lix c'ojaribal li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' li Dios li c'ojc'o sa' xben.

<sup>23</sup> Ra chalel sa' ebén laex aj tz'ib ut ex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Nequemayeja lix lajetkil li isqui'ij, li eneldo ut li comino. Ut nequetz'ektana li k'axal cuan xcuanquil sa' li chak'rab. Inc'a' nequebanu li tiquilal. Inc'a' nequex-uxtanan u ut inc'a' nequexpában. Us nak nequemayeja lix lajetkil abanan inc'a' raj nequecanab xbanunquil li k'axal cuan xcuanquil.

<sup>24</sup> Ex mutz' aj c'amol be, nequeyal ek'e chixbanunquill li c'a'ak re ru li mac'a' xcuanquil, abanan li nim xcuanquil inc'a' nequebanu. Chanchan nak nequetz'il ru le ha' re nak inc'a' tenuk' li coc' suk ut a' chic li ninki xul camello nequenuk'.

<sup>25</sup> Ra chalel sa' ebén laex aj tz'ib ut aj fariseo, ex aj ca'pac'al u, xban nak a' chic li rix le sec' ut le plato nequech'aj, aban lix sa' numtajenak chi tz'aj xban le mausilal ut li elk'ac nequebanu.

<sup>26</sup> Ex mutz' aj fariseo, ch'ajomak xben cua lix sa' le sec' ut le plato re nak ch'ajbilak ajcui' li rix.

<sup>27</sup> Ra chalel sa' ebén laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Chanchanex li neque'muke' cui' li camenak. Bonbileb rix ut c'ajo' xchak'al eb ru, a'ut chi sa' nujenak chi tz'aj ut chi xbakel camenak.

<sup>28</sup> Jo'can ajcui' laex. Relic chi yal nak chabil nequexc'utun chiruheb li tenamit. Abanan le ch'ol nujenak chi mausilal ut laex aj ca'pac'al u.

<sup>29</sup> Ra chalel sa' ebén laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca'pac'al u. Nequeyib li que'muke' cui' li profetas ut nequerutz'u'iji chak ru li que'muke' cui' li tiqueb xch'ol.

<sup>30</sup> Ut laex nequeye: —Cui ta lão ac cuanco chak sa' li cutan nak xe'cuan li kaxe' katón, inc'a' raj xkabánu jo' que'xbánu eb a'an. Inc'a' raj xkacamsiheb li profetas, chanquex.

<sup>31</sup> Abanan riq'uin li mausilal li nequebanu laex, nac'utun nak juntak'etex riq'uineb le xe'tonil yucua', li que'camsin reheb li profetas.

<sup>32</sup> Choyomak bi' xbanunquil li inc'a' us li que'xtiquib xbanunquil le xe'tonil yucua'.

<sup>33</sup> Chanchanex c'anti', chanchanex ralex c'ambolay, ¿chan ta cui' ru nak texcolek' chiru lix tojba mac sa' xbalba?

<sup>34</sup> Lain tintaklaheb eriq'uin li profeta ut li cuanqueb xna'leb ut eb laj tzolonel. Abanan laex inc'a' terabi. Ut sa' xyankeb a'an, cuan tecamsiheb, cuan teq'ueheb chiru cruz, ut

cuan cui'chic li terahobtesiheb sa' li cab li nequech'utub cui' erib chixtzolbal r̄atin li Dios. Ut cuan cui'chic t̄etakeheb sa' li junjunk chi tenamit re xchapbaleb.

<sup>35</sup> Xban le m̄ausilal a'an, t̄at'anek' sa' eb̄en lix camiqueb li chabileb xna'leb riq'uin xcamic laj Abel li t̄ic xch'ol ut toj riq'uin xcamic li ralal laj Berequías laj Zacarías xc'aba' li quecamsi chiru nebal chixc'atk li rochoch li Dios ut li artal.

<sup>36</sup> Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li camsinc que'xbānu chak junxil, jo' ajcui' li yoquex chixbānunquil anakcuan, t̄at'anek' ajcui' sa' eb̄en l̄aex li cuanquex anakcuan xban nak yoquex chixbānunquil jo' que'xbānu eb a'an.

### *Quiyot'e' xch'ol li Jesús chirilbaleb aj Jerusalén*

<sup>37</sup> Ex aj Jerusalén, ex aj Jerusalén, neque-camsiheb li tz'akal profeta ut nequecuti chi pec eb li neque'taklāc eriq'uin xban li Dios. Nabal sut raj xcuaj ecolbal jo' nak naxch'utubeb li ral li caxlan rubel lix xic'. Abanan l̄aex inc'a' xeraj.

<sup>38</sup> Ut anakcuan le tenamit jo' ajcui' li templo t̄acanāk chi naq'uircnac aj chic ru.

<sup>39</sup> Tinye ut ere chalen anakcuan inc'a' chic teril cuu toj nak teye, "Osobtesinbilak a'an li xchal sa' xc'aba' li Kacua". Toj aran chic teril cuu, chan li Jesús.

## 24

### *Li Jesús quixye nak tixtau xk'ehil nak tajuq'uek' li rochoch li Dios*

<sup>1</sup> Qui-el sa' li templo li Jesús, ut nak yo chi xic, que'cuulac lix tzolom riq'uin ut que'xc'ut chiru li njinki cab xcuēnt li templo.

<sup>2</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Us ajcui' nak teril chi us chixjunil a'in xban nak t̄acuulak xk'ehil nak ma jun chic reheb li pec a'an t̄acanāk sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uek', chan.

<sup>3</sup> Ut chirix a'an, co chiru li tzul Olivos ut nak li Jesús quic'oja aran xjunes, lix tzolom que'cuulac riq'uin ut que'xye re: —Ye ke jok'e t̄ac'ulmānk li yocat chixyebal. ¿C'a'ru talajc'ulmānk nak t̄acuulak xk'ehil l̄a c'ulunic? Ut ¿c'a'ru retalil li roso'jiqueb li cutan a'in?—

<sup>4</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Cheq'uehak retal re nak ma ani chibalak'ink ere.

<sup>5</sup> Nabal te'chalk chi balak'inc, ut te'xye nak sa' inc'aba' xe'chal, abanan moco yal ta. Tole'xye, "Lain li Cristo", cha'keb. Ut nabal te'balak'ik xbaneb.

<sup>6</sup> Nak terabi nak yo li plet ut nak terabi resil nak t̄iclac re li plet yalak bar, mexxucuac xban nak tento nak t̄ac'ulmānk chi jo'can. Abanan moco ac a'an ta roso'jiqueb li cutan a'in.

<sup>7</sup> Nabal li tenamit te'pletik chi ribileb rib. Ut eb li acuabej te'xpleti ribeb. Talajcuānk li cue'ej ut t̄acuānk li yajel ut t̄acuānk li hic sa' nabal chi na'ajej.

<sup>8</sup> Abanan chixjunil a'an yal xticlajic li raylal li t̄achalk.

<sup>9</sup> Tojo'nak texk'axtesik ut texrahobtesik ut texcamsik. Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb li tenamit sa' inc'aba' lain.

<sup>10</sup> Ut sa' eb li cutan a'an nabaleb te'xcanab lix p̄abaleb. Ut a'anakeb chic li te'q'uehok reheb laj p̄abanel sa' raylal. Ut xic' chic te'r'il ribeb.

<sup>11</sup> Ut nabaleb li profeta aj balak' te'chalk ut nabaleb te'balak'ik xbaneb.

<sup>12</sup> Ut xban nak t̄anumtak li m̄ausilal, nabaleb te'xcanab xrabaleb li ras ritz'in.

<sup>13</sup> Ut li ani tixcuy xnumsinquīl li raylal a'in toj sa' roso'jic lix yu'am, a'an t̄acolek'.

<sup>14</sup> Ut li resil lix nimajcual cuanquilal li Dios t̄ayemānk yalak bar jun sut rubel choxa re nak chixjunileb li tenamit te'rabi resil li colba-ib. Tojo'nak t̄achalk li roso'jiqueb li cutan.

<sup>15</sup> Chetzolak rix chi us li c'a'ru quixye li profeta Daniel re nak t̄etau ru li c'a'ru t̄ac'ulmānk. A'an quixye nak eblaj balak' te'rocsa'li rochoch li Dios bar m̄acua' xc'ulub cui' cuānc li k'axal yibru ut xucuajel rilbal xban lix m̄ausilal, ut riq'uin a'an te'xmux ru lix templo li Dios. (Dan. 9:27; 12:11)

<sup>16</sup> Nak teril a'an, laex li cuanquex Judea, chex-elelik sa' junpat ut texxic toj sa' li tzul.

<sup>17</sup> Li ani cuank chak sa' xben li rochoch nak tac'ulmank a'an, chi cubec chak ut tjc taelelik ut inc'a' chic tqoc sa' rochoch chirisinquil li c'a'ru cuan re.

<sup>18</sup> Ut li ani cuank chak sa' xc'alebal inc'a' chic chisuk'ik sa' rochoch chixxocbal li rak'.

<sup>19</sup> Tok'obak ruheb li yaj aj ixs ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb li cutan a'an xban nak k'axal cui'chic ch'a'aj li elelic chok' rebeb.

<sup>20</sup> Chextijok ut chetz'ama chiru li Dios re nak inc'a' tac'ulmank li raylal a'in sa' habalk'e chi moco sa' li hilobal cutan.

<sup>21</sup> Sa' eb li cutan a'an ma ca'ch'in li raylal tac'ulmank. Ma jun cua quic'ulman chi jo'can chalen chak sa' xtclajic li ruchich'och', chi moco tac'ulmank junak chic jo'can mokon.

<sup>22</sup> Cui ta mac'a' sa' xch'ol li Kacua' xrakbal ruheb li cutan a'an, ma ani raj tacanak chi yo'yo sa' ruchich'och'. Jo'can nak li Kacua' tixseba xrakbal ruheb li cutan a'an sa' xc'aba'eb li sic'bileb ru.

<sup>23</sup> Jo'can nak cui ani tayehok ere, "Cue' li Cristo," malaj, "le' cuan li Cristo," mepab li c'a'ru tixye.

<sup>24</sup> Nabaleb aj balak' te'c'ulunk ut te'xye nak a'aneb li Cristo. Ut cuan te'xye nak a'aneb profeta. Nabal li c'a'ak re ru te'xc'utbesi ut sachba ch'olej telaje'xbanu re xyalbal xbalak'inquileb li tenamit, jo'queb ajcui' li sic'bileb ru xban li Dios.

<sup>25</sup> Abanan cheq'uehak retal. Ac xinye ere li c'a'ru talaje'c'ulmank.

<sup>26</sup> Cui ut neque'xye ere, "Le' sa' li chaki ch'och' cuan li Cristo," mexxic chirilbal. Cui ut neque'xye ere, "Arin cuan sa' cab," mepab li c'a'ru te'xye.

<sup>27</sup> Lain li C'ajolbej tinc'ulunk sa' junpat. Chanchan lix repom li cak na-el chak sa' releb sak'e ut naxc'ut rib toj sa' roqueb sak'e.

<sup>28</sup> Yal li neque'xye nak bar cuank junak camenak, aran te'xtub rib li so'sol.

### *Nak tol-ekl cui'chic li C'ajolbej Dios*

<sup>29</sup> Ut sa' eb li cutan a'an nak acak xrake' li raylal a'an, tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po inc'a' chic tacutanok' ru. Taec'ank chak ru li choxa ut li chahim talaje't'anek' chak.

<sup>30</sup> Tojo'nak tac'utunk sa' choxa li cuetalil lain li C'ajolbej. Ut te'yot'ek' ut te'yabak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut te'r'il cuu lain li C'ajolbej nak yokin chak chi chalc sa' li chok riq'uin lix nimal incuanquil ut inlok'al.

<sup>31</sup> Ut nak taec'ank chak chi cau li trompeta, tintaklaheb lin angel. Ut te'xch'utub li sic'bileb ru inban li cuankeb yalak bar jun sut rubel choxa jun sut sa' ruchich'och'.

<sup>32</sup> Cheq'uehak retal c'a'ru naxbanu li jun ton chi higo. Nak nak'unk'ut chak li xak chi elc, riq'uin a'an tenua nak yo chak chi nach'oc li sak'ehil.

<sup>33</sup> Jo' nak li higo naxc'utbesi retaliil li sak'ehil, jo'can ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru a'an talaje'c'ulmank, naxc'utbesi retaliil nak yo chi cuulac xk'ehil nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.

<sup>34</sup> Relic chi yal tinye ere nak toj talaje'c'ulmank chixjunil li c'a'ak re ru a'in chi toj maji' neque'oso' li tenamit a'in.

<sup>35</sup> Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan li cuatin inc'a' tacanak yal chi jo'can chi inc'a' ta tac'ulmank chixjunil li c'a'ak re ru xinye.

<sup>36</sup> Abanan ma ani nana'oc re jok'e lix k'ehil ut lix honal inc'ulunic. Eb li angel sa' choxa inc'a' neque'xnau chi moco lain li C'ajolbej ninna'oc re. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tac'ulmank a'in.

<sup>37</sup> Jo' quic'ulman sa' xcutan laj Noe, jo'can ajcui' tac'ulmank nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.

<sup>38</sup> Sa' eb li cutan a'an nak toj maji' quicuan li but'i ha', eb li tenamit yoqueb chak chi cua'ac ut yoqueb chi uc'ac, ut yoqueb chi sumlac ut chi sumubanc toj sa' li cutan nak qui-oc laj Noe sa' li jucub cab.

<sup>39</sup> Ut inc'a' que'xtau xyalal toj quichal li but'i ha' ut quilaje'c'ame' chixjunileb xban li but'. Chanchan ajcui' a'an nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.

<sup>40</sup> Sa' li cutan a'an cuib li cuink cuankeb sa' c'alebal, jun aj pabanel ut jun li macua' aj pabanel. Ut laj pabanel, a'an li tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.

<sup>41</sup> Ut cuib li iixk yokeb chi que'ec sa' jun chi que'leb, jun aj pabanel ut jun li macua' aj pabanel. Ut laj pabanel, a'an li tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.

<sup>42</sup> Jo'can nak yo'on cuankex xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tolinelk lain li Kacua'.

<sup>43</sup> Chenauhak a'in: nak cui ta naxnau li yucua'bej sa' li cab jok'e honal re li k'ojyin tol-elk laj elk', tayo'lek raj ut inc'a' raj tixcanab chi elk'ac xsa' li rochoch.

<sup>44</sup> Jo'can ajcui' laex yo'on cuankex chi oybeninc xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tincuulak lain li C'ajolbej. Tincuulak chi mac'a' sa' ech'ol.

### *Li chabil aj c'anjal ut li inc'a' chabil aj c'anjal*

<sup>45</sup> ¿Ani ut laj c'anjal chabil ut cuan xna'leb? A'an li quiq'uehe' xcuquil xban lix patrona' xbeneb li rech mosil ut a'an taq'uehok re xtzacaemkeb sa' x-oril.

<sup>46</sup> Us xak re laj c'anjal a'an li yok chixbanunquil chi jo'can nak tol-elk lix patron.

<sup>47</sup> Relic chi yal tinye ere nak lix patron tixk'axiesi sa' ruk', chixjunil lix juncablal.

<sup>48</sup> Aban cui laj c'anjal a'an inc'a' us lix na'leb, tixye sa' xch'ol, "Lin patron tabayk chak chi c'ulunc."

<sup>49</sup> Ut taoc chixsac'baleb li rech aj c'anjelil, ut taoc chi cua'ac ut chi uc'ac rochbeneb li calajenak.

<sup>50</sup> Ut mac'a'ak sa' xch'ol nak tol-elk lix patron.

<sup>51</sup> Ut tac'ajesik ru ut taq'uehek' sa' xyankeb laj ca'pac'al u. Ut aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e.

## 25

### *Li jaljoquil ru qtin chirix li lajeb chi tuk' ix*

<sup>1</sup> Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan li quic'ulman sa' jun li sumlac. Li lajeb chi tuk' ix que'xc'am lix candil ut coeb sa' jun li sumlac chixc'ulbal li belomej.

<sup>2</sup> Ob cuanqueb xna'leb ut li ob chic mac'a' xna'lebeb.

<sup>3</sup> Li obeb li mac'a'eb xna'leb inc'a' que'xcauresi rib chi us. Que'xc'am lix candil, abanan inc'a' que'xc'am xya'al lix candil.

<sup>4</sup> Ut li cuanqueb xna'lebeb que'xcauresi rib chi us, que'xc'am lix candil ut que'xc'am ajcui' lix ya'al.

<sup>5</sup> Ut nak quibay chak li belomej, neque'xikan chixjunileb toj retal quicube xcuarahab.

<sup>6</sup> Ut sa' tuktu k'ojyin, que'rabi nak yoqueb chixjapbal reheb li tenamit chixyebal: —Cue' chak li belomej. Ayukex, c'ulumak chak, chanqueb.

<sup>7</sup> Ut li lajeb chi tuk' ix que'aj ru ut que'oc xyibanquil lix candil.

<sup>8</sup> Ut li ob li mac'a'eb xna'leb que'xye reheb li ob chic li cuanqueb xna'leb: —Jec'omak bayak xya'al li kaxam xban nak chupc re li kacandil, chanqueb.

<sup>9</sup> Aban li cuanqueb xna'leb que'xye: —Inc'a' naru. Inc'a' tat'aklok li xya'al li ke cui takaq'ue ere laex. Ayukex riq'uineb laj c'ay. Lok'omak chak ere, chanqueb reheb.

<sup>10</sup> Ut cuanqueb chak chixlok'bal lix ya'al lix candil nak col-elk li belomej. Ut li ob chic li cuanqueb xya'al lix candil que'oc rochben sa' li cab. Ut quitz'ape' li oquebal.

<sup>11</sup> Ut nak que'suk'i chak li ob chi tuk' ix chixlok'bal xya'al lix xameb, que'oc chibokoc sa' li oquebal ut que'xye: —Kacua', te li cab chiku, chanqueb.

<sup>12</sup> Ut li belomej quichak'oc ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere inc'a' ninnau eru.—

<sup>13</sup> Jo'can nak laín ninye ère: Yo'on cuánkex xban nak inc'a' nequenau li cutan chi moco li honal jok'e tolinelk laín li C'ajolbej.

*Li jaljoquil ru qatin chirix li tumin naxc'utbesi chanru nak toc'anjelak chiru li Dios*

<sup>14</sup> Ut lix nimajcual cuanquilar li Dios, a'an chanchan jun li cuink li ac xic re chi najt. Quixbokeb lix mos riq'uin ut quixk'axtesi lix tumin sa' ruk'eb lix mos.

<sup>15</sup> Quixq'ue ob mil pes re li jun, cuib mil re li jun chic ut quixq'ue jun mil re li jun chic. Quixq'ue re li junjunk a' yal chanru lix sebal xch'ol chi rilbal. Tojo'nak co chi najt.

<sup>16</sup> Ut li mos li quic'uluc re li ob mil pes, qui-oc chi yacoc chiru ut quirechani ob mil pes chic sa' xbén li quixc'ul.

<sup>17</sup> Ut jo'can cui'chic quixbañu li quic'uluc re li cuib mil pes. Ut quirechani cuib mil pes chic sa' xbén li quixc'ul.

<sup>18</sup> A'ut li mos li quic'uluc re li jun mil pes, co ut quixbec jun li jul sa' ch'och'. Ut aran quixmuk li jun mil pes li quiq'uehe' re xban lix patrón.

<sup>19</sup> Ut najterak chic, quic'ulun lix patroneb laj c'anjel a'an. Quixbokeb lix mos chixk'axtesinqui xcuenteb.

<sup>20</sup> Ut quicuulac li mos li quic'uluc re li ob mil pes. Ut quixc'am chak li ob mil li quixc'ul ut quixc'am chak ajcui' li ob mil chic li xbén li quirechani, ut quixye: —Kacua', ob mil pes caq'ue cue. Cuaye' la tumin ut ob mil chic xcuechani chak sa' xbén li caq'ue cue, chan.

<sup>21</sup> Ut lix patrón quixye re: —K'axal us xabánu. Láat chabilat ut tz'akalat aj c'anjel. Sa' xbén li ca'ch'in xink'axtesi acue, chabil xat-el. Anakcuan tink'axtesi chic nabal acue. Chisahok' sa' la ch'ol xban nak tattz'akonk ajcui' riq'uin li sahil ch'olejil li cuan cuiq'uin laín, chan.

<sup>22</sup> Ut li mos li quic'uluc re li cuib mil pes quicuulac ut quixye: —Kacua', caq'ue cue cuib mil pes ut cuib mil pes chic xcuechani chak sa' xbén, chan.

<sup>23</sup> Ut lix patrón quixye re: —Us xabánu. Chabilat aj c'anjel. Riq'uin li ca'ch'in xinq'ue acue, us xat-el. Anakcuan tink'axtesi acue nabal chic. Chisahok' sa' la ch'ol xban nak tattz'akonk ajcui' riq'uin li sahil ch'olejil li cuan cuiq'uin laín, chan.

<sup>24</sup> Ut quicuulac ajcui' li jun chic li quic'uluc re li jun mil pes ut quixye re lix patrón: —Kacua', ninnau nak josk'at láat. Nacatk'oloc bar inc'a' nacat-au cui', ut nacatxococ bar cui' inc'a' nacatpajin iyaj.

<sup>25</sup> Jo'can nak quinxucuac ut coin ut coxinmuk sa' ch'och' li caq'ue cue. Cue' li jun mil pes li caq'ue cue, chan.

<sup>26</sup> Ut li patrón quijosk'o' ut quixye re: —Inc'a' us la na'leb. Inc'a' nacacuaj trabajic. Xanau nak nink'oloc bar inc'a' nin-au cui'. Ut xanau nak ninxococ bar inc'a' ninpajin cui' iyaj.

<sup>27</sup> Jo'can ut tento nak xaq'ue raj lin tumin reheb laj to' tumin. Ut sa' inc'ulunic, xinc'ul raj ral lin tumin rochben raj li xaq'ue chi to', chan.

<sup>28</sup> Ut li patrón quixye reheb lix mos li cuanqueb aran: —Mak'omak chiru li jun mil pes ut q'uehomak re li ani aj iq'uin cuan li lajeb mil pes.

<sup>29</sup> Chixjunil li ani cuan nabal reheb, mas cui'chic taq'uemank re ut k'axal cui'chic nabal tacuank re. Ut li ani ca'ch'in ajcui' cuan re, tamak'mank chiru li jo' q'uijal cuan re.

<sup>30</sup> Ut laj c'anjel a'in, mac'a' na-oc cui'. Isihomak arin ut q'uehomak sa' k'ojoyin. Aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e, chan.

*Li rakba qatin tachalk*

<sup>31</sup> Nak tinchalk laín li C'ajolbej riq'uin xnimal inlok'al cuochbenakeb chak chixjunileb li ángel, tojo'nak toxinc'ojlák sa' lin c'ojaribal retali xnimal incuanquil chi rakoc qatin.

<sup>32</sup> Ut te'ch'utubak chicuu chixjunil xtepaleb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Tojo'nak tinsiq'ueb ru ut tinq'ueheb sa' cuib ch'utal jo' nak li pastor narisiheb lix carner sa' xyankeb li chibat.

<sup>33</sup> Ut tinq'ueheb lin carner sa' lin nim uk' ut eb li chibat tinq'ue sa' intz'e.

<sup>34</sup> Ut lain li Rey tinye reheb li cuanqueb sa' lin nim: —Osobtesinbilex xban lin Yucua'. Echanihomak li nimajcual cuanquilal cauresinbil chok' ere chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'.

<sup>35</sup> Terechani xban nak quintz'oca chak ut quineq'ue chi cua'ac. Quichakic cue ut quineq'ue chi uc'ac. Quinsic' cuochochnal ut quinèc'ul eriq'uin.

<sup>36</sup> Nak mac'a' cuak', queq'ue cuak'. Nak quinyajer, quinetenk'a. Nak quincuan sa' tz'alam, coxineril chak.

<sup>37</sup> Ut eb li tiqueb xch'ol te'xye cue: —Kacua', ¿jok'e ta bi' catkil chi tattz'ocák ut jok'e ta bi' catkaq'ue chi cua'ac? ¿Jok'e ta bi' catkil chi tachakik acue ut jok'e ta bi' catkaq'ue chi uc'ac? cha'keb cue.

<sup>38</sup> ¿Jok'e ta bi' casic' acuochochnal ut catkac'ul ta kiq'uin? ¿Jok'e ta bi' catkil chi mac'a' acuak' ut quikaq'ue ta acuak'?

<sup>39</sup> ¿Jok'e ta bi' catkil chi yajat ut catkatenk'a ta? ¿Jok'e catcuan sa' tz'alam ut coxatkil ta chak? cha'keb.

<sup>40</sup> Ut lain tinchak'ok ut tinye reheb: —Relic chi yal tinye ere, cui quebanu a'in re junak li neque'paban cue, usta cubenak xcuanyl, cue ajcui' lain quebanu chak.

<sup>41</sup> Tojo'nak lain li Rey tinye reheb li cuanqueb sa' lin tz'e: —Elenkex chicuu. Tz'ektanabilex sa' li xam li ma jok'e tachupk c'ubanbil chak chok' re laj tza ut reheb ajcui' líx ángel.

<sup>42</sup> Xban nak lain quintz'oca chak ut inc'a' quineq'ue chi cua'ac. Quichakic chak cue ut inc'a' quineq'ue chi uc'ac.

<sup>43</sup> Quinsic' li cuochochnal ut inc'a' quinèc'ul eriq'uin. Mac'a' cuak' ut inc'a' queq'ue cuak'. Quinyajer ut inc'a' quinetenk'a. Quincuan chi prexil ut inc'a' coxineril chak, cha'kin reheb.

<sup>44</sup> Ut te'chak'ok ut te'xye cue: —Kacua', ¿jok'e ta bi' catkil chi tattz'ocák? ¿Jok'e ta bi' catkil chi tachakik acue? ¿Jok'e casic' acuochochnal? ¿Jok'e catkil chi mac'a' la cuak' malaj yajat, malaj cuancat sa' tz'alam ut inc'a' catkatenk'a? cha'keb.

<sup>45</sup> Ut lain li Rey tinchak'ok ut tinye reheb: —Relic chi yal tinye ere, xban nak inc'a' quetenk'aheb li neque'paban cue li mac'a'eb xcuanyl, inc'a' ajcui' quinetenk'a lain, cha'kin reheb.

<sup>46</sup> Ut eb a'an te'xic sa' li tojba mac chi junelic. Abanan li tiqueb xch'ol cuankeb xyu'am chi junelic.

## 26

### *Que'xc'ub rib re nak te'xchap li Jesús*

<sup>1</sup> Ut nak quirake' li Jesús chixyebal chixjunil li atin a'in, quixye reheb lix tzolom:

<sup>2</sup> —Laex nequenau nak cuib cutan chic ma nacuulac xk'ehil li pascua re xnink'einquil chanru nak que'cole' ut que'el laj Israel sa' li tenamit Egipto. Ut lain li C'ajolbej tink'axtesik re nak tinq'uehek' chiru cruz.

<sup>3</sup> Ut eb lix benil aj tij ut eb laj tz'ib ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío que'xch'utub ribeb chiru nebal re li rochoch lix yucua'ileb laj tij, Caifás xc'aba'.

<sup>4</sup> Ut que'xc'ub ribeb re nak te'xchap li Jesús ut re nak te'xyo'ob atin chirix re xcamsinquel.

<sup>5</sup> Ut que'xye chiribileb rib: —Inc'a' takachap li Jesús nak yok li nink'e xban nak te'pok' li tenamit sa' kab'en ut te'oc chi pletic kiq'uin, chanqueb.

### *Li ixt quixq'ue li sununquil ban sa' xjolom li Jesús*

<sup>6</sup> Li Jesús cuan aran Betania sa' rochoch laj Simón li saklep rix.

<sup>7</sup> Chunchu sa' mex nak quicuulac jun li ixx. Cuan jun ch'ina met yibabil riq'uin li tertoquil pec alabastro xc'aba'. Cuan li sununquil ban chi sa', k'axal terto xtz'ak. Li ixx quixq'ue li ban sa' xjolom li Jesús.

<sup>8</sup> Nak que'r'il a'an, eb lix tzolom que'josk'o' ut que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ut nak xsach li sununquil ban a'in chi mac'a' rajbal?

<sup>9</sup> Xru raj xc'ayiman chi k'axal terto xtz'ak ut xkajeq'ui raj li tumin reheb li neba', chanqueb.

<sup>10</sup> Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixch'i'ch'i'inquil li ixx a'in? Canabomak xcuech'inquil xban nak us li xbanu cue.

<sup>11</sup> Li neba' junelic cuankeb sa' eyank. Abanan lain moco cuankin ta chi junelic eriq'uin.

<sup>12</sup> Li ixx a'in us li xbanu cue nak xq'ue li sununquil ban sa' inben. Maji' nincam abanan ac xinixban re lin mukbal.

<sup>13</sup> Relic chi yal tinye ere yalak bar tayemank resil li colba-ib sa' chixjunil li ruchich'och', tayemank ajcui' resil li c'a'ru xbanu cue li ixx a'in re xjulticanquil a'an, chan.

### *Laj Judas Iscariote quixyechi'i xk'axtesinquil li Jesús sa' ruk'eb li xbenil aj tij*

<sup>14</sup> Ut laj Judas Iscariote, jun reheb li cablaju chi xtzolom li Jesús, co riq'uineb lix benil aj tij.

<sup>15</sup> Ut quixye reheb: —¿Jo' nimal teq'ue cue cui tink'axtesi li Jesús ere? chan reheb. Ut eb a'an que'xc'ub nak te'xq'ue lajeb xca'c'al chi tumin plata re.

<sup>16</sup> Ut chalen sa' li cutan a'an, laj Judas yo chixsic'bal jok'e tixq'ue rib re nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.

### *Xticlajic chak li Lok'oninc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

<sup>17</sup> Sa' li xben cutan re li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua chi mac'a' xch'amal, que'chal lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —¿Bar tacuaj takacauresi chak li na'ajej re tatzaca cui' li mayejanbil xul? chanqueb.

<sup>18</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Ayukex sa' li tenamit riq'uin li cuink li xinye ere, ut teye re, "Chan laj tzolonel nak cuulac re xk'ehil lix camic. Taraj xnumsinquil li nink'e Pascua sa' la cuochoch rochbeneb lix tzolom," cha'kex re li cuink.

<sup>19</sup> Ut eb lix tzolom que'xbanu jo' que'yehe' reheb xban li Jesús ut aran que'xcauresi li nink'e.

<sup>20</sup> Ut nak qui-ecuu sa' li cutan a'an, quic'ojla li Jesús sa' mex rochbeneb lix cablaju chi tzolom.

<sup>21</sup> Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak jun ere laex tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.

<sup>22</sup> Ut mac'a'jo' nak que'raho' sa' xch'oleb. Ut chi xjunjunkaleb que'xpatz' re: —¿Ma lain ta bi' tink'axtesink acue, Kacua'?

<sup>23</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Li tak'axtesink cue, a'an li tixtz'a xcaxlan cua sa' li sec' li tintz'a cui' li cue lain.

<sup>24</sup> Relic chi yal lain li C'ajolbej tincamsik jo' tz'ibabil retalil chicuix sa' li Santil Hu. Abanan raynal cuan sa' xben li cuink a'an li tak'axtesink cue. K'axal us raj chok' re li cuink a'an nak inc'a' raj quiyo'la, chan li Jesús.

<sup>25</sup> Tojo'nak quichak'oc laj Judas li tak'axtesink re ut quixye: —¿Malaj ut lain li yocat chinyebal, at tzolonel? Ut li Jesús quixye re: —Laat xaye acuib.

<sup>26</sup> Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixchap li caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi, tojo'nak quixjeq'ui reheb lix tzolom. Ut quixye reheb: —C'ulumak, cua'omak. A'an a'in lin tz'ejcual.—

<sup>27</sup> Ut quixchap ajcui' li sec' re uc'ac ut quixbantioxi chiru li Dios ut quixq'ue reheb ut quixye reheb: —Uc'umak li cuan sa' li sec' a'in chejunilex,

<sup>28</sup> xban nak a'an a'in lin quiq'uel li t<sub>ahoyek'</sub> re nak tacuyek' xmaqueb nabal chi tenamit. Ut a'an t<sub>axakabank'</sub> xcuquil li Ac' Contrato.

<sup>29</sup> Relic chi yal tinye ere nak chalen anakcuan inc'a' chic tincuuc' lix ya'al ru li uva toj nak tacuulak xk'ehil nak tincuuc' cui'chic cuochbenex sa' lix nimajcual cuanquilal lin Yucua', chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye nak tatz'ektanak xban laj Pedro*

<sup>30</sup> Nak ac xe'rake' xbichanquil jun li bich re xlok'oninquil li Dios, que'coeb sa' li tzul Olivos.

<sup>31</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Chejunilex laex tach'inak le ch'ol sa' inc'aba' lain ut tinecanab injunes chiru li k'ojojin a'in jo' tzib'abanbil retaliil sa' li Santil Hu: Tincanab chi camsic laj ilol reheb li carner ut eb li carner te'xcha'cha'i ribeb. (Zac. 13:7)

<sup>32</sup> Ut nakacak xincuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyank'eb li camenak lain xben cua tinxic cheru laex aran Galilea, chan li Jesús.

<sup>33</sup> Ut laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Usta chixjunileb tate'xcanab, abanan lain inc'a' tatincanab, chan.

<sup>34</sup> Ut li Jesús quixye re: —Relic chi yal yoquin chixyebal acue nak chiru li k'ojojin a'in toj maji' nayabac laj tzo' xul nak lat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu.—

<sup>35</sup> Ut laj Pedro quixye cui'chic: —Ma jok'e tinye nak inc'a' ninnau acuu, usta tine'xcamsi acuochben, chan. Ut jo'can ajcui' que'xye chixjunileb lix tzolom.

### *Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemani*

<sup>36</sup> Li Jesús quicuulac rochbeneb lix tzolom sa' li na'ajej Getsemani. Ut quixye reheb lix tzolom: —C'ojlankex cuan arin roybeninquil nak tinxic chi tijoc toj le', chan.

<sup>37</sup> Ut quixc'am chirix laj Pedro jo'queb ajcui' li cuib chi ralal laj Zebedeo. Ut li Jesús qui-oc chi rahoc sa' xch'ol ut c'ajo' nak tayot'ek' xch'ol.

<sup>38</sup> Ut quixye reheb: —Cuan jun raylal sa' inch'ol ut yo chinyot'bal. Inc'a' chic nincuy nak nacuec'a. Canak'eb arin ut yo'lenkex cuochben, chan.

<sup>39</sup> Ut quibec chic ca'ch'in li Jesús ut quixhupub rib sa' ch'och' ut quitijoc. Ut quixye: —At inYucua', cui ta naxq'ue rib, inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in. Abanan chi-uxmank li c'a'ru nacacuaj lat ut macua' li nacuaj lain.—

<sup>40</sup> Ut nak quisuk'i riq'uineb lix tzolom, quixtauheb chi cuarc. Ut quixye re laj Pedro: —¿Ma toj yoquex chi cuarc? ¿Ma inc'a' xru xexyo'lec jun orak cuochben?

<sup>41</sup> Chexyo'lek ut chechtijok re nak inc'a' teq'ue erib chi alec. Laex nequeraj raj xbanunquil li us, abanan ejunes inc'a' texruk, chan.

<sup>42</sup> Ut li Jesús co cui'chic xca' sut chi tijoc ut quixye: —At inYucua', cui ta naxq'ue rib nak inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in, abanan chi-uxmank li c'a'ru nacacuaj lat.—

<sup>43</sup> Ut nak quisuk'i cui'chic li Jesús, quixtauheb cui'chic chi cuarc lix tzolom xban nak ma ca'ch'in lix cuaraheb.

<sup>44</sup> Quixcanabeb ut co cui'chic chi tijoc rox sut ut jo'can cui'chic quixtz'ama chiru li Dios.

<sup>45</sup> Tojo'nak quichal cui'chic riq'uineb lix tzolom ut quixye reheb: —¿Ma toj yoquex chi cuarc? Tz'akalak li hilanc xebanu. Ac xtau xk'ehil nak lain li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb laj mac.

<sup>46</sup> Cualinkex anakcuan, yo'keb; cue' chak li tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.

### *Nak que'xc'am chi prexil li Jesús*

<sup>47</sup> Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús nak cox-elk laj Judas. A'an jun reheb li cablaju. Nabal que'chal rochben taklanibileb chak xbaneb li xbenil aj tij ut xbaneb laj c'amol be sa' xyank'eb laj judío. Cuanqueb xch'ich' ut cuanqueb xche'.

**48** Li ták'axtesink re ac xc'ub chak rib riq'uineb c'a'ru li retalil li tixc'ut. Quixye reheb:  
—Li ani tincuutz' ru, a'an li t̄echap.—

**49** Ut laj Judas cō chi junpat riq'uin li Jesús ut quixye re: —¿Chan xacuil, at tzolonel?—  
ut quirutz' ru.

**50** Ut li Jesús quixye re: —Cuamig, ¿c'a'ru əcuajom arin?— Tojo'nak que'nach'oc riq'uin  
li Jesús ut que'xchap.

**51** Ut jun reheb li rochben li Jesús quirisi chak lix ch'ich' ut quixch'ot lix xic lix mos li  
xbenil aj tij.

**52** Tojo'nak quiyehe' re xban li Jesús: —Q'ue lə ch'ich' sa' lix na'aj xban nak chixjunileb  
li neque'pletec riq'uin ch'ich', riq'uin ch'ich' ajcui' te'osok'.

**53** ¿Ma inc'a' nacanau nak naru tintz'ama chiru lin Yucua' ut a'an tixtakla raj chak  
anakcuan anakcuan q'uila ok'ob chi ángel chincolbal?

**54** Abanan cui tixtakla raj chak eb li ángel, ¿chan raj ru nak t̄atz'aklok ru li tz'ib'anbil sa'  
li Santil Hu, li naxye nak jo'ca'in tento tac'ulmank? chan li Jesús.

**55** Ut sa' li honal a'an li Jesús quixye reheb li q'uila tenamit, —¿Ma ləin ta bi' aj elk'  
nak xexchal chinchapbal riq'uin che' ut riq'uin ch'ich'? Rajlal cutan ninc'ojla sa' eyank  
chetzolbal sa' li rochoch li Dios ut inc'a' quinechap aran.

**56** Abanan chixjunil a'in x-uxman re nak t̄atz'aklok ru li Santil Hu tz'ib'anbil xbaneb li  
profeta. Tojo'nak que'elelic chixjunileb lix tzolom ut que'xcanab xjunes li Jesús.

### *Que'xtz'il ətin chirix li Jesús nak cuan chiru lix yucua'il eb laj tij*

**57** Ut li Jesús quic'ame' riq'uin laj Caifás, lix yucua'ileb laj tij. Aran ch'utch'ueqb laj  
tz'ib ut eb li neque'c'amoc be sa' xyank'eb laj judío.

**58** Ut laj Pedro chi najt yo' chak chixtakenquil li Jesús ut quicuulac toj chi ru'uj nebal sa'  
rochoch lix yucua'ileb laj tij. Qui-oc aran ut quic'ojla sa' xyank'eb laj c'ac'alenel re nak  
taril c'a'ru tacanak cui'.

**59** Ut eb li xbenil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyank'eb laj judío ut chixjunileb li  
neque'tz'iloc ətin yo'queb chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob junak ətin chirix li Jesús re  
nak taruk te'xk'axtesi chi camsic.

**60** Abanan inc'a' que'xtau usta nabal chi testigo aj tic'ti'eb cuanqueb aran. Toj  
que'cuulac cuib chic li testigo aj tic'ti'eb, tojo'nak que'xtau chanru te'xjít cui'.

**61** Li cuib a'an que'xye: —Jo'ca'in quixye li cuink a'in, “Ləin t̄aruk tinjuc' li rochoch li  
Dios ut chiru oxib cutan tinyib cui'chic”, chan.

**62** Ut quixakli lix yucua'ileb laj tij ut quixye re li Jesús: —¿C'a'ru nacaye ləat? ¿Ma məc'a'  
nacaye chirix li yo'queb chixyebal chacuix?—

**63** Ut li Jesús mə jun li ətin quixye. Ut li xyucua'ileb aj tij quixye cui'chic re: —Sa' xc'aba'  
li yo'yoquil Dios taye ke cui ləat li Cristo, li Ralal li Dios.—

**64** Ut li Jesús quixye re: —Yal li xaye ləat. Ut tinye ajcui' ere nak chalen anakcuan tineril  
lain li C'ajolbej nak c'oje'okin sa' xnim uk' li nimajcual Dios ut tineril ajcui' nak yo'kin  
chak chi chalc cui'chic sa'li chok sa'choxa, chan.

**65** Nak quirabi a'an, li xyucua'ileb laj tij quixpej li rak' xban xjosk'il ut quixye: —A'an  
xjuntak'eta rib riq'uin li Dios. ¿C'a' chic ru aj e nak toj te'xye ke c'a'ru lix məc? Ac xerabi  
nak xjuntak'eta rib riq'uin li Dios.

**66** ¿C'a'ru nequeye? ¿Ma cuan xməc malaj inc'a'? chan. Ut que'chak'oc ut que'xye: —  
Cuan xməc ut xc'ulub nak tacamsik.—

**67** Tojo'nak cuan que'chuban re sa'ru. Ut cuan que'sac'oc re ut cuan que'pak'len re chi  
ruk'eb.

**68** Ut que'xye re: —At Cristo, ye ke ani xsac'oc əcue, chanqueb.

### *Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús*

<sup>69</sup> Laj Pedro cuan chirix cab c'ojc'o chi ru'uj nebal. Quicuulac jun li iixk, xmos li xyucua'ileb laj tij. Quixye re laj Pedro: —Laqat jun reheb li xe'ochbenin re li Jesús aj Galilea.—

<sup>70</sup> Laj Pedro quitic'ti'ic chiruheb chixjunileb ut quixye: —Lain inc'a' ninnau ru ani nacaye, chan.

<sup>71</sup> Ut jun chic li iixk qui-iloc re nak yo chi elc chire li cab. Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Li cuink a'in, a'an jun qui-ochbenin re li Jesús aj Nazaret.

<sup>72</sup> Ut laj Pedro quitic'ti'ic cui'chic xca' cua. Quixpatz' xc'aba' li Dios ut quixye: —Inc'a' ninnau ru li cuink a'an, chan.

<sup>73</sup> Ut junpatak chican, li cuanqueb aran que'jiloc riq'uin laj Pedro ut que'xye re: —Relic chi ya'l nak laqat xcomoneb xban nak la cuatinobal nac'utuc re nak laqat aj Galilea.—

<sup>74</sup> Ut laj Pedro qui-oc chi majecuanc ut quixye riq'uin juramento: —Inc'a' ninnau ru li cuink a'an, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiyabac laj tzo' xul.

<sup>75</sup> Ut sa' jumpat quinak sa' xch'ol laj Pedro li atin li quiyeh'e re xban li Jesús, “Nak toj maji' nayabac laj tzo' xul, laqat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu.” Ut laj Pedro ma' c'ajo' nak quiyot'e' xch'ol. Qui-el chirix cab ut c'ajo' nak quiyabac.

## 27

### *Li Jesús quic'ame' sa' rakleb qatin chiru laj Pilato*

<sup>1</sup> Ut nak quisakeu, que'xch'utub ribeb chixjunileb lix benil aj tij ut eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío. Que'xc'ub rib chanru te'xbanu re nak tacamsik li Jesús.

<sup>2</sup> Que'xc'am li Jesús chi bac'bo ut que'xk'axtesi sa' ruk' laj Pilato li acuabej.

### *Lix Camic laj Judas*

<sup>3</sup> Ut laj Judas li quik'axtesin re li Jesús, c'ajo' nak quiyot'e' xch'ol riq'uin li quixbanu nak quiril nak quitenebac cämc sa' xben li Jesús. Quixk'ajsi li lajeb xca'c'al chi tumin plata reheb lix benil aj tij ut reheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío.

<sup>4</sup> Quixye reheb: —Xinmäacob nak xink'axtesi ere li cuink a'in xban nak mäc'a' xmäc, chan. A'ut eb a'an que'xye re: —¿C'a' takaj re lao? Il c'a'rú tabanu.—

<sup>5</sup> Ut laj Judas quixcut li tumin sa' rochoch li Dios. Ut co ut quixyatz' rib.

<sup>6</sup> Ut eb lix benil aj tij que'xxoc li tumin ut que'xye: —Inc'a' us xq'uebal li tumin a'in sa' xcaxil li mayej li rochoch li Dios xban nak xtz'ak xyu'am li cuink.—

<sup>7</sup> Ut que'xc'ub ru nak te'xlok' jun li ch'och' re te'mukek' cui' li jalaneb xtenamit. Ut chiru li tumin a'an que'xlok' li na'ajej a'an riq'uin laj pac'onel.

<sup>8</sup> Jo'can nak chalen anakuan quicana chok' xc'aba' li na'ajej a'an “Lok'bil riq'uin Quic’.”

<sup>9</sup> Ut riq'uin a'in quitz'akloc ru li quixye li profeta Jeremías nak quixye:

<sup>10</sup> Ut que'xchap li lajeb xca'c'al chi tumin plata, xtz'ak li quik'axtesic. Lix tz'ak a'an li tenebanbil sa' xben xbaneb laj Israel. Ut chiru li tumin a'an que'xlok' jun li ch'och' riq'uin laj pac'onel, jo' quiyeh'e cue xban li Käcua'. (Zac. 11:12-13)

### *Li Jesús quic'ame' sa' rakleb qatin chiru laj Pilato*

<sup>11</sup> Que'xc'am li Jesús ut que'xxakab chiru laj Pilato li acuabej. Ut laj Pilato quixpatz' re: —¿Ma laqat lix Reyeb laj judío?— Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Yal li xaye nak lain.—

<sup>12</sup> Ut nak yo xjitbal xbaneb lix benil aj tij ut eb li neque'c'amoc be chiruheb laj judío, chi tjc inc'a' quichak'oc.

<sup>13</sup> Ut laj Pilato quixye re: —¿Ma inc'a' nacacuabi jo' q'uijal li yoqueb chixyebal chäcuix?—

<sup>14</sup> Aban li Jesús ma jun li atin quixye re tixcol rib ut riq'uin a'an quisach xch'ol laj Pilato.

### *Quitenebac li cämc sa' xben li Jesús*

**15** Rajlal chihab sa' li nink'e Pascua li acuabej narach'ab junak li prex a' yal ani te'raj li tenamit t<sup>aq</sup>ach'ab<sup>aq</sup> jo' c'aynakeb xb<sup>aq</sup>ununquil.

**16** Sa' eb li cutan a'an cuan sa' tz'alam jun li cu<sup>ink</sup> na'no ru chi us, aj Barrabás xc'aba'.

**17** Ut nak ch'utch'uqueb li q'uila tenamit, laj Pilato quixpatz' reheb: —¿Ani teraj tincuach'ab? ¿Ma laj Barrabás, malaj ut li Jesús li Cristo neque'xye re? chan laj Pilato.

**18** Laj Pilato naxnau nak xban xcakaleb xch'ol li xb<sup>en</sup>il aj tij nak que'xk'axtesi li Jesús sa' rakleb <sup>at</sup>in.

**19** Nak laj Pilato c'ojc'o sa' lix na'aj li narakoc cui' <sup>at</sup>in, li rixakil quixtakla xyebal re: —Mac'a' tab<sup>an</sup>u re li cu<sup>ink</sup> a'an xban nak mac'a' xmac. Sa' xc'aba' a'an nak k'axal ra xinmatq'ue chi k'ek, chan.

**20** Ut eb li xb<sup>en</sup>il aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío que'xtacchi'i li q'uila tenamit re nak te'xye nak a' laj Barrabás li t<sup>aq</sup>ach'ab<sup>aq</sup>, ut a' li Jesús t<sup>aq</sup>amsik.

**21** Ut li acuabej quixpatz' reheb: —¿Bar cuan reheb li cuib a'in teraj tincuach'ab?— Ut eb a'an que'xye: —A' laj Barrabás, chanqueb.

**22** Quixye laj Pilato reheb: —Ut, ¿c'a' put ru taruk tinba<sup>n</sup>u lain riq'uin li Jesús, li Cristo neque'xye re?— Ut chixjunileb que'xye: —¡Chiq'uehek' chiru cruz!—

**23** Ut li acuabej quixye reheb: —¿C'a'ut? ¿C'a'ru tz'akal xmac ere?— Ut eb a'an k'axal cau cui'chic que'xjap re chixyebal: —¡Chiq'uehek' chiru cruz!—

**24** Ut laj Pilato quiril nak inc'a' qui-el chi us li quiraj xb<sup>aq</sup>ununquil ut quixq'ue retal nak k'axal cui'chic nak que'po' xch'ol li tenamit. Tojo'nak quixtakla xc'ambal lix ha' re xch'ajbal li ruk' chiruheb li tenamit ut quixye: —Mac'a' inm<sup>a</sup>c lain riq'uin xcamic li cu<sup>ink</sup> a'in li mac'a' xmac. La<sup>e</sup>x chic yal ere sa' xb<sup>en</sup>, chan.

**25** Ut chixjunileb li tenamit que'chak'oc ut que'xye: —Sa' kabén l<sup>a</sup>o ut sa' xbeneb li kalal kac'ajol chican<sup>a</sup>k xtojbal rix lix camic, chanqueb.

**26** Tojo'nak laj Pilato quirach'ab laj Barrabás chiruheb li tenamit. Ut quixtakla xsac'bal li Jesús riq'uin tz'um ut quixk'axtesi sa' ruk'eb li soldado re nak te'xq'ue chiru cruz.

**27** Ut eb lix soldado li acuabej que'xc'am li Jesús sa' li popol ut que'xch'utub ribeb chixjunileb li soldado ut que'xsut li Jesús.

**28** Que'risi li rak' ut que'xq'ue jun caki t'icr chirix jo' neque'rocsi li rey.

**29** Ut que'xtz'ul jun li corona riq'uin q'uix ut que'xq'ue sa' xjolom. Ut sa' xnim uk' que'xq'ue jun li che'. Ut que'xcuik'ib ribeb chiru ut que'retz'u ut que'xye: —Sahak taxak sa' <sup>aq</sup>ch'ol, at xReyeb laj judío, chanqueb re.

**30** Quilaje'xchuba, ut que'xchap li che' ut riq'uin a'an que'xsac' sa' xjolom.

**31** Ut nak ac xe'xtacuasi, que'risi li t'icr li cuan chirix. Ut que'xq'ue cui'chic li rak' chirix. Tojo'nak que'xc'am re nak te'xq'ue chiru cruz.

### *Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz*

**32** Ut nak yoqueb chi xic, que'xc'ul jun li cu<sup>ink</sup> aj Simón xc'aba', Cirene xtenamit. Eb li soldado que'xmin ru a'an chixpakonquil lix cruz li Jesús.

**33** Ut que'cuulac sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom Camenak.

**34** Ut que'xq'ue vino re li Jesús yubil riq'uin c'ahil ban re xcotzbal li raylal, abanan nak quixyal, inc'a' quiruc'.

**35** Ut mokon nak ac que'xq'ue chiru cruz, eb li soldado que'b<sup>u</sup>lic chirix li rak' re rilbal ani na taechan<sup>a</sup>nk re li rak'. Jo'ca'in quitz'akloc ru li yebil xban li profeta nak quixye: Que'xjeq'ui chi ribileb rib li cuak' ut que'b<sup>u</sup>lic chirix lin t'icr. (Sal. 22:18)

**36** Que'c'oja aran ut que'oc chixc'ac'alenquil li Jesús.

**37** Sa' xb<sup>en</sup> li cruz que'xq'ue jun retalil c'a'ut nak que'xcamsi ut naxye: A'an a'in li Jesús, lix Reyeb laj judío.

**38** Ut cuib aj elk' que'q'uehe' chiru cruz rochben, jun sa' xnim ut jun sa' xtz'e.

<sup>39</sup> Ut eb li tenamit yoqueb chi numec' aran, que'xhob li Jesús ut neque'rec'asi xjolomeb.

<sup>40</sup> Ut que'xye: —¿Ma mācua' ta bi' laat li cat-ajoc re xjuc'bal rochoch li Dios, ut yal chiru oxib cutan raj xayib cui'chic? Xacol raj acuib. Cui yal nak laat Ralalat li Dios, cuben chak chiru li cruz, chanqueb.

<sup>41</sup> Jo'can ajcui' eb li xbenil aj tij yoqueb chixhobbal li Jesús rochbeneb laj tz'ib ut eb li neque'c'amoc be sa' xyākeb laj judío.

<sup>42</sup> Ut que'xye: —Jalan chic xcoleb ut a'an inc'a' naru naxcol rib xjunes. Cui yal nak a'an xReyeb laj judío, chicubek chak chiru li cruz anakcuan ut topabank chiru.

<sup>43</sup> Cau xch'ol riq'unin li Dios. Chicolek' anakcuan cui narahe' xban li Dios xban nak naxye nak a'an Ralal li Dios, chanqueb.

<sup>44</sup> Ut jo'can eb ajcui' laj elk' li que'q'uehe' chiru cruz rochben, yoqueb chixhobbal.

<sup>45</sup> Tuktu cua'leb nak quik'ojyino' sa' chixjunil li ruchich'och' ut toj sa' oxib or re ecuu quicutano' cui'chic.

<sup>46</sup> Ut ca'ch'in chic mā oxib or nak quiatinacl li Jesús chi cau xyāb xcux ut quixye: —Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Chi jalbil ru naraj naxye: At inDios, at inDios, ¿c'a'ut nak xinacanab injunes?

<sup>47</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye li cuanqueb aran, cuan li que'yehoc: —Abihomak, yo chixbokbal li profeta Elías, chanqueb.

<sup>48</sup> Ut jun sa' xyākeb co sa' anil ut coxtz'a chak jun li esponja sa' vinagre ut quixtaksi chi ru'uj jun li che' ut quixq'ue sa' re li Jesús re taruc'.

<sup>49</sup> Ut li jun ch'ol chic que'xye: —Kilak cuan ma tachalk na laj Elías chixcolbal, chanqueb.

<sup>50</sup> A'ut li Jesús quixjap cui'chic re chi cau ut qui-el xch'ol.

<sup>51</sup> Ut li t'icr li cuan chok' tas sa' li Santil Na'ajej sa' li rochoch li Dios quik'iche' sa' xyi. Quiticla chak takec' ut toj tak'a coxrake'lix k'ichilal. Ca' jachal qui-el. Qui-ec'an li ch'och' ut eb li sakonac quilaje'itz'e'.

<sup>52</sup> Quilaje'teli li que'muke' cui' li camenak ut nabaleb li tiqueb xch'ol que'cucli cui'chic chi yo'yo.

<sup>53</sup> Ut mokon chic nak li Jesús ac xcuaci cui'chic chi yo'yo, que'el chak sa' li xch'ol que'cucli ut que'oc sa' li santil tenamit Jerusalén ut nabaleb chi aj u que'xc'utbesi cui' ribeb.

<sup>54</sup> Ut li capitán rochbeneb li yoqueb chi c'ac'alenc re li Jesús, que'rec'a li hic ut que'xc'ue retal li c'a'ru yo chi c'ulmanc. Mā c'ajo' nak que'xucuac ut que'xye: —Relic chi yal nak li cuink a'in tz'akal Ralal li Dios.—

<sup>55</sup> Ut cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chak chi iloc chi najt. Eb a'an toj Galilea que'xtake chak li Jesús ut que'c'anjelac chiru.

<sup>56</sup> Sa' xyākeb a'an cuanqueb lix María aj Magdala, ut lix María xna'eb laj Jacobo ut laj José, ut lix na'eb li ralal laj Zebedeo.

### *Nak quimuke' li Jesús*

<sup>57</sup> Ac yo'chi oc k'ojojin nak quicuulac aran bar que'xcamsi cui' li Jesús jun li cuink biom, aj José xc'aba'. Arimatea xtenamit. A'an xtzolom ajcui' li Jesús nak quicuan.

<sup>58</sup> Li cuink a'in co riq'unin laj Pilato ut quixtz'ama chiru nak taq'uehek' re lix tz'ejcuall li Jesús re nak tixmuk. Ut laj Pilato quixtakla xk'axtesinquil re.

<sup>59</sup> Ut laj José quixc'am li camenak ut quixlan sa' jun li ac' t'icr lino.

<sup>60</sup> Ut quixq'ue sa' jun li ac' muklebal. Re raj a'an li muklebal nak quiyibac sa' jun sakonac. Ut quixbalk'usi jun nimla pec chire li muklebal ut co.

<sup>61</sup> Ut cuanqueb aran lix María aj Magdala ut lix María jun chic. C'ojc'oqueb aran chi xca'yabal li muklebal.

### *Que'xakabac li soldado chixc'ac'al enquil li muklebal*

<sup>62</sup> Jo' cuulajak chic, nak ac xnume' lix cutanquil li cauresinc re li hilobal cutan, que'xch'utub ribeb li xbénil aj tij rochbeneb laj fariseo. Que'coeb riq'unin laj Pilato.

<sup>63</sup> Ut que'xye re: —Kacula', xjultico' ke li atin quixye laj balak' nak toj yo'yo. Quixye nak sa' rox li cutan tacuaclik cui'chic chi yo'yo.

<sup>64</sup> Takla xq'uebal retal chi us li muklebal toj tñumek' li oxib cutan. Mare te'chalk lix tzolom chi k'ek chirelk'anquil li camenak ut te'xye rehreb li tenamit, "Xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak." Ut k'axal cui'chic ch'a'aj toelk lão chiru li xkac'ul xbén cua.

<sup>65</sup> Ut laj Pilato quixye rehreb: —Cue'queb jun ch'utal chi soldado. Ayukex rochbeneb ut q'uehomak retal nak te'xbanu chi us. Laex nequenau chanru tebanu, chan.

<sup>66</sup> Ut coeb ut que'xtz'ap chi us li muklebal ut que'xq'ue retalil li pec ut que'xcanab li soldado aran chixc'ac'alenquil li muklebal.

## 28

### *Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak*

<sup>1</sup> Nak ac xnume' li hilobal cutan, sakeuc re li xbén cutan re li xaman, quicuulac lix María aj Magdala rochben lix María jun chic chirilbal li muklebal.

<sup>2</sup> Toj maji' ajcui' neque'cuulac nak quicuan jun nimla hic. Ut jun x-ángel li Kacula' quicube chak sa' choxa ut quixbalk'usi li pec ut quic'oja sa' xbén.

<sup>3</sup> Li rilobal nalementz'un chanchan rak' cák ut li rak' sak sak jo' li ratz'am que.

<sup>4</sup> Ut eb li yoqueb chi c'ac'aleñc re li muklebal neque'sicsot xban xxiuheb chirilbal li quic'ulman. Chanchan camenak que'cana.

<sup>5</sup> Ut nak que'cuulac li ixf, li ángel quixye rehreb: —Mexxucuac laex. Lain ninnau nak yoqueb chixsic'bal li Jesús li quicam chiru cruz.

<sup>6</sup> Ma ani chic arin. Ac xcuacli chi yo'yo jo' quixye ere. Quimkex arin. Ilomak lix na'aj bar que'xq'ue cui' li Kacula'.

<sup>7</sup> Ayukex sa' junpat ut yehomak rehreb lix tzolom nak ac xcuacli chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut anakcuan taxic Galilea ut a'an xbén cua tacuulak cheru laex. Aran toxeril ru. Ca'aj cui' a'in li tanye ere, chan li ángel.

<sup>8</sup> Te'xucuak li ixf nak que'el sa' li muklebal. Abanan quisaho' ajcui' sa' xch'oleb riq'unin li c'a'ru que'rabi. Ut coeb sa' anil chixyebal resil rehreb lix tzolom li Jesús.

<sup>9</sup> Yoqueb chi xic nak xakamil li Jesús chiruheb ut quixq'ue xsahileb xch'ol. Ut eb li ixf que'nach'oc riq'unin ut que'xcuik'ib ribeb chiru. Que'xk'alu li rok ut que'xlok'oni.

<sup>10</sup> Li Jesús quixye rehreb: —Mexxucuac. Ayukex ut yehomak resil rehreb lin herman re nak te'xic Galilea. Ut aran te'r'il cuu, chan.

### *Eb li xbénil aj tij que'xtumina ruheb li soldado re nak te'xye li tic'ti'*

<sup>11</sup> Ut nak yoqueb chi xic li ixf, cuanqueb laj c'ac'alenel que'coeb sa' tenamit chixyebal resil rehreb lix bénil aj tij chixjunil li c'a'ak re ru quic'ulman.

<sup>12</sup> Ut lix bénil aj tij que'xch'utub ribeb rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío ut que'xc'ub ribeb nak te'xq'ue nabal li tumin rehreb li soldado.

<sup>13</sup> Ut que'xye rehreb: —Jo'ca'in teye: "Eb lix tzolom que'cuulac chi k'ek ut que'relk'a li camenak nak yoco chi cuarc," cha'kex.

<sup>14</sup> Ut que'xye cui'chic rehreb li soldado li que'c'ac'alen re li muklebal: —Cui tarabi resil a'in li acuabej, lão to-oquenq cherix ut texkacol, chanqueb.

<sup>15</sup> Ut eb li soldado que'xc'ul li tumin ut que'xbanu jo' que'yehe' rehreb. Ut li resil a'in quisutun sa' xyankeb laj judío chalen toj sa' li cutan anakcuan.

### *Li Jesucristo quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom*

<sup>16</sup> Ut lix tzolom junlaju coeb Galilea sa' xbén li tzul li que'yehe' rehreb xban li Jesús.

<sup>17</sup> Ut nak que'ril ru li Jesús, que'xlok'oni. Abanan cuanqueb sa' xyānkeb lix tzolom li que'cuibán xch'ol chixpābanquil.

<sup>18</sup> Li Jesús quinach'oc riq'uineb ut quixye reheb: —Chixjunil li cuanquil q'uebil cue xban li Dios, jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'.

<sup>19</sup> Jo'can utan texxic sa' chixjunil li ruchich'och' ut tēch'olob li xyālal chiruheb chixjunileb li tenamit re nak te'pābank. Tecubsiheb xha' sa' xc'aba' li Dios Acuabej, sa' xc'aba' li Dios C'ajolbej ut sa' xc'aba' li Dios Santil Musik'ej.

<sup>20</sup> Tec'ut chiruheb xpābanquil chixjunil li xinye chak ereg. Chenauhak nak laín cuānkin eriq'uin chixjunil li cutan chalen toj sa' roso'jic li ruchich'och'. Jo'can taxak.

## Li Resil li Colba-ib li Quixtz'iba li San Marcos

### *Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye resil lix c'ulunic li Jesucristo*

<sup>1</sup> Jo'ca'in nak quiticla chak resilal li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo li Ralal li Dios.

<sup>2</sup> Li profeta Isaías quixtz'iba li atin li quixye li Dios re li Ralal:

Xben cua tintakla junak lin takl. A'an tayehok resil la c'ulunic re nak te'xcauresi rib li tenamit re ac'ulbal.

<sup>3</sup> A'an tixch'olob xyalal sa' li chaki ch'och' chi cau xyab xcux. Tixye:

Yibomak le yu'am ut yo'on cuankex chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak li nim xcuquil. (Is. 40:3)

<sup>4</sup> Jo'can nak co laj Juan laj Cubsihom Ha' sa' li chaki ch'och' ut yo chi cubsinc ha' ut yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb ut quixye: —Canabomak li macobc. Chi yot'ek' ech'ol ut chejal ec'a'ux ut chec'ul li cubi ha' ut li Dios tixcuy tixsach le mac, chan.

<sup>5</sup> Nabaleb laj Judea ut nabaleb ajcui' laj Jerusalén que'cuulac cuan cui' laj Juan chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal. Que'xxoto xmac chiru li Dios ut laj Juan quixcubsi xha'eb sa' li nima' Jordán.

<sup>6</sup> Li rak' narocsi laj Juan, a'an yibanbil riq'uin rix li xul camello ut lix c'amat xsa', a'an tz'um. Ut aj sac' naxtzaca riq'uin xya'al sak c'au.

<sup>7</sup> Naxjultica li ratin li Dios reheb li tenamit ut naxye: —Chalc re jun chic li k'axal nim xcuquil chicuu lain. Xban nak k'axal nim xcuquil, moco inc'ulub ta nak tinc'utzub cuib re xhitbal xc'amat lix xab.

<sup>8</sup> Lain xincubsi eha' riq'uin ha'. Aban a'an tixq'ue ere li Santil Musik'ej, chan.

### *Nak quixc'ul li cubi ha' li Jesucristo*

<sup>9</sup> Sa' eb li cutan a'an li Jesús qui-el chak Nazaret xcuent Galilea. Quicuulac riq'uin laj Juan ut laj Juan quixcubsi xha'aran sa' li nima' Jordán.

<sup>10</sup> Ut nak qui-el chak li Jesús sa' li ha', quiril nak quiteli li choxa, ut li Santil Musik'ej quicube chak sa' xben li Jesús. Chanchan jun li paloma nak yo chak chi cubec.

<sup>11</sup> Ut qui-abic xyab xcux li Dios toj sa' choxa. Quixye chi jo'ca'in: —Laat li cualal k'axal rarocat inban. Nasaho' inch'ol acuiq'uin, chan li Dios.

### *Nak quiyale' ralenquil li Jesús xban laj Tza*

<sup>12</sup> Ut chirix a'in, li Jesús qui-ec'asic'lix ch'ol xban li Santil Musik'ej re nak taxic sa' li chaki ch'och' bar mac'a' cui' cristian.

<sup>13</sup> Ca'c'al cutan quicuan chak xjunes sa' li na'ajej a'an sa' xyaneb li josc' aj xul. Ut chiru li ca'c'al cutan a'an, li Jesús quiyale' ralenquil xban laj tza, aban inc'a' quixq'ue rib chi alec. Ut eb lix ángel li Dios que'cuulac chi c'anjelac chiru.

<sup>14</sup> Ac cuan laj Juan laj Cubsihom Ha' sa' tz'alam nak co li Jesús Galilea ut yo chixjulticanquil resil li colba-ib li naxq'ue li Dios.

<sup>15</sup> Li Jesús quixye: —Xcuulac xk'ehil li nimajcual xcuquilal li Dios. Chiyot'ek' ech'ol chejal ec'a'ux ut pabomak li Santil Evangelio, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixbokeb cahib aj car re nak te'xic chirix*

<sup>16</sup> Ut nak coxnumek' li Jesús chire li palau cuan Galilea quixtau laj Simón rochben laj Andrés li ritz'in. Yoqueb chixq'uebal lix yoy sa' li palau xban nak a'aneb aj chapol car.

<sup>17</sup> Li Jesús quixye reheb, —Chinetake. Macua' chic caribc tebanu. Eras eritz'in ban chic tesic' re te'pabank, chan reheb.

<sup>18</sup> Ut sa' junpat que'xcanab lix yoy ut que'xtake li Jesús.

<sup>19</sup> Junpat chic quibec li Jesús nak coxtauheb li ralal laj Zebedeo. Laj Jacobo ut laj Juan xc'aba'eb. Cuanqueb sa' lix jucub. Yoqueb chixxitinquel lix yoy.

<sup>20</sup> Li Jesús quixbokeb ut que'xcanab laj Zebedeo lix yucua'eb sa' li jucub rochbeneb lix mos. Ut que'xtake li Jesús.

### *Li Jesús quirisi li mäus aj musik'ej*

<sup>21</sup> Que'cuulac sa' li tenamit Capernaum. Sa' li hilobal cutan, qui-oc li Jesús sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut qui-oc chixch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit.

<sup>22</sup> Neque'sach xch'oleb li tenamit chirabinquill li c'a'ru naxye li Jesús xban nak quixc'ut xyalal chiruheb chi cuan xcuanquil ut moco jo' ta que'xbanu laj tz'ib li neque'c'utuc lix chak'rab li Dios.

<sup>23</sup> Sa' li cab ch'utch'üqueb cui' cuan jun li cuink cuan mäus aj musik'ej riq'uin.

<sup>24</sup> Li cuink a'an quixjap re ut quixye: —¿C'a'ru tacuaj kiq'uin, at Jesús aj Nazaret? ¿Ma chikasachbal xatchal? Ninnau anihat laat. Laat lix Santil Alal li Dios, chan.

<sup>25</sup> Li Jesús quixk'us li mäus aj musik'ej ut quixye re: —Matchokin. Elen riq'uin li cuink a'in, chan.

<sup>26</sup> Ut li mäus aj musik'ej quixch'ikle chi cau li cuink. Quixjap re chi cau ut qui-el riq'uin li cuink.

<sup>27</sup> Quilaje'sach xch'ol chixjunileb li tenamit ut que'xye chiribileb rib: —¿C'a'ru xyalal a'in? ¿C'a'ru li ac' tijleb a'in? Li cuink a'in cuan xcuanquil sa' xbeneb li mäus aj musik'ej ut li c'a'ru naxye, neque'xpab.—

<sup>28</sup> Sa' junpat que'rabi resil sa' chixjunileb li tenamit xcuent Galilea c'a'ru quixbanu li Jesús.

### *Li Jesús quixq'uirtesi lix na' li rixakil laj Simón Pedro*

<sup>29</sup> Nak que'el sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, li Jesús rochbeneb laj Jacobo ut laj Juan que'coeb sa' rochoch laj Simón ut laj Andrés.

<sup>30</sup> Nak que'cuulac, ticto que'xye re li Jesús nak nim xyajel lix na' li rixakil laj Simón. Yocyot ut yo xtik.

<sup>31</sup> Tojo'nak li Jesús quijiloc riq'uin li yaj. Quixchap li ruk' ut quixcuaclesi. Sa' junpat quinume'lix tik ut qui-oc chi c'anjelac chiruheb.

<sup>32</sup> Sa' li ecuu a'an nak ac x-oc li sak'e, que'c'ame' chak riq'uin li Jesús nabaleb li yaj. Ut que'c'ame' ajcui' chak li cuan mäus aj musik'ej riq'uineb.

<sup>33</sup> Ut li q'uila tenamit que'chal ut que'xch'utub ribeb chire li cab cuan cui' li Jesús.

<sup>34</sup> Nabaleb li yaj que'q'uirtesic xban li Jesús. Jalan jalank xyajeleb li junjunk. Ut li Jesús quirisiheb nabal chi mäus aj musik'ej riq'uineb. Li Jesús inc'a' quixcanabeb chi atinac li mäus aj musik'ej xban nak eb a'an que'xnau nak a'an li Cristo.

### *Li Jesús quixye resil li colba-ib aran Galilea*

<sup>35</sup> Cuulajak chic nak toj maji' na-iq'ue' li cutan, li Jesús quicuacli ut qui-el sa' li tenamit. Ut co xjunes chi tijoc sa' jun li na'ajej bar mac'a' cui' cristian.

<sup>36</sup> A'ut laj Simón jo'queb ajcui' li rochben que'coeb chixsic'bal li Jesús.

<sup>37</sup> Nak coxe'xtau que'xye re, —Nabal li tenamit yoqueb chi sic'oc aq'ue, chanqueb.

<sup>38</sup> Aban li Jesús quichak'oc ut quixye rehreb: —Tento nak toxic sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi nach' re nak toxinch'olob ajcui' chak resil li colba-ib rehreb xban nak a'an aj e nak xinchal, chan.

<sup>39</sup> Jo'can nak li Jesús quicuulac sa' eb li na'ajej cuan xcuent Galilea. Yo chixjulticanquil li xyalal chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, ut quirisi li mäus aj musik'ej riq'uineb nabal chi cristian.

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink saklep rix*

<sup>40</sup> Sa' jun li cutan jun li cuink saklep rix quicuulac riq'uin li Jesús. Quixcuik'ib rib chiru ut quixtz'ama xtenk'anquil. Quixye re: —Laín ninnau nak laat naru tinaq'uirtesi, chan.

<sup>41</sup> Li Jesús quiril xtok'obal ru li cuink, li saklep rix. Quixye' li ruk' ut quixch'e' li cuink. Quixye: —Nacuaj aq'uirtesinquil. Anakcuan tatinq'uirtesi, chan.

<sup>42</sup> Ut sa' junpat qui-el li saklep chirix ut quiq'uira. Mac'a' chic xyajel quicana.

<sup>43</sup> Li Jesús quixchak'rabi chi us ut quixye re:

<sup>44</sup> —Abi li tinye ącue. Ma ani aj e taśerak'i li xac'ul. Tic tatxic riq'uin laj tij re nak a'an taril nak xatq'uira. Ut tāmayeja junak li xul jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés. Chabānu a'an chok' retalil chiruheb li tenamit nak xatq'uira, chan.

<sup>45</sup> Co li cuink ut quilajxserak'i reheb chixjunil chanru nak quiq'uira. Riq'uin a'an inc'a' chic naxq'ue rib na-oc li Jesús sa' eb li tenamit xban nak li q'uila tenamit yoqueb chixsic'bal li Jesús. Quicana ban sa' jun li na'ajej bar mac'a' cui' nabal li cristian ut aran quilaje'cuulac riq'uin li neque'chal chak yalak bar.

## 2

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink yaj ut sic*

<sup>1</sup> Nak ac xnume' cuib oxib cutan chic, li Jesús co cui'chic sa' li tenamit Capernaum. Ut que'rabi resil nak li Jesús cuan sa' li tenamit sa' jun li cab bar nahilan cui'.

<sup>2</sup> Sa' junpat que'xch'utub rib li cristian sa' li cab cuan cui' li Jesús. Ut xban xq'ual li tenamit, ma ani chic naru na-oc chire li cab xban nak mac'a' chic li na'ajej. Ut li Jesús yo chixch'olobanquil li xyālal chiruheb.

<sup>3</sup> Nak yo chi ątinac li Jesús, cahibeb li cuink que'xc'am chak chi pakpo jun li cuink sic. Inc'a' nabec.

<sup>4</sup> Abanan xban li q'uila tenamit, inc'a' naru te'rocsi li yaj cuan cui' li Jesús. Jo'can nak que'take' sa' xben li cab ut que'xte ca'ch'in xbēn li cab ut aran que'xcubsi li yaj yocyo chiru lix cuaribal ut coxcanac chiru li Jesús.

<sup>5</sup> Li Jesús quixq'ue retal nak eb li cuink a'an que'xpab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re li yaj: —At cuink, cuybil sachbil chic la mac, chan.

<sup>6</sup> Ut chunchuqueb ajcui' aran laj tz'ib li neque'c'utuc xchak'rab li Dios. Yoqueb chi c'oxlac.

<sup>7</sup> Ut que'xye sa' xch'oleb: —¿C'a'ut nak naatinac chi jo'can li cuink a'in? ¿Ma a'in ta bi' li Dios? Ma ani naru nacuyuc nasachoc mac. Ca'aj cui' li Dios naru nacuyuc nasachoc mac, chanqueb.

<sup>8</sup> Ticto quixnau li Jesús c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak neque'oxla chi jo'can?

<sup>9</sup> ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, "Cuybil sachbil la mac", malaj ut tinye re, "Cuaclin, ayu, ut c'am la cuaribal"?

<sup>10</sup> Lain tinc'ut cheru nak lain li Cristo li C'ajolbej, ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan reheb.

<sup>11</sup> Tojo'nak li Jesús quixye re li cuink: —At cuink, lain tinye ącue, cuaclin, c'am la cuaribal ut ayu sa' la cuochoch, chan.

<sup>12</sup> Ut li cuink sic nak quicuan ac tacuaclik. Quixchap lix cuaribal ut ac taelk chiruheb chixjunil li tenamit. Ut riq'uin a'in chixjunileb que'sach xch'ol. Que'xq'ue xlok'al li Dios ut que'xye: —Ma jun cua kilom a'in, chanqueb.

### *Li Jesús quixbok laj Leví re nak taxic chirix*

<sup>13</sup> Ut nak ac xq'uirtesi li cuink sic, li Jesús co chire li palau Galilea. Nabaleb li tenamit que'cuulac riq'uin ut li Jesús qui-oc chixtzolbaleb.

<sup>14</sup> Nak yo chi numec' aran, li Jesús quiril laj Leví li ralal laj Alfeo. Laj Leví c'ojc'o sa' xna'aj ut yo chi titz'oc toj. Li Jesús quixye re: —Chinatake.— Tojo'nak laj Leví quicuacli ut quixtaké li Jesús.

<sup>15</sup> Ut chirix a'an li Jesús cō sa' li rochoch laj Leví chi cua'ac. Nabaleb laj titz'ol toj ut nabaleb ajcui' laj māc cuanqueb sa' li mex bar cuan cui' li Jesús rochbeneb lix tzolom. Nabaleb xban nak nabal que'taken re li Jesús.

<sup>16</sup> Ut eb laj tz'ib ut eb laj fariseo que'ril nak cuan li Jesús sa' mex rochbeneb laj titz'ol toj jo'queb ajcui' laj māc. Ut que'xye reheb lix tzolom li Jesús: —¿C'a'ut nak laj tzolol ere nacua'ac sa' xyānkeb laj titz'ol toj ut sa' xyānkeb laj māc? chanqueb.

<sup>17</sup> Li Jesús quirabi li que'xpatz' ut quixye reheb: —Li cauheb māc'a' na-oc cui' aj banonel reheb. Aban li yajeb, a'aneb li neque'raj banec'. Jo'can nak lāin inc'a' xinchal chixsic'baleb li t̄iqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj māc, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixch'olob xyālal li ayunic*

<sup>18</sup> Sa' eb li cutan a'an eb lix tzolom laj Juan laj Cubsihom Ha' ut eb laj fariseo neque'xbānu x-ayun. Li tenamit que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Eb lix tzolom laj Juan neque'xbānu x-ayun jo'queb ajcui' laj fariseo. ¿C'a'ut nak inc'a' neque'xbānu x-ayun eb lā tzolom? chanqueb re.

<sup>19</sup> Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye reheb, —Lāin jo' jun bēlomej nak cuanquin. ¿Ma naru te'ayunik li neque'xic riq'uin sumlac nak cuan li bēlomej riq'uineb? Nak toj cuan li bēlomej riq'uineb, inc'a' naru neque'xbānu x-ayun.

<sup>20</sup> Ut jo'can ajcui' lin tzolom. Tācuulak xk'ehil nak tin-isik sa' xyānkeb. Toj sa' li cutan a'an te'xbānu x-ayun, chan reheb.

### *Li jaljоquil ru qatin chirix li ac'yу'am*

<sup>21</sup> Mā ani naxxīti junak k'el t'icr riq'uin ac' t'icr. Cui ut naxxīti riq'uin ac' t'icr, nak tixpuch' tāc'osk li ac' t'icr ut tixnimobresi xpejalal li k'el t'icr.

<sup>22</sup> Ut mā ani naq'uehoc ac' vino sa' li k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' li k'el bols tz'um, tāpuq'uek' li k'el tz'um, tāhoyek' li vino, ut tāosok' ajcui' li bols tz'um. Li ac' vino sa' li ac' bols tz'um naq'uemana, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixch'olob xyālal chirix li hilobal cutan*

<sup>23</sup> Sa' jun li hilobal cutan li Jesús rochbeneb lix tzolom yoqueb chi numec' bar cui' aubil li acuimk trigo xc'aba'. Eb lix tzolom que'xch'ot ru li trigo nak yoqueb chi numec' xban nak te'tz'ocak.

<sup>24</sup> Tojo'nak eb laj fariseo que'xye re li Jesús: —Il c'a'ru yoqueb lā tzolom. ¿C'a'ut nak neque'xbānu li c'anjel moco uxc ta naraj sa' li hilobal cutan? chanqueb.

<sup>25</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' xeril sa' li Santil Hu c'a'ru quixbānu laj David nak a'an ut li rochben te'tz'ocak?

<sup>26</sup> Nak quicuan laj Abiatar chok' xyucua'ileb aj tij, laj David qui-oc sa' li rochoch li Dios. Cuan aran li mayejanbil caxlan cua. Juneseb laj tij naru neque'xcua' li caxlan cua a'an. Abanan laj David quixcua' li caxlan cua li quiq'uehe' re xban laj tij ut quixq'ue ajcui' reheb li rochben xban nak te'tz'ocak, chan.

<sup>27</sup> Ut quixye ajcui' reheb: —A'li cuink ut li iixk a'aneb li k'axal lok' chiru li hilobal cutan. Toj māc'a' li hilobal cutan nak ac que'yo'obtesic chak ut li hilobal cutan quiq'uehe' re xtenk'anquileb li cuink ut li iixk.

<sup>28</sup> Jo'can nak lāin li C'ajolbej cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tāuxmānk sa' li hilobal cutan, chan li Jesús reheb.

## 3

### *Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic jun li ruk'*

<sup>1</sup> Ut li Jesús cō cui'chic sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut aran cuan jun li cuink sic jun li ruk'.

<sup>2</sup> Eb laj fariseo yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xit li Jesús. Jo'can nak yoqueb chiribal ma tixq'uirtesi tana li cuink a'in sa' li hilobal cutan.

<sup>3</sup> Li Jesús quixye re li cuink li sic ruk': —Numen chak arin chi ubej, chan re.

<sup>4</sup> Tojo'nak li Jesús quixpatz' reheb laj fariseo: —¿C'a'ru us xbənunquil sa' li hilobal cutan? ¿Ma naru xbənunquil li us malaj ut li inc'a' us? ¿Ma us xcolbal xyu'am junak malaj ut xsachbal? chan cui'chic reheb. Ut eb a'an mem que'cana. Inc'a' chic que'xtau c'a'ru que'xye.

<sup>5</sup> Quijosk'o' li Jesús sa' xbəneb, abanan quiril cui'chic xtok'obal ruheb xban nak inc'a' que'raj xtaubal xyalal. Ut li Jesús quixye re li cuink li sic ruk': —Ye' la cuuk', chan. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' junpat quiq'uira.

<sup>6</sup> Tojo'nak eb laj fariseo que'el riq'uin li Jesús. Que'coeb riq'uineb li neque'oquen chirix laj Herodes. Ut que'oc xc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li Jesús.

### *Li q'uila tenamit que'coeb chire li palau chixsic'bal li Jesús*

<sup>7</sup> Ut chirix a'an li Jesús co chire li palau Galilea rochbeneb lix tzolom. Ut li q'uila tenamit que'xtake li Jesús. Que'chal chak Galilea jo' ajcui' Judea.

<sup>8</sup> Nak que'rabi resil li xninkal usilal yo chixbənunquil li Jesús, quilaje'chal chirilbal. Cuan li que'chal chak Jerusalén ut Idumea. Ut cuan ajcui' que'chal chak jun pac'al li nima' Jordán. Ut que'chal ajcui' chak Tiro ut Sidón chirilbal li Jesús.

<sup>9</sup> Jo'can nak li Jesús quixye reheb lix tzolom nak te'xcauresi junak li jucub. Ac cuənk aran re tacuənk chi sa' re nak inc'a' tənat'ek' xbaneb li q'uila tenamit.

<sup>10</sup> Xban nak nabal ac xq'uirtesi, jo'can nak li q'uila tenamit yoqueb chixtiquisinquil ribeb. Te'raj te'xch'e' li Jesús re nak te'q'uirak.

<sup>11</sup> Li cuan məus aj musik'ej riq'uineb, nak que'ril li Jesús, que'xciuk'ib rib chiru ut que'xjap re chixyebal: —Laaat li Ralal li Dios, chanqueb re.

<sup>12</sup> Ut li Jesús quixk'useb li məus aj musik'ej ut quixye reheb nak inc'a' te'xye resil nak a'an Ralal li Dios.

### *Li Jesús quixsiq'ueb ru lix tzolom cablaju*

<sup>13</sup> Tojo'nak li Jesús quitake' chiru tzul. Quixbokeb li ani quiraj ut eb a'an coeb chirix.

<sup>14</sup> Ut li Jesús quixsiq'ueb ru li cablaju chi cuink re nak te'cuənk riq'uin ut re nak tixtaklaheb chixjulticanquil li ratin li Dios.

<sup>15</sup> Ut quixq'ueheb xcuānquil chixq'uirtesinquileb li yaj ut chirisinquil li məus aj musik'ej.

<sup>16</sup> A'aneb a'in li cablaju li quixxakabeb li Jesús: laj Simón li quixq'ue aj Pedro chok' xc'aba',

<sup>17</sup> ut laj Jacobo ut laj Juan. Lix yucua'eb a'an, a'an laj Zebedeo. Aj Boanerges quiq'uehe' chok' xc'aba'eb xban li Jesús. Li c'aba'ej a'an naraj naxye "Ralaleb li Çak".

<sup>18</sup> Quixxakabeb ajcui' laj Andrés, laj Felipe, laj Bartolomé, laj Mateo, laj Tomás, laj Jacobo li ralal laj Alfeo, laj Tadeo ut laj Simón. A'an xcomoneb laj Canaán.

<sup>19</sup> Ut quixsic' ajcui' ru laj Judas Iscariote li quik'axtesin re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

### *Məc'a' chic xcuypal xmac li namajecuan re li Santil Musik'ej*

<sup>20</sup> Ut nak ac xsiq'ueb ru lix tzolom li Jesús co sa' jun li cab rochbeneb lix tzolom. Ut que'tubla cui'chic li q'uila tenamit; riq'uin a'an moco naxq'ue ta chic rib nacua'ac li Jesús chi moco eb lix tzolom.

<sup>21</sup> Ut nak que'rabi resil li c'a'ru yo chixbənunquil li Jesús, eb li rech'alal que'chal chixc'ambal. Que'xye nak moco tuktutu ta chic xna'leb li Jesús.

<sup>22</sup> Ut eb laj tz'ib li que'chal chak Jerusalén yoqueb chixyebal: —Laj Tza cuan riq'uin li Jesús ut sa' xc'aba' laj Tza narisiheb li məus aj musik'ej, chanqueb.

<sup>23</sup> Ut li Jesús quixbokeb ut quixpatz' reheb: —¿Chanru nak laj Tza tarisi li rech aj tzahil?— Ut quixye ajcui' li jaljoquil ru atin a'in:

<sup>24</sup> —Cui cuan jun t̄epak chi tenamit xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun t̄ep chi tenamit a'an tixsach xcuānq'ul xjunes rib.

<sup>25</sup> Ut cui cuan ta jun cabalak xic' te'ril rib chi ribileb rib sa' rochocheb, li jun cabal a'an te'xsach xcuānq'ul lix jun cablal.

<sup>26</sup> Jo'can ajcui' laj Tza cui te'xpleti rib chi ribileb rib, a'an tixsach xcuānq'ul xjunes rib.

<sup>27</sup> Ma ani naru t̄aoc sa' rochoboch junak cuink cau rib chixmak'bal li c'a'ru cuan re, cui inc'a' ta xb̄en cua tixbac' li cuink cau rib, tojo'nak t̄aoc chixc'ambal li c'a'ru cuan re.

<sup>28</sup> Relic chi yāl ninye ēre nak t̄acuymānk t̄asachmānk lix māqueb li cristian ut t̄acuymānk ajcui' li majecuānc neque'xb̄anu.

<sup>29</sup> Abanan li t̄amajecuānk re li Santil Musik'ej, inc'a' tacuyek' t̄asacheck' xmāc. Cuānk ban sa' xb̄en chi junelic lix tojbal rix li māc a'an.—

<sup>30</sup> Li Jesús quixye a'in xban nak yoqueb chixyebal nak cuan māus aj musik'ej riq'uin.

### *Lix na' ut eb li ritz'in li Jesús*

<sup>31</sup> Quicuulac aran lix na' li Jesús ut que'cuulac ajcui' li ritz'in. Que'cana chirix cab ut que'xtakla xbokbal li Jesús.

<sup>32</sup> Ut nabaleb li tenamit c'ojo'q'ueb chixc'atk li Jesús. Que'xye re: —Kacua', xc'ulun la na' rochbeneb lā cuitz'in. Cuanqueb chirix cab. Yoqueb chāsic'bal, chanqueb.

<sup>33</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye rebeb: —¿Ani ta bi' lin na'? Ut, ¿ani ta bi' li cuitz'in nak nequec'oxla laex?—

<sup>34</sup> Quirileb li c'ojo'q'ueb chixc'atk ut quixye: —A'ineb lin na' ut a'ineb li cuitz'in.

<sup>35</sup> Xban nak li ani nabānun re li naraj li Dios, a'an li cuitz'in, a'an li cuanab, ut a'an lin na', chan.

## 4

### *Lijaljoquil ru qatin chirix laj acuinel*

<sup>1</sup> Ut qui-oc cui'chic li Jesús chixtzolbaleb li tenamit chire li palau Galilea. K'axal nabal que'xch'utub rib riq'uin chirabinquil. Xban xq'uialeb li tenamit, li Jesús qui-oc sa' jun li jucub cuan sa' li palau ut quic'ojla chi sa'. Ut chixjunileb li tenamit que'cana chire li palau.

<sup>2</sup> Ut nabal c'a'ak re ru quixtsoleb cui' riq'uin jaljoquil ru qatin. Nak yo chixch'olobanquil li xyālal chiruhēb, quixye li serak' a'in rebeb:

<sup>3</sup> —Abihomak li tīnye. Jun aj acuinel co chi auc.

<sup>4</sup> Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan quinak chire be. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.

<sup>5</sup> Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' li pec ru bar māc'a' cui' mas li ch'och'. Sa' junpat quimok, abanan inc'a' quixchap xxe' xban nak jay li ch'och' sa' xb̄en li pec.

<sup>6</sup> Nak quichal li sak'e quichakic li acuimk xban nak inc'a' cham cuan li xe'.

<sup>7</sup> Ut cuan cui'chic li iyaj coxnak sa' xyānk li q'uix. Ut nak quichamo' li q'uix sa' xb̄en, quixnat' li acuimk ut inc'a' quiuchin.

<sup>8</sup> Ut cuan cui'chic li iyaj coxnak sa' li chābil ch'och'. Quimok ut quiq'ui ut quiuchin chi us. Cuan quixq'ue lajetk xca'c'al (30) ru. Cuan li quixq'ue oxtakc'al (60) ru ut cuan cui'chic quixq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk.

<sup>9</sup> Tojo'nak quixye li Jesús rebeb: —Li ani na-abin, chixq'uehak retal li c'a'ru ninye, chan.

### *C'a'ut nak cuan li jaljoquil ru qatin*

<sup>10</sup> Ut nak que'el lix q'uijal li tenamit, li Jesús quicana rochbeneb lix tzolom cablaju. Eb a'an que'xpatz' re ut que'xye: —¿C'a'ru xyālal li jaljoquil ru qatin a'in? chanqueb.

**11** Ut li Jesús quixye reheb: —Laex q'uebil ere xnaubal xyālal li mukmu̥quil na'leb chirix lix nimajcual xcuānquilal li Dios. A'ut li jun ch'ol chic li inc'a' neque'pāban, riq'uin jaljoquil ru ̄atin tāyemānk reheb.

**12** Usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyālal. Tāuxmānk chi jo'can re nak inc'a' te'xyot' xch'oleb ut inc'a' te'xjal xc'a'uxeb ut inc'a' tācuyek' xmāqeb.—

### *Li Jesús quixch'olob xyālal chirix laj acuinel*

**13** Tojo'nak li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma inc'a' nequetau ru li jaljoquil ru ̄atin a'in? Cui inc'a' nequetau xyālal a'in, ¿chanru nak tētau xyālal chixjunil li jaljoquil ru ̄atin chi jo'canan?

**14** A'an a'in lix yālal. Laj acuinel a'an jo' jun laj yehol rātin li Dios.

**15** Ut li iyaj li quinak chire be, a'an chanchaneb li neque'abin re li rātin li Dios. Nak ac xe'rabi, sa' junpat nachal laj Tza chirisinquil li ̄atin ut sa' junpat nasach sa' xch'oleb.

**16** Ut li iyaj li quinak sa'li pec ru, a'an chanchaneb li neque'abin re li rātin li Dios ut sa' junpat neque'xpāb chi saheb sa' xch'ol.

**17** Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nachal junak raylal, malaj ch'a'ajquilal sa' xbeneb xbaneb lix pābal, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Sa' junpat neque'ch'inan xch'ol.

**18** Ut li iyaj li quinak sa' xyānk li q'uix chanchaneb li neque'abin re li rātin li Dios.

**19** Abanan ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, jo' li biomal ut xrābal ru li c'a'ak chic re ru. Ut a'an li naramoc lix yālal chiruheb. Mac'a' na-oc cui' li rātin li Dios reheb.

**20** Ut li iyaj li quit'ane' sa' chābil ch'och', a'an chanchaneb li neque'rabi ut neque'xpāb chi tz'akal li rātin li Dios. Neque'q'ui chi us sa' lix pābaleb, jo' li acuimk li narūchin lajetk xca'takc'al (30) ut li naxq'ue oxtakc'al (60) ut li naxq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk.—

### *Li jaljoquil ru ̄atin chirix li candil*

**21** Ut li Jesús quixye ajcui' reheb: —¿Ma naq'ueman ta bi' junak candil rubel junak chacach malaj ut rubel ch'at? Inc'a' naru. Takec' ban naq'ueman sa' xna'aj re nak tixcutanobresi sa'li cab.

**22** Jo'can ajcui' li tijleb li ninch'olob xyālal cheru. Mac'a' tācanāk chi mukmu chi inc'a' ta tac'utbesik mokon. Ut li inc'a' natauman ru anakcuan, tātaumānk ru mokon.

**23** Li ani naraj rabinquil, chixq'uehak retal li ninye.

**24** Quixye ajcui' reheb: —Cheq'uehak retal li nequerabi ut tēq'ue ̄ech'ol chixbānunquil li nequerabi xban nak li ani naxbānu li c'a'ru quixtzol cuiq'uin, mas cui'chic lix na'leb taq'uehek' re xban li Dios re nak tixtau ru li cuatín.

**25** Li ani tixq'ue xch'ol chixtzolbal li us, k'axal cui'chic li usilal tixc'ul. Li ani inc'a' tixq'ue xch'ol chixtzolbal li us, tāsachk sa' xch'ol li jo' q'uijal naxnau.

### *Li jaljoquil ru ̄atin chirix li iyaj naq'ui*

**26** Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Lix nimajcual cuanquilal li Dios, chanchan junak aj acuinel. Narau li iyaj sa' ch'och'.

**27** Li cuink nacuar, nacuacli ut eb li cutan neque'nume'. Ut li iyaj yal xjunes namok chak ut naq'ui ut li cuink inc'a' naxnau chanru nak namok ut naq'ui li acuimk.

**28** Li ch'och' naq'uiresin re li acuimk. Naq'ui ut naninkan ut chirix a'an na-oc chi atz'umac ut naxq'ue li ru.

**29** Ut nak nacheco' li ru nasic'man sa' junpat xban nak ac xcuulac xk'ehil xxocbal li ru.

### *Li jaljoquil ru ̄atin chirix li riyajil li mostaza*

**30** —¿C'a'ru tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquil li Dios? chan li Jesús. —Ut ¿c'a'ru chi jaljoquil ru ̄atin tīnye, re xch'olobanquil xyālal lix nimajcual cuanquilal li Dios?

<sup>31</sup> Lix nimajcual cuanquilar li Dios, a'an chanchan riyajil li n̄inkí mostaza. Li riyajil li mostaza coc' chiru chixjunil li iyaj cuan sa' ruchich'och'.

<sup>32</sup> Nak ac x-auman namok ut naq'ui. Ut n̄ink chi us nacuulac lix che'el. Naxk'ax xteram chixjunil li acuimk. Neque'n̄inkan li ruk' ut eb laj xic'anel xul neque'xyib lix soc sa' eb li ruk'.—

<sup>33</sup> Ut li Jesús quixch'olob xyalal chiruheb li tenamit riq'uin nabal chic chi jaljoquil ru ̄atin a' yal bar na cuan te'xtau ru.

<sup>34</sup> Ut m̄ac'a' c'a'ru quixye li Jesús reheb li tenamit chi m̄acua' ta sa' jaljoquil ru ̄atin. Abanan nak ac xjuneseb chic lix tzolom, quixch'olob li xyalal chiruheb.

### *Li Jesús quixk'us li ik' ut li palau*

<sup>35</sup> Nak qui-ecuu sa' li cutan a'an li Jesús quixye reheb lix tzolom: —K'axonko jun pac'al li palau, chan reheb.

<sup>36</sup> Ut li Jesús quixchak'rabiheb li q'uila tenamit ut quic'ame' sa' li jucub cuan cui'. Ut cuanqueb ajcui' coc' jucub que'coeb chirix.

<sup>37</sup> Ut nak ac cuanqueb sa' xyi li palau quichal jun li nimla ik'. Naxcut lix cau ok li ha' sa' li jucub ut qui-oc chi nujac li ha' chi sa' li jucub.

<sup>38</sup> Li Jesús cuan chi ixbej sa' li jucub ut yo chi cuarc sa' xben jun lix soc xjolom. Eb lix tzolom que'rajsi ut que'xye re: —At tzolonel, ajsi ̄acuu. ¿Ma inc'a' nacacuil nak osoc' ke? chanqueb.

<sup>39</sup> Quicuaci li Jesús ut quixk'us li ik' ut quixye re li palau: —Matchokin. Canab ec'anc, chan. Ut sa' junpat quich'ana li ik' ut quitukla ru li ha'.

<sup>40</sup> Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —¿C'a'ut nak c'ajo' nak nequexxucuac? ¿Ma inc'a' nequepab nak li Dios t̄atenk'ank ̄ere? chan.

<sup>41</sup> Ut c'ajo' nak que'sach xch'ol lix tzolom ut que'xye chi rilbileb rib: —¿Chanru nak cuan xcuauquilar li cuink a'in nak naxk'us li ik' ut li palau, ut neque'abin chiru? chanqueb.

## 5

### *Li Jesús quirisi li m̄aus aj musik'ej riq'uin li cuink aj Gadara*

<sup>1</sup> Li Jesús ut eb lix tzolom que'cuulac aran jun pac'al li palau sa' xch'och'eb laj Gadara.

<sup>2</sup> Ut nak qui-el li Jesús sa' li jucub, sa' junpat quichal jun li cuink chi c'uluc re. Quichal chak sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak. Li cuink a'an cuan m̄aus aj musik'ej riq'uin.

<sup>3</sup> Junes sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak nacuan. Ma ani naru nabac'oc re chi moco riq'uin cadena naru neque'xbac'.

<sup>4</sup> Nabal sut neque'xyal xbac'bal li rok ruk' riq'uin cadena. Abanan sa' junpat naxt'upi li cadena. Ut ma ani naru natulanobresin re li cuink a'an.

<sup>5</sup> Chi k'ek chi cutan naxbeni rib sa' xbenet li tzul ut sa' xyank'eb li muklebal camenak. Junelic yo chixjapbal re ut naxyoq'ui rib riq'uin k'esnal pec.

<sup>6</sup> Toj najt ajcui' cuan chak li Jesús nak qui-ile' xban li cuink. Li cuink co sa' ̄anil ut coxcuik'ib rib chiru li Jesús.

<sup>7</sup> Quixjap re chixyebal: —¿C'a'ru tacuaj cuiq'uin, at Jesús? Laat Ralalat li nimajcual Dios. Sa' xc'aba' li Kacua' Dios, nintz'ama chacuu nak minarahobtesi, chan re.

<sup>8</sup> Quixye chi jo'can xban nak ac yo li Jesús chixyebal re li m̄aus aj musik'ej: —Elen riq'uin li cuink a'in, at m̄aus aj musik'ej.—

<sup>9</sup> Tojo'nak li Jesús quixpatz' re: —¿Ani ̄ac'aba'?— —Cuakib mil (6,000) inc'aba' xban nak nabalo, chan nak quichak'oc.

<sup>10</sup> Ut nabal sut quixtz'ama chiru li Jesús nak inc'a' tarisiheb li m̄aus aj musik'ej chi junaj cua sa' li na'ajej a'an.

<sup>11</sup> Aran cuanqueb jun tub li ak yoqueb chi ichajibc chiru li tzul.

<sup>12</sup> Eb li māus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak tixtaklaheb riq'uineb li ák. — Choatakla riq'uineb li ák. Choacanab chi oc riq'uineb, chanqueb.

<sup>13</sup> Ut li Jesús quixcanabeb chi xic. Que'el li māus aj musik'ej riq'uin li cuink. Coxe'ocak riq'uineb li ák. Ut li ák que'oc chi alinac ut que'xrum chak rib sa' xben ul ut toj sa' li palau coxe'nak. Cuanqueb na cuib mil chi ák que'oso' sa' li palau.

<sup>14</sup> Eb laj ilol ák que'xucuac ut que'elelic ut coxe'xye resil sa' li tenamit jo' ajcui' sa' li c'alebal. Ut nabaleb li tenamit que'coeb chirilbal li c'a'ru quic'ulman.

<sup>15</sup> Que'cuulac cuan cui' li Jesús ut que'ril li cuink li qui-isic nabal chi māus aj musik'ej riq'uin. C'ojo aran nak coxe'xtau. Tikto chic ut tuktu chic xjolom. Riq'uin rilbal a'an que'oc xxiuheb li tenamit.

<sup>16</sup> Ut eb li que'iloc re, que'xserak'i reheb li tenamit chanru qui-ux re li cuink li quicuan māus aj musik'ej riq'uin, jo' ajcui' li c'a'ru que'xc'ul li ák.

<sup>17</sup> Ut que'xtz'ama chiru li Jesús nak taélk sa' lix tenamiteb.

<sup>18</sup> Ut nak qui-oc cui'chic li Jesús sa' li jucub, li cuink li qui-isic māus aj musik'ej riq'uin quixtz'ama chiru li Jesús nak taxic chirix.

<sup>19</sup> A'ut li Jesús inc'a' quiraj nak taxic chirix. Quixye re li cuink: —Ayu sa' la cuochoch ut taserak'i reheb la cuech'alal li usilal xinbānu ácue. Taye reheb chanru nak xcuuxtāna áceu, chan re li cuink.

<sup>20</sup> Jo'can nak co li cuink sa' eb li tenamit xcuent Decápolis. Qui-oc chixyebal reheb chixjunil li njinki usilal quixbānu li Jesús re. Ut chixjunileb li tenamit quilaje'sach xch'ol chirabinquil li c'a'ru quixye.

### *Li Jesús quixq'uirtesi lix rabin laj Jairo jo' ajcui' li ixf li quich'e'oc re li rak'*

<sup>21</sup> Qui-oc cui'chic li Jesús sa' li jucub ut quisuk'i cui'chic jun pac'al li palau rochbeneb lix tzolom. Mā ca'ch'in li tenamit coxe'xch'utub rib riq'uin chire li palau.

<sup>22</sup> Ut quichal jun li cuink aj Jairo xc'aba'. A'an xcomoneb li neque'taklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak quiril li Jesús, quixcuik'ib rib chiru.

<sup>23</sup> Ut chi anchal xch'ol quixtz'ama chiru li Jesús ut quixye re: —At Kacua', k'axal nim xyajel lin ch'ina rabin. Cāmc re. Bānu usilal, taxic sa' cuochoch. Toxaq'ue la cuuk' sa' xben re nak taq'uirak ut inc'a' tacamk, chan re li Jesús.

<sup>24</sup> Ut li Jesús co chirix laj Jairo ut nabaleb li tenamit que'taken re. Xban xq'ual li tenamit yoqueb chixtiquisinquil ribeb.

<sup>25</sup> Sa' xyānkeb cuan jun li ixf cablaju chihab xticlajic xyajel. Junelic yo lix yajel li ixf a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel.

<sup>26</sup> Quixq'ue rib chi banec' riq'uin nabaleb aj banonel ut nabal li raylal quixc'ul. Abanan mā jok'e que'xban. Ca'aj cui' quixsach chixjunil li c'a'ru cuan re, re xtojbaleb. Ut māc'a' qui-oc cui'. Nimānc ban chic naxbānu lix yajel.

<sup>27</sup> Quirabi resil nak li Jesús yo chixq'uirtesinquileb li yaj. Riq'uin a'an qui-oc chixtakenquil li Jesús rochbeneb li q'uila tenamit. Ut quijiloc chixc'atk re nak tixch'e' li rak'.

<sup>28</sup> —Usta ca'aj cui' li rak' tinch'e', riq'uin a'an tinq'uirak, chan li ixf sa' xch'ol.

<sup>29</sup> Ut nak quixch'e' li rak' sa' junpat quiq'uira, ut quitz'ap lix quiq'uel. Ut li ixf quirec'a nak māc'a' chic xyajel.

<sup>30</sup> Ut li Jesús quixnau nak cuan li quiq'uira xban lix cuanquil. Quixsuk'isi rib sa' xyānkeb li q'uila tenamit ut quixpatz' reheb: —¿Ani xch'e'oc re li cuak? chan reheb.

<sup>31</sup> Eb lix tzolom que'chak'oc ut que'xye re: —At Kacua', laat nacacuil chanru nak yoqueb chixtiquisinquil ribeb li q'uila tenamit chācuix. ¿C'a'ut nak nacapatz' ani xch'e'oc re la cuak? chanqueb.

<sup>32</sup> Ut li Jesús quixsuk'isi rib chirilbal ani xch'e'oc re li rak'.

<sup>33</sup> Li ixf naxnau nak ac xq'uira. Nasicsot xban xxiu. Colxcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye li xyalal re.

<sup>34</sup> Li Jesús quixye re: —Kana', xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira. Ayu chi sa sa' ach'ol ut chi mac'a' chic araylal, chan.

<sup>35</sup> Nak toj yo chi atinac li Jesús, que'chal lix comoneb laj Jairo sa' rochoch chixyebal re, —Xcam la rabin. ¿C'a' chic ru aj e nak tach'i'ch'i'i laj tzolone? chanqueb.

<sup>36</sup> Nak quirabi li Jesús li c'a'ru yoqueb chixyebal re laj Jairo, quixye re: —Matc'oxlac. Ca'aj cui' tapab nak taq'uirak la rabin, chan.

<sup>37</sup> Ut inc'a' quiraj nak li tenamit te'xic chirix. Ca'aj cui' laj Pedro ut laj Jacobo ut laj Juan, li ritz'in laj Jacobo, quixc'ameb chirix.

<sup>38</sup> Nak que'cuulac sa' rochoch laj Jairo, li Jesús quiril nak yoqueb chixpokokinquil ribeb ut japjoqueb re chi yabac.

<sup>39</sup> Qui-oc sa' cab riq'uineb ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixpokokinquil erib? ¿C'a'ut nak yoquex chi yabac? Li xka'al moco xcam ta. Cuarc yo, chan li Jesús reheb.

<sup>40</sup> Eb a'an que'oc chixse'enquil li c'a'ru quixye, ut li Jesús quirisiheb chirix cab. Ca'aj cui' lix na' ut lix yucua' ut eb li oxib chi xtzolom que'oc rochben li Jesús bar cuan cui' li camenak.

<sup>41</sup> Quixchap chi ruk' li camenak ut quixye re sa' li ratinobal: —Talita, cumi, chan. Li atin a'an naraj naxye, “At ch'ina xka'al, lain tinyehok acue cuaclin”.

<sup>42</sup> Sa' junpat quicuacli li xka'al ut quibec. Li xka'al a'an cablaju chihab cuan re. Ut eb li cuanqueb aran quilaje'sach xch'ol chirilbal li c'a'ru quixbanu li Jesús.

<sup>43</sup> A'ut li Jesús quixchak'rabiheb chi us nak ma ani aj e te'xye li c'a'ru quic'ulman. Ut quixye reheb nak te'xq'ue chi cua'ac li xka'al.

## 6

### *Li Jesús quitz'ektaq aran Nazaret*

<sup>1</sup> Li Jesús qui-el sa' li na'ajej a'an ut co sa' lix tenamit rochbeneb lix tzolom.

<sup>2</sup> Sa' li hilobal cutan co sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Qui-oc chixtzolbaleb li tenamit. Nabal que'abin re ut quilaje'sach xch'ol chirabinquil ut que'xye chi ribileb rib: —¿Bar xtzol lix na'leb? ¿C'a'ru chi na'lebil li naxnau? ¿Chanru nak naxbanu li milagro? chanqueb.

<sup>3</sup> —¿Ma macua' ta bi' a'in laj pech'? Ut ¿macua' ta bi' lix María lix na'? ¿Ma macua' ta bi' laj Jacobo li ritz'in ut laj José, laj Judas ut laj Simón? ¿Ma macua' ta bi' a'in eb li ritz'in li cuanqueb sa' kayank? chanqueb. Ut que'chal xjosk'il sa' xben.

<sup>4</sup> Ut li Jesús quixye: —Junak profeta naq'uehe' xlok'al yalak bar, abanan sa' lix tenamit ut sa' xyank'eb li rech'alal ut sa' rochoch inc'a' naq'uehe' xlok'al.—

<sup>5</sup> Ut inc'a' quiru quixbanu li milagro sa' lix tenamit xban nak inc'a' que'xpab nak cuan xcuanquil. Cuib oxib ajcui' li yaj quixq'ue li ruk' sa' xbeneb re nak te'q'uirak.

<sup>6</sup> Ut li Jesús quisach xch'ol chirilbaleb nak inc'a' neque'xpab nak cuan xcuanquil. Ut nak qui-el aran, co sa' chixjunil li c'alebal chixtzolbaleb li tenamit.

### *Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chixyebal resil li colba-ib*

<sup>7</sup> Tojo'nak quixbokeb lix tzolom cablaju ut quixtaklaheb chi ca'cabil ut quixq'ueheb xcuanquil chirisinquil li maus aj musik'ej.

<sup>8</sup> Ut quixye reheb: —Mac'a' c'a'ru tec'am nak texxic, ca'aj cui' le xuk'. Inc'a' tec'am etzacaemk, chi moco junak bols, chi moco tumin tec'am.

<sup>9</sup> Ca'aj cui' le xab cuan cherok tec'am ut ca'aj cui' le rak' cuan cherix tec'am.

<sup>10</sup> Ut quixye ajcui' reheb: —Nak texcuulak sa' junak tenamit, sa' li cab tex-oc cui' chi hilanc, aran texcanak ut inc'a' yal yokex chixjalbal ena'aj. Nak ac xic ere sa' jalan chic tenamit, tojo'nak tejal le na'aj.

<sup>11</sup> Cui texcuulak sa' junak na'ajej bar cui' inc'a' texc'ulek' chi moco te'raj rabinquil le ratin, nak tex-ek riq'uineb techik' li poks cherok jo' retalil li raylal te'xc'ul. Relic chi

yal ninye ere nak k'axal cui'chic li raylal te'xc'ul chiruheb laj Sodoma ut laj Gomorra sa' xk'ehil li rakba atin, chan.

<sup>12</sup> Jo'can nak que'coeb lix tzolom li Jesús ut que'xch'olob xyālal chiruheb li tenamit re nak te'xyot' xch'ol ut te'xjal xc'a'uxeb.

<sup>13</sup> Que'risci nabal li māus aj musik'ej riq'uineb ut que'xq'ue li aceite sa' xjolomeb li yaj jo' retalil xcuauquil li Dios ut que'xq'uirtesiheb.

*Nak que'xcamsi laj Juan laj Cubsihom Ha'*

<sup>14</sup> Li tenamit yoqueb chixserak'inquil li milagro yo chixbānunquil li Jesús. Nak quirabi a'an, li rey Herodes quixye: —A'an laj Juan laj Cubsihom Ha'. Xcuaci cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Jo'can nak cuan xcuauquil chixbānunquil li milagro, chan.

<sup>15</sup> Ut cuan que'yehoc re nak a'an li profeta Elías. Ut cuan ajcui' que'yehoc re nak a'an jun li profeta jo' li profeta que'cuan najter.

<sup>16</sup> Ut nak quirabi a'an, laj Herodes quixye: —A'an laj Juan li quintakla xch'otbal xcux. A'an xcuaclí chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak, chan.

<sup>17</sup> Quixye chi jo'can xban nak a'an quitaklan re xchappal laj Juan. Que'xbac' ut que'xq'ue sa' tz'alam. Quixbānu chi jo'can xban nak jo'can quiraj lix Herodías. Lix Herodías a'an rixakil laj Felipe, rjitz'in laj Herodes ut laj Herodes quixc'am chok' rixakil.

<sup>18</sup> Nak toj maji' naq'uehe' sa' tz'alam, laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye re laj Herodes: —Nimla mac xabānu nak xac'am chok' acuixakil lix Herodías xban nak ac sumsu riq'uin laj cuitz'in, laj Felipe, chan re.

<sup>19</sup> Riq'uin a'an mā ca'ch'in nak quijsk'o' lix Herodías sa' xben laj Juan ut quiraj raj xcamsinquel. Abanan inc'a' naru xban nak laj Herodes inc'a' quixcanab chixcamsinquel.

<sup>20</sup> Laj Herodes naxnau nak laj Juan t̄ic xch'ol ut santil cuink. Jo'can nak naxucuac ut inc'a' naraj nak tācamsik. Quicuulac chiru rabinquil li quixye laj Juan usta c'ajo' nak naq'uehe' chi c'oxlac xban li atin nayehe' re.

<sup>21</sup> Abanan lix Herodías quixtau chanru nak naru xcamsinquel laj Juan. Jo'ca'in quic'ulman. Nak laj Herodes quixnink'ei lix chihab, quixbokeb chi cua'ac li n̄inkeb xcuauquil sa' li tenamit, ut quixbokeb ajcui' li neque'taklan reheb li soldado ut jo'can ajcui' chixjunileb li xn̄inkal ru cuink re Galilea.

<sup>22</sup> Lix co' lix Herodías qui-oc bar yoqueb cui' chi cua'ac li ula' ut qui-oc chi xajoc chiruheb. Laj Herodes quicuulac chiru chanru naxajoc. Ut quicuulac ajcui' chiruheb li ula'. Jo'can nak laj Herodes quixye re li xka'al: —Tātz'ama cue li c'a'ru tācuaj ut lain tinq'ue əcue, chan.

<sup>23</sup> Ut quixye ajcui' re li xka'al: —Sa' xc'aba' li Dios, tinq'ue əcue li c'a'ru tāpatz' cue. Usta yijach lin jun cablal tapatz' cue, tinq'ue əcue, chan.

<sup>24</sup> Ut li xka'al co chixpatz'bal re lix na': —¿C'a'ru us tintz'ama re? chan. Ut lix na' quixye re: —Tz'ama re nak tixq'ue əcue lix jolom laj Juan laj Cubsihom Ha', chan.

<sup>25</sup> Sa' junpat co li xka'al riq'uin laj Herodes ut quixye re: —Lain tincuaj nak anakcuan ajcui' tāq'ue cue sa' junak plato lix jolom laj Juan laj Cubsihom Ha', chan.

<sup>26</sup> Ut laj Herodes c'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol. Abanan mac'a' chic quiru quixye xban nak chixjunileb li ula' que'abin re nak quixye sa' xc'aba' li Dios tixq'ue re li c'a'ru tixtz'ama.

<sup>27</sup> Laj Herodes ticto quixtakla jun li soldado chixc'ambal chak lix jolom laj Juan. Li soldado co sa' tz'alam chixch'otbal lix cux laj Juan.

<sup>28</sup> Ut quixc'am chak lix jolom sa' jun li plato. Quixq'ue re li xka'al ut li xka'al quixk'axtesi re lix na'.

<sup>29</sup> Nak que'rabi lix tzolom laj Juan nak que'xcamsi, que'chal chixc'ambal li camenak ut coxe'xmuk.

*Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li qb mil chi cuink*

<sup>30</sup> Ut nak que'suk'i chak lix tzolom li Jesús chixbānunquil li c'anjel que'taklac cui', cole'xch'utub rib riq'uin li Jesús ut que'xserak'i re c'a'ru quilate'xbānu chak. Ut que'xye ajcui' re chanru nak que'xtzol li tenamit.

<sup>31</sup> Neque'el neque'oc li q'uila tenamit riq'uin li Jesús. Jo'can ajcui' riq'uineb lix tzolom. Ut riq'uin a'an inc'a' naru neque'hilan chi moco naru te'cua'ak. Jo'can nak quixye li Jesús: —Yo'keb sa' junak na'ajej bar māc'a' cui' tenamit re nak naru tohilānk ca'ch'inak kajunes, chan li Jesús.

<sup>32</sup> Ut que'oc sa' jun li jucub ut que'coeb sa' jun na'ajej bar cui' te'hilānk raj ca'ch'inak xjuneseb.

<sup>33</sup> Abanan nabaleb que'iloc re nak yoqueb chi xic ut que'xnau nak a'an li Jesús. Nabal quilaje'el sa' li tenamit junjunk. Que'coeb chi rokeb sa' ənil ut a'aneb xbēn cua que'cuulac sa' li na'ajej bar yo cui' chi xic li Jesús rochbeneb lix tzolom.

<sup>34</sup> Ut nak qui-el li Jesús sa' li jucub, quirileb li q'uila tenamit. Quixtok'oba ruheb xban nak chanchaneb li carner māc'a' aj ilol reheb. Ut nabal li c'a'ak re ru quixtzoleb cui'.

<sup>35</sup> Nak que'ril nak yo chi ecuuc, que'coeb lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Yo chi ecuuc ut arin māc'a' cuan.

<sup>36</sup> Māc'a' xcuahéb. Taklaheb chixlok'baleb lix cua sa' eb li c'alebal ut sa' eb li coc' tenamit li cuanqueb chi nach', chanqueb.

<sup>37</sup> Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Q'uehomakeb chi cua'ac ləex.— Ut eb a'an que'xye: —¿Ma toxic chixlok'bal cuibak ciento denarios chi caxlan cua chi jo'canan re te'kaq'ue chi cua'ac? chanqueb.

<sup>38</sup> Li Jesús quixye: —¿Jarub li caxlan cua cuan eriq'uin? Ayukex, ilomak chak.— Que'coeb chi rilbal ut nak que'suk'i que'xye re: —Cuan ob li caxlan cua ut cuib li car, chanqueb.

<sup>39</sup> Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chixyebal reheb li tenamit nak te'c'ojał sa' li pach'aya' chi junjunk ch'utal.

<sup>40</sup> Ut que'c'ojała chi junjunk ch'utal. Cuan que'c'ojała chi jun ciento sa' jūnk ch'utal ut cuan cui'chic que'c'ojała chi mero ciento sa' li junjunk ch'utal.

<sup>41</sup> Tojo'nak li Jesús quixchap li ob chi caxlan cua ut li cuib chi car ut qui-iloc sa' choxa. Quixbantioxi chiru li Dios. Ut quixjachi li caxlan cua ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit. Ut que'xjeq'ui ajcui' li car.

<sup>42</sup> Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojała xch'ol.

<sup>43</sup> Ut qui-ela'an li caxlan cua. Jo'can ajcui' li car. Cablaju chacach li qui-ela'an.

<sup>44</sup> Nabal chi tenamit que'cua'ac. Sa' xyānkeb li que'cua'ac cuanqueb ob mil junes cuink.

### *Li Jesús quibec chiru li palau*

<sup>45</sup> Ut chirix chic a'an, li Jesús quixtaklaheb lix tzolom sa' li jucub ut quixye reheb: —Xben cua texxic jun pac'al li palau sa' li tenamit Betsaida. Lain toj tincanak chixchak'rabinquileb li tenamit, chan reheb.

<sup>46</sup> Ut nak ac xchak'rabiheb li tenamit, li Jesús co chiru tzul chi tijoc.

<sup>47</sup> Te'cuulak lix tzolom sa' xyi li palau nak qui-oc li k'ojojin, a'ut li Jesús toj cuan xjunes chire li palau.

<sup>48</sup> Quiril nak lix tzolom cuanqueb sa' jun ch'a'ajquilal sa' li jucub. Yoqueb chixtacuas-inquil ribeb chixberesinquil li jucub xban nak sa' xbe ik' yoqueb chixc'ambal. Sakeuc re nak quicuulac li Jesús bar cuanqueb cui' ut yo chi bęc chiru ha'. Quixbānu jo' li tịc tānumek'.

<sup>49</sup> Nak que'ril lix tzolom nak cuan jun yo chi bęc chiru ha', que'xucuac ut que'xjap re. Que'xc'oxla nak anum yoqueb chirilbal.

**50** Chixjunileb que'iloc re ut c'ajo' nak que'xucuac. Li Jesús ticto quiratinaheb ut quixye reheb: —Mexxucuac. Lain li yoquex chicuilbal. Cacuubresihomak ech'ol, chan reheb.

**51** Nak qui-oc sa' li jucub sa' xyankeb, ch'anamil li ik'. Inc'a' chic qui-ec'an. Ut eb lix tzolom quilaje'sach xch'ol chirilbal.

**52** Que'sach xch'ol xban nak toj maji' neque'xtau xyalal chirix li milagro quixbānu li Jesús riq'unin li caxlan cua. K'axal cauheb xch'ol. Jo'can nak inc'a' que'xtau ru.

### *Li Jesús quixq'uirtesiheb li yaj aran Genesaret*

**53** Nak que'cuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom jun pac'al li palau, coxe'elk sa' li tenamit Genesaret. Que'xbac' li jucub chire li ha'.

**54** Nak yoqueb chi elc sa' li jucub, eb li cuanqueb aran ticto que'xnau nak a'an li Jesús.

**55** Jo'can nak sa' junpat que'coeb sa' chixjunil li na'ajej chixc'ambaleb chak lix yaj chiruheb lix cuarib. Nak que'xnau bar cuan li Jesús, quilaje'xc'am li yaj riq'unin.

**56** Yalak bar quinume' li Jesús quilaje'xc'am li yaj riq'unin, jo' sa' tenamit, jo' sa' c'alebał. Que'xq'ueheb li yaj sa' li be bar cui' yo chi numec' li Jesús. Que'xtz'ama chiru: —Bānu usilal, q'ue chikach'e' la cuak', chanqueb re xban nak neque'xnau nak usta ca'aj cui' re li rak' te'xch'e', te'q'uirak. Ut chixjunileb li que'ch'e'oc re li rak', que'q'uira.

## 7

### *Li c'a'ru na-el chak sa' li kach'ol, a'an li nocomacob cui'*

**1** Eb laj fariseo que'cuulac riq'unin li Jesús rochbeneb cuib oxib laj tz'ib li que'chal chak aran Jerusalén.

**2** Ut eb a'an que'xq'ue retal nak cuan lix tzolom li Jesús que'cua'ac chi inc'a' que'xch'aj li ruk'eb chi tz'akal jo' c'aynakeb chixbānunquil laj fariseo.

**3** Eb laj fariseo ut chixjunileb laj judío inc'a' neque'cua'ac cui inc'a' te'xch'aj li ruk'eb jo' naxye li chak'rab li canabanbil reheb xbaneb lix xe'tonil yucua'.

**4** Ut nak neque'suk'i chak sa' c'ayil inc'a' neque'cua'ac cui inc'a' neque'ch'ajoc jo' naxye lix chak'rabeb. Ut cuan cui'chic nabal li na'leb li neque'xbānu jo' canabanbil reheb xbaneb li xe'tonil yucua', jo' li xch'ajbal lix sec', lix xar, li uc'al ch'ich' ut lix ch'at.

**5** Eb laj fariseo ut eb laj tz'ib que'xpatz' re li Jesús: —¿C'a'ut nak eb la tzolom inc'a' neque'xbānu li kachak'rabinquil canabanbil ke xbaneb li kaxe' katōn? Eb a'an neque'cua'ac chi inc'a' neque'xch'aj li ruk'eb jo' naxye li kachak'rabinquil, chanqueb.

**6** Nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' li quixye laj Isaías cherix laex aj ca'pac'al u nak quixye chi jo'ca'in:

Li tenamit a'in niquine'x-oxlok'i ca'aj cui' riq'unin xtz'umaleb re. Moco neque'xbānu ta chi anchal xch'oleb.

**7** Mac'a' aj e nak niquine'xlok'oni xban nak li tijleb li neque'xc'ut a'an yal xchak'rab eb li cuink. (Is. 29:13)

**8** Laex nequetz'ektaña lix chak'rab li Dios, ut a' chic le najter na'leb nequebānu, jo' riq'unin xch'ajbal li sec' ut li xar ut li c'a'ak ru chi chak'rabil reheb li cuink.—

**9** Li Jesús quixye ajcui' reheb: —Laex nequetz'ektaña lix chak'rab li Dios re nak tebānu li najter na'leb canabanbil ere xbaneb le xe'tonil yucua'.

**10** Laj Moisés quixye, "Cha-oxlok'i la na' la yucua' ut ani tixhob xna' xyucua', taçamsik."

**11** A'ut laex nequeye cui cuan junak li cuink inc'a' naraj xtenk'anquil lix na' xyucua', a'an naru tixye, "Corbán", chirix li c'a'ak re ru tixtenk'a cui' raj lix na' xyucua'. Li aqin a'an naraj naxye "yechi'inbil re li Dios".

**12** Riq'unin xbanunquil a'an li cuink inc'a' chic naru tixtenk'a lix na' xyucua', chanqueb.

**13** Ut cuan nabal chic c'a'ak re ru chi na'lebil nalajebānu. Riq'unin xbanunquil li najter na'leb canabanbil ere, yoquex chixtz'ektañanquil lix chak'rab li Dios, chan li Jesús reheb.

<sup>14</sup> Ut li Jesús quixbokeb li tenamit ut quixye reheb: —Abihomak chejunilex li c'a'ru tinye ut q'uehomak retal re nak t̄etau xyalal.

<sup>15</sup> Macua' li c'a'ru naxtzaca li cuink namaco' cui'; aban li c'a'ru inc'a' us naxc'oxla, a'an namaco' cui'.

<sup>16</sup> Li ani naraj rabinquil, chixq'uehak retal li ninye.—

<sup>17</sup> Nak li Jesús qui-el sa' xyankeb li q'uila tenamit, qui-oc sa' cab. Ut eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿C'a'ru xyalal li atin xaye?—

<sup>18</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ajcui' xetau ru l̄ex li xinye? ¿Ma inc'a' nequenau nak macua' li c'a'ru naxtzaca junak namaco' cui'?—

<sup>19</sup> Li c'a'ru naxtzaca junak, a'an moco sa' ram ta naxic. Tic sa' xsa' naxic ut chirix a'an naxtz'ek cui'chic, chan. Jo'can nak quixye nak chixjunil li natzacaman moco mac ta xtzacanquil.

<sup>20</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Li inc'a' us naxc'oxla sa' xch'ol, a'an namacob cui'.

<sup>21</sup> Sa' xc'a'ux junak nachal chak li maus aj na'leb, li muxuc caxar, li co'b̄etac yumb̄etac, ut li xcamsinquel ras ritz'in.

<sup>22</sup> Ut sa' xc'a'ux ajcui' nachal li elk'ac, lix rahinquel ru c'a'ru re ras ritz'in, li mausilal, li balak'inc, li xbanunquel li xutanalil na'leb, li cakalinc, li majecuanc, li k'etk'etil, ut lix majelil na'leb.

<sup>23</sup> Chixjunil li maus aj na'leb a'in sa' xc'a'ux junak nachal chak ut a'an namacob cui' li junjunk.—

### *Li ixf aj Sirofenicia quipaban*

<sup>24</sup> Li Jesús co sa' jalan na'ajej xcuēnt Tiro ut xcuēnt Sidón. Cox-oc sa' jun li cab. Inc'a' raj quiraj quinauhe' nak cuan aran. Abanan inc'a' quiru quixmuk rib.

<sup>25</sup> Sa' junpat qui-abic resil xban jun li ixf nak cuan aran. Li ixf a'an cuan jun lix co' cuan maus aj musik'ej riq'un. Co riq'un li Jesús ut quixcuik'ib rib chiru.

<sup>26</sup> Li ixf a'an macua' aj judío, a'an aj Sirofenicia. Quixtz'ama chiru li Jesús nak tarisi li maus aj musik'ej riq'un lix co'.

<sup>27</sup> Ut li Jesús quixye re: —Cua'akeb cuan junxil li coc'al. Inc'a' us xmak'bal xcuahéb li coc'al ut xq'uebal reheb li tz'i', chan.

<sup>28</sup> Ut li ixf quichak'oc ut quixye re: —Yal li nacaye, Kacua', abanan eb li tz'i' neque'xxoc xc'aj xcuá li coc'al rubel li mex nak yoqueb chi cuá'ac, chan.

<sup>29</sup> Li Jesús quixye re li ixf: —Us li xaye. Ayu sa' la cuochoch. Ac x-el li maus aj musik'ej riq'un la co', chan.

<sup>30</sup> Co li ixf sa' li rochoch ut coxtau lix co' chi yocyo chiru lix ch'at. Mac'a' chic li maus aj musik'ej riq'un.

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink tz'ap xic ut tat re*

<sup>31</sup> Nak qui-el li Jesús rochbeneb lix tzolom sa' li na'ajej xcuēnt Tiro, que'nume' sa' li tenamit Sidón. Ut que'nume' ajcui' sa' li na'ajej xcuēnt Decápolis, ut que'cuulac cuan cui' li palau Galilea.

<sup>32</sup> Ut quic'ame' chak jun li cuink riq'un li Jesús tz'ap xic ut tat re. Que'xtz'ama chiru nak tixq'ue li ruk' sa' xbén.

<sup>33</sup> Li Jesús quirisi li cuink sa' xyankeb li tenamit ut quixc'am xjunes. Quixch'ic li ru'uj ruk' sa' xxic li cuink. Quixt'akresi li ru'uj ruk' riq'un li xya'al re ut quixch'e' li ru'uj rak' li cuink.

<sup>34</sup> Qui-iloc sa' choxa, quixjik' xch'ol ut quixye: —Efata.— Sa' li ratinobal naraj naxye, "Chitelik la xic ut chat-abink."

<sup>35</sup> Sa' junpat quiteli lix xic ut na-abin chic ut sa chic naatinac.

<sup>36</sup> Ut li Jesús quixye reheb li q'uila tenamit: —Má ani aj e t̄eserak'i li c'a'ru yoquin chixbānunquil, chan. Quixk'useb chi us. Abanan eb a'an k'axal cui'chic nak que'oc chixserak'inquil.

<sup>37</sup> C'ajo' nak que'sach xch'oleb chirilbal ut que'xye: —Chabil chixjunil li naxbānu. Naxq'ue chi ab̄inc li tz'ap xic ut naxq'ue chi ̄atinac li mem, chanqueb.

## 8

### *Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li cahib mil*

<sup>1</sup> Sa' jun chic li cutan que'xch'utub rib nabal li tenamit riq'uin li Jesús. Xban nak māc'a' xcuahéb quixbokeb lix tzolom ut quixye reheb:

<sup>2</sup> —Tok'obeb ru li q'uila tenamit a'in. Ac cuan oxib cutan roquiqueb arin cuiq'uin ut mac'a' chic xcuahéb.

<sup>3</sup> Cui tebintakla sa' rochocheb chi inc'a' te'cua'ak, naru neque'lub sa' be xban nak cuan najt xe'chal chak.—

<sup>4</sup> Lix tzolom que'xye re: —¿Bar takatau cua sa' li na'ajej a'in re takaq'ueheb chi cua'ac? Arin māc'a' cuan, chanqueb.

<sup>5</sup> Ut li Jesús quixpatz' reheb: —¿Jarub li caxlan cua cuan ̄eriq'uin? chan. —Cuukub ajcui', chanqueb.

<sup>6</sup> Tojo'nak quixye reheb li tenamit nak te'chunlak chiru ch'och'. Quixchap li cuukub chi caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios ut quixjachi. Ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li tenamit.

<sup>7</sup> Ut cuan cuib oxib li coc' car riq'uineb. Nak quirosobtesi quixye reheb nak te'xjeq'ui ajcui' reheb li tenamit.

<sup>8</sup> Que'cua'ac chi us ut que'c'oja xch'ol. Ut cuukub chacach chic li qui-ela'an.

<sup>9</sup> Cuanqueb na cahibak mil li que'cua'ac ut nak ac xe'cua'ac, que'chak'rabit xban li Jesús.

<sup>10</sup> Ut sa' junpāt qui-oc li Jesús sa' li jucub rochbeneb lix tzolom ut que'coeb sa' li na'ajej xcuēnt Dalmanuta.

### *Eb laj fariseo que'raj rilbal li milagro*

<sup>11</sup> Que'cuulac laj fariseo riq'uin li Jesús. Que'oc chixcuech'inquil yal re xyalbal. Que'xye re nak tixbānu junak milagro chiruheb re rilbal ma yal na nak riq'uin li Dios nachal lix cuanquil.

<sup>12</sup> Quixjik' xch'ol li Jesús xban nak quititz' xbaneb, ut quixye: —Ca'aj cui' milagro yoqueb chixpatz'bal eb li tenamit a'in. Relic chi yāl tinye ̄ere nak mā jun milagro tinbānu chiruheb.—

<sup>13</sup> Qui-el riq'uineb laj fariseo. Qui-oc sa' li jucub rochbeneb lix tzolom. Yoqueb chi xic jun pac'al li palau.

### *Li Jesús quixjuntak'eta lix tijleb eb laj fariseo riq'uin li ch'amal li caxlan cua*

<sup>14</sup> Ut quisach sa' xch'oleb xc'ambal xcuahéb. Ac cuanqueb sa' li jucub nak que'xq'ue retal nak jun ajcui' li caxlan cua cuan riq'uineb.

<sup>15</sup> Li Jesús quixye reheb: —Chebānu cuēnt. Micuan xch'amal xcaxlan cuahéb laj fariseo ̄eriq'uin chi moco xch'amal xcaxlan cua laj Herodes.—

<sup>16</sup> Eb lix tzolom que'oc chi ̄atinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿C'a'ru xyālal a'in? ¿Ma xban nak māc'a' li caxlan cua kiq'uin nak xye ke chi jo'can? chanqueb.

<sup>17</sup> Li Jesús quixnau c'a'ru yoqueb chixyebal chi ribileb rib ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoqueb chixyebal nak māc'a' ecua? ¿Ma inc'a' nequetau ru nak mācua' chirix xch'amal li caxlan cua yoquin chi ̄atinac? Chirix ban xtijlebeb laj fariseo yoquin chi ̄atinac. Laex c'ajo' xcacuil ̄ech'ol.

<sup>18</sup> Inc'a' nequetau xyalal. Cuan xnak' eru ut inc'a' nequex-iloc. Cuan exic ut inc'a' nequex-abin.

<sup>19</sup> ¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li qb chi caxlan cua reheb li qb mil chi cuink? Ut jarub chacach qui-ela'an? chan reheb. —Cablaju, chanqueb.

<sup>20</sup> —¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li cuukub chi caxlan cua reheb li cahib mil. Ut jarub chacach qui-ela'an? chan reheb. —Cuukub chacach, chanqueb.

<sup>21</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma toj maji' ajcui' nequetau xyalal chi jo'canan?—

### *Li Jesús quixq'uirtesi li mutz' aran Betsaida*

<sup>22</sup> Que'cuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom aran Betsaida. Quic'ame' chak jun li cuink riq'uin. Mutz' ru li cuink. Que'xtz'ama chiru nak tixq'ue li ruk' sa' xbén re nak tañlok.

<sup>23</sup> Li Jesús quixchap li ruk' li mutz' ut quixc'am chire li tenamit. Ut quixchuba sa' xnak' ru li mutz'. Quixq'ue li ruk' sa' xbén ut quixpatz' re: —¿Ma nacat-iloc bayak anakcuan? chan re.

<sup>24</sup> Li mutz' qui-iloc ut quixye: —Nin-iloc ca'ch'in. Nacuileb li cuink chanchaneb li che' nak yoqueb chi béc.—

<sup>25</sup> Tojo'nak li Jesús quixq'ue cui'chic li ruk' sa' li xnak' ru li mutz' ut quiq'uira li ru. Nak qui-iloc li cuink, tz'akal chic naril chixjunil.

<sup>26</sup> Li Jesús quixtakla li cuink sa' rochoch ut quixye re: —Matxic sa' li tenamit ut ma ani aj e taye nak xatinq'uirtesi, chan re.

### *Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo*

<sup>27</sup> Chirix a'an co li Jesús rochbeneb lix tzolom sa' li coc' tenamit xcuént Cesarea Filipo. Nak yoqueb chi xic, quixpatz' reheb lix tzolom: —¿Anihin laín nak neque'xye li tenamit? chan.

<sup>28</sup> Que'xye re: —Cuan neque'yehoc re nak laat laj Juan laj Cubsihom Ha' xcuacli cui'chic chi yo'yo. Ut cuan neque'yehoc re nak laat li profeta Elías, li quicuan najter. Ut cuan cui'chic neque'yehoc re nak laat jun chic li profeta, chanqueb.

<sup>29</sup> —Ut laex ¿anihin laín nak nequeye? chan cui'chic reheb. Ut laj Pedro quixye: —Laat li Cristo.—

<sup>30</sup> Li Jesús quixye reheb nak ma ani aj e te'xye nak a'an li Cristo.

### *Li Jesús quixye resil lix camic*

<sup>31</sup> Li Jesús quixch'olob xyalal chiruheb nak a'an li Alalbej ut nak nabal li raylal chalc re sa' xbén. Quixye reheb nak tañ'ektanak xbaneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo. Tañ'ektanak ajcui' xbaneb li xbénil aj tij. Jo' ajcui' xbaneb laj tz'ib ut quixye ajcui' reheb nak tacamsík ut tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.

<sup>32</sup> Quixye chi tz'akal li c'a'ru tixc'ul. Nak quirabi a'an laj Pedro quirisi xjunes li Jesús ut qui-oc chixk'usbal ut quixye re: —Maye chi jo'can Kacua'—

<sup>33</sup> Ut li Jesús quixsuk'isi rib. Quirileb lix tzolom ut quixk'us laj Pedro. Quixye re: —Elen arin sa' xnak' cuu. Laat chanchanat aj Tza. Laat inc'a' yocat chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li Dios. Laat yocat chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li cuink, chan.

<sup>34</sup> Tojo'nak quixbokeb li q'uila tenamit rochbeneb lix tzolom ut quixye reheb: —Li ani taraj inpabánquil, tento nak tixtz'eptaña li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal li tixc'ul usta tacamsík sa' inc'aba'. Ut chinixtañehak.

<sup>35</sup> Li ani tañ'ektanak cue re xcolbal lix yu'am arin sa' ruchich'och', tixtz'ek li junelic yu'am. A'ut li naxsach lix yu'am sa' inc'aba' laín malaj ut sa' xc'aba' li evangelio, a'an taréchani li junelic yu'am.

<sup>36</sup> ¿C'a'ru tixra junak cuink nak taréchani chixjunil lix biomal li ruchich'och' ut tixtz'eptaña li junelic yu'am xban li biomal?

<sup>37</sup> ¿Ma cuan ta bi' li c'a'ru tixtoj cui' li yu'am chi junelic?

<sup>38</sup> Li ani taxutənək chiruheb li tenamit aj mact inban lajn malaj ut xban li cuatín, lajn li Alalbej tinxutənək ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel.—

## 9

<sup>1</sup> Ut li Jesús quixye: —Relic chi yal tinxutənək ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel.—

*Qui-ile' lix lok'al li Jesús nak quijalano' li rilobal*

<sup>2</sup> Cuakib cutan chic xyebal a'an xban li Jesús nak quixc'ameb laj Pedro, laj Jacobo, ut laj Juan sa' xbən jun li nimla tzul. Nak cuanqueb aran xjuneseb, quijalano' li rilobal li Jesús chiruheb.

<sup>3</sup> Ut li rak' quijalano' rilbal. Nalemtz'un chic li rak'. Saksakpotz'in nac'utun, chanchan li ratz'am que. Ma jun aj puch'unel arin sa' ruchich'och' tixsakobresi junak t'icr jo' nak quisakobresic li rak' li Jesús.

<sup>4</sup> Ac xakəmil laj Elías ut laj Moisés chiruheb nak que'ril. Ut yoqueb chi atinac riq'uin li Jesús.

<sup>5</sup> Laj Pedro quixye: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak cuanco arin. Xkayib ta oxibak muhebal arin. Jun əcue, jun re laj Moisés, ut jun re laj Elías.—

<sup>6</sup> Quixye chi jo'can xban nak inc'a chic naxnau c'a'ru tixye xban nak c'ajo' lix xiuheb.

<sup>7</sup> Ut quichal jun nimla chok sa' xbəneb. Li Dios quiatinac chak sa' li chok, ut quixye: —A'in li cualal, raro inban. Cherabi li c'a'ru tixye.—

<sup>8</sup> Ut nak quiril ac ma aniheb chic laj Elías ut laj Moisés. Ca'aj chic li Jesús quicana xjunes.

<sup>9</sup> Nak yoqueb chak chi cubec sa' li tzul quixye li Jesús reheb nak ma ani aj e te'xye li c'a'ru que'ril toj tacuaclik cui'chic li Alalbej chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

<sup>10</sup> Eb a'an ma ani aj e que'xye, ca'aj cui' chi ribileb rib que'atinac. Que'xye: —¿C'a'ru xyalal a'an nak li Jesús quixye nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak?—

<sup>11</sup> Que'xpatz' re li Jesús: —¿C'a'ut nak neque'xye laj tz'ib nak xbən cua tachalk laj Elías tojo'nak tol-əlk li Cristo? chanqueb.

<sup>12</sup> Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' tz'ib anbil retalil nak laj Elías xbən cua tachalk chixc'ubanquil chixjunil li c'a'ak re ru. Ut tz'ib anbil ajcui' sa' li Santil Hu chichuix lajn li Alalbej nak nabal li raylal tinc'ul ut tine'xtz'ektaña.

<sup>13</sup> Abanan tinxutənək ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel.—

*Li Jesús quirisi li māus aj musik'ej riq'uin li al*

<sup>14</sup> Nak coxe'əlk cuanqueb cui' li beleb chic lix tzolom li Jesús, que'ril nak cuan nabal li tenamit riq'uineb. Ut eb laj tz'ib yoqueb chixcuech'inquil lix tzolom li Jesús.

<sup>15</sup> Ut eb li q'uila tenamit que'sach xch'ol chirilbal li Jesús, ut que'coeb sa' ənil chixc'ulbal ut que'xq'ue xsahil xch'ol.

<sup>16</sup> Li Jesús quixpatz' reheb: —¿C'a'ru nequecuech'i cui' erib? chan.

<sup>17</sup> Quichak'oc jun sa' xyankeb li q'uila tenamit ut quixye re: —At Kacua', xinc'am chak jun li cualal arin. Mem ut cuan māus aj musik'ej riq'uin.

<sup>18</sup> Yalak bar nacute' sa' ch'och' xban li māus aj musik'ej. Na-el cuokx sa' re ut naxc'uxuxi li ruch re ut naxchec' rib. Xintz'ama chiruheb laj tzolom nak te'risi li māus aj musik'ej; abanan inc'a' xe'ru chirisinguil.—

<sup>19</sup> Nak li Jesús quichak'oc, quixye reheb: —Tic inc'a' nequexpabán. ¿Jo' najtil chic tincuənk eriq'uin re nak texpabánk? ¿Jo' najtil chic texincuy nak nequec'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin, chan li Jesús.

<sup>20</sup> Que'xc'am li al riq'uin ut li mäus aj musik'ej nak quiril li Jesús quixch'ikle li al, quixcut sa' ch'och' ut quixtolc'osi ut qui-oc chi elc cuokx sa' re.

<sup>21</sup> Ut li Jesús quixpatz' re lix yucua': —¿Jok'e xticla lix yajel li al a'in? chan. —Toj ca'ch'in nak quixtiquib xc'ulbal chi jo'ca'in, chan lix yucua'.

<sup>22</sup> —Nabal sut nacute' sa' xam. Nabal sut nacute' sa' ha' xban li mäus aj musik'ej re xcamsinquil. Cui cuan c'a'ru naru tābānu re, bānu usilal, il xtok'oba ku ut choatenk'a, chan.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye: —¿C'a'ut nak nacaye "cui naru"? ¿Ma inc'a' nacanau nak cui nacatpāban chixjunil naru xbānunquil? chan.

<sup>24</sup> Sa' junpat quiātinac lix yucua' li al ut quixye chi cau, —Lāin ninpāb. Chinātenk'a re nak tinpāb chi tz'akal.—

<sup>25</sup> Nak li Jesús quiril nak sa' junpat yoqueb chi ch'utlāc nabal li tenamit, quixch'ila li mäus aj musik'ej. Quixye re: —At mäus aj musik'ej, lāat nacatmemobresin. Lāat nacattz'apoc xic. Lāin tinye acue, elen riq'uin li al a'in ut mat-oc chic riq'uin, chan.

<sup>26</sup> Ut li mäus aj musik'ej quixjap re ut quixch'ikle chi cau li al. Tojo'nak qui-el riq'uin. Ut li al chanchan camenak quicana. Nabal li tenamit que'yehoc re nak xcam.

<sup>27</sup> Ut li Jesús quixchap chi ruk' li al ut quixcuaclesi ut li al quixakli.

<sup>28</sup> Nak qui-oc li Jesús sa' cab xjunes rochbeneb lix tzolom, que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak inc'a' xoru lāo chirisinquil li mäus aj musik'ej? chanqueb.

<sup>29</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —Ca'aj cui' riq'uin ayun ut riq'uin tijoc naru risinquel li mäus aj musik'ej a'in.—

### *Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic*

<sup>30</sup> Ut nak que'el aran, que'nume' sa' li na'ajej Galilea. Ut li Jesús inc'a' quiraj nak te'xnau nak cuan aran.

<sup>31</sup> Yō chixch'olobanquil xyālal chiruheb lix tzolom. Quixye rebeb: —Lāin li Alalbej, tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li cuink li te'camsink cue. Ut nak ac xine'xcamsi, tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak sa' rox li cutan.—

<sup>32</sup> Aban eb a'an inc'a' que'xtau ru li c'a'ru quixye rebeb, ut que'xucuac chixpatz'bal c'a'ru xyālal li quixye.

### *Li nim xcuانquil, a'an li nac'anjelac chiruheb li ras ritz'in*

<sup>33</sup> Que'cuulac sa' li tenamit Capernaum. Nak cuanqueb sa' cab quixpatz' rebeb lix tzolom: —¿C'a'ru li yoquex chixcuech'inquil rix nak yōco chi chālc? chan.

<sup>34</sup> Mem que'cana ut inc'a' chic que'chak'oc xban nak yoqueb chixcuech'inquil rix ani rebeb li nim xcuانquil.

<sup>35</sup> Li Jesús quic'oja ut quixbokeb li cablaju chi xtzolom riq'uin ut quixye rebeb: —Li ani tāraj nak tāq'uehek' xcuانquil, chixcubsihak rib ut chic'anjelak chiruheb chixjunileb.—

<sup>36</sup> Quixchap chi ruk' jun li ch'ina al ut quixq'ue sa' xyiheb. Quixk'alu ut quixye rebeb:

<sup>37</sup> —Li ani naxq'ue xlok'al li toj k'un xch'ol jo' li ch'ina al a'in sa' inc'aba' lāin, naxq'ue ajcui' inlok'al lain. Ut mācua' ca'aj cui' lain naxq'ue inlok'al. Naxq'ue aj ban cui' xlok'al li Dios li quitaklan chak cue.—

### *Li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix*

<sup>38</sup> Laj Juan quixye re li Jesús: —At Kācua', jun cuink xkil chak le'. Yō chi isinc mäus aj musik'ej sa' ac'aba'. Ut lāo xkaye re nak inc'a' tixbānu a'an xban nak moco kacomon ta.—

<sup>39</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —Mēk'us xban nak mā ani tābānunk junak milagro sa' inc'aba' lain ut mokon taoc ta chintz'ektañanquil.

<sup>40</sup> Li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix.

<sup>41</sup> Li ani tāq'uehek' jun sec'ak ha' ere sa' inc'aba' lain xban nak lāex cualal inc'ajol, relic chi yal tinye ere nak tixc'ul lix k'ajcamunquil.—

### *Xiu xiu li t'anec' sa' li mac*

<sup>42</sup> Li ani tapo'ok xch'oleb li toj k'ueb xch'ol, us raj xcutbal sa'li palau chi bac'bo junak nimla pec chi xcux.

<sup>43</sup> Cui la cuuk' taq'uehok acue chi macobc, us raj cui tayoc'. Mas us nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' la cuuk' chiru nak tatxic riq'uin cuib la cuuk' sa'li xbalba, bar cui' inc'a' taçhupk li xam.

<sup>44</sup> Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam taçhupk.

<sup>45</sup> Cui la cuok taq'uehok acue chi macobc, us raj cui tayoc'. Mas us nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun la cuok chiru nak tatxic riq'uin cuib la cuok sa'li xbalba, bar cui' inc'a' taçhupk li xam.

<sup>46</sup> Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam taçhupk.

<sup>47</sup> Cui li xnak' acuu taq'uehok acue chi macobc, us raj cui taçcuisi. Mas us nak tat-oc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios riq'uin jun li xnak' acuu chiru nak tatxic sa'li xbalba riq'uin cuib xnak' acuu.

<sup>48</sup> Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam taçhupk.

<sup>49</sup> Jo' nak naq'ueman li atz'am chiru li tib re nak inc'a' nachuho', jo'can ajcui' nak nayale' rix li kapabal. Chanchan riq'uin xam nayale' rix xban li raylal nakac'ul.

<sup>50</sup> Chabil li atz'am, abanan cui na-oso' lix qui'al mac'a' chic na-oc cui'. Jo'can ajcui' laex chi cuank echañbilal ut cuankex sa' usilal chi ribil erib.

## 10

### *Inc'a' naru te'xjach rib li sumsuqueb*

<sup>1</sup> Ut qui-el li Jesús Capernaum. Que'coeb sa'jun li na'ajej cuan xcuent Judea ut que'coeb ajcui' toj jun pac'al li nima' Jordán.

<sup>2</sup> Ut que'cuulac laj fariseo riq'uin chi patz'oc yal re xyalbal rix ut que'xye re: —¿C'a'ru nacaye laat? ¿Ma taruk tixjach rib junak cuink riq'uin li rixakil? chanqueb re.

<sup>3</sup> Ut nak quichak'oc li Jesús, quixye reheb: —¿C'a'ru le chak'rabinquil quixcanab ere laj Moisés?—

<sup>4</sup> Eb a'an que'xye: —Laj Moisés quixye nak junak li cuink taruk tixyib lix hu re jachoc ib ut riq'uin a'an naru tixjach rib riq'uin li rixakil.—

<sup>5</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Xban nak k'axal cau ech'ol, jo'can nak quixq'ue li chak'rab chi jo'can.

<sup>6</sup> Abanan macua' jo'can sa' xticlajic li ruchich'och'. Nak quixyib li ruchich'och' li Dios, quixyo'obtesi li cuink ut quixyo'obtesi li ixx.

<sup>7</sup> Jo'can nak li cuink tixcanab xna' xyucua' ut tixlak'ab rib riq'uin li rixakil.

<sup>8</sup> Li ani te'xlak'ab rib junajeb chic. Moco cuibeb ta chic.

<sup>9</sup> Li ani naxlak'ab li Dios, ma'ani chic naru najachoc re, chan li Jesús.

<sup>10</sup> Ut nak ac cuanqueb sa'cab, lix tzolom li Jesús que'xpatz' cui'chic re chirix li na'leb a'in.

<sup>11</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Li ani tixjach rib riq'uin li rixakil ut tixc'am jalan chic ixx, a'an tixmux ru lix sumlajic.

<sup>12</sup> Ut cui junak ixx tixjach rib riq'uin lix belom, ut taç'amek' xban jalan chic cuink, a'an tixmux ru lix sumlajic.—

### *Li Jesús quirosobtesiheb li coc'al*

<sup>13</sup> Sa' jun li cutan cuan li coc'al que'c'ame' chak riq'uin li Jesús re nak tixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut tarosobtesiheb. Ut lix tzolom que'xk'us li que'c'amoc chak reheb li coc'al.

<sup>14</sup> Nak li Jesús quixq'ue retal li yoqueb chixbanunquil, c'ajo' nak quipo' ut quixye reheb lix tzolom: —Canabomakeb li coc'al chi chalc cuiq'uin. Meram chiruheb xban nak lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an reheb li neque'paban jo' nak neque'paban li coc'al.

<sup>15</sup> Relic chi yal tinye ere li ani inc'a' napaban jo' li coc'al, a'an inc'a' tarechanli ximajcual cuanquilal li Dios, chan.

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixk'aluheb li coc'al, quixq'ue li ruk' sa' xbeneb, ut quirosobtesiheb.

### *Jun li cuink biom quiatinac riq'uin li Jesús*

<sup>17</sup> Nak ac xic re li Jesús sa' jalan chic na'ajej, quichal jun li cuink sa' anil, colxcuik'ib rib chiru ut quixye re: —At chabil tzolonel, c'a'ru taruk tinbanu re nak tincuechanli yu'am chi junelic?—

<sup>18</sup> Li Jesús quixye: —c'a'ut nak nacaye chabil cue cui inc'a' nacanau anihin lain? Jun ajcui' li chabil ut a'an li Dios.

<sup>19</sup> Laat nacanau c'a'ru naxye li chak'rab: Matmuxuc caxar. Macamsi acuas acuitz'in. Mat-elk'ac. Matyo'oban atin chirix acuas acuitz'in. Matbalak'ic. Cha-oxlok'i la na' ayucua'.—

<sup>20</sup> Nak quichak'oc li cuink quixye: —At tzolonel, chixjunil a'in ac xinbanu ajcui' chak chalen sa' inca'ch'inal.—

<sup>21</sup> Li Jesús c'ajo' nak quixra li cuink. Quixca'ya ut quixye re: —Jun chic toj maji' nacabánu. Ayu, c'ayi chixjunil li c'a'ru cuan acue ut tasi lix tz'ak reheb li neba' re nak tacuank abiomal sa' choxa. Nak ac xabánu a'an, tatchalk cuiq'uin ut tinatake usta cámec tac'ul sa' inc'aba', chan.

<sup>22</sup> Nak quirabi a'an, li cuink co chi ra sa' xch'ol xban nak nabal lix biomal cuan.

<sup>23</sup> Li Jesús quirileb lix tzolom ut quixye reheb: —C'ajo' xch'a'ajquil chok' re junak biom rechaninquil lix nimajcual cuanquilal li Dios.—

<sup>24</sup> Lix tzolom que'sach xch'oleb nak que'rabi a'an. Aban li Jesús quixye cui'chic reheb: —Ex cualal inc'ajol, c'ajo' xch'a'ajquil nak te'oc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios li neque'xic xch'ol chirix lix biomal.

<sup>25</sup> Mamin taruk tanumek' junak nimla xul camello sa' ru junak cux. Jo'can ajcui' eb li biom. Ma jok'e taruk te'oc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios cui ca'aj cui' lix biomal neque'xc'oxla.—

<sup>26</sup> Eb lix tzolom c'ajo' nak que'sach xch'oleb ut que'xye: —Ani put taruk tacolek' chi jo'canan?—

<sup>27</sup> Li Jesús quirileb ut quixye reheb: —Li cuink inc'a' naru tixbanu a'an, aban li Dios mac'a' ch'a'aj chiru. A'an naru tixbanu chixjunil.—

<sup>28</sup> Laj Pedro quixye re li Jesús: —Lao xkacanab chixjunil li c'a'ru cuan ke xban atakenquil.—

<sup>29</sup> Li Jesús quixye: —Relic chi yal tinye ere, li ani naxcanab c'a'ru re sa' inc'aba' lain, tixc'ul rekaj. Li ani naxcanab xna' xyucua', li ras ut li ritz'in ut li ralal xc'ajol sa' inc'aba' lain malaj ut sa' xc'aba' li evangelio, a'an tixc'ul rekaj. Jo'can ajcui' li naxcanab xch'och' ut li rochoch sa' inc'aba' lain, tixc'ul ajcui' rekaj.

<sup>30</sup> A'an tixc'ul o'takc'äl (100) chic chok' rekaj li c'a'ru re li tixcanab jo' rochoch, jo' li ras, jo' li ritz'in, jo' li ralal xc'ajol, jo' xna' xyucua' ut jo' lix ch'och'. Usta naxc'ul ra xic' arin sa' ruchich'och', abanan tarechanli junelic yu'am sa' eb li cutan chalel.

<sup>31</sup> Li cuanqueb xcuquil anakcuan, mac'a'ak chic xcuquilre mokon. Ut li mac'a'eb xcuquil anakcuan, a'neb chic li te'cuank xcuquil mokon,— chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic*

<sup>32</sup> Nak yoqueb chi xic Jerusalén c'amol be li Jesús chiruheb. Nak cuanqueb chiru be sachsoqueb xch'ol lix tzolom ut li yoqueb chi takenc reheb te'xucuak ajcui'. Tojo'nak li Jesús quixc'ameb cui'chic lix cablaju chi tzolom xjuneseb ut qui-oc chixyebal reheb li c'a'ru tixc'ul.

<sup>33</sup> Quixye reheb: —Q'uehomak retal. Anakcuan yoco chi xic Jerusalén. Aran tink'axtesik lain li C'ajolbej sa' ruk'eb lix benil aj tij jo' ajcui' sa' ruk'eb laj tz'ib. Eb a'an te'xteneb cámec sa' inben ut tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li macua'eb aj judío.

<sup>34</sup> Ut tine'xhob, tine'xsac', tine'xchuba ut tine'xcamsi. Aban sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyank'eb li camenak.—

*Laj Jacobo ut laj Juan que'xtz'ama chiru li Kacua' nak tixq'ueheb xcuanquil*

<sup>35</sup> Laj Jacobo ut laj Juan, eb li ralal laj Zebedeo, que'jiloc chixc'atk li Jesús ut que'xye re: —Kacua', ləo nakaj nak təbənu li usilal li takatz'ama chəcuu.—

<sup>36</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru li usilal təraj tinbənu ere? chan reheb.

<sup>37</sup> Que'xye re: —Nak ac xat-oc sa' lə lok'al, nakatz'ama chəcuu nak jun ke təcuənk sa' lə nim ut jun təcuənk sa' lə tz'e.— Que'xye chi jo'can xban nak te'raj oc sa' xcuanquileb.

<sup>38</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Ləex inc'a' nequenau xyəlal li yoquex chixtz'amanquil chicuu. ¿Ma təcuy xc'ulbal li raylal li oc cue chixc'ulbal ləin? Ut, ¿ma təcuy xnumsinquil li raylal jo'li tinc'ul ləin?—

<sup>39</sup> —¡Takacuy! chanqueb. Ut li Jesús quichak'oc ut quixye: —Yəl ajcui' nak ləex təc'ul li raylal jo'li tinc'ul ləin. Ut təcuy xnumsinquil li raylal jo'li tincuy xnumsinquil ləin.

<sup>40</sup> Abanan li na'ajej sa' lin nim ut sa' lin tz'e məcua' ləin tinq'uehok re li na'ajej a'an, xban nak ac ch'olch'o chiru li Dios ani aj e li na'ajej a'an, chan li Jesús reheb.

<sup>41</sup> Ut nak que'rabi li c'a'ru que'xpatz' laj Jacobo ut laj Juan, li lajeb chic lix tzolom que'po' riq'uineb.

<sup>42</sup> Ut li Jesús quixbokeb riq'uin ut quixye reheb: —Ləex nequenau nak li neque'taklan sa' ruchich'och' neque'numta sa' xbən li tenamit. Li ninkeb xcuanquil, a'aneb li neque'taklan.

<sup>43</sup> Abanan məcua' jo'can təbənu ləex. Li ani naraj xcuanquil sa' eyənk, tento nak tixcubsi rib ut təc'anjelak chēru.

<sup>44</sup> Li ani naraj nimək xcuanquil sa' eyənk, tento tixcubsi rib ut təc'anjelak chiruheb li ras ritz'in.

<sup>45</sup> Ləin li C'ajolbej. Abanan inc'a' xinchal re nak te'c'anjelak chicuu. Xinchal ban re nak tinc'anjelak chiruheb chixjunileb ut chixq'uebal lin yu'am re xtojbal rix lix məqueb, chan li Jesús reheb.

*Li Jesús quixq'uirtesi laj Bartimeo li mutz'*

<sup>46</sup> Que'cuulac Jericó ut nak qui-el chak li Jesús sa' li tenamit a'an rochbeneb lix tzolom nabal li tenamit que'taken re. Ut chunchu jun li mutz' chire be. Yo chi lemoxnice. Lix xc'aba', a'an aj Bartimeo, ralal laj Timeo.

<sup>47</sup> Nak quirabi li mutz' nak yo chi chəlc li Jesús aj Nazaret, quixjap re chixyebal: —¡At Jesús, ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtəna taxak cuu! chan.

<sup>48</sup> Ut nabaleb li tenamit que'k'usuc re ut que'xye re, —¡Matchokin! chanqueb re. Ut a'an k'axal cui'chic cau quixjap re ut quixye, —¡At ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtəna taxak cuu!—

<sup>49</sup> Nak quirabi a'an li Jesús quixakli ut quixtakla xbokbal li mutz'. Que'coeb chixc'ambal ut que'xye re: —Mach'ina ach'ol. Quim. Yo chəbokbal li Kacua'.—

<sup>50</sup> Li mutz' quirisi lix t'icr lanlo cui'. Quicuacli sa' junpat ut co riq'uin li Jesús.

<sup>51</sup> Li Jesús quixye re: —¿C'a'ru təcuaj tinbənu əcue?— Ut li mutz' quixye: —Kacua', tincuaç nak təilok li xnak' cuu.—

<sup>52</sup> Li Jesús quixye re: —Anakcuan naru tatxic. Xatq'uira xban nak xapab nak cuan incuanquil chəq'uirtesinquil, chan re. Ut sa' junpat qui-iloc li mutz' ut co chirixeb.

*Li Jesús quiq'uehe' xcuanquil aran Jerusalén*

<sup>1</sup> Que'nach'oc Jerusalén bar cuan cui'li cuib chi tenamit Betfagé ut Betania. Cuanqueb chiru li tzul Olivos nak li Jesús quiatinac riq'uin cuibeb lix tzolom.

<sup>2</sup> Quixye reheb: —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an, ut nak texcuulak, tetau jun li ch'ina bur bac'bo. Li ch'ina bur a'an toj ma ani nabec chirix. Tehit chak ut tec'am chak arin.

<sup>3</sup> Ut cui ani nayehoc ere, “¿C'a'ru yoquex?”, teye reheb nak li Kacua' taajok re li ch'ina bur ut a que ajcui' tixtakla chak hon, cha'kex reheb.—

<sup>4</sup> Que'coeb ut que'xtau li ch'ina bur bac'bo sa' be chire puerta. Ut que-oc chixhitbal.

<sup>5</sup> Eb li cuanqueb aran que'xye: —¿C'a'ru yoquex? ¿C'a'ut nak yoquex chixhitbal li ch'ina bur?—

<sup>6</sup> Eb lix tzolom que'xye reheb li c'a'ru quixye li Jesus, ut eb a'an que'canabac re nak te'xc'am li ch'ina bur.

<sup>7</sup> Que'xc'am riq'uin li Jesus ut que'xq'ue li rak'eb chirix li ch'ina bur ut li Jesus quitake' chirix.

<sup>8</sup> Nabaleb que'xhel li rak'eb sa' be bar tanumek' cui' li Jesus. Cuan que'xyoc' chak ruk' che' ut que'xq'ue li xak sa' be.

<sup>9</sup> Nak yo chi xic li Jesus cuan li yoqueb chi xic chiru ut cuan li yoqueb chi xic chirix. Japjoqueb re chixyebal: —¡Aj Colol ke taxak! ¡Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua' Dios!

<sup>10</sup> Osobtesinbil taxak li tenamit tataklank cui' li xchal chok' rekaj laj David li kaxe'tonil yucua'. Aj Colol ke taxak li xchal chak riq'uin li Dios,— chanqueb.

<sup>11</sup> Nak quiculac Jerusalén, li Jesus qui-oc sa' li rochoch li Dios. Quixsuti rilbal chixjunil li c'a'ak re ru cuan aran. Xban nak qui-ecuu co aran Betania rochbeneb lix tzolom cablaju.

### *Li Jesus quixtz'ektana li jun ton chi higo*

<sup>12</sup> Jo' cuulajak chic nak que'el aran Betania, quichal xtz'ocajic li Jesus.

<sup>13</sup> Toj najt ajcui' cuan chak nak quiril jun ton li che' higo ut co chirilbal ma cuan ru. Nak quiculac cuan cui' li che' quiril nak mac'a' ru. Junes xak cuan xban nak toj maji' xk'ehil tauchink.

<sup>14</sup> Ut li Jesus quixye re li jun ton chi higo: —Ma ani chic tatzacank re li nacacuuchin xban nak ma jun cua chic tatuchink, chan. Ut eb lix tzolom que'rabi li c'a'ru quixye.

### *Li Jesus quirisiheb laj c'ay sa' rochoch li Dios*

<sup>15</sup> Nak que'cuulac Jerusalén, li Jesus qui-oc sa' li rochoch li Dios. Quiril nak yoqueb chi c'ayinc ut yoqueb chi lok'oc aran. Qui-oc chixyolesinqueb. Quixbalk'usi lix mexeb laj jalol tumin ut quixbalk'usi ajcui' lix temeb li yoqueb chi c'ayinc paloma.

<sup>16</sup> Ut inc'a' chic quixcanabeb li tenamit chi numec' sa' rochoch li Dios chi cuan rikeb.

<sup>17</sup> Ut qui-oc xch'olobanquil xyalal chiruheb ut quixye: —¿Ma inc'a' ta bi' tz'ib'banbil sa' li Santil Hu li c'a'ru quixye li Dios? “Li cuochoch, a'an re te'tijok cui' chixjunileb li tenamit.” Abanan laex xeque li rochoch li Dios chok' xna'ajeb laj elk', chan li Jesus.

<sup>18</sup> Eb li xbenil aj tij ut eb laj tz'ib nak que'rabi a'an que'oc chixc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li Jesus. C'ajo' nak que'xucuac xban nak que'r'il nak sachsoqueb xch'ol li q'ula tenamit chirabinquil li tijleb li yo chixyebal li Jesus.

<sup>19</sup> Nak qui-ecuu, qui-el li Jesus sa' li tenamit Jerusalén rochbeneb lix tzolom.

<sup>20</sup> Jo' cuulajak chic nak que'ume' cuan cui' li xtonal li higo, que'r'il nak ac xchakic chi junaj cua.

<sup>21</sup> Ut laj Pedro quinak sa' xch'ol nak li Jesus quixtz'ektana li che' ut quixye re: —Kacua', il li che' li xatz'ektana. Xchakic chi junaj cua.—

<sup>22</sup> Ut li Jesus quixye reheb: —Chepab nak nim xcuanguil li Dios.

<sup>23</sup> Relic chi yal tinye ere li ani tixye re junak tzul, “Elen arin ut cut acuib sa' li palau”, ut cui inc'a' tixcuiba xch'ol, ut cui tixpab chi tz'akal nak tauxk li tixye, tauxmank li c'a'ru tixye.

<sup>24</sup> Jo'can nak tinye ere nak chixjunil li c'a'ru tetz'ama chiru li Dios nak yoquex chi tijoc, chepab chi tz'akal nak taq'uehek' ere ut tec'ul li c'a'ru tetz'ama.

<sup>25</sup> Nak yokex chi tijoc, checuy xmac li ani cuan xmac cheru re nak li kaYucua' li cuan sa' choxa tixcuy ajcui' emac laex.

<sup>26</sup> Ut cui inc'a' nequecuyeb xmac li cuanqueb xmac cheru, inc'a' ajcui' tixcuy emac laex li kaYucua' li cuan sa' choxa, chan li Jesús.

### *Eb laj tz'ib que'xcuech' rix xcuanyl li Jesús*

<sup>27</sup> Que'suk'i cui'chic aran Jerusalén. Nak yo chi bec li Jesús sa' li rochoch li Dios que'cuulac li xbenileb aj tij riq'uin. Ut que'cuulac laj tz'ib ut jo'can ajcui' li xakababileb chi c'anjalac sa' li rochoch li Dios.

<sup>28</sup> Que'xye re li Jesús: —¿Ani xtaklan chak acue chixbánunquil li c'a'ru yocat chixbánunquil? Ut ¿ani xq'uehoc acuanquil? chanqueb.

<sup>29</sup> Li Jesús quixye: —Lain tincuaj ajcui' patz'oc ere. Cui tesume li c'a'ru tinpatz' ere, lain tanye ere ani xq'uehoc incuanquil chixbánunquil li c'a'ru ninbánu.

<sup>30</sup> ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc ha'? ¿Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan chak re? Yehomak cue anakcuan, chan reheb.

<sup>31</sup> Ut que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak li Dios xtaklan chak re, a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a' xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.

<sup>32</sup> Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, te'pok' li tenamit sa' kaben, chanqueb. Eb a'an que'xxucua ru li tenamit xban nak chixjunileb neque'xnau nak laj Juan, a'an tz'akal profeta.

<sup>33</sup> Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Lao inc'a' nakanau, chanqueb. Tojo'nak li Jesús quixye reheb: —Chi moco lain tanye ere ani quiq'uehoc incuanquil, chan reheb.

## 12

### *Lijaljoquil ru qatin chirixeb laj ilol re li acuimk inc'a' useb xna'leb*

<sup>1</sup> Li Jesús qui-oc chixyebal li jaljoquil ru qatin reheb ut quixye chi jo'ca'in:

Jun li cuink quirau jun sir li racuimk uvas ut quixsut sa' corral. Quixyib jun xna'aj bar te'xyatz' cui' li uvas ut quixyib ajcui' jun ch'ina cab najt xteram re li tac'ac'alenk re li acuimk. Quixsiq'ueb laj ilol re li racuimk. Ut laj echal re li acuimk co sa' jalanil tenamit.

<sup>2</sup> Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj echal re quixtakla jun lix mos riq'uineb laj ilol re chixc'ulbal li ru li racuimk li jo' q'uijal tatz'ak a'an.

<sup>3</sup> A'ut eb laj ilol re li acuimk que'xchap li mos ut que'xsac'. Ut que'xtakla chi mac'a' que'xq'ue re.

<sup>4</sup> Laj echal re li acuimk quixtakla jun chic lix mos riq'uineb. Ut que'xjor xjolom chi pec. K'axal ra que'xbánu re.

<sup>5</sup> Ut laj echal re quixtakla cui'chic jun lix mos ut li jun a'an que'xcamsi. Ut toj nabal cui'chic lix mos quixtakla riq'uineb laj ilol re li racuimk. Cuan yal que'xsac' ut cuan que'xcamsi.

<sup>6</sup> Ca'aj chic li ralal quicana, li k'axal naxra. —Li cualal te'x-oxlok'i, chan sa' xch'ol. Jo'can nak quixtakla li ralal riq'uineb.

<sup>7</sup> Nak quicuulac li ralal, eb laj ilol re li acuimk que'xye chi ribileb rib, —A'an li ralal li taechanink re li na'ajej. Kacamsihak, chanqueb, ut lao chic toechanink re.—

<sup>8</sup> Jo'can nak que'xchap. Nak ac que'xcamsi que'xcut chak jun pac'al li ch'och'.

<sup>9</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru tixbánu laj echal re li acuimk nak nequec'oxla laex? Tachalk ut tixcamsiheb laj ilol re li racuimk, ut jalan chic aj e tixq'ue li jun sir chi uvas.

<sup>10</sup> ¿Ma inc'a' xeril sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in?

Li pec li que'xtz'ektaña laj cablanel, a'an li k'axal lok' li quiq'ueman chok' xxuc li cab.

<sup>11</sup> Li Kacua' a'an quixq'ue xlok'alli pec. Ut a'an xsachba ch'olej chok' ke lao.—(Sal. 118:22, 23)

<sup>12</sup> Eb laj tij ut eb laj tz'ib ut eb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' rochoch li Dios que'xc'oxla raj xchabpal li Jesús re te'xq'ue sa'tz'alam xban nak que'xtau ru nak chirixeb a'an yo chi ətinac nak quixye li jaljoquil ru ətin a'an. Abanan que'xucuac xbaneb li tenamit. Jo'can nak que'xcanab ut que'el sa' li na'ajej a'an.

### *Chikaq'uehak li katoj re li acuabej*

<sup>13</sup> Mokon chic que'xtakla riq'uin li Jesús cuib oxibeb laj fariseo rochbeneb cuib oxibeb li neque'oquen chirix laj Herodes re xsic'bil c'a'ru tapaltok cui' riq'uin li rətin re nak te'xchap.

<sup>14</sup> Que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —At tzolonel, nakanau nak laat yəl nacat-ətinac ut inc'a' nacaxucua ruheb li tenamit. Yalak ani aj e nacaye lix yəlal. Ut nacac'ut chiruheb li c'a'ru naraj li Dios. Ye ke, əma us xq'uebal li toj re li acuabej malaj ut inc'a'? əMa takaq'ue malaj ut inc'a'? chanqueb.

<sup>15</sup> Li Jesús naxnau nak aj ca'pac'aleb. Quixye reheb: —əC'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix? C'amomak chak li tumin. Cuilak, chan reheb.

<sup>16</sup> Ut eb a'an que'xc'ut li tumin chiru. Ut li Jesús quixye reheb: —əAni aj e li jalam uch li cuan chiru? Ut əani aj c'aba' li tz'ib'anbil chiru?— Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Re li acuabej, chanqueb.

<sup>17</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Tojomak re li acuabej li c'a'ru re li acuabej ut tojomak re li Dios li c'a'ru re li Dios, chan. Ut c'ajo' nak que'sach xch'oleb xban li rətin.

### *Li Jesús quixch'olob xyalal lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo*

<sup>18</sup> Tojo'nak que'cuulac riq'uin li Jesús cuib oxib laj saduceo. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Que'xye re li Jesús:

<sup>19</sup> —At tzolonel, laj Moisés quixtz'iba jun kachak'rabinquil ut quixye chi jo'ca'in: Cui junak cuink təçəmk ut tixcanab li rixakil chi məc'a' ralal xc'ajol, tento nak təç'amek' li rixakil xban li ritz'in li camenak re nak təcuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.

<sup>20</sup> Que'cuán cuukub li cuink ritz'ineb rib. Li asbej quixc'am rixakil ut quicam chi inc'a' quixcanab ralal xc'ajol.

<sup>21</sup> Ut quic'ame' li ixx xban li jitz'inbej. Ut quicam ajcui' a'an chi inc'a' quixcanab ralal xc'ajol. Ut jo'can cui'chic li rox jitz'inbej.

<sup>22</sup> Li ixx a'an quic'ame' xbaneb li cuukub. Ut ma jun reheb quixcanab ralal xc'ajol. Ut quicam ajcui' li ixx.

<sup>23</sup> Sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'cuaclik eb a'an, əani aj ixakil təçənək cui' li ixx a'an xban nak cuukub lix belom quicuan? chanqueb.

<sup>24</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Ləex inc'a' nequetau xyalal xban nak inc'a' nequetau ru li Santil Hu chi moco lix nimal xcuانquil li Dios.

<sup>25</sup> Nak te'cuaclik chi yo'yo sa' xyənkeb li camenak, inc'a' chic te'sumlač chi moco te'sumubač chic. Jo'keb ban chic li ángel sa' choxa.

<sup>26</sup> Ut chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, əma inc'a' erilom sa' lix hu laj Moisés li c'a'ru quiyeh'e re xban li Dios nak quiatinac chak sa' li q'uix li yo chi c'atc? Quixye chi jo'ca'in, "Lain lix Dios laj Abraham, lix Dios laj Isaac ut lix Dios laj Jacob", chan li Dios.

<sup>27</sup> A'an retalil chok' ke nak toj yo'yoqueb chiru li Dios usta que'cam. Li Dios moco xDioseb ta li camenakeb; xDioseb ban li yo'yoqueb. Jo'can nak ləex chi t̄ic inc'a' nequetau xyalal, chan li Jesús reheb.

### *Li chak'rab k'axal nim xcuانquil*

<sup>28</sup> Quicuulac jun reheb laj tz'ib. Ut quirabi nak yoqueb chixcuech'inquil ribeb. Quixq'ue retal nak li Jesús quixchak'beheb chi us, ut quixpatz' re li Jesús: —əBar cuan reheb li chak'rab li k'axal nim xcuانquil?—

<sup>29</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Li xbən chak'rab, li k'axal nim xcuانquil, a'an a'in: Abihomak ləex aj Israel, li Kəcua' li kaDios jun ajcui'.

<sup>30</sup> Tара li Kacula' la Dios chi anchal ach'ol ut chi anchal la cuam ut chi anchal la c'a'ux ut chi anchal la metz'eu. A'an a'in li chak'rab li k'axal nim xcuauquil.

<sup>31</sup> Ut li xcab chanchan ajcui' a'an: Tара la cuas acuítz'in jo' nak nacara acuib laat. Mac'a' chic junak chak'rab nim xcuauquil chiruheb li cuib a'in, chan.

<sup>32</sup> Laj tz'ib quichak'oc ut quixye re: —Us li xaye at tzolonel. Yal li xaye nak jun ajcui' li Dios cuan ut mac'a' chic junak chirix a'an.

<sup>33</sup> Tento nak takara li Dios chi anchal li kach'ol, chi anchal li kac'a'ux, chi anchal li kam ut chi anchal li kametz'eu. Ut takara li kas kitz'in jo' nak nakara kib lao. A'an k'axal nim xcuauquil chiruheb chixjunil li c'atbil mayej ut li mayejanbil xul, chan.

<sup>34</sup> Li Jesús quixq'ue retal nak li cuink quixnau xsumenquil ut quixye re: —Yal ca'ch'in aj chic ma' nacak'axtesi acuib rubel xcuauquil li Dios, chan. Ut ma' jun chic que'raj patz'oc xban nak qui-oc xc'a'uxeb.

### *Li Cristo xcomoneb li ralal xc'ajol laj David*

<sup>35</sup> Mokon chic nak cuan sa' rochoch li Dios, li Jesús yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb ut quixye: —¿C'a'ut nak eb laj tz'ib neque'xye nak li Cristo, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj David?

<sup>36</sup> Laj David quixye li c'a'ru quirec'a sa' xch'ol xban li Santil Musik'ej ut quixye chi jo'ca'in:

Li Kacula' Dios quixye re laj Colol cue, C'ojlan sa' lin nim uk' toj retal tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la cuanquil. (Sal. 110:1)

<sup>37</sup> Li rey David quixye “aj Colol cue” re li Kacula' usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol, chan li Jesús. Ut li q'uila tenamit que'rabi li ratin chi sa sa' xch'oleb.

### *Li Jesús quixk'useb laj tz'ib*

<sup>38</sup> Nak yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb, li Jesús quixye: —Metzol erib riq'uineb laj tz'ib li neque'raj bec chi najt rok li rak'eb re xc'utbal nak cuanqueb xcuauquil. Eb a'an neque'cuulac chiruheb nak te'q'uehek' xlok'al sa' eb li be.

<sup>39</sup> Ut nak cuanqueb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, neque'raj c'ojalac sa' li na'ajej k'axal lok' ut neque'raj cuanc chi xjolomil li mex nak neque'xic chi cua'ac sa' junak nink'e.

<sup>40</sup> Neque'xmak' li c'a'ru cuan reheb li xmala'ca'an ut re xmukbal li mäusilal neque'xbänu, najt rok neque'tijoc chiruheb li tenamit. Ut xban a'an k'axal ra cui'chic te'xtoj cui' li mac neque'xbänu.—

### *Lix mayej li xmala'ca'an neba'*

<sup>41</sup> Sa' jun cutan quicuulac li Jesús sa' rochoch li Dios. Quic'ojla chixc'atk li xaxil li mayej. Yo chirilbal li tenamit nak yoqueb chixq'uebal li tumin sa' li cax. Nabaleb li biom nabal li xaxil mayej yoqueb chixq'uebal.

<sup>42</sup> Quichal ajcui' jun xmala'ca'an neba'. Ut quixq'ue cuib chi tumin jo' tana li jun centavo.

<sup>43</sup> Tojo'nak li Jesús quixbokeb lix tzolom ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak li xmala'ca'an neba' nabal xq'ue chiru li mayej li xe'xq'ue chixjunileb.

<sup>44</sup> Chixjunileb a'an xe'xq'ue li na-ela'an chiruheb. A'ut li ixx a'in sa' neba'il xq'ue chixjunil li jo' nimal cuan re.—

## 13

### *Tacuulak xk'ehil nak tajuq'uek' li rochoch li Dios*

<sup>1</sup> Nak qui-el chak li Jesús sa' rochoch li Dios, jun reheb lix tzolom quixye re: —At tzolonel, il, ma' c'ajo' xchak'al ru li cab a'in ut ma' c'ajo' xchak'al ru li pec yibanol cui'.—

<sup>2</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Us ajcui' nak teril chi us xban nak tacuulak xk'ehil nak ma' jun chic li pec a'an tacanak sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uek', chan li Jesús.

*Retalil roso'jic li ruchich'och'*

<sup>3</sup> Que'cœb sa' li tzul Olivos sa' xca'yabal li rochoch li Dios. Li Jesús quic'ojla aran ut nak cuan xjunes quipatz'e' re xbaneb laj Pedro, laj Jacobo, laj Juan ut laj Andrés.

<sup>4</sup> —Ye ke jok'e tac'ulmank li yocat chixyebal chirix li rochoch li Dios ut ¿c'a'ru retalil tacularnak talajc'ulmank li c'a'ak re ru a'in?—

<sup>5</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Cheq'ue retal re nak ma ani tabalak'ink ere.

<sup>6</sup> Nabal te'chalk chi balak'inc ut tole'xye, “Lain li Cristo”, cha'keb. Ut nabal te'balak'ik xbaneb.

<sup>7</sup> Nak terabi nak yo li plet ut nak terabi resil nak ticlac re li plet yalak bar, mexxucuac xban nak tento nak tac'ulmank chi jo'can. Abanan moco ac a'an ta roso'jiqueb li cutan.

<sup>8</sup> Nabal li tenamit te'pletik riq'uin jalan chic tenamit. Ut eb li acuabej te'xpleti ribeb. Talajcuank hic sa' nabal chi na'ajej ut tacularnak cue'ej. Abanan a'an yal xticlajic li raylal tachalk.

<sup>9</sup> A'ut laex cheq'uehak retal li raylal tachalk sa' eben. Texk'axtesik chiruheb laj rakol qatin ut texsaq'uek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Texc'amek' chiruheb li acuabej ut chiruheb li rey sa' inc'aba' lain ut taruk' tech'olob xyalal li cuatin chiruheb.

<sup>10</sup> Tento nak xben cua tasutunk xch'olobanquil resilal li colba-ib chiruheb chixjunil li tenamit nak toj maji' na-osó' li ruchich'och'.

<sup>11</sup> Ut nak texchapek' ut texk'axtesik chiruheb li acuabej, mexc'oxlac chirix li c'a'ru teye. Li c'a'ru teye sa' li honal a'an macua' c'oxlanbil qatin li teye. Aban li tixye ere li Santil Musik'ej, a'an li teye.

<sup>12</sup> Eb li cuink te'xk'axtesi chi camsic li ras ritz'in. Ut li yucua'bej tixk'axtesi li ralal. Ut li alalbej c'ajolbej te'xq'ue chi camsic li na'bej yucua'bej.

<sup>13</sup> Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb sa' inc'aba' lain. Ut li tixcuy xnumsinquil li raylal a'in toj sa' roso'jic lix yu'am, a'an tacolek' xban li Dios.

<sup>14</sup> Chetzolak rix chi us li c'a'ru quixye li profeta Daniel re nak tetau ru li c'a'ru tac'ulmank. A'an quixye nak eb laj balak' te'chalk ut tole'xq'ue li k'axal yibru ut xucuajel rilbal sa' li rochoch li Dios li macua' xc'ulub cui' cuanc. Nak teril nak yoqueb chixmuxbal ru li rochoch li Dios, laex li cuanquex Judea chex-elelik sa' junpat ut texxic toj sa' li tzul.

<sup>15</sup> Cui cuan chak junak sa' xben li rochoch nak tac'ulmank a'an, chi cubec chak ut tic taelelik ut inc'a' chic taoc sa' rochoch chirisinquil li c'a'ru cuan re.

<sup>16</sup> Cui ani cuan chak sa' xc'alebal inc'a' chic tasuk'ik sa' cab chixxocbal li rak'.

<sup>17</sup> K'axal ra cui'chic li elelic chok' reheb li yaj aj ijk ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb a cutan a'an.

<sup>18</sup> Chextijok ut chetz'ama chiru li Dios re nak inc'a' tac'ulmank a raylal a'in sa' habalk'e.

<sup>19</sup> Sa' eb li cutan a'an ma ca'ch'in li raylal tacularnak. Ma jun cua quic'ulman chi jo'can chalen chak sa' xticlajic nak li Dios quixyib li ruchich'och', chi moco tac'ulmank chi jo'can mokon.

<sup>20</sup> Cui ta mac'a' sa' xch'ol li Kacua' xrakbaleb li cutan a'an ma ani raj tacolek'. Abanan nim xrahom li Kacua' sa' xbeneb li sic'bileb ru xban. Jo'can nak cuan sa' xch'ol li Kacua' xrakbal eb li cutan a'an re nak te'colek'.

<sup>21</sup> Jo'can nak ani tayehok ere, “Cue' li Cristo”, malaj, “le' cuan li Cristo”, mepab li c'a'ru te'xye.

<sup>22</sup> Nabaleb aj balak' te'c'ulunk ut te'xye nak a'neb li Cristo. Ut cuan te'xye nak a'neb li profeta. Nabal li c'a'ak re ru te'xc'utbesi ut sachba ch'olej telaje'xbanu re xbalak'inquileb li sic'bileb ru xban li Dios.

<sup>23</sup> Abanan ac xinye ere li c'a'ru tac'ulmank. Jo'can nak meq'ue erib chi balak'ic.

*Nak tol-ekl cui'chic li C'ajolbej Dios*

<sup>24</sup> Ut sa' eb li cutan a'an nak tac'ulmank li raylal, tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po inc'a' chic tacutanok' ru.

<sup>25</sup> Taec'ank ru li choxa ut li chahim telaje't'anek'.

<sup>26</sup> Nak acak x-ec'an ru li choxa, te'r'il cuu laín li C'ajolbej nak yókin chak chi chalc sa' li chok riq'uin lix nimal incuanquil ut lin lok'al.

<sup>27</sup> Tojo'nak tintaklaheb lin ángel ut te'xch'utub li sic'bileb ru inban li cuankeb yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och'.

<sup>28</sup> Cheq'uehak retal c'a'ru naxbánu li jun tón chi higo. Nak nak'unk'ut chak li xak chi elc, riq'uin a'an ténau nak yo\_ chak chi nach'oc li sak'ehil.

<sup>29</sup> Jo' nak li higo naxc'utbesi retalil li sak'ehil, jo'can ajcui' nak li raylal talaje'c'ulmáñk tixc'utbesi retalil nak yo\_ chi cuulac xk'ehil nak tolinélk cui'chic laín li C'ajolbej.

<sup>30</sup> Relic chi yal tinye ere nak talaje'c'ulmáñk chixjunil li c'a'ak re ru a'in nak toj maji' neque'oso' li tenamit a'in.

<sup>31</sup> Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan li c'a'ru ninye inc'a' tacañañk yal chi jo'can. Talajc'ulmáñk ban chixjunil li c'a'ak re ru xinye.

<sup>32</sup> Abanan mā ani nana'oc re jok'e tacuulak xk'ehil li cutan a'an chi moco li honal jok'e tac'ulmáñk. Eb li ángel sa' choxa inc'a' neque'xnau chi moco laín li C'ajolbej ninna'oc re. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tac'ulmáñk a'in.

<sup>33</sup> Jo'can nak yo'on cuánkex. Chexyo'lek ut chextijok xban nak inc'a' nequenau jok'e tacuulak xk'ehil inc'ulunic.

<sup>34</sup> Chanchan jun li cuink najt co sa' xviq. Toj maji' naxic nak quixq'ueheb xcuánquileb laj c'anjal chiru. Quixcanab xc'anjal li junjunk. Ut quixye re laj ilol cab nak junelic yo'on cuánk.

<sup>35</sup> Jo'can ajcui' laex. Junelic yo'on cuánkex xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tinc'ulunk. Māre tinchálk ecuu, malaj tuktu k'ojojin, malaj ut nak nayabac laj tzo' xul malaj ut ek'ela.

<sup>36</sup> Yo'on cuánkex re nak inc'a' tolexintau chi cuarc xban nak inc'a' nequenau jok'e tinc'ulunk.

<sup>37</sup> Ut li c'a'ak re ru ninye ere laín, a'an ajcui' ninye reheb chixjunileb re nak yo'on cuánkeb, chan li Jesús.

## 14

### *Que'raj xchabal li Jesús*

<sup>1</sup> Cuib cutan chic mā nacuulac xk'ehil li nink'e re xjulticanquil li reliqueb laj Israel sa' li tenamit Egipto. Pascua nayeman re li nink'e a'an. A'an ajcui' xk'ehil li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua chi māc'a' xch'amal. Sa' eb li cutan a'an eb lix bénil aj tij ut eb laj tz'ib yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob atin chirix li Jesús re nak te'xq'ue chi camsic.

<sup>2</sup> Ut que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' takachap li Jesús nak yok li nink'e xban nak te'pok' li tenamit kiq'uin ut te'oc chi pletic, chanqueb.

### *Nak quiyule' li sununquil ban sa' xjolom li Jesús xban jun li ixf*

<sup>3</sup> Li Jesús cuan aran Betania sa' rochoch laj Simón li saklep rix. Chunchu sa' mex nak quichal jun li ixf. Cuan chak jun ch'ina botella sununquil ban riq'uin. Lix na'aj li ban a'an yibanbil riq'uin chabil pec alabastro xc'aba' ut li sununquil ban a'an nardo xc'aba' ut k'axal terto xtz'ak. Li ixf quixtok xcux li ch'ina botella ut quixq'ue li ban sa' xjolom li Jesús.

<sup>4</sup> Cuan li que'josk'o' ut que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ut nak xsach li sununquil ban a'an chi māc'a' rajbal?

<sup>5</sup> Xru raj xc'ayiman chi numenak oxib ciento denarios (Q150) ut xkajeq'ui raj reheb li neba', chanqueb. Ut que'oc chixcuech'inquil li ixf.

<sup>6</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixch'i'ch'i'inquil li ixf? Canabomak xcuech'inquil xban nak us li xbañu cue.

<sup>7</sup> Li neba' junelic cuanqueb sa' eyank. Yalak jok'e naru t̄etenk'aheb. Abanan laín moco cuánkin ta junelic eriq'uin.

<sup>8</sup> Li ixf a'in xb̄anu li jo' q'uial xru xb̄anunquil. Maji' nincam abanan ac xinixban re lin mukbal.

<sup>9</sup> Relic chi yal tinye ere nak t̄ayemank resil li colba-ib yalak bar, t̄ayemank ajcui' resil li c'a'ru xb̄anu li ixf a'in re xjulticanquil a'an, chan.

<sup>10</sup> Ut laj Judas Iscariote, xcomoneb li cablaju, co riq'uineb lix b̄enil aj tij chixyebal rebeb nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.

<sup>11</sup> Ut eb laj tij nak que'rabi a'an c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb ut que'xyechi'i xtumin. Ut laj Judas quixsic' xyālal chanru nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.

### *Xticlajic chak li Lok'onjinc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

<sup>12</sup> Sa' li xben cutan re li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua chi māc'a' xch'amal, neque'xmayeja jun li carner. Li nink'e a'an re xjulticanquil li reliqueb laj Israel sa' li tenamit Egipto. Eb lix tzolom que'xye re li Jesús: —¿Bar tacuaj takacauresi chak li na'ajej re t̄atzaca cui' li mayejanbil xul? chanqueb.

<sup>13</sup> Li Jesús quixye rebeb cuib lix tzolom: —Ayukex sa' li tenamit. Aran tec'ul jun li cuink yo chak chixc'ambal jun cuc xha'. Tetake a'an.

<sup>14</sup> Bar t̄aox a'an aran ajcui' tex-oc laex. Ut teye re laj echal cab, "Chan laj tzolonel, ¿bar len cuan li na'ajej tacuajak cui' rochbeneb lix tzolom?" cha'kex re.

<sup>15</sup> Ut a'an tixc'ut cheru jun nimla na'ajej takec' sa' xca' tasalil li cab. Ac yibabil li na'ajej. Ut aran toxecauresi li nink'e chok' ke, chan li Jesús.

<sup>16</sup> Que'coeb sa' li tenamit ut qui-uxman jo' quixye li Jesús. Ut aran que'xcauresi li nink'e.

<sup>17</sup> Nak qui-ecuu, quicuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom.

<sup>18</sup> Nak ac yoqueb chi cua'ac sa' li mex, li Jesús quixye rebeb lix tzolom, —Relic chi yal tinye ere nak jun ere laex tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.

<sup>19</sup> Ut eb a'an que'raho' sa' xch'oleb ut eb li junjunk que'oc chixyebal re li Jesús: —¿Ma laín ta bi' tink'axtesink aq'ue, Kacua? chanqueb.

<sup>20</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye rebeb: —Li tak'axtesink cue, a'an jun ere laex li yo chixtz'abal lix caxlan cua cuochben sa' li sec'.

<sup>21</sup> Relic chi yal laín li C'ajolbej tinc'ul li c'a'ru tz'ibabil chak retali chichuix. Abanan rayral cuan sa' xben li cuink li tak'axtesink cue. K'axal us raj chok' re li cuink a'an nak inc'a' ta quiyo'la.—

<sup>22</sup> Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixchap li caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi, tojo'nak quixjeq'ui rebeb lix tzolom. Ut quixye rebeb: —Cua'inkex. A'an a'in intz'ejcual.—

<sup>23</sup> Ut quixchap ajcui' li sec' re uc'ac ut quixbantioxi chiru li Dios, tojo'nak quixq'ue rebeb ut chixjunileb que'uc'ac.

<sup>24</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —A'an a'in lin quiq'uel li tahoyek' sa' xc'aba'eb chixjunileb ut a'an taxakabank xcuquil li Ac' Contrato.

<sup>25</sup> Relic chi yal tinye ere nak inc'a' chic tincuuc' lix ya'al ru li uva toj tacuulak xk'ehil nak tincuuc' cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye nak tatz'ektanak xbaneb lix tzolom*

<sup>26</sup> Ut nak ac xe'rake' xbichanquil jun li bich, que'coeb sa' li tzul Olivos.

<sup>27</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —Chejunilex laex t̄ach'inak le ch'ol ut tinecanab injunes chiru a k'ojojin a'in xban nak jo'ca'in tz'ibabil retali xbaneb li profeta: Tincanab chi camsic laj ilol rebeb li carner ut eb li carner te'xcha'cha'i ribeb.

<sup>28</sup> Ut nak acak xincuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak, laín xben cua tinxic cheru aran Galilea.—

<sup>29</sup> Ut laj Pedro quixye re: —Usta chixjunileb tate'xcanab abanan lāin inc'a' tatin-canab.—

<sup>30</sup> Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Relic chi yāl tinye acue nak toj maji' nayābac xca' sut li tzo' xul nak lāat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu.—

<sup>31</sup> Ut laj Pedro quixye cui'chic chi cau: —Ma jok'e tinye nak inc'a' ninnau acuu usta tine'xcamsi acuochben, chan. Ut jo'can que'xye chixjunileb lix tzolom.

### *Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemaní*

<sup>32</sup> Li Jesús quicuulac rochbeneb lix tzolom sa' li na'ajej Getsemaní xc'aba'. Li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Canākex arin. Xic cue chi tijoc lāin.—

<sup>33</sup> Ut quixc'am oxib lix tzolom chirix. A'aneb laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan. Ut c'ajo' nak qui-oc chi yot'ec' xch'ol li Jesús.

<sup>34</sup> Quixye reheb lix tzolom: —Cuan jun raylal sa' inch'ol yo chinyot'bal. Lāin nacuec'a nak inc'a' chic tincuy. Canākex arin ut yo'lenkex.—

<sup>35</sup> Ut li Jesús quibec chic ca'ch'in ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' ut qui-oc chi tijoc ut quixtz'āma re li Kācua' Dios ut quixye: —Cui ta tixq'ue rib, inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in.—

<sup>36</sup> Ut quixye ajcui': —At inYucua', lāin ninnau nak chixjunil naru xbanunquil chacuu. Cui ta naru inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in. Abanan chi-uxmank li c'a'ru nacacuaj lāat ut mācua' li nacuaj lāin.—

<sup>37</sup> Ut nak quisuk'i chak li Jesús, quixtauheb chi cuārc lix tzolom. Ut quixye re laj Pedro: —At Simón, qm̄a yo<sup>q</sup>uex chi cuārc? qm̄a inc'a' xru xexyo'lec jun orak cuochben?

<sup>38</sup> Chexyo'lek ut chextijok re nak inc'a' teq'ue erib chi ālec. Lāex nequeraj raj xbanunquil li us, abanan ejunes inc'a' texruk.—

<sup>39</sup> Ut li Jesús co cui'chic chi tijoc ut quixtz'āma cui'chic sa' lix tij nak inc'a' raj tixc'ul li raylal.

<sup>40</sup> Ut nak quisuk'i cui'chic li Jesús quixtauheb cui'chic chi cuārc lix tzolom xban nak ma ca'ch'in lix cuaraheb. Ut eb a'an inc'a' chic neque'xtau c'a'ru te'xye.

<sup>41</sup> Ut quisuk'i cui'chic sa' rox sut, coxtauheb cui'chic chi cuārc ut quixye reheb: —qm̄a toj yo<sup>q</sup>uex ajcui' chi cuārc? Tz'akalak li hilanc xebānu. Ac xtau xk'ehil nak lāin li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb laj māc.

<sup>42</sup> Cualinkex anakcuan, ut yo'keb chixc'ulbal li yo chi chālc chi k'axtesinc cue, chan.

### *Nak que'xc'am chi prexil li Jesús*

<sup>43</sup> Toj yo ajcui' chi ātinac li Jesús riq'uineb lix tzolom nak quicuulac laj Judas. A'an jun reheb li cablaju. Nabal que'chal rochben laj Judas taklanbileb chak xbaneb li xbenil aj tij ut xbaneb laj tz'ib. Taklanbileb ajcui' xbaneb laj c'amol be sa' li rochoch li Dios. Cuanqueb xch'ich' ut cuanqueb xche'.

<sup>44</sup> Ut laj Judas quixye reheb nak tixq'ue jun retalil chanru nak tixk'axtesi li Jesús. Ac quixye reheb: —Li ani tincutz' ru, a'an li techap ut tec'am.—

<sup>45</sup> Ut nak quicuulac laj Judas quijiloc chixc'atk, ut quixye: —At Kācua',— ut quirutz' ru.

<sup>46</sup> Ut eb a'an que'xchap li Jesús re nak te'xc'am riq'uin laj rakol ātin.

<sup>47</sup> Ut jun reheb li rochben li Jesús quirisi chak lix ch'ich' ut quixch'ot lix xic lix mos li xyucua'ileb aj tij.

<sup>48</sup> Ut li Jesús quixye reheb li tenamit: —qm̄a lāin ta bi' aj ēlk' nak xexchal chinchapbal riq'uin che' ut riq'uin ch'ich'?

<sup>49</sup> Rajlal cutan cuanquin sa' eyānk chētzolbal sa' rochoch li Dios ut inc'a' quinechap. Abanan xc'ulman chi jo'ca'in re nak tātz'aklok ru li tz'ibānbil sa' li Santil Hu,— chan li Jesús.

<sup>50</sup> Ut chixjunileb lix tzolom que'elelic ut que'xcanab xjunes li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

<sup>51</sup> Jun li al yo chi takenc re li Jesús lanlo sa' xt'icr. A'an que'xchap raj.

<sup>52</sup> Abanan a'an quielelic chiruheb. Quicana lix t'icr sa' ruk'eb ut quielelic chi t'ust'u.

*Que'xtz'il ątin chirix li Jesús nak cuan chiru lix yucua'ileb aj tij*

<sup>53</sup> Tojo'nak que'xc'am li Jesús riq'uin lix yucua'ileb aj tij ut que'ch'utla chixjunileb lix benil aj tij. Ut que'ch'utla ajcui' eb laj c'amol be sa' rochoch li Dios ut eb laj tz'ib.

<sup>54</sup> Ut laj Pedro chi najt yo' chixtäkenquil li Jesús ut quicuulac toj chi ru'uj nebal sa' rochoch lix yucua'il eb aj tij ut aran quic'ojla chire xam chi k'ixinc rochbenet laj c'ac'alenel.

<sup>55</sup> Eb li xbenil aj tij ut li neque'tz'iloc ątin yo'queb chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob junak ątin chirix li Jesús re nak te'xq'ue chi camsic. Abanan inc'a' que'xtau.

<sup>56</sup> Nabal li que'yo'oban tic'ti' chirix ut inc'a' natukla ru li rätineb xban nak jalan jalank neque'xye li junjunk.

<sup>57</sup> Cuan li que'xakli chixyebal li yo'obanbil ątin chirix.

<sup>58</sup> Ut que'xye: —Lao quikabi nak quixye, “*Lain tinjuc'* li rochoch li Dios li yibanbil xbaneb li cuink, ut laín chiru oxib cutan tinyib jun chic, aban macua' yibanbil xbaneb li cuink.” Jo'can quixye li cuink a'in, chanqueb.

<sup>59</sup> Abanan inc'a' nach'ola ru li rätineb xban nak jalan jalank neque'xye li junjunk.

<sup>60</sup> Ut li xyucua'ileb aj tij quixakli sa' xyankeb ut quixye re li Jesús, —¿Ma mac'a' nacaye laat chirix li yo'queb chixyebal chäcuix?—

<sup>61</sup> Ut li Jesús ma jun atin quixye. Ut li xyucua'ileb aj tij quixpatz' cui'chic re li Jesús ut quixye re: —¿Ma laat li Cristo li Ralal li nimajcual Dios? chan re.

<sup>62</sup> Ut li Jesús quixye: —*Lain*. Ut sa' jun cutan tineril lain li C'ajolbej nak c'ojc'okin sa' xnim uk' li nimajcual Dios ut teril ajcui' nak yokin chak chi chalc sa' li chok sa' choxa, chan.

<sup>63</sup> Nak quirabi li quixye li Jesús, li xyucua'il eb aj tij quixpej li rak' xban xjosk'il ut quixye: —¿C'a' chic ru aj e nak toj te'xye ke c'a'ru xmac?

<sup>64</sup> Ac xerabi nak xjuntak'eta rib riq'uin li Dios. ¿C'a'ru nequeye? ¿Ma cuan xmac malaj ut inc'a'? chan. Ut chixjunileb que'xye nak cuan xmac re camsic.

<sup>65</sup> Cuan li yo'queb chi chubanc re ut cuan ajcui' que'tz'apoc re li ru li Jesús riq'uin t'icr re nak inc'a' taílok, ut que'xsac' ut que'xye re: —Ye ke ani xsac'oc acue, chanqueb. Tojo'nak que'xk'axtesi sa' ruk'eb laj c'ac'alenel prex ut eb a'an que'xsac' cui'chic.

*Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús*

<sup>66</sup> Ut nak cuan laj Pedro tak'a chi ru'uj nebal, quicuulac jun li ixf, xmós li xyucua'il eb aj tij.

<sup>67</sup> Ut li ixf a'an quiril laj Pedro nak yo' chi k'ixinc chire li xam. Quixca'ya ut quixye re: —Laat xat-ochbenin re li Jesús aj Nazaret, chan re laj Pedro.

<sup>68</sup> Ut nak quichak'oc laj Pedro, quitic'ti'ic ut quixye: —¿Ani nacaye? *Lain* inc'a' ninnau ru ani li nacaye.— Ut laj Pedro qui-el chire li oquebal ut li tzo' xul quiyabac.

<sup>69</sup> Ut li ixf nak quiril cui'chic laj Pedro, qui-oc chixyebal reheb li cuanqueb aran: —Li cuink a'in, a'an jun reheb lix tzolom li Jesús, chan.

<sup>70</sup> Ut laj Pedro quitic'ti'ic cui'chic. Ut ac junpat na chic nak eb li cuanqueb aran que'xye cui'chic re laj Pedro: —*Yal*. Laat xcomoneb xban nak la cuatinobal nac'utuc re nak laat aj Galilea.—

<sup>71</sup> Ut laj Pedro qui-oc chi majecuanc ut quixye: —Cutan saken chiru li Dios nak inc'a' ninnau ru li cuink li nequeye. Cui tic'ti' li yoquin chixyebal, chinixtz'ektañak li Dios, chan.

<sup>72</sup> Tojo'nak quiyabac cui'chic xca' sut li tzo' xul. Ut quinak sa' xch'ol laj Pedro li ątin quiyeh'e re xban li Jesús, “Nak toj maji' nayabac xca' sut li tzo' xul, laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu”. Nak quijultico' re laj Pedro li ątin a'in, c'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol ut qui-oc chi yabac.

## 15

### *Quic'ame' li Jesús sa' rakleb ątin chiru laj Pilato*

<sup>1</sup> Nak quisakęu eb lix bənil aj tij que'xch'utub cui'chic rib riq'uineb laj c'amol be sa' rochoch li Dios, ut riq'uineb laj tz'ib ut riq'uin chixjunileb laj q'uehol na'leb ut que'xc'ub chanru te'xbənu. Ut que'xc'am li Jesús chi bac'bo ut que'xk'axtesi sa' ruk' laj Pilato.

<sup>2</sup> Laj Pilato quixye re li Jesús: —¿Ma laat lix reyeb laj judío? — Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Yal li xaye nak laín.—

<sup>3</sup> Ut eb lix bənil aj tij nabal li c'a'ak re ru yoqueb cui' chixjitbal.

<sup>4</sup> Ut laj Pilato quixpatz' cui'chic re: —¿Ma inc'a' nacatchak'oc? ¿Ma inc'a' nacacuabi li jo' q'uijal yoqueb chixyebal chācuix? chan laj Pilato re.

<sup>5</sup> Aban li Jesús mə jun ątin quixye re xcolbal rib ut riq'uin a'an quisach xch'ol laj Pilato.

### *Quitenebac cəmc sa' xbən li Jesús*

<sup>6</sup> Rajlal chihab sa' li nink'e Pascua laj Pilato narach'ab jun li prex, a' yal bar cuan te'raj li tenamit.

<sup>7</sup> Jun li cuink aj Barrabás xc'aba' cuan sa' tz'alam rochbeneb lix comon xban li camsinc que'xbənu nak yoqueb chi pletic chirix li acuabej.

<sup>8</sup> Ut que'chal li q'uila tenamit riq'uin laj Pilato chixtz'amanquil chiru nak tərach'ab junak prex jo' c'aynakeb xbənunquil.

<sup>9</sup> Laj Pilato quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma təraj nak tincuach'ab lix reyeb laj judío?

<sup>10</sup> Laj Pilato naxnau nak xban xcakaleb xch'ol lix bənil aj tij nak que'xk'axtesi li Jesús sa' rakleb ątin.

<sup>11</sup> Aban eb lix bənil aj tij que'xtacchi'i li q'uila tenamit re nak a' laj Barrabás li te'xtz'ama re nak təach'abək.

<sup>12</sup> Ut laj Pilato quixpatz' cui'chic reheb: —¿C'a'ru nequeye? ¿C'a'ru təraj tinbənu riq'uin lix reyeb laj judío? —

<sup>13</sup> Ut eb li q'uila tenamit que'xjap cui'chic re chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz! chanqueb.

<sup>14</sup> A'ut laj Pilato quixpatz' cui'chic reheb: —¿C'a'ut? ¿C'a'ru tz'akal xməc ere? chan. Ut eb a'an k'axal cui'chic cau que'xjap re chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz! —

<sup>15</sup> Ut laj Pilato təraj nak sahakeb sa' xch'ol li tenamit riq'uin. Jo'can nak quirach'ab laj Barrabás chiruheb. Tojo'nak quixtakla xsac'bal li Jesús riq'uin tz'um ut quixk'axtesi sa' ruk'eb li soldado re nak te'xq'ue chiru cruz.

### *Li Jesús quirahobtesic xbaneb li soldado*

<sup>16</sup> Ut eb li soldado que'xc'am li Jesús sa' li popol ut que'xch'utub ribeb chixjunileb li soldado.

<sup>17</sup> Que'xq'ue jun caki ak' chirix li Jesús jo' neque'rocsi li rey. Ut que'xq'ue ajcui' jun tz'ulbil corona q'uij sa' xjolom.

<sup>18</sup> Tojo'nak que'oc chixjapbal reheb chixyebal: —Sahak taxak sa' əch'ol, at xReyeb laj judío, chanqueb.

<sup>19</sup> Ut yoqueb chixsaq'uinqil sa' xjolom riq'uin che'. Cuan que'chuban re ut cuan ajcui' que'xcuik'ib ribeb chiru re retz'unquil.

<sup>20</sup> Ut nak ac que'xtacuasi, que'risi li caki ak' chirix ut que'xq'ue cui'chic li rak' chirix. Tojo'nak que'xc'am re te'xq'ue chiru cruz.

### *Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz*

<sup>21</sup> Jun li cuink aj Simón xc'aba' yo chi chalc sa' c'alebal. Cirene lix tenamit. Li cuink a'an xyucua' laj Alejandro ut laj Rufo. Eb li soldado que'xmin ru laj Simón chixpakonquil lix cruz li Jesús.

<sup>22</sup> Que'xc'am li Jesús sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom Camenak.

<sup>23</sup> Ut que'xq'ue vino re li Jesús yubil riq'uin c'ahil ban re xc'osbal li raylal aban li Jesús inc'a' quiruc'.

<sup>24</sup> Tojo'nak que'xq'ue chiru cruz. Ut eb li soldado que'būlic chirix li rak' re rilbal ani na tæchanink re li junjunk.

<sup>25</sup> Beleb or re ek'ela que'xq'ue li Jesús chiru cruz.

<sup>26</sup> Sa' xb'en li cruz que'xq'ue jun retalil c'a'ut nak que'xcamsi ut naxye: A'an a'in lix reyeb laj judío.

<sup>27</sup> Ut cuib laj elk' que'q'uehe' chiru cruz rochben, jun sa' xnim uk' ut jun sa' xtz'e.

<sup>28</sup> Jo'can nak quitz'akloc ru li naxye sa' li Santil Hu: A'an quiq'uehe' sa' ajl sa' xyānkeb laj mac. (Is. 53:12)

<sup>29</sup> Ut eb li tenamit nak que'nume' aran que'xhob li Jesús. Que'rec'asi xjolomeb ut que'xye: —Laqat pe' xatjuc'uc raj re rochoch li Dios, ut yal chiru oxib cutan raj xayib cui'chic.

<sup>30</sup> Col ącuib anakuan ut cuben chak chiru li cruz, chanqueb.

<sup>31</sup> Jo'can ajcui' que'xbānu eb li xbēnil aj tij. Que'xhob li Jesús nak que'xye chi ribileb rib rochbeneb laj tz'ib: —Jalan chic xcoleb ut a'an inc'a' naru naxcol rib xjunes.

<sup>32</sup> Chicubek chak chiru li cruz anakuan li Cristo lix Reyeb laj judío re nak takil ut takapab, chanqueb. Ut eb li que'q'uehe' chiru cruz rochben que'xhob ajcui' li Jesús.

### *Lix camic li Jesucristo*

<sup>33</sup> Tuktu li cua'leb nak quik'ojoyino' sa' chixjunil li ruchich'och' ut oxib or re ecuu quicutano' cui'chic.

<sup>34</sup> Ut sa' li or a'an li Jesús quiatinac chi cau ut quixye: —Eloi, Eloi, glama sabactani?— Chi jalbil ru naraj naxye, “At inDios, at inDios, ¿c'a'ut nak xinācanab injunes?”

<sup>35</sup> Nak li cuanqueb aran que'rabi li rātin, cuan li que'xye: —Abihomak, yo chixbokbal li profeta Elías,— chanqueb.

<sup>36</sup> Ut jun sa' xyānkeb coo sa' ąnil ut coxtz'a chak jun li esponja sa' vinagre ut quixtaksi sa' ru'uj jun che' re xq'uebal chi ruc' li Jesús ut quixye: —Kilak cuan ma tāchālk na laj Elías chixcubsinquil, chan.

<sup>37</sup> A'ut li Jesús quixjap re chi cau ut qui-el xch'ol.

<sup>38</sup> Ut lix t'icrul li rochoch li Dios quik'iche', ut lix pejelal quiticla chak takec' ut toj tak'a coxrake'. Ca' jachal qui-el.

<sup>39</sup> Jun li capitán aj Roma cuan aran xakxo chiru li Jesús. Nak quiril chanru nak quicam, li capitán quixye: —Yal nak li cujink a'in tz'akal Ralal li Dios.—

<sup>40</sup> Cuanqueb ajcui' i xk yoqueb chi iloc chi najt. Sa' xyānkeb a'an cuan lix María aj Magdala, lix Salomé ut lix María xna'eb laj José ut laj Jacobo li itz'inbej.

<sup>41</sup> Eb li ixf a'in, a'an li que'taken re li Jesús nak toj cuan chak Galilea ut que'c'anjelac chiru. Ut cuanqueb nabal chic li ixf cuotz que'cuulac Jerusalén rochben li Jesús.

### *Nak quimuke' li Jesucristo*

<sup>42</sup> Nak ac re li k'ojoyin, ac nach'oc chak re li hilobal cutan. Yoqueb chixauresinquil ribeb re li hilobal cutan.

<sup>43</sup> Quicuan jun li cujink aj José xc'aba' Arimatea xtenamit. A'an jun xnimal ru cujink sa' xyānkeb li neque'tz'iloc qatin ut yo chixyo'oninquil lix nimal xcuquil li Dios. Inc'a' quixucuac laj José nak quicuulac chixtz'amanquil chiru laj Pilato nak a'an tāmukuk re lix tz'ejcual li Jesús.

<sup>44</sup> Laj Pilato quisach xch'ol chirabinquil nak ac xcam li Jesús. Ut quixtakla xbokbal li capitán ut quixpatz' re: —¿Ma yal nak ac xcam li Jesús? chan re.

<sup>45</sup> Li capitán quixye re nak ac xcam. Tojo'nak laj Pilato quixye re laj José nak naru tixc'am.

**46** Ut laj José quixlok' jun chabil t'icr lino. Quixcubsi chak li camenak chiru li cruz ut quixlan sa' li chabil t'icr. Ut quixq'ue sa' jun muklebal yibanol sa' jun sakonac. Ut quixbalk'usi jun nimla pec chire li muklebal.

**47** Ut lix María aj Magdala ut lix María xna' laj José que'r'il bar quixmuk.

## 16

### *Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankel li camenak*

**1** Nak quinume' li hilobal cutan, lix María aj Magdala ut lix Salomé ut lix María xna' laj Jacobo que'xlok' li sununquil ban re te'xic chixq'uebal sa' xben li camenak.

**2** Toj ek'ela que'coeb sa' li xben li cutan re li xaman. Ac x-el chak li sak'e nak yoqueb chi xic sa' li muklebal.

**3** Ut yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿Ani taisink re li pec li cuan chire li muklebal? chanqueb.

**4** Ut nak que'cuulac cuan cui' li muklebal, que'r'il nak ac isinbil chic li nimla pec chire li muklebal.

**5** Ut nak que'oc sa' li muklebal que'r'il jun li saj cuink chunchu chak sa' li muklebal sa' xnim uk'eb. Li saj cuink a'an tikto riq'uin jun saki t'icr nim xbas ut eb li ixf c'ajo' nak que'xucuac chiribal.

**6** Ut li cuink quixye rebeb: —Mexxucuac. Lain ninnau nak yoquex chixsic'bal li Jesús aj Nazaret li que'xcamsi chiru cruz. A'an ma ani chic arin. Ac xcuacli cui'chic chi yo'yo. Ilomak lix na'aj li xcuau cui' li camenak.

**7** Ayukex, yehomak chak rebeb lix tzolom, jo' ajcui' re laj Pedro, nak a'an xben cua taxic Galilea cheru laex. Aran toxeril ru jo' quixye ere, chan.

**8** Ut eb li ixf que'el aran ut que'coeb sa' qanil ut neque'sicsot xbaneb xxiu. Ut ma ani aj e que'xye xban nak te'xucuak.

### *Li Jesucristo quixc'utbesi rib chiru lix María Magdala ut cuib lix tzolom*

**9** Toj ek'ela sa' li xben li cutan re li xaman quicuacli li Jesús chi yo'yo sa' xyankel li camenak. Li xben li quixc'utbesi cui' rib li Jesús, a'an lix María aj Magdala. A'an li ixf li qui-isic li cuukub chi maus aj musik'ej riq'uin xban li Jesús.

**10** Li ixf a'an co chixyebal rebeb lix tzolom li Jesús. Nak quicuacli riq'uineb, coxtauheb chi yabac xban xrahil xch'oleb.

**11** Ut lix María quixserak'i rebeb nak yo'yo li Jesús ut nak quiril ru. Abanan eb a'an inc'a' que'xpab li c'a'ru quixye.

**12** Ut chirix a'an, li Jesús quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb cuib lix tzolom nak yoqueb chi xic sa' c'alebal. Jalan chic rilbal nak quixc'utbesi rib chiruheb.

**13** Eb a'an que'coeb ut coxe'xye resil rebeb li jun ch'ol chic. Ut chi moco li cuib a'an que'xpab.

### *Li Jesucristo quixtaklaheb lix tzolom chixyebal resil li colba-ib*

**14** Mokon chic eb li junlaju chi xtzolom cuanqueb sa' mex nak quixc'utbesi rib li Jesús chiruheb. Ut quixk'useb xban nak inc'a' que'paban ut xban xcacuil lix ch'oleb. Inc'a' que'xpab li c'a'ru que'xye li que'iloc ru li Jesús xben cua nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankel li camenak.

**15** Ut li Jesús quixye rebeb: —Texxic sa' chixjunil li ruchich'och' ut tch'olob xyalal li colba-ib chiruheb chixjunileb li tenamit jun sut rubel choxa.

**16** Li ani tapabank ut tacubek xha', a'an tacolek'; a'ut li ani inc'a' tapabank, a'an taxic sa' tojba mac.

**17** A'an a'in li retalil li talaje'xbanu li te'pabank. Sa' inc'aba' lain te'isink maus aj musik'ej ut te'atinak sa' jalan atinobal.

<sup>18</sup> Cui te'xchap c'anti' chi ruk'eb, mäc'a' te'xc'ul ut cui te'ruc' li c'a'ak re ru nacamsin, mäc'a' te'xc'ul. Cui te'xq'ue li ruk' sa' xbeneb li yaj, te'q'uiräk, chan li Jesús.

*Li Jesucristo co sa' choxa*

<sup>19</sup> Nak ac xratinaheb lix tzolom li Käcua' Jesucristo, quic'ame' sa' choxa xban li Dios, ut quic'ojla sa' xnim uk' li Acuabej Dios.

<sup>20</sup> Ut eb lix tzolom que'coeb sa' chixjunil li na'ajej chixch'olobanquil xyalal li colba-ib. Ut li Käcua' yo chi tenk'anc reheb. Ut q'uebil xcuانquil li ratineb xban li Dios riq'uin li milagro quilaje'xbänu chiruheb li tenamit. Jo'can taxak.

## Li Resil li Colba-ib li Quixtz'iba li San Lucas

### *Xticlajic li hu li quixtz'iba laj Lucas re laj Teófilo*

<sup>1</sup> Nabaleb li que'yaloc re xtz'ibanquil chi tz'akal re ru chanru lix na'leb li Jesucristo nak quicuan sa' kayən.

<sup>2</sup> Li que'c'utuc chak chiku, a'an eb li tz'akal que'iloc chak re riq'uin xnak'eb ru chanru quic'ulman chalen nak quixtiquib chak lix c'anjal ut que'xch'olob li xyalal.

<sup>3</sup> At Kacua' Teófilo, ləat cuan acuanquil. Nak ac xintz'ili rix chi us chixjunil li c'a'ru quic'ulman, xinc'oxla nak us tintz'ibak acuiq'uin re xyebal əcue chi tz'akal re ru chanru tz'akal quic'ulman.

<sup>4</sup> Yoquin chi tz'ibac acuiq'uin re nak təq'ue retal chi tz'akal li xyalal li xatzol cui' əcuib.

### *Li ángel quixye re laj Zacarías nak təcuənk jun li ralal ut aj Juan te'xq'ue chok' xc'aba'*

<sup>5</sup> Sa' eb li cutan nak quicuan chok' rey laj Herodes aran Judea, quicuan jun laj tij aj Zacarías xc'aba'. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Abías. Li rixakil xElisabet xc'aba'. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Aarón.

<sup>6</sup> Laj Zacarías ut li rixakil, a'an tiqueb xch'ol chiru li Dios. Junelic neque'xq'ue xch'oleb chixbənunquil chi tz'akal lix chak'rabinquileb ut lix taklanquileb xban li Kacua' Dios.

<sup>7</sup> Abanan mact'a' xcoc'aleb xban nak lix Elisabet inc'a' naq'uiresin ut xban ajcui' nak ac chequeb chic.

<sup>8</sup> Sa' jun li cutan laj Zacarías yo chixbənunquil lix c'anjal chiru li Dios sa' li templo jo' c'aynakeb xbanunquil.

<sup>9</sup> Quit'an'e sa' xben laj Zacarías oc sa' li Santil Na'ajej sa' li templo chixc'atbal li incienso.

<sup>10</sup> Nak yo chi c'atc li incienso chixjunileb li tenamit ch'utch'uechirix cab ut yoqueb chi tijoc.

<sup>11</sup> Sa' li honal a'an quixc'utbesi rib chiru laj Zacarías jun x-ángel li Kacua' Dios. Xakxo sa' xnim chixc'atk li artal li nac'atman cui' li incienso.

<sup>12</sup> C'ajo' nak quisach xch'ol laj Zacarías nak quiril li ángel ut quixucuac.

<sup>13</sup> Ut li ángel quixye: —At Zacarías, matxucuac. Li Dios xrabi li c'a'ru xatz'ama. Lix Elisabet lə cuixakil təcuənk jun xc'ula'al ut Juan təq'ue chok' xc'aba'.

<sup>14</sup> Nak təyo'lak lə cualal, c'ajo' nak təsahok' sa' əch'ol ləat ut nabaleb ajcui' li cristian te'sahok' sa' xch'oleb.

<sup>15</sup> Lə cualal li təyo'lak təq'uehek' xcuānquil xban li Dios. A'an inc'a' təuc'ak vino chi moco li ha' li nacaltesin. Út ac cuənk chak li Santil Musik'ej riq'uin nak toj maj'i'ak nayo'la.

<sup>16</sup> Ut sa' xc'aba' a'an nabaleb li ralal xc'ajol laj Israel te'xsic' cui'chic li Kacua' Dios.

<sup>17</sup> A'an xben cua təxic chiru li Kacua' chixch'olobanquil li xyalal. Cuənk li Santil Musik'ej riq'uin ut cuənk xcuānquil jo' li cuānquilal li quiq'uehe' re laj Elías xban li Dios. Ut sa' xc'aba' a'an te'xc'am cui'chic rib sa' usilal li yucua'bej riq'uineb li tiqueb xch'ol. Tixcauresi li tenamit chixc'ulbal li Kacua', chan li ángel.

<sup>18</sup> Quichak'oc laj Zacarías ut quixye: —¿Chanru nak tinnau nak yal li yocat chixyebal cue? Lain təxin chic. Jo'can ajcui' li cuixakil, chan.

<sup>19</sup> Ut li ángel quixye: —Lain li ángel Gabriel li ninc'anjelac chiru li Dios. Ut a'an xtaklan chak cue xyebal əcue li chəbil esilal a'in.

<sup>20</sup> Anakcuan ləat tatcanək chi mem xban nak inc'a' xapəb li c'a'ru xinye. Inc'a' tat-ətinak toj təcuulak xk'ehil nak təc'ulmənk chixjunil a'in, chan li ángel.

<sup>21</sup> Eb li tenamit cuanqueb chirix cab. Yoqueb chiroybeninquil laj Zacarías. Yoqueb chixc'oxlanquil c'a'ru xc'ul nak xbay chak sa' li templo.

<sup>22</sup> Ut nak qui-el chak sa' li templo mem chic laj Zacarías. Inc'a' chic naqtinac. Yal ruk' aj chic naxc'ut chiruheb li neque'atinan re. Ticto que'xtau ru nak quic'utbesic chak chiru jun li visión sa' li templo.

<sup>23</sup> Nak ac xrake' xbanunquil lix c'anjal sa' li templo, laj Zacarías quisuk'i sa' rochoch.

<sup>24</sup> Ut chirix chic a'an lix Elisabet, li rixakil laj Zacarías, quicana chi yaj aj ixs. Ut chiru qb po quicana sa' li rochoch. Ma bar qui-el ut yo chixyebal sa' xch'ol:

<sup>25</sup> —Jo'ca'in nak xruxtana cuu li Kacua'. Xrisi lin xutan chiruheb li tenamit nak xq'ue jun lin c'ula'al, chan.

### *Li ángel quixye re lix María nak tacuank jun lix c'ula'al; a'an li Cristo*

<sup>26</sup> Nak ac yo chic xcuak po xcanajic chi yaj aj ixs lix Elisabet, li ángel Gabriel quitaklac xban li Dios sa' jun li tenamit Nazaret xc'aba' li cuan xcuent Galilea.

<sup>27</sup> Quitaklac riq'uin jun li xka'al xMaría xc'aba' toj maji' cuanjenak riq'uin cuink. Ac tz'amabil xban jun li cuink aj José xc'aba'. Li cuink a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey David.

<sup>28</sup> Li ángel quicuulac riq'uin lix María ut quixye re: —Sahak taxak sa' la ch'ol xban nak laat li sic'bil acuu. Li Kacua' cuan acuiq'uin ut osobtesinbilat sa' xyankeb li ixs, chan li ángel.

<sup>29</sup> Ut lix María quisach xch'ol chirabinquil li quixye li ángel. —¿C'a'ru xyalal li atin li xye cue? chan sa' xch'ol.

<sup>30</sup> Ut li ángel quixye re: —Matxucuac, María. Li Dios xsic'oc acuu xban nak chabil ana'leb.

<sup>31</sup> Anakcuan tatcanak chi yaj aj ixs. Li Dios tixq'ue jun ac'ula'al telom ut Jesús lix c'aba' taq'ue.

<sup>32</sup> Nimak xcuankil nak tacuank ut chixjunileb te'na'ok re nak a'an tz'akal Ralal li Dios. Ut li Kacua' taq'uehok xcuankil chi taklanc jo' nak quicuan chi taklanc li rey David lix xe'tonil yucua'.

<sup>33</sup> A'anak chic li cuank xcuankil chi taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut lix cuanquilar tacuank chi junelic. Inc'a' taosok', chan li ángel.

<sup>34</sup> Quichak'oc lix María ut quixye: —¿Chanru nak tacuank inc'ula'al xban nak lain moco cuanquin ta riq'uin cuink? chan lix María.

<sup>35</sup> Li ángel quixye re: —Riq'uin xcuankil li Santil Musik'ej tatcanak chi yaj aj ixs. Lix cuanquilar nimajcual Dios tacuank acuiq'uin. Ut li c'ula'alli tayo'lak, a'an santo ut tz'akal ralal li Dios.

<sup>36</sup> Jo'can ajcui' lix Elisabet la cuech'alal yaj aj ixs anakcuan. Ac cuakib po chic xcanajic chi yaj aj ixs, usta ac tix chic ut usta chixjunileb que'xye nak a'an inc'a' tacuank xcoc'al.

<sup>37</sup> Riq'uin a'in nac'utun nak mac'a' ch'a'aj chiru li Dios, chan li ángel.

<sup>38</sup> Ut lix María quixye: —Lain aj c'anjal chiru li Kacua' Dios. Xbanuhak cuiq'uin li c'a'ru xaye, chan. Ut chirix chic a'an, co li ángel.

### *Lix María quicuulac chirula'aninquel lix Elisabet*

<sup>39</sup> Ac xnume' chic cuib oxib cutan nak lix María co sa' junpat sa' jun li na'ajej tzul ru cuan sa' xcuent Judea.

<sup>40</sup> Quicuulac sa' rochoch laj Zacarías ut quixq'ue xsahil xch'ol lix Elisabet.

<sup>41</sup> Nak quirabi lix sahil xch'ol lix Elisabet li quiq'uehe' xban lix María, quirec'a nak qui-ec'an chak lix c'ula'al. Ut sa' ajcui' li honal a'an lix Elisabet quinujac chi Santil Musik'ej.

<sup>42</sup> Ut lix Elisabet quixye chi cau xyab xcux: —Osobtesinbilat sa' xyankeb chixjunileb li ixs ut osobtesinbil ajcui' la c'ula'al li tayo'lak.

<sup>43</sup> Lain moco inc'ulub ta nak tatchalk chicuilbal xban nak laat lix na' li Kacua', li ninlok'oni lain.

**44** Nak xcuabi lix sahil inch'ol xaq'ue, xcuec'a nak lin c'ula'al x-ec'an chak xban xsahil xch'ol.

**45** Us xak ącue xban nak xapab nak tac'ulmank li c'a'ru xye li Kacua', chan lix Elisabet.

*Lix María c'ajo' xsahil sa' xch'ol ut quixlok'oni li Kacua'*

**46** Ut lix María quixye:

—Chi anchal inch'ol ninq'ue xlok'al li Kacua'.

**47** Nasaho' sa' inch'ol riq'uin li Dios laj Colol cue,

**48** xban nak xruxtana cuu lain aj c'anjel chiru, usta mac'a' incuanquil. Chalen anakcuan us xak re cha'keb cue chixjunileb li tenamit.

**49** Lok'oninbil taxak ru li Kacua' li k'axal nim xcuauquil xban nak quixc'utbesi chicuu lix nimal lix cuanquial. A'an tz'akal santo.

**50** Li Kacua' junelic na-uxtanan u. Naruxtana ruheb li neque'xucuan ru.

**51** Sachba ch'olej li quixbənu riq'uin xnimal xcuauquil. Quixpo' ru li yoqueb chixc'oxlanquil xbanunquil li k'etk'eteb, li neque'rec'a sa' xch'oleb nak ninkeb xcuauquil.

**52** Quirisi sa' xna'ajeb li cuanqueb sa' xcuauquil. Ut quixq'ueheb xlok'al li mac'a'eb xcuauquil.

**53** Li mac'a' cuan reheb naxq'ue chi nabal c'a'ru reheb. Ut eb li biom naxtaklaheb chi mac'a' cuan reheb.

**54** A'an junelic quixtenk'aheb laj Israel lix tenamit ut inc'a' quisach sa' xch'ol ruuxtanquil ruheb,

**55** xban nak jo'can quixyechi'i reheb li kaxe'tonil yucua'. Quixyechi'i re laj Abraham nak taruxtana ruheb li ralal xc'ajol chi junelic, chan lix María.

**56** Ut lix María quicuan oxib po riq'uin lix Elisabet. Ut chirix a'an quisuk'i sa' rochoch.

*Li xyo'lajic laj Juan laj Cubsihom Ha'*

**57** Quicuulac xk'ehil nak tayo'lak lix c'ula'al lix Elisabet ut quicuan jun lix c'ula'al ch'ina telom.

**58** Nak que'rabi resil li rech cabal jo' cui' eb li rech'alal nak qui-uxtānac ru lix Elisabet xban li Kacua', que'saho' ajcui' sa' xch'oleb a'an.

**59** Ac cuan cuakxakib cutan re li c'ula'al, nak quixc'ul li circuncisión. Aj Zacarías raj que'xq'ue chok' xc'aba' chok' rēkaj lix yucua'.

**60** Abanan li na'bej quixye: —Inc'a'. Aj Juan takaq'ue chok' xc'aba', chan.

**61** Que'chak'oc ut que'xye re: —¿C'a'ut nak tacuaj xq'uebal aj Juan chok' xc'aba'? Ma jun sa' xyankeb la cuech'alal cuan ta xc'aba' jo' a'an, chanqueb.

**62** Que'xc'ut li ruk'eb chiru laj Zacarías re xpatz'bal re c'a'ru c'aba'ej tāraj xq'uebal chok' xc'aba' li ralal.

**63** Laj Zacarías quixpatz' jun xhu reheb re tixtz'iba li c'aba'ej chiru. Ut sa' li hu quixtz'iba "Juan lix c'aba' teq'ue". Nak que'rيل li hu, que'sach xch'oleb chixjunileb.

**64** Ut sa' ajcui' li hōnal a'an laj Zacarías quiru chic chi ątinac ut qui-oc chixlok'oninquil li Kacua' Dios.

**65** C'ajo' nak que'oc xxiuheb chixjunileb li rech cabal ut yalak bar sa' li na'ajej tzul ru li cuan sa' xcuent Judea qui-el resil li c'a'ru quic'ulman.

**66** Ut chixjunileb li que'abin re que'xq'ue sa' xch'oleb ut que'xye: —¿C'a'ru anchal tixc'anjela li c'ula'al a'in nak tānimank? Nac'utun nak cuan xcuauquil li Dios riq'uin, chanqueb.

*Li Profeta Zacarías quixye li c'a'ru quic'utbesic chiru xban li Dios*

**67** Ut laj Zacarías lix yucua' laj Juan quinujac chi Santil Musik'ej. Qui-oc chi ątinac ut quixye li c'a'ru quic'utbesic chiru xban li Dios. Ut quixye chi jo'ca'in:

- <sup>68</sup> —Lok'oninbil taxak li Kacula' Dios li neque'xlok'oni laj Israel xban nak xril xtok'obal ruheb lix tenamit ut xcoleb.
- <sup>69</sup> Xq'ue jun laj Colol ke k'axal nim xcuanquil. Quixsic' ru sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David laj c'anjel chiru.
- <sup>70</sup> A'in quixyechi'i chak junxilaj jo' que'xye ke li santil profetas.
- <sup>71</sup> Quixye reheb nak toxcol chiruheb li xic' neque'iloc ke ut torisi rubeleb xcuanquil.
- <sup>72</sup> Quixye nak taruxtana ruheb li kaxe'tonil yucua' xban nak jultic re li quixye sa' li santil contrato.
- <sup>73</sup> Li Kacula' riq'uin juramento quixyechi'i a'an re laj Abraham li kaxe'tonil yucua'.
- <sup>74</sup> Quixye re nak a'an tacobolok ke chiruheb li xic' neque'iloc ke re nak toc'anjelak chiru a'an chi mac'a'ak kaxiu,
- <sup>75</sup> ut re ajcui' nak junelic tocuank sa' santilal ut sa' tiquilal chiru li Dios.
- <sup>76</sup> At cualal, laat xprofeta li nimajcual Dios. Laat tatxic xben cua chiru li Kacula' ut tach'olob li xyalal chiruheb li tenamit re nak te'xcauresi ribeb chixc'ulbal li Kacula'.
- <sup>77</sup> Tac'ut chiruheb li tenamit chanru nak te'cuyek' te'sachek' lix maqueb ut te'colek'.
- <sup>78</sup> Xban nak k'axal nim ruxtan li Kacula' Dios, xtakla chak li Jun li tacutano bresink re li kac'a'ux.
- <sup>79</sup> Ut tixcutanobresi xc'a'uxeb li cuanqueb sa' xk'ojoyinal ru li mac, li camqueb re sa' li mausilal. Ut a'an taberesink ke sa' li tuktuquilal, chan laj Zacarías.
- <sup>80</sup> Ut li c'ula'al yo chi q'uic ut yo chi cacuuc sa' xpabal. Ut quicuan sa' li chaki ch'och' bar inc'a' q'uiheb li tenamit toj quicuulac xk'ehil nak quixtiquib xch'olobanquil li xyalal chiruheb laj Israel.

## 2

### *Jo'ca'in nak quiyo'la li Jesús*

- <sup>1</sup> Sa' eb li cutan a'an li acuabej César Augusto quixq'ue jun li chak'rab re nak chixjunileb li tenamit te'ajlak ut te'xq'ue xc'aba'eb chi tz'ibac.
- <sup>2</sup> A'in li xben sut nak que'xtz'iba xc'aba'eb li tenamit. A'an quic'ulman nak cuank laj Cirenio chi taklanc sa' li na'ajej Siria.
- <sup>3</sup> Chixjunileb que'coeb xq'uebaleb xc'aba' chi tz'ibac. Ac sa' xtenamiteb li junjunk que'coeb chixtz'ibanquileb lix c'aba'.
- <sup>4</sup> Laj José qui-el sa' li tenamit Nazaret li cuan sa' xcuent Galilea ut co Belén li cuan xcuent Judea. A'an xtenamit li rey David. Aran co xban nak a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj David.
- <sup>5</sup> Aran quixq'ue xc'aba' chi tz'ibac rochben lix María li ac tz'amabil xban. Lix María ac yaj aj ixf.
- <sup>6</sup> Nak ac cuanqueb aran Belén quicuulac xk'ehil nak tayo'lak lix c'ula'al.
- <sup>7</sup> Ut quiyo'la li xben xc'ula'al, quixlan sa' t'icr ut quixyocob sa' xna'aj xcuahel li cuacax xban nak mac'a' xna'ajeb sa' eb li ochoch.

### *Nak que'rabi resil lix yo'lajic li Jesús, eb laj ilol xul que'coeb chixlok'oninquil*

- <sup>8</sup> Nach' riq'uin li tenamit Belén cuanqueb aj ilol xul yoqueb chixc'ac'alenquil lix quetomk chi k'ek.
- <sup>9</sup> Mac'a' sa' xch'oleb nak xakamil jun x-ángel li Kacula' chiruheb. Ut quisakeno' chi xjun sutam li cuanqueb cui'. Ut eb laj ilol xul c'ajo' nak que'xucuac.
- <sup>10</sup> Abanan li ángel quixye reheb: —Mexxucuac xban nak laín xinchal xyebal ere jun chabil esilal. A'in jun sahil ch'olej chok' reheb chixjunileb li tenamit.
- <sup>11</sup> Anakcuan xyo'la jun laj Colol ere sa' lix tenamit laj David ut a'an li Cristo li Kacula' li yechi'ibil xban li Dios.

<sup>12</sup> Jo'ca'in nak t̄etau. Li c'ula'al lanbil sa' t'icr ut yocyo sa' xb̄en li q'uim sa' xna'aj xcuahéb li cuacax. A'in li retalil nak a'an li t̄etau, chan li ángel.

<sup>13</sup> Ut sa' junp̄at que'chal nabaleb chic li ángel sa' choxa. Yoqueb chixlok'oninquil li K̄acua' ut yoqueb chixyebal:

<sup>14</sup> —Chinimák taxak xlok'al li K̄acua' Dios li cuan sa' choxa ut chicuánk taxak li tuktuquílal sa' xyānkeb li cristian li raroqueb xban li Dios.—

<sup>15</sup> Nak ac xc̄oeb li ángel sa' choxa, eb laj ilol xul que'oc chixyebal chi ribileb rib: —Yokeb Belén ut takil chak li c'a'ru xc'ulman, li xtakla xyebal ke li K̄acua', chanqueb.

<sup>16</sup> Coeb sa' ̄anil ut que'xtau lix María rochben laj José ut li c'ula'al yocyo sa' xna'aj xcuahéb li xul.

<sup>17</sup> Ut nak ac xe'xtau, que'xserak'i reheb li c'a'ru quiyehe' reheb chirix li c'ula'al.

<sup>18</sup> Ut chixjunileb li que'abin re li c'a'ru que'xye laj ilol xul, sachsoqueb xch'ol que'cana.

<sup>19</sup> Ut lix María quixc'ula sa' xch'ol chixjunil li c'a'ru quic'ulman ut yo chixc'oxlanquil rix.

<sup>20</sup> Ut chirix chic a'an eb laj ilol xul que'suk'i sa' lix na'ajeb. Yoqueb chixlok'oninquil ut yoqueb chixnimanquil ru li K̄acua' riq'uin li c'a'ru que'rabi ut que'r'il xban nak chixjunil li que'r'il, a'an jo' li quiyehe' reheb.

### *Li Jesús quik'axtesic sa' ruk' li Dios sa' li templo*

<sup>21</sup> Cuakxakib cutan cuan re li c'ula'al nak quixc'ul li circuncisión ut Jesús que'xq'ue chok' xc'aba', jo' quiyehe' re lix María xban li ángel nak toj maji' nacana chi yaj.

<sup>22</sup> Lix María quixbañu jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés. Nak ac xnume' ca'c'al cutan, lix María rochben laj José que'xc'am li c'ula'al Jerusalén ut que'xk'axtesi chiru li K̄acua'.

<sup>23</sup> Que'xbañu chi jo'can xban nak sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li K̄acua' naxye nak li xb̄en alalbej tento t̄ak'axtesik sa' ruk' li K̄acua'.

<sup>24</sup> Ut te'xq'ue chok' xmayejeb jun sumalak li mucuy malaj ut cuibak li paloma li toj sajeb, jo' naxye sa' li chak'rab.

### *Laj Simeón quixq'ue xlok'al li Jesús ut quixye ajcui' resil li raylal li tixc'ul*

<sup>25</sup> Aran Jerusalén cuan jun li cuink aj Simeón xc'aba'. Li cuink a'an t̄ic xch'ol ut naxq'ue xlok'al li Dios. Yo chiroybeninquil nak li Dios tarisiheb sa' raylal laj Israel. Ut cuan li Santil Musik'ej riq'uin.

<sup>26</sup> Li Santil Musik'ej quixc'utbesi chiru laj Simeón nak a'an inc'a' t̄acāmk toj taril ru li Cristo li Colonel li quixyechi'i li K̄acua' Dios.

<sup>27</sup> Li Santil Musik'ej quixc'ut chiru laj Simeón nak taxic sa' li templo xban nak sa' li honal a'an quic'ame' li Jesús sa' li templo xban laj José ut lix María re nak te'xk'axtesi sa' ruk' li Dios jo' naxye sa' li chak'rab.

<sup>28</sup> Ut laj Simeón quixk'alu li Jesús, quixq'ue xlok'al li K̄acua' ut quixye:

<sup>29</sup> —At K̄acua', anakcuan xabañu jo' xayechi'i cue. Anakcuan naru tincāmk chi c'ojc'o inch'ol,

<sup>30</sup> xban nak riq'uin xnak' cuu xculi Colonel li yechi'nbil ̄aban,

<sup>31</sup> li xaq'ue chak re xcolbaleb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>32</sup> A'an li tacutanolobresink re lix c'a'uxeb li mācua'eb aj Israel ut a'an lix lok'aleb laq tenamit Israel, chan laj Simeón.

<sup>33</sup> Laj José ut li na'bej sachsoqueb xch'ol que'cana chirabinquil li yo chixyebal laj Simeón chirix li Jesús.

<sup>34</sup> Ut laj Simeón quixtz'ama rusilal li Dios sa' xb̄eneb ut quixye re lix María li na'bej: —Chacuabi li oc cue xyebal ̄acue. Sa' xc'aba' li c'ula'al a'in, nabaleb laj Israel te'colek' ut sa' xc'aba' ajcui' a'an nabaleb li te'sachk. Ut nabaleb li te'tz'ektañank re.

<sup>35</sup> Riq'uin li raylal te'xbənu re, tac'utunk chi tz'akal li c'a'ru cuan sa' xch'oleb li xic' neque'iloc re. Ut c'ajo' nak tərahok' ach'ol laat xban li raylal te'xbənu re. Chanchan nak te'xnumsi jun ch'ich' sa' lə cuqm, chan laj Simeón.

<sup>36</sup> Ut cuan ajcui' jun li xmalca'an aran profeta, xAna xc'aba'. A'an xrabin laj Fanuel xcomoneb li ralal xc'ajol laj Aser. Ac tix chic. Toj saj nak quisumla ut cuukub chihab ajcui' quicuan rochben lix belom.

<sup>37</sup> Accuan chic cahib ro'c'al chihab (84) xcanajic xjunes. A'an cuan junelic sa' li templo. Yo chi c'anjelac chiru li Kacula' chi k'ek chi cutan. Junelic yo chi tijoc ut yo chixbənunquil x-ayun.

<sup>38</sup> Sa' li honal a'an quicuulac cuan cui' li Jesús. Yo chixlok'oninquil li Dios ut qui-oc chi atinac chirix li c'ula'al riq'uineb laj Jerusalén li yoqueb chiroybeninquil lix colbaleb.

<sup>39</sup> Nak ac que'xbənu chixjunil li naxye sa' li chak'rab li quixq'ue li Kacula', laj José ut lix María que'suk'i sa' li tenamit Nazaret li cuan sa' xcuənt Galilea.

<sup>40</sup> Ut li c'ula'al yo chi q'uic ut yo chi cacuuc xch'ol. Ut yo chixtaubal xna'leb. Ut li rusilal li Kacula' cuan riq'uin.

### *Li Jesús quicana sa' li templo ut quiatinac riq'uineb laj tzolol chak'rab*

<sup>41</sup> Rajlal chihab neque'xic lix na' xyucua' aran Jerusalén chixnink'einquil li reliqueb Egipto. Pascua neque'xye re li nink'e a'an.

<sup>42</sup> Nak ac cuan cablaju chihab re li Jesús, coeb aran Jerusalén sa' li nink'e jo' c'aynakeb xbanunquil.

<sup>43</sup> Ut nak ac xrake' li nink'e que'suk'i sa' lix tenamiteb. Ut li Jesús quicana Jerusalén chi inc'a' naxnau laj José chi moco li na'bej.

<sup>44</sup> Sa' xch'oleb a'an nak cuan sa' xyankeb li rochben. Jun cutan ac xe'bəc nak que'xq'ue retal nak ma ani. Ut que'oc chixsic'bal sa' xyankeb li rech'alal ut sa' xyankeb li neque'na'oc ru.

<sup>45</sup> Que'ril nak inc'a' que'xtau. Que'suk'i cui'chic Jerusalén chixsic'bal.

<sup>46</sup> Nak ac xnume' chic oxib cutan, que'xtau aran sa' li templo. C'ojo'c'o sa' xyankeb li neque'xnau chi us li c'a'ru naxye sa' li chak'rab. Yo chirabinquil li yoqueb chixyebal ut yo ajcui' chi patz'oc reheb.

<sup>47</sup> Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re sachsoqueb xch'ol neque'cana xban nak cuan xna'leb ut naxnau xsumenquil li c'a'ru neque'xpatz' re.

<sup>48</sup> Lix na' xyucua' sachsoqueb xch'ol que'cana nak que'ril nak li Jesús yo chi atinac riq'uineb. Ut lix na' quixye re: —At inyum, ¿c'a'ut nak xabənu ke chi jo'ca'in? C'ajo' kac'a'ux chaciux. La yucua' ut laj yoco chasic'bal, chan lix María.

<sup>49</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —¿C'a'ut nak yoquex chinsic'bal? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak tento tinbanu lix c'anjel lin Yucua? chan li Jesús.

<sup>50</sup> Ut eb a'an inc'a' que'xtau ru c'a'ut nak quixye reheb chi jo'can.

<sup>51</sup> Li Jesús quisuk'i Jerusalén rochbeneb lix na' xyucua' ut na-abin chiruheb. Ut lix na' quixc'ula sa' xch'ol chixjunil li quic'ulman.

<sup>52</sup> Li Jesús yo chi q'uic ut yo ajcui' chixtaubal xna'leb. Quirahe' xban li Dios ut quirahe' ajcui' xbaneb li tenamit.

## 3

### *Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye resil lix c'ulunic li Jesucristo*

<sup>1</sup> Yo o'laju chihab roquic chok' acuabej laj Tiberio César, nak cuənk laj Poncio Pilato chi taklanc sa' li tenamit Judea. Laj Herodes a'an cuənk chi taklanc sa' li tenamit Galilea. Ut laj Felipe li ritz'in cuənk chi taklanc sa' li tenamit Iturea ut sa' li na'ajej Traconite, ut laj Lisaniás cuənk chi taklanc sa' li tenamit Abilinia.

<sup>2</sup> Ut cuankeb chok' xbenil aj tij laj Anás ut laj Caifás. Sa' eb li cutan a'an laj Juan li ralal laj Zacarías quiatinac xban li Dios nak cuan chak sa' li chaki ch'och'.

<sup>3</sup> Laj Juan co sa' li na'ajej cuan cui' li nima' Jordán ut qui-oc chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li tenamit li cuanqueb aran. Quixye rebeb nak tento te'yot'ek' xch'ol te'xjal xc'a'ux ut te'xc'ul li cubi ha' re nak li Dios tixcuy tixsach lix mäqueb.

<sup>4</sup> Li profeta Isaías quiatinac chirix laj Juan nak quixye chi jo'ca'in:

A'an täch'olobank xyalal chi cau xyab xcux sa' li chaki ch'och' ut tixye: Yibomak le yu'am ut yo'on cuankex chixc'ulbal li Käcua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak nim xcuanyl.

<sup>5</sup> Te't'anek' li tzul ut eb li coc' bol ut te'but'ek' eb li tak'a ruheb. Täticobresik li be re nak tjc ru täcanak.

<sup>6</sup> Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'ril ru laj Colonel li xtakla chak li Dios. (Is. 40:3-5)

<sup>7</sup> Quiril nak nabaleb li yoqueb chi cuulac yal re tacubsik xha'eb. Jo'can nak quixye rebeb: —Laex chanchanex li ral li c'ambolay. ¿Ani xyehoc ere nak taruk tecol erib chiru lix josk'il li Dios li tächalk sa' eben?

<sup>8</sup> Chebanuhak ban li us re nak tac'utunk nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Chanchanakex li che' chabil li ru naxq'ue. Mec'oxla nak inc'a' tec'ul xjosk'il li Dios yal xban nak laex li ralal xc'ajol laj Abraham. Laín tanye ere nak li Dios taruk tixyo'obtesi li pec a'in chok' ralal xc'ajol laj Abraham.

<sup>9</sup> Q'uehomak retal xban nak chalc re li rakba atin sa' eben jo' nak ac cauresinbil li mal re xyoc'bal lix xe' li che'. Ut chixjunil li che' inc'a' chabil li ru naxq'ue, nayoc'man ut naq'ueman sa' xam, chan laj Juan.

<sup>10</sup> Ut eb li tenamit yoqueb chixpatz'bal re: —¿C'a'ru tento takabánu re nak inc'a' tarakek' atin sa' kabén? chanqueb.

<sup>11</sup> Quichak'oc laj Juan ut quixye rebeb: —Li ani cuan cuibak sumal rak' chixq'uehak jun sumalak re li mac'a' re. Ut li ani cuan xtzacaemk, chixq'uehak re li mac'a' re, chan.

<sup>12</sup> Cuanqueb ajcui' aj titz'ol toj que'chal re te'cubsik xha' xban laj Juan ut que'xye re: —¿C'a'ru takabánu lão? chanqueb.

<sup>13</sup> Ut a'an quixye rebeb: —Mepatz' xben li toj li ac yebil rebeb nak te'xq'ue, chan.

<sup>14</sup> Ut cuanqueb ajcui' soldado que'patz'oc ut que'xye re: —Ut lão, ¿c'a'ru takabánu? chanqueb. Quixye rebeb: —Ma ani temak' c'a'ru re ut ma ani tek'aba chi mac'a' rajbal. Chic'ojlak ban ech'ol riq'uin li jo' q'uial nequextoje' cui', chan.

<sup>15</sup> Chixjunileb li tenamit yoqueb chixc'oxlanquil ut que'xye sa' xch'oleb: —¿Ma macua' ta cui' a'an li Cristo, laj Colonel li yoco chiroybeninquil? chanqueb.

<sup>16</sup> Laj Juan quichak'oc ut quixye rebeb chixjunileb: —Yal nak lain nincubsin ha' riq'uin ha'. Abanan chalc re li k'axal nim xcuanyl. Xban nak k'axal nim xcuanyl chicuu lain, moco inc'ulub ta nak tinhit xc'ämäl lix xab. A'an tixcubsi eha' riq'uin li Santil Musik'ej ut riq'uin xam.

<sup>17</sup> A'an chanchan jun aj acuinel ac cuan chak xc'anjelebal sa' ruk'. Tarapu chi us li ru li trigo ut tixxoc lix trigo sa' lix c'ulebal ut li rix tixc'at sa' li xam. Jo'can ajcui' nak li Dios tarisiheb li inc'a' neque'pabán sa' xyänkeb li ralal xc'ajol ut tixtaklaheb sa' li xam li inc'a' nachup. Li ralal xc'ajol tacuank xyu'ameb chi junelic, chan laj Juan.

<sup>18</sup> Jo'can nak yo chixch'olobanquil xna'lebeb li tenamit. Naxisic' chanru nak naxch'olob chi tz'akal li chabil esilal chiruheb.

<sup>19</sup> Ut laj Herodes, li nataklan sa' li tenamit Galilea, quik'use' chi cau xban laj Juan xban nak quixc'am chok' rixakil lix Herodías, li rixakil laj Felipe li ritz'in. Ut quik'use' ajcui' riq'uin chixjunil li mäusilal naxbanu.

<sup>20</sup> Ut k'axal cui'chic numtajenak li mäusilal quixbánu nak quixq'ue sa' tz'alam laj Juan.

**21** Sa' jun li cutan nak toj maji' quiq'uehe' sa' tz'alam laj Juan, yo chixcubsinqil xha'eb nabal li tenamit, ut quixcubsi ajcui' xha' li Jesús. Ut nak yo chi tijoc li Jesús, quiril nak quiteli li choxa chiru.

**22** Li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma nak yo chak chi cubec sa' xben li Jesús ut qui-abic xyab xcux li Dios toj sa' choxa nak quixye: —Laat li cualal rarocat inban. Nasaho' inch'ol acuiq'uin, chan.

### *A'an eb a'in lix xe'tonil yucua' li Jesús*

**23** Ac cuan tana lajeb xca'c'al (30) chihab re li Jesús nak quixtiquib lix c'anjel. Chiruheb chixjunileb, li Jesús a'an ralal laj José, li ralal laj Elí.

**24** Ut laj Elí, a'an li ralal laj Matat. Laj Matat, a'an li ralal laj Leví. Ut laj Leví, a'an li ralal laj Melqui. Ut laj Melqui, a'an li ralal laj Jana. Ut laj Jana, a'an li ralal laj José.

**25** Laj José, a'an li ralal laj Matatías. Ut laj Matatías, a'an li ralal laj Amós. Ut laj Amós, a'an li ralal laj Nahum. Ut laj Nahum, a'an li ralal laj Esli. Ut laj Esli, a'an li ralal laj Nagai.

**26** Ut laj Nagai, a'an li ralal laj Maat. Ut laj Maat, a'an li ralal laj Matatías. Ut laj Matatías, a'an li ralal laj Semei. Ut laj Semei, a'an li ralal laj José. Ut laj José, a'an li ralal laj Judá.

**27** Laj Judá, a'an li ralal laj Joana. Ut laj Joana, a'an li ralal laj Resa. Ut laj Resa, a'an li ralal laj Zorobabel. Ut laj Zorobabel, a'an li ralal laj Salatiel. Ut laj Salatiel, a'an li ralal laj Neri.

**28** Ut laj Neri, a'an li ralal laj Melqui. Ut laj Melqui, a'an li ralal laj Adi. Ut laj Adi, a'an li ralal laj Cosam. Ut laj Cosam, a'an li ralal laj Elmodam. Ut laj Elmodam, a'an li ralal laj Er.

**29** Ut laj Er, a'an li ralal laj Josué. Ut laj Josué, a'an li ralal laj Eliezer. Ut laj Eliezer, a'an li ralal laj Jorim. Ut laj Jorim, a'an li ralal laj Matat.

**30** Ut laj Matat, a'an li ralal laj Leví. Ut laj Leví, a'an li ralal laj Simeón. Ut laj Simeón, a'an li ralal laj Judá. Ut laj Judá, a'an li ralal laj José. Ut laj José, a'an li ralal laj Jonán. Ut laj Jonán, a'an li ralal laj Eliaquim.

**31** Ut laj Eliaquim, a'an li ralal laj Melea. Ut laj Melea, a'an li ralal laj Mainán. Ut laj Mainán, a'an li ralal laj Matata. Ut laj Matata, a'an li ralal laj Natán.

**32** Ut laj Natán, a'an li ralal laj David. Ut laj David, a'an li ralal laj Isaí. Ut laj Isaí, a'an li ralal laj Obed. Ut laj Obed, a'an li ralal laj Booz. Ut laj Booz, a'an li ralal laj Salmón. Ut laj Salmón, a'an li ralal laj Naasón.

**33** Ut laj Naasón, a'an li ralal laj Aminadab. Ut laj Aminadab, a'an li ralal laj Aram. Ut laj Aram, a'an li ralal laj Esrom. Ut laj Esrom, a'an li ralal laj Fares. Ut laj Fares, a'an li ralal laj Judá.

**34** Ut laj Judá, a'an li ralal laj Jacob. Ut laj Jacob, a'an li ralal laj Isaac. Ut laj Isaac, a'an li ralal laj Abraham. Ut laj Abraham, a'an li ralal laj Taré. Ut laj Taré, a'an li ralal laj Nacor.

**35** Ut laj Nacor, a'an li ralal laj Serug. Ut laj Serug, a'an li ralal laj Ragau. Ut laj Ragau, a'an li ralal laj Peleg. Ut laj Peleg, a'an li ralal laj Heber. Ut laj Heber, a'an li ralal laj Sala.

**36** Ut laj Sala, a'an li ralal laj Cainán. Ut laj Cainán, a'an li ralal laj Arfaxad. Ut laj Arfaxad, a'an li ralal laj Sem. Ut laj Sem, a'an li ralal laj Noé. Ut laj Noé, a'an li ralal laj Lamec.

**37** Ut laj Lamec, a'an li ralal laj Matusalén. Ut laj Matusalén, a'an li ralal laj Enoc. Ut laj Enoc, a'an li ralal laj Jared. Ut laj Jared, a'an li ralal laj Mahalaleel. Ut laj Mahalaleel, a'an li ralal laj Cainán.

**38** Ut laj Cainán, a'an li ralal laj Enós. Ut laj Enós, a'an li ralal laj Set. Ut laj Set, a'an li ralal laj Adán. Ut laj Adán, a'an li ralal li Dios.

<sup>1</sup> Li Jesús nujenak chi Santil Musik'ej nak qui-el sa' li na'ajej cuan cui' li nima' Jordán. Li Santil Musik'ej quixc'ut chiru nak tento taxic sa' li chaki ch'och' bar māc'a' cui' cristian.

<sup>2</sup> Ut aran quicuan ca'c'al cutan. Ut laj tza quixyal rālenquil. Abanan inc'a' quixq'ue rib chi alec. Chiruheb li cutan a'an māc'a' naxtzaca ut sa' xrakic li ca'c'al cutan quichal xtz'ocajic.

<sup>3</sup> Laj tza quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat Ralal li Dios, suk'isi chok' caxlan cua li pec a'in, chan.

<sup>4</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Tz'ibānbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in: Mācua' ca'aj cui' riq'uin li naxtzaca yo'yok cui' li cuink, chan. (Dt. 8:3a)

<sup>5</sup> Tojo'nak laj tza quixc'am li Jesús sa' jun li tzul k'axal najt xteram ut sa' li honal ajcui' a'an quixc'ut chiru chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuan sa' ruchich'och'.

<sup>6</sup> Laj tza quixye re li Jesús: —Tink'axtesi sa' acuu'k' li xninkal ru tenamit a'an ut lix lok'al. Eb li tenamit a'an k'axtesinbileb sa' cuuk' laín ut naru ninq'ue re li ani tincuaj laín.

<sup>7</sup> Chixjunil a'an tinq'ue acue cui laat tacuik'ib acuib chicuu ut tinālok'oni, chan.

<sup>8</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Elen chicuu laat aj tza xban nak jo'ca'in tz'ibānbil sa' li Santil Hu: Li Kacua' la Dios talok'oni ut ca'aj cui' chiru a'an tate'anjelak, chan. (Dt. 6:13)

<sup>9</sup> Ut laj tza quixc'am li Jesús sa' li tenamit Jerusalén ut coxxakab toj takec' sa' xbēn li templo. Quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat Ralal li Dios, cut acuib tak'a.

<sup>10</sup> Mac'a' tac'ul xban nak jo'ca'in tz'ibānbil sa' li Santil Hu: Tixtaklaheb lix ángel chācuibal.

<sup>11</sup> Ut riq'uin ruk'eb tate'xchap re nak inc'a' tātoch' la cuok chiru pec, chan. (Sal. 91:11-12)

<sup>12</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tz'ibānbil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in: Matz'ama xmilagro li Kacua' la Dios yal chi māc'a' rajbal. (Dt. 6:16)

<sup>13</sup> Quiril laj tza nak inc'a' quiru rālenquil li Jesús, toj quixcanab cuan.

### Nak quixtiquib lix c'anjal li Jesús aran Galilea

<sup>14</sup> Ut quisuk'i li Jesús Galilea chi cuan xcuanquil li Santil Musik'ej riq'uin. Sa' chixjunil li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam li tenamit Galilea, que'rabi resil li Jesús.

<sup>15</sup> Yo' chixch'olobanquil li xyālal sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut chixjunileb yoqueb chixq'uebal xlok'al.

### Quitz'ektañaq li Jesús sa' li tenamit Nazaret li quiq'ui cui'

<sup>16</sup> Sa' jun li cutan quicuulac li Jesús sa' li tenamit Nazaret li quiq'ui cui'. Sa' li hilobal cutan co' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo' c'aynak xbanunquil. Ut quixakli chiruheb re taril xsa' li Santil Hu.

<sup>17</sup> Quiq'uehe' re li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. Nak quixte, quixtau aran li atin li naxye chi jo'ca'in:

<sup>18</sup> Lix musik' li nimajcual Dios cuan cuiq'uin xban nak li Dios quixsic' cuu chixyebal li chābil esil reheb li cuanqueb sa' neba'il. Quinixtakla chixcolbaleb li cuanqueb sa' raylal ut chixyebal resil nak te'ach'abak li cuanqueb chi prexil ut re ajcui' nak tinq'ueheb chi iloc li mutz' ut te'cuisi ajcui' sa' raylal li rahobtesinbileb.

<sup>19</sup> Quinixtakla xyebal resil nak ac xcuulac xk'ehil nak li Kacua' tixcoleb lix tenamit. (Is. 61:1-2)

<sup>20</sup> Nak quixbot li hu, quixk'axtesi re li nac'anjelac sa' li cab a'an ut quic'ojla chiruheb. Ut chixjunileb li cuanqueb aran que'cana chiribal li Jesús.

<sup>21</sup> Quixye reheb: —Anakcuan xtz'akloc ru chéru li c'a'ru tz'ibānbil chak sa' li Santil Hu a'in, chan.

<sup>22</sup> Chixjunileb li cuanqueb aran chabil yoqueb chixyebal chirix li Jesús ut sachsoqueb xch'ol chirabinquil li chabil atin li yo chixyebal. Ut que'xye: —¿Ma mācua' ta bi' a'in li ralal laj José? chanqueb.

<sup>23</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Mare teye cue jun li atin li naxye: “At aj banonel, ban acuib ajunes. Lao xkabi resil nak nabal li c'a'ak re ru xabānu Capernaum. ¿C'a'ut nak inc'a' tābānu a'an arin sa' la tenamit?” mare cha'kex cue.

<sup>24</sup> Ut quixye ajcui' reheb: —Chi yal tinye acue mā jun profeta nac'ule' ta chi chabil sa' lix tenamit.

<sup>25</sup> Relic chi yal nak nabaleb li xmālca'an sa' li tenamit Israel nak quicuan laj Elías chok' profeta. Sa' eb li cutan a'an inc'a' quixq'ue hab chiru oxib chihab riq'uin cuakib po. Ut c'ajo' li cue'ej quicuan sa' li tenamit a'an.

<sup>26</sup> Usta ra que'xc'ul eb a'an, aban inc'a' quitaklāc li profeta Elías chixtenk'anquileb li xmālca'an aj judío. Quitaklāc ban chixtenk'anquil jun li xmālca'an li mācua' aj judío cuan sa' li na'ajej Sarepta li cuan nach' riq'uin li tenamit Sidón.

<sup>27</sup> Jo'can ajcui' sa' eb li cutan nak cuānk chok' profeta laj Eliseo, nabaleb li saklep rixeb aran Israel. Abanan mā jun reheb laj judío quiq'uirtesic. Ca'aj cui' jun li cuink li mācua' aj judío. Li cuink a'an aj Naamán xc'aba'. Siria xtenamit, chan li Jesús.

<sup>28</sup> Nak que'rabi li atin a'in chixjunileb li ch'utch'üqueb aran, c'ajo' nak que'josk'o'.

<sup>29</sup> Quilaje'cuacli chixjunileb li cuanqueb aran ut que'risi li Jesús sa' li tenamit ut que'xc'am toj sa' xben li tzul li c'ojc'o cui' lix tenamiteb re nak te'xcut chak toj tak'a.

<sup>30</sup> Abanan li Jesús quinume' sa' xyānkeb ut co.

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink cuan māus aj musik'ej riq'uin*

<sup>31</sup> Li Jesús co sa' li tenamit Capernaum li cuan sa' xcuēnt Galilea. Yo chixch'olobanquil li xyālal chiruheb li tenamit sa' eb li hilobāl cutan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>32</sup> Naxc'ut li xyālal chiruheb chi cuan xcuānquil. Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re que'sach xch'ol chirabinquil li tijleb li yo chixyebal xban nak naxc'ut li xyālal chiruheb chi cuan xcuānquil.

<sup>33</sup> Cuan jun li cuink sa' xyānkeb cuan māus aj musik'ej riq'uin. Qui-oc chixjapbal re chi cau ut quixye:

<sup>34</sup> —Canabo kajunes. ¿C'a'ru tācuaj kiq'uin, at Jesús aj Nazaret? ¿Ma xatchal chikasachbal? Lain ninnau nak laat lix Santil Alal li Dios, chan.

<sup>35</sup> Abanan li Jesús quixk'us li māus aj musik'ej ut quixye re: —Laat māus aj musik'ej, matchokin. Elen riq'uin li cuink a'in, chan li Jesús. Ut li māus aj musik'ej quixt'an li cuink chiruheb a'an, ut qui-el riq'uin ut māc'a' quixbānu re.

<sup>36</sup> Chixjunileb li que'iloc re, c'ajo' nak que'xucuac ut yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xyālal a'in? ¿C'a'ru li tijleb a'in? Li cuink a'in cuan xcuānquil sa' xbeneb li māus aj musik'ej ut li c'a'ru naxye, a'an neque'xbānu, chanqueb.

<sup>37</sup> Ut que'rabi resil sa' chixjunileb li tenamit xcuēnt Galilea c'a'ru quixbānu li Jesús.

### *Li Jesús quixq'uirtesi lix na' li rixakil laj Simón Pedro*

<sup>38</sup> Nak qui-el sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, li Jesús co sa' li rochoch laj Simón. Lix na' li rixakil laj Simón yocyo. Yo xtik. Que'xtz'ama chiru li Jesús nak tixq'uirtesi.

<sup>39</sup> Li Jesús quijiloc riq'uin li yaj ut quixq'uirtesi. Ut sa' ajcui' li honal a'an quicuacli li ixf ut qui-oc chi c'anjelac chiruheb.

<sup>40</sup> Nak ac yo chi ecuuc, chixjunileb li cuanqueb xyaj, a' yal c'a'ru xyajebleb, quilaje'xc'am chak riq'uin li Jesús. Ut a'an quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut quixq'uirtesiheb.

<sup>41</sup> Ut nabaleb ajcui' li quirisi māus aj musik'ej riq'uineb. Li māus aj musik'ej nak neque'el riq'uineb, japjoqueb re chixyebal: —Laat Ralal li Dios, chanqueb. Abanan li

Jesús quixk'useb ut inc'a' quixcanabeb chi ątinac xban nak eb a'an que'xnau nak a'an li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

<sup>42</sup> Cuułajak chic nak ac xsakeu, li Jesús co sa' jun na'ajej bar māc'a' cuan. Ut eb li tenamit yoqueb chixsic'bal. Que'cuulac toj bar cuan cui' a'an ut que'raj raj nak quicana riq'uineb. Inc'a' raj que'raj nak taxic.

<sup>43</sup> Abanan li Jesús quixye reheb: —Tento nak tinxic sa' jalan tenamit chixch'olobanquil li chābil esilal chirix lix nimajcual cuanquilar li Dios xban nak a'an aj e nak xintaklāc chak arin, chan.

<sup>44</sup> Ut yo chixch'olobanquil lix yalal sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío aran Galilea.

## 5

### *Numtajenak xq'uijal li car que'xchap*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan li Jesús cuan chire li palau Genesaret ut k'axal cui'chic nabal li tenamit que'ch'utla chirabinquil li rātin li Dios.

<sup>2</sup> Quiril cuib li jucub cuan chire li palau. Eb laj car mā aniheb chi sa'. Yoqueb chak chixch'ajbal lix yoy.

<sup>3</sup> Qui-oc li Jesús sa' jun li jucub. Li jucub a'an re laj Simón. Li Jesús quixtz'ama chiru laj Simón nak tixjil ca'ch'inak li jucub sa' li ha'. Ut quic'oja sa' li jucub ut qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit li cuanqueb chire li palau.

<sup>4</sup> Ut nak ac xrake' chi ątinac, quixye re laj Simón: —C'am li jucub sa' xchamal li ha' ut taq'ue la yoy sa' li ha' re nak tāchap la car, chan li Jesús.

<sup>5</sup> Quichak'oc laj Simón ut quixye re: —At tzolonel, chixjunil li k'ojojin xkaq'ue li kayoy sa' li ha' ut mā jun li car xkachap. Abanan xban nak lāat xatyehoc cue, tinq'ue cui'chic lin yoy sa' li ha', chan.

<sup>6</sup> Nak que'xq'ue lix yoy sa' li ha', k'axal cui'chic nabal li car que'xchap ut yo chi pejec' lix yoyeb.

<sup>7</sup> Ut que'xc'ut ruk'eb chiruheb li rochben li cuanqueb sa' li jucub jun chic re xbokbaleb re nak te'chalk chixtenk'anquil. Ut eb a'an que'chal ut que'xnujtesi xcabichal li jucub ut ca'ch'in chic mā nasubun sa' li ha' xban xq'uijal li car.

<sup>8</sup> Nak quiril chixjunil a'in laj Simón Pedro, quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re: —Canabin injunes, at Kācua'. Mācua' inc'ulub nak cuānkat cuiq'uin xban nak lāin jun cuink aj māc, chan.

<sup>9</sup> Ut quisach xch'ol laj Simón jo'queb ajcui' li cuanqueb rochben xban nak k'axal cui'chic nabal li car que'xchap.

<sup>10</sup> Ut jo'can ajcui' laj Jacobo ut laj Juan, eb li ralal laj Zebedeo. A'an eb li rochben laj Simón. Ut li Jesús quixye re laj Simón: —Matc'oxlac. Chalen anakuan mācua' chic caribc tābānu. Acuas ącuítz'in ban chic tāsic' re te'pābānk, chan li Jesús.

<sup>11</sup> Ut que'xc'am li jucub chire li palau ut aran que'xcanab chixjunil ut que'xtake li Jesús.

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun cuink saklep rix*

<sup>12</sup> Nak cuan li Jesús sa' jun li tenamit, quicuulac jun li cuink riq'uin saklep rix. Nak quiril li Jesús quixxulub rib sa' ch'och', ut quixtz'ama chiru li Jesús ut quixye re: —Kācua', lāin ninnau nak lāat naru tinaq'uirtesi. Cui tābānu li usilal, chināq'uirtesi, chan.

<sup>13</sup> Li Jesús quixch'e' li cuink riq'uin ruk' ut quixye re: —Lāin tincuaj nak tatq'uirak. Anakcuan tatingq'uirtesi, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira li cuink.

<sup>14</sup> Ut li Jesús quixye re: —Mā ani aj e tāserak'i chanru nak xatq'uira. Ayu ban riq'uin laj tij re nak a'an tāril nak xatq'uira. Ut taq'ue la mayej jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés chok' retalil chiruheb chixjunileb nak xatq'uira, chan li Jesús.

<sup>15</sup> Abanan yalak bar yo chi abic resil chixjunil li c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús. Nabaleb li tenamit neque'xch'utub ribeb chirabinquil li c'a'ru naxye ut re ajcui' nak te'q'uirtesik.

<sup>16</sup> Ut li Jesús rajlal naxic xjunes chi tijoc sa' eb li na'ajej bar mac'a' cuan.

*Li Jesús quixq'uirtesijun li cuink sic li rok ut sic li ruk'*

<sup>17</sup> Sa' jun li cutan nak li Jesús yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit cuanqueb cuib oxib laj fariseo sa' xyankeb. Ut cuanqueb ajcui' aj tzolol chak'rab. Que'chal chak sa' eb li na'ajej Galilea, Judea ut Jerusalén. Ut li Jesús yo chixq'uirtesinquileb li yaj riq'un xcuquil li Dios.

<sup>18</sup> Sa' li honal a'an que'cuulac cuib oxib li cuink ut yoqueb chixc'ambal jun li cuink sic li rok ut sic li ruk' yocy o chiru lix cuarib. Ut te'raj rocsinquel li cuink cuan cui' li Jesús.

<sup>19</sup> Abanan que'r'il nak inc'a' que'ru chi oc sa' li cab xban li q'uila tenamit. Jo'can nak que'take' sa' xben li cab. Que'zte ca'ch'in li xben li cab ut aran que'xcubsi li yaj chi yocy sa' lix cuarib. Coxe'xq'ue sa' xyiheb li tenamit bar cuan cui' li Jesús.

<sup>20</sup> Quixq'ue retal li Jesús nak eb li cuink a'an que'xpab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re li yaj: —At cuink, cuybil sachbil chic la mac, chan.

<sup>21</sup> Ut eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿Ani li cuink a'an nak naxjuntak'eta rib riq'un li Dios nak naxye chi jo'can? ¿Ma a'an ta bi' li Dios? ¿Ma macua' ta bi' ca'aj cui' li Dios naru nacuyuc mac? chanqueb.

<sup>22</sup> Quixnau li Jesús c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil. Quichak'oc ut quixye rebeb: —¿C'a'ut nak yoquex chixc'oxlanquil chi jo'can?

<sup>23</sup> ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, "cuybil sachbil la mac" malaj ut tinye re, "tatinq'uirtesi"?

<sup>24</sup> Laín tinc'ut cheru nak laín li Cristo li C'ajolbej ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan rebeb. Tojo'nak li Jesús quixye re li yaj, —At cuink, laín tinye aq'ue, cuaclin, c'am la cuarib ut ayu sa' la cuochoch, chan.

<sup>25</sup> Ut sa' ajcui' li honal a'an li cuink li yaj nak quicuan quicuacli chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran. Quixchap lix cuarib ut yo chixlok'oninquil li Dios nak co sa' rochoch.

<sup>26</sup> Ut chixjunileb li cuanqueb aran sachsoqueb xch'ol que'cana chirilbal li quic'ulman. Que'xlok'oni li Dios ut yo xc'a'uxeb nak que'xye: —Sachba ch'olej li xkil anakcuan, chanqueb.

*Li Jesús quixbok chok' xtzolom laj Leví laj titz'ol toj, li nayeman ajcui' Mateo re*

<sup>27</sup> Nak qui-el sa' li tenamit a'an, li Jesús quixtau jun li cuink aj titz'ol toj aj Leví xc'aba'. Chunchu cuan cui' li mex li neque'c'uluc cui' toj. Li Jesús quixye re: —Chinatake, chan.

<sup>28</sup> Quicuacli laj Leví. Quixcanab chixjunil ut quixtake li Jesús.

<sup>29</sup> Quixbanu jun li nimla nink'e laj Leví chok' re li Jesús. Cuanqueb nabaleb xcomoneb laj titz'ol toj ut cuanqueb ajcui' nabaleb jalan chic chi cua'ac sa' li mex rochbeneb.

<sup>30</sup> Eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'oc chixcuech'inquil rixeb lix tzolom li Jesús ut que'xye rebeb: —¿C'a'ut nak nequexcua'ac ut nequex-uc'ac rochbeneb laj titz'ol toj ut rochbeneb laj mac? chanqueb.

<sup>31</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Li cauheb mac'a' na-oc cui' aj banonel rebeb. Aban li yajeb, a'aneb li te'raj banec'.

<sup>32</sup> Jo'can nak laín inc'a' xinchal chixsic'bal li tiqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj mac re nak te'yot'ek' xch'ol ut te'xjal xc'a'uxeb, chan li Jesús.

*Nak que'xcuech'i rib chirix li ayun*

<sup>33</sup> Ut que'xye cui'chic re li Jesús: —Eb lix tzolom laj Juan rajlal neque'xbanu x-ayun ut rajlal neque'tijoc. Jo'can ajcui' neque'xbanu lix tzolomeb laj fariseo. Ut eb la tzolom laat, ¿c'a'ut nak inc'a' neque'xbanu chi jo'can? Eb a'an neque'cua'ac neque'uc'ac chi mac'a'eb xc'a'ux, chanqueb.

<sup>34</sup> Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain jo' jun belomej nak cuanquin. ¿Ma naru te'ayunik li neque'xic riq'uin sumlāc nak cuan li belomej riq'uineb? Nak toj cuan li belomej riq'uineb inc'a' naru neque'xbānu x-ayún.

<sup>35</sup> Ut jo'can ajcui' lin tzolom. Tācuulak xk'ehil nak tin-isik sa' xyankeb. Toj sa' li cutan a'an te'xbānu x-ayún, chan reheb.

### *Li najter na'leb inc'a' naxc'am rib riq'uin li ac' na'leb*

<sup>36</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic reheb li jaljoquil ru atin a'in: Ma ani naxxiti junak k'el t'icr riq'uin ac' t'icr. Cui ut naxxiti riq'uin ac' t'icr, naxnimobresi xpejelal li k'el t'icr. Ut inc'a' naxc'am rib li ac' t'icr riq'uin li k'el.

<sup>37</sup> Ut ma ani naq'uehoc ac' vino sa' junak k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' junak k'el bols tz'um, tapuq'uek' li k'el tz'um ut tāhoyek' li vino. Tāsachk li vino ut tāsachk ajcui' li bols tz'um.

<sup>38</sup> Jo'can nak li ac' vino sa' li ac' bols tz'um naq'ueman re nak māc'a' tixc'ul li vino chi moco li bols tz'um.

<sup>39</sup> Ut li ani ac xruc' li vino re junxil inc'a' chic tāraj ruc'bal li ac' vino, xban nak neque'xc'oxla nak li vino re junxil, a'an li chābil, chan li Jesús reheb.

## 6

### *Que'cuech'ic rixeb lix tzolom li Jesús nak que'xsic' ru li trigo sa' li hilobal cutan*

<sup>1</sup> Sa' jun li hilobal cutan li Jesús yo chi numec' sa' jun sir li acuimk trigo rochbenet lix tzolom. Eb lix tzolom que'xch'ot ru li trigo nak yoqueb chi numec' ut que'risi li rix sa' ruk'eb ut que'xcua'.

<sup>2</sup> Cuanqueb cuib oxib eb laj fariseo que'ril nak yoqueb chixsic'bal ru li trigo. Que'xye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixsic'bal ru li trigo sa' li hilobal cutan? ¿C'a'ut nak nequebānu li c'anjal moco uxc ta naraj sa' li hilobal cutan? chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma ma jun cua erilom sa' li Santil Hu li c'a'ru quixbānu laj David nak a'an ut eb li rochben te'tz'ocák?

<sup>4</sup> Laj David qui-oc sa' li rochoch li Dios ut quixchap li caxlan cua li ac mayejanbil chiru li Dios. Juneseb raj laj tij naru te'tzacānk re li caxlan cua a'an. Abanan laj David quixcua' ut quixq'ue ajcui' reheb li cuanqueb rochben xban nak te'tz'ocák.

<sup>5</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Jo'can nak lain li C'ajolbej cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tāuxmānk sa' li hilobal cutan, chan reheb.

### *Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic li ruk'*

<sup>6</sup> Sa' jun chic li hilobal cutan qui-oc li Jesús sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixch'olob lix yālal chiruheb li tenamit. Aran cuan jun li cuink sic lix nim uk'.

<sup>7</sup> Cuanqueb cuib oxib aj fariseo ut aj tzolol chak'rab aran. Yoqueb chirilbal ma tixq'uirtesi tana li ruk' li cuink a'in sa' li hilobal cutan re nak naru te'xit li Jesús.

<sup>8</sup> Li Jesús quixnau c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil. Jo'can nak quixye re li cuink li sic ruk': —Cuaclin. Xakab acuib chiruheb, chan. Ut li cuink quicuacli ut quixakli chiruheb.

<sup>9</sup> Li Jesús quixye reheb: —Cuan c'a'ru nacuaj xpatz'bal ere. ¿C'a'ru us xbānunquil sa' li hilobal cutan? ¿Ma naru xbānunquil li us malaj li inc'a' us? ¿Ma us xcolbal xyu'am junak malaj xsachbal? chan reheb.

<sup>10</sup> Li Jesús quicana chirilbaleb chixjunkaleb, ut quixye re li cuink li sic ruk': —Ye' la cuuk', chan. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' ajcui' li hōnal a'an quiq'uira li ruk'.

<sup>11</sup> C'ajo' nak que'josk'o' eb laj fariseo ut laj tzolol chak'rab, ut que'oc chixyebal chi ribileb rib chanru nak te'xit li Jesús.

### *Li Jesús quixsic' ruheb li cablaju chi apóstol*

<sup>12</sup> Sa' jun li cutan co li Jesús chi tijoc sa' xbēn jun li tzul. Quixnumsi li k'ojoyin chi tijoc chiru li Dios.

<sup>13</sup> Nak ac xsakeu quixbokeb lix tzolom ut quixsic' ruheb li cablaju sa' xyānkeb ut quixq'ueheb chok' apóstol. A'aneb a'in li apóstol li quixsic' ruheb:

<sup>14</sup> laj Simón li quixq'ue ajcui' Pedro chok' xc'aba'; laj Andrés li ritz'in laj Pedro; laj Jacobo; laj Juan; laj Felipe; laj Bartolomé;

<sup>15</sup> laj Mateo; laj Tomás; laj Jacobo li ralal laj Alfeo; laj Simón li neque'xye ajcui' Zelote re;

<sup>16</sup> laj Judas li ritz'in laj Jacobo ut laj Judas Iscariote li quik'axtesin re li Jesús mokon sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

### *Li Jesús quixq'uirtesi nabaleb li cristian*

<sup>17</sup> Li Jesús quicube sa' li tzul rochbeneb lix tzolom ut quicana sa' jun na'ajej tak'a ru rochbeneb lix q'uialeb chic lix tzolom ut li q'uila tenamit li que'chal chak sa' eb li tenamit Judea ut Jerusalén. Ut cuan ajcui' li que'chal sa' eb li tenamit li cuanqueb chire li palau jo' Tiro ut Sidón. Quilaje'chal re nak te'rabi li c'a'ru tixye li Jesús ut re ajcui' nak li Jesús tixq'uirtesiheb li yaj.

<sup>18</sup> Ut quixq'uirtesiheb ajcui' li cuanqueb māus aj musik'ej riq'uineb.

<sup>19</sup> Ut li q'uila tenamit te'raj xch'e'bal li Jesús re nak te'q'uirtesik. A'an naxq'uirtesiheb riq'uin lix cuanquillal.

<sup>20</sup> Ut li Jesús quirileb lix tzolom ut qui-oc chixyebal: —Us xak ere lāex li neba'ex, xban nak cuanquex chic rubel xcuquil li Dios.

<sup>21</sup> Us xak ere lāex li textz'ocák anakcuan xban nak tac'ojobák ech'ol. Us xak ere lāex li yoquex chi yābac anakcuan xban xrahil ech'ol xban nak sa' jun cutan texse'ek xban xsahil ech'ol.

<sup>22</sup> Us xak ere lāex nak xic' tex-ilek' sa' inc'aba' lain li C'ajolbej. Us xak ere lāex nak tex-isik sa' xyānkeb ut texhobek' sa' inc'aba' lain ut tayehet' ere nak inc'a' us ena'leb.

<sup>23</sup> Chisahok' sa' ech'ol nak te'xbānu ere chi jo'can. Chic'ojlak ech'ol xban nak cuan jun le k'ajcāmunkil riq'uin li Dios sa' choxa. Jo'can ajcui' nak que'xtz'ektañna eb li profeta junxil eb lix xe'tonil xyucua'eb li tenamit a'in.

<sup>24</sup> Abanan, lāex li biomex raylal chālel sa' ebeen xban nak ac xec'ojob ech'ol arin sa' ruchich'och'.

<sup>25</sup> Raylal chālel sa' ebeen lāex li cuan nabal c'a'ru ere xban nak tacuulak xk'ehil nak māc'a' chic cuānk ere re textzacānk. Raylal chālel sa' ebeen lāex li nequexse'ec anakcuan xban xsahil ech'ol xban nak mokon texyābab xban xrahil ech'ol.

<sup>26</sup> Raylal chālel sa' ebeen lāex li naq'uehe' elok'al arin sa' ruchich'och' xbaneb li tenamit. Jo'ca'in ajcui' nak que'q'uehe' xlok'al eb li profeta aj balak' xbaneb le xe'tonil yucua'.

### *Cherahakeb li xic' neque'iloc ere*

<sup>27</sup> Ut lāex li yoquex chi abinc re li yoquin chixyebal, cheq'uehak retal li tinye ere. Cherahakeb li xic' neque'iloc ere. Ut chebanuhak usilal reheb li neque'tz'ektañna ere.

<sup>28</sup> Chetz'āmāk rusilal li Dios sa' xbeneb li neque'māusilan ere. Ut chextijok ajcui' chirixeb li neque'hoboc ere.

<sup>29</sup> Cui ani tāsac'ok xnak' acuu, q'ue li jun pac'al re, re tixsac'. Cui ani taraj xmak'bal la chaquet, q'ue ajcui' la camis re.

<sup>30</sup> Li ani tixtz'āma c'a'ru re ącue, q'ue re. Ut cui ani tixmak' c'a'ru ącue chācuu, mapatz' chic rekaj re.

<sup>31</sup> Cui lāex teraj nak chābilakeb le ras eritz'in eriq'uin, chābilakex ajcui' lāex riq'uineb a'an.

<sup>32</sup> Cui ca'aj cui' li ani narahoc ere nequera, māc'a' xjalani li yoquex chixbānunquil, riq'uin li neque'xbānu li maji' neque'pāban xban nak ca'aj cui' li ani narahoc reheb neque'xra.

<sup>33</sup> Cui ca'aj cui' li neque'bānun usilal ere, nequebānu usilal reheb, māc'a' xjalanil li yoquex chixbānunquil riq'uin li neque'xbānu li maji' neque'pāban. Xban nak ca'aj cui' li ani nabānun usilal reheb neque'xbānu usilal re.

<sup>34</sup> Cui lāex nequeto'oni tumin ca'aj cui' reheb li nequenau nak te'xq'ue rekaj, māc'a' xjalanil li yoquex chixbānunquil riq'uin li neque'xbānu li toj maji' neque'pāban xban nak neque'xto'oni tumin ca'aj cui' reheb li neque'xnau nak te'xq'ue rekaj.

<sup>35</sup> Jo'can ut nak cherahakeb li ani xic' neque'iloc ere. Chebānuhak usilal reheb. Ut cheq'uehak chi to' re li c'a'ru tixpatz' ere chi inc'a' teroybeni rekaj. Cui tēbānu a'an, k'axal nim le k'ajcāmunquil li taq'uehek' ere ut lāexak li ralal xc'ajol li nimajcual Dios. A'an k'axal nim xcuyum sa' xbēneb li inc'a' useb xna'leb li inc'a' neque'xnau bantioxinc.

<sup>36</sup> Chex-uxtānānk bi' u xban nak le yucua' cuan sa' choxa na-uxtānan u.

<sup>37</sup> Mextz'iloc ătin chirixeb le ras eritz'in re nak li Dios inc'a' tātz'ilok ătin cherix lāex. Metz'ektāna le ras eritz'in re nak li Dios inc'a' textz'ektāna lāex. Checuyak xmaqueb le ras eritz'in re nak li Dios tixcuy emac lāex.

<sup>38</sup> Chesi c'a'ru re le ras eritz'in ut li Dios tixq'ue rekaj ere. Tixq'ue rekaj ere chi nabal chiru li xeq'ue lāex. Tixq'ue chi nujenak li bisleb, chi yok chi pajec' xban nak k'axal cui'chic nabal li tixq'ue ere. Riq'uin li bisleb li texbisok cui' lāex, a'an ajcui' li tabisek' cui' li taq'uehek' ere, chan.

<sup>39</sup> Li Jesús quixye li jaljoquil ru ătin a'in reheb li tenamit ut quixye: —Junak mutz', ¿Ma naru ta bi' tixc'ut xbe junak chic mutz'? ¿Ma inc'a' ta bi' sa' cuibal te't'anek' sa' jul xban nak mutz'eb?

<sup>40</sup> Ma jun aj tzolonek naxk'ax xcuانquil laj tzolol re. Abanan nak acak xtzol rib chi tz'akal, tixtau ajcui' xcuانquil laj tzolol re.

<sup>41</sup> ¿C'a'ut nak nacaq'ue retal li c'aj che' cuan sa' xnak' ru lā cuas acuitz'in ut inc'a' nacaq'ue retal li tz'amba cuan sa' xnak' acuu lāat?

<sup>42</sup> ¿Chanru nak tāye re lā cuas acuitz'in, "Cuisihak li c'aj che' sa' xnak' acuu", nak toj cuan li tz'amba sa' xnak' acuu lāat? At aj ca'pac'al u, xbēn cua isi li tz'amba cuan sa' li xnak' acuu lāat, re nak tat-ilok chi tz'akal re risinquil li c'aj che' cuan sa' xnak' ru lā cuas acuitz'in.

<sup>43</sup> Jo'can ajcui' riq'uin li che'. Cui chābil junak che', chābil ajcui' li ru narūchin. Ut cui inc'a' us li che', li ru li narūchin inc'a' ajcui' us. Li chābil che' inc'a' naru narūchin li inc'a' us, chi moco li che' inc'a' us naru narūchin li us.

<sup>44</sup> Ut riq'uin li ru narūchin nanauman ru li che'. Li tun q'uix inc'a' naru narūchin li higos chi moco li q'uix naru narūchin li uvas.

<sup>45</sup> Jo'can ajcui' riq'uin li cristian. Li ani chābil, chābil ajcui' li xban nak cuan li chābilal riq'uin. Ut li ani inc'a' chābil, inc'a' chābil li xban nak māc'a' li chābilal riq'uin. Riq'uin li rātin li junjunk nac'utun chanru li rām.

<sup>46</sup> ¿C'a'ut nak nequeye, "Kācua", Kācua"" cue cui inc'a' nequebānu li c'a'ru ninye?

<sup>47</sup> Jo'can nak li ani na-abin re li cuātin ut naxbānu li c'a'ru ninye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin jun li cuink quixyib li rochoch.

<sup>48</sup> Quixbec chi cham ut quixq'ue li cimiento sa' xbēn li pec. Quichal li hab ut quibut'ir li nima'. Coxsac' rib li ha' chiru li cab ut inc'a' quirec'asi li cab sa' xna'aj xban nak yibānbil chi us sa' xbēn pec.

<sup>49</sup> Ut li ani na-abin re li cuātin ut inc'a' naxbānu li c'a'ru ninye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin li cuink li quixyib li rochoch sa' xbēn ch'och' ut inc'a' quixbec xna'aj li xban nak quibut'ir li nima', li ha' coxsac' rib chiru li cab. Quit'ane' li cab ut quisach chi jun aj cua, chan li Jesús reheb.

<sup>1</sup> Nak quirake' xch'lobanquil lix yáal chiruheb li tenamit, li Jesús co Capernaum.

<sup>2</sup> Ut aran cuan jun li capitán aj Roma cuan jun lix mos k'axal naxra. Yaj ut cámec re.

<sup>3</sup> Li capitán quirabi resil nak cuan li Jesús aran. Quixtaklaheb cuib oxib laj judío xcomoneb li neque'c'amoc be sa' li tenamit re nak te'xtz'ama chiru li Jesús nak taxic sa' rochoch li capitán chixq'uirtesinquel lix mos.

<sup>4</sup> Que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xtz'ama chiru nak tixbánu li yo chixtz'amanquil li capitán. Que'xye re li Jesús: —Us cui tabánu li usilal re li capitán,

<sup>5</sup> xban nak a'an nocoxra lão aj judío ut a'an quitaklan re xyibánu li cab nakach'utub cui' kib, chanqueb re li Jesús.

<sup>6</sup> Ut li Jesús co chirixeb. Nak ac cuulaqueb re cuan cui' li rochoch, li capitán quixtaklaheb li ramig chi átinac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Jo'ca'in xye li capitán ácue: Mäch'i'ch'i'i ácuib chi chalc sa' cuochoch xban nak moco inc'ulub ta nak tatchalk sa' cuochoch.

<sup>7</sup> Jo'can nak inc'a' xcoin lain chi átinac ácuiq'uin. Ninnau nak moco inc'ulub ta nak tincuulak ácuiq'uin. Ca'aj cui' nacuaj nak taye nak taq'uirák lin mos ut ninnau nak taq'uirák.

<sup>8</sup> Lain cuan ani nataklan cue ut cuanqueb lin soldado rubel incuanquil. Nak ninye re li jun "ayu", naxic. Ut nak ninye re li jun chic "quim", nachal. Ut nak ninye re lin mos, "bánu a'in", naxbánu, chan li capitán.

<sup>9</sup> Nak li Jesús quirabi a'in, quisach xch'ol ut quixye reheb li cuanqueb rochben: —Relic chi yal tinye ere nak ma jun intauhom chi moco sa' xyankéb laj Israel cuan tz'akal xpábal jo' li jun a'in, usta macua' aj judío, chan.

<sup>10</sup> Nak que'cuulac eb li takl sa' rochoch li capitán, ac xq'uira chic lix mos.

### *Li Jesús quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo jun li saj al xyum jun li xmálc'a'an*

<sup>11</sup> Chirix a'in li Jesús qui-el Capernaum ut co sa' jun chic li tenamit Naín xc'aba' rochbeneb lix tzolom. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb li tenamit yoqueb chi xic chirix.

<sup>12</sup> Nak yo chi cuulac cuan cui' li oquebal re li tenamit quiril nak nabaleb li cristian yoqueb chi xic chixmukbal jun li camenak. Li camenak a'an xyum jun li xmálc'a'an. Jun ajcui' chiru nak quicuan.

<sup>13</sup> Nak li Kacua' Jesús quiril li xna' li camenak, quiril xtok'obal ru ut quixye re: —Matyabac, chan.

<sup>14</sup> Li Jesús quinach'oc riq'uineb ut quixch'e' li tusbil che' li yoqueb chixpakonquil cui' li camenak. Ut eb li yoqueb chi c'amoc re li camenak que'xakli ut li Jesús quixye re li camenak: —At saj cuink, lain tinye ácue, cuaclin, chan.

<sup>15</sup> Ut li camenak quicuacli ut quichunla ut qui-oc chi átinac riq'uineb. Ut li Jesús quixk'axtesi re lix na'.

<sup>16</sup> Nak que'ril li c'a'ru quic'ulman chixjunileb li cuanqueb aran, c'ajo' nak que'xucuac ut que'oc chixq'uebal xlok'al li Dios. Ut que'xye: —Jun xnimal ru profeta xc'ulun sa' kayank.— Ut que'xye ajcui': —Li Dios xchal chixtenk'anquil lix tenamit, chanqueb.

<sup>17</sup> Ut qui-abic resil li c'a'ru quixbánu li Jesús sa' chixjunil li na'ajej Judea jo' ajcui' sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam.

### *Li Jesús quixtakla xyebal re laj Juan nak li milagros li naxbánu naxc'ut nak a'an li Cristo*

<sup>18</sup> Lix tzolom laj Juan laj Cubsihom Ha' que'xserak'i re c'a'ru yo chi c'ulmanc. Nak ac xrabi a'an, laj Juan quixtakla cuib lix tzolom riq'uin li Jesús chixpatz'bal re:

<sup>19</sup> —¿Ma laat laj Colonel li yechi'nbil li yoco chiroybeninquel? ¿Malaj toj takoybeni junak chic?—

<sup>20</sup> Nak que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin li Jesús, que'xye re: —Xoxtakla chak laj Juan laj Cubsihom Ha' ácuiq'uin chixpatz'bal ácue, “¿Ma laat laj Colonel li yechi'nbil li yoco chiroybeninquel? ¿Malaj ut toj takoybeni junak chic?” chanqueb re li Jesús.

<sup>21</sup> Ut sa' li honal a'an li Jesús yo chixq'uirtesinquileb nabaleb li cristian li cuanqueb sa' raylal. Cuanqueb li yaj quixq'uirtesiheb. Ut cuanqueb li cuan māus aj musik'ej riq'uin ut li Jesús quirisi li māus aj musik'ej riq'uineb. Ut cuanqueb nabaleb li mutz' li quixq'ueheb chi iloc.

<sup>22</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Ayukex ut teserak'i re laj Juan li c'a'ru xeril ut li c'a'ru xerabi. Yehomak re nak eb li mutz' neque'iloc chic; eb li yek rok neque'bəc chic; eb li saklep rix q'uirtesinbileb chic; eb li tz'ap xic neque'abin chic; eb li camenak xe'cuaclesjic cui'chic chi yo'yo ut eb li neba' yoqueb chirabinquil resil li usilal.

<sup>23</sup> Us xak reheb li ani inc'a' təch'inənq xch'ol chinpəbanquil, cha'kex re, chan li Jesús.

<sup>24</sup> Ut nak que'el lix takl laj Juan riq'uin, li Jesús qui-oc chi ətinac riq'uineb li tenamit chirix laj Juan ut quixye chi jo'ca'in: —¿C'a'ru queril chak sa' li chaki ch'och' nak coex chirilbal laj Juan? ¿Ma junak cuink nacuiban xch'ol chanchan li caxlan aj yo rec'asinquil xban ik' queril chak?

<sup>25</sup> ¿C'a'ru queril chak? ¿Ma junak cuink chəbil xtikibankuil queril chak? Li chəbileb rak' ut li cuanqueb sa' sahil ch'olej, eb a'an sa' rochoch eb li rey cuanqueb.

<sup>26</sup> ¿C'a'ru queril chak? ¿Ma junak profeta queril chak? Yał nak a'an jun profeta. Abanan lain tnye ere nak li jun a'in naxk'ax ru xcuankuil junak profeta.

<sup>27</sup> Chirix laj Juan tz'ibánbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in:

A'ut laín tintakla lin takl aj c'amol be chacuu. A'an təch'olobənk xyəlal chiruheb li tenamit re nak eb a'an yo'on cuankeb chac'ulbal laat. (Mal. 3:1)

<sup>28</sup> Relic chi yał tnye ere nak mā jun reheb li neque'yo'la arin sa' ruchich'och' naxk'ax xcuankuil laj Juan laj Cubsihom Ha'. Aban li k'axal cubenak xcuankuil sa' lix nimajcual cuanquileb li Dios, k'axal us chok' re a'an chiru laj Juan, chan li Jesús. (Quixye chi jo'can xban nak laj Juan inc'a' taril lix nimajcual cuanquileb li Dios arin sa' ruchich'och').

<sup>29</sup> Chixjunileb li tenamit ut eb laj titz'ol toj li que'abin re li c'a'ru quixye laj Juan, que'xq'ue retal nak tı̄c xch'ol li Dios ut que'xc'ul li cubi ha' riq'uin laj Juan.

<sup>30</sup> Abanan eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'xtz'ektəna li rusilal li Dios li quixc'oxla xbanunquileb reheb. Ut inc'a' que'xc'ul li cubi ha' riq'uin laj Juan.

<sup>31</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús: —¿Ani aj iq'uin taruk tebinjuntak'eta li cuanqueb sa' ruchich'och' anakcuan? Mac'a' nacuulac chiruheb.

<sup>32</sup> Chanchaneb li coc'al li neque'c'oja chi batz'unc sa' eb li c'ayil ut neque'xjap re chixyebal reheb lix comon, "Xkayabasi li kaxolb ut inc'a' xexxajoc; xobichan chi ra sa' kach'ol ut inc'a' xexyabac xban", chanqueb.

<sup>33</sup> Nak quic'ulun laj Juan laj Cubsihom ha', cuan li tzacaemk inc'a' quixtzaca ut cuan li inc'a' quiruc', ut eb li tenamit inc'a' que'xc'ul ut que'xye: "Māus aj musik'ej cuan riq'uin", chanqueb.

<sup>34</sup> Ut nak xinc'ulun laín li C'ajolbej inc'a' ajcui' xine'xc'ul sa' xyəlal usta nincua'ac ut nin-uc'ac. Que'xye ajcui' chicuix, "Li cuink a'an junes cua'ac naxbənu ut uc'ac vino. A'an ramigueb laj māc ut eb laj titz'ol toj", chanqueb.

<sup>35</sup> Nac'utun nak chəbil li na'leb li naxq'ue li Dios xban li chəbilal li neque'xbənu li ralal xc'ajol, chan li Jesús.

### *Quiyule' sa' sununquileb li rok li Jesús*

<sup>36</sup> Jun li cuink aj Simón xc'aba' xcomoneb laj fariseo quixbok li Jesús chi cua'ac sa' rochoch. Ut li Jesús co sa' rochoch li cuink a'an ut quichunla sa' mex.

<sup>37</sup> Cuan sa' li tenamit a'an jun li ixf xcomoneb li inc'a' useb xna'leb. Quirabi resil nak li Jesús cuan chi cua'ac sa' li rochoch laj fariseo. Co aran ut quixc'am jun ch'ina botella li sununquileb li. Li ch'ina botella yibánbil riq'uin li chəbil pec alabastro xc'aba'.

<sup>38</sup> Li ixf quijiloc riq'uin li Jesús. Qui-oc chi yəbac sa' xben li rok ut riq'uin li xixch'a. Ut quixmes riq'uin rismal xjolom. Quirutz' li rok ut quixyul riq'uin li sununquileb li.

<sup>39</sup> Nak quiril a'in laj fariseo li quibokoc re li Jesús chi cua'ac, quixye sa' xch'ol: Cui ta tz'akal profeta li cuink a'in tixnau raj chanru lix yu'am li ixs a'in li yo chi ch'e'oc re li rok. Tixnau raj nak li ixs a'in inc'a' us xna'leb.

<sup>40</sup> Ut li Jesús quixye re laj fariseo: —At Simón, cuan c'a'ru nacuaj xyebal ącue, chan re. Ut laj Simón quixye re: —Us. Ye cue, at tzolonel.—

<sup>41</sup> Ut li Jesús quixye re: —Cuan jun li cuink quixq'ue chi to' lix tumin reheb cuib chi cuink. Li jun o'c'al pes lix c'as ut li jun chic lajeb pes.

<sup>42</sup> Ut xban nak inc'a' que'ru xq'uebal rekaj li tumin que'xt'o'ni, laj ęchal re li tumin quixcuyeb xmäc xcabichaleb. Anakcuán ye cue, ɿani reheb a cuib a'in k'axal t̄arahok re laj ęchal re li tumin? chan li Jesús.

<sup>43</sup> Quichak'oc laj Simón ut quixye re li Jesús: —Lain ninc'oxla nak li ani nabal xc'as, a'an li k'axal t̄arahok re, chan. Ut li Jesús quixye cui'chic re: —Yal nak jo'can, chan.

<sup>44</sup> Ut li Jesús quiril li ixs ut quixye re laj Simón: —Il a ixs a'in. Nak xinc'ulun sa' la cuochoch, laat inc'a' xaqq'ue inha' re xch'ajbal li cuok jo' c'aynako xbənunquil. Ut li ixs a'in xch'aj li cuok riq'uin xya'al ru ut xmes riq'uin rismal xjolom.

<sup>45</sup> Laat inc'a' xacuutz' li cuu nak xinc'ulun jo' c'aynako xbənunquil. Abanan li ixs a'in chalen xc'ulunic arin inc'a' naxcanab rutz'bal li cuok.

<sup>46</sup> Laat inc'a' xaqq'ue li aceite sa' lin jolom jo' c'aynako xbənunquil, abanan li ixs a'in xyuli li cuok sa' sununquil ban.

<sup>47</sup> Jo'can nak tnye ącue nak li ixs a'in k'axal nabal lix mäc. Abanan cuybil sachbil chic. Jo'can nak k'axal cui'chic xinixra. Ut li ani ca'ch'in ajcui' lix mäc nacuye', ca'ch'in ajcui' narahoc, chan.

<sup>48</sup> Ut li Jesús quixye re li ixs: —Ac cuybil sachbil chic la mäc, chan.

<sup>49</sup> Ut eb li cuanqueb rochbeneb sa' li mex que'oc chixyebal: —ɿani a cuink a'in nak naxcuy naxsach li mäc? chanqueb.

<sup>50</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic re li ixs: —Xban nak cuan ąpābal, xatcole'. Jo'can nak ayu chi sa sa' ąch'ol, chan re.

## 8

### *Eb li ixs li que'c'anjelac chiru li Jesús*

<sup>1</sup> Li Jesús co sa' eb li tenamit chixyebal resil li chäbil esilal. Ut quilaje'xbeni chixjunileb li tenamit ut li c'alebal rochbeneb lix tzolom cablaju. Yo chixch'olobanquil lix yalal chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>2</sup> Cuanqueb ajcui' ixs yoqueb chi ochbeninc reheb. Eb li ixs a'in, a'an eb li que'q'uirtesic xyajebleb ut eb li que'isic mäus aj musik'ej riq'uineb xban li Jesús. Sa' xyank'eb a'an cuan lix María. Lix Magdalena neque'xye ajcui' re. A'an li ixs li qui-isic cuukub li mäus aj musik'ej riq'uin.

<sup>3</sup> Cuan lix Susana sa' xyank'eb. Ut cuan ajcui' lix Juana li rixakil laj Chuza li quicuan chok' mertom riq'uin laj Herodes. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb chic li ixs rochbeneb. A'an eb li neque'tenk'an reheb riq'uin li c'a'ruheb re.

### *Li jaljoquil ru ątin chirix laj acuinel*

<sup>4</sup> Nabaleb li tenamit que'ch'utla riq'uin li Jesús. Que'chal chak sa' eb li na'ajej yalak bar. Ut li Jesús qui-oc chixyebal jun li jaljoquil ru ątin reheb. Ut quixye:

<sup>5</sup> —Jun aj acuinel co chi auc. Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan li quinak chire be ut quiyek'ic. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.

<sup>6</sup> Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' xyank' li pec. Quimok, abanan sa' junpat quichakic xban nak chaki li ch'och'.

<sup>7</sup> Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' xyank' li q'uix. Ut nak quichamo' li q'uix sa' xben, quixnat' li acuimk.

<sup>8</sup> Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' li chabil ch'och'. Quimok ut quiq'ui ut quiuchin chi us. Quixq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk chi rok. Ut quixye cui'chic li Jesús, —Li ani t̄raj rabinquil li c'a'ru yoquin chixyebal, chixq'uehak retal li yoquin chixyebal, chan.

<sup>9</sup> Ut eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿C'a'ru xyālal li jaljoquil ru ̄atin li xaye? chanqueb.

<sup>10</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Laqex q'uebil ere xnaubal xyālal li mukmuquil na'leb chirix lix nimajcual cuanquinal li Dios. A'ut li jun ch'ol chic li inc'a' neque'pāban, riq'uin jaljoquil ru ̄atin tayemank reheb. Usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyālal.

<sup>11</sup> A'an a'in lix yālal li jaljoquil ru ̄atin li xinye. Li iyaj, a'an retalil li r̄atin li Dios.

<sup>12</sup> Ut li iyaj li quinak chire li be, a'an retalileb li neque'abin re li r̄atin li Dios. Nak ac xe'rabi li ̄atin, laj tza inc'a' naxcanabeb re te'xtau ru li xyālal li r̄atin li Dios re nak inc'a' te'pābank ut te'colek'.

<sup>13</sup> Ut li iyaj li quinak sa' xyānk li pec, a'an retalileb li neque'abin re li r̄atin li Dios ut neque'xpāb chi saheb sa' xch'ol. Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nayale' rix lix pābaleb, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Nach'inan ban xch'oleb.

<sup>14</sup> Ut li iyaj li quinak sa' xyānk li q'uix, a'an retalileb li neque'abin re li r̄atin li Dios. Neque'xpāb, abanan inc'a' neque'q'ui sa' xpābaleb xban nak ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, li biomal ut xrābal ru li c'a'ak chic re ru. A'an li naramoc lix yālal chiruheb.

<sup>15</sup> Ut li iyaj li quit'ane' sa' chabil ch'och', a'an retalileb li neque'abin re li r̄atin li Dios. Neque'xpāb li r̄atin chi anchaleb xch'ol ut neque'q'ui sa' xpābaleb, chan li Jesús.

### *Lijaljoquil ru ̄atin chirix li candil*

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixye ajcui' reheb: —Mā ani tixloch junak candil ut tixq'ue ta rubel junak uc'al malaj ut tixq'ue ta rubel ch'at. Tixq'ue ban sa' junak na'ajej najt xteram re nak cuankeb sa' cutan li ani te'oc sa' li cab.

<sup>17</sup> Jo'can ajcui' māc'a' cuan chi mukmu chi inc'a' ta t̄anaumānku mokon. Ut li inc'a' natauman ru anakcuán, t̄ataumānku mokon.

<sup>18</sup> Jo'can ut cheq'uehak retal li c'a'ru t̄erabi xban nak li ani naxq'ue xch'ol chixtaubal ru li xyālal, taq'uehek' mas xna'leb. Abanan li inc'a' naxq'ue xch'ol chixtaubal ru, tāmak'ek' chiru li naxc'oxla nak naxnau, chan.

### *Eb li ritz'in ut lix na' li Jesús*

<sup>19</sup> Ut eb li ritz'in li Jesús rochbeneb lix na' que'cuulac chi ̄atinac riq'uin. Abanan inc'a' que'ru chi oc cuan cui' li Jesús xban nak k'axal cui'chic nabaleb li cristian.

<sup>20</sup> Ut quiyeh'e resil re li Jesús: —Lā na' ut eb lā cuītz'in cuanqueb chirix cab ut te'raj acuatinanquil, chan.

<sup>21</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Li ani neque'abin re li r̄atin li Dios ut neque'xbānu li c'a'ru naxye, a'aneb lin na' ut li cuītz'in, chan li Jesús rehēb.

### *Li Jesús quixk'us li cak-sut-ik'*

<sup>22</sup> Sa' jun li cutan li Jesús quixye reheb lix tzolom: —K'axonko jun pac'al li palau, chan reheb. Ut qui-oc sa' jun li jucub rochbeneb lix tzolom ut cōeb.

<sup>23</sup> Nak ac yoqueb chi xic chiru li palau, li Jesús quicuar. Sa' li honal a'an quichal jun li cak-sut-ik' ut qui-oc chi nujac li ha'sa' li jucub ut yoqueb re chi subūnc sa' li palau.

<sup>24</sup> Eb lix tzolom cōeb cuan cui' li Jesús ut que'rajsi. Ut que'xye re: —At tzolonel, at tzolonel, osoc' ke, chanqueb. Ut li Jesús qui-aj ru ut quixk'us li ik' ut quixk'us li palau ut ch'anamil quicana. Inc'a' chic qui-ec'an.

<sup>25</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru xec'ul? ¿Ma māc'a' chic epābal? chan. C'ajo' nak qui-oc xc'a'uxeb ut que'xsach xch'ol. Que'xye chi ribileb rib, —¿Chanru nak neque'abin li ik' ut li palau chiru li cuīnk a'in? Ut, ¿chanru nak cuan xcuānquil chixk'usbaleb? chanqueb.

*Li Jesús quirisi li māus aj musik'ej riq'uin jun li cuink cuan sa' li tenamit Gadara*

<sup>26</sup> Li Jesús ut eb lix tzolom que'cuulac sa' li na'ajej Gadara li cuan jun pac'al li palau Galilea.

<sup>27</sup> Toje' ajcui' te'cuulak li Jesús nak quichal jun li cuink li cuan sa' li tenamit a'an chi c'uluc re. Li cuink a'an ac junxil cuan māus aj musik'ej riq'uin. Inc'a' chic nacuan sa' rochoch chi moco naxq'ue chic rak'. Junes sa' li na'ajej li neque'muke' cui' li camenak nacuan.

<sup>28</sup> Nak quiril li Jesús li cuink quixcuik'ib rib chiru. Quixjap re chixyebal: —¿C'a'ru tācuaj cuiq'uin, at Jesús? Laat li Ralal li nimajcual Dios. Nintz'ama chācūu nak minach'i ch'i'i, chan re.

<sup>29</sup> Quixye chi jo'can xban nak li Jesús ac yo chixyebal re li māus aj musik'ej nak tāelk riq'uin li cuink. Nabal sut narahobtesic li cuink xban li māus aj musik'ej. Neque'xbac' riq'uin ch'ich' ut riq'uin cadena. Abanan naxt'upi li cadena ut nac'ame' xban li māus aj musik'ej sa' eb li na'ajej bar māc'a' cuan.

<sup>30</sup> Li Jesús quixye re: —¿Ani ac'aba'? chan re. —Cuakib mil inc'aba' xban nak nabalo, chan nak quichak'oc.

<sup>31</sup> Ut eb li māus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak inc'a' tixtaklaheb sa' xbalba.

<sup>32</sup> Aran cuanqueb jun tūb li ak yoqueb chi ichajibc chiru li tzul. Eb li māus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak tixtaklaheb chi oc riq'uineb li ak. Ut li Jesús quixcanabeb chi oc riq'uineb.

<sup>33</sup> Que'el li māus aj musik'ej riq'uin li cuink ut que'oc riq'uineb li ak. Eb li ak que'oc chi alinac. Sa' xben li ul que'el chak ut toj sa' li palau coxe'nak ut aran que'cam.

<sup>34</sup> Ut eb li yoqueb chi iloc reheb li ak que'coeb sa' qanil ut coxe'xye resil sa' li tenamit li c'a'ru quic'ulman jo' ajcui' sa' li c'alebal.

<sup>35</sup> Ut nabaleb li tenamit que'coeb chirilbal li c'a'ru quic'ulman. Que'cuulac cuan cui' li Jesús ut que'r'il li cuink li qui-isic nabal chi māus aj musik'ej riq'uin. Chunchu chiru li Jesús. Tikto chic ut tuktu chic xjolom. Riq'uin rilbal a'an que'sach xch'oleb li tenamit.

<sup>36</sup> Ut eb li que'iloc re li c'a'ru quic'ulman, que'xserak'i reheb li tenamit chanru nak quiq'uira li cuink li quicuan māus aj musik'ej riq'uin.

<sup>37</sup> C'ajo' nak que'xucuac chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' eb li na'ajej li cuanqueb sa' xcuēnt Gadara. Ut que'xtz'ama chiru li Jesús nak tāelk sa' lix na'ajeb. Jo'can nak li Jesús qui-oc cui'chic sa' li jucub ut qui-el sa' li na'ajej a'an.

<sup>38</sup> Ut li cuink li qui-isic māus aj musik'ej riq'uin quixye re li Jesús: —Xicakin chācūu, chan re. Abanan li Jesús quixye re: —Inc'a'. Canakat.

<sup>39</sup> Ayu sa' la cuochoch ut tāserak'i reheb chixjunileb chanru nak li Dios xruxtāna acuu, chan li Jesús. Jo'can nak co li cuink ut quixserak'i reheb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit chanru nak li Jesús quiruxtāna ru.

*Li Jesús quixq'uirtesi lix rabin laj Jairo jo' ajcui' li ixf li quich'e'oc re li rak'*

<sup>40</sup> Nak li Jesús quinume' cui'chic jun pac'al li palau, li q'uila tenamit yoqueb chiroy-beninqil chi saheb sa' xch'ol.

<sup>41</sup> Ut sa' li honal a'an quicuulac jun li cuink aran aj Jairo xc'aba'. A'an li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak quiril li Jesús, quixcuik'ib rib chiru ut quixtz'ama chiru nak tāxic sa' rochoch xban nak cāmc re lix rabin.

<sup>42</sup> Jun ajcui' lix rabin chiru. Cablaju chihab na cuan re. Ut eb li cristian yoqueb chixlatz'anquil li Jesús nak yo chi xic.

<sup>43</sup> Sa' xyānkeb cuan jun li ixf cablaju chihab xticajic xyajel. Junelic yo lix yajel li ixf a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel. Quixq'ue rib chi banec' riq'uin nabaleb aj banonel ut nabal li tumin quixsach. Abanan mā jun quiru chi banoc re.

<sup>44</sup> Li ixf a'an quijiloc riq'uin li Jesús ut quixch'e' li rak'. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira li ixf.

<sup>45</sup> Ut li Jesús quixye: —¿Ani xch'e'oc cue?— Ut chixjunileb que'chak'oc ut que'xye: —Ləo inc'a' yoco chäch'e'bal.— Tojo'nak laj Pedro jo'queb ajcui' li cuanqueb rochben que'xye re: —At tzolonel, laat nacacuil chanru nak yoqueb chälatz'anquil li tenamit. ¿C'a'ut nak nacapatz' ani xch'e'oc acue? chanqueb re.

<sup>46</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic rebeb: —Ləin ninnau nak cuan ani xch'e'oc cue xban nak xcuec'a nak cuan ani xq'uira riq'uin incuanquil, chan.

<sup>47</sup> Li ixf quixq'ue retal nak li Jesús naxnau nak xch'e' li rak'. Nasicsot xban xxiu li ixf. Sa' xch'ol a'an nak täch'iläk xban li Jesús. Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re chiruheb chixjunileb li cristian c'a'ut nak quixch'e' li rak'. Ut quixye ajcui' re nak sa' ajcui' li honal a'an xq'uira.

<sup>48</sup> Li Jesús quixye re: —Kana', xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira. Ayu chi sa sa' əch'ol, chan.

<sup>49</sup> Toj yo ajcui' chi ətinac li Jesús nak quichal jun li cuink sa' rochoch laj Jairo li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixye re laj Jairo: —Xcam la rabin. Mach'i'ch'i'i chic laj tzolonel, chan re.

<sup>50</sup> Nak quirabi li Jesús li c'a'ru quixye li cuink, quixye re laj Jairo: —Matc'oxlac. Ca'aj cui' tapab ut la rabin tacolek', chan.

<sup>51</sup> Nak quicuulac li Jesús, mä ani quixcanab chi oc sa' li cab. Ca'aj cui' laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan rochbeneb lix na' xyucua' li xka'al.

<sup>52</sup> Chixjunileb li cuanqueb aran japjoqueb re chi yabac xban nak ac xcam. Ut li Jesús quixye rebeb: —Mexyabac. Li xka'al a'in moco camenak ta. Cuarc yo, chan.

<sup>53</sup> Chixjunileb li cuanqueb aran que'xse'e li Jesús xban nak que'xnau nak li xka'al camenak chic.

<sup>54</sup> Abanan li Jesús quixchap chi ruk' li xka'al, ut quixye re: —At ch'ina xka'al, cuaclin, chan.

<sup>55</sup> Sa' li honal a'an quicuaci cui'chic chi yo'yo li xka'al. Ut li Jesús quixye rebeb nak te'xq'ue chi cua'ac.

<sup>56</sup> Ut eb lix na' xyucua' sachsoqueb xch'ol riq'uin li quic'ulman. Abanan li Jesús quixye rebeb nak mä ani aj e te'xserak'i li c'a'ru quic'ulman.

## 9

*Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom cablaju chixch'olobanquil resil li colba-ib*

<sup>1</sup> Li Jesús quixch'utubeb lix tzolom cablaju ut quixq'ueheb xcuانqueb chirisinqüileb li mäus aj musik'ej ut quixq'ueheb ajcui' xcuانqueb chixq'uirtesinquileb li yaj.

<sup>2</sup> Quixtaklaheb chixch'olobanquil resil lix nimajcual cuanquilal li Dios ut chixq'uirtesinquileb li yaj.

<sup>3</sup> Quixye rebeb: —Mac'a' tec'am əre nak texxic. Inc'a' tec'am əxuk', chi moco əbols, chi moco ətzacaemk chi moco ətumin. Ca'aj cui' le rak' li cuan cherix tec'am.

<sup>4</sup> Nak texc'ulek' sa' junak cab, aran texcanäk. Toj tacuulak xk'ehil nak texxic, tex-əlk sa' li na'ajej a'an.

<sup>5</sup> Cui texcuulak sa' junak na'ajej bar cui' inc'a' texc'ulek', tex-əlk riq'uineb ut tec'hik' li poks cherok jo' retalil li raylal te'xc'ul xban nak inc'a' que'raj rabinquil li rətin li Dios, chan li Jesús.

<sup>6</sup> Coeb ut lix tzolom li Jesús sa' eb li junjunk chi na'ajej ut yoqueb chixch'olobanquil resil li colba-ib. Ut yoqueb ajcui' chixq'uirtesinquileb li yaj.

*Qui-oc xc'a'ux laj Herodes xban li Jesús*

<sup>7</sup> Laj Herodes li nataklan aran Galilea quirabi resil chixjunil li yo chixbanunquil li Jesús ut qui-oc xc'a'ux xban nak cuan yoqueb chi yehoc re nak a'an laj Juan li xcuaci cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

<sup>8</sup> Ut cuan ajcui' li yoqueb chi yehoc re nak a'an li profeta Elías li xchal cui'chic. Ut cuan cui'chic li yoqueb chi yehoc re nak māre a'an jun xcomoneb li profeta li que'cuān junxil li xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak.

<sup>9</sup> Laj Herodes quixye sa' xch'ol: —A'an mācua' laj Juan xban nak lain quintaklan re xch'otbal xcux. ¿Ani anchal a'an li yoquin chirabinquil resil? chan. Jo'can nak tāraj rilbal ru.

### *Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li qb mil chi cuink*

<sup>10</sup> Nak que'suk'i chak lix tzolom chixbānunquil li c'anjal que'taklāc cui', que'xserak'i re li Jesús li c'a'ru quilaje'xbānu chak. Li Jesús quixc'ameb xjuneseb sa' jun na'ajej bar māc'a' cuān, li cuān xcuēnt li tenamit Betsaida.

<sup>11</sup> Abanan li q'uila tenamit que'xq'ue retal nak li Jesús yoqueb chi xic sa' li na'ajej a'an, ut que'coeb chirix. Li Jesús quixc'uleb ut qui-oc chixch'olobanquil xyālal chiruheb chirix lix nimajcual cuānquilal li Dios. Ut quixq'uirtesiheb ajcui' li yaj.

<sup>12</sup> Nak ac yo chi ecuūc, lix tzolom cablaju que'coeb bar cuān cui' li Jesús ut que'xye re: —Chak'rabiheb li tenamit re nak te'xic xsic'bal lix na'ajej bar te'hilānk cui' ut te'xic' ajcui' lix tzacaemk sa' eb li c'alebal ut sa' eb li na'ajej li cuānqueb chi nach', chanqueb re.

<sup>13</sup> Li Jesús quixye reheb: —Q'uehomak xcuahēb lāex. Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' tzacaemk kiq'uin lāo. Ob ajcui' li caxlan cua ut cuib ajcui' li car cuān. ¿Malaj ut yocat chixc'oxlanquil nak lāo toxic chixlok'bal xtzacaemkeb li q'uila tenamit a'in? chanqueb lix tzolom.

<sup>14</sup> Chixjunileb li cuānqueb aran cuānqueb tana ob mil chi cuink. Li Jesús quixye reheb lix tzolom nak te'xchunub ribeb chi ch'utal, chi lajetk roxc'al. (50)

<sup>15</sup> Eb lix tzolom li Jesús que'xbānu jo' quiyehe' reheb. Ut li cristian que'chunla chi ch'utal.

<sup>16</sup> Li Jesús quixchap li ob chi caxlan cua ut li cuib chi car. Qui-iloc sa' choxa. Quixbantioxi chiru li Dios. Quixjachi ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit.

<sup>17</sup> Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'cojla xch'ol. Ut cablaju chacach chic li rela' quicana.

### *Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil*

<sup>18</sup> Sa' jun li cutan li Jesús yo chi tijoc xjunes nak que'cuulac lix tzolom riq'uin. Li Jesús quixpatz' reheb lix tzolom ut quixye: —¿Anihin lāin nak neque'xye li tenamit? chan.

<sup>19</sup> Eb a'an que'xye re: —Cuan neque'yehoc re nak lāat laj Juan laj Cubsihom Ha'. Ut cuān ajcui' neque'yehoc re nak lāat li profeta Elías. Ut cuān cui'chic neque'yehoc re nak lāat jun reheb li profeta li que'cuān najter li xcuacli cui'chic chi yo'yo, chanqueb.

<sup>20</sup> —Ut lāex, ¿anihin lāin nak neque'oxla? chan li Jesús reheb. Quichak'oc laj Pedro ut quixye re: —Lāat li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios, chan.

<sup>21</sup> Ut li Jesús quixtz'ama chiruheb lix tzolom ut quixye reheb: —Mā ani aj e teye nak lain li Cristo, chan reheb.

### *Li Jesús quixye resil li raylal li tixc'ul*

<sup>22</sup> Ut quixye ajcui' reheb: —Lāin li C'ajolbej. Tento nak tinc'ul nabal li raylal. Tintz'ektañak xbaneb li xakabanibileb chi c'anjelac sa' li templo, jo' ajcui' xbaneb li xbenil aj tij, ut xbaneb laj tz'ib. Tincamsik, abanan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan, chan li Jesús.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye reheb chixjunileb li cuānqueb aran: —Li ani tāraj inpaabanquil tento nak tixtz'ektañak li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal li tixc'ul, usta tācamsik sa' inc'aba'. Ut chinixtākehak.

<sup>24</sup> Li ani tātz'ektañak cue re xcolbal rix lix yu'am arin sa' ruchich'och', tixtz'ek li junelic yu'am. A'ut li ani naxsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba' lāin, a'an tarechani li junelic yu'am.

**25** ¿C'a'ru tixra junak li cuink cui tarechani chixjunil xbiomal li ruchich'och' ut tixtz'ektana li junelic yu'am?

**26** Li ani taxutanak inban malaj ut xban li cuatin, lain li Alalbej tinxutanak ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin inlok'al ut riq'uin xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel, chan li Jesús.

**27** Ut quixye ajcui': —Relic chi yal tinye ere nak cuanqueb arin sa' eyank li inc'a' te'camk toj te'ril lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan li Jesús.

### *Laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan que'ril nak quijala li rilobal li Jesús*

**28** Cuakxakib cutan na chic xyebal eb a atin a'in nak li Jesús co chi tijoc sa' xben jun li tzul rochbeneb laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan.

**29** Nak yoq chi tijoc li Jesús, quijalano'li rilobal chiruheb. Ut li rak'sak sak ut nalemz'un.

**30** Ut que'ril nak cuibeb li cuink yoqueb chi atinac riq'uin li Jesús. A'aneb laj Moisés ut laj Elías.

**31** Neque'lemtz'un ut c'ajo' lix lok'aleb nak yoqueb chi atinac chirix lix camic li Jesús li tenebanbil sa' xben aran Jerusalén.

**32** Usta yoqueb xcvara laj Pedro ut li cuanqueb rochben, abanan inc'a' que'cuar. Yoqueb ban chiribal lix lok'al li Jesús jo' ajcui' li cuib chi cuink li cuanqueb rochben.

**33** Nak ac oqueb re xcanabanquil li Jesús li cuib chi cuink, laj Pedro quixye re li Jesús: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak cuanco arin. Xkayib ta oxibak muhebal arin. Jun acue, jun re laj Moisés ut jun re laj Elías, chan. Quixye chi jo'can xban nak inc'a' quixtau ru li xyalal li quiril.

**34** Nak toj yoq chi atinac laj Pedro, quichal jun li chok sa' xbeneb. C'ajo' nak que'xucuac nak que'mukun sa' li chok.

**35** Que'rabi nak li Dios quiatinac sa' li chok ut quixye: —A'in li cualal li sic'bil ru inban. Cherabi li c'a'ru tixye, chan.

**36** Nak quicana li atinac, xjunes chic li Jesús quicana. Ut eb a'an mac'a' chic que'xye. Ut chiruheb li cutan a'an ma ani aj e que'xye li c'a'ru que'ril.

### *Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin jun li al*

**37** Jo' cuulajak chic nak quicube sa' li tzul, nabaleb li q'uila tenamit que'cuulac chi c'uluc re li Jesús.

**38** Jun li cuink quiatinac chak sa' xyankeb li tenamit ut quixye chi cau xyab xcux: —At tzolonel, nintzama chacuu nak tacuil li cualal xban nak ca'aj cui' a'an chicuu.

**39** Cuan maus aj musik'ej riq'uin. Nak naniman xyajel naxjap re ut nach'ikch'ikic chi cau xban li maus aj musik'ej ut na-el xcuokx sa' re. Ut inc'a' naraj xcanabanquil li cualal.

**40** Xintzama chiruheb laq tzolom nak te'risi li maus aj musik'ej, abanan inc'a' xe'ru chirisinquil, chan li cuink.

**41** Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Laex tenamit li cuanqueb anakuan, chi tic inc'a' nequexpaban ut inc'a' us ena'leb. ¿Jo' najtil chic tincuank eriq'uin re nak texpabank? ¿Jo' najtil chic texincuy nak neque'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin, chan li Jesús.

**42** Nak yoq chi xic li al riq'uin li Jesús, li maus aj musik'ej quixcut li al sa' ch'och' ut quixch'ikle chi cau. Abanan li Jesús quixk'us li maus aj musik'ej. Quixq'uirtesi li al ut quixk'axtesi re lix yucua'.

**43** Ut chixjunileb li cuanqueb aran sachsoqueb xch'ol chiribal nak k'axal nim xcanuqil li Dios. Nak toj sachsoqueb xch'ol li tenamit chi c'oxlac chirix li quic'ulman, li Jesús quixye reheb lix tzolom:

**44** —Cherabihak chi us li tinye ere. Tento nak lain li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb li cuink li xic' neque'iloc cue, chan li Jesús.

**45** Abanan eb lix tzolom inc'a' que'xtau rul li c'a'ru quixye, xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak te'xtau ru. Ut que'xut<sub>q</sub>anac chixpatz'bal re c'a'ru xyālal li quixye li Jesús reheb.

*Lix tzolom li Jesús que'xpatz' ani li nimak xcuquil sa' xyānkeb*

**46** Eb lix tzolom li Jesús que'oc chixcuech'inquil ribeb. Ut yoqueb chixpatz'bal ani reheb li nimak xcuquil.

**47** Nak li Jesús quixq'ue retal li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil, quixc'am jun li ch'ina al ut quixxakab chiru.

**48** Ut quixye reheb: —Li ani tac'uluk re junak ch'ina al jo' a'in sa' inc'aba' lain, tinixc'ul ajcui' lain; ut li ani tac'uluk cue lain, tixc'ul ajcui' li ani xtaklan chak cue. Jo'can nak li ani cubenak xcuquil sa' eyānk anakcuan, a'anak chic li nimak xcuquil.

**49** Laj Juan quixye re li Jesús: —At K<sub>a</sub>cua', xkil jun li cu<sub>q</sub>ink yo chi is<sub>q</sub>inc māus aj musik'ej sa' ac'aba'. Ut lāo xkaye re nak inc'a' tixbānu a'an xban nak moco kacomon ta, chan.

**50** Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Mek'us li cu<sub>q</sub>ink a'an xban nak li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix, chan.

*Li Jesús quixk'useb laj Jacobo ut laj Juan*

**51** Nak ac cuulac re xk'ehil nak li Jesús tac'amek' cui'chic xban li Dios sa' choxa, quixcacuubresi xch'ol chi xic Jerusalén.

**52** Li Jesús quixtakla xtakl sa' jun tenamit cuan sa' xcuent Samaria, re nak te'xcauresi xna'aj re tāhilānk cui'.

**53** Abanan li cuanqueb sa' li tenamit a'an inc'a' que'raj xc'ulbal li Jesús xban nak que'xq'ue retal nak yo chi xic Jerusalén.

**54** Nak laj Jacobo ut laj Juan que'xq'ue retal nak inc'a' quic'ule' li Jesús sa' li tenamit a'an, que'xye re: —¿Ma tacuaj nak takatz'ama nak tacubek chak xam sa' choxa re nak tac'atek' li tenamit a'an jo' quixbānu laj Elías? chanqueb.

**55** Quixsuk'isi rib li Jesús ut quixk'useb. Quixye reheb: —¿C'a'ru musik'ejil cuan eriq'uin lāex nak inc'a' nequetau ru?

**56** Lain li C'ajolbej inc'a' xinchal chixsachbal ruheb li cristian. Xinchal ban chixcolbaleb, chan li Jesús. Ut chirix a'an, que'coeb sa' jalan chic na'ajej.

*Eb li cu<sub>q</sub>ink que'xye nak te'raj xtakenquil li Jesús abanan yal xcab rix xch'ol nak que'xye*

**57** Nak yoqueb chi xic li Jesús, jun li cu<sub>q</sub>ink quicuulac riq'uin ut quixye re: —At tzolonel, tincuaj atakenquil yalak bar tatxic, chan re.

**58** Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —C'oxla chi us ma tacuy intakenquil. Li yac cuanqueb xjul sa' pec, ut li xul li neque'ruplic chiru choxa cuanqueb xsoc. Abanan lain li C'ajolbej māc'a' inna'aj bar tāruk tinhilānk cui'.

**59** Li Jesús quixye re jun chic: —Chinātake, chan. Quichak'oc li cu<sub>q</sub>ink ut quixye: —K<sub>a</sub>cua', chinācuy. Inmukak cuan lin yucua' tojo'nak tinxic chācuix, chan.

**60** Li Jesús quixye re: —Canabeb li toj camenakeb sa' li māc xmukakeb cuan lix camenak. Ut lāat, ayu. Ye chak resil lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.

**61** Ut jun chic li cu<sub>q</sub>ink quixye: —At K<sub>a</sub>cua', tatintāke. Abanan inchak'rabihaeb cuan chak li cuanqueb sa' cuochoch, chan re.

**62** Ut li Jesús quixye re: —Li ani naxtiquib c'anjelac chiru li Dios ut cui toj yo chixc'oxlanquil li c'a'ru re, li jun a'an inc'a' us chok' aj c'anjel sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan li Jesús.

<sup>1</sup> Ut chirix chic a c'a'ak re ru a'in, li Kacula' quixsiq'ueb ru lajeb xcac'aleb (70) chic chi cuink ut quixtaklaheb chi ca'cabil sa' eb li junjunk chi tenamit ut sa' eb li na'ajej li bar talaje'numek' cui'.

<sup>2</sup> Ut quixye reheb, —Relic chi yal nabaleb li inc'a' neque'xnau xyalal. Abanan moco q'uiheb ta li te'xye li xyalal reheb. Chanchaneb li ru li acuimk li mac'a' aj sic'ol re. Jo'can ut tnye ere nak tetz'ama chiru li Kacula' re nak a'an tixtaklaheb laj c'anjal chixch'lobanquil li xyalal chiruheb.

<sup>3</sup> Ayukex bi' ut chenauhak nak lajin yoquin chi taklanc ere sa' xyankeb li xic' neque'iloc ere. Chanchanakex li coc' carner sa' xyankeb laj xoj.

<sup>4</sup> Inc'a' tec'am xna'aj li c'a'ak re ru tac'anjelak ere sa' be, chi moco etumin, chi moco xjalbal exab. Ut ma ani aj iq'unin texxaklik chi serak'ic sa' be.

<sup>5</sup> Nak texcuulak sa' junak cab, teq'ue xsahileb xch'ol ut teye, "A'taxak li tuktquil usilal chi cuank sa' li cab a'in," cha'kex.

<sup>6</sup> Cui chabileb li cuanqueb sa' li cab a'an, tacuank li tuktquil usilal riq'uineb jo' xeye laex. Cui ut inc'a' chabileb, inc'a' ajcui' tacuank li tuktquil usilal riq'uineb. Ca'aj cui' eriq'uin ban laex tacanak.

<sup>7</sup> Nak tex-oc sa' junak cab, aran texcanak. Inc'a' yokex chixbeninquil erib. Ut chetzacahak li c'a'ru taq'uehek' ere xban nak laj c'anjal tento tixc'ul lix tojbal.

<sup>8</sup> Nak texc'ulek' sa' junak tenamit, chec'ulak ut chetzaca li c'a'ru taq'uehek' ere.

<sup>9</sup> Teq'urtesiheb li yaj li cuanqueb sa' li tenamit a'an ut teye ajcui' reheb nak yo chak chi nach'oc lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>10</sup> Abanan cui texcuulak sa' junak tenamit ut inc'a' texc'ulek' sa' xyalal, tex-ek sa' be ut tex-oc xyebal,

<sup>11</sup> "Lix poksil le tenamit li xletz chi kok takachik'chik'i chok' retalil nak tachalk raylal sa' eben. Julticak ere nak lix nimajcual cuanquilal li Dios xc'ulun eriq'uin, abanan inc'a' xec'ul", cha'kex reheb.

<sup>12</sup> Relic chi yal tnye ere nak toj cubenak ca'ch'in lix tojbal xmaqueb li tenamit Sodoma chiru lix tojbal xmaqueb li tenamit a'in sa' xk'ehil li rakba atin.

### Ra te'xc'ul li tenamit cui inc'a' te'xxoto xmac

<sup>13</sup> Raylal chalel sa' eben laex li cuanquex sa' li tenamit Corazín. Raylal chalel sa' eben laex li cuanquex sa' li tenamit Betsaida. Cui ta quinbanu aran Tiro li milagro a'in li xinbanu cheru ut cui ta quinbanu aran Sidón, ac najter raj que'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb ut que'xchunub raj rib sa' cha ut que'yot'e raj xch'oleb ut que'xjal raj xc'a'uxeb.

<sup>14</sup> Jo'can ut tnye ere nak sa' xk'ehil li rakba atin, k'axal cui'chic li raylal li tec'ul laex chiru li raylal li te'xc'ul eb laj Tiro ut eb laj Sidón.

<sup>15</sup> Ut laex li cuanquex sa' li tenamit Capernaum, c'ajo' nak nequenimobresi erib. Ma neque'oxla nak tataksik ecuanquil toj sa' choxa? Tacubsik ban ecuanquil nak textaklak sa' xna'ajeb li camenak.

<sup>16</sup> Li ani taabink re le ratin laex, tarabi ajcui' li cuatin lajin. Ut li ani tatz'ektanank ere laex, tinixtz'ektaña ajcui' lajin. Ut li ani natz'ektaña cue lajin, naxtz'ektaña ajcui' li quitaklan chak cue, chan li Jesús.

### Que'suk'i chak chixyebal resil li que'taklac cui' li lajeb xcac'al (70) chi cuink

<sup>17</sup> Que'suk'i chak li lajeb xcac'al chi cuink chi saheb sa' xch'ol ut que'xye re li Jesús: —At Kacula', sa' ac'aba' lat neque'paban chiku eb li māus aj musik'ej, chanqueb.

<sup>18</sup> Li Jesús quixye reheb: —Lain quicuil laj tza chanchan rak' cak nak quit'ane' chak sa' choxa.

<sup>19</sup> Lain xinq'ue ecuanquil. Usta teyek' li c'anti' ut laj xoc', mac'a' tec'ul. Xinq'ue ecuanquil sa' xben laj tza ut mac'a' taruk tixbanu ere.

<sup>20</sup> Misaho' sa' ech'ol xban nak cuan ecuanquil sa' xbeneb li māus aj musik'ej. Chisahok' ban ech'ol xban nak tz'ibanolak le c'aba' sa' choxa, chan.

**21** Sa' li hōnal a'an li Jesús quirec'a xsahil xch'ol xban li Santil Musik'ej. Quitijoc ut quixye: —At inYucua', laat laj echal re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. Ninbantioxi chacuu xban nak xamuk li xyalal chiruheb li tzolbileb ut li cuanqueb xna'leb. Ut xac'ut li xyalal chiruheb li cubenakeb xcuquil. Chanchaneb coc'al. Xabānu chi jo'can xban nak jo'can xcuulac chacuu laat, chan li Jesús nak quitijoc.

**22** Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Chixjunil li c'a'ak re ru xk'axtesi sa' cuuk' lin Yucua'. Ma ani nana'oc cuu lain li C'ajolbej, ca'aj cui' li Acuabej Dios. Ma ani nana'oc ru li Acuabej Dios, ca'aj cui' lain li C'ajolbej. Ut tāna'ek' ajcui' ru xbaneb li ani tinc'ut cui' li xyalal, chan li Jesús.

**23** Quixsuk'isi rib riq'uineb lix tzolom ut quixye reheb xjuneseb: —Us xak ere lāex xban nak riq'uin xnak' eru yoquex chiribal li c'a'ru yo' chi c'ulmānc.

**24** Lain tinye ere nak nabaleb li profeta ut nabaleb li rey que'raj raj rilbal li c'a'ru yoquex chiribal lāex, abanan inc'a' que'ru rilbal. Ut que'raj raj rabinquil li c'a'ru yoquex chirabinquil lāex, abanan inc'a' que'ru rabinquil, chan li Jesús reheb.

### *Takara li kas kitz'in usta xic' nocoe'ril*

**25** Jun aj tzolol chak'rab quixye re li Jesús yal re xyalbal rix: —At tzolonel: ¿C'a'ru us tinbānu re nak tincuechan'i li junelic yu'am? chan.

**26** Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Lāat nacacuil sa' li Santil Hu. ¿C'a'ru naxye sa' li chak'rab?—

**27** Ut a'an quichak'oc ut quixye: —Chara li Kācua' lā Dios chi anchal ach'ol, chi anchal acuām, chi anchal qmetz'eu ut chi anchal ac'a'ux. Ut chara lā cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat, chan.

**28** Ut li Jesús quixye re: —Yal li xaye. Bānu a'in ut tacuank ayu'am chi junelic, chan.

**29** A'an quiraj raj xticobresinquil xch'ol xjunes rib. Quixye re li Jesús: —¿Ani tz'akal li cuas cuitz'in? chan.

**30** Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Cuan jun li cuink aj judío qui-el Jerusalén ut yo' chi xic Jericó. Quic'ule' xbaneb laj elk'. Que'xmak' chiru chixjunil li c'a'ru cuan re. Que'xtacuasi chi us ut coeb. Cāmc re li cuink que'xcanab.

**31** Ut sa' li be a'an quinume' jun laj tij. Quiril li cuink t'ant'o aran, aban tīc quinume'.

**32** Ut jo'can ajcui' quixbānu jun laj levita xcomoneb li neque'tenk'an reheb laj tij. Quinume' chixc'atk li cuink li t'ant'o aran, abanan quinume' chi tīc.

**33** Ut quinume' ajcui' jun chic li cuink sa' li be a'an, Samaria xtenamit. Eb laj Samaria xic' neque'rīl rib riq'uineb laj judío. Abanan nak yo' chi numec' quiril li cuink t'ant'o aran ut quiril xtok'obāl ru.

**34** Quicuulac riq'un. Quixban lix yoc'olal riq'uin vino ut aceite. Quixbati ru lix toch'olal. Quixq'ue chirix lix cacuay ut quixc'am sa'jun li cab ut aran quixq'ue chi hilānc ut a'an qui-iloc re.

**35** Jo' cuulajak chic nak ac xic re li cuink aj Samaria, quixq'ue cuib li tumin plata re laj echal cab ut quixye re: —Chacuil chi us li cuink a'in. Ut chixjunil li jo' q'ual chic tāsach, lain tintoj aq'ue sa' insuk'ijic, chan.

**36** ¿C'a'ru nacac'oxla laat? ¿Bar cuan reheb li oxib li que'nume' li tz'akal ras rītz'in li quit'ane' sa' ruk'eb laj elk'? chan.

**37** Laj tzolol chak'rab quichak'oc ut quixye: —A' li qui-uxtānan ru, chan. Ut li Jesús quixye re: —Ayu ut jo'can ajcui' chabānu laat, chan.

### *Li Jesús quixye nak us quixbānu lix María xban nak quirabi li rātin*

**38** Ut nak yoqueb chi xic li Jesús, que'cuulac sa' jun ch'ina tenamit. Aran quihilan li Jesús sa' rochoch jun li iixk xMarta xc'aba'.

**39** Lix Marta cuan jun li rītz'in xMaría xc'aba'. Lix María quixchunub rib chiru li Jesús chirabinquil li c'a'ru yo' chixyebal.

<sup>40</sup> Abanan lix Marta ca'aj cui' lix q'uila c'anjel yo xc'a'ux chirix. Quichal riq'uin li Jesús ut quixye re: —Kacula', ¿ma inc'a' ch'a'aj nacacuec'a nak li cu<sub>1</sub>tz'in niquinixcanab chi c'anjelac injunes? Ye re nak tinixtenk'a, chan.

<sup>41</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Marta, laat naxic ac'a'ux chirix la q'uila c'anjel xban nak ca'aj cui' a'an nacac'oxla.

<sup>42</sup> Abanan jun ajcui' li c'a'ru tento xbanunquil ut lix María xsic' ru a'an. Li k'axal us xbanunquil, a'an rabinquil li c'a'ru ninye. Ut mā ani taramok re chiru xbanunquil, chan li Jesús.

## 11

### *Li Jesús quixc'ut li tijoc chiruheb lix tzolom*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan yo chi tijoc li Jesús. Ut nak quirake' chi tijoc, jun reheb lix tzolom quixye re: —Kacula', c'ut chiku li tijoc jo' nak laj Juan quixc'ut li tijoc chiruheb lix tzolom, chan.

<sup>2</sup> Ut li Kacula' quixye reheb: —Nak textijok, teye chi jo'ca'in: Kacula', cuancat sa' li santil choxa, lok'oninbil taxak la santil c'aba'. Chichalk ta la nimajcual cuanquilal. Chi-uxk ta li nacacuaj jo' sa' choxa, jo' ta ajcui' sa' ruchich'och'.

<sup>3</sup> Chaq'ue taxak ke li kacua kuc'a chi cuulaj cuulaj.

<sup>4</sup> Ut chacuy chasach ta li kamac jo' nak nakacuyeb xmāc li neque'macob chiku. Ut moaq'ue chi aleg. Choqol ban chiru li inc'a' us.

<sup>5</sup> Ut quixye ajcui' reheb li Jesús: —Kayehak nak laex cuan ta junak le ramig. Ut texxic raj riq'uin tuktu k'ojoyin ut teye raj re, “At cuamig, māre tāto'oni oxibak incua.

<sup>6</sup> Jun li cuamig xhal chak chi najt ut xc'ulun cuiq'uin sa' cab. Ut māc'a' cuan cue re tinq'ue re.”

<sup>7</sup> Ut li jun li cuan chak sa' cab tachak'ok chak ut tixye, “Minach'i'ch'i'i. Tz'aptz'o chic li cab. Lāin ut eb lin coc'al yoco chi hilanc. Inc'a' naru nincuacli chixq'uebal acue li c'a'ru tacuaj.”

<sup>8</sup> Moco xban ta nak ramig nak tacuaclik chixq'uebal re li c'a'ru taraj ru. Tixq'ue ban re xban nak yok chixpatz'bal ut re nak tixcanab xch'i'ch'i'inquil.

<sup>9</sup> Jo'can ut nak ninye ere: —Nak tapaltok c'a'ru ere, chextz'āmān chiru li Dios ut a'an tixq'ue ere. Chесic'ak ut tētau, chebokak ut li puerta tātehek' cheru.

<sup>10</sup> Chebānu a'an xban nak li ani natz'aman chiru li Dios naq'uehe' re. Ut li ani naxsic', naxtau. Ut li ani nabokoc, li puerta natehe' chiru.

<sup>11</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak yucua'bej sa' eyānk tixq'ue junak pec re li ralal nak tixpatz' xcua re? Ut nak tixpatz' junak xcar re, ¿ma c'anti' ta bi' tixq'ue re?

<sup>12</sup> Ut nak tixpatz' junak xmol, ¿ma aj xoc' ta bi' tixq'ue re?

<sup>13</sup> Cui laex li moco chābilex ta nequenau xq'uebal li c'a'ru chābil re le ralal ec'ajol, ¿ma toja' ta chic le yucua' cuan sa' choxa inc'a' tixq'ue li Santil Musik'ej re li ani tixtz'āma chiru? chan li Jesús reheb.

### *K'axal nim xcuauquil li Jesús chiru xcuauquil laj tza*

<sup>14</sup> Li Jesús quirisi jun li māus aj musik'ej riq'uin jun li cuink mem. Nak qui-el li māus aj musik'ej riq'uin, naqtinac chic li cuink. Ut chixjunileb li cuanqueb aran que'sach xch'ol xban li c'a'ru quic'ulman.

<sup>15</sup> Abanan cuanqueb ajcui' li que'yehoc re: —Li cuink a'in na-isin māus aj musik'ej riq'uin xcuauquil laj Beelzebú lix yucua'ileb li māus aj musik'ej, chanqueb.

<sup>16</sup> Ut cuanqueb ajcui' li que'xtz'āma chiru li Jesús nak tixbānu junak li milagro yal re xyalbal rix.

<sup>17</sup> Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil ut quixye reheb: —Cui cuan jun tēpak chi tenamit xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun tēp chi tenamit a'an tixsach

xcuanquil xjunes rib. Ut cui cuan ta jun cabalak xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun cabal a'an te'xsach xuanquil lix jun cablaleb.

<sup>18</sup> Jo'can ajcui' laj tza. Cui xic' neque'ril rib chi ribileb rib, ¿chan ta cui' ru nak xakxók lix cuanquilal? Laex nequeye nak riq'uin xuanquil laj tza nacuisi li māus aj musik'ej.

<sup>19</sup> Cui lajin yoquin chirisinquil māus aj musik'ej riq'uin xuanquil laj tza, ¿ani aj cuanquil neque'isin cui' māus aj musik'ej li neque'taken ere laex? Jo'can nak a'an eb ajcui' te'yehok re nak inc'a' yal li yoquex chixyebal.

<sup>20</sup> Cui ut riq'uin xuanquil li Dios nacuisiheb li māus aj musik'ej, riq'uin a'an nac'utun nak relic chi yal ac xc'ulun sa' eyānk lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>21</sup> Laj tza chanchan jun li cuink cau rib ut cuan sa' ruk' lix ch'ich' re xcolbal rib. Yōk chixc'ac'alenquil li rochoch. Mac'a' tixc'ul li c'a'ru re xban nak yōk chixc'ac'alenquil.

<sup>22</sup> Abanan cui tāchālk junak k'axal cau rib chiru a'an, a'an chic tānumtāk sa' xben ut tāmak'ek' chiru lix ch'ich' li cau cui' xch'ol ut tajeq'ujk li c'a'ru re.

<sup>23</sup> Li ani inc'a' na-oquen chikuix, a'an xic' ninril. Ut ani inc'a' natenk'an cue, narisi xuanquil li c'a'ru ninbānu lajin, chan li Jesús.

### *Laj tza tasuk'ik cui'chic riq'uin li ani inc'a' tixk'axtesi rib chi tz'akal chiru li Cristo*

<sup>24</sup> Nak ac x-el riq'uin junak cuink, li māus aj musik'ej naxic sa' li na'ajej bar mac'a' cuan chixsic'bal bar tāoc chi hilānc. Naril nak inc'a' naxtau xna'aj. Naxye: —Lāin tinsuk'ik cui'chic riq'uin li cuink bar xin-el cui' chak, chan.

<sup>25</sup> Ut nak nacuulac riq'uin naxtau li cuink chanchan jun li cab mac'a' chic cuan chi sa'. Mesunbil ut ac cauresinbil roybeninquil li ani tāoc chi sa'.

<sup>26</sup> Ut li māus aj musik'ej naxsic' cuukub chic chi māus aj musik'ej k'axal cui'chic numtajenak xmāusilaleb chiru a'an. Neque'oc chi cuānc riq'uin li cuink. Ut lix na'leb li cuink a'an numtajenak chic xyibal ru chiru nak quicuan junxil.

<sup>27</sup> Ut nak yō chixyebal eb li ̄atin a'in li Jesús, jun li ixt quiatinaç chak chi cau sa' xyānkeb li q'uila tenamit, ut quixye: —Us xak re li ixt li x-alan ̄acue ut xtu'resin ̄acue, chan.

<sup>28</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye: —K'axal cui'chic us chok' rebeb li neque'abin re li ratin li Dios ut neque'xbānu li c'a'ru naxye.

### *Li tenamit que'raj nak tāc'utbesik junak milagro chiruheb*

<sup>29</sup> Nak yoqueb chi ch'utlāc li q'uila tenamit riq'uin, li Jesús quixye rebeb: —Li cristian li cuanqueb sa' eb li cutan a'in inc'a' useb xna'leb. Te'raj tāc'utbesik junak milagro chiruheb. Abanan mā jun milagro tāc'utbesik chiruheb. Ca'aj cui' li milagro li qui-ux re laj Jonás, li quic'utbesic chiruheb junxil.

<sup>30</sup> Li milagro li quic'ul laj Jonás nak quicole', a'an retaliil chiruheb li tenamit Nínive nak a'an taklanbil xban li Dios. Jo'can ajcui' lajin li C'ajolbej. Li milagro li tinc'ul lajin, a'an jun retaliil chiruheb li tenamit sa' eb li cutan a'in nak lajin taklanbilin xban li Dios, chan.

<sup>31</sup> Li ixt li quicuan chok' reina sa' li tenamit li cuan sa' li sur, tācuaclik chak sa' xk'ehil nak tarakek' ̄atin sa' ̄eben ut tixye nak cuan emac xban nak inc'a' xerabi li cuātin. A'an quichal chak toj sa' xmaril li ruchich'och' chirabinquil li c'a'ru quixye laj Salomón xban nak cuan xna'leb. Ut lajin k'axal cui'chic inna'leb chiru laj Salomón ut cuanquin arin sa' eyānk. Abanan inc'a' nequepab li cuātin.

<sup>32</sup> Ut te'cuaclik ajcui' eb li que'cuán sa' li tenamit Nínive sa' xk'ehil nak tarakek' ̄atin sa' ̄eben laex li cuanquex sa' eb li cutan a'in. Ut te'xye nak cuan emac xban nak eb a'an que'yot'e' xch'ol que'xjal xc'a'ux ut que'pāban nak quicuulac laj Jonás chixyebal ratin li Dios rebeb. Ut lajin cuanquin arin sa' eyānk ut k'axal nim incuanquil chiru xuanquil laj Jonás ut laex inc'a' nayot'e' ech'ol inc'a' nequejal ec'a'ux, chan li Jesús.

### *Li Cristo a'an li kacutan saken*

<sup>33</sup> Ma ani tixloch junak candil ut tixq'ue ta chi mukmu malaj ut tixq'ue rubel chacach. Naxq'ue ban sa' junak na'ajej najt xteram re nak cuankeb sa' cutan li ani te'oc sa' li cab.

<sup>34</sup> Li xnak' eru chanchan jun li lámpara. Xban nak na-iloc li xnak' eru cuanquex sa' cutan. Cui ta māc'a' li xnak' eru cuanquex raj sa' k'ojoyin.

<sup>35</sup> Cui inc'a' us li kana'leb, cuanco sa' k'ojoyin. Chanchano jun li mutz' li inc'a' na-iloc. Chebanu cuént re nak junelic cuankex sa' cutan saken.

<sup>36</sup> Jo'can ut cui cuanquex sa' cutan saken, moco cuanquex ta chic sa' k'ojoyin. Chabilak ban chic le na'leb. Xban nak chabil le na'leb, chanchanakex chic jun li xam li nacutanobresin, chan.

### *Li Jesús quixk'useb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab*

<sup>37</sup> Ut nak li Jesús quirake' chi atinac riq'uineb, jun reheb laj fariseo quixbok li Jesús chi cua'ac sa' rochoch. Qui-oc li Jesús sa' rochoch laj fariseo ut quichunla chi cua'ac sa' mex.

<sup>38</sup> Laj fariseo quisach xch'ol chiribal nak li Jesús inc'a' quich'ajoc jo' c'aynakeb xbanunquil eb laj judío.

<sup>39</sup> Li Jesús quixye re: —Læx aj fariseo nequech'aj li rix le sec' ut le plato; abanan tz'aj lix sa'. Læx chanchanex li sec' li tz'aj xsa' xban nak numtajenak le māusilal ut li elk'ac nequebānu.

<sup>40</sup> Laex māc'a' ena'leb. ¿Ma inc'a' nequenau nak li ani quiyo'obtesin re li rix, a'an ajcui' li quiyo'obtesin re lix sa'?

<sup>41</sup> Merahi ru li c'a'ru re jalan. Chesihak ban li c'a'ru cuan ere reheb li neba'. Cui tēbanu chi jo'can chabilakex chic chiru li Dios, chan.

<sup>42</sup> Ra chalel sa' eben læx aj fariseo. Nequemayeja li junjunk sa' xlajetkil li isqui'ij, li ruda ut li c'a'ak re ru chi ichajil li natie'. Abanan inc'a' nequera li Dios ut inc'a' nequebānu li tiquilal. Us xq'uebal li junjunk sa' xlajetkil, abanan k'axal cui'chic tento xrabal li Dios ut xbanunquil li tiquilal.

<sup>43</sup> Ra chalel sa' eben læx aj fariseo li nacuulac cheru c'ojlac sa' li na'ajej k'axal lok' nak nequexxic sa' li cab li nequech'utub cui' erib. Ut nacuulac cheru nak taq'uehek' elok'al sa' eb li be.

<sup>44</sup> Ra chalel sa' eben læx aj tzolol chak'rab ut læx aj fariseo xban nak inc'a' us le na'leb. Læx aj ca'pac'al u. Chanchanex li muklebal li inc'a' nac'utun. Yalak ani nanume' sa' xben xban nak inc'a' neque'xnau c'a'ru cuan aran, chan.

<sup>45</sup> Quichak'oc jun reheb laj tzolol chak'rab ut quixye re li Jesús: —At tzolonel, riq'uin li c'a'ru yocat chixyebal, yocat chixc'utbal kaxutən ləo.—

<sup>46</sup> Ut li Jesús quixye: —Ra ajcui' chalel sa' eben læx aj tzolol chak'rab. K'axal al li ik nequeq'ue sa' xbeneb li cristian ut k'axal ch'a'aj xc'ambal. Læx nequeye nak tento te'xbənu chixjunil li naxye li chak'rab. Abanan chi moco læx nequexru xbanunquil.

<sup>47</sup> Ra chalel sa' eben læx aj tzolol chak'rab xban nak læx aj ca'pac'al u. Nequerutz'u'iji chak ru li que'muke' cui' li profetas li que'xcamsi le xe'tonil yucua'.

<sup>48</sup> Riq'uin li māusilal nequebānu nac'utun nak juntak'etex riq'uineb le xe'tonil yucua'. Eb a'an que'camsin reheb li profeta ut læx nequeyib lix muklebaleb.

<sup>49</sup> Li Dios, a'an cuan xna'leb. Jo'can nak quixye, "Lain tintaklaheb li profeta ut eb li apóstol riq'uineb. Sa' xyankeb a'an cuan tecamsiheb, ut cuan ajcui' tetakeheb re xchabaleb."

<sup>50</sup> Ut anakcuán læx chic textojob rix lix camiqueb chixjunileb li profeta chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'.

<sup>51</sup> Yañ nak læx textojob rix lix camiqueb a'an. Taticlak riq'uin lix camic laj Abel ut toj riq'uin lix camic laj Zacarías li quicamsic chiru nebal chixc'atk li templo ut li artal.

<sup>52</sup> Ra chalel sa' eben læx, aj tzolol chak'rab, xban nak nequemuk li xyalal chiruheb li tenamit. Læx inc'a' nequepab li Dios, chi moco nequecanabeb chi pabanc li neque'raj raj pabanc, chan li Jesús reheb.

<sup>53</sup> Ut nak quirake' chixyebal eb li ątin a'in, c'ajo' nak que'josk'o' eb laj tzolol chak'rab ut eb laj fariseo. Que'oc chixch'i'ch'i'inquil ut nabal li c'a'ak re ru yoqueb chixpatz'bal re.

<sup>54</sup> Yoqueb chi patz'oc re li Jesús yal re rilbal ma tixye junak ątin inc'a' us re nak taruk te'xjit.

## 12

### *Mac'a' naru xbanunquil chi mukmu chi inc'a' ta tana'ek'*

<sup>1</sup> Nak yoqueb chi ch'utlac li q'uila mil chi tenamit, yoqueb chixtiquisinquil ribeb. Li Jesús qui-oc chi ątinac riq'uineb lix tzolom xben cua ut quixye: —Mebanu jo' neque'xbanu laj fariseo. A'aneb aj ca'pac'al u.

<sup>2</sup> Mac'a' naru na-uxman chi mukmu chi inc'a' ta tac'utunk. Mac'a' cuan chi mukmu chi inc'a' ta tana'ek'.

<sup>3</sup> Mac'a' naru nayeman sa' cab chi mukmu chiru k'ojyin chi inc'a' ta taelk resil chi cutanquil. Ut mac'a' naru nayeman chi hasbanbil sa' cab chi inc'a' ta taabik resil yalak bar.

### *Ca'aj cui' li Dios tento xxucuanquil ru*

<sup>4</sup> Ex cuamig, lain ninye ere nak mexxucuac chiruheb li ani te'raj camsinc ere xban nak mac'a' naru te'xbanu riq'uin le ram.

<sup>5</sup> Lain tnye ere ani li tento texucua ru. Chexucuak ru li Dios li naru tarisi xyu'am li junjunk ut cuan xcuanquil chixtaklanquil li amej sa' xbalba. A'an li tento texucua ru.

<sup>6</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' nac'ayic ob chi tzentzeyul chi cuib centavo? K'axal cubenak xtz'ak, abanan ma jun reheb a'an nasach sa' xch'ol li Dios.

<sup>7</sup> Jo'can ajcui' li rismal le jolom ajlanbileb chixjunil xban li Dios. Jo'can nak mexxucuac chiruheb li xic' neque'iloc ere xban nak laex k'axal terteto etz'ak chiruheb nabal chi tzentzeyul.

<sup>8</sup> Lain tnye ere nak li ani naxye chiruheb li tenamit nak niquinixpab, lain tnye chiruheb li xic' neque'iloc ere xban nak laex k'axal terteto etz'ak chiruheb nabal chi tzentzeyul.

<sup>9</sup> Ut li ani tatz'ektanank cue chiruheb li tenamit, lain tintz'ektana ajcui' a'an chiruheb li xic' neque'iloc ere xban nak laex k'axal terteto etz'ak chiruheb nabal chi tzentzeyul.

<sup>10</sup> Li ani tahobok cue lain li C'ajolbej, tacuyek' xmact xban li Dios. Abanan li ani tamajecuank re li Santil Musik'ej inc'a' tacuyek' xmact.

<sup>11</sup> Nak texc'amek' chiruheb li neque'taklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, malaj ut chiruheb laj rakol ątin ut chiruheb li cuanqueb sa' xcuanquil, inc'a' yokex chixc'oxlanquil li c'a'ru texsumenk cui' malaj ut li c'a'ru teye,

<sup>12</sup> xban nak li Santil Musik'ej tixc'utbesi cheru sa' li honal a'an chanru texsumenk cui', chan li Jesús.

### *Inc'a' us nak junes li kabiomal takac'oxla*

<sup>13</sup> Jun li cuink quiatinac chak sa' xyankeb li q'uila tenamit ut quixye re li Jesús: —At tzolonel, ye re li cuas nak xjachak li jun cablal li quicanabac chok' ke ut xq'uehak cue li jo' q'ual tintz'ak lain, chan.

<sup>14</sup> A'ut li Jesús quixye re: —At cuink, lain inc'a' xakabanbilin chi rakoc ątin sa' eben chi moco xakabanbilin chixjachinquel le jun cablal.

<sup>15</sup> Ut quixye ajcui' reheb chixjunileb li cuanqueb aran: —Q'uehomak retal li c'a'ru tebanu. Inc'a' yokex chixrahinquel ru li biomal, xban nak moco riq'uin ta kabiomal yo'yoco, chan.

<sup>16</sup> Ut quixye ajcui' jun li jaljoquil ru ątin reheb. Quixye: —Cuan jun li cuink biom. Cuan jun xch'och' chabil ut nabal li acuimk na-el chi sa'.

<sup>17</sup> Qui-oc chixc'oxlanquil ut quixye sa' xch'ol, “¿C'a'ru tinbanu? Mac'a' chic xna'aj li ru li cuacuimk”, chan.

**18** Ut quixye, “Ninnau c'a'ru tinbanu. Tinfo' li rochochil li ru li cuacuimk li cuanqueb. Ut tinyib chic jalan nink chok' rekaj. Ut chi sa' a'an tinxoc chixjunil li ru li cuacuimk jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan cue.”

**19** Ut tinye: “Us xak cue. Cuan nabal c'a'ru cue xocxo inban re tinnumsi nabal chihab. Anakcuán tinhilank, tincua'ak, tin-uc'ak, ut tásahok' sa' inch'ol”, chan.

**20** Abanan li Dios quixye re, “Abi, at jip aj cuink. Chiru a k'ojojin a'in tatcám. Ut chixjunil li xocxo aban, ¿ani aj e tacanak cui?”

**21** Lain ninye ere: jo'ca'in naxc'ul li naxc'ula xbiomál sa' ruchich'och' ut riq'uin li Dios mac'a' xbiomál, chan li Jesús.

### *Mec'oxla chanru nak tenumsi li cutan junjunk*

**22** Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Mixic ech'ol chixc'oxlanquil chanru nak tenumsi li cutan junjunk, chi moco riq'uin li c'a'ru tētzaca chi moco riq'uin lix tikiban-quil erib.

**23** Li kayu'am, a'an k'axal lok' chiru li katzacaemk. Ut li katibel, a'an k'axal lok' chiru li kak'.

**24** Cheq'uehak retal li xul li neque'ruplic chiru choxa. Eb a'an inc'a' neque'au, chi moco neque'k'oloc, chi moco neque'xxoc xcuaheb chi moco cuan xc'ulanquil xtzacaemkeb. Abanan li Dios naxq'ue xtzacaemkeb. ¿Ma toja' ta chic laex inc'a' tixq'ue etzacaemk?

**25** ¿Ani ere laex taruk tixtik ru lix yu'am usta naxtacuasi rib xc'oxlanquil?

**26** Cui inc'a' nequexru xbānunquil li c'a'ak re ru a'in, ¿c'a'ut nak nequetacuasi erib chixc'oxlanquil?

**27** Q'uehomak retal li utz'u'uj chanru nak neque'q'ui chi inc'a' neque'c'anjalac chi moco neque'quemoc. A'ut lain tinye ere, usta c'ajo' xchak'al ru lix tikibanquil laj Salomón, abanan inc'a' quixtau xchak'al ru li utz'u'uj a'in.

**28** Ut cui li Dios naxq'ue lix ch'ina'usal li pim li cuan junpat ajcui' ut cuulaj q'uebilak sa' xam, ¿ma toja' ta chic laex inc'a' textikib? Laex inc'a' nequexpāban chi tz'akal.

**29** Jo'can ut nak inc'a' yok ec'a'ux chirix le cua eruc'a.

**30** Le yucua' li cuan sa' choxa naxnau li c'a'ru nequeraj ru. Li inc'a' neque'xpāb li Dios, ca'aj cui' lix tzacaemkeb neque'xc'oxla.

**31** Abanan laex tésic' lix nimajcual cuanquilar li Dios ut chixjunil li c'a'ak re ru a'in talajq'uehek' ere chok' xtz'akob.

### *Q'uehomak ech'ol chirix li biomál cuan sa' choxa*

**32** Mexxucuac ex cualal inc'ajol. Usta inc'a' q'uihex, abanan le yucua' cuan sa' choxa c'ojc'o xch'ol chixq'uebal ere lix nimajcual cuanquilar.

**33** C'ayihomak li c'a'ru cuan ere ut sihomak reheb li mac'a' cuan reheb re nak cuank ebiomál sa' choxa. Aran inc'a' na-oc laj elk' chi elk'ac chi moco namaxen. Q'uehomak ech'ol chirix li biomál li inc'a' na-oso'.

**34** Jo'can nak chenauhak nak bar cuan cui' le biomál, aran ajcui' cuank le c'a'ux.

### *Yo'on cuankex chiroybeninquil lix c'ulunic li Kacua'*

**35** Checauresihak erib. Yokex chiroybeninquil li Kacua'. Chanchanakex li mos li lochlo xxam ut yo chiroybeninquil lix patrón.

**36** Chanchanakex li mos li yoqueb chiroybeninquil lix patroneb nak tásuk'ik chak sa' junak sumlāc. Nak tixtoch' li puerta, sa' junpat te'xte chiru.

**37** Us xak reheb li mos li yoqueb chiroybeninquil lix patroneb. Nak tacuulak li patronej, tixtauhelb chi ayoqueb ru. Relic chi yal ninye ere li patronej tixcauresi rib ut tixchunubeb lix mos sa' mex ut a'an ajcui' taq'uehok re lix tzacaemkeb.

**38** Us xak reheb li mos li yoqueb chiroybeninquil lix patrón, usta tuktu k'ojojin malaj ut sakeuc re tacuulak.

<sup>39</sup> Cheq'uehak retal a'in: Cui ta naxnau li yucua'bej sa' li cab jok'e honal re li k'ojoyin tol-elk laj elk', tayo'lek raj ut inc'a' raj tixcanab chi elk'ac li c'a'ru cuan sa' li rochoch.

<sup>40</sup> Jo'can ajcui' laex yo'on cuankex chi oybeninc xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tincuulak lain li C'ajolbej. Tincuulak chi mac'a' sa' ech'ol, chan li Jesús.

<sup>41</sup> Laj Pedro quixye re li Jesús: —At Kacua', ¿ma ca'aj cui' ke lao xaye li jaljoquil ru atin a'an, malaj ut reheb ajcui' chixjunileb li tenamit?—

<sup>42</sup> Ut li Kacua' quixye re: —Li mos li cuan xna'leb ut chabil, a'an li taq'uehek' xcuanguil xban lix patrón sa' xbeneb li rech mosil. A'an chic taq'uehok re xtzacaemkeb sa' x-oril.

<sup>43</sup> Us xak re li mos li yok chixbanunquil lix c'anjal sa' xyalal nak tac'ulunk lix patrón.

<sup>44</sup> Relic chi yal tinye ere nak li patrón a'an, tixk'axtesi sa ruk' chixjunil lix jun cablal.

<sup>45</sup> Abanan cui li mos a'an inc'a' us lix na'leb, tixye sa' xch'ol, "Lin patrón tabayk chi c'ulunc". Ut taoc chixsac'baleb li rech mosil jo' cuink jo' ixx ut taoc chi cua'ac, chi uc'ac ut chi calac.

<sup>46</sup> Mac'a'ak sa' xch'ol nak tac'ulunk lix patrón. Ut lix patrón tixq'ue chixtojbal rix lix mac'ut tixtakla sa' xyankeb li inc'a' useb xna'leb.

<sup>47</sup> Li mos li naxnau c'a'ru naraj lix patrón ut chi tic mac'a' naxbanu, li jun a'an tasaq'uek' chi cau.

<sup>48</sup> Abanan li mos li inc'a' naxbanu li us xban nak inc'a' naxnau c'a'ru naraj lix patrón, li jun a'an tixc'ul ajcui' xtojbal xmact. Abanan ca'ch'in ajcui' chiru li tixc'ul li naxnau li c'a'ru naraj lix patrón. Li ani naxnau xyalal, mas cui'chic nabal li ik cuan sa' xben. Ut li ani cuan xna'leb chi us, mas cui'chic li ik cuan sa' xben chiru li jun li mac'a' xna'leb, chan.

### *Nacuan ch'a'ajquilal nak junak naxpab li Cristo*

<sup>49</sup> Li Jesús quixye ajcui': —Chanchan li xinq'ue xam sa' ruchich'och' nak xinchal lain xban nak sa' inc'aba' lain nabal li ch'a'ajquilal tacuank. Nacuaj ta ac xume' li ch'a'ajquilal a'in.

<sup>50</sup> Abanan tento tinc'ul jun li cubi ha' xben cua. Ut li cubi ha', a'an li nimla raylal li tinc'ul. Ut yokin chiroybeninquil li honal a'an chi ra sa' inch'ol toj tacuulak xk'ehil nak tac'ulmank.

<sup>51</sup> Mare laex nequec'oxla nak junes tuktuquil usilal xinc'am chak sa' ruchich'och'. Inc'a'. Tacuank ajcui' nabal li ch'a'ajquilal.

<sup>52</sup> Chalen anakcuan inc'a' chic sa te'cuank li junk cabal sa' rochocheb xban nak cuan li te'pabank cue ut cuan inc'a'. Mare cuan qb chi cristian sa' li jun cabal. Oxib xic' te'ril li cuib chic. Ut li cuib xic' te'ril li oxib chic.

<sup>53</sup> Li yucua'bej xic' taril li ralal, ut li alalbej xic' taril lix yucua'. Li na'bej xic' taril lix co' ut li co'bej xic' taril lix na'. Ut li na'bej xic' taril li ralib ut li alibej xic' taril lix na' lix belom.

<sup>54</sup> Li Jesús quixye ajcui' reheb li q'uila tenamit: —Nak nequeril nak yo chi chalc li chok bar na-oc cui' li sak'e, nequeye, "Hon naxq'ue hab", chanquex. Ut yal ajcui' nak naxq'ue li hab.

<sup>55</sup> Ut jo'can ajcui' nak nachal li ik' sa' li sur. Nequeye, "Tik ru li cutan tixq'ue anakcuan," chanquex. Ut yal ajcui' nak naxq'ue li tik.

<sup>56</sup> Laex aj ca'pac'al u. Nequenau xq'uebal retal ru li choxa ut li ruchich'och'. Abanan ca'aj cui' a'an nequenau rilbal. Inc'a' nequeq'ue retal li yo chi c'ulmanc sa' eb li cutan a'in.

<sup>57</sup> ¿C'a'ut nak inc'a' nequeq'ue retal c'a'ru li us tebanu?

<sup>58</sup> Nak yoquex chi xic riq'uin laj rakol atin, yibomak ru le ch'a'ajquil sa' junpat riq'uin li xic' na-iloc acue nak toj maji' nequexcuulac. Cui inc'a' nacac'am acuib sa' usilal chi junpat, laj rakol atin tatxtakla sa tz'alam.

<sup>59</sup> Lain ninye  ue nak inc'a' tat- lk aran cui inc'a' tatoj chixjunil li jo' q'uijal te'xpatz'  ue, chan li Jes s.

## 13

### *Li Jes s quixk'useb li neque'xc'oxla nak nakac'ul li raylal xban nak cuan li kamac*

<sup>1</sup> Sa' li honal a'an que'cuulac cuib oxibeb li cu nk riq'uin li Jes s ut que'xye re chanru nak laj Pilato quixtakla xcamsinquleb li cu nk aj Galilea nak yoqueb chi mayejac sa' li templo.

<sup>2</sup> Ut li Jesús quixye reheb: — Ma nequec'oxla la ex nak eb li cu nk a'an k'axal cui'chic aj maqueb chiruheb li rech tenamitil?  Ma xban a'an nak que'xc'ul a raylal a'an nak nequeye la ex? chan reheb.

<sup>3</sup> Tintu  re nak inc'a'. Cui la ex inc'a' teyot'  ch'ol ut tejal  c'a'ux, tex-osok' ajcui' la ex chejunilex.

<sup>4</sup>  C'a'ru nequec'oxla chirixeb li cuakxaklaju chi cu nk li que'cam nak li torre li cuan Silo  quit'an  sa' xb neb?  Ma xban nak numtajenak lix ma queb a'an chiruheb chixjunileb li cuanqueb Jerusalén nak que'xc'ul chi jo'can?

<sup>5</sup> Lain ninye  re nak inc'a'. Ut cui la ex inc'a' teyot'  ch'ol ut tejal  c'a'ux, tex-osok' ajcui' la ex, chan li Jes s.

### *Lijun ton chi higo li inc'a' nauchin*

<sup>6</sup> Quixye ajcui' li jaljoquil ru  tin a'in reheb: Jun li cu nk cuan jun ton xhigo aubil sa' liox ch'och'. Ut quichal chixsic'bal li ru, abanan m c'a' quixtau.

<sup>7</sup> Quixye re li cu nk li na-iloc re li acuimk: —Oxib chihab cuoquic chiroybeninquil ma ta uch nk li che' a'in, ut inc'a' nauchin. Yoc' li che' a'in.  C'a'ru aj e nak yok chixlatz'anquil li ch'och' chi inc'a' nauchin? chan.

<sup>8</sup> Ut li cu nk li na-iloc re li acuimk quixye re: —K cua', can k cuan chic jun chihabak. Ut tinbec li ch'och' sa' xton ut ting'ue xk'emal li ch'och'.

<sup>9</sup> Ut cui ta uch nk, us; ut cui inc'a', t yoc' mokon, chan.

### *Quicuech'ic rix li Jes s xban nak naq'uirtesin sa' li hilobāl cutan*

<sup>10</sup> Sa' jun li hilobāl cutan, li Jes s yo chixc'utbal li xyäalal chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj jud o.

<sup>11</sup> Ut aran cuan jun li ixt cuan m usaj musik'ej riq'uin. Cuakxaklaju chihab roquic liox yajel. C'utz u rix li ixt nak nab c ut inc'a' naru naxakli chi t c.

<sup>12</sup> Nak quiril li ixt li Jes s quixbok riq'uin ut quixye re: —At ixt, anakcuan q'uirtesinbilat chic.—

<sup>13</sup> Ut quixq'ue li ruk' sa' xb en li ixt. Ut sa' ajcui' li honal a'an li ixt quixakli chi t c ut qui-oc chixlok'oninquel li Dios.

<sup>14</sup> C'ajo' nak quijsk'o' li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj jud o xban nak li Jes s quixq'uirtesi li ixt sa' li hilobāl cutan. Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Cuakib cutan cuan re nak naru texc'anjelak. Chiruheb a cutan a'an naru nequexchal chi banec' ut inc'a' texch lk chi banec' sa' li hilobāl cutan, chan.

<sup>15</sup> Ut li K cua' quichak'oc ut quixye re: — Ex aj ca'pac'al u!  Ma inc'a' ta bi' t hit  boyx malaj ut  bur sa' li hilobāl cutan re nak t c'ameb chi uc'ac?

<sup>16</sup> Li ixt a'in, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Abraham. Ac cuan cuakxaklaju chihab roquic laj tza xch'i ch'i inquil. Cui la ex nequehit le boyx sa' li hilobāl cutan,  ma inc'a' ta bi' taruk ting'uirtesi li ixt a'in sa' li hilob l cutan? chan.

<sup>17</sup> Ut riq'uin li c'a'ru quixye li Jesús, quixc'ut xxut neb chixjunileb li yoqueb chixcuech'inquil rix. Abanan li q'uita tenamit que'saho' xch'ol xbaneb li milagro li yo chixbanunquel li Jesús.

### *Quijuntak'etac lix nimajcual cuanquilal li Dios riq'uin li riyajil li mostaza*

**18** —¿C'a'ru taruk tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquilal li Dios? chan li Jesús. Ut, ¿c'a'ru chi jaljoquil ru atin tinye re xch'olobanquil xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios?

**19** Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan riyajil li mostaza, li quixc'am jun li cuink ut quirau sa' lix ch'och'. Ut quimok ut quiniman chi us. Nimla che' quicuulac. Ut laj xic'anel xul neque'xyib xsoqueb sa' eb li ruk'.

**20** Ut quixye cui'chic: ¿C'a'ru taruk tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquilal li Dios?

**21** Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan li na-oc chok' xch'amal li caxlan cua. Li ixt quixq'ue ca'ch'in sa' oxib bisoc li c'aj ut quisipo' chixjunil li k'em xban.

*Moco chixjunileb ta te'oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, usta neque'xye nak aj pabaneleb*

**22** Li Jesús quinume' sa' eb li tenamit ut sa' eb li c'alebal nak yo chi xic Jerusalén ut yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li tenamit.

**23** Jun reheb li cuanqueb aran quixye re: —At Kacua', ma yal nak inc'a' q'uiheb li te'colek'? chan re.

**24** Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi oc sa' li oquebal li ca'ch'in ru. Nabaleb raj li te'raj oc, abanan inc'a' te'rük chi oc.

**25** Nak acak xtz'ap li oquebal laj echal re li cab, laex texcanak chirix cab ut tetoch' raj chic li puerta ut teye, "Kacua', Kacua', te li puerta chiku", cha'kex. Abanan a'an tacchak'ok ut tixye ere, "Inc'a' ninnau eru bar xexchal chak", cha'ak.

**26** Ut laex teye cui'chic re, "¿C'a'ut nak inc'a' tanau ku? Lao xocua'ac xo-uc'ac kochbenat. Ut lat xatc'utuc li xyalal chiku sa' li katenamit", cha'kex.

**27** Ut laj echal cab tixye cui'chic ere, "Ninie ere nak inc'a' ninnau bar xexchal chak. Elenkex chicuu, laex aj banuhom mausilal", cha'ak.

**28** Nak teril laj Abraham, laj Isaac, laj Jacob ut chixjunileb li profeta cuankeb sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, ut laex inc'a' tex-ocsik, toj aran texyabak ut tec'uxuxi li ruch ere xban xrahil ech'ol.

**29** Nabaleb li telaje'chalk chak yalak bar jun sut rubel choxa, ut te'cojlaç chi cua'ac sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.

**30** Cuanqueb li inc'a' q'uebileb xlok'al arin sa' ruchich'och' te'q'uehek' xlok'al riq'uin li Dios. Ut cuanqueb ajcui' li q'uebileb xlok'al arin sa' ruchich'och'. Eb a'an inc'a' te'xc'ul xlok'al riq'uin li Dios, chan li Jesús.

*Laj Herodes taraj xcamsinquil li Jesús*

**31** Ut sa' ajcui' li honal a'an cuanqueb aj fariseo que'cuulac riq'uin li Jesús chixyebal re: —Elen arin. Ayu xban nak laj Herodes taraj acamsinquel, chanqueb.

**32** Li Jesús quixye reheb: —Ayukex ut yehomak re laj Herodes li chanchan yac nak anakcuan ut cuulaj lain yokin chi isinc maus aj musik'ej ut yokin chi q'uirtesinc. Ut sa' rox li cutan tinchoy lin c'anjal.

**33** Abanan tento nak yokin chi xic anakcuan, cuulaj, ut ca'bej. Tento tincuulak Jerusalén re nak tincamsik aran xban nak inc'a' naru tacamsik junak profeta sa' jalan na'ajej. Tento nak aran Jerusalén tincamsik, cha'kex re.

*Li Jesús quiyot'e' xch'ol chiribal li tenamit Jerusalén*

**34** Ex aj Jerusalén, laex nequecamsiheb li profeta ut nequecuti chi pec eb li neque'taklac eriq'uin xban li Dios. Nabal sut raj xcuaj ecolbal jo' nak naxch'utubeb li ral li caxlan rubel lix xic'. Abanan laex inc'a' xeraj.

**35** Ut anakcuan le tenamit tacanak chi naq'uirnac aj chic ru. Tinye ut ere chalen anakcuan inc'a' chic teril cuu toj nak teye, "Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua'", chan li Jesús.

**14***Sa' li hilobal cutan li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink sip lix tibel*

<sup>1</sup> Sa' jun li hilobal cutan li Jesús co chi cua'ac sa' rochoch jun laj fariseo nim xcuquil. Ut cuanqueb ajcui' cuib oxib laj fariseo yoqueb chixq'uebal retal li Jesús.

<sup>2</sup> Aran cuan jun li cuink sip xakxo chiru li Jesús.

<sup>3</sup> Ut li Jesús quixye reheb laj tzolol chak'rab ut reheb laj fariseo: —¿C'a'ru naxye sa' li chak'rab? ¿Ma us q'uirtesinc sa' li hilobal cutan? ¿Malaj ut inc'a' us? chan reheb.

<sup>4</sup> Ut eb a'an tjc mac'a' que'xye. Tojo'nak li Jesús quixchap li ruk' li cuink ut quixq'uirtesi ut quixye re nak naru taxic.

<sup>5</sup> Nak quixsuk'isi rib li Jesús, quixye reheb li cuanqueb aran: —¿Ani junak ere laex ta'anek' ta junak xbur malaj ut xboyx sa' xjulel ha', ma inc'a' ta bi' taxic sa' junpat chirisinquil usta hilobal cutan? chan reheb.

<sup>6</sup> Ut eb a'an chi tjc inc'a' que'xnau xsumenquil.

*Li Jesús quixye nak inc'a' us li nimobresinc ib*

<sup>7</sup> Li Jesús quixq'ue retal nak li bokbileb chi cua'ac sa' li cab a'an yoqueb chixsic'bal ru li na'ajej li neque'q'uehe' cui' li cuanqueb xcuquil. Jo'can nak quixye jun li jaljoquil ru atin reheb. Quixye:

<sup>8</sup> —Nak texbokek' sa' junak sumlac, mexc'oja sa' li na'ajej li naq'uehe' reheb li cuanqueb xcuquil. Mare tacuulak junak chic mas nim xcuquil cheru laex.

<sup>9</sup> Ut li xbokoc ere tachalk ut tixye ere, “Q'uehomak li na'ajej a'in re li cuink a'in”, cha'ak ere. Yok chic exut'an nak texxic chi c'ojlak sa' li na'ajej li neque'c'oja cui' li mac'a'eb xcuquil.

<sup>10</sup> Jo'can nak ninye ere nak texbokek' sa' junak sumlac, chexc'ojalak sa' li na'ajej li neque'c'oja cui' li mac'a'eb xcuquil. Ut li xbokoc ere, tachalk ut tixye ere, “Quimkex, c'ojlankex arin sa' li chabil na'ajej”, cha'ak ere. Chi jo'can taq'uehek' elok'al chiruhab chixjunileb li c'ojc'oqueb sa' li mex erochben.

<sup>11</sup> Jo'can nak chixjunileb li neque'xnimobresi ribeb, tacubsik xcuinquileb. Ut chixjunileb li neque'xcubsi ribeb, eb a'an te'q'uehek' xcuquil, chan li Jesús.

<sup>12</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús re laj echal cab: —Nak tatq'uehok chi tzacanc, malaj ut tabanu junak nink'e, moco ca'aj cui' ta la cuamig tabokeb, chi moco ca'aj cui' eb la cuas ut eb la cuitz'in, chi moco ca'aj cui' la cuech'alal, chi moco ca'aj cui' la cuech cabal li biomeb, xban nak eb a'an naru te'xbanu ajcui' jun nink'e ut tate'xbok ut te'xq'ue rekaj chacuu.

<sup>13</sup> Nak tabanu junak li nink'e, tabok ajcui' eb li neba' ut eb li tokol rok ruk', ut eb li yek rok ut eb li mutz',

<sup>14</sup> xban nak eb a'an inc'a' taruk te'xq'ue rekaj acue. Abanan li Dios tatrosobtesi ut tixq'ue rekaj acue nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li tiqeb xch'ol, chan li Jesús re.

*Li Jesús quixch'olob xyalal chirixeb li neque'tz'ektan re li rusilal li Dios*

<sup>15</sup> Jun reheb li chunchuqueb sa' li mex quirabi li c'a'ru quixye li Jesús ut quixye re: —Us xak re li ani tatz'akonk chi cua'ac sa' li nink'e sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.

<sup>16</sup> Nak quichak'oc, li Jesús quixye jun li jaljoquil ru atin re: Quicuan jun li cuink quixc'ub jun nimla nink'e ut nabaleb li quixbokeb chi cua'ac.

<sup>17</sup> Nak quicuulac xk'ehil li nink'e, quixtakla lix mos chixyebal reheb li bokbileb nak te'chalk chi cua'ac xban nak ac xyalo'li tzacaemk.

<sup>18</sup> Abanan chixjunileb que'oc xpatz'bal xcuybaleb. Jun quiyehoc: —Xinlok' jun inch'och'. Tento nak tinxic chirilbal. Tintz'ama chacuu nak tacuy inmac xban nak inc'a' tinxic, chan.

<sup>19</sup> Ut li jun chic quixye: —Xinlok' qb sumal inboyx. Xic cue chirilbaleb. Nintz'ama chacuu nak tacuy inmac, chan.

<sup>20</sup> Ut li jun chic quixye: —Toje' xinsumla ut inc'a' chic naru tinxic, chan.

<sup>21</sup> Li mos quisuk'i riq'unin lix patrón ut quixye re li c'a'ru que'xye li bokbileb. Quichal xjosk'il li patrón ut quixye re lix mos: —Ayu sa' c'ayil ut sa' eb li be ut tābokeb li neba', eb li tokol rok ruk'eb, eb li yek rokeb ut eb li mutz' ut tac'ameb chak arin, chan.

<sup>22</sup> Cø li mos ut quixbānu jo' quiyehe' re. Nak quisuk'i chak quixye re lix patrón: —Kacua', xinbānu jo' xaye cue ut toj cuan nabal li na'ajej, chan.

<sup>23</sup> Li patrón quixye re lix mos: —Tatxic chire li tenamit ut sa' c'alebal ut tacuelaji chak ruheb chi chalc sa' li nink'e re nak tānujak li cuochoch, chan.

<sup>24</sup> Lāin ninye ere nak mā jun reheb li bokbileb xben cua te'tz'akonk riq'unin li nink'e li xinbānu, chan li patrón.

### *Cuan ch'a'ajqujal riq'unin xpabankil li Cristo*

<sup>25</sup> Nak yo chi xic li Jesús nabaleb li tenamit yoqueb chi takenc re. Quixsuk'isi rib li Jesús ut quixye reheb:

<sup>26</sup> —Li ani taraj takenc cue, tento nak tinixra chi tz'akal lāin chiruheb lix na' xyucua', li rixakil ut eb lix coc'al, ut eb li rech'alal jo' ajcui' lix yu'am. Cui inc'a' tinixra chi tz'akal, li jun a'an moco us ta chok' intzolom.

<sup>27</sup> Li ani taraj oc chok' intzolom, tento nak tinixtāke ut tixcuy xnumsinquil li raylal usta tacamsik sa' inc'aba'.

<sup>28</sup> Cui cuan junak ere naraj tixyib junak cab najt xteram, ¿ma inc'a' ta bi' tac'ojlak xben cua chixbirbal rix ma cuan tz'akal lix tumin re tixchoy xyibankil li cab?

<sup>29</sup> Cui tixq'ue lix cimiento li cab ut inc'a' chic taruk xchoybal, chixjunileb li te'ilok re te'xtiquib xse'enquil.

<sup>30</sup> Ut te'xye, —Li cuink a'in quixtiquib cablac ut inc'a' naru xchoybal, cha'keb.

<sup>31</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak rey tāxic chi petic riq'unin junak chic rey cui inc'a' tac'ojlak xben cua chixc'oxlanquil ma tixcuy petic rochbeneb lajebak mil chi cuink riq'unin li rey jun chic, li yo chi chalc chi petic rochbeneb junmay mil chi cuink?

<sup>32</sup> Ut cui naxc'oxla nak inc'a' taruk, tixtaklaheb lix takl nak toj cuankeb chi najt chixtz'amanquil chiru li rey jun chic re nak te'canak sa' usilal chi ribileb rib.

<sup>33</sup> Jo'can ajcui' laex. Tento tec'oxla chi us c'a'ru tēbanu xban nak li ani inc'a' naraj xcanabanquil li c'a'ru cuan re, li jun a'an moco us ta tāoc chok' intzolom.

### *Li ani inc'a' chic naxcuy xpabankil li Jesús, a'an chanchan li atz'am li inc'a' chic qui'*

<sup>34</sup> Li atz'am, a'an chabil. Abanan cui inc'a' chic qui', māc'a' chic tāoc cui'.

<sup>35</sup> Inc'a' chic tāusak chok' re li ch'och', chi moco chok' re li mul. Yal re tz'ekec' aj chic. Li ani taraj rabinquil li cuatín, chixq'uehak retal li yoquin chixyebal.

## 15

### *Lijaljoquil ru qatin chirix li carner sachenak*

<sup>1</sup> Nabaleb laj titz'ol toj ut eb laj māc que'cuulac chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal li Jesús.

<sup>2</sup> Eb laj fariseo ut eb laj tz'ib yoqueb chi cuech'inc ut yoqueb chixyebal: —Li cuink a'in naxc'am rib sa' usilal riq'uineb laj māc ut nacua'ac rochbeneb, chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quixye reheb li jaljoquil ru qatin a'in:

<sup>4</sup> ¿Ma cuan junak cuink sa' eyank cuank ta o'c'älak (100) xcarner, cui tāsachk junak sa' xyankeb a'an, ma inc'a' raj tixcanab li belelaju ro'c'äl (99) sa' c'alebal ut tāxic chixsic'bal li quisach toj retal tixtau chak? chan.

<sup>5</sup> Ut nak tixtau, tāsahok' sa' xch'ol ut tixq'ue sa' xben xtel,

<sup>6</sup> ut tāxic sa' rochoch. Tixch'utubeb li ramig ut li rech cabal ut tixye reheb: —Chisahok' sa' kach'ol cuochbenex xban nak xintau lin carner li quisach, cha'ak reheb.

<sup>7</sup> Lain tanye ere nak jo'can ajcui' sa' choxa. Tacuank nimla sahil ch'olej nak junak aj māc tixyot' xch'ol tixjal xc'a'ux chiruheb belelaju ro'c'al chi cristian lī ac xe'pāban ut tiqeb chic xch'oleb.

### *Lijaljoquil ru atin chirix li tumin sachenak*

<sup>8</sup> Ut quixye ajcui' rebeb: Kayehak nak junak ixt cuan lajebak xtumin. Cui tāsachk junak lix tumin, q'ma inc'a' raj tixloch li xam ut tāoc chixmesunquil li cab ut tixsiq'ui toj retal tixtau?

<sup>9</sup> Ut nak tixtau, tixch'utubeb li ramig ut eb li rech cabal ut tixye rebeb: —Chisahok' sa' kach'ol cuochbenex xban nak xintau lin tumin li quisach chicuu, cha'ak.

<sup>10</sup> Lain ninye ere nak jo'can ajcui' eb lix ángel li Dios te'sahok' sa' xch'oleb nak junak aj māc tayot'ek' xch'ol ut tixjal xc'a'ux.

### *Lijaljoquil ru atin chirix li yucua'bej li quixcuy xmac li ralal*

<sup>11</sup> Ut quixye ajcui' rebeb li jaljoquil ru atin a'in: Jun li cuink quicuan cuib li ralal.

<sup>12</sup> Li jitz'inbej quixye re lix yucua': —At inyucua', q'ue cue anakcuán lā jun cablal li jo' q'uijal li tintz'ak lain, chan. Tojo'nak li yucua'bej quixjeq'ui lix jun cablal rebeb li ralal cuib.

<sup>13</sup> Ut maji' ajcui' najterak nak li jitz'inbej quixch'utub chixjunil li c'a'ru cuan re, ut co chi najt sa' jalanił tenamit. Aran quixsach li c'a'ru re nak yo chixk'axbal li cutan chi jo' majo'.

<sup>14</sup> Ut nak ac xsach chixjunil li c'a'ru cuan re, quicuan jun nimla cue'ej sa' li tenamit a'an. Ut li al yo chixcuybal xtz'ocajic.

<sup>15</sup> Jo'can nak co riq'uin jun li cuink cuan sa' li tenamit a'an chixpatz'bal xtrabaj. Ut li cuink a'an quixtakla sa' c'alebał chi iloc ąk.

<sup>16</sup> Quiraj raj xcua'bal xcuaheb li ąk xban nak tātz'ocak. Abanan inc'a' que'xq'ue ca'ch'inak re.

<sup>17</sup> Quijultico' re chanru nak quicuan sa' rochoch lix yucua' ut quixye sa' xch'ol: —Nabaleb aj c'anjal cuanqueb sa' rochoch lin yucua' ut numtajenak xcuaheb. Ut lain arin osoc' cue xban tz'ocak.

<sup>18</sup> Tinxic cui'chic sa' rochoch lin yucua' ut tanye re, "At inyucua', xinmācob chiru li Dios jo' ajcui' chācuu laat.

<sup>19</sup> Mācua' chic inc'ulub nak tinc'aba'in ącualal. Chinac'ul ban jo' junak amos," cha'akin re, chan sa' xch'ol.

<sup>20</sup> Sa' junpat quicuacli ut quisuk'i sa' rochoch lix yucua'. Toj cuan ajcui' chak chi najt nak qui-ile' xban lix yucua'. Ut li yucua'bej quiril xtok'obal ru. Co sa' ąnil chixc'ulbal li ralal. Quixk'alu ut quirutz' ru.

<sup>21</sup> Ut li ralal quixye re: —At inyucua', xinmācob chiru li Dios jo' ajcui' chācuu laat. Mācua' chic inc'ulub nak tinc'aba'in ącualal, chan re lix yucua'.

<sup>22</sup> A'ut li yucua'bej quixye rebeb lix mos: —Sic'omak chak sa' junpat li chābil t'icr ut q'uehomak chirix. Q'uehomak xmatk'ab chi ru'uj ruk' ut q'uehomak xxab chi rok.

<sup>23</sup> Ut c'amomak chak li ch'ina cuacax, li ch'olaninbil chi us. Camsihomak ut tonink'eik,

<sup>24</sup> xban nak li cualal a'in chanchan camenak nak xcuán chak. A'ut anakcuán xsuk'i cui'chic chi yo'yo. Sachenak nak xcuán ut xtauman cui'chic, chan. Ut que'oc chi nink'eic.

<sup>25</sup> Ut li asbej cuan chak sa' c'alebał. Nak yo chi cuulac sa' cab, quirabi li son ut li xajoc.

<sup>26</sup> Quixbok jun li mos ut quixpatz' re c'a'ru yoqueb sa' cab.

<sup>27</sup> Li mos quixye re: —Xsuk'i chak lā cuitz'in ut lā yucua' xtakla xcamsinquel li ral li cuacax li ch'olaninbil chi us, xban nak lā cuitz'in xsuk'i cui'chic chi cau ut chi sa sa' xch'ol, chan.

<sup>28</sup> Nak li asbej quirabi li c'a'ru quixye li mos, quichal xjosk'il, ut inc'a' quiraj oc sa' li rochoch. Ut li yucua'bej qui-el chirix cab ut quixtz'ama chiru nak tāoc.

<sup>29</sup> Li asbej quichak'oc ut quixye re lix yucua': —At inyucua', laat nacanau nak nabal chihab xinc'anjelac chacuu ut mā jun sut xink'et la cuatín. Ut mā jun cua xaq'ue junak inch'ina chibat re nak tinnink'eik cuochbeneb li cuamig.

<sup>30</sup> Abanan anakcuan xc'ulun la cualal a'in li quisachoc re la jun cablal riq'uineb li ixs li neque'xc'ayi rib ut laat xatakla xcamsinquel chok' re li ch'ina cuacax li ch'olaninbil chi us, chan li asbej.

<sup>31</sup> Li yucua'bej quixye re: —At cualal, laat junelic cuancat cuiq'uin ut chixjunil li c'a'ru cuan cue, a'an acue ajcui' laat.

<sup>32</sup> Abanan tento nak tonink'eik anakcuan ut t̄asahok' sa' kach'ol xban nak la cuitz'in chanchan camenak nak xcuán; abanan xsuk'i cui'chic chi yo'yo. Quisach ut xtauman cui'chic, chan li yucua'bej.

## 16

### *Li mertom li inc'a us xna'leb*

<sup>1</sup> Li Jesúz quixye reheb lix tzolom li jaljoquil ru atin a'in: Quicuan jun li cuink k'axal biom ut quicuan jun xmertom. Cuangueb li que'jito chirix li mertom chiru li patrón ut que'xye re: —La mertom yo chixsachbal la biomal, chanqueb re.

<sup>2</sup> Jo'can nak quixbok lix mertom ut quixye re: —¿C'a'ru xyalal li yoquin chirabinquel chacuix? Tak'axtesi la cuent nak xatcuan chi c'angelac xban nak inc'a' chic tatcanak chok' inmertom, chan re.

<sup>3</sup> Ut li mertom quixye sa' xch'ol: —¿C'a'ru tinbānu anakcuan xban nak lin patrón tinrisi sa' lin c'anjal? Inc'a' tincuy li cacuil c'anjal ut tinxutānāk chi xic chixtz'amanquil c'a'ru cue chire cablal.

<sup>4</sup> Anakcuan ninnau c'a'ru tinbānu re nak cuankeb li tine'xc'ul sa' rochocheb nak tinsik chi mertomil, chan sa' xch'ol.

<sup>5</sup> Quixbokeb chak chi xjunkaleb li cuanqueb xc'as riq'uin lix patrón. Ut quixye re li xben: —¿Jo' nimal la c'as riq'uin lin patrón? chan.

<sup>6</sup> Ut li cuink quixye re: —O'c'al (100) barril chi aceite, chan. Ut li mertom quixye re: —Cue' li hu li tz'ibānbil cui' retalil la c'as. Chunlan ut jal sa' junpat. Lajeb roxc'al (50) aj chic tatz'iba retalil chiru li hu a'in, chan.

<sup>7</sup> Ut quixye cui'chic re li jun chic: —Ut laat, ¿jo' nimal la c'as? chan. Ut li cuink quixye: —O'c'al (100) bisoc chi trigo, chan. Li mertom quixye re: —Cue' li hu li tz'ibānbil cui' retalil la c'as. Jal ut cāc'al (80) bisoc aj chic tatz'iba retalil chiru li hu a'in, chan.

<sup>8</sup> Ut li patrón quisach xch'ol chiribal nak k'axal cuan xna'leb li mertom li inc'a' us xna'leb. Eb li inc'a' neque'xnau li xyalal k'axal sebeb xch'ol chixc'oxlanquil chanru tixtenk'a rib, usta inc'a' us tixbānu reheb li ras ritz'in. K'axal sebeb xch'ol chiruheb li ralal xc'ajol li Dios.

<sup>9</sup> Cuan li neque'xbānu li inc'a' us riq'uin lix biomal. Abanan, laín ninye ere, chebānu usilal reheb le ras eritz'in riq'uin le biomal sa' ruchich'och'. Ut nak talajk t̄aosok' le biomal, texc'ulek' sa' li na'ajej li māc'a' roso'jic.

<sup>10</sup> Li ani t̄ic xch'ol chixbānunquil li yal ca'ch'in, t̄icak ajcui' xch'ol chixbānunquil li nabal. Ut li ani inc'a' t̄ic xch'ol chixbānunquil li yal ca'ch'in, inc'a' ajcui' t̄icak xch'ol chixbānunquil li nabal.

<sup>11</sup> Cui laex inc'a' nequenau xrābal li biomal sa' ruchich'och', ¿chan ta cui' ru nak tixc'ojob xch'ol li Dios chixq'uebal ere li tz'akal biomal?

<sup>12</sup> Ut cui inc'a' nequenau xrābal li c'a'ru re jalan, ¿chan ta cui' ru nak t̄ak'axtesik ere laex li c'a'ru tz'akal ere?

<sup>13</sup> Mā ani taruk tac'anjelak chiru cuib chi patrón. Māre tixra li jun ut xic' taril li jun chic, malaj ut xic' taril li jun ut tixra li jun chic. Inc'a' naru texc'anjelak chiru li Dios cui junes le biomal nequec'oxla.

<sup>14</sup> Nak eb laj fariseo que'rabi li quixye li Jesús, que'oc chixse'enquil xban nak neque'xra lix biomaleb.

<sup>15</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Læx nequeticobresi əch'ol ejunes chiruheb li tenamit. Abanan li Dios naxnau chanru le na'leb. Li c'a'ru k'axal lok' chiruheb li cuink sa' ruchich'och', a'an tz'ektanabil xban li Dios.

### *Li chak'rab ut lix nimajcual cuanquilal li Dios*

<sup>16</sup> Chixjunil li tijleb li que'xc'ut eb li profeta junxil, jo' ajcui' lix chak'rab laj Moisés, quirake' xyebal nak laj Juan laj Cubsihom Ha' quic'ulun chixch'olobanquil resil nak chalc re lix nimajcual cuanquilal li Dios. Ut nabaleb yoqueb chixyalbal xk'e chi oc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>17</sup> Li choxa ut li ruchich'och', a'an moco ch'a'aj ta nak təosok'. Abanan ma jun li ətin li tz'ibanol sa' li chak'rab, taruk taisik xcuanyl, usta k'axal ca'ch'in.

<sup>18</sup> Li ani tixjach rib riq'uin li rixakil ut təsumlak riq'uin jalan chic ixt, a'an tixmux ru lix sumlajic. Ut li cuink li təsumlak riq'uin junak ixk li ac xjach rib riq'uin lix belom, tixmux ru lix sumlajic.

### *Li cuink biom ut laj Lázaro*

<sup>19</sup> Quicuan jun li cuink biom. Naxtikib rib riq'uin chabil t'icr k'axal tertio xtz'ak ut rajlal cutan nanink'ejc.

<sup>20</sup> Quicuan ajcui' jun li cuink neba' aj Lázaro xc'aba'. Xox rix. Rajlal naxchunub rib chire li oquebal re li rochoch li biom.

<sup>21</sup> Naxra raj ru xtzacanquil xc'aj li cua li nat'ane' sa' xbən xməx li biom. Eb li tz'i' neque'chal riq'uin ut neque'xrek' ru lix xox.

<sup>22</sup> Quicuulac xk'ehil nak quicam li neba' ut quic'ame' xbaneb li ángel toj sa' choxa bar cuan cui' laj Abraham. Ut quicam ajcui' li biom ut quimuke'.

<sup>23</sup> Nak ac cuan sa' xbalba, yo chixc'ulbal li raylal aran. Qui-iloc takec' ut quiril laj Abraham ut laj Lázaro cuan chixc'atk.

<sup>24</sup> Quixjap re ut quixye: —Kacua' Abraham, chacuil taxak xtok'obal cuu. Chatakla laj Lázaro chintenk'anquil. Chixt'akresi chak li ru'uj ruk' sa' ha' ut tolxquehobresi li ru'uj cuak' xban nak c'ajo' li raylal yoquin chixc'ulbal sa' li xam a'in, chan.

<sup>25</sup> Ut laj Abraham quixye re: —At cuas cuitz'in, julticak əcue nak toj yo'yocat sa' ruchich'och' nabal abiomal ut k'axal sa nak xatcuan. Ut laj Lázaro c'ajo' li raylal quixc'ul. Anakuan c'ojobanbil xch'ol laj Lázaro arin ut laat k'axal ra cuancat.

<sup>26</sup> Ut cuan jun nimla chamal jul naramoc re li na'ajej cuanco cui'. Ut ma jun ke taruk tanumek' re taxic eriq'uin, chi moco læx taruk texnumek' chak arin, chan laj Abraham re li biom.

<sup>27</sup> Tojo'nak li biom quixye re: —Tintz'ama chacuu, at Kacua' Abraham, takla laj Lázaro sa' rochoch lin yucua'.

<sup>28</sup> Aran cuanqueb ob li cuitz'in. Chatakla xch'olobanquil xyalal chiruheb re nak eb a'an inc'a' te'chalk sa' li na'ajej a'in chi c'uluc raylal, chan.

<sup>29</sup> Laj Abraham quixye re: —Cuan riq'uineb li hu li tz'ibanol xban laj Moisés, ut eb li profeta. Che'xq'uehak retal li c'a'ru tz'ibanol sa' li hu a'an, chan.

<sup>30</sup> Quichak'oc li biom ut quixye: —Inc'a' tz'akal a'an, Kacua' Abraham. Abanan cui junak camenak tacuaclik cui'chic chi yo'yo ut taxic riq'uineb, te'yot'ek' raj xch'ol ut te'xjal raj xc'a'uxeb, chan.

<sup>31</sup> A'ut laj Abraham quixye re: —Cui inc'a' neque'rabi li quixye laj Moisés ut eb li profeta, inc'a' ajcui' te'pabənk usta tacuaclik cui'chic chi yo'yo junak sa' xyankeb li camenak, chan laj Abraham.

## 17

### *Li Jesús quixq'ue xna'lebeb lix tzolom*

<sup>1</sup> Li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Junelic cuan li po'oc ch'ol. Abanan raylal chälel sa' xbëñ li ani tixpo' xch'ol li ras ritz'in.

<sup>2</sup> K'axal raj us chok' re a'an nak tacutek' sa' xchamal li palau chi bac'bo junak nimla pec chi xcux chiru nak tixpo' xch'ol junak li toj k'un xch'ol sa' lix pabal.

<sup>3</sup> Cheq'uehak retal chanru le na'leb. Cui tamäacobk chacuu la cuas acuítz'in, chak'usak. Ut cui tayot'ek' xch'ol ut tixjal xc'a'ux, chacuyak xmäc.

<sup>4</sup> Usta tamäacobk chacuu cuukubak sut chiru li jun cutan ut cuukub sut tixpatz' xcuybal chacuu ut tixye nak inc'a' chic tixbänu, tento nak tacuy xmäc, chan li Jesús.

<sup>5</sup> Eb li apóstol que'xye re li Käcua': —At Käcua', choatenk'a taxak re nak cuank kapabal chi tz'akal, chanqueb.

<sup>6</sup> Ut li Käcua' quixye reheb: —Usta ca'ch'in ajcui' le pabal cuan jo' li riyajil li mostaza, taruk raj teye re li che' a'in, "Mich' acuib ut au acuib sa' li palau" ut li che' tixbänu raj jo' teye re, chan.

<sup>7</sup> Kayehak nak junak ere cuan xmos yok chak chi c'alec malaj ut chi iloc quetomk. Nak acak xchoy lix c'anjel lix mos, tašuk'ik sa' cab. ¿Ma tayehet' ta bi' re xban lix patrón, "Ocan, c'ojar ut cua'in"?

<sup>8</sup> Inc'a'. Tayehet' ban re: "Chac'ub cuan intzacaemk ut chatc'anjelak chicuu. Nak acak xinrake' chi cua'ac, naru tattua'ak laat."

<sup>9</sup> ¿Ma tixbantioxi re lix mos nak quixbänu li quitaklac xbäununquil? Laín ninye nak inc'a'.

<sup>10</sup> Jo'can ajcui' laex. Nak ac xebänu li xextaklac cui', cheyehak: "Lao aj c'anjel chacuu. Ca'aj cui' li jo' q'uijal xoatakla cui' xkabänu. Jo'can nak mabantioxi chiku", cha'akex, chan li Jesús reheb.

### *Li Jesús quixq'uirtesiheb li lajeb chi cuink saklep rix ut jun ajcui' quibantioxin chiru*

<sup>11</sup> Nak yo chi xic Jerusalén, li Jesús quinume' sa' li na'ajej li neque'xc'ul cui' rib li tenamit Samaria ut Galilea.

<sup>12</sup> Nak yo chi cuulac sa' jun li c'alebal, que'chal chixc'ulbal lajeb li cuink saklep rixeb. Eb a'an najt que'xakli riq'uin li Jesús.

<sup>13</sup> Ut que'xap reheb chixyebal: —At Jesús, at aj tzolonel, chacuuxtana taxak ku, chanqueb.

<sup>14</sup> Nak quirilebli Jesús quixye reheb: —Ayukex riq'uineb laj tij ut c'utumak chak erib chiruheb, chan reheb. Ut nak yoqueb chi xic, que'q'uira.

<sup>15</sup> Jun reheb li cuink quiril nak quiq'uira, quisuk'i riq'uin li Jesús ut yo chixlok'oninquil li Dios chi cau xyab xcux.

<sup>16</sup> Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixbantioxi chiru. Li cuink a'an aj Samaria.

<sup>17</sup> Quixye li Jesús: —¿Ma macua' ta bi' lajeb chi cuink li xinq'uirtesi? ¿Bar cuanqueb li beleb chic?

<sup>18</sup> ¿Ma ca'aj cui' li jun a'in li macua' aj judío xsuk'i chixlok'oninquil li Dios? chan.

<sup>19</sup> Tojo'nak quixye re li cuink: —Xaklin ut tatxic. Xatq'uira xban nak xatpaben, chan.

### *Li Jesús quixye nak lix nimajcual cuanquidal li Dios ac cuan riq'uineb*

<sup>20</sup> Eb laj fariseo que'xpatz' re li Jesús jok'e tačhalk lix nimajcual cuanquidal li Dios. Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Lix cuanquidal li Dios moco cuank ta retalil lix c'ulunic re nak tenau jok'e xk'ehil.

<sup>21</sup> Chi moco te'xye, "cuan arin" chi moco te'xye, "le' cuan", xban nak lix cuanquidal li Dios ac cuan sa' eyank laex, chan.

### *Li Jesús quixye chanru nak tac'ulunk cui'chic*

<sup>22</sup> Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Täcuulak xk'ehil nak laex tera ru rilbal lin c'ulunic laín li C'ajolbej, abanan inc'a' teril cuu.

<sup>23</sup> Ut te'xye ere, “cue' arin” malaj ut “cuan toj le”. Abanan mexxic chirilbal chi moco tetakeheb.

<sup>24</sup> Sa' xk'ehil lin c'ulunic laín li C'ajolbej chanchanakin li rak' çák nak narepoc chak ut naxcutanobresi chixjunil ru li choxa. Laín moco chi mukmu ta tinc'ulunk.

<sup>25</sup> Abanan tento nak laín li C'ajolbej tinrahobtesik ut tintz'ektanák xbaneb li cuanqueb sa' ruchich'och' sa' eb li cutan a'in.

<sup>26</sup> Jo' quic'ulman sa' eb li cutan nak toj cuánk laj Noé sa' ruchich'och', jo'can ajcui' tac'ulmank nak täcuulak xk'ehil lin c'ulunic laín li C'ajolbej.

<sup>27</sup> Sa' eb li cutan a'an li tenamit yoqueb chi cua'ac ut yoqueb chi uc'ac. Yoqueb chi sumlac ut yoqueb chi sumubanc toj quicuulac xk'ehil nak laj Noé qui-oc sa' li jucub cab. Nak mac'a' sa' xch'oleb quichal li but'i ha' ut quilajxsacheb chixjunileb li inc'a' que'oc sa' li jucub cab.

<sup>28</sup> Tac'ulmank jo' quic'ulman sa' eb li cutan nak laj Lot toj cuánk sa' ruchich'och'. Chixjunileb yoqueb chi tzacanc ut yoqueb chi uc'ac. Yoqueb chi lok'oc ut yoqueb chi c'ayinc. Yoqueb chi auc ut yoqueb chi cablac.

<sup>29</sup> Abanan sa' li cutan nak laj Lot qui-el sa' li tenamit Sodoma, nak mac'a' sa' xch'oleb, quichal chak sa' choxa xam ut azufre ut quilajxsacheb chixjunileb.

<sup>30</sup> Jo'can ajcui' tac'ulmank nak tinc'ulunk cui'chic laín li C'ajolbej. Mac'a'ak sa' xch'oleb li tenamit.

<sup>31</sup> Sa' li cutan nak tinc'ulunk, li ani cuánk chak sa' xben li rochoch ut li c'a'ru re cuank sa' li cab, micube chak chixxocbal. Jo'can ajcui' li cuánk chak sa' c'alebal, inc'a' tasuk'ik sa' li rochoch.

<sup>32</sup> Chijulticok' ere li c'a'ru quixc'ul li rixakil laj Lot nak quiraj raj suk'ic.

<sup>33</sup> Li ani taraj xcolbal rix lix yu'am arin sa' ruchich'och', tasachk chiru. Ut li ani tasachk lix yu'am chiru, a'an täcuánk xyu'am chi junelic.

<sup>34</sup> Ut tinye ajcui' ere: Sa' li honal a'an nak tinc'ulunk, cuánkeb cuib yokeb chi cuarc sa' jun chi cuarib. Jun aj pabanel ut jun macua'. Laj pabanel tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.

<sup>35</sup> Ut cuib li ixf yokeb chi que'ec sa' jun li que'leb, jun aj pabanel ut li jun chic macua' aj pabanel. Ut laj pabanel tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.

<sup>36</sup> Cuánkeb cuib chi cuink sa' li c'alebal, jun aj pabanel ut li jun chic macua' aj pabanel. Laj pabanel tac'amek' xban li Dios ut li jun chic, li macua' aj pabanel, tacanabak, chan li Jesús.

<sup>37</sup> Eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿Bar tac'ulmank li yocat chixyebal? chanqueb. Ut li Jesús quixye reheb: —Laex nequenau nak bar cuan cui' junak li camenak, aran ajcui' te'ch'utlak eb li so'sol, chan.

## 18

### *Lijaljoquil ru qatin chirix li xmalca'an ut laj rakol qatin*

<sup>1</sup> Li Jesús quixye li jaljoquil ru qatin a'in reheb lix tzolom re xc'utbal chiruheb nak tento te'tijok junelic ut inc'a' tac'h'inank xch'oleb.

<sup>2</sup> Quixye reheb: Sa' jun li tenamit quicuan jun aj rakol qatin inc'a' naxxucua ru li Dios, chi moco naxq'ue sa' xnak' ru li cristian.

<sup>3</sup> Ut quicuan ajcui' sa' li tenamit a'an jun li xmalca'an cuan jun lix ch'a'ajquilal. Rajlal yo chi xic riq'uin laj rakol qatin chixtz'amanquil lix tenk'anquil ut naxye re: —Bánu usilal, charak qatin sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue, chan.

<sup>4</sup> Ut laj rakol qatin inc'a' quiraj. Abanan mokon quixye sa' xch'ol: —Laín inc'a' ninxucua ru li Dios chi moco eb li cuink ninq'ueheb sa' xnak' cuu.

<sup>5</sup> Abanan xban nak yoquin chi titz'c chirabinquil li iixk a'in, tinrak ątin sa' xbeneb li xic' neque'iloc re. Mare yok chinch'i ch'inquil junelic, chan sa' xch'ol.

<sup>6</sup> Ut li Kacua' quixye rebeb: —Q'uehomak retal c'a'ru quixye laj rakol ątin li inc'a' tic xch'ol. Usta inc'a' tic xch'ol, laj rakol ątin quixtenk'a li xmalca'an re nak inc'a' chic tach'i ch'i'ik xban.

<sup>7</sup> ¿Ma toja' ta chic li Dios inc'a' tixcoleb li sic'bileb ru xban? ¿Ma tabayk ta bi' chixsumenquil li c'a'ru te'xtz'ama li neque'yaban re lix c'aba' chi k'ek chi cutan?

<sup>8</sup> Lain tinye ere nak li Dios tixcoleb chi junpat. Abanan lain ninc'oxla, jarub ta cui' li cauhakeb xch'ol sa' lix pabal? Ut, jarubeb ta cui' li yokeb chi tijoc nak tinc'ulunk cui'chic sa' ruchich'och' lain li C'ajolbej?

### *Laj fariseo ut laj titz'ol toj que'coeb chi tijoc sa' li templo*

<sup>9</sup> Ut li Jesùs quixye jun chic li jaljoquil ru ątin rebeb li neque'xc'oxla nak chabileb ut neque'xtz'ektanaheb li jun ch'ol chic. Quixye rebeb:

<sup>10</sup> Cuib li cuink coeb sa' li templo chi tijoc. Li jun, a'an aj fariseo. Ut li jun chic aj titz'ol toj.

<sup>11</sup> Laj fariseo quixxakab rib ut quitijoc chi cau xyab xcux ut quixye: —At inDios, lain ninbantioxi chacuu nak macua'in jo'queb li jun ch'ol chic. A'an eb aj elk'eb, aj banuhom masilal, ut aj muxuleb caxar. Lain macua'in jo' laj titz'ol toj a'an.

<sup>12</sup> Ca' sut ninbanu in-ayun chiru li jun xaman. Ut rajlal ninq'ue li junjunk sa' xlajetkil re chixjunil li jo' q'ual li ninc'ul, chan laj fariseo sa' lix tij.

<sup>13</sup> Abanan laj titz'ol toj najt quixq'ue chak rib ut quixxulub lix jolom. Yo chixtenbal li re xch'ol chi ruk' xban xrahil xch'ol ut quixye: —At inDios, lain aj mac. Chacuuxtana taxak cuu, chan.

<sup>14</sup> Lain ninye ere nak laj titz'ol toj, a'an li quisuk'i sa' rochoch chi tacobresinbil chic lix ch'ol. Ut laj fariseo inc'a', xban nak li ani naxnimobresi rib, a'an tacubsik xcuanquil. Ut li ani naxcubsi rib, a'an taq'uehek' xcuanquil, chan li Jesùs.

### *Li Jesùs quirosobtesiheb li coc'al*

<sup>15</sup> Sa' jun li cutan cuanqueb li que'xc'am chak lix coc'aleb riq'uin li Jesùs re nak tixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut tarosobtesiheb. Ut eb lix tzolom li Jesùs que'xq'ueetal nak que'c'ame' chak li coc'al riq'uin ut que'oc chixk'usbaleb lix na' xyucua'eb.

<sup>16</sup> Ut li Jesùs quixbokeb lix tzolom riq'uin ut quixye rebeb: —Canabomakeb li coc'al chi chalc cuiq'uin. Meram chiruheb xban nak rebeb a'an lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>17</sup> Relic chi yal tinye ere li ani inc'a' k'un xch'ol chinpaabanquil jo'queb li coc'al a'in, a'an inc'a' taoc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.

### *Jun li cuink biom quiatinac riq'uin li Jesùs*

<sup>18</sup> Jun li cuink nim xcuanquil sa' xyankeb laj judío quiatinac riq'uin li Jesùs ut quixye re: —At chabil tzolone, c'a'ru taruk tinbanu re nak tincuechani li yu'am chi junelic? chan.

<sup>19</sup> Li Jesùs quixye re: —¿C'a'ut nak nacaye chabil cue cui inc'a' nacanau anihin lain? Jun ajcui' li chabil ut a'an li Dios.

<sup>20</sup> Latac nacanau c'a'ru naxye sa' li chak'rab: Matmuxuc caxar. Macamsi ącuas acuitz'in. Mat-elk'ac. Matyo'oban tic'ti' chirix ącuas acuitz'in. Cha-oxlok'i la na' ayucua', chan li Jesùs re.

<sup>21</sup> Li cuink quichak'oc ut quixye: —Chixjunil a'in ac yoquin ajcui' chak chixbanunquial chalen sa' inca'ch'inal, chan.

<sup>22</sup> Nak quirabi li c'a'ru quixye li cuink, li Jesùs quixye re: —Jun chic toj maji' nacabanu. C'ayi chixjunil li c'a'ru cuan ącue ut tasi lix tz'ak rebeb li neba' ut tacuank ąbiomal sa' choxa. Nak ac xabantu a'an, tatchalk ut tinatake, chan li Jesùs re.

<sup>23</sup> Nak quirabi li quixye li Jesús, c'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol li cuink xban nak nabal lix biomal cuan.

<sup>24</sup> Li Jesús quixq'ue retal nak quiraho' sa' xch'ol li cuink ut quixye: —C'ajo' xch'a'ajquil chok' re junak biom oc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>25</sup> Māmin taruk tānumek' junak nimla xul camello sa' ru junak cux. Jo'can ajcui' li biom. Mā jok'e taruk tāoc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios cui ca'aj cui' lix biomal naxc'oxla, chan li Jesús.

<sup>26</sup> Eb li que'abin re li quixye li Jesús, que'chak'oc ut que'xye: —¿Aniheb li taruk te'colek' chi jo'canan? chanqueb.

<sup>27</sup> Li Jesús quixye reheb: —Li c'a'ru ch'a'aj xbānunquil chiru li cuink, chiru li Dios moco ch'a'aj ta xbānunquil, chan.

<sup>28</sup> Laj Pedro quixye re li Jesús: —Lao xkacanab chixjunil li c'a'ru ke xban ątākenquil, chan.

<sup>29</sup> Li Jesús quixye: —Relic chi yal tinye ere, li ani naxcanab li c'a'ru re sa' inc'aba' laín, tixc'ul rekaj. Li ani naxcanab li rochoch, lix na' xyucua', li ras ritz'in, li rixakil, malaj ut lix coc'al sa' xc'aba' lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an tixc'ul rekaj.

<sup>30</sup> K'axal nabal cui'chic li rekaj tixc'ul sa' li ruchich'och' a'in, jo' ajcui' sa' li choxa tixc'ul li junelic yu'am, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic*

<sup>31</sup> Tojo'nak li Jesús quixc'ameb xjuneseb lix tzolom cablaju ut quixye reheb: —Anakcuán toxic Jerusalén re nak tātz'aklok ru chixjunil li tz'ibánbil xbaneb li profeta chikuix laín li C'ajolbej.

<sup>32</sup> Tink'axtesik sa' ruk'eb li macua'eb aj judío. Tine'xhob, tine'xsac' ut tine'xchuba.

<sup>33</sup> Ut nak acak xine'xsac' chi us, tine'xcamsi. Abanan sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak, chan li Jesús.

<sup>34</sup> Ut eb lix tzolom chi tjc inc'a' que'xtau ru li quixye li Jesús xban nak ch'a'aj xtaubal ru chiruheb.

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li mutz' nakyō chi cuulac Jericó*

<sup>35</sup> Nak li Jesús yo chi cuulac Jericó, cuan jun li cuink mutz' ru c'ojc'o chire li be. Yo chixtz'amanquil c'a'ru re.

<sup>36</sup> Nak quirabi li q'uila tenamit yoqueb chi numec', li mutz' quixpatz' c'a'ru yo chi c'ulmanc.

<sup>37</sup> Que'xye re nak li Jesús aj Nazaret yo chi numec'.

<sup>38</sup> Li mutz' quixjap re ut quixye: —¡At Jesús, ralalat xc'ajol laj David, laat li yoco chācuoybeninquil. Chacuuxtāna taxak cuu! chan.

<sup>39</sup> Ut eb li tenamit li yoqueb chi numec' que'oc chixk'usbal ut que'xye re: —Matchokin, chanqueb re. Abanan li mutz' k'axal cui'chic cau quixjap re ut quixye: —At ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtāna cuu, chan.

<sup>40</sup> Nak quirabi li quixye li mutz', li Jesús quixakli ut quixtakla xc'ambal li mutz'.

<sup>41</sup> Nak quic'ame' riq'uin, li Jesús quixye re: —¿C'a'ru tācuaj tinbānu ącue? chan. Ut li mutz' quixye: —Kacua', tincuaj nak tāiloc li xnak' cuu, chan.

<sup>42</sup> Li Jesús quixye re: —Chi-ilok li xnak' ąceu. Xatq'uirá xban nak xapab nak cuan incuanquil chāq'uirtesinquil, chan.

<sup>43</sup> Ut sa' junpat qui-ilok li mutz' ut co chirixeb. Yo chixlok'oninquil li Dios. Ut nak que'r'il li c'a'ru quic'ulman, chixjunileb li tenamit que'xq'ue xlok'al li Dios.

### *Laj Zaquo ejtaj titz'ol toj quixpab li Jesús*

<sup>1</sup> Nak quicuulac Jericó, li Jesús yo chi numec' sa' li tenamit.

<sup>2</sup> Aran cuan jun li cuink biom aj Zaquo e xc'aba'. Li cuink a'an, a'an li nataklan sa' xbeneb laj titz'ol toj.

<sup>3</sup> Təraj xnaubal ani li Jesús. Abanan xban nak k'axal nabaleb li tenamit, inc'a' quiru rilbal xban nak ca'ch'in rok.

<sup>4</sup> Jo'can nak co sa' q'anił chi ubej ut quitake' sa' ru'uj jun li che' sicómoro xc'aba' re nak tərük təril li Jesús xban nak aran toxnumek'.

<sup>5</sup> Nak yo' chi numec' aran, li Jesús qui-iloc takec'. Quiril laj Zaquo e ut quixye re: —At Zaquo e, cuben chak chi junpat xban nak tento nak tinhilənk sa' la cuochoch anakcuan, chan.

<sup>6</sup> Ut laj Zaquo e quicube sa' junpat ut quixc'ul li Jesús sa' rochoch chi sa sa' xch'ol.

<sup>7</sup> Nak li q'uila tenamit que'r'il nak li Jesús qui-oc sa' rochoch laj Zaquo e, que'po' ut que'xye: —X-oc chi hilənc sa' rochoch jun cuink aj mact, chanqueb.

<sup>8</sup> Nak yoqueb chi cua'ac, laj Zaquo e quixakli chiru li Jesús ut quixye re: —Kacua', chalen anakcuan jalan chic tinbañu. Yijach lin jun cablal tinsi reheb li neba'. Ut cui cuan anihak xcuelk'a c'a'ru re, cahib cua chic xq'uijal li rekaj tinq'ue, chan.

<sup>9</sup> Ut li Jesús quixye: —Li cuink a'in ralal xc'ajol ajcui' laj Abraham. Anakcuan colbil chic li cuink a'in.

<sup>10</sup> Lain li C'ajolbej xinc'ulun chixsic'bal ut chixcolbal li sachenakeb, chan li Jesús.

*Cui inc'a' nakaq'ue chi c'anjelac li kamatan li q'uebil ke xban li Dios, tqamak'ek' chiku*

<sup>11</sup> Ut li Jesús quixye jun chic li jaljoquil ru atin reheb li yoqueb chi abinc re, xban nak cuulaqueb re Jerusalén. Eb a'an que'xc'oxla nak li Jesús ac oc re chixxakabanquil lix nimajcual cuanquinal li Dios.

<sup>12</sup> Li Jesús quixye reheb: Quicuan jun xnimal ru cuink. Li cuink a'an quiboke' sa' jun najtil tenamit re nak taxakabak chok' rey ut tasuk'ik cui'chic.

<sup>13</sup> Nak ac xic re li cuink quixbokeb lajeb lix mos. Quixq'ue lajeb chi tumin re li junjunk ut quixye reheb: —Yaconkex chiru li tumin a'in toja' yal jok'e tana tinsuk'ik chak lain, chan.

<sup>14</sup> Aban xic' na-ile' xbaneb lix tenamit ut nak ac xco li cuink, que'xtakla xtakl riq'uin li taxakabank re chok' rey chixyebal re: —Lao inc'a' nakaj nak taoc chok' karey li cuink a'in, chanqueb.

<sup>15</sup> Abanan li cuink quixakabac chok' rey. Ut nak ac x-oc chok' rey, li cuink a'an quisuk'i cui'chic sa' xtenamit ut quixtakla xbokbaleb lix mos li quixq'ueheb xtumin re xnaubal li jo' nimal ac xtau li junjunk.

<sup>16</sup> Quicuulac li xbən ut quixye re: —Kacua', lajeb chic xrala la tumin li xaq'ue cue, chan.

<sup>17</sup> Li rey quixye re: —Laat chabil aj c'anjel. Us xabanu. Xban nak t̄ic ach'ol riq'uin li ca'ch'in xinq'ue aqcue, jo'can nak tinq'ue aquanquil sa' xbən lajeb chi tenamit, chan li rey.

<sup>18</sup> Ut quicuulac li mos jun chic ut quixye: —Kacua', ob chic xrala la tumin li xaq'ue cue, chan.

<sup>19</sup> Ut li rey quixye re: —Jo'can ajcui' laat. Chabil xabanu. Tinq'ue aquanquil sa' xbən ob chi tenamit, chan.

<sup>20</sup> Ut quicuulac ajcui' li mos jun chic ut quixye: —Kacua', cue' la tumin. Xinc'ula sa' jun sut.

<sup>21</sup> Xinxucuac q'aban xban nak ninnau nak josk'at. Nacac'ul li tumin li inc'a' nacac'anjela ut nacatk'oloc bar cui' inc'a' nacat-aw, chan.

<sup>22</sup> Quichak'oc li rey ut quixye: —Laat mact'a' nacat-oc cui'. Riq'uin ajcui' li c'a'ru xaye, tinrak atin sa' q'aben. Nacanau nak josk'in ut nacanau nak ninc'ul li tumin li inc'a' ninc'anjela ut nink'oloc bar cui' inc'a' nin-aw.

<sup>23</sup> ¿C'a'ut nak inc'a' xaq'ue chi to' lin tumin? Ut lain nak xinsuk'i, xinc'ul raj lin tumin rochben li ral, chan li rey.

<sup>24</sup> Ut li rey quixye reheb li cuanqueb aran: —Isihomak li tumin chiru ut q'uehomak re li ac cuan lajeb chi tumin riq'uin, chan.

**25** Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —At Kacula', a'an ac cuan ajcui' lajeb chi tumin riq'uin, chanqueb.

**26** Li rey quixye reheb: —Lain ninye ere nak li ani cuan nabal c'a'ru re, taq'uehek' cui'chic nabal re; ut li ani ca'ch'in ajcui' c'a'ru re, taisik chiru, usta ca'ch'in ajcui' li c'a'ru re.

**27** Ut c'amomakeb chak li xic' neque'iloc cue li inc'a' neque'raj nak tin-oc chok' xreyeb. Ut chicuu ajcui', tecamsiheb, chan li rey.

### *Li Jesús quiq'uehe' xlok'al nak qui-oc Jerusalén*

**28** Nak ac xye li jaljoquil ru qatin a'in, li Jesús qui-oc cui'chic chi xic Jerusalén.

**29** Cuulaqueb re sa' li cuib chi tenamit Betfagé ut Betania. Nach' cuanqueb riq'uin li tzul Olivos nak li Jesús quixtaklaheb cuib lix tzolom.

**30** Quixye reheb: —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an li cuan chi nach'. Ut nak texcuulak tetau jun li ch'ina bur bac'bo. Li ch'ina bur a'an toj ma ani nabec chirix. Tehit ut tec'am chak arin.

**31** Ut cui ani napatz'oc ere c'a'ut nak yoquex chixhitbal, teye re nak li Kacula' tajok ru li ch'ina bur, cha'akex, chan li Jesús.

**32** Que'coeb lix tzolom li Jesús cuib ut que'xtau chixjunil jo' quiyehe' reheb.

**33** Nak yoqueb chixhitbal li ch'ina bur, eb laj echal re que'xpatz' reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixhitbal li kabur? chanqueb.

**34** Eb lix tzolom li Jesús que'chak'oc ut que'xye: —Li Kacula' tajok ru li bur, chanqueb.

**35** Ut que'xc'am li ch'ina bur riq'uin li Jesús. Que'xq'ue li t'icr chirix ut que'xtenk'a li Jesús chi takec' chirix.

**36** Nak yo chi xic li Jesús, nabaleb li cristian que'xhel lix t'icreb sa' be bar tanumek' cui' li Jesús jo' c'aynakeb xbanunquil nak nacuulac junak nim xcuanquil.

**37** Cuulaqueb re Jerusalén. Yoqueb chak chi cubec sa' li tzul Olivos ut chixjunileb li yoqueb chixtakenquil li Jesús que'oc chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb. Ut que'xlok'oni li Dios xbaneb li milagro li quilaje'ril.

**38** Que'xye: —Osobtesinbil taxak li rey li xchal sa' xc'aba' li Kacula'. Ut cuank taxak li tuktuquilal sa' choxa. Lok'oninbil taxak li Kacula' li cuan sa' choxa, chanqueb.

**39** Ut cuanqueb laj fariseos sa' xyankeb li q'uila tenamit que'xye re: —At tzolonel k'useb la tzolom, ye reheb nak te'xcanab qatinac.—

**40** Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Lain ninye ere nak cui eb lin tzolom te'xcanab xq'uebal inlok'al, a' chic li pec te'xjap re chixq'uebal inlok'al, chan li Jesús.

### *Li Jesús quiyot'e' xch'ol nak quiril li tenamit Jerusalén*

**41** Nak cuulac re Jerusalén, li Jesús quiyabac chirilbal li tenamit.

**42** Ut quixye: —¡Cui ta laex aj Jerusalén nequenau xq'uebal retal ani taruk taq'uehok tuktuquil usilal sa' eb li cutan a'in, us raj! Aban anakcuán toj mukmu cheru. Jo'can nak inc'a' nequetau xyalal.

**43** Täcuulak xk'ehil nak eb li xic' neque'iloc ere te'chalk chi pletic eriq'uin. Te'xsut rix le tenamit. Te'xq'ue ribeb chi xjun sutam le tenamit ut laex ma bar chic taruk tecol erib.

**44** Te'xjuq'ui le tenamit ut te'xt'an, jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran. Ma jun chic li pec tacanak sa' xna'aj. Tec'ul chi jo'can xban nak laex inc'a' xeq'ue retal nak li Dios xc'ulun eriq'uin checolbal, chan li Jesús.

### *Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' li templo*

**45** Nak qui-oc sa' li templo, li Jesús qui-oc chixyolesinquileb chirix cab li yoqueb chi c'ayinc ut li yoqueb chi lok'oc aran.

**46** Quixye reheb: —Tz'ibabil retalil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in: Li cuochoch a'in re te'tijok cui' li tenamit. Abanan laex xeq'ue li templo chok' xna'ajeb laj elk', chan li Jesús.

<sup>47</sup> Ut rajlal cutan yo chixch'olobanquil xyālal sa' li templo. Eb li xbēnil aj tij, ut eb laj tz'ib ut eb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío yoqueb chixc'ubanquil chanru nak te'xcamsi.

<sup>48</sup> Abanan inc'a' que'xtau chanru te'xbānu xban nak chixjunileb li tenamit yoqueb chixq'uebal xch'oleb chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal li Jesús.

## 20

### *Eb laj tz'ib que'xpatz' re li Jesús ani quiq'uehoc xcuanquil*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan li Jesús yo chixch'olobanquil xyālal li colba-ib chiruheb li tenamit li cuanqueb sa' li templo, nak que'cuulac riq'uineb li xbēnil laj tij ut eb laj tz'ib rochbeneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo.

<sup>2</sup> Ut que'xye re: —¿Ani xtaklan əcue chixbānunquil li c'a'ru yocat chixbānunquil? ¿Ani xq'uehoc əcuanquil? chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quixye reheb: —Lain tincuaj ajcui' patz'oc ere. Tésume li tinpatz' ere.

<sup>4</sup> ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc ha'? ¿Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan chak re? chan li Jesús reheb.

<sup>5</sup> Ut que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak li Dios xtaklan chak re, a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a' xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.

<sup>6</sup> Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, chixjunileb li tenamit toe'xcamsi chi pec xban nak eb a'an neque'xpab nak laj Juan, a'an tz'akal profeta, chanqueb chi ribileb rib.

<sup>7</sup> Jo'can nak que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Lao inc'a' nakanau ani xtaklan chak re, chanqueb.

<sup>8</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Chi moco lain tanye ere ani xq'uehoc incuanquil chixbānunquil li c'a'ru ninbānu, chan reheb.

### *Li Jesús quixye reheb nak tarakek' atin sa' xbēneb li neque'tz' ektanān re*

<sup>9</sup> Ut li Jesús qui-oc chixyebal reheb li tenamit li jaljoquil ru atin a'in: Jun li cuink quirau jun sir li racuimk uvas. Quixq'ue chi to' riq'uineb li cuink aj c'alom. Ut co sa' jalan tenamit ut najt quisach.

<sup>10</sup> Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj echal re quixtakla jun lix mos riq'uineb li cuink chixc'ulbal li jo' q'cial ru li racuimk li tatz'ak a'an. Abanan eb li cuink que'xchap li mos ut que'xsac'. Ut quisuk'i chi mac'a' que'xq'ue re.

<sup>11</sup> Laj echal re li acuimk quixtakla jun chic lix mos riq'uineb. Ut jo'can ajcui' que'xbānu re a'an. Que'xhob ut que'xsac' ut quisuk'i a'an chi mac'a' que'xq'ue re.

<sup>12</sup> Ut laj echal re li ch'och' quixtakla cui'chic jun lix mos. Ut eb li cuink k'axal ra que'xbānu re ut que'xcut chirix li na'ajej a'an.

<sup>13</sup> Tojo'nak laj echal re li ch'och' quixye: —¿C'a'ru tinbānu anakcuan? Tintakla li cualal li k'axal raro inban. Nak te'ril li cualal, mare te'xc'ul sa' xyālal, chan sa' xch'ol.

<sup>14</sup> Que'r'il nak yo chi cuulac li ralal, ut que'xye chi ribileb rib: —A'an li tæchanink re li na'ajej. Kacamsihak, chanqueb, re nak lao chic toechanink re.

<sup>15</sup> Que'risi sa' li na'ajej a'an ut que'xcamsi. ¿C'a'ru nequeye laex? ¿C'a'ru tixbānu laj echal re li acuimk riq'uineb li cuink a'in? Lain tanye ere c'a'ru tixbānu.

<sup>16</sup> Tæchälk ut tixcamsiheb laj ilol re li racuimk ut jalan chic aj e tixq'ue li jun sir chi uvas, chan li Jesús. Nak que'rabi li quixye li Jesús, eb a'an que'xye: —Inc'a' taxak chic'ulmank chi jo'can, chanqueb.

<sup>17</sup> Li Jesús quirileb ut quixye reheb: —¿C'a'ru naraj naxye a'in li tz'ibānbil sa' li Santil Hu, li que'xye li profeta chichuix?

Li pec li que'xtz'ektañān laj cablanel, a'an li k'axal lok' li quiq'uehe' chok' xxuc li cab. (Sal. 118:22)

<sup>18</sup> Li ani tæt'anek' sa' xbēn li pec a'in, tixtoch'i rib. Coc' puc' tæcanak. Ut ani sa' aj bēn tæt'anek' li pec a'in, xujinbil tæcanak.

**19** Eb laj tz'ib ut eb li xb'enil aj tij que'xtau ru nak reheb a'an quixye li jaljoquil ru ątin a'in ut que'raj raj xchapbal sa' li honal a'an. Abanan inc'a' que'ru xban nak que'xucuac chiruheb li tenamit.

*Que'xyal rix li Jesús riq'uin xpatz'bal ma us xq'uebal li toj re laj César li acuabej*

**20** Eb laj tz'ib ut eb li xb'enil aj tij yoqueb chixq'uebal retal jok'e tz'akal taruk te'xchap li Jesús. Ut que'xtaklaheb aj q'uehol etal riq'uin. Laj q'uehol etal que'xbanu ribeb nak tiqeb xch'ol yal re rilbal cui tixye junak ątin re nak taruk te'xchap ut te'xc'am riq'uin li acuabej.

**21** Xban a'an nak que'xye re chi jo'ca'in: —At tzolonel, nakanau nak ląat yal nacat-ątinac ut sa' xyalal nacac'ut li xyalal chiruheb li tenamit. Inc'a' nacasic' ru ani nacara. Sa' xyalal nacac'ut chiruheb li c'a'ru naraj li Dios.

**22** Ye ke c'a'ru naxye li chak'rab. ¿Ma us takaq'ue li katoj re laj César li acuabej malaj ut inc'a'? chanqueb re.

**23** Li Jesús quixnau nak aj balak'eb. Jo'can nak quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix?

**24** C'ut junak li tumin chicuu. ¿Ani aj e li jalám uch li cuan chiru? Ut, ¿ani aj c'aba' li tz'ibabil chiru? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Re li acuabej.

**25** Ut li Jesús quixye reheb: —Tojomak re li acuabej li c'a'ru re li acuabej, ut tojomak re li Dios li c'a'ru re li Dios, chan.

**26** Ut ma jun ątin que'xtau re taruk te'xye nak cuan xmäc. Ut que'sach xch'oleb xban li ątin li que'sumec cui' xban li Jesús. Jo'can nak mäc'a' chic que'xye.

*Eb laj saduceo que'patz'oc chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo*

**27** Cuanqueb cuib oxib laj saduceo que'cuulac riq'uin li Jesús. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Que'xye re li Jesús:

**28** —At tzolonel, laj Moisés quixtz'iba jun li chak'rab chok' ke. Naxye chi jo'ca'in: Cui junak cuink tacamk ut ma jun li ralal xc'ajol tacuank, taşumlak li ritz'in li camenak riq'uin li xmälca'an re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.

**29** Que'cuán cuukub li cuink ritz'ineb rib. Li asbej quixc'am rixakil ut quicam chi inc'a' quicuan ralal xc'ajol.

**30** Ut quic'ame' li ixx xban li ritz'in li camenak ut quicam ajcui' li cuink a'an ut chi moco a'an quicuan ralal xc'ajol riq'uin li ixx.

**31** Ut jo'can cui'chic li rox itz'inbej. Li ixx quicuan chok' rixakil li cuukub chi cuink ut ma jun reheb quicuan ralal xc'ajol riq'uin li ixx a'an.

**32** Ut quicam ajcui' li ixx.

**33** Sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'cuaclik eb a'an, ¿ani aj ixakil tacanak cui' li ixx a'an xban nak cuukub lix belom quicuan? chanqueb re li Jesús.

**34** Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Eb li cuanqueb sa' ruchich'och' anakcuan neque'sumla ut neque'sumubäc.

**35** Abanan sa' eb li cutan tachalk, li xc'ulubeb cuaclic cui'chic chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak, inc'a' chic te'sumlak chi moco te'sumubak.

**36** Jo'cakeb ban chic li ángel sa' choxa. Inc'a' chic te'camk. Te'cuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak, xban nak a'an eb li ralal xc'ajol li Dios.

**37** Laex nequeye nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Abanan laj Moisés quixc'utbesi ajcui' chak junxil nak eb li camenak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo. Tz'ibabil retalil sa' li Santil Hu li quixye nak yo chi c'atc li q'uix. Quixye nak li Dios, a'an lix Dios laj Abraham, lix Dios laj Isaac, ut lix Dios laj Jacob.

**38** Li Dios, a'an moco xDioseb ta camenak; xDioseb ban li yo'yoqueb, xban nak toj yo'yoqueb chiru li Dios usta ac camenakeb, chan li Jesús reheb.

<sup>39</sup> Cuanqueb laj tz'ib que'chak'oc ut que'xye re: —At tzolonel, tz'akal re ru li xaye, chanqueb.

<sup>40</sup> Ut mā ani chic quiraj patz'oc riq'uin li Jesús.

### *Li Cristo, a'an ralal xc'ajol li rey David ut a'an ajcui' laj Colol re*

<sup>41</sup> Li Jesús quixye reheb: —Neque'xye nak li Cristo laj Colonel a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey David.

<sup>42</sup> Tz'ib'anbil retalil sa' li Santil Hu sa' li Salmos li quixye li rey David. Quixye: Li Kacula' Dios quixye re li Kacula' laj Colol cue, c'ojuan sa' li nim uk'

<sup>43</sup> toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc ącue rubel la cuanquil. (Sal. 110:1)

<sup>44</sup> Li rey David quixye “aj Colol cue” re li Kacula', usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol, chan li Jesús.

### *Eb laj tz'ib aj ca'pac'al u; inc'a' useb xna'leb*

<sup>45</sup> Chixjunileb li tenamit yoqueb chirabinquil nak li Jesús quixye reheb lix tzolom:

<sup>46</sup> —Metzol erib riq'uineb laj tz'ib li neque'cuulac chiruheb xq'uebal li rak'eb chirixeb chi najt rok nak neque'bec re xc'utbal nak cuanqueb xcuanquil. Eb a'an neque'cuulac chiru nak te'q'uehek' xlok'al sa' eb li be. Ut nak cuanqueb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb, neque'cuulac chiruheb c'ojlac toj chi ubej. Ut nak neque'boke' sa' junak nink'e, neque'cuulac chiruheb chunlac sa' li mex li neque'chunla cui' li cuanqueb xcuanquil.

<sup>47</sup> Ut neque'xmak' li c'a'ru cuan reheb li xmālca'an. Ut najt rok lix tijeb neque'xbānu nak neque'tijoc chiruheb li tenamit re xmukbal li māusilal li neque'xbānu. Eb a'an k'axal ra te'xtoj cui' li māc neque'xbānu, chan li Jesús.

## 21

### *Li xmālca'an neba' nabal quixq'ue chiru li que'xq'ue li biom*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan li Jesús cuan sa' li templo ut quiril nak eb li biom yoqueb chixq'uebal lix mayejeb sa' li cāx.

<sup>2</sup> Ut quiril ajcui' nak jun li xmālca'an neba' quixq'ue sa' li cāx cuib li tumin cobre chok' xmajej.

<sup>3</sup> Ut li Jesús quixye: —Relic chi yal ninye ere nak li xmālca'an neba' nabal xq'ue chiru li que'xq'ue li biom,

<sup>4</sup> xban nak chixjunileb a'an xe'xq'ue li x-ela'an chiruheb. Abanan li iixk a'in, usta neba', xq'ue chixjunil li jo' nimal cuan re, li re raj xnumsinquil li cutan junjunk.

### *Tacuulak xk'ehil nak tajuq'uik li templo*

<sup>5</sup> Cuanqueb li yoqueb chi atinac chirix lix ch'ina'usal li templo. Yoqueb chixyebal: —C'ajo' xchak'al ru li pec li yib'anbil cui' li templo jo' ajcui' li mayej li que'xq'ue chok' xsahob ru, chanqueb. Ut li Jesús quixye reheb:

<sup>6</sup> —Tacuulak xk'ehil nak tāsacheb' ru chixjunil li yoquex chiribal anakcuan. Mā jun reheb li pec a'an tacanak sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uik, chan li Jesús.

### *Li c'a'ru talajc'ulmank nak ac cuulac re xk'ehil li roso'jic li ruchich'och'*

<sup>7</sup> Que'xpatz' re: —At tzolonel, ¿jok'e tac'ulmānk li yocat chixyebal? ¿C'a'ru retalil tacuank nak talajc'ulmānk li c'a'ak re ru a'in? chanqueb.

<sup>8</sup> Li Jesús quixye reheb: —Chebānu cuent re nak inc'a' texbalak'ik xban nak nabal te'chālk chi balak'inc ut te'xye nak sa' inc'aba' laín xe'chal. Te'xye, “Laín li Cristo li yechi'nbil xban li Dios” cha'keb. Ut te'xye, “Anakcuan xcuulac xk'ehil.” cha'keb. Abanan mepab li c'a'ru te'xye eb a'an.

<sup>9</sup> Nak tērabi nak yo li plet ut li ch'a'ajqujal yalak bar, mexxucuac xban nak tento nak tac'ulmānk chi jo'can. Abanan moco ac a'an ta roso'jiqueb li cutan, chan li Jesús.

**10** Ut quixye ajcui': —Nabal li tenamit te'pletik riq'uin jalan chic tenamit. Ut eb li acuabej te'xpleti ribeb.

**11** Talajcuank h̄ic sa' nabal chi na'ajej ut t̄acuank cue'ej ut yajel. T̄acuank n̄inki raylal ut xucuajel rilbal li retalil li talajc'utunk sa' choxa.

**12** Abanan nak toj maji' nac'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in, texchapek' ut texrahobtesik. Texc'amek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut texc'amek' sa' tz'alam. Texc'amek' chiruheb li rey ut eb laj rakol atin sa' inc'aba' lain.

**13** Ut a'an t̄ac'anjelak ere re xch'olobanquil resil li colba-ib.

**14** Q'uehomak bi' sa' ech'ol a'in, nak moco toj yokex ta chixc'oxlanquil chanru texsumenk cui' re xcolbal erib,

**15** xban nak lain tinq'ue ena'leb ut tinc'ut cheru c'a'ru teye. Ut eb li xic' neque'iloc ere inc'a' te'r̄uk chixcuech'bal rix li c'a'ru teye, chi moco te'xnau xsumenquil.

**16** Texk'axtesik sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere xbaneb le na' eyucua' ut xbaneb le ras ut le ritz'in ut eb le rech'alal jo' eb ajcui' le ramig. Ut cuan li cuanqueb sa' eyank li te'camsik.

**17** Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb li tenamit sa' inc'aba' lain.

**18** Abanan mac'a' tec'ul.

**19** Cui inc'a' nach'inan ech'ol sa' le pabal usta yokex chi c'uluc raylal terechani li junelic yu'am.

**20** Nak teril li tenamit Jerusalén sutsuk xbaneb li q'uila soldado, laex tenau nak ac xcuulac xk'ehil li roso'jic.

**21** Ut eb li cuanqueb sa' li na'ajej Judea che'elelik sa' junpat ut che'xicak sa' eb li tzul. Eb li cuanqueb sa' li tenamit Jerusalén che'elk aran ut eb li cuanqueb sa' c'alebal inc'a' chic te'suk'ik sa' li tenamit.

**22** Ut sa' eb li cutan a'an, li Dios tixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb li xic' neque'iloc re. Chi jo'can tatz'aklok ru chixjunil li tz'ibabil retalil sa' li Santil Hu.

**23** K'axal ra cui'chic chok' reheb li yaj aj ixt ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb li cutan a'an, xban nak ma ca'ch'in li raylal te'xc'ul li tenamit a'an xban nak yok xjosk'il li Dios sa' xbeneb.

**24** Cuan li te'camsik riq'uin ch'ich' ut cuan li te'chapek' ut te'c'amek' chi prexil sa' eb li jalan tenamit. Ut li tenamit Jerusalén tacanak rubel xcuانqueb li macua'eb aj judío toj tacuulak xk'ehil nak li Dios tarisiheb lix cuanqueb li macua'eb aj judío, chan li Jesús.

**25** Ut t̄acuank retalil chiru li sak'e, li po ut eb li chahim. Ut eb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'yot'ek' ut te'sach xch'oleb xban lix yaq ut lix cau ok li palau.

**26** Te'luctak li cuink xbaneb xxiu nak yokeb chixc'oxlanquil li raylal li tachalk sa' ruchich'och'. Ut t̄aec'ank sa' xna'aj li choxa.

**27** Chirix a'an teril nak lain li C'ajolbej yokin chak chi chalc sa' choxa riq'uin lix nimal incuanquilar ut inlok'al.

**28** Nak acak xticla xc'ulbal chixjunill li c'a'ak re ru a'in, cacuubresihomak ech'ol ut yo'on cuankex. Chisahok' sa' ech'ol xban nak cuulac re xk'ehil nak texcolek', chan li Jesús.

### *Lijaljoquil ru atin chirix li jun ton chi higo*

**29** Ut quixye jun chic li jaljoquil ru atin reheb. Quixye: Cheq'uehak retal li jun ton chi higo ut chixjunileb li che'.

**30** Nak nak'unk'ut chak lix xak li che' chi elc, riq'uin a'an nequeq'ue retal nak yo chak chi nach'oc li sak'ehil.

**31** Jo'can ajcui' laex nak teril nak yok chi c'ulmanc chixjunil li c'a'ak re ru a'in, a'an retalil nak yo chak chi nach'oc lix nimajcual cuanquilar li Dios.

**32** Relic chi yal ninye ere nak inc'a' t̄aosok' li tenamit a'in chi toj maji'ak nac'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

**33** Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan li cuatin inc'a' tacanak yal chi jo'can chi inc'a' ta tac'ulmank li c'a'ru naxye.

<sup>34</sup> Chenauhak xcolbal ərib. Meq'ue ərib chi əlec riq'uin li numcua'ac ut li calac, chi moco riq'uin xc'oxlanquil chanru tənumsi li cutan junjunk. Märe anchal təcuulak xk'ehil li cutan a'an chi mac'a' sa' ech'ol.

<sup>35</sup> Təchalk chi mac'a' sa' ech'ol jo' nak naq'ueman junak ra'al chi ma ani nana'oc re.

<sup>36</sup> Jo'can ut yo'on cuənkex ut junelic chextijok re nak cauhak ech'ol chixcuybal xnumsinquil li raylal li təchalk sa' əben, ut re nak təruk texcuulak cuiq'uin lajn li C'ajolbej, chan li Jesús.

<sup>37</sup> Rajlal cutan li Jesús naxch'olob xyalal chiruheb sa' li templo ut nak na-ecuu, naxic sa' li tzul Olivos chixnumsinquil li k'ojojin.

<sup>38</sup> Ut chixjunileb li tenamit neque'xxic sa' li templo rajlal ek'ela chirabinquil li c'a'ru naxye li Jesús.

## 22

### *Laj Judas Iscariote quixye rebeb nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb laj judío*

<sup>1</sup> Yo chi cuulac xcutanquil li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Pascua nayeman re li nink'e a'an.

<sup>2</sup> Eb lix bənil aj tij ut eb laj tz'ib yoqueb chixsic'bal chanru nak təruk te'xcamsi li Jesús. Abanan yoqueb xc'a'ux xban nak inc'a' que'raj xchik'bal xjosk'ileb li tenamit.

<sup>3</sup> Laj Judas Iscariote jun rebeb lix cablaju chi xtzolom li Jesús. A'an quixq'ue rib chi əlec xban laj tza.

<sup>4</sup> Co riq'uineb li xbenil aj tij ut riq'uineb li neque'c'ac'alen re li templo chixyebal rebeb nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.

<sup>5</sup> Que'saho' xch'oleb chirabinquil li quixye ut que'xyechi'i xtumin.

<sup>6</sup> Ut quixc'ul xch'ol laj Judas li quiyehe' re. Jo'can nak qui-oc xsic'bal jok'e təruk tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb chi inc'a' te'xnau li q'uila tenamit.

### *Li Jesús quicua'ac rochbeneb lix tzolom re xnumsinquil li nink'e Pascua*

<sup>7</sup> Quicuulac xk'ehil li nink'e Pascua nak neque'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Sa' li nink'e a'an tento nak te'xcamsi junak li carner.

<sup>8</sup> Li Jesús quixye rebeb laj Pedro ut laj Juan: —Ayukex ut cauresihomak chak li tzacaemk re li pascua re totzacənk, chan.

<sup>9</sup> Que'xpatz' re: —¿Bar təcuaj takacauresi chak?—

<sup>10</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Nak tex-oc sa' li tenamit, aran tətau jun li cuink yo chixc'ambal jun cuc xha'. Tətake a'an toj sa'li cab bar tox-ocak cui'.

<sup>11</sup> Ut təye re laj echal cab, "Chan laj tzololonel, ¿bar cuan li na'aiej li təcuaj ak cui' sa' li nink'e Pascua rochbeneb lix tzolom?" cha'akex re.

<sup>12</sup> Ut a'an tixc'ut chéru jun nimla na'aiej takec' sa' xca' tasalil li cab. Ac yibambil li na'aiej. Ut aran təcauresi li nink'e chok' ke, chan li Jesús.

<sup>13</sup> Que'coeb sa' li tenamit ut qui-uxman jo' quixye li Jesús. Ut aran que'xcauresi li nink'e Pascua.

<sup>14</sup> Nak quicuulac x-oril, li Jesús quic'ojla sa' li mex rochbeneb lix tzolom.

<sup>15</sup> Ut quixye rebeb: —C'ajo' nak yoquin chixrahinquel ru nak tocua'ak cuochbenex sa' li nink'e a'in nak toj maji' nincam.

<sup>16</sup> Relic chi yal ninye ere nak inc'a' chic tinbənu li nink'e Pascua toj təcuulak xk'ehil nak tinbənu cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilar li Dios, chan.

<sup>17</sup> Ut quixchap li sec' re uc'ac. Quixbantioxi chiru li Dios ut quixye: —C'ulumak a'in ut jeq'uihomak sa' eyənk li cuan chi sa',

<sup>18</sup> xban nak lajn tineye ere nak chalen anakcuan inc'a' chic tincuuc' xya'al li uva toj təcuulak xk'ehil nak tincuuc' cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilar li Dios, chan.

<sup>19</sup> Ut quixchap li caxlan cua, quixbantioxi chiru li Dios, tojo'nak quixjachi ut quixq'ue reheb lix tzolom ut quixye: —A'an a'in lin tz'ejcual, k'axtesinbil re camsic sa' ec'aba' laex. Chebənuhak re xjulticanquil lin camic, chan.

<sup>20</sup> Jo'can ajcui' quixbanu nak ac xrake' chi cua'ac. Quixchap li sec' re uc'ac ut quixye: —A'an a'in retalil li ac' contrato li taxakabak xcuanquil riq'uin lin quiq'uel li tahoyek' nak tincamsik sa' ec'aba' laex, chan.

<sup>21</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús: —Nacuaj nak tənau nak li cuink li tak'axtesink cue yo chi cua'ac sa' mex cuochben.

<sup>22</sup> Tento nak tincamsik lain li C'ajolbej. Abanan raylal cuan sa' xbən li cuink li tak'axtesink cue, chan li Jesús.

<sup>23</sup> Ut eb a'an que'oc chixpatz'inquil chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ani anchal li tak'axtesink re? chanqueb.

### *Que'xcuech'i rix ani k'axal nim xcuanquil*

<sup>24</sup> Eb lix tzolom li Jesús que'oc chixcuech'inquil rix chi ribileb rib ani tana sa' xyank'eb nimak xcuanquil.

<sup>25</sup> Li Jesús quixye reheb: —Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li tenamit. Eb a'an neque'raj nak chabil tayehok' chirixeb.

<sup>26</sup> Abanan laex inc'a' təbanu chi jo'can. Li ani naraj xcuanquil sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru. Li ani taraj c'amoc be sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru.

<sup>27</sup> ¿Anili k'axal nim xcuanquil nak nequec'oxla laex? ¿Ma li nac'ojla sa' mex, malaj ut li nac'anjelac chiru? ¿Ma macua' ta bi' li ani nac'ojla sa' mex? Lain cuan incuanquil, aban cuanquin sa' eyank jo' jun aj c'anjel cheru.

<sup>28</sup> Laex xecuy cuochbeninquil sa' li ra xic' xinc'ul.

<sup>29</sup> Jo'can nak tinq'ue ecuanquil laex jo' nak xq'ue incuanquil lain lin Yucua'.

<sup>30</sup> Laex texcua'ak ut tex-uc'ak sa' lin mex nak cuankin sa' lin cuanquil. Ut laex texc'ojlak sa' le c'ojaribal ut texrakok qatin sa' xbeneb li cablaju xtēpaleb laj Israel, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye nak tatz'ektañak xban laj Simón Pedro*

<sup>31</sup> Ut quixye li Kacua': —At Simón, laj tza ac xpatz' xlesens re nak tixyal rix le pabal jo' nak nachik'e' ru li trigo re risinquil li rix.

<sup>32</sup> Abanan lain xintijoc chacuix re nak inc'a' tacanab la pabal. Ut nak tatsuk'ik cui'chic cuiq'uin, taq'ue xcacuilal xch'oleb la cuech aj pabanelil, chan li Jesús.

<sup>33</sup> Ut laj Pedro quixye re: —At Kacua', lain cau inch'ol chatakenquil usta tine'xq'ue sa' tz'alam malaj ut tine'xcamsi acuochben, chan.

<sup>34</sup> Ut li Jesús quixye re: —At Pedro, lain ninye acue, anakuan ajcui' nak toj maji' nayabac laj tzo' xul, lat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu, chan.

<sup>35</sup> Ut quixye cui'chic reheb lix tzolom: —Nak quexintakla chi mac'a' ebols, chi mac'a' xna'aj etumin, chi mac'a' exab, ¿ma cuan ta bi' c'a'ru xpalto' ere? Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' quipaldo'ke.

<sup>36</sup> Quixye cui'chic li Jesús reheb: —Ut anakuan li ani cuan xbols, xc'amak chirix jo' ajcui' xna'aj lix tumin. Ut li ani mac'a' xch'ich', tixc'ayi lix chaquet ut xlok'ak xch'ich' chiru li tumin a'an.

<sup>37</sup> Relic chi yal ninye ere nak tento tatz'aklok ru li c'a'ru tz'ibanol chicuix sa' li Santil Hu, li naxye chi jo'ca'in: Quiq'uehe' sa' ajl sa' xyank'eb li inc'a' useb xna'leb. Tento nak tac'ulmank li c'a'ru tz'ibanol retalil chicuix, chan.

<sup>38</sup> Eb a'an que'xye: —Kacua', cuan arin cuib li ch'ich', chanqueb. Ut li Jesús quixye: —Tz'akal li xeye. Mex-atinac chic.

### *Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemaní*

<sup>39</sup> Li Jesús qui-el aran ut có sa' li tzul Olivos, jo' c'aynak xbanunquil. Ut eb lix tzolom que'xtake.

<sup>40</sup> Nak quicuulac sa' li na'ajej a'an, quixye reheb lix tzolom: —Chextijok re nak inc'a' teq'ue erib chi alec, chan.

<sup>41</sup> Ut li Jesús quirisi rib sa' xyankeb jo' na xnajtil nacute' cui' junak pec. Ut aran quixcuik'ib rib chi tijoc.

<sup>42</sup> Quixye: —At inyucua', cui laat tacular, inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in. Abanan chiumank li c'a'ru nacacuaj laat ut macua' li nacuaj lain, chan.

<sup>43</sup> Ut quichal jun li ángel sa' choxa ut quixq'ue xcacuil xch'ol.

<sup>44</sup> Nak yo chi yot'ec' xch'ol, quitijoc cui'chic li Jesús chi k'axal anchal xch'ol ut lix tikob yo chi tz'ukuc sa' ch'och' chi ninki tz'ukul chanchan quic'.

<sup>45</sup> Nak quirake' chi tijoc, quicuaci ut có riq'uineb lix tzolom. Quiril nak yoqueb chi cuarc xban nak k'axal ra sa' xch'oleb.

<sup>46</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chi cuarc? Cuaclinkex ut tijonkex re nak inc'a' teq'ue erib chi alec, chan reheb.

### *Li Jesús quichape' ut quic'ame' chi prexil xbaneb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío*

<sup>47</sup> Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús nak que'cuulac li q'uila tenamit. Laj Judas, a'an yo chi c'amoc be chiruheb. A'an jun reheb lix tzolom cablaju. Quijiloc chixc'atk li Jesús re nak tarutz' ru.

<sup>48</sup> Ut li Jesús quixye re: —At Judas, ¿ma tacuutz' cuu re ink'axtesinquil, lain li C'ajolbej? chan re.

<sup>49</sup> Ut li cuanqueb rochben que'rيل li c'a'ru yo chixbanunquil ut que'xpatz' re: —Kacua', ¿ma takaq'ueheb chi ch'ich'? chanqueb.

<sup>50</sup> Ut jun reheb quixyoc' lix xic lix mos li xyucua'il aj tij ut quirisi lix xic li cuan sa' xnim.

<sup>51</sup> Li Jesús quixye: —Canabomak xbanunquil a'an, chan. Ut quixch'e' riq'uin ruk' lix xic li cuink ut quixq'uirtesi.

<sup>52</sup> Ut quixye reheb li xbénil aj tij, ut eb li neque'taklan sa' li templo, jo'queb ajcui' li neque'c'amoc be, li que'chal chixchapbal: —¿Ma lain ta bi' aj elk' nak xexchal chinchapbal riq'uin che' ut riq'uin ch'ich'?

<sup>53</sup> Rajlal cutan cuanquin sa' eyank chetzolbal sa' li templo ut inc'a' quinechap aran. Abanan anakcuan xcuulac xk'ehil nak tebanu li c'a'ru teraj laex riq'uin xcuauquil laj tza, chan li Jesús.

### *Laj Pedro quixye oxib sut nak inc'a' naxnau ru li Jesús*

<sup>54</sup> Que'xchap li Jesús ut que'xc'am sa' rochoch li xyucua'il aj tij. Ut laj Pedro yo chixtakenquil chi najt.

<sup>55</sup> Que'xtz'ab jun li xam chiru nebal, ut quilaje'c'ojla chire xam, ut quic'ojla ajcui' laj Pedro sa' xyankeb.

<sup>56</sup> Ut jun li mos ixf quiril laj Pedro c'ojc'o chire xam. Quixca'ya ut quixye: —Li cuink a'in, a'an jun reheb li neque'ochbenin re li Jesús, chan.

<sup>57</sup> Abanan laj Pedro quitic'ti'ic ut quixye: —At ixf, lain inc'a' ninnau ru ani li nacaye, chan.

<sup>58</sup> Junpat na chic nak jun li cuink qui-iloc re laj Pedro ut quixye: —Laat jun xcomoneb a'an, chan re. Ut laj Pedro quixye: —At cuink, macua' lain xcomoneb, chan.

<sup>59</sup> Ac xnume' na chic jun or, nak jun chic li cuink quixye: —Relic chi yal nak li cuink a'in, a'an jun reheb li que'ochbenin re li Jesús. Li cuink a'in aj Galilea, chan.

<sup>60</sup> Ut laj Pedro quixye: —At cuink, inc'a' ninnau c'a'ru yocat chixyebal, chan. Ut toj yo ajcui' chi atinac laj Pedro nak quiyabac li tzo' xul.

<sup>61</sup> Ut li Kacua' quixsuk'isi rib ut quixca'ya laj Pedro. Ut quinak sa' xch'ol laj Pedro li quiyeh'e' re xban li Kacua', "Toj maj'i' ajcui' nayabac li tzo' xul, nak laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu."

**62** Laj Pedro qui-el chirix cab ut c'ajo' nak quiyabac xban xrahil xch'ol.

*Li Jesús quihobe' ut quisaq'ue' xbaneb li soldado aj Roma*

**63** Eb li cuink li yoqueb chi c'ac'alenc re li Jesús, que'xhob ut que'xsac'.

**64** Que'xbac' chi t'icr li xnak' ru re nak inc'a' taïlok, que'xsac' ut que'xye: —K'ehi ani xsac'oc ącue, chanqueb re.

**65** Ut nabal chic c'a'ak re ru que'xye re xhobbal li Jesús.

*Li Jesús quic'ame' chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío*

**66** Nak quicutano', que'xch'utub ribeb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb li tenamit ut eb li xbēnil aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib. Ut que'xc'am li Jesús riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Ut que'xye re:

**67** —Ye ke. ¿Ma laat li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios? chanqueb. Ut li Jesús quixye reheb: —Cui tinye ere nak laín, inc'a' ajcui' raj tēpab, chan.

**68** Ut cui tinpatz'ok ere, inc'a' aj raj cui' tēsume li c'a'ru tinpatz', chi moco tinerach'ab.

**69** Ut chalen anakcuan laín li C'ajolbej tinc'ojlak sa' xnim uk' li nimajcual Dios, chan.

**70** Ut chixjunileb que'xye re: —¿Ma laat li Ralal li Dios chi jo'canan? Ut li Jesús quichak'oc ut quixye: —Yal li xeye nak laín, chan.

**71** Ut chixjunileb que'xye: —¿C'a' chic ru aj e nak toj te'xye ke c'a'ru xmäc? Riq'uin kaxic xkabi li c'a'ru xye, chanqueb.

## 23

*Li Jesús quic'ame' chiru laj Pilato re tixrak atin sa' xben*

**1** Ut chixjunileb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío que'xc'am li Jesús riq'uin laj Pilato.

**2** Que'oc chixjitbal ut que'xye: —Xkaq'ue retal nak li cuink a'in yo chixpo'bal xch'oleb li katenamit. Nocoxk'us riq'uin xq'uebal li katoj re li acuabej. Ut naxye nak a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. Naxye nak a'an rey, chanqueb.

**3** Laj Pilato quixye re li Jesús: —¿Ma laat lix reyeb laj judío? Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Yal li xaye nak laín, chan.

**4** Ut laj Pilato quixye reheb li xbēnil aj tij ut eb li q'uila tenamit: —Li cuink a'in ma jun xmäc nintau, chan.

**5** Abanan eb a'an yalyoqueb xk'e chixyebal: —Naxpo' xch'oleb li katenamit. Yo chixc'utbal lix tibleb chiruheb sa' chixjunil Judea. Quixtiquib chak Galilea ut xc'ulun toj arin, chanqueb.

*Li Jesús quic'ame' chiru laj Herodes re nak tixrak atin sa' xben*

**6** Nak laj Pilato quirabi nak que'xpatz' Galilea, quixpatz' reheb: —¿Ma Galilea xtenamit li cuink a'in? chan reheb.

**7** —Aj Galilea, chanqueb re. Nak laj Pilato quixnau nak li Jesús quichal chak sa' li na'ajej li cuan rubel xtakl laj Herodes, quixtakla riq'uin laj Herodes xban nak sa' eb li cutan a'an laj Herodes cuan aran Jerusalén.

**8** C'ajo' nak quisaho' xch'ol laj Herodes nak quiril ru li Jesús xban nak ac junxil quiraj raj rilbal ru. Quirabi resil li c'a'ru yo chixbānunquil li Jesús ut quiraj rilbal nak tixbānu junak milagro chiru.

**9** Nabal li c'a'ak re ru quilajxpatz' re ut li Jesús chi tīc inc'a' quichak'oc.

**10** Cuanqueb aran eb li xbēnil aj tij ut eb laj tz'ib. C'ajo' lix josk'ileb nak yoqueb chixjitbal.

**11** Laj Herodes ut eb li soldado que'xtz'ektaña ut que'xhob. Que'retz'u ut que'xq'ue li chabil t'icr chirix jo' neque'rocsili rey. Ut laj Herodes quixtakla cui'chic riq'uin laj Pilato.

**12** Junxil xic' que'ril ribeb laj Herodes ut laj Pilato. Abanan sa' eb li cutan a'an que'xc'am cui'chic rib sa' usilal.

*Laj Pilato quixye nak māc'a' xmac li Jesús abanan quitenebac cāmc sa' xben*

<sup>13</sup> Ut laj Pilato quixch'utubeb li xbenil laj tij, ut eb li neque'taklan sa' li tenamit jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit.

<sup>14</sup> Quixye reheb: —Lāex xec'am chak li cuink a'in cuiq'uin ut xeye nak naxpo' xch'oleb li tenamit. Lāin xinpatz'i re cheru ut inc'a' xintau junak xmāc jo' yoquex chixyebal lāex.

<sup>15</sup> Chi moco laj Herodes xtau junak xmāc. Jo'can nak xtakla cui'chic chak arin cuiq'uin. Anakcuan lain ninnau nak ma jun māc xbanu xc'ulub cui' cāmc.

<sup>16</sup> Tintakla xq'uebal xlob, tojo'nak tincuach'ab, chan laj Pilato.

<sup>17</sup> Sa' li nink'e a'an c'aynakeb nak na-ach'abac junak li prex.

<sup>18</sup> Ut chixjunileb li tenamit que'xye chi junajeb xyab xcuxeb: —¡Camsi a'an, ut ach'ab laj Barrabás! chanqueb.

<sup>19</sup> Laj Barrabás cuan sa' tz'alam xban li camsinc quixbanu nak yoqueb chi petic li tenamit chirix li acuabej.

<sup>20</sup> Laj Pilato quiraj raj rach'abanquil li Jesús ut quixpatz' cui'chic reheb ma taruk tarach'ab li Jesús.

<sup>21</sup> Abanan eb li tenamit que'xjap reheb chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz! ¡Q'ue chiru cruz! chanqueb.

<sup>22</sup> Ut laj Pilato quiatinaç cui'chic rox sut riq'uineb ut quixye: —¿C'a'ru tz'akal xmāc ere? Ma jun xmāc nintau lain re nak tintakla chi camsic. Lāin tintakla xsac'bal ut tincuach'ab, chan reheb.

<sup>23</sup> Abanan eb a'an k'axal cau cui'chic que'xjap re chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz!— Japjoqueb re li tenamit jo' eb ajcui' laj tij toj retal quixbanu laj Pilato li c'a'ru que'raj.

<sup>24</sup> Ut laj Pilato quixteneb cāmc sa' xben li Jesús jo' que'raj li tenamit.

<sup>25</sup> Ut quirach'ab laj Barrabás li quiq'uehe' sa' tz'alam xban li petic ut camsinc quixbanu chirix jun li acuabej. Ut quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb re te'xbanu li c'a'ru te'raj riq'uin.

*Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz*

<sup>26</sup> Eb li tenamit que'xc'am li Jesús ut nak yoqueb chi xic que'xc'ul jun li cuink aj Simón xc'aba' yo chi chalc sa' c'alebal. Cirene lix tenamit. Ut que'xmin ru chixpakonquil li cruz re xtenk'anquil li Jesús.

<sup>27</sup> Nabaleb li tenamit yoqueb chi takenc re. Ut cuanqueb ajcui' ixx k'axal ra sa' xch'oleb. Yoqueb chi yābac xban li c'a'ru yo chixc'ulbal li Jesús.

<sup>28</sup> Ut li Jesús quixsuk'isi rib ut quirileb li ixx. Quixye reheb: —Ex ixx aj Jerusalén, mexyabac chicuix lain. Chexyabak ban cherix lāex ut chirixeb ajcui' le ralal ec'ajol.

<sup>29</sup> Tacuulak xk'ehil nak eb li tenamit a'in te'xye, “Us xak reheb li ixx li inc'a' neque'q'uiresin ut li inc'a' neque'tu'resin.”

<sup>30</sup> Ut te'xye ajcui' reheb li tzul, “T'anekex chak sa' kabən ut choemuk taxak”, cha'keb.

<sup>31</sup> Cui jo'ca'in te'xbanu cuiq'uin lain li chanchanin jun ton chi che' rax rax ru, ¿c'a'ru inc'a' te'xbanu ere lāex li chanchanex chaki che'? chan li Jesús.

<sup>32</sup> Que'xc'am ajcui' rochben li Jesús cuibeb li cuink li cuanqueb xmāc re te'camsik rochben li Jesús.

<sup>33</sup> Ut que'cuulac sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom Camenak. Ut aran que'xq'ue chiru cruz li Jesús. Ut que'xq'ue ajcui' chiru cruz li cuib chi cuink li cuanqueb xmāc. Jun li cruz que'xq'ue sa' xnim uk' li Jesús ut li jun chic que'xq'ue sa' xtz'e.

<sup>34</sup> Ut li Jesús quitijoc ut quixye: —At inYucua', cuy taxak xmaqueb li tenamit a'in xban nak inc'a' neque'xnau c'a'ru yoqueb chixbanunquil, chan. Ut eb li soldado que'būlic chirix li rak' re rilbal ani na taechanink re.

**35** Eb li tenamit xakxoqueb aran chi iloc. Ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit yoqueb chixhobbal li Jesús ut que'xye: —Jalan chic quixcoleb. Cui yal nak a'an li Cristo, li sic'bil ru xban li Dios, chixcolak rib xjunes, chanqueb.

**36** Ut eb li soldado yoqueb ajcui' chixhobbal. Que'jiloc chixc'atk ut que'xyechi'i vinagre re.

**37** Ut que'xye re: —Cui yal nak laat lix reyeb laj judío, col acuib ajanes, chanqueb.

**38** Chiru li cruz que'xq'ue jun retali tz'ibanol griego, hebreo, ut latín, li naxye chi jo'ca'in:

A'an a'in lix reyeb laj judío.

**39** Jun reheb laj mac li que'q'uehe' chiru cruz rochben, quixhob ajcui' li Jesús ut quixye: —Cui laat li Cristo, col acuib laat, ut choacol ajcui' lao, chan re.

**40** Abanan li jun chic quichak'oc ut quixk'us ut quixye re: —Chi moco laat nacaxucua ru li Dios, usta juntak'et li raylal li yoco chixc'ulbal kochben a'an.

**41** Relic chi yal nak lao kac'ulub xc'ulbal li raylal a'in xban nak lao cuan kamac. Abanan li cuink a'in mac'a' junak mac xbənu, chan re.

**42** Ut li cuink a'an quixye ajcui' re li Jesús: —At Kacula', chinjulticok' taxak acue nak tat-oc sa' la nimajcual cuanquilal, chan.

**43** Ut li Jesús quixye re: —Relic chi yal tanye acue nak hon ajcui' cuankat cuiq'uin sa' li paraíso, chan re.

### *Lix camic li Jesús*

**44** Tuktu cua'leb quik'ojyino' sa' chixjunil li ruchich'och' ut toj sa' oxib or re ecuu quicutano' cui'chic.

**45** Nak quik'ojyino' ru li sak'e, lix t'icrul li templo quik'iche' sa' xyi.

**46** Quiatinac li Jesús chi cau xyab xcux ut quixye: —At inYucua', sa' acuuk' tink'axtesi lin musik', chan. Nak quixye a'an, qui-el xch'ol.

**47** Li capitán aj Roma quixq'ue retali li quic'ulman. Quixlok'oni li Dios ut quixye: —Relic chi yal nak li cuink a'in tjc xch'ol, chan.

**48** Chixjunileb li q'uila tenamit li cuanqueb aran chi iloc, que'xq'ue retal li c'a'ru quic'ulman. Que'suk'i sa' rochocheb ut yoqueb chixtenbal li re xch'ol chi ruk'eb nak yoqueb chi xic xban xrahil xch'oleb.

**49** Ut chixjunileb li neque'na'oc ru li Jesús, jo' eb ajcui' li ixtli que'taken chak re toj Galilea xakxoqueb chak chi najt ut yoqueb chirilbal chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

### *Quimuke' li Jesús xban laj José aj Arimatea*

**50** Quicuan jun li cuink aj José xc'aba'. Arimatea xtenamit li cuan sa' xcuent Judea. Laj José, a'an jun xcomoneb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Tic xch'ol ut chabil.

**51** Inc'a' quixc'ul xch'ol li c'a'ru que'xc'ub ru xbənunquil re li Jesús, chi moco quixc'ul xch'ol nak que'xcamsi xban nak a'an yo chixyo'oninquil lix nimajcual cuanquilal li Dios.

**52** Co riq'uin laj Pilato ut quixtz'ama chiru nak tixq'ue re lix tz'ejcual li Jesús re tixmuk.

**53** Jo'can nak quixcubsi chak li camenak chiru cruz, quixlan sa' li chabil t'icr lino ut quixq'ue sa' jun muklebal yibanol sa' jun sakonac. Toj ma jun mukbil aran.

**54** Chixjunil a'in quic'ulman sa' li cutan nak neque'xcauresi li c'a'ru reheb re li hilobal cutan xban nak ac cuulac re xcutanquil.

**55** Eb li ixtli, li que'taken chak re li Jesús toj Galilea, que'xtake laj José ut que'r'il li muklebal li quimuke' cui' li camenak ut que'r'il ajcui' chanru nak quiq'uehe' sa' li jul.

**56** Que'suk'i sa' rochocheb ut que'xcauresi li sununquil ban re xbanbal li camenak, ut que'hilan sa' li hilobal cutan jo' naxye sa' lix chak'rabeb.

<sup>1</sup> Sa' li xb̄en li cutan re li xaman, toj ek'ela chi us, coeb li ixs cuan cui' li muklebal. Que'xc'am li sununquil ban li que'xyib. Ut cuanqueb jalaneb chic ixs rochbeneb.

<sup>2</sup> Nak que'cuulac, que'ril nak ac isinbil chic li nimla pec li natz'apoc re li muklebal.

<sup>3</sup> Ut nak que'oc chi sa' li muklebal, inc'a' que'xtau li camenak.

<sup>4</sup> Que'sach xch'oleb ut inc'a' que'xnau c'a'ru te'xb̄anu. Ut xakamil chiruheb cuib li cuink. Nalemtz'un li rak'eb.

<sup>5</sup> C'ajo' nak que'xucuac li ixs. Que'xxulub li rilobal. Ut eb li cuink que'xye rebeb: —¿C'a'ut nak nequesic' li yo'yo sa' xyankeb li camenak?

<sup>6</sup> A'an ma'ani chic arin. Ac xcuacli cui'chic chi yo'yo. Chijulticok' ere li c'a'ru quixye chak nak toj cuank chak Galilea.

<sup>7</sup> Quixye nak tento tak'axtesik li C'ajolbej sa' ruk'eb li cuink aj mac. Taq'uehek' chiru cruz ut tacamsik. Ut quixye ajcui' nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak sa' rox li cutan, chanqueb.

<sup>8</sup> Riq'uin a'an quinak sa' xch'oleb li ixs li c'a'ru quixye li Jesús.

<sup>9</sup> Que'el sa' li muklebal ut coeb. Cole'xye resil chixjunil li c'a'ak re ru a'in rebeb li junlaju ut rebeb ajcui' li jun ch'ol chic.

<sup>10</sup> Eb li ixs li que'yehoc re li esilal a'in rebeb li apóstol, a'an eb lix María Magdala xtenamit, lix Juana ut lix María lix na' laj Jacobo rochbeneb li jun ch'ol chic li ixs.

<sup>11</sup> Abanan eb li junlaju chi apóstol inc'a' que'xpab li c'a'ru que'xye li ixs. Sa' xch'oleb a'an nak moco yal ta li yoqueb chixyebal.

<sup>12</sup> Abanan laj Pedro co sa' anil sa' li muklebal. Qui-iloc chi sa' ut quiril nak ca'aj chic li t'icr lino cuan aran. Jo'can nak sachso xch'ol chi c'oxlac nak quisuk'i sa' rochoch.

### *Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb li cuink nak yoqueb chi xic Emaús*

<sup>13</sup> Sa' ajcui' li cutan a'an, cuibeb lix tzolom li Jesús yoqueb chi xic sa' li ch'ina tenamit Emaús. Li tenamit a'an junlaju kilómetro na xnajtil riq'uin Jerusalén.

<sup>14</sup> Yoqueb chi atinac chi rilbileb rib chirix chixjunil li c'a'ak re ru quic'ulman sa' eb li cutan a'an.

<sup>15</sup> Nak yoqueb chi atinac ut chixtz'ilbal rix chi ribileb rib li c'a'ru quic'ulman, li Jesús quiwil riq'uineb ut qui-oc chi b̄ec rochbeneb.

<sup>16</sup> Usta que'ril ru, abanan inc'a' que'xnau nak a'an li Jesús xban nak cuan c'a'ru quiramoc re chiruheb.

<sup>17</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —¿C'a'ru chi aj ix yoquex chi serak'ic chi ribil erib nak yoquex chi b̄ec? ¿C'a'ut nak ra sa' ech'ol? chan rebeb.

<sup>18</sup> Jun rebeb a'an, aj Cleofas xc'aba', quichak'oc ut quixye: —Jo' li ca'aj cui' laat li yocat chi numec' sa' li tenamit Jerusalén li inc'a' nacatna'oc re li c'a'ru xc'ulman sa' eb li cutan a'in, chan.

<sup>19</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —¿C'a'ru anchal a'an? chan. Eb a'an que'xye re: —Chirix li Jesús aj Nazaret. A'an profeta nak quicuan. Nim xcuangil. Chabil quixb̄anu ut chabil quixye chiru li Dios ut chiruheb li tenamit.

<sup>20</sup> Eb li xb̄enil aj tij ut eb li neque'taklan sa' kabən que'xk'axtesi chi camsic ut que'xq'ue chiru cruz.

<sup>21</sup> A'an raj li tacolok re li katenamit Israel sa' kach'ol. Abanan anakcuan ac oxib cutan xc'ulbal a'an.

<sup>22</sup> Xsach kach'ol chirabinquil li c'a'ru xe'xye ke li ixs li xe'cuulac sa' li muklebal toj ek'ela.

<sup>23</sup> Xban nak inc'a' xe'xtau li camenak, xe'suk'i sa' cab ut xe'xye ke nak cuib li ángel xe'xc'utbesi rib chiruheb ut xe'xye rebeb nak yo'yo li Jesús.

<sup>24</sup> Ut cuanqueb ajcui' kacomon xe'cuulac chak sa' li muklebal ut xe'ril nak yal li xe'xye li ixs. Abanan inc'a' xe'ril ru li Jesús, chan laj Cleofas.

<sup>25</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¡Laex māc'a' ena'leb ut al le ch'ol chixpābanquil chixjunil li c'a'ru que'xye chak li profeta!

<sup>26</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' tento nak tixc'ul chixjunil li raylal a'in li Cristo laj Colonel li yechi'ibnil xban li Dios re nak taq'uehek' xlok'al? chan reheb.

<sup>27</sup> Ut quixch'olob xyālal chiruheb chirix li c'a'ru quixtz'iba laj Moisés. Quixch'olob ajcui' li xyālal li que'xtz'iba chak li profeta chirix li Cristo li yechi'ibnil xban li Dios jo' tz'ibanol sa'li Santil Hu.

<sup>28</sup> Que'cuulac sa'li ch'ina tenamit li yoqueb cui' chi xic. Ut li Jesús quixbānu rib nak tīc taxic.

<sup>29</sup> Abanan eb a'an que'relaji ru re tācanāk riq'uineb. Que'xye re: —Canākat kiq'uin xban nak yo chi ecuuc. Oc re li k'ojojin, chanqueb re. Ut li Jesús qui-oc sa' cab ut quicana riq'uineb.

<sup>30</sup> Nak c'ojc'o sa' mēx rochbeneb, quixchap li caxlan cua, quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi ut quixq'ue reheb.

<sup>31</sup> Sa' li honal a'an que'xq'ue retal nak a'an li Jesús. Ut nak ac xe'xnau nak a'an, nak que'r'il ac mā ani chic sa' xyānkeb.

<sup>32</sup> Ut eb a'an que'xye chi ribileb rib: —Jo'can pe' nak yoco chak rec'anquil jun sahil ch'olej sa' kām nak yo chak chikatinanquil sa' be ut nak yo chixch'olobanquil chiku li naxye sa'li Santil Hu, chanqueb.

<sup>33</sup> Sa' ajcui' li honal a'an que'suk'i Jerusalén. Aran que'xtau li junlaju chi apóstol ch'utch'ūqueb rochbeneb lix comon.

<sup>34</sup> Yoqueb chixyebal: —Relic chi yal nak xcuacli cui'chic chi yo'yo li Kacua' xban nak xc'utbesi rib chiru laj Simón, chanqueb.

<sup>35</sup> Tojo'nak li cuib chi cuink que'xserak'i reheb li c'a'ru quic'ulman sa' be nak yoqueb chi xic Emaús. Que'xye reheb chanru nak que'xnau ru li Jesús nak quixjachi li caxlan cua.

### *Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom*

<sup>36</sup> Toj yoqueb ajcui' xserak'inquil li c'a'ru que'xc'ul nak ac xakāmil li Jesús sa' xyānkeb ut quixye reheb: —¡Chicuānk taxak li tuktūquil usilal eriq'uin! chan reheb.

<sup>37</sup> Ut eb a'an sachsoqueb xch'ol que'cana ut te'xucuak. Sa' xch'oleb a'an nak māre junak musik'ej yoqueb chirilbal.

<sup>38</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequexxucuac? Ut, ¿c'a'ut nak na-oc ec'a'ux?

<sup>39</sup> Lāin li Jesús. Ilomak li cuok ut li cuuk'. Ch'e'omakin re nak teq'ue retal nak lāin tz'akal. Junak musik'ej, a'an māc'a' xbakel, chi moco cuan xtibel. Ilomak. Lāin cuan inbakel ut cuan intibel, chan reheb.

<sup>40</sup> Ut nak yo chixyebal a'in, quixc'ut li rok ut li ruk' chiruheb.

<sup>41</sup> C'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb. Abanan toj sachsoqueb xch'ol. Inc'a' que'xnau ma yal li yoqueb chirilbal malaj ut inc'a'. Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma cuan ca'ch'inak tzacaemk eriq'uin? chan reheb.

<sup>42</sup> Ut que'xq'ue re jun jachal li pombil car ut ca'ch'in li xya'al cab.

<sup>43</sup> Li Jesús quixc'ul ut quixtzaca.

<sup>44</sup> Ut quixye reheb: —Li c'a'ru xinc'ul, a'an ajcui' li quinserak'i chak ere nak toj cuanquin chak sa' eyānk. Tento nak tātz'aklok ru chixjunil li tz'ibanol chak retalil chikuix sa' lix chak'rab laj Moisés, jo' ajcui' sa' lix hu eb li profeta ut sa' ajcui' li Salmos, chan reheb.

<sup>45</sup> Ut quixq'ueheb xna'leb re nak te'xtau ru li tz'ibanol sa'li Santil Hu.

<sup>46</sup> Quixye reheb: —Jo'ca'in tz'ibanol chak retalil sa'li Santil Hu chikuix lāin: tento nak li Cristo tixc'ul li raylal ut sa' rox li cutan tācuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak.

**47** Tz'ib'anbil ajcui' retalil nak tajulticamank chiruheb chixjunileb li tenamit nak tento te'xyot' xch'oleb ut te'xjal xc'a'uxeb re tacuymank t̄asachmank lix maqueb sa' xc'aba' a'an. Tāticlāk xch'lobanquil arin Jerusalén.

**48** Laex texyehok resil xban nak laex xex-abin re ut laex xex-iloc re chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

**49** Ut lāin tintakla chak ere le mātan li quixyechi'i lin Yucua'. Abanan canākex arin sa' li tenamit Jerusalén toj tec'ul le cuanquil li tāchalk sa' choxa, chan li Jesús reheb.

*Li Jesucristo quic'ame' cui'chic sa' choxa xban li Dios*

**50** Ut li Jesús quixc'ameb toj sa' li tenamit Betania. Quixtaksi li ruk' ut quirosobtesiheb.

**51** Nak yo chirosoobtesinquileb, quirisi rib sa' xyankeb ut quic'ame' takec' sa' choxa.

**52** Nak ac xe'xlok'oni li Kacua', eb a'an que'suk'i cui'chic Jerusalén chi c'ajo' xsahil sa' xch'oleb.

**53** Ut junelic cuanqueb sa' li templo. Yoqueb chi bantioxinc ut yoqueb chixlok'oninquil li Dios. Jo'can taxak.

## Li Resil li Colba-ib li Quixtz'iba li San Juan

*Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa' ruchich'och'*

<sup>1</sup> Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och' ac cuan chak li Atin. Li Atin cuan chak riq'uin li Dios ut a'an tz'akal Dios. Li Atin, a'an li Cristo.

<sup>2</sup> Li Cristo ac cuan chak sa' xticlajic riq'uin li Dios.

<sup>3</sup> Chixjunil li c'a'ru cuan, li Dios quixyib sa' xc'aba' li Cristo. Ut mact'a' c'a'ak re ru cuan chi macua' a'an ta li quiyiban re.

<sup>4</sup> Li Cristo, a'an li naq'uehoc junelic yu'am. Ut li yu'am li naxq'ue naxcutanobresi lix c'a'uxeb li cristian.

<sup>5</sup> Li Cristo naxcutanobresi lix c'a'uxeb li toj cuanqueb sa' xk'ojoinal ru li mact'. Li mact' inc'a' quinumta sa' xben li Cristo.

<sup>6</sup> Quicuan jun li cuink aj Juan xc'aba' taklanbil chak xban li Dios.

<sup>7</sup> Quitaklac chak chixch'olobanquil xyalal nak li Jesús, a'an li cutan saken re nak chixjunileb li ani te'abink re, te'pabank.

<sup>8</sup> Li Cristo, a'an li tz'akal cutan saken. Macua' laj Juan. Laj Juan quic'ulun chixch'olobanquil xyalal ani li tz'akal cutan saken.

<sup>9</sup> A'an li tz'akal cutan saken li quic'ulun sa' ruchich'och' chixcutanobresinquil xc'a'uxeb chixjunileb li cristian.

<sup>10</sup> Li Cristo quicuan sa' ruchich'och'. Abanan li cuanqueb sa' ruchich'och' inc'a' que'xq'ue retal chi tz'akal nak a'an li Cristo usta sa' xc'aba' a'an quiyibac li ruchich'och'.

<sup>11</sup> Quic'ulun sa' lix tenamit. Abanan inc'a' quic'ule' sa' xyalal xbaneb.

<sup>12</sup> Abanan chixjunileb li que'c'uluc re ut que'paban re nak a'an taklanbil chak xban li Dios, a'neb li quixc'uleb chok' ralal xc'ajol li Dios.

<sup>13</sup> Que'oc chok' ralal xc'ajol li Dios xban nak jo'can quiraj li Dios. Moco yal xc'a'ux cuink ta. Moco jo' ta nak nayo'la junak cristian arin sa' ruchich'och'. Yo'lajenakeb ban chic sa' musik'ej ut ralal xc'ajoleb chic li Dios.

<sup>14</sup> Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink nak quicuan arin sa' kayank. C'ajo' li rusilal ut a'an naxc'ut li xyalal. A'an li Ralal li Dios li junaj chi ribil ut lao xkil lix lok'al.

<sup>15</sup> Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixch'olob xyalal chi cau xyab xcux ut quixye: —A'an a'in li quinch'olob chak xyalal cheru nak quinye ere: Mokon tachalk jun k'axal nim xcuanyl chicuu lajin xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil chicuu lajin, chan.

<sup>16</sup> Xban xanimal rusilal, k'axal numtajenak li kosobtesinquil naxq'ue.

<sup>17</sup> Li Dios quixq'ue li chak'rab re laj Moisés re nak tixc'ut chiku. Aban li xyalal chirix li Dios ut li rusilal quixc'utbesi chiku li Jesucristo.

<sup>18</sup> Ma ani qui-iloc ru li Dios. Ca'aj cui' li Dios C'ajolbej, a'an tz'akal li cuan chi sum atin riq'uin li Dios Acuabej. Ut a'an li quic'utbesin chiku chanru li Dios.

*Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye nak a'an macua' li Cristo li yechi' inbil xban li Dios*

<sup>19</sup> Eb laj judío li cuanqueb Jerusalén que'xtaklaheb laj tij ut eb laj levita chixpatz'bal re laj Juan, ut que'xye re: —¿Anihat laat? ¿Ma laat li Cristo li taklanbil chak xban li Dios? chanqueb re.

<sup>20</sup> Quichak'oc laj Juan ut quixye reheb: —Lajin macua'in li Cristo, chan.

<sup>21</sup> Ut que'xye cui'chic re: —Ye ke anihat laat. ¿Ma laat laj Elías? — Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Moco lajin ta, chan. —¿Ma laat li profeta li tachalk? chanqueb cui'chic re. —Inc'a', chan laj Juan.

<sup>22</sup> —Ye ke chi tz'akal anihat re nak taruk takaye reheb li xe'taklan chak ke. Tento nak taye ke anihat, chanqueb.

<sup>23</sup> Quixye laj Juan: —Lain li yoquin chixch'olobanquil li xyālal chiruheb li cristian chi cau xyāb incux sa' li chāki ch'och' ut ninye resil li quixye li profeta Isaías: Yibomak le yu'am ut yo'on cuānkex chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak li nim xcuānquil. (Is. 40:3)

<sup>24</sup> Li que'taklāc chi ătinac riq'uin laj Juan, a'an xcomoneb laj fariseo.

<sup>25</sup> Que'xye cui'chic re laj Juan: —¿C'a'ut nak nacatcubsin ha' cui mācua' lāat li Cristo, chi moco lāat laj Elías, chi moco lāat li profeta? chanqueb re laj Juan.

<sup>26</sup> Quichak'oc cui'chic laj Juan ut quixye: —Lain nincubsin ha'riq'uin ha'. Abanan cuan jun sa' eyānk lāex inc'a' nequenau chi tz'akal ani a'an.

<sup>27</sup> A'an li tāoc chi c'anjalac mokon. K'axal nim xcuānquil a'an chicuu lāin. Moco inc'ulub ta xbanunquil lix c'anjal a'an xban nak cubenak incuanquil. Jo'can nak moco inc'ulub ta xhitbal xc'āmal lix xāb, chan.

<sup>28</sup> Chixjunil a c'a'ak re ru a'in quic'ulman sa' li na'ajej Betania li cuan jun pac'al li nima' Jordán, li yo cui' chi cubsinc ha' laj Juan.

### *Laj Juan quixjuntak'eta li Jesús riq'uin jun li carner*

<sup>29</sup> Jo' cuulajak chic laj Juan quiril li Jesús yo chak chi chālc riq'uin ut quixye: —Ilomak. Cue' chak li Cristo, li taklanbil chak xban li Dios. Chanchan jun li carner. Tācamsik re xtojbal rix lix māqueb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>30</sup> A'an a'in li quinātinac chak chirix nak quinye ere nak tāchalk jun cuink k'axal nim xcuānquil chicuu lāin xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil chicuu lāin.

<sup>31</sup> Lain inc'a' ninnau nak a'an li Cristo. Abanan yoquin chi cubsinc ha' re nak li Dios tixc'utbesi chiku lāo aj Israel ani tz'akal li Cristo, chan.

<sup>32</sup> Laj Juan quixch'olob xyālal li c'a'ru quiril. Quixye: —Quicuil nak li Santil Musik'ej quicube chak sa' choxa. Chanchan jun li paloma nak quicube ut quihilan sa' xbēn li Jesús.

<sup>33</sup> Inc'a' raj xinnau nak a'an li Cristo cui ta inc'a' quicuil li quic'ulman. Xinnau nak a'an li Cristo xban nak li Dios li quitaklan chak cue chi cubsinc ha' quixye cue, “Nak tācuil li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma yok chi cubec ut tāhilānk sa' xbēn jun li cuink, a'an retalil nak a'an li tāq'uehok ere li Santil Musik'ej”, chan li Dios.

<sup>34</sup> Ut lāin quicuil nak quicube chak li Santil Musik'ej sa' xbēn li Jesús. Jo'can nak ninnau chi tz'akal nak a'an tz'akal Ralal li Dios, chan laj Juan.

### *Laj Andrés ut laj Simón, a'aneb li xbēn li quixsiq'ueb ru chok' xtzolom li Jesucristo*

<sup>35</sup> Jo' cuulajak chic laj Juan cuan cui'chic chire li nima' Jordán rochben cuibeb lix tzolom.

<sup>36</sup> Nak quiril li Jesús yo chi numec' nach' cuanqueb cui', laj Juan quixye: —Cue' chak li Cristo, li chanchan Carner q'uebil chak xban li Dios, chan.

<sup>37</sup> Ut eb lix tzolom cuib, nak que'rabi li quixye laj Juan, que'xtāke li Jesús.

<sup>38</sup> Li Jesús quixakli ut quixsuk'isi rib. Quiril nak yoqueb chi xic chirix. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoqueb chintākenquil? ¿C'a'ru teraj? chan reheb. Que'chak'oc eb a'an ut que'xye: —At tzolonel ¿bar nacathilan? chanqueb re.

<sup>39</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Yo'keb chicuix re nak tēnau bar ninhilan, chan li Jesús reheb. Jo'can nak que'coeb chirix ut que'r'il bar nahilan. Út que'cana riq'uin xban nak ac cahib or chic re ecuu.

<sup>40</sup> Laj Andrés li ritz'in laj Simón Pedro, a'an jun reheb li cuib li que'abin re li c'a'ru quixye laj Juan ut que'xtāke li Jesús.

<sup>41</sup> Nak ac x-ătinac riq'uin li Jesús, ticto co laj Andrés riq'uin laj Simón ut quixye re: —Anakcuan xkatau li Mesías, chan. (Chi jalbil ru naraj naxye “li Cristo li taklanbil chak xban li Dios”.)

<sup>42</sup> Ut quixc'am laj Simón riq'uin li Jesús. Li Jesús quiril a'an ut quixye re: —Laat laj Simón li ralal laj Jonás. Anakcuan Pedro chic ac'aba'.— (Chi jalbil ru naraj naxye “Pec”.)

*Laj Felipe ut laj Natanael que'siq'ue' ru xban li Jesucristo*

<sup>43</sup> Jo' cuulajak chic li Jesús quiraj xic sa li na'ajej Galilea. Quixtau laj Felipe ut quixye re: —Chinatake, chan.

<sup>44</sup> Laj Felipe, a'an Betsaida xtenamit. A'an ajcui' xtenamiteb laj Andrés ut laj Pedro.

<sup>45</sup> Laj Felipe ticto co' chixsic'ballaj Natanael ut quixye re: —Xkatau li Mesías li tz'ibánbil chak retalil sa'li chak'rab xban laj Moisés ut xbaneb li profeta. A'an li Jesús ralal laj José. Nazaret xtenamit, chan laj Felipe.

<sup>46</sup> Laj Natanael quixye re: —¿Ma cuan ta bi' junak chabil tachalk chak Nazaret? chan. Ut laj Felipe quixye re: —Yo'o rilbal re nak tapab, chan.

<sup>47</sup> Li Jesús quiril nak laj Natanael yo' chak chi chalc riq'un ut quixye: —Cue' chak jun cuink tz'akal aj Israel. Chabil xna'leb. A'an inc'a' nabalak'ic, chan li Jesús.

<sup>48</sup> Laj Natanael quixye re li Jesús: —¿Chanru nacanau nak chabil innaleb? chan. Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Xinnau chanru ana'leb nak cuancat rubel li jun ton chi higo nak toj maji' nacatxbok laj Felipe, chan.

<sup>49</sup> Quichak'oc laj Natanael ut quixye re: —At tzolonel, laat li Ralal li Dios. Laat lix Reyeb laj Israel, chan re li Jesús.

<sup>50</sup> Li Jesús quixye re: —Xapab nak lajin li Cristo xban nak xinye acue nak xinnau chanru la na'leb nak cuancat rubel li jun ton chi higo. Abanan toj cuan cui'chic xninkal ru na'leb talajacuil chiru a'in, chan li Jesús.

<sup>51</sup> Ut quixye ajcui' reheb: —Relic chi yal tinye ere nak teril li choxa chi teto. Ut eb lix ángel li Dios yokeb chi takec' ut yokeb chi cubec cuanquin cui' lajin li C'ajolbej, chan li Jesús reheb.

## 2

*Li Jesús quixc'utbesi lix cuanquil nak quixsuk'isi li ha' chok' vino sa' jun li sumlac*

<sup>1</sup> Yo' chic rox cutan xc'ulbal a c'a'ak re ru a'in nak quicuan jun li sumlac sa'li tenamit Caná re Galilea. Cuan lix na'li Jesús aran.

<sup>2</sup> Ut quiboke' sa'li sumlac li Jesús rochbeneb lix tzolom.

<sup>3</sup> Nak ac yo'li nink'e, qui-oso'li vino. Ut lix na'li Jesús quixye re: —Mac'a' chic li vino, chan re.

<sup>4</sup> Ut li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacatchal xyebal cue a'an? Toj maji' xk'ehil nak tinc'utbesi lin cuanquil, chan re lix na'.

<sup>5</sup> Lix na'li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjelac: —Chebanuhak li c'a'ru tixye ere, chan.

<sup>6</sup> Ut aran cuanqueb cuakib li ninki cuc yibánbil riq'un pec. A'an nac'anjelac chok' xna'aj xha'eb laj judío re xch'ajobresinquil ribeb jo' naxye sa'lix chak'rabeb. Li junjunk chi cuc a'an naxc'am oxib ninki cuc chi'ha'.

<sup>7</sup> Li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjelac aran nak te'xnujtesi li ninki cuc riq'un ha'. Ut eb a'an que'xq'ue li ha'sa'li cuc toj retal que'nujac.

<sup>8</sup> Quixye cui'chic li Jesús reheb: —Lecomak ca'ch'inak ut tec'am riq'un li najolomin re li nink'e, chan. Ut eb a'an que'xbənu jo' quiyehe' reheb xban li Jesús.

<sup>9</sup> Li ha'ac suk'isinbil chok' vino xban li Jesús nak que'xc'am riq'un li najolomin re li nink'e. A'an inc'a' quixnau bar ta xchal li vino. Ca'aj cui' eb laj c'anjel li que'lecoc chak re que'xnau. Li najolomin re li nink'e quixyal li vino. Tojo'nak quixbok li belomej ut quixye re:

<sup>10</sup> —Chixjunileb li neque'nink'eic xben cua neque'xjec'li chabil vino. Ut nak ac xe'uc'ac chi nabal li ula', neque'xjec'li inc'a' mas chabil. Abanan laat xac'ula li chabil vino ut toj anakcuan xacuisi chak, chan re.

<sup>11</sup> A'an a'in li xb'en milagro li quixbānu li Jesús nak quixsuk'isi li ha' chok' vino aran Caná re Galilea. Riq'uin li milagro a'in quixc'utbesi nak cuan xcuquil ut eb lix tzolom que'xpāb nak li Jesús a'an li Ralal li Dios.

<sup>12</sup> Chirix chic a'an co Capernaum li Jesús rochben lix na' ut eb li ritz'in. Que'coeb ajcui' lix tzolom ut que'cana aran cuib oxib cutan.

### *Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' li templo*

<sup>13</sup> Nak ac yo chi cuulac xk'ehil li Pascua, lix nink'e eb laj judío, li Jesús quicuulac Jerusalén.

<sup>14</sup> Quicuulac sa' li templo ut aran quixtauheb li yoqueb chi c'ayinc boyx, carner ut paloma. Chunchuqueb ajcui' aran laj jalol ru tumin.

<sup>15</sup> Li Jesús quixyib jun lix tz'um riq'uin c'am ut quixyolesiheb. Quirisiheb chixjunileb chirix cab rochbeneb lix xul. Quixpaji lix tumin eb laj jalol ru tumin ut quixbalk'usi lix mexeb.

<sup>16</sup> Quixye reheb li yoqueb chi c'ayinc paloma: —Isihomak chixjunil a'in sa' li templo. Mesuk'isi chok' c'ayil li rochoch lin Yucua', chan li Jesús reheb.

<sup>17</sup> Tojo'nak quinak sa' xch'oleb lix tzolom nak tz'ibanol retalil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Laín ninra la cuochoch ut naraho' sa' inch'ol nak neque'xbānu li inc'a' us sa' la cuochoch. (Sal. 69:9)

<sup>18</sup> Ut eb laj judío que'xye re li Jesús: —¿C'a'ru retalil tac'ut chiku re nak takanau nak cuan ācuquil chirisinquileb sa' li templo? chanqueb re.

<sup>19</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Juc'umak li templo a'in ut chiru oxib cutan tincuaclesi cui'chic chi ac', chan reheb.

<sup>20</sup> Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Chiru cuakib roxc'al (46) chihab que'cablac re xyibanol li templo a'in. ¿Ma nacac'oxla laat nak yal chiru oxib cutan tacuaclesi cui'chic? chanqueb.

<sup>21</sup> Abanan li Jesús inc'a' yo chi atinac chirix li templo. Yo ban chi atinac chirix lix camic ut lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo.

<sup>22</sup> Jo'can nak ac xcuaci cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, que'nak sa' xch'oleb lix tzolom li c'a'ru quixye li Jesús nak toj maji' nacam. Ut que'xpāb li c'a'ru tz'ibanol chak najter sa' li Santil Hu ut que'xpāb ajcui' li c'a'ru quiyehe' reheb xban li Jesús.

### *Li Jesús naxnau chanru xna'leb li junjunk*

<sup>23</sup> Nak li Jesús cuan aran Jerusalén chixnumsinquil li nink'e Pascua, nabaleb que'pāban re xban nak que'rīl li milagro li quilajxbānu.

<sup>24</sup> Abanan li Jesús inc'a' quixc'ojob xch'ol riq'uineb xban nak naxnau chanru lix c'a'uxeb.

<sup>25</sup> Inc'a' tento nak tac'olobak chiru chanru lix c'a'uxeb xban nak ac naxnau chanru lix na'leb li junjunk.

## 3

### *Laj Nicodemo quicuulac chi atinac riq'uin li Jesús*

<sup>1</sup> Quicuan jun li cuink aj fariseo aj Nicodemo xc'aba'. A'an xcomoneb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío.

<sup>2</sup> Sa' jun li k'ojojin laj Nicodemo quicuulac chi atinac riq'uin li Jesús ut quixye re: —At tzolonel, lao nakanau nak riq'uin li Dios chalenakat chak chok' aj tzolol ke xban nak ma ani taruk tixbānu li milagros li nacabānu laat cui ta mācua' riq'uin xcuquil li Dios, chan.

<sup>3</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yāl ninye ācue, ma ani naru taoc rubel xnimajcual cuanquilal li Dios cui inc'a' tayo'lak cui'chic xca' sut, chan li Jesús.

<sup>4</sup> Laj Nicodemo quixye re: —¿Chan ta cui' ru nak tayo'lak cui'chic xca' sut junak cuink? ¿Ma taruk ta bi' taoc cui'chic riq'uin lix na' ut tayo'lak cui'chic xca' sut? chan.

<sup>5</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yal ninye ącue nak ani inc'a' tayo'lák riq'uin ha' ut riq'uin li Santil Musik'ej moco tāruk ta tāoc rubel lix nimajcual cuanquilar li Dios.

<sup>6</sup> Li ani yo'lajenak riq'uin lix na' xyucua' cuan xyu'am sa' ruchich'och'. Abanan li ani yo'lajenak riq'uin li Santil Musik'ej cuan xyu'am chi junelic.

<sup>7</sup> Misach ąch'ol xban nak xinye ącue nak tento tatyo'lák cui'chic xca' sut.

<sup>8</sup> Li ik' nanume' bar naraj chi inc'a' nacanau bar nachal chak chi moco nacanau bar yo chi xic. Inc'a' nacacuil ru. Ca'aj cui' lix yqb nacacuabi nak nanume'. Jo'can ajcui' lix yu'ameb li yo'lajenakeb riq'uin li Santil Musik'ej. Cuan xyu'ameb chi junelic chi inc'a' nacanau chi tz'akal chanru, chan li Jesús.

<sup>9</sup> Quichak'oc laj Nicodemo ut quixye re: —¿Chanru nak nac'ulman a'in? Inc'a' nintau ru, chan.

<sup>10</sup> Li Jesús quixye re: —Lāat aj tzolol reheb laj Israel ut inc'a' nacatau ru li yoquin chixyebal.

<sup>11</sup> Relic chi yal ninye ere: Lāo nocooatinac chirix li nakanau. Ut nakach'olob resil li c'a'ru nakil. Abanan lāex inc'a' nequec'uluban li c'a'ru nakach'olob xyālal cheru.

<sup>12</sup> Lāat inc'a' nacapab li c'a'ru ninye ącue chirix li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. ¿Ma toja' ta chic tapab nak tinye ącue li choxahil na'leb?

<sup>13</sup> Mā ani quicuulac sa' choxa. Ca'aj cui' lāin li C'ajolbej. Lāin xinchal chak sa' choxa.

<sup>14</sup> Nak toj cuanqueb laj judío sa' li chaki ch'och', laj Moisés quixtaksi chiru jun che' jun li c'anti' yibanol riq'uin li ch'ich' bronce. Jo'can ajcui' lāin li C'ajolbej. Tento nak tintaksič chiru jun li che',

<sup>15</sup> re nak chixjunileb li te'pabank cue lāin inc'a' te'sachk. Te'cuank ban xyu'am chi junelic.

<sup>16</sup> Li Dios c'ajo' nak quixraheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak quixq'ue li Ralal junaj chi ribil re nak chixjunileb li ani te'pabank re inc'a' te'sachk. Tācuank ban xyu'ameb chi junelic.

<sup>17</sup> Li Dios inc'a' quixtakla chak li Ralal sa' ruchich'och' chixtenebanquil li tojba māc sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Quixtakla ban chak re nak sa' xc'aba' a'an te'colek'.

<sup>18</sup> Li ani napaban re, māc'a' li tojba māc sa' xbēn. Abanan li ani inc'a' napaban re, ac cuan li tojba māc sa' xbēn xban nak inc'a' xpab li Ralal li Dios, li junaj chi ribil.

<sup>19</sup> Xban nak inc'a' neque'paban, cuan li tojba māc sa' xbeneb. Li C'ajolbej quic'ulun sa' ruchich'och' chixc'utbal li xyālal chiruheb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A'an chanchan li cutan. Abanan eb li cuanqueb sa' ruchich'och' k'axal que'raj cuānc sa' xk'ojoinal ru li māc ut inc'a' que'raj cuānc sa' li cutan xban nak inc'a' us lix na'lebeb.

<sup>20</sup> Li ani neque'xbānu li māusilal, xic' neque'rīl li xyālal. Inc'a' nacuulac chiruheb cuānc sa' xyālal xban nak inc'a' neque'raj tac'utunk li māusilal neque'xbānu.

<sup>21</sup> Abanan li ani cuanqueb sa' tāqilal, neque'cuulac chiru cuānc sa' xyālal re nak tac'utunk nak neque'xbānu li c'a'ru naraj li Dios, chan li Jesús.

### *Laj Juan naxch'olob cui'chic xyālal nak li Jesús a'an li Mesías*

<sup>22</sup> Chirix chic a'in, li Jesús cō sa' li na'ajej Judea rochbeneb lix tzolom. Aran que'cana cuib oxib cutan ut yo chi cubsinc ha'.

<sup>23</sup> Laj Juan laj Cubsihom Ha' yo ajcui' chi cubsinc ha' sa' li na'ajej Enón li cuan nach' riq'uin li na'ajej Salim xban nak aran cuan naball li ha'. Ut neque'cuulac li cristian riq'uin ut naxcubsi xha'eb.

<sup>24</sup> A'in quic'ulman nak toj maji' quiq'uehe' sa' tz'alam laj Juan.

<sup>25</sup> Que'oc chixcuech'inquil ribeb lix tzolom laj Juan riq'uineb laj judío. Que'xcuech'i ribeb chirix li cubi ha' li yoqueb chixbānunquil.

<sup>26</sup> Que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin ut que'xye re: —At tzolonel, li cuink li quicuulac ącuiq'uin aran jun pac'al li nima' Jordán, li cach'olob chak resil chiku, a'an yo chi cubsinc ha'. Ut chixjunileb li cristian yoqueb chi cuulac riq'uin, chanqueb.

<sup>27</sup> Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Junak cuink mac'a' c'a'ru tixbanu chi inc'a' ta q'uebil re xban li Dios.

<sup>28</sup> Læx querabi ajcui' chak nak quinye nak moco lāin ta li Cristo. Yal taklanbilin ban chak xben cua chiru a'an chixch'olobanquil li resilal.

<sup>29</sup> Junak cuink xic re chi sumlæc cuan li ixakilbej riq'uin. Ut li ramig cuan aran ut nasaho' sa' xch'ol chirabinquil li naxye li belomej. Li Cristo, a'an jo' jun li belomej ut lāin yal jo' jun li ramig. Lāin nasaho' sa' inch'ol nak yoqueb chi xic li cristian riq'uin xban nak a'an li tz'akal aj Colonel.

<sup>30</sup> Tento nak a'an tānimān̄ xcuanquil ut lāin tācubék incuanquil, chan laj Juan.

### *Li xchal chak sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil*

<sup>31</sup> Ut quixye ajcui' laj Juan: —A'an xchal chak sa' choxa ut k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil. Lāin quinyo'la sa' ruchich'och' ut rehin ajcui' li ruchich'och'. Ut ninatinac chirix li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. Li jun li xchal chak sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil.

<sup>32</sup> Ut li c'a'ru quiril ut quirabi, a'an li naxch'olob xyālal. Abanan moco q'uiheb ta li neque'pāban re li c'a'ru naxye.

<sup>33</sup> Abanan li ani naxpāb li c'a'ru naxye, riq'uin a'an naxc'ut nak naxpāb nak tz'akal yal li c'a'ru yebil xban li Dios.

<sup>34</sup> Li Jesucristo, a'an taklanbil chak xban li Dios ut naxye li c'a'ru nayehe' re xban li Dios xban nak li Santil Musik'ej cuan riq'uin chi tz'akal.

<sup>35</sup> Li Acuabej Dios naxra li Ralal ut quixk'axtesi chixjunil sa' ruk' a'an, ut a'an chic yal re sa' xben.

<sup>36</sup> Li ani napāban re li C'ajolbej cuan xyu'am chi junelic. Ut li ani inc'a' napāban re li C'ajolbej inc'a' tācuān̄ xyu'am chi junelic. Cuan ban li tojba mac sa' xben, chan laj Juan.

## 4

### *Li Jesús quiatinac riq'uin jun li ixt aj Samaria*

<sup>1</sup> Quicuulac resil riq'uineb laj fariseo nak k'axal nabaleb li yoqueb chi takenc re li Jesús chiruheb li yoqueb chi takenc re laj Juan ut yoqueb chi cubsic xha'eb.

<sup>2</sup> Abanan macua' li Jesús li yo chi cubsinc ha'. A'aneb ban lix tzolom li yoqueb chi cubsinc ha'.

<sup>3</sup> Nak quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal laj fariseo, li Jesús qui-el Judea ut co cui'chic Galilea.

<sup>4</sup> Nak yo chi xic Galilea, tento nak tānumek' aran Samaria.

<sup>5</sup> Nak yo chi numec' Samaria, quicuulac sa' li tenamit Sicar. Li tenamit a'an nach' cuan riq'uin li na'ajej li quixq'ue laj Jacob re laj José li ralal.

<sup>6</sup> Ut aran cuan jun li becbil ha' li quixtakla xbecbal laj Jacob najter. Cua'leb na chic quicuulac aran li Jesús. Quic'ojla chire li becbil ha' chi hilanc xban nak quilub chi bęc.

<sup>7</sup> Quicuulac jun li ixt aj Samaria chirisinquil xha'. Ut li Jesús quixye re: —Si bayak cuuc'a, chan.

<sup>8</sup> Ut eb lix tzolom li Jesús ac xcöeb sa' tenamit chixlok'bal lix tzacaemkeb.

<sup>9</sup> Quichak'oc li ixt ut quixye re: —Lāin aj Samaria ut lāat, lāat aj judío. ¿C'a'ut nak nacapatz' ącuuc'a cue? chan. Quixye re chi jo'can xban nak eb laj judío inc'a' neque'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Samaria.

<sup>10</sup> Li Jesús quixye re: —Cui ta nacanau c'a'ru li mañan li naxq'ue li Dios, ut cui ta nacanau anihin lāin li yoquin chixtz'amanquil cuuc'a ącue, lāat tātz'ama raj ącuuc'a cuiq'uin ut tinq'ue raj ącue li ha' li naq'uehoc junelic yu'am, chan li Jesús.

<sup>11</sup> Quichak'oc li iixk ut quixye re: —Kacula', ¿C'a' ta cui' ru tacular cui' li ha'? Cham cuan chak. Ut, ¿chan ta cui' ru nak taq'ue li ha' li naq'uehoc yu'am?

<sup>12</sup> Laj Jacob li kaxe'tonil yucua' quixcanab chok' ke li becbil ha' a'in. Arin qui-uc'ac a'an ut arin ajcui' que'uc'ac li ralal xc'ajol ut lix quetomk. ¿Ma laat ta bi' k'axal nim acuanquil chiru a'an? chan li iixk.

<sup>13</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Chixjunileb li te'uc'ak re li ha' a'in, tachakik cui'chic rebeb.

<sup>14</sup> A'ut li te'uc'ak re li ha' tinq'ue lajin, ma jok'e chic tachakik rebeb. Li ha' li tinq'ue lajin jalan cui'. A'an li junelic yu'am. Chanchan jun li yu'am ha' li cuan chi junelic. Mac'a' roso'jic, chan li Jesús.

<sup>15</sup> Li iixk quixye re: —Kacula', q'ue cue li ha' a'an re nak inc'a' chic tachakik cue, chi moco tinchalk chic toj arin chirisinquil inha', chan.

<sup>16</sup> Li Jesús quixye re: —Ayu. Bok chak la belom ut tatchalk cui'chic arin acuochben, chan.

<sup>17</sup> —Mac'a' inbelom, chan li iixk. Li Jesús quixye re: —Yal li xaye nak mac'a' abelom,

<sup>18</sup> xban nak ob li cuink cuanjenak acuiq'uin. Ut li jun li cuan acuiq'uin anakcuán macua' ajcui' abelom. Yal li xaye nak mac'a' abelom, chan li Jesús.

<sup>19</sup> Quixye li iixk re: —Kacula', jo' li laat anchal profeta.

<sup>20</sup> Eb li kaxe'tonil yucua' lao aj Samaria que'tijoc chiru li Dios sa' li tzul li cuan arin. Abanan laex aj judío nequeye nak toj aran Jerusalén cuan li tz'akal na'ajej re lok'oninc. Ye cue bar cuan li tz'akal xyalal, chan li iixk.

<sup>21</sup> Quixye li Jesús re: —At iixk, pab li c'a'ru tinye acue. Tacuulak xk'ehil nak moco tento ta chic texxic sa' li tzul li cuan arin, chi moco Jerusalén re textijok chiru li Dios Acuabej.

<sup>22</sup> Laex aj Samaria inc'a' nequenau chi tz'akal ani nequeq'ue xlok'al. Lao aj judío nakanau chi tz'akal ani nakaq'ue xlok'nal xban nak li colba-ib riq'uineb laj judío xchal chak.

<sup>23</sup> Tacuulak xk'ehil, ut anakcuán ajcui', nak eb li te'xlok'oni li Acuabej Dios chi tz'akal, te'xbanu chi anchal xch'oleb ut chi yal xban nak li Acuabej Dios naraj nak te'xlok'oni chi tz'akal re ru.

<sup>24</sup> Li Dios, a'an musik'ej ut li ani talok'onink re, tento nak tixbanu chi anchal xch'ol ut chi tz'akal re ru, chan li Jesús.

<sup>25</sup> Quichak'oc li iixk ut quixye re: —Lain ninnau nak tachalk li Mesías li tacolok ke. Li Cristo neque'xye re. Nak tol-elk a'an, tixch'olob chiku chixjunil li c'a'ak re ru a'in, chan li iixk.

<sup>26</sup> Quixye li Jesús re: —Lain li Cristo li yoquin chi atinac acuiq'uin, chan.

<sup>27</sup> Sa' ajcui' li honal a'an, que'cuulac eb lix tzolom li Jesús. Ut que'sach xch'oleb chirilbal nak yo chi atinac riq'uin li iixk aj Samaria. Abanan ma jun quiyehoc re: —¿C'a'ut nak yocat chi atinac riq'uin li iixk a'an?— Chi moco que'xye: —¿C'a'ru yocat chixyebal re?—

<sup>28</sup> Li iixk quixcanab lix cuc aran ut co sa' li tenamit ut quixye rebeb li cuanqueb aran:

<sup>29</sup> —Yo'keb chicuix chirilbal jun li cuink quixye cue chixjunil lin yehom inbanuhom. Mare a'an li Cristo li yoco chiroybeninquil, chan.

<sup>30</sup> Jo'can nak li cuanqueb sa' li tenamit a'an coeb riq'uin li Jesús.

<sup>31</sup> Nak toj maji' neque'cuulac, eb lix tzolom li Jesús yoqueb chixtz'amanquil chiru nak tacua'ak. Que'xye re: —At tzolonel, cua'in, chanqueb re.

<sup>32</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Macua' tzacaemk nasaho' cui' inch'ol. Lain cuan jun xsahil inch'ol ut laex inc'a' nequenau c'a'ut, chan.

<sup>33</sup> Ut eb lix tzolom que'xye chi ribileb rib: —Mare ani xc'amoc chak xcua, chanqueb.

<sup>34</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Lain nasaho' inch'ol nak ninbanu li c'a'ru naraj li quitaklan chak cue ut tinchoy xbanunquil lix c'anjel. A'an ruchil li cua chok' cue lain, chan.

<sup>35</sup> Laex nequeye, “Toj tanumek' cahib po chic tojo'nak to-oc chi k'oloc”, chanquex.

Abanan lajn ninye ̄ere us xtiquibanquil anakcuan. Ilomak li q'ula tenamit. Chan-chaneb li acuimk li ac xk'ano'. Tento nak t̄ach'olobák li xyalal chiruheb.

<sup>36</sup> Laj k'olonel naxc'ul xtojbal ut nasaho' sa' xch'ol rochben laj acuinel. Jo'can ajcui' li ani naxch'olob xyalal re nak te'pabank li cristian. Li jun a'an t̄acuank lix k'ajcamunquil xban nak cuankeb li te'rechanli junelic yu'am sa' xc'aba' a'an.

<sup>37</sup> Riq'uin a'in na-el chi yal li neque'xye: Jun li na-acuoc re ut jun chic li nak'oloc re.

<sup>38</sup> Laín xexintakla chixk'olbal li moco laex ta xexc'anjelan re. Jalaneb xe'c'anjelan re ut laex chic xexyaloc xsahil lix c'anjeleb, chan li Jesús reheb.

<sup>39</sup> Nabaleb laj Samaria li cuanqueb sa' li tenamit a'an que'xpab nak li Jesús a'an li Cristo, xban nak li ixb quixye reheb: —Li cuink a'an xye cue chixjunil li c'a'ru quilajinbānu.—

<sup>40</sup> Nak que'cuulac eb laj Samaria riq'uin li Jesús, que'relaji ru chi canac riq'uineb. Ut a'an quicana cuib cutan riq'uineb.

<sup>41</sup> Ut k'axal cui'chic nabaleb li que'paban re li Jesús xban nak que'rabi li c'a'ru quixye.

<sup>42</sup> Ut que'xye re li ixb: —Anakcuan nakapab, moco xban ta li c'a'ru xaye ke. Lao xkabi chi tz'akal li c'a'ru xye ut nakanau nak a'an tz'akal li Cristo laj Colol re li cuanqueb sa' ruchich'och', chanqueb.

### *Li Jesús quixq'uirtesi li ralal jun li cuink aj c'anjal chiru li rey*

<sup>43</sup> Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús qui-el aran ut co Galilea.

<sup>44</sup> Ut li Jesús quixch'olob xyalal ut quixye nak junak profeta inc'a' naq'uehe' xlok'al sa' lix tenamit.

<sup>45</sup> Nak quicuulac li Jesús sa' li tenamit Galilea, quic'ule' sa' xyalal xbaneb li que'cuulac aran Jerusalén chixnumsinquil li nink'e Pascua xban nak que'r'il chixjunil li quilajxbānu li Jesús.

<sup>46</sup> Li Jesús co cui'chic sa' li tenamit Caná re Galilea li quixsuk'isi cui' li ha' chok' vino. Ut aran Capernaum cuan jun li cuink aj c'anjal chiru li rey. Yaj li ralal.

<sup>47</sup> Li cuink a'an quirabi resil nak li Jesús ac xsuk'i chak Judea ut cuan aran Galilea. Co riq'uin li Jesús ut quirelaji ru chi xic Capernaum re tixq'uirtesi li ralal. C̄amc re xban nak nim xyajel.

<sup>48</sup> Li Jesús quixye re li cuink: —Laex inc'a' nequepab nak li Dios quitaklan chak cue cui inc'a' tinc'ut junak milagro cheru retalil nak cuan incuanquil, chan.

<sup>49</sup> Ut li cuink quixye cui'chic re li Jesús: —Kacua', banu usilal cue. Yo'o chi junpat xban nak k'axal nim xyajel li cualal. C̄amc re, chan li cuink.

<sup>50</sup> Li Jesús quixye re li cuink: —Ayu sa' la cuochoch. La cualal inc'a' t̄acamk. Taq'uirák ban, chan. Ut li cuink quixpab li quiyehe' re xban li Jesús ut co.

<sup>51</sup> Nak ac cuulac re sa' li rochoch, eb lix mos que'c̄eb chix'ulbal ut que'xye re: —Yo'yo la cualal. Yo' chi usac, chanqueb re.

<sup>52</sup> Ut li cuink quixpatz' reheb jok'e honal quixtiquib usac. Ut que'xye re: —Ecuer sa' jun or re li ecuu quinume' lix tik, chanqueb re.

<sup>53</sup> Ut quinak sa' xch'ol li yucua'bej nak sa' ajcui' li honal a'an quiyehe' re xban li Jesús nak taq'uirák li ralal. Ut li cuink a'an quixpab li Jesús jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch.

<sup>54</sup> A'an a'in li xcab milagro li quixbānu li Jesús nak qui-el Judea ut co cui'chic Galilea.

## 5

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink inc'a' nabec, li cuan chire li ha' Betesda xc'aba'*

<sup>1</sup> Chirix chic a'in, li Jesús co Jerusalén sa' li nink'e li neque'xbānu eb laj judío.

<sup>2</sup> Sa' li tenamit Jerusalén bar cuan cui' li oquebal li neque'rocsi cui' li carner, cuan jun li ha' Betesda xc'aba' sa' ratinobaleb laj hebreo. Aran cuan ob li muhebal.

<sup>3</sup> Sa' eb li muhebal a'an cuanqueb nabaleb li yaj. Cuanqueb mutz', cuanqueb yek rokeb, ut cuanqueb li sic rokeb ut sic ruk'eb. Yoqueb chiroybeninquil nak tæc'ank li ha'.

<sup>4</sup> Jun x-ángel li Kacua' nacube chak sa' choxa yalak jok'e ut narec'asi li ha'. Li ani xbén cua na-oc chi sa' nak ac x-ec'asic li ha', li jun a'an naq'uira a' yal c'a'ru xyajel.

<sup>5</sup> Cuan jun li cuink aran cuakxaklaju xca'c'äl (38) chihab roquic lix yajel.

<sup>6</sup> Nak li Jesús quiril li cuink jiljo aran chire li ha' quixnau nak ac najter roquic lix yajel. Quixye re: —¿Ma tæcuaj q'uirac? chan re.

<sup>7</sup> Quixye li cuink: —Kacua', nacuaj raj abanan ma ani na-ocsin cue sa' li ha' nak na-ec'asic. Nak yoquin chixyalbal oc, jalan chic na-oc xbén cua chicuu, chan.

<sup>8</sup> Quixye li Jesús re: —Cuaclin, xoc la cuarib ut ben, chan re.

<sup>9</sup> Sa' ajcui' li honal a'an li cuink quiq'uira. Quixakli, quixxoc lix cuarib ut quibec. A'in quic'ulman sa' li hilobal cutan.

<sup>10</sup> Que'oc chi cuech'inc li neque'taklan sa' xyankeb laj judío. Que'xye re li cuink li quiq'uira: —Hilobal cutan anakcuan. Yocat chixk'etbal li kachak'rab xban nak yocat chixc'ambal la cuarib chiru li hilobal cutan, chanqueb.

<sup>11</sup> Quichak'oc li cuink ut quixye rebeb: —Li cuink li xq'uirtesin cue, xye cue, “c'am la cuarib ut ben”, chan.

<sup>12</sup> Que'xpatz' re: —¿Ani li cuink li xyehoc acue nak taxoc la cuarib ut tatbek? chanqueb.

<sup>13</sup> Li cuink li quiq'uirtesic inc'a' naxnau ani ta a'an, xban nak k'axal nabaleb li cuanqueb aran ut li Jesús ac x-el sa' xyankeb.

<sup>14</sup> Mokon chic li Jesús quixtau cui'chic li cuink sa' li templo ut quixye re: —Chaq'uehak retal nak xatq'uira. Canab xbanunquil li inc'a' us mare anchal tachalk junak chic nimla raylal sa' aben, chan li Jesús re.

<sup>15</sup> Qui-el li cuink riq'uin li Jesús ut quixye resil rebeb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío nak li Jesús, a'an li quiq'uirtesin re.

### *Lix cuanquil li C'ajolbej q'uebil re xban li Yucua'bej*

<sup>16</sup> Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xic' que'r'il li Jesús xban nak naq'uirtesin sa' li hilobal cutan. Ut que'raj xcamsinquel.

<sup>17</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Lin Yucua' toj yo chixtenk'anquileb li cristian ut tento ajcui' nak tintenk'ahel lain, chan.

<sup>18</sup> K'axal cui'chic que'josk'o' laj judío riq'uin a'in. Jo'can nak que'raj xcamsinquel xban nak moco ca'aj ta cui' naxk'et lix chak'rabebeb nak naq'uirtesin chiru li hilobal cutan; riq'uin aj ban cui' nak naxjuntak'eta rib riq'uin li Dios nak naxye nak li Dios, a'an li x Yucua'.

<sup>19</sup> Jo'can nak li Jesús quixye rebeb: —Relic chi yal tinye ere, Lain li C'ajolbej. Mac'a' naru tinbanu injunes. Li c'a'ru naxc'ut chicuu lin Yucua', a'an li ninbanu. Chixjunil li naxbanu lin Yucua', a'an li ninbanu lain.

<sup>20</sup> Lain li C'ajolbej. Raroquin xban lin Yucua'. A'an naxc'ut chicuu chixjunil li c'a'ak re ru naxbanu. Ut toj cuan cui'chic c'a'ak re ru xninkal ru na'leb chiru a'in tixc'ut chicuu xbanunquil. Ut laex tasachk ech'ol chiribal.

<sup>21</sup> Li Yucua'bej naxcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak. Ut jo'can ajcui' lain li C'ajolbej. Lain ninq'ue li junelic yu'am rebeb li ani nacuaj.

<sup>22</sup> Li Yucua'bej ma ani naxrak atin sa' xbén. Quixk'axtesiheb ban sa' cuuk' re nak lain chic tinrakok atin sa' xbeneb.

<sup>23</sup> Quixbanu chi jo'can re nak chixjunileb te'xq'ue inlok'al jo' nak neque'xq'ue xlok'al li Yucua'bej. Li ani inc'a' naxq'ue inlok'al lain li C'ajolbej, inc'a' ajcui' naxq'ue xlok'al li Yucua'bej li quitaklan chak cue.

<sup>24</sup> Relic chi yal ninye ere nak li ani na-abin re li c'a'ru ninye ut naxpab li Dios li quitaklan chak cue, li jun a'an cuan xyu'am chi junelic. Inc'a' taxic sa' tojba mac xban nak inc'a' chic tenebanbil li cämc sa' xbëñ. Cuäñk ban chic xyu'am chi junelic.

<sup>25</sup> Chi yal ninye ere tacuulak xk'ehil ut anakcuan ajcui' xcuulac xcutanquil, nak eb li chanchan camenakeb xban li mac te'rabi li cuatín laín li C'ajolbej. Ut li te'abink cue te'cuänk xyu'am chi junelic.

<sup>26</sup> Li Yucua'bej cuan xcuانquil chi q'uehoc junelic yu'am ut a'an ajcui' quiq'uehoc cue laín li C'ajolbej lin cuanquil chi q'uehoc junelic yu'am.

<sup>27</sup> Ut quixq'ue ajcui' incuanquil chi rakoc atin xban nak laín li C'ajolbej. Taklanbilin chak xban li Dios.

<sup>28</sup> Misach ech'ol chirabinquil li yoquin chixyebal. Tacuulak xk'ehil nak chixjunileb li camenak te'rabi li c'a'ru tinye.

<sup>29</sup> Li que'xbänu li us te'cuaclik cui'chic ut te'cuänk xyu'am chi junelic. Ut eb li que'xbänu li inc'a' us te'cuaclik ajcui' re te'taklak sa' li tojba mac.

<sup>30</sup> Laín mac'a' naru ninbänu injunes. Laín ninrakoc atin jo' naxye cue li Yucua'bej. Jo'can nak ninrakoc atin sa' tiquilal. Inc'a' ninbänu li c'a'ru nacuaj laín. Ninbänu ban li c'a'ru naraj li Yucua'bej li quitaklan chak cue.

<sup>31</sup> Cui laín tinch'olob xyäal cheru anihin tz'akal laín, laex teye nak inc'a' yal li yoquin chixyebal.

<sup>32</sup> Abanan cuan jun chic li naxch'olob xyäal cheru anihin tz'akal laín ut laín ninnau nak yal li yoquin chixyebal chicuix.

<sup>33</sup> Laex xetakla xpatz'bal re laj Juan laj Cubsihom Ha' ut a'an quixch'olob li xyäal cheru ut yal li quixye chicuix.

<sup>34</sup> Abanan inc'a' tento nak junak cuink tixch'olob xyäal cheru anihin. Ninye ban ere anihin re nak texcolek'.

<sup>35</sup> Laj Juan chanchan jun li xam quixcutanobresi ebe nak quixch'olob li xyäal cheru. Ut quisaho' jun c'amoc sa' ech'ol chirabinquil li quixye.

<sup>36</sup> Li c'a'ru quixch'olob laj Juan chicuix, a'an yal. Abanan riq'uin li c'a'ru ninbänu, k'axal cui'chic naxc'ut chi tz'akal anihin laín. Laín ninbänu li c'a'ru quixye cue li Yucua'bej. Li c'a'ru ninbänu laín, a'an naxc'ut nak taklanbilin xban li Yucua'bej.

<sup>37</sup> Ut li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an quixch'olob ajcui' li xyäal cheru usta ma jun sut xerabi chi atinac chi moco queril chanru na-iloc.

<sup>38</sup> Laex inc'a' nequeraj xc'ulbal li rätin xban nak inc'a' niquinepab laín, li taklanbilin chak xban a'an.

<sup>39</sup> Laex nequeq'ue ech'ol chixtzolbal xsa' li Santil Hu. Laex nequec'oxla nak aran tetau chanru tacuänk le yu'am chi junelic. Abanan inc'a' nequeq'ue retal nak li Santil Hu a'an naxch'olob ajcui' li xyäal cheru laín.

<sup>40</sup> Laex inc'a' nequeraj xpäbanquil nak laín ninq'uehoc ere le yu'am chi junelic.

<sup>41</sup> Laín inc'a' nacuaj nak tq'ue inlok'al laex,

<sup>42</sup> xban nak ninnau chanru le na'leb. Ninnau nak inc'a' nequera li Dios chi anchal ech'ol.

<sup>43</sup> Laín xinchal sa' xc'aba' lin Yucua'. Abanan inc'a' xeraj inc'ulbal. Cui ut ani ta chic junak tachalk yal naxtakla chak rib xjunes, laex tec'ul raj a'an.

<sup>44</sup> Nak nequeq'ue elok'al chi ribil erib, c'ajo' nak nacuulac cheru. Abanan inc'a' nequesic' li lok'al li naxq'ue li jun chi Dios. Chan ta cui' ru nak tinepab laín chi jo'canan?

<sup>45</sup> Mec'oxla nak laín tinjitok ere chiru lin Yucua'. Cuan jun li tajitok ere. A'an li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés li c'ojc'o cui' ech'ol.

<sup>46</sup> Cui ta nequepab li c'a'ru quixye laj Moisés, tinepab aj raj cui' laín xban nak laj Moisés quixch'olob ajcui' chak xyäal cheru laín.

<sup>47</sup> Cui inc'a' nequepab li c'a'ru quixtz'iba laj Moisés chicuix, chan ta cui' ru nak tepab li c'a'ru ninye laín?

## 6

*Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li qb mil chi cuink*

<sup>1</sup> Mokon chic li Jesús co cui'chic jun pac'al li palau Galilea. Neque'xye ajcui' Tiberias re li palau a'an.

<sup>2</sup> Nabaleb yoqueb chi taqkenc re xban nak que'rileb li milagro li yo chixbanunquil nak naxq'uirtesiheb li yaj.

<sup>3</sup> Ut quitake' li Jesús chiru jun li tzul ut aran quic'ojla rochbeneb lix tzolom.

<sup>4</sup> Ac cuulac re xk'ehil li nink'e Pascua, li neque'xbanu eb laj judío.

<sup>5</sup> Li Jesús quiril nak nabaleb li yoqueb chi cuulac riq'uin. Quixye re laj Felipe: —¿Bar taruk takalok' xcuaheb chixjunileb li tenamit a'in? chan.

<sup>6</sup> Quixye chi jo'can yal re rilbal c'a' na ru tixye laj Felipe xban nak ac cuan sa' xch'ol li Jesús nak tixq'ue xcuaheb.

<sup>7</sup> Quixye laj Felipe: —Kacua', cuib ciento denario chi caxlan cua inc'a' tatz'aklok re te'tz'ak ca'ch'inak chi xjunkaleb, chan.

<sup>8</sup> Jun chic reheb lix tzolom aj Andrés xc'aba' ras laj Simón Pedro. Quixye:

<sup>9</sup> —Cuan jun li al arin cuan cuib li car riq'uin ut qb li caxlan cua yibanbil riq'uin cebada. Abanan a'in ma jok'e tatz'aklok reheb li q'uila tenamit, chan.

<sup>10</sup> Ut quixye li Jesús reheb: —Q'uehomakeb chi c'ojlac li tenamit.— Nabal li pach'aya' cuan aran. Chixjunileb que'c'ojla sa' li pach'aya'. Qb mil na chi cuink li cuanqueb aran.

<sup>11</sup> Tojo'nak li Jesús quixchap li caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios. Quixjachi li caxlan cua ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xeq'ui reheb li q'uila tenamit li c'ojc'oqueb aran. Jo'can ajcui' quixbanu riq'uin li car. Ut que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'oleb.

<sup>12</sup> Nak ac xe'rake' chi cua'ac, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Xocomak li jo' q'uial x-ela'an re nak mac'a' tatz'ekmank, chan.

<sup>13</sup> Que'xxoc cablaju chacach rela' li caxlan cua yibanbil riq'uin cebada. A'an li quiela'an nak que'rake' chi cua'ac chixjunileb li cuanqueb aran.

<sup>14</sup> Nak que'ril li milagro li quixbanu li Jesús, eb li cuanqueb aran que'xye: —Relic chi yal li cuink a'in, a'an li profeta li quiyehe' chak resil junxil nak taqchalk sa' ruchich'och', chanqueb.

<sup>15</sup> Li Jesús quixnau nak te'raj xpuersinquil ru re nak taqoc chok' rey. Jo'can nak qui-el sa' xyankeb ut co xjunes sa' li tzul.

*Li Jesús quibec chiru li palau*

<sup>16</sup> Oc re k'ojyin nak coeb lix tzolom li Jesús chire li palau.

<sup>17</sup> Li Jesús maji' nacuulac riq'uineb. Que'oc sa' jun li jucub ut yoqueb chi xic sa' li tenamit Capernaum li cuan jun pac'al li palau.

<sup>18</sup> Ac x-oc li k'ojyin nak quichal jun cacuil ik' ut qui-oc chi ec'anc ru li palau chi cau.

<sup>19</sup> Cuan na xcab legua ac xe'bec chiru li ha' sa' li jucub nak que'ril nak yo chak chi chalc li Jesús. Yo chi bec chiru li ha'. Yo chak chi nach'oc chixc'atk li jucub. C'ajo' nak que'xucuac xban nak inc'a' que'xnau ru.

<sup>20</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Lain. Mexxucuac, chan.

<sup>21</sup> Ut c'ajo' xsahil xch'oleb nak que'rocsa' li jucub. Ut sa' ajcui' li honal a'an que'cuulac sa' li na'ajej li yoqueb cui' chi xic.

<sup>22</sup> Cuulajak chic li q'uila tenamit li cuanqueb chire li palau li que'el cui', que'xq'ue retal nak jun ajcui' li jucub qui-el aran. Ut que'xnau nak li Jesús inc'a' qui-oc chi sa' li jucub a'an rochbeneb lix tzolom. Xjuneseb ban coeb.

<sup>23</sup> Ut cuanqueb cui'chic jucub que'el chak Tiberias que'cuulac chixc'atk li na'ajej li que'cua'ac cui' nak ac xbantioxi li Jesús chiru li Dios.

<sup>24</sup> Li q'uila tenamit que'xq'ue retal nak mā ani chic li Jesús sa' li na'ajej a'an, chi moco cuanqueb lix tzolom. Que'oc sa' eb li jucub li que'chal Tiberias ut coeb Capernaum chixsic'bal.

<sup>25</sup> Nak que'xtau li Jesús jun pac'al li palau, que'xye re: —At tzolonel, ¿Jok'e xatchal arin?—

<sup>26</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Relic chi yal ninye ere nak laex yoquex chintakenquil xban nak xexinq'ue chi cua'ac toj retal xexnujac. Inc'a' yoquex chintakenquil xban nak xeril li milagro li xinbānu.

<sup>27</sup> Mixic ech'ol ca'aj cui' riq'uin xsic'bal li tzacaemk li na-oso'. Cheq'uehak ban ech'ol chixsic'bal li tzacaemk li inc'a' nalaj na-oso'. A'an li junelic yu'am li ninq'ue lain li C'ajolbej. A'an aj e nak quixq'ue incuanquil ut quinixtakla chak li Yucua'bej, chan li Jesús.

<sup>28</sup> Ut que'xye re li Jesús: —¿C'a' raj ru takabānu lāo re nak tāsahok' xch'ol li Dios kiq'uin? chanqueb.

<sup>29</sup> Li Jesús quixye reheb: —Li c'a'ru naraj li Dios nak tēbānu, a'an a'in: nak tinepāb lāin xban nak taklanbilin chak xban, chan.

<sup>30</sup> Ut que'xye cui'chic re: —Tento tac'ut chiku junak li milagro re nak takapāb nak taklanbilat xban li Dios. ¿C'a'ru li retalil tac'ut chiku?

<sup>31</sup> Eb li kaxe'tonil yucua' que'q'uehe' chak li maná chixcua'eb nak yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och' jo' tz'ibānil retalil sa' li Santil Hu: Choxahil cua quiq'uehe' chixcua'eb.

<sup>32</sup> Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal ninye ere, moco a' ta laj Moisés quiq'uehoc reheb li choxahil cua. A' ban lin Yucua', a'an li quiq'uehoc reheb. Ut a'an naq'uehoc li tz'akal choxahil cua.

<sup>33</sup> Li tz'akal choxahil cua li naxq'ue li Dios, a'an li jun li quichal chak sa' choxa ut naxq'ue li junelic yu'am reheb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.

<sup>34</sup> Eb a'an que'xye re: —At Kacua', taq'ue ta ke rajlal li cua a'an.—

<sup>35</sup> Li Jesús quixye reheb: —Lāin li cua a'an. Lāin ninq'uehoc junelic yu'am. Li ani napāban cue tac'ojobāk xch'ol. Inc'a' chic tātz'ocāk ut inc'a' chic tachakik re. Chanchan nak ac xrake' chi tzacānc.

<sup>36</sup> Aban ac xinye ere nak usta ac xeril cuu, toj inc'a' ajcui' niquinepāb.

<sup>37</sup> Chixjunileb li tixk'axtesi cue li Yucua'bej, tine'xpāb. Ut li ani napāban cue, lāin inc'a' tintz'ektaña.

<sup>38</sup> Lāin xinchal chak sa' choxa re tinbānu li c'a'ru naraj li Dios li quitaklan chak cue. Moco xinchal ta chixbānunquil li c'a'ru nacuaj lāin.

<sup>39</sup> Li c'a'ru naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an nak mā jun reheb li cualal inc'ajol li xk'axtesi cue tāsachk chicuu. Tincuaclesiheb ban chi cuānkeb xyu'am sa' roso'jiqueb li cutan.

<sup>40</sup> Li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an naraj nak chixjunileb li te'xq'ue retal nak lāin li C'ajolbej ut tine'xpāb tacuānk xyu'ameb chi junelic. Ut lāin tincuaclesiheb ut tinq'ue xyu'ameb sa' roso'jiqueb li cutan, chan li Jesús.

<sup>41</sup> Ut eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li quixye li Jesús xban nak quixye, "Lāin li cua. Lāin xinchal chak sa' choxa."

<sup>42</sup> Que'xye chi ribileb rib: —¿Ma mācua' ta bi' a'in li Jesús li ralal laj José? Lāo nakanau ruheb lix na' xyucua'. ¿C'a'ut nak naxye nak sa' choxa xchal chak? chanqueb.

<sup>43</sup> Quixye li Jesús reheb: —Canabomak xcuech'inquil erib, chan.

<sup>44</sup> Mā ani naru tapābank cue cui inc'a' ta k'axtesinbil cue xban li Yucua'bej li quitaklan chak cue. Li neque'pāban cue, lāin tincuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' roso'jiqueb li cutan.

<sup>45</sup> Tz'ibānil retalil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu xbaneb li profeta: Li Dios tixc'ut li xyālal chiruheb chixjunileb. Jo'can nak chixjunileb li neque'abin re ut neque'xtau ru li c'a'ru

naxye li Dios, eb a'an tine'xpab ajcui' laín.

<sup>46</sup> A'in moco naraj ta naxye nak cuan li que'iloc chak ru li Acuabej Dios. Ca'aj cui' laín ninna'oc ru xban nak riq'uin quinchal chak.

<sup>47</sup> Relic chi yal tinye ere nak li ani napában cue, li jun a'an cuan xyu'am chi junelic.

<sup>48</sup> Laín li cua li naq'uehoc yu'am chi junelic.

<sup>49</sup> Le xe'tonil yucua' que'xcua' chak li cua li quichal chak sa' choxa junxil nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'. Usta que'xcua' li cua li quichal sa' choxa, abanan moco cuanqueb ta xyu'am chi junelic.

<sup>50</sup> Abanan, laín li xinchal chak sa' choxa, laín li tz'akal choxahil cua xban nak ning'uehoc yu'am chi junelic. Li ani napában cue, a'an inc'a' tacamk. Cuánk ban xyu'am chi junelic.

<sup>51</sup> Laín li yo'yoquil cua. Quinchal chak sa' choxa. Li ani napában cue laín inc'a' tasachk. Cuánk ban xyu'am chi junelic. Li cua li tinq'ue laín, a'an lin tibel nak tink'axtesi cubi chi cámre nak taruk te'cuánk xyu'ameb chi junelic li cuanqueb sa' ruchich'och', chan li Jesús.

<sup>52</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye, eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li quixye ut que'xye: —¿Chanru nak tixq'ue lix tibel re takatzaca? chanqueb.

<sup>53</sup> Quixye li Jesús reheb: —Relic chi yal ninye ere: Cui inc'a' tetzaca lin tibel laín li C'ajolbej ut cui inc'a' teruc' lin quiq'uel, inc'a' tacuánk le yu'am chi junelic.

<sup>54</sup> Chixjunileb li neque'xtzaca lin tibel ut neque'ruc' lin quiq'uel, cuánk xyu'ameb chi junelic, ut laín tincuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' roso'jiqueb li cutan.

<sup>55</sup> Lin tibel, a'an li tzacae'mk li naq'uehoc junelic yu'am. Ut lin quiq'uel, a'an li uc'a li naq'uehoc junelic yu'am.

<sup>56</sup> Li ani naxtzaca lin tibel ut naruc' lin quiq'uel, li jun a'an cuan chi sum atin cuiq'uin ut laín cuanquin chi sum atin riq'uin a'an.

<sup>57</sup> Li yo'yoquil Dios, a'an li quitaklan chak cue. Jo' nak yo'yo chi junelic a'an, jo'can nak yo'yoquin ajcui' laín chi junelic. Jo'can ajcui' li ani naxtzaca lin tibel, li jun a'an tacuánk xyu'am chi junelic sa' inc'aba' laín.

<sup>58</sup> Jo'can nak laín li cua li quinchal chak sa' choxa. Moco jo' ta li cua li que'xcua' le xe'tonil yucua'. A'an inc'a' quixq'ue xyu'ameb chi junelic. Abanan chixjunileb li te'cua'ok re li cua a'in, eb a'an te'cuánk xyu'ameb chi junelic, chan li Jesús.

<sup>59</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru a'in li Jesús quixye reheb nak yo chixc'utbal li xyáal chiruheb aran Capernaum sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

### *Nabaleb que'xcanab xtakenquil li Jesús*

<sup>60</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye, nabaleb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib, ut que'xye: —C'ajo' xch'a'ajquil xtaubal ru li xye. ¿Ani ta cui' tata'ok ru? chanqueb.

<sup>61</sup> Li Jesús quixnau nak yoqueb chixcuech'inquil rix li c'a'ru quixye usta ma ani quiyehoc re. Jo'can nak quixye reheb: —¿Ma inc'a' xcuulac cheru li c'a'ru xinye ere? ¿Ma tecanab intakenquil xban?

<sup>62</sup> ¿Ma ra xerec'a nak xinye ere chi jo'can? ¿C'a' raj ru tebánu nak teril nak laín li C'ajolbej yokin cui'chic chi xic sa' choxa li xincuan cui' chak junxil?

<sup>63</sup> Li naq'uehoc junelic yu'am, a'an li Santil Musik'ej. A'an mactua' re li tibeley. Laín xinch'olob xyáal cheru. Li xinye ere yebil cue xban li Santil Musik'ej. Cui tepab li c'a'ru xinye, li Santil Musik'ej tixq'ue ere li junelic yu'am.

<sup>64</sup> Abanan toj cuanqueb ajcui' sa' eyank li inc'a' neque'pában, chan li Jesús. Chalen sa' xticlajic li Jesús quixnau anihelb li inc'a' te'pában re. Ut quixnau ajcui' ani li tak'axtesink re sa' ruk'eb li xic' que'iloc re.

<sup>65</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Jo'can nak xinye ere nak ma ani taruk tapabank cue cui inc'a' ta k'axtesinbil cue xban li Yucua'bej, chan.

<sup>66</sup> Chalen sa' li cutan a'an nabaleb lix tzolom que'ch'inan xch'oleb ut inc'a' chic que'xtake li Jesús.

<sup>67</sup> Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom cablaju: —¿Ma t̄eraj ajcui' xic läex? ¿Ma tinecanab ajcui' läex? chan reheb.

<sup>68</sup> Quichak'oc laj Simón Pedro ut quixye re: —At Kacua', ¿ani aj iq'uin toxic? Lāat nacaye ke chanru tācuānk kayu'am chi junelic.

<sup>69</sup> Lāo nakapab li c'a'ru nacaye ut nakanau nak lāat li Cristo, li Ralal li yo'yoquil Dios, chan.

<sup>70</sup> Quixye li Jesús: —¿Ma mācua' ta bi' lāin xinsic'oc eru läex li cablaju? Lāin xinsic'oc eru ut jun sa' eyānk xk'axtesi rib re laj tza, chan.

<sup>71</sup> Yo chi atinac chirix laj Judas Iscariote, li ralal laj Simón. Usta a'an jun reheb li cablaju, mokon laj Judas Iscariote quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

## 7

### *Li Jesús quihobe' xbaneb li ritz'in*

<sup>1</sup> Chirix chic a'an, li Jesús yo chixbeninquileb li na'ajej li cuanqueb Galilea. Inc'a' quiraj xic Judea xban nak eb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío te'raj xcamsinquil.

<sup>2</sup> Yo chi cuulac xk'ehil li nink'e nak eb laj judío neque'xyib lix coc' muhebal.

<sup>3</sup> Eb li ritz'in li Jesús que'xye re: —Elen sa' li na'ajej a'in. Ayu Judea re nak eb li neque'taken acue te'rileb li milagro li nacabanu.

<sup>4</sup> Mā ani junak tixbānu lix c'anjal chi mukmu cui naraj nak tāna'līk ru. Cui tābānu li milagro a'in, c'utbesi lā c'anjal chiruheb chixjunileb, chanqueb.

<sup>5</sup> Yal ta eb li ritz'in neque'pāban re nak a'an taklanbil chak xban li Dios.

<sup>6</sup> Quixye li Jesús reheb: —Toj māj'i' nacuulac xk'ehil nak tinxic. Läex naru texxic yalak jok'e.

<sup>7</sup> Eb li cuanqueb sa' ruchich'och' xic' niquine'r'il xban nak lāin ninye reheb nak inc'a' us li yoqueb chixbānunquil. Abanan läex inc'a' xic' nequex-ile' xbaneb.

<sup>8</sup> Ayukex läex sa' li nink'e. Lāin inc'a' tinxic xban nak toj māj'i' nacuulac xk'ehil nak tinxic, chan li Jesús.

<sup>9</sup> Nak quixye reheb a'in, li Jesús toj quicana aran Galilea.

### *Li Jesús co Jerusalén chixnumsinquil li nink'e*

<sup>10</sup> Nak ac xcoeb li ritz'in sa' li nink'e aran Jerusalén, li Jesús co ajcui'. Abanan moco quixye ta rib. Chanchan sa' mukmu co.

<sup>11</sup> Eb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío yoqueb chixsic'bal li Jesús sa' li nink'e. —¿Bar anchal cuan li cuink a'an? chanqueb.

<sup>12</sup> Nabaleb li cuanqueb aran yoqueb chixcuech'inquil rib chirix li Jesús. Cuan yoqueb chi yehoc re: —Chābil cuink a'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic yoqueb chi yehoc: —Inc'a'. Li cuink a'an naxbalak'iheb li tenamit, chanqueb.

<sup>13</sup> Abanan mā ani quiatinaq chi cau xban nak que'xucuac chiruheb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío.

<sup>14</sup> Nak ac yo li nink'e li Jesús co sa' li templo ut qui-oc chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li cuanqueb aran.

<sup>15</sup> Que'sach xch'oleb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío chirabinquil li c'a'ru quixye li Jesús. Que'xye: —¿Chanru nak naxnau li cuink a'in chixjunil li c'a'ak re ru a'in? A'an moco tzolbil ta, chanqueb.

<sup>16</sup> Quixye li Jesús reheb: —Li tijleb li yoquin chixc'utbal mācua' cue. A' li Dios li quitaklan chak cue, a'an li quic'utuc chicuu li yoquin chixyebal, chan.

<sup>17</sup> Li ani tājok xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, a'an tixnau ma re li Dios li tijleb li yoquin chixc'utbal malaj ut yal inc'a'ux injunes.

**18** Cui junak naxch'olob xyālal li naxc'oxla xjunes, li jun a'an naraj nak tāq'uehek' xlok'al xbaneb li neque'abin re. Abanan li ani naraj nak tāq'uehek' xlok'al li quitaklan chak re, li jun a'an tīc xch'ol ut māc'a' balak'ic riq'uin.

**19** ¿Ma inc'a' ta bi' quixq'ue ere li chak'rab laj Moisés? ¿C'a'ut nak mā jun sa' eyānk naxbānu chi tz'akal li c'a'ru naxye li chak'rab? Ut, ¿c'a'ut nak tēraj incamsinquel? chan li Jesús.

**20** Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Cuan na li māus aj musik'ej əcuiq'uin. ¿Ani tāajok əcamsinquel? chanqueb re.

**21** Quixye li Jesús reheb: —Lāin xinbānu jun li milagro sa' li hilobāl cutan ut sachso ech'ol xexcana xban.

**22** Laj Moisés quixye ere nak tento tēbānu li circuncisión reheb le ralal. (Mācua' laj Moisés li quitiquiban re. A' le xe'tonil yucua', a'aneb li que'tiquiban re xbānunquil li circuncisión.) Usta hilobāl cutan, lāex nequebānu li circuncisión.

**23** Cui lāex nequebānu li circuncisión usta hilobāl cutan re nak inc'a' tek'et li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, ¿c'a'ut nak xexjosk'o' cuiq'uin nak xinq'uirtesi jun li cuink sa' li hilobāl cutan?

**24** Mexrakoc ətin jo' nequeraj lāex yal ejunes. Chexrakok ban ətin sa' xyālal, chan li Jesús.

**25** Cuanqueb aj Jerusalén que'xye: —¿Ma mācua' ta bi' a'in li cuink li te'raj xcamsinquel eb li neque'taklan sa' kayānk lāo aj judío?

**26** Q'uehomak retal. Cuan arin ut yo' chi ətinac chiruheb chixjunileb li tenamit ut māc'a' neque'xye re. Māre xe'xnau nak a'an li Cristo.

**27** ¿Chanru nak a'anak li Cristo? ¿Ma inc'a' ta bi' nakanau bar xtenamit li cuink a'in? Nak tāchālk li Cristo, mā ani tāna'ok re chi tz'akal bar tāchālk chak, chanqueb.

**28** Nak li Jesús yo' chixch'olobanquil li xyālal sa' li templo, quixye chi cau xyāb xcux: —Yal nak nequenau cuu. Ut nequenau bar intenamit. Abanan inc'a' nequenau chi tz'akal bar xinchal chak. Lāin inc'a' xintakla chak cuib yal injunes. Li Dios, li tīc xch'ol, a'an li xtaklan chak cue. Lāex inc'a' nequenau ru a'an.

**29** Ca'aj cui' lāin ninna'oc ru xban nak riq'uin a'an xinchal chak. Li Dios, a'an li quitaklan chak cue, chan li Jesús.

**30** Ut que'raj raj xchapbal re nak te'xq'ue sa' tz'alam. Abanan inc'a' ajcui' que'xchap xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak tāchapek'.

**31** Nabaleb li tenamit que'xpāb li Cristo ut que'xye: —Lāo nakanau nak tāc'ulunk li Cristo, nabaleb li milagro tixbānu. Li cuink a'in nabal li milagro yo' chixbānunquil. Cui ta mācua' li Cristo, ¿chan ta cui' ru nak tixbānu li milagro li yo' chixbānunquil?

### *Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo que'taklāc chixchapbal li Jesús*

**32** Eb laj fariseo que'rabi li yoqueb chixyebal chirix li Jesús. Jo'can nak eb a'an, rochbeneb li xbenil aj tij, que'xtakla li neque'c'ac'alen sa' li templo chixchapbal li Jesús re te'xq'ue sa' tz'alam.

**33** Li Jesús quixye reheb: —Toj maji' tinechap. Toj tincuānk chic ca'ch'inak sa' eyānk, tojo'nak tinsuk'ik cui'chic riq'uin li quitaklan chak cue.

**34** Tineśic' ut inc'a' tinētau xban nak bar cuānkin lāin, lāex inc'a' texruk chi xic, chan.

**35** Ut eb laj judío que'oc chi ətinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿Bar anchal tāxic li cuink a'in nak inc'a' taruk takatau? Māre tāxic riq'uineb laj judío li cuanqueb sa' xtenamiteb laj griego. Malaj tāoc chixtzolbaleb laj griego.

**36** A'an xye, "Tineśic' ut inc'a' tinētau. Inc'a' naru texxic bar cuānkin cui'," chan. ¿C'a'ru xyālal a'an? chanqueb.

### *Li Jesús quixye nak li ani tāchakik re tixq'ue ruc'a*

<sup>37</sup> Li roso'jic li nink'e, a'an li cutan li k'axal lok' chiruheb. Sa' li honal a'an, li Jesús quixakli chiruheb ut quixye chi cau xyab xcux: —Li ani tachakik re, chalck cuiq'uin. Lain ting'ue ruc'a.

<sup>38</sup> Xban nak jo'ca'in tz'ibanol retaliil sa' li Santil Hu: Chixjunileb li ani te'pabank cue lajin, li Santil Musik'ej li naq'uehoc junelic yu'am tacuank riq'uineb. Chanchan jun li yu'am ha'li inc'a' naoso'.—

<sup>39</sup> Nak quixye a'in, li Jesús yo chi atinac chirix li Santil Musik'ej li tacuank riq'uineb li te'pabank re. Sa' li cutan a'an, li Santil Musik'ej toj maji' nac'ulun xban nak li Jesús toj maji' naxic sa' choxa chixc'ulbal lix lok'al.

<sup>40</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye li Jesús, cuan que'yehoc: —Relic chi yal li cuink a'in profeta.—

<sup>41</sup> Ut cuanqueb ajcui' que'xye: —Li cuink a'in, a'an li Cristo.— Abanan cuanqueb cui'chic li que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma Galilea ta bi' tachalk li Cristo li yechi'nbil ke?

<sup>42</sup> Tz'ibanol retaliil sa' li Santil Hu nak li Cristo li Mesías tachalk sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Tachalk aran Belén li quicuan cui' li rey David najter, chanqueb.

<sup>43</sup> Jo'can nak li tenamit que'xjachi ribeb xban nak jalan jalank yoqueb chixc'oxlanquil chirix li Jesús.

<sup>44</sup> Cuanqueb li que'ajoc xchapbal li Jesús abanan inc'a' ajcui' que'xbanu.

### *Li cuanqueb xcuauquil inc'a' que'xpab li Jesús*

<sup>45</sup> Nak que'suk'i li que'taklaci chixchapbal li Jesús, eb laj fariseo ut eb li xb'enil aj tij que'xpatz' rebeb: —¿C'a'ut nak inc'a' xec'am chak li cuink a'an? chanqueb.

<sup>46</sup> Eb li neque'c'ac'alen sa'li templo que'chak'oc ut que'xye: —¡Ma jun cua kabiom junak cuink chi atinac jo' naqtinac li cuink a'an! Ch'ina'us li c'a'ru naxye, chanqueb.

<sup>47</sup> Ut eb laj fariseo que'xye rebeb: —¿Ma xeq'ue ajcui' erib laqex chixbalak'i li cuink a'an?

<sup>48</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak xcomoneb li neque'taklan sa' kayank li xpab li c'a'ru naxye a'an? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak kacomon lao aj fariseo xpaban re?

<sup>49</sup> Eb li q'uila tenamit a'in inc'a' neque'xnau c'a'ru naxye sa'li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. ¿C'a'ru te'oc cui' eb a'an? chanqueb laj fariseo.

<sup>50</sup> Cuan aran laj Nicodemo li quicuulac riq'uin li Jesús chi k'ek. A'an jun rebeb laj fariseo. Quixye rebeb:

<sup>51</sup> —Naxye sa'li kachak'rab nak inc'a' naru rakoc atin sa' xb'en junak cuink chi toj maji' naxye ma cuan xmact malaj ut inc'a'. Tento takanau chi tz'akal c'a'ru lix mac, chan laj Nicodemo.

<sup>52</sup> Que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ma laat ajcui' aj Galilea laat? Tzol acuib chi us sa' li Santil Hu re taq'ue retal nak ma jun profeta chalenak chak Galilea, chanqueb.

<sup>53</sup> Ut chirix chic a'an, chixjunileb que'coeb sa' rochocheb.

## 8

### *Quic'ame' riq'uin li Jesús jun li ixtli quixmux ru xsumlajic*

<sup>1</sup> Li Jesús co sa'li tzul Olivos.

<sup>2</sup> Cuulajak chic nak toj ek'ela co cui'chic sa'li templo. Li q'uila tenamit que'cuulac riq'uin. Ut nak quic'oja, qui-oc cui'chic chixch'olobanquil li xyalal chiruheb.

<sup>3</sup> Eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'xc'am riq'uin li Jesús jun li ixtli yo chixmuxbal ru xsumlajic nak que'xtau ut coxxe'xxakab chiruheb chixjunileb.

<sup>4</sup> Que'xye: —At tzolonel, li ixtli yo chixmuxbal ru xsumlajic nak xkatau.

<sup>5</sup> Sa'li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés naxye nak cutbileb chi pec nak te'camsik eb li ixtli neque'xmux ru lix sumlajic jo' xbantu li ixtli a'in. Ut laat, ¿c'a'ru nacaye? chanqueb.

<sup>6</sup> Que'xye re li Jesús chi jo'can yal re rilbal c'a' na ru tixye xban nak yoqueb chixsic'bal c'a'ru te'xjít cui'. Aban li Jesús quixxulub rib ut qui-oc chi tz'ibac chiru ch'och' riq'uin ru'uj ruk'.

<sup>7</sup> Ut xban nak yoqueb chixpatz'bal, li Jesús quixakli cui'chic ut quixye rebeb: —Li ani māc'a' xmāc sa' eyānk, a'an li xben li tixcut li pec, chan.

<sup>8</sup> Ut quixxulub rib ut qui-oc cui'chic chi tz'ibac chiru ch'och'.

<sup>9</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye, que'rec'a rib xban nak cuanqueb xmāc ut que'oc chi elc chi xjunkaleb. Xben cua que'el li chequel cuink ut chirixeb a'an que'el li toj sajeb. Quicana xjunes li Jesús ut li ixt xakxo chiru.

<sup>10</sup> Li Jesús quixakli cui'chic ut quixye re li ixt: —¿Bar cuanqueb li yoqueb chi jitoc ącue? ¿Ma mā ani xq'uehoc ącue chixtojbal ąmāc? chan.

<sup>11</sup> Ut li ixt quixye re: —Mā jun, Kacua'. — Ut li Jesús quixye re: —Chi moco lāin tatinq'ue chixtojbal ąmāc. Ayu ut matmācōb chic, chan.

### *Li Jesús quixch'olob xyālal chiruheb nak a'an li Cristo*

<sup>12</sup> Li Jesús quiatinaç cui'chic riq'uineb li tenamit ut quixye rebeb: —Lāin lix cutan saken li ruchich'och'. Li ani tapabānk cue lāin, inc'a' chic tācuānk sa' xk'ojojinal ru li māc. Tācuānk ban sa' cutan saken ut tācuānk xyu'am chi junelic, chan.

<sup>13</sup> Ut eb laj fariseo que'xye re: —Mac'a' na-oc cui' li c'a'ru yocat chixyebal xban nak chācuix ajcui' lāat yocat chi ątinac, chanqueb.

<sup>14</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Cuan xcuanquil li ninye usta yoquin chi ątinac chīcuix lāin xban nak tz'akal yāl li ninye. Lāex inc'a' nequenau bar xinchal chak, chi moco nequenau bar tinxic. Ca'aj cui' lāin ninna'oc re bar xinchal chak ut bar tinxic.

<sup>15</sup> Lāex nequextrakoc ątin jo' nequeraj lāex ejunes. Lāin mā ani sa' aj bēn yoquin chi rakoc ątin.

<sup>16</sup> Abanan cui tinrakok ątin, tinbānu sa' tīquilal xban nak inc'a' ninrakoc ątin injunes. Ninbānu ban jo' naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue.

<sup>17</sup> Sa' le chak'rab tz'ibānbil retalil cui cuan cuibeb li cuink junaj lix c'a'uxeb riq'uin li c'a'ru te'xye, tento xpābanquil li rātineb.

<sup>18</sup> Lāin ninye li yāl chīcuix ajcui' lāin. Ut lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an naxch'olob ajcui' li yāl chīcuix, chan li Jesús.

<sup>19</sup> Eb laj fariseo que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ani lā yucua'? chanqueb re. Li Jesús quixye rebeb: —Lāex inc'a' nequenau ani lin Yucua' xban nak inc'a' nequenau cuu lāin. Cui ta nequenau cuu lāin, nequenau aj raj cui' ru lin Yucua', chan rebeb.

<sup>20</sup> Chixjunil a'in quixye li Jesús rebeb nak yō chixch'olobanquil li xyālal chiruheb li cuanqueb sa' li templo sa' li na'ajej bar neque'xq'ue cui' lix mayejeb. Ut mā ani quichapoc re xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil.

<sup>21</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic rebeb: —Lāin tinxic. Tinesic' raj chic abanan inc'a' tinētau xban nak inc'a' taruk texxic bar tinxic cui' lāin. Texcāmk ban sa' le māc, chan.

<sup>22</sup> Ut eb laj judío que'xye: —A'an xye nak inc'a' naru toxic bar taxic cui' a'an. ¿C'a'ut nak xye ke chi jo'can? ¿Ma yō chixc'oxlanquil xcamsinquel rib? chanqueb.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Lāex aj ruchich'och'. Abanan lāin mācua'in aj ruchich'och'. Lāin sa' choxa xinchal chak.

<sup>24</sup> Jo'can nak xinye ęre nak texcāmk sa' le māc. Lāex texcāmk sa' le māc cui inc'a' nequepāb nak lāin ac cuanquin ajcui' chak sa' xticlajic jo' xinye ęre, chan li Jesús.

<sup>25</sup> Ut eb a'an que'xye re: —Ye ke. ¿Anihat tz'akal lāat? chanqueb. Li Jesús quixye rebeb: —Chalen sa' xticlajic quinye chak ęre anihin lāin.

<sup>26</sup> Nabal li c'a'ak re ru naru tinye raj ęre re xrakbal ątin sa' ęben. Li ani quitaklan chak cue, a'an tīc xch'ol ut naxye li yāl. Li c'a'ru xc'ut chicuu li quitaklan chak cue, a'an li ninye ęre lāex li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.

<sup>27</sup> Abanan eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús yō chi ątinac chirix li Acuabej Dios.

<sup>28</sup> Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Nak acak xinetaksi chiru li cruz re incamsinquel toj aran teq'ue retal nak laín li taklanbilin chak xban li Dios. Ut t̄enau nak māc'a' ninbānu injunes. Li c'a'ru ninye laín, a'an li quixc'utbesi chicuu lin Yucua'.

<sup>29</sup> Li ani quitaklan chak cue, a'an cuan cuiq'uin. A'an inc'a' quinixcanab injunes xban nak laín junelic ninbānu li c'a'ru naraj a'an, chan li Jesús.

<sup>30</sup> Nabaleb que'pāban re li Jesús nak que'rabi li c'a'ru quixye.

*Li Jesús quixye aniheb li ralal xc'ajol laj Abraham ut aniheb li ralal xc'ajol laj tza*

<sup>31</sup> Li Jesús quiatinac riq'uineb laj judío li que'pāban re. Quixye reheb: —Cui laex t̄ebānu li c'a'ru ninye ere, laexak tz'akal intzolom.

<sup>32</sup> Tenau chic li xyalal. Ut nak acak xenau chic li xyalal, libre chic cuankex, chan.

<sup>33</sup> Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Lao ralal xc'ajol laj Abraham. Ma jun cua c'ayinbilo chi c'anjelac chiru anihak. ¿C'a'ut nak nacaye nak libre chic cuanko?

<sup>34</sup> Li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal ninye ere nak chixjunileb li neque'xbānu li māusilal cuanqueb rubel xcuquil li māc. Chanchan nak c'ayinbileb chi c'anjelac chiru.

<sup>35</sup> Junak c'ayinbil chi c'anjelac moco t̄acanák ta chi junaj cua sa' rochoch lix patrón. A'ut li alalbej, a'an tento nak t̄acanák sa' rochoch chi junaj cua.

<sup>36</sup> Jo'can nak cui laín li C'ajolbej tincolok ere chiru li māc, relic chi yal libre chic cuankex.

<sup>37</sup> Laín ninnau nak laex xcomonex li ralal xc'ajol laj Abraham. Abanan cuan sa' eyank li te'raj incamsinquel xban nak inc'a' nacuulac chiruheb li c'a'ru yoquin chixyebal.

<sup>38</sup> Laín ninye li c'a'ru quixc'ut chicuu lin Yucua'. Ut eb a'an neque'xbānu li c'a'ru quixye reheb lix yucua'eb a'an, chan.

<sup>39</sup> Eb a'an que'xye re: —Laj Abraham, a'an li kaxe'tonil yucua', chanqueb. Li Jesús quixye reheb: —Cui ta laex ralal xc'ajol laj Abraham, t̄ebānu raj jo' quixbānu laj Abraham. Chabil raj le na'leb jo' xna'leb a'an nak quicuan.

<sup>40</sup> Abanan laex teraj incamsinquel xban nak laín xinye ere li xyalal jo' quic'utbesic chicuu xban li Dios Acuabej. Laj Abraham inc'a' quixbānu jo' yoquex laex.

<sup>41</sup> Inc'a' yoquex chixbānunquil li quixye laj Abraham. Yoquex ban chixbānunquil li naxye le yucua', chan li Jesús. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Moco lao ta ralal xc'ajol laj co'bēt. Jun ajcui' li kayucua' cuan. A'an li Dios, chanqueb.

<sup>42</sup> Li Jesús quixye reheb: —Cui ta yal nak li Dios eyucua', niquinera raj laín xban nak riq'uin li Dios quinchal chak. Cuanquin arin sa' eyank. Inc'a' quintakla chak cuib injunes. A' li Dios, a'an li quitaklan chak cue.

<sup>43</sup> ¿C'a'ut nak inc'a' nequetau ru li c'a'ru ninye? Inc'a' nequec'ul li cuatín xban nak inc'a' nequeraj rabinquil li c'a'ru yoquin chixyebal.

<sup>44</sup> Laex ralal xc'ajol laj tza. A'an li nataklan sa' ebeen. Laex nequebānu li c'a'ru naraj a'an xban nak cuanqueb rubel xcuquil. A'an aj camsinel chalen sa' xtclajic. Inc'a' nacuulac chiru li yal xban nak a'an aj tic'ti'. Ac re nak natic'ti'ic. A'an li xyucua'il li tic'ti'.

<sup>45</sup> Laín ninye ere li xyalal. Jo'can nak inc'a' niquinepab.

<sup>46</sup> ¿Ma cuan junak sa' eyank taruk tixye nak cuan inmāc laín? Cui ninye li yal, ¿c'a'ut nak inc'a' niquinepab?

<sup>47</sup> Cui ta laex ralal xc'ajol li Dios, nequepab raj li c'a'ru naxye. Abanan laex mācua'ex ralal xc'ajol li Dios. Jo'can nak inc'a' nequeraj rabinquil li c'a'ru naxye, chan li Jesús.

<sup>48</sup> Que'chak'oc eb laj judío ut que'xye re: —Yal ajcui' nacaye. Samaria la tenamit ut cuan māus aj musik'ej acuiq'uin, chanqueb.

<sup>49</sup> Li Jesús quixye reheb: —Māc'a' māus aj musik'ej cuiq'uin. Li c'a'ru yoquin chixbānunquil laín, a'an xq'uebal xlok'al lin Yucua'. Abanan laex niquinetz'ektana.

<sup>50</sup> Laín inc'a' ninsic' inlok'al. Abanan cuan jun naraj nak taq'uehek' inlok'al. Ut a'an li tarakok atin sa' ebeen xban nak yoquex chintz'ektanquil.

<sup>51</sup> Relic chi yal ninye ere nak li ani tixbanu li c'a'ru ninye, li jun a'an inc'a' tacamk, chan.

<sup>52</sup> Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye: —Anakcuan nakanau chi tz'akal nak cuan māus aj musik'ej acuinq'un. Laj Abraham quicam ut que'cam ajcui' eb li profeta. Abanan laat nacaye nak li ani tabanunk re li c'a'ru nacaye inc'a' tacamk.

<sup>53</sup> ¿Ma k'axal nim ta bi' acuanquil laat chiru laj Abraham li kaxe'tonil yucua'? A'an quicam ut que'cam ajcui' li profeta. ¿Anihat laat nak nacaye chi jo'can? chanqueb re.

<sup>54</sup> Li Jesús quixye reheb: —Cui lain ting'ue inlok'al injunes, mac'a' na-oc cui' lin lok'al. Li naq'uehoc lin lok'al, a'an lin Yucua' li nequeye laex nak a'an le Dios.

<sup>55</sup> Laex inc'a' nequenau ru a'an. Abanan lain ninnau ru. Cui ut tinye ta nak inc'a' ninnau ru, lainak raj aj tic'ti' jo' laex. Aban lain ninnau ru ut ninbanu li c'a'ru naxye a'an.

<sup>56</sup> Laj Abraham le xe'tonil yucua' quisaho' sa' xch'ol nak tinchalk sa' ruchich'och'. Quiril nak quinc'ulun ut quisaho' sa' xch'ol xban, chan li Jesús reheb.

<sup>57</sup> Eb a'an que'xye re: —¿Chanru nak xacuil ru laj Abraham? Laat toj maji' nacabánu lajeb roxc'al (50) chihab, chanqueb.

<sup>58</sup> Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak chalen chak sa' xticladic nak toj maji' nayo'la laj Abraham, ac cuanquin ajcui' chak lain, chan li Jesús.

<sup>59</sup> C'ajo' nak que'josk'o' ut que'oc raj chixcutinquel chi pec. Abanan li Jesús quixmuk rib chiruheb. Qui-el sa' li templo ut co.

## 9

### *Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink mutz' ru chalen sa' xyo'lajic*

<sup>1</sup> Nak yo chi xic li Jesús, quiril jun li cuink mutz' ru chalen sa' xyo'lajic.

<sup>2</sup> Eb lix tzolom li Jesús que'xpatz' re: —At tzolonel, ¿c'a'ut nak mutz' ru li cuink a'in? ¿Ani cuan xmāc? ¿Ma li cuink a'in malaj ut lix na' xyucua'? chanqueb.

<sup>3</sup> Li Jesús quixye: —Mā ani cuan xmāc. Chi moco a'an, chi moco lix na' xyucua'. A'an xc'ul chi jo'can yal re nak tac'utbesik lix cuanquial li Dios, chan.

<sup>4</sup> Tento nak tinseba cuib chixbanunquel li c'a'ru naraj li Dios li xtaklan chak cue. Anakcuan xcutanquel xbanunquel xban nak tacuulak xk'ehil nak mā ani chic taruk tac'anjelak.

<sup>5</sup> Nak toj cuankin sa' ruchich'och', lain tincutanobresi lix c'a'uxeb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.

<sup>6</sup> Nak ac xye a'in, li Jesús quichubac sa' ch'och'. Riq'uin lix chub quixyib li sulul. Ut quixyul sa' rix ru li mutz'.

<sup>7</sup> Ut quixye re: —Ayu. Ch'aj chak la cuu sa' li ha' Siloé, chan. Siloé naraj naxye "taklanbil chak". Li mutz' co ut quixch'aj chak li ru ut na-iloc chic nak quisuk'i chak.

<sup>8</sup> Ut eb li rech cabal ut chixjunileb li neque'na'oc nak mutz' ru, que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'an li nac'ojla chire be chixtz'amanquel c'a'ru re? chanqueb.

<sup>9</sup> Ut cuan li que'yehoc: —Yal. A'an li cuink, chanqueb. Cuan cui'chic li que'xye: —Chanchan a'an, aban macua', chanqueb. Ut li cuink quixye: —Lain li cuink a'an, chan.

<sup>10</sup> Ut que'xye re: —Cui laat li cuink a'an, ¿chanru nak xtehon li xnak' acuu? chanqueb.

<sup>11</sup> Quichak'oc li cuink ut quixye reheb: —Li cuink Jesús xc'aba', quixyib li sulul. Quixyul sa' rix cuu ut quixye cue nak tinxic chi ch'ajoc sa' li ha' Siloé. Jo'can nak coín ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan li cuink.

<sup>12</sup> Ut que'xye re: —¿Bar cuan li cuink a'an? chanqueb. Ut li cuink quixye reheb: —Inc'a' ninnau bar cuan, chan.

<sup>13</sup> Ut que'xc'am riq'uineb laj fariseo li cuink li mutz' nak quicuan,

<sup>14</sup> xban nak li Jesús quixyib li sulul sa' li hilobal cutan ut quixq'ue chi iloc li mutz'.

<sup>15</sup> Ut eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuink chanru nak quiteli li xnak' ru. Li cuink quixye reheb: —Li Jesús quixq'ue li sulul sa' rix cuu, ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan.

<sup>16</sup> Cuanqueb laj fariseo que'xye: —Li cuink a'an, li Jesús xc'aba', moco taklanbil ta chak xban li Dios xban nak inc'a' naxq'ue xlok'al li hilobal cutan, chanqueb. Ut cuanqueb cui'chic que'yehoc re: —¿Chanru nak tixbañu li milagro junak cuink aj mac? chanqueb. Xban nak jalan jalank neque'xc'oxla chirix li Jesús, inc'a' chic junajeb xch'oleb.

<sup>17</sup> Jo'can nak eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuink, li mutz' nak quicuan. Que'xye re: —Ut lqat, ¿c'a'ru nacaye chirix li cuink a'in li xq'uehoc acue chi iloc? chanqueb re. Ut li cuink quixye reheb: —Lain ninye nak a'an profeta, chan.

<sup>18</sup> Ut eb laj judío li neque'taklan inc'a' que'raj xpabánquil nak li cuink mutz' junxil ut na-iloc chic. Jo'can nak que'xtakla xbokbal lix na' xyucua'.

<sup>19</sup> Ut que'xpatz' reheb: —¿Ma a'in le ralal? ¿Ma yal nak mutz' li ru chalen sa' xyo'lajic? ¿Chanru nak na-iloc chic anakcuan? chanqueb.

<sup>20</sup> Que'chak'oc lix na' xyucua' ut que'xye: —Lao nakanau nak a'an li kalal. Ut nakanau nak a'an mutz' chalen sa' xyo'lajic.

<sup>21</sup> Abanan inc'a' nakanau ani xtehoc li ru chi moco nakanau chanru nak na-iloc chic. Patz'omak re a'an. Ac cuan xchihab. Tixnau chic xsumenquil a'an, chanqueb.

<sup>22</sup> Que'xye chi jo'can lix na' xyucua' xban nak que'xucuac xbaneb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xban nak ac c'ubanbil ru xbaneb cui ani tixye nak li Jesús, a'an li Cristo, li jun a'an inc'a' chic tac'ulek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>23</sup> Jo'can nak lix na' xyucua' que'xye: —A'an ac cuan xchihab. Patz'omak re a'an.—

<sup>24</sup> Eb laj fariseo que'xbok cui'chic xca' sut li cuink, li mutz' nak quicuan, ut que'xye re: —Sa' xc'aba' li Dios taye ke li xyalal. Lao nakanau nak li cuink a'an aj mac, chanqueb re.

<sup>25</sup> Li cuink, li mutz' nak quicuan, quixye reheb: —Lain inc'a' ninnau ma aj mac malaj ut inc'a'. Ca'aj cui' li ninnau lain nak mutz'in nak xincuan ut anakcuan nin-iloc chic, chan.

<sup>26</sup> Ut que'xye cui'chic re: —¿C'a'ru xbánu acue? ¿Chanru nak xatxq'ue chi iloc? chanqueb.

<sup>27</sup> Li cuink quixye reheb: —Ac xinye ere chanru xbánu nak xinixq'ue chi iloc ut inc'a' xeraj xpabánquil. ¿C'a'ut nak teraj terabi cui'chic? ¿Ma teraj ajcui' oc chok' xtzolom laex? chan reheb.

<sup>28</sup> Ut que'xhob li cuink ut que'xye re: —Lqat xtzolom li cuink a'an. Lao inc'a'. Lao xtzolom laj Moisés, chanqueb re.

<sup>29</sup> —Lao nakanau nak li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés; abanan li cuink a'an inc'a' nakanau bar xchal chak, chanqueb.

<sup>30</sup> Li cuink quixye reheb: —Laex nequeye nak inc'a' nequenau bar xchal chak li cuink a'an. Nasach inch'ol eban xban nak li cuink a'an xq'uehoc cue chi iloc lain.

<sup>31</sup> Lao nakanau nak li Dios inc'a' narabi nak neque'tijoc laj mac. Narabi ban lix tijeb li neque'xxucua ru ut neque'xbánu li c'a'ru naraj.

<sup>32</sup> Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och', ma jun sut qui-abiman nak cuan ta junak cuink tixte ta xnak' ru junak mutz' chalen sa' xyo'lajic.

<sup>33</sup> Cui ta inc'a' taklanbil chak xban li Dios li cuink a'in, mac'a' raj naru naxbañu, chan li cuink reheb.

<sup>34</sup> Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Lqat aj mac chalen chak sa' qyo'lajic. ¿Ma nacac'oxla nak naru taq'ue kana'leb lao? chanqueb. Ut que'risi li cuink sa' xyankeb ut inc'a' chic que'xc'ul.

<sup>35</sup> Li Jesús quirabi resil li c'a'ru que'xbánu. Nak quixtau li cuink li quixq'uirtesi, quixye re: —¿Ma nacapab li Ralal li Dios? chan re.

<sup>36</sup> Li cuink quixye re: —Ye cue ani a'an, Kacua', re nak taruk tinpab lain, chan.

<sup>37</sup> Li Jesús quixye re: —A'an li yocat chirilbal ru anakcuan. Li Ralal li Dios, a'an lajin li yoquin chi ątinac ącuiq'uin, chan.

<sup>38</sup> Li cuñink quixye: —At Kacua', lajin nacatinpab, chan ut quixcuik'ib rib chiru ut quixlok'oni.

<sup>39</sup> Li Jesús quixye re: —Lajin xinchal sa' ruchich'och' chi rakoc ątin. Lajin tincutanobresi xna'lebeb li inc'a' neque'xtau xyalal. Ut tinmuk li xyalal chiruheb li neque'xc'oxla nak cuanqueb xna'leb. Chanchan nak ting'ueheb chi iloc li inc'a' neque'iloc. Ut ting'ueheb chi mutz'oc' li neque'iloc, chan li Jesús.

<sup>40</sup> Cuanqueb laj fariseo aran ut yoqueb chirabinquil li quixye li Jesús. Eb a'an que'xye re li Jesús: —¿Ma mutz'o' ta bi' lao nak nacac'oxla laat? chanqueb.

<sup>41</sup> Li Jesús quixye reheb: —Chanchanex mutz'. Cui ta laex inc'a' nequenau xyalal, mac'a' raj emac. Abanan cuan emac xban nak nequeye nak nequenau xyalal, chan li Jesús.

## 10

### *Li Jesús quixye nak a'an li chabil pastor*

<sup>1</sup> Relic chi yal tanye ere, li ani na-oc sa' xcorraleb li carner chi inc'a' na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj elk'.

<sup>2</sup> Abanan li ani na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj ilol reheb li carner.

<sup>3</sup> Li nac'ac'alen re li oquebal naxnau ru a'an ut naxte li oquebal chiru. Ut eb li carner neque'xnau ru li xyab xcux nak naxbokeb chi xjunkaleb riq'uin lix c'aba'eb ut narisiheb sa' li corral.

<sup>4</sup> Nak ac xrisiheb, naxberesiheb ut eb li carner neque'xtake xban nak neque'xnau ru xyab lix cux.

<sup>5</sup> Abanan junak li inc'a' neque'xnau ru, ma jok'e te'xtake. Elelic ban chic te'xbanu chiru xban nak inc'a' neque'xnau ru xyab lix cux, chan li Jesús.

<sup>6</sup> A'an a'in li jaljoquil ru ątin li quixye li Jesús reheb. Abanan inc'a' que'xtau ru lix yalal.

<sup>7</sup> Jo'can nak li Jesús quixye cui'chic reheb: —Relic chi yal ninye ere, Lajin li oquebal reheb li te'pabank cue.

<sup>8</sup> Chixjunileb li que'c'ulun xbén cua chicuu lajin, a'aneb aj elk'eb ut aj balak'eb. Ut eb li neque'paban cue, inc'a' neque'xpab li c'a'ru neque'xye.

<sup>9</sup> Lajin li oquebal. Chixjunileb li neque'paban cue lajin, te'colek' ut lajin tin-ilok reheb. Chanchaneb li carner li neque'oc ut neque'el ut neque'xtau lix cuaheb.

<sup>10</sup> Laj elk' nachal chi elk'ac ut chi camsinc ut chi sachoc. Lajin xinchal re nak tacuank eyu'am chi tz'akal. Tacuank eyu'am chi junelic.

<sup>11</sup> Lajin chanchanin jun li chabil pastor. Junak chabil pastor naxk'axtesi lix yu'am sa' xc'aba'eb lix carner.

<sup>12</sup> Junak tojbil mos macua' tz'akal pastor xban nak macua' a'an laj echal re li carner. Naril nak yo chi chalc laj xoj, naxcanabeb li carner ut naelelic. Ut laj xoj naxchapeb li carner ut naxcha'cha'i ruheb.

<sup>13</sup> Li tojbil mos naelelic xban nak yal mos. A'an inc'a' naxq'ue xch'ol chixcolbaleb li carner.

<sup>14</sup> Lajin chanchanin jun chabil pastor. Lajin ninnau ruheb li cualal inc'ajol. Ut eb a'an neque'xnau cuu lajin.

<sup>15</sup> Jo' nak lin yucua' naxnau cuu lajin, jo'can ajcui' nak ninnau ru lin yucua' ut tink'axtesi cuib chi camsic re xcolbaleb li cualal inc'ajol.

<sup>16</sup> Cuanqueb ajcui' cualal inc'ajol jalaneb xtenamiteb. Tento nak lajin tinc'ameb chak. Eb a'an te'rabi ajcui' xyab lin cux. Ut junajakeb chic ru nak te'cuank ut junak ajcui' laj ilol reheb.

<sup>17</sup> Ninxra li Yucua'bej xban nak lajin tink'axtesi cuib chi camsic ut tinc'ul cui'chic lin yu'am.

<sup>18</sup> Mā ani taq'uehok cue chi camsic cui inc'a' nacuaj lāin. Xban nak lāin nacuaj, tink'axtesi cuib chi camsic. Cuan incuanquil chixk'axtesinquil lin yu'am. Ut cuan ajcui' incuanquil chixc'ulbal cui'chic lin yu'am. A'an a'in li quixye cue lin Yucua' nak tento tinbañu, chan li Jesús.

<sup>19</sup> Ut xban nak jalan jalānk yoqueb chixc'oxlanquil chirix li quixye li Jesús, quicuan cui'chic jachoc ib sa' xyānkeb.

<sup>20</sup> Nabaleb que'yehoc re: —Cuan māus aj musik'ej riq'uin. Inc'a' tuktu xjolom. ¿C'a'ut nak nequerabi li c'a'ru naxye a'an? chanqueb.

<sup>21</sup> Ut cuanqueb cui'chic yoqueb xyebal: —Inc'a' naru tāqatinak chi jo'can cui cuan māus aj musik'ej riq'uin. ¿Ma tāruk ta bi' tixq'ue chi iloc junak mutz' cui cuan māus aj musik'ej riq'uin? chanqueb.

### *Li Jesús quitz'ektañac xbaneb laj judío*

<sup>22</sup> Yo li habalk'e aran Jerusalén nak quicuulac xk'ehil li nink'e re xjulticanquil nak que'xk'axtesi li templo sa' ruk' li Kacula' Dios.

<sup>23</sup> Ut li Jesús yō chi bēc sa' li templo bar cuan cui' li oquebāl Salomón xc'aba'.

<sup>24</sup> Quisute' xbaneb laj judío ut que'xye re: —¿Jok'e taye ke chi tz'akal anihat? ¿Ma yal yokat chixq'uebal kac'a'ux? ¿Ma lāat li Mesías, li yechi'inbil xban li Dios? Cui lāat li Cristo, ye ke chi tz'akal anakcuan, chanqueb.

<sup>25</sup> Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere anihin ut inc'a' niquinepāb. Li milagros li yoquin chixbañunquil sa' xc'aba' lin Yucua', a'an naxc'ut chi tz'akal anihin.

<sup>26</sup> Laex inc'a' niquinepāb xban nak laex mācua'ex cualal inc'ajol.

<sup>27</sup> Eb li cualal inc'ajol neque'rabi li c'a'ru ninye. Lāin ninnauheb ru ut eb a'an neque'xbānu li c'a'ru ninye.

<sup>28</sup> Lāin tinq'ueheb xyu'am chi junelic. Inc'a' te'osok' ut mā ani tāruk tāmak'ok reheb chicuu.

<sup>29</sup> Lin Yucua' li k'axal nim xcuánquil chiruheb chixjunil, a'an li quik'axtesin reheb sa' cuuk'. Mā ani naru tamak'ok reheb chiru a'an.

<sup>30</sup> Lāin ut li Yucua'bēj junajo chi kibil kib, chan li Jesús.

<sup>31</sup> Ut eb laj judío que'xchap xpequeb ut que'raj cui'chic xcutbal chi pec.

<sup>32</sup> Li Jesús quixye reheb: —Nabal li chābilal xinbañu cheru jo' quic'utbesic chicuu xban lin Yucua'. ¿Bar cuan reheb li chābil c'anjal a'in li xinbañu tineçuti cui' chi pec? chan.

<sup>33</sup> Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Inc'a' tatkacut chi pec xban li chābilal xabānu. Tatkacut chi pec xban nak nacajuntak'eta ącuib riq'uin li Dios. Lāat yal cuinkat. Moco Diosat ta jo' yocat chixyebal, chanqueb re li Jesús.

<sup>34</sup> Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' tz'ibānbil retalil sa' le chak'rab nak li Dios quixye reheb li que'c'uluc re li rātin "diosex laex"? (Sal. 82:6)

<sup>35</sup> Nakanau nak inc'a' naru takaye nak inc'a' yal li tz'ibānbil sa' li Santil Hu. Li Dios quixye "dios" reheb li quixxakab.

<sup>36</sup> Li Acuabej Dios xsic'oc cuu ut xinixtakla chak sa' ruchich'och'. ¿C'a'ut nak nequeye laex nak yoquin chixmajecuanquil li Dios riq'uin nak ninye nak lāin li Ralal?

<sup>37</sup> Cui lāin inc'a' yoquin chixbañunquil li c'a'ru naraj lin Yucua', mepāb nak lāin li Ralal li Dios.

<sup>38</sup> Abanan cui yoquin chixbañunquil li c'a'ru naraj li Dios, usta inc'a' niquinepāb lāin, cheq'ue retal li milagro li yoquin chixbañunquil re nak tēnau chi tz'akal nak li Dios cuan cuiq'uin ut lāin cuanquin riq'uin a'an, chan li Jesús.

<sup>39</sup> Ut que'yal cui'chic xchappal, abanan li Jesús qui-el chiruheb.

<sup>40</sup> Ut cō jun pac'al li nima' Jordán sa' li na'ajej li quicubsin cui' ha' laj Juan junxil. Ut aran quicana.

<sup>41</sup> Nabaleb li tenamit que'cuulac riq'uin. Yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —Laj Juan mā jun milagro quixbañu. Abanan yal chixjunil li quixye chirix li cuink a'in, chanqueb.

<sup>42</sup> Ut nabaleb li cuanqueb aran que'xpab li Jesús.

## 11

*Laj Lázaro quicam, abanan li Jesús quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo*

<sup>1</sup> Jun li cuink aj Lázaro xc'aba' quiyajer. Betania xtenamit. Ut aran ajcui' cuanqueb li ranab cuib, lix Marta ut lix María.

<sup>2</sup> (Lix María, a'an li quiq'uehoc re li sununquil ban chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin rismal xjolom.)

<sup>3</sup> Eb li ranab que'xtakla xyebal re li Jesús: —Kacua', laj Lázaro li nacara yaj.

<sup>4</sup> Li Jesús quirabi nak yaj laj Lázaro, ut quixye: —Laj Lázaro inc'a' tācamk chi junaj cua xban li yajel a'an. Li yajel a'an yal re nak taq'uehek' xlok'al li Dios ut taq'uehek' ajcui' inlok'al lain li Ralal li Dios, chan.

<sup>5</sup> Li Jesús naxraheb lix María ut lix Marta jo' ajcui' laj Lázaro.

<sup>6</sup> Abanan inc'a' co chirilbal chi junpat, usta quirabi nak nim xyajel laj Lázaro. Toj quicana ban cuib cutan chic sa' li na'ajej li cuan cui'.

<sup>7</sup> Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Yo'keb cui'chic Judea, chan.

<sup>8</sup> Lix tzolom que'chak'oc ut que'xye: —At tzolonel, nak cuanco aran, eb laj judío li cuanqueb aran que'raj raj acam sinquel chi pec. ¿Ma toxic cui'chic aran? chanqueb.

<sup>9</sup> Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' cablaju or ru li jun cutan? Li ani nabec chi cutan inc'a' naxtich rib xban nak cutan.

<sup>10</sup> Abanan li ani nabec chiru k'ojojin, naxtich rib xban nak māc'a' li cutan saken riq'uin. Li ani naxbañu jo' naraj li Dios inc'a' te'xcamsi chi toj maji' nacuulac xk'ehil.

<sup>11</sup> Nak ac xye a'in, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Laj Lázaro li nakara, yo chi cuarc. Abanan laín xic cue chirajsinquel, chan.

<sup>12</sup> Eb lix tzolom que'xye: —Kacua', cui yo chi cuarc, a'an retalil nak taq'uirak, chanqueb.

<sup>13</sup> Eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús quixye nak camenak chic laj Lázaro. Sa' xch'oleb a'an nak yal nak yal cuarc yo.

<sup>14</sup> Tojo'nak li Jesús quixye chi tz'akal reheb: —Laj Lázaro camenak chic.

<sup>15</sup> Abanan nasaho' sa' inch'ol nak mā anihin chak aran nak xcam re nak laex tēpab nak cuan incuanquil. Yo'keb riq'uin, chan li Jesús.

<sup>16</sup> Laj Tomás, li neque'xye lut re, quixye reheb li rech aj tzolonelil: —Yo'keb ajcui' lao usta tocamsik kochben laj tzolonel, chan.

<sup>17</sup> Nak quicuulac li Jesús aran Betania, ac cuan chic cahib cutan xmukbal laj Lázaro.

<sup>18</sup> Li tenamit Betania nach' cuan riq'uin Jerusalén, mero legua tana xnajtil.

<sup>19</sup> Nabaleb laj judío que'chal chixc'ojobanquil xch'oleb lix Marta ut lix Marta xban nak ac xcam li raseb.

<sup>20</sup> Que'rabi nak yo chi chalc li Jesús, ut lix Marta co chixc'ulbal. Abanan lix María quicana sa' cab.

<sup>21</sup> Lix Marta quixye re li Jesús: —Kacua', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas.

<sup>22</sup> Abanan laín ninnau nak chixjunil li c'a'ru tatz'ama chiru li Dios, a'an tixq'ue ącue, chan lix Marta.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye re: —La cuas tācuaclik cui'chic chi yo'yo, chan.

<sup>24</sup> Ut lix Marta quixye: —Laín ninnau nak tācuaclik cui'chic chi yo'yo nak te'cuaclik li camenak sa' roso'jiqueb li cutan, chan.

<sup>25</sup> Ut li Jesús quixye re: —Laín li nincuaclesin reheb li camenak chi yo'yo. Laín li ning'uehoc junelic yu'am. Li ani napabán cue laín tācuank xyu'am chi junelic usta nacam.

<sup>26</sup> Ut li ani cuan xyu'am ut niquinixpab, inc'a' tācamk chi junaj cua. Cuank ban xyu'am chi junelic. ¿Ma nacapab a'in? chan li Jesús.

<sup>27</sup> Quichak'oc lix Marta ut quixye: —Ninpab, Kacula'. Lain ninnau nak laat li Cristo li Ralal li Dios li yoco chiroybeninquil, chan lix Marta.

<sup>28</sup> Nak ac xye a'in, lix Marta co sa' rochoch chixbokbal lix María li rjitz'in. Ut quixye re chi timil re nak inc'a' te'rabi chixjunileb: —Xc'ulun laj tzolonel ut taraj atinac acuiq'uin, chan re.

<sup>29</sup> Nak lix María quirabi nak ac xc'ulun li Jesús, co sa' junpat chixc'ulbal.

<sup>30</sup> Li Jesús toj maji' na-oc sa' li tenamit. Toj cuan chak sa' li na'ajej bar quic'ule' cui' xban lix Marta.

<sup>31</sup> Nabaleb laj judío li cuanqueb sa' li rochoch yoqueb chixc'ojobanquil xch'ol lix María. Que'r'il nak co sa' junpat. Que'xtake xban nak eb a'an que'xc'oxla nak lix María co chi yabac sa' li muklebal.

<sup>32</sup> Lix María quicuulac cuan cui' li Jesús. Nak quiril ru, quixcuik'ib rib chiru ut quixye re: —Kacula', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas, chan re.

<sup>33</sup> Li Jesús quiril nak yo chi yabac ut yoqueb ajcui' chi yabac li cuanqueb rochben. C'ajo' nak quiyot'e' xch'ol chi rilbal.

<sup>34</sup> Ut quixye reheb: —¿Bar xemuk?— Que'xye re: —Yo'o re tacuil bar xkamuk, chanqueb.

<sup>35</sup> Ut li Jesús quiyabac xban xrahil xch'ol.

<sup>36</sup> Cuanqueb aran que'xye: —Ilomak c'ajo' nak quixra li camenak, chanqueb.

<sup>37</sup> Ut cuanqueb cui'chic li que'xye: —A'an quixq'ue chi iloc li mutz'. ¿Ma inc'a' raj xru quixcol laj Lázaro chiru li cámec? chanqueb.

<sup>38</sup> Ut quiyot'e' cui'chic xch'ol li Jesús. Co aran cuan cui' li muklebal yibanbil sa' jun ochoch pec. Li muklebal tz'aptz'o riq'uin jun nimla pec.

<sup>39</sup> Quixye li Jesús: —Isihomak li pec.— Lix Marta, li ranab li camenak quixye re: —Kacula', ac xchuho'. Cuan chic cahib cutan xmukbal, chan.

<sup>40</sup> Quixye li Jesús re: —¿Ma inc'a' xinye acue nak cui tapab, tacuil xcuauquial li Dios? chan.

<sup>41</sup> Ut que'risi li pec chire li muklebal li que'xq'ue cui' li camenak. Li Jesús qui-iloc takec' ut quitijoc. Quixye: —At inYucua', ninbantioxi chacuu nak nacacuabi li c'a'ru nintz'ama chacuu.

<sup>42</sup> Lain ninnau nak junelic niquinacuabi. Abanan ninye acue a'in re nak eb li cuanqueb arin te'r'il li c'a'ru tinbañu ut te'xpab nak laat xattaklan chak cue, chan li Jesús nak quitijoc.

<sup>43</sup> Nak quirake' chi tijoc, li Jesús quixye chi cau xyab xcux: —At Lázaro, cuaclin chak ut quim arin, chan.

<sup>44</sup> Ut laj Lázaro li quicam qui-el chak. Lanlo sa' jun t'icr jo' c'aynakeb chixbanunquil reheb li camenak. Li ru lanlo ajcui' sa' t'icr ut bac'bo li rok ut bac'bo li ruk'. Li Jesús quixye reheb: —Hitomak ut canabomak chi bęc, chan.

### *Eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi li Jesús*

<sup>45</sup> Ut nabaleb laj judío li cuanqueb rochben lix María que'xpab li Jesús nak que'r'il li milagro li quixbañu.

<sup>46</sup> Abanan cuanqueb ajcui' li que'coeb riq'uineb laj fariseo ut que'xye reheb chixjunil li quixbañu li Jesús.

<sup>47</sup> Ut eb laj fariseo rochbeneb li xbenil aj tij que'xch'utub ribeb riq'uineb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío ut que'xye reheb: —¿C'a'ru takabañu? Li cuink a'in nabal li milagro yo chixbañunquil.

<sup>48</sup> Cui takacanab chi jo'can, chixjunileb li tenamit te'pabank re. Ut te'josk'ok kiq'uin eb laj Roma li neque'taklan sa' kabən. Te'xjuc' li katemplo ut te'xsach li katenamit, chanqueb.

<sup>49</sup> Jun li cuink aj Caifás xc'aba', a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Quixye reheb: —Laex māc'a' ena'leb.

<sup>50</sup> ¿Ma inc'a' nequec'oxla nak k'axal us raj nak tācamk jun chi cuink sa' xc'aba'eb li tenamit chiru nak tāsachech' ku chikajunilo ləo aj judío xbaneb laj Roma? chan.

<sup>51</sup> Laj Caifás, a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Ut li c'a'ru quixye inc'a' quixye yal xjunes. Quixye ban xban nak li Dios quic'utuc chiru li c'a'ru tixye. Jo'can nak quixye nak li Jesús tācamk sa' xc'aba'eb laj judío.

<sup>52</sup> Ut mācua' ca'aj cui' sa' xc'aba'eb a'an nak tācamk li Jesús. Re aj ban cui' nak junajakeb chic ru chixjunileb li ralal xc'ajol li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och'.

<sup>53</sup> Ut chalen sa' li cutan a'an, eb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío que'oc xc'ubanquil ru sa' comonil chanru nak te'xcamsi li Jesús.

<sup>54</sup> Xban nak que'raj xcamsinquel li Jesús, inc'a' chic quiraj xc'utbal rib chiruheb laj judío. Qui-el aran ut co sa' li tenamit Efraín li cuan nach' riq'uin li chaki ch'och'. Ut aran quicana rochbeneb lix tzolom.

<sup>55</sup> Nak yo chi cuulac xk'ehil li nink'e Pascua, nabaleb li cristian coeb Jerusalén chixch'ajobresinquel ribeb jo' c'aynakeb chixbānunquil re xtz'āmanquil xcuybal xmaqueb chiru li Dios. Tento te'xbānu a'an re nak taruk te'oquenq sa' li nink'e.

<sup>56</sup> Yoqueb chixsic'bal li Jesús nak que'xch'utub ribeb sa' li templo. Que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ru nequec'oxla ləex? ¿Ma tāchālk ta cui' sa' li nink'e li cuink a'an?—

<sup>57</sup> Eb li xbenil aj tij ut eb laj fariseo que'xye reheb li tenamit nak cui ani tāabink resil bar cuan li Jesús, tento te'xye resil, re nak taruk te'xtakla xchapbal.

## 12

### *Lix María quixq'ue li sununquil ban chiru rok li Jesús*

<sup>1</sup> Cuakib cutan chic mā nacuulac xk'ehil li nink'e Pascua nak quicuulac li Jesús Betania. A'an xtenamit laj Lázaro, li quicam ut quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús.

<sup>2</sup> Que'xcauresi xtzacaemk li Jesús. Laj Lázaro cuan sa' xyānkeb li c'ojc'oquenb sa' mex rochben li Jesús. Ut lix Marta yo chixq'uebal li tzacaemk sa' li mex.

<sup>3</sup> Lix María quixc'am chak mero botella li sununquil ban terto xtz'ak yibabil riq'uin nardo. Quixq'ue chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin li rismal xjolom. Ut c'ajo' xsununquil sa' li cab quicana xban xboc li sununquil ban.

<sup>4</sup> Laj Judas Iscariote li ralal laj Simón, a'an jun reheb lix tzolom. A'an li tāk'axtesink re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

<sup>5</sup> Quixye: —¿C'a'ut nak inc'a' xc'ayiman li sununquil ban a'in chi oxib ciento denarios ut xq'ueman raj li tumin a'an reheb li neba'? chan.

<sup>6</sup> Mācua' xban nak naxraheb li neba' nak quixye a'an. Quixye chi jo'can xban nak aj elk'. Riq'uin a'an cuan lix bolsil li tumin ut cuan nak naxchap chok' re a'an li tumin cuan chi sa'.

<sup>7</sup> Li Jesús quixye re: —Mecuech' rix li c'a'ru xbanu li ixx a'in, xban nak re inmukbal nak xq'ue li ban a'in chiru li cuok.

<sup>8</sup> Li neba' junelic cuānkeb sa' eyānk. Yalak jok'e naru tētenk'aheb. Abanan lāin moco cuānkin ta chi junelic eriq'uin, chan li Jesús.

<sup>9</sup> Nabaleb laj judío que'rabi resil nak li Jesús cuan aran Betania ut que'cuulac aran. Mācua' ca'aj cui' li Jesús que'cuulac chirilbal. Que'cuulac aj ban cui' chirilbal laj Lázaro li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús.

<sup>10</sup> Ut eb li xbenil aj tij que'xc'ub ru nak te'xcamsi ajcui' laj Lázaro,

<sup>11</sup> xban nak nabaleb laj judío yoqueb chi elc sa' xyānkeb ut yoqueb chixpābanquil li Jesús xban nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro.

*Li Jesús quiq'uehe' xlok'al ut quixakabac raj chok' rey nak qui-oc Jerusalén*

<sup>12</sup> Jo' cuulajak chic li q'uila tenamit que'cuulac sa' li nink'e. Que'rabi resil nak li Jesús cuulac re Jerusalén.

<sup>13</sup> Quilaje'xc'am chak xxak li mococh ut que'chal chixc'ulbal li Jesús. Japjoqueb re chixyebal: —Lok'oninbil taxak li Kacua'. Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua' Dios. Osobtesinbil taxak li karey, ləo aj Israel, chanqueb.

<sup>14</sup> Li Jesús quixto'oni jun li ch'ina bür, quitake' chirix ut yo chi xic Jerusalén jo' tz'ibambil retalil sa' li Santil Hu:

<sup>15</sup> Mexxucuac laex li cuanqueb Sión xban nak yo chak chi chalc le rey. Chirix jun ral bür yo chak chi chalc. (Zac. 9:9)

<sup>16</sup> Sa'li honal a'an nak yo chi c'ulmanc li c'a'ak re ru a'in, eb lix tzolom inc'a' que'xtau ru li xyalal. Abanan mokon nak ac quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut quiq'uehe' xlok'al, tojo'nak que'xq'ue retal nak quixc'ul jo' tz'ibambil chak retalil sa' li Santil Hu chirix.

<sup>17</sup> Eb li tenamit li cuanqueb rochben li Jesús nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro yoqueb chixyebal resilal yalak bar.

<sup>18</sup> Li q'uila tenamit que'cuulac chixc'ulbal li Jesús xban nak que'rabi resil li milagro li quixbanu.

<sup>19</sup> Eb laj fariseo que'xye chi ribileb rib: —¿Ma xeq'ue retal nak mac'a' aj e li yoco chixbanunquil? Q'uehomak retal. Anakcuan chixjunileb li tenamit yoqueb chi takenc re li cuink a'an, chanqueb.

### *Li Jesús quixye resil nak tacamsik*

<sup>20</sup> Cuanqueb li macua'eb aj judío que'cuulac Jerusalén chi lok'oninc nak yo li nink'e.

<sup>21</sup> Que'cuulac riq'uin laj Felipe Betsaida xtenamit xcuent Galilea ut que'xye re: —Kacua', takaj xnaubal ru li Jesús, chanqueb.

<sup>22</sup> Laj Felipe co ut quixye resil re laj Andrés ut coeb xcabichaleb chixyebal re li Jesús.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Xcuulac x-ɔril nak taq'uehek' inlok'al laín li C'ajolbej.

<sup>24</sup> Relic chi yal ninye ere nak cui li jun t'orol chi riyajil trigo inc'a' na-auman, jun t'orolak ajcui'. Ut cui na-auman, na-oso' sa' li ch'och'. Jun ajcui' ru li na-oso', abanan nabal li ru naxq'ue nak naçchin.

<sup>25</sup> Li ani k'axal naxra lix yu'am sa' li ruchich'och' a'in, a'an tixsach li junelic yu'am. A'ut li ani inc'a' naxra lix yu'am sa' ruchich'och', a'an tacuank xyu'am chi junelic.

<sup>26</sup> Li ani taraj c'anjelac chicuu, tento tinixtake ut tixbañu li c'a'ru ninye. Bar cuãkin laín, aran ajcui' tacuank a'an. Ut lin Yucua' taq'uehok xlok'al li ani tac'anjelak chicuu, chan li Jesús rebeb.

<sup>27</sup> Li Jesús quixye ajcui': —Anakcuan k'axal ra sa' inch'ol. ¿Ma taruk ta bi' tinye re li Dios, “At inYucua', chinacol chiru li raylal a'in”? Laín inc'a' tinye chi jo'can xban nak a'an aj e nak xinchal sa' ruchich'och'.

<sup>28</sup> At inYucua', chinimak taxak la lok'al, chan. Ut li Dios quiatinaç chak sa' choxa ut quixye: —Ac xnimac inlok'al, ut tanimak cui'chic, chan li Dios.

<sup>29</sup> Ut li que'abin re nak quiatinaç li Dios inc'a' que'xnau nak a'an li Dios. Cuan que'xye: —Cak x-ec'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic que'yehoc re: —Jun ángel x-atinac riq'uin, chanqueb.

<sup>30</sup> Ut li Jesús quixye rebeb: —Moco re ta intenk'anquil laín nak x-atinac li Dios. Re ban etenk'anquil laex.

<sup>31</sup> Anakcuan xcuulac xk'ehil nak li Dios tarakok qatin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Anakcuan tásachek' xcuanylaj tza li nataklan sa' ruchich'och'.

<sup>32</sup> Ut nak tinq'uehek' laín chiru cruz, nabaleb te'pabank cue, chan.

<sup>33</sup> Nak quixye chi jo'can, li Jesús yo chixyebal rebeb chanru nak tacamsik.

<sup>34</sup> Eb li q'uila tenamit que'xye re: —Sa' li kachak'rab lao aj judío tz'ib'anbil retaliil nak li Cristo li Mesías tācuān<sup>k</sup> xyu'am chi junelic. ¿C'a'ut nak nacaye lāat nak li C'ajolbej tāq'uehek' chiru cruz? ¿Ani li C'ajolbej li yocat chixyebal? chanqueb.

<sup>35</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lāin li cutan saken. Xinchal chixch'olobanquil li xyālal chēru. Toj tincuān<sup>k</sup> chic ca'ch'inak sa' eyānk. Jo'can nak q'uehomak eč'h'ol chinpabánquil nak toj cuanquin sa' eyānk re nak inc'a' texcuān<sup>k</sup> sa' xk'ojoyinal ru li māc. Li ani nacuan sa' xk'ojoyinal ru li māc inc'a' naxnau bar yo chi xic.

<sup>36</sup> Chinépab lāin nak toj cuanquin eriq'uin re nak lāexak chic li cualal inc'ajol ut cuānkex sa' cutan, chan li Jesús. Nak ac xye li ătin a'in, li Jesús qui-el sa' xyānkeb ut co' sa' jun na'ajej bar inc'a' te'xtau.

### *Eb laj judío inc'a' que'xpab li Jesús*

<sup>37</sup> Usta nabal li milagro quixbānu li Jesús chiruheb, abanan inc'a' ajcui' que'pāban.

<sup>38</sup> A'in quic'ulman re nak tātz'aklok ru li quixye li profeta Isaías nak quixye: Kācua', ¿ani ta bi' tāq'uehok xcuanquil li c'a'ru xkaye? Ut, ¿ani ta bi' tāq'uehok xcuanquil li milagro li yocat chixc'utbesinquil chiruheb? (Is. 53:1)

<sup>39</sup> Inc'a' quiru que'pāban xban nak ac tz'ib'anbil chak retaliil xban laj Isaías nak jo'can te'xc'ul.

<sup>40</sup> Chanchaneb li mutz' xban nak que'iloc ut inc'a' que'xtau xyālal. Que'cacuubresic'lix ch'oleb xban li Dios re nak inc'a' te'xtau xyālal chi moco te'suk'ik riq'uin re nak tixq'uirtesiheb. (Is. 6:10)

<sup>41</sup> Quixye a'in laj Isaías nak quic'utbesic' chiru lix lok'al li Jesús. Jo'can nak quixch'olob li xyālal.

<sup>42</sup> Cuanqueb nabaleb laj judío que'xpab nak li Jesús, a'an li Mesías. Sa' xyānkeb a'an cuanqueb junjunk li neque'taklan. Abanan inc'a' que'xye resil nak que'pāban xban nak que'xucuac xbaneb laj fariseo. Inc'a' que'raj nak te'isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>43</sup> A' chic li lok'al li neque'xq'ue li tenamit que'xq'ue xcuanquil. Ut inc'a' que'xq'ue xcuanquil li lok'al li naxq'ue li Dios.

<sup>44</sup> Quixye li Jesús chi cau xyāb xcux: —Li ani napaban cue lāin, moco ca'aj cui' ta lāin niquinixpab. Naxpab aj ban cui' li quitaklan chak cue.

<sup>45</sup> Li ani nana'oc cuu lāin, naxnau ajcui' ru li quitaklan chak cue.

<sup>46</sup> Lāin xinchal chixq'uebal li cutan saken sa' ruchich'och'. Li ani tapabānk cue lāin, a'an inc'a' chic tācuān<sup>k</sup> sa' xk'ojoyinal ru li māc.

<sup>47</sup> Lāin inc'a' xinchal sa' ruchich'och' chixq'uebaleb chixtojbal rix lix māqueb li ani neque'abin re li c'a'ru ninye ut inc'a' neque'xbanu. Mācua' re xq'uebaleb chixtojbal lix māqueb nak xinchal. Xinchal ban chixcolbaleb.

<sup>48</sup> Tento nak tarakek' ătin sa' xbeneb li neque'tz'ektañan cue, li inc'a' neque'pāban re li c'a'ru ninye. Li ătin li xinye, a'an ajcui' li tāq'uehok reheb chixtojbal rix lix māqueb sa' roso'jiqueb li cutan.

<sup>49</sup> Li c'a'ru yoquin chixyebal, a'an tz'akal yāl xban nak moco injunes ta yoquin chi ătinac. Li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an li nayehoc cue c'a'ru tinye.

<sup>50</sup> Lāin ninnau nak li c'a'ru naxye cue li Yucua'bej, a'an li naq'uehoc yu'am chi junelic. Ut li c'a'ru ninye lāin, a'an li naxc'utbesi chicuu li Yucua'bej.

## 13

### *Li Jesús quixch'aj li rokeb lix tzolom re xc'utbal chiruheb nak tento te'xcubsi rib*

<sup>1</sup> Ac cuulajak naticla li nink'e Pascua. Li Jesús ac naxnau nak cuulac re xk'ehil lix camic re nak tāxic cui'chic riq'uin lix Yucua' sa' choxa. Junelic naxraheb li ralal xc'ajol li te'canāk sa' ruchich'och' ut nak ac cāmc re quixc'utbesi chi tz'akal lix rahom chiruheb.

<sup>2</sup> Li Jesús yo chi cua'ac rochbeneb lix tzolom. Laj tza ac xq'ue sa' xch'ol laj Judas li ralal laj Simón Iscariote nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

<sup>3</sup> Li Jesús naxnau nak q'uebil re lix cuanquil xban li Dios ut a'an yal re sa' xb'en chixjunil. Naxnau nak riq'unin li Dios quichal chak ut riq'unin ajcui' li Dios taxic.

<sup>4</sup> Nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quicuacli. Quirisi lix t'icr li cuan sa' xb'en li rak'. Quixchap jun chic li t'icr ut quixbac' chi xsa'.

<sup>5</sup> Quixq'ue li ha' sa' jun li emel ut qui-oc chixch'ajbal li rokeb lix tzolom. Ut quixmes li rokeb riq'unin li t'icr bac'bo chi xsa'.

<sup>6</sup> Nak qui-oc raj chixch'ajbal li rok laj Simón Pedro, a'an quixye re: —Kacula', ¿ma laat tatch'ajok re li cuok laín? chan.

<sup>7</sup> Li Jesús quixye re: —Anakcuán inc'a' nacatau ru li c'a'ru yoquin chixbānunquil. Abanan mokon tātau ru li xyālal, chan li Jesús.

<sup>8</sup> Laj Pedro quixye re: —Kacula', ma jok'e tinq'ue li cuok re tāch'aj, chan. Li Jesús quixye re: —Cui laat inc'a' taq'ue la cuok re tinch'aj, laat mācua'at intzolom, chan.

<sup>9</sup> Laj Simón Pedro quixye: —Kacula', mācua' ca'aj cui' li cuok tāch'aj. Tāch'aj aj ban cui' li cuuk' ut lin jolom, chan.

<sup>10</sup> Li Jesús quixye reheb: —Li ani ac x-atin, ca'aj chic xch'ajbal li rok taraj, xban nak ac ch'ajbil. Ac sak chic ru. Jo'can ajcui' lāex. Lāex ac tīc ech'ol xban nak ac xinepāb. Abanan moco chejunilex ta tīc ech'ol. Cuan jun sa' eyānk inc'a' tīc xch'ol, chan.

<sup>11</sup> Li Jesús ac naxnau ani li tāk'axtesink re sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. Jo'can nak quixye nak cuan jun sa' xyānkeb inc'a' tīc xch'ol.

<sup>12</sup> Nak ac xrake' xch'ajbal li rokeb, quixq'ue cui'chic li rak' chirix. Quic'obla cui'chic sa' li mex. Ut quixye reheb lix tzolom: —¿Ma nequenau c'a'ru xyālal nak xinch'aj le rok? chan reheb.

<sup>13</sup> —Lāex nequeye aj tzolonel cue ut nequeye ajcui' Kacula' cue. Us nak nequeye chi jo'can xban nak yāl ajcui' nak laín li Kacula' ut laín aj tzolol ere.

<sup>14</sup> Laín li Kacula' ut laín laj tzolol ere. Abanan xinch'aj le rok. Jo'can ajcui' tēbānu lāex. Tēch'aj le rok cheribil erib.

<sup>15</sup> Laín xinc'ut cheru chanru tēbānu. Jo'can nak chebānu jo' xinbānu laín.

<sup>16</sup> Relic chi yāl ninye ere nak mā jun mos tixk'ax ta ru xcuanquil lix patrón ut li ani nataklāc inc'a' naxk'ax ru lix cuanquil li quitaklan chak re.

<sup>17</sup> Ac nequenau chic xyālal. Us xak ere cui laex tēbānu li c'a'ru xetzol cuiq'unin.

<sup>18</sup> Inc'a' yoquin chi atinac cherix chejunilex. Laín ninnau chanru le na'leb xban nak laín xinsic'oc eru. Abanan tento nak tātz'aklok ru li tz'ibānbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Li jun li nacua'ac cuochben, a'an li tātz'ektañānk cue.

<sup>19</sup> Laín ninye ere a'in anakcuán nak toj maji' nac'ulman. Ut nak tac'ulmānk, lāex tenau nak yāl li xinye nak laín li Cristo li taklanbil chak xban li Dios.

<sup>20</sup> Relic chi yāl tinye ere nak ani tac'uluk re li ani tintakla, tinixc'ul ajcui' laín. Ut li ani tac'uluk cue laín, tixc'ul ajcui' li quitaklan chak cue, chan li Jesús reheb.

### *Li Jesús quixye nak tak'axtesik sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re xban laj Judas Iscariote*

<sup>21</sup> Nak ac xye chixjunil li c'a'ak re ru a'in, li Jesús quiyot'e' xch'ol. Ut quixye chi tz'akal reheb: —Relic chi yāl ninye ere nak jun sa' eyānk lāex tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.

<sup>22</sup> Ut eb lix tzolom que'oc xc'a'uxeb. Que'xca'ya ribeb chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ani anchal naxyehan? chanqueb.

<sup>23</sup> Jun reheb lix tzolom, li raro xban, c'ojc'o chixc'atk.

<sup>24</sup> Laj Simón Pedro quixc'ut li ruk' chiru ut quixye re nak tixpatz' re li Jesús ani li yo chixyebal.

<sup>25</sup> Ut li jun, li c'ojc'o chixc'atk li Jesús, quijiloc riq'unin ut quixpatz' re: —Kacula', ¿ani li yocat chixyebal? chan.

<sup>26</sup> Li Jesús quixye re: —Li ani tinq'ue cui' li caxlan cua a'in nak acak xintz'a sa' li sec', a'an li cuink li tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan. Ut li Jesús quixtz'a li caxlan cua sa' li sec' ut quixq'ue re laj Judas li ralal laj Simón Iscariote.

<sup>27</sup> Ut laj Judas quixc'ul li caxlan cua ut sa' ajcui' li honal a'an quixk'axtesi rib chixbānunquil li c'a'ru naraj laj tza. Ut li Jesús quixye re: —Li c'a'ru yocat chixc'oxlanquil xbanunquil, bānu chi junpat, chan.

<sup>28</sup> Ma jun reheb li cuanqueb sa' li mex que'xtau ru li quixye li Jesús.

<sup>29</sup> Cuan li que'xc'oxla nak li Jesús taraj nak laj Judas taxic chixlok'bal li c'a'ak re ru re li nink'e. Ut cuan ajcui' li que'xc'oxla nak taraj nak laj Judas tixq'ue ca'ch'inak li tumin reheb li neba' xban nak riq'uin laj Judas cuan lix bolsil lix tumineb.

<sup>30</sup> Nak ac xc'ul li caxlan cua laj Judas, qui-el sa' junpat chirix cab. Ac k'ojojin chic.

### *Li Jesús quixq'ue jun li ac' chak'rab*

<sup>31</sup> Nak laj Judas ac x-el sa' xyankeb, li Jesús quixye: —Anakcuan xcuulac xk'ehil nak tac'utbesik lin lok'al laj in C'ajolbej ut tac'utunk ajcui' lix lok'al li Dios riq'uin li c'a'ru tinc'ul laj.

<sup>32</sup> Cui laj tinc'utbesi lix lok'al li Dios, a'an chi seb ajcui' tixc'utbesi lin lok'al laj in C'ajolbej.

<sup>33</sup> Ex cualal inc'ajol, inc'a' chic najt tincuank eriq'uin. Læx tinesic' raj chic. Abanan laj ma anihakin chic. Ninye ere jo' quinye reheb laj judío li neque'taklan sa' eyank. Bar tinxic laj, læx inc'a' texruk chi xic.

<sup>34</sup> Jun li ac' chak'rab tinq'ue ere anakcuan nak cherahak erib cheribil erib. Jo' nak nequexinra laj, jo'can ajcui' nak tera erib læx cheribil erib.

<sup>35</sup> Cui tera erib cheribil erib, chixjunileb te'xnau nak læx intzolom, chan li Jesús.

### *Li Jesús quixye nak laj Pedro tixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús*

<sup>36</sup> Laj Simón Pedro quixpatz' re: —At tzolone, ¿bar xic acue? — Li Jesús quixye re: — Anakcuan inc'a' naru texxic chicuix bar tinxic cui' laj. Abanan mokon naru texxic li bar xic cui' cue, chan.

<sup>37</sup> Laj Pedro quixye cui'chic re: —Kacua', ¿c'a'ut nak inc'a' taruk tinxic chacuix anakcuan? La jatintake usta tincamsik xban atakenquil, chan.

<sup>38</sup> Li Jesús quixye re: —¿Ma yal nak tina jatake usta tatcamsik sa' inc'aba'? Relic chi yal ninye acue nak toj maji' ajcui' nayabac laj tzo' xul nak lajat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu, chan li Jesús.

## 14

### *Li ani napaban re li Jesús naxpab ajcui' li Dios Acuabej*

<sup>1</sup> Misach ech'ol chi c'oxlac. Chepab li Dios ut chinépab ajcui' laj.

<sup>2</sup> Sa' rochoch lin Yucua' nabal li na'ajej cuan. Cui ta mac'a' li na'ajej, ac xinye raj ere. La jic cue chixcauresinquel ena'aj.

<sup>3</sup> Nak ac xyalo' le na'aj, tinchalk cui'chic ut texinc'am cuiq'uin re nak bar cuankin laj, aran ajcui' cuankex læx.

<sup>4</sup> Læx nequenau lix behil li na'ajej li xic cui' cue, chan li Jesús.

<sup>5</sup> Laj Tomás quixye re: —At Kacua', inc'a' nakanau bar xic acue. ¿Chan ta cui' ru nak takanau li be? chan.

<sup>6</sup> Li Jesús quixye re: —Laj aj c'amol be cheru. La jin'olob li xyalal li Dios ut laj ning'uehoc junelic yu'am. Ma ani taruk taoc riq'uin lin Yucua' cui inc'a' tinixpab laj.

<sup>7</sup> Li ani naxnau cuu laj naxnau ajcui' ru lin Yucua'. Chalen anakcuan nequenau chic ru lin Yucua' ut xeril ru, chan li Jesús.

<sup>8</sup> Laj Felipe quixye re: —Kacua', c'utbesi chiku li Yucua'bej ut tac'ojlak kach'ol, chan.

<sup>9</sup> Li Jesús quixye re: —At Felipe, ac junxil nin-oc sa' eyank. ¿Ma toj maji' nequenau cuu? Li ani nana'oc cuu lain, a'an naxnau ajcui' ru li Yucua'bej. ¿C'a'ut nak nacaye cue, "C'ut chiku li Yucua'bej?"

<sup>10</sup> Felipe, ¿ma inc'a' nacapab nak lain ut li Yucua'bej junaj ku chi kibil kib? Li c'a'ru xinye ere moco yal injunes ta xinye. Li Yucua'bej cuan cuiq'uin, ut a'an nac'utuc chicuu li c'a'ru ninbanu.

<sup>11</sup> Chepab nak lain cuanquin riq'uin li Yucua'bej ut a'an cuan cuiq'uin. Junaj ku chi kibil kib. Cui inc'a' niquinepab xban li c'a'ru ninye, chinepabak xbaneb li milagro li yoquin chixbanunquil.

<sup>12</sup> Relic chi yal ninye ere, li ani napaban cue lain, a'an tixbanu li c'anjal ninbanu lain. Ut k'axal cui'chic nabal li tixbanu chiru li xinbanu lain xban nak lain xic cue riq'uin li Yucua'bej.

<sup>13</sup> Chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere re nak tānimak xlok'al li Yucua'bej sa' inc'aba' lain.

<sup>14</sup> Jo'can ut nak yalak c'a'ru tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere.

### *Li Jesús quixye nak tixtakla li Santil Musik'ej re tacuank riq'ineb li ralal xc'ajol*

<sup>15</sup> Cui niquinera, chebanuhak jo' xexinchak'rabi cui'.

<sup>16</sup> Lain tintz'ama chiru lin Yucua' nak tixq'ue ere li Santil Musik'ej. A'an tac'ojobank ech'ol ut a'an tatenk'ank ere. A'an tacuank eriq'uin chi junelic.

<sup>17</sup> Ut a'an ajcui' li Santil Musik'ej li tac'utuk re li xyalal cheru chirix li Dios. Li inc'a' niquine'xpab inc'a' naru nacuan li Santil Musik'ej riq'ineb xban nak inc'a' neque'xnau ani a'an, chi moco neque'xq'ue retal li c'a'ru naxbanu li Santil Musik'ej. Abanan laex nequenau ani a'an xban nak a'an cuan sa' eyank anakcuan ut tacuank eriq'uin chi junelic.

<sup>18</sup> Nak tinxic inc'a' texincanab ejunes. Tinchalk cui'chic eriq'uin.

<sup>19</sup> Cuulac re xk'ehil nak inc'a' chic te'ril cuu li inc'a' neque'pabon cue. Abanan laex teril cuu. Ut xban nak yo'yokin lain, yo'yokex ajcui' laex.

<sup>20</sup> Toj sa' li cutan a'an laex teq'ue retal nak li Yucua'bej cuan cuiq'uin ut lain cuanquin riq'uin a'an. Junaj ku chi kibil kib. Ut laex cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin.

<sup>21</sup> Li ani naxc'ul lin chak'rab ut naxbanu li naxye, a'an li narahoc cue. Li ani narahoc cue narahe' ajcui' xban lin Yucua'. Ut lain tinra ajcui' a'an ut tinc'utbesi cuib chiru, chan li Jesús reheb lix tzolom.

<sup>22</sup> Laj Judas jun chic, li macua' laj Judas Iscariote, quixye re: —Kacua', ¿chanru nak tac'utbesi acuib chiku lao, ut inc'a' tac'utbesi acuib chiruheb li inc'a' neque'pabon acue? chan.

<sup>23</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Lain tinc'utbesi cuib chiruheb li neque'rahoc cue ut neque'xbanu li c'a'ru ninye. Eb a'an te'rahek' xban lin Yucua'. Lain ut lin Yucua' toxic riq'ineb ut tocuank riq'ineb.

<sup>24</sup> Li ani inc'a' narahoc cue inc'a' naxbanu li c'a'ru ninye. Li c'a'ru xinye ere, inc'a' xinye yal injunes. Lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an li nac'utuc chicuu c'a'ru tinye.

<sup>25</sup> Yoquin chixyebal ere a'in nak toj cuanquin sa' eyank.

<sup>26</sup> Li Santil Musik'ej li tixtakla chak li Yucua'bej chok' cuuchil, a'an tatenk'ank ere ut a'an tac'utuk cheru chixjunil li c'a'ak re ru li inc'a' nequetau ru. Ut a'an tixjultica ere chixjunil li c'a'ru xinye ere.

<sup>27</sup> Lain tincanab li tuktquil usilal eriq'uin nak tinxic. Li tuktquil usilal li tinq'ue ere moco jo' ta li neque'xq'ue li cuanqueb sa' ruchich'och'. Lain tinq'ue xtuktquilal le ch'ol. Mexc'oxlac chi moco texxucuak.

<sup>28</sup> Ac xinye ere nak tinxic, ut tinchalk cui'chic. Cui yal nak niquinera, tasahok' raj sa' ech'ol nak tinxic riq'uin lin Yucua', xban nak a'an k'axal nim xcuankil chicuu lain.

<sup>29</sup> Lain yoquin chixyebal ere a'in nak toj maji' nac'ulman. Nak tac'ulmank li c'a'ru xinye, laex tepab nak yal li c'a'ru xinye ere.

<sup>30</sup> Inc'a' chic taruk tinatinak chi nabal eriq'uin xban nak yo chi chalc li nataklan sa' li ruchich'och', usta a'an mac'a' xcuauquil sa' inben lain.

<sup>31</sup> Lain yoquin chixbanunquil chixjunil li quixye cue lin Yucua' re nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak lain ninra li Yucua'bej. Anakcuan yokeb. Elko sa' li na'ajej a'in, chan li Jesus.

## 15

### *Li Jesus quixjuntak'eta rib riq'uin li xtonal li uvas*

<sup>1</sup> Li Jesus quixye ajcui' reheb: —Lain chanchanin li xtonal li uvas. Ut lin Yucua' jo' jun li nasabesin re.

<sup>2</sup> Li ani inc'a' naxbanu li c'a'ru naraj lin Yucua', a'an chanchan li ruk' li che' li na-isic xban nak inc'a' nauchin. Abanan li ani naxbanu li c'a'ru naraj lin Yucua', a'an chanchan li ruk' li che' li nauchin. Ut li na-iloc re naxsabesi re nak tixq'ue nabal li ru.

<sup>3</sup> Laex chanchanex li chabil ruk' li che' li nauchin chi nabal xban nak sabesinbil chic ru. Laex ac tic chic le yu'am xban li xyalal xinch'olob cheru.

<sup>4</sup> Cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin. Jo' li ruk' li che', cui inc'a' letzlo riq'uin lix tonal, inc'a' naru nauchin. Jo'can ajcui' laex. Cui inc'a' cuankex cuiq'uin, inc'a' taruk texq'uik sa' le pabal.

<sup>5</sup> Lain jo' li xtonal li uvas ut laex jo' li ruk'. Cui cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin, laex texcuank sa' tiquilal ut texq'uik sa'le pabal. Yal ejunes mac'a' naru tebanu.

<sup>6</sup> Li ani inc'a' tacuank cuiq'uin taisik jo' nak nayoq'ue' li ruk' li che' li inc'a' us. Nak nachakic nacute' sa' xam ut nac'at.

<sup>7</sup> Cui laex cuankex cuiq'uin ut tebanu li c'a'ru xinye ere, taq'uehek' ere chixjunil li c'a'ru tetz'ama.

<sup>8</sup> Nequeq'ue xlok'al lin Yucua' riq'uin li chabil nequebanu. Cui yokex chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, laexak tz'akal intzolom.

<sup>9</sup> Lain nequexinra laex jo' nak ninxra lin Yucua' lain. Chexcuank cuiq'uin re nak texinra chi junelic.

<sup>10</sup> Cui tebanu li c'a'ru ninye ere, lain texinra junelic. Lain xinbanu li c'a'ru xye cue lin Yucua' ut a'an junelic niquinixra lain.

<sup>11</sup> Lain ninye ere a'in re nak textz'akonk riq'uin lix sahil inch'ol lain. Cui tebanu li c'a'ru ninye ere, numtajenakak xsahil ech'ol laex.

<sup>12</sup> A'an a'in li chak'rab li ning'ue ere nak cherahak erib cheribil erib jo' nak nequexinra lain.

<sup>13</sup> Li rahoc chi tz'akal a'an nak junak tixk'axtesi lix yu'am sa' xc'aba' li ras ritz'in.

<sup>14</sup> Cui tebanu li c'a'ru ninye ere, laexak li rarokek inban.

<sup>15</sup> Laex macua'akex chic yal aj c'anjal xban nak junak laj c'anjal inc'a' naxnau c'a'ru yo lix patron. Abanan lain xinye ere chixjunil li naxye cue lin Yucua'. A'an naxc'ut nak raroquex inban.

<sup>16</sup> Macua' laex xexsic'oc cuu lain. Lain ban xinsic'oc eru laex ut xexinxakab chixbanunquil li tiquilal. Le tiquilal inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic. Ut lin Yucua' tixq'ue ere chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba' lain.

<sup>17</sup> A'an a'in li yoquin chixyebal ere nak cherahak erib cheribil erib.

### *Xic' qui-ile' li Jesus ut xic' ajcui' te'ilek' li ralal xc'ajol*

<sup>18</sup> Cui laex xic' nequex-ile' xbaneb li inc'a' neque'paban, chenauhak nak xben cua lain xic' xine'ril cheru laex.

<sup>19</sup> Cui ta laex inc'a' xinepab lain, rarerokex raj xbaneb li inc'a' neque'paban. Abanan laex macua'ex chic jun sa' xyankeb xban nak lain xinsic'oc eru. Jo'can nak xic' nequex-ile' xbaneb.

<sup>20</sup> Chijulticok' ere nak xinye ere nak ma jun aj c'anjal naxk'ax ru xuanquil lix patron. Cui xine'xrahobtesi lain, texrahobtesik ajcui' laex. Cui ta xe'xbanu li c'a'ru xinye lain, te'xbanu aj raj cui' li c'a'ru teye laex.

<sup>21</sup> Texrahobtesik xban nak laex cualal inc'ajol. Te'xbanu chi jo'can xban nak inc'a' neque'xnau ru li ani quitaklan chak cue.

<sup>22</sup> Mac'a'eb raj xmac cui ta lain inc'a' xinc'ulun ut cui ta inc'a' xinye rebeb li xyalal. Abanan mac'a' c'a'ru te'xcol cui' ribeb xban nak cuanqueb xmac.

<sup>23</sup> Li ani xic' na-iloc cue lain, xic' ajcui' narin lin Yucua'.

<sup>24</sup> Mac'a'eb raj xmac cui ta inc'a' xe'rيل li milagros li xinbanu chiruheb, li milagros li ma ani chic naru xbannunquil. Abanan eb a'an que'rيل li xinbanu. Jo'can nak xic' niquine'rيل lain ut xic' ajcui' neque'rيل lin Yucua'.

<sup>25</sup> Jo'ca'in xc'ulman xban nak tz'ibanol chak retaliil sa' li chak'rab li quiq'uehe' rebeb: Mac'a' raj inmac, abanan xic' quine'rill.

<sup>26</sup> Nak tachalk li Santil Musik'ej, laj C'ojobanel Ch'ol, eriq'uin a'an tixc'ut chi tz'akal li xyalal cheru chichuix lain. Lain tintakla chak eriq'uin li Santil Musik'ej li nachal riq'uin lin Yucua'.

<sup>27</sup> Ut laex tech'olob ajcui' li xyalal chichuix xban nak laex cuanqueb cuiq'uin chalen nak xintiquib lin c'anjal arin sa' ruchich'och'.

## 16

<sup>1</sup> Yoquin chixyebal ere chixjunil li c'a'ak re ru a'in re nak inc'a' tach'inank ech'ol sa' le pabal nak tachalk li raylal sa' eben.

<sup>2</sup> Tex-isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judio. Tacuulak xk'ehil nak eb li te'camsink ere te'xc'oxla nak yoqueb chi c'anjalac chiru li Dios nak te'xbanu chi jo'can.

<sup>3</sup> Te'xbanu li raylal a'in ere xban nak inc'a' neque'xnau ru lin Yucua' chi moco neque'xnau cuu lain.

<sup>4</sup> Ac xinye ere chixjunil li c'a'ak re ru a'in re nak tajulticok' ere li c'a'ru xinye ere nak yokex chixc'ulbal li raylal. Lain inc'a' quinye chak ere junxil nak quintiquib chak lin c'anjal xban nak cuanquin eriq'uin.

### *Li Jesus quixye c'a'ru li c'anjal li tixbanu li Santil Musik'ej nak tachalk*

<sup>5</sup> Anakcuan xic cui'chic cue riq'uin li quitaklan chak cue. Ut ma jun ere napatz'oc cue bar xic cue.

<sup>6</sup> Xraho' sa' ech'ol xban li c'a'ru xinye ere.

<sup>7</sup> Abanan lain xinye li xyalal ere. K'axal us chok' ere nak tinxic xban nak cui inc'a' ninxic, inc'a' tachalk li Santil Musik'ej eriq'uin. A'an li tatenk'ank ere ut a'an li tac'ojobank re le ch'ol. Nak tinxic, lain tintakla chak li Santil Musik'ej eriq'uin.

<sup>8</sup> Nak tachalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'utbesi chiruheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li mac ut c'a'ru li tiquilal chi moco neque'xtau ru li rakba atin li tixbanu li Dios.

<sup>9</sup> Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li mac xban nak inc'a' niquine'xpab.

<sup>10</sup> Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li tiquilal. Cui ta que'xtau ru te'xnau raj nak lain tic inch'ol. Xban nak tic inch'ol, tinxic riq'uin li Dios ut inc'a' chic teril cuu.

<sup>11</sup> Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li rakba atin. Cui ta que'xtau ru, te'xnau raj nak ac tenebanbil li rakba atin sa' xben laj tza li nataklan sa' ruchich'och'.

<sup>12</sup> Toj cuan raj nabal chic li tinye ere, abanan inc'a' tecuy rabinquil anakcuan.

<sup>13</sup> Abanan nak təchalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'ut cheru chixjunil li xyalal. Inc'a' taatinak yal xjunes. Tixye ban ere chixjunil li c'a'ru tarabi riq'unin li Dios ut tixch'olob cheru li c'a'ru təchalk mokon.

<sup>14</sup> Li Santil Musik'ej tixq'ue inlok'al xban nak li c'a'ru tinye re, a'an ajcui' li tixch'olob xyalal cheru.

<sup>15</sup> Chixjunil li c'a'ru cuan re lin Yucua', cue ajcui' lain. Jo'can nak xinye ere nak li c'a'ru tinye ere, a'an ajcui' li tixc'utbesi cheru li Santil Musik'ej.

<sup>16</sup> —Chi seb inc'a' chic teril cuu. Abanan mokon chic teril cui'chic cuu, chan li Jesús.

<sup>17</sup> Cuanqueb lix tzolom yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xyalal nak xye ke nak taxic riq'unin lix yucua'? ¿C'a'ut nak xye ke nak chi seb inc'a' chic takil ru ut mokon chic takil cui'chic ru?

<sup>18</sup> ¿C'a'ut nak xye chi jo'can? Inc'a' nakatau ru c'a'ut nak quixye nak chi seb inc'a' chic takil ru, chanqueb.

<sup>19</sup> Li Jesús quixnau nak que'raj xpatz'bal re c'a'ru xyalal li yo chixyebal. Jo'can nak quixye rebeb: —¿Ma yoquex chixpatz'bal cheribil erib c'a'ru xyalal li xinye? ¿Ma inc'a' xetau ru nak xinye ere nak chi seb inc'a' chic teril cuu ut mokon chic teril cui'chic cuu? ¿Ma a'an li teraj xnaubal?

<sup>20</sup> Relic chi yal ninye ere nak eb li inc'a' neque'pabon cue tasahok' sa' xch'oleb nak tinc'ul li raylal. Læx tayot'ek' ech'ol ut texyabak nak tinc'ul chi jo'can. Tarahok' sa' ech'ol, abanan mokon tasahok' cui'chic sa' ech'ol nak teril cui'chic cuu.

<sup>21</sup> Junak ixf yo'lac re lix c'ula'al narec'a xrahil lix raylal. Abanan nak ac xyo'la lix c'ula'al, nasach sa' xch'ol li raylal li quixc'ul ut nasaho' sa' xch'ol xban nak ac xyo'la lix c'ula'al.

<sup>22</sup> Jo'can ajcui' læx. Anakcuan ra sa' ech'ol. Abanan nak teril cui'chic cuu, tasahok' sa' ech'ol. Ut ma ani taisink cheru lix sahil ech'ol.

<sup>23</sup> Tacuulak xk'ehil nak mac'a' chic tetz'ama cue lain. Chiru ban chic lin Yucua' textz' amank. Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li tetz'ama chiru lin Yucua' sa' inc'aba' lain, a'an tixq'ue ere.

<sup>24</sup> Chalen anakcuan toj mac'a' nequetz'ama sa' inc'aba'. Chextz' amank ut taq'uehek' ere re nak k'axal cui'chic tasahok' sa' ech'ol, chan li Jesús.

<sup>25</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru a'in xinye ere sa' jaljoquil ru atin. Abanan tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tinye ere chi jaljo ru. Tinye ban ere chi tz'akal riq'unin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru ut tinch'olob cheru li xyalal chirix lin Yucua'.

<sup>26</sup> Nak tacuulak xk'ehil læx chic textz' amank chiru li Yucua'bej sa' inc'aba' lain. Inc'a' chic tento nak lain tintz' amank chiru li Yucua'bej cherix læx.

<sup>27</sup> Lin Yucua' nequexra læx xban nak læx niquinera lain ut xban nak xepab nak riq'unin li Dios xinchal chak.

<sup>28</sup> Lain riq'unin lin Yucua' xinchal chak. Ut anakcuan tincanab li ruchich'och' ut tinxic cui'chic riq'unin lin Yucua', chan li Jesús.

<sup>29</sup> Ut eb lix tzolom que'xye re: —Anakcuan yocat chi atinac riq'unin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru. Inc'a' chic xaye ke riq'unin jaljoquil ru atin.

<sup>30</sup> Anakcuan nakaq'ue retal nak laat nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. Moco toj ta tayehek' acue. Jo'can nak nakapab nak laat riq'unin li Dios xatchal chak, chanqueb.

<sup>31</sup> Li Jesús quixye rebeb: —¿Ma yal nak niquinepab anakcuan?

<sup>32</sup> Xcuulac xk'ehil, ut anakcuan ajcui', nak tacha'cha'ik eru chejunilex. Ac xbe xbe li junjunk tixchap ut tinecanab injunes. Abanan moco injunes ta xban nak lin Yucua' cuank cuiq'unin.

<sup>33</sup> Xinye ere li c'a'ak re ru a'in re nak texcuank cuiq'unin ut tacuank eriq'unin li tuktukil. Sa' li ruchich'och' tec'ul li raylal. Abanan cacuubresihomak le ch'ol xban nak lain ac xinnumta sa' xben li nataklan sa' ruchich'och', chan li Jesús rebeb lix tzolom.

## 17

*Li Jesús quitijoc chirixeb lix tzolom*

<sup>1</sup> Nak quirake' xyebal li atin a'in, li Jesús quixtaksi li rilobal ut qui-oc chi tijoc. Quixye: —At inYucua', xcuulac xk'ehil nak tincamsik. Taq'ue taxak inlok'al laín li C'ajolbej re nak laín tinq'ue ajcui' əlok'al laat.

<sup>2</sup> Laat xatq'uehoc incuanquil sa' xben chixjunil re nak tinq'ue li junelic yu'am reheb li xak'axtesiheb cue.

<sup>3</sup> Li junelic yu'am, a'an nak te'xnau əcuu laat li junajat chi tz'akal Dios ut te'xnau ajcui' cuu laín li Jesucristo li quinatakla chak.

<sup>4</sup> Laín xinq'ue əlok'al arin sa' ruchich'och' xban nak xinchoy xbənunquil li c'anjal li xaq'ue cue re tinbañu.

<sup>5</sup> At inYucua', chaq'ue ta cui'chic lin lok'al li quicuan nak toj cuanquin chak əcuiq'uin nak toj māji' naticla chak li ruchich'och'.

<sup>6</sup> Eb li xasiq'ueb ru sa' ruchich'och' xak'axtesiheb cue. Laín xinc'ut chiruheb chi tz'akal anihat laat ut xinch'olob li xyalal chiruheb. Ut eb a'an xe'xbənu li c'a'ru xaye reheb.

<sup>7</sup> Anakcuan neque'xnau nak chixjunil li c'a'ru xinbañu, laat xatq'uehoc cue chixbañunquil.

<sup>8</sup> Laín xinye reheb li c'a'ru xaye cue ut xe'xc'ul li cuatín. Xe'xq'ue retal nak relic chi yal əcuiq'uin xinchal chak ut xe'xpab nak laat xattaklan chak cue.

<sup>9</sup> Laín inc'a' yoquin chixtz'amanquil əcue nak tatenk'aheb li inc'a' xine'xpab. Yoquin ban chixtz'amanquil əcuu nak tatenk'aheb lin tzolom li xak'axtesiheb cue xban nak a'aneb la cualal əc'ajol.

<sup>10</sup> Chixjunileb li cualal inc'ajol, əcualal ac'ajol ajcui' laat. Ut chixjunileb la cualal əc'ajol, cualal inc'ajol ajcui' laín. Ut eb a'an neque'xnima inlok'al.

<sup>11</sup> Anakcuan laín tinxic əcuiq'uin. Inc'a' chic tincuank sa' ruchich'och'. Abanan eb a'an toj te'cuank sa' ruchich'och'. At inYucua', laat Santo. Chacuileb taxak riq'uin lix nimal la cuanquillal li xak'axtesiheb cue re nak junajak ruheb jo' laat ut laín junaj ku.

<sup>12</sup> Nak cuanquin sa' xyənkeb, riq'uin xnimal la cuanquil xincuileb lin tzolom li xak'axtesiheb cue ut mā jun xsach chicuu. Ca'aj cui' li jun xsach li ac q'uebil chak re sachc. A'in xc'ulman re nak tətz'aklok ru li tz'ibañil sa' li Santil Hu.

<sup>13</sup> Anakcuan xic cue əcuiq'uin. Abanan yoquin chixyebal li c'a'ak re ru a'in nak toj cuanquin sa' ruchich'och' re nak təcuank xsahil xch'oleb a'an jo' li xsahil inch'ol laín.

<sup>14</sup> Laín xinch'olob xyalal la cuatin chiruheb. Jo'can nak xic' neque'ile' xbaneb li inc'a' neque'pəban. Xic' neque'ile' xban nak moco xcomoneb ta chic ut moco juntak'et ta chic lix na'lebeb. Jo'can ajcui' laín. Moco laín ta xcomoneb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>15</sup> Inc'a' yoquin chixtz'amanquil əcuu nak təcuisiheb lin tzolom sa' ruchich'och'. Ca'aj cui' yoquin chixtz'amanquil əcuu nak təcoleb chiru laj tza.

<sup>16</sup> Laín mācua'in xcomoneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Jo'can ajcui' eb a'an. Mācua'eb chic xcomoneb li inc'a' neque'pəban.

<sup>17</sup> Chasantobresiheb taxak riq'uin la cuatín, xban nak a'an li tz'akal yal.

<sup>18</sup> Jo' nak xinatakla chak laín sa' ruchich'och' chixch'olobanquil li xyalal, jo'can ajcui' nak tintaklaheb chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li inc'a' neque'pəban.

<sup>19</sup> Sa' xc'aba' eb a'an xink'axtesi cuib laín chixbañunquil li c'a'ru xaye cue. Ut sa' xc'aba' li yal li xinye eb a'an te'xk'axtesi ajcui' ribeb chixbañunquil li c'a'ru nacacuaj.

<sup>20</sup> Mācua'ca'aj cui' chirixeb lin tzolom yoquin chi tz'əmənc əcuu. Yoquin aj ban cui' chi tz'əmənc əcuu chirixeb li te'pəbənk mokon nak te'xch'olob li xyalal chiruheb.

<sup>21</sup> At inYucua', li c'a'ru nintz'əma əcuu, a'an nak junajak taxak ruheb. Che'cuank kiq'uin jo' nak cuanquin laín əcuiq'uin ut laat cuancat cuiq'uin. Junajak taxak ruheb re nak li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xpab nak laat xattaklan chak cue.

<sup>22</sup> Lain xinq'ueheb lix lok'al jo' nak xaq'ue inlok'al lain re nak junajak ruheb jo' nak junaj ku lao.

<sup>23</sup> Lain cuankin riq'uineb ut laat cuankat cuiq'uin re nak junajak chic ruheb chi tz'akal kiq'uin. Ut xban nak junajak chic ruheb kiq'uin, eb li inc'a' neque'paban te'xq'ue retal nak laat xattaklan chak cue ut te'xq'ue ajcui' retal nak laat nacaraheb jo' nak niquinara lain.

<sup>24</sup> At inYucua', nintz'ama chacuu nak chixjunileb li xak'axtesiheb cue te'cuank cuiq'uin sa' li na'ajej li tincuank cui' lain. Nacuaj nak te'r'il lin lok'al li caq'ue chak cue nak toj maji' quiyibac li ruchich'och' xban nak niquinara.

<sup>25</sup> At inYucua', laat tjc ach'ol. Eb li inc'a' neque'paban inc'a' neque'xnau acuu. Abanan lain ninnau acuu ut eb lin tzolom neque'xnau chic nak laat xattaklan chak cue.

<sup>26</sup> Lain xinc'ut chiruheb anihat laat ut toj tinch'olob cui'chic chiruheb re nak te'rahok jo' nak niquinara laat, ut lain tincuank riq'uineb, chan li Jesús nak quitijoc.

## 18

### *Li Jesús quik'axtesic sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re*

<sup>1</sup> Nak quirake' chi tijoc li Jesús, qui-el sa' li na'ajej a'an rochbeneb lix tzolom. Coeb jun pac'al li ha' Cederón xc'aba' bar cuan cui' jun sir li acuimk.

<sup>2</sup> Laj Judas Iscariote, li tak'axtesink re li Jesús, naxnau li na'ajej a'an xban nak nabal sut quicuulac li Jesús aran rochbeneb lix tzolom.

<sup>3</sup> Jo'can nak laj Judas co sa' li na'ajej a'an ut quixc'am chirix jun ch'utal li soldado aj Roma. Ut coeb ajcui' chirixeb li neque'c'ac'alen sa' li templo. Taklanibileb xbaneb laj fariseo ut li xb'enil aj tij. Cuan cuanqueb xxameb sa' ruk' ut cuan cuanqueb xxameb sa' ru'uj che' ut cuanqueb ajcui' xch'ich'eb.

<sup>4</sup> Li Jesús ac naxnau chixjunil li c'a'ru tixc'ul. Jo'can nak quichal ut quixakli chiruheb ut quixye: —¿Ani nequesic'? chan reheb.

<sup>5</sup> Eb a'an que'xye: —Yoco chixsic'bal li Jesús laj Nazaret.— Li Jesús quixye: —Lain li yoquex chinsic'bal, chan. Cuan ajcui' sa' xyankeb laj Judas li tak'axtesink re.

<sup>6</sup> Nak li Jesús quixye reheb, “Lain li yoquex chinsic'bal”, k'ajel ix nak que'coeb ut jun t'aniqueb nak que't'ane' chi ch'och'.

<sup>7</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —¿Ani nequesic'? Que'chak'oc ut que'xye re: —Li Jesús laj Nazaret, a'an li yoco chixsic'bal.—

<sup>8</sup> Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere nak lain. Cui yoquex chinsic'bal lain, canabomakeb chi xic li neque'taken cue, chan.

<sup>9</sup> Quixye chi jo'can re nak tatz'aklok ru li quixye nak quitijoc: At inYucua', ma jun reheb li cak'axtesiheb cue xsach chicuu.

<sup>10</sup> Laj Simón Pedro cuan xch'ich'. Quirisi chak lix ch'ich' sa' xna'aj. Ut riq'uin lix ch'ich' quirisi lix xic laj Malco lix mos li xyucua'il aj tij. Li xic li quixyoc', a'an li cuan sa' xnim.

<sup>11</sup> Li Jesús quixye re laj Pedro: —Xoc la ch'ich' sa' xna'aj. ¿Ma inc'a'ta bi' tento nak tinc'ul li raylal a'in? ¿Ma inc'a'ta bi' a'an aj e nak xinixtakla chak lin Yucua'? chan.

<sup>12</sup> Ut eb li soldado aj Roma rochben li nataklan sa' xbeneb ut eb laj judío li neque'c'ac'alen sa' li templo, que'xchap li Jesús ut que'xbac'.

<sup>13</sup> Que'xc'am riq'uin laj Anás lix yucua' li rixakil laj Caifás. Laj Caifás, a'an li xb'enil aj tij sa' li chihab a'an.

<sup>14</sup> Laj Caifás a'an li quiyehoc reheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío nak us raj nak tacamk jun chi cuink sa' xc'aba'eb chixjunileb.

### *Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús*

<sup>15</sup> Nak yoqueb chixc'ambal li Jesús, laj Simón Pedro rochben jun chic lix tzolom li Jesús yoqueb chixtakenquil. Li tzolom a'an nana'e' ru xban li xyucua'il aj tij. Jo'can nak qui-oc rochben li Jesús sa' li nebal li cuan chiru li rochoch li xyucua'il aj tij.

<sup>16</sup> Abanan laj Pedro quicana sa' be chire li oquebal. Ut lix tzolom jun chic qui-el sa' li nebal li cuan chiru li cab ut quiatinac riq'uin li ixtli nac'ac'alen re li oquebal. Ut quirocsilaj Pedro chi sa'.

<sup>17</sup> Ut li ixtli, li nac'ac'alen re li oquebal quixye re laj Pedro, —¿Ma mācua' ta bi' lāat jun reheb lix tzolom li cuink a'an? chan re. Laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Inc'a'. Mācua'in.—

<sup>18</sup> Eb laj c'anjal ut eb li neque'c'ac'alen sa' li templo que'xtz'ab xxameb xban nak que te'rec'a. Xakxoqueb chi k'ixinc chire xam. Laj Pedro yo ajcui' chi k'ixinc sa' xyānkeb.

<sup>19</sup> Li xyucua'il aj tij qui-oc chixpatz'bal re li Jesús chirixeb lix tzolom ut chirix ajcui' li tijleb li naxc'ut.

<sup>20</sup> Li Jesús quixye re: —Junelic xinch'olob li xyālal chiruheb li tenamit sa' eb li cab li neque'ch'utub cui' ribeb laj judío ut sa' li templo. Māc'a' xinye reheb chi mukmu.

<sup>21</sup> ¿C'a'ut nak nacapatz' cue lāin? Patz' reheb li neque'abin cue. Eb a'an naru neque'xye ere c'a'ru xinye, chan li Jesús.

<sup>22</sup> Nak quixye a'an, jun reheb li neque'c'ac'alen sa' li templo quixsac' sa' xnak' ru li Jesús ut quixye re: —¿C'a'ut nak nacasume li xyucua'il aj tij chi jo'can? chan re.

<sup>23</sup> Li Jesús quixye re: —Cui inc'a' us li xinye, ye reheb li cuanqueb arin c'a'ru inc'a' us xinye. Cui ut us li xinye, ¿c'a'ut nak niquināsac'? chan re.

<sup>24</sup> Ut laj Anás quixtakla li Jesús chi bac'bo riq'uin laj Caifás li xyucua'il aj tij.

<sup>25</sup> Laj Pedro toj xakxo chi k'ixinc chire xam. Ut que'xye cui'chic re: —¿Ma mācua' ta bi' lāat xcomoneb li cuink a'an? Ut laj Pedro quitic'ti'ic ut quixye: —Inc'a'. Mācua'in.—

<sup>26</sup> Jun lix mos li xyucua'il aj tij rech'alal li cuink li quiyoq'ue' xxic xban laj Pedro, quixye re: —Lāat xcomoneb. ¿Ma inc'a' ta bi' xcuil nak əcuochben aran sa' li xna'aj li acuimk? chan.

<sup>27</sup> Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —Inc'a'. Mācua'in, chan. Toje' ajcui' tarakek' xyebal a'an nak quiyābac laj tzo' xul.

### Quic'ame' li Jesús riq'uin laj Pilato

<sup>28</sup> Toj ek'ela chi us que'risi li Jesús riq'uin laj Caifás ut que'xc'am sa' li na'ajej li narakoc cui' ətin laj Pilato li acuabej aj Roma. Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío inc'a' que'oc sa' li rochoch laj Pilato xban nak a'an mācua' aj judío. Cui ta que'oc sa' rochoch junak mācua' aj judío, que'xmux raj rib sa' lix pābāleb. Xban nak que'raj cua'ac re li nink'e Pascua, inc'a' que'ru chi oc sa' li cab a'an.

<sup>29</sup> Xban nak inc'a' que'oc sa' li cab, laj Pilato qui-el chirix cab ut quixye reheb: —¿C'a'ru xmac li cuink a'in nak xexchal chixjitbal? chan reheb.

<sup>30</sup> Que'chak'oc ut que'xye re: —Cui ta māc'a' xmac, inc'a' raj xkac'am chak əcuiq'uin re nak tatrakok ətin sa' xben, chanqueb.

<sup>31</sup> Laj Pilato quixye reheb: —C'amomak lāex ut rakomak ətin sa' xben jo' naxye sa' le chak'rab lāex, chan. Eb laj judío que'xye re: —Moco q'uebil ta kalesens lāo aj judío nak takacamsi junak cristian, chanqueb.

<sup>32</sup> Riq'uin a'in quitz'akloc ru li quixye li Jesús chanru nak tācamsik.

<sup>33</sup> Laj Pilato qui-oc cui'chic sa' li na'ajej li narakoc cui' ətin. Quixbok li Jesús riq'uin ut quixye re: —¿Ma lāat lix reyeb laj judío? chan re.

<sup>34</sup> Li Jesús quixye re: —¿Ma sa' ach'ol x-ala li xaye, malaj jalan xyehoc əcue li xaye? chan.

<sup>35</sup> Laj Pilato quixye re: —¿Ma lāin ta bi' aj judío? Eb lā cuech tenamitil rochbeneb li xbenil aj tij, a'aneb li xe'k'axtesin əcue sa' cuuk'. Ye cue c'a'ru əmāc, chan.

<sup>36</sup> Li Jesús quixye re: —Lin cuanquil lāin mācua' re sa' ruchich'och'. Cui ta lāin tintaklānk arin sa' ruchich'och', eb li neque'taken cue te'pletik raj re incolbal chiruheb li

neque'c'amoc be chiruheb laj judío. Abanan lin cuanquil lain macua' re sa' ruchich'och', chan.

<sup>37</sup> Laj Pilato quixye re: —Laat rey chi jo'canan.— Li Jesús quixye re: —Yal li xaye nak lain rey. A'an aj e nak quinchal chi yo'lac arin sa' ruchich'och' re xch'olobanquil li xyalal. Ut chixjunileb li neque'raj xnaubal li xyalal, neque'rabi li c'a'ru ninye, chan.

<sup>38</sup> Laj Pilato quixye: —Ut, ¿c'a'ru li xyalal?— Ut co cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye reheb: —Ma jun xmäc li cuink a'in nintau.

<sup>39</sup> Laex c'aynakex nak na-ach'abac junak li prex sa' li nink'e Pascua. ¿Ma teraj nak tincuach'ab cheru le rey laex aj judío? chan laj Pilato.

<sup>40</sup> Eb a'an que'xjap re ut que'xye: —Inc'a'. Macuach'ab li cuink a'an. Ach'ab laj Barrabás, chanqueb. Laj Barrabás, a'an jun aj elk'.

## 19

### *Quitenebac camc sa' xbén li Jesús*

<sup>1</sup> Laj Pilato quixtakla li Jesús chi saq'uec' riq'uin tz'um.

<sup>2</sup> Eb li soldado que'xyib jun li corona riq'uin q'uix ut que'xq'ue sa' xjolom li Jesús. Ut que'xq'ue jun li caki t'icr chirix xcomon li neque'rocsi li rey.

<sup>3</sup> Ut que'xye re: —¡Sahak taxak sa' ach'ol, at xreyeb laj judío! chanqueb re. Ut que'xsac' riq'uin ruk'eb.

<sup>4</sup> Laj Pilato co cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye reheb: —Xinc'am chak arin chirix cab re nak tñau nak ma jun xmäc xintau, chan.

<sup>5</sup> Ut li Jesús qui-el chirix cab. Cuan sa' xjolom li corona li yibambil riq'uin q'uix ut cuan li caki t'icr chirix. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' li cuink. Ilomak, chan.

<sup>6</sup> Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo ut eb li xbénil aj tij que'r'il li Jesús ut que'xjap reheb ut que'xye: —¡Q'ue chiru cruz! ¡Q'ue chiru cruz! chanqueb. Ut laj Pilato quixye reheb: —C'amomak laex ut q'uehomak chiru cruz cui teraj. Lain ma jun lix mac xintau, chan.

<sup>7</sup> Abanan eb laj judío que'xye: —Lao cuan kachak'rab ut li kachak'rab naxye nak tacamsik xban nak a'an quixq'ue rib chok' Ralal li Dios.—

<sup>8</sup> Nak quirabi li que'xye, k'axal cui'chic quixucuac laj Pilato.

<sup>9</sup> Qui-oc cui'chic sa' cab rochben li Jesús ut quixye re: —Ye cue bar xatchal chak.— Abanan li Jesús ma jun li atin quixye.

<sup>10</sup> Laj Pilato quixye re: —¿C'a'ut nak inc'a' nacatchak'oc? ¿Ma inc'a' nacanau nak cuan incuanquil chaq'uebal chiru cruz ut cuan incuanquil chaçcuach'abanquil? chan re li Jesús.

<sup>11</sup> Li Jesús quixye re: —Mac'a' raj acuanquil sa' inben cui ta inc'a' q'uebil acue xban li Dios. Ut li jun li xk'axtesin cue sa' acuuk' re nak tatrakok atin sa' inben, a'an k'axal cui'chic nim xmäc chacuu lat, chan.

<sup>12</sup> Ut chalen a'an laj Pilato yo chixsic'bal chanru nak tarach'ab li Jesús. Abanan eb laj judío que'xjap reheb ut que'xye: —Cui nacacuach'ab li cuink a'an, lat macua'akat chic ramig li Acuabej César. Li ani naraj xq'uebal rib chok' rey, li jun a'an xic' chic naril li Acuabej, chanqueb.

<sup>13</sup> Nak laj Pilato quirabi li que'xye, quixc'am li Jesús chirix cab. Quic'oja sa' li na'ajej li narakoc cui' atin. Li c'ojelebal a'an cuan sa' xbén li tusbil pec. C'ajo' xch'ina'usal. Gabata xc'aba' li na'ajej a'an sa' li atinobal hebreo.

<sup>14</sup> Cua'leb na re cutan nak quic'ulman a'in. Li tenamit yoqueb chixcaresinquil li nink'e Pascua, li taticlak sa' li cutan jun chic. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' le rey, chan.

<sup>15</sup> Que'xjap cui'chic reheb chixyebal: —¡Q'ueomak chiru cruz! ¡Q'uehomak chiru cruz! Ut laj Pilato quixye reheb: —¿Ma teraj nak tinq'ue chiru cruz le rey? chan. Eb li xbénil aj tij que'xye: —Jun ajcui' li karey cuan. A'an li Acuabej César, chanqueb.

<sup>16</sup> Laj Pilato quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li soldado re nak taq'uehek' chiru cruz. Ut que'xc'am li Jesús.

### *Jo'ca'in nak quiq'uehe' li Jesús chiru cruz*

<sup>17</sup> Li Jesús yo chixpakonquil lix cruz nak co sa' li na'ajej Xbakel Xjolom Camenak xc'aba'. Sa' li ətinobal hebreo Gólgota xc'aba'.

<sup>18</sup> Ut aran que'xq'ue chiru cruz. Ut que'xq'ue cuib chic li cuink chiru cruz rochben. Jun que'xq'ue sa' xnim uk' ut li jun chic que'xq'ue sa' xtz'e. Li cruz li que'xq'ue cui' li Jesús quicana sa' xyi.

<sup>19</sup> Laj Pilato quixtz'iba jun li retalil ut que'xq'ue sa' xjolom li cruz li quiq'uehe' cui' li Jesús. Li retalil a'an quixye: Li Jesús aj Nazaret, a'an lix reyeb laj judío.

<sup>20</sup> Nabaleb laj judío que'r'il li retalil li quitz'ibac, xban nak li na'ajej li quiq'uehe' cui' chiru cruz li Jesús nach' cuan riq'uin li tenamit. Li retalil tz'ibanbil sa' eb li ətinobal hebreo, griego ut latín.

<sup>21</sup> Inc'a' quicuulac chiruheb lix xbenil aj tij li quixtz'iba. Que'xye re laj Pilato: —Matz'iba nak a'an xreyeb laj judío. Tz'iba ban nak a'an xyehoc re, “Lain xreyeb laj judío”, chanqueb.

<sup>22</sup> Ut laj Pilato quixye reheb: —Li c'a'ru xintz'iba, xintz'iba. Inc'a' chic tajalmank, chan.

<sup>23</sup> Nak ac xe'xq'ue chiru cruz li Jesús, eb li soldado que'xc'am li rak' chok' reheb. Cahib əchal que'risi, jun re li junjunk chi soldado. Ut que'xc'am ajcui' li rak' li mac'a' xbojbal. Junaj ru lix quembal.

<sup>24</sup> Que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' takapeji. Us takabuli rix re rilbal ani tæchanink re, chanqueb. Jo'can que'xbənu re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Que'xjeq'ui chirixeb lin t'icr ut que'xbəli rix li cuak'. (Sal. 22:18)

<sup>25</sup> Nach' riq'uin li cruz xakxo li xna' li Jesús rochben lix María li ras. A'an li rixakil laj Cleofas. Ut cuan ajcui' aran lix María, Magdala xtenamit.

<sup>26</sup> Li Jesús quiril lix na' ut quiril ajcui' lix tzolom li raro xban. Li Jesús quixye re lix na': —At inna', li cuink a'in, a'an chic la yum.—

<sup>27</sup> Ut quixye re lix tzolom: —Li ixf a'in, a'an chic la na'.— Ut chalen a'an lix tzolom quixc'ul lix na' li Jesús riq'uin sa' li rochoch.

### *Jo'ca'in nak quicam li Jesús*

<sup>28</sup> Chirix chic a'an quixnau li Jesús nak ac xtz'akloc ru chixjunil. Re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li Jesús quixye: —Təchakik cue, chan.

<sup>29</sup> Cuan aran jun sec' nujenak chi vinagre. Que'xtz'a sa' li vinagre jun li esponja ut que'xtaksi sa' ru'uj jun li ruk' che' hisopo xc'aba' ut que'xq'ue sa' re.

<sup>30</sup> Li Jesús quiruc' li vinagre ut quixye: —Anakcuan xtz'akloc ru chixjunil.— Quixxulub lix jolom ut quicam.

<sup>31</sup> Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'xtz'ama chiru laj Pilato re nak tixtakla xtobal xbakel li ra'eb li que'q'uehe' chiru cruz re nak te'camk chi junpat. Que'raj nak te'isik chiru cruz xban nak cuulac re li hilobal cutan. Yoqueb chixcauresinquel ribeb re li nink'e Pascua xban nak a'an li k'axal lok' chiruheb.

<sup>32</sup> Que'chal eb li soldado ut que'xtok xbakel li ra'eb li cuib chi cuink li que'q'uehe' chiru cruz rochben li Jesús.

<sup>33</sup> Abanan nak que'cuulac cuan cui' li Jesús, que'r'il nak ac xcam ut inc'a' que'xtok xbakel li ra'eb.

<sup>34</sup> Jun li soldado quixhop xc'atk xsa' riq'uin lix ch'ich' ut sa' junpat qui-el li quic' ut qui-el ajcui' li ha'.

<sup>35</sup> Lain quin-iloc re chi tz'akal li c'a'ru quic'ulman ut li c'a'ru yoquin xyebal ere tz'akal yal. Yoquin chixyebal ere a'in re nak təpab nak tz'akal yal nak quic'ulman chi jo'can.

<sup>36</sup> Quic'ulman chi jo'can re nak tatz'aklok ru li tz'ibambil sa' li Santil Hu: Ma jun lix bakel tatzokmank. (Ex. 12:46)

<sup>37</sup> Ut tz'ibambil ajcui' sa' li Santil Hu: Eb a'an te'r'il li ani quihope' chi ch'ich'. (Zac. 12:10)

### *Jo'ca'in nak quimuke' li Jesús*

<sup>38</sup> Jun li cuink aj José xc'aba' Arimatea xtenamit quicuulac riq'uin laj Pilato chixtz'amanquil chiru nak tixq'ue lix tz'ejcual li Jesús re, re tixmuk. Laj José, a'an jun reheb li neque'pában re li Jesús. Abanan inc'a' quixye xban nak quixucuac xbaneb li neque'taklan sa' xbéneb laj judío. Laj Pilato quixye re nak taruk tixmuk, ut laj José co chixc'ambal li camenak.

<sup>39</sup> Laj Nicodemo li quicuulac riq'uin li Jesús chi k'ek, co rochben laj José. Quixc'am na o'c'alak (100) libra li sununquil ban yibanbil riq'uin mirra ut áloes.

<sup>40</sup> Li cuib chi cuink que'xc'am lix tz'ejcual li Jesús ut que'xlan riq'uin li chabil t'icr lino ut que'xq'ue li sununquil ban jo' c'aynakeb chi mukuc eb laj judío.

<sup>41</sup> Sa' li na'ajej li quiq'uehe' cui' li Jesús chiru cruz cuan jun sir li acuimk. Aran cuan jun li muklebal toj ac'. Toj ma aní mukbil aran.

<sup>42</sup> Aran que'xmuk li Jesús xban nak nach' cuan li na'ajej a'an ut que'raj ru xmukbal chi junpat xban nak cuulac re li hilobal cutan.

## 20

### *Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankel li camenak*

<sup>1</sup> Sa' li xben li cutan re li xaman nak toj maji' nasakeu co lix María Magdala xtenamit sa' li muklebal. Nak quicuulac cuan cui' li muklebal, quixq'ue retal nak ac isinbil chic li nimla pec li que'xq'ue chire li muklebal.

<sup>2</sup> Co sa' qanil riq'uin laj Simón Pedro ut riq'uin li jun chic xtzolom li Jesús li raro xban, ut quixye reheb: —Xe'risi li Kacua' sa' li muklebal ut inc'a' nakanau bar ta xe'xq'ue, chan.

<sup>3</sup> Coeb sa' li muklebal laj Pedro rochben li jun chic xtzolom li Jesús.

<sup>4</sup> Coeb sa' qanil xcabichaleb. Ut lix tzolom jun chic k'axal cau quialinac chiru laj Pedro ut a'an xben cua quicuulac sa' li muklebal.

<sup>5</sup> Quixc'utzub rib chi iloc chi sa'. Quiril li t'icr li que'xlan cui' li Jesús. Abanan inc'a' qui-oc toj chi sa'.

<sup>6</sup> Quicuulac laj Pedro toj chi ixbej. Ticto qui-oc chi sa' li muklebal ut quiril li t'icr sok'so aran.

<sup>7</sup> Cuan ajcui' aran li t'icr li que'xbac' cui' lix jolom li Jesús. Moco cuan ta sa' xyank li t'icr. Jalan basbo cui' xjunes.

<sup>8</sup> Ut qui-oc ajcui' chi sa' li muklebal li tzolom li quicuulac xben cua. Quiril li t'icr aran ut quixpab nak ac xcuaci cui'chic chi yo'yo li Jesús.

<sup>9</sup> Toj maji' que'xtau ru chi tz'akal li tz'ibambil sa' li Santil Hu li naxye nak tento tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankel li camenak.

<sup>10</sup> Ut eb lix tzolom que'suk'i cui'chic sa' li cab li cuanqueb cui'.

### *Li Jesús quixc'utbesi rib chiru lix María, Magdala xtenamit*

<sup>11</sup> Lix María cuan chire li muklebal. Yo chi yabac. Quixc'utzub rib chi iloc chi sa' li muklebal.

<sup>12</sup> Quiril cuib li ángel sak li rak'eb. C'ojo'queb aran bar quicuan cui' li Jesús. Jun cuan sa' xjolom ut jun cuan chi rok.

<sup>13</sup> Que'xye re: —At ixf, ¿c'a'ut nak yocat chi yabac?— Lix María quixye reheb: —Yoquin chi yabac xban nak xe'risi li Kacua' arin ut inc'a' ninnau bar xe'xq'ue.—

<sup>14</sup> Sa' li honal a'an, lix María qui-iloc chirix ut quiril li Jesús xakxo aran, abanan inc'a' quixnau nak a'an ta li Jesús.

<sup>15</sup> Li Jesús quixye re: —At ixk, ¿c'a'ut nak yocat chi yabac? ¿Ani nacasic'? chan. Sa' xch'ol lix María nak a'an aj ilol acuimk ut quixye re: —Kacua', cui laat xatc'amoc re, bānu usilal, ye cue bar xaq'ue re nak tinc'am, chan.

<sup>16</sup> Li Jesús quixye re: —¡María! — Quixsuk'isi rib lix María ut quixye sa' ratinobal aj hebreo: —Raboni. — (Chi jalbil ru naraj naxye aj tzolonel).

<sup>17</sup> Li Jesús quixye re: —Minabay. Canabin chi xic. Tento nak tinxic riq'uin lin Yucua'. Ayu ut ye reheb lin herman nak xic cue riq'uin lin Yucua'. A'an ajcui' le yucua' laex. A'an lin Dios ut a'an ajcui' le Dios laex, chan li Jesús.

<sup>18</sup> Co' lix María ut quixye reheb lix tzolom li Jesús nak quiril ru li Kacua' Jesús ut quixye ajcui' reheb chixjunil li quiyeh'e re xban.

### *Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom*

<sup>19</sup> Sa' li xben cutan re li xaman, nak ac oc re li k'ojoyin, que'xch'utub ribeb lix tzolom li Jesús. Tz'aptz'o chi us lix puertil li cab li ch'utch'uequeb cui' xban nak que'xucuac xbaneb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Xakamil li Jesús chiruheb ut quixye reheb: —Chicuank taxak li tuktquil usilal eriq'uin, chan reheb.

<sup>20</sup> Ut quixc'ut chiruheb li ruk' ut lix c'atk xsa' li quihope'. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb lix tzolom nak que'r'il cui'chic ru li Kacua'.

<sup>21</sup> Li Jesús quixye cui'chic reheb: —Chicuank taxak li tuktquil usilal eriq'uin. Jo' nak xinixtakla chak lin Yucua' lain, jo'can ajcui' nak texintakla laex, chan.

<sup>22</sup> Ut nak quixye a'an, quirapuheb ut quixye reheb: —C'ulumak li Santil Musik'ej.

<sup>23</sup> Li ani tecuy xmāc laex, tacuyek' ajcui' xmāc xban li Dios. Ut li ani inc'a' tecuy xmāc laex, inc'a' ajcui' tacuyek' xmāc xban li Dios, chan li Jesús.

### *Nak quiril li retalil li claux sa' ruk' li Jesús, laj Tomás quixpab nak yo'yo chic*

<sup>24</sup> Laj Tomás, a'an jun reheb lix tzolom cablaju, li neque'xye ajcui' lut re. A'an ma ani sa' xyankeb nak quixc'utbesi rib li Jesús chiruheb.

<sup>25</sup> Li rech aj tzolonelil que'xye re: —Xkil ru li Kacua', chanqueb re. Abanan laj Tomás quixye reheb: —Cui inc'a' tincuil li retalil li claux sa' ruk' ut cui inc'a' ting'ue li ru'uj cuuk' sa' xna'aj li claux ut cui inc'a' tinch'ic li cuuk' sa' xc'atk xsa', lain inc'a' tinpab nak xcuaclí cui'chic chi yo'yo, chan laj Tomás.

<sup>26</sup> Ac xnume' chic cuukub cutan nak que'xch'utub cui'chic ribeb lix tzolom li Jesús. Laj Tomás cuan sa' xyankeb. Tz'aptz'uequeb lix puertil li cab chi us. Nak que'r'il ac xakamil li Jesús chiruheb ut quixye reheb: —Chicuank taxak li tuktquil usilal eriq'uin, chan.

<sup>27</sup> Tojo'nak quixye re laj Tomás: —Il chi us li cuuk'. Ch'ic li ru'uj la cuuk' arin sa' xna'aj li claux. Ut ch'ic la cuuk' sa' xc'atk lin sa'. Chatpabank. ¿C'a'ut nak inc'a' xapab nak xincuaclí cui'chic chi yo'yo? —

<sup>28</sup> Ut laj Tomás quixye re: —¡At Kacua', at inDios! —

<sup>29</sup> Li Jesús quixye re: —Laat toj xacuil cuu, tojo'nak xinapab. Abanan lain ninye acue, us xak reheb li neque'paban cue chi inc'a' xe'rيل cuu, chan li Jesús re.

### *Li hu a'in tz'ibabil re nak tenau nak li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios*

<sup>30</sup> Nabal chic li milagro quixbānu li Jesús chiruheb lix tzolom li inc'a' tz'ibabil retalil sa' li hu a'in.

<sup>31</sup> Abanan li jo' q'ualtz'ibabil retalil sa' li hu a'in, quitz'ibac re nak tepab nak li Jesús, a'an li Cristo. A'an li Ralal li Dios. Quitz'ibac re nak riq'uin xpabankil tacuank eyu'am chi junelic sa' xc'aba' a'an.

## 21

### *Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb cuukub lix tzolom*

<sup>1</sup> Mokon chic quixc'utbesi cui'chic rib li Jesús chiruheb lix tzolom chire li palau Tiberias. Jo'ca'in nak quixc'ut rib chiruheb:

<sup>2</sup> Ch'utch'ueqb laj Simón Pedro ut laj Tomás li nayehe' lut re, ut laj Natanael, Caná xtenamit li cuan sa' xcuent Galilea. Cuanqueb ajcui' aran li ralal laj Zebedeo ut cuibeb chic lix tzolom li Jesús.

<sup>3</sup> Laj Simón Pedro quixye rebeb: —Lain xic cue chi caribc, chan. —Toxic ajcui' ləo chəcuix, chanqueb re. Ut que'oc sa' jun li jucub ut que'xnumsi li k'ojojin chi caribc. Abanan mə jun li car que'xchap.

<sup>4</sup> Nak ac yo chic chi sakeuc, li Jesús quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb chire li palau. Abanan eb lix tzolom inc'a' que'xnau nak a'an li Jesús.

<sup>5</sup> Quixye li Jesús rebeb: —Ex cualal inc'ajol, ¿ma xechap li car? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Ma jun xkachap.—

<sup>6</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Cutumak lə yoy chixc'atk li jucub, sa' lə nim re nak təchap li car, chan. Ut que'xcut lix yoy sa' li ha' ut inc'a' chic que'xcuy risinquil xban xq'zial li car li que'xchap.

<sup>7</sup> Ut lix tzolom li Jesús, li raro xban, quixye re laj Pedro: —¡A'an li Kəcua'!— Ut laj Pedro, nak quirabi nak a'an li Kəcua', quixq'ue cui'chic li rak' chirix xban nak quirisi nak qui-oc chi caribc, ut quixcut rib sa' li ha' re taxic riq'uin li Jesús.

<sup>8</sup> Ut eb lix comon que'chal sa' li jucub. Yoqueb chixquelonquil lix yoy nujenak chi car. Moco najt ta cuanqueb chire li palau, yal oc'əl metro tana.

<sup>9</sup> Nak que'el sa' li jucub que'r'il nak cuan jun li xam c'ubc'u. Li Jesús yo chixpombal jun li car sa' xbən li ru xam ut cuan ajcui' caxlan cua riq'uin.

<sup>10</sup> Li Jesús quixye rebeb: —C'amomak chak cuib oxibak li car li xechap.—

<sup>11</sup> Laj Simón Pedro qui-oc sa' li jucub ut quixuelo li yoy chi ch'och'el nujenak chi n̄ink'i car. Jun ciento riq'uin oxlaju roxc'al (153) li car cuan sa' li yoy. Usta k'axal nabaleb li car cuan chi sa', abanan inc'a' quipeje' li yoy.

<sup>12</sup> Li Jesús quixye rebeb: —Quimkex ut cua'inkex.— Ut mə jun rebeb lix tzolom quiraj xpatz'bal re ma a'an li Kəcua' xban nak ac neque'xnau nak a'an li Kəcua'.

<sup>13</sup> Ut li Jesús quixchap li caxlan cua ut quixq'ue rebeb. Ut quixq'ue ajcui' li car.

<sup>14</sup> A'in li rox sut nak quixc'utbesi cui'chic rib li Jesús chiruheb lix tzolom nak ac xcuaci cui'chic chi yo'yo sa' xyənkeb li camenak.

### *Li Jesús quixye re laj Pedro nak tarileb lix carner*

<sup>15</sup> Nak ac xe'cua'ac, li Jesús quixye re laj Simón Pedro: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma k'axal niquinara chiruheb a'in?— Laj Pedro quixye re: —Kəcua', laat nacanau nak nacatinra, chan. Ut li Jesús quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pəbəleb jo' jun li pastor narileb lix coc' carner.—

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixye cui'chic re: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma niquinara?— Laj Pedro quixye: —Kəcua', laat nacanau nak nacatinra.— Ut li Jesús quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun li pastor narileb lix carner, chan.

<sup>17</sup> Ut li Jesús quixpatz' cui'chic re rox sut: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma niquinara?— Ut quiraho' sa' xch'ol laj Pedro xban nak li Jesús quixpatz' re rox sut “¿ma niquinara?”. Jo'can nak quixye re li Jesús: —Kəcua', laat nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. ¡Laat nacanau nak nacatinra!— Ut li Jesús quixye cui'chic re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun li pastor narileb lix carner.

<sup>18</sup> Relic chi yal ninye əcue nak toj sajat, nacabac' asa' ajunes ut nacatxic yalak bar nacacuaj xic. Abanan nak ac tixakat chic, taye' la cuuk' ut jalan təbac'ok re ut tatxc'am bar inc'a' nacacuaj xic, chan.

<sup>19</sup> Riq'uin li ətin a'in li quixye li Jesús, yo chixyebal chanru nak təcamsik laj Pedro. Ut riq'uin xcamic tixq'ue xlok'al li Dios. Nak ac xye a'in, li Jesús quixye re laj Pedro: —Chinatake, chan re.

### *Laj Pedro quixpatz' c'a'ru tixc'ul li tzolom li raro xban li Jesús*

<sup>20</sup> Laj Pedro quixsuk'isi rib ut quiril lix tzolom li Jesús, li raro xban, yo chi xic chirixeb. A'an lix tzolom li quipatz'oc re li Jesús nak yoqueb chi cua'ac, “¿Ani ták'axtesink ącue, at Kacua?”

<sup>21</sup> Nak laj Pedro quiril a'an, quixpatz' re li Jesús: —Ut li cuink a'an, Kacua', ¿ma tixc'ul jo' tinc'ul laín? chan.

<sup>22</sup> Li Jesús quixye re: —Cui laín tincuaj nak yo'yok a'an toj tinc'ulunk cui'chic, ¿c'a'ru tacuaj re laat? Laat q'ue ach'ol chintakenquil, chan li Jesús re laj Pedro.

<sup>23</sup> Jo'can nak qui-el resil sa' xyánkeb laj pābanel nak li jun a'an inc'a' tācamk. Abanan macua' jo'can quixye li Jesús. Inc'a' quixye nak inc'a' tācamk. Ca'aj cui' quixye, “Cui laín tincuaj nak yo'yok toj tinc'ulunk, ¿c'a'ru tācuaj re laat?”

<sup>24</sup> Ut li tzolom a'an, a'an laín laj Juan. Laín quin-iloc re li c'a'ru quic'ulman ut xinch'olob xyālal sa' li hu a'in. Ut ləo nakanau nak tz'akal yal li c'a'ru xintz'iba sa' li hu a'in.

<sup>25</sup> Toj cuan chic nabal li c'a'ak re ru quilajxbānu li Jesús. Cui ta tz'ibābil retalil chi xjunjunkal, laín ninye nak mā jok'e raj tātz'aklok li ruchich'och' chok' xna'aj li hu li tātz'ibamānk cui' retalil. Jo'can taxak.

## Lix Yehom Xbanuhomeb li Apóstol

### *Li Dios quixyechi'i li Santil Musik'ej rehreb li ralal xc'ajol*

<sup>1</sup> Sa' li xben hu quintz'iba acuiq'uin, at Teófilo, quintz'iba retalil chixjunil li jo' q'uijal quixc'ut ut quixbānu li Kacua' Jesús chalen nak quixtiquib lix c'anjal sa' ruchich'och'

<sup>2</sup> toj sa'li cutan nak quic'ame'sa' choxa. Nak toj maji'naxic sa' choxa, riq'uin xcuanguil li Santil Musik'ej, quixye rehreb c'a'ru tento te'xbānu lix apóstol li quixsiq'ueb ru.

<sup>3</sup> Nak ac xrahobtesic ut ac xcamsic, quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb. Ca'c'al cutan quicuan sa' ruchich'och' ut nabal sut quixc'utbesi rib chiruheb re nak te'xnau chi tz'akal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo. Quixch'olob xyālal chiruheb chanru nak tācuank xnimal xcuquilal li Dios sa' xbeneb li tenamit.

<sup>4</sup> Nak toj cuan sa' xyānkeb li Jesús quixye rehreb chi jo'ca'in: —Inc'a' texxic sa' jalan na'ajej. Texcanāk ban Jerusalén robyninquil li Santil Musik'ej li yechi'ibil ere xban li Dios Acuabej, li ac xinye ere lajn.

<sup>5</sup> Yal nak laj Juan quicubsin ha' riq'uin ha'. Abanan anakcuán a' chic lix cuanquilal li Santil Musik'ej tec'ul chi sēb ut a'an chic tācuank eriq'uin, chan.

### *Li Jesús quic'ame'sa' choxa xban li Dios*

<sup>6</sup> Eb li apóstol li ch'utch'ueb aran que'xpatz' re li Jesús: —At Kacua', ¿ma anakcuán taq'ueheb cui'chic xcuanguileb laj Israel re te'xtakla cui'chic rib xjuneseb? chanqueb.

<sup>7</sup> Quichak'oc li Jesús ut quixye rehreb: —Mácu'a' ere lajex xnaubal li c'a'ak re ru a'in. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tixbānu xban nak ca'aj cui' a'an yal re sa' xben chixjunil.

<sup>8</sup> Lajex tec'ul le cuanquil nak tāchālk li Santil Musik'ej eriq'uin. Lajex chic texch'olobānk resílal chicuix lajn arin Jerusalén, aran Judea ut Samaria. Jo' ajcui' yalak bar jun sut sa' ruchich'och' tec'hlob li xyālal, chan.

<sup>9</sup> Nak quirake' xyebal chixjunil a'in quic'ame'sa' choxa li Jesús xban li Dios. Yoqueb chirilbal nak quichal jun li chok ut quimukun sa' li chok. Ut inc'a' chic que'r'il ru.

<sup>10</sup> Toj yoqueb ajcui' chirilbal nak yo'chi xic li Jesús sa' choxa nak xakāmileb cuibeb li cuink chiruheb. Sakeb li rak'.

<sup>11</sup> Ut que'xye rehreb: —Ex cuink aj Galilea, ¿C'a'ut nak yoquex chi iloc sa' choxa? Li Jesús li xcuán sa' eyānk ut xc'ame'sa' choxa, a'an tāchālk cui'chic. Chanru nak xeril chi xic sa' choxa, jo'can cui'chic nak teril nak yok'chi chālc, chanqueb rehreb.

### *Quixakabac laj Matías chok' apóstol chok'rekaj laj Judas*

<sup>12</sup> Chirix a'an eb li apóstol que'cube chak sa'li tzul Olivos ut que'coeb cui'chic Jerusalén. Li tzul a'an nach' cuan riq'uin li tenamit Jerusalén, jun kilómetro tana xnautilus, jo' xnautilus li naru neque'xbeni sa'li hilobal cutan.

<sup>13</sup> Nak que'cuulac Jerusalén que'take' sa' xca' tasal li cab li neque'hilan cui'nak cuanqueb Jerusalén. A'aneb laj Pedro, laj Juan, laj Jacobo, laj Andrés, laj Felipe, laj Tomás, laj Bartolomé, laj Mateo, laj Jacobo li ralal laj Alfeo, laj Simón li na-oquen sa' xyānkeb li jun ch'utal Celote neque'xye rehreb, ut laj Judas li ralal laj Jacobo.

<sup>14</sup> Chixjunileb a'an yoqueb chi tijoc chi junajeb xch'ol rochbeneb li ritz'in li Jesús ut lix María lix na'. Ut cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chi tijoc rochbeneb.

<sup>15</sup> Sa'eb li cutan a'an jun ciento riq'uin junmay chixjunileb laj pābanell li ch'utch'ueb aran. Laj Pedro quixakli sa' xyānkeb ut qui-oc chixyebal rehreb:

<sup>16</sup> —Ex inherman, tento nak tāuxmānk li tz'ibābil sa'li Santil Hu li quic'ute' chiru li rey David xban li Santil Musik'ej chirix laj Judas li quik'axtesin re li Jesús rehreb li que'chapoc re.

<sup>17</sup> Laj Judas, a'an raj jun sa' kayank sa' li c'anjel a'in.

<sup>18</sup> Riq'uin lix tojbal li quiq'uehe' re xban nak quixbānu li mausilal, quiloc'e' jun li ch'och'. Quixyatz' rib ut nak quit'ane' chi xulxu, quichire' ut qui-el chak chixjunil sa' lix sa'.

<sup>19</sup> Qui-el ut resil a'an sa' xyānkeb chixjunileb li cuanqueb Jerusalén. Jo'can nak Acéldama neque'xye re li na'ajej a'an sa' li rātinobāleb. A'an naraj naxye "Lok'bil riq'uin quic'."

<sup>20</sup> Quic'ulman chi jo'can xban nak sa' li hu Salmos tz'ibānbil retalil li naxye chi jo'ca'in: Chicanāk ta lix na'aj chi māc'a' chic cuan chiru. Ut mā ani ta chic chi cuānk sa' lix muhebāl. (Sal. 69:5)

Ut naxye ajcui':

Jalan ta chic chiq'uehek' chok' rēkaj sa' lix c'anjel. (Sal. 109:8)

<sup>21</sup> Jo'can nak tento takaxakab junak chok' rēkaj laj Judas. Cuanqueb cuink sa' kayank que'ochbenin chak ke nak toj cuan li Jesús sa' kayank,

<sup>22</sup> chalen nak quicubſic chak xha' li Jesús xban laj Juan ut toj chalen nak quic'ame' sa' choxa chiku. Jun reheb li cuink a'an naru takaxakab chok' rēkaj laj Judas re nak tixch'olob ajcui' xyālal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesús sa' xyānkeb li camenak, chan laj Pedro.

<sup>23</sup> Que'xxakab laj José li neque'xye Barsabás re. Aj Justo lix c'aba' jun chic neque'xq'ue. Ut que'xxakab ajcui' laj Matías.

<sup>24</sup> Ut que'oc chi tijoc ut que'xye: —At Kacua', laat nacanau chanru li ram li junjunk. Jo'can nak nakatz'āma chācuu nak tāc'utbesi chiku ani reheb li cuib a'in tāsic' ru re tācanāk chi c'anjelac chok' rēkaj laj Judas.

<sup>25</sup> A'an tixc'ul xcuanquil chi c'anjelac chok' apóstol. Tixbanu li c'anjel li quixtz'ektaña laj Judas xban li inc'a' us quixbānu. Laj Judas co sa' li na'ajej chixtojbal xmāc bar xc'ulub cui' xic, chanqueb.

<sup>26</sup> Jo'can nak que'xbuli rix li ani tācanāk chi c'anjelac. Ut nak ac xe'būlic, li c'anjel a'an quicana sa' xbēn laj Matías. Ut sa' ajcui' li hōnal a'an laj Matías qui-oc chok' apóstol sa' xyānkeb li junlaju chic.

## 2

*Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej eb laj pābanel sa' xk'ehil li nink'e Pentecostés*

<sup>1</sup> Sa' xk'ehil li nink'e re li Pentecostés ch'utch'ūqueb chixjunileb laj pābanel sa' jun chi na'ajej ut junajeb xch'ol.

<sup>2</sup> Que'rabi jun chok'inc chanchan xyāb cacuil ik' yo chi chālc sa' choxa. Chixjunileb li cuanqueb sa' li cab que'rabi.

<sup>3</sup> Que'ril li chanchan rak' xam. Li rak' xam que'xjeq'ui rib ut que'hilan sa' xbēneb chi xjunjunkaleb.

<sup>4</sup> Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej, ut que'oc chi ătinac sa' jalan ătinobāl a' yal chanru quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej.

<sup>5</sup> Cuanqueb aj judío aran Jerusalén cauheb xch'ol sa' xpābāleb. Que'chal chak sa' chixjunil li tenamit jun sut rubel choxa.

<sup>6</sup> Nak que'rabi li c'a'ru yoqueb chixc'ulbal eb a'an, que'xch'utub ribeb li q'uila tenamit. Sachsoqueb xch'ol xban nak que'rabi nak yoqueb chi ătinac sa' li rātinobāleb li junjunk chi tenamit.

<sup>7</sup> C'ajo' nak que'xucuac ut sachsoqueb xch'ol que'cana ut que'xye chi ribileb rib: —Ma mācua'eb ta bi' aj Galilea chixjunileb a'in li yoqueb chi ătinac sa' jalanil ătinobāl?

<sup>8</sup> ¿C'a'ut nak yoco chirabinquileb chi ătinac sa' li kātinobāl chikajunkal?

<sup>9</sup> Anakcuan eb a'an yoqueb chi ătinac sa' rātinobāleb laj Partos, laj Medo, laj elamitas ut chikajunilo lao li cuanco Mesopotamia, ut Judea, Capadocia, Ponto ut Asia,

<sup>10</sup> jo'queb ajcui' laj Frigia ut laj Panfilia, laj Egipto ut eb li cuanqueb sa' eb li na'ajej xcuént Libia li cuanqueb nach' riq'uin Cirene, jo'queb ajcui' laj Roma.

<sup>11</sup> Cuanqueb aj judío sa' xyo'lajiqueb ut cuanqueb ajcui' li que'xjal xpábal ut que'oc sa' xyānkeb laj judío. Cuanqueb ajcui' li que'chal Creta ut Arabia. Nakabi nak yoqueb chixyebal sa' kátilobal li c'a'ru yo chixbānunquil li Kacua' Dios riq'uin xnimal xcuquilal, chanqueb.

<sup>12</sup> Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol ut inc'a' que'xtau ru. Que'xye chiribileb rib: —¿C'a'ru xyālal a'in li yoco chixc'ulbal? chanqueb.

<sup>13</sup> Cuanqueb ajcui' yoqueb chi hoboc ut yoqueb chixyebal: —Mare te'calák, chanqueb.

### *Laj Pedro naxch'olob xyālal chiruheb li q'uila tenamit*

<sup>14</sup> Tojo'nak quixakli laj Pedro rochbeneb li junlaju chic chi apóstol ut qui-oc chi atinac chi cau xyab xcux. Quixye reheb li q'uila tenamit: —Ex cuech tenamitil aj judío ut chejunilex lāex li cuanquex Jerusalén, lāin tinye ere c'a'ru xyālal a'in. Q'uehomak retal chi us li oc cue xyebal ere.

<sup>15</sup> Li jo' q'uialeb li cuanqueb arin moco te'calák ta jo' yoquex chixc'oxlanquil lāex. Anakcuan toje' beleb or re li cutan cuanco.

<sup>16</sup> Yoco ban chixc'ulbal li quixye chak resil li profeta Joel nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>17</sup> Sa' eb li cutan li telaje'chālk, chan li Dios, lāin tinq'ue lin musik' chi cuānc riq'uineb chixjunileb li tenamit. Eb le ralal ec'ajol te'yehok ratin profeta. Ut tinc'ut li xyālal chiruheb li tixil cuink sa' xmatq'ueb ut tinc'uteb li visión chiruheb li saj cuink.

<sup>18</sup> Ut tinq'ue ajcui' lin musik' chi cuānc riq'uineb lin mos cuink ut lin mos ixf, ut talaje'xye resil li c'a'ru tac'ulmānk mokon.

<sup>19</sup> Ut sachba ch'olej tinc'utbesi cheru chiru choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och' ut teril li quic', li xam ut li sib chanchan li chok.

<sup>20</sup> Tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po tacakok' ru chanchan li quic' toj tacuulak xk'ehil li cutan a'an, li k'axal xiu xiu, nak lāin tinrakok atin, chan li Dios.

<sup>21</sup> Abanan chixjunileb li neque'yaban re lix c'aba' li Kacua', te'colek'. (Joel 2:28-32)

<sup>22</sup> Ex aj Israel, abihomak li tinye ere. Lāex ac nequenau nak li Jesús aj Nazaret, a'an q'uebil xcuquil xban li Dios sa' eyānk lāex riq'uin li sachba ch'olej ut li milagro quilajxbānu. Lāex ac nequenau nak riq'uin xcuquil li Dios quixbānu li sachba ch'olej.

<sup>23</sup> Li Jesús quik'axtesic sa' eruk' lāex xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios nak jo'can tixc'ul. Ut lāex quechap ut quek'axtesi sa' ruk'eb li cuink li inc'a' useb xna'leb. Ut eb a'an que'xcamsi chiru cruz.

<sup>24</sup> Abanan li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Li Dios quirisi xcuquil li cāmc sa' xben xban nak li cāmc inc'a' naru nanumta sa' xben.

<sup>25</sup> Jo'ca'in quixye li rey David chirix li Jesús:

Lāin junelic ninc'oxla li Dios. A'an cuan cuiq'uin. Mac'a' c'a'ru taisink cue riq'uin li Dios.

<sup>26</sup> Numtajenak li saylal cuan sa' li cuām xban nak c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'.

<sup>27</sup> Lāin ninnau nak tinacuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Ut ninnau ajcui' nak inc'a' tacanab chi k'ac lix tibel lā Santil Alal.

<sup>28</sup> Lāin ninnau nak lāat nacatc'utuc chicuu chanru nak tintau li junelic yu'am. Xban nak lāat cuancat cuiq'uin, junelic sa sa' inch'ol. Ut ca'aj cui' acuiq'uin cuan li sahil ch'olejil. (Sal. 16:8-11)

<sup>29</sup> Ex kech tenamitil, lāin ninye ere chi anchal inch'ol nak tz'akal yal nak laj David li kaxe'tonil yucua' quicam ut quimuke'. Lāo nakanau nak li muklebal li cuan cui' toj cuan ajcui' chalen anakcuan.

<sup>30</sup> Laj David a'an jun profeta. A'an quixnau nak li Dios quixye riq'uin juramento nak sa' xyānkeb li ralal ec'ajol tayo'lāk li Cristo, ut a'an chic taxakabāk chok' rey.

<sup>31</sup> Ut laj David quixnau li c'a'ru tac'ulmank mokon. Jo'can nak quixch'olob xyalal nak li Cristo tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Quixnau nak a'an inc'a' tacanak sa' xna'ajeb li camenak chi moco lix tibel tak'ak.

<sup>32</sup> A'an a'in li Jesús li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios. Lao xkil tz'akal riq'uin xnak'ku. Jo'can nak nakanau nak yal.

<sup>33</sup> Quic'ame' xban li Dios re nak tac'ojlak sa' lix nim uk' ut quiq'uehe' xcuanguil. Ut quiq'uehe' li Santil Musik'ej re xban li Dios. Ut quixq'ue ajcui' ke lao li Santil Musik'ej jo' quiyechi'ic ke. A'an a'in li yoquex chirilbal ut chirabinquil anakuan.

<sup>34</sup> Li rey David inc'a' quic'ame' sa' choxa jo' nak quic'ame' li Cristo sa' choxa. Abanan quixye chi jo'ca'in:

Li Dios quixye re li Kacua': C'ojlan sa' lin nim uk',

<sup>35</sup> toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la cuanguil. (Sal. 110:1)

<sup>36</sup> Chenauhak chejunilex laex aj Israel nak li Jesús li queq'ue laex chiru cruz, a'an li quiq'uehe' chok' Kacua' ut chok' Cristo xban li Dios, chan laj Pedro.

<sup>37</sup> Nak que'rabi a'an li ch'utch'uequeb aran, que'yot'e' xch'oleb ut que'xye re laj Pedro jo' ajcui' reheb li apóstol li jun ch'ol chic: —Ex kas kitz'in, ¿c'a'ru takabánu? chanqueb.

<sup>38</sup> Laj Pedro quichak'oc ut quixye reheb: —Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut tacubsi'k eha' chi junjunkalex sa' xc'aba' li Jesucristo re nak tixcuy emac li Dios ut tixq'ue ere li Santil Musik'ej.

<sup>39</sup> Yechi'inbil ere laex li ma'tan a'in, ut yechi'inbil ajcui' reheb le ralal ec'ajol ut reheb ajcui' li macua'eb aj judío. Yechi'inbil reheb chixjunileb li jo' q'uialeb te'bokek' xban li Kacua' li kaDios, chan.

<sup>40</sup> Macua' ca'aj cui' a'an li quixye laj Pedro reheb. Quixch'olob ban ajcui' xyalal chiruheb riq'uin nabal chi qatin ut quixq'ue xna'lebeb. Quixye reheb: —Chenauhak xcolbal erib chiru li tojba mac li tac'halk sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb, chan.

<sup>41</sup> Ut chixjunileb li que'paban re li ratin que'cubsic xha'. Oxib mil tana li que'paban sa' li cutan a'an ut que'oc chok' xcomoneb.

### *Chanru nak que'cuan chi junaj xch'oleb li xb'en aj pabanel*

<sup>42</sup> Cauheb xch'ol chixpa'banquil li tijleb li quich'olobac chiruheb xbaneb li apóstol. Junaj xch'oleb nak cuanqueb ut sa' comonil que'tijoc ut que'cua'ac re xjulticanquil lix camic li Jesucristo.

<sup>43</sup> Chixjunileb sachsoqueb xch'ol xban li milagro ut li sachba ch'olej li yoqueb chixbanunquil li apóstol.

<sup>44</sup> Ut eb li que'paban junaj xch'oleb ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb, reheb sa' comonil.

<sup>45</sup> Que'xc'ayi lix ch'och'eb ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb ut que'xjeq'ui lix tz'ak reheb chixjunileb a' yal chanru tac'anjelak chiruheb li junjunk.

<sup>46</sup> Rajlal cutan que'xch'utub ribeb sa' li templo chi lok'on<sup>1</sup>inc. Ut sa' eb li rochoch que'cua'ac sa' comonil chi sa sa' xch'oleb ut chi junaj xch'oleb.

<sup>47</sup> Que'xlok'oni li Kacua' Dios ut que'q'uehe' xcuanguil xbaneb chixjunileb li tenamit. Ut rajlal cutan li Dios quixtenk'aheb chi q'uianc laj pabanel.

## 3

### *Laj Pedro quixq'uirtesi jun li cuink inc'a' nabec*

<sup>1</sup> Sa' jun li cutan que'coeb sa' li templo laj Pedro rochben laj Juan oxib or re ecuu sa' x-oral li tijoc.

<sup>2</sup> Rajlal cutan nac'ame' jun li cuink inc'a' nabec chalen sa' xyo'lajic ut naq'uehe' chire li oquebal re li templo. Lix c'aba' li oquebal a'an "Ch'ina'us". Naq'uehe' li yaj aran re tixtz'ama c'a'ru re riq'uineb li neque'oc sa' li templo.

<sup>3</sup> Li cuink a'in quiril nak yoqueb chi oc sa' li templo laj Pedro ut laj Juan. Qui-oc chixtz'amanquil c'a'ru re reheb.

<sup>4</sup> Laj Pedro ut laj Juan que'cana chirilbal li yaj ut laj Pedro quixye re: —Ilon chak kiq'uin.—

<sup>5</sup> Nak quirabi li cuink li c'a'ru quixye, qui-oc chiroybeninquil c'a'ru te'xq'ue re.

<sup>6</sup> Laj Pedro quixye re: —Mäc'a' intumin lajin re tinq'ue äcue. Abanan li c'a'ru cuan cuiq'uin tinq'ue äcue. Sa' xc'aba' li Käcua' Jesucristo laj Nazaret, ninye äcue cuaclin ut ben, chan re.

<sup>7</sup> Ut nak quixye a'in, quixchap ut quixcuaclesi riq'uin lix nim uk'. Sa' junpat quicacuu li xbén rak ut li rok li cuink.

<sup>8</sup> Sa' junpat quixakli ut quibec. Ut qui-oc sa' li templo rochbeneb. Yo chi pisc'oc xban xsahil xch'ol ut yo chixlok'oninquel li Dios.

<sup>9</sup> Chixjunileb li tenamit que'iloc re chi bëc ut chixlok'oninquel li Dios.

<sup>10</sup> C'ajo' nak que'xucuac ut sachsoqueb xch'ol chirilbal li cuink a'an, xban nak que'xnau ru nak a'an li nac'ojla chixtz'amanquil c'a'ru re chire li oquebal "Ch'ina'us" xc'aba'.

### *Laj Pedro quixye reheb laj judío nak li Jesús a'an laj Colonel li yechi'ibil xban li Dios*

<sup>11</sup> Ut li cuink li quiq'uirtesic inc'a' quiraj xcanabanquil rib riq'uineb laj Pedro ut laj Juan. Yo chi bëc rochbeneb. Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol chirilbal li quic'ulman. Que'coeb sa' anil sa' li templo ut que'xch'utub ribeb sa' li oquebal Salomón xc'aba', cuanqueb cui' laj Pedro ut laj Juan.

<sup>12</sup> Nak laj Pedro quirileb, quixye reheb: —Läex aj Israel, ¿c'a'ut nak sachso ech'ol nequexcana xban li c'a'ru xc'ulman? ¿C'a'ut nak yoquex chikilbal? ¿Ma nequec'oxla läex nak lão xkaq'uirtesi li cuink a'in kajunes? ¿Ma xban ta bi' kacuanquil ut li kachäbilal nak xkaq'ue chi bëc li cuink a'in?

<sup>13</sup> Li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob jo'queb ajcui' li kaxe'tonil yucua', a'an quiq'uehoc xcuánquil li Jesucristo laj c'anjel chiru. Ut läex quek'axtesi a'an re laj Pilato. Ut nak laj Pilato quiraj raj rach'abanquil, läex inc'a' queraj.

<sup>14</sup> Läex inc'a' queraj xcolbal rix li santil cuink a'in, li tíc xch'ol. A' chic laj camsinel queq'ue chi ach'abäc.

<sup>15</sup> Läex queq'ue chi camsic a'an, ut a'an li naq'uehoc yu'am. Abanan quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyänkeb li camenak. Ut a'an li nakach'olob xyäلال lão xban nak lão xkil chi tz'akal nak quicuacli.

<sup>16</sup> Li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesús. Riq'uin xpäbanquil li Jesús xq'uira chi junaj cua li cuink a'in li nequenau ru ut yoquex chirilbal.

<sup>17</sup> Jo'can ut ex cuas cuitz'in, lajin ninnau nak queq'ue chi camsic li Jesús xban nak inc'a' nequenau xyäلال jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' eben.

<sup>18</sup> Riq'uin a'in quitz'akloc ru li que'xye chak li profeta najter nak que'xye nak tento tix'ul li rahobtesic li Cristo li Mesías, xban nak jo'can quixye li Dios.

<sup>19</sup> Jo'can ut nak yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut sic'omak li Käcua' re nak a'an tixcuy tixsach le mäc. Ut li Käcua' tixq'ue xcacuilal ut xsaylal ech'ol.

<sup>20</sup> Li Dios tixtakla cui'chic chak li Jesucristo sa' ruchich'och' xban nak a'an li Mesías li ac xakabanbil chak najter re xcolbaleb chiru li raylal li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>21</sup> Abanan tento nak cuänk chak aran sa' choxa toj tacuulak xk'ehil nak tätz'aklok ru chixjunil jo' que'xch'olob xyäلال li santil profeta junxilaj jo' quiyehe' reheb xban li Dios.

<sup>22</sup> Laj Moisés quixye reheb li kaxe'tonil yucua', "Li Käcua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyänk sic'bil ru xban jo' lajin. Ecomon ajcui' läex. Chebañu chixjunil li c'a'ru tixye ere.

<sup>23</sup> Ut li ani inc'a' tixpäb li c'a'ru tixye li profeta a'an, taisik sa' xyänkeb lix tenamit li Dios ut tasachek' ru." (Dt. 18:18-19)

<sup>24</sup> Chalen nak quicuan li profeta Samuel chixjunileb li profeta que'xye ajcui' resil li c'a'ru t<sup>a</sup>c'ulmank sa' eb li cutan a'in.

<sup>25</sup> L<sup>a</sup>ex ralal xc'ajol eb li profeta ut l<sup>a</sup>ex texc'uluk re li quiyechi'ic reheb le xe'tonil yucua'. Nak li Dios quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham, quixye re, "Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'osobtesik sa' xc'aba'eb l<sup>a</sup> cualal ac'ajol."

<sup>26</sup> Nak li Dios quixtakla chak li ralal, quixtakla xb<sup>e</sup>n cua eriq'uin l<sup>a</sup>ex aj judío re erosobtesinquil re nak chejunjunkalex teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux ut tecanab xb<sup>a</sup>nunquil li m<sup>a</sup>usilal.

## 4

### *Laj Pedro yo chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío*

<sup>1</sup> Toj yoqueb ajcui' chi atinac laj Pedro ut laj Juan nak que'cuulac laj tij riq'uineb. Rochbeneb laj tij cuan li nataklan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alen re li templo ut rochbeneb ajcui' laj saduceo.

<sup>2</sup> Yoqueb xjosk'il xban nak laj Pedro ut laj Juan yoqueb chixc'utbal li xyalal chiruheb li tenamit ut yoqueb chixch'olobanquil xyalal chiruheb chirixlix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo sa' xc'aba' li Jesús.

<sup>3</sup> Xbaneb xjosk'il que'xchap laj Pedro ut laj Juan ut que'xq'ue sa' tz'alam toj sa' li cutan jun chic xban nak ac x-ecuu.

<sup>4</sup> Abanan nabaleb li que'paban re li atin li yoqueb chixyebal laj Pedro ut laj Juan. Cuanqueb na obak mil li cuink li que'paban.

<sup>5</sup> Sa' li cutan jun chic que'ch'utla Jerusalén eb li xb<sup>e</sup>n il aj tij, ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío, jo'queb ajcui' laj tz'ib.

<sup>6</sup> Cuanqueb ajcui' aran laj Anás li xyucua'il laj tij, ut laj Caifás, ut laj Juan, ut laj Alejandro jo'queb ajcui' li jun ch'ol chic lix comoneb li xyucua'il aj tij.

<sup>7</sup> Que'xtakla xc'ambal laj Pedro ut laj Juan. Que'xakabac chiruheb ut que'xye reheb: —¿Ani xq'uehoc ecuanquil? Ut, ¿ani sa' aj c'aba' yoquex chixbanunquil li milagro a'in? chanqueb.

<sup>8</sup> Ut laj Pedro qui-oc chi atinac riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej ut quixye reheb: —L<sup>a</sup>ex li nequextaklan sa' xbeneb laj judío ut l<sup>a</sup>ex li nequexc'amoc be chiruheb, abihomak li oc cue xyebal,

<sup>9</sup> xban nak yoquex chixtz'ilbal atin sa' kab<sup>e</sup>n riq'uin li usilal li xc'ul li cuink a'in. Yoquex chixpatz'bal ke chanru nak quiq'uirtesic li cuink a'in.

<sup>10</sup> Takaye li xyalal ere re nak tenau nak li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesucristo laj Nazaret li queq'ue l<sup>a</sup>ex chi camsic chiru cruz. Ut a'an li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyank<sup>e</sup>b li camenak. Sa' xc'aba' a'an xq'uira li cuink a'in li yoquex chirilbal arin anakcuan.

<sup>11</sup> Li Jesús a'an chanchan li chabil pec tz'ektanabil xbaneb laj cablanel. L<sup>a</sup>ex xetz'ektana li Jesús. Chanchanex laj cablanel li que'tz'ektan re li chabil pec li quiq'uehe' chok' xxuc li cab mokon.

<sup>12</sup> Ut ma ani chic aj iq'uin taruk takatau kacolbal, xban nak mac'a' chic junak c'aba'ej sa' chixjunil li ruchich'och' q'uebil ta ke re taruk tocolek' cui', chan laj Pedro.

<sup>13</sup> Que'ril nak cauheb xch'ol laj Pedro ut laj Juan chi atinac. Que'xq'ue retal nak moco tzolbileb ta ut mac'a'eb xcuanquil. Ut que'xsach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru que'xye. Ut que'xq'ue retal nak eb li cuink a'in que'b<sup>e</sup>c chak rochben li Jesús.

<sup>14</sup> Ut mac'a' chic naru neque'xye xban nak yoqueb chirilbal li cuink li quiq'uirtesic xakxo chixc'atkeb laj Pedro ut laj Juan.

<sup>15</sup> Jo'can nak que'xtakla risinquel chirix cab laj Pedro ut laj Juan. Ut que'oc chixc'ubanquil chi ribileb rib c'a'ru te'xb<sup>a</sup>nriq'uineb.

**16** Ut que'xye: —¿C'a'ru takabānu riq'uineb li cuink a'in? Chixjunileb li tenamit arin Jerusalén neque'xnau nak tz'akal milagro que'xbānu re li cuink. Lao inc'a' naru takaye nak inc'a' yal a'an.

**17** Takase'besiheb re nak inc'a' chic te'xye resil li na'leb a'in sa' eb li tenamit. Takaye rebeb nak chalen anakcuan inc'a' chic te'atínak sa' xc'aba' li Jesús, chanqueb.

**18** Ut nak que'boke' cui'chic laj Pedro ut laj Juan, que'xye rebeb nak inc'a' chic taruk te'atínak chi moco taruk chic te'xtzoleb li tenamit sa' xc'aba' li Jesús.

**19** Ut que'chak'oc laj Pedro ut laj Juan ut que'xye rebeb: —C'oxlahomak chi us bar cuan li us chiru li Dios. ¿Ma us nak texkapab laex malaj ut us nak takapab li Dios?

**20** Lao inc'a' naru takacanab xyebal resil li c'a'ru xkil ut xkabi, chanqueb.

**21** Nak ac xe'xse'besiheb riq'uin cacuil atin, que'rach'abeb. Mac'a' que'ru xbanunquil rebeb xban nak chixjunileb li tenamit yoqueb chixlok'oninquil li Dios riq'uin li c'a'ru quic'ulman.

**22** Ac numenak ca'c'al chihab cuan re li cuink li quiq'uirtesic riq'uin milagro.

*Eb laj pabanel que'xtz'ama xtenk'anquil re nak cauhakeb xch'ol chixyebal resil li Jesús*

**23** Ut nak ac xe'ach'abac laj Pedro ut laj Juan, que'coeb riq'uineb li rech aj pabanelil. Que'xserak'i rebeb chixjunil li que'xye eb li xbenil aj tij ut eb li neque'taklan.

**24** Nak que'rabi a'an, chixjunileb laj pabanel que'tijoc chiru li Dios sa' comonil ut que'xye: —At Kacua' at nimajcual Dios, laat catyiban re li choxa, li ruchich'och', ut li palau. Laat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan.

**25** Riq'uin li Santil Musik'ej caye re li rey David laj c'angel chacuu nak tixye chi jo'ca'in: ¿C'a'ut nak yoqueb xjosk'il li tenamit li inc'a' neque'xpab li Dios? Ut, ¿c'a'ut nak yoqueb xc'ubanquil ribeb chixbanunquil li yal mac'a' na-oc cui'?

**26** Eb li rey que'josk'o' riq'uin li c'a'ru quixbānu li Kacua'. Ut que'xch'utub rib chixc'ubanquil chanru nak te'risi sa' xcuanguil li Mesías li xakabanbil chak xban li Dios. (Sal. 2:1-2)

**27** At Kacua', yal ajcui' nak que'xch'utub ribeb sa' li tenamit a'in laj Herodes ut laj Poncio Pilato rochbeneb li tenamit aj Israel jo'queb ajcui' li macua'eb aj Israel ut que'xc'ub ru chanru nak te'xbānu raylal re li Jesús la Santil Alal li sic'bil ru aban xban nak xic' que'ril.

**28** Jo'ca'in que'xbānu xban nak ac jo'can chak sa' ach'ol laat. Ut ac yebil chak aban nak jo'can tac'ulmank.

**29** Ut anakcuan, at Kacua', chaq'ue taxak retal li kase'besinquil yoqueb, ut choatenk'a lao aj c'angel chacuu re nak takaye la cuesilal chi cau kach'ol.

**30** Ut riq'uin taxak xnimal la cuanquil, taq'uirtesiheb li yaj ut chabānu li sachba ch'olej ut milagro sa' xc'aba' li Jesús la Santil Alal, chanqueb sa' lix tijeb.

**31** Nak ac xe'rake' chi tijoc, qui-ec'asic li na'ajej li ch'utch'uequeb cui'. Ut chixjunileb li cuanqueb aran que'nujac riq'uin li Santil Musik'ej. Ut cauheb xch'ol chixyebal li ratin li Dios.

*Chixjunil li c'a'ru cuan rebeb laj pabanel, a'an rebeb sa' comonil*

**32** Ut chixjunileb li que'paban junajeb chic xch'oleb ut junajeb chic xc'a'uxeb. Ut ma ani quixye nak junes re a'an li c'a'ru cuan re. Rebeb ban sa' comonil chixjunil li c'a'ru cuan rebeb.

**33** Eb li apóstol cauheb xch'ol chixch'olobanquil xyalal lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Jesucristo sa' xyankeb li camenak. Ut li Dios quirosobtesiheb chixjunileb chi nabal.

**34** Ma jun sa' xyankeb mac'a' ta cuan re xban nak chixjunileb li cuanqueb xch'och' ut li cuanqueb rochocheb que'xc'ayi ut que'xk'axtesi rebeb li apóstol lix tz'ak li que'xc'ayi.

**35** Coxe'xq'ue li tumin rebeb re te'xjeq'ui a' yal jo' q'cial tac'anjelak chiru li junjunk.

<sup>36</sup> Quicuan jun li cuink aj José xc'aba'. Eb li apóstol que'xq'ue Bernabé chok' xcb xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye "Aj C'ojobanel Ch'olej". A'an xcomoneb li neque'tenk'an reheb laj tij. Chipre xtenamit.

<sup>37</sup> Cuan jun xch'och' quixc'ayi. Quixc'am lix tz'ak ut quixq'ue reheb li apóstol.

## 5

### *Lic'a'ru que'xc'ul laj Ananías ut lix Safira xban li mac que'xbānu*

<sup>1</sup> Quicuan jun li cuink aj Ananías xc'aba'. Quixc'ayi jun lix ch'och' rochben li rixakil.

<sup>2</sup> Ut que'xc'ub ru chi ribileb rib nak yijach lix tz'ak li ch'och' taçanak chok' reheb. Ut li yijach chic quixc'am laj Ananías riq'uineb li apóstol ut quixye reheb: —A'an a'in chixjunil lix tz'ak li kach'och' li xkac'ayi, chan.

<sup>3</sup> Laj Pedro quixye re: —At Ananías, ¿c'a'ut nak xaq'ue acuib chirale laj tza? ¿C'a'ut nak yocat chixbalak'inquil li Santil Musik'ej riq'uin nak yocat chixcanabanquil yijach lix tz'ak li ch'och' chok' acue?

<sup>4</sup> ¿C'a'ut nak tat-oc xmukbal xtz'ak la ch'och'? ¿Ma mācua' ta bi' acue? Cui xac'ayi la ch'och', ¿ma inc'a' ta bi' raj xru xcana chok' acue lix tz'ak? Mācua' chiku lao yocat chit'ic'. Chiru ban li Dios, chan.

<sup>5</sup> Nak quirabi li atin li quixye laj Pedro, quit'ane' laj Ananías ut camenak quicana. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb li que'iloc re jo'queb ajcui' li que'abin resil.

<sup>6</sup> Ut eb li cuink li toj sajeb li cuanqueb aran que'xlan li camenak, que'xpako ut que'xc'am re te'xmuk.

<sup>7</sup> Ac xnume' na chic oxib or nak quicuulac lix Safira li rixakil. Inc'a' naxnau c'a'ru ac xc'ulman.

<sup>8</sup> Laj Pedro quixye re: —Ye cue. ¿Ma jo' a'in xec'ayi cui' le ch'och'? — Ut lix Safira quixye: —Yal, jo'can xkac'ayi cui', chan.

<sup>9</sup> Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —¿C'a'ut nak xec'ub cheribil erib xyalbal rix li Santil Musik'ej? Cue'queb chak li xe'mukuc chak re la bəlom ut tate'xc'am ajcui' laat, chan.

<sup>10</sup> Ut sa' ajcui' li honal a'an lix Safira quit'ane' chi rok laj Pedro ut camenak quicana. Eb li cuink que'oc sa' cab ut que'r'il nak camenak chic. Que'risi ut coxe'xmuk chak chixc'atk lix belom.

<sup>11</sup> C'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb laj pəbanel jo'queb ajcui' chixjunileb li que'abin re li resil a'in.

### *Nabal li milagro ut li sachba ch'olej que'xbānu li apóstol*

<sup>12</sup> Rajlal neque'xch'utub ribeb sa' xmu li templo chixjunileb laj pəbanel cuan cui' li oquebal Salomón xc'aba'. Nabal li milagro que'xbānu eb li apóstol ut nabal li sachba ch'olej.

<sup>13</sup> Usta eb li tenamit neque'xq'ue xlok'aleb laj pəbanel, abanan neque'xucuac chi xic sa' xyānkeb.

<sup>14</sup> C'ajo' nak yoqueb chi tamc li yoqueb chi pəbanc re li Kacua', jo' cuink jo' ixs.

<sup>15</sup> Ut nabaleb li que'xc'am chak lix yajeb ut que'xyocob sa' lix cuarib malaj chiru lix pop chire be. Que'raj nak laj Pedro tixq'uirtesiheb. Eb a'an que'xc'oxla nak usta yal tānumek' chiruheb, te'q'uiraq.

<sup>16</sup> Nabaleb li que'chal chak sa' eb li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uin Jerusalén. Que'xc'am chak li yaj ut eb li cuan maus aj Musik'ej riq'uineb. Ut chixjunileb quilaje'q'uirtesic.

### *Eb li apóstol que'c'ame' cui'chic chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío*

<sup>17</sup> Ut li xyucua'il aj tij ut eb laj saduceo li cuanqueb rochben, c'ajo' nak que'oc xcakalinquileb li apóstol.

<sup>18</sup> Jo'can nak que'xtakla xchapbaleb ut que'xq'ueheb sa' li tz'alam li neque'q'uehe' cui' yalak ani.

<sup>19</sup> Abanan chiru li k'ojojin a'an jun lix ángel li Kacua' quixte lix puertil li tz'alam ut quirisiheb sa' tz'alam ut quixye reheb:

<sup>20</sup> —Ayukex sa' li templo ut t̄ech'olob xyalal chiruheb li tenamit chirix li ac'yu'am, chan reheb.

<sup>21</sup> Cuulajak chic nak toj ek'ela que'coeb sa' li templo eb li apóstol ut que'oc chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li tenamit jo' quiyehe' reheb xban li ángel. Sa' ajcui' li ek'ela a'an que'cuulac li xb̄enil aj tij rochbeneb chixjunileb li neque'tenk'an re, ut que'xbokeb li jun ch'ol chic li neque'c'amoc be chiruheb laj judío jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xb̄eneb. Ut que'xtakla xyebal re laj ilol tz'alam nak te'c'amek' li apóstol riq'uineb.

<sup>22</sup> Que'cuulac li takl sa' li tz'alam ut inc'a' chic que'ta'e' li apóstol aran. Jo'can nak que'suk'i chixyebal resil ut que'xye:

<sup>23</sup> —Relic chi yal li tz'alam tz'aptz'o chi us nak xkatau. Ut eb laj c'ac'alenel cuanqueb chire li oquebal. Nak xkate li tz'alam, inc'a' chic xkatauheb li cuink chi sa', chanqueb li takl.

<sup>24</sup> Nak que'rabi a'an, eb li xb̄enil aj tij ut eb li neque'taklan sa' xb̄eneb li soldado li neque'c'ac'alen sa' li templo, que'sach xch'oleb ut que'oc chixc'oxlanquil c'a'ru t̄acanák cui' li yo' chi c'ulmanc.

<sup>25</sup> Quichal jun ut quixye reheb: —Eb li cuink li que'q'uehe' sa' tz'alam ecuer cuanqueb sa' li templo ut yoqueb chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li tenamit, chan.

<sup>26</sup> Co ut li jun li nataklan sa' xb̄eneb li soldado rochbeneb lix takl. Ut que'xc'ameb chak li apóstol sa' usilal xban nak que'xucuac. Que'xc'oxla nak m̄are te'cutek' chi pec xbaneb li tenamit.

<sup>27</sup> Que'c'ame' laj Pedro ut laj Juan ut que'xakabac chiru li xyucua'il aj tij ut chiruheb li cuanqueb rochben. Ut li xyucua'il aj tij quiatinaq riq'uineb ut quixye reheb:

<sup>28</sup> —¿Ma inc'a' ta bi' xkaye ere nak inc'a' chic t̄etzoleb li tenamit sa' xc'aba' li cuink a'an? Laex yoquex chixc'utbal li tijleb a'an sa' chixjunil Jerusalén ut teraj xq'uebal sa' kabən lix camic li cuink a'an, chanqueb.

<sup>29</sup> Laj Pedro, jo'queb ajcui' li rech apostolil, que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma takak'et li c'a'ru naxye li Dios ut takapab li c'a'ru neque'xye li cuink? Inc'a'. Tento takapab li c'a'ru naxye li Dios.

<sup>30</sup> Li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua', a'an li quicuaclesin cui'chic re li Jesús chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, li queq'ue chi camsic chiru cruz ləex.

<sup>31</sup> Li Jesús, a'an li quiq'uehe' xlok'al xban li Dios ut quiq'uehe' chi c'ojlac sa' xnim uk' ut quiq'uehe' xcuauquil chi taklanc ut chi coloc, re nak laj Israel naru te'yot'ek' xch'oleb te'xjal xc'a'ux ut te'cuyek' xmaqueb.

<sup>32</sup> Lao xkil a'an riq'uin ku. Jo'can nak nakach'olob xyalal a'in ut li Santil Musik'ej li naxq'ue li Dios reheb li neque'p̄aban, a'an ajcui' nac'utuc re li xyalal a'in, chanqueb.

<sup>33</sup> Li xyucua'il aj tij ut li cuanqueb rochben, c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li quixye laj Pedro ut que'raj raj xcamsinquileb li apóstol.

<sup>34</sup> Abanan sa' xyankeb a'an cuan jun aj fariseo aj Gamaliel xc'aba'. Li cuink a'an aj tzolol chak'rab ut naq'uehe' xcuauquil xbaneb li tenamit. Quixakli chiruheb ut quixtakla risinquileb li apóstol junpat chirix cab.

<sup>35</sup> Ut quixye reheb: —Ex cuink aj Israel, c'oxlahomak chi us c'a'ru tebənu riq'uineb li cuink a'in.

<sup>36</sup> Q'uehomak retal li c'a'ru quixc'ul laj Teudas. A'an quixye nak k'axal nim xcuauquil. Cuan na cahibak ciento chi cuink li neque'taken re. Aban li jun a'an quicamsic ut chixjunileb li que'taken re quilaje'xcha'cha'i ribeb ut que'oso' yal chi jo'can.

<sup>37</sup> Ut jo'can ajcui' quixc'ul laj Judas, Galilea xtenamit, nak quic'ulun sa' xk'ehil chixtz'ib'anquil xc'aba'eb li tenamit. Quixbalak'iheb nabaleb li tenamit. Quicam ajcui' a'an ut chixjunileb li que'taken re que'cha'cha'ic.

<sup>38</sup> Anakcuán laín tinx'e ere: Canabomakeb li cuink a'in. Mech'i'ch'i'heb chic xban nak cui li c'anjal a'in yal xc'a'ux cuink, taosok'.

<sup>39</sup> Abanan cui ut re li Dios, inc'a' texruk chixpo'bal ru. Q'uehomak retal chi us märe anchal yoquex chi petic riq'uin li Dios, chan laj Gamaliel.

<sup>40</sup> Ut que'xc'ul xch'ol li quixye. Que'xbokeb li apóstol ut que'xq'ueheb chi saq'uec' ut que'xye reheb nak inc'a' chic te'atínak sa' xc'aba' li Jesús. Ut chirix a'an, que'ach'abac.

<sup>41</sup> Ut eb li apóstol que'el chiruheb chi k'axal sa sa' xch'oleb xban nak chiruheb a'an lok' xc'ulbal li raylal sa' xc'aba' li Jesús.

<sup>42</sup> Ut inc'a' que'xcanab xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit sa' li templo ut sa' eb li rochoch ut que'xye resil nak li Jesucristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

## 6

### *Cuukub chi cuink que'xakabac chi c'anjelac*

<sup>1</sup> Sa' eb li cutan a'an c'ajo' nak yoqueb chi q'uianc eb laj pabanel. Ut eb laj judío li neque'atínac sa' griego que'oc chixcuech'inquileb laj judío li neque'atínac sa' hebreo. Que'xye nak inc'a' tz'akal li c'a'ru naq'uehe' rajlal cutan reheb lix málca'an li cuanqueb sa' xyankeb a'an.

<sup>2</sup> Jo'can nak li cablaju chi apóstol que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xye reheb: —Inc'a' naru takacanab xch'olobanquil ratiñ li Dios yal re nak tojec'ok tzacaemk lao.

<sup>3</sup> Ex herman, sic'omak sa' eyank cuukubak chi cuink chabilakeb xna'leb ut nujenakeb chi Santil Musik'ej riq'uineb. Chabilak xyehom xbánuhomeb. A'aneb li te'q'uehek' sa' li c'anjal a'in.

<sup>4</sup> Ut lao takayal kak'e chi tijoc ut chixjulticanquil li ratiñ li Dios, chanqueb.

<sup>5</sup> Ut que'xc'ul xch'oleb chixjunil li cuanqueb aran. Que'xsic' ru laj Esteban li napaban chi tz'akal ut nujenak chi Santil Musik'ej. Ut que'xsic' ajcui' ruheb laj Felipe, laj Prócoro, laj Nicanor, laj Timón, laj Parmenas, ut laj Nicolás aj Antioquía li qui-oc sa' xyankeb laj judío.

<sup>6</sup> A'aneb a'in li que'xakabac chi c'anjelac. Ut eb li apóstol que'xq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'tijoc.

<sup>7</sup> Jo'can nak yo chi abic li ratiñ li Kacua' yalak bar. Ut yoqueb chi tamc laj pabanel aran Jerusalén. Ut nabaleb laj tij que'pabán.

### *Nak que'xchap laj Esteban*

<sup>8</sup> Laj Esteban a'an jun cuink osobtesinbil xban li Dios ut q'uebil xcuánquil chixbánuñquil li milagro ut sachba ch'olej sa' xyankeb li tenamit.

<sup>9</sup> Cuanqueb xcomoneb li neque'tzoloc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Aj libertos neque'xye reheb. Sa' xyankeb a'an cuanqueb li neque'chal chak sa' eb li tenamit Cirene, Alejandría, Cilicia ut Asia. Eb a'an yoqueb chixcuech'inquil laj Esteban.

<sup>10</sup> Abanan nak quiatinac laj Esteban, eb a'an inc'a' chic que'ru xsumenquil xban nak a'an q'uebil xna'leb xban li Santil Musik'ej.

<sup>11</sup> Aban cuanqueb li que'tuminac ru re te'xye tic'ti' chirix laj Esteban. Ut que'xye: —Lao xkabi nak yo chixmajecuanquil li Dios ut laj Moisés, chanqueb.

<sup>12</sup> Ut que'xtacchi'i ajcui' li tenamit, jo'queb ajcui' laj c'amol be ut eb laj tz'ib. Que'xchap laj Esteban ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío.

<sup>13</sup> Ut que'xsic' ani tätic'ti'ik chirix ut que'xk'aba a'an ut que'xye: —Li cuink a'in junelic yo chixsachbal xcuanquil li santil na'ajej a'in ut naxtz'ektana li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.

<sup>14</sup> Lao quikabi nak yo chixyebal nak li Jesús laj Nazaret tixjuc' li na'ajej a'in, ut tixjal ru li chak'rab li coxtzol cui' laj Moisés, chanqueb.

<sup>15</sup> Ut chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío li c'ojc'oqueb aran que'ril laj Esteban ut que'xq'ue retal nak nalemtz'un li rilobal. Chanchan na-iloc jun li ángel.

## 7

### *Laj Esteban quixch'olob xyalal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío*

<sup>1</sup> Ut li xyucua'il eb laj tij quixpatz' re laj Esteban ma yal li yoqueb chixyebal.

<sup>2</sup> Quichak'oc laj Esteban ut quixye: —Ex cuas cuitz'in ut laex li nequexc'amoc be, abihomak li oc cue chixyebal. Li Dios li k'axal lok' quixc'utbesi rib chiru laj Abraham li kaxe'tonil yucua' nak cuan aran Mesopotamia nak toj maji' naxic chi cuanc sa' li na'ajej Harán.

<sup>3</sup> Quixye re: —Tat-élk sa' li na'ajej a'in. Täcanabeb la cuech'alal ut tatxic sa' jun li na'ajej li tinc'ut chacuu lain, chan.

<sup>4</sup> Qui-el ut laj Abraham sa' li na'ajej Caldeo ut co chi cuanc sa' li na'ajej Harán. Nak ac cuan sa' li na'ajej a'an quicam lix yucua'. Ut chirix a'an li Dios quixtakla chi cuanc sa' li na'ajej li cuanqueb cui' laex anakcuan.

<sup>5</sup> Abanan li Dios inc'a' quixq'ue xch'och' laj Abraham aran. Chi tíc mac'a' quixq'ue re. Abanan quixye re nak tixq'ue chok' reheb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon usta toj ma jun lix coc'al cuan.

<sup>6</sup> A'an a'in li quixye li Dios re laj Abraham: —Eb la cualal ac'ajol te'cuank sa' jalan tenamit macua' xtenamiteb. Ut sa' li tenamit a'an te'cuank chok' rahobtesinbil mos ut xic' te'ilek' chiru cahib ciento chihab.

<sup>7</sup> Ut laín tinrakok qatin sa' xbén li tenamit a'an li te'rahobtesink reheb la cualal ac'ajol. Ut nak te'élk sa' li tenamit a'an te'c'anjelak chicuu sa' li na'ajej a'in, chan li Dios.

<sup>8</sup> Nak li Dios quixbánu li contrato riq'uin laj Abraham quixye re nak tento te'xbánu li circuncisión. Jo'can nak laj Abraham quixbánu li circuncisión riq'uin laj Isaac li ralal nak ac cuan cuakxakib cutan re. Ut laj Isaac quixbánu riq'uin laj Jacob li ralal ut jo'can ajcui' quixbánu laj Jacob riq'uineb li ralal cablaju.

<sup>9</sup> Eb li ralal laj Jacob c'ajo' nak que'xcakali laj José li ritz'ineb. Jo'can nak que'xc'ayi laj José ut quic'ame' aran Egipto. Abanan nak ac cuan aran Egipto, li Dios yo chi tenk'anc re.

<sup>10</sup> Ut a'an quitenk'an re chixcuybal li raylal li quixc'ul. Quirosobtesi ut quixq'ue xna'leb. Ut laj Faraón li acuabej aran Egipto quixq'ue retal nak laj José cuan xna'leb ut quixxakab chi taklanc sa' xbén li tenamit ut sa' xbeneb ajcui' li cuanqueb sa' li rochoch.

<sup>11</sup> Ut quicuan jun nimla cue'ej ut jun nimla raylal sa' eb li tenamit Egipto ut Canaán. Ut eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' chic que'xtau xtzacaemkeb.

<sup>12</sup> Nak quirabi laj Jacob nak aran Egipto cuan nabal li trigo, quixtaklaheb li ralal aran chixc'ambaleb xtrigo.

<sup>13</sup> Nak que'coeb cui'chic xca' sut li ralal aran Egipto, laj José quixye reheb nak a'an laj José li ritz'ineb. Ut sa' ajcui' li cutan a'an laj Faraón quixnau nak laj José, a'an xcomoneb li ralal xc'ajoleb laj judío.

<sup>14</sup> Ut chirix a'an laj José quixtakla xc'ambal lix yucua' jo'queb ajcui' li rech'alal. Chixjunileb li rech'alal cuanqueb o'laju xcac'äl (75).

<sup>15</sup> Jo'ca'in nak coeb aran Egipto laj Jacob li kaxe'tonil yucua' ut aran quicam jo'queb ajcui' li ralal.

<sup>16</sup> Lix bakeleb que'c'ame' Siquem ut que'muke' sa' li na'ajej li quixlok' laj Abraham riq'uineb li ralal xc'ajol laj Hamor.

<sup>17</sup> C'ajo' nak yoqueb chi q'uianc li ralal xc'ajol laj Israel aran Egipto nak ac yo chi cuulac xk'ehil nak te'isik sa' li tenamit a'an jo' quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.

<sup>18</sup> Ut qui-oc jalan chic acuabej ut a'an inc'a' quixnau ru laj José chi moco quixnau chanru lix na'leb nak quicuan.

<sup>19</sup> Li acuabej a'an quixsic' xyālal chanru nak tixbānu raylal reheb li kaxe'tonil yucua'. Quixrahobtesiheb nak quixtakla xcamsinqueleb li coc' telom li te'yo'lak re nak inc'a' chic te'tamk li ralal xc'ajoleb.

<sup>20</sup> Sa' eb li cutan a'an quiyo'la laj Moisés. Li c'ula'al a'an raro xban li Kacua'. Ut oxib po quiq'uiresic' xbaneb lix na' xyucua'.

<sup>21</sup> Abanan quicuulac xk'ehil nak quicanabac chak sa' li nima' ut lix rabin laj Faraón quixococ re, re taruk tacolek'. Quixc'am chok' re ut quixq'uiresi jo' tz'akal re.

<sup>22</sup> Laj Moisés quixtzol rib jo' neque'xtzol ribeb laj Egipto. Ut cuan xna'leb chi atinac ut chixbānunquil li chabil na'leb.

<sup>23</sup> Nak ac xbānu li ca'c'äl chihab (40), qui-ala sa' xch'ol xic chiribaleb laj Israel li rech tenamitil.

<sup>24</sup> Nak quiril jun reheb yo chi saq'uec' xban jun aj Egipto, quixcol sa' ruk'. Quixchap laj Egipto ut quixcamsi. Chi jo'ca'in quixq'ue rekaj li quixbānu re li rech tenamitil.

<sup>25</sup> Laj Moisés quixc'oxla nak eb li rech tenamitil te'xq'ue retal nak a'an li tac'anjelak chiru li Dios re xcolbaleb. Abanan eb a'an inc'a' que'xq'ue retal.

<sup>26</sup> Cuulajak chic laj Moisés quixtau cuib laj Israel yoqueb chi petic. Quixk'useb re te'xcanab xch'e'bal rib. Quixye reheb: —Læx ecomon erib. ¿C'a'ut nak yoquex chixpletinqul erib? chan reheb.

<sup>27</sup> Ut li jun li yo chi sac'oc re li jun chic quixtiquisi laj Moisés ut quixye re: —¿Ani xq'uehoc ącue chi taklanc ut chi rakoc atin sa' kabən?

<sup>28</sup> ¿Ma tacuaj tinācamsi lain jo' nak xacamsi laj Egipto ecuer? chan re laj Moisés.

<sup>29</sup> Nak quirabi li c'a'ru quixye, laj Moisés quixucuac ut quielelic. Co chi cuanc sa' li na'ajej Madian li moco tz'akal xtenamit ta. Nak cuan aran, que'yo'la cuib li ralal.

<sup>30</sup> Ac xnume' chic ca'c'äl chihab roquic sa' li chaki ch'och' a'an, nak quiril jun ton li q'uij yo xxamlel nach' riq'uin li tzul Sinaí. Ut sa' li xam a'an quixc'utbesi rib jun li ángel chiru.

<sup>31</sup> Ut laj Moisés c'ajo' nak quisach xch'ol chiribal ut quinach'oc riq'uin re taril chi us. Quirabi xyab xcux li Kacua' nak quixye:

<sup>32</sup> —Lain li Kacua' Dios li que'xlok'oni chak la xe'tonil yucua'. Lain li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob, chan. Ut laj Moisés nasicsot xban xxiu ut inc'a' chic quixcuy rilbal.

<sup>33</sup> Ut quixye li Kacua' re: —Isi la xab chacuok xban nak li na'ajej cuancat cui', a'an santil na'ajej.

<sup>34</sup> Relic chi yal lain yoquin chiribal li raylal li yoqueb chixc'ulbal lin tenamit li cuanqueb Egipto. Ut yoquin ajcui' chirabinquil nak yoqueb xk'okonquil ribeb xban li raylal. Jo'can nak xinchal chixcolbaleb sa' ruk'eb laj Egipto. Abi li tinye ącue. Tatintakla Egipto, chan li Kacua' re laj Moisés.

<sup>35</sup> Laj Moisés, a'an li que'xtz'ektana laj Israel nak que'xye: —¿Ani xq'uehoc ącue chi taklanc ut chi rakoc atin? chanqueb. A'an li quitaklac chixtenk'anquileb laj Israel ut chixcolbaleb. Quitaklac xban li Kacua' nak li ángel quixc'utbesi rib chiru sa' li jun ton chi q'uij yo xxamlel.

<sup>36</sup> Laj Moisés, a'an li qui-isin reheb Egipto. Nabal li milagro ut li sachba ch'olej quixbānu aran Egipto ut sa' li Caki Palau. Chiru ca'c'äl chihab quic'amoc be chiruheb sa' li chaki ch'och'.

<sup>37</sup> A'an laj Moisés li quiyehoc chak re a'in reheb laj Israel: —Li Kacua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lain. Ecomon ajcui' læx. Chebānu chixjunil li

c'a'ru tixye ere, chan.

<sup>38</sup> A'an li quicuan rochbeneb laj Israel nak que'xch'utub ribeb sa' li chaki ch'och'. Quicuan rochbeneb li kaxe'tonil yucua' ut rochben ajcui' li ángel li quiatinaq riq'uin sa' li tzul Sinaí nak quixye re li r̄atin li Dios li naq'uehoc yu'am re nak a'an chic tayehok ke lao.

<sup>39</sup> Abanan eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' que'raj xp̄abanquil li c'a'ru quixye. Que'xtz'ektaña ban ut que'raj raj suk'ic cui'chic Egipto.

<sup>40</sup> Que'xye re laj Aarón: —Yib kadios re te'c'amok be chiku. Inc'a' nakanau c'a'ru xc'ul chak laj Moisés li qui-isin chak ke Egipto. ¿C'a'ru aj e nak yoko chiroybeninquil? chanqueb li kaxe'tonil yucua'.

<sup>41</sup> Jo'can nak que'xyib riq'uin oro xjalam uch jun li cuacax ut que'mayejac chiru. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chirilbal lix dioseb li que'xyib riq'uin ruk'eb. Ut que'xb̄anu jun li nink'e re xlok'oninquil.

<sup>42</sup> Jo'can nak li Kacua' Dios quixcanabeb xjuneseb. Quixcanabeb chixlok'oninquil li chahim li cuan chiru choxa. Ut quitz'akloc ru li tz'ib'anbil chak najter xbaneb li profeta nak que'xye:

Læx aj Israel, ¿ma quexmayejac ta bi' chak chicuu lāin nak yoquex chak chi numec' sa' li chaki ch'och' chiru ca'c'al chihab?

<sup>43</sup> ¿Ma mācua' ta bi' le yib'anbil dios Moloc ut Renfán quelok'oni? Læx queyib li jalam uch a'in re telok'oni. Jo'can nak texincanab re nak jalan tenamit tanumtak sa' eben ut texc'amek' chi najt sa' jun li na'ajej li cuan jun pac'al li tenamit Babilonia, chan li Kacua'. (Am. 5:25-27)

<sup>44</sup> Eb li kaxe'tonil yucua' que'xyib ajcui' chak li tabernáculo nak yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och' ut aran xocxo li chak'rab. Que'xyib jo' li retalil li quic'ute' chiru laj Moisés xban li Dios.

<sup>45</sup> Eb li kaxe'tonil yucua' que'xc'ul li muhebal a'in. Ut nak laj Josué quic'amoc be chiruheb chi pletic, que'xc'am li muhebal chirixeb. Ut que'rechani lix ch'och'eb li mācua'eb aj judío nak li Dios quirisi chiruheb li kaxe'tonil yucua' li xic' que'iloc rebeb. Li muhebal a'an quic'anjelac sa' eb li cutan a'an toj chalen nak quicuan laj David chok' rey.

<sup>46</sup> Laj David quixb̄anu li c'a'ru quiraj li Dios, ut li Dios quisaho' xch'ol riq'uin. Quixtz'ama chiru li Dios nak tixyib li templo bar te'xlok'oni cui' li Dios li quixlok'oni laj Jacob.

<sup>47</sup> Abanan mācua' laj David quiyiban re li templo. Laj Salomón, a'an li quiyiban re.

<sup>48</sup> Quixyib li templo usta li nimajcual Dios inc'a' nacuan sa' junak cab yib'anbil xban cuink jo' quixye chak li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

<sup>49</sup> Li choxa, a'an li na'ajej li ninc'ojla cui' ut li ruchich'och', a'an xna'aj li cuok. ¿C'a'ru chi ochochil taruk' teyib chok' cue? Ut, ¿bar cuan lin na'aj li tinhilank cui'?

<sup>50</sup> ¿Ma mācua' ta bi' lāin xinyiban re chixjunil li c'a'ru cuan? chan li Kacua'. (Is. 66:1-2)

<sup>51</sup> Læx inc'a' nequetau xyalal. K'axal cau ech'ol. Chanchanex li inc'a' neque'p̄aban re li Dios. Junelic nequek'etk'eti erib chiru li Santil Musik'ej jo' que'xb̄anu le xe'tonil yucua'.

<sup>52</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak profeta inc'a' quirahobtesic xbaneb le xe'tonil yucua'? ¿Ma inc'a' ta bi' que'xcamsiheb li que'ch'oloban chak resil lix c'ulunic li jun li Tic Xch'ol, li quek'axtesi læx chi camsic?

<sup>53</sup> Læx quec'ul li chak'rab li quixq'ue ere li ángel, abanan inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye, chan laj Esteban.

### Nak que'xcamsi laj Esteban

<sup>54</sup> Nak que'rabi li c'a'ru yo chixyebal laj Esteban, c'ajo' nak que'josk'o'. Que'xc'uxuxi li ruch re xbaneb xjosk'il.

<sup>55</sup> Ut laj Esteban nujenak chi Santil Musik'ej. Qui-iloc sa' choxa ut quiril lix nimajcual lok'al li Dios ut quiril li Jesús sa' xnim uk' li Dios.

<sup>56</sup> Quixye: —Ilomak. Teto li choxa nak nacuil ut li C'ajolbej cuan chi xnim uk' li Dios, chan.

<sup>57</sup> Ut eb li tenamit xic' que'rabi li quixye ut que'xtz'ap lix xiqueb ut que'xjap reheb chi cau xban xjosk'ileb ut jun xiquiqueb sa' xbən nak que'xchap.

<sup>58</sup> Que'risi laj Esteban sa' li tenamit. Ut eb li oqueb re chi cutuc re chi pec, que'xcanab li rak'eb chi rok jun li saj cuink aj Saulo xc'aba'.

<sup>59</sup> Nak yoqueb chixcutbal chi pec, laj Esteban yo chi tijoc ut quixye: —At Kacula' Jesús, c'ul lin musik'.—

<sup>60</sup> Quixcuik'ib rib, quixjap re chi cau ut quixye: —At Kacula', maq'ue li mac a'in sa' xbəneb.— Ut nak quixye a'an, quicam.

## 8

### *Laj Saulo xic' narileb laj pabanel*

<sup>1</sup> Laj Saulo quixc'ul xch'ol nak que'xcamsi laj Esteban. Chalen sa' li cutan a'an que'oc xrahobtesinquileb chixjunileb laj pabanel aran Jerusalén ut c'ajo' li raylal que'xc'ul. Ut chixjunileb quilaje'xjeq'ui rib sa' eb li na'ajej Judea ut Samaria. Ca'aj chic eb li apóstol que'cana Jerusalén.

<sup>2</sup> Cuib oxib laj pabanel que'mukuc re laj Esteban ut c'ajo' nak que'raho' xch'oleb xban lix camic.

<sup>3</sup> Aban laj Saulo yalyo xk'e chixrahobtesinquileb laj pabanel. Na-oc sa' eb li cab ut narisheb sa' rochocheb ut naxc'ameb sa' tz'alam, jo' cuink jo' ixx.

<sup>4</sup> Ut chixjunileb li que'xjeq'ui ribeb sa' jalan na'ajej yoqueb chixyebal resil li evangelio yalak bar.

### *Laj Felipe yo chixyebal resil aran Samaria nak li Jesús, a'an li Cristo*

<sup>5</sup> Laj Felipe co sa' li tenamit Samaria ut qui-oc chixch'olobanquil resil chiruheb li tenamit nak li Cristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

<sup>6</sup> Ut chixjunileb que'xq'ue xch'ol chirabinquil li qatin li quixye laj Felipe xbaneb li milagro quilajxbənu.

<sup>7</sup> Nabaleb li cuan maus aj musik'ej riq'uineb que'q'uirtesic. Japjoqueb re li maus aj musik'ej nak neque'el riq'uineb. Ut nabaleb li yek rokeb ut li sic rok ruk'eb quilaje'q'uirtesic.

<sup>8</sup> Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb sa' li tenamit a'an.

### *Laj Simón laj k'e quiraj xlok'bal xcuانquil li Dios*

<sup>9</sup> Quicuan jun li cuink aj Simón xc'aba'. A'an aj k'e. Ac najter na-oc chixbalak'inquileb li cuanqueb sa' li tenamit Samaria. A'an naxye nak nim xcuانquil.

<sup>10</sup> Ut chixjunileb li tenamit, jo' li cuanqueb xcuانquil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuانquil, que'rabi li c'a'ru yo chixyebal laj Simón ut que'xye: —Li cuink a'in, cuan xcuانquil li Dios riq'uin, chanqueb.

<sup>11</sup> Ut que'xq'ue xch'ol chixbənunquil li c'a'ru naxye xban nak ac junxil na-oc chixbalak'inquileb.

<sup>12</sup> A'ut laj Felipe yo chixjulticanquil resil xnimal xcuانquilal li Dios ut li Jesucristo. Ut nabaleb que'pabán ut que'cubsic xha'. Ut yo chi xic chirix laj Felipe yalak bar.

<sup>13</sup> Ut quipabán ajcui' laj Simón ut quicubscic xha'. Ut yo chi xic chirix laj Felipe yalak bar. Quisach xch'ol chirilbaleb li milagro ut li sachba ch'olej li yo chixbənunquil laj Felipe.

<sup>14</sup> Eb li apóstol li toj cuanqueb Jerusalén que'rabi resil nak eb laj Samaria yoqueb chixpabánquil li Dios. Jo'can nak que'xtakla laj Pedro ut laj Juan aran.

**15** Nak que'cuulac Samaria, que'tijoc sa' xb̄eneb laj p̄abanel re nak te'xc'ul li Santil Musik'ej xban nak toj maji' que'xc'ul.

**16** Ca'aj cui' que'cubsic xha' sa' xc'aba' li Jesucristo.

**17** Laj Pedro ut laj Juan que'xq'ue li ruk'eb sa' xb̄eneb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej.

**18** Ut quiril laj Simón nak riq'unin xq'uebal li ruk'eb li apóstol sa' xb̄eneb, neque'xc'ul li Santil Musik'ej. Ut quixyechi'i tumin reheb laj Pedro ut laj Juan ut quixye reheb:

**19** —Q'ue cue li cuanquil a'an re nak li ani tinq'ue li cuuk' sa' xb̄en tixc'ul li Santil Musik'ej, chan.

**20** Laj Pedro quixye re: —Chisachk l̄a tumin acuochben xban nak xac'oxla nak taruk talok' riq'unin tumin li naxq'ue chi mātan li Kacua' Dios, chan.

**21** Laat inc'a' taruk tac'ul li mātan a'in xban nak moco t̄ic ta l̄a ch'ol chiru li Dios.

**22** Cui tayot' ach'ol tajal ac'a'ux ut tacanab xbanunquil li māusilal a'in ut cui t̄atz'ama acuybal chiru li Dios, māre chan nak tixcuy q̄maca' riq'unin li xac'oxla.

**23** Laat c'ajo' nak nacatcakalin ut junes māusilal nacac'oxla, chan laj Pedro.

**24** Quichak'oc laj Simón ut quixye: —Chextijok chicuix chiru li Kacua' re nak inc'a' tinc'ul jo' xaye laat, chan.

**25** Nak ac xe'xch'olob xyalal li ratin li Dios ut que'xye resil li Jesucristo, laj Pedro ut laj Juan que'suk'i cui'chic Jerusalén. Ut que'xch'olob xyalal sa' nabal chi tenamit cuanqueb sa' xcuent Samaria.

### *Laj Felipe quixch'olob xyalal chiru li cuink Etiopía xtenamit*

**26** Ut jun lix ángel li Kacua' quiatinac riq'unin laj Felipe ut quixye re: —Tatxic sa' li be li cuan sa' li sur. Li be a'an li nanume' sa' li chaki ch'och' naxic Jerusalén toj Gaza.—

**27** Laj Felipe co. Nak yo chi xic quiril jun li cuink aj Etiopía. A'an jun eunuco q'uebil xcuauquil chi c'anjelac chiru lix Candace li reina li cuan Etiopía. Sa' ruk' li cuink a'an k'axtesinbil chixjunil lix biomal li reina. Li cuink a'an co Jerusalén chixlok'oninquil li Dios.

**28** Yo chi suk'ic sa' rochoch. C'ojc'o sa' lix carruaje ut yo chirilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta Isaías.

**29** Li Santil Musik'ej quixye re laj Felipe: —Ayu, jilon chixc'atk li carruaje a'an, chan.

**30** Quijilloc laj Felipe ut quirabi nak li cuink yo chirilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. Laj Felipe quixpatz' re: —¿Ma nacatau ru li yocat chirilbal? chan re.

**31** Ut li cuink quixye: —¿Chanru nak tintau ru cui ma ani junak tac'utuk lix yalal chicuu?— Ut quixtz'ama chiru laj Felipe nak t̄atakek' sa' li carruaje ut tac'ojlak chixc'atk.

**32** Ut li hu li yo chirilbal xsa', a'an li quixtz'iba li profeta Isaías. Naxye chi jo'ca'in: Nak yo xrahobtesinquil, quixcubsi rib ut ma jun atin quixye jo' jun carner nak quic'ame' chi camsic. Chanchan nak naxcanab rib li carner chi besec' li rix chiruheb li neque'besoc re, jo'can quixbañu a'an. Ut ma jun atin quixye.

**33** Usta mac'a' xm̄ac, quichape' ut quiq'uehe' chi camsic. Ut ma ani qui-oquen chirix re xcolbal. Quicamsic ban. ¿Ani taruk t̄ayehok li resil lix yibal ru xna'lebeb li rech tenamitil? (Is. 53:7-8)

**34** Li cuink quixye re laj Felipe: —Ye cue, ¿ani chi aj ix naxye a'in li profeta? ¿Ma chirix a'an, malaj ut chirix jalan chic? chan.

**35** Laj Felipe qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiru. Quixtiquib riq'unin li quixtz'iba li profeta Isaías ut toj quixch'olob xyalal chirix li Jesucristo.

**36** Nak yoqueb chi xic, que'cuulac cuan cui' jun li ha'. Ut li cuink quixye: —Arin cuan ha'. ¿Ma inc'a' taruk tacubek inha' lajin? chan.

**37** Ut laj Felipe quixye re: —Cui nacapab chi anchal ach'ol li Jesucristo, taruk tacubek aha', chan. Li cuink quichak'oc ut quixye: —Ninpab nak li Jesucristo, a'an Ralal li Dios, chan.

<sup>38</sup> Ut quixxakab li carruaje. Tojo'nak laj Felipe ut li cuink coeb sa' li ha' ut laj Felipe quixcubsi xha'.

<sup>39</sup> Nak que'el chak sa' li ha', li Santil Musik'ej quixc'am laj Felipe ut li cuink inc'a' chic quiril ru. Co xjunes chi sa sa' xch'ol.

<sup>40</sup> Ut laj Felipe quic'ame' Azoto ut coxnumek' sa' chixjunileb li tenamit. Yo chixch'olobanquil xyalal li evangelio chalen nak quicuulac sa' li tenamit Cesarea.

## 9

### *Laj Saulo quipaban*

<sup>1</sup> Nak yo chi c'ulmanc a'in, laj Saulo toj yo chixrahobtesinquileb li neque'paban re li Kacula' ut yo chixyebal nak toj tixcamsiheb. Jo'can nak co riq'uin li xyucua'il aj tij.

<sup>2</sup> Ut quixtz'ama lix hu chiru re tixk'axtesi sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío aran Damasco re taruk tixchapeb laj pabanel li tixtau aran, jo' cuink jo' ixs. Tixchapeb ut tixc'ameb chi prexil Jerusalén.

<sup>3</sup> Yo chi xic ut nak ac cuulac re sa' li tenamit Damasco, sa' junpat quisute' xban jun chanchan xam quichal sa' choxa.

<sup>4</sup> Quit'ane' sa' ch'och' laj Saulo ut quirabi jun xyab cux yo chixyebal re: —At Saulo, at Saulo, ¿C'a'ut nak yocat chixbanunquil raylal cue?—

<sup>5</sup> Laj Saulo quixye: —¿Anihat lqat, at Kacula'?— Ut li yo chi atinac quixye: —Lain li Jesús li xic' yocat chiribal. Yocat chixtacuasinqul acuib nak xic' yocat chicuilbal, chan.

<sup>6</sup> Nasicsot xban xxiu laj Saulo nak quixye: —Kacula', ¿c'a'ru tacular tinbanu? chan. Ut li Kacula' quixye: —Cuaclin ut ayu sa' li tenamit, ut aran tayehék' acue c'a'ru us tabanu, chan.

<sup>7</sup> Ut eb li cuink li yoqueb chi xic rochben sachsoqueb xch'ol que'cana. Yoqueb chirabinquil li yo chi atinac, abanan inc'a' que'ril ru li ani yo chi atinac.

<sup>8</sup> Quicuacli laj Saulo ut nak quixte li xnak' ru, inc'a' chic qui-iloc. Ch'ilonbil chi ruk' nak quic'ame' sa' li tenamit Damasco.

<sup>9</sup> Aran quicuan chiru oxib cutan. Inc'a' na-iloc ut inc'a' quicua'ac chi moco qui-uc'ac.

<sup>10</sup> Aran Damasco cuan jun laj pabanel aj Ananías xc'aba'. Li Kacula' quiatinac riq'uin sa' visión ut quixye re: —At Ananías.— Quichak'oc ut quixye re: —Cue'quin, Kacula'.—

<sup>11</sup> Ut li Kacula' quixye re: —Lain tanye acue, ayu sa' rochoch laj Judas li cuan sa' li nim be li Tic neque'xye re. Aran tasic' jun li cuink li xchal chak Tarso. Aj Saulo xc'aba'. A'an yo chi tijoc aran.

<sup>12</sup> Laj Saulo xril jun li visión. Xat-oc riq'uin nak xril ut xaq'ue la cuuk' sa' xben re nak tailok cui'chic, chan li Kacula'.

<sup>13</sup> Laj Ananías quichak'oc ut quixye: —At Kacula', nabal que'yehoc resil cue nak xic' narileb laj pabanel li cuink a'an. C'ajo' li raylal nalajxbanu reheb la cualal ac'ajol li cuanqueb aran Jerusalén.

<sup>14</sup> Ut jo'can ajcui' arin xq'uehe' xcuانquil xbaneb li xbenil aj tij chixq'uebaleb sa' tz'alam chixjunileb li neque'paban acue, chan laj Ananías.

<sup>15</sup> Ut li Kacula' quixye re: —Ayu xban nak li cuink a'an sic'bil ru inban re xyebal resil li colba-ib sa' inc'aba' lain reheb li cuanqueb sa' xcuانquil ut reheb ajcui' li macua'eb aj judío jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol laj Israel.

<sup>16</sup> Lain tinc'ut chiru jo' q'ual li raylal tento tixc'ul sa' inc'aba' lain, chan li Kacula'.

<sup>17</sup> Co ut laj Ananías ut qui-oc sa' li cab jo' quiyehe' re. Quixq'ue li ruk' sa' xben laj Saulo ut quixye re: —Hermano Saulo, li Kacula' Jesús, li quixc'utbesi rib chacuu sa' li be nak yocat chi chalc arin, a'an xtaklan chak cue arin re nak taruk tat-ilok cui'chic ut tac'ul li Santil Musik'ej, chan laj Ananías re.

<sup>18</sup> Ut sa' junpat quit'ane' chanchan xpat li ru ut qui-iloc cui'chic. Quixakli ut quicubsjic xha'.

<sup>19</sup> Ut nak ac xcua'ac, quicacuu cui'chic. Laj Saulo quicana cuib oxib cutan sa' xyānkeb laj pābanel li cuanqueb Damasco.

### *Laj Saulo quixye resil li colba-ib aran Damasco*

<sup>20</sup> Laj Saulo ticto qui-oc chixch'olobanquil li xyālal chirix li Jesús, chiruheb li tenamit sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixye reheb: —Li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios, chan.

<sup>21</sup> Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re que'sach xch'oleb chirabinquil ut que'xye: —¿Ma mācua' ta bi' a'an li yo chi rahobtesinc reheb laj pābanel aran Jerusalén? ¿Ma mācua' ta bi' re xchapbaleb laj pābanel nak xchal arin re nak tixc'ameb riq'uineb li xbēnil aj tij? chanqueb.

<sup>22</sup> Ut laj Saulo k'axal cui'chic quixq'ue xch'ol chixch'olobanquil xyālal ut que'sach xch'oleb laj judío li cuanqueb Damasco xban nak yo chixc'utbal chi tz'akal chiruheb nak li Jesús a'an li Cristo laj Colonel li yech'iinbil xban li Dios.

<sup>23</sup> Ac cuan cutan xc'ulbal a'an nak que'xc'ub ru chi ribileb rib laj judío chanru nak te'xcamsi laj Saulo.

<sup>24</sup> Abanan laj Saulo quirabi resil nak te'raj xcamsinquel. Eb a'an chi k'ek chi cutan yoqueb chixc'ac'alenquil li oquebāl re li tenamit re te'xcamsi.

<sup>25</sup> Ut eb laj pābanel que'xq'ue sa' jun nimla chacach ut chiru k'ojojin que'xcubsi chirix li tz'ac. Jo'can nak quicole' laj Saulo chiruheb li que'ajoc re xcamsinquel.

### *Quicuulac laj Saulo Jerusalén*

<sup>26</sup> Nak quicuulac Jerusalén, laj Saulo quiraj oc sa' xyānkeb laj pābanel. Abanan eb a'an que'xucuac. Inc'a' que'xpāb nak a'an aj pābanel chic.

<sup>27</sup> Ut laj Bernabé quixc'am laj Saulo riq'uineb li apóstol ut quixserak'i reheb chanru nak quiril ru li Kācua' sa' li be ut quixye ajcui' reheb chanru nak quixch'olob xyālal li Jesucristo chi cau xch'ol aran Damasco.

<sup>28</sup> Ut laj Saulo quicana riq'uineb laj pābanel aran Jerusalén ut co yalak bar chixyebal resil li Jesucristo chi cau xch'ol.

<sup>29</sup> Ut quixch'olob li xyālal chiruheb laj judío li neque'atínac sa' griego. Eb a'an inc'a' que'raj rabinquil. Que'raj ban xcamsinquel.

<sup>30</sup> Nak eb laj pābanel que'rabi resil nak te'raj xcamsinquel, que'xc'am laj Saulo aran Cesarea ut aran chic que'xtakla Tarso.

<sup>31</sup> Ut inc'a' chic que'rahobtesic laj pābanel li cuanqueb Judea, Galilea, ut Samaria. Yoqueb chi q'uic sa' xpābaleb. Neque'xxucua ru li Kācua'. Ut li Santil Musik'ej yo chixq'uebal xcacuilal xch'oleb. C'ajo' nak yoqueb chi tāmc.

### *Nak quiq'uirtesic laj Eneas*

<sup>32</sup> Ut laj Pedro, nak yo chirula'aninquileb chixjunileb laj pābanel yalak bar, quicuulac ajcui' riq'uineb laj pābanel li cuanqueb Lida.

<sup>33</sup> Aran quixtau jun li cuink aj Eneas xc'aba'. Cuakxakib chihab roquic lix yajel ut inc'a' chic nacuaci. Sic li rok ruk'.

<sup>34</sup> Ut laj Pedro quixye re: —At Eneas, li Kācua' Jesucristo tatxq'uirtesi anakcuan. Xaklin ut xoc lā cuarib, chan. Ut sa' junpat quixakli li cuink.

<sup>35</sup> Ut chixjunileb li cuanqueb Lida ut Sarón que'r'il nak quiq'uira li cuink ut que'xpāb li Kācua'.

### *Lix Dorcas quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban laj Pedro*

<sup>36</sup> Ut quicuan aran Jope jun li ixf aj pābanel xTabita xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye Dorcas. Junelic yo chixbānunquil usilal reheb li ras ritz'in ut naxtenk'aheb li neba'.

<sup>37</sup> Sa' eb li cutan a'an quiyajer ut quicam. Que'ratesi ut que'xjilib sa' jun li na'ajej li cuan sa xca' tasal li cab.

<sup>38</sup> Li tenamit Jope nach' cuan riq'uin li tenamit Lida bar cuan cui' laj Pedro. Eb laj pābanel que'rabi nak cuan aran. Que'xtakla cuib li cuink chixbokbal. —Chalkat chi junpat kiq'uin, chanqueb re laj Pedro.

<sup>39</sup> Laj Pedro co rochbeneb. Nak quicuulac, que'xc'am sa' li na'ajej li cuan cui' li camenak. Aran quisute' xbaneb li xmalca'an. Yoqueb chi yābac ut que'xc'ut chiru li t'icr li quixyib lix Dorcas nak toj cuan sa' xyānkeb.

<sup>40</sup> Laj Pedro quirisiheb chirix cab. Quixcuik'ib rib ut qui-oc chi tijoc. Ut quiril li camenak ut quixye re: —Tabita, cuaclin, chan. Ut li ixf quixte li xnak' ru, ut nak quiril ru laj Pedro, quic'oja.

<sup>41</sup> Laj Pedro quixchap chi ruk' ut quixcuaclesi. Quixbokeb li xmalca'an jo' ajcui' chixjunileb laj pābanel ut quixxakab chiruheb chi yo'yo chic.

<sup>42</sup> Qui-el resil sa' chixjunil li tenamit Jope li c'a'ru quic'ulman. Xban a'an nabaleb que'pāban re li Kacua'.

<sup>43</sup> Laj Pedro najt quicuan aran Jope. Quihilan sa' rochoch jun li cuink aj yibom tz'um, aj Simón xc'aba'.

## 10

### *Laj Pedro ut laj Cornelio*

<sup>1</sup> Quicuan jun li cuink aran Cesarea aj Cornelio xc'aba'. A'an li nataklan sa' xbeneb jun ch'ytal chi soldado aj Italia neque'xye re.

<sup>2</sup> Li cuink a'an quixxucua ru li Dios jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. Chabil xna'leb ut junelic natijoc chiru li Dios ut junelic naxtenk'aheb li neba'.

<sup>3</sup> Sa' jun li cutan sa' oxib or tana re ecuu laj Cornelio quiril sa' visión nak qui-oc jun li ángel riq'uin ut quixye re: —At Cornelio, chan.

<sup>4</sup> Laj Cornelio tāxucuak nak quiril li ángel ut quixye: —C'a'ru tācuaj tinbānu, Kacua'.—Li ángel quixye: —Li Dios xrabi la tij. Nacuulac chiru li c'a'ru nacabānu re xtenk'anquileb li neba'.

<sup>5</sup> Anakcuán tinye acue takla cuib oxibakeb li cuink aran Jope chixc'ambal chak li cuink aj Simón xc'aba'. Aj Pedro nayeman ajcui' re.

<sup>6</sup> A'an tāyehok acue c'a'ru us tābānu. A'an yo chi hilānc sa' rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li rochoch cuan chire li palau, chan li ángel.

<sup>7</sup> Nak ac x-el li ángel riq'uin, laj Cornelio quixbok cuib lix mos cuink ut quixbok ajcui' jun reheb li naxxucua ru li Dios.

<sup>8</sup> Quixserak'i reheb chixjunileb li quiyehe' re xban li ángel ut quixtaklaheb Jope re nak te'xc'am chak laj Pedro.

<sup>9</sup> Cuulajak chic ac cuulaqueb na re sa' li tenamit Jope nak laj Pedro quitake' sa' xca' tasal li cab chi tijoc. Ca'ch'in na chic mā cua'leb.

<sup>10</sup> Quichal xtz'ocajic ut quiraj raj ru cua'ac. Abanan toj yoqueb chixyibānquil lix tzacaemk. Nak toj yo chiroybeninqil lix tzacaemk, quiril jun li visión.

<sup>11</sup> Quiril nak tetó li choxa ut chanchan jun nimla saki t'icr yo chak chi cubec. Pixbil sa' xca pac'alil lix xuc li t'icr ut yo chak chi cubec sa' ruchich'och'.

<sup>12</sup> Chi sa' li t'icr a'an cuanqueb chak nabal pay ru li xul xcomoneb li neque'cuán sa' ruchich'och'. Cuanqueb cuan cuib rokeb ut cuib ruk', cuanqueb xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li neque'rūpūpic chiru choxa.

<sup>13</sup> Ut quirabi jun xyab cux quixye re: —At Pedro, chap acue li xul a'in. Tacamsi ut tatiu, chan.

<sup>14</sup> Laj Pedro quixye: —Inc'a', Kacua'. Mā jun sut xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' us xtzacanquil, chan.

<sup>15</sup> Ut quixye cui'chic li yo chi atinac: —Laat inc'a' naru nacac'oxla nak inc'a' us tātzaca li c'a'ru xye li Dios nak us tātzaca, chan.

<sup>16</sup> Oxib sut quiyehē' re chi jo'can ut chirix a'an quixoque li nimla t'icr a'an ut quic'ame' cui'chic sa' choxa.

<sup>17</sup> Laj Pedro toj yo ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru xyālal li quic'utbesic chiru nak que'cuulac li cuink li que'taklac xban laj Cornelio. Cuanqueb chire li cab ut yoqueb chixpatz'bal bar cuan li rochoch laj Simón.

<sup>18</sup> Que'xpatz' ma aran cuan chi hilānc laj Simón li neque'xye aj Pedro re.

<sup>19</sup> Laj Pedro toj yo ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru xyālal li visión li quiril nak li Santil Musik'ej quixye re: —Oxib li cuink xe'chal chāsic'bal.

<sup>20</sup> Ayu, cuben ut ̄atinaheb chak. Matc'oxlac chi xic chirixeb xban nak lāin xintaklan chak reheb, chan.

<sup>21</sup> Jo'can nak laj Pedro quicube ut quixye reheb li cuink: —Cue'quin. Lāin laj Simón Pedro li niquinēsic'. ¿C'a'ru xc'amoc chak ̄ere toj arin ut c'a'ru t̄eraj cuiq'uin? chan.

<sup>22</sup> Eb a'an que'xye: —Laj Cornelio li capitán xtaklan chak ke. A'an jun cuink t̄ic xch'ol ut naxxucua ru li Dios. Chixjunileb laj judío neque'xq'ue sa' xnak' ruheb. Jun x-ángel li Dios quixc'utbesi rib chiru ut quixye re nak tatxbok sa' rochoch re nak t̄aruk t̄arabi li c'a'ru t̄aye re, chanqueb re.

<sup>23</sup> Laj Pedro quirocsiheb ut que'xnumsi li k'ojojin sa' li cab a'an. Sa' li cutan jun chic laj Pedro co chirixeb. Ut cuib oxib laj pabanel re Jope que'coeb chirix.

<sup>24</sup> Jo' cuulajak chic que'cuulac Cesarea ut laj Cornelio yo chiroybeninquileb rochbeneb li rech'alal ut eb li tz'akal ramig li quixbok riq'uin.

<sup>25</sup> Nak laj Pedro quicuulac sa' li rochoch, laj Cornelio qui-el chixc'ulbal. Quixcuik'ib rib chiru re xlok'oninquil.

<sup>26</sup> Abanan laj Pedro quixye re: —Cuaclin. Minālok'oni lāin xban nak lāin yal cuinkin jo'laat, chan.

<sup>27</sup> Yo chi ̄atinac riq'uin laj Cornelio nak yoqueb chi oc sa' li cab. Nak que'oc, que'xtau nabaleb ac ch'utch'ueqb sa' li cab.

<sup>28</sup> Laj Pedro quixye reheb: —Laex nequenau nak lix chak'rabeb laj judío naxye nak inc'a' naru takajunaji kib riq'uineb li mācua'eb aj judío chi moco t̄aruk to-oc sa' rochocheb. Abanan xc'ut chicuu li Kacua' Dios nak mā jun li cristian tintz'ektaña chi moco tinye nak inc'a' us ̄atinac riq'uineb.

<sup>29</sup> Jo'can nak inc'a' xink'etk'eti cuib chi chālc nak xine'xbok chak. Ye cue c'a'ut nak xatakla inbokbal, chan.

<sup>30</sup> Quichak'oc laj Cornelio ut quixye: —Cahib cutan anakcuan jo'ca'in ajcui' honal nak yoquin chi ayunic ut chi tijoc sa'li cuochoch. Oxib or re ecuu quixc'utbesi rib chicuu jun li cuink nalementz'un li rak'.

<sup>31</sup> Quixye cue, "At Cornelio, li Dios quirabi la tij. Nacuulac chiru li c'a'ru nacabānu re xtenk'anquileb li neba'.

<sup>32</sup> Takla xc'ambal laj Simón Pedro li cuan aran Jope. Yo chi hilānc sa' li rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li rochoch a'an cuan chire li palau. Nak tac'ulunk laj Pedro, tixch'olob chācūu li xyālal," chan cue li ángel.

<sup>33</sup> Jo'can nak xintakla ̄ac'ambal sa' junpat. Ut laat xabānu usilal ke. Xatc'ulun. Anakcuan ut chikajunilo cuanco arin chiru li Dios chirabinquil chixjunil li c'a'ru t̄aye ke li xye chak ̄acue li Dios, chan laj Cornelio re laj Pedro.

### *Laj Pedro quixye re laj Cornelio nak li Dios inc'a' naxsic' ru li ani naxra*

<sup>34</sup> Quixtiquib ̄atinac laj Pedro ut quixye: —Anakcuan xinq'ue retal chi tz'akal nak li Dios inc'a' naxsic' ru li ani naxra.

<sup>35</sup> Li ani naxxucua ru li Dios ut naxbānu li t̄iquilal a' yal bar xtenamit, li jun a'an narahe' xban li Dios.

<sup>36</sup> Laex nequenau nak li Dios quixtakla resil li colba-ib rebeb laj Israel. Li colba-ib, a'an li naq'uehoc tuktuquil usilal sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut li Jesucristo, a'an li Kacua', ut nim xcuanyl sa' xbén chixjunil.

<sup>37</sup> Laex nequenau c'a'ru quic'ulman sa' chixjunil li tenamit Judea. Quiticla aran Galilea nak ac xch'olobac resil li cubi ha' xban laj Juan.

<sup>38</sup> Ac erabiom resil li Jesucristo aj Nazaret. Li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej re, ut quixq'ue xcuanyl. A'an quibec yalak bar chixbanunquil li usilal ut chixq'uirtesinqileb li tacuasinbileb xban laj tza xban nak li Dios cuan riq'uin.

<sup>39</sup> Lao quikil riq'uin ku chixjunil li c'a'ru quixbánu li Jesús aran Judea ut Jerusalén. Abanan eb a'an que'xcamsi chiru cruz.

<sup>40</sup> Ut li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyánkeb li camenak sa' rox li cutan. Ut mokon li Jesús quixc'utbesi rib chiku.

<sup>41</sup> Inc'a' quixc'utbesi rib chiruheb chixjunileb. Ca'aj cui' chiruheb li quisiq'ue' ruheb junxil xban li Dios. Lao cocua'ac ut co-uc'ac riq'uin nak ac xcuaclí cui'chic chi yo'yo sa' xyánkeb li camenak.

<sup>42</sup> Ut coxtakla chixch'olobanquil xyáral ut chixjulticanquil chiruheb li tenamit nak a'an q'uebil xban li Dios chi rakoc átin sa' xbéneb chixjunileb, li yo'yoqueb jo' ajcui' li camenakeb.

<sup>43</sup> A'an a'in li Jesús li que'xye chak resil chixjunileb li profeta junxil. Que'xye nak sa' xc'aba' a'an tacuyek' xmaqueb chixjunileb li neque'pában re.

### *Li Santil Musik'ej quiq'uehe' rebeb li macua'eb aj judío*

<sup>44</sup> Toj yo ajcui' chi átinac laj Pedro nak que'xc'ul li Santil Musik'ej chixjunileb li yoqueb chi abinc re li rátin li Dios li yo chixyebal.

<sup>45</sup> Eb laj pábanel aj judío, li que'chal chirix laj Pedro, que'sach xch'ol chirilbal nak li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej rebeb li macua'eb aj judío. Gentiles nayeman ajcui' rebeb.

<sup>46</sup> Que'rabi nak yoqueb chi átinac sa' jalan átinobál ut yoqueb chixnimanquil ru li Dios.

<sup>47</sup> Ut laj Pedro quixye: —¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' tajajok nak te'cubek' xha'eb a'in li xe'c'uluc re li Santil Musik'ej, jo' nak xkac'ul lão? chan.

<sup>48</sup> Ut quixtakla xcubsinquil xha'eb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. Ut eb a'an que'xtz'ama chiru laj Pedro nak tacañak cuib oxibak cutan chic riq'uineb.

## 11

### *Laj Pedro quixye rebeb li cuanqueb Jerusalén nak naru ajcui' te'colek' li macua'eb aj judío.*

<sup>1</sup> Ut que'rabi resil eb li apóstol ut eb laj pábanel li cuanqueb Judea nak eb li macua'eb aj judío yoqueb ajcui' chixpábanquil li rátin li Dios.

<sup>2</sup> Nak co' Jerusalén laj Pedro, quicuech'ic xbaneb laj pábanel aj judío li neque'bánun re li circuncisión.

<sup>3</sup> Que'xye re: —¿C'a'ut nak xacuula'aniheb li macua'eb aj judío? Ut, ¿c'a'ut nak xatcua'ac rochbeneb? chanqueb.

<sup>4</sup> Tojo'nak laj Pedro qui-oc chixyebal rebeb chixjunil li c'a'ru quic'ulman ut quixye rebeb:

<sup>5</sup> —Yoquin chi tijoc aran Jope nak quicuil jun li visión. Sa' li visión quicuil nak yo chak chi cubec jun nimla t'icr sa' choxa. Pixbil sa' xcá pac'alil lix xuc li t'icr. Quichal bar cuanquin cui'.

<sup>6</sup> Quicuil chi sa' li t'icr ut aran cuanqueb nabal pay ru li xul xcomoneb li neque'cuan sa' ruchich'och'. Cuanqueb li josk' aj xul, cuanqueb xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li neque'rupupic chiru choxa.

<sup>7</sup> Ut quicuabi jun xyab cuux quixye cue, “At Pedro, chap acentue li xul a'in. Tacamsi ut tatiu,” chan.

<sup>8</sup> Ut laín quinye re, “Inc'a' Kacua'. Ma jun sut xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' us tintzaca,” chanquin.

<sup>9</sup> Ut quixye cui'chic cue li yo chak chi atinac sa' choxa, “Laat inc'a' naru nacac'oxla nak inc'a' us tatzaca li c'a'ru xye li Dios nak us tatzaca,” chan.

<sup>10</sup> Oxib sut quiyehe' cue chi jo'can ut chirix a'an quic'ame' cui'chic sa' choxa li nimla t'icr a'an.

<sup>11</sup> Ut sa' ajcui' li honal a'an que'cuulac sa' li cab cuanquin cui' oxib li cuink que'chal chak toj Cesarea chinsic'bal.

<sup>12</sup> Ut li Santil Musik'ej quixye cue nak tinxic chirixeb chi mac'a' inc'a'ux. Ut que'coeb ajcui' chichuix cuakib li herman. Ut co-oc sa' rochoch jun li cuink.

<sup>13</sup> Li cuink a'an quixserak'i ke chanru nak quixc'utbesi rib jun li ángel chiru sa' li rochoch. Li ángel quixye re, “Takla xbokbal aran Jope laj Simón li nayehe' ajcui' aj Pedro re.

<sup>14</sup> A'an tayehok acentue chanru taruk tatcolek' jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' la cuochoch, chan cue li ángel,” chan li cuink.

<sup>15</sup> Ut nak quin-oc chi atinac riq'uineb, li Santil Musik'ej quichal sa' xbeneb jo' nak quichal sa' kab'en lao junxil.

<sup>16</sup> Ut quinak sa' inch'ol li c'a'ru quixye li Kacua', “Laj Juan relic chi yal quicubsin ha' riq'uin ha', abanan laex tec'ul li Santil Musik'ej.”

<sup>17</sup> Jo'can ut nak cui li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej reheb a'an jo' nak quixq'ue ke lao li xopaban re li Jesucristo, ¿anihin ta bi' laín nak tinram chiru li Dios li c'a'ru taraj xbanunquil? chan laj Pedro.

<sup>18</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pedro, eb laj c'amol be sa' xyanket laj pabanel aj judío, que'xcanab cuech'inc. Que'xlok'oni li Dios ut que'xye: —Li Kacua' xq'ue ajcui' li junelic yu'am reheb li macua'eb aj judío xban nak xe'xyot' xch'ol ut xe'xjal xc'a'ux, cuanqueb.

### *Eb laj pabanel li cuanqueb Antioquía que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc*

<sup>19</sup> Chirix lix camic laj Esteban, que'xjeq'ui ribeb laj pabanel xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal. Que'cuulac toj Fenicia, Chipre ut Antioquía. Aran que'xch'olob resil li evangelio chiruheb laj judío. Inc'a' que'xye reheb li macua'eb aj judío.

<sup>20</sup> Abanan cuanqueb aj pabanel aj Chipre ut aj Cirene que'cuulac Antioquía. Eb a'an que'xch'olob xyalal chiruheb li neque'atinac sa' griego ut que'xye resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>21</sup> Li Kacua' Jesús quixtenk'aheb riq'uin xnimal xcuquil ut nabaleb que'xpab li Kacua' Jesús.

<sup>22</sup> Nak que'rabi resil eb laj pabanel li cuanqueb Jerusalén, que'xtakla laj Bernabé aran Antioquía.

<sup>23</sup> Nak quicuulac laj Bernabé quixq'ue retal nak li Dios yo chirosoobtesinquileb laj pabanel li cuanqueb aran. Quixq'ue xcacuilal xch'oleb ut quixye ajcui' reheb nak che'xq'uehak xch'oleb chixpabankil li Kacua'.

<sup>24</sup> Laj Bernabé, a'an jun cuink chabil ut cuan xpabal. Nujenak chi Santil Musik'ej. Ut chiru a'an nabaleb que'xpab li Kacua'.

<sup>25</sup> Chirix chic a'an laj Bernabé co Tarso chixsic'bal laj Saulo. Nak quixtau quixc'am Antioquía.

<sup>26</sup> Ut que'cuan aran jun chihab tz'akal riq'uineb ut que'xc'ut li xyalal chiruheb nabal. Ut aran Antioquía que'xtiquib xyebal “cristiano” reheb laj pabanel.

<sup>27</sup> Sa' eb li cutan a'an cuanqueb profeta que'el Jerusalén ut que'coeb Antioquía.

<sup>28</sup> Cuan jun sa' xyānkeb a'an aj Agabo xc'aba'. Quixye nak tācuānk jun nimla cue'ej sa' chixjunil li ruchich'och' xban nak jo'can quic'ute' chiru xban li Santil Musik'ej. Ut li cue'ej a'in quic'ulman sa' eb li cutan nak cuānk laj Claudio chok' acuabej.

<sup>29</sup> Ut eb laj pābanel li cuanqueb Antioquía que'xc'ub ru nak te'xtenk'aheb laj pābanel li cuanqueb Judea. Que'xtenk'a a' yal chanru quixq'ue rib chiru li junjunk.

<sup>30</sup> Ut jo'can que'xbānu. Que'xtakla lix tenk'al chirixeb laj Bernabé ut laj Saulo re nak te'xk'axtesi sa' ruk'eb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb laj pābanel li cuanqueb Judea.

## 12

### *Quicamsic laj Jacobo ut quiq'uehe' sa' tz'alam laj Pedro*

<sup>1</sup> Sa' eb li cutan a'an laj Herodes quixtiquib xrahobtesinquileb laj pābanel.

<sup>2</sup> Quixtakla xcamsinquil riq'uin ch'ich' laj Jacobo li ras laj Juan.

<sup>3</sup> Laj Herodes quixq'ue retal nak eb laj judío que'saho' xch'ol riq'uin li c'a'ru quixbānu. Jo'can nak quixtakla ajcui' xchappal laj Pedro. Quixbānu a'in sa' li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua māc'a' xch'amal.

<sup>4</sup> Nak ac xshape' laj Pedro, li rey Herodes quixtakla sa' tz'alam ut quixk'axtesi sa' ruk'eb cahib ch'utal chi soldado re te'xc'ac'ale. Cahib chi soldado cuan sa' li junjunk ch'utal. Laj Herodes cuan sa' xch'ol nak tixc'am chiruheb li tenamit nak ac xrake' li nink'e re te'xrak atin sa' xben.

<sup>5</sup> Jo'can nak laj Pedro ilbil chi us xbaneb li soldado re nak inc'a' tāeletlik. Abanan eb laj pābanel cau yoqueb chi tijoc chirix.

### *Nak qui-isic laj Pedro sa' tz'alam xban li Dios*

<sup>6</sup> Ac cuulac re xk'ehil nak tac'amek' laj Pedro xban laj Herodes chiruheb li tenamit. Sa' li k'ojojin a'an laj Pedro yo chi cuarc sa' xyiheb li cuib chi soldado bac'bo riq'uin cadena. Ut cuanqueb ajcui' laj c'ac'alenel chire li oquebal re li tz'alam.

<sup>7</sup> Ut xakāmil jun x-ángel li Dios bar cuan cui' laj Pedro ut quixcutanobresi sa' li tz'alam. Li ángel quixt'otz'otz'i laj Pedro ut quirajsi. Quixye re: —Cuaclin. Seba acuib, chan. Ut sa' junpat quit'ane' li cadena chi ruk'.

<sup>8</sup> Ut li ángel quixye re: —Q'ue lā cuak' chācuix ut q'ue lā xāb chācuok, chan re. Ut laj Pedro quixbānu jo' quiyehe' re. Ut li ángel quixye cui'chic re: —Tz'ap acuib sa' lā t'icr ut yo'o chichuix, chan.

<sup>9</sup> Laj Pedro co chirix li ángel. Abanan inc'a' naxnau nak tz'akal yal li yo chixbānunquil li ángel. Sa' xch'ol laj Pedro nak visión li yo chirilbal.

<sup>10</sup> Que'cuulac cuan cui' li jun ch'utal chi soldado ut que'nume' aran. Ut que'cuulac cui'chic cuanqueb cui' li jun ch'utal chic. Ut que'nume' aran toj que'cuulac cuan cui' li puerta ch'ich' li na-ux cui' oc sa' li tenamit. Ut li puerta a'an quixte rib xjunes chiruheb. Que'el ut que'xk'ax jun li nim be. Aran quicanabac xjunes laj Pedro xban li ángel.

<sup>11</sup> Laj Pedro quixq'ue retal li c'a'ru quixc'ul ut quixye sa' xch'ol: —Anakcuan ninnau chi tz'akal nak li Kācua', a'an li xtaklan chak re li ángel. Xinixcol sa' ruk' laj Herodes. Ut xinixcol ajcui' sa' ruk'eb chixjunileb laj judío li te'raj xbanunquil raylal cue, chan.

<sup>12</sup> Nak quixtau ru li c'a'ru quixc'ul, laj Pedro co sa' rochoch lix María lix na' laj Juan li nayeman Marcos re. Aran ch'utch'uequeb nabaleb laj pābanel yoqueb chi tijoc.

<sup>13</sup> Quixt'och'toch'i li puerta li cuan chiru nebal. Ut co jun li xka'al xRode xc'aba' chirabinquil ani cuan aran.

<sup>14</sup> Quixnau ru xyāb xcux laj Pedro. Inc'a' quixte li puerta chiru. Xban xsahil xch'ol, co sa' anil chixyebal resil reheb li cuanqueb sa' cab nak laj Pedro cuan chire puerta.

<sup>15</sup> Eb li cuanqueb sa' cab inc'a' que'xpāb li quixye. —Xloco' acuu, chanqueb re. Abanan lix Rode quixye cui'chic reheb nak yal nak a'an laj Pedro. Que'chak'oc ut que'xye re: —A'an yal xmuhel, chanqueb re.

<sup>16</sup> Nak yoqueb chi ątinac, laj Pedro toj yo ajcui' chixtoch'bal li puerta. Nak que'xte li puerta que'ril laj Pedro. Sachsoqueb xch'ol que'cana.

<sup>17</sup> Quixtaksi li ruk' re nak te'xcanab chokinc, ut quixserak'i rebeb chanru nak qui-isic sa' tz'alam xban li Kacua'. Quixye rebeb: —Yehomak resil a'in re laj Jacobo ut rebeb chixjunileb laj pabanel, chan. Ut chirix a'an cō sa' jalan na'ajej.

<sup>18</sup> Nak quisakeu que'xq'ue retal nak mā ani chic laj Pedro sa' tz'alam. C'ajo' nak que'sach xch'oleb li soldado chirilbal li c'a'ru quic'ulman. Yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xc'ul laj Pedro? ¿Bar xco? chanqueb.

<sup>19</sup> Ut laj Herodes quixtakla xsiq'uinquil. Nak inc'a' que'xtau quixq'ue sa' xbeneb laj c'ac'alenel ut quixtakla xcamsinqueb. Chirix a'an laj Herodes qui-el Judea ut cō chi cuanc aran Cesarea.

### *Lix camic laj Herodes*

<sup>20</sup> Laj Herodes yo xjosk'il sa' xbeneb laj Tiro ut laj Sidón. Eb a'an que'chal sa' comonil. Ut que'xk'unbesi laj Blasto li natenk'an re li rey. Que'xtz'ama chiru nak a'an tāatinak chirixeb chiru li rey re nak taruk te'xc'am rib sa' usilal riq'uin xban nak sa' xtenamit li rey na-el xtzacaemkeb.

<sup>21</sup> Laj Herodes quixxakab jun li cutan re nak tāatinak riq'uineb laj Tiro ut laj Sidón. Quixtikib rib riq'uin chabil ak' c'ajo' xchak'al ru li neque'rocsi li rey. Quic'osla sa' lix na'aj bar narakoc cui' ątin ut qui-oc chi ątinac riq'uineb li tenamit.

<sup>22</sup> Ut eb li tenamit que'oc chixyebal chi cau xyab xcux: —Li yo chi ątinac mācua' cuink. A'an Dios, chanqueb.

<sup>23</sup> Ut sa' ajcui' li honal a'an, jun x-ángel li Kacua' quixq'ue jun yajel sa' xbeneb laj Herodes xban nak quixq'ue rib chixlok'oniheb li tenamit ut inc'a' quixq'ue xlok'al li Dios. Quimotzo'in ut a'an quicamsin re.

<sup>24</sup> Sa' eb li cutan a'an li rātin li Kacua' yo chi abic' yalak bar. Ut nabaleb yoqueb chi pabanc re.

<sup>25</sup> Que'suk'i chak Jerusalén laj Bernabé ut laj Saulo nak ac que'xbānu lix c'anjeleb. Que'xc'am chirixeb laj Juan, li neque'xye ajcui' Marcos re.

## 13

### *Que'xtiquib lix c'anjel laj Bernabé ut laj Saulo*

<sup>1</sup> Sa' xyānkeb laj pabanel aran Antioquía cuanqueb profeta ut cuanqueb aj tzolone. A'aneb a'in: laj Bernabé, laj Simón li neque'xye Niger re, laj Lucio Cirene xtenamit, laj Manaén li quiq'uiresic riq'uin laj Herodes li acuabej, ut laj Saulo.

<sup>2</sup> Nak yoqueb chi tijoc chiru li Dios ut chi ayunic, li Santil Musik'ej quixye rebeb: —Q'uehomakeb xjuneseb laj Saulo ut laj Bernabé re nak te'xbānu li c'anjel a'in li sic'bileb cui' ru inban, chan.

<sup>3</sup> Que'xbānu lix ayun ut que'tijoc nak que'xq'ue li ruk'eb sa' xbeneb laj Saulo ut laj Bernabé. Tojo'nak que'xchak'rabiheb.

<sup>4</sup> Laj Saulo ut laj Bernabé que'cōeb Seleucia jo' quiyehe' rebeb xban li Santil Musik'ej. Que'el aran ut que'cōeb chiru ha' toj Chipre.

<sup>5</sup> Ut nak que'cuulac Salamina, que'xch'olob xyālal li rātin li Dios sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut laj Juan Marcos yo ajcui' chixtenk'anquileb.

<sup>6</sup> Yoqueb chixbeninquil chixjunil li na'ajej li sutsu sa' ha'. Que'cuulac sa' li tenamit Pafos. Aran que'xtau jun aj tul aj judío. Barjesús lix c'aba'. Li cuink a'an aj balak'. Naxye nak sa' xc'aba' li Dios naqtinac. Abanan moco yal ta.

<sup>7</sup> Li cuink a'an cuan riq'uin laj Sergio Paulo, li q'uebil xcuanyl chi taklanc sa' li na'ajej a'an. Laj Sergio Paulo, li cuan xna'leb, quixtakla xbokbaleb laj Saulo ut laj Bernabé xban nak quiraj rabinquil li rātin li Dios.

<sup>8</sup> Abanan yo chi ch'i ch'i inc laj Barjesús laj tul. (Chi jalbil ru li c'aba'ej a'an naraj naxye Elimas.) Yo chixch'i ch'i inquileb xban nak inc'a' quiraj nak tapabank laj Sergio Paulo.

<sup>9</sup> Xban nak cuan li Santil Musik'ej riq'uin, laj Saulo li nayeman ajcui' aj Pablo re, quixnau nak inc'a' us xna'leb laj Barjesús. Jo'can nak quixca'ya sa' ru.

<sup>10</sup> Ut quixye re: —Laat chanchanat laj tza. Laat aj tic'ti. Xic' nacacuil li tquilal. Junes balak'ic ut mausilal nacabanu. Laat nacapo' ru li rusilal li Kacula'.

<sup>11</sup> Anakcuán li Kacula' tarakok atin sa' aben. Tatmutz'ok' ut najt inc'a' taílok xnak' acuu, chan laj Pablo. Ut sa' junpat quimoy ut quik'ojojino' sa' xnak' ru. Quixyal xsic'bal ani tach'ilonk re.

<sup>12</sup> Ut nak laj Sergio Paulo quiril li c'a'ru quixc'ul laj tul, quixpab li Kacula'. Sachso xch'ol chirabinquil li tijleb chirix li Kacula'.

### *Laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal aran Antioquía xcuent Pisidia*

<sup>13</sup> Laj Pablo que'el Pafos sa' jucub jo'queb ajcui' li rochben ut que'coeb Perge xcuent Panfilia. Aran que'xcanab ribeb ut laj Juan Marcos quisuk'i Jerusalén.

<sup>14</sup> Eb a'an que'nume' Perge ut que'cuulac Antioquía xcuent Pisidia. Sa' li hilobal cutan que'oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut que'c'oja aran.

<sup>15</sup> Eb laj c'amol be que'r'il xsa' li chak'rab ut que'r'il ajcui' xsa' li hu li que'xtz'iba li profeta. Ut chirix a'an que'xye re laj Pablo: —Ex kas kitz'in, cui cuan li c'a'ru teye re xq'uebal xcacuil xch'oleb li tenamit, takaj rabinquil anakcuán, chanqueb.

<sup>16</sup> Quixakli laj Pablo ut quixtaksi li ruk' re xyebal reheb nak inc'a' chic te'chokink. Quixye: —Ex aj judío ut laex li macua'ex aj judío, li nequelok'oni li Kacula', abihomak li tinye ere.

<sup>17</sup> Li Dios li neque'xlok'oni li ralal xc'ajol laj Israel, a'an quixsq'ueb ru li kaxe'tonil yucua'. Quirosobtesiheb ut quixtamresiheb nak cuanqueb aran Egipto. Ut riq'uin xnimal xcuanguil quirisiheb sa' li tenamit a'an.

<sup>18</sup> Ca'c'äl chihab quixcuy chak rilbaleb nak yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och'.

<sup>19</sup> Quixsach ruheb cuukub li xninkal ru tenamit sa' li na'ajej Canaán ut li na'ajej a'an quicana chok' reheb laj Israel.

<sup>20</sup> Chixjunil a'in quic'ulman chiru cahib ciento riq'uin mero ciento chihab. Chirix a'an li Dios quixq'ueheb aj rakol atin chi taklanc sa' xbeneb toj qui-oc laj Samuel li profeta.

<sup>21</sup> Chirix chic a'an que'xtz'ama xreyeb. Ut li Dios quixq'ue laj Saúl chok' xreyeb. A'an quitaklan sa' xbeneb chiru ca'c'äl chihab. Laj Saúl a'an ralal laj Cis xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

<sup>22</sup> Ut nak qui-isic laj Saúl, li Dios quixq'ue laj David chok' xreyeb ut quixye: —Xinsic' ru laj David ralal laj Isaí. Nacuulac chicuu lix na'leb li cuink a'an. A'an tixbánu chixjunil li c'a'ru nacuaj lajin, chan.

<sup>23</sup> Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol a'an, li Dios quixq'ue chi yo'lac li Jesús laj Colol re li tenamit Israel jo' quixyechi'i reheb.

<sup>24</sup> Nak toj maji' nac'ulun li Jesús, laj Juan yo chixch'olobanquil chiruheb chixjunileb laj Israel nak tento te'xyot' xch'ol te'xjal xc'a'ux ut te'xc'ul li cubi ha'.

<sup>25</sup> Nak ac rakec' re xbanunquil lix c'anuel, laj Juan quixye, “¿Anihin lajin nak neque'oxla? Moco lajin ta li yoqueb chiroybeninquil. Chalc ban re chicuix li yoqueb chiroybeninquil. A'an nim xcuanguil chicuu lajin. Moco inc'ulub ta xhitbal xc'ämäl lix xab,” chan laj Juan.

<sup>26</sup> Ex kas kitz'in, laex ralal xc'ajol laj Abraham, ut laex li macua'ex aj judío li nequexucua ru li Dios, taklanbil chak chok' ere laj Colonel.

<sup>27</sup> Li cuanqueb Jerusalén ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit inc'a' que'xtau ru li que'xye eb li profeta. Inc'a' que'xnau nak li Jesús, a'an laj Colonel. Abanan nak que'xk'axtesi chi cämc li Jesús, quitz'akloc ru li atin li que'xye li profeta, li na-ile' chiruheb rajlal sa' li hilobal cutan.

<sup>28</sup> Usta inc'a' que'xtau xmäc, que'xtz'ama chiru laj Pilato nak tixq'ue chi camsic li Jesús.

<sup>29</sup> Nak ac xc'ul chixjunil li raylal li quiyehe' chak chirix xbaneb li profeta junxil, que'risi chiru cruz ut que'xmuk.

<sup>30</sup> Abanan li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak.

<sup>31</sup> Ut chiru nabal cutan qui-ile' ru xbaneb li que'ochbenin re junxil nak qui-el Galilea ut co Jerusalén. Ut a'aneb chic neque'yehoc resil li que'r'il reheb li tenamit anakcuan.

<sup>32</sup> Jo'can ajcui' lão yoco chixch'olobanquil cheru li chäbil esilal a'in: nak li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo li Jesucristo.

<sup>33</sup> Quitz'akloc ru chok' ke lão li alal c'ajolbej li quixyechi'i chak li Dios reheb li kaxe'tonil yucua' junxil jo' tz'ibanol retailil sa' li hu Salmos li naxye chi jo'ca'in: Läat li tz'akal cualal. Anakcuan xatinq'ue sa' aquanquil, chan li Dios. (Sal. 2:7)

<sup>34</sup> Quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak ut inc'a' chic täçämk jo' tz'ibanol retailil sa' li hu Isaías li naxye chi jo'ca'in: Läin texcuosobtesi ut tinq'ue ere li mätan li quinyechi'i re laj David junxil. (Is. 55:3)

<sup>35</sup> Ut naxye ajcui' sa' li Salmos: Inc'a' täcanab chi k'ac lix tibel lä Santil Alal. (Sal. 16:10)

<sup>36</sup> Relic chi yal laj David nak toj yo'yok quic'anjelac chiru lix tenamit jo' quiraj li Dios. Quicam ut quimuke' chixc'atk lix xe'tonil yucua' ut quik'a lix tibel.

<sup>37</sup> Abanan li jun li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios, a'an inc'a' quik'a lix tibel.

<sup>38</sup> Jo'can ut nak chenauhak læex, kas kitz'in, nak nakajultica cheru nak ca'aj cui' sa' xc'aba' li Jesús li quicuaclí cui'chic chi yo'yo cuan xcuybal xsachbal le mac.

<sup>39</sup> Inc'a' quiticobresic xch'oleb li kaxe'tonil yucua' riq'uin xbäununquil li naxye sa' lix chak'rab laj Moisés, abanan anakcuan naru chic täçicobresik kach'ol riq'uin xpäbanquil li Jesús.

<sup>40</sup> Jo'can nak cheq'uehak retail chi us re nak inc'a' tächalk sa' eb li raylal li que'xye chak li profetas junxil.

<sup>41</sup> A'an a'in li que'xtz'iba li profeta junxil:

Cherabihak, læex li nequextz'ektan re li cuatin. Chisachk ena'leb ut chex-osok' ta.

Läin yoquin chixbanunquil jun li sachba ch'olej sa' eb li cutan a'in. Li sachba ch'olej li yoquin chixbanunquil inc'a' raj tepab cui' yal ani ta junak täserak'ink ere. (Hab. 1:5)

<sup>42</sup> Nak que'el laj Pablo ut laj Bernabé sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, li macua'eb aj judío que'xtz'ama chiru laj Pablo nak tächalk cui'chic sa' li hilobal cutan jun chic re nak tixch'olob cui'chic xyäkal chiruheb.

<sup>43</sup> Nak que'xchak'rabiheb li tenamit, nabaleb laj judío jo'queb ajcui' li que'oc sa' xyänkeb a'an que'xtäke laj Pablo ut laj Bernabé. Laj Pablo ut laj Bernabé yoqueb chixq'uebal xna'lebeb re nak te'cuank sa' xyäkal jo' naraj li Dios.

<sup>44</sup> Sa' li hilobal cutan jun chic, yal cuib oxib aj chic li inc'a' que'cuulac chi abinc nak que'xch'utub ribeb chixjunileb li cuankeb sa' li tenamit chirabinquil li rätin li Dios li tixye laj Pablo.

<sup>45</sup> Ut nak que'r'il li q'uila tenamit eb li neque'c'amoc be sa' xyänkeb laj judío, c'ajo' nak que'cako' xch'oleb. Que'oc chixcuech'inquil laj Pablo. Que'xhob ut que'xmajecua.

<sup>46</sup> Laj Pablo ut laj Bernabé que'xye chi cauheb xch'ol: —Relic chi yal nak xben cua raj ere læex aj judío xkaye resil li rätin li Dios. Abanan læex xetz'ektana ut xec'oxla nak moco ec'ulub ta li junelic yu'am. Jo'can nak anakcuan takaye resil reheb li macua'eb aj judío.

<sup>47</sup> Tento takaye xban nak jo'can coxtakla cui' chak li Käcua' Dios nak quixye:

Xatinxakab re täch'olob xyäkal chiruheb li macua'eb aj judío ut täye resil li colba-ib jun sut sa' ruchich'och'. (Is. 49:6)

<sup>48</sup> Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo, li macua'eb aj judío que'saho' sa' xch'oleb ut que'xq'ue xcuandquil li rätin li Dios. Que'päban li jo' q'uial li quixye li Dios nak täcuank xyu'ameb chi junelic.

<sup>49</sup> Ut yo rabinquil resil li ratin li Dios sa' chixjunil li na'ajej a'an.

<sup>50</sup> Eb laj judío que'xtacchi'i chak eb li ixf li neque'xq'ue xcuauquil lix pabaleb, li neque'q'uehe' xlok'al jo'queb ajcui' li cuink li cuanqueb xcuauquil sa' li tenamit. Que'xyo'ob jun ra xic' sa' xbeneb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'risiheb sa' lix tenamiteb.

<sup>51</sup> Laj Pablo ut laj Bernabé que'xchik'chik'i li poks chi rokeb nak que'el sa' li tenamit re xc'utbal nak inc'a' us que'xbanu reheb. Ut chirix a'an que'coeb Iconio.

<sup>52</sup> Ut eb laj pabanel c'ajo' xsahil sa' xch'oleb ut li Santil Musik'ej cuan riq'uineb.

## 14

### *Laj Pablo ut laj Bernabé que'xc'ul raylal xban nak que'xch'olob xyalal aran Iconio*

<sup>1</sup> Nak que'cuulac Iconio, laj Pablo ut laj Bernabé que'oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Que'xch'olob li xyalal chiruheb ut nabaleb aj judío que'paban jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío.

<sup>2</sup> Ut eb laj judío li inc'a' que'paban, que'xtacchi'iheb li macua'eb aj judío re nak te'xpo' xch'oleb sa' xbeneb laj pabanel.

<sup>3</sup> Abanan laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana aran. Ut xban nak cauheb xch'ol riq'uin li Kacua' que'xch'olob xyalal li rusilal li Dios. Ut li Kacua' yo chixq'uebal xcuauquil li ratineb xban nak yo chixtenk'anquileb chixbanunquil li milagros ut li sachba ch'olej.

<sup>4</sup> Que'xjach ribeb li tenamit. Cuanqueb li que'oquen chirixeb laj judío ut cuanqueb li que'oquen chirixeb li apóstol.

<sup>5</sup> Sa' xyankeb li xic' neque'iloc reheb laj Pablo ut laj Bernabé cuanqueb aj judío ut cuanqueb macua'eb aj judío. Que'xjunaji ribeb riq'uineb li neque'taklan sa' li tenamit ut que'xc'ub ru chanru nak te'xrahobtesi ut te'xcuti chi pec laj Pablo ut laj Bernabé.

<sup>6</sup> Abanan laj Pablo ut laj Bernabé que'rabi resil li yoqueb chixc'ubanquil ut que'elelic chiruheb. Coeb sa' eb li tenamit Listra ut Derbe xcuənt Licaonia ut que'coeb ajcui' sa' eb li c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam.

<sup>7</sup> Ut aran yoqueb chixch'olobanquil resil li colba-ib.

### *Que'xcuti laj Pablo chi pec aran Listra*

<sup>8</sup> Aran Listra cuan jun li cuink inc'a' naru nabec. Chalen sa' xca'ch'inat inc'a' us li rok. Li cuink a'an chunchu aran.

<sup>9</sup> Yo chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo. Laj Pablo quixca'ya li cuink ut quixq'ue retal nak li cuink a'an quixpab nak naru taq'uirtesik.

<sup>10</sup> Jo'can nak laj Pablo quixye re chi cau xyab xcux: —Cuaclin. Xaklin chi us, chan. Ac tacuaclik ut qui-oc chi bec li cuink.

<sup>11</sup> Nak li tenamit que'r'il li c'a'ru quixbanu laj Pablo, que'xjap reheb chixyebal sa' ratinobaleb laj Licaonia: —Xe'chal sa' kayank li dios. Chanchaneb cuink, chanqueb.

<sup>12</sup> Laj Bernabé que'xq'ue xc'aba' chok' Júpiter, ut laj Pablo Mercurio que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an aj c'amol be chi atinac.

<sup>13</sup> Li rochoch laj Júpiter lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb quixc'am chire li tenamit li cuacax ut li cotobanbil utz'u'uj. Quiraj raj xmayejanquil chiruheb li apóstol rochbeneb li tenamit.

<sup>14</sup> Nak que'xq'ue retal li c'a'ru yoqueb li tenamit, laj Pablo ut laj Bernabé que'xpej li rak'eb retalil nak inc'a' quicuulac chiruheb li c'a'ru yoqueb chixbanunquil li tenamit. Ut que'coeb sa' qanil sa' xyankeb li tenamit ut que'xye chi cau xyab xcuxeb:

<sup>15</sup> —Ex tenamit, ¿c'a'ut nak nequebanu chi jo'can? Lao yal cuinko jo' laex. Juntak'eto eriq'uin. A'an aj e nak xochal arin sa' eyank chixyebal ere nak tecanab li jo' majo'il

na'leb. Sic'omak ban li yo'yoquil Dios li quiyiban re li choxa, li ruchich'och', li palau ut chixjunil li c'a'ru cuan.

<sup>16</sup> Junxil li Dios quixcanabeb li tenamit chi cuanc jo' que'raj eb a'an.

<sup>17</sup> Riq'uin li usilal li naxbanu ke, junelic yo chixc'utbesinquil chiku nak a'an li Dios. A'an naxc'ut chiku nak a'an yal re sa' xb'en chixjunil. A'an naq'uehoc re li hab. A'an naq'uehoc re chi uchinc li kacuimk chi nabal, ut a'an ajcui' nac'ojoban re li kach'ol riq'uin li katzacaemk ut riq'uin lix sahil kach'ol, chan laj Pablo.

<sup>18</sup> Usta laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal chiruheb li tenamit, abanan ra sa nak que'xc'ul xch'ol nak inc'a' te'mayejak chiruheb.

<sup>19</sup> Que'cuulac eb laj judío li que'chal Antioquía ut Iconio. Que'xtacchi'iheb nabaleb li tenamit. Que'xcuti chi pec laj Pablo ut que'risi chire li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak camenak chic laj Pablo que'xcanab.

<sup>20</sup> Laj Pablo quiril nak quisute' xbaneb laj pabanel. Quicuacli ut co sa' li tenamit. Ut sa' xcab li cutan co cui'chic Derbe rochben laj Bernabé.

### *Laj Pablo co cui'chic Antioquía xcuent Siria chixq'uebal xcacuial xch'oleb laj pabanel*

<sup>21</sup> Nak que'xch'olob resil li colba-ib sa' li tenamit Derbe, nabaleb que'paban. Chirix chic a'an que'suk'i cui'chic sa' eb li tenamit Listra, Iconio ut Antioquía.

<sup>22</sup> Yoqueb chixq'uebal xcacuial xch'oleb laj pabanel. Que'xye reheb nak te'xpab li Kacua' chi anchaleb xch'ol ut inc'a' te'xcanab xpabankil. Que'xye reheb nak tento te'xcuy xnumsinquil li raylal re nak te'oc sa' lix nimajcual cuanquinal li Dios.

<sup>23</sup> Que'xxakab aj c'amol be re li junjunk ch'utal chi aj pabanel. Que'xbanu lix ayun ut que'tijoc sa' xbeneb re xk'axtesinquileb sa' ruk' li Kacua' li ac xe'paban.

<sup>24</sup> Nak yoqueb chi xic que'nume' sa' li na'ajej Pisidia ut que'cuulac Panfilia.

<sup>25</sup> Que'xye resil li evangelio aran Perge ut que'coeb Atalia.

<sup>26</sup> Que'el aran ut que'coeb chiru ha' toj Antioquía sa' li na'ajej li que'taklac cui' chi c'anjelac chiru li Kacua'. Que'canabac sa' ruk' li Dios re nak a'an tajlok reheb. Jo'ca'in nak que'xchoy li c'anjel li quiq'uehe' reheb re te'xbanu.

<sup>27</sup> Nak que'cuulac Antioquía que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xserak'i reheb chixjunil li quixbanu li Kacua' reheb. Que'xserak'i ajcui' reheb chanru nak li Dios quixq'ue li evangelio reheb li macua'eb aj judío.

<sup>28</sup> Laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana riq'uineb laj pabanel sa' li na'ajej a'an.

## 15

### *Eb laj c'amol be que'xch'utub ribeb Jerusalén chixc'ubanquil c'a'ru tento te'xbanu laj pabanel li macua'eb adjudío*

<sup>1</sup> Cuanqueb aj pabanel que'chal chak Judea. Que'oc chixyebal reheb laj pabanel: — Inc'a' naru texcolek' cui inc'a' tebanu li circuncisión jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, chanqueb.

<sup>2</sup> Riq'uin a'an que'xtiquib xcuech'inquil ribeb riq'uin laj Pablo ut laj Bernabé chirix li na'leb a'in. Ut que'xc'ub ru nak laj Pablo ut laj Bernabé te'xic Jerusalén chixpatz'bal reheb li apóstol ut reheb laj c'amol be ma tento nak te'xc'ul li circuncisión re nak te'colek'. Cuanqueb ajcui' cuib oxib laj pabanel coeb chirixeb.

<sup>3</sup> Que'taklac xbaneb laj pabanel aran Antioquía. Nak yoqueb chi numec' Fenicia ut Samaria, que'xye resil nak que'paban li macua'eb aj judío. Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chixjunileb laj pabanel rabinquil nak yoqueb chi pabanc.

<sup>4</sup> Ut nak que'cuulac Jerusalén, que'c'ule' xbaneb li apóstol, eb laj c'amol be jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel. Ut que'xserak'i reheb chanru nak li Dios quixtenk'aheb riq'uin li c'anjel que'xbanu.

<sup>5</sup> Abanan cuanqueb cuib oxib laj p<sub>a</sub>banel aj fariseo. Eb a'an que'xye: —Eb laj p<sub>a</sub>banel li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío, tento te'x<sub>a</sub>n<sub>u</sub> li circuncisión. Tento te'x<sub>a</sub>n<sub>u</sub> li c'a'ru naxye li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés, chanqueb.

<sup>6</sup> Que'xch'utub ribeb li apóstol ut eb laj c'amol be chixsic'bal c'a'ru te'x<sub>a</sub>n<sub>u</sub> riq'uin li ch'a'ajquilal a'in.

<sup>7</sup> Ut nak ac xe'xcuech'i ribeb chi us chirix li na'leb a'in, laj Pedro quicuacli ut qui-oc chi ̄tinac. Quixye reheb: —Ex herman<sub>a</sub>, l<sub>a</sub>ex nequenau nak ac junxil quixsic' chak cuu li Dios sa' eyank re tinye resil li colba-ib reheb li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío re nak te'p<sub>a</sub>b<sub>a</sub>nk ajcui' eb a'an.

<sup>8</sup> Li Dios naxnau c'a'ru nanume' sa' xch'ol li junjunk. Quixc'ut chiku nak naxraheb a'an nak quixq'ue li Santil Musik'ej reheb jo' nak quixq'ue ke l<sub>a</sub>o.

<sup>9</sup> Moco jalan ta chic li colba-ib li xq'ue ke l<sub>a</sub>o chiru li xq'ue reheb a'an. Quixcuy quixsach lix m<sub>a</sub>queb xban nak xe'p<sub>a</sub>ban.

<sup>10</sup> Anakcuan ut ¿c'a'ut nak yoqueb chixyalbal rix li Dios riq'uin xq'uebal li ik a'in sa' xbeneb laj p<sub>a</sub>banel li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío? ¿C'a'ut nak t<sub>e</sub>puersiheb chixb<sub>a</sub>nunquil li naxye li chak'rab li inc'a' xoru chixb<sub>a</sub>nunquil l<sub>a</sub>o chi moco eb li kaxe't<sub>o</sub>nil yucua'?

<sup>11</sup> Yal xban rusilal li K<sub>a</sub>cua' Jesús nak xop<sub>a</sub>ban ut xocole' jo' eb ajcui' a'an, chan laj Pedro.

<sup>12</sup> Que'xcanab ̄tinac chixjunileb li ch'utch'uequeb aran ut que'oc chirabinquil nak laj Pablo ut laj Bernabé yoqueb chixserak'inquil chanru nak li Dios quixtenk'ahet chixb<sub>a</sub>nunquil li milagro ut li sachba ch'olej sa' xy<sub>a</sub>nkeb li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío.

<sup>13</sup> Nak que'rake' chi ̄tinac, laj Jacobo quichak'oc ut quixye: —Ex inherman<sub>a</sub>, abihomak li oc cue xyebal ere.

<sup>14</sup> Laj Simón Pedro ac xye ere chanru nak li Dios quixtiquib rosobtesinquileb li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío. Quixsiq'ueb ru sa' xy<sub>a</sub>nkeb li ani te'p<sub>a</sub>b<sub>a</sub>nk re.

<sup>15</sup> Ut a'an ajcui' li que'xtz'iba chak retalil li profeta junxil li naxye chi jo'ca'in:

<sup>16</sup> Ut chirix a'in l<sub>a</sub>in tincchalk ut tincuaclesi cui'chic lix tenamit laj David, li t'anenak anakcuan. Tinyib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' ut tinyib cui'chic li juq'uinbil. Tinq'ueheb cui'chic xcuanquil laj Israel,

<sup>17</sup> re nak tine'xp<sub>a</sub>b li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío. Tine'xp<sub>a</sub>b chixjunileb li sic'bileb ru inban chok' cualal inc'ajol, chan li K<sub>a</sub>cua' Dios.

<sup>18</sup> Ut li K<sub>a</sub>cua' Dios li quiyehoc chak re a'in, a'an ajcui' li t<sub>a</sub>b<sub>a</sub>nunk re. (Amós 9:11-12)

<sup>19</sup> Jo'can nak l<sub>a</sub>in ninye nak inc'a' takapuersi ruheb chixb<sub>a</sub>nunquil li naxye li chak'rab li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío li yoqueb chixp<sub>a</sub>banquil li K<sub>a</sub>cua'.

<sup>20</sup> Li tento takab<sub>a</sub>n<sub>u</sub>, a'an tz'ibac riq'uineb ut xyebal reheb nak inc'a' te'xmux rib riq'uin xtzacanquil li tzacaemk mayejanbil chiruhel li y<sub>i</sub>banbil dios. Inc'a' te'co'betak te'yumbetak. Ut inc'a' te'xtiu xtibel li yatz'bil xul chi moco te'xtzaca li quic'.

<sup>21</sup> Jo'ca'in ajcui' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Ut chalen chak najter cuan li ani najultican re sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío rajlal hilobal cutan, chan laj Jacobo.

### *Li hu li que'xtz'iba reheb li m<sub>a</sub>cua'eb aj judío*

<sup>22</sup> Eb li apóstol, ut eb laj c'amol be rochbeneb chixjunileb laj p<sub>a</sub>banel que'xsic' ruheb li te'xtakla Antioquía chirixeb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'xsiq'ueb ru laj Silas ut laj Judas, aj Barsabás neque'xye ajcui' re. Eb li cuink a'in q'uebileb xcuanquil xbaneb li rech aj p<sub>a</sub>banelil.

<sup>23</sup> Que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla chirixeb laj Judas ut laj Silas. Jo'ca'in naxye sa' li hu que'xtakla: Ex herman<sub>a</sub>, li m<sub>a</sub>cua'ex aj judío, l<sub>a</sub>o li apóstol, ut eb laj c'amol be jo'queb ajcui' chixjunileb laj p<sub>a</sub>banel nakatakla xsahil ech'ol l<sub>a</sub>ex li cuanqueb sa' eb li tenamit Antioquía, Siria ut Cilicia. Sahak taxak sa' ech'ol.

<sup>24</sup> Xkabi resil nak cuanqueb li xe'el arin sa' kayank ut xe'coeb aran sa' le tenamit chech'i'ch'i'inquil ut chixpo'bal ech'ol riq'unin li c'a'ru neque'xye. Abanan moco ləo ta xotaklan reheb.

<sup>25</sup> Jo'can nak xkach'utub kib ut xkac'ub ru nak takasic' ruheb li ani takatakla eriq'unin chirixeb laj Bernabé ut laj Pablo, li raroqueb kaban.

<sup>26</sup> Eb li kahermən a'in ac xe'xk'axtesi ribeb chi cəmc sa' xc'aba' li Kəcua' Jesucristo.

<sup>27</sup> Ut xkasic' ruheb laj Judas ut laj Silas ut xkataklaheb eriq'unin re nak te'xch'olob cheru li c'a'ru xkatz'iba sa' li hu a'in.

<sup>28</sup> Xc'ul xch'ol li Santil Musik'ej jo' ajcui' ləo nak inc'a' texkapuersi chixbənunquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab. Ca'aj cui' eb li na'leb a'in tento təbənu.

<sup>29</sup> Inc'a' tətzaca li tzacaemk mayejanbil chiru li yibənibil dios chi moco tətzaca li quic' chi moco tətzaca xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' temux erib riq'unin co'bətac yumbətac. Cui tecol erib chiru chixjunil a'in, us təbənu. Cherilak erib, chan laj Jacobo.

<sup>30</sup> Eb li cuink li que'taklac coeb Antioquía. Que'xch'utub chixjunileb laj pəbanel ut que'xk'axtesi reheb li hu li que'xc'am.

<sup>31</sup> Nak que'ril xsa' li hu, c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb laj pəbanel ut que'c'oja xch'oleb riq'unin li c'a'ru quitaklac xyebal reheb.

<sup>32</sup> Laj Judas ut laj Silas q'uebileb xmatan chixch'olobanquil xyəlal li rətin li Dios. Que'xch'olob xyəlal chiruheb li ch'utch'üqueb aran ut que'xq'ue xcacuilal xch'oleb ut que'xc'ojob xch'oleb riq'unin li atin li que'xye reheb.

<sup>33</sup> Nait que'cana sa' xyənkeb. Mokon chic que'chak'rabiç re nak te'suk'ik cui'chic Jerusalén riq'uineb laj pəbanel li que'taklan reheb Antioquía. Ut que'xtz'ama rusilal li Dios sa' xbəneb.

<sup>34</sup> Abanan laj Silas toj quiraj canac aran.

<sup>35</sup> Laj Pablo ut laj Bernabé que'cana ajcui' aran Antioquía. Yoqueb chixc'utbal li rətin li Dios ut yoqueb chixch'olobanquil xyəlal li colba-ib. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb li que'tenk'an reheb.

### *Laj Pablo quixjach rib riq'unin laj Bernabé ut co xca' sut chirula'aninquil laj pəbanel*

<sup>36</sup> Mokon chic laj Pablo quixye re laj Bernabé: —Toxic cui'chic sa' eb li tenamit conume' cui' chak chixyebal rətin li Dios re takil chanru cuanqueb laj pəbanel li cuanqueb sa' eb li na'ajej a'an, chan.

<sup>37</sup> Ut laj Bernabé quiraj raj xc'ambal chirixeb laj Juan li neque'xye ajcui' Marcos re.

<sup>38</sup> Abanan inc'a' quixc'ul xch'ol laj Pablo xban nak junxil laj Juan Marcos quixjach rib riq'uineb aran Panfilia ut inc'a' chic co chirixeb chixbənunquil li c'anjel.

<sup>39</sup> Que'xcuech'i ribeb laj Pablo ut laj Bernabé ut que'xcanab ribeb. Laj Bernabé co aran Chipre chiru ha' ut quixc'am laj Juan Marcos chirix.

<sup>40</sup> Laj Pablo quixsic' ru laj Silas re tixc'am chirix. Eb laj pəbanel li cuanqueb aran Antioquía que'xk'axtesiheb laj Pablo ut laj Silas sa' ruk' li Kəcua' nak que'el aran.

<sup>41</sup> Quilaje'xbeni li na'ajej Siria ut Cilicia. Que'xch'olob xyəlal chiruheb laj pəbanel ut que'cacuu xch'oleb sa' xpəbaleb.

## 16

### *Laj Timoteo co chirixeb laj Pablo ut laj Silas*

<sup>1</sup> Laj Pablo quicuulac sa' eb li tenamit Derbe ut Listra. Ut aran quixtau jun aj pəbanel aj Timoteo xc'aba'. Lix na', a'an jun aj pəbanel aj judío ut lix yucua', a'an aj griego. Məcua' aj judío.

<sup>2</sup> Chəbil neque'xye chirix laj Timoteo eb laj pəbanel li cuanqueb Listra ut Iconio.

<sup>3</sup> Laj Pablo quiraj xc'ambal laj Timoteo chirix. Jo'can nak quixbənu li circuncisión re. Inc'a' quiraj nak te'ch'inənk xch'oleb laj judío li cuanqueb sa' eb li na'ajej aran xban nak chixjunileb que'xnau nak lix yucua' laj Timoteo məcua' aj judío.

<sup>4</sup> Ut nak yoqueb chi numec' sa' li junjunk chi tenamit, yoqueb chixyebal reheb laj pabanel nak tento te'xbənu li c'a'ru que'xc'ub ru eb li apóstol jo'queb ajcui' laj c'amol be li cuanqueb aran Jerusalén.

<sup>5</sup> Jo'ca'in nak yoqueb chi q'uic' laj pabanel sa' xpabaleb. Ut rajlal cutan yoqueb chi tāmc.

### *Jun li cuink aj Macedonia quic'ute' chiru laj Pablo sa' visión*

<sup>6</sup> Li Santil Musik'ej quixc'ut chiruheb nak inc'a' te'xic chixch'olobanquil resil li colbaib sa' li na'ajej Asia. Jo'can nak que'coeb Frigia ut que'nume' ajcui' sa' li na'ajej Galacia.

<sup>7</sup> Nak que'cuulac Misia, que'raj raj xic Bitinia. Abanan li Santil Musik'ej inc'a' quixcanabeb re te'xic aran.

<sup>8</sup> Jo'can nak yal que'nume' Misia ut coeb Troas.

<sup>9</sup> Nak cuanqueb aran sa' jun li k'ojoyin quic'ute' jun li visión chiru laj Pablo. Jun li cuink aj Macedonia xakxo chiru nak quiril. Yo chixtz'amanquil chiru ut quixye re: —Chalkat sa' katenamit Macedonia ut choatenk'a, chu'ux re nak quiril.

<sup>10</sup> Ut nak ac xc'ute' li visión chiru laj Pablo, sa' junpat quikacauresi kib ləo chi xic Macedonia. Kanau chi tz'akal nak li Dios yo chi taklanc ke aran chixyebal resil li colbaib reheb li cuanqueb aran.

### *Lix Lidia quipaban nak laj Pablo quixch'olob xyalal aran Filipos*

<sup>11</sup> Co-el aran Troas ut tīc coo chiru ha' toj Samotracia. Ut cuulajak chic cocuulac Neápolis.

<sup>12</sup> Chirix a'an coo Macedonia sa' li nimla tenamit Filipos. Li tenamit a'an cuan xcuēnt Roma. Cocuan cuib oxib cutan sa' li tenamit a'an.

<sup>13</sup> Ut sa' li hilobal cutan coo chire li tenamit cuan cui' jun li nima' sa' li na'ajej li neque'tijoc cui' eb laj judío. Coc'ojla ut co-oc chixyebal resil li colbaib reheb li ixtli li que'ch'utla aran.

<sup>14</sup> Jun reheb li ixtli a'an xLidia xc'aba'. Tiatira xtenamit. A'an nac'ayin chabil t'icr. Naxpab li Dios ut yo chi abinc xban nak li Dios quixc'ut chiru nak tixq'ue retal li yo chixyebal laj Pablo.

<sup>15</sup> Quixc'ul li cubi ha' rochbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch, ut quixye ke: —Cui nequepab nak lain xinpab li Kacua' chi anchal inch'ol, naru nequexcana chi hilanc sa' li cuochoch, chan ke. Ut quirelaji ku chi canac.

### *Laj Pablo ut laj Silas que'quehe' sa' tz'alam aran Filipos*

<sup>16</sup> Sa' jun li cutan yoco chi xic chi tijoc nak kac'ul jun li xka'al aj k'e. Cuan māus aj musik'ej riq'uin. A'an jun mos ut naxsic' nabal xtumin lix patrón riq'uin k'ehinc.

<sup>17</sup> Li xka'al a'an yo chikatakenquil. Japjo re chixyebal: —Eb li cuink a'in a'an xmoseb li nimajcual Dios. Yoqueb chixch'olobanquil chiku chanru nak taruk tocolek', chan.

<sup>18</sup> Nabal cutan quixbənu chi jo'can. Nak ac xtitz' chirabinquil, laj Pablo quixxakab rib, ut quiril li xka'al, ut quixye re li māus aj musik'ej: —Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo, tinye aq'ue: Elen riq'uin li xka'al a'in, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an, li māus aj musik'ej qui-el riq'uin.

<sup>19</sup> Nak que'xq'ue retal li xka'al nak inc'a' chic taruk tixsic' xtumineb, que'xchap laj Pablo ut laj Silas ut que'xc'am sa' popol chiruheb laj rakol atin.

<sup>20</sup> Nak que'xxakab chiru laj rakol atin, que'xye: —Eb li cuink a'in, a'aneb aj judío ut yoqueb chikach'i'ch'i'inquil sa' li katenamit.

<sup>21</sup> Yoqueb chixc'utbal jalan na'leb sa' li katenamit. Lao inc'a' naru nakac'ul chi moco naru takabənu li neque'xye xban nak lao aj Roma, chanqueb.

<sup>22</sup> Ut que'xtub rib li tenamit chixjitbaleb. Eb laj rakol atin que'xk'ichi li rak'eb laj Pablo ut laj Silas ut que'xtakla xsac'baleb riq'uin che'.

<sup>23</sup> Nak ac xe'tacuasic chi us, que'q'uehe' sa' tz'alam. Ut eb laj rakol atín que'xye reheb laj ilol tz'alam nak te'r'il chi us laj Pablo ut laj Silas re nak inc'a' te'elelik.

<sup>24</sup> Ut nak quiyehe' chi jo'can, que'c'ame' ut que'q'uehe' sa' tz'alam sa' jun li na'ajej li cuan toj chi sa' ut que'nat'e' li rok sa' che'.

<sup>25</sup> Tuktu chic k'ojojin nak laj Pablo ut laj Silas yoqueb chi tijoc ut yoqueb chi bichanc re xlok'oninquil li Dios. Ut eb li cuanqueb chi prexil yoqueb chi abinc.

<sup>26</sup> Mac'a' sa' xch'oleb nak quichal jun nimla hic. Qui-ec'asic chi cau li tz'alam, ut quilaje'teli lix puertil. Ut quilaje'hite' li cadena li bac'boqueb cui' li prex.

<sup>27</sup> Ut nak qui-aj ru laj ilol tz'alam, quiril nak teto lix puertil li tz'alam. Quixchap lix ch'ich' ut oc raj re chixcamsinquel rib. Sa' xch'ol a'an nak xe'elelic chixjunileb li prex.

<sup>28</sup> Ut laj Pablo quixjap re chi cau ut quixye: —Macamsi acuib. Chikajunilo cuanco arin, chan.

<sup>29</sup> Ut laj ilol tz'alam quixpatz' lix xam ut qui-oc chi sa' li tz'alam chirilbal. Nasicsot xban xxiu nak quixcut rib chi rokeb laj Pablo ut laj Silas.

<sup>30</sup> Laj ilol tz'alam quirisiheb xjuneseb laj Pablo ut laj Silas ut quixye reheb: —C'a'ru us tinbanu re nak tincolek?

<sup>31</sup> Eb a'an que'xye: —Pab li Kacua' Jesucristo. Tatcolek' laat jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' la cuochoch, chan laj Pablo.

<sup>32</sup> Ut quixch'olob xyalal li r̄atin li Kacua' chiru a'an jo' ajcui' chiruheb li jo' q'uijal li cuanqueb sa' li rochoch.

<sup>33</sup> Ut sa' ajcui' li honal a'an laj ilol tz'alam quirisiheb sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas. Quixch'aj ru lix toch'oleb xban nak que'saq'ue'. Ut ticto quicubsjc xha' laj ilol tz'alam rochbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch.

<sup>34</sup> Quixc'ameb laj Pablo ut laj Silas sa' rochoch ut quixq'ueheb xtzacaemk. C'ajo' nak quisaho' sa' xch'ol nak quixpab li Dios rochbeneb li cuanqueb sa' rochoch.

<sup>35</sup> Nak quisakeu, eb laj rakol atín que'xtakla xyebal re laj ilol tz'alam nak tixcanabeb chi xic eb li cuink a'an.

<sup>36</sup> Laj ilol tz'alam quixye reheb: —Eb laj rakol atín xe'xtakla chak xyebal nak texach'abak. Jo'can nak ayukex chi mac'a' ec'a'ux, chan.

<sup>37</sup> Laj Pablo quixye reheb: —Inc'a'. Xosaq'ue' chiruheb li tenamit chi maji' que'xrak atín sa' kaben. Xoe'xq'ue sa' tz'alam usta l̄ao aj Roma. Ut anakcuán, te'raj toe'risi chi mukmu. Inc'a' naru chi jo'can. Chalkeb ban a'an ut choe'risihak, chan.

<sup>38</sup> Ut eb li takl que'coeb chixyebal re laj rakol atín li c'a'ru quixye laj Pablo. C'ajo' nak que'xucuac nak que'rabi nak laj Pablo ut laj Silas, a'aneb aj Roma.

<sup>39</sup> Nak que'cuulac, que'xk'unbesiheb ut que'xtz'ama chiruheb nak te'elk sa' li tenamit.

<sup>40</sup> Nak que'el sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas, coxe'ocak sa' rochoch lix Lidia. Nak ac xe'r'il ruheb laj pañanel, que'xq'ue xcacuial xch'oleb ut que'coeb.

## 17

### *Li ch'a'ajquilal que'xc'ul laj Pablo ut laj Silas nak cuanqueb Tesalónica*

<sup>1</sup> Nak yoqueb chi xic laj Pablo ut laj Silas que'nume' Anfípolis ut Apolonia. Ut chirix a'an, que'cuulac Tesalónica bar cuan cui' jun li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>2</sup> Laj Pablo qui-oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo' c'aynak chixbanunquil. Oxib li hilobal cutan quixnumsi aran ut yo chixch'olobanquil chiruheb li xyalal li naxye sa' li Santil Hu.

<sup>3</sup> Yo chixch'olobanquil chiruheb nak li Cristo quixc'ul nabal li raylal jo' tenebanbil sa' xb̄en ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Quixye reheb: —Li Jesús li yoquin chixyebal ere, a'an li Cristo laj Colonel, chan.

<sup>4</sup> Cuanqueb aj judío que'paban ut que'cana chirochbeninquel laj Pablo ut laj Silas. Jo'can ajcui' que'xbanu nabaleb laj griego li neque'xlok'oni li Dios. Ut nabaleb li ixs li na'noqueb ru que'paban.

<sup>5</sup> Ut eb laj judío li inc'a' que'paban, c'ajo' nak que'josk'o' xban xcakaleb xch'ol. Que'ratin jun ch'utal li cuink inc'a' useb xna'leb li junes sa' be neque'cuan. Ut li jun ch'utal chi cuink a'an que'oc chixchik'bal xjosk'ileb li tenamit. Xban nak yoqueb xjosk'il, que'oc sa' rochoch laj Jasón chixsic'baleb laj Pablo ut laj Silas re te'xc'ameb chiruheb li tenamit.

<sup>6</sup> Que'ril nak inc'a' que'xtau laj Pablo ut laj Silas. Que'xchap laj Jasón rochben cuib oxibeb laj pabanel ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' li tenamit. Japjoqueb re chixyebal: —Eb li cuink a'in, yoqueb chixpo'bal xch'oleb li tenamit sa' chixjunil li ruchich'och' ut anakcuan xe'chal arin chixpo'bal xch'oleb li katenamit.

<sup>7</sup> Ut laj Jasón xc'uleb sa' rochoch. Yoqueb chixk'etbal lix chak'rab laj César li Acuabej. Yoqueb chixyebal nak cuan jun chic li rey, a'an li Jesús, chanqueb.

<sup>8</sup> Li q'uila tenamit jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' li tenamit que'sach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru yoqueb chixyebal eb a'an.

<sup>9</sup> Eb li neque'taklan sa' li tenamit que'xye reheb laj Jasón ut li rochben nak tento te'xtoj riq'unin tumin li reliqueb. Ut nak ac xe'xc'ul li tumin, que'ach'abac laj Jasón ut eb li rochben.

### *Laj Pablo ut laj Silas que'xch'olob xyalal aran Berea*

<sup>10</sup> Sa' ajcui' li k'ojyin a'an eb laj pabanel li cuanqueb aran que'risi laj Pablo ut laj Silas sa' li tenamit a'an ut que'xtaklaheb toj Berea. Nak que'cuulac aran, que'coeb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>11</sup> Eb li cuanqueb aran Berea k'axal k'uneb xch'ol chiruheb li cuanqueb Tesalónica. Que'xc'ul chi sa sa' xch'oleb li ratin li Dios li yo chixyebal laj Pablo. Ut rajlal cutan que'xtzol sa' li Santil Hu re rilbal ma jo'can tana naxye.

<sup>12</sup> Nabaleb laj judío que'paban sa' xyankeb a'an. Cuanqueb ajcui' ixs aj griego xninkaleb ru que'paban. Ut que'paban ajcui' nabaleb li cuink aj griego.

<sup>13</sup> Que'rabi resil laj judío li cuanqueb Tesalónica nak laj Pablo yo chixjulticanquil li ratin li Dios aran Berea. Ut que'coeb aran chixpo'bal xch'oleb li tenamit.

<sup>14</sup> A'ut eb laj pabanel sa' junpat que'xtakla laj Pablo chire li palau re nak taxic sa' jalan na'ajej. Aban laj Silas ut laj Timoteo toj que'cana Berea.

<sup>15</sup> Eb li que'coeb chi canabanc re laj Pablo, que'xc'am toj sa' li tenamit Atenas. Nak que'suk'i Berea, laj Pablo quixtakla resil chirixeb nak laj Silas ut laj Timoteo te'xic Atenas chi junpat.

### *Laj Pablo quixch'olob xyalal chiruheb li tzolbileb li cuanqueb aran Atenas*

<sup>16</sup> Nak laj Pablo yo chirobeninquileb laj Silas ut laj Timoteo sa' li tenamit Atenas, quixque'ue retal nak k'axal cui'chic nabaleb li yibanbil Dios cuanqueb sa' li tenamit a'an. C'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol.

<sup>17</sup> Jo'can nak qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chi tz'akal chiruheb li tenamit sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo'queb ajcui' li mactua'eb aj judío li que'xlok'oni li Dios. Ut rajlal cutan quixch'olob li xyalal chiruheb li cuanqueb sa' c'ayil.

<sup>18</sup> Cuanqueb cuink aj epicúreos ut eb aj estoicos xc'aba'eb li neque'xc'oxla nak k'axal cuan xna'lebeb. Eb a'an que'oc chixcuech'inquil rix li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo. Ut yoqueb chixyebal: —¿C'a'ru yo chixyebal li cuink a'an li junes atinac naxbanu? Ut cuan cui'chic yoqueb chi yehoc re: —Jo' li xchal anchal xyebal resil jalani dios arin sa' katenamit, chanqueb. Que'xye chi jo'can xban nak laj Pablo yo chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo jo' ajcui' chirix lix cuaclijiqueb cui'chic li camenak chi yo'yo.

<sup>19</sup> Jo'can nak que'xc'am laj Pablo sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li k'axal cuanqueb xna'leb. Areópago xc'aba' li na'ajej a'an. Ut que'xye re: —¿Ma t̄aruk t̄aye ke c'a'ru xyalal li ac' tijleb a'in li yocat chixyebal?

<sup>20</sup> Ma jun sut kabiom li na'leb a'in. Takaj takanau c'a'ru xyalal, chanqueb re.

<sup>21</sup> Sa' eb li cutan a'an chixjunileb laj Atenas ut eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb aran, māc'a' chic c'a'ak re ru neque'xc'oxla. Ca'aj chic rabinquil ut q̄atinac chirix li ac' na'leb neque'xbānu.

<sup>22</sup> Ut laj Pablo quixakli chiruheb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, ut quixye reheb: —Ex cuink aj Atenas, yoquin chixq'uebal retal nak nequepāb chixjunil li c'a'ak re ru.

<sup>23</sup> Nak yoquin chi b̄ec sa' le tenamit xebinq'ue retal li c'a'ru nequelo'oni ut xintau ajcui' jun li artal tz̄ibānbil chiru “Re li Dios li Inc'a' Naubil Ru”. Li Dios li nequelo'oni laex chi inc'a' nequenau ru, a'an ajcui' li yoquin chixch'olobanquil xyalal cheru.

<sup>24</sup> Ut a'an ajcui' li Dios, li quiyibān re li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan. A'an laj echal re li choxa ut li ruchich'och'. A'an inc'a' nacuan sa' junak cab yibānbil xban cuink.

<sup>25</sup> Chi moco a' ta li cuink naq'uehoc c'a'ak re ru re a'an. A'an ban naq'uehoc ke li kayu'am ut a'an naq'uehoc li kamusik'. A'an li naq'uehoc chixjunil li c'a'ru cuan.

<sup>26</sup> Riq'uin jun chi cuink quixyo'obtesi chixjunileb li cristian li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut a'an yal re jo' najtil te'cuānk li junjunk sa' ruchich'och'. Ut a'an ajcui' quiq'uehoc re lix na'ajeb li junjunk chi tenamit.

<sup>27</sup> Quixbānu chi jo'can re nak li junjunk te'xsic' li Dios ut māre te'xtau nak te'xsic'. Ut relic chi yāl moco ch'a'aj ta xtaubal cui te'xsic' chi anchaleb xch'ol.

<sup>28</sup> A'an naq'uehoc kayu'am ut sa' xc'aba' a'an nak yo'yoco ut noco-ec'an. Jo' quixye jun laj bichanel sa' eyānk: —Relic chi yāl nak lāo ralal xc'ajol li Dios, chan.

<sup>29</sup> Jo'can nak cui lāo ralal xc'ajol li Dios, inc'a' naru takac'oxla nak li Dios chanchan ta li oro, malaj li plata chi moco li pec li yibānbil yal riq'uin xc'a'ux ut xna'lebeb li cuink.

<sup>30</sup> Li Dios inc'a' quixq'ue sa' xb̄eneb li tenamit lix māqueb sa' eb li cutan nak inc'a' que'xtau ru li xyalal. Abanan anakcuan naxjultica chiruheb chixjunileb li tenamit nak te'xyot' xch'ol te'xjal xc'a'ux.

<sup>31</sup> Li Dios ac xxakab jun li cutan re tarakok atin sa' xb̄eneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut quixxakab li ani tarakok q̄tin sa' t̄iquilal. Quixc'ut chiku nak tz'akal yāl xban nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak, chan laj Pablo.

<sup>32</sup> Nak eb li cuanqueb xna'leb que'rabi li yo chixyebal chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, cuan que'se'en re ut cuan ajcui' que'yehoc re: —Takaj takabi cui'chic li c'a'ru yocat chixyebal sa' junak chic cutan, chanqueb.

<sup>33</sup> Ut chirix a'an, laj Pablo qui-el sa' xyānkeb.

<sup>34</sup> Cuanqueb ajcui' li que'xc'ul xch'ol li quixye laj Pablo ut que'xpāb li Jesús. Sa' xyānkeb li que'pāban cuan laj Dionisio. A'an jun reheb li que'taklan sā' li tenamit. Ut quipāban ajcui' jun li ixd Dámaris xc'aba'. Ut cuanqueb ajcui' cuib oxib chic que'pāban.

## 18

*Eb laj pabanel li cuanqueb Corinto que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc*

<sup>1</sup> Nak ac xc'ulman a'in, laj Pablo qui-el Atenas. Ut co Corinto.

<sup>2</sup> Ut aran quixtau jun li cuink aj judío. Aj Aquila xc'aba'. Ponto xtenamit. Inc'a' najter xc'ulunic Italia rochben lix Priscila li rixakil. Que'el aran Roma xban nak laj Claudio li Acuabej quixye nak chixjunileb laj judío te'elk sa' li tenamit a'an. Laj Pablo co chirula'anquileb.

<sup>3</sup> Ut quicana rochbeneb chi c'anjelac xban nak juntak'et li c'anjel neque'xbānu. Neque'yibān t'icr re muhebal.

<sup>4</sup> Sa' li hilobal cutan rajlal naxic laj Pablo sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj Judío. Aran quiatinac riq'uineb ut quixch'olob xyālal chiruheb laj judío jo'queb ajcui' li mācua'eb aj judío.

<sup>5</sup> Nak ac xe'suk'i chak laj Silas ut laj Timoteo Macedonia, laj Pablo quixk'axtesi rib chi junaj cua chixch'olobanquil lix yālal reheb laj judío nak li Jesús, a'an li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

<sup>6</sup> Abanan eb a'an inc'a' que'cuulac chiru li yo chixyebal laj Pablo. Que'oc chi majecuānc. Jo'can nak laj Pablo quixchik'chik'i li rak' ut quixye reheb: —Cui lāex inc'a' texcolek', a' yal ere. Sa' eben lāex cuan li māc. Lāin māc'a' inmāc xban nak ac xinye ere li xyālal. Chalen anakcuan lāin tinch'olob xyālal reheb li mācua'eb aj judío, chan.

<sup>7</sup> Jo'can nak laj Pablo qui-el sa' xyānkeb ut co chi cuānc sa' rochoch jun li cuink mācua' aj judío. Aj Justo xc'aba'. Li cuink a'an naxlok'oni li Dios. Li rochoch cuan chixc'atk li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

<sup>8</sup> Laj Crispo, li nac'amoc be sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb, quixpāb Li Kācua' rochbeneb li cuanqueb sa' li rochoch. Nabaleb aj Corinto que'pāban nak que'rabi resil li colba-ib. Ut que'cubsic xha'eb.

<sup>9</sup> Sa' jun li k'ojojin li Kācua' quixc'utbesi jun li visión chiru laj Pablo ut quixye re: — Matxucuac chi q̄tinac. Ch'olob ban li xyālal chiruheb li tenamit.

<sup>10</sup> Lāin cuankin acuiq'uin. Ma ani tābanunk raylal ącue xban nak nabaleb li cualal inc'ajol sa' li tenamit a'in, chan li Dios re laj Pablo sa' li visión.

<sup>11</sup> Jo'can nak laj Pablo quicana aran jun chihab riq'uin cuakib po ut yo chixch'olobanquil xyālal li rātin li Dios chiruheb.

### *Laj Galión li cuan chi taklānc aran Acaya quixye nak laj Pablo māc'a' xmac*

<sup>12</sup> Nak laj Galión cuānk chi taklānc aran Acaya, eb laj judío que'xc'ub ru chi ribileb rib nak te'xchap laj Pablo. Que'xchap ut que'xc'am sa' popol re nak tārakek' q̄tin sa' xben.

<sup>13</sup> Ut que'xye: —Li cuink a'in yo chixyebal reheb li tenamit chanru nak te'xlok'oni li Dios. Li na'leb li naxye a'an, moco naxc'uluban ta li chak'rab, li q'uebil ke xbaneb laj Roma, chanqueb.

<sup>14</sup> Oc raj re chi q̄tinac laj Pablo nak quichak'oc chak laj Galión ut quixye reheb laj judío: —Ex aj judío, cui ta xk'et xchak'rabebeb laj Roma malaj ut cui ta cuan junak inc'a' us xbanu, tento raj tinch'i'ch'i'i cuib cherabinquel.

<sup>15</sup> Abanan cui yal chirix atinac ut c'aba'ej ut chirix le chak'rab yoquex chi jitoc chirix, tento nak lāex tēsic' xyālal. Lāin inc'a' nacuaj rakoc q̄tin chirix li c'a'ak re ru a'in, chan.

<sup>16</sup> Ut quirisiheb sa' li popol.

<sup>17</sup> Eb laj griego que'xchap laj Sóstenes li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Que'xsac' ut que'xtacuasi chiru li popol ut laj Galión māc'a' quixye.

### *Laj Pablo quisuk'i cui'chic Antioquía ut co cui'chic rox sut chirula'aninquileb laj pābanel*

<sup>18</sup> A'ut laj Pablo toj quicana aran nabal cutan. Tojo'nak quixchak'rabiheb laj pābanel ut qui-el. Co chiru ha' toj Siria rochbeneb lix Priscila ut laj Aquila. Aran sa' li tenamit Cencrea quixbes li rismal. A'an retalil nak quixbānu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios.

<sup>19</sup> Nak que'cuulac Efeso laj Pablo quixcanabeb lix Priscila ut laj Aquila ut co sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío chixch'olobanquil lix yālal chiruheb laj judío.

<sup>20</sup> Ut eb a'an que'xtz'ama chiru nak toj tācanāk chic ca'ch'inak riq'uineb. Abanan laj Pablo inc'a' quixsume canāc.

<sup>21</sup> Quixchak'rabiheb ban ut quixye reheb: —Tento nak tinxic chixnumsinquil li nink'e Jerusalén xban nak cuulac re xk'ehil. Lāin tinchālk cui'chic eriq'uin cui jo'can naraj li Dios, chan. Ut qui-el aran Efeso.

<sup>22</sup> Nak quicuulac Cesarea, co Jerusalén. Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'oleb laj pābanel, co Antioquía.

<sup>23</sup> Inc'a' najt quicuan aran nak co ut quinume' sa' eb li na'ajej Galacia ut Frigia ut yo chixq'uebal xcacuial xch'oleb laj pabanel.

### *Laj Apolos quixch'olob xyalal nak li Jesús, a'an li Cristo*

<sup>24</sup> Quicuulac Efeso jun li cuink aj judío, aj Apolos xc'aba'. Alejandría xtenamit. K'axal naxnau ătinac chi chabil ut naxnau chi us li tz'ibánbil sa' li Santil Hu.

<sup>25</sup> Quixtzol rib chi us ut naxnau chanru xpábanquil li Kacua'. Ut quixq'ue xch'ol chi ătinac chi tz'akal xch'olobanquil resil li Jesús, usta ca'aj cui' quixnau chirix li cubi ha' li quixbañu laj Juan.

<sup>26</sup> Qui-oc chi ătinac chi cau xch'ol sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak que'rabi lix Priscila ut laj Aquila li yo chixyebal, que'risi xjunes laj Apolos ut que'xch'olob li xyalal chi tz'akal chiru.

<sup>27</sup> Nak ac yo xc'oxlanquil xic laj Apolos aran Acaya, eb laj pabanel que'xq'ue xcacuial xch'ol re taxic. Ut que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla reheb laj pabanel li cuanqueb aran. Que'xye reheb nak te'xc'ul chi sa sa' xch'ol. Ut nak quicuulac aran, laj Apolos quixtenk'aheb chi chabil li ac xe'paban xban rusilal li Dios.

<sup>28</sup> Ut quiratinaheb laj judío chi cau xch'ol chiruheb chixjunileb li tenamit. Ut quixch'olob xyalal chiruheb chi tz'akal nak li Jesús, a'an li Cristo, jo' tz'ibánbil sa' li Santil Hu.

## 19

### *Eb lix tzolom laj Juan que'xc'ul li Santil Musik'ej aran Efeso*

<sup>1</sup> Nak laj Apolos cuan Corinto laj Pablo quinume' sa' eb li na'ajej toj quicuulac Efeso. Ut aran quixtauheb jun ch'utaleb laj pabanel.

<sup>2</sup> Quixye reheb: —¿Ma quec'ul li Santil Musik'ej nak quexpaban? chan laj Pablo reheb. Ut eb a'an que'xye: —Inc'a' nakanau nak cuan ta li Santil Musik'ej, chanqueb.

<sup>3</sup> Ut laj Pablo quixye reheb: —¿Chanru nak quicubsic eha'? Eb a'an que'xye: —Li cubi ha' li xkac'ul, a'an li quixbañu laj Juan, chanqueb.

<sup>4</sup> Laj Pablo quixye reheb: —Laj Juan quixcubsieb xha' li que'xyot' xch'ol ut que'xjal xc'a'ux. Quixye reheb nak te'pabank sa' xc'aba' li Jesucristo li tol-élk mokon, chan.

<sup>5</sup> Nak que'rabi a'an, que'xtz'ama li cubi ha' ut quicubsic xha'eb sa' xc'aba' li Kacua' Jesús.

<sup>6</sup> Laj Pablo quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej. Que'atinac sa' jalan ătinobal ut que'xye resil li c'a'ru quic'utbesic chiruheb xban li Dios.

<sup>7</sup> Cuanqueb tana cablaju chi cuink li que'paban sa' xyankeb.

### *Eb laj pabanel que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc aran Efeso*

<sup>8</sup> Chiru oxib po laj Pablo quixch'olob li xyalal chiruheb laj Efeso chi mac'a' xxiu sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixyal xk'e xc'utbal chi tz'akal lix yalal li nimajcual cuanquial li Dios.

<sup>9</sup> Cuanqueb li que'xcacuubresi xch'oleb ut inc'a' que'raj pabanc. Que'oc chixmajecuanquil li evangelio chiruheb chixjunileb. Jo'can nak laj Pablo quixcanab xch'olobanquil li xyalal aran sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut quixc'ameb laj pabanel chirix. Rajlal cutan quixc'ut li xyalal chiruheb sa' li cab li natzoloc cui' jun li cuink aj Tirano xc'aba'.

<sup>10</sup> Cuib chihab quixbañu chi jo'ca'in. Ut chixjunileb li cuanqueb Asia, eb laj judío, jo'eb ajcui' li macua'eb aj judío, que'rabi li ratin li Kacua' Jesús.

<sup>11</sup> Ut li Kacua' Dios quixq'ue xcuanquial laj Pablo chixbañunquil li sachba ch'olej.

<sup>12</sup> Usta ca'aj cui' lix t'icr ut lix sut laj Pablo neque'xq'ue sa' xbeneb li yaj, neque'q'uira. Ut neque'el li maus aj musik'ej riq'uineb.

<sup>13</sup> Cuanqueb aj judío neque'xye nak neque'xnau risinquileb li māus aj musik'ej ut neque'xbeni ribeb chixbānunquil. Que'xyal xpatz'bal xc'aba' li Kācua' Jesús sa' xbeneb li cuan māus aj musik'ej riq'uineb ut que'xye: —Sa' xc'aba' li Jesús li naxjultica laj Pablo, tinye ेre elenkex riq'uin li cuink a'an, chanqueb.

<sup>14</sup> Cuukubeb chi cuink li yoqueb chi bānunc re a'in. Ralaleb jun li cuink aj judío, aj Esceva xc'aba'. A'an li xbēnil aj tij.

<sup>15</sup> Sa' jun li cutan jun li māus aj musik'ej quichak'oc ut quixye reheb: —Ninnau ani li Jesús, ut ninnau ajcui' ani laj Pablo. Ut lāex, ɿanihex? Ut ɿani xq'uehoc ecuanquil chi isinc māus aj musik'ej? chan reheb.

<sup>16</sup> Li cuink li cuan maus aj musik'ej riq'uin, quixcut rib sa' xbeneb. A'an k'axal cui'chic cau rib chiruheb. Tacuasinbileb ut pejeleb chic li rak'eb nak que'elelic sa' li cab a'an.

<sup>17</sup> Chixjunileb li cuanqueb Efeso que'rabi resil li c'a'ru quic'ulman, jo' aj judío jo' eb ajcui' li mācua'eb aj judío. Quichal xxiuheb chixjunileb ut k'axal cui'chic que'xq'ue xlok'al li Kācua' Jesús.

<sup>18</sup> Ut nabaleb li que'pāban que'chal ut que'xxoto lix māqueb chiru li Dios chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran.

<sup>19</sup> Nabaleb laj tul que'chal ut que'xc'am chak lix huheb li nac'anjelac chiruheb re tulac ut que'xc'at chiruheb chixjunileb li tenamit. Nak que'xbir rix lix tz'ak chixjunil li que'xc'at, qui-el lajeb roxc'äl mil (50,000) chi tumin plata.

<sup>20</sup> Ut li rātin li Kācua' yo chi ɬelc resil yalak bar ut yo ajcui' chi c'utunc xcuquil li Dios.

<sup>21</sup> Nak ac xnume' chixjunil a'in, laj Pablo quixc'oxla xic toj Jerusalén, nak acak xbeni chak Macedonia ut Acaya. Quixye: —Nak acak xinnume' aran, tento ajcui' tinxic Roma chiribaleb laj pābanel li cuanqueb aran, chan.

<sup>22</sup> Jo'can nak quixtaklaheb Macedonia laj Timoteo ut laj Erasto, li neque'tenk'an re. Ut laj Pablo toj quicana aran Asia.

### *Laj tenol ch'ich' xic' que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo*

<sup>23</sup> Ut sa' eb li cutan a'an quiticla jun nimla ch'a'ajquilal xban nak nabaleb yoqueb chixpābanquil li Dios.

<sup>24</sup> Jun li cuink aj tenol plata, aj Demetrio xc'aba'. A'an naxyib riq'uin plata li coc' ochoch re lix Diana lix dioseb. Ut nabal li tumin neque'xc'ul li neque'trabajic rochben.

<sup>25</sup> Quixch'utubeb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru jo'queb ajcui' chixjunileb laj tenol plata ut quixye reheb: —Lāex nequenau nak riq'uin li c'angel a'in nakabānu, nakac'ul nabal li katumin.

<sup>26</sup> Ac erabiom resil nak laj Pablo ac xtacchi'i nabaleb li cuanqueb aran Efeso jo' ajcui' sa' chixjunil li tenamit xcuent Asia. Ac nequenau nak yo chixyebal reheb nak moco dioseb ta li yal yibānil xban cuink.

<sup>27</sup> Mare anchal tasachk li kac'angel xban a'an. Ut mare anchal tatz'ektanak ajcui' xlok'al li rochoch lix Diana li kalok'laj dios. Mare tasachk lix cuanquilal li kadios li neque'xlok'oni chixjunileb aran Asia, jo' ajcui' li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och', chan laj Demetrio.

<sup>28</sup> Ut eb li ch'utch'uequeb aran c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li c'a'ru quixye. Que'xjap reheb chixyebal: —¡Nim xcuquil lix Diana li kadios lāo aj Efeso! chanqueb.

<sup>29</sup> C'ajo' nak que'josk'o' li tenamit. Inc'a' chic jultiqueb re c'a'ru neque'xbanu. Jun xiquiqueb nak coeb chixsic'bal laj Gayo ut laj Aristarco li que'chal chak Macedonia rochben laj Pablo. Ut quelonbileb nak que'c'ame' toj sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb.

<sup>30</sup> Ut laj Pablo quiraj raj xic chi ɿatinac riq'uineb li tenamit, abanan eb laj pābanel inc'a' que'xcanab chi xic.

<sup>31</sup> Cuanqueb cuib oxib li ramig laj Pablo li neque'c'amoc be sa' li tenamit. A'aneb aj Roma. Eb a'an que'xtakla xyebal re laj Pablo nak inc'a' taxic sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li tenamit.

<sup>32</sup> Chixjunileb li que'xch'utub ribeb aran yoqueb chixjapbal reheb ut inc'a' chic jultiqueb re li c'a'ru neque'xye. Lix q'uialeb li tenamit inc'a' que'xnau c'a'ut nak que'xch'utub ribeb aran.

<sup>33</sup> Ut que'risi sa' xyankeb li tenamit laj Alejandro. A'an quixtaksi li ruk' re te'xcanab chokinc. Quiraj raj atinac re xcolbal rib chiruheb li tenamit.

<sup>34</sup> Nak que'r'il nak a'an aj judío junaj xyab xcuxeb chixjunileb chixyebal: —¡Nim xcuauquill lix Diana li kadios lão aj Efeso! chanqueb. Ut ca'ch'in chic mā cuib or que'xjap reheb chixyebal a'an.

<sup>35</sup> Nak ac xk'unbesiheb li tenamit laj tz'ib li nac'anjelac sa' popol, quixye reheb: —Laex aj Efeso, ¿ma cuan ta bi' junak inc'a' naxnau nak li katenamit Efeso, a'an li nac'ac'alen re li rochoch lix Diana, li kalok'laj dios? Chixjunileb neque'xnau nak li jalam uch a'an chalenak chak sa' choxa.

<sup>36</sup> Li kadios inc'a' taruk xsachbal ru. Jo'can nak meq'ue ejosk'il. C'oxlahomak rix chi us li c'a'ru təbənu.

<sup>37</sup> ¿C'a'ut nak xec'ameb chak li cuink a'in arin? Eb a'an inc'a' yoqueb chixmuxbal ru le dios, chi moco yoqueb ta chixmajecuanquil.

<sup>38</sup> Cui ut laj Demetrio ut eb laj tenol ch'ich' li neque'c'anjelac riq'uin cuan junak ani te'xit, teto li popol ut cuanqueb aj rakol atin. Te'jitok aran re nak taruk tayibak ru lix ch'a'ajquilaeb.

<sup>39</sup> Cui ut teraj xc'ubanquil junak c'a'ak re ru, takach'utub kib ut sa' xyalal takac'ub ru.

<sup>40</sup> Anakcuán xiu xiu cuanco. Cui nocoe'xit riq'uin li mululij ib yoco, ut cui eb laj Roma li neque'taklan sa' kabən te'xpatz' ke c'a'ut nak yoco chixmululinquil kib, mac'a' naru takacol cui' kib, chan.

<sup>41</sup> Ut nak quirake' chixyebal a'in, quixchak'rabiheb li tenamit.

## 20

### Laj Pablo co Macedonia ut Grecia

<sup>1</sup> Ut nak ac xnume' li mululij ib, laj Pablo quixbokeb laj pañanel riq'uin. Quixq'ueheb xna'leb, quixk'aluheb, quixchak'rabiheb ut co Macedonia.

<sup>2</sup> Nak ac xrula'aniheb li cuanqueb sa' li na'ajej Macedonia, ut nak ac xq'ueheb xna'leb chi chabil, co aran Grecia.

<sup>3</sup> Oxib po quicuan aran Grecia ut xic raj re Siria chiru ha' nak quirabi resil nak eb laj judío te'xram sa' xbe. Jo'can nak co cui'chic Macedonia.

<sup>4</sup> Qui-ochbenic toj Asia xbaneb laj Sópater li ralal laj Pirro, Berea xtenamit; laj Aristarco ut laj Segundo, Tesalónica xtenamiteb; ut laj Gayo, Derbe xtenamit; rochbeneb laj Timoteo, laj Tíquico ut laj Trófimo, Asia xtenamiteb.

<sup>5</sup> Eb a'an coeb chi ubej ut aran Troas coe'roybeni.

<sup>6</sup> Lao toj kanumsi li nink'e nak nacua'e' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Chirix a'an coo aran Filipos chiru ha'. Nak ac xnume' ob cutan coxe'katau aran Troas, ut cocana cuukub cutan aran.

<sup>7</sup> Ut sa' xben li cutan re li xaman, ch'utch'ubqueb laj pañanel chi cua'ac sa' comonil. Laj Pablo yo chixtzolbaleb. Ac cuulajak naxic. Tuktu k'ojojin toj yo chi atinac.

<sup>8</sup> Cuanqueb nabal li xam lochloqueb sa' li na'ajej bar ch'utch'uco cui' toj sa' xben li cab.

<sup>9</sup> Jun li saj al, aj Eutico xc'aba', c'ojc'o sa' li ventana. Xban nak quinajto' k'ojojin laj Pablo chi atinac, quicube xcuara laj Eutico, ut quit'ane' chak sa' rox tasal li cab. Toj tak'a quinak. Ut camenak chic nak que'xcuaclesi.

<sup>10</sup> Laj Pablo quicube tak'a, quixc'utzub rib sa' xben li al, quixk'alu ut quixye reheb: —Meq'ue ec'a'ux. Yo'yo, chan.

<sup>11</sup> Quitake' cui'chic, quixjachi li caxlan cua, ut que'cua'ac. Ut qui-oc cui'chic chi ątinac. Ac xsakeu chic nak quixcanab ątinac. Chirix a'an qui-el sa' xyānkeb ut co.

<sup>12</sup> Ut li al yo'yo nak que'xc'am. Ut c'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb.

<sup>13</sup> Lao coo toj Asón chiru ha' chixc'ulbal laj Pablo. A'an co chi ch'och'el xban nak jo'can quiraj.

<sup>14</sup> Nak cocuulac Asón kanume'c'am laj Pablo ut coo Mitilene.

<sup>15</sup> Sa' xcab li cutan coo chiru ha' ut cocuulac sa' xca'yabal Quío. Jo' cuulajak chic co-el aran ut cocuulac aran Samos. Ut coxohilank sa' li tenamit Trogilio. Toj sa' li cutan jun chic cocuulac Mileto.

<sup>16</sup> Laj Pablo ac cuan sa' xch'ol nak inc'a' tānumek' Efeso re nak inc'a' tābayk Asia. Yo chixsebanquil rib xban nak tāraj cuānc sa' li nink'e Pentecostés aran Jerusalén.

### *Laj Pablo quixchak'rabiheb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb laj pabanel aran Efeso*

<sup>17</sup> Nak toj cuan Mileto quixtakla chak xbokbaleb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb laj pabanel aran Efeso re te'xic riq'uin.

<sup>18</sup> Ut nak que'cuulac riq'uin aran Mileto, quixye reheb: —Læx nequenau nak chalen cuoquic Asia sa' xyālal cuanquin sa' eyānk.

<sup>19</sup> Nak yoquin chi c'anjelac chiru li Kacula' quincubsi incuanquil ut quinyābac xban li raylal ut li yalec' li quichal sa' inben xbaneb laj judío.

<sup>20</sup> Lain xinch'olob chi tz'akal li xyālal cheru. Mac'a' xinmuk cheru. Quinch'olob ban xyālal chiruheb li tenamit jo' ajcui' sa' eb li cab.

<sup>21</sup> Yoquin chixjulticanquil chiruheb laj judío ut chiruheb li mācua'eb aj judío, nak te'xyot' xch'ol ut te'xjal xc'a'ux chiru li Dios ut te'pabank sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo.

<sup>22</sup> Anakcuan tenebanbil sa' inben xban li Santil Musik'ej xic Jerusalén. Ut inc'a' ninnau c'a'ru tinc'ul aran.

<sup>23</sup> Ca'aj cui' ninnau nak li Santil Musik'ej quixc'ut chicuu nak sa' li junjunk chi tenamit tinnumek' cui', tinc'ul raylal ut tine'xq'ue sa' tz'alam.

<sup>24</sup> Abanan lain mac'a' ninxucua, chi moco ninra lin yu'am chok' cue injunes. Abanan nacuaj nak tinchoy lin c'anjel chi sa sa' inch'ol. Ut ninnau nak taklanbilin xban li Kacula' Jesús chixyebal resil li evangelio li quixq'ue li Dios xban li rusilal.

<sup>25</sup> Lain xinch'olob chak xyālal lix nimajcual cuanquilal li Dios sa' eyānk læx. Ut ninnau ajcui' nak mā jun chic ere læx tāiloc cuu.

<sup>26</sup> Jo'can nak anakcuan lain ninye ere nak lain mac'a' inmāc cui læx inc'a' texcolek',

<sup>27</sup> xban nak ac xinch'olob chi tz'akal re ru li na'leb li taklanbilin cui' xban li Dios.

<sup>28</sup> Jo'can nak ilomak erib chi us læx ut ilomakeb laj pabanel li xe'q'uehe' cheril xban li Santil Musik'ej, li quixlok'eb riq'uin lix lok'laj quiq'uel. Cherilak laj pabanel jo' nak naril chi us lix carner li pastor.

<sup>29</sup> Lain ninnau nak tinēlk sa' eyānk, chanchanakeb laj xoj nak te'chālk li jalaneb xna'leb chixpo'bal ru le pabal. Eb a'an inc'a' te'ril xtak'obal eru.

<sup>30</sup> Ut sa' eyānk ajcui' læx cuānkeb li te'oc chixyebal c'a'ak re ru inc'a' yal re xk'unbesinqueleb laj pabanel re te'xic chirixeb.

<sup>31</sup> Yo'on cuānkek ut chijulticok' ere nak chiru oxib chihab, chi k'ek chi cutan yoquin chi yābac ut inc'a' xinhilan chixch'olobanquil ena'leb chejunjunkal.

<sup>32</sup> Anakcuan ut ex herman, texink'axtesi sa' ruk' li Dios ut li rātin li quixq'ue chak ere xban lix rahom chitenk'ank ere chi q'uic sa' le pabal. Ut a'an ajcui' taq'uehok ena'aj sa' xyānkeb li sic'bileb ru xban li Dios.

<sup>33</sup> Laex nequenau nak lain inc'a' xinrahi ru lix tumin jalan, chi moco lix biomal, chi moco li rak'eb.

<sup>34</sup> Ut nequenau ajcui' nak lain xinc'anjelac riq'uin cuuk' re xsic'balli c'a'ru cue jo' ajcui' li c'a'ru reheb li cuanqueb cuochben.

<sup>35</sup> Riq'uin chixjunil li xinbānu, xinc'ut cheru chanru xtenk'anquileb li te'raj tenk'ac. Chijulticok' ke li quixye li Kācua' Jesús: K'axal us li q'uehoc chiru li c'uluc, chan.

<sup>36</sup> Ut nak quirake' chixyebal chixjunil a'in, laj Pablo quixcuik'ib rib ut qui-oc chi tijoc rochbeneb chixjunileb.

<sup>37</sup> C'ajo' nak que'yābac chixjunileb. Que'xk'alu laj Pablo ut que'rutz' ru.

<sup>38</sup> C'ajo' xrahil que'rec'a nak que'rabi li ətin li quixye laj Pablo nak inc'a' chic te'r'il ru. Ut nak co, coxe'xcanab chak chire li palau cuan cui' li jucub.

## 21

### *Eb laj pabanel que'xye re laj Pablo nak inc'a' raj taxic Jerusalén*

<sup>1</sup> Nak coe'xcanab laj pabanel chire ha', co-oc sa' li jucub ut coo toj Cos. Ut sa' xcab li cutan cocuulac Rodas. Chirix chic a'an, cocuulac Pátara.

<sup>2</sup> Aran quikatau jun li jucub xic re Fenicia. Co-oc chi sa' ut coo.

<sup>3</sup> Nak yōco chi xic Siria conume' sa' xjayal li tenamit Chipre, li nacana sa' katz'e. Chirix chic a'an cocuulac Tiro ut aran quicanaban ik li jucub.

<sup>4</sup> Aran katauheb cuib oxib laj pabanel ut cocana cuukub cutan riq'uineb. Ut eb laj pabanel que'xye re laj Pablo nak quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej nak inc'a' taxic Jerusalén.

<sup>5</sup> Nak ac xnume' li cuukub cutan, co-el sa' li tenamit Tiro ut coo. Ut que'coeb laj pabanel chikacanabanquil rochbeneb li rixakil ut lix coc'aleb. Nak cocuulac chire li palau, cocuik'la ut co-oc chi tijoc.

<sup>6</sup> Nak corake' chi tijoc, quikachak'rabiheb ut coo sa' li jucub. Ut eb a'an que'suk'i cui'chic sa' li rochocheb.

<sup>7</sup> Nak cocuulac Tiro corake' chi bēc chiru ha' ut coo sa' li tenamit Tolemaida. Quikaq'ue xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb aran ut cocana jun cutan riq'uineb.

<sup>8</sup> Jo' cuulajak chic coo Cesarea. Nak cocuulac aran, coo sa' rochoch laj Felipe laj yehol resil li colba-ib. A'an jun reheb li cuukub li que'siq'ue' ruheb Jerusalén re te'xtenk'aheb li apóstol.

<sup>9</sup> A'an cuan cahib xrabin toj tuk' ixeb. Eb li xka'al a'an neque'yehoc ratin profeta.

<sup>10</sup> Ac cuan cutan kacuulajic aran Cesarea nak quicuulac jun profeta quichal chak Judea, aj Agabo xc'aba'.

<sup>11</sup> Li cuink a'an quicuulac chikilbal. Quixchap lix c'āmal xsa' laj Pablo. Quixbac' li ruk' ut li rok riq'uin. —Jo'ca'in xc'ut chicuu li Santil Musik'ej, chan. —Laj echal re li c'āmal sa' a'in tābaq'uek' li ruk' ut li rok xbaneb laj judío aran Jerusalén ut tāk'axtesik sa' ruk'eb li mācua'eb aj judío, chan.

<sup>12</sup> Nak quikabi li c'a'ru quixye, lāo ut eb li cuanqueb aran quikatz'ama chiru laj Pablo nak inc'a' taxic Jerusalén.

<sup>13</sup> Abanan laj Pablo quichak'oc ut quixye ke: —¿C'a'ut nak yoquex chi yābac ut chixq'uebal xrahil inch'ol? Lāin cau inch'ol, moco ca'aj cui' ta re tinbaq'uek'. Re aj ban cui' nak tincamsik aran Jerusalén sa' xc'aba' li Kācua' Jesús, chan.

<sup>14</sup> Lāo inc'a' coru chixjalbal ru lix c'a'ux laj Pablo. Jo'can nak māc'a' chic kaye re. Chi-uxk ta jo' naraj li Kācua', chanco.

### *Laj Pablo co Jerusalén chiribal laj Jacobo li nac'amoc be chiruheb laj pabanel*

<sup>15</sup> Chirix chic a'an quikacauresi kib ut coo Jerusalén.

<sup>16</sup> Cuanqueb aj pabanel aj Cesarea coeb chikix. Quikac'ameb sa' li rochoch laj Mnasón Chipre xtenamit. Ac najter aj pabanel. Ut aran cohilan.

<sup>17</sup> Nak cocuulac Jerusalén, eb laj pabanel coe'xc'ul chi saheb sa' xch'ol.

<sup>18</sup> Jo' cuulajak chic laj Pablo co chiribal laj Jacobo ut lāo coo chirix. Ac ch'utch'ueqb aran chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyākeb laj pabanel.

<sup>19</sup> Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'ol, laj Pablo quixserak'i reheb chixjunil li quixbañu li Dios sa' xyankeb li macua'eb aj judío nak yo chi c'anjelac sa' xyankeb.

<sup>20</sup> Nak que'rabi a'in que'xbantioxi chiru li Dios. Ut que'xye re laj Pablo: —Laat nacacuil, at herman, jarub mil eb laj judío ac xe'paban. Ut chixjunileb a'an neque'xq'ue xch'ol chixbañunquil li naxye li chak'rab.

<sup>21</sup> Ac xe'rabi resil nak laat yocat chixc'utbal chiruheb laj judío, li cuanqueb sa' xyankeb li macua'eb aj judío, nak inc'a' te'xbañu li circuncisión reheb li ralal xc'ajol, chi moco te'xbañu li c'a'ru c'aynakeb xbañunquil laj judío.

<sup>22</sup> ¿C'a'ru takabañu? Anakcuan te'rabi resil nak laat cuancat arin.

<sup>23</sup> Banu li c'a'ru yoco chixyebal acue. Cuanqueb cahib chi cuink sa' kayank te'rakek' xbañunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios.

<sup>24</sup> C'ameb li cuink a'in chacuix. Acuochbenakeb nak tabanu li c'a'ru tento xbañunquil xban nak ac xe'rake' xbañunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios. Tach'ajobresi acuib laat ut taq'ue chi besec' li rismaleb ut tatoj lix besbaleb. Chi jo'can te'xq'ue retal nak moco yañta li yoqueb chixyebal chacuix. Bñu chi jo'can re nak te'xnau nak inc'a' yocat chixk'etbal li chak'rab.

<sup>25</sup> Ac xotz'ibac riq'uineb li que'paban sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Ac xkatakla xyebal reheb nak inc'a' tento te'xbañu li circuncisión. Li c'a'ru tento te'xbañu, a'an a'in: inc'a' naru te'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios, chi moco te'xtzaca li quic', chi moco te'xtiu xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' te'co'betak te'yumbetak, chanqueb re laj Pablo.

<sup>26</sup> Cuulajak chic laj Pablo quixc'ameb li cahib chi cuink chirix. Ut quixch'ajobresi rib rochbeneb nak qui-oc sa' li templo chixyebal reheb c'a'ru cutanquil te'xq'ue lix mayej li junjunk re nak tatz'aklok ru li xch'ajobresinquel ribeb li que'xbañu.

### *Laj Pablo quichape' sa' li templo xbaneb laj c'amol be sa' xyankeb laj Judío*

<sup>27</sup> Nak ac numec' re li cuukub cutan, cuanqueb laj judío que'chal chak Asia. Nak que'rيل laj Pablo sa' li templo, que'josk'o' ut que'xtiquib jun li ch'a'ajquidal sa' li tenamit ut que'xchap laj Pablo.

<sup>28</sup> Japjoqueb re chixyebal: —Ex aj Israel, choetenk'a. A'an a'in li cuink li napo'oc xna'lebeb li tenamit yalak bar chixtz'ektañanquil li katenamit, jo' ajcui' li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés. Ut naxtz'ektaña li templo a'in. Jo' cui' anchal xrocsihed li macua'eb aj judío sa' li templo ut riq'uin a'an, xmux ru li Santil Na'ajej, chanqueb.

<sup>29</sup> Que'xye a'an xban nak que'rيل ru laj Trófimo aj Efeso chirochbeninquel sa' li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak laj Pablo qui-ocsin re laj Trófimo sa' li templo.

<sup>30</sup> Jo'can nak k'axal cui'chic quichal xjosk'ileb li tenamit. Japjoqueb re nak que'xchap laj Pablo ut quelonbil que'xbañu re, nak que'risi sa' li templo. Ut que'xtz'ap li oquebal chi junpat.

### *Eb laj Roma que'xcol laj Pablo chiruheb laj judío*

<sup>31</sup> Oqueb raj re chixcamsinquel nak quiyehe' chak re li coronel nak chixjunil li tenamit Jerusalén yoqueb chixmululinquel ribeb xbaneb xjosk'il.

<sup>32</sup> Ut li coronel quixc'ameb nabal li soldado chirix jo' ajcui' li cuanqueb xcuánquel sa' xbaneb li soldado, ut coeb sa' anil bar ch'utch'oqueb cui' li tenamit. Nak li tenamit que'rيل li coronel rochbeneb chak li soldado, que'xcanab xtacuasinquel laj Pablo.

<sup>33</sup> Ut li coronel quixchap laj Pablo. Quixtakla xbac'bal riq'uin cuib chi cadena. Ut quixpatz' ani a'an ut c'a'ru xmäc.

<sup>34</sup> Ut li tenamit jalan jalank yoqueb chixyebal ut inc'a' nach'ola ru li c'a'ru yoqueb chixyebal. Li coronel quiril nak inc'a' quixtau c'a'ru tz'akal xmäc. Quixtakla xcanabán- quil laj Pablo sa' li cuartel.

<sup>35</sup> Nak que'cuulac cuan cui' li gradas, pakpo nak quic'ame' xbaneb li soldado xban nak li tenamit yo<sub>q</sub>ueb xjosk'il sa' xben ut inc'a' neque'xcanab chi numec'.

<sup>36</sup> Li q'uila tenamit yo<sub>q</sub>ueb chi xic chirixeb ut japjo<sub>q</sub>ueb re chixyebal: —¡Camsihomak li cuink a'an! chanqueb.

### *Laj Pablo quiatinac re xcolbal rib*

<sup>37</sup> Nak ac oqueb re chirocsinquel sa' li cuartel laj Pablo, quixye re li coronel: —¿Ma taruk<sub>u</sub> tatcuatina junpatak?— Ut li coronel quixye: —Nacanau pe' atinac sa' li atinobal griego.

<sup>38</sup> ¿Ma macua' laat li cuink laj Egipto li quitiquiban jun ch'a'ajquilal inc'a' mas najter? ¿Ma macua' laat catc'amoc reheb li cahib mil chi cuink aj camsinel sa' li chaki ch'och'? chan.

<sup>39</sup> Quichak'oc laj Pablo ut quixye: —Inc'a'. Lain aj judío. Yo'lajenakin sa' li tenamit Tarso li cuan xcuent Cilicia. Na'no ru lin tenamit. Tintz'ama chacuu nak tinacanab chiratinanquileb li tenamit, chan.

<sup>40</sup> Ut nak quiq'uehe' xlesens chi atinac xban li coronel, laj Pablo quixakli sa' li gradas. Quixtaksi li ruk' re nak te'xcanab chokinc. Ut nak que'xcanab chokinc, laj Pablo qui-oc chi atinac sa' ratinobaleb laj judío ut quixye reheb:

## 22

<sup>1</sup> Ex cuas cuitz'in, ut laex li nequexc'amoc be sa' xyankeb laj judío. Abihomak li tinye ere anakcuan re xcolbal cuib, chan.

<sup>2</sup> Que'rabi nak yo chiratinanquileb sa' ratinobaleb. Que'xcanab chokinc ut que'rabi li c'ru quixye. Ut laj Pablo qui-oc chi atinac.

<sup>3</sup> —Relic chi yal nak lain aj judío. Yo'lajenakin Tarso xcuent Cilicia. Ut arin quinq'ui Jerusalén. Quintzol cuib riq'uin laj Gamaliel chirix li chak'rab li quiq'uehe' chak reheb li kaxe'tonil yucua'. Chi anchal inch'ol ninq'ue xlok'al li Dios jo' yoquex laex anakcuan.

<sup>4</sup> Xic' neque'cuil li neque'paban re li aq'uil na'leb a'in toj retal quinq'ueheb chi camsic. Quinchapeb ut quinq'ueheb sa' tz'alam, jo' cuink jo' ixk.

<sup>5</sup> Li xbenil aj tij, jo' ajcui' eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío, neque'xnau nak tz'akal yal li yoquin chixyebal. Eb a'an que'xq'ue jun li hu cue retalil nak que'xq'ue inlesens chixchappaleb laj pabanel li cuanqueb Damasco, ut tinc'ameb chak chi prexil arin Jerusalén re te'rahobtesik.

### *Laj Pablo quixserak'i reheb chanru nak quipaban*

<sup>6</sup> Abanan nak ac cuulac cue Damasco, ca'ch'in na chic ma cualeb, mac'a' sa' inch'ol nak quinixsut jun li chanchan xam k'axal saken quichal chak sa' choxa.

<sup>7</sup> Quint'ane' chi ch'och' ut quicuabi jun xyab<sub>u</sub> cuc quixye cue, “At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat chinrahobtesinquel?” chan cue.

<sup>8</sup> Lain quinchak'oc ut quinye, “¿Anihat laat, Kacua’?” chanquin. Ut a'an quixye cue, “Lain li Jesús laj Nazaret li yocat chixrahobtesinquel,” chan cue.

<sup>9</sup> Li cuanqueb cuochben que'ril chi tz'akal li chanchan xam ut c'ajo' nak que'xucuac. Abanan inc'a' que'rabi li atin li quiyeh'e cue.

<sup>10</sup> Quinpatz' re, “Kacua’, ¿c'a'ru tacuaj tinbanu?” Ut li Kacua' quixye cue, “Cuaclin. Ayu Damasco ut aran tayehet' acue chixjunil li c'a'ru tenebanbil sa' aben re tabanu,” chan.

<sup>11</sup> Ut lain inc'a' chic nin-iloc xban nak k'axal nalemz'un li chanchan xam. Ch'ilonbilin aj chic xbaneb li cuanqueb cuochben nak coín toj Damasco.

<sup>12</sup> Jun li cuink aj Ananías xc'aba' quicuulac chicuilbal. Naxbanu jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Chabil neque'xye chirix li cuink a'an chixjunileb laj judío li cuanqueb aran.

<sup>13</sup> Nak quicuulac cuanquin cui', quixakli chinc'atk ut quixye cue, "At hermano Saulo, chat-ilok cui'chic," chan cue. Ut sa' ajcui' li h<sup>o</sup>nal a'an qui-iloc cui'chic li xnak' cuu ut quicuil ru laj Ananías.

<sup>14</sup> Ut quixye cui'chic cue, "Li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua', a'an quisic'oc chak ąuu re nak t<sup>aq</sup>nau ut t<sup>aq</sup>b<sup>aa</sup>n<sup>u</sup> li c'a'ru naraj a'an. A'an naraj nak t<sup>aq</sup>cuil ru li jun li T<sup>ic</sup> Xch'ol ut t<sup>aq</sup>cuabi li c'a'ru tixye ącue.

<sup>15</sup> Laat taye reheb chixjunileb li c'a'ru xacuabi ut li c'a'ru xacuileb.

<sup>16</sup> ¿C'a'ut nak nacabay ącuib? Cuaclin. Li Dios tixcuy tixsach l<sup>a</sup> m<sup>a</sup>c nak t<sup>ay</sup>aba lix c'aba'. Ut c'u'l li cubi ha', "chan cue.

<sup>17</sup> Chirix chic a'an, quinsuk'i cui'chic Jerusalén. Nak yoquin chi tijoc sa' li templo, quic'utbesic' chicuu jun li visión.

<sup>18</sup> Ut quicuil li K<sup>ac</sup>ua' nak quixye cue, "Seba ącuib. Elen chi junpat arin Jerusalén xban nak arin Jerusalén inc'a' te'raj rabinquil li xy<sup>a</sup>lal li t<sup>aq</sup>ch'olob chiruheb chikuix l<sup>ai</sup>n," chan cue.

<sup>19</sup> L<sup>ai</sup>n quinye re, "At K<sup>ac</sup>ua', chixjunileb neque'xnau nak l<sup>ai</sup>n co<sup>i</sup>n sa' li junjunk chi cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío chixchapbaleb laj p<sup>a</sup>banel re nak te'q'uehek' sa' tz'alam ut te'saq'uek'.

<sup>20</sup> Nak que'xcamsi laj Esteban li quich'oloban li xy<sup>a</sup>lal ch<sup>a</sup>cuix, l<sup>ai</sup>n cuanquin ajcui' aran. Yoquin chirilbal ut quisaho' inch'ol riq'uin lix camic. Ut l<sup>ai</sup>n ajcui' quin-iloc re li rak'eb li que'camsin re," chanquin re.

<sup>21</sup> Ut li K<sup>ac</sup>ua' quixye cue, "Ayu xban nak l<sup>ai</sup>n tatintakla chi najt sa' xy<sup>a</sup>ankeb li m<sup>a</sup>cua'eb aj judío," chan cue, chan laj Pablo.

<sup>22</sup> Ut nak li tenamit que'rabi nak t<sup>aq</sup>xic riq'uineb li m<sup>a</sup>cua'eb aj judío, c'ajo' nak que'po'. Inc'a' chic que'xcuy rabinquil xban nak yo<sup>i</sup>xosk'ileb. Ut japoqueb reheb chixyebal: —Camsihomak li cu<sup>i</sup>nk a'in. Inc'a' us nak yo'yok, chanqueb.

<sup>23</sup> Yoqueb chixjapbal reheb ut yoqueb chixk'ichbal li rak' ut yoqueb chixcutbal li poks sa' ik' xban xjosk'ileb.

<sup>24</sup> Ut li coronel quixtaklaheb li soldado re te'xc'am sa' cuartel laj Pablo. Quixye reheb nak te'xsac're re nak tixye xy<sup>a</sup>lal c'a'ut nak japoqueb reheb li tenamit chixyebal chi jo'can.

<sup>25</sup> Nak ac xe'xbac', laj Pablo quixye re li capitán li cuan aran: —¿C'a'ru naxye li chak'rab? ¿Ma naru xsac'bal junak cu<sup>i</sup>nk aj Roma chi toj maji' rakbil ątin sa' xb<sup>e</sup>n? chan.

<sup>26</sup> Quisach xch'ol li capitán nak quirabi li c'a'ru quixye laj Pablo. Co sa' ąnil ut quixye re li coronel: —¿C'a'ru tab<sup>aa</sup>n<sup>u</sup> riq'uin li cuink a'in? A'an tz'akal aj Roma, chan.

<sup>27</sup> Ut quichal li coronel ut quixye re laj Pablo: —Ye cue li xy<sup>a</sup>lal. ¿Ma laat aj Roma?— Ut laj Pablo quixye re: —L<sup>ai</sup>n.—

<sup>28</sup> Quichak'oc li coronel ut quixye: —L<sup>ai</sup>n nabal li tumin xinq'ue re nak tinc'ulek' chok' aj Roma, chan. Ut laj Pablo quixye re: —A'ut l<sup>ai</sup>n chalen chak sa' inyo'lajic, l<sup>ai</sup>n ajcui' chak aj Roma, chan.

<sup>29</sup> Jo'can nak que'xcanab laj Pablo xjunes. Inc'a' chic que'xrahobtesi. Jo'can ajcui' li coronel. Qui-oc xxiu nak quixnau nak laj Pablo a'an tz'akal aj Roma xban nak que'xbac' riq'uin cadena.

### *Laj Pablo quic'ame' chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío*

<sup>30</sup> Jo' cuulajak chic li coronel quixtakla xhitbal lix bac'bal laj Pablo. Ut quixtakla xbokbaleb lix b<sup>e</sup>n<sup>il</sup> aj tij ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Judío ut quixxakab laj Pablo chiruheb. Quiraj xtaubal xy<sup>a</sup>lal chi tz'akal c'a'ru xm<sup>a</sup>c laj Pablo nak yo<sup>i</sup>xitbal xbaneb laj judío.

## 23

<sup>1</sup> Laj Pablo quixca'yaheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío ut quixye reheb: —Ex cuech tenamitil, l<sup>ai</sup>n c'ojc'o inch'ol riq'uin li xinb<sup>aa</sup>n<sup>u</sup> chiru li Dios chalen toj sa' li cutan

anakcuan, chan.

<sup>2</sup> Laj Ananías li xyucua'il aj tij quixye reheb li cuanqueb chixc'atk laj Pablo nak te'xsac' sa' re.

<sup>3</sup> Ut laj Pablo quixye re: —A' li Dios tasac'ok acue laat. Chanchanat jun li tz'ac bonbil ru. Laat chunchucat aran chi rakoc ątin sa' inben jo' naxye li chak'rab. Ut laat xak'et li chak'rab nak xatakla insac'bal, chan.

<sup>4</sup> Eb li cuanqueb chixc'atk que'xye re: —Laat yocat chixhobbal li xyucua'il aj tij li na'anjalac chiru li Dios, chanqueb.

<sup>5</sup> Quichak'oc laj Pablo ut quixye reheb: —Ex cuech tenamitil, chinécuy, inc'a' ninnau nak a'an ta xyucua'il aj tij. Tz'ibánbil retalil sa' li Santil Hu naxye chí jo'ca'in: Inc'a' tatz'ektaña li nataklan sa' le tenamit. (Ex. 22:28)

<sup>6</sup> Nak quixq'ue retal laj Pablo nak sa' xyānkeb li ch'utch'ūqueb aran cuanqueb aj saduceo ut cuanqueb ajcui' aj fariseo, quixye reheb chi cau xyāb xcux: —Laex aj judío, cuech tenamitil, laín aj fariseo. Ut aj fariseo ajcui' inyucua'. Xban nak ninpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo'can nak yo' xrakbal ątin sa' inben laín, chan laj Pablo.

<sup>7</sup> Ut nak quixye a'in, inc'a' chic junaj xc'a'uxeb laj fariseo ut eb laj saduceo ut que'oc chixcuech'inquil rib.

<sup>8</sup> Eb laj saduceo inc'a' neque'xpab nak neque'cuacli cui'chic chi yo'yo li camenak, chi moco neque'xpab nak cuan ángel, chi moco neque'xpab nak cuan Musik'ej. Abanan eb laj fariseo neque'xpab chixjunil a' c'a'ak re ru a'in.

<sup>9</sup> Ut neque'xejejnac chixcuech'inquil ribeb. Ut eb laj tz'ib xcomoneb laj fariseo yoqueb chixcolbal rix laj Pablo. —Má jun mact nakatau chirix li cuink a'in. Märe anchal junak musik'ej, märe anchal junak ángel x-ătinan re. Inc'a' naru topletik riq'uin li Käcua', chanqueb.

<sup>10</sup> K'axal cui'chic que'xcuech'i ribeb. Quichal xxiu li coronel ut quixc'oxla nak mare te'xpedasi laj Pablo. Quixbokeb li soldado ut quixtaklaheb chirisinquil laj Pablo chiruheb re te'xc'am cui'chic sa' li cuartel.

<sup>11</sup> Chiru li k'ojoyn a'an li Käcua' quixc'ut rib chiru laj Pablo ut quixye re: —Cauhak ach'ol, at Pablo. Jo' nak xach'olob li yal chikuix arin Jerusalén, jo'can ajcui' nak toxach'olob li yal chikuix aran Roma, chan.

### *Eb laj c'amol be sa' xyānkeb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi laj Pablo*

<sup>12</sup> Cuulajak chic cuanqueb laj judío que'xch'utub ribeb ut que'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu. Que'xye riq'uin juramento nak inc'a' te'cua'ak chi moco te'uc'ak cui inc'a' te'xcamsi laj Pablo.

<sup>13</sup> Numenakeb na ca'c'al chi cuink li que'xc'ub ru xcamsinquel laj Pablo.

<sup>14</sup> Que'coeb riq'uineb li xbénil aj tij ut riq'uineb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb laj judío ut que'xye reheb: —Lao xkac'ub kib ut xkabánu li juramento nak inc'a' totzacank cui inc'a' takacamsi laj Pablo.

<sup>15</sup> Jo'can nak laex rochbeneb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío yehomak re li coronel nak tixtakla chak arin laj Pablo cuulaj. Ye re nak teraj tenua tz'akal xyālal chirix. Lao ac xkacauresi kib re nak takacamsi nak toj maji' nac'ulun arin, chanqueb.

<sup>16</sup> Ut lix yum li ranab laj Pablo quirabi li c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil. Co riq'uin laj Pablo sa' cuartel ut quixserak'i re li c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil chirix.

<sup>17</sup> Jo'can nak laj Pablo quixbok jun li capitán ut quixye re: —C'am li al a'in riq'uin li coronel xban nak cuan c'a'ru tixye re, chan.

<sup>18</sup> Ut li capitán quixc'am li al riq'uin li coronel ut quixye: —Laj Pablo li prex xinixbok ut xtz'ama chicuu nak tinc'am chak ącuiq'uin li al a'in. Cuan c'a'ru tixye ącue, chan.

<sup>19</sup> Ut li coronel quixchap chi ruk'. Quixc'am xjunes ut quixpatz' re: —C'a'ru tacular xyebal cue? chan re.

<sup>20</sup> Ut li al quixye: —Eb laj judío xe'xc'ub ribeb re xtz'amanquil chacuu nak tatakla cuulaj laj Pablo re taxic chiruheb li neque'taklan sa' li templo. Xe'xye nak toj cuan c'a' re ru te'raj te'xtau xyalal chirix. A'an moco yal ta. Raylal ban te'raj xbanunquil re.

<sup>21</sup> Mabanu c'a'ru te'xye xban nak numenak ca'c'al chi cuink te'ramok re sa'be re xcam-sinquel. Eb a'an que'xc'ub rib. Que'xbanu li juramento ut que'xye nak inc'a' te'cua'ak chi moco te'uc'ak cui inc'a' te'xamsi laj Pablo. Anakcuán yoqueb chiroybeninquil c'a'ru taye laat, chan li al.

<sup>22</sup> Ut li coronel quixchak'rabi li al ut quixye re nak ma ani aj e tixye li c'a'ru quixye resil re.

### *Laj Pablo quic'ame' chiru laj Félix li acuabej*

<sup>23</sup> Li Coronel quixtakla xc'ambal cuib li capitán ut quixye reheb nak te'xcauresi cuib ciento chi soldado, ut lajeb xcac'al li te'xic chirix cacuay ut cuib ciento li cuanqueb xlans re te'xic toj Cesarea sa' beleb or re k'ojojin.

<sup>24</sup> Ut quixye ajcui' nak te'xcauresi li cacuay li tāxic cui' laj Pablo. Te'ril chi us re nak mac'a' tixc'ul nak te'xc'am riq'uin laj Félix li acuabej.

<sup>25</sup> Ut quixtz'iba ajcui' jun li hu re tixtakla chirixeb. Naxye chi jo'ca'in:

<sup>26</sup> Lain laj Claudio Lisias. Nintakla xsahil ač'ol, at acuabej Félix. Lāat li k'axal nim acuanquil.

<sup>27</sup> Li cuink a'in li yoquin chixtaklanquil acuiq'uin quichape' xbaneb laj judío. Oqueb raj re chixcamsinquel nak quebintau ut quinmak' chiruheb lain cuochbeneb li soldado xban nak quinq'ue retal nak a'an tz'akal aj Roma.

<sup>28</sup> Ut quicuaj raj xnaubal c'a'ru xmāc nak yoqueb chixchapbal. Jo'can nak quinc'am chiruheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío.

<sup>29</sup> Lain quiq'ue retal nak yoqueb chixjitbal yal xban lix chak'rabeb a'an. Ninnau nak mac'a' xmāc re te'xamsi, chi moco re te'xq'ue sa' tz'alam.

<sup>30</sup> Ut xcuabi ajcui' resil nak eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xamsi. Jo'can nak quintakla chi junpat ačuiq'uin. Xinye ajcui' reheb li yoqueb chi jitoc chirix nak te'xye acue c'a'ru xmāc. Chacuil ačuib, chan re li acuabej sa' li hu li quixtakla laj Claudio.

<sup>31</sup> Eb li soldado que'xc'am laj Pablo jo' quiyehe' reheb. Que'xc'am chi k'ek toj sa' li tenamit Antípatris.

<sup>32</sup> Ut sa'li cutan jun chic eb li soldado li que'coeb chi rok que'suk'i cui'chic sa' li cuartel. Ut eb li cuanqueb chirix cacuay que'coeb riq'uin li acuabej chixcanabanquil laj Pablo.

<sup>33</sup> Nak que'cuulac Cesarea, que'xk'axtesi li hu re li acuabej, ut que'xk'axtesi ajcui' laj Pablo.

<sup>34</sup> Ut li acuabej nak quiril xsa' li hu, quixpatz' re laj Pablo bar xtenamit. Nak quirabi nak a'an aj Cilicia, quixye re:

<sup>35</sup> —Chalkeb cuan laj jitol acue, tojo'nak takabi c'a'ru aqmac, chan re. Ut quixtakla laj Pablo sa' rochoch laj Herodes. Aran que'xtz'ap sa' jun li na'ajej ut que'xc'ac'ale re nak inc'a' taelelik.

## 24

### *Laj Pablo quiatinac re xcolbal rib chiru laj Félix*

<sup>1</sup> Nak ac xnume' chic qb cutan, quicuulac Cesarea laj Ananías li xyucua'il aj tij. Cuanqueb rochben cuib oxib li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío, ut cuan jun naqtinac chirixeb, aj Tértulo xc'aba'. Que'cuulac riq'uin li acuabej chixjitbal laj Pablo.

<sup>2</sup> Nak quic'ame' laj Pablo, laj Tértulo qui-oc chixjitbal laj Pablo chiru laj Félix li acuabej ut quixye: —Kacua' Félix, sa' ač'aba' lāat cuanco sa' tuktuknil usilal. Xban nak chabil nacattaklan sa' kabén, jo'can nak yoco chi usac sa' li katenamit.

<sup>3</sup> Riq'uin a'in nasaho' kach'ol chikajunilo yalak bar sa' li na'ajej a'in. Ut nakabantioxi chacuu, at acuabej Félix.

<sup>4</sup> Nintz'ama chacuu nak t̄abānu usilal ke. Tacuabi taxak li oc ke chixtz'amanquil chacuu. Junpāt ajcui' tatkach'i'ch'i'i.

<sup>5</sup> Lāo xkaq'ue retal nak li cuink a'in k'axal yibru xna'leb. Naxtiquib ra xic' sa' xyānkeb chixjunileb laj judío sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut a'an najolomin re li jun ch'utal aj Nazareno neque'xye re.

<sup>6</sup> Quiraj raj xmuxbal ru li katemplo. Jo'can nak xkachap, ut quikaj raj xrakbal ̄atin sa' xbēn jo' naxye li kachak'rab.

<sup>7</sup> Abanan laj Lisias li coronel qui-oquen chirix ut sa' josk'il quixmak' chiku.

<sup>8</sup> A'an quixye nak laj jitol re tento te'chālk ̄acuiq'uin. Tāruk ajcui' tapatz' re a'an re tanau chi tz'akal li c'a'ru yoco chixjitbal cui', chan.

<sup>9</sup> Ut eb laj judío li que'cuulac rochben, que'xye nak yal li yo chixyebal laj Tértulo.

<sup>10</sup> Ut li acuabej quixbok laj Pablo ut quixye re nak t̄aqatinak. Ut laj Pablo quixye: —Lāin ninnau nak nabal chihab ̄acuoquic chok' aj rakol ̄atin sa' li tenamit a'in. Jo'can nak chi māc'a' inc'a'ux tinye li c'a'ru tincol cui' cuib.

<sup>11</sup> Lāat naru tattz'ilok ̄atin chirix li tinye. Cablaju cutan anakcuan inc'ulunic chi tijoc aran Jerusalén.

<sup>12</sup> Lāin inc'a' yoquin chixyo'obanquil ra xic' sa' xyānkeb li tenamit. Mā ani nintacchi'i, chi moco sa' li templo, chi moco sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, chi moco sa' li tenamit.

<sup>13</sup> Ut eb laj jitol cue inc'a' naru neque'xye nak yal li c'a'ru yoqueb chixyebal xban nak māc'a' junak retalil naru naxc'ut nak yal.

<sup>14</sup> Lāin tinye xyālal ̄acue. Ninlok'oni li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua'. Ninpāb li evangelio li neque'xye nak moco yal ta. Ninpāb chixjunil li tz'ibānbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, jo' ajcui' li que'xtz'iba li profetas.

<sup>15</sup> Lāin cau inch'ol chixpābanquil li Dios jo' neque'xbānu li yoqueb chi jitoc cue. Lāin ninpāb ajcui' nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo' li t̄iqueb xch'ol jo' ajcui' li inc'a' t̄iqueb xch'ol.

<sup>16</sup> Jo'can nak ninq'ue inch'ol chixbānunquil li us re nak māc'a'ak inmāc chiru li Dios chi moco chiruheb li cuas cuitz'in.

<sup>17</sup> Q'uita chihab mā anihin sa' lin tenamit Jerusalén. Jo'can nak xinsuk'i chi mayejac chiru li Dios ut re xq'uebal ca'ch'inak lix tenk'anquileb li neba' li cuanqueb aran.

<sup>18</sup> A'an a'in li yoquin chixbānunquil nak quine'xtau sa' li templo laj judío li que'chal chak Asia. Toje' xinrake' xbānunquil li c'a'ru quinyechi'i chiru li Dios. Ac xinbānu li nabānuman re xsantobresinquil cuib. Moco nocotububnac ta chi moco yoco ta chi yo'obānc ch'a'ajquilal.

<sup>19</sup> Eb laj judío li que'chal chak Asia, a'aneb raj li xe'chal arin chinjital chācūu cui cuan ta c'a'ru tine'xjít cui'.

<sup>20</sup> Xyehakeb anakcuan chācūu li neque'taklan sa' xbēneb laj judío li cuanqueb arin cui cuan c'a'ru inc'a' us xinbānu nak quine'xc'am chiruheb laj rakol ̄atin.

<sup>21</sup> Ca'aj cui' a'in lin māc chiruheb: Nak xakxoquin chiruheb, quinye chi cau xyāb incux nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Sa' xc'aba' a'an nak oc ̄ere chixrakbal ̄atin sa' inbēn, chanquin reheb, chan laj Pablo.

<sup>22</sup> Laj Félix ac rabiom resil li pābāl a'an. Yal re xbaybaleb nak quixye: —C'ulunk cuan laj Lisias ut tinchoy xtz'ilbal rix li yoqueb chixyebal, chan.

<sup>23</sup> Ut quixtakla cui'chic laj Pablo sa' li na'ajej li tz'aptz'o cui' xbaneb. Ut quixtakla ajcui' xyebal re li capitán nak tixq'ue xlesens chiratinanquileb lix comon li jo' q'ual te'raj chālc chirula'aninquil ut chixq'uebal c'a'ru re.

<sup>24</sup> Inc'a' chic q'uita cutan chirix a'in nak quicuulac cui'chic laj Félix rochben lix Drusila li rixakil. Li ixf a'an aj judío. Laj Félix quixbok laj Pablo riq'uin re nak tixch'olob chiru chanru xpābanquil li Kacua' Jesucristo.

<sup>25</sup> Ut nak laj Pablo yo chixch'olobanquil lix yalal li tiquilal, li cuyuc ib, ut li rakba ątin chalel, quichal xxiu laj Félix. Quixye re laj Pablo. —Anakcuan ayu. Nak tixq'ue rib chicuu tintakla cui'chic ąbokbal, chan.

<sup>26</sup> Sa' xch'ol laj Félix nak tatuminak ru xban laj Pablo re taisik sa' tz'alam. Jo'can nak nabal sut quixtakla xbokbal ut quiatinaq riq'uin.

<sup>27</sup> Xban nak quiraj nak us tacañak riq'uineb laj judío, jo'can nak quixcanab chi prexil laj Pablo. Nak ac xnume' cuib chihab, laj Félix qui-el chok' acuabej ut qui-oc laj Porcio Festo chok' rekaj.

## 25

### *Laj Pablo quic'ame' chiru laj Festo li acuabej li toj qui-oc sa' xcuquil*

<sup>1</sup> Oxib cutan chic roquic chok' acuabej laj Festo, nak qui-el Cesarea ut co toj Jerusalén.

<sup>2</sup> Ut que'cuulac riq'uin laj Festo eb li xbenil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío re xjitbal laj Pablo.

<sup>3</sup> Que'xtz'ama chiru laj Festo nak tixbánu li usilal, tixtakla cui'chic Jerusalén laj Pablo xban nak que'xc'oxla xrambal sa' be re xcamsinquel.

<sup>4</sup> Quichak'oc laj Festo ut quixye rehēb: —Laj Pablo ac cuan chi prexil aran Cesarea ut c'ac'alenbil chi us. Ut chi seb tinxic lajn aran, chan.

<sup>5</sup> Ut quixye ajcui' rehēb: —Eb laj c'amol be sa' eyank te'xic chicuix. Cui cuan xmac li cuink a'in, che'xitak, chan rehēb.

<sup>6</sup> Quicuan tana chic cuakxakibak malaj ut lajebak cutan chic sa' xyankeb ut quisuk'i Cesarea. Sa' xcab li cutan nak quic'ojla sa' li na'ajej li narakoc cui' ątin, quixtakla xc'ambal laj Pablo riq'uin.

<sup>7</sup> Nak quicuulac, quisute' xbaneb laj judío li que'chal Jerusalén. Junes raylal que'xye chirix laj Pablo nak que'xjít. Abanan inc'a' qui-el chi yal li c'a'ru que'xye xban nak mac'a' junak c'a'ru tixc'ut nak yal li yoqueb chixyebal.

<sup>8</sup> Ut laj Pablo qui-oc cui'chic chi ątinac re xcolbal rib chiruheb ut quixye: —Chi moco lix chak'rabeblaj judío chi moco lix templo li Kacua' quinsach xcuquil. Chi moco cuan ta junak mac xinbánu chiru li acuabej César, chan.

<sup>9</sup> Laj Festo quiraj nak us tacañak riq'uineb laj judío. Jo'can nak quixye re laj Pablo: —¿Ma taculaq xic toj Jerusalén ut aran tarakmank ątin sa' ąben chicuu? chan re.

<sup>10</sup> Laj Pablo quixye: —Cuanquin chiru li rakba ątin li cuan sa' xcuent li acuabej César. Jo'can nak arin ajcui' tarakek' ątin sa' inben. Ac nacanau ajcui' lajt nak mac'a' inmac chiruheb laj judío.

<sup>11</sup> Cui ut cuan junak mac xinbánu re nak tento tine'xcamsi, chine'xcamsihak. Lain inc'a' ninxucua li cämc. Abanan cui inc'a' yal li yoqueb chixyebal chicuix, ma ani taruk tak'axtesink cue sa' ruk'eb a'an. Lain tintz'ama nak li acuabej César li k'axal nim xcuquil tarakok ątin sa' inben, chan laj Pablo.

<sup>12</sup> Ut laj Festo quiatinaq riq'uineb laj q'uehol na'leb. Tojo'nak quixye re laj Pablo: —Cui li acuabej César taculaq tarakok ątin sa' ąben, naru ajcui' tatintakla riq'uin, chan.

### *Laj Festo quixserak'i re li rey Agripa li c'a'ru yo chixc'ulbal laj Pablo*

<sup>13</sup> Ac xnume' na chic cuib oxib cutan nak li rey Agripa ut lix Berenice li ranab que'cuulac Cesarea chirula'aninquel laj Festo.

<sup>14</sup> Ac cuan cutan xcuulajqueb aran, nak laj Festo quixch'olob chiru li rey li yo chixc'ulbal laj Pablo: —Jun li cuink quicanabac chi prexil xban laj Félix, chan re.

<sup>15</sup> Ut nak quincuulac Jerusalén que'chal cuiq'uin lix bénil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío. Que'xtz'ama chicuu nak tinrak ątin sa' xben ut tinteneb cämc sa' xben.

<sup>16</sup> Abanan lайн quinye reheb nak eb laj Roma moco c'aynakeb ta chixtenebanquil camc sa' xbен junak cuинк yal chi jo'can. Tento nak cuанк chiruheb laj jitol re, re nak tixcol rib a' yal c'a'ru tajitek' cui'.

<sup>17</sup> Nak que'c'ulun arin eb laj c'amol be sa' xyанкеb laj judío, inc'a' quinbay. Sa' li cutan jun chic ticto coин sa' li na'ajej li ninrakoc cui' атин. Ut quintakla xc'ambal laj Pablo.

<sup>18</sup> Sa' inch'ol лайн nak k'axal nim li mac quixbaну. Abanan nak que'c'ulun arin li yoqueb chi jitoc re, inc'a' que'jitoc chirix jo' quinc'oxla.

<sup>19</sup> Li c'a'ru yoqueb cui' chixjital, a'an chirix lix pабaleb, ut chirix jun li cuинк Jesус xc'aba', ac camenak ut laj Pablo naxye nak yo'yo.

<sup>20</sup> Лайн inc'a' xinnau c'a'ru tinbaну riq'uin li ch'a'ajquidal a'in. Jo'can nak xinpatz' re laj Pablo ma тараj xic Jerusalén ut aran таракманк атин sa' xbен.

<sup>21</sup> Ut laj Pablo quixtz'ama chicuu nak taroybeni re nak laj César li acuabej li k'axal nim xcuانquil tarakok атин sa' xbен. Jo'can nak xintakla cui'chic xtz'apbal sa' tz'alam toj tacuulak xk'ehil nak tintakla riq'uin li acuabej César, chan laj Festo.

<sup>22</sup> Ut li rey Agripa quixye re laj Festo: —Лайн nacuaj raj rabinquil li c'a'ru naxye li cuинк a'an, chan. Ut laj Festo quixye re: —Cuulaj ajcui' naru tacuabi, chan.

<sup>23</sup> Cuulajak chic que'oc sa' li na'ajej li neque'rakoc cui' атин li rey Agripa rochben lix Berenice. K'axal chабил xtikibancuileb. Rochbeneb li coronel ut eb li nинкеб xcuانquil sa' li tenamit. Ut laj Festo quixtakla xc'ambal laj Pablo.

<sup>24</sup> Quixye: —At rey Agripa ut chixjunilex li ch'utч'уquex arin, cue' li cuинк li yoqueb chixjital chixjunileb laj judío li cuanqueb arin Cesarea jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén. Neque'xjap re chixtz'amanquil chicuu nak tacamsik.

<sup>25</sup> Abanan nak xin-oc chi rakoc atin sa' xben xinq'ue retal nak mac'a' xmac re tacamsik. A'an xtz'ama nak li acuabej César таракок атин sa' xbен. Jo'can nak xinye nak tento тасик Roma riq'uin li acuabej.

<sup>26</sup> ¿C'a' ta cui' ru tintakla xyebal re li acuabej chirix li cuинк a'in? Jo'can nak xinc'am chak cheru лаex ut chакуu lat, at rey Agripa, re nak tetz'il атин chirix. Mare chi jo'can cuan c'a'ru tintakla xyebal chirix.

<sup>27</sup> Ninnau nak moco us ta xtalankuile junak prex chi inc'a' tataklak xyebal c'a'ru xmac, chan laj Festo.

## 26

### Laj Pablo quiatinac chiru laj Agripa re xcolbal rib

<sup>1</sup> Li rey Agripa quixye re laj Pablo: —Anakuan naru tat-атинак re tacol acuib, chan. Ut laj Pablo quixtaksi li ruk' ut qui-oc chi атинак re tixcol rib.

<sup>2</sup> Quixye: —At rey Agripa, nassaho' sa' inch'ol nak taruk' tinatinaк acuiq'uin re tincol cuib chiruheb laj c'amol be sa' xyанкеb laj judío li yoqueb chi jitoc cue.

<sup>3</sup> K'axal cui'chic us xban nak lat nacanau chixjunil li c'a'ru c'aynakeb xbанунquil eb laj judío ut nacanau chanru lix na'lebeb. Jo'can ut nak nintz'ama chакуu nak tacuy rabinquil li c'a'ru oc cue xyebal.

<sup>4</sup> Chixjunileb laj judío neque'xnau chanru lin yu'am nak xincuan chak sa' lin tenamit chalen chak sa' insajilal ut toj anakuan. Jo'can ajcui' aran Jerusalén neque'xnau cuu.

<sup>5</sup> Eb a'an neque'xnau cuu chalen chak sa' inca'ch'inal. Cui te'raj, taruk' te'xch'olob xyалал chikuix. Лайн aj fariseo xcomoneb li neque'xq'ue xch'ol chixbaнуquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab jo' naraj li kapабал.

<sup>6</sup> Ut anakuan lat yoquex chi rakoc атин sa' inben yal xban nak yoquin chiroybenin-киль li quixyechi'i chak li Dios junxilaj reheb li kaxe'tonil yucua'.

<sup>7</sup> Li cablaju xtepaleb laj Israel yoqueb chiroybenin-киль nak te'xc'ul li yechi'inbil chak reheb xban li Dios. Chi k'ek chi cutan neque'xlok'oni li Dios. At rey Agripa, xban xyo'onin-киль a'an nak yoqueb chinjital eb laj judío.

<sup>8</sup> ¿C'a'ut nak laex inc'a' nequepab nak li Dios tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak?

<sup>9</sup> Yal nak junxil lain xinc'oxla nak us xrahobtesinquileb li neque'xpab li Jesús aj Nazaret.

<sup>10</sup> Lain quinq'ueheb chi tz'apc' sa' tz'alam nabaleb laj pabanel. Ut q'uebil incuanquil chixbanunquil a'an xbaneb li xbenil aj tij. Ut nak neque'camsik laj pabanel, lain quin-oquen ajcui' chirixeb re te'camsik. A'in quilajinbanu aran Jerusalén.

<sup>11</sup> Nabal sut quintakla xsac'baleb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quinpuersiheb chixmajecuanquil xc'aba' li Jesús. Xban nak c'ajo' injosk'il sa' xbeneb, quebintake yalak bar sa' eb li jalanil tenamit re xbanunquil raylal reheb.

<sup>12</sup> A'in yoquin chixbanunquil nak coin Damasco. Q'uebil incuanquil ut taklanbilin xbaneb li xbenil aj tij.

<sup>13</sup> Chacuabi at rey, li yoquin xyebal. Cua'leb re cutan nak quinxsut jun li chanchan xam sa' be. Li xam a'an quichal chak sa' choxa. Nalemtz'un. Naxk'ax ru nak nalemtz'un ru li sak'e. Quinxsut lain ut que'sute' ajcui' li yoqueb chi xic chicuix.

<sup>14</sup> Nak cot'ane' chikajunil chiru ch'och', quicuabi jun xyab cuux yo chi atinac cuiq'uin. Quixye cue sa' ratinobaleb laj judío, "At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat chinrahobtesinquil? Yocat chixtacuasinquil acuib ajuenes jo' naxbanu li boyx li inc'a' na-abin chiru laj echal re nak yo chixberesinquil," chan cue.

<sup>15</sup> Ut lain quinye re, "¿Anihat lat, Kacua?" Ut li Kacua' quixye cue, "Lain li Jesús li yocat chinrahobtesinquil.

<sup>16</sup> Anakcuan ut cuaclin. Lain xinc'utbesi cuib chacuu re nak tatinxakab chok' aj c'anjal chicuu. Latat tatch'olobank xyalal li c'a'ak re ru xacuil jo' ajcui' li c'a'ak re ru toj tinc'utbesi chacuu.

<sup>17</sup> Lain tincolok acue chiruheb li xic' neque'iloc acue, jo' eb laj judío, jo' eb li macua'eb aj judío, ut tatintakla anakcuan sa' xyankeb li macua'eb aj judío.

<sup>18</sup> Chanchan nak tateonk li xnak' ruheb nak tach'olob li xyalal chiruheb. Chanchan nak te'elk sa' li k'ojojin ut te'oc sa' cutan nak te'xtau ru li xyalal. Te'elk rubel xcuanquil laj tza ut te'oc rubel xcuanquil li Dios. Riq'uin inpabankil lain, tacuyek' tasachek' lix maqueb, ut tacuank xna'ajeb sa' xyankeb li sic'bileb ru xban li Dios," chan cue li Kacua'.

<sup>19</sup> Jo'can ut nak inc'a' xink'etk'eti cuib chiru li quixc'utbesi rib chicuu li quichal chak sa' choxa, at rey Agripa.

<sup>20</sup> Ut xb'en cua quinch'olob xyalal chiruheb li cuanqueb Damasco ut Jerusalén. Chirix a'an quinch'olob xyalal chiruheb laj judío li cuanqueb Judea, jo' ajcui' chiruheb li macua'eb aj judío. Quinye reheb nak tento te'yot'ek' xch'oleb te'xjal xc'a'uxeb ut te'xk'axtesi ribeb re li Dios ut te'xbanu li us jo' xc'ulubeb li ac xe'paban.

<sup>21</sup> Sa' xc'aba' a'an nak quine'xchap eb laj judío sa' li templo ut que'raj raj incamsinquil.

<sup>22</sup> Abanan lain tenk'anbilin xban li Dios toj chalen anakcuan. Yoquin chixch'olobanquil li yal chirix li c'a'ru tac'ulmank. Ninch'olob xyalal chiruheb chixjunileb, li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Mac'a' junak aq'uil na'leb yoquin chixyebal. Li yoquin chixyebal, a'an ajcui' li que'xch'olob xyalal eb li profeta ut laj Moisés.

<sup>23</sup> Que'xye nak tento tacamsik li Cristo, laj Colonel li yechi'ibil xban li Dios, abanan a'an li xb'en li tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut tixch'olob xyalal li evangelio reheb laj judío jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío, chan laj Pablo.

<sup>24</sup> Nak laj Pablo yo chi atinac chi jo'can re xcolbal rib, laj Festo quixjap re chixyebal: —Loc acuu lat, Pablo. K'axal nabal li tzoloc xabalu ut a'an yo chi locobresinc acuu, chan.

<sup>25</sup> Ut laj Pablo quixye re: —At Festo, k'axal nim acuanquil. Lain moco loc ta cuu. Li c'a'ru yoquin chixyebal acue, a'an tz'akal yal.

**26** Li rey Agripa naxnau chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Jo'can nak yoquin chi ątinac chiru chi māc'a' inxiu. A'an naxnau chixjunil a'in xban nak moco quic'ulman ta chi mukmu, chan.

**27** Ut laj Pablo quixye re li rey Agripa: —At rey Agripa, ¿ma nacapab li c'a'ru que'xtz'ibá li profeta? Lain ninnau nak nacapab, chan laj Pablo.

**28** Li rey Agripa quichak'oc ut quixye re: —Riq'uin li c'a'ru xaye xak'unobresin inch'ol. Ca'ch'in chic mā xinpabán aban, chan.

**29** Ut laj Pablo quixye: —Xq'ue taxak ącue li Dios nak tatpabank lāat jo' eb ajcui' chixjunileb li yoqueb chi abinc cue anakcuan. Usta ch'a'aj cheru, usta inc'a', texpabank taxak jo' nak xinpabán lāin, abanan inc'a' raj texbaq'uek' riq'uin cadena, jo' nak bac'boquin lāin, chan.

**30** Ut nak quirake' chixyebal li ątin a'in, que'cuaci li rey ut lix Berenice jo' ajcui' laj Festo ut eb li que'c'oja chixc'atk.

**31** Ut nak yoqueb chi elc sa' li na'ajej a'an, que'xye chi ribileb rib: —Li cuink a'in māc'a' xmāc. Māc'a' junak māc xbanu re tācamsik chi moco re cuānk sa' tz'alam, chanqueb.

**32** Ut laj Agripa quixye re laj Festo: —Tāruk raj rach'abanquil li cuink a'in cui ta inc'a' xtz'ama nak tarakok ątin li acuabej César sa' xbən, chan li rey Agripa.

## 27

### Laj Pablo quitaklac aran Roma

**1** Nak quich'ola li kaxiquic chiru ha' toj Italia, laj Pablo rochbeneb li jun ch'ol chic li cuanqueb chi prexil, que'k'axtesic sa' ruk' jun li capitán aj Julio xc'aba'. A'an xcomoneb li jun ch'utal chi soldado re li acuabej César.

**2** Co-oc sa' jun li jucub li quichal chak sa' li tenamit Adramitio. Li jucub a'an ac xic re. Coo kochben laj Aristarco li quichal chak Tesalónica xcuent Macedonia. Li jucub tanumek' chixc'atk eb li na'ajej xcuent Asia.

**3** Ut sa' li cutan jun chic cocuulac Sidón. Laj Julio quixbānu usilal re laj Pablo. Quixcanab chi xic riq'uineb laj pābanel li cuanqueb aran re nak tātenk'ak xbaneb.

**4** Co-el aran Sidón sa' li jucub. Nak yoco chi xic, coxonumek' nach' riq'uin Chipre xban nak chiku yo chi chalc li ik'.

**5** Conume' jun pac'al li palau cuan cui' li tenamit Cilicia ut Panfilia. Ut cocuulac sa' li tenamit Mira li cuan sa' xcuent Licia.

**6** Aran quixtau jun li jucub li capitán re Alejandría. Ac xic re Italia ut corocsi sa' li jucub a'an re toxic.

**7** Nabal cutan cobec chiru ha' chi timil. Ra sa nak cocuulac sa' xjayal li tenamit Gnido. Xban nak k'axal cau li ik', jo'can nak quikajal kabe. Conume' cuan cui' li tenamit Salmón ut coo sa' li na'ajej Creta li sutsu sa' ha'.

**8** K'axal ch'a'aj ut k'axal timil cocuulac sa' jun li tenamit "Chabil Oquebal" neque'xye re. Nach' riq'uin a'an cuan li tenamit Lasea.

**9** Nabal cutan cobay sa' li na'ajej a'an ut xiu xiu chic li xic chiru ha' xban nak cuulac re li habalk'e. Jo'can nak laj Pablo qui-oc chixq'uebal xna'lebeb laj ch'e'ol jucub.

**10** Quixye rebeb: —Ex cuas cuitz'in, yoquin chixq'uebal retal nak li xic chiru ha' k'axal ch'a'aj. Nabal li raylal takac'ul chi jo'ca'in. Moco ca'aj cui' ta xiu xiu re li jucub ut li rik. Xiu xiu aj ban cui' chok' ke ləo, chan laj Pablo.

**11** Abanan li capitán inc'a' quixq'ue xcuanquil li c'a'ru quixye laj Pablo. A' ban chic li c'a'ru que'xye laj echal re li jucub ut laj ch'e'ol re, a'an chic li que'xbānu.

**12** Ut xban nak māc'a' junak na'ajej bar tāruk te'xnumsi cui' li habalk'e chi sa sa' xch'oleb, li xq'uialeb que'xye nak us li elc aran cui tāruk te'cuulak Fenice re te'xnumsi li habalk'e aran. A'an jun li tenamit xcuent Creta. Sa' li na'ajej a'an cuan cuib li oquebal re li jucub. Jun nacana sa' li suoeste ut li jun chic nacana sa' li noroeste.

*Li cak-sut-ik' li quixq'ue nak yoqueb chi numec' sa' li palau*

<sup>13</sup> Nak ac yo li ik' li nachal sa' li sur, que'xc'oxla nak naru te'xic. Jo'can nak que'xtiquib xic. Yoqueb chi xic chire li palau nach' riq'uin li na'ajej Creta.

<sup>14</sup> Junpät na chic nak quichal jun cacuil ik'. Lix cau ok li ha' yo chixsac'bal rib chiru li jucub. Euroclidón xc'aba' li ik' a'an li nachal chak sa' li noroeste.

<sup>15</sup> Inc'a' chic que'xcuy xmetz'eu li cacuil ik' laj ch'e'ol re li jucub. Jo'can nak quikacanab kib re toxc'am. Ut li jucub quic'ame' xban li ik'.

<sup>16</sup> Cocuulac cuan cui' jun siril li ch'och' Claudia xc'aba' sutsu sa' ha'. Ra sa nak coru xtaksinquil li ch'ina jucub li yo chi queloc xban li nimla jucub.

<sup>17</sup> Nak kataksi sa' li nimla jucub, c'ajo' nak que'xucuac li cristian. Que'xc'oxla nak mare tät'ilk li jucub sa' li samaib. Que'xcubsi xt'icrul li jucub ut yoco chi xic chi jo'can.

<sup>18</sup> Jo' cuulajak chic toj cau ajcui' li ik'. C'ajo' nak yo chirec'asinquil li jucub. Jo'can nak quikatiquib xjebbal li rik ut kacut sa' li palau.

<sup>19</sup> Sa' rox li cutan quikisi sa' li jucub li c'a'ru nac'anjelac re li jucub, re nak inc'a' chic alak li jucub.

<sup>20</sup> Chiru nabal cutan inc'a' qui-iloc li sak'e chi moco li chahim chiru k'ojojin. K'axal cau li cak-sut-ik' ut xiu xiu cuanco. Inc'a' chic nakayo'oni nak tocolek' ta.

<sup>21</sup> Ac xnume' nabal cutan ut maji' nakayal cua. Jo'can nak laj Pablo quixakli sa' xyiheb ut quixye rebeb: —Ex cuas cuitz'in, k'axal us raj quinerabi ta. Inc'a' raj co-el chak Creta. Cui ta inc'a' xo-el, inc'a' raj xkac'ul li raylal a'in ut inc'a' raj xosachoc.

<sup>22</sup> A'ut anakcuan tinye ere nak mexc'oxlac. Cauhak ban ech'ol xban nak ma ani ke tacamk. Ca'aj cui' li jucub tasachk.

<sup>23</sup> Sa' li k'ojojin a'in xc'utbesi rib chicuu jun x-ángel li Dios laj echal cue, li ninc'anjela ru.

<sup>24</sup> Li ángel xye cue, "Matxucuac, at Pablo, xban nak tento nak tatcuulak riq'uin li acuabej César. Xban xanimal rusilal li Kacua', ma jun rebeb li cuanqueb acuochben te'camk," chan cue.

<sup>25</sup> Jo'can nak cauhak ech'ol, ex cuas cuitz'in. Lan cau inch'ol riq'uin li Dios nak tac'ulmank jo' xye cue li ángel.

<sup>26</sup> Abanan tento nak tocutek' xban li ha' sa' jun na'ajej sutsu sa' ha', chan laj Pablo rebeb.

<sup>27</sup> Cuib xaman na yoco chi c'uluc raylal. Li ha' yo chikac'ambal yalak bar chiru li palau Adriático xc'aba' xban li cacuil ik'. Tuktu chic k'ojojin nak eb laj ch'e'ol jucub que'xc'oxla nak ac cuulaqueb re chi ch'och'el.

<sup>28</sup> Que'xcubsi jun li c'am re xbisbal xchamal li ha'. Toj cuan cuaklaju xcac'äl metro xchamal nak que'xbis. Nak que'jiloc chic ca'ch'in, que'xq'ue cui'chic li bisleb ut cuukub xca'c'äl metro chic lix chamal.

<sup>29</sup> C'ajo' lix xiuheb xban nak que'xc'oxla nak mare tacutek' li jucub sa' xyank pec xban lix cau ok li palau. Jo'can nak que'xq'ue sa' li ha' chirix li jucub cahib li ninki ch'ich' ancla xc'aba' re raj xxakabanquil li jucub. Ut neque'raj ta ac xsakeu.

<sup>30</sup> Ut eb laj ch'e'ol jucub que'raj elelic sa' li jucub. Que'xq'ue li ch'ina jucub sa' ha' ut que'xbanu ribeb nak te'raj xq'uebal li ch'ich' ancla sa' ha' chiru li jucub.

<sup>31</sup> Laj Pablo quixye re li capitán ut rebeb ajcui' li soldado: —Cui inc'a' neque'cana eb a'in sa' li jucub, laex inc'a' taruk texcolek', chan.

<sup>32</sup> Jo'can nak eb li soldado que'xyoc' lix c'amat li ch'ina jucub ut que'xcanab chi sachc sa' li palau.

<sup>33</sup> Nak qui-oc chi cutanoc', laj Pablo quixq'ue xcacuilal xch'oleb chixjunileb ut quixye rebeb nak te'cua'ak. Quixye rebeb: —Cuib xaman anakcuan eroquic chi oybeninc ut chixcuybal esa' chi mac'a' nequetzaca.

<sup>34</sup> Nintz'ama cheru nak texcua'ak re nak cauhakex ut ma jun ere tacamk, chan rebeb.

<sup>35</sup> Ut nak quixye a'an, quixchap jun li caxlan cua ut quixbantioxi chiru li Dios chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran. Ut nak quixjach, qui-oc chixcua'bal.

<sup>36</sup> Riq'uin a'in quic'ojla xch'oleb chixjunileb ut que'oc ajcui' chi cu'a'eb a'an.

<sup>37</sup> Chikajunilo li cuanco sa' li jucub, cuanco cuib ciento riq'uin cuaklaju xcac'al (276).

<sup>38</sup> Nak ac xe'rake' chi cu'a'ac, que'oc cui'chic chixjebbal li rik li jucub ut que'xcut chi ha' li trigo re nak tasebok' li rik.

<sup>39</sup> Nak quicutano' que'xq'ue retal nak cuanqueb sa' jun na'ajej inc'a' neque'xnau ru. Aran na-oc jun li nima' sa' li palau ut aran cuan jun li na'ajej sa' samaib chire li palau. Aran que'xc'oxla nak taruk te'xhiltesi li jucub.

<sup>40</sup> Que'xyoc' lix c'amal li anclas ut que'xcanab chi subunc sa' li ha'. Que'xcotz ajcui' lix bac'bal li ch'ich' li naberesin re li jucub. Ut que'xtaksi cui'chic li nimla t'icr li naramoc re li ik'. Ut yoqueb chi xic chire li ha'.

<sup>41</sup> Li jucub quic'ame' xban li ik' bar neque'xc'ul cui' rib li nima' ut li palau. Aran quit'il sa' samaib li ru'uj li jucub. Inc'a' chic qui-ec'an sa' xna'aj. Ut li jucub yo chi jorec' xban lix cau ok li palau.

<sup>42</sup> Eb li soldado que'xc'oxla nak us te'xcamsiheb chixjunil li prex re nak inc'a' te'xcut rib chi numxic chiru ha' re te'xcol rib.

<sup>43</sup> Abanan li capitán quiraj xcolbal laj Pablo. Jo'can nak quixpo' ru lix c'a'uxeb li soldado ut quixye reheb nak li ani naxnau numxic xcutakeb rib xben cua sa' ha' ut te'numxik re nak te'elk chi ch'och'el.

<sup>44</sup> Cuan li que'el chiru tz'alam che' ut cuan que'xchap c'a'ak re ru re li jucub. Jo'ca'in nak que'cole' chixjunileb ut que'el chi ch'och'el.

## 28

### *Laj Pablo quicuulac sa' li na'ajej Malta*

<sup>1</sup> Nak ac cuanco chic chi ch'och'el, quikanau nak li na'ajej a'an, li sutsu sa' ha', a'an Malta xc'aba'.

<sup>2</sup> Li cuanqueb aran c'ajo' li usilal que'xbənu ke. Coe'xc'ul sa' xyalal chikajunilo ut que'xtz'ab jun xam xban nak c'ajo' li hab ut c'ajo' li que.

<sup>3</sup> Laj Pablo quixxoc chak jun k'al li ruk' che' chaki ut quixq'ue sa' li xam. Jun li c'ambolay quielelic xban xtikcual li xam ut quixtiu li ruk' laj Pablo. T'uyt'u quicana.

<sup>4</sup> Li cuanqueb sa' li na'ajej Malta, nak que'r'il li c'ambolay t'uyt'u chi ruk', que'xye chi ribileb rib: —Relic chi yal nak li cuink a'in, a'an aj camsinel. Xcole' chak chiru li palau, abanan inc'a' təcanabək chi yo'yo arin chi inc'a' tixc'ul xtojbal rix lix məc, chanqueb.

<sup>5</sup> Ut laj Pablo quixchik' li ruk' ut li c'ambolay quit'ane' sa' xam ut məc'a' quixc'ul laj Pablo.

<sup>6</sup> Eb a'an yoqueb chiroybeninquil jok'e tasipok laj Pablo ut tat'anek' chi camenak. Najt que'roybeni ut nak que'r'il nak məc'a' quixc'ul, que'xjal lix c'a'uxeb ut que'xye: —Dios tana li cuink a'an, chanqueb.

<sup>7</sup> Aran cuan xc'alebal laj Publio li cuan xcuquil sa' li na'ajej Malta. A'an coxc'ul sa' xyalal ut riq'uin cohilan chiru oxib cutan.

<sup>8</sup> Lix yucua' laj Publio t'ant'o sa' ch'at. Yo xtik ut yo xquic' sa'. Laj Pablo qui-oc sa' li na'ajej li cuan cui'. Quixq'ue li ruk' sa' xben nak quitijoc ut quiq'uirtesic.

<sup>9</sup> Nak que'rabi resil nak ac xq'uirtesic lix yucua' laj Publio, nabaleb li yaj li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, que'cuulac riq'uin laj Pablo ut que'q'uirtesic.

<sup>10</sup> Riq'uin li usilal qui-ux reheb, k'axal cui'chic coe'xra ut que'xq'ue nabal c'a'ru ke. Ut nak ac xic ke nabal li c'a'ru ke que'ksi ke re tac'anjelak ke chiru be.

### *Laj Pablo quicuulac Roma ut quiatinac riq'uineb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío*

<sup>11</sup> Ut nak quinume' oxib po, co-oc sa' jun li jucub re Alejandría li yo chixnumsinquil li habalk'e sa' li na'ajej Malta. Li jucub a'an cuan retalil lix dioseb chiru. Cástor ut Pólux xc'aba'eb.

<sup>12</sup> Cocuulac sa' li tenamit Siracusa ut aran cohilan oxib cutan.

<sup>13</sup> Chirix chic a'an cōo cui'chic chiru ha' ut cocuulac sa' li tenamit Regio. Cuulajak chic quiticla li ik' li nachal sa' li sur. Yo li ik' chalen nak cocuulac sa' li na'ajej Puteoli.

<sup>14</sup> Sa' li na'ajej a'an cuanqueb aj pābanel katauheb. Eb a'an que'xtz'ama chiku nak tocanāk cuukubak cutan riq'uineb. Ut chirix a'an cōo cui'chic Roma.

<sup>15</sup> Eb laj pābanel li cuanqueb Roma que'rabi resil nak cuulac ke. Cuanqueb laj pābanel que'chal chi c'uluc ke toj cuan cui' li c'ayil Apio xc'aba' ut cuanqueb ajcui' que'c'uluc ke toj sa' li na'ajej Oxib Tabernas. Nak quiril ruheb laj pābanel, laj Pablo quixbantioxi chiru li Dios ut quic'oja xch'ol.

<sup>16</sup> Nak cocuulac Roma, li capitán quixk'axtesiheb li prex re li coronel. Ut laj Pablo quicanabac chi cuanc xjunes rochben jun li soldado li na-iloc re.

<sup>17</sup> Nak ac xnume' chic oxib cutan, laj Pablo quixbokeb li neque'c'amoc be sa' xyānkeb laj judío li cuanqueb Roma. Nak acak xe'ch'utla quiātinac riq'uineb re xcolbal rib, ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, lain inc'a' xinmacob chiruheb li cuech tenamitil chi moco xink'et lix chak'rabebeb li kaxe'tonil yucua'. Abanan xinchape' Jerusalén xbaneb laj judío, ut xine'xk'axtesi sa' ruk'eb laj Roma.

<sup>18</sup> Ut eb laj Roma nak que'rakoc ̄atin sa' inben, ma jun inmāc que'xtau re incamsinquil. Que'raj raj cuach'abanquil.

<sup>19</sup> Abanan eb laj judío inc'a' que'raj quine'risi. Jo'can nak quintz'ama chiruheb nak li acuabej César tārakok ̄atin sa' inben. Moco chixjitbal ta lin tenamit xinchal.

<sup>20</sup> A'an aj e nak xintakla ebokbal. Xcuaj rilbal eru ut xcuaj ̄atinac eriq'uin. Sa' xc'aba' li jun li nakayo'oni lāo aj Israel nak bac'bōquin anakuan riq'uin li cadena a'in, chan reheb.

<sup>21</sup> Ut eb a'an que'xye: —Lāo ma jun hu xkac'ul chalenak ta Judea, ut ma jun li kas kitz'in xc'ulun chajitbal chi moco chixyebal junak c'a'ak re ru inc'a' us chācuix.

<sup>22</sup> Takaj rabinquil c'a'ru nacac'oxla chirix a'an xban nak kabiom nak yalak bar xic' neque'rabi li tijleb chirix li Jesús, chanqueb.

<sup>23</sup> Jo'can nak que'xxakab jun li cutan re nak te'cuulak riq'uin sa' li cab li cuan cui'. Nabaleb que'cuulac riq'uin laj Pablo re nak tixch'olob xyālal chiruheb chirix li nimajcual cuanquinal li Dios. Quixnumsi li cutan chixch'olobanquil li xyālal chirix li Jesús jo' tz'ibānil sa' lix chak'rab laj Moisés jo' ajcui' li que'xtz'iba li profeta re nak te'xpab li Jesús.

<sup>24</sup> Cuan que'pāban re li c'a'ru yo chixyebal. Abanan cuan ajcui' li inc'a' que'xpab.

<sup>25</sup> Cuanqueb li inc'a' que'cuulac chiruheb li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo, ut que'oc chi elc. Nak ac xiqueb re, laj Pablo quixye li ̄atin a'in: —Yal ajcui' li quixc'utbesi li Santil Musik'ej chiru li profeta Isaías chirixeb li kaxe'tonil yucua' nak quixye:

<sup>26</sup> Ayu ut tāye reheb li tenamit chi jo'ca'in: Yōkex chirabinquil, abanan moco tētau ta ru lix yālal li c'a'ru tērabi; ut yōkex chirilbal, abanan inc'a' tēq'ue retal c'a'ru xyālal li c'a'ru tēril.

<sup>27</sup> Xban nak cacuubresinbil lix ch'oleb li tenamit a'in, jo'can nak inc'a' te'xtau xyālal. Inc'a' saken te'abink ut inc'a' saken te'ilok re nak inc'a' te'xtau xyālal li c'a'ru tēril ut inc'a' te'xtau xyālal li te'rabi. Inc'a' te'xtau xyālal, chi moco te'xjal xc'a'ux, chi moco tebingq'uirtesi, chan li Dios. (Is. 6:9-10.)

<sup>28</sup> Jo'can nak chenauhak nak li resil li colba-ib li naxq'ue li Dios quiq'uehe' reheb li mācua'eb aj judío. A'an eb chic te'abink re, chan laj Pablo.

<sup>29</sup> Nak que'rabi a'in, eb laj judío que'coeb ut yoqueb chixcuech'inquil rib.

<sup>30</sup> Cuib chihab quicuan aran Roma laj Pablo sa' li cab li quixto'oni. Ut quixc'uleb chi sa sa' xch'ol chixjunileb li que'cuulac riq'uin.

<sup>31</sup> Yo chixch'olobanquil lix yáalal lix nimajcual cuanquilal li Dios ut yo chixyebal resil li Kacua' Jesucristo chi mäc'a' xxiu. Ut mä ani quiramoc chiru xyebal.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Roma

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo laj c'anjal chiru li Kacua' Jesucristo. Sic'bil chak cuu xban li Dios chok' x-apóstol ut taklanbilin chixyebal resilal li colba-ib.

<sup>2</sup> Li Dios quixyechi'i li colba-ib a'in chalen chak najter ut eb li profetas que'xtz'iba retalil sa' li Santil Hu.

<sup>3</sup> A'an a'in resilal li Kacua' Jesucristo li Ralal li Dios. Li Kacua' Jesucristo tz'akal cuink xban nak quiyo'la arin sa' ruchich'och' riq'uin jun reheb li ralal xc'ajol laj David.

<sup>4</sup> Li Kacua' Jesucristo a'an tz'akal Dios. Numtajenak lix santilal. Riq'uin lix nimal xcuquil, li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak re xc'utbal chiku nak a'an tz'akal Ralal li Dios.

<sup>5</sup> Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo q'uebilin chok' apóstol xban li Dios re xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit yalak bar re nak te'xpab li Jesucristo ut te'xbanu li c'a'ru naraj.

<sup>6</sup> Jo'can ajcui' laex sic'bil ajcui' eru, ut laex chic ralal xc'ajol li Kacua' Jesucristo.

<sup>7</sup> Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex li cuanquex aran sa' li tenamit Roma. Raroquex ut bokbilex xban li Dios ut laex aj santil pabanel. Li usilal ut li tuktukilal chi cuanc eriq'uin xban li Dios Acuabej ut xban li Kacua' Jesucristo.

### *Laj Pablo naraj xic Roma*

<sup>8</sup> Xben cua ninbantioxi chiru li Dios sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo xban nak yalak bar na-abiman resil nak tz'akal nequepab li Cristo.

<sup>9</sup> Ninc'anjelac chiru li Dios ut chi anchal inch'ol ninye resil li Kacua' Jesucristo li Ralal li Dios. Li Dios naxnau nak junelic yoquin chi tijoc cherix.

<sup>10</sup> Cui li Dios naxq'ue cue, chi seb tincuulak eriq'uin. A'an li nintz'ama junelic chiru li Dios.

<sup>11</sup> Nacuaj rilbal eru ut nacuaj etenk'anquil re nak cauhakex sa' le pabal.

<sup>12</sup> Ut nacuaj rilbal eru re nak takatenk'a kib sa' li kapabal, laex jo' ajcui' lain, xban nak junaj li kapabal.

<sup>13</sup> Ex herman, nacuaj nak tenau nak nabal sut ninc'oxla raj xic eriq'uin, abanan toj maji' naru ninxic. Mare cuan raj te'pabank aran nak te'rabi ratin li Dios li tinch'olob xyalal chiruheb jo' nak que'paban chak chicuu sa' eb li tenamit quinnume' cui' chak.

<sup>14</sup> Tenebanbil sa' inben c'anjelac sa' xyankeb laj griego jo' ajcui' li macua'eb aj griego. Tinc'anjelak sa' xyankeb li tzolbileb jo' ajcui' li inc'a' tzolbileb.

<sup>15</sup> Jo'can nak nacuaj tinch'olob xyalal li colba-ib cheru laex li cuanquex Roma.

### *Lix cuanquil li colba-ib*

<sup>16</sup> Inc'a' ninxutanac chixch'olobanquil xyalal li colba-ib xban nak a'an lix nimal xcuquil li Dios re xcolbal chixjunil li te'pabank re. Li colba-ib xben cua q'uebil reheb laj judío ut q'uebil ajcui' reheb li macua'eb aj judío.

<sup>17</sup> Lix yalal li colba-ib naxc'ut chiku nak ca'aj cui' riq'uin xpabank li Dios tjc chic li kach'ol chiru ut cuanko chi sum atin riq'uin, jo' naxye sa' li Santil Hu:

Li tjc xch'ol riq'uin xpabank li Dios cuan xyu'am chi junelic. (Hab. 2:4)

<sup>18</sup> Li Dios yo' chak xjosk'il toj sa' choxa sa' xbeneb laj mac. Riq'uin lix mausilaleb neque'xtz'ektana lix yalal ut neque'xmuk ajcui' chiruheb li ras ritz'in.

<sup>19</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru nanauman chirix li Dios, ac ch'olch'o chiruheb. A' li Dios ajcui' quic'utbesin chiruheb. Aban inc'a' neque'xq'ue xcuquil li xyalal.

<sup>20</sup> Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och' nac'utun xcuauquil ut xlok'al li Dios riq'unin li c'a'ak re ru quilaqxyib. Nac'utun nak a'an li tz'akal Dios ut k'axal nim xcuauquil chi junelic. Jo'can nak māc'a' junak q̄atin te'xcol cui' rib chiru xjosk'il li Dios.

<sup>21</sup> Neque'xnau nak cuan li Dios, aban inc'a' que'xq'ue xlok'al chi moco que'bantioxin chiru. Ca'aj cui' li jo' mājo'il na'leb neque'xc'oxla ut xban a'an nak quik'ojojino' ru lix c'a'uxeb.

<sup>22</sup> Eb a'an neque'xye nak cuanqueb xna'leb abanan māc'a'eb xna'leb.

<sup>23</sup> Inc'a' neque'xlok'oni li yo'yoquil Dios. A' chic lix jalam uch li cuink li nacam, a'an chic neque'xlok'oni. Ut lix jalam uch li xul neque'xq'ue chok' xdioseb jo' li xul li neque'rupupic ut li xul li neque'bēc, jo'queb ajcui' li neque'xjucuqui rib chiru ch'och'.

<sup>24</sup> Jo'can nak li Dios quixtz'ektañahab sa' xyibal ru lix māusilaleb toj retal neque'xc'ut xxutāneb chi ribileb rib xban nak neque'xbānu li jo' mājo'il na'leb.

<sup>25</sup> Inc'a' que'xpab li tz'akal Dios. A' chic li tic'ti' que'xq'ue xcuauquil. Que'xnima ru ut que'xq'ue xlok'al li c'a'ak re ru yibabil xban li Dios ut inc'a' que'xlok'oni li tz'akal Dios. Ca'aj cui' li tz'akal Dios a'an xc'ulub li lok'onijc chi junelic. Jo'can taxak.

<sup>26</sup> Li Dios quixtz'ektañahab sa' lix xutānalil na'leb xban lix māusilaleb. Ut eb li ixx inc'a' chic que'raj cuanc riq'uineb lix bēlom. Riq'unin ban chic li rech ixkilal que'xbānu li moco uxc ta naraj.

<sup>27</sup> Ut jo'can ajcui' li cuink inc'a' chic que'raj li ixx li quicanabac reheb xban li Dios. Que'tikcuo' xjolomeb xban lix māusilaleb chi ribileb rib ut yoqueb chixbānunquil li tz'ekbetal aj na'leb riq'unin rech cuinkilal. Ut que'xc'ul ajcui' xtojbal rix lix māusilaleb jo' xc'ulubeb.

<sup>28</sup> Xban nak inc'a' neque'xc'oxla li Dios, jo'can nak que'tz'ektañac xban li Dios sa' li tz'ekbetal aj na'leb chixbānunquil li moco uxc ta naraj.

<sup>29</sup> Numtajenakeb xyibal ru lix na'lebeb ut lix māusilaleb. Aj yumbēteb ut aj co'bēteb. Neque'xra ru li c'a'ru cuan reheb li ras ritz'in ut k'axal josk'eb. Numtajenakeb chi aj cakal, aj camsihomeb ras ritz'in, aj pleteb, aj balak'eb ut aj molol q̄atineb.

<sup>30</sup> Junes yo'obānc q̄atin neque'xbānu chirixeb li ras ritz'in. Xic' neque'rīl li Dios. Neque'hoboc. Neque'xnimobresi rib ut k'etk'eteb. Aj k'abaneleb ut aj k'etoleb rātin xna' xyucua'.

<sup>31</sup> Inc'a' neque'xtau xyalal. Inc'a' neque'xbānu li c'a'ru neque'xsume xbānunquil. Inc'a' neque'rahoc. Inc'a' neque'cuyuc māc, ut inc'a' neque'uxtānan u.

<sup>32</sup> Ac ch'olch'o chiruheb li c'a'ru quixye li Dios. Neque'xnau nak lix tojbal rix li māc, a'an li cāmc. Aban toj yoqueb ajcui' chixbānunquil li māc. Ut mācua' ca'aj cui' a'an neque'xbānu. Neque'saho' ajcui' sa' xch'ol chiribaleb li ras ritz'in nak yoqueb chixbānunquil li inc'a' us.

## 2

### *Li Dios narakoc q̄atin sa' t̄iquilal*

<sup>1</sup> ¿Anihat lāat nak tatrakok q̄atin sa' xbēneb lā cuas acuitz'in? Cui nacarak q̄atin sa' xbēneb lā cuas acuitz'in ut toj yocat ajcui' chixbānunquil li inc'a' us lāat jo' yoquēb a'an, raylal ajcui' yocat chixbokbal sa' q̄aben ut t̄arakek' q̄atin sa' q̄aben.

<sup>2</sup> Nakanau nak li Dios t̄ic xch'ol ut a'an t̄arakok q̄atin chi tz'akal sa' xbēneb li neque'bānun re li māusilal.

<sup>3</sup> Lāat nacatrakoc q̄atin sa' xbēneb li neque'bānun re li māusilal ut nacabānu ajcui' li māusilal lāat. ¿C'a'ru nacaye? ¿Ma inc'a' ta bi' tatxq'ue li Dios chixtojbal rix q̄amac lāat?

<sup>4</sup> ¿Ma tātz'ektañalix nimal ruxtan li Dios? ¿Ma tātz'ektañalix cuyum ut lix k'unil xch'ol? ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak xban lix nimal rusilal li Dios naraj nak tāyot' q̄ach'ol tajal ac'a'ux?

<sup>5</sup> Aban laat cau ąch'ol. Jo'can nak inc'a' nacayot' ąch'ol inc'a' nacajal ąc'a'ux. Ut riq'uin a'an yocat chixbokbal xjosk'il li Dios sa' aben. Toxacuil xjosk'il nak tacular xk'ehil nak li Dios tarakok ątin sa' tiquilal.

<sup>6</sup> Sa' li cutan a'an li Dios tixq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.

<sup>7</sup> Li Dios tixq'ue xyu'am chi junelic li ani naxq'ue xch'ol chixbanunquil li chabilal li naraj li Dios re nak tixtau lix lok'al, lix nimanquil ru, ut lix yu'am chi junelic.

<sup>8</sup> Aban riq'uin xjosk'il li Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li neque'xnimobresi rib ut inc'a' neque'raj xpabankuil li xyalal. Eb a'an ca'aj cui' li inc'a' us neque'xc'oxla.

<sup>9</sup> Raylal ut ra xic' tachalk sa' xbeneb chixjunileb li neque'banun re li inc'a' us. Xben cua tachalk sa' xbeneb laj judio ut tachalk ajcui' sa' xbeneb li macua'eb aj judio.

<sup>10</sup> Aban li Dios tixq'ue xcuankuil, xlok'al ut tuktuquil usilal reheb chixjunileb li neque'banun re li chabilal. Tixq'ue xben cua reheb laj judio ut tixq'ue ajcui' reheb li macua'eb aj judio.

<sup>11</sup> Li Dios inc'a' naxsic' ru li junjunk. Junajo ban chiru.

<sup>12</sup> Li ani neque'macob chi inc'a' neque'xnau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios, tarakek' ątin sa' xbeneb ut te'sachk usta inc'a' neque'xnau li chak'rab. Ut chixjunileb li neque'xnau li chak'rab ut neque'macob, tarakek' ajcui' ątin sa' xbeneb jo' naxye sa' li chak'rab.

<sup>13</sup> Chiru li Dios inc'a' tjc xch'ol junak yal riq'uin xnaubal li chak'rab. Aban li neque'banun re li naxye li chak'rab tiqueb xch'ol chiru li Dios.

<sup>14</sup> Li macua'eb aj judio inc'a' neque'xnau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Abanan usta mac'a' li chak'rab, cuan ajcui' nak neque'xbanu jo' naxye sa' li chak'rab xban nak neque'rec'a sa' xch'ol c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us.

<sup>15</sup> Nac'utun riq'uin lix yehom xbantuhomeb nak ac neque'xnau c'a'ru naxye sa' li chak'rab usta ma jun sut rabiomeb li chak'rab. Neque'rec'a sa' xch'oleb ma us malaj inc'a' us li yoqueb chixbanunquil.

<sup>16</sup> Xakabanbil li Jesucristo xban li Dios re tarakok ątin sa' xbeneb chixjunileb nak tacular xk'ehil. Li Cristo naxnau chanru lix ch'ol li junjunk usta mukmu chiku lão. Jo'can naxye resilal li colba-ib li ninjultica lain.

### *Eb laj judio ut lix chak'rab laj Moisés*

<sup>17</sup> Laat aj judio, ut riq'uin a'an nacanimobresi ącuib, ut nacaye nak li Dios a'an aj echal ącue. Ut nacac'ojob ąch'ol riq'uin lix chak'rab laj Moisés.

<sup>18</sup> Xban nak xatzol li chak'rab, nacanau c'a'ru naraj li Dios. Nacanau c'a'ru li us ut nacanau c'a'ru li inc'a' us.

<sup>19</sup> Nacaq'ue ącuib jo' aj c'utul xbeheb li mutz'. Nacaye nak laat xcutaneb li cuanqueb sa' k'ojojin. Ninc'ut li xyalal chiruheb, chancat.

<sup>20</sup> Nacaye nak laat aj tzolol reheb li inc'a' tzolbileb ut li inc'a' neque'xnau xyalal. Nacaye nak sa' li chak'rab nacatau ana'leb chi tz'akal ut aran nacatau xyalal.

<sup>21</sup> Cui laat nacatzoleb li jalan chic, ęc'a'ut nak inc'a' nacatzol ącuib laat? Laat nacach'olob xyalal nak inc'a' us li elk'ac. ęC'a'ut nak toj yocat ajcui' chi elk'ac laat?

<sup>22</sup> Laat nacaye nak inc'a' us li muxuc caxar. ęC'a'ut nak toj nacatmuxuc caxar laat? Cui xic' nacacuil eb li yibanbil dios, ęc'a'ut nak nacatxic chi elk'ac sa' li rochocheb?

<sup>23</sup> K'axal nim acuanquil nak nacacuec'a ącuib xban nak nacanau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Abanan nacatz'epta li Dios riq'uin nak nacak'et lix chak'rab.

<sup>24</sup> Jo' naxye sa' li Santil Hu: Sa' ec'aba' laex aj judio, neque'xmajecua li Dios li macua'eb aj judio. (Is. 52:5)

<sup>25</sup> Relic chi yal li circuncisión cuan xyalal cui nacapab li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Aban cui nacak'et lix chak'rab mac'a' na-oc cui' nak xac'ul li circuncisión.

**26** Cui junak cuink mācua' aj judío inc'a' naxc'ul li circuncisión, aban naxpāb ut naxbānu li c'a'ru naxye li chak'rab, li cuink a'an tāq'uehek' ajcui' sa' ajl sa' xyānkeb li que'xc'ul li circuncisión.

**27** Usta inc'a' xc'ul li circuncisión cui naxbānu tz'akal li tz'ibānbil sa' li chak'rab, li cuink a'an naxc'ut əxutān ut tarakek' atin sa' aben xban nak nacak'et li chak'rab. Māc'a' na-oc cui' acue nak xac'ul li circuncisión, chi moco nak nacanau li tz'ibānbil sa' li chak'rab cui inc'a' nacabānu li c'a'ru naxye.

**28** Li tz'akal aj judío mācua' aj judío yal xban xc'ulbal li circuncisión. Riq'uin ban xpābanquil li chak'rab. Lix yalal li circuncisión mācua' ca'aj cui' li na-ux riq'uin li tz'ejcualej.

**29** Li tz'akal aj judío naxpāb chi tz'akal lix chak'rab li Dios. Ut li tz'akal circuncisión inc'a' nac'ulman riq'uin xbānunquil li chak'rab. A'an ban li naxbānu li Santil Musik'ej sa' li rām li junjunk. Ut lix lok'al laj pābanel inc'a' naq'uehe' xbaneb li cuink. Li Dios ban naq'uehoc xlok'al.

### 3

**1** ¿C'a'ru rusil li cuanc chok' aj judío? Ut, ¿c'a'ru rajbal xc'ulbal li circuncisión?

**2** Li cuanc chok' aj judío, a'an a'in li rusil: nak li Dios quixq'ue li rātin reheb xbēn cua.

**3** Cuanqueb laj judío inc'a' que'xbānu li quixye li Dios. ¿Ma yal sa' xmaqueb ta bi' a'an nak li Dios inc'a' tixq'ue li quixyechi'i?

**4** ¡Mā jok'e bi'an! Li Dios yal naqtinac usta chixjunileb li cristian aj tic'ti'eb. Jo' tz'ibānbil sa' li Santil Hu li quixye laj David re li Dios. Quixye chi jo'ca'in: Junelic yal nacatātinac. Usta nacate'xk'aba, aban māc'a' əmac.

**5** Cuanqueb neque'yehoc nak riq'uin li māusilal nac'utun chi us li rusilal li Dios. Jo'can nak us xbānunquil li māusilal re nak tac'utunk xchābilal li Dios. Inc'a' us cui li Dios nocoxq'ue chi xtojbal li kamāc, chanqueb. Aban mācua' a'an li naxye li Dios. Inc'a' naru nakaye nak inc'a' toxq'ue chixtojbal li kamāc xban nak nakanau nak tic xch'ol li Dios. Jo'can nak tixq'ue chixtojbal xmac laj māc.

**6** Relic chi yal nak tic xch'ol li Dios. Cui ta inc'a', ¿chan raj ru nak tixrak atin sa' xbēneb li cuanqueb sa' ruchich'och'?

**7** Ut cuanqueb ajcui' li neque'yehoc nak riq'uin li tic'ti'ic neque'xbānu, tāq'uehek' xcuānquil li yal li naxye li Dios ut k'axal cui'chic tālok'onik ru li Dios. Ut cui riq'uin li katic'ti' nalok'onic ru li Dios, ¿c'a'ut nak naxye nak lāo aj māc chi jo'canan?

**8** Us cui nakabānu li māusilal re nak tānimāk xlok'al li Dios, chanqueb. ¿C'a'ru nequeye lāex? ¿Ma takabānu li inc'a' us re nak tānimāk xlok'al li Dios? Mā jaruj tāruk tāq'uemānk xlok'al li Dios riq'uin li kamāusilal. Cuan li neque'yehoc nak a'an a'in li tijleb ninch'olob xyālal, abanan moco jo'can ta li yoquin chixyebal. Li neque'yehoc re a'an xc'ulubeb nak te'xtōj rix lix māqueb.

#### *Ma ani tic xch'ol*

**9** ¿C'a'ru takaye chirix a'in? ¿Ma k'axal chābilo ta bi' lāo aj judío chiruheb li mācua'eb aj judío? Relic chi yal nak inc'a'. Chikajunilo ban lāo aj māco, lāo aj judío jo'queb ajcui' li mācua'eb aj judío.

**10** Jo' tz'ibānbil sa' li Santil Hu:

Mā ani tic xch'ol chiru li Dios. Yal ta jun.

**11** Mā ani nata'oc ru li xyālal. Mā ani naraj xsic'bal li Dios. (Sal. 14:2)

**12** Chixjunileb xe'xtz'ektāna li Dios, ut jun xiquiqueb nak xe'xbānu li māusilal. Jo'can nak mā jun nabānun re li us. Yal ta jun.

**13** C'ajo' xyibal ru neque'atínac. Chanchan xchuhil li camenak sa' li muklebal. Ut junes balak'inc neque'xbānu. Li c'a'ak re ru neque'xye chanchan xmay c'anti' li nacamsin. (Sal. 5:9; 140:3)

<sup>14</sup> Riq'uin xtz'umaleb re neque'majecuan ut junes xic' aj atin na-el sa' reheb. (Sal. 10:7)

<sup>15</sup> Sa' junpat neque'chal xjosk'il. Neque'xrahobtesi ut neque'xcamsi li ras ritz'in.

<sup>16</sup> Yalak bar neque'xic junes raylal ut ra xic' neque'xbanu chak reheb li ras ritz'in.

<sup>17</sup> Ut inc'a' neque'cuan sa' usilal. Junes petic neque'xbanu. (Is. 59:7-8)

<sup>18</sup> Inc'a' neque'xxucua ru li Dios chi moco neque'x-oxlok'i. (Sal. 36:1)

<sup>19</sup> Nakanau nak chixjunil li tz'ibanol sa' li chak'rab, a'an reheb li cuanqueb rubel xcuانquil li chak'rab. A'an aj e nak cuan li chak'rab re nak chixjunileb te'xnau nak cuanqueb xmac ut mac'a' chic naru te'xye, re te'xol cui' rib chiru li Dios nak tarakek' atin sa' xbeneb.

<sup>20</sup> Ma jun tic xch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbununquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Li chak'rab nac'anjelac re xc'utbal chiku nak lao aj mac.

### *Riq'uin li kapab'al natico' li kach'ol*

<sup>21</sup> Li Dios quic'utbesi chiku chanru nak taruk taticok' li kach'ol. Moco riq'uin ta xbununquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Ch'olobanol li xyalal xban li chak'rab ut xbaneb ajcui' li profeta nak macua' riq'uin xbununquil li c'a'ru naxye li chak'rab taticok' li kach'ol chiru li Dios.

<sup>22</sup> Taticobresik ban li kach'ol chiru li Dios riq'uin xpabankil li Kacua' Jesucristo. Chixjunileb li te'pabank re, li Dios tixtobicresi lix ch'oleb. Moco jalan ta li junjunk chiru li Dios.

<sup>23</sup> Chixjunileb xe'macob ut inc'a' neque'xc'ul li lok'al li naxq'ue li Dios.

<sup>24</sup> Ut xban li rusilal li Dios, chixjunileb li neque'pab'an, neque'xmata'li xtiqualal xch'oleb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo laj Colonel.

<sup>25</sup> Li Dios quixtakla chak li Kacua' Jesucristo chi camc re xcuybal xmaqueb li te'pabank re. Riq'uin li quixbanu quic'utun lix tiqualal xch'ol li Dios. Xban lix nimal xcuyum, inc'a' quixq'ue sa' xch'ol lix maqueb li tenamit li que'macob chak junxil.

<sup>26</sup> Ut anakkuan sa' eb li cutan a'in, nac'utun lix tiqualal xch'ol li Dios riq'uin nak naxticobresi xch'ol li ani napaban sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>27</sup> ¿C'a'ru takanimobresi cui' kib? Mac'a'. Inc'a' naru takanimobresi kib xban nak macua' riq'uin xbununquil li naxye li chak'rab natico' li kach'ol. Natico' ban li kach'ol riq'uin xpabankil li Cristo.

<sup>28</sup> Nakanau nak taticok' li kach'ol riq'uin xpabankil li Cristo. Macua' riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab.

<sup>29</sup> ¿Ma ca'aj cui' eb laj judío te'colek' xban li Dios? Inc'a'. Li Dios tixcoleb ajcui' li macua'eb aj judío.

<sup>30</sup> Nakanau nak jun ajcui' li Dios. Ut a'an naxticobresi xch'oleb laj judío xban lix pabaleb jo' ajcui' li macua'eb aj judío.

<sup>31</sup> ¿Ma nakasach xcuانquil li chak'rab xban xpabankil li Cristo? Inc'a'. Riq'uin ban xpabankil li Cristo yoco chixq'uebal xcuانquil li chak'rab.

## 4

### *Xban nak cuan xpabal laj Abraham, jo'can nak quiticobresic xch'ol xban li Dios*

<sup>1</sup> Anakkuan tinatinak chirix laj Abraham li kaxe'tonil yucua'. ¿Ma quiticobresic xch'ol chiru li Dios riq'uin lix yehom xbantuhom? Inc'a'.

<sup>2</sup> Cui ta riq'uin xyehom xbantuhom quiticobresic xch'ol laj Abraham, cuan raj c'a'ru quixnimobresi cui' rib. Abanan macua' raj chiru li Dios.

<sup>3</sup> Tz'ibanol sa' li Santil Hu nak laj Abraham quixpab li c'a'ru quixye li Dios. Ut xban lix pabal, li Dios quixye nak laj Abraham a'an jun cuink tic xch'ol. (Gn. 15:6)

<sup>4</sup> Li ani natrabajic naxc'ul xtojbal. Lix tojbal naxc'ul a'an moco yal xmata'li xban nak ac xtoj rix.

<sup>5</sup> Aban li colba-ib inc'a' natojman rix. A'an yal jun m̄atan naxq'ue li Dios reheb laj m̄ac li neque'p̄aban re. Xban nak neque'p̄aban, t̄icobresinbileb xch'ol xban li Dios.

<sup>6</sup> Laj David quixye nak us xak re li naxm̄atani xt̄iquilal xch'ol riq'uin li Dios chi m̄acua' xban xyehom xbanuhom. Yal chi m̄atan ban naxc'ul lix t̄iquilal xch'ol.

<sup>7</sup> Laj David quixye chi jo'ca'in:

Us xak reheb li cuybil sachbil xmaqueb, xban nak inc'a' chic nanak sa' xch'ol li Dios lix mausilaleb.

<sup>8</sup> Us xak reheb li inc'a' chic neque'c'oxlāc lix maqueb xban li Dios. (Sal. 32:1-2)

<sup>9</sup> ¿Ut aniheb li te'cuyek' te'sachek' lix m̄ac? ¿Ma ca'aj cui' li que'xc'ul li circuncisión? Inc'a'. Reheb aj ban cui' li inc'a' que'xc'ul li circuncisión. Ac xinye li c'a'ru tz'ibabil sa' li Santil Hu chirix laj Abraham. Xban nak cuan xp̄ab̄al laj Abraham, li Dios quixye nak a'an jun cuink t̄ic xch'ol. (Gn. 15:6)

<sup>10</sup> Laj Abraham maji' naxc'ul li circuncisión nak li Dios quixye nak li cuink a'an t̄ic xch'ol.

<sup>11</sup> Mokon chic laj Abraham quixc'ul li circuncisión jo' retaliil nak a'an jun cuink t̄ic xch'ol chiru li Dios xban lix p̄ab̄al. Laj Abraham quixp̄ab li Dios nak maji' naxc'ul li circuncisión. Jo'can nak nayeman nak laj Abraham a'an xyucua'eb chixjunileb li neque'xp̄ab li Dios ut neque'q'uehe' sa' ajl sa' xyākeb li t̄iqueb xch'ol usta inc'a' neque'xc'ul li circuncisión.

<sup>12</sup> Ut laj Abraham xyucua'eb ajcui' li que'xc'ul li circuncisión. M̄acua' ca'aj cui' xban nak que'xc'ul li circuncisión. XYucua'eb aj ban cui' xban nak que'xp̄ab li Dios jo' nak quixp̄ab li Dios laj Abraham nak toj maji' naxc'ul li circuncisión.

### *Xban li p̄ab̄al nac'ulman li naxyechi'i li Dios*

<sup>13</sup> Li Dios quixyechi'i re laj Abraham jo' ajcui' reheb li ralal xc'ajol nak eb a'an te'echanink re li ruchich'och'. M̄acua' riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab nak te'rechani. Quiyechi'ic ban reheb xban nak quip̄aban laj Abraham ut li Dios quixye nak laj Abraham a'an jun cuink t̄ic xch'ol.

<sup>14</sup> Cui ta ca'aj cui' li cuanqueb rubel xcuanquil li najter chak'rab li te'echanink re li yechi'ibil xban li Dios, m̄ac'a' raj na-oc cui' li kap̄ab̄al. Ut m̄ac'a' raj na-oc cui' li yechi'ibil xban li Dios.

<sup>15</sup> Nachal xjosk'il li Dios sa' xb̄eneb li neque'k'etoc re li chak'rab. Xban nak cuan li chak'rab, cuan li k'etoc q̄atin. Cui ta m̄ac'a' li chak'rab, m̄ac'a' raj k'etoc q̄atin.

<sup>16</sup> Xban nak cuan xp̄ab̄al laj Abraham, li Dios quixyechi'i li m̄atan re xban xnimal rusilal. Ut quixyechi'i ajcui' reheb chixjunileb li ralal xc'ajol. Li yechi'ibil m̄acua' ca'aj cui' reheb li cuanqueb rubel xcuanquil li chak'rab. Reheb aj ban cui' chixjunileb li neque'p̄aban jo' nak quip̄aban laj Abraham. Jo'can nak nayeman nak laj Abraham a'an li kayucua' chikajunilo xban nak a'an laj c'amol be chiku sa' li kap̄ab̄al.

<sup>17</sup> Tz'ibabil sa' li Santil Hu li quixye li Dios re laj Abraham: Xating'ue chok' xxe'tonil yucua' li q'uila tenamit. (Gn. 17:5)

Ut chiru li Dios toj cuan ajcui' xcuanquil li c'a'ru quixyechi'i re laj Abraham. Laj Abraham quixp̄ab li Dios li nacuaclesin cui'chic reheb li camenak chi yo'yo ut yal riq'uin ratin naxyo'obtesiheb li c'a'ak re ru toj m̄ac'a'.

<sup>18</sup> Laj Abraham quixp̄ab li quixye li Dios ut quiroybeni li quiyechi'ic re usta inc'a' naxnau chanru nak taq'uehek' re li ralal xc'ajol. Jo'can nak a'an xyucua'eb li q'uila tenamit jo' quiyeho' re xban li Dios, —Te'q'uiank la cualal q̄ajol, chu'ux re xban li Dios. (Gn. 15:5)

<sup>19</sup> Ca'ch'in chic m̄a o'c'al chihab cuan re laj Abraham. A'an naxnau nak xban xt̄ixilal inc'a' raj chic t̄acuank ralal xc'ajol. Ut naxnau ajcui' nak lix Sara inc'a' naq'uiresin. Aban inc'a' quich'inan xch'ol laj Abraham. Quixp̄ab ban chi tz'akal nak t̄acuank ralal xc'ajol.

<sup>20</sup> Inc'a' quixcuiba xch'ol chi moco quixcanab roybeninquil lix matan li quiyechi'ic re xban li Dios. Cacuuc ban chic quixbanu sa' lix pabal ut quixlok'oni li Dios.

<sup>21</sup> Laj Abraham quixpab chi anchal xch'ol nak li Dios k'axal nim xcuauquil ut tixq'ue li c'a'ru naxyechi'i.

<sup>22</sup> Ut xban lix pabal laj Abraham, li Dios quixye nak a'an jun cuink tic xch'ol.

<sup>23</sup> Ut moco ca'aj cui' ta sa' xc'aba' laj Abraham nak quitz'ibac retalil nak tic xch'ol xban lix pabal.

<sup>24</sup> Quitz'ibac aj ban cui' sa' kac'aba' lao. Li Dios naxye nak tic ajcui' li kach'ol lao cui takapab chi tz'akal li quicuaclesin re li Kacula' Jesucristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

<sup>25</sup> Li Jesucristo quixk'axtesi rib chi camic xban li kamac ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak re xticobresinquel li kach'ol chiru li Dios.

## 5

### *Chanru nak natauman li tiquil ch'olej*

<sup>1</sup> Jo'can ut nak ticobresinbil chic li kach'ol chiru li Dios xban li kapabal, ut cuanco chic sa' usilal riq'uin li Dios xban li Kacula' Jesucristo.

<sup>2</sup> Xban nak nakapab li Jesucristo nakac'ul lix nimal rusilal li Dios. Jo'can nak cau kach'ol sa' li kapabal. Ut nasaho' kach'ol xban nak nakanau nak totz'akonk ajcui' sa' lix nimal xlok'al li Dios.

<sup>3</sup> Ut moco ca'aj cui' ta nasaho' kach'ol nak totz'akonk sa' lix lok'al li Dios. Nasaho' aj ban cui' sa' kach'ol nak nakac'ul li raylal. Nakanau nak riq'uin xc'ulbal li raylal nakatzol li cuyuc.

<sup>4</sup> Ut xban li cuyuc nacacuu kach'ol sa' li kapabal, ut xban xcacuilal kach'ol nakayo'oni li yechi'ibil ke xban li Dios.

<sup>5</sup> Li c'a'ru nakayo'oni nakanau nak takac'ul, xban nak k'axal nocoxra li Dios ut naxc'ut chiku lix nimal xrahom xban li Santil Musik'ej li q'uebil chak ke.

<sup>6</sup> Lao inc'a' naru nakacol kib yal kajunes. Abanan quicuulac xk'ehil nak quicam li Kacula' Jesucristo re kacolbal lao aj mac.

<sup>7</sup> Moco yalak ani ta tixq'ue rib chi camic sa' xc'aba' junak ras ritz'in usta chabil li ras ritz'in chiru. Abanan cui k'axal tic xch'ol li ras ritz'in, mare cuan ajcui' junak tixq'ue rib chi camic sa' xc'aba' a'an.

<sup>8</sup> A'ut li Dios naxc'utbesi chiku nak k'axal nocoxra xban nak toj aj ma'co chak nak quicam li Cristo sa' kac'aba'.

<sup>9</sup> Ut anakcuan tic chic li kach'ol chiru li Dios xban xcamic li Jesucristo. Jo'can nak relic chi yal nak sa' xc'aba' li Cristo tocolek' chiru lix josk'il li Dios sa' xk'ehil li rakba atin.

<sup>10</sup> Nak toj aj ma'co chak xic' nakil li Dios. Aban li Dios xoxc'am sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' lix camic li Ralal. Ut anakcuan nakanau chic nak cuanco sa' usilal riq'uin li Dios ut colbilo xban nak li Cristo quicuacli cui'chic chi yo'yo.

<sup>11</sup> Ut moco ca'aj cui' ta li kacolbal quixq'ue li Dios. Naxq'ue aj ban cui' lix sahilal kach'ol sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo li quic'amoc ke sa' usilal riq'uin li Dios.

<sup>12</sup> Jo'ca'in nak quiticla li mac sa' ruchich'och', yal xban jun chi cuink aj Adán xc'aba'. Ut xban li mac cuan li camic ut chixjunileb neque'cam xban nak chixjunileb xe'macob.

<sup>13</sup> Nak toj maji' quiq'uehe' li chak'rab re laj Moisés, ac cuan li mac sa' ruchich'och'. Aban inc'a' nayeman nak cuanqueb xmact xban nak toj mac'a' li chak'rab re xc'utbal chiruheb nak a'an eb aj mac.

<sup>14</sup> Chalen nak quicuan chak laj Adán toj nak quiq'uehe' lix chak'rab laj Moisés, chixjunileb quilaje'cam usta inc'a' que'macob riq'uin xk'etbal xchak'rab li Dios jo' quixbanu laj Adán nak quixk'et li atin li quiyeh'e' re xban li Dios. Xban laj Adán quiticla chak li mac ut li camic, ut xban li Cristo cuan li colba-ib ut li yu'am chi junelic.

<sup>15</sup> A'ut li m̄atan naxq'ue li Dios moco juntak'et ta riq'uin li m̄ac quixbānu laj Adán li xb̄en cuink. Li cāmc cuan sa' xb̄eneb chixjunileb xban nak quik'etoc ̄atin laj Adán. Aban sa' xc'aba' li Jesucristo nabaleb neque'xc'ul li colba-ib li naxq'ue li Dios. Ut k'axal cui'chic numtajenak li rusilal naxq'ue ke.

<sup>16</sup> Li m̄ac quixbānu laj Adán inc'a' naru xjuntak'etanquil riq'uin li colba-ib quixq'ue li Dios xban nak k'axal nim xcuانquil li colba-ib. Xban nak quimācob laj Adán, jo'can nak cuan li tojba m̄ac. Aban li m̄atan li naxq'ue li Dios naxt̄icobresi li kach'ol ut sa' xc'aba' li Jesucristo nabaleb te'colek'.

<sup>17</sup> Xban lix m̄ac laj Adán, chixjunileb cuanqueb rubel xcuانquil li cāmc. Aban xban xnimal rusilal li Dios, nabaleb te'xc'ul li m̄atan li naxq'ue li Dios, a' li t̄iquil ch'olej, ut tacuānk xcacuil xch'oleb sa' lix p̄abaleb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

<sup>18</sup> Xban lix k'etba ̄atin laj Adán cuan li tojba m̄ac sa' xb̄eneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A'ut xban lix t̄iquilal xch'ol li Cristo, m̄ac'a' chic xcuانquil li tojba m̄ac sa' xb̄eneb. Cuānk ban chic xyu'améb chi junelic.

<sup>19</sup> Jo'can nak xban lix k'etba ̄atin laj Adán, nabaleb que'cana chok' aj m̄ac. Ut xban nak li Jesucristo quixbānu li c'a'ru quixye li Dios, nabaleb te't̄icok' xch'ol chiru li Dios.

<sup>20</sup> Li chak'rab quiq'uehe' re xc'utbal nak numtajenak li m̄ac. Ut nak quinumta li m̄ac, k'axal cui'chic quinumta li rusilal li Dios sa' xb̄en li m̄ac.

<sup>21</sup> Xban nak cuan li m̄ac, cuan ajcui' li cāmc. Abanan xban xnimal rusilal, li Dios naxq'ue xt̄iquilal li kach'ol ut li kayu'am chi junelic sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

## 6

### *Camenako xban li m̄ac, aban yo'yoco sa' xc'aba' li Jesucristo*

<sup>1</sup> ¿C'a'ru takaye chirix chixjunil a'in? ¿Ma toj yoko ajcui' chixbānunquil li m̄ac re nak k'axal cui'chic tanumtak li rusilal li Dios sa' kabēn?

<sup>2</sup> ¡Mā jok'e! Māmin t̄aruk. Chanchan nak ac camenako lāo xban nak moco cuan ta chic xcuانquil li m̄ac sa' kabēn. Cui m̄ac'a' chic xcuانquil li m̄ac sa' kabēn, ¿c'a'ut nak toj yoko chi mācōbc?

<sup>3</sup> Relic chi yal nequenau nak lāo xkac'ul li cubi ha' xban nak xkapab li Jesucristo. Nak xkac'ul li cubi ha' chanchan nak xocam kochben li Jesucristo xban nak xkacanab xbānunquil li kanajter na'leb.

<sup>4</sup> Jo'can nak riq'uin xc'ulbal li cubi ha', chanchan nak ac xocam ut xomuke' kochben li Cristo re nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo ut tocuānk sa'li aq'uil yu'am, jo'nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak riq'uin xnimal xlok'al ut xcuانquilal li Dios Acuabej.

<sup>5</sup> Cui lāo xotz'akon kochben li Cristo sa' lix camic, jo'can ajcui' nak totz'akonk sa' lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo sa'li ac' yu'am.

<sup>6</sup> Nakanau nak li kanajter na'leb quiq'uehe' chiru cruz rochben li Cristo. Naraj naxye nak quisache' xcuانquil li kanajter na'leb nak quicam li Cristo. Ut anakuan inc'a' chic cuanco rubel xcuانquil li m̄ac jo'nak xocuan chak junxil nak xkac'anjela chak ru li m̄ac.

<sup>7</sup> Li ac xcam inc'a' chic namācob. Jo'can ajcui' lāo cui camenak chic li kanajter na'leb, inc'a' chic yoko chixbānunquil li m̄ac.

<sup>8</sup> Cui ac xcam kochben li Cristo, nakanau nak yo'yoco ajcui' kochben sa'li ac' yu'am.

<sup>9</sup> Lāo nakanau nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Li Cristo inc'a' chic t̄acāmk xban nak m̄ac'a' chic xcuانquil li cāmc sa' xb̄en.

<sup>10</sup> Jun sut ajcui' quicam li Cristo ut anakuan yo'yo chic. Quicam re xsachbal xcuانquil li m̄ac. Ut anakuan yo'yo chic li Cristo re xq'uebal xlok'al li Dios.

<sup>11</sup> Jo'can ajcui' lāex. Cheq'uehak retal nak chanchan ajcui' nak camenakex ut m̄ac'a' chic xcuانquil li m̄ac sa' ebeñ. Ac' chic le yu'am q'uebil eñre xban li Kacua' Jesucristo ut junajex chic riq'uin. Yo'yoquex re nak texc'anjelak chiru li Dios.

<sup>12</sup> Jo'can nak m̄eq'ue chic ̄rib rubel xcuanquil li m̄ac ut m̄ebānu chic li c'a'ru naxrahi ru l̄e ch'ol.

<sup>13</sup> Chi moco cheq'ue ̄rib chixbānunquil li m̄ausilal. Chek'axtesi ban ̄rib sa' ruk' li Dios. Xban nak ac xec'ul li ac' yu'am chanchan nak xexcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. Jo'can nak cheq'ue l̄e rok ̄eruk' chi c'anjelac chiru li Dios re xbanunquil li us.

<sup>14</sup> Inc'a' chic cheq'ue ̄rib rubel xcuanquil li mac. Anakcuan cuanquex rubel xcuanquil lix nimal rusilal li Dios. Moco cuanquex ta chic rubel xcuanquil li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.

### *Inc'a' chic toc'anjelak chiru li mac*

<sup>15</sup> Anakcuan cuanco sa' rusilal li Dios. Moco cuanco ta chic rubel xcuanquil li chak'rab. ¿Ma yal xban nak inc'a' cuanco rubel xcuanquil li chak'rab nak tom̄acobk? ¡Inc'a' bi'an!

<sup>16</sup> Ac nequenau nak cui teq'ue ̄rib chi c'anjelac chiru junak patrón, a'an chic tataklank ̄ere. Jo'can ajcui' cui teq'ue li m̄ac chok' epatrón ut teq'ue ̄rib chok' aj c'anjel chiru, texcamk. Aban cui teq'ue ̄rib chi taklāc xban li Dios, t̄at̄icobresik le ch'ol.

<sup>17</sup> Junxil cuanquex rubel xcuanquil li m̄ac. A'ut anakcuan, bantiox re li Dios, chi anchal ech'ol nequepab li tijleb li xek'axtesi cui' ̄rib.

<sup>18</sup> Anakcuan colbilex chic chiru li m̄ac. Ut xek'axtesi ̄rib jo' aj c'anjel chiru li Dios chixbānunquil li t̄iquilal.

<sup>19</sup> Ninch'olob xyālal cheru riq'uin xserak'inquil chirix li nakac'ul arin sa' ruchich'och' re nak tetau ru li ninye. Junxil xek'axtesi ̄rib chixbānunquil li jo' majo'il na'leb ut li c'a'ak re ru chi m̄ausilal. A'ut anakcuan, chek'axtesihak ̄rib chixbānunquil li t̄iquilal re nak texcuānk sa' santilal chiru li Dios.

<sup>20</sup> Nak toj nequec'anjela chak ru li m̄ac, m̄ac'a' na-oc cui' ̄ere li t̄iquilal.

<sup>21</sup> ¿C'a'ru l̄e k'ajcāmunquil xec'ul nak xebānu chak li m̄ausilal? M̄ac'a'. Ca'aj cui' xec'ut chak exutan. Li c'a'ru naxq'ue li m̄ac, a'an li cāmc.

<sup>22</sup> Anakcuan colbilex chic chiru li m̄ac ut k'axtesinbilex chic chi c'anjelac chiru li Dios. Ut l̄e k'ajcāmunquil a'an l̄e santobresinquil ut l̄e yu'am chi junelic.

<sup>23</sup> Lix tojbal rix li m̄ac, a'an li cāmc. Aban li m̄atan naxq'ue ke li Dios, a'an li junelic yu'am sa' xc'aba' li Kācua' Jesucristo laj Colol ke.

## 7

### *Li chak'rab naxc'ut chiku c'a'ru li mac*

<sup>1</sup> Ex herman, l̄ex nequenau c'a'ru naxye sa' li chak'rab. Nequenau nak li chak'rab cuan xcuanquil sa' xb̄eneb li toj yo'yoqueb.

<sup>2</sup> Nak nasumla junak ixx junaj chic ru riq'uin lix belom. Tz'ibānbil sa' li chak'rab nak inc'a' chic naru neque'xjach rib a' yal jo' najtil yo'yok li belomej. Aban cui nacam li belomej, li cāmc najachoc reheb ut li ixx nacana xjunes.

<sup>3</sup> Cui toj yo'yo lix belom ut naxsume jalan chic cuink, a'an naxmux ru lix sumlajic. Cui nacam li belomej, m̄ac'a' chic xcuanquil li chak'rab a'an sa' xb̄en li ixx. Moco tixmux ta chic ru lix sumlajic cui nasumla riq'uin jalan chic cuink.

<sup>4</sup> Jo'can ajcui' lāo, ex inherman. Xban nak xkapab li Jesucristo chanchan kochben nak quicam li Cristo. Ut m̄ac'a' chic xcuanquil lix chak'rab laj Moisés sa' kabēn. Ut m̄ac'a'o chic rubel xcuanquil li chak'rab. Lāo reho chic li Cristo li quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak re nak toc'anjelak chiru li Dios.

<sup>5</sup> Junxil xkabānu chak li c'a'ru inc'a' us li quixrahi chak ru li kach'ol. Li chak'rab quixc'ut chiku c'a'ru li inc'a' us ut a' chic li inc'a' us quicuulac chiku xbanunquil. Ut riq'uin xbanunquil a'an cuan li cāmc.

<sup>6</sup> A'ut anakcuan chanchan li camenako xban nak li najter chak'rab m̄ac'a' chic xcuanquil chok' ke lāo. M̄acua' chic li chak'rab yal re sa' kabēn. Ut inc'a' chic yoco

chi c'anjelac rubel xcuquil li chak'rab tz'ibabil chak najter. Anakcuan nococ'anjelac chiru li Dios sa' li ac' yu'am li naxq'ue ke li Santil Musik'ej.

### *Li chak'rab ut li mact*

<sup>7</sup> ¿C'a'ru takaye chirix a'in? ¿Ma takaye nak inc'a' us li chak'rab? Inc'a'. Ma jok'e takaye chi jo'can. Ninye ere nak cui ta mac'a' li chak'rab, inc'a' raj xinnau c'a'ru li mac. Moco xinnau ta raj nak inc'a' us xrabal ru li jalan aj e, cui ta inc'a' tz'ibabil sa' li chak'rab chi jo'ca'in: Ma'ra ru li c'a'ru re la cuas acuitz'in.

<sup>8</sup> Li chak'rab quic'utuc chicuu c'a'ru li mac. Xban nak ac ninnau chic c'a'ru li mac, k'axal cui'chic quinq'ue inch'ol chixbalunquil. Cui ta mac'a' li chak'rab mac'a' raj li mac.

<sup>9</sup> Nak toj maji' ninnau c'a'ru naxye li chak'rab, moco ninc'oxla ta nak lain aj mac ut inc'a' xinnau nak inc'ulub ta li cämc. Aban nak xinnau li chak'rab, xinnau nak lain aj mac. Ut cue li cämc.

<sup>10</sup> Li chak'rab xq'ue raj inyu'am, abanan nak quicuabi chanchan incamsinquel quixbañu.

<sup>11</sup> Li chak'rab chäbil ut xq'ue raj cue li yu'am, abanan li mac xinixbalak'i. Ut xban li chak'rab, li mac xinbañu xq'ue li cämc sa' inben.

<sup>12</sup> Relic chi yal nak li chak'rab q'uebil chak xban li Dios, a'an santil chak'rab, ut li kataklanquil xban li Dios santo ajcui', tic ut chäbil.

<sup>13</sup> ¿Ma tärük tinye nak li chäbil chak'rab quic'amoc chak li cämc sa' inben? Inc'a'. Inc'a' naru tinye chi jo'can xban nak macua' li chak'rab quic'amoc chak re li cämc. Aban li mac quic'amoc chak re li cämc sa' inben. Li chak'rab quixc'ut chicuu lix yibal ru li mac. Jo'can nak li chäbil quixc'ut chicuu li inc'a' us. Ut li inc'a' us a'an li mac.

<sup>14</sup> Nakanau nak li chak'rab musik'anbil xban li Dios. Aban lain yal cuinkin. Jo'can nak ninmacob.

<sup>15</sup> Inc'a' nintau ru c'a'ut nak ninbañu li inc'a' us. Nacuaj raj xbañunquil li us, abanan a' chic li inc'a' us li ninbañu. Xic' raj nacuaj li inc'a' us aban a'an chic li ninbañu.

<sup>16</sup> A' chic li inc'a' nacuaj xbañunquil, a'an chic li ninbañu ut riq'uin a'an ninq'ue retal nak li chak'rab chäbil xban nak naxc'ut chicuu nak inc'a' us li ninbañu.

<sup>17</sup> Jo'can nak macua' chic lain li ninbañun re li inc'a' us, aban li mac li cuan cuiq'uin, a'an nataklan cue.

<sup>18</sup> Lain ninnau nak moco chabilin ta. Chalen sa' inyo'lajic lain chak aj mac. Nacuaj raj xbañunquil li us, abanan inc'a' ninru chixbañunquil.

<sup>19</sup> Lain nacuaj raj xbañunquil li us, aban inc'a' ninbañu. A' chic li masilal ninbañu, li inc'a' raj nacuaj xbañunquil.

<sup>20</sup> Cui lain ninbañu li inc'a' nacuaj xbañunquil, macua' chic lain ninbañun re; aban li mac li cuan cuiq'uin, a'an li nataklan cue.

<sup>21</sup> A'an a'in li ninc'ul: Nak nacuaj raj xbañunquil li us, a' chic li inc'a' us li ninbañu.

<sup>22</sup> Nasaho' sa' lin ch'ol riq'uin lix chak'rab li Dios ut a'an li nacuaj xbañunquil.

<sup>23</sup> Aban xban nak yal cuinkin, nacuec'a nak cuan jun li ch'a'ajquilal sa' li cuam naramoc re chicuu li us li nacuaj raj xbañunquil. Ut li ch'a'ajquil a'an, a'an li mac li toj cuan cuiq'uin, ut chanchan li cuanquin chi prexil xban.

<sup>24</sup> ¡C'ajo' xtok'obal cuu! ¿Ani tacolok cue chiru lin najter na'leb li nac'amoc chak re li cämc sa' inben?

<sup>25</sup> Ca'aj cui' li Käcua' Jesucristo tacolok cue chiru lin najter na'leb. Ac xink'axtesi cuib rubel xcuquil lix chak'rab li Dios ut ac' chic lin na'leb. Ning'ue inch'ol chixpabánquill li Dios, aban xban nak yal cuinkin, toj cuan lin najter na'leb cuiq'uin. Abanan ninbantioxi chiru li Dios xban nak li Käcua' Jesucristo tatenk'ank cue re nak tincanab xbañunquil lin najter na'leb.

## 8

*Li Santil Musik'ej nocoxtenk'a chi cuanc sa' tiquilal*

<sup>1</sup> Anakcuan ut mact'a' chic li tojba mact'a' xbeneb li neque'paban re li Cristo, li inc'a' chic neque'xbanu li neque'xrahi ru lix ch'oleb. Neque'xbanu ban li naraj li Santil Musik'ej.

<sup>2</sup> Lix cuanquil li Santil Musik'ej li naq'uehoc yu'am sa' xc'aba' li Jesucristo, a'an nacoloc cue chiru lix cuanquil li mact'a' ut li c̄amc.

<sup>3</sup> Li najter chak'rab inc'a' naru toxcol chiru li mact'a' ut li c̄amc. Mact'a' xcuauquil re kacolbal xban nak inc'a' nocoru chixbanunquil li naxye. Inc'a' nocoru chixbanunquil li naxye xban nak chalen chak sa' kayo'lajic ləo aj mact'a'. Aban li Dios xoxcol chiru li mact'a'. Quixtakla chak li Jesucristo li Ralal chi tz'ejcualoc' sa' ruchich'och'. Li Kacua' Jesucristo quixmaya je rib re xsachbal xcuauquil li mact'a'.

<sup>4</sup> Li Cristo quixsach xcuauquil li mact'a' re nak naru takabənu li tiquilal jo' naxye sa' li chak'rab. Inc'a' chic takabənu li naxrahi ru li kach'ol. Anakcuan takabənu li c'a'ru naxye li Santil Musik'ej.

<sup>5</sup> Ut eb li toj neque'xbanu li najter na'leb, ca'aj cui' li c'a'ru naxrahi ru lix ch'oleb neque'xc'oxla xbənunquil. Abanan eb li neque'cuan jo' naxye li Santil Musik'ej, eb a'an neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej.

<sup>6</sup> Cui ca'aj cui' li naxrahi ru li kach'ol nakac'oxla, a'an naxc'am chak li c̄amc sa' kabən. Cui nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li naraj li Santil Musik'ej, a'an naxq'ue ke li kayu'am chi junelic ut naxq'ue ajcui' ke li tuktuquil usilal.

<sup>7</sup> Li toj yoqueb chixbanunquil li naxrahi ru lix ch'oleb, cuanqueb sa' xiq'uilal riq'uin li Dios ut inc'a' neque'raj xcubsinquil rib rubel xcuauquil lix chak'rab li Dios chi moco neque'ru chixbanunquil.

<sup>8</sup> Jo'can nak li toj neque'xbanu li naxrahi ru lix ch'oleb, inc'a' nasaho' xch'ol li Dios riq'uin li neque'xbanu.

<sup>9</sup> Abanan ləex inc'a' chic yoquex chixbanunquil li naxrahi ru lə ch'ol. Yoquex ban chixbanunquil li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej cui yal nak cuan li Santil Musik'ej eriq'uin. Li ani mact'a' li Santil Musik'ej riq'uin, a'an mactua' re li Cristo.

<sup>10</sup> Cui li Cristo cuan eriq'uin, usta ac tenebanbil li c̄amc sa' ebən xban li mact'a', yo'yo lə musik' xban nak t̄icobresinbil chic lə ch'ol xban li Dios.

<sup>11</sup> Li Santil Musik'ej, a'an li quicuaclesin cui' chic re chi yo'yo li Cristo sa' xyānkeb li camenak. Cui li Santil Musik'ej quicuaclesin re li Cristo, a'an ajcui' t̄acuaclesink re lə tz'ejcual chi yo'yo re li junelic yu'am xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin.

<sup>12</sup> Jo'can ut ex inherman, tento nak t̄ebənu li naraj li Santil Musik'ej ut mactua' li c'a'ru naxrahi ru lə ch'ol.

<sup>13</sup> Cui toj yoquex chixbanunquil li naxrahi ru lə ch'ol, texcāmk. Aban cui riq'uin etenk'anquil xban li Santil Musik'ej, t̄ecanab xbənunquil lə yehom ebənuhom li quilajebənu chak junxil, t̄acuank eyu'am chi junelic.

<sup>14</sup> Chixjunileb li neque'bənun re li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej, a'neb tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

<sup>15</sup> Ləex xec'ul li Santil Musik'ej ut mact'a' chic exiu. Moco jo'quex ta junak li mos naxxucua ru lix patrón. Xban nak li Santil Musik'ej cuan kiq'uin, ləo ban tz'akal ralal xc'ajol li Dios. Jo'can nak nakaye "at inYucua" re nak nocotijoc.

<sup>16</sup> Li Santil Musik'ej naxch'olob xyālal chiku, ut nakec'a sa' li kām nak ləo chic ralal xc'ajol li Dios.

<sup>17</sup> Ut xban nak ləo ralal xc'ajol li Dios, kochben li Cristo nak takechani chixjunil li quixyechi'i ke li Dios. Cui totz'akonk riq'uin li raylal li quixc'ul li Cristo, jo'can nak toxotz'akonk ajcui' kochben sa' lix nimal xlok'al.

<sup>18</sup> Lain ninye nak li raylal yoco chixc'ulbal anakcuán inc'a' takaq'ue sa' kach'ol xban nak moco juntak'et ta riq'uín li usilal takac'ul mokon xban nak numtajenak cui'chic lix nimal xlok'al li rusilal li Dios tixq'ue ke.

<sup>19</sup> Chixjunil li c'a' re ru yibanol xban li Dios yoqueb chi xyo'oninquil nak tacuulak xk'ehil nak li Dios tixq'ue xlok'aleb li ralal xc'ajol.

<sup>20</sup> Li ruchich'och' tz'ektañanbil xban li Dios. Moco yal quiraj ta nak quitz'ektañac. Xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios. Abanan li ruchich'och' toj yo chixyo'oninquil nak tacolek'.

<sup>21</sup> Jo'can nak li ruchich'och' tacolek' chiru li tz'ektañac. Ut xban xnimal rusilal li Dios, tacolek' li ruchich'och', jo' nak te'colek' li ralal xc'ajol li Dios.

<sup>22</sup> Nakanau nak li ruchich'och' chalen anakcuán cuan sa' raylal ut yo chiroybeninquil nak tausák. Li ruchich'och', a'an jo' jun li ixt yo chixc'ulbal li raylal nak ac q'uirac re.

<sup>23</sup> Macua' ca'aj cui' li ruchich'och' naxc'ul li raylal. Nayot'e' ajcui' li kach'ol lao aj pabanel xban li raylal nakac'ul, usta ac xkac'ul li Santil Musik'ej. Li Santil Musik'ej a'an xben li kamatan naxq'ue ke li Dios. Yoco chiroybeninquil nak li Dios toxc'ul jo' tz'akal ralal xc'ajol ut tajalak li katz'ejcual ut tixq'ue li kalok'al.

<sup>24</sup> Xban nak nocopaban, colbilo. Aban cuan ajcui' li matan toj maji' nakac'ul ut a'an li toj yoco chiroybeninquil. Cui ta ac xkac'ul chixjunil, inc'a' raj chic yoco chi oybeninc.

<sup>25</sup> Aban li c'a'ru nakoybeni inc'a' nakil ru ut tento takacuy roybeninquil.

<sup>26</sup> Ut li Santil Musik'ej nocoxtenk'a xban nak mac'a' naru nakabalu kajunes. Inc'a' nakanau chanru nak totijok chi moco nakanau c'a'ru takatz'ama. Aban li Santil Musik'ej natz'aman chikix chiru li Dios riq'uín yot'ba ch'olej inc'a' naru xyebal yal riq'uín atin.

<sup>27</sup> Li Dios naxnau c'a'ru cuan sa' kach'ol ut naxnau ajcui' lix c'a'ux li Santil Musik'ej. Ut li Santil Musik'ej natz'aman chikix lao aj pabanel jo' naraj li Dios.

### *Li Jesucristo naxc'ut chiku nak li Dios nocoxra*

<sup>28</sup> Li Dios naxsuk'isi chok' usilal chixjunil li c'a'ak re ru neque'xc'ul li neque'rahoc re li Dios, a' li bokbileb chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios.

<sup>29</sup> Chalen sa' xticladic li Dios quixnau aniheb li te'pabank re. Jo'can nak quixsiq'ueb ru ut quixc'uleb chok' ralal xc'ajol. Quixxakab li Jesucristo li Ralal re nak a'anak li xben alalbej sa' xyankeb li ralal xc'ajol.

<sup>30</sup> Najter chak k'e cutan li Dios ac cuan sa' xch'ol ani li sic'bileb ru xban, ut li sic'bileb ru a'an li quixbokeb; ut li quixbokeb, quixtobicresi lix ch'oleb ut naxq'ueheb ajcui' xlok'al.

<sup>31</sup> ¿C'a'ru takaye chirix a'in? Cui li Dios cuan kiq'uín, eb li xic' neque'iloc ke inc'a' te'nuntak sa' kabén.

<sup>32</sup> Usta li Acuabej Dios k'axal raro li Ralal xban, inc'a' quixcol chiru li cámec. Quixk'axtesi ban chi cámec sa' kac'aba' lao. Cui quixq'ue li Ralal re cámec, ¿ma inc'a' ta bi' tixq'ue ke chixjunil li c'a'ak re ru quixyechi'i ke?

<sup>33</sup> ¿Ani taruk tayehok re nak cuanqueb xmáe li sic'bileb ru xban li Dios? Ma ani, xban nak li sic'bileb ru tictobresinbileb chic lix ch'ol chiru li Dios.

<sup>34</sup> ¿Ani taruk taq'uehok rebeb laj pabanel sa' tojba mac? Ma ani xban nak li Jesucristo quicam sa' kac'aba' ut li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Anakcuán a'an cuan sa' xnim uk' li Dios ut yo chi atinac chikix chiru li Dios.

<sup>35</sup> ¿C'a'ru taruk taq'sink ke riq'uín li Cristo li narahoc ke? Mac'a'. Li ra xic' inc'a' naru torisi, chi moco li raylal, chi moco li ch'a'ajquinal, chi moco li xic' ilec', chi moco li cue'ej, chi moco li cuanc sa' neba'il, chi moco li camsic. Mac'a' naru taq'sink ke riq'uín li Cristo li narahoc ke.

<sup>36</sup> Jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu:

Cuulaj cuulaj yoqueb chixc'oxlanquil kacamsinquil sa' ac'aba'. Chiruheb a'an chancho li carner li neque'c'ame' chi camsic. (Sal. 44:22)

<sup>37</sup> Aban li Jesucristo nocoxra ut nocoxtenk'a chixcuybal ut chixnumsinquil chixjunil li raylal nakac'ul.

<sup>38</sup> Ninnau chi tz'akal nak mac'a' naru taisink ke riq'uin lix rahom li Dios. Li c̄amc inc'a' naru torisi riq'uin lix rahom chi moco li c'a'ak re ru nakac'ul sa' li kayu'am. Eb li ángel inc'a' naru toe'risi chi moco eb li cuanqueb xcuānquil sa' ruchich'och', chi moco lix cuanquil li c'a'ak re ru chi musik'ejil. Li c'a'ak re ru nakac'ul anakuan inc'a' naru torisi riq'uin xrahom li Dios chi moco li c'a'ak re ru tachalk.

<sup>39</sup> Li c'a'ak re ru cuan takec', chi moco li c'a'ak re ru cuan tak'a sa' ruchich'och' inc'a' naru torisi riq'uin lix rahom li Dios. Chi yal, mac'a' naru taisink ke riq'uin lix rahom li Dios. Quixc'ut chiku nak nocoxra nak quixq'ue li Jesucristo chi c̄amc re kacolbal.

## 9

### *Li Dios quixsiq'ueb ru laj Israel*

<sup>1</sup> Yoquin chixyebal li xyalal xban nak ninpab li Jesucristo. Inc'a' nintic'ti'ic. Nacuec'a sa' lin ch'ol nak yal li ninye ut li Santil Musik'ej nac'utuc chicuu nak yal.

<sup>2</sup> Ra nacuec'a ut nayot'e' inch'ol xban nak eb laj judío lin tenamit inc'a' neque'raj xp̄abanquil li Cristo.

<sup>3</sup> Tinq'ue raj cuib chi tz'ektañac ut chi isic riq'uin li Cristo cui ta riq'uin a'an taruk tebintenk'a re te'colek'.

<sup>4</sup> A'an eb li ralal xc'ajol laj Israel. Li Dios quixsiq'ueb ru ut quixc'uleb chok' ralal xc'ajol, ut quixc'ut lix lok'al chiruheb retalil nak cuan riq'uineb. Quixbanu li contrato riq'uineb ut quixq'ue lix chak'rab reheb. Quic'ute' chiruheb chanru te'xlok'oni li Dios sa' xyalal ut cuan c'a' re ru quixyechi'i li Dios reheb.

<sup>5</sup> A'aneb li ralal xc'ajol li kaxe'tonil yucua' laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Ut sa' xyankeb a'an quiyo'la li Cristo nak quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa' ruchich'och'. Lok'oninbil taxak chi junelic li Cristo li k'axal nim xcuānquil sa' xbeneb chixjunileb. Jo'can taxak.

<sup>6</sup> Li Dios quixq'ue li quixyechi'i reheb laj Israel. Aban moco chixjunileb ta que'xc'ul li yechi'inbil xban li Dios xban nak moco chixjunileb ta tz'akaleb aj Israel. Aban inc'a' ninye nak li Dios inc'a' quixq'ue li quixyechi'i reheb laj Israel.

<sup>7</sup> Cuanqueb li ralal xc'ajol laj Abraham inc'a' que'xc'ul li quixyechi'i li Dios xban nak macua'eb a'an li ralal xc'ajol li yechi'inbil re laj Abraham najter xban li Dios nak quixye re: Sa' xc'aba' laj Isaac te'cuank laq' cualal ac'ajol li xinyechi'i acue. (Gn. 21:9-12)

<sup>8</sup> A'in naraj naxye nak moco chixjunileb ta li ralal xc'ajol laj Abraham sic'bileb ru xban li Dios. Ca'aj cui' li yechi'inbil re xban li Dios, a'aneb li tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

<sup>9</sup> A'an a'in li quixyechi'i li Dios re laj Abraham nak quixye re: Nak tolinek sa' li chihab jun chic, lix Sara cuank chic lix c'ula'al telom. (Gn. 18:10)

<sup>10</sup> Lix Rebeca quicuan cuib lix coc'al ut junaj lix yucua'eb. Lix yucua'eb a'an, a'an laj Isaac li kaxe'tonil yucua'.

<sup>11</sup> Toj maji' neque'yo'la lix coc'al lix Rebeca nak quisiq'ue' ru li jun xban li Dios. Moco riq'uin ta lix yehom xbanuhom nak quisiq'ue' ru xban nak maji' neque'xbanu li us chi moco li inc'a' us. Riq'uin a'an nakanau nak li Dios inc'a' naxsic' ru junak riq'uin lix yehom xbanuhom. Naxsic' ban ru jo' naraj a'an.

<sup>12</sup> Li Dios quiatinac riq'uin lix Rebeca ut quixye re nak li asbej tac'anjelak chiru li itz'inbej.

<sup>13</sup> Tz'ibānibil sa'li Santil Hu li ratin li Dios li quixye: Lain xinsic' ru laj Jacob, ut laj Esaú xintz'ektaña. (Mal. 1:2)

<sup>14</sup> ¿C'a'ru takaye chirix a'an? ¿Ma takaye nak macua' tiquilal li naxbanu li Dios? Ma jok'e takaye chi jo'can.

<sup>15</sup> Inc'a' naru takaye a'an xban nak a'in li quixye li Dios re laj Moisés: Lain tincuil xtok'obaleb ru li ani nacuaj xtok'obanquil ru, ut tincuuxtana ajcui' ru li ani nacuaj ruxtānanquil ru. (Ex. 33:19)

<sup>16</sup> Li sic'bil ruheb moco sic'bileb ta ru xban nak jo'can neque'raj eb a'an chi moco riq'uin ta xyehom xbəñuhomeb. Yal riq'uin ban xnimal ruxtān li Dios nak sic'bil ruheb.

<sup>17</sup> Jo'ca'in nak tz'ibānbil sa' li Santil Hu li ətin li quixye li Dios re laj Faraón: Xatinxakab chok' xreyeb laj Egipto re nak təc'utunk lin cuanquilar əban. Chi jo'can tayemānk cuesilal yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och'. (Ex. 9:16)

<sup>18</sup> Jo'can nak li Dios naril xtok'obal ru li ani naraj xtok'obanquil ru ut naxcacuubresi xch'ol li ani naraj xcacuubresinqil xch'ol sa' li məusilal.

### *Li Dios naq'uehoc sa' tojba mac ut na-uxtānan u*

<sup>19</sup> Məre nacaye chi jo'ca'in, Cui li Dios naxcacuubresi xch'ol junak sa' li məusilal, əchanru nak li Dios tixye nak cuan xməc junak? Cui jo'can naraj li Dios, əani taruk tapo'ok ru li c'a'ru naraj li Dios? məre chancat.

<sup>20</sup> Aban lain tanye əcue, əanihat əlat nak təcuech'i rix li c'a'ru naxbənu li Dios? Junak li cuc inc'a' taruk tixye re laj pac'ol re, əC'a'ut nak xinayib chi jo'ca'in?

<sup>21</sup> A' yal re laj pac'onel chanru nak tixyib li tixpac'. Cui naraj naru tixyib cuib chi uc'al riq'uin junaj chi seb. Naru tixpac' junak sec' chəbil, sic'bil ru lix c'anjel, ut li jun chic məre re təc'anjelak re yalak c'a'ru.

<sup>22</sup> Chanchan a'an li naxbənu li Dios. A'an yal re c'a'ru tixbənu. Xc'ulubeb raj li cuanqueb sa' ruchich'och' li rakba ətin ut li əcmec. Li Dios quixc'ut raj lix josk'il ut lix cuanquilar. Abanan k'axal nim xcuyum sa' xbəneb.

<sup>23</sup> Ut riq'uin lix nimal rusilal quiruxtāna ku ut quixc'ut chiku lix lok'al. Junxil sic'bil chak ku xban re nak totz'akonk sa' lix lok'al.

<sup>24</sup> Ləo sic'bil ku xban li Dios. Cuan sic'bileb chak ru sa' xyənkeb laj judío ut cuan sic'bileb chak ru sa' xyənkeb li məcua'eb aj judío.

<sup>25</sup> Jo'ca'in quixye li Dios jo' tz'ibānbil sa' li Santil Hu xban laj Oseas: Tacuulak xk'ehil nak lain tanye "cualal inc'ajol" reheb li məcua'eb cualal inc'ajol. Eb a'an inc'a' sic'bileb chak ru inban. Anakcuan tanye reheb: "raroquex inban". (Os. 2:23)

<sup>26</sup> Ut sa' li na'ajej bar quiyehe' cui' reheb: "Ləex məcua'ex cualal inc'ajol", aran ajcui' təyehet' reheb: "Ləex tz'akal ralal xc'ajol li yo'yoquil Dios". (Os. 1:10)

<sup>27</sup> Jo'ca'in quixye laj Isaías chirixeb laj Israel:  
Usta nabaleb li ralal xc'ajol laj Israel jo' xq'uijal li samaib chire li palau, aban moco q'uiheb ta li te'colek'.

<sup>28</sup> Xban nak li Kəcua' chi səb tarakok ətin chi tz'akal sa' xbəneb li ralal xc'ajol laj Israel. (Is. 10:22-23)

<sup>29</sup> Quixye ajcui' laj Isaías chi jo'ca'in:  
Cui ta inc'a' quixcanab kalal kac'ajol nak quixsach ru li katenamit li Kəcua' Dios, li k'axal nim xcuānquil, jo' raj li Sodoma ut li Gomorra nak co-oso'. (Is. 1:9)

### *Eb laj judío ut li colba-ib*

<sup>30</sup> A'an a'in xyalal li yoco chixyebal: Eb li məcua'eb aj judío inc'a' yoqueb chixsic'bal li t̄iquil ch'olej riq'uin xbəñunquil li naxye li chak'rab, ut xban nak que'pəban, que'ticobresic xch'oleb.

<sup>31</sup> Ut eb laj judío yoqueb chixsic'bal li t̄iquil ch'olej riq'uin xbəñunquil li naxye li chak'rab, aban inc'a' que'xtau.

<sup>32</sup> əC'a'ut nak inc'a' que'xtau? Xban nak moco yoqueb ta chixsic'bal li t̄iquil ch'olej riq'uin xpəbanquil li Cristo. Que'xsic' ban li t̄iquilal riq'uin xbəñunquil li naxye li chak'rab. Ut xban a'an, chanchan que'xtich rib chiru jun li pec. Ut li pec a'an retaliil li Cristo. Ut li neque'xtich rib chiru, a'an li neque'tz'ektañan re li Cristo.

<sup>33</sup> Tz'ib'anbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

Q'uehomak retal xban nak lajin tinq'ue jun li pec aran Sión. Nabaleb li tenamit te'xtich rokeb chiru ut te't'anek'. Abanan li ani tapabank re a'an, inc'a' tarahok' xch'ol mokon xban nak tixc'ul li c'a'ru yechi'inbil re xban li Dios. (Is. 28:16)

## 10

<sup>1</sup> Ex inherman, relic chi yal nacuaj nak eb laj Israel te'colek'. A'an li nintz'ama junelic chiru li Dios.

<sup>2</sup> Laín ninnau nak neque'x-oxlok'i li Dios, abanan toj maji' neque'xnau chanru xpabankil li Dios.

<sup>3</sup> Ut inc'a' neque'xnau chanru nak natíco' li kach'ol chiru li Dios. Que'xyal xtícobresinquil xch'oleb chiru li Dios yal xjuneseb rib. Ut inc'a' que'raj xbanunquil li yebil xban li Dios.

<sup>4</sup> Nak quic'ulun li Cristo sa' ruchich'och', quirake' xc'anjel li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Ut chixjunileb li te'pabank re li Cristo te'tíkok' xch'oleb chiru li Dios.

### *Chikajunilo naru tocólek'*

<sup>5</sup> Laj Moisés quitz'ibac chirix li chak'rab ut quixye: Cui ani tixpab li chak'rab ut tixbánu chi tz'akal li c'a'ru naxye, a'an tjc xch'ol chiru li Dios ut tacuank xyu'am.

<sup>6</sup> Anakcuán lao tacobresinbil chic li kach'ol chiru li Dios riq'uin xpabankil li Cristo. Sa' li Santil Hu naxye chi jo'ca'in: Inc'a' taye sa' ach'ol ¿ani tañakek' sa' choxa re xtz'amanquil chiru li Cristo nak tacubek chak sa' ruchich'och'? Mäye chi jo'can xban nak ac c'ulujenak sa' ruchich'och'.

<sup>7</sup> Chi moco taye ¿ani tacubek cuanqueb cui' li camenak re xcuaclesinquil li Cristo sa' xyankeb li camenak? Inc'a' naru taye chi jo'can xban nak ac cuaclijenak chi yo'yo.

<sup>8</sup> Jo'ca'in naxye li Santil Hu: Ac nequenau lix yalal ut nequeserak'i resilal li quixye li Dios ut cuan ajcui' sa' le ch'ol. Lix yalal a'an nak tento takapab li Cristo ut a'an li pabal li nakach'olob xyalal cheru.

<sup>9</sup> Cui riq'uin xtz'umal acue tach'olob xyalal nak li Jesús a'an li Cristo li Ralal li Dios, ut cui tapab chi anchal ach'ol nañ li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, tacolek'.

<sup>10</sup> Li ani naxpab li Cristo chi anchal xch'ol ut naxch'olob xyalal riq'uin xtz'umal re, a'an natíco' xch'ol chiru li Dios ut tacolek'.

<sup>11</sup> Jo'ca'in tz'ib'anbil sa' li Santil Hu: Li ani tapabank re a'an, inc'a' tarahok' xch'ol mokon xban nak tixc'ul li c'a'ru yechi'inbil re xban li Dios. (Is. 28:16)

<sup>12</sup> Chiru li Dios juntak'eteb laj judío riq'uin li macua'eb aj judío xban nak jun ajcui' li Kacua' sa' xbeneb chixjunileb. Ut nim li ruxtan sa' xbeneb chixjunileb li neque'yaban re lix c'aba'.

<sup>13</sup> Jo'ca'in tz'ib'anbil sa' li Santil Hu: Yalak ani tayabank re xc'aba' li Kacua', a'an tacolek'.

<sup>14</sup> Abanan ¿chanru nak te'xyaba xc'aba' li Kacua' cui toj maji' neque'xpab? Ut ¿chanru nak te'xpab cui toj maji' neque'rabi resil? Ut ¿chanru nak te'rabi resil li Kacua' cui ma ani nach'oloban xyalal chiruheb?

<sup>15</sup> Ut ¿chanru nak tach'olobak chak xyalal chiruheb cui ma ani taklanbil xban li Kacua'? Jo'ca'in tz'ib'anbil sa' li Santil Hu: C'ajo' xlok'al eb li neque'xic yalak bar chixyebal resil li colba-ib, li naq'uehoc tuktuquil usilal. (Is. 52:7)

<sup>16</sup> Aban moco chixjunileb ta que'paban re li resil li colba-ib. Laj Isaías quixye: At Kacua', moco q'uiheb ta li xe'paban li resil li colba-ib li nakajultica chiruheb. (Is. 53:1)

<sup>17</sup> Jo'can nak li pabal natauman riq'uin rabinquil resil li Jesucristo.

**18** Ut lain ninye, ¿ma yal ta bi' nak eb laj Israel inc'a' que'rabi chak resil junxil? Que'rabi. ¿C'a'ut nak inc'a'? Xban nak tz'ibanol chi jo'ca'in sa' li Santil Hu: Sa' chixjunil li ruchich'och' qui-el resil ut jun sut rubel choxa quicuulac li rätineb. (Sal. 19:4)

**19** Ut ninye ajcui', ¿ma inc'a' ta bi' que'xtau xyalal a'in eb laj Israel? Que'xtau raj aban inc'a' que'raj. Laj Moisés quixye reheb li c'a'ru quixye li Dios. Quixye chi jo'ca'in: Sa' inc'aba' lain tecakali jun li tenamit mäcua'eb intenamit. Ut tinchik' ejosk'il sa' xbeneb a'an, li inc'a' neque'xnau xyalal, xban nak eb a'an li te'cuuxtana ru. (Dt. 32:21)

**20** Laj Isaías cau xch'ol chixyebal li c'a'ru quixye li Dios nak quixye: A' chic li inc'a' yoqueb chinsic'bal, a'aneb chic li xe'ta'oc cue. Quinc'utbesi cuib chiruheb li inc'a' yoqueb chinsic'bal. (Is. 65:1)

A'an li quixye li Dios chirixeb li mäcua'eb aj judío.

**21** Ut chirixeb laj judío li Dios quixye: Junelic yoquin chixbokbaleb laj Israel re nak te'chalk cuiq'uin. Abanan eb a'an inc'a' neque'abin chicuu. Neque'xk'et ban li cuatín. (Is. 65:2)

## 11

### *Moco q'uiheb ta li que'cole' sa' xyankeb laj Israel*

**1** Tinpatz' ere, ¿ma xe'tz'ektanac laj Israel xban li Dios chi jo'canan? ¡Chi yal nak inc'a'! Lain ajcui' aj Israel lain ut lain ralal xc'ajol laj Benjamín ut laj Abraham.

**2** Li Käcua' Dios inc'a' quixtz'ektaña lix tenamit, li quixsiq'ueb ru junxil chok' ralal xc'ajol. ¿Ma inc'a' nequenau c'a'ru tz'ibanol sa' li Santil Hu chirix laj Elías nak quitijoc chiru li Dios chixxitbaleb laj Israel? Quixye:

**3** At Käcua', quilaje'xcamsi la profetas ut quilaje'xjuc' la artal; lain xincana injunes ut jo'can ajcui' lain, te'raj incamsinquil.

**4** Li Dios quichak'oc ut quixye re: Sic'bileb ru inban cuukub mil chi cuink chok' cue. Eb a'an inc'a' que'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquil li yibanol dios aj Baal, chan.

**5** Jo'can ajcui' sa' eb li cutan a'in. Cuan ajcui' li quixsiq'ueb ru li Dios riq'uin lix nimal ruxttan usta moco q'uiheb ta.

**6** Moco riq'uin ta xyehom xbänuhomeb nak quixsiq'ueb ru. Yal riq'uin ban lix nimal ruxttan li Dios nak quixsiq'ueb ru. Cui ta quixsiq'ueb ru sa' xc'aba' xyehom xbänuhomeb, a'an mäcua' raj chic xban xnimal ruxttan li Dios.

**7** Nakaq'ue retal nak moco chixjunileb ta laj Israel que'xtau rusilal li Dios li yoqueb chinsic'bal. Ca'aj cui' li sic'bileb ru que'xtau, usta moco q'ui eb ta. Ut li jun ch'ol chic que'cacuubresic lix ch'oleb ut inc'a' que'xbänu li quiraj li Dios.

**8** Jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu: Que'canabac xban li Dios jo' eb li aleb xch'ol li inc'a' neque'xtau xyalal. Cuanqueb xnak' ru ut inc'a' neque'ril c'a'ru li us. Cuanqueb xxic ut inc'a' neque'raj rabinquil lix yalal. Chalen anakcuan inc'a' neque'raj xtaubal xyalal. (Is. 29:10)

**9** Tz'ibanol ajcui' sa' li Santil Hu li quixye laj David nak quitijoc: Eb li nink'e neque'xbänu chisuk'ik taxak chok' raylal sa' xbeneb. Raylal taxak tachalk sa' xbeneb re nak te'xtoj rixeb lix maqueb li yoqueb chixbänuinquil.

**10** Che'moyk ta li xnak'eb ru re nak inc'a' chic te'ilok, ut inc'a' te'xtau xyalal. Che'c'utzlak ta li rixeb chi junaj cua xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal. (Sal. 69:23)

### *Lix colbaleb li mäcua'eb aj judío*

**11** Lain ninye nak usta que'xtich rib laj judío, inc'a' que't'ane' chi junaj cua. Naraj naxye nak usta que'xtz'ektaña li Cristo eb laj judío toj naru te'pabank ut te'colek'. Xban nak que'xk'et rätin li Dios eb laj judío, jo'can nak li colba-ib quiq'uehe' reheb li mäcua'eb aj judío re nak eb laj judío te'xrahi ru li colba-ib ut te'xpab li Cristo.

<sup>12</sup> Xban nak que'xk'et li r̄atin li Dios eb laj judío, li rusilal li Dios quiq'uehe' re-heb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Reheb raj laj judío li osobtesic, aban que'xtz'ektaña. Jo'can nak quiq'uehe' re-heb li macua'eb aj judío. Ut k'axal cui'chic li sahil ch'olejil takac'ul nak te'pabank lix q'uialeb laj judío ut te'q'uehek' sa' ajl sa' kayank lāo li ac colbilo.

<sup>13</sup> Anakcuan tinatinaq eriq'uin lāex li macua'ex aj judío. Lāin taklanbilin xban li Dios chixyebal resil li colba-ib ere. Ut ninq'ue xlok'al lin c'anjel.

<sup>14</sup> Māre chi jo'can te'yot'ek' xch'oleb laj judío li cuech tenamitil ut te'xpab li Cristo jo' xebanu lāex ut te'colek'.

<sup>15</sup> Xban nak que'tz'ektañac laj judío, li macua'eb aj judío que'c'ame' sa' usilal riq'uin li Dios. Ut k'axal numtajenak li xlok'al nak eb laj judío te'colek'. Chanchan te'cuaclik chak chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak.

<sup>16</sup> Cui k'axtesinbil sa' ruk' li Dios li xbēn caxlan cua na-el, k'axtesinbil ajcui' lix comon. Ut cui k'axtesinbil sa' ruk' li Dios lix xe' li che', k'axtesinbil ajcui' chixjunil li ruk'. A'in naraj naxye: Xban nak li Dios quixsic' ru laj Abraham, jo'can nak sic'bil ajcui' ruheb li ralal xc'ajol.

<sup>17</sup> Texinjuntak'eta riq'uin li che' olivo. Eb laj judío chanchan li chabil che' aubil ut ch'olaninbil chi us. Aban cuan li ruk' qui-isic ut a'an retalil eb laj judío li que'tz'ektañan re li Cristo. Ut lāex li macua'ex aj judío chanchanex li ruk' li che' li moco aubil ta. Yal xjunes quimok chak. Ut anakcuan yoquex chi tz'akonc riq'uin li usilal li quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.

<sup>18</sup> Jo'can nak mexnumta chiru li ruk' li che' li que'isic xban nak lāex yal ruk'ex ajcui' li che'. Chenuhak nak moco lāex ta nequexq'uehoc xyu'am lix xe' li che', aban lix xe' naq'uehoc eyu'am lāex.

<sup>19</sup> Māre teye lāex, que'isic li ruk' li che' re nak lāo toletzek' sa' xna'ajeb.

<sup>20</sup> Yal ajcui' nequeye, aban xban nak inc'a' neque'pāban jo'can nak que'isic. Ut lāex chic quexletze' sa' xna'ajeb a'an xban nak nequexpāban. Jo'can nak chexucua ru li Dios ut menimobresi erib.

<sup>21</sup> Cui li Dios quirisi eb laj judío, li tz'akal ruk' li che', ma toja' ta chic lāex inc'a' texrisi cui inc'a' texpabank?

<sup>22</sup> Cheq'uehak retal nak k'axal chabil li Dios, abanan najosk'o' ajcui' sa' xbēneb li neque'tz'ektañan re li Cristo. Riq'uin cacuil atin narakoc atin sa' xbēneb li neque'k'etoc re li ratin. Chabilak eriq'uin lāex cui texcuānk junelic sa' li rusilal. Cui inc'a' nequexcuan sa' li rusilal tex-isik ajcui' lāex.

<sup>23</sup> Jo'can nak cui eb laj judío te'pabank, eb a'an te'letzek' cui'chic sa' lix tonaleb. Li Dios nim xcuquil chixc'ulbaleb cui'chic ut chixcuybal lix māqueb.

<sup>24</sup> Lāex macua'ex aj judío, nequexinjuntak'eta riq'uin li che' olivo li yal quimok chak. Quex-isic riq'uin li che' a'an ut quexletze' sa' li aubil che'. Eb laj judío nequebinjuntak'eta riq'uin li tz'akal ruk' li che' olivo li aubil. Inc'a' ch'a'aj nak te'letzek' cui'chic xban li Dios riq'uin li aubil che' xban nak a'aneb tz'akal ruk' li che'.

### *Li Dios naruxtana ruheb chixjunileb*

<sup>25</sup> Ex herman, nacuaj nak tēnau jun li na'leb mukmu nak quicuan, li quic'utbesic chak xyālal chicuu. Cui tēnau a'in inc'a' tenimobresi erib riq'uin xc'oxlanquil nak cuan ena'leb. Eb laj judío li inc'a' que'pāban que'cacuubresic lix ch'oleb. Abanan eb a'an te'pabank ajcui' nak talaje'pabank lix q'uialeb li macua'eb aj judío.

<sup>26</sup> Jo'can nak te'colek' chixjunileb laj Israel jo' tz'ibābil retalil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

Aran Sión tachalk chak laj Colonel ut a'an tixcuy xmāqueb li ralal xc'ajol laj Israel. (Is. 59:20-21)

<sup>27</sup> Ut lāin tincuyeb xmāc jo' quinxe re-heb nak quinq'ue li contrato re-heb junxil. (Is. 27:9)

<sup>28</sup> Xban nak eb laj judío que'xtz'ektana li colba-ib, moco cuanqueb ta sa' usilal riq'unin li Dios. A'an quic'ulman re nak texpabank laex li macua'ex aj judío. Abanan li Dios naxraheb laj judío sa' xc'aba'eb lix xe'tonil yucua'eb xban nak eb a'an ac sic'bileb chak ru xban li Dios.

<sup>29</sup> Li Dios inc'a' naxjal xc'a'ux riq'unin li c'a'ru naxyechi'i ke, chi moco naxjal xc'a'ux nak quixsic' ku.

<sup>30</sup> Ut laex, li macua'ex aj judío, laex aj k'etol räatin li Dios nak quexcuan chak. Ut eb laj judío que'xk'et ajcui' chak räatin li Dios. Jo'can nak laex chic x-uxtäñac eru xban li Dios.

<sup>31</sup> Eb laj judío que'xk'et chak räatin li Dios. Abanan tacuulak xk'ehil nak te'päbank ut te'uxtäñac ajcui' ruheb xban li Dios jo' nak x-uxtäñac eru laex.

<sup>32</sup> Li Dios quiril nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' aj maqueb. Jo'can nak quixcanabeb chixbänunquil lix mäusilaleb xbaneb lix k'etba qatin. Aban toj cuan ajcui' ruxtäñac li Dios sa' xbeneb.

<sup>33</sup> Relic chi yal nak k'axal numtajenak li ruxtäñac li Dios. A'an naxnau chixjunil. Numtajenak cui'chic lix na'leb. Ma ani nata'oc ru chanru nak narakoc qatin. Ut ma ani nata'oc ru li naxbänu.

<sup>34</sup> Jo'ca'in tz'ibänbil sa' li Santil Hu: Ma ani nana'oc re xc'a'ux li Käcua'. Ma ani naru naq'uehoc xna'leb. (Is. 40:13-14)

<sup>35</sup> Ma ani naru naq'uehoc c'a'ru re li Dios re nak tqaq'uehek' ta cui'chic rekaj re xban li Dios. (Job 35:7; 41:11)

<sup>36</sup> Chixjunil li c'a' re ru cuan, riq'unin li Dios nachal chak. Li Dios quiyibän re chixjunil ut a'an aj echal re chixjunil. Lok'oninbil taxak li Käcua' Dios chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

## 12

### *Chikak'axtesihak li kayu'am re li Dios*

<sup>1</sup> Ex herman, sa' xc'aba' xnimal ruxtäñac li Dios nintz'ama cheru nak chek'axtesi erib rubel rok ruk' li Käcua' jo' jun yo'yoquil mayej santobresinbil xban li Dios, ut chi anchal ech'ol cheexc'anjelak chiru re nak sahak xch'ol li Käcua' eriq'unin. Ut riq'unin xbanunquil a'an, yokex chixlok'oninquil li Dios chi tz'akal re ru.

<sup>2</sup> Mëbanu chic jo' neque'xbänu li toj maji' neque'päban. K'axtesihomak ban erib rubel rok ruk' li Dios re nak a'an tix-ac'obresi le ch'ol ut le c'a'ux, ut tenau chic li c'a'ru naraj li Dios. Chexcuanquik sa' chabilal, ut chi tz'akalak re ru le yu'am re nak sahak xch'ol li Dios eriq'unin.

<sup>3</sup> Xban ruxtäñac li Dios nak q'uebil cue lin c'anjal. Jo'can nak ninch'olob xyäلال cheru re nak inc'a' tenimobresi erib. Cheq'uehak ban xcuánquik le c'anjal q'uebil ere xban li Dios sa' xc'aba' le päbal.

<sup>4</sup> Nabal pay ru xcha'al li junjunk chi tz'ejcualej, ut jalan jaläñk xc'anjal li junjunk.

<sup>5</sup> Jo'can ajcui' lão aj päbanel. Junajo chi tz'ejcualej nak cuanco riq'unin li Cristo. Nabalo, abanan junajo sa' li kapäbal. Ut chikajunilo kacha'al kib chi kibil kib.

<sup>6</sup> Jalan jaläñk li kamatan q'uebil ke re toc'anjelak xban xnimal rusilal li Dios. Chikaq'uehak chi c'anjalak eb li matan a'in. Li ani q'uebil xmätan chixch'olobanquik xyäلال li colba-ib, tento tixch'olob xyäلال. Chic'anjalak jo' naraj lix päbal q'uebil re xban li Dios.

<sup>7</sup> Li ani q'uebil xmätan re tenk'anc, chitenk'ank chi sa sa' xch'ol. Li ani q'uebil xmätan chixtzolbaleb li ras ritz'in, chixtzolakeb sa' xyäلال.

<sup>8</sup> Li ani cuan xmätan re q'uehoc na'leb, chiq'uehoc na'leb sa' xyäلال. Li ani cuan xmätan re sihinc, chisihink chi anchal xch'ol. Li ani cuan xmätan chi c'amoc be chiruheb li ras ritz'in, chixq'uehak xch'ol chixbänunquil sa' xyäلال. Li ani cuan xmätan re uxtäñanc u, chiruxtänahak ru li ras ritz'in chi anchal xch'ol.

### *Lix c'anjeleb laj pabanel*

<sup>9</sup> Mexrahoc chi yal xcab rix ech'ol. Chera ban erib chi ribil erib chi anchal ech'ol. Chetz'e kta na chi junaj cua li inc'a us ut cheq'uehak ech'ol chixbanunquil li us.

<sup>10</sup> Cherahak erib chi ribil erib chi anchal ech'ol xban nak ecomon erib sa' le pabal. Ut che-oxlok'i erib chi ribil erib.

<sup>11</sup> Q'uehomak ech'ol chi c'anjalac chiru li Kacua'. Mexc'anjalac chi yal minbil eru. Chexc'anjalak ban chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.

<sup>12</sup> Chisahok' sa' ech'ol xban nak cuan c'a'ru nequeroybeni. Checuyak li raylal li nachal sa' eben. Ut junelic chextijok.

<sup>13</sup> Chetenk'a le rech aj pabanelil li cuanqueb sa' raylal ut cheq'uehak rochochnal laj c'anjal chiru li Dios, li yal numequeb re.

<sup>14</sup> Chetz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Metz'ama raylal sa' xbeneb.

<sup>15</sup> Chisahok' sa' ech'ol riq'uineb li saheb sa' xch'ol. Ut chiyot'ek' ajcui' ech'ol riq'uineb li neque'yot'e xch'ol xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal.

<sup>16</sup> Junajak ech'ol chi ribil erib. Menimobresi erib chiruheb le ras eritz'in, ut mec'oxla nak numtajenak ena'leb.

<sup>17</sup> Cui na-ux raylal ere, meq'ue rekaj riq'uin raylal. Cheq'uehak ban ech'ol chixbanunquil li c'a'ru us, li nanauman nak a'an li tz'akal chabil.

<sup>18</sup> Li jo' q'ual texruk chixbanunquil, chebanuhak re nak texcuank sa' usilal riq'uineb le ras eritz'in.

<sup>19</sup> Ex herman, macua' laex texq'uehok rekaj li raylal na-ux ere. Checanabak ban chixjunil sa' ruk' li Dios. Ca'aj cui' a'an laj rakol atin xban nak jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu: Ca'aj cui' lain naru tinq'uehok rekaj. Ut lain tinrahobtesiheb riq'uin li c'a'ru quilaje'xbanu, chan li Dios. (Dt. 32:35)

<sup>20</sup> Jo'can nak cui li xic' na-iloc ere tat'ocak, cheq'ue chi cua'ac. Cui tachakik re, q'uehomak chi uc'ac. Chebanuhak usilal reheb ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak xutanal li yoqueb chixbanunquil.

<sup>21</sup> Mech'inan ech'ol riq'uin li inc'a us li neque'xbanu ere. Q'uehomak ban ech'ol chixbanunquil li us. Chi jo'can tecoloni xnumsinquil li inc'a us.

## 13

### *Tento takaq'ueheb sa' xnak' ku li q'uebileb sa' xc'anjal*

<sup>1</sup> Chexpabank chiruheb li neque'taklan sa' xben li tenamit. Ma ani cuan xcuquil chi taklanc cui inc'a ta q'uebil re xban li Dios. Eb li cuanqueb xcuquil sa' xben li tenamit, a' li Dios quixakaban reheb.

<sup>2</sup> Jo'can nak li ani inc'a napaban chiruheb li cuanqueb xcuquil, naxk'et li c'a'ru xakabanbil xban li Dios. Ut yo chixbokbal li tojba mac sa' xben.

<sup>3</sup> Li neque'bann re li us moco xiu xiu ta cuanqueb chiruheb li cuanqueb xcuquil. A' li neque'bann mausilal xiu xiu cuanqueb chiruheb li neque'taklan sa' xben li tenamit. Cui inc'a nequeraj nak xiu xiu cuankex chiruheb li cuanqueb xcuquil, chebanuhak li us, ut eb a'an te'xye nak chabilex.

<sup>4</sup> Eb a'an cuanqueb sa' xc'anjal xban li Dios re etenk'anquil. Cui nequebanu li inc'a us, chexxucuak xban nak cuanqueb xcuquil re te'rakok atin sa' eben xban nak a'an xakababileb xban li Dios ut neque'xrahobtesi li neque'k'etoc re li chak'rab.

<sup>5</sup> Jo'can nak tento expabank chiruheb li cuanqueb xcuquil sa' xben li tenamit. Macua' yal re nak inc'a texq'uehek' chixtojbal rix le mac; re aj ban cui' nak c'ojc'ok ech'ol riq'uin xbanunquil li c'a'ru us.

<sup>6</sup> Jo'can nak tento xtojbal li naxpatz' li popol. Tento xtojbal xban nak li cuanqueb sa' xc'anjal xakababileb xban li Dios, ut a'an lix c'anjeleb.

<sup>7</sup> Chetojak li c'a'ak re ru tento xtojbal. Cheq'uehak xcuanguileb li cuanqueb sa' xcuanguil ut che-oxlok'iheb li cuanqueb sa' xc'anjel.

### *Chocuank sa' xyalal riq'uineb li kas kitz'in*

<sup>8</sup> Ma ani aj iq'unin chicuank ec'as. Ut cherahak erib chi ribil erib xban nak li ani naxra li ras ritz'in naxbānu li c'a'ru naxye li chak'rab.

<sup>9</sup> Jo'ca'in naxye sa' li chak'rab: Matmuxuc caxar; mācamsi acuas acuitz'in; mat-elk'ac, matyo'oban qatín chirix la cuas acuitz'in; mārahi ru li jalan aj e. Ut cui tāra la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib lāat, riq'unin a'an yocat chixbānunquil chixjunil li naxye li chak'rab.

<sup>10</sup> Li ani narahoc inc'a' naxbānu raylal re li ras ritz'in. Li narahoc naxbānu chi tz'akal li naxye li chak'rab.

<sup>11</sup> Chikabānu chixjunil a'in xban nak nakanau nak yo chak chi nach'oc xk'ehil nak tātz'aklok ru li kacolbal nak tol-elk cui'chic li Jesucristo. Yo'on taxak cuānko xban nak yo chak chi nach'oc lix c'ulunic chiru nak copāban chak lāo.

<sup>12</sup> Chanchan nak yo chi numec' li k'ojojin ut yo chi sakeuc. Chikacanabak xbanunquil li inc'a' us li neque'xbānu li toj cuanqueb sa' xk'ojojinal ru li māc. Chikacolak kib chiru li inc'a' us riq'unin xcuanguil li Jesucristo.

<sup>13</sup> Xban nak cuanco chic sa' xcutan saken li Jesucristo, chocuank sa' xyalal jo' junak tz'akal aj pabanel. Inc'a' chic tomācobk riq'unin li calac, chi moco riq'unin li num cua'ac num uc'ac, chi moco riq'unin muxuc caxar, chi moco riq'unin co'bētac yumbētac, chi moco riq'unin li c'a'ak chic re ru chi māusilalil. Ut inc'a' chic topletik chi moco tocakcalink.

<sup>14</sup> Kak'axtesihak ban kib chi tz'akal rubel rok ruk' li Kācua' Jesucristo re nak a'an chic tātenk'ank ke riq'unin lix nimal xcuanguil. Ut inc'a' chic takabānu li māusilal li naxrahi ru li kach'ol nak toj māji' nakapāb li Cristo.

## 14

### *Chetenk'ahēb li k'uneb xch'ol sa' lix pābaleb*

<sup>1</sup> Chec'ulakeb chi sa sa' ech'ol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pābaleb ut mecuech'i rix lix c'a'uxeb.

<sup>2</sup> Cuan neque'xc'oxla nak moco māc ta xtzacanquil chixjunil li c'a'ak re ru natzacaman. Cuanqueb ajcui' li toj k'uneb xch'ol sa' lix pābaleb neque'xc'oxla nak māc xtzacanquil li tib.

<sup>3</sup> Li ani naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru natzacaman inc'a' naru tixtz'ektañala li ani inc'a' naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru. Ut li ani inc'a' naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru inc'a' naru naxcuech'i rix li jun chic li naxtzaca chixjunil xban nak a'an ac xc'ule' ajcui' xban li Dios.

<sup>4</sup> Lāat inc'a' naru nacatrakoc qatín sa' xbēn lix mos la cuas acuitz'in. A' lix patrón tāyehok re ma us malaj inc'a' us li yo chixbānunquil. Jo'can nak li nimajcual Dios a'an nataklan re li junjunk ut a'an nayehoc rebeb ma us malaj inc'a' us li yoqueb chixbānunquil. Ut li Dios tātenk'ank rebeb chixbānunquil li us.

<sup>5</sup> Cuan neque'c'oxlan nak k'axal lok' junak cutan chiruheb li cutan jun ch'ol chic. Ut cuan ajcui' neque'c'oxlan re nak juntak'et xlok'al chixjunileb li cutan. Abanan tento nak li junjunk tixc'oxla chi us chanru tixbānu.

<sup>6</sup> Li ani naxq'ue xlok'al junak li cutan, a'an naxbānu re xlok'oninquil li Dios. Ut jo'can ajcui' li nati'oc tib naxbānu a'an re xlok'oninquil li Dios ut naxbantioxi ajcui' chiru li Dios. Ut li ani inc'a' nati'oc tib, xlok'oninquil ajcui' li Dios naxbānu nak inc'a' nati'oc tib, ut naxbantioxi ajcui' chiru li Dios.

<sup>7</sup> Ma ani yo'yo ta yal xjunes rib. Ut ma ani ajcui' nacam chi yal xjunes rib xban nak mācua' lāo yal ke sa' xbēn li kayu'am.

<sup>8</sup> Nak yo'yoco nakaq'ue xlok'al li Kacula' Dios riq'uin li kayu'am. Ut nak nococam, nakaq'ue ajcui' xlok'al riq'uin li kacamic. Jo'can ut cui yo'yoco ut cui nococam a' yal re li Dios sa' kabən xban nak a'an chic laj echal ke.

<sup>9</sup> Jo'can nak quicam li Jesucristo, ut quicuacli cui'chic chi yo'yo re nak a'anak li Kacula' rebeb li yo'yoqueb jo' eb ajcui' li camenakeb.

<sup>10</sup> ¿C'a'ut nak nacatrakoc atin sa' xbən la cuech aj pəbanelil? Ut ¿c'a'ut nak nacatz'ektañanaheb aj pəbanel? Inc'a' naru təbañu chi jo'can xban nak sa' jun cutan li Cristo tarakok atin sa' kabən chikajunilo.

<sup>11</sup> Tz'ibənbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

Relic chi yal ninye ere nak chixjunileb te'xcuik'ib rib chicuu ut tine'xlok'oni ut chixjunileb te'xye riq'uin xtz'umal re nak lajñ li tz'akal Dios. (Is. 45:23)

<sup>12</sup> Jo'can nak chikajunilo toxkak'axtesi li kayehom kabənuhom chiru li Dios.

### *Inc'a taxak tach'inan xch'ol la herman qban laat*

<sup>13</sup> Chikacanabak xcuech'inquil kib chi kibil kib ut chikabənu li us re nak li kech aj pəbanelil inc'a' te'ch'inan xch'oleb sa' lix pəbəleb chi moco te'oc cui'chic chi məcōbc kaban.

<sup>14</sup> Xban nak ninpab li Cristo, jo'can nak ninnau nak məc'a' rəc' xtzacanquil li c'a'ak re ru. Abanan cui junak narec'a sa' xch'ol nak məc xtzacanquil junak tzacaemk, us cui inc'a' tixbanu.

<sup>15</sup> Cui riq'uin li c'a'ru nacatzaca nach'inan xch'ollaq cuech aj pəbanelil, a'an naraj naxye nak inc'a' nacara la cuech aj pəbanelil. Mapo' xch'oleb la cuech aj pəbanelil riq'uin li c'a'ru nacatzaca xban nak li Jesucristo quicam ajcui' sa' xc'aba' eb a'an.

<sup>16</sup> Laat nacanau nak us li yocat chixbanunquil, abanan chaq'uehak retal li c'a'ru təbañu re nak mə ani tayehok nak inc'a' us li yocat chixbanunquil.

<sup>17</sup> Lix cuanquilal li Dios inc'a' nakatau riq'uin c'a'ru nacatzaca chi moco riq'uin li c'a'ru nakuc'; natauman ban riq'uin li tiquilal, li tuktuquil usilal ut li sahil ch'olejil li naxq'ue ke li Santil Musik'ej.

<sup>18</sup> Jo'can nak li ani nac'anjelac chiru li Cristo sa' tiquilal ut chi sa sa' xch'ol, li Dios nasaho' xch'ol riq'uin. Ut naq'uehe' ajcui' xlok'al xbaneb li ras ritz'in.

<sup>19</sup> Jo'can nak chikaq'uehak kach'ol chi cuanc sa' tuktuquil usilal riq'uin li kas kitz'in. Ut chikatenk'a kib chi kibil kib re nak toq'uik sa' li kapəbal.

<sup>20</sup> Mapo' xc'anjel li Dios riq'uin li c'a'ak re ru nacatzaca. Yal nak chixjunil naru xtzacanquil. Abanan cui la herman nach'inan xch'ol riq'uin li nacatzaca, inc'a' us li yocat chixbanunquil.

<sup>21</sup> Li us xbanunquil, a'an a'in: cui nach'inan xch'ol la herman xban nak nacatti'oc tib ut nacat-uc'ac vino, matti'oc tib ut mat-uc'ac vino. Inc'a' təbañu li c'a'ak re ru tach'inan cui' xch'ol la herman re nak inc'a' taməcōbk əban.

<sup>22</sup> Cui nacanau chi tz'akal nak us yocat chixbanunquil, canab sa' ruk' li Dios. Us xak re li ani narec'a sa' xch'ol nak moco məc ta li yo chixbanunquil.

<sup>23</sup> Cui junak narec'a sa' xch'ol nak məc xtzacanquil junak tzacaemk, ut cui naxtzaca, a'an cuan xməc chiru li Dios. Cui nakec'a sa' li kam nak inc'a' us xbanunquil li c'a'ru nakabənu, ut cui nakabənu, yoco chi məcōbc.

## 15

### *Chikatenk'aheb li kas kitz'in*

<sup>1</sup> Lao, li ac cau kach'ol sa' li kapəbal, chikacuyeb xməc li toj k'uneb xch'ol sa' xpəbəleb ut takatenk'aheb sa' li ch'a'ajquilal. Inc'a' chikasic' li us ca'aj cui' chok' ke lao.

<sup>2</sup> Tento takabənu li us rebeb li kech aj pəbanelil re nak te'q'uik sa' lix pəbal ut re nak sahak sa' xch'oleb.

<sup>3</sup> Li Cristo inc'a' quixbanu li quiraj xjunes rib. Quixbanu ban li naraj li Dios. Quixtenk'aheb chixjunileb. Jo'can nak quixc'ul jo' tz'ibabil sa' li Santil Hu: Sa' inben quinak la majecuanquil li que'xbanu eb li que'hoboc acue. (Sal. 69:9)

<sup>4</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru quitz'ibac chak najter sa' li Santil Hu, re katzolbal nak quitz'ibac chak. Nocoxtenk'a re nak inc'a' tach'inank li kach'ol ut naxc'ojob li kach'ol re nak takacuy roybeninquil nak tatz'aklok ru li kacolbal.

<sup>5</sup> Li Dios chitenk'ank ere re nak inc'a' tach'inank ech'ol ut a'an chiq'uehok xcacuil le ch'ol. A'an chitenk'ank ere chi cuanc sa' usilal chi ribil erib ut junajak le ch'ol jo' naraj li Jesucristo.

<sup>6</sup> Li Dios chitenk'ank ere re nak junajak le ch'ol nak telok'oni li Acuabej Dios, lix Yucua' li Jesucristo.

### *Li colba-ib rebeb ajcui' li macua'eb aj judío*

<sup>7</sup> Chec'ulak sa' eyank chi sa sa' ech'ol le rech aj paabanelil jo' nak li Cristo coxc'ul lao. Jo'can chebənuhak re xq'uebal xlok'al li Dios.

<sup>8</sup> Lain ninye ere nak li Cristo quic'ulun chi c'anjelac chiku lao aj judío. Riq'uin a'in naxc'utbesi chiku nak li Dios xq'ue li quixyechi'i chak rebeb li kaxe'tonil yucua'.

<sup>9</sup> Quic'ulun ajcui' chixtenk'anquileb li macua'eb aj judío re nak te'xlok'oni li Dios xban nak k'axal nim li ruxtan. Tz'ibabil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu: Jo'can nak lain tatinlok'oni sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Ut tinbichank ajcui' re allok'oninquil. (Sal. 18:49)

<sup>10</sup> Ut naxye ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in: Chisahok' taxak ech'ol, laex li macua'ex aj judío, erochbeneb laj judío lix tenamit li Dios. (Dt. 32:43)

<sup>11</sup> Ut naxye cui'chic sa' li Santil Hu: Laex li macua'ex aj judío, chelok'oni li Kacua' ut chixjunileb taxak li tenamit che'xnimak ru li Dios. (Sal. 117:1)

<sup>12</sup> Tz'ibabil ajcui' sa' li Santil Hu li quixye laj Isaías: Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David li ralal laj Isaí tac'ulunk laj Colonel, li xakabanbil xban li Dios. Ut a'an tacuank xcuankind sa' xbeneb li macua'eb aj judío. Ut a'an li yokeb chixyo'oninquil. (Is. 11:10)

<sup>13</sup> Li Dios a'an li kayo'on. A'an taxak chiq'uehok xsahil ech'ol chi nabal ut tixq'ue ajcui' ere li tuktuknil usilal xban nak nequexpabán. Xban nak cuan xcuankind li Santil Musik'ej eriq'uin, cauhak taxak ech'ol chi oybeninc.

<sup>14</sup> Ex herman, lain ninnau nak chabileyx ut nequenau li xyalal ut nequeq'ue ajcui' enaleb chi ribil erib.

<sup>15</sup> Abanan sa' li hu a'in cau ca'ch'in li atin xintz'iba eriq'uin re nak inc'a' tasachk sa' ech'ol li xinye. Ninbanu a'in sa' xc'aba' lin c'anjal li quixq'ue cue li Dios.

<sup>16</sup> Lain ninc'anjelac chiru li Jesucristo sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Lin c'anjal a'an xch'olobanquil xyalal li colba-ib re nak eb li macua'eb aj judío te'xk'axtesi rib chiru li Dios. Ut li Dios tasahok' sa' xch'ol riq'uineb, ut te'santobresik xban li Santil Musik'ej.

<sup>17</sup> Ning'ue xlok'al lin c'anjal xban nak a'an xc'anjal li Dios. Moco injunes ta ninc'anjelac. A' li Cristo natenk'an cue.

<sup>18</sup> Mac'a' inxiu chixyebal resil li c'anjal xinbanu sa' xc'aba' li Cristo nak xinc'anjelac sa' xyankeb li macua'eb aj judío xban nak macua' injunes xinc'anjelac. Li Jesucristo xtenk'an cue nak xinc'ameb xbe re nak te'xpab li Dios riq'uin lin yehom inbanuhom.

<sup>19</sup> Xinjultica resil li Jesucristo chiruheb riq'uin li milagros ut li sachba ch'olej ut riq'uin xcuankind li Santil Musik'ej. Yalak bar quinbeni xyebal resil li colba-ib. Quintiquib Jerusalén, ut quinsuti chixjunileb li na'ajej toj retal quincuulac Ilírico.

<sup>20</sup> Jo'can nak quinq'ue inch'ol chixyebal resil li Jesucristo bar toj maji' rabiomeb resil xban nak inc'a' nacuaj c'anjelac sa' li na'ajej ac tiquibanbil cui' c'anjelac junxil.

<sup>21</sup> Jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu: Li mā jun sut yebil resilal li Cristo reheb, te'rabi. Ut nak te'rabi resil, te'xtau xyālal.

### *Laj Pablo naxc'oxla xic sa' li tenamit Roma*

<sup>22</sup> Q'uila sut xcuaj raj xic eriq'uin abanan xban nak nabal inc'anjal toj maji' naxq'ue rib chicuu.

<sup>23</sup> Ac cuan nabal chihab cuoquic chixc'oxlanquil xic eriq'uin. Ut anakcuan xinchoy lin c'anjal arin sa' li na'ajej cuanquin cui'.

<sup>24</sup> Ninc'oxla nak toxinnumek' chéribal nak tinxic España. Nacuaj rilbal eru re nak t̄asahok' inch'ol ut nacuaj ajcui' nak tinetenk'a re nak t̄aruk tinxic España.

<sup>25</sup> Ut anakcuan xic cue chi rilbaleb laj p̄abanel li cuanqueb aran Jerusalén. Ut tinc'am jun mātan re xtenk'anquileb.

<sup>26</sup> Eb laj p̄abanel li cuanqueb aran Macedonia ut Acaya x-ala sa' xch'oleb xtaklanquil jun li mātan chok' reheb li neba' li cuanqueb sa' xyankeb li herman aran Jerusalén.

<sup>27</sup> Qui-ala sa' xch'oleb xtenk'anquileb ut us ajcui' nak te'xbānu xban nak eb a'an macua'eb aj judío ut sa' xc'aba'eb laj judío nak que'xc'ul li colba-ib. Jo'can nak us nak te'xtenk'aheb laj p̄abanel aj judío riq'uin xq'uebal reheb li c'a'ak re ru nac'anjalac chiruheb.

<sup>28</sup> Ut ca'aj cui' toxink'axtesi li tumin a'in, toxinnumek' eriq'uin ut tinxic España.

<sup>29</sup> Nak tincuulak eriq'uin, ninnau nak numtajenak li kosobtesinqil takac'ul xban li Cristo.

<sup>30</sup> Ex herman, nintz'ama chéru nak tinetenk'a sa' le tij sa' xc'aba' li Jesucristo ut sa' xc'aba' ajcui' li rahoc ib li q'uebil ke xban li Santil Musik'ej.

<sup>31</sup> Chextijok chicuix re nak li Dios t̄acolok cue chiruheb li inc'a' neque'raj p̄abanc aran Judea. Ut chextijok ajcui' re nak eb laj p̄abanel aran Jerusalén te'xc'ul lix tenk'anquileb chi saheb sa' xch'ol.

<sup>32</sup> Cui li Dios naraj, chincuulak ta eriq'uin chi sa sa' inch'ol. Ut chisahok' taxak kach'ol sa' comonil riq'uin xjulticanquil li Cristo nak toxincuank eriq'uin.

<sup>33</sup> A' taxak li Dios, li naq'uehoc tuktukil usilal, chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

## 16

### *Laj Pablo naxtakla xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Nacuaj tiney e're nak li kaherman lix Febe, a'an tz'akal aj p̄abanel ut a'an aj tenk'anel sa' li iglesia li cuan aran Cencrea.

<sup>2</sup> Ut nak t̄acuulak aran eriq'uin, chec'ulak a'an sa' xc'aba' li Kacua' jo' xc'ulubeb laj p̄abanel. Ut chetenk'ahak riq'uin c'a'ak re ru t̄araj cui' tenk'ac xban nak ac xtenk'aheb ajcui' nabal li herman ut xinixtenk'a ajcui' lain.

<sup>3</sup> Cheq'uehak xsahil xch'ol laj Aquila ut lix Priscila, eb li cuech aj c'anjalil sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>4</sup> Usta xiu xiu chok' reheb xcolbal rix lin yu'am, aban que'xq'ue xch'oleb chin-tenk'anquil. Ninbantioxi chiruheb. Macua' ca'aj cui' lain ninbantioxin chiruheb. Neque'bantioxin aj ban cui' laj pabanel li macua'eb aj judío.

<sup>5</sup> Cheq'ue ajcui' xsahil xch'oleb li herman li neque'xch'utub rib sa' li rochoch laj Aquila ut lix Priscila. Cheq'ue xsahil xch'ol laj Epeneto, li raro inban. A'an li xbēn li quixpab li Jesucristo aran Acaya.

<sup>6</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol lix María. A'an k'axal nac'anjalac sa' eyank laex.

<sup>7</sup> Cheq'ue xsahil xch'oleb laj Andrónico ut laj Junias. A'aneb aj judío jo' lain. Cuochbeneb nak cocuan chi prexil. Na'no ruheb xbaneb li apóstol. Eb a'an que'xpab chak li Cristo nak toj maji' ninpabán lain.

<sup>8</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Amplias. A'an ninra ajcui' sa' xc'aba' li Kacua'.

<sup>9</sup> Ut cheq'ue xsahil xch'ol laj Urbano li kech aj c'anjelil sa' xc'aba' li Cristo, ut laj Estaquis li ninra.

<sup>10</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Apeles. A'an inc'a' quich'inan xch'ol sa' lix pabal nak quiyale' ralenquil. Ut cheq'ue xsahil xch'oleb li cuanqueb sa' rochoch laj Aristóbulo.

<sup>11</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Herodión. A'an cuech tenamitil xban nak a'an aj judío ajcui'. Ut cheq'ue ajcui' xsahil xch'oleb li cuanqueb sa' rochoch laj Narciso li ac xe'pabán.

<sup>12</sup> Cheq'ue xsahil xch'oleb lix Trifena ut lix Trifosa li yoqueb chi c'anjelac sa' xc'aba' li Kacula'. Ut cheq'ue xsahil xch'ol lix Pérsida, li nakara sa' xc'aba' li Cristo xban nak a'an naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Dios.

<sup>13</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Rufo, li sic'bil ru chi c'anjelac chiru li Kacula', ut cheq'ue xsahil xch'ol lix na'. A'an chanchan ajcui' inna' chicuu laín.

<sup>14</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Asíncrito, laj Flegonte, laj Hermas, laj Patrobas, laj Hermes, jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel, li neque'xch'utub rib riq'uineb chi xlok'oninquel li Dios.

<sup>15</sup> Cheq'ue xsahil xch'ol laj Filólogo ut lix Julia, laj Nereo ut li ranab. Ut cheq'ue xsahil xch'ol laj Olimpas jo' eb ajcui' chixjunileb laj pabanel li neque'xch'utub rib riq'uineb chixlok'oninquel li Dios.

<sup>16</sup> Q'uehomak xsahil ech'ol chi ribil erib riq'uin santil utz'uc u. Chixjunileb laj pabanel neque'xtakla xsahil ech'ol sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>17</sup> Ut nintz'ama cheru, ex herman, nak cheq'uehak retal li neque'yo'oban jachoc ib sa' eyank ut neque'raj xpo'bal ru le pabal, li tzolbilex cui'. Mejunaji erib riq'uineb a'an.

<sup>18</sup> Eb a'an inc'a' neque'xbanu li c'a'ru naraj li Kacula' Jesucristo. Ca'aj cui' li c'a'ru neque'xrahi ru lix ch'oleb, a'an li neque'xbanu. Ut riq'uin k'unil atin neque'k'unbesin ut neque'xbalak'i li inc'a' cauheb xch'ol sa' xpabaleb.

<sup>19</sup> Chixjunileb neque'na'oc re nak laex cau ech'ol sa' le pabal. Jo'can nak nasaho' inch'ol eriq'uin. Aban nacuaj nak teq'ue ech'ol chixbanunquil li us ut mebanu li inc'a' us.

<sup>20</sup> Ut li Kacula' Dios, li naq'uehoc li tuktuquil usilal, a'an tixsach xcuauquil laj tza ut textenk'a re nak laex chic texnumtak sa' xbén. Li rusilal li Kacula' Jesucristo chicuank eriq'uin.

<sup>21</sup> Naxtakla xsahil ech'ol laj Timoteo, li cuech aj c'anjelil. Ut neque'xtakla xsahil ech'ol laj Lucio, laj Jasón ut laj Sosípater. Eb a'an cuech tenamitil.

<sup>22</sup> Lain laj Tercio. Yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in li tixtakla ere laj Pablo. Ut nintakla ajcui' xsahil ech'ol sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>23</sup> Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Gayo, li naq'uehoc cuochochnal. Ut sa' ajcui' li rochoch a'an neque'xch'utub rib laj pabanel. Laj Erasto, laj c'ulul tumin sa' li tenamit, naxtakla xsahil ech'ol. Ut naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Cuarto.

<sup>24</sup> A'taxak li rusilal li Kacula' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex laex. Jo'can taxak.

### Laj Pablo naxlok'oni li Kacula' Dios

<sup>25</sup> Chikalok'onihak taxak li Kacula' Dios, li cuan xcuauquil re xq'uebal xcacuial kach'ol sa' li kapabal. Ninch'olob xyalal cheru chirix li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Najter k'e cutan mukmu chak li xyalal chiku; aban anakuan c'utbesinbil chic lix yalal chiku.

<sup>26</sup> Anakuan xcutano' xyalal chiku xban li Santil Hu li tz'ibanol chak junxil xbaneb li profeta. Que'xtz'iba chak li atin jo' quiyehe' reheb xban li Dios, li mac'a' roso'jic. Ut a'in yo xch'olobanquil xyalal yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och' re nak chixjunileb li tenamit te'rabi ut te'pabank.

<sup>27</sup> Li jun chi Dios, li naxnau chixjunil, chicuank xlok'al sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo anakuan ut chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

## Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Corinto

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Sic'bil chak cuu xban li Dios re nak tinc'anjelak chok' x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben laj Sóstenes li cuech aj pabanelil.

<sup>2</sup> Yoquin chixtz'ibantuil li hu a'in eriq'uin laex aj pabanel li cuanqueb sa' li tenamit Corinto. Santobresinbilex sa' xc'aba' li Jesucristo ut sic'bil eru xban li Dios chok' ralal xc'ajol. Ut sic'bil ajcui' ruheb chixjunileb li cuanqueb yalak bar li neque'xyaba xc'aba' li Jesucristo. A'an li kaDios chikajunilo lão li nocopaban re.

<sup>3</sup> Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktukilal li nachal riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

### *Li rusilal li Dios nequec'ul sa' xc'aba' li Cristo*

<sup>4</sup> Junelic ninbantioxi chiru li Dios nak nintijoc cherix laex ut ninbantioxi ajcui' chiru li Dios nak xematanli rusilal li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>5</sup> Xban nak junajex chic riq'uin li Cristo, xematanli rusilal li Dios. Chabil chic nequex-qtinac ut chabil chic le na'leb xban nak nequenau chic li xyalal.

<sup>6</sup> Ac xematanli rusilal li Dios ut nac'utun nak yal li quinye ere chirix li Cristo.

<sup>7</sup> Ac xematanli usilal li naxq'ue li Santil Musik'ej ut mac'a' chic nequeroybeni. Ca'aj chic lix c'ulunic li Kacua' Jesucristo nequeroybeni.

<sup>8</sup> Li Dios yok chixq'uebal xcacuub le ch'ol chalen toj sa' roso'jic li cutan re nak mac'a'ak emac sa' li cutan nak tol-elk li Kacua' Jesucristo.

<sup>9</sup> Li Dios junelic naxq'ue li naxyechi'i ut a'an ajcui' li quisic'oc eru re nak texcuank chi sum qatin riq'uin li Ralal, a' li Kacua' Jesucristo.

### *Xq'uebal xna'lebeb laj pabanel re nak junajakeb xch'ol*

<sup>10</sup> Ex inherman, sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo nintz'ama cheru nak junajak le na'leb. Mac'a'ak li jachoc ib sa' eyank. Junajak ban le c'a'ux ut junajak le ch'ol.

<sup>11</sup> Ninye ere chi jo'ca'in xban nak lix comoneb lix Cloé xe'yehoc resil cue nak cuan cuech'inc ib sa' eyank.

<sup>12</sup> ¿C'a'ut nak jalan jalank nequec'oxla chejunkal? Cuan neque'xye: Lao xtzolom laj Pablo. Ut cuan neque'xye: Lao xtzolom laj Apolos. Ut cuan ajcui' li neque'xye: Lao xtzolom laj Pedro ut cuan cui'chic neque'xye: Lao xtzolom li Cristo.

<sup>13</sup> Abanan lain tinpatz' ere, ¿ma nabal ta bi' li Cristo? Inc'a'. Jun ajcui'. ¿Ma quinq'uehe' ta bi' lain chiru cruz sa' ec'aba' laex? ¿Ma sa' inc'aba' ta bi' lain quec'ul li cubi ha'?

<sup>14</sup> Ninbantioxi chiru li Dios nak macua' lain quincubsin eha'. Ca'aj cui' laj Crispo ut laj Gayo quincubsi xha'eb.

<sup>15</sup> Cui ta lain quincubsin eha', mare raj quec'oxla nak quinbänu sa' inc'aba' lain.

<sup>16</sup> Ut quincubsi ajcui' xha'eb li cuanqueb sa' rochoch laj Estéfanos. Inc'a' chic jultic cue ma cuan chic quincubsiheb xha'.

<sup>17</sup> Li Cristo inc'a' quinixtakla chak chi cubsinc ha'. Quinixtakla ban chak chixjultican-quil resil li colba-ib. Abanan macua' riq'uin qatin ch'a'aj xtaubal ru xyalal quinatianac. Cui ta riq'uin qatin ch'a'aj xtaubal ru quinatianac, cuan raj inc'a' que'ta'oc ru ut taçanak raj chi mac'a' rajbal xcamic li Cristo chiruheb.

### *Xjulticanquil Xcamic li Cristo*

<sup>18</sup> Nak neque'rabi resil lix camic li Cristo chiru li cruz, māc'a' na-oc cui' chiruheb li te'xic sa' xbalba. Tontil na'leb a'an chanqueb. Aban chiku lāo li ac xocole' k'axal lok' a'an xban nak a'an xcuauquil li Dios.

<sup>19</sup> Jo'ca'in tz'ibanol retali sa' li Santil Hu:  
Tinsacheb xcuauquil li cuanqueb xna'leb xjuneseb rib.  
Tintz'ektaña xc'a'uxeb li neque'rec'a rib nak cuanqueb xna'leb.

<sup>20</sup> Chiru li Dios māc'a' neque'oc cui' li cuanqueb xna'leb xjuneseb. Māc'a' neque'oc cui' laj tzolonel. Ut māc'a' neque'oc cui' li neque'xnau ătinac chirix lix na'leb li ruchich'och'. Lix na'leb li ruchich'och' tontil na'leb ut māc'a' na-oc cui' chiru li Dios.

<sup>21</sup> Li Dios naxnau chixjunil. Ac cuan sa' xch'ol li Dios nak li cuanqueb sa' ruchich'och' mā jaruj te'xtau ru xna'leb li Dios yal xjuneseb rib. Jo'can nak quiraj xcolbaleb li te'pabank re li resil li colba-ib usta cuan li neque'yehoc re nak tontil na'leb li yoco chixjulticanquil chēru chirix li Cristo.

<sup>22</sup> A'in tontil na'leb chiruheb laj judío xban nak te'raj nak tāc'utek' junak milagro chiruheb. Tontil na'leb chiruheb li mācua'eb aj judío xban nak ca'aj cui' xna'leb li ruchich'och' neque'xq'ue xcuauquil.

<sup>23</sup> Aban lāo nakach'olob xyālal nak li Cristo quicam chiru li cruz re kacolbal. Abanan li cāmc chiru cruz xutānal chiruheb laj judío ut inc'a' neque'raj xtaubal xyālal lix camic li Cristo. Jo'can nak chiruheb laj judío li xyālal lix camic li Cristo chanchan jun li pec neque'xtich rokeb chiru. Jo'can ajcui' chiruheb li mācua'eb aj judío, li xyālal lix camic li Cristo tontil na'leb chiruheb.

<sup>24</sup> Abanan chiku lāo li sic'bil ku xban li Dios, usta lāo aj judío usta mācua'o aj judío, riq'uin xcamic li Cristo chiru cruz nakil xcuauquil li Dios nak coxcol ut nakanau chic chanru xna'leb li Dios.

<sup>25</sup> K'axal cui'chic cuan xna'leb li Dios chiruheb li cuink usta yal tontil na'leb chiruheb li inc'a' neque'paban. Usta neque'xye nak māc'a' xcuauquil li Dios, k'axal cui'chic nim xcuauquil chiru xcuauquileb li cuink.

<sup>26</sup> Ex herman, cheq'ue retal chanru cuanqueb nak quisiq'ue' eru xban li Dios. Moco nabalex ta cuan ēna'leb jo' xna'leb li ruchich'och'. Moco nabalex ta li cuan ēlok'al ut inc'a' nabaleb sa' eyank cuanqueb xcuauquil sa' xc'aba'eb lix na' xyucua'.

<sup>27</sup> Li māc'a'eb xna'leb chiruheb li cuink, li Dios quixsiq'ueb ru re nak te'c'utek' xxutāneb li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'. Ut li māc'a'eb xcuauquil sa' ruchich'och' li Dios quixsiq'ueb ru re nak te'c'utek' xxutāneb li cuanqueb xcuauquil sa' ruchich'och'.

<sup>28</sup> Li Dios quixsiq'ueb ru li tz'ektañanbileb li māc'a'eb xlok'al ut li inc'a' neque'q'uehe' xcuauquil xbaneb li cuanqueb sa' li ruchich'och'. Quixsiq'ueb ban ru re xcubsinquil xcuauquileb li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'.

<sup>29</sup> Quixbānu chi jo'ca'in re nak mā ani tixnimobresi rib chiru li Kācua'.

<sup>30</sup> Yal xban rusilal li Dios nak junajex chic riq'uin li Jesucristo. Li Jesucristo quixak-abac xban li Dios re xq'uebal kana'leb. Quixakabac chixtīcobresinquil li kach'ol chiru li Dios ut chikasantobresinquil. Ut sa' xc'aba' li Cristo cuybil sachbil li kamāc.

<sup>31</sup> Jo'can nak ca'aj cui' li Kācua' takanimobresi. Jo'ca'in tz'ibanol retali sa' li Santil Hu: Mikanimobresi kib. Chikanimobresihak ban xcuauquil li Kācua'.

## 2

<sup>1</sup> Jo'can ut ex herman, nak xincuulac eriq'uin chixch'olobanquil xyālal li ratin li Dios, inc'a' xinātinac riq'uin ătin ch'a'aj xtaubal ru ut inc'a' xinātinac re xc'utbal nak cuan inna'leb.

<sup>2</sup> Xban nak inc'a' xcuaj xc'utbal nak cuan inna'leb, jo'can nak ca'aj cui' chirix lix camic li Cristo chiru li cruz xinātinac.

<sup>3</sup> Nak cuauquin eriq'uin ninsicsot xban inxiu nak yoquin chi ătinac eriq'uin xban nak inc'a' cau inch'ol.

<sup>4</sup> Nak xinch'olob xyālal cheru inc'a' xinātinac riq'uin ątin jo' neque'xbənu li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'. Xinch'olob ban xyālal cheru jo' quixc'ut chicuu li Santil Musik'ej, ut li Santil Musik'ej quiq'uehoc xcuanquil li cuātin.

<sup>5</sup> Lain inc'a' xinātinac eriq'uin jo' neque'xbənu li cuanqueb xna'leb xban nak inc'a' nacuaj nak tācuānk epābal sa' xc'aba' xna'lebeb li cuink; sa' xc'aba' ban xcuanquil li Dios xexpāban.

### *Li Dios naxc'ut chiku li xyālal*

<sup>6</sup> Li ac cauheb xch'ol sa' lix pābaleb, neque'katina riq'uin ątin moco yalak ani ta tāta'ok ru. A'in mācuā' xna'leb li ruchich'och' chi moco xna'lebeb li neque'taklan sa' ruchich'och'. Lix na'lebeb na-oso' jo' nak neque'oso' eb a'an.

<sup>7</sup> Abanan lain ninch'olob xyālal li na'leb li quixq'ue li Dios. Li na'leb a'an mukmu nak quicuan chak junxil. Inc'a' natauman ru nak quicuan. Abanan chalen chak najter k'e cutan nak toj maji' quixyib li ruchich'och' ac cuan chak sa' xch'ol li Dios nak tixq'ue li kalok'al ut li kalok'al, a'an li kacolbal.

<sup>8</sup> Ma jun li neque'taklan sa' ruchich'och' que'xtau ru li na'leb a'in. Cui ta que'xtau ru, inc'a' raj que'xcamsi chiru cruz li Kācua' Jesucristo, laj ęchal re li lok'al.

<sup>9</sup> Jo'ca'in tz'ibābil sa' li Santil Hu chirix li kalok'al:

Li inc'a' na-ilman ru chi moco na-abic chi moco nac'oxlac xbaneb li cuink, a'an li quixc'ub li Dios chok' reheb li neque'rahoc re. (Is. 64:4; 65:17)

<sup>10</sup> Aban li Dios quixc'utbesi chiku li na'leb a'in xban li Santil Musik'ej. Li Santil Musik'ej naxnau chixjunil lix na'leb li Dios li k'axal ch'a'aj xtaubal ru.

<sup>11</sup> Mā ani nana'oc re c'a'ru cuan sa' xch'ol li junjunk. Ca'aj cui' li junjunk nana'oc re. Jo'can ajcui' lix c'a'ux li Dios. Mā ani nana'oc re. Ca'aj cui' li Santil Musik'ej nana'oc re.

<sup>12</sup> Li Dios quixq'ue ke jun li Musik'ej. Mācuā' yal xmusik' cuink li cuan kiq'uin. A'lix Santil Musik' li Dios, a'an li cuan kiq'uin. Li Dios quixq'ue ke li Santil Musik'ej re nak takatau ru li c'a'ru naxq'ue ke riq'uin xnimal rusilal.

<sup>13</sup> Inc'a' yoco chi ątinac chirix li na'leb a'in riq'uin ątin xkac'oxla kajunes. Yoco ban chi ątinac riq'uin ątin quic'utbesic chiku xban li Santil Musik'ej. Li xyālal li naxc'ut chiku li Santil Musik'ej lāo nakach'olob chiruheb li cuan li Santil Musik'ej riq'uineb.

<sup>14</sup> Li ani māc'a' li Santil Musik'ej riq'uin inc'a' naxc'uluban li xyālal li naxc'ut li Santil Musik'ej. A'an tontil na'leb chiru xban nak inc'a' naxtau ru. Ca'aj cui' li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin naru tixtau ru xban nak li Santil Musik'ej a'an li nac'utuc re li xyālal chiru.

<sup>15</sup> Li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin naxnau bar cuan li yal ut naxnau ajcui' bar cuan li inc'a' yal. Ut li ani māc'a' li Santil Musik'ej riq'uin inc'a' naxtau ru lix na'leb li cuan li Santil Musik'ej riq'uin.

<sup>16</sup> Jo'ca'in tz'ibābil sa' li Santil Hu: Mā ani nana'oc re lix c'a'ux li Kācua'. Mā ani naru naq'uehoc xna'leb. Mā ani naxnau lix c'a'ux li Dios yal xjunes. Abanan xban nak lāo cuan li Santil Musik'ej kiq'uin, cuan ajcui' lix c'a'ux li Cristo kiq'uin.

## 3

### *Yal aj c'anjelo chiru li Dios*

<sup>1</sup> Ex inhermān, nak cuanquin eriq'uin inc'a' quiru quinātinac eriq'uin jo' ninātinac riq'uineb li ac cauheb xch'ol sa' lix pābaleb. Lāex chanchan māc'a' li Santil Musik'ej eriq'uin. Jo'can nak ninātinac eriq'uin jo' nak ninātinac riq'uineb li toj k'un xch'oleb sa' lix pābaleb.

<sup>2</sup> Li xyālal xinch'olob cheru chanchan nak leche xinq'ue cheruc'. Moco cacuil tzacaemk ta xinq'ue ere xban nak lāex toj maji' nequexq'ui. Naraj naxye nak toj maji' ninch'olob cheru li na'leb li ch'a'aj xtaubal ru xban nak toj maji' nequexq'ui sa' le pābal ut māmin tetau ru.

<sup>3</sup> Inc'a' texrūk xtaubal ru anakcuán xban nak toj nequebānu li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol. Nak toj cuan li cakalinc ib ut li cuech'inc ib sa' eyānk, ¿ma inc'a' ta bi' yoquex chi xbānunquil li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol? Ut ləex nequejuntak'eta erib riq'uineb li toj māc'a' li Santil Musik'ej riq'uineb.

<sup>4</sup> Ləex toj maji' junaj le ch'ol. Cuan li neque'xye, "lāin nintāke laj Pablo". Ut cuan cui'chic li neque'xye, "lāin nintāke laj Apolos". Cui jo'can yoquex chixyebal, ¿ma inc'a' ta bi' toj yoquex chixjuntak'etanquil erib riq'uineb li toj maji' neque'paban?

<sup>5</sup> ¿Ani ta bi' laj Apolos? Ut, ¿anihin ta bi' lāin? Lāo yal aj c'anjelo chiru li Kācua'. Xkach'olob xyālal cheru nak xepāb li Kācua'. Ut chi kacabichalo nococ'anjelac jo' taklanbilo cui' xban li Kācua'.

<sup>6</sup> Chanchano aj acuinel nak nococ'anjelac chiru li Dios. Chanchan aúc xinbānu nak xinye resil li colba-ib ere. Ut chanchan t'akresinc quixbānu laj Apolos nak quixch'olob lix yālal cheru. Abanan a' li Dios quiq'uehoc lix mokic.

<sup>7</sup> Jo'can nak chi moco laj acuinel chi moco laj t'akresinel cuan xcuanquil. Ca'aj cui' li Dios li naq'uehoc xmokic cuan xcuanquil.

<sup>8</sup> Laj acuinel ut laj t'akresinel juntak'eteb xcuanquil chiru li Dios ut chi xjunkaleb te'xc'ul xk'ajcamunquil a' yal chanru lix c'anjeleb.

<sup>9</sup> Lāo kech aj c'anjelil kib chiru li Dios. Ut ləex chanchanex li ch'och' li nakac'anjela ru. Ut li Dios a'an laj echal re li ch'och'. Ut chanchanex ajcui' jun li cab yōco chixyibānquil ut li Dios, a'an laj echal re li cab a'an.

<sup>10</sup> Xban nak sic'bil cuu xban li Dios chi c'anjelac chiru jo' jun aj tz'ac chābil, jo'can nak xinnau xjolominquil li c'anjal. Chanchan nak xinyib xcimiento li cab nak xinye resil li colba-ib ut jalan chic te'cablak sa' xben nak te'xch'olob li xyālal cheru. Ut li junjunk chixq'uehak retal nak tz'akal re ru lix c'anjal tixbānu.

<sup>11</sup> Tixq'ue retal chanru lix c'anjal xban nak ac q'uebil lix cimiento li cab. Ut mā ani naru tixq'ue junak chic li cimiento chiru li ac q'uebil. Ut a'an li Kācua' Jesucristo.

<sup>12</sup> Cuan li te'cablak sa' xben li cimiento a'an riq'uin li c'a'ak re ru najt naxcuy jo' li oro, li plata ut li tertóquil pec. Ut cuan li te'cablak sa' xben riq'uin li inc'a' naxcuy jo' li che', li cūc ut li q'uim. Lix yālal a'an, a'in: nak cuan li te'c'anjelak chi chābil chiru li Dios ut cuan inc'a'.

<sup>13</sup> Lix c'anjal li junjunk tac'utunk nak tol-ēlk cui'chic li Kācua' Jesucristo chi rakoc aṭin. Chanchan nak tānumsīk sa' xam lix c'anjal naxbānu re rīlbal ma tāosok' malaj inc'a'.

<sup>14</sup> Cui lix c'anjal inc'a' tāsachek', nac'utun nak us lix c'anjal ut li jun a'an tixc'ul lix k'ajcamunquil.

<sup>15</sup> Cui ut lix c'anjal junak inc'a' tz'akal re ru, lix c'anjal tāsachk chanchan c'atbil nak tāosok'. Ut li jun a'an tacolek', abanan chanchan tānumek' sa' xam nak tacolek'.

<sup>16</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak ləex rochochex li Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin?

<sup>17</sup> Li rochoch li Dios a'an santo. Cui ani naxtiquib li jachoc ib sa' eyānk, li jun a'an yo chixjuc'bal rochoch li Dios xban nak ləex aj pābanel rochochex chic li Dios. Ut li Dios tixsach li ani naxtiquib xjachbal ruheb laj pābanel.

<sup>18</sup> Mā ani taxak tixbalak'i rib xjunes. Cui cuan junak sa' eyānk narec'a nak cuan xna'leb sa' li ruchich'och' a'in, chixcubsihak rib ut tixbānu jo' li māc'a' naxnau re nak tixtau xna'leb chi tz'akal.

<sup>19</sup> Lix na'leb li ruchich'och', a'an tontil na'leb chiru li Dios. Jo'ca'in tz'ibānbil sa' li Santil Hu:

Li Dios naxcanabeb chixsachbaleb rib xban lix sebaleb xch'ol li ani neque'rec'a nak cuanqueb xna'leb xjuneseb rib. (Job 5:13)

<sup>20</sup> Ut tz'ibānbil ajcui' sa' li Santil Hu li naxye:

Li Dios naxnau nak māc'a' na-oc cui' lix c'a'uxeb li neque'xye nak cuanqueb xna'leb xjuneseb rib. (Sal. 94:11)

<sup>21</sup> Jo'can nak mā ani tixnimobresi ru junak cuink riq'uin li c'a'ru naxbanu xban nak chixjunil li c'a'ak re ru q'uebil erek xban li Dios re nak tac'anjelak cheru.

<sup>22</sup> Usta laj Apolos, usta lain, usta laj Pedro, lao yal aj c'anjelo cheru. Usta li ruchich'och', usta li yu'am, usta li cāmc, erek ajcui' re nak te'c'anjelak cheru. Chixjunil li cuan anakcuan erek ləex ut erek ajcui' li toj chālel chiku.

<sup>23</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru, erek ləex. Abanan ləex rehex li Cristo ut li Cristo, a'an re li Dios.

## 4

### *Q'uebilo chi c'anjelac chiru li Kacula'*

<sup>1</sup> Jo'can nak chenauhak nak lao yal aj c'anjelo chiru li Cristo ut q'uebil sa' kabēn xch'olobanquil lix yālal li colba-ib li quiq'uehe' ke xban li Dios. Li xyālal a'in mukmu nak quicuan chak junxil.

<sup>2</sup> Li ani sic'bil ru chixch'olobanquil li xyālal tento nak tīcak xch'ol.

<sup>3</sup> Lain māc'a' nacuaj re cui yoquex chixsic'bal ătin chicuix ut māc'a' nacuaj re cui junak aj rakol ătin tătz'ilok ătin chicuix. Chi moco lain naru tincuech' rix lin c'anjel.

<sup>4</sup> Lain nacuec'a nak māc'a' inmac. Abanan moco xban ta a'an nak tinye nak tīc inch'ol. A'li tārakok ătin sa' inben a'an li Kacula', ut a'an tāyehok re ma us xinbānu malaj inc'a'.

<sup>5</sup> Jo'can nak mexrakoc atin chirix lē ras eritz'in. Cheroybeni toj tacuulak xk'ehil nak tol-ĕlk cui'chic li Kacula' Jesucristo ut a'an tixc'utbesi li inc'a' nanauman anakcuan. Tixc'utbesi li c'a'ru nanume' sa' xch'ol li junjunk. Ut li Dios tixq'ue xlok'al li junjunk a'yal chanru lix yehom xbānuhom.

<sup>6</sup> Ex herman, chixjunil li xinye chirix laj Apolos ut chicuix re etenk'anquil nak xinye. Nacuaj nak tētau ru li c'a'ru xinye. Chetzol erib kiq'uin re nak tēbānu jo' tz'ibābil sa' li Santil Hu. Inc'a' naru tētimobresi erib xban nak nequetake li jun ut nequetz'ektañā li jun chic.

<sup>7</sup> ¿Ma jalanex ta bi' ləex chiruheb li jun ch'ol chic nak nequerec'a erib? ¿Ma mācua' ta bi' li Dios quiq'uehoc erek li c'a'ru cuan erek? ¿C'a'ut nak nequenimobresi erib chixyebal nak cuan c'a'ru erek? Inc'a' naru tētimobresi erib xban nak yal xematañi li c'a'ru cuan erek riq'uin li Dios.

<sup>8</sup> Ac xc'ojla ech'ol xban nak sa' ech'ol ləex nak ac xetau ena'leb. Chanchanex li biom sa' lē pābal nak nequec'oxla. ¿Ma ləex chic rey nak nequec'oxla? Sa' ech'ol ləex nak māc'a' kacuanquil. Us raj ac ta cuan xetau ena'aj chok' rey, re nak tocuañk ajcui' raj lao chi taklanc erochben.

<sup>9</sup> Nak ninc'oxla lain li Dios xoxq'ue lao li apóstol chi māc'a' kacuanquil. Chanchano junak aj māc li ac xtenebāc cāmc sa' xbēn ut q'uebilo chiruheb li ángel ut chiruheb li cuink re toe'rīl.

<sup>10</sup> Ləex nequec'oxla nak māc'a' kana'leb xban nak nakach'olob resil li Cristo ut ləex cuan ena'leb xban nak nequenau nabal chirix li Cristo nak nequec'oxla. Lao māc'a' kacuanquil ut ləex cuan ećuanquil nak nequec'oxla. Sa' ech'ol ləex nak ləex nequec'oxlok'ic ut lao tz'ektañanbilo.

<sup>11</sup> Toj chalen anakcuan yoco chixcuybal kasa' ut tāchakik ke. Māc'a' chic kak'. Sac'bilo ut māc'a' kochoch.

<sup>12</sup> Cau nocotrabajic re xnumsinquil li cutan junjunk. Nak neque'xbānu māusilal ke, lao nakabānu usilal rehēb. Ra neque'xbānu ke li xic' neque'iloc ke ut nakacuy xnumsinquil li raylal li neque'xbānu ke.

<sup>13</sup> Nak nocohobe' inc'a' nakasume ru. Neque'kātina ban sa' usilal. Chalen anakcuan tz'ektañanbilo xbaneb chixjunileb. Māc'a' noco-oc cui' nak nocoe'rīl. Chanchano li mul chiruheb.

<sup>14</sup> Mācua' re xc'utbal exutān nak yoquin chixyebal erek chi jo'ca'in. Re ban xq'uebal ena'leb xban nak chanchanex li cualal inc'ajol chicuu ut raroquex inban.

<sup>15</sup> Usta cuan lajebak mil li neque'ch'oloban xyalal li Cristo cheru, abanan laín li xinyehoc ere resil li colba-ib junxil nak xexpabán. Jo'can nak laín le yucua' sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>16</sup> Jo'can ut nak nintz'ama cheru nak tetzol erib cuiq'uin ut tebánu jo' ninbánu laín.

<sup>17</sup> A'an aj e nak xintakla eriq'uin laj Timoteo. A'an tixjultica ere nak li c'a'ru yoquin chixch'olobanquil chirix li Cristo, a'an ajcui' li yoquin chixbanunquil. Ninch'olob chi tz'akal lix yáal yáal bar chiruheb chixjunileb laj pabanel. Laj Timoteo chanchan li cualal ut raro inban. Tz'akal re ru lix pabál sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>18</sup> Cuan li xe'k'etk'eto' sa' eyank. Eb a'an neque'xye nak ninxucuac. Jo'can nak inc'a' chic ninxic eriq'uin.

<sup>19</sup> A'an moco yal ta. Cui li Dios naxq'ue cue, chi seb tincuulak eriq'uin. Aran toxintau xyalal. Tincuil ma ca'aj cui' atinac neque'xnau li k'etk'eteb. Toj aran tincuil ma yal na nak cuan xcuانquil li Dios riq'uin.

<sup>20</sup> Lix nimajcual cuanquial li Dios, tento tac'utunk sa' li kayu'am. Moco ca'aj cui' ta riq'uin katín tac'utunk xcuانquil li Dios.

<sup>21</sup> Laín ninpatz' ere c'a'ru teraj. ¿Ma teraj nak texink'us chi cau nak tincuulak eriq'uin? ¿Malaj ut teyib le yu'am re nak tincuulak riq'uin rahoc ut tulanil?

## 5

### *Li rakoc atin sa' xbeneb laj co'bet ut laj yumbet*

<sup>1</sup> Yalak bar x-abiman resil nak cuan li jo' majo'il na'leb sa' eyank xban nak jun li cuink quixmak' rixakil lix yucua'. C'ajo' xyibal ru li yoqueb chixbanunquil sa' eyank. Eb li macua'eb aj pabanel inc'a' neque'xbánu chi jo'can. ¿Ma toja' ta chic laex texbanunk re chi jo'can?

<sup>2</sup> Laex nequek'etk'eti erib ut toj cuan li mac sa' eyank. Naraho' raj ech'ol ut nayot'e' raj ech'ol xban xyibal ru li mac li yo xbanunquil sa' eyank. Li ani xmacob chi jo'can xerisi raj sa' eyank.

<sup>3</sup> Usta najt cuanquin eriq'uin junelic yoquin chec'oxlanquil. Laín ninnau nak li cuink a'an cuan xmac. Usta ma anihin chak eriq'uin, abanan li Cristo quixc'ut chicuu nak li jun a'an cuan xmac ut tento nak tixtoj rix lix mac.

<sup>4</sup> K'axal us raj nak tec'h'utub erib sa' xc'aba' li Jesucristo ut tec'ub c'a'ru tebánu chirix a'an. Chanchan nak cuankin eriq'uin xban nak yoquin chi tijoc cherix. Ut lix nimal xcuانquil li Jesucristo chicuank eriq'uin ut chextenk'a.

<sup>5</sup> Isihomak li cuink a'an sa' eyank. Nak cuank chic sa' ruk' laj tza tixc'ul li raylal ut riq'uin li raylal tixc'ul, tixcanab taxak xbanunquil li mäusilal re nak naru tacolek' nak tol-ekl cui'chic li Jesucristo.

<sup>6</sup> Menimobresi erib riq'uin xc'oxlanquil nak us yoquex chixbanunquil. Laex nequex-injuntak'eta riq'uin xk'emal li caxlan cua. Laex nequenau nak usta ca'ch'in ajcui' lix ch'amal naq'ueman, naxch'amobresi chixjunil li k'em. Naraj naxye nak inc'a' naru nacuan li mac sa' xyankeb laj pabanel re nak inc'a' te'xc'am xbeheb li jun ch'ol chic chi macobc.

<sup>7</sup> Canabomak chi junaj cua li najteril na'leb re nak mac'a'ak chic li mac eriq'uin. Chanchanakex chic lix ch'amal li caxlan cua mac'a' xch'amal. Naraj naxye nak tictak chic li kach'ol ut tz'akal re ru li kayu'am.

<sup>8</sup> Jo'can nak chikacanabak li najter na'leb li naq'uehoc ke chi macobc. Li najter na'leb a'an chanchan lix ch'amal li caxlan cua. Ut lao chanchanako li xk'emal li caxlan cua mac'a' xch'amal. Naraj naxye nak tictak chic li kach'ol ut tz'akal re ru li kayu'am.

<sup>9</sup> Sa' li hu li quintz'iba eriq'uin junxil, laín xinye ere nak inc'a' tejunaji erib riq'uin eb laj co'bet ut laj yumbet.

<sup>10</sup> Nak xinye ere chi jo'can moco yoquin ta chi atinac chirixeb laj co'bët ut laj yumbët li toj maji' neque'paban. Yoquin ban chi atinac chirixeb li neque'xye rib nak aj pabaneleb ut toj neque'xra ru biomal ut neque'elk'ac ut toj neque'lok'onin jalanil dios. Cui ta xinye ere nak inc'a' texcuank sa' xyankeb li toj maji' neque'paban, inc'a' raj naru texcuank sa' ruchich'och'.

<sup>11</sup> Li c'a'ru xinye, a'an chirixeb li neque'xye rib nak aj pabaneleb ut yoqueb chixbanunquil li moco uxc ta naraj. Märe naxye rib nak aj pabanel ut a'an aj yumbët ut aj co'bët malaj aj rahol ru biomal. Märe nalok'onin jalanil dios, malaj aj hobonel. Märe aj calajenak malaj aj elk'. Inc'a' texcuank sa' xyankeb a'an chi moco texcua'ak rochbeneb.

<sup>12</sup> Macua' lain tinrakok atin sa' xbeneb li toj maji' neque'paban. A' li Dios, a'an li tarakok atin sa' xbeneb.

<sup>13</sup> Abanan lão torakok atin sa' xbeneb li kech aj pabanelil li yoqueb chi macobc sa' kayank. Jo'can nak tento terisi sa' eyank li cuink a'an li yo chi macobc.

## 6

### *Mec'ameb le rech aj pabanelil sa' rakleb atin*

<sup>1</sup> Cui cuan junak sa' eyank cuan xch'a'ajquilal riq'uin junak xherman, ¿ma taruk ta bi' taxic chiruheb laj rakol atin re li ruchich'och'? ¿Ma inc'a' raj us nak riq'uineb laj pabanel taxic?

<sup>2</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak sa' jun cutan lão aj pabanel torakok atin sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'? Ut cui lão torakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och', ¿c'a'ut nak inc'a' taruk takayib ru li kach'a'ajquilal sa' xyalal chi kibil kib?

<sup>3</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak sa' jun cutan torakok atin sa' xbeneb li ángel? Ut cui torakok atin sa' xbeneb li ángel, ¿c'a'ut nak inc'a' taruk torakok atin sa' xben li kach'a'ajquilal arin sa' ruchich'och'?

<sup>4</sup> Cui cuan li plet sa' eyank, ¿c'a'ut nak nequeq'ue chi rakoc atin sa' eben li macua'eb aj pabanel?

<sup>5</sup> Nequec'ut exutan nak nequeq'ue chi rakoc atin sa' eben li macua'eb aj pabanel. ¿Ma mac'a' ta bi' junak sa' eyank cuan xna'leb re tarakok atin sa' eben laex aj pabanel?

<sup>6</sup> Abanan laex nequec'am le rech aj pabanelil chiru junak aj rakol atin macua' aj pabanel.

<sup>7</sup> Nak nequec'am le rech aj pabanelil sa' rakleb atin nac'utun nak toj maji' nequetau xyalal. K'axal us raj nak tecuy li rahobtesic ut li elk'ac ut inc'a' texxic riq'uin aj rakol atin.

<sup>8</sup> Abanan laex inc'a' nequecuy. Laex ban chic li nequex-elk'ac ut nequebanu li mausilal reheb le rech aj pabanelil.

<sup>9</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak eb li inc'a' tiqueb xch'ol inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios? Mebalak'i erib. Eb laj co'bët ut eb laj yumbët inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios, chi moco li neque'lok'onin re li jalanil dios, chi moco eb laj muxul caxar. Ut eb li cuink li neque'macob riq'uineb li rech cuinkilal inc'a' ajcui' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios. Jo'can nak mebalak'i erib chi xc'oxlanquil nak us yoquex cui toj yoquex chixbanunquil li mausilal a'in.

<sup>10</sup> Eb laj elk' ut eb li neque'xrahi ru li biomal inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios, chi moco laj calajenak, chi moco laj majecuanel, chi moco laj balak' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios.

<sup>11</sup> Usta cuanqueb junjunk sa' eyank jo'can que'xbanu chak, abanan anakcuan cuybil sachbil chic lix maqueb. Santobresinbileb chic ut tacobresinbileb chic lix ch'ol sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo ut xban li Santil Musik'ej.

*Chenima ru li Dios riq'uin le yehom ebanuhom*

<sup>12</sup> Cuan li neque'yehoc: Lain naru tinbanu chixjunil li c'a'ru tincuaj xbanunquil. Yal nak naru xbanunquil chixjunil abanan moco chixjunil ta us xbanunquil. Lain naru ninbanu chixjunil li nacuaj, abanan inc'a' tinbanu cui nacuec'a nak junes a'an taxic inch'ol chirix.

<sup>13</sup> Li Dios quixyib li tzacaemk re li kasa' ut quixyib li kasa' re li tzacaemk. Yal ajcui', aban tacuulak xk'ehil nak li Dios tixsach li tzacaemk jo' ajcui' li katibel. Li Dios inc'a' coxyo'obtesi re li co'betac yumbetac. Coxyo'obtesi ban re nak toc'anjelak chiru li Kacua'. Ut li Kacua' a'an li na-iloc ke.

<sup>14</sup> Li Dios li quicuaclesin re li Kacua' Jesucristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, a'an ajcui' tacuaclesink ke chi yo'yo riq'uin lix cuanquil.

<sup>15</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak lao aj pabanel jo' li rok ruk' li Kacua' Jesucristo? ¿Ma taruk ta bi' takajunaji kib riq'uineb li ixt li neque'xc'ayi rib? Ma jok'e naru xban nak lao rok ruk' li Cristo ut junajo chic riq'uin nak cuanco.

<sup>16</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak li ani namacob riq'uin junak ixt aj mac junajeb chi tz'ejcualej neque'cana? Tz'ibabil sa' li Santil Hu nak junajakeb chi tz'ejcualej chi xcabichaleb.

<sup>17</sup> Ut ani naxjunaji rib riq'uin li Kacua', a'an junaj chic riq'uin sa' musik'ej.

<sup>18</sup> Mebanu chic li mausilal. Chixjunil li c'a'ak re ru chi maquil k'axal yibru. Abanan li co'betac yumbetac k'axal cui'chic yibru xban nak li ani namacob chi toj maji' sumsu, li jun a'an naxmux rib xjunes rib.

<sup>19</sup> ¿Ma inc'a' nequenau nak laex rochochex li Santil Musik'ej xban nak li Santil Musik'ej li quixq'ue ere li Dios cuan eriq'uin? Jo'can nak moco laex ta nequetakla erib ejunes. Laex rehex chic li Dios.

<sup>20</sup> Lok'bilex chic chi terto etz'ak. Jo'can nak tycak le yu'am ut chelok'oni li Dios xban nak rehex chic.

## 7

### Xch'olobanquil xyalal chirix li sumləc ut li cuanc chok' aj pabanel

<sup>1</sup> Xetakla chak xpatz'bal cue chirix li sumləc ut anakuan tinsume le hu. Us raj chok' re li cuink nak mac'a'ak rixakil.

<sup>2</sup> Abanan us cui tasumlak re nak inc'a' tamacobk. Te'sumləc re nak li cuink te'cuank rixakil chi xjunkaleb ut li ixt te'cuank xbelom chi xjunkaleb.

<sup>3</sup> Tento nak li cuink tacuank riq'uin li rixakil ut li ixt tacuank riq'uin lix belom jo' neque'raj chi ribileb rib.

<sup>4</sup> Li ixakilbej moco a'an ta yal re sa' xben xjunes rib; aban chic lix belom yal re sa' xben. Jo'can ajcui' li belomej. Moco a'an ta yal re sa' xben xjunes rib; a' ban chic li rixakil yal re sa' xben.

<sup>5</sup> Cui li belomej naraj cuanc riq'uin li rixakil, li ixakilbej inc'a' naru tixye inc'a'. Ut cui li ixakilbej naraj cuanc riq'uin lix belom, li belomej inc'a' naru tixye inc'a'. Nuru te'xc'ub chi ribileb rib nak te'x-oxlok'i rib chi ribileb rib jarubak cutan re nak te'xq'ue xch'oleb chi tijoc. Abanan te'cuank cui'chic mokon chi ribileb rib re nak inc'a' te'alek xban laj tza xban nak inc'a' te'xcuy cuanc xjuneseb.

<sup>6</sup> Lain yal ena'leb yoquin chixq'uebal. Moco yoquin ta chixyebal ere nak tento tebanu. Laex yal ere chanru teraj tebanu.

<sup>7</sup> Lain nacuaj raj nak mac'a'ak erixakil jo' lain mac'a' cuixakil. Abanan moco juntak'eto ta chikajunilo. Li junjunk cuan xmata q'uebil re xban li Dios. Jo'can nak cuan li neque'sumla xban nak jo'can naraj li Dios ut cuan li inc'a' neque'sumla ut saheb sa' xch'ol xjuneseb xban nak jo'can naraj li Dios.

<sup>8</sup> Ut ninye reheb li inc'a' sumsukeb ut reheb li xmälca'an nak us raj chok' reheb nak te'canak xjuneseb jo' lain.

<sup>9</sup> Ut cui inc'a' naru neque' xcuy rib, sumləkeb. K'axal us nak təsumlək junak chiru nak yok chixrabal ru junak re nak təcuənk riq'uin chi inc'a' sumsuqueb.

<sup>10</sup> Anakcuan tinye reheb li ac sumsuqueb nak li ixakilbej inc'a' naru tixjach rib riq'uin lix bəlom. Li chak'rab a'in məcua' lajn xinyehoc re injunes. Q'uebil ban xban li Kəcua'.

<sup>11</sup> Ut cui li ixakilbej tixjach rib riq'uin lix bəlom, li ixs a'an təcuənk xjunes ut inc'a' chic tixsic' jalan cuink. Abanan us raj cui tixc'am cui' chic rib sa' usilal riq'uin lix bəlom. Ut jo'can ajcui' li bəlomej, inc'a' ajcui' naru tixjach rib riq'uin li rixakil.

<sup>12</sup> Lajn nacuaj xq'uebal ca'ch'inak chic le na'leb. A'in məcua' xyejom li Kəcua', aban lajn ninnau nak us xbənunquil. Cui junak cuink naxpəb li Dios ut li rixakil toj maji' napaban ut naxc'ul xch'ol li ixs cuənc riq'uin, li cuink a'an inc'a' naru tixcanab chi moco tixjach rib riq'uin li rixakil.

<sup>13</sup> Ut cui junak ixs naxpəb li Dios ut lix bəlom toj maji' napaban, ut naxc'ul xch'ol li cuink cuənc riq'uin, li ixs a'an inc'a' naru tixcanab chi moco tixjach rib riq'uin lix bəlom.

<sup>14</sup> Us cui inc'a' te'xjach rib. Li bəlomej li toj maji' napaban, a'an lok' chiru li Dios sa' xc'aba' li rixakil. Ut li ixakilbej li toj maji' napaban, a'an lok' chiru li Dios sa' xc'aba' lix bəlom li napaban. Cui ta inc'a' jo'can, lix coc'al eb a'an chanchaneb raj lix coc'aleb li məcua'eb ralal xc'ajol li Dios. Abanan cui inc'a' te'xjach rib, lix coc'aleb lok' chiru li Dios sa' xc'aba' li jun li napaban.

<sup>15</sup> Cui li bəlomej məcua' aj pəbanel ut inc'a' chic naraj cuənc riq'uin li rixakil xban nak aj pəbanel chic li ixs, naru te'xjach rib. Ut cui li ixakilbej məcua' aj pəbanel ut inc'a' chic naraj cuənc riq'uin lix bəlom xban nak li cuink aj pəbanel chic, naru ajcui' te'xjach rib. Chi jo'can təcanək laj pəbanel chi məc'a' chic təch'i'ch'i'ink re xban nak li Dios naraj nak tocuənk sa' xyalal.

<sup>16</sup> At ixakilbej, laat inc'a' nacanau ma təpəbənk laj bəlom əban. Jo'can ajcui' laat, bəlomej, inc'a' nacanau ma təpəbənk laj cuixakil əban.

<sup>17</sup> Li junjunk chicuənk jo' naraj li Dios. Us cui cuan aćuixakil nak xapəb li Cristo. Cui məc'a' aćuixakil, us ajcui'. Tatcanək jo' nak cuancat nak xatpəban. A'an a'in li nequebinchak'rabi cui' chixjunileb laj pəbanel yalak bar.

<sup>18</sup> Cui junak ac xc'ul li circuncisión nak təpəbənk, li jun a'an inc'a' tixc'oxla xjalbal li retalil li circuncisión. Ut cui junak təpəbənk ut toj maji' naxc'ul li circuncisión, li jun a'an inc'a' ajcui' tento nak tixc'ul li circuncisión.

<sup>19</sup> Li ani naxc'ul li circuncisión juntak'et riq'uin li ani inc'a' naxc'ul xban nak li circuncisión məc'a' xcuənquil. Li k'axal us xbənunquil, a'an xpəbanquil lix chak'rab li Dios.

<sup>20</sup> Jo' nak cuan junak nak quisiq'ue' ru xban li Dios, jo'can ajcui' təcanək.

<sup>21</sup> Cui cuancat rubel xcuənquil laj patrón nak li Dios quixsic' aćuu, matc'oxlac chirix a'an. Abanan cui naxq'ue rib nak tat-əlk rubel xcuənquil laj patrón, naru nacat-el sa' xyalal.

<sup>22</sup> Li ani cuan rubel xcuənquil lix patrón nak quisiq'ue' ru xban li Kəcua', li jun a'an libre chic cuan chiru li Dios. Ut li jun li inc'a' cuan rubel xcuənquil lix patrón nak quisiq'ue' ru, lok'bil chic xban li Cristo chi c'anjelac chiru.

<sup>23</sup> Jo'can ajcui' laex. Lok'bilex chic xban li Cristo chi tertö etz'ak. Jo'can nak meq'ue chic ərib rubel xcuənquil li inc'a' useb xna'leb. Meq'ue ərib chi takləc re xbənunquil li inc'a' naraj li Dios.

<sup>24</sup> Ex herman, jo' nak cuanquex nak quisiq'ue' əru xban li Dios, jo'can ajcui' texcanək.

<sup>25</sup> Lajn tinye əre li ninc'oxla chirixeb li saj ixs ut li saj cuink. Usta məcua' rəatin li Kəcua', us cui tex-abink chicuu xban nak riq'uin xnimal ruxtən li Kəcua' naxq'ue inna'leb chixyebal əre lix yəlal.

<sup>26</sup> Xban li rahobtesic' cuan sa' kabən, ninc'oxla nak us cui inc'a' te'sumlək li toj maji' sumsuqueb.

<sup>27</sup> Abanan cui sumsuquex, mecanab le rixakil. Ut cui inc'a' sumsuquex, us ajcui' cui inc'a' t̄esic' erixakil.

<sup>28</sup> Abanan cui texsumlak moco mac ta a'an. Ut jo'caneb ajcui' li saj ijk. Moco mac ta cui te'sumlak. Abanan k'axal cui'chic nabal li raylal sa' xbeneb li sumsuqueb. Lain inc'a' raj nacuaj nak tec'ul li raylal.

<sup>29</sup> Ex inherman, li bar cuan nacuaj xyebal, a'an a'in: Yoqueb chi numec' li cutan sa' junpat. Jo'can nak laex li cuan erixakil macua' ca'aj cui' le rixakil tec'oxla. Cheq'uehak ban ech'ol chi c'anjelac chiru li Kacua'.

<sup>30</sup> Usta sa sa' kach'ol, usta ra sa' kach'ol, usta cuan kabiomal usta mac'a', chikaq'uehak ban kach'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios.

<sup>31</sup> Meq'ue ech'ol chirix li c'a'ru cuan ere sa' li ruchich'och' a'in, xban nak chixjunil li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' t̄aosok'.

<sup>32</sup> Nacuaj raj nak mac'a' c'a'ru taxic cui' ech'ol. Li cuink li mac'a' rixakil naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios ut chixbanunquil li bar cuan naraj li Kacua' Dios.

<sup>33</sup> Ut li cuink cuan rixakil tento nak tixq'ue xch'ol chi c'anjelac re nak tacuank c'a'ru rebeb ut tixq'ue xch'ol chixbanunquil li naraj li rixakil re nak sahak sa' xch'ol. Jo'can nak cuib ru lix c'a'ux xban nak naxc'oxla li Kacua' Dios ut naxc'oxla li rixakil.

<sup>34</sup> Jo'can ajcui' li ijk li cuan xbelom. Cuib ru lix c'a'ux xban nak naxc'oxla li Kacua' Dios ut tento ajcui' nak tixc'oxla lix c'anjal sa' rochoch ut naxbanu c'a'ru naraj lix belom. Ut li ijk li mac'a' xbelom naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios ut naxbanu jo' naraj li Dios.

<sup>35</sup> Moco re ta nak inc'a' texsumlak nak ninye ere chi jo'ca'in. Re ban etenk'anquil. Lain nacuaj nak t̄ebanu li us. Nacuaj nak tek'axtesi erib chi c'anjelac chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.

<sup>36</sup> Cui junak yucua'bej naxc'oxla nak us tasumlak lix rabin xban nak ac cuan xchihab, us nak tixbanu li naxc'oxla xb̄anunquil. Tixsumub lix rabin. Moco mac ta cui tasumlak.

<sup>37</sup> Li yucua'bej ma ani naminoc ru. Naru tixbanu li naxc'oxla nak us xb̄anunquil. Ut cui na-ala sa' xch'ol nak inc'a' tixsumub lix rabin, chabil ajcui' naxbanu nak inc'a' tixsumub.

<sup>38</sup> Jo'can nak li ani naxsumub lix rabin, chabil naxbanu. Ut li inc'a' naxsumub lix rabin, k'axal cui'chic us naxbanu.

<sup>39</sup> Li ijk li sumsu tento nak tacuank riq'uin lix belom a' yal jo' najtil yo'yok lix belom. Ut cui nacam lix belom a'an chic yal re ani aj iq'uin tasumlak. Abanan cui naraj sumlac, tento nak riq'uin junak aj pabanel tasumlak.

<sup>40</sup> Abanan ninc'oxla lain nak k'axal us raj nak li xm̄alca'an tacanak xjunes ut inc'a' chic tasumlak. Li na'leb a'in li xinye ere, a'an q'uebil cue xban li Santil Musik'ej.

## 8

### Xq'uebal xna'lebeb chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil Dios

<sup>1</sup> Cuan cuib oxib cuatin tinye ere chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios. Nakanau nak chikajunilo ac xkatzol kib chirix a'in. Abanan toj cuan sa' eyank neque'xc'oxla nak neque'xnau chixjunil ut riq'uin a'an neque'xk'etk'eti rib. Aban li ani narahoc, a'an naxtenk'a li rech aj pabanelil chi q'uic sa' lix pabal.

<sup>2</sup> Li ani narec'a nak cuan xna'leb, li jun a'an toj maji' naxtau li xyalal chi tz'akal.

<sup>3</sup> Abanan li ani narahoc re li Dios, li Dios naxnau nak a'an li ralal xc'ajol.

<sup>4</sup> Anakcuán tinatinak chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios. Lao nakanau nak li yibanbil dios mac'a' neque'oc cui' xban nak moco dioseb ta. Nakanau nak jun ajcui' li Dios cuan.

<sup>5</sup> Cuan neque'yehoc re nak cuan nabal li dios jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Dios ut Kacua' neque'xye rebeb. Ut yal nak cuan nabaleb li yibanbil dios.

<sup>6</sup> Abanan lao aj pabanel nakanau nak jun ajcui' li Dios cuan. Ut li Dios Acuabej a'an li quiyibán re chixjunil li c'a'ru cuan. Coxyo'obtesi lao re nak takalok'oni a'an. Ut jun ajcui' li Kacua' cuan, a' li Jesucristo. Ut sa' xc'aba' a'an cuan chixjunil ut sa' xc'aba' a'an nak cuan li colba-ib.

<sup>7</sup> Abanan moco chixjunileb ta neque'xtau ru li xyalal a'in chirix li mayejanbil tzacaemk. C'aynakeb chalen chak najter chixpabánquil li yibabil dios, ut anakcuán nak neque'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiru li yibabil dios neque'xc'oxla nak yoqueb chixq'uebal xlok'al li yibabil dios. Ut xban nak toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, neque'xc'oxla nak neque'xmux ru lix pabal.

<sup>8</sup> Moco xban ta li katzacaemk nak tocuank chi sum atin riq'unin li Dios. Li tzacaemk inc'a' naxnimobresi xcuánquil li kapabal chi moco naxpo' li kapabal.

<sup>9</sup> Naru tätzaca li mayejanbil tzacaemk. Abanan cheq'uehak retal nak inc'a' teluctasi xch'ol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal xban nak nequetzaca a'an. Cheq'uehak retal nak inc'a' taoc cui'chic chi macobc eban laex.

<sup>10</sup> Laex nequenau li xyalal a'in. Nequenau nak moco mac ta xtzacanquil li tzacaemk mayejanbil. Abanan cui junak aj pabanel toj k'un xch'ol sa' xpabal tailok ere nak c'ojoq'uebal xch'ol sa' li yibabil dios, mare a'an tixtzcáli mayejanbil chiruheb li yibabil dios ut tixc'oxla nak xmux ru lix pabal.

<sup>11</sup> Laex nequenau nak naru tätzaca li mayejanbil tzacaemk. Abanan, mare yal emac laex nak taoc cui'chic chi macobc li toj maji' nacacuu sa' xpabal. Laex nequenau nak li Cristo quicam ajcui' sa' xc'aba' eb a'an.

<sup>12</sup> Cui eban laex nak yoqueb chi luctac xch'oleb le rech aj pabanelil li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, yoqueb chi macobc chiruheb a'an. Ut yoqueb ajcui' chi macobc chiru li Cristo.

<sup>13</sup> Jo'can nak cui li nintzaca naxq'ue chi macobc li cuech aj pabanelil, ma jok'e chic tintiu li mayejanbil tib xban nak inc'a' nacuaj nak te'macobk inban lain.

## 9

### Tento nak tixc'ul xtojbal laj c'anjal chiru li Dios

<sup>1</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' naru tinbanu li c'a'ru nacuaj lain? ¿Ma inc'a' ta bi' lain apóstol? Lain quicuil ru li Kacua' Jesucristo. Ut sa' inc'aba' lain nak xexpaban xban nak lain xinyehoc ere resil li colba-ib.

<sup>2</sup> Mare cuan li inc'a' neque'q'uehoc incuanquil nak lain apóstol. Abanan relic chi yal nak lain apóstol xban nak lain xinyehoc ere resil li colba-ib. Jo'can nak xepab li Cristo.

<sup>3</sup> Riq'unin li atin a'in nequebinsume li neque'yehoc re nak macua'in apóstol.

<sup>4</sup> ¿Ma inc'a' ta bi' raj tento ajcui' nak tinetenk'a lain riq'unin lin tzacaemk?

<sup>5</sup> Eb li ritz'in li Kacua' Jesucristo cuanqueb rixakil ut neque'xc'am chirixeb bar neque'xic. Ut jo'can ajcui' naxbanu li apóstol Pedro. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinsumlak riq'unin junak ixx aj pabanel lain ut tinc'am chicuix bar tinxic jo' neque'xbanu eb li apóstol jun ch'ol chic?

<sup>6</sup> Malaj ut nequec'oxla nak ca'aj cui' lain ut laj Bernabé cau totrabajik re nak takasic' katzacaemk.

<sup>7</sup> Junak soldado, ¿ma inc'a' ta bi' tixc'ul lix tojbal? Ut junak aj acuinel, ¿ma inc'a' ta bi' tixtzcáli ru li racuimk? Ut junak aj q'uirisinel cuacax, ¿ma inc'a' ta bi' taruc' re lix leche lix cuacax?

<sup>8</sup> Li c'a'ru yoquin chixyebal macua' yal xc'a'ux cuink. A'an tz'ibabil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.

<sup>9</sup> Tz'ibabil sa' lix chak'rab laj Moisés chi jo'ca'in: Mabac' xtz'umal re li boyx nak yo chi c'anjac re risinquil rix li trigo. Li Dios macua' ca'aj cui' chirix li boyx naatinac.

**10** ¿Ma mäcua' ta bi' chikix läo aj c'anjel chiru li Dios yo chi ätinac? ¿Ma inc'a' ta bi' tarük takac'ul katojbal läo aj c'anjel chiru li Dios? Li ani na-au naroybeni ru li racuimk ut jo'can ajcui' laj k'olone laroybeni ajcui' nak tätz'ak ru li acuimk.

**11** Läo xoyehoc resil li colba-ib ere. ¿Ma inc'a' ta bi' naru nocoetenk'a' läex riq'uin li c'a'ru takaj läo re xnumsinquil li cutan junjunk?

**12** Cui läex nequetenk'a li jun ch'ol chic li kech aj c'anjelil, ¿ma toja' ta chic läo inc'a' toetenk'a? Läo inc'a' xkatz'ama ere nak toetenk'a. Xkacuy ban xnumsinquileb li cutan yal chi jo'can xban nak läo inc'a' xkaj nak täch'inäñk ech'ol chirabinquil li resil li Cristo.

**13** ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak eb laj judío li neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios, tento ajcui' nak neque'tz'ak li c'a'ru namayejac sa' rochoch li Dios? A'an naraj naxye nak eb li neque'c'anjelac sa' li artal neque'tz'ak ajcui' lix tibel li mayejanbil xul.

**14** Jo' nak neque'tenk'ac eb laj judío li neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios, jo'can ajcui' nak te'xc'ul lix tenk'anquileb li yoqueb chi c'anjelac chiru li Dios anakuan xban nak jo'can quixye li Käcua'.

**15** Abanan läin inc'a' xintz'ama ere nak tinetenk'a, chi moco yoquin ta chixyebal a'in re nak tinetenk'a. Inc'a' nacuaj tintojek' xban nak nasaho' sa' inch'ol nak ninye resil li colba-ib chi mac'a' intojbal. Us raj nak tincamk xban tz'ocac chiru nak tinetoj ut tinsach li sahil ch'olejil li ninc'ul xban xyebal resil li colba-ib chi mac'a' intojbal.

**16** Läin inc'a' ninnimobresi cuib xban nak ninch'olob xyäalal li colba-ib. Taklanbilin chi c'anjelac xban li Dios. K'axal ra raj chok' cue cui ta inc'a' ninjultica resil.

**17** Cui ta yoquin chixbäununquil yal xban nak nacuaj läin, tinyo'oni raj intojbal. Abanan yoquin chixbäununquil lin c'anjel xban nak tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li colba-ib.

**18** ¿C'a'ru ink'ajcamunquil yoquin chixc'ulbal? Ca'aj cui' li sahil ch'olejil naxq'ue cue li Dios xban nak ninjultica resil li colba-ib chi mac'a' intojbal. Läin tarük raj tinc'ul intojbal eriq'uin abanan inc'a' nacuaj.

### Laj Pablo quixnau c'anjelac sa' xyänkeb li jalan jalank xna'lebeb

**19** Läin moco taklanbilin ta xban cuïnk, abanan ninq'ue cuib chi c'anjelac chiruheb chixjunileb re nak te'xpab li Cristo inban läin.

**20** Nak cuanquin sa' xyänkeb laj judío läin ninbänu jo' neque'xbänu laj judío re nak te'xpab li Cristo. Cuan li toj neque'xq'ue xcuangil lix chak'rab laj Moisés. Nak cuanquin sa' xyänkeb a'an, ninbänu li naxye lix chak'rab laj Moisés re nak te'xpab li Cristo inban läin.

**21** Eb li mäcua'eb aj judío moco cuanqueb ta rubel xcuangil lix chak'rab laj Moisés. Nak cuanquin sa' xyänkeb a'an, ninbänu jo' neque'xbänu eb a'an re nak te'xpab li Cristo inban läin. Abanan a'an inc'a' naraj naxye nak inc'a' ninbänu li naxye li Dios. Inc'a' ninbänu li inc'a' us. Läin ninbänu li naxye li Cristo.

**22** Nak cuanquin sa' xyänkeb li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, nincubsi cuib chiruheb re nak te'cacuuk xch'ol sa' xpabaleb inban läin. Naraj naxye nak ninjuntak'eta cuib riq'uin chixjunileb re nak naru tinch'olob xyäalal chiruheb. Ninbänu chi jo'can re nak te'colek'.

**23** Chixjunil a'in nalajinbänu re nak naru tinch'olob xyäalal li colba-ib chiruheb li cuas cuitz'in ut re nak tintz'akonk ajcui' läin riq'uin li naxyech'i li Dios.

### Laj Pablo quixq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Dios

**24** Nequexinjuntak'eta riq'uineb li neque'xyal xk'e chi alinac. ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak eb li neque'alinac chixjunileb neque'xyal xk'e chi alinac? Abanan jun ajcui' naxc'ul xmätan. Jo'can ut läex cheq'uehak ech'ol chi pabal re nak tec'ul emätan riq'uin li Dios.

**25** Li ani naxyal xk'e chi alinac naxcuy li raylal re nak tacacuuk xmetz'eu. Neque'xbänu a'an re xc'ulbal junak mätan na-oso'. Jo'can ajcui' läo aj pabanel nakacuy

li raylal ut nakac'ul ajcui' kamatan. Abanan li matan nakac'ul lao inc'a' na-oso'. A'an cuan chi junelic.

<sup>26</sup> Li ani naqlinac naxyal xk'e re nak tixc'ul lix matan. Jo'can ajcui' lain. Ning'ue inch'ol chi c'anjelac chiru li Dios re nak tinc'ul inmatan. Moco yoquin ta chixyalbal inmetz'eu jo' li nasac'oc sa' ik' chi mac'a' rajbal. Ning'ue ban inch'ol chi c'anjelac sa' xyalal chiru li Dios.

<sup>27</sup> Nintacuasi cuib ut ning'ue inch'ol chi c'anjelac. Inc'a' ninbanu li nacuaj lain. Ninbanu ban li naraj li Dios. Inc'a' nacuaj nak lain chic inc'a' tinc'ul lin matan mokon nak acak xinye resil li colba-ib reheb li cuas cuitz'in.

## 10

### *Eb laj Israel que'xtz'ek xmataneb*

<sup>1</sup> Ex inherman, lain nacuaj nak texc'oxlak ca'ch'inak chirix li c'a'ru que'xc'ul li kaxe'tonil yucua' nak que'el sa' li tenamit Egipto. Li Dios quixtakla li chok chi c'amoc be chiruheb ut chixjunileb que'nume' jun pac'alli Caki Palau nak quixjach rib re te'numek'.

<sup>2</sup> Chanchan nak que'cube xha'eb sa' li chok ut sa' li Caki Palau ut riq'uin a'an que'xc'ul xch'oleb nak laj Moisés tac'amok be chiruheb.

<sup>3</sup> Ut chixjunileb que'xcua' li maná li choxahil cua li quixtakla chak li Dios.

<sup>4</sup> Chixjunileb que'ruc' li ha' li quiq'uehe' reheb xban li Dios. Li ha' a'an qui-el chak sa' li sakonac. Ut li sakonac a'an, a'an retalil li Cristo li qui-ochbenin reheb nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'.

<sup>5</sup> Abanan moco chixjunileb ta que'xbanu jo' naraj li Dios. Lix q'uialeb que'xk'et ratin li Dios ut xban nak inc'a' que'xbanu jo' naraj li Dios, jo'can nak que'cam sa' li chaki ch'och' ut inc'a' que'oc sa' li tenamit Canaán.

<sup>6</sup> Chixjunil a'an nac'utuc chiku nak inc'a' takarahi ru li inc'a' us jo' que'xbanu eb a'an.

<sup>7</sup> A'an naxc'ut chiku nak inc'a' takalok'oni li yibambil dios jo' que'xbanu eb a'an. Jo'ca' in tz'ibambil sa' li Santil Hu chirixeb: Eb li tenamit que'cua'ac ut que'uc'ac ut que'xajoc re xlok'oninquil li cuacax oro. (Ex. 32:6)

<sup>8</sup> Ut naxc'ut ajcui' chiku nak inc'a' us li co'betal yumbetal jo' que'xbanu eb a'an ut chiru jun cutan quilaje'cam oxib xca'c' al mil (23,000) chi tenamit xban li mausilal que'xbanu.

<sup>9</sup> Mikaq'ue xjosk'il li Kacua' Dios jo' que'xbanu eb a'an nak que'xbanu li mausilal ut que'ti'e' xbaneb li c'anti' li quixtakla li Kacua' Dios ut que'cam.

<sup>10</sup> Chi moco tocuech'ok, jo' que'xbanu eb a'an. Ut xbaneb lix mausilal que'camsic xban li ángel li quixtakla chak li Dios.

<sup>11</sup> Li c'a'ru que'xc'ul li kaxe'tonil yucua' a'an tz'ibambil retalil sa' li Santil Hu re nak lao takaq'ue retal ut inc'a' takabantu jo' que'xbanu eb a'an xban nak cuulac re li roso'jic li cutan.

<sup>12</sup> Jo'can nak li ani narec'a nak cau xch'ol sa' lix pabal chixq'uehak retal lix yu'am re nak inc'a' taoc chi macobc.

<sup>13</sup> Moco jalan ta chic li alec nequec'ul laex chiru li neque'xc'ul chixjunileb. Abanan li Dios tic xch'ol. A'an inc'a' nocoxcanab chi alec cui inc'a' takacuy xnumsinquil. A'an ban natenk'an ke chixcuybal xnumsinquil.

<sup>14</sup> Jo'can ut ex inherman, raroquex inban, melok'oni chic li jalani dios.

<sup>15</sup> Lain ninch'olob xyalal cheru xban nak cuan ena'leb. Ut laex naru teye ma us li ninye malaj inc'a'.

<sup>16</sup> Nak nakabantu li lok'oninc re xjulticanquil lix camic li Cristo, nocotioxin chiru li Dios. Nak nakuc' li xya'al li uva, ma inc'a' ta bi' junajo riq'uin li Cristo xban nak quiho耶' xquiq'uel chiru li cruz sa' kac'aba'? Ut nak nakatzaca li caxlan cua li najachiman, ma inc'a' ta bi' junajo riq'uin li Cristo xban nak quicam chiru li cruz sa' kac'aba'?

<sup>17</sup> Usta nabalo, jun ajcui' li caxlan cua najachiman ut nakacuotzi. A'an retalil nak lao junajo chic riq'uin li Cristo.

<sup>18</sup> Cheq'ue retal laj Israel. Eb a'an que'xtzaca li tib li que'xmayeja chiru li Dios. A'an retalil nak cuanqueb chi sum atin riq'uin li Dios.

<sup>19</sup> ¿C'a'ru xyalal li yoquin chixyebal? ¿Ma yo'yo ta bi' li yibambil dios? Inc'a'. Ut, ¿ma cuan ta bi' xcuquil li tib li namayejac chiruheb? Mac'a' xban nak mac'a' xcuquil li yibambil dios.

<sup>20</sup> Lain inc'a' ninye nak cuan xcuquil li yibambil dios, chi moco ninye nak li mayejanbil tib cuan xcuquil. Li yoquin chixyebal, a'an a'in: eb li inc'a' neque'xpab li tz'akal Dios neque'mayejac, aban macua' chiru li Dios neque'mayejac. Chiru ban li maus aj musik'ej. Ut lain inc'a' nacuaj nak yokex chi oquenc sa' lix na'lebeb li maus aj musik'ej.

<sup>21</sup> Inc'a' naru teruc' xsa' li sec' re xjulticanquil xcamic li Kacua' Jesus, ut teruc' ajcui' xsa' li sec' re xq'uebal xlok'al li maus aj musik'ej. Chi moco naru tecua' li caxlan cua re xjulticanquil xcamic li Kacua' Jesucristo ut tecua' ajcui' li cua mayejanbil chiruheb li maus aj musik'ej.

<sup>22</sup> Inc'a' us cui takaq'ue xjosk'il li Kacua' riq'uin xlok'oninquil li yibambil dios. ¿Ma lao ta bi' nim kacuanquil chiru li Kacua'? Ma jok'e xban nak lao mac'a' kacuanquil.

### *Chixjunil li c'a'ak re ru takabanu rehak xlok'oninquil li Dios*

<sup>23</sup> Cuan li neque'yehoc re nak naru nakabantu chixjunil li nakaj. Yal nak naru nakabantu, abanan moco chixjunil ta us xbanunquil. Yal nak naru xbanunquil chixjunil, abanan moco chixjunil ta li c'a'ru nakabantu nocoxtenk'a chi q'ujc sa' li kapabal.

<sup>24</sup> Mésic' li us ca'aj cui' chok' ere laex. Chesic' aj ban cui' li us chok' rehreb le ras eritz'in.

<sup>25</sup> Naru tetzaca chixjunil li tib nac'ayiman sa' li c'ayibal, ut mepatz' ma mayejanbil chiru li yibambil dios re nak mac'a'ak ec'a'ux nak tetzaca.

<sup>26</sup> Naru tetzaca xban nak li Kacua' Dios a'an laj echal re li ruchich'och' ut a'an ajcui' laj echal re chixjunil li cuan sa' ruchich'och'.

<sup>27</sup> Cui junak macua' aj pabanel tatxbok chi cua'ac riq'uin ut cui naxc'ul ach'ol xic riq'uin, li c'a'ru tixq'ue chatzaca, chac'ul. Abanan inc'a' tapatz' ma mayejanbil li tzacaemk a'an re nak mac'a'ak ac'a'ux nak tatzaca.

<sup>28</sup> A'ut cui junak naxye acue nak li tzacaemk a'an mayejanbil chiru li yibambil dios, inc'a' tatzaca a'an re nak inc'a' tach'inak xch'ol li xyehoc acue nak mayejanbil tzacaemk ut re ajcui' nak inc'a' taoxc'a'ux.

<sup>29</sup> Inc'a' yoquin chixyebal a'in chirix la c'a'ux laat. Yoquin chi atinac re nak inc'a' tach'inank xch'ol li jun chic aban laat.

Mare junak ere tachak'ok ut tixye cue, ¿c'a'ut nak inc'a' tinbantu li naru tinbantu yal xban nak jalan chic naxye nak inc'a' us xbanunquil?

<sup>30</sup> Ut cui lain nintioxin chirix li c'a'ru nintzaca, ¿c'a'ut nak taguech'ik rix li c'a'ru tintzaca? cha'ak.

<sup>31</sup> Lain tiney ere li xyalal. Chixjunil li c'a'ru tetzaca ut chixjunil li c'a'ru tebantu, chebantu hak re xq'uebal xlok'al li Kacua' Dios.

<sup>32</sup> Mebanu li c'a'ak re ru napo'oc xch'oleb le ras eritz'in usta aj judío, usta macua'eb aj judío. Chi moco tebantu li c'a'ru tapo'ok xch'ol le rech aj pabanelil.

<sup>33</sup> Jo'can nak lain ninyal ink'e chixbanunquil li us re xtenk'anquil chixjunileb. Lain inc'a' yoquin chixsic'bal li us chok' cue lain injunes. Yoquin ban chixsic'bal li us chok' rehreb chixjunileb re nak taruk te'colek'.

<sup>2</sup> Ex inherman, c'ajo' nasaho' sa' inch'ol nak ninjultico' ere ut yoquex chixbanunquil li tijleb xexintzol cui'.

<sup>3</sup> Abanan cuan chic c'a' re ru nacuaj xyebal ere. A'an a'in: li belomej, a'an najolomin re li rixakil ut li Cristo, a'an najolomin re li cuink ut li Dios, a'an najolomin re li Cristo.

<sup>4</sup> Cui junak cuink inc'a' narisi lix punit nak na-oc chi tijoc ut nak na-oc chixyebal ratin li Dios, li jun a'an inc'a' naxq'ue xlok'al li Cristo.

<sup>5</sup> Ut cui junak ixt inc'a' naxtz'ap lix jolom nak tatijok ut nak tixye ratin li Dios, li ixt a'an naxc'ut xxutan lix belom. Chanchaneb li ixt li besbileb chixjunil li rismal xjolom.

<sup>6</sup> Jo'can nak cui li ixt inc'a' naxtz'ap xjolom, chixbesak chixjunil li rismal xjolom. Ut cui inc'a' naraj xbesbal li rismal xjolom xban nak naxc'oxla nak xutanal chok' re, k'axal us chok' re li ixt a'an cui tixtz'ap lix jolom.

<sup>7</sup> Inc'a' us nak tixtz'ap xjolom li cuink xban nak li cuink yibabil jo' li rilobal li Dios ut naxc'ut xlok'al li Dios. A'ut li ixt naxc'ut xlok'al lix belom.

<sup>8</sup> Li cuink inc'a' quiyo'obtesic chak xban li Dios riq'uin li ixt; aban li ixt quiyo'obtesic chak riq'uin li cuink.

<sup>9</sup> Ut li cuink inc'a' quiyo'obtesic sa' xc'aba' li ixt. Li ixt ban quiyo'obtesic sa' xc'aba' li cuink.

<sup>10</sup> Jo'can nak li ixt tixtz'ap lix jolom ut a'an retalil chiruheb li angel nak li cuink cuan xuanquil sa' xben.

<sup>11</sup> Chiru li Kacula' ma jun cuan xuanquil chi moco li cuink chi moco li ixt xban nak juntak'eteb chiru li Dios.

<sup>12</sup> Ut jo' nak li ixt quiyo'obtesic riq'uin li cuink, jo'can ajcui' li cuink nayo'la riq'uin li ixt. Li cuink jo' ajcui' li ixt yo'obtesinbileb xban li Dios jo' ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru cuan.

<sup>13</sup> ¿C'a'ru nequec'oxla laex? ¿Ma us nak li ixt tatijok chiru li Dios cui inc'a' tixtz'ap lix jolom?

<sup>14</sup> Ac nequenau nak ac re li cuink nak inc'a' tixcanab chi chamoc' li rismal xjolom. Xutanal chok' re li cuink cui naxcanab chi chamoc' li rismal xjolom.

<sup>15</sup> Abanan li ixt a'an xlok'al nak cham li rismal xjolom xban nak q'uebil re xban li Dios re xtz'apbal lix jolom.

<sup>16</sup> Ut cui cuan junak ere naraj cuech'inc chirix a'in, lain tinye re a'an nak lao li apóstol jo' ajcui' eb laj paabanel c'aynako chixbanunquil chi jo'can yalak bar.

### *Li Lok'oninc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

<sup>17</sup> Nacuaj ajcui' xyebal ere nak cuan li inc'a' us yoquex chixbanunquil. Nak nequech'utub erib chixlok'oninquel li Dios macua' li us nequebanu. A' chic li inc'a' us nequebanu.

<sup>18</sup> Li xben tinye ere, a'an a'in: xcuabi resil nak inc'a' junaj le ch'ol ut junes xcuech'inquel erib nequebanu nak nequech'utub erib chi lok'oninc re xjulticanquil lix camic li Jesucristo. Ut lain ninc'oxla nak mare yal ajcui' li c'a'ru xcuabi.

<sup>19</sup> Nak nacuan li cuech'inc ib sa' eyank, riq'uin a'an nac'utun ani li tz'akal aj paabanel ut ani inc'a'.

<sup>20</sup> Laex nequech'utub erib chi tzacanc ut nequeye nak yoquex chixbanunquil li lok'oninc. Abanan macua' chic xjulticanquil lix camic li Kacula' nequebanu. A' ban chic le re nequebanu.

<sup>21</sup> Cuan li neque'xseba rib chixc'ulbal lix cua ut inc'a' neque'xc'oxla li jun ch'ol chic. Xban a'an cuan li nab'al neque'tz'ak ut cuan li neque'cala ut cuan li neque'cana chi te'tz'ocak xban nak inc'a' neque'tz'ak.

<sup>22</sup> ¿Ma mac'a' ta bi' erochoch bar textzacank cui' nak nequebanu chi jo'can? Yoquex chixtz'ektanquileb le rech aj paabanelil ut yoquex chixc'utbal xxutaneb li mac'a'

cuanqueb re. ¿C'a'ru tinye erek? ¿Ma tinye erek nak us yoquex chixbānunquil? Ma jok'e tinye nak us yoquex.

<sup>23</sup> Ac xinc'ut cheru li xyālal li cua'ac re xjulticanquil lix camic li Jesucristo. A'an ajcui' li quixc'ut chicuu li Kācua'. Sa' ajcui' li k'ojoyin nak toj maji' quik'axtesic li Kācua' Jesucristo quixchap li caxlan cua.

<sup>24</sup> Ut nak quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi li caxlan cua ut quixye reheb: Tzaca-homak. A'an a'in lin tibel rahobtesinbil sa' ḫec'aba' laex. Chebānuhak li caxlan cua a'in re xjulticanquil li usilal xinbānu erek, chan.

<sup>25</sup> Ut nak que'rake' chi cua'ac quixchap ajcui' li sec' ut quixye: Li uc'a a'in, a'an retalil li Ac' Contrato riq'uin li Dios. Tāxakabānk re xcuanquil xban lin quiq'uel tāhoyek'. Rajlal nak tēruc' xsa' li sec' a'in, chebānuhak re xjulticanquil lin camic sa' ḫec'aba' laex, chan li Jesús.

<sup>26</sup> Jo'can nak ninye erek rajlal nak tētzaca a caxlan cua a'in ut tēruc' xsa' li sec' a'in, tejultica xcamic li Cristo. Chebānuhak a'an toj tac'ulunk cui'chic li Kācua' Jesucristo.

<sup>27</sup> Jo'can ut li ani tixcua' li caxlan cua ut tāruc' li uc'a re xjulticanquil lix camic li Kācua' Jesucristo ut inc'a' naxq'ue xlok'al li Cristo, li jun a'an yo chi mācōbc chiru li Kācua' ut yo chixtz'ektānanquil xcuanquil lix camic li Kācua' Jesucristo.

<sup>28</sup> Jo'can ut li junjunk tento tixq'ue retal ma tīc lix yu'am sa' lix pābal nak toj maji' naxc'ul li caxlan cua ut li uc'a.

<sup>29</sup> Li ani naxc'ul li caxlan cua ut li uc'a chi inc'a' naxq'ue xcuanquil lix camic li Kācua' Jesucristo, tojba māc naxbok sa' xbēn.

<sup>30</sup> A'in ut xyālal nak nabal yajeb ut māc'a'eb xmetz'eu sa' eyank ut cuanqueb ajcui' ac xe'cam.

<sup>31</sup> Abanan cui nakec'a kib nak tīc li kayu'am nak nakatzaca inc'a' tento nak li Kācua' tixrak atin sa' kabēn.

<sup>32</sup> Ut nak narakman atin sa' kabēn xban li Kācua' nocok'use' re nak inc'a' tz'ektānanbilako kochbeneb li inc'a' neque'pāban.

<sup>33</sup> Jo'can ut ex inherman, nak tēch'utub erib chixbānunquil li lok'oninc re xjultican- quil lix camic li Kācua' Jesucristo, cheroybeni erib chi ribil erib re nak sa' comonil tebanu.

<sup>34</sup> Cui cuan junak sa' eyank tātz'ocāk, chicua'ak chak sa' rochoch re nak inc'a' tēbok raylal sa' ebeñ nak tēch'utub erib. Toj cuan chic c'a'ak re ru inc'a' xinye erek. Nak tincuulak cherilbal tinch'olob xyālal cheru li toj maji' xinye erek.

## 12

### *Li kamātan q'uebil ke xban li Santil Musik'ej*

<sup>1</sup> Ex inherman, lain nacuaj nak tētau ru li xyālal li matan li naxq'ue li Santil Musik'ej re li junjunk re nak tac'anjelak chiru li Dios.

<sup>2</sup> Nak toj maji' nequexpāban chak queq'ue chak xcuanquil li yibānbil dios li inc'a' neque'atinaç ut queq'ue erib chi balak'ic riq'uin xpābanquileb.

<sup>3</sup> Jo'can nak nacuaj tēnau nak li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin, ma jok'e tixmajecua li Jesús. Ut ma ani taruk tixye chi anchal xch'ol nak li Jesús a'an li Kācua' cui māc'a' li Santil Musik'ej riq'uin.

<sup>4</sup> Jalan jalānk li kamātan naxq'ue ke li Santil Musik'ej re nak toc'anjelak chiru li Kācua'. Abanan li Santil Musik'ej jun ajcui' ut a'an naq'uehoc re chixjunil.

<sup>5</sup> Jalan jalānk li kac'anjel chiru li Kācua' abanan jun ajcui' li Kācua' cuan sa' kabēn ut ca'aj cui' chiru a'an nococ'anjelac.

<sup>6</sup> Jalan jalānk li c'anjel nocoxq'ue cui' li Dios. Abanan jun ajcui' li Dios ut a'an li natenk'an ke chi xbanunquil li c'anjel li naxq'ue ke.

<sup>7</sup> Riq'uin li matan q'uebil re li junjunk nac'utun nak cuan li Santil Musik'ej riq'uin, ut li matan a'an q'uebil re, re xtenk'anquileb chixjunileb laj pābanel.

<sup>8</sup> Cuan li q'uebileb xm̄atan xban li Santil Musik'ej re q'uehoc ch̄abil na'leb ut cuan li q'uebileb xm̄atan xban li Santil Musik'ej re xch'olobanquil li yal. Abanan jun ajcui' li Santil Musik'ej li naq'uehoc re xm̄atan li junjunk.

<sup>9</sup> Cuan li q'uebileb xm̄atan xban li Santil Musik'ej chi xp̄abanquil nak te'xc'ul li c'a'ru neque'xtz'ama chiru li Dios. Ut cuan ajcui' q'uebileb xm̄atan xban li Santil Musik'ej re xq'uirtesinquileb li yaj. Abanan jun ajcui' li Santil Musik'ej li naq'uehoc xm̄atan li junjunk.

<sup>10</sup> Cuan q'uebileb xm̄atan chi bānunc milagro ut cuan q'uebileb xm̄atan chi xch'olobanquil resil li c'a'ru quic'utbes̄ic chiru xban li Dios. Ut cuan q'uebileb xm̄atan re xtaubal ru cui li Santil Musik'ej cuan riq'uin junak malaj ut cuan li māus aj musik'ej riq'uin. Ut cuan q'uebileb xm̄atan chi ̄atinac sa' jalan ̄atin inc'a' natauman ru ut cuan ajcui' q'uebileb xm̄atan chi jaloc ru li jalanyl ̄atin.

<sup>11</sup> Abanan chixjunil li mātan a'in q'uebil ke xban li jun chi Santil Musik'ej. A'an naq'uehoc xm̄ataneb li junjunk jo' naraj a'an.

### *Junajo nak cuanco riq'uin li Cristo*

<sup>12</sup> Li jun chi tz'ejcualej tz'akal re ru. Cuan rok ruk'. Cuan chixjunil. Usta jalan jalānk lix cha'al cuan, abanan jun ajcui' chi tz'ejcualej nak cuan. Jo'can ajcui' lāo aj pābanel. Nabalo, abanan junajo chi tz'ejcualej riq'uin li Cristo.

<sup>13</sup> Chikajunilo junajo riq'uin li Cristo usta aj judío, usta mācua' aj judío, usta lok'bil mos, usta inc'a'. Xkac'ul li cubi ha' sa' xc'aba' li jun chi Santil Musik'ej ut chikajunilo cuan li Santil Musik'ej kiq'uin. Jo'can nak junajo riq'uin li Cristo.

<sup>14</sup> Li jun chi tz'ejcualej moco jun ta ajcui' lix cha'al cuan. Nabal pay ru lix cha'al cuan re ut jalan jalānk xc'anjal li junjunk.

<sup>15</sup> Cui naru raj t̄at̄inak li rok junak li tz'ejcualej, ¿ma naru tixye mācua'in xcomon li tz'ejcualej xban nak mācua'in li ruk'? ¿Ma yal xban ta bi' nak mācua' uk'ej nak mācua'ak xcomon li tz'ejcualej?

<sup>16</sup> Cui lix xic junak li tz'ejcualej tixye: mācua'in xcomon li tz'ejcualej xban nak mācua'in li xnak' ru, ¿ma yal ta bi' xban nak mācua' xnak' u nak mācua'ak xcomon li tz'ejcualej?

<sup>17</sup> Cui ta chixjunil li tz'ejcualej xnak' u, ¿chan raj ru nak to-ab̄ink? Ut cui ta chixjunil li tz'ejcualej xic, ¿chan raj ru nak takutz' li c'a'ak re ru?

<sup>18</sup> Abanan li Dios quixq'ue sa' xna'aj chi tz'akal re ru lix cha'al li katz'ejcual jo' quiraj a'an.

<sup>19</sup> Cui ta jun pay ajcui' ru lix cha'al li tz'ejcualej, li tz'ejcualej a'an inc'a' raj tz'akal re ru nak cuan.

<sup>20</sup> Abanan nabal pay xcha'al li tz'ejcualej cuan, ut li tz'ejcualej jun ajcui'.

<sup>21</sup> Cui naru raj t̄at̄inak li xnak' u inc'a' naru tixye re li uk'ej: laat inc'a' nacatc'anjalac chicuu. Chi moco naru tixye li jolomej re li okej: laex inc'a' nequexc'anjalac chicuu.

<sup>22</sup> K'axal ban chic nabal xc'anjeleb lix cha'al li katz'ejcual li chanchan māc'a'eb xc'anjal.

<sup>23</sup> Cuan xcha'al li katz'ejcual naka-oxlok'i ut cuan ajcui' xcha'al li katz'ejcual nocox-utanac xban ut nakatz'ap re xq'uebal xlok'al.

<sup>24</sup> Ut lix cha'al li katz'ejcual li inc'a' nocoxutanac xban, a'an inc'a' nakatz'ap. Abanan li Dios quixq'ue chixjunil lix cha'al li katz'ejcual ut quixq'ue xlok'al li junjunk.

<sup>25</sup> Quixq'ue xlok'al chixjunil xcha'al li tz'ejcualej re nak māc'a'ak xch'a'ajquial li tz'ejcualej. Chixjunil ban lix cha'al li tz'ejcualej te'xtenk'a rib chi ribileb rib.

<sup>26</sup> Cui junak xcha'al li tz'ejcualej ra naxc'ul, narahō' ajcui' chixjunil li tz'ejcualej. Ut cui junak xcha'al li tz'ejcualej naq'uehe' xlok'al, chixjunil li tz'ejcualej naq'ueman ajcui' xlok'al.

<sup>27</sup> Jo'can ajcui' lão aj pabanel. Junajo chi tz'ejcualej riq'uin li Cristo. Chikajunkalo lão rok ruk' li Cristo ut li junjunk cuan xc'anjal chiru li Dios.

<sup>28</sup> Li xchalah li tz'ejcualej jalan jalank xc'anjal li junjunk. Jo'can ajcui' nak jalan jalank xm̄ataneb laj pabanel q'uebileb re xban li Dios re nak te'c'anjelak chiru. Xben, cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chi c'anjelac chok' apóstol. Xcab, cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chi c'anjelac chok' profeta. Rox, cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chi c'anjelac chok' aj tzolonel. Ut cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chixbanunquileb li milagro. Cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chixq'uirtesinquileb li yaj; cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chixtenk'anquileb li ras ritz'in. Cuanqueb li q'uebileb xm̄atan chi taklanc; ut cuanqueb ajcui' q'uebileb xm̄atan chi ̄tinac sa' jalani ̄tin inc'a' natauman ru.

<sup>29</sup> ¿Ma chixjunileb ta bi' apostoleb? ¿Ma chixjunileb ta bi' profeteb? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'xch'olob xyālal li rātin li Dios? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'bānun milagro?

<sup>30</sup> ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'q'uirtesin yaj? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'̄tinac sa' jalani ̄tin? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'jaloc ru li jalani ̄tin?

<sup>31</sup> Moco juntak'et ta xm̄ataneb li junjunk. Jalan jalank ban xm̄ataneb. Chesic'ak le matan li k'axal chabil re xtenk'anquileb le rech aj pabanelil. Anakcuan tanye ere jun li na'leb k'axal cui'chic tento xbanunquileb. Ut a'an a'in: nak tēra ̄rib chi ribil ̄rib.

## 13

### *Li rahoc, a'an li k'axal lok'*

<sup>1</sup> Cui ta lāin q'uebil inm̄atan xban li Dios chi ̄tinac sa' rātinobāleb li cuink ut cui ta cuan inm̄atan chi ̄tinac sa' rātinobāleb li ángel, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, lāin chanchanin li ch'ich' natambac xyāb ut chanchanin li campana natzintzot xyāb chi māc'a' rajbal.

<sup>2</sup> Ut cui ta q'uebil inm̄atan xban li Dios chixyebal li naxc'ut chicuu, ut cui ta ninnau chixjunil li c'a'ak re ru ut cui ta nintau ru li xyālal, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in māc'a' nin-oc cui'. Ut cui ta cuan tz'akal inpābal re nak tajalek' xna'aj junak li tzul, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, māc'a' nin-oc cui'.

<sup>3</sup> Cui ta tinsi chixjunil li c'a'ru cuan cue re tinq'ueheb chi cua'ac li neba' ut cui ta tink'axtesi cuib chi c'atec' xban lin pābal, ut cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, māc'a' na-oc cui' li ninbānu.

<sup>4</sup> Li ani narahoc, naxcuy li raylal ut k'axal chabil. Li ani narahoc inc'a' nacakalin, inc'a' naxnimobresi rib ut inc'a' naxk'etk'eti rib.

<sup>5</sup> Li ani narahoc inc'a' nahoboc. Inc'a' naxsic' xchabilal xjunes rib. Li ani narahoc inc'a' najosk'o' ut inc'a' naxq'ue sa' xch'ol li c'a'ru naxc'ul.

<sup>6</sup> Li ani narahoc inc'a' nasaho' xch'ol nak eb li ras ritz'in neque'xbānu li inc'a' us. Nasaho' ban xch'ol nak cuanqueb sa' xyālal.

<sup>7</sup> Li ani narahoc inc'a' naraho' xch'ol xban li c'a'ru na-ux re xbaneb li ras ritz'in. Junelic ban cau xch'ol chirixeb. Li ani narahoc inc'a' nach'inan xch'ol. Naxcuy ban xnumsinquil chixjunil li raylal.

<sup>8</sup> Li rahoc tacuank chi junelic. Tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li matan re cuānc chi profetil ut tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li mātan re ̄tinac sa' jalani ̄tin. Ut tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li mātan re xtaubal ru chixjunil. Abanan li rahoc inc'a' nalaj, inc'a' na-oso'. Cuānk ban chi junelic.

<sup>9</sup> Usta cuanqueb li cuan xm̄ataneb anakcuan re xnaubal li c'a'ak re ru, abanan ca'ch'in ajcui' neque'xnau. Usta cuanqueb li cuan xm̄ataneb chixyebal li c'a'ru nac'utbesic' chiruheb xban li Dios, abanan ca'ch'in ajcui' li nac'ute' chiruheb.

<sup>10</sup> Ut nak tātz'aklok ru chixjunil li naraj xbānunquileb li Dios, inc'a' chic te'c'anjelak eb li mātan a'in li inc'a' tz'akal re ru.

<sup>11</sup> Nak toj ca'ch'inin chak quinatinac jo' neque'atina li coc'al. Quinc'oxlac jo' neque'c'oxlac li coc'al. Ut quinbānu jo' neque'xbānu li coc'al. Abanan nak quincuinkilo' quincanab xbānunquil lix na'lebeb li coc'al.

<sup>12</sup> Anakcuān ca'ch'in ajcui' nakanau. Chanchan nak noco-iloc sa' junak lem moymoy ru. Abanan sa' jun cutan takil ru li Dios ut takanau chic chixjunil chi tz'akal jo' nak li Dios naxnau ku lāo.

<sup>13</sup> Jo'can nak li pabal, li yo'oninc ut li rahoc cuānk chi junelic. Abanan li k'axal nim xcuanquil sa' xyānkeb li oxib a'in, a'an li rahoc.

## 14

### *Li atinac sa' jalanił atin li inc'a' natauman ru*

<sup>1</sup> Jo'can nak ninye ēre, cheq'uehak ēch'ol chi rahoc ut chesic'ak le mātan li naxq'ue li Santil Musik'ej. Li mātan li k'axal lok', a'an xyebal resil li c'a'ru yo chi xc'utbal cheru li Dios.

<sup>2</sup> Li ani naqtinac sa' jalanił atin inc'a' naqtinac riq'uin li rech cristianil. Riq'uin ban li Dios naqtinac. Ut mā ani nata'oc ru li c'a'ru naxye. Riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej naxye li xyālal li inc'a' natauman ru.

<sup>3</sup> Ut li ani naxye resil li nac'ute' chiru xban li Dios, li jun a'an naxtenk'aheb li rech aj pābanelil sa' lix pābaleb. Naxch'olob xyālal chiruheb ut naxc'ojobeb xch'ol.

<sup>4</sup> Li ani naqtinac sa' jalanił atin naxtenk'a rib xjunes rib. Abanan li ani naxch'olob xyālal li rātin li Dios, li jun a'an naxtenk'aheb li rech aj pābanelil sa' lix pābaleb.

<sup>5</sup> Nacuaj raj nak chejunilex tex-ātinak ta sa' jalanił atin li inc'a' natauman ru. Abanan k'axal cui'chic nacuaj raj nak chejunilex teye resil reheb le ras ēritz'in sa' le rātinobal c'a'ru quic'ute' cheru xban li Dios. K'axal us nak teye li rātin li Dios sa' le rātinobal chiru li ātinac sa' jalanił atin li inc'a' natauman ru. Abanan cui junak naqtinac sa' jalanił atin, tento nak tajalmānku li rātin re nak eb laj pābanel te'xtau ru li c'a'ru tixye ut te'tenk'ak xban.

<sup>6</sup> Ex inherman, ¿c'a'ru tāoc cui' ēre nak tincuulak eriq'uin ut tinātinak eriq'uin sa' jalanił atin li inc'a' natauman ru? Māc'a' aj e. Abanan cui tinātinak eriq'uin sa' le rātinobal, texintenk'a nak tinch'olob xyālal cheru jo' quic'ute' chicuu xban li Dios. Ut tāc'anjelak cheru cui tīnye ēre li rātin li Dios ut tīnye ēre c'a'ru tāc'ulmānku jo' tz'ibānil sa' li Santil Hu.

<sup>7</sup> Ut jo'can ajcui' li c'a'ak re ru inc'a' yo'yo jo' li xolb ut li arpa. Cui inc'a' nach'e'man chi tz'akal inc'a' nac'utun li c'a'ru yo chixyābasinquil ut māc'a' rajbal nak nach'e'man.

<sup>8</sup> Ut nak tāyābasik li trompeta re xbokbaleb li soldado, cui inc'a' ch'olch'o ru lix yāb, ¿ma te'xcauresi ta bi' rib chi xic chi pletic?

<sup>9</sup> Ut jo'can ajcui' lāex cui inc'a' nequex-ātinac chi tz'akal re ru, ¿chanru nak tātaumānku ru li c'a'ru yoquex chixyebal? Yal na-oso' sa' ik' ut māc'a' rajbal li teye.

<sup>10</sup> Yal nak q'uila pay chi ātinobal cuan sa' ruchich'och' ut chixjunil cuan xyālal ut natauman ru.

<sup>11</sup> Abanan cui lāin inc'a' nintau ru li rātinobal junak, li jun a'an māc'a' rajbal nak yōk chi ātinac cuiq'uin ut māc'a' ajcui' rajbal nak yōkin chi ātinac riq'uin.

<sup>12</sup> Lāex nequeraj xc'ulbal li mātan naxq'ue li Santil Musik'ej. Abanan lāin ninye ēre chesic'ak li mātan li natenk'an reheb chixjunileb laj pābanel.

<sup>13</sup> Ut li ani cuan xmatan chi ātinac sa' jalanił atin, li inc'a' natauman ru, chixtz'āmahak chiru li Dios re nak tāruk tixye xyālal li c'a'ru quixye sa' li jalanił atin re nak tāruk tixch'olob xyālal chiruheb li rech aj pābanelil.

<sup>14</sup> Cui lāin tintijok sa' jalanił atin lin musik' tātijok ut lāin inc'a' nintau ru li c'a'ru tīnye chi moco tixtenk'aheb li cuech aj pābanelil.

<sup>15</sup> ¿C'a'ru tinbānu chi jo'canan? Tintijok riq'uin lin musik' chi inc'a' tintau ru li tīnye ut tento ajcui' nak tintijok riq'uin lin c'a'ux re nak tātaumānku ru li c'a'ru tīnye. Ut

tinbichank riq'uin lin musik' chi inc'a' tintau ru li tinye ut tinbichank ajcui' riq'uin lin c'a'ux re nak tataumank ru li c'a'ru tinye.

<sup>16</sup> Cuan li inc'a' neque'xtau ru li xyalal chirix li jalanil atin. Cui yocat chixlok'oninquil li Dios ca'aj cui' riq'uin la musik', eb a'an inc'a' te'xtau ru li taye xban nak yocat chi atinac sa' jalanil atin. Chan put ru nak te'xye "jo'can taxak" cui inc'a' neque'xtau ru li yocat chixyebal?

<sup>17</sup> Yal nak yocat chixlok'oninquil li Dios, abanan li jun chic inc'a' tatenk'ak xban la tij xban nak inc'a' naxtau ru li c'a'ru yocat chixyebal.

<sup>18</sup> Ninbantioxi chiru li Dios nak nabal sut ninatinac sa' jalanil atin. Laex inc'a' quexatinac nabal sut sa' jalanil atin jo' lain.

<sup>19</sup> Aban lain ninye nak sa' xyankeb laj paabanel k'axal us raj nak tinye cuib oxibak chi atin li te'xtau ru re nak tebintzol chi tz'akal chiru nak tinye lajebak mil chi atin sa' jalanil atin ut inc'a' te'xtau ru li tinye.

<sup>20</sup> Ex inherman, chanchanakex li c'ula'al xban nak eb li c'ula'al inc'a' neque'xbanu li mausilal. Abanan mexc'oxlac jo' neque'c'oxlac li coc'al. Tz'akalak ban re ru le c'a'ux xban nak moco coc'alex ta chic.

<sup>21</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu li quixye li Dios najter chirixeb laj Israel: Eb lin tenamit inc'a' neque'raj rabinquil li cuatin. Jo'can nak sa' jalan atinobal tin-cuatinahab. Tintakla jalan xtenamit chixyebal li cuatin reheb. Abanan chi moco chi jo'can tine'rabi, chan li Kacula'. (Is. 28:11-12)

<sup>22</sup> Riq'uin a atin a'in nakanau nak li matan re atinac sa' jalan atinobal, a'an q'uebil jo' retalil lix cuanquial li Dios chiruheb li macua'eb aj paabanel. Ut li matan re xyebal li c'a'ru naxc'utbesi li Dios, a'an q'uebil re xtenk'anquileb laj paabanel.

<sup>23</sup> Nak eb laj paabanel te'xch'utub ribeb ut cui chixjunileb te'oc chi atinac sa' jalan atin inc'a' natauman ru, cui te'oc aran li macua'eb aj paabanel malaj te'oc aran li inc'a' neque'xtau ru li na'leb a'in, te'xye nak loqueb ru.

<sup>24</sup> Abanan cui eb laj paabanel te'xch'olob xyalal li c'a'ru quiyeho' reheb xban li Dios, nak tox-oc sa' xyankeb junak macua' aj paabanel malaj li toj maji' naxtau ru li xyalal a'an, li jun a'an tixq'ue retal nak a'an aj mac ut tixq'ue ajcui' retal li c'a'ru yo chirabinquil.

<sup>25</sup> Li Dios tixc'ut chiru chi tz'akal c'a'ru cuan sa' xch'ol. Ut li jun a'an tixcuik'ib rib ut tixlok'oni li Dios ut tixye nak relic chi yal li Dios cuan sa' xyankeb laj paabanel.

### Tz'akal re ru tebanu nak tech'utub erib

<sup>26</sup> Ex herman, a'an a'in li nacuaj xyebal ere. Nak tech'utub erib chixlok'oninquil li Dios, jalan jalank tebanu chejunkalex. Cuan tixc'am chak junak bich; cuan li taq'uehok na'leb; cuan li tayehok re li quic'ute' chiru xban li Dios; cuan li tayehok junak na'leb riq'uin jalanil atin ut cuan ajcui' li tajalok ru li tayemank sa' li jalanil atin. Abanan chixjunil li tebanu, chebanuhak re xtenk'anquileb laj paabanel chi q'uic sa' lix pabaleb.

<sup>27</sup> Cui cuankeb li te'raj atinac sa' jalanil atin, naru neque'atinac cuibak malaj oxibak ut chixjunkaleb te'atinak. Ut cuank ajcui' junak chic li tajalok ru li te'xye.

<sup>28</sup> Abanan cui ma ani naru tajalok ru li jalanil atin, inc'a' te'atinak sa' jalanil atin sa' li ch'utubaj ib. Yal sa' xch'oleb ban te'atinak chiru li Dios.

<sup>29</sup> Cheq'ueheb chi atinac cuibak malaj oxibak li profeta li neque'yehoc resil li c'a'ru quic'ute' chiruheb xban li Dios, ut li jun ch'ol chic te'tz'ilok atin chirix re xnaubal ma riq'uin na li Dios xchal chak li xe'xye.

<sup>30</sup> Ut cui cuan c'a'ru tac'utek' xban li Dios chiru li ani c'ojc'o aran sa' li ch'utubaj ib, li jun a'an tixtz'ama chiru li yo chi atinac nak tixye li c'a'ru xc'ute' chiru xban li Dios. Ut li ani yo chi atinac chixq'uehak xna'aj re taqatinak.

<sup>31</sup> Chejunjunkalex taruk teye li c'a'ru xc'ute' cheru xban li Dios re nak chixjunileb laj paabanel te'xtzol rib ut tacacuu'k xch'oleb sa' lix pabaleb.

<sup>32</sup> Cui yal nak li Dios xc'utuc cheru li c'a'ru teye, li Dios textenk'a chiroybeninquil jok'e tex-oc chi atinac re nak chi jo'can chejunjunkalex tex-qtinak.

<sup>33</sup> Li Dios inc'a' naraj nak t̄acuānq li po'oj ib sa' xyānkeb laj pābanel. Naraj ban nak cuank li tuktuānq usilal sa' xyānkeb.

<sup>34</sup> Eb li ixt inc'a' te'atìnak sa' li ch'utubaj ib re xlok'oninquil li Dios. Te'xpāb a'in xban nak jo'can tz'ibānbil sa' lix chak'rabeb laj judío. Jo'ca'in na-uxman sa' xyānkeb chixjunileb laj pābanel yalak bar.

<sup>35</sup> Cui cuan c'a' re ru te'raj xnaubal che'xpatz'ak rehēb lix belom nak te'cuulak sa' rochocheb ut a'an tixch'olob xyālal. Xutānal chok' rehēb cui t̄atìnak junak ixt sa' xyānkeb nak ch'utch'uqueb chixlok'oninquil li Dios.

<sup>36</sup> Chijulticok' ere nak mācua'ex lāex quextiquiban chak re li rātin li Dios. Ac cuan ajcui' chalen chak junxil. Ut moco ca'aj cui' ta lāex quex-abin re.

<sup>37</sup> Māre cuan sa' eyānk li naxc'oxla nak a'an profeta malaj naxc'oxla nak cuan jun chic xmaṭan q'uebil re xban li Santil Musik'ej. Cui jo'can naxc'oxla, chixnauhak nak li yoquin chixtz'ibānqil sa' li hu a'in, a'an ajcui' li chak'rab q'uebil cue xban li Dios.

<sup>38</sup> Ut cui cuan junak inc'a' naxpāb li yoquin chixtz'ibānqil, lāex inc'a' ajcui' tēpāb li c'a'ru tixye a'an.

<sup>39</sup> Jo'can ut ex inherman, cheq'uehak eč'ol chixch'olobanqil xyālal li c'a'ru quic'ute' cheru xban li Dios ut mēram chiru li ani naraj atinac sa' jalanił atin.

<sup>40</sup> Abanan li c'a'ru tēbānu nak tēch'utub ərib, chebānuhak chixjunil chi tz'akal re ru ut sa' xyālal.

## 15

### *Lix cuaclitic chi yo'yo li Jesucristo sa' xyānkeb li camenak*

<sup>1</sup> Anakcuān ex inherman, tinch'olob cui'chic cheru li resil li colba-ib. Li resil a'an, a'an li ac xinye ere ut xec'uluban sa' eč'ol ut riq'uin a'an cau chic eč'ol sa' le pābāl.

<sup>2</sup> A'an a'in li xyālal li xinch'olob cheru, li xexcole' cui'. Lāex colbilex chic cui nequexpāban chi tz'akal ut inc'a' nequecanab xpābanqil. Abanan cui inc'a' nequepāb chi anchal eč'ol, māc'a' rajbal nak xexpāban.

<sup>3</sup> Li c'a'ru quixc'ut li Kācua' chicuu, a'an ajcui' li xinch'olob cheru. Lix yālal a'an k'axal nim xcuānqil ut a'an a'in: nak li Kācua' Jesucristo quicam re xtojbal rix li kamāc jo' tz'ibānbil najter sa' li Santil Hu xbaneb li profeta.

<sup>4</sup> Jo' nak que'xtz'iba chak li profeta najter, jo'can quic'ulman. Li Kācua' Jesucristo quimuke' ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.

<sup>5</sup> Chirix a'an li Kācua' Jesucristo quixc'ut rib chiru li apóstol Pedro ut quixc'ut ajcui' rib chiruheb chixjunileb li apóstol.

<sup>6</sup> Ut chirix chic a'an quixc'ut rib chiruheb numenak ob ciento chi aj pābanel nak ch'utch'uqueb. Sa' xyānkeb a'an cuanqueb nabaleb toj yo'yoqueb anakcuān ut cuanqueb ajcui' li ac camenakeb.

<sup>7</sup> Ut mokon li Kācua' Jesucristo quixc'ut rib chiru laj Jacobo ut quixc'ut ajcui' rib chiruheb chixjunileb li apóstol.

<sup>8</sup> Ut chirix chixjunil a'an, quixc'ut ajcui' rib chicuu lāin, usta lāin chanchanin jun c'ula'al toj maji' naxtau xk'ehil xyo'lajic xban nak lāin toj maji' ninyo'la sa' lin pābāl nak quixc'ut rib chicuu.

<sup>9</sup> Lāin cubenak incuanqil chiruheb chixjunileb li apóstol ut mācua' raj inc'ulub nak lāinak apóstol xban nak lāin xinrahobtesiheb chak laj pābanel.

<sup>10</sup> Abanan xban rusilal li Dios nak lāin apóstol. Ut li rusilal li Dios inc'a' quicana chi māc'a' rajbal xban nak k'axal cau cui'chic ninc'anjelac chiru chixjunileb li apóstol. Aban mācua' injunes ninc'anjelac. Li Dios natenk'an cue xban xnimal rusilal li xinmātani.

<sup>11</sup> Mac'a' naxye cui xerabi resil li colba-ib riq'uineb li apóstol jun ch'ol malaj cuiq'unin lain. Juntak'et li resil li colba-ib li nakajultica chikajunilo ut a'an li xepab laex.

### *Eb li camenak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo*

<sup>12</sup> Ac xkach'olob xyalal cheru nak li Cristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Abanan toj cuan sa' eyank li neque'yehoc re nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.

<sup>13</sup> Cui inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo eb li camenak, inc'a' raj yal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo sa xyankeb li camenak.

<sup>14</sup> Cui ta inc'a' quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo, mac'a' raj xyalal li nakajultica resil, ut mac'a' raj rajbal li xepab.

<sup>15</sup> Ut cui ta inc'a' quicuacli chi yo'yo li Cristo sa' xyankeb li camenak, xocana raj lao chok' aj balak' riq'unin li xkaye chirix li Dios xban nak xkach'olob xyalal nak li Dios quicuaclesi cui'chic chi yo'yo li Cristo. Abanan inc'a' raj quicuaclesi chi yo'yo cui yal nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.

<sup>16</sup> Cui ta inc'a' yal nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, inc'a' raj yal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Cristo.

<sup>17</sup> Cui ta li Cristo inc'a' quicuacli cui'chic chi yo'yo, mac'a' raj rajbal le pabal. Toj cuankex raj ajcui' sa' le mac.

<sup>18</sup> Cui ta jo'can, eb li que'xpab li Cristo li que'cam sachenakeb raj ajcui' xban lix maqueb.

<sup>19</sup> Cui ta ca'aj cui' re li kayu'am arin sa' ruchich'och' nak xkapab li Cristo, xkabalak'i raj kib ut k'axal tok'obal raj ku tocanak chiruheb chixjunileb li kas kitz'in.

<sup>20</sup> Abanan relic chi yal nak li Cristo quicuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. A'an li xb'en li quicuacli chi yo'yo chiruheb chixjunileb li te'cuaclesik cui'chic chi yo'yo.

<sup>21</sup> Xban nak quimacob laj Adán, jo'can nak chikajunilo nococam. Abanan xban nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo, cuan ajcui' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo.

<sup>22</sup> Jo'can nak sa' xc'aba' laj Adán li kaxe'tonil yucua' nak chikajunilo nococam. Ut sa' xc'aba' li Jesucristo, chixjunileb li neque'paban re te'cuaclik cui'chic chi yo'yo ut te'q'uehek' xyu'am chi junelic.

<sup>23</sup> Ut nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo eb li camenak, moco jun cuaclijiqueb ta nak te'cuaclik chak. Li xb'en li quicuacli chak chi yo'yo, a'an li Jesucristo. Ut mokon nak tol-ekl cui'chic li Jesucristo, te'cuaclik chak eb li que'paban re.

<sup>24</sup> Ut chirix chic a'an aca' chic li roso'jic li ruchich'och' ut li Cristo tixsacheb xcuanyl chixjunileb li neque'taklan sa' ruchich'och' ut tixsach ajcui' xcuanguileb li Musik'ej. Ut chirix a'an li Cristo tixk'axtesi lix cuanquil sa' ruk' li Dios Acuabej.

<sup>25</sup> Li Cristo cuank xcuanyl chi taklanc toj retal tixq'ueheb rubel rok chixjunileb li xic' neque'iloc re.

<sup>26</sup> Ut li tasachek' xcuanyl toj sa' roso'jic, a'an li cämc.

<sup>27</sup> Tz'ibabil retali sa' li Santil Hu nak li Acuabej Dios quixq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanyl li Cristo. Abanan li Cristo inc'a' nataklan sa' xb'en li Acuabej Dios xban nak li Dios, a'an li quiq'uehoc re lix cuanquil.

<sup>28</sup> Ut nak acak xcanabac xban li Dios chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanyl li Cristo li Alalbej, tojo'nak li Cristo tixk'axtesi ajcui' rib rubel xcuanyl li Acuabej Dios, li quiq'uehoc xcuanyl li Cristo sa' xb'en chixjunil, ut li Dios a'anak chic yal re sa' xb'en chixjunil.

<sup>29</sup> Cuan ca'ch'in chic tinye chirix lix cuaclijiqueb chi yo'yo li camenak. Cuanqueb sa' eyank li neque'cubsic xha'eb chok' ruchil xcubi ha' li camenak. Cui inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik li camenak, ¿c'a'ut nak neque'xbanu chi jo'can?

<sup>30</sup> Ut cui inc'a' te'cuaclik chi yo'yo li camenak, ¿c'a'ut nak lao aj yehol resil li colba-ib nakaq'ue kib chi rahobtesic cui mac'a' xyalal li yoco chixbanunquil?

<sup>31</sup> Ex inherman, relic chi yal ninye ere nak rajlal cutan cuan li neque'raj incamsinquel xban nak ninye resil li colba-ib. Abanan nasaho' sa' inch'ol xban nak xepab li Cristo.

<sup>32</sup> Ut cui inc'a' te'cuaclik chi yo'yo li camenak, ¿c'a' raj ru tinra nak tinc'ul li raylal arin Efeso? Chanchan nak yoquin chi pletic riq'uineb li josk' aj xul nak cuanquin arin sa' xyankeb li tenamit. Mac'a' raj rajbal a'an cui inc'a' takac'ul kak'ajcamunquil chirix li kacamic. K'axal us raj cui takabanu jo' li inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik chi yo'yo li camenak li neque'xye cua'ako, uc'ako xban nak cuulaj ca'bej nococam.

<sup>33</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'atinac chi jo'can. Mejunaji erib riq'uineb li inc'a' useb xna'leb xban nak li inc'a' useb xna'leb neque'xpo' xch'oleb li chabileb xna'leb.

<sup>34</sup> Chec'oxla chi us li yoquex chixbanunquil ut mexmacob chic. Cuanqueb sa' eyank li toj maji' neque'xpab li Dios. Re xc'utbal exutan nak ninye ere chi jo'ca'in.

<sup>35</sup> Mare cuan li neque'yehoc, ¿chanru nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak? ¿Chanru te'c'utunk nak te'cuaclik? ¿Ma te'cuaclik cui'chic chi tz'akal re ruheb? chanqueb.

<sup>36</sup> Mac'a' ena'leb. C'oxlankex ca'ch'inak chirix li auc. Li iyaj na-auman inc'a' namok cui inc'a' nak'a li rix xben cua.

<sup>37</sup> Macua' li ratz'um li acujmk na-auman. A' li riyajil ban na-auman usta trigo malaj c'a' chic ru chi iyajil.

<sup>38</sup> Ut li Dios naxq'ue li ratz'um chi ch'ina'us jo' naraj a'an. A' yal c'a'ru li iyaj tarau junak, a'an ajcui' li ratz'um tixq'ue.

<sup>39</sup> Nabal pay ru li iyaj ut nabal pay ajcui' ru li ratz'um na-el. Ut jo'can ajcui' nabal pay ru li tibejej. Jalan xtibel li cristian chiru xtibel li xul. Ut jalan xtibel li car chiru xtibel li xul li neque'ruplic.

<sup>40</sup> Ut jalaneb ajcui' li angel sa' choxa chiku lao ut jalaneb lix lok'al chiru li kalok'al lao arin sa' ruchich'och'.

<sup>41</sup> Jalan cui' xlok'al li sak'e ut jalan cui' xlok'al li po ut jalan ajcui' xlok'al li chahim ut jalan jalank lix lok'al li junjunk chi chahim.

<sup>42</sup> Jo'can ajcui' lao. Jalan chic li kalok'al nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo chirix li kacamic. Nak nococam, nocomuke' ut nak'a li katibel, abanan nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo jalana'ko chic ut inc'a' chic tocampk.

<sup>43</sup> Nak namuke' junak camenak mac'a' xcacuilal chi moco xlok'al. Abanan nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo, k'axal nimak xlok'al ut cuank chic xcuquil.

<sup>44</sup> Nak nococam namuke' li katibel xban nak yal ch'och' oquenak. Abanan nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo, musik'ej chic. Nak cuanco sa' ruchich'och' cuan li katibel nak'a na-oso'. Abanan sa' choxa jalana'ko chic ut tacuank li kayu'am chi junelic.

<sup>45</sup> Tz'ib'banbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Laj Adán li xben cuink quiq'uehe' xmusik' nak quiyo'obtesic xban li Dios. Abanan li xcab Adán, a' li Kacua' Jesucristo, a'an musik'ej ut a'an li naq'uehoc kayu'am chi junelic.

<sup>46</sup> Jo'can nak li katibel arin sa' ruchich'och', a'an na-oso'. Abanan li kamusik' li naxq'ue ke li Dios, a'an inc'a' na-oso'. Cuan ban chi junelic.

<sup>47</sup> Nak quiyo'obtesic laj Adán xban li Dios, ch'och' qui-oc. Abanan li Jesucristo moco yo'obtesinbil ta. A'an musik'ej ut sa' choxa quichal chak.

<sup>48</sup> Jo'can nak chikajunilo arin sa' ruchich'och' yal tibelo jo' laj Adán. Ut nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo, lajako chic musik'ej jo' li Cristo li quichal chak sa' choxa.

<sup>49</sup> Anakcuan cuan katibel jo' li re laj Adán. Li tibejej a'an ch'och' oquenak. Abanan sa' jun cutan lajako chic jo' li Cristo li quichal chak sa' choxa.

<sup>50</sup> Ex inherman, li nacuaj xyebal ere, a'an a'in: li katibel ut li kaquiq'uel inc'a' taoc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios xban nak a'an nak'a. Li bar cuan nak'a inc'a' naru tarechani lix nimajcual cuanquilal li Dios xban nak a'an inc'a' nak'a.

<sup>51</sup> Nacuaj ajcui' nak tənau lix yáalal li mukmu nak quicuan chak junxil. A'an a'in: moco chikajunilo ta ləo aj pəbanel tocəmk, abanan chikajunilo tojalanok'.

<sup>52</sup> Sa' roso'jic li cutan nak təec'ənk chak li trompeta, tojalanok' sa' junpət sa' jun mutz'il u. Nak təec'ənk chak li trompeta eb laj pəbanel li ac camenakeb te'cuaclik cui'chic chi yo'yo ut inc'a' chic te'cəmk. Ut eb laj pəbanel li toj yo'yoqueb te'jalanok'.

<sup>53</sup> Li katibel arin sa' ruchich'och' nak'a. Tento nak təjalak re nak inc'a' chic tək'ak. Ut li kayu'am li na-oso' sa' ruchich'och' təjalak riq'uin jun ac' yu'am inc'a' chic təosok'.

<sup>54</sup> Nak acak xjalano' li katibel li nak'a, ut nak acak xjalano' li kayu'am li na-oso', aran tətz'aklok ru li quitz'ibac chak najter xbaneb li profeta nak que'xye chak chi jo'ca'in: Sachbil xcuanquil li cəmc chi junaj cua xban nak xnumta xcuanquil li Cristo sa' xben. (Is. 25:8)

<sup>55</sup> Li cəmc məc'a'ak chic xcuanquil sa' kabən.

Məc'a' chic li raylal takac'ul xban li cəmc. (Os. 13:14)

<sup>56</sup> Xban nak cuan li məc, jo'can nak cuan li cəmc. Nak məc'a'ak chic li məc, məc'a'ak chic li cəmc. Ut li chak'rab məc'a'ak chic xcuanquil sa' kabən.

<sup>57</sup> Jo'can ut chikabantioxi re li Dios nak məc'a' chic xcuanquil li cəmc sa' kabən sa' xc'aba' li Kəcua' Jesucristo.

<sup>58</sup> Jo'can ut ex inherman, raroquex inban, cauhak taxak eč'ol sa' le pəbał. Mich'inan le ch'ol. Cheq'uehak ban eč'ol chi c'anjelac chiru li Kəcua'. Ut chenauhak nak li jo' q'uial tebənu sa' xc'aba' li Kəcua' cuan rajbal.

## 16

### *Li xten' anquileb laj pəbanel li cuanqueb Jerusalén*

<sup>1</sup> Anakcuan nacuaj xyebal ere chanru təbənu riq'uin li tumin li yoquex chixxocbal re xten' anquileb le rech aj pəbanelil li cuanqueb aran Jerusalén. Jo' xinye reheb laj pəbanel aran Galacia, jo'can ajcui' tnye ere laex.

<sup>2</sup> Rajlal xaman, sa' li xben cutan re li xaman, chejunjunkalex təq'ue li jo' q'uial texruk a'yal jo' nimal le tojbal tec'ul. Ut li tumin a'in ac xocbilak eban nak tincuulak eriq'uin re nak inc'a' yokex chi xococ tumin nak tincuulak lain.

<sup>3</sup> Ut təsic' ruheb li ani te'xic Jerusalén chixcanabanquil li tumin. Ut nak tincuulak eriq'uin, tintz'iba li hu te'xc'am nak te'xic Jerusalén chixk'axtesinquil li tumin reheb laj pəbanel.

<sup>4</sup> Cui naxq'ue rib nak tinxic lain, cuochbeneb nak toxic.

### *Laj Pablo yo chixcauresinquil lix xiquic Corinto*

<sup>5</sup> Nak tinxic eriq'uin, xben cua toxinnumek' Macedonia.

<sup>6</sup> Məre tinbayk ca'ch'inak eriq'uin. Məre toj tinnumsi li habalk'e eriq'uin re nak cuənk sa' eč'ol nak tinetenk'a chi xic toja' yal na bar tinxic.

<sup>7</sup> Inc'a' nacuaj nak yal numec' cue nak tincuulak eriq'uin. Nacuaj ban tincuənk jarubak cutan eriq'uin cui jo'can naraj li Kəcua' Dios.

<sup>8</sup> Abanan toj tinnumsi li nink'e Pentecostés arin Efeso tojo'nak tinxic eriq'uin.

<sup>9</sup> Yo chi elc chi us lin c'anjel arin xban nak nabaleb neque'raj rabinquil resil li colba-ib. Abanan cuan ajcui' li xic' neque'rabi resil li colba-ib.

<sup>10</sup> Cui təcuulak laj Timoteo eriq'uin, chec'ulak chi sa sa' eč'ol re nak sahak sa' xch'ol a'an ut məc'a'ak xc'a'ux nak cuənk sa' eyənk. A'an yo chi c'anjelac chiru li Kəcua' jo' nak ninc'anjelac lain.

<sup>11</sup> Jo'can ut mə ani chitz'ektanənk re. Chetenk'a riq'uin li c'a'ru re, re nak təchalk cui'chic cuiq'uin sa' xyalal. Lain yoquin chiroybeninquil nak təchalk cui'chic cuiq'uin rochbeneb li herman.

<sup>12</sup> Nabal sut xintz'ama chiru li hermano Apolos nak taxic eriq'uin rochbeneb li herman. Abanan a'an quirec'a sa' xch'ol nak toj maji' taruk chi xic. Nak tixq'ue rib tacuulak aran cherilbal.

*Laj Pablo naxrak lix hu*

<sup>13</sup> Mich'inan ech'ol sa' le pabal. Cauhak taxak ech'ol chi pabanc ut meq'ue erib chi alec. Yo'on cuankex ut chepabak li Kacua' chi anchal ech'ol, usta nachal raylal sa' eben.

<sup>14</sup> Ut chixjunil li c'a'ru tebanu, chebanuhak chi anchal ech'ol xban nak nequera le ras eritz'in.

<sup>15</sup> Ex inherman, laex ac nequenau nak laj Estefanas ut li rixakil jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol, a'aneb li xben que'paban aran Acaya. Eb a'an que'xq'ue xch'ol chi c'anjelac chiruheb li rech aj pabanelil.

<sup>16</sup> Jo'can nak tintz'ama cheru nak tex-abink chiru laj Estefanas jo'queb ajcui' chixjunileb li neque'tenk'an ut neque'c'anjelac sa' eyank.

<sup>17</sup> Nasaho' sa' inch'ol nak xe'c'ulun cuiq'uin laj Estefanas ut laj Fortunato ut laj Acaico. Eb a'an xe'tenk'an cue chok' eruchil laex nak ma anihex cuiq'uin.

<sup>18</sup> Que'xq'ue xcacuil inch'ol. Chanru nak xextenk'ac laex xbaneb, jo'can ajcui' nak xine'xtenk'a lain. Jo'can nak che-oxlok'iheb li herman a'an.

<sup>19</sup> Chixjunileb laj pabanel li cuanqueb Asia neque'xtakla xsahil ech'ol sa' xc'aba' li Kacua'. Neque'xtakla ajcui' nabal xsahil ech'ol eb li herman laj Aquila ut lix Priscila. Ut neque'xtakla ajcui' nabal xsahil ech'ol chixjunileb laj pabanel li neque'xch'utub rib sa' rochoch laj Aquila.

<sup>20</sup> Chixjunileb laj pabanel li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil ech'ol. Ut jo'can ajcui' laex, cheq'uehak xsahil ech'ol cheribil erib riq'uin santil utz'uc u.

<sup>21</sup> Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanol li atin a'in re xq'uebal xsahil ech'ol.

<sup>22</sup> Li Kacua' Jesucristo chi seb tachalk. Cui cuan junak sa' eyank inc'a' naxra li Jesucristo, chi chalc ta raylal sa' xben.

<sup>23</sup> A' taxak li rusilal li Kacua' chicuank eriq'uin.

<sup>24</sup> K'axal nequexinra chejunilex xban nak junajo chic sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. Jo'can taxak.

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Corinto

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Sic'bil cuu xban li Dios chok' x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben laj Timoteo li kech aj pabanelil. Yoquin chixtz'ibanol li hu a'in eriq'un laex aj pabanel li cuanqueb sa' li tenamit Corinto ut reheb ajcui' chixjunileb laj pabanel li cuanqueb sa' chixjunil li na'ajej Acaya.

<sup>2</sup> Chicuank taxak eriq'unin li usilal ut li tuktukilal li nachal chak riq'unin li Dios li kaYucua' ut riq'unin li Kacua' Jesucristo.

### *Laj Pablo nabantioxin chiru li Dios*

<sup>3</sup> Lok'oninbil taxak li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. Li Dios, a'an li kaYucua' ut junelic naruxtana ku ut naxc'ojob kach'ol.

<sup>4</sup> Naxc'ojob kach'ol sa' chixjunil li karaylal re nak taruk takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal. Jo' nak naxc'ojob kach'ol li Dios lao, jo'can ajcui' nak takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal.

<sup>5</sup> Jo' nak nocotz'akon riq'unin li q'uila raylal li quixc'ul li Cristo, jo'can ajcui' nak nac'ojobac kach'ol xban li Cristo, re nak naru takac'ojob xch'oleb li kech aj pabanelil.

<sup>6</sup> Lao nocorahobtesic re nak laex texcolek' ut tac'ojobak ech'ol. Naxc'ojob kach'ol li Dios re nak lao takac'ojob ech'ol laex nak yoquex chixcuybal xnumsinquil li raylal jo'li nakacuy lao.

<sup>7</sup> Lao nakanau nak cau ech'ol sa' le pabal. Nakanau nak tec'ul li raylal jo' yoco chixc'ulbal lao. Abanan nakanau ajcui' nak tac'ojobak ech'ol nak yokex chixc'ulbal li raylal jo' nak nac'ojobac kach'ol lao.

<sup>8</sup> Ex inherman, nacuaj nak tenuaj jo' q'ual li raylal xkac'ul sa' li na'ajej Asia. K'axal ra xkac'ul chak ut xkac'oxla nak inc'a' chic takacuy xnumsinquil. Lao xkac'oxla nak inc'a' chic toe'xcanab chi yo'yo.

<sup>9</sup> Xkac'oxla nak ac tenebanbil camic sa' kab'en. Us ajcui' nak quikac'ul chi jo'can re nak cuank xcacuial kach'ol riq'unin li Dios li nacuaclesin re li camenak chi yo'yo ut inc'a' takac'oxla nak cuan xcacuial kach'ol kajunes kib.

<sup>10</sup> Li Dios, a'an li quicoloc chak ke chiru li camic nak corahobtesic. Ut nakanau chi tz'akal nak a'an tacolok ke chi junelic.

<sup>11</sup> Abanan nakatz'ama ajcui' cheru nak junelic textijok chikix. Cui nabaleb li neque'tijoc chikix, nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios nak torosobtesi.

<sup>12</sup> K'axal nasaho' kach'ol xban nak nakanau nak sa' tiquilal nococuan sa' ruchich'och'. Ut chi anchal kach'ol xocuan sa' tiquilal nak xocuan eriq'unin laex. Moco xban ta nak cuan kana'leb kajunes lao nak cuanco sa' tiquilal. Li Dios ban natenk'an ke riq'unin lix nimal ruxtan.

<sup>13</sup> Moco sa' jaljoquil ru atin ta nintz'ibac eriq'unin. Tz'akal re ru li nintz'iba. Nacuaj nak tetau ru chi tz'akal li nintz'iba eriq'unin chicuix lain.

<sup>14</sup> Cuan tana li xetau ru ut cuan tana inc'a'. Abanan nacuaj nak tetau ru chi tz'akal nak lain x-apóstol li Jesucristo re nak sahak sa' ech'ol cuiq'unin nak tol-elk li Jesucristo ut sahak ajcui' inch'ol lain eriq'unin laex.

<sup>15</sup> Ca' sut raj xinc'oxla numec' eriq'unin xban nak ninnau nak xinec'ul raj chi sa sa' ech'ol. Jo'can nak xinnume' raj eriq'unin nak xinchal arin Macedonia.

<sup>16</sup> Ut ninc'oxla numec' eriq'unin nak tinsuk'ik. Ut ninnau nak tinetenk'a laex chi xic aran Judea.

<sup>17</sup> ¿C'a'ru nequec'oxla chirix a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' ninc'oxla chi us li c'a'ru ninye? ¿Ma yal xcab rix inch'ol ta bi' li c'a'ru yoquin chixbānunquil? ¿Ma hon ta bi' ninye us ut junpat chic tinye inc'a' jo' neque'xbānu li maji' neque'xpāb li Cristo?

<sup>18</sup> Li Dios naxnau nak inc'a' yoquin chixyebal ere us cui nacuec'a nak inc'a' taruk tinbānu.

<sup>19</sup> Li Jesucristo li Ralal li Dios ma jun sut quixye us cui a'an naxnau nak inc'a' tixbānu. A'an junelic yal li c'a'ru naxye. Ut laj cuochbeneb laj Silvano ut laj Timoteo nakach'olob xyālal li Cristo cheru lāex.

<sup>20</sup> Chixjunil li yechi'nbil ke xban li Dios, nakac'ul sa' xc'aba' li Jesucristo. Jo'can nak sa' xc'aba' li Jesucristo nakaye "jo'can taxak" re xq'uebal xlok'al li Dios.

<sup>21</sup> Sa' xc'aba' li Jesucristo, li Dios naxq'ue xcacuilal kach'ol sa' li kapabāl lāo jo' ajcui' lāex. Ut a'an ajcui' quisic'oc chak ku re nak toc'anjelak chiru.

<sup>22</sup> Ut li Dios quixtakla chak li Santil Musik'ej chi cuānc kiq'uin chok' retalil nak reho chic. Xban nak li Santil Musik'ej cuan kiq'uin, nakanau chi yal nak takac'ul chixjunil li quixyechi'i ke.

<sup>23</sup> Lāin inc'a' xcuaj ek'usbol. Jo'can nak inc'a' xcoin eriq'uin aran Corinto. Li Dios naxnau nak yal li yoquin chixyebal.

<sup>24</sup> Moco yoco ta xminbal eru sa' le pābāl. Ac cau ech'ol sa' le pābāl. Yoco ban chētenk'anquil re nak sahak ech'ol sa' le pābāl.

## 2

<sup>1</sup> Jo'can nak xinc'oxla nak toj maji' chic tinxic eriq'uin xban nak inc'a' nacuaj xq'uebal xrahil ech'ol.

<sup>2</sup> Cui inmāc lāin nak tarahok' ech'ol, ¿ani ta chic taq'uehok xsahil inch'ol lāin xban nak ca'aj cui' lāex nequeq'ue xsahil inch'ol? Cui ta xincuulac eriq'uin xinq'ue raj xrahil ech'ol.

<sup>3</sup> Jo'can nak xintz'ibá li hu li xintakla eriq'uin. Inc'a' xcoin eriq'uin xban nak inc'a' xcuaj xraho' inch'ol eban lāex li xeq'ue raj xsahil inch'ol. Ninnau nak nasaho' ajcui' ech'ol lāex cui sa sa' inch'ol lāin.

<sup>4</sup> Nak xintz'ibac eriq'uin xinyot'e' ut xinyabac xban nak xraho' sa' inch'ol. Inc'a' xintz'ibac eriq'uin re xq'uebal xrahil ech'ol. Re ban nak tēnau nak k'axal raroquex inban.

### *Checuyak xmāc li quixbānu li inc'a' us*

<sup>5</sup> Li ani quixq'ue xrahil inch'ol xban li inc'a' us quixbānu, moco ca'aj cui' lāin ta quixq'ue xrahil inch'ol. Quixq'ue aj ban cui' xrahil ech'ol lāex. Aban māre cuan ajcui' inc'a' quiraho' xch'ol xban. Abanan ninnau nak cuan ajcui' que'raho' xch'ol xban. Inc'a' nacuaj xk'usbol chi k'axal cau.

<sup>6</sup> Tz'akal lix k'usbol li yo chixc'ulbal eriq'uin.

<sup>7</sup> Us cui tēcuy xmāc anakcuan ut tēc'ojob xch'ol xban nak naru nach'inan cui'chic xch'ol.

<sup>8</sup> Nintz'āma cheru nak chec'utak chiru nak nequera.

<sup>9</sup> Xban a'an nak xintz'ibac eriq'uin junxil. Ut xintz'ibac ajcui' xban nak nacuaj xnaubal ma tēbānu chixjunil li c'a'ru ninye ere.

<sup>10</sup> Cui tēcuy xmāc a'an lāin tincuy ajcui' xmāc. Li ani tēcuy xmāc lāex, tincuy ajcui' xmāc lāin. Cui ani nincuy xmāc, a'an ninbānu re etenk'anquil ajcui' lāex. Ut li Cristo naxnau nak ninbānu chi anchal inch'ol.

<sup>11</sup> Takacuy xmāc re nak laj tza inc'a' tānumtāk sa' kabēn xban nak chikajunilo ac nakanau nak a'an cuan xna'leb chi balak'ic.

*Laj Pablo ra sa' xch'ol xban nak ma ani laj Tito aran Troas*

<sup>12</sup> Nak quincuulac sa' li tenamit Troas chi c'anjelac chiru li Kacua', k'axal que'xq'ue xch'ol chirabinquil nak quinch'olob xyālal li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>13</sup> Abanan nak quincuulac Troas quiraho' inch'ol xban nak mā ani aran li kaherman Tito chixyebal cue chanru cuanquex. Jo'can nak quinchak'rabiheb ut quinc'ulun arin sa' li na'ajej Macedonia.

### *Lao taklanbilo xban li Dios chixch'olobanquil xyālal chirix li Jesucristo*

<sup>14</sup> Nakabantioxi re li Dios xban nak yalak bar nocoxic li Cristo nac'amoc be chiku ut naxq'ue kacuanquilal chi elc chi us riq'uin chixjunil. Nak nakach'olob xyālal li Cristo, chanchan xboc li sununquil ban li naxic yalak bar.

<sup>15</sup> Chanchano li sununquil ban li quixmayeja li Cristo chiru li Dios. Lix boc nacuulac riq'uineb li neque'cole' ut nacuulac ajcui' riq'uineb li neque'sach.

<sup>16</sup> Chiruheb li neque'sach chanchan xchuhil li camenak li nacamsin. Abanan chiruheb li neque'cole' chanchan jun sununquil ban li naq'uehoc yu'am. ¿Ani tz'akal cuan xna'leb chixch'olobanquil li xyālal li colba-ib?

<sup>17</sup> Ca'aj cui' lao li taklanbilo xban li Dios. Chi anchal kach'ol nococ'anjelac chiru li Dios sa' xc'aba' li Cristo xban nak reho chic. Moco juntak'eto ta riq'uineb li jun ch'ol chic li inc'a' neque'xq'ue xlok'al li rātin li Dios. Chanchaneb aj yaconel nak neque'xic' xtumineb riq'uin xyebal li rātin li Dios.

## 3

### *Li xyālal chirix li ac' contrato*

<sup>1</sup> ¿Ma yoquin ta bi' chixnimobresinquil cuib nak nequec'oxla laex nak ninye nak laín aj c'anjal chiru li Dios? ¿Ma tento ta bi' nak cuānk li kahu jo' neque'xbānu li jun ch'ol chic re xyebal resil aniheb re nak tēpāb li c'a'ru neque'xye? ¿Ma naru ta bi' takapatz' li kahu ere laex?

<sup>2</sup> Laex chanchanex li kahu tz'ibānbil sa' li kach'ol ut chixjunileb naru te'ril. Nak te'ril le chābilal te'xq'ue retal nak chābil li kac'anjal.

<sup>3</sup> Le yu'am laex chanchan jun li hu tz'ibānbil xban li Cristo. Ut lao xkach'olob li xyālal cheru. Li hu a'in moco tz'ibānbil ta chiru pec chi moco tz'ibānbil ta riq'uin tinta. Tz'ibānbil ban sa' le rām xban lix Musik' li yo'yoquil Dios.

<sup>4</sup> Naru nakaye a'in xban nak cau kach'ol riq'uin li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>5</sup> Mā jun c'anjal naru nakayo'ob kajunes, chi moco naru nakac'oxla xbānunquil. Li Dios ban naxq'ue kacuanquil chixbānunquil li c'a'ru nakabānu.

<sup>6</sup> Li Dios naxq'ue kacuanquilal chixch'olobanquil li xyālal li ac' contrato, li natauman cui' li ac' yu'am. Li ac' yu'am inc'a' natauman riq'uin xbānunquil li c'a'ru tz'ibānbil sa' li chak'rab xban nak li chak'rab naxteneb li cāmc sa' kabēn. Li ac' yu'am q'uebil ke xban li Santil Musik'ej.

<sup>7</sup> Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés tz'ibānbil chiru pec ut quic'utun xlok'al li Dios nak quixq'ue li chak'rab a'in. Quilemtz'un li rilobāl laj Moisés ut eb laj Israel inc'a' que'xcuy rilbal usta junpat ajcui' quicuan sa' li rilobāl laj Moisés lix lok'al li Dios. Li najter chak'rab a'in li quic'amoc chak re li cāmc sa' kabēn quic'ulun riq'uin xlok'al li Dios.

<sup>8</sup> Abanan k'axal numtajenak cui'chic xlok'al li c'anjal li naxbānu kiq'uin li Santil Musik'ej.

<sup>9</sup> Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quic'amoc chak li tojba māc sa' kabēn, k'axal cui'chic numtajenak xlok'al li ac' yu'am li naxq'ue ke li Santil Musik'ej li naq'uehoc xtiquilal li kach'ol chiru li Dios.

<sup>10</sup> Li chak'rab cuan xlok'al junxil. Abanan inc'a' naxtau xlok'al li ac' yu'am xban nak numtajenak cui'chic xlok'al.

<sup>11</sup> Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quinume' xcuauquil, k'axal cui'chic nim xlok'al li ac' yu'am li cuan chi junelic.

<sup>12</sup> Xban nak nakanau nak lix lok'al li ac' yu'am māc'a' roso'jic, jo'can nak k'axal cau kach'ol chixch'olobanquil li xyalal ut māc'a' nakamuk cheru.

<sup>13</sup> Inc'a' nakabānu jo' quixbānu laj Moisés najter nak quixtz'ap li rilobāl riq'uin t'icr re nak eb laj Israel inc'a' te'rīl nak yo' chi elc lix lok'al.

<sup>14</sup> Xban xcacuial xch'oleb inc'a' que'xtau ru nak lix lok'al li najter chak'rab taelk. Ut chalen anakcuan inc'a' ajcui' neque'xtau ru. Chanchan nak li t'icr a'an toj yo' chi ramoc chiruheb li xyalal nak neque'rabi li najter chak'rab. Ut li t'icr a'an na-el ca'aj cui' riq'uin xpābanquil li Cristo.

<sup>15</sup> Chalen anakcuan nak neque'rabi lix chak'rab laj Moisés, chanchan nak junak t'icr naramoc re li xyalal chiruheb ut inc'a' neque'xtau ru.

<sup>16</sup> Abanan li t'icr a'an na-el nak junak tixpāb li Kācua' Jesucristo.

<sup>17</sup> Ut li Kācua', a'an ajcui' li Santil Musik'ej. Li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin, a'an moco cuan ta chic rubel xcuauquil li chak'rab chi moco li māc. Libre ban chic cuan.

<sup>18</sup> Lao aj pābanel moco tz'aptz'o ta li kilobāl riq'uin t'icr re xtz'apbal xlok'al li Dios jo' quixbānu laj Moisés. Chanchano ban jun lem nak nakac'ut xlok'al li Kācua'. Ut li Kācua' a'an ajcui' li Santil Musik'ej li nocoxjalanobresi ut naxq'ue kalok'al re nak yoko xc'utbal xlok'al li Cristo.

## 4

### *Li c'anjal q'uebil ke xban li Dios k'axal lok'*

<sup>1</sup> Yal xban rusilal li Dios nak quixq'ue ke li c'anjal a'in re xch'olobanquil xyalal li ac' contrato. Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol.

<sup>2</sup> Nakatz'eptaña chi junaj cua xbānunquil li māusilal li moco uxc ta naraj li neque'xbānu li jun ch'ol chic. Inc'a' nocobalak'in. Ut inc'a' nakapo' ru li rātin li Dios. Nakach'olob ban chi tz'akal li xyalal re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak sa' xyalal cuanco chiru li Dios.

<sup>3</sup> Cui inc'a' natauman ru li xyalal li colba-ib li nakach'olob lao, a' li inc'a' neque'xtau ru, a'an eb li neque'sach.

<sup>4</sup> Inc'a' neque'xtau ru xban nak laj tza naramoc re lix yālal chiruheb li inc'a' neque'pāban. Naxbānu a'an re nak inc'a' te'xtau ru li xyalal li colba-ib li nac'utuc chiku lix lok'al li Cristo, ut lix lok'al li Dios.

<sup>5</sup> Inc'a' yoco chixch'olobanquil cheru nak lao toepāb. Yoco ban chixch'olobanquil xyalal nak li Jesucristo a'an li Kācua'. Ut lao yal aj c'anjelo cheru sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>6</sup> Nak toj k'ojojin chak ru li ruchich'och', li Dios quixye, "Chicuānk li cutan re xcutanobresinquil ru li ruchich'och'." Ut a'an ajcui' li nacutanobresin re li kac'a'ux re nak naru takanau chanru lix lok'al li Dios. Ut li Jesucristo naxc'ut chiku lix lok'al li Dios.

<sup>7</sup> Lao chanchano li ch'och' uc'al li naxocman cui' li tertio xtz'ak. Lao yal tz'ejcualo. Abanan li Dios naxcutanobresi li kac'a'ux re nak tāc'utunk nak lix nimajcual cuanquial li Dios li cuan kiq'uin, moco ke ta. Re ban li Dios.

### *Cauhak kach'ol sa' li kapabal re nak takacuy xnumsinquil li raylal nakac'ul*

<sup>8</sup> Q'uila pāy chi raylal nachal sa' kabēn, abanan nakacuy xnumsinquil. Cuan nak inc'a' nakatau ru li yoco chixc'ulbal abanan inc'a' nach'inan kach'ol.

<sup>9</sup> Nocorahobtesic, abanan li Dios inc'a' nocoxcanab kajunes. Cuan nak nocoe'xsac' xban nak neque'raj kacamsinquil. Abanan li Dios nacoloc ke chiruheb.

<sup>10</sup> Yalak bar nocoxic cuan ketalil chiru li katibel nak neque'xyal kacamsinquil jo' que'xbānu re li Cristo. Nakacuy a'an re nak tāc'utunk chiruheb chixjunileb nak li Cristo yo'yo ut a'an nacoloc ke chiru li cāmc.

<sup>11</sup> Junelic neque'raj kacamsinquil xban nak nococ'anjelac chiru li Jesucristo. Abanan inc'a' nocoe'xcamisi xban nak li Cristo yo'yo ut cuan xcuānquil sa' kabēn usta yal cuinko.

<sup>12</sup> Abanan xban nak nakacuy li raylal, laex tācuānk lē yu'am chi junelic.

<sup>13</sup> Cau kach'ol sa' li kapābal. Jo'ca'in tz'ibānbil sa' li Santil Hu li quixye laj David. "Cuan inpābal. Jo'can nak ninātinac chirix", chan. Jo'can ajcui' lāo, cuan ajcui' kapābal. Jo'can nak nocoātinac chirix.

<sup>14</sup> Nakanau nak li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Kācua' Jesucristo. Jo'can ajcui' lāo. Nakanau nak toxcuaclesi cui'chic chi yo'yo jo' nak quixcuaclesi li Jesucristo ut toxc'am riq'uin kochbenakex laex.

<sup>15</sup> Chixjunil li raylal nakac'ul, a'an re erabal laex re nak tec'ul li rusilal li Dios. Cui nabaleb te'c'uluk re li rusilal li Dios, nabaleb ajcui' te'bantioxink chiru li Dios ut te'xq'ue xlok'al.

<sup>16</sup> Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol. Li katibel yo' chi lajc, yo' chi osoc'. Abanan li kām ac'obresinbil rajjal cutan xban li Dios.

<sup>17</sup> Li raylal li nakac'ul arin sa' ruchich'och', a'an junpat ajcui' ut nakacuy xnumsinquil. Li raylal nakac'ul, yo' chikacauresinquel re jun li kalok'al māc'a' jo' xchak'al ru ut tācuānk chi junelic.

<sup>18</sup> Inc'a' nakaq'ue kach'ol chirix li cuan arin sa' ruchich'och', li na-ilman ru. Nakaq'ue ban kach'ol chirix li cuan aran sa' choxa, li inc'a' na-ilman ru. Li c'a'ru na-ilman ru nalaj na-oso'. Abanan li inc'a' na-ilman ru cuan chi junelic.

## 5

### *Ac' chic li katz'ejcual takac'ul sa' choxa*

<sup>1</sup> Li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' chanchan jun li ochoch li na-oso'. Lāo nakanau nak li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' na-oso'. Abanan tācuānk chic jun katz'ejcual sa' choxa li tixq'ue ke li Dios. Moco jo' ta li ochoch arin sa' ruchich'och' li na-oso' xban nak yibānbil xban cuink. Li katz'ejcual aran sa' choxa inc'a' tāosok'. Cuānk ban chi junelic.

<sup>2</sup> Nak cuanco sa' li tz'ejcualej a'in, noco-ayaynac ut nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' li choxa li tixq'ue ke li Dios.

<sup>3</sup> Mācua'ako musik'ej chi māc'a' li katz'ejcual. Tācuānk ban li katz'ejcual li tixq'ue ke li Dios.

<sup>4</sup> Nak cuanco arin sa' ruchich'och' riq'uin li katz'ejcual a'in, noco-ayaynac xban li raylal nakac'ul. Inc'a' raj chic nakaj li katz'ejcual li na-oso'. Mācua' xban nak nakaj cāmc. Xban nak nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' choxa li tācuānk chi junelic.

<sup>5</sup> A' li Dios a'an li coxcauresi re nak naru takac'ul li katz'ejcual sa' choxa. Ut quixq'ue ke li Santil Musik'ej re nak takanau chi tz'akal nak takac'ul li c'a'ru naxyechi'i ke.

<sup>6</sup> Jo'can nak junelic cau kach'ol riq'uin li Dios nak cuanco sa' ruchich'och'. Nakanau nak jo' najtil cuanco sa' ruchich'och', moco cuanco ta chak riq'uin li Kācua' Jesucristo sa' choxa.

<sup>7</sup> Nak yo'yoco arin sa' ruchich'och', toj māji' nakil ru li Kācua'. Abanan cau kach'ol nak li Kācua' cuan kiq'uin.

<sup>8</sup> Lāin ninye nak cau kach'ol riq'uin li Dios. Nakaj raj cāmc ut xcanabanquil li katz'ejcual a'in re nak naru toxic sa' choxa chi cuānc riq'uin li Kācua' Jesucristo.

<sup>9</sup> Jo'can nak junelic nakaq'ue kach'ol chixbānunquil li c'a'ru naraj li Kācua' usta cuanco arin sa' ruchich'och' malaj sa' li Santil Choxa.

<sup>10</sup> Nakanau nak chikajunilo toxkac'ut kib chiru li Cristo re nak a'an tārakok qātin sa' kabēn. Ut li junjunk tixc'ul lix k'ajcāmunquil a' yal chanru lix yehom xbañuhom nak xcuān sa' ruchich'och', ma us malaj inc'a' us quixbānu.

### *Chocuānk chi sum qātin riq'uin li Dios*

<sup>11</sup> Jo'can nak nakaxucua ru li Dios ut nakaq'ue kach'ol chixch'olobanquil lix yalal. Ut li Dios naxnau chi tz'akal nak t̄ic li kach'ol. Ut laj̄in nacuaj nak tenau ajcui' laex.

<sup>12</sup> Inc'a' yoquin chixyebal a'in ere re xnimobresinquil cuib. Yoquin ban chixq'uebal ena'leb re nak t̄asahok' ech'ol cuiq'uin ut re nak tenau xsumenquil li yoqueb chixnimbresinquel rib riq'uin lix yehom xbanuhomeb ut inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li t̄iquil ch'olej.

<sup>13</sup> Cuan neque'yehoc nak inc'a' tuktu kajolom. Abanan li c'a'ru nakabānu, a'an re xq'uebal xlok'al li Dios. Cui laex nequec'oxla nak tuktu kajolom, us, xban nak us chok' ere laex li c'a'ru nakabānu.

<sup>14</sup> Xban nak k'axal nocoxra li Cristo, jo'can nak nakaq'ue kach'ol chi c'anjelac chiru. Nakanau chi tz'akal nak li Cristo quicam sa' kac'aba' lāo chikajunilo. Ut xban nak quicam a'an, chikajunilo camenako chic chiru li māc.

<sup>15</sup> Quicam sa' kac'aba' chikajunilo lāo re nak inc'a' yo'yoko yal chi jo'can chixbānunquil li c'a'ru nakaj kajunes kib. Yo'yoko ban re nak takabānu li c'a'ru naraj li Cristo li quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' kac'aba' lāo.

<sup>16</sup> Inc'a' chic nakaq'ue retal chanru nak cuanqueb li junjunk sa' ruchich'och'. Anakcuan lāo chic aj pābanel ut jalan chic li kana'leb. Junxil nak toj maji' nocopāban inc'a' xkaq'ue xcuanquil li Cristo xban nak xkac'oxla nak yal cuink. Abanan anakcuan nakanau chic lix yālal.

<sup>17</sup> Jo'can ut cui junak xpab li Cristo, ac'obresinbil a'an. Lix yu'am quicuan junxil xnume' ut anakcuan ac' chic lix yu'am.

<sup>18</sup> Chixjunil a'in xkamatani riq'uin li Dios ut a'an ajcui' li quic'amoc ke sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut a'an ajcui' li quixakaban ke chixch'olobanquil xyālal li colbaib re nak cuan li te'pābānk ut te'cuānk sa' usilal riq'uin li Dios.

<sup>19</sup> A'an a'in li yoquin chixyebal: Li Dios coxc'am cui'chic sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Cristo. Ut inc'a' chic naxq'ue sa' xch'ol li kamāc. Li Dios quixk'axtesi ke li c'anjel a'in re nak takach'olob xyālal re nak li ani te'pābānk te'c'amek' sa' usilal riq'uin li Dios.

<sup>20</sup> Jo'can ut nak lāo taklanbilo sa' xc'aba' li Jesucristo. Li Dios naxto'oni lix tz'umal ke re nak t̄aqatinak eriq'uin. Sa' xc'aba' li Jesucristo nakatz'ama cheru nak chec'amak erib sa' usilal riq'uin li Dios.

<sup>21</sup> Li Jesucristo mā jun sut quimacob. Abanan li Dios quixq'ue li kamāc sa' xbēn li Cristo re nak sa' xc'aba' a'an, lāo takatau lix t̄iquilal kach'ol li naxq'ue li Dios.

## 6

<sup>1</sup> Lāo aj c'anjelo chiru li Dios ut a'an natenk'an ke chixch'olobanquil lix yālal cheru. Laex li ac xec'ul li rusilal li Dios. Nintz'ama cheru nak inc'a' tecanab chi māc'a' rajbal. Cheq'uehak ban xcuanquil.

<sup>2</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu: Nak xcuulac xk'ehil, xayāba inc'aba' ut xatcuabi. Sa' xk'ehil xc'ulbal li colba-ib, xatintenk'a, chan li Dios. (Is. 49:8) Jo'can nak laj̄in ninye ere nak anakcuan xk'ehil xc'ulbal li rusilal li Dios. Anakcuan ajcui' naru texcolek'.

<sup>3</sup> Lāo inc'a' nakaj xbanunquil li c'a'ak re ru li t̄aramok re chiruheb li ani te'raj pābānc re nak mā ani t̄acuech'ok rix li c'anjel li yoco chixbānunquil.

<sup>4</sup> Chixjunil li nakabānu, a'an nac'utuc re nak lāo aj c'anjelo chiru li Dios. Nakacuy xnumsinquil chixjunil li raylal, li rahobtesic ut li rahil ch'olejil li nakac'ul.

<sup>5</sup> Xosaq'ue', xoq'uehe' sa' tz'alam, xe'xtub rib sa' kabēn re kacamsinquel, xkatacuasi kib chi c'anjelac, xoyo'lec, ut xkacuy kasa' xban nak māc'a' katzacaemk.

<sup>6</sup> Riq'uin a'in nequenau nak lāo aj c'anjelo chiru li Dios. Sa' t̄iquilal yoco chixbānunquil. Nakanau li xyālal. Nabal li raylal nakacuy ut cuanco sa' usilal. Li Santil Musik'ej cuan kiq'uin ut chi anchal kach'ol nocorahoc.

<sup>7</sup> Nakach'olob li xyalal cheru. Chixjunil li nakabānu, nakabānu riq'uin lix cuanquil li Dios. Junak li soldado cuan xch'ich' re pletic sa' lix nim uk' ut cuan xch'ich' sa' lix tz'e re xcolbal rib. Ut li kach'ich' ləo, a'an xt̄iquilal li kach'ol.

<sup>8</sup> Cuan li neque'xq'ue kalok'al ut cuan ajcui' li neque'xsach kacuanquil. Cuan li neque'hoboc ke ut cuan ajcui' li neque'oxlok'in ke. Ut cuan ajcui' li neque'yehoc re nak ləo aj balak'. Abanan ləo junelic nocoatínac sa' xyalal.

<sup>9</sup> Cuan li neque'xbānu jo' li inc'a' neque'xnau ku, abanan chixjunileb neque'xnau ku. Ca'ch'in chic mā xocam, abanan toj yo'yoco. K'axal ra xkac'ul abanan li Dios inc'a' nocoxcanab chi camsic.

<sup>10</sup> K'axal ra cuanco, abanan junelic sa sa' kach'ol. Neba'o, abanan nabal neque'xc'ul xbiomal nak nakach'olob chiruheb li xyalal. Māc'a' cuan ke arin sa' ruchich'och', abanan nakanau nak biomo xban nak cuan li rusilal li Dios kiq'uin.

<sup>11</sup> Ex herman, ləex li cuanquex Corinto, nequexinra. Jo'can nak xinye ere chixjunil li cuan sa' inch'ol.

<sup>12</sup> Lain nequexinra ləex, abanan ləex nac'utun cheru nak inc'a' niquinera.

<sup>13</sup> Yoquin chi atinac eriq'uin jo' nak naqtinac junak li yucua'bej riq'uin li ralal xc'ajol. Nintz'ama cheru nak tinera jo' nak nequexinra lain.

### *Melok'oni chic li yibambil dios*

<sup>14</sup> Mejunaji erib riq'uineb li toj maji' neque'paban. ¿Ma naru ta bi' tacuank sa' comonil li t̄iquilal riq'uin li mausilal? ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li santilal riq'uin li mac?

<sup>15</sup> ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li Cristo riq'uin laj tza? ¿Ma naru ta bi' te'cuank chi sum atin laj p̄abanel riq'uineb li toj maji' neque'paban?

<sup>16</sup> ¿Ma xc'ulubeb ta bi' li yibambil dios nak te'cuank sa' rochoch li yo'yoquil Dios? Māmin taruk. Lain ninye ere nak ləo aj p̄abanelo, ləo li rochoch li yo'yoquil Dios. Li Dios, a'an li quixye chi jo'ca'in:

Lain tincuank riq'uineb ut tincuochbeniheb. Lainak lix Dioseb a'an, ut a'anakeb li cualal inc'ajol, chan. (Lv. 26:12)

<sup>17</sup> Ut li Kacua' quixye cui'chic chi jo'ca'in:

Jo'can utan chex-elk sa' xyankeb li neque'xlok'oni li yibambil dios. Mēbanu chic li neque'xbānu li jun ch'ol chic nak neque'xlok'oni li yibambil dios. Checanabak chi junaj cua ut lain texinc'ul chi sa sa' inch'ol.

<sup>18</sup> Ut lainak chic le Yucua' ut ləexak chic li cualal inc'ajol, chan li Kacua' li k'axal nim xuanquil. (Is. 52:11)

## 7

<sup>1</sup> Jo'can ut ex inherman, chixjunil a'in yechi'nbil ke ləo. Jo'can nak chikacanabak chixjunil li mausilal li namuxuc ru li katibel ut li kām. Xban nak nakaxucua ru li Dios chikaq'ue kach'ol chi cuanc sa' santilal.

### *Laj Pablo quisaho' sa' xch'ol nak que'xjal xc'a'uxeb laj Corinto*

<sup>2</sup> Nintz'ama cheru nak choera. Māc'a' xkabānu ere. Mā ani xkabānu raylal re ut ma ani xkapo' xch'ol ut mā ani xkabalak'i.

<sup>3</sup> Inc'a' xinye a'in re ek'usbal. Ac xinye ere nak junelic nequexinra. Junelic cuankex sa' inch'ol nak yo'yokin ut chalen toj sa'lin camic.

<sup>4</sup> Cau inch'ol eriq'uin ut nasaho' inch'ol xyebal eresilal. C'ojc'o inch'ol eban. Usta yoquin chixc'ulbal li raylal, abanan k'axal sa sa' inch'ol.

<sup>5</sup> Chalen kac'ulunic arin Macedonia mā bar naru nocohilan. Yalak bar nocorahobtesic ut neque'raj pletic kiq'uin. Ut yo ajcui' kac'a'ux cherix ləex.

<sup>6</sup> Abanan li Dios naxc'ojob xch'oleb li raheb sa' xch'ol. Ut a'an quixq'ue xcacuila kach'ol riq'uin lix c'ulunic laj Tito.

<sup>7</sup> Moco ca'aj cui' ta riq'uin xc'ulunic laj Tito nak quisaho' inch'ol. Riq'uin ban ajcui' rabinquil nak laj Tito sa sa' xch'ol eriq'uin. Quixserak'i ke nak laex teraj rilbal cuu ut quixye cue nak xyot'e' ech'ol nak xraho' inch'ol eban. Ut quixye ajcui' cue nak niquinèc'oxla. K'axal cui'chic quisaho' inch'ol chirabinquil a'an.

<sup>8</sup> Usta xraho' inch'ol junxil nak xraho' ech'ol laex xban li hu quintakla eriq'uin, abanan inc'a' nayot'e' inch'ol nak quintakla xban nak ninnau nak junpat ajcui' xraho' ech'ol xban.

<sup>9</sup> Anakcuán nasaho' sa' inch'ol. Moco xban ta nak xraho' ech'ol inban. Riq'uin ban nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Xecuy li raylal a'an jo' naraj li Dios. Anakcuán nequetau ru nak moco ra ta xkabánu ere.

<sup>10</sup> Cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbánu, li jun a'an naxtau lix colbal xban nak nayot'e' xch'ol ut naxjal xc'a'ux jo' naraj li Dios. Ut ma ani naraho' xch'ol xban li colba-ib. Abanan cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbánu ut inc'a' nayot'e' xch'ol, li jun a'an inc'a' naxtau li colba-ib.

<sup>11</sup> Q'uehomak retal chanru nak xextenk'ac xban nak xecuy li raylal jo' naraj li Dios. Quixq'ue xcacuil ech'ol sa' le pabal. Anakcuán nequeraj rilbal cuu ut nequeraj xpatz'bal xcuybal le mac. Nachal chic ejosk'il ut exiu xban li inc'a' us li neque'xbánu li cuanqueb sa' eyank. Nequeraj nak laj mac te'xtoj rix lix maqueb. Riq'uin chixjunil a'in nac'utun nak laex mac'a' emac riq'uin li c'a'ru quic'ulman.

<sup>12</sup> Jo'can ut nak xintz'iba li hu a'an inc'a' xinbánu sa' xc'aba' li quibánu mäusilal chi moco sa' xc'aba' li quic'uluc raylal. Xinbánu ban re nak chic'utunk chiru li Dios nak c'ojo' ech'ol cuiq'uin.

<sup>13</sup> Xban nak xebanu li c'a'ru xinye ere, quic'ojla lin ch'ol. Ut k'axal cui'chic nasaho' lin ch'ol riq'uin lix sahil xch'ol laj Tito eriq'uin laex nak xeq'ue xcacuilal xch'ol.

<sup>14</sup> Nequenau nak junelic ninye ere li xyalal. Ut inc'a' xinc'ut inxutan nak xinye re laj Tito nak laex chabilal xban nak x-el ajcui' chi yal li c'a'ru xinye re laj Tito nak xec'ut le chabilal chiru.

<sup>15</sup> Ut laj Tito k'axal cui'chic nequexra nak najultico' re chanru nak xec'ul a'an sa' xyalal ut xeq'ue xcuanylak xebanu li c'a'ru quixye ere.

<sup>16</sup> Nac'ojla inch'ol riq'uin li c'a'ru nequebánu ut sa inch'ol eriq'uin.

## 8

### *Chosihink chi sa sa' kach'ol*

<sup>1</sup> Anakcuán, ex inherman, nacuaj nak tinserak'i ere chanru nak li Dios riq'uin xnimal ruxtan yo chixtenk'anquileb laj pabanel li cuanqueb Macedonia chixbánu unquill li usilal.

<sup>2</sup> Quiyale' rix lix pabaleb xban li q'uila raylal xe'xc'ul. Abanan numtajenak lix sahil xch'oleb. Usta k'axal neba'eb, abanan chanchan biomeb xban nak nabal xe'ksi re xtenk'anquileb li rech aj pabanelil.

<sup>3</sup> Lain ninnau nak que'xq'ue li jo' q'uijal que'ru xq'uebal ut toj que'xq'ue cui'chic xtz'akob chi anchaleb xch'ol.

<sup>4</sup> Qui-ala sa' xch'oleb tenk'anc. Ut que'xye ke nak chi anchaleb xch'ol que'raj xtenk'anquileb li rech aj pabanelil li cuanqueb Jerusalén.

<sup>5</sup> Inc'a' xkac'oxla nak nabal ta te'xq'ue. Que'xk'axtesi rib chiru li Dios ut que'xyechi'i ajcui' rib chikatenk'anquil jo' naraj li Dios.

<sup>6</sup> Jo'can nak xkatz'ama chiru laj Tito nak taxic cui'chic eriq'uin re nak textenk'a xchoybal li c'anjal xetiquib xban xchabilal ech'ol. A'an ajcui' li quitiquiban re xxocbal li mayej a'in.

<sup>7</sup> Laex cau ech'ol sa' le pabal. Nequenau li xyalal ut nequenau xch'olobanquil li yal. Nequeq'ue ech'ol chi c'anjalac jo' naraj li Dios, ut noocoera. Jo'can nak nakatz'ama cheru nak cheq'ue le mayej chi anchal ech'ol.

<sup>8</sup> Lain inc'a' yoquin xminbal eru. Yoquin ban chixyebal ere chanru nak eb laj Macedonia neque'xq'ue xmayej chi anchaleb xch'ol ut nacuaj ajcui' xnaubal ma chi anchal ech'ol nequexrahoc laex.

<sup>9</sup> Laex ac nequenau nak k'axal nim li rusilal li Kacua' Jesucristo. A'an quixcanab chak lix biomal sa' choxa ut quicuan sa' neba'il arin sa' ruchich'och' yal eban laex. Quixbanu chi jo'ca'in yal re nak laex tec'ul li biomal li naxq'ue li Dios.

<sup>10</sup> Nacuaj xyebal ere c'a'ru ninc'oxla chirix le mayej. Us cui techoy xbanunquil li xetiquib jun haber. Laex li xb'en li queye nak textenk'ank. Ut laex ajcui' li xb'en li quetiquib xbanunquil.

<sup>11</sup> Jo'can nak us cui techoy xbanunquil li xetiquib junxil. Chi anchal ech'ol xetiquib tenk'anc. Anakcuán tēq'ue li jo' nimal jo' ch'inat naxq'ue rib cheru.

<sup>12</sup> Li ani na-ala sa' xch'ol xq'uebal xmayej, li Dios naxc'ul lix mayej a' yal jo' nimal cuan chiru. Li Dios inc'a' naxpazt' li mac'a' chiru.

<sup>13</sup> Inc'a' yoquin chixyebal a'in re nak li jun ch'ol te'tenk'ak chi nabal ut laex texcanak chi mac'a' chic cuan ere. Nacuaj ban nak cuank ere laex ut cuank ajcui' rebeb li jun ch'ol chic re nak ma ani tacanak chi mac'a' cuan re.

<sup>14</sup> Anakcuán riq'uin li jo' q'ual cuan ere, chetenk'aheb li mac'a' cuan rebeb. Mare sa' jun cutan mac'a' cuank ere laex ut a'an eb chic te'tenk'ank ere riq'uin li jo' q'ual cuan rebeb a'an.

<sup>15</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu chirix li maná li quixq'ue li Dios: Li ani quixxoc nabal, mac'a' qui-ela'an chiru. Ut li ani ca'ch'in quixxoc, quitz'akloc ajcui' chiru. (Ex. 16:18)

### Laj Tito quitaklac chixtenk'anquileb laj Corinto

<sup>16</sup> Ninbantioxi chiru li Dios xban nak laj Tito naxq'ue xch'ol chetenk'anquil jo' nak ning'ue inch'ol lain.

<sup>17</sup> Quintz'ama chiru laj Tito nak taxic eriq'uin ut quixc'ul xch'ol. Toj maji' ajcui' nintz'ama chiru nak a'an ac x-ala sa' xch'ol nak taxic eriq'uin.

<sup>18</sup> Yoco chixtaklanquil jun chic li herman eriq'uin rochben laj Tito. A'an na'no ru xbaneb chixjunileb laj pabanel yalak bar xban nak chabil li c'anjal naxbanu re xch'olobanquil li xyalal li colba-ib.

<sup>19</sup> A'an li quixakabac xbaneb laj pabanel re taxic chikix nak toxic chixcanabanquil li matan a'in. Li matan a'in, a'an re xq'uebal xlok'al li Kacua' ut re nak te'xnau li kech aj pabanelil nak nakaj xtenk'anquileb.

<sup>20</sup> Yoco chixbanunquil li c'anjal a'in chi us re nak ma ani tacuech'ok rix li kac'anjal nak toxic chixcanabanquil li nimla matan a'in.

<sup>21</sup> Nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li c'a'ru us; moco ca'aj cui' ta chiru li Dios. Chiruheb aj ban cui' li cuink.

<sup>22</sup> Ut yoco chixtaklanquil jun chic li kaherman chirixeb. Q'ula cua xkaq'ue retal nak naxq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ak re ru re xtenk'anquil li rech aj pabanelil. Xban nak a'an cau xch'ol eriq'uin, jo'can nak sa xch'ol chi xic eriq'uin.

<sup>23</sup> Cui ani te'patz'ok chirix laj Tito, teye rebeb nak a'an cuech aj c'anjelil. Cuochben chetenk'anquil. Ut eb li cuib chic chi herman, a'an taklanibileb xbaneb laj pabanel. Xban nak tiqueb xch'ol sa' lix pabal, neque'xq'ue xlok'al li Cristo.

<sup>24</sup> Nak te'cuulak eriq'uin chec'ulakeb sa' xyalal. Chec'ut chiruheb nak nequera le rech aj pabanelil. Chi jo'can yalak bar taq'uehek' retal nak yal li chabil esil li xinye cherix.

<sup>2</sup> Ninnau nak chi anchal ech'ol nequeraj xtenk'anquileb. Ut xinye eresilal reheb laj Macedonia. Xinye chi jo'ca'in: Laj pabanel li cuanqueb Acaya chalen jun haber qui-ala sa' xch'oleb xtenk'anquileb li rech aj pabanelil, chanquin reheb. Ut xban nak laex yoquex chixq'uebal ech'ol chi tenk'anc eb a'an te'raj ajcui' tenk'anc.

<sup>3</sup> Ut yoquin chixtaklanquileb li herman a'in eriq'uin re nak textenk'a chixcauresinquil le mayej re nak taelk chi yal li c'a'ru xinye cherix.

<sup>4</sup> Cui maji' cauresinbil le mayej nak tincuulak cuochbeneb li herman aj Macedonia, tec'ut inxutan lain xban nak ac xinserak'i reheb nak cauresinbil le mayej ut tec'ut ajcui' exutan laex.

<sup>5</sup> Jo'can nak xinc'oxla nak us xtaklanquileb li herman xben cua nak toj maji' ninxic lain. Textenk'a xcauresinquil li mayej li xeyechi'i. Ut nak tincuulak, ac xocbilak eban, re nak tac'utunk nak moco minbil ta eru chixq'uebal. Xeq'ue ban xban nak nequeraj xbanunquil.

<sup>6</sup> Cheq'uehak retal li na'leb a'in: li ani ca'ch'in narau, ca'ch'in ajcui' li tixk'ol. Ut li ani nabal narau, nabal ajcui' tixk'ol.

<sup>7</sup> Li junjun tixq'ue li jo' q'uial taalak sa' xch'ol xq'uebal. Inc'a' tixq'ue chi ra sa' xch'ol, chi moco minbilak ta ru xban nak li Kacula' naxra li ani naxq'ue chi sa sa' xch'ol.

<sup>8</sup> Nim xcuanquil li Dios. Ut a'an tixq'ue ere chixjunil re nak junelic tatz'aklok ere li c'a'ak re ru nac'anjelac ere ut re ajcui' nak taruk textenk'ank riq'uin chixjunil li chabil c'anjal.

<sup>9</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu: Li ani naxtenk'a li neba' chi anchal xch'ol, lix chabilal a'an cuan chi junelic. (Sal. 112:9)

<sup>10</sup> Li Dios junelic naxq'ue li iyaj re laj acuinel ut naxq'ue li kacua. Ut a'an tixq'ue ajcui' li c'a'ru tac'anjelak ke. Ut tixq'ue rekaj ut tixtambresi a' yal chanru nocosihin.

<sup>11</sup> Li Dios junelic naxq'ue chi nabal li c'a'ru ere re nak taruk tetenk'aheb chi anchal ech'ol li mac'a' cuanqueb re. Ut nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios riq'uin li matan li xetakla chikix.

<sup>12</sup> Macula' ca'aj cui' xtenk'anquileb li herman yoquex nak nequebanu li usilal a'in. Yoquex ban ajcui' xq'uebal xlok'al li Dios xban nak eb li herman neque'bantioxin chiru li Dios eban laex.

<sup>13</sup> Ut neque' xq'ue ajcui' xlok'al li Dios xban nak cau ech'ol laex sa' le pabal. Moco ca'aj cui' ta riq'uin nak nequeye nak nequexpaban nak nac'utun le pabal. Nac'utun ban ajcui' xban nak neque' xq'ue ech'ol chixtenk'anquileb li mac'a' cuanqueb re. Ut chi jo'can nequetenk'a chixjunileb laj pabanel.

<sup>14</sup> Te' xq'ue retal nak lix nimal rusilal li Dios cuan eriq'uin. Jo'can nak laex raroquex xbaneb li herman ut te'tijok cherix.

<sup>15</sup> Bantiox re li Dios nak quixq'ue ke li matan li k'axal numtajenak xlok'al. Ut li matan a'in, a'an li Kacula' Jesucristo.

## 10

### Laj Pablo naxch'olob xyalal lix cuanquil q'uebil re xban li Dios

<sup>1</sup> Anakcuán cuan c'a'ak re ru nacuaj xyebal ere chirixeb li neque'atínac chicuix. Cuan li neque'yehoc chi jo'ca'in: Laj Pablo tulán nak cuan eriq'uin; abanan nak ma'ani sa' eyánk jalan chic lix na'leb ut nak natz'ibac chak eriq'uin, k'axal cau naatínac, chanqueb chicuix. Ut lain nintz'ama chéru nak checx'oxlak bayak chirix li Jesucristo. A'an tulán ut k'un xch'ol.

<sup>2</sup> Jo'can nak inc'a' nacuaj atínac chi cau. Usan cui nak tincuulak eriq'uin inc'a' tento nak toj tinatínak eriq'uin chi cau. Lain naru ajcui' nequebinsume li neque'atínac chicuix ut neque'xye nak li c'a'ru yoquin chixbanunquil, a'an yal xna'leb cuink.

<sup>3</sup> Yal nak cuinko. Abanan inc'a' yoco chi petic jo' neque'xbənu li kech cuinkilal arin sa' ruchich'och'. Riq'uin ban li māusilal yoco chi petic.

<sup>4</sup> Ut li kac'anjelebal re petic riq'uin li māusilal mācua' jo' li c'anjelebal re ruchich'och'. Re ban li Dios ut k'axal nim xcuquil re xsachbal chixjunil lix c'anjal li māusilal.

<sup>5</sup> Nakasach xcuanguileb li neque'cuech'in rix lix c'anjal li Dios. Ut nakasach ajcui' xcuquil chixjunil lix yehom xbənuhom li cuink li naramoc re chiruheb li kas kitz'in li rusilal li Dios. Nakacanab sa' ruk' li Dios lix na'lebeb a'an re nak chijalak lix na'lebeb xban li Cristo ut te'xbənu li c'a'ru naraj a'an.

<sup>6</sup> Ninnau nak tincuulak eriq'uin naru tink'useb li toj yoqueb chixbənunquil li inc'a' us. Abanan inc'a' nacuaj texink'us ləex. Nacuaj ban nak tejal le c'a'ux ut təbənu li naraj li Dios.

<sup>7</sup> Ləex nequeq'ue retal ca'aj cui' li c'a'ru na-ilman ru ut inc'a' nequexc'oxlac chirix li c'a'ru cuan sa' li rəmeb li junjunk. ¿Ma cuan junak sa' eyənk naxye nak a'an aj c'anjal chiru li Cristo? Cui cuan, us ajcui'. Abanan tento nak tixq'ue retal nak jo'can ajcui' ləo aj c'anjelo chiru li Cristo.

<sup>8</sup> Māre nequec'oxla nak yoquin chixnimobresinquil cuib riq'uin lin c'anjal. Abanan lin c'anjal q'uebil cue xban li Kəcua' re nak texintenk'a. Mācua' re esachbal. Inc'a' ninc'oxlac riq'uin li c'a'ru ninbənu xban nak li Dios xq'ue incuanquil chixbənunquil.

<sup>9</sup> Inc'a' nacuaj nak təc'oxla nak yal re xq'uebal exiu nak nintz'ibac eriq'uin.

<sup>10</sup> Cuan li neque'atinac chicuix ut neque'xye chi jo'ca'in: Laj Pablo naxtz'iba lix hu riq'uin cacuil ətin re nak toxucuak xban. Abanan nak cuan sa' kayənk, yo xxiu ut māc'a' na-oc cui' li c'a'ru naxye, chanqueb chicuix.

<sup>11</sup> Li neque'atinac chi jo'can che'xq'uehak retal nak cau xinətinac nak xintz'iba li hu a'in eriq'uin. Ut jo'can ajcui' tinbənu nak tincuulak eriq'uin.

<sup>12</sup> Inc'a' nakaj xbənunquil jo' neque'xbənu li neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbənu. Māc'a' xna'lebeb. Neque'xnimobresi rib riq'uin lix na'lebeb xjuneseb rib.

<sup>13</sup> Ləo inc'a' nakanimobresi kib riq'uin li moco q'uebil ta ke xbənunquil. Li c'a'ru nocoətinac chirix, a'an li c'anjal q'uebil ke xban li Dios re toc'anjelak ajcui' eriq'uin ləex aj Corinto.

<sup>14</sup> Lain li xben quincuulac eriq'uin chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut inc'a' xinbənu li mācua' cue xbənunquil. Tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li colba-ib ere.

<sup>15</sup> Inc'a' ninnimobresi cuib riq'uin li c'anjal li neque'xbənu li jun ch'ol chic. Lain nacuaj raj nak texq'uik sa' le pabal re nak tinetenk'a chixyebal resil li colba-ib yalak bar. Abanan inc'a' tinxic bar moco q'uebil ta cue re tinxic.

<sup>16</sup> Nacuaj xic sa' jalan na'ajej chixch'olobanquil xyalal li colba-ib bar toj maji' xrabiomeb resil li colba-ib. Inc'a' nacuaj xnimobresinquil cuib riq'uin li c'anjal ac tiquibanbil xban jalan chic aj c'anjal.

<sup>17</sup> Jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu: Inc'a' takanimobresi kib. Chikanimobresihak ban xlok'al li Kəcua'.

<sup>18</sup> Cuan li neque'xye ribeb nak chəbileb. Abanan māc'a' na-oc cui' li neque'xye. A' li k'axal lok', a'an nak li Dios tixye nak li jun a'an chəbil.

## 11

*Laj Pablo naxch'olob xyalal chirixeb li neque'xq'ue rib chok' apóstol*

<sup>1</sup> Usan cui tinecuy chic ca'ch'inak usta tontil ətin cheru ləex li c'a'ru tinye ut cherabihak li c'a'ru tinye ere.

<sup>2</sup> Lain k'axal nequexc'oxla jo' nak li Dios nequexc'oxla. Ut nacuaj nak ca'aj cui' li Cristo tetake. Jo' nak li yucua'bej naxk'axtesi lix rabin chi sumləc riq'uin jun chi cuink, jo'can ajcui' nak xexink'axtesi riq'uin li Cristo. A'an jo' li belomej.

<sup>3</sup> Abanan yoquin chi c'oxlac cherix xban nak ninnau chanru nak quibalak'ic lix Eva xban li c'anti'. Märe anchal texbalak'ik laex ut märe inc'a' chic tepab li Cristo chi anchal ech'ol ut märe inc'a' chic telok'oni.

<sup>4</sup> Ninc'oxlac cherix xban nak cuan li neque'cuulac sa' eyank ut nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye, usta jalan neque'xc'ut cheru chirix li Jesucristo. Ut nequepab li c'a'ru neque'xye usta jalan neque'xye chirix li Santil Musik'ej. Ut naxc'ul ech'ol nak jalan neque'xc'ut cheru chirix li colba-ib li ac xepab xben cua.

<sup>5</sup> Eb a'an neque'xye nak apostoleb ut neque'xnimobresi rib ut neque'xye nak k'axal chabileb. ¿Ma cubenak ta bi' incuanquil lain chiruheb a'an?

<sup>6</sup> Märe inc'a' ninnau atinac chi chabil, abanan ninnau chi tz'akal li xyalal li ratin li Dios. Ut junelic ninc'ut cheru chi tz'akal li xyalal.

<sup>7</sup> Lain xinch'olob cheru li xyalal li ratin li Dios ut mac'a' c'a'ru xexinch'i'ch'i'i cui'. Yal chi matan xinch'olob li xyalal li colba-ib cheru ut xincubsi incuanquil re nak texcolek'. ¿Ma ra ta bi' xinbanu ere?

<sup>8</sup> Cuan nak xinc'ul intenk'anquil re xnumsinquil li cutan riq'uin li kech aj pabanelil li cuanqueb sa' jalan tenamit. Jo'can nak xru xinc'anjelac eriq'uin laex. ¿Ma inc'a' ta bi' us li xinbanu?

<sup>9</sup> Nak quincuan chak eriq'uin, cuan nak mac'a' cuan cue. Abanan inc'a' xexinch'i'ch'i'i riq'uin intzacaemk. Nak que'cuulac li herman aj Macedonia, a'an eb que'q'uehoc intumin. Jo'can nak inc'a' quinq'ue sa' eben xq'uebal intzacaemk chi moco tinq'ue sa' eben anakcuan.

<sup>10</sup> Xban nak li Cristo cuan cuiq'uin, jo'can nak ninye li yal ut sa' chixjunil li na'ajej Acaya, chixjunileb te'na'ok re nak inc'a' xinq'ue sa' eben intenk'anquil.

<sup>11</sup> ¿C'a'ru xyalal a'in? ¿Ma naraj ta bi' naxye nak inc'a' nequexinra? Li Dios naxnau nak nequexinra.

<sup>12</sup> Ut inc'a' tincanab xbanunquil li yoquin chixbanunquil xban nak cuan li neque'xye nak juntak'et lix c'anjeleb riq'uin lin c'anjel lain. Inc'a' tincanab c'anjelac chi matan xban nak inc'a' nacuaj nak te'xjuntak'eta ribeb cuiq'uin.

<sup>13</sup> Eb li cuink a'in neque'xq'ue rib chok' apóstol. Abanan macua' li Cristo quiq'uehoc rebeb chok' apóstol. Eb a'an aj balak' ut junes balak'inc neque'xbanu.

<sup>14</sup> Misach ech'ol chirabinquil a'an. Jo'can ajcui' naxbanu laj tza. Cuan nak naxc'utbesi rib jo' ángel ut chanchan naxcutanobresi li kana'leb.

<sup>15</sup> Chi moco chisachk ech'ol chirabinquil nak eb laj c'anjel chiru laj tza neque'xc'utbesi rib jo' aj c'anjel sa' tiqual. Abanan tacuulak xk'ehil nak te'xtoj rix lix mausilaleb.

### *Li raylal quixc'ul laj Pablo sa' xc'aba' lix c'anjel*

<sup>16</sup> Jun sut chic tinye ere nak cherabihak li c'a'ru tinye. Ma jun taxak ere tixc'oxla nak mac'a' inna'leb. Abanan cui nequec'oxla nak mac'a' inna'leb, cherabi li cuatin jo' nak nequex-abin chiruheb li mac'a'eb xna'leb. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinatinak chirix lin cuanquil lain?

<sup>17</sup> Li c'a'ru yoquin chixyebal anakcuan moco q'uebil ta cue xban li Kacua'. Abanan tinye xban nak laex inc'a' nequetau xyalal. Yoquin chi atinac anakcuan jo' neque'xbanu li cuink li neque'xnimobresi rib.

<sup>18</sup> Nabaleb neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbanu arin sa' ruchich'och'. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinnimobresi ajcui' cuib lain?

<sup>19</sup> Laex cuan raj ena'leb nak nequerec'a erib. Abanan nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye li mac'a'eb xna'leb.

<sup>20</sup> Cui nequexrahobtesic yal nequecuy. Cui namak'e' li c'a'ru ere cheru, mac'a' nequeye. Cui nequexbalak'ic, yal nequecanab chi jo'can. Ut cui neque'xk'etk'eti rib cheru, a'an chic li nacuulac cheru. Ut cui nasaq'ue' sa' xnak' eru, yal nequecuy.

<sup>21</sup> ¿Ma xutənal ta bi' chok' cue nak inc'a' naru ninbənu ere jo' neque'xbənu eb a'an? Anakcuan tinətinak eriq'uin jo' neque'xbənu li məc'a'eb xna'leb ut tinye ere a'in: Cui cuan li neque'xnimobresi rib riq'uin lix yehom xbənuhom, tərək raj ajcui' tinnimobresi cuib laín.

<sup>22</sup> Neque'xnimobresi rib xban nak a'an eb aj hebreo. Laín ajcui' aj hebreo laín. Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb aj Israel. Ut laín ajcui' aj Israel laín. Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb ralal xc'ajol laj Abraham ut jo'can ajcui' laín. Laín ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham.

<sup>23</sup> Tinnimobresi ca'ch'inak cuib anakcuan ut tinətinak jo' neque'xbənu li məc'a'eb xna'leb. Neque'xye nak aj c'anjeleb chiru li Cristo. ¿Ma a'aneb ta bi' li k'axal aj c'anjel chiru li Cristo chicuu laín? Inc'a', xban nak laín tz'akalin x-apóstol li Jesucristo. Nabal li raylal ninc'ul sa' xc'aba' li Cristo. Nintacuasi cuib chi c'anjelac. Nabal sut xinq'uehe' sa' tz'alam. Nabal sut xinsaq'ue' ut cuanqueb li neque'raj incamsinquel.

<sup>24</sup> Eb laj judío quine'xq'ue chi tz'um. Jun chic mə ca'c'äl chi tz'um ninc'ul chiru li jun sut. Ut ob sut quinc'ul chi jo'can.

<sup>25</sup> Oxib sut quinsaq'ue' riq'uin che' ut jun sut quine'xcuti chi pec. Oxib sut quiyache' li jucub li cuanquin cui' nak yoquin chi xic jun pac'al li palau. Tz'akal jun cutan ut jun k'ojojin quincuan sa' li ha' sa' xyi li palau.

<sup>26</sup> Yalak bar ninxic xyebal resil li Cristo, xiu xiu cuanquin. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' eb li nima'. Xiu xiu cuanquin xbaneb laj elk' ut xbaneb li cuech tenamitil ut xbaneb li məcua'eb aj judío. Xiu xiu cuanquin sa' eb li tenamit jo' ajcui' sa' li q'uiche'. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' li palau. Xiu xiu cuanquin xbaneb li neque'xq'ue rib jo' aj pabanel.

<sup>27</sup> Cau ninc'anjelac ut xincuy li raylal. Xincuy li yo'lec' ut cuan nak məc'a' intzacaemk. Xincuy intz'ocajic ut xincuy inchaki el. Xincuy li que chi inc'a' tz'akal li cuak'.

<sup>28</sup> Cuan chic nabal li raylal xinc'ul. Ut chirix chixjunil a'an, k'axal cui'chic ninc'oxlac cuulaj cuulaj chirixeb chixjunileb laj pabanel li cuanqueb yalak bar.

<sup>29</sup> Cui cuan li k'un xch'ol li məc'a' xmetz'eu, k'axal nintok'oba ruheb. Cui cuan li neque'ch'inan xch'oleb sa' lix pabaleb, c'ajo' nak naraho' inch'ol ut ninc'oxlac chirixeb.

<sup>30</sup> Cui tento tinətinak chirix lin c'anjel, tinətinak chirix li c'a' re ru li naxc'ut nak məc'a' incuanquil injunes re nak inc'a' tənimäk cuu laín.

<sup>31</sup> Li Acuabej Dios, lix Yucua' li Kacua' Jesucristo naxnau nak inc'a' nintic'ti'ic. Lok'oninbil taxak li Dios chi junelic k'e cutan.

<sup>32</sup> Laj Aretas, a'an li acuabej sa' li tenamit Damasco. Nak cuanquin aran, jun li cuink li nac'anjelac chiru laj Aretas, quixtakla xc'ac'alenquil li oquebal sa' li tenamit xban nak quiraj inchapbal.

<sup>33</sup> Abanan xincole' sa' ruk'eb. Li tz'ac li sutbil cui' li tenamit cuan jun lix ventanil. Ut aran quine'xcubsi chak sa' jun nimla chacach. Jo'can nak quincole'.

## 12

### *Li c'a'ru quic'utbesic chiru laj Pablo xban li Dios*

<sup>1</sup> Ninnau nak məc'a'tinra chirix nak tinnimobresi cuib. Abanan cui tento nak tinbənu, nacuaj xserak'inquil ere c'a'ru quicuil chanchan matq'uenbil quinbənu. Ut nacuaj xserak'inquil c'a'ru quixc'utbesi chicuu li Kacua'.

<sup>2</sup> Całaju chihab anakcuan nak quinc'ame' toj sa' li rox tasal li choxa. Inc'a' ninnau ma matq'uenbil quinbənu malaj quinc'ame' chi tz'akal. Ca'aj cui' li Dios naxnau.

<sup>3</sup> Inc'a' ninnau chan ta cui' ru nak coín sa' choxa. Abanan ninnau nak quinc'ame' ut li Dios naxnau chanru quixbənu nak quinixc'am sa' choxa.

<sup>4</sup> Ut li c'a'ru quicuabi aran inc'a' naru ninatina chirix xban nak moco xc'ulub ta junak cuink ətinac chirix ut inc'a' natauman junak ətin re xyebal xban nak k'axal numtajenak xlok'al.

<sup>5</sup> Naru raj tinnimobresi cuib riq'uin li c'a'ru quicuabi chak sa' choxa. Abanan ca'aj cui' tinatina chirix li c'a'ru naxc'ut nak mäc'a' incuanquil injunes xban nak yal cuinkin.

<sup>6</sup> Lain naru raj tinnimobresi cuib xban nak yal li c'a'ru quicuabi chak, abanan inc'a' ninbänu re nak mä ani tixc'oxla nak k'axal nim incuanquil. Ca'aj cui' li nacuaj, a'an nak laex teq'ue retal lin yehom inbänuhom.

<sup>7</sup> Li Dios inc'a' quiraj nak tinnimobresi cuib xban li k'axal lok' quilajxc'utbesi chak chicuu. Jo'can nak quiq'uehe' jun li raylal sa' inben. Chanchan li cuan q'uix sa' intibel nak nacuec'a. A'an xtakl laj tza re inrahobtesinquil. Cuan li raylal a'in re nak inc'a' tinnimobresi cuib.

<sup>8</sup> Oxib sut xintijoc ut xintz'ama chiru li Kacula' nak chirisihak li raylal a'in li yo chi rahobtesinc cue.

<sup>9</sup> Abanan li Kacula' quixye cue: Inc'a' nacuisi la raylal. Abanan tatintenk'a re nak tacuy xnumsinquil. Lain ninq'ue lin cuanquil re li ani naxnau nak mäc'a' xcuanquil xjunes, chan cue. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol riq'uin li raylal re nak lix cuanquil li Cristo cuank cuiq'uin.

<sup>10</sup> Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak mäc'a' incuanquil injunes ut nak nihobe' jo' ajcui' nak ninc'ul li raylal, li ch'a'ajquidal ut li rahobtesic sa' xc'aba' li Jesucristo. Nasaho' sa' inch'ol xban nak cui mäc'a' incuanquil injunes cuib, ninnau nak cuan incuanquil sa' xc'aba' li Jesucristo.

### Laj Pablo yo xc'a'ux chirixeb laj pabanel li cuanqueb Corinto

<sup>11</sup> Chanchan nak mäc'a' inna'leb nak ninserak'i ere chixjunil li xinc'ul. Inc'a' raj xinye ere. Abanan əban laex nak xinbänu xban nak laex inc'a' nequeq'ue incuanquil chok' apóstol. Laex raj li xexq'uehoc incuanquil. Moco cubenak ta incuanquil lain chiruheb li neque'xq'ue rib chok' apóstol usta mäc'a' incuanquil injunes.

<sup>12</sup> Nak cuanquin eriq'uin nabal quincuy ut riq'uin xcuanquil li Dios quilajinbänu li milagro ut li sachba ch'olej li nac'utuc re nak lain tz'akal apóstol.

<sup>13</sup> Jo' quinbänu chak sa' xyänkeb laj pabanel li quinnume' cui' chak, jo'can ajcui' quinbänu nak cuanquin eriq'uin. Li c'a'ru inc'a' xinq'ue sa' əben, a'an lin tenk'anquil. ¿Ma mäc ta bi' li xinbänu? Checuy inmäc cui inc'a' us xinbänu.

<sup>14</sup> Anakcuán ac xincauresi cuib re nak tinxic eriq'uin sa' rox sut. Abanan inc'a' texinch'i ch'i'i riq'uin c'a'ru cue. Macua' li c'a'ru ere ninra. Laex ban li nequexinra. Macua'eb li coc'al li neque'ch'olanin re li yucua'bej. A' li yucua'bej, a'an li nach'olanin reheb li ralal xc'ajol.

<sup>15</sup> Jo'can nak chixjunil li c'a'ru cuan cue chi anchal inch'ol tinsach re etenk'anquil ut tintacuasi cuib re nak texcolek'. Cui k'axal nequexinra, ¿ma inc'a' ta bi' taruk tinera lain?

<sup>16</sup> Chi yal inc'a' xexinch'i ch'i'i. Abanan märe cuan sa' eyank te'xc'oxla nak əbalak'inquil yoquin.

<sup>17</sup> ¿Chanru nak xexinbalak'i? ¿Ma xexinbalak'ic ta bi' xbaneb li ani xintakla eriq'uin?

<sup>18</sup> Lain xintz'ama chiru laj Tito nak təxic eriq'uin ut xintakla li herman chirix. ¿Ma xexinbalak'i ta bi' laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kac'a'ux cuochben laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kana'leb?

<sup>19</sup> Märe yal re xcolbal cuib cheru nak nequec'oxla. Abanan moco jo'can ta. Li Dios naxnau chi tz'akal nak sa' xc'aba' li Cristo ninatina. Ex inherman, chixjunil li ninbänu, a'an re etenk'anquil re nak texq'uij sa' le pabal.

<sup>20</sup> Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin märe inc'a' sahak əch'ol cuiq'uin, ut lain märe inc'a' sahak inch'ol eriq'uin xban nak toj cuan li c'a'ak re ru inc'a' us sa' eyank. Märe toj cuan

li pletic ut li cakalinc sa' eyank ut mare toj cuan li josk'il ut li nimobresinc ib, malaj ut li k'abanc ut li xic' iloc ut mare toj cuan li k'etk'etil eriq'uin malaj ut li po'oj ib.

<sup>21</sup> Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin, tec'utinxutən chiru li Dios xban li c'a'ru yoquex chixbənunquil. Mare tinyabak chirixeb li que'xbənu li inc'a' us ut toj maji' neque'xyot' xch'ol ut toj maji' xe'xjal xc'a'ux riq'uin li məusilal li que'xbənu jo' li muxuc caxar, li co'betac yumbətac ut li c'a'ak chic ru chi məusilal.

## 13

### *Laj Pablo naxye c'a'ru tixbənu nak tacuulak riq'uineb laj Corinto*

<sup>1</sup> A'in li rox sut nak tincuulak eriq'uin. Cui cuan li tajitek' nak tincuulak, tento nak cuənk cuib malaj oxib li testigo chixyebal nak yal lix mac, jo' tz'ibənbil sa' li Santil Hu.

<sup>2</sup> Nak quincuulac xca' sut eriq'uin, quinq'ueheb chak xna'lebeb li yoqueb chi macobc jo' ajcui' chejunilex. Ut anakcuān ma' anihin sa' eyank ut tinch'olob cui'chic xyālal cheru. Nak tincuulak cui'chic eriq'uin, lain tebink'us chi cau li ani inc'a' us yoqueb chixbənunquil. Inc'a' chic te'cuil xtok'obal ru.

<sup>3</sup> Riq'uin a'in tenau nak ninatinaç riq'uin li cuanquil q'uebil cue xban li Cristo. Moco mac'a' ta xcuānquil li Cristo re ek'usbal. K'axal nim ban xcuānquil chek'usbal.

<sup>4</sup> Cubenak xcuānquil li Cristo nak quicamsic chiru li cruz. Abanan quicuaclesic cui'chic sa' xyānkeb li camenak chi yo'yo xban xcuānquil li Dios. Jo' nak quicubsi xcuānquil li Cristo, jo'can ajcui' takacubsi kacuanquil lao. Abanan yo'yoco xban xcuānquil li Dios ut q'uebil ke li kacuanquil xban li Dios re xk'usbaleb li neque'xbənu li inc'a' us.

<sup>5</sup> Q'uehomak retal le yu'am. ¿Ma tz'akal re ru le yu'am? ¿Ma chi anchal ech'ol nequexpabán? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau chi tz'akal nak li Cristo cuan eriq'uin? ¿Malaj ut toj maji' nequexpabán?

<sup>6</sup> Usan cui nak tincuulak eriq'uin, teq'ue retal nak lajin tz'akalin x-apóstol li Jesucristo.

<sup>7</sup> Lain junelic nintz'ama chiru li Dios nak inc'a' təbənu li inc'a' us. Inc'a' nintz'ama a'an re nak tac'utunk nak chabil li c'anjel ninbənu sa' eyank. Re ban nak tz'akalak re ru le yu'am. Nacuaj nak təbənu li us usta inc'a' naq'uehe' xcuānquil li c'anjel li ninbənu sa' eyank.

<sup>8</sup> Lao inc'a' naru nakapo' ru li yal. Nococ'anjelac ban re xq'uebal xcuānquil li yal.

<sup>9</sup> Jo'can nak k'axal raj təsahok' sa' inch'ol nak tincuulak eriq'uin cui chabilak chic le yu'am re nak inc'a' tento tinc'ut cheru nak cuan incuanquil re ek'usbal. Nintijoc cherix re nak tz'akalak re ru le yu'am sa' le pabal.

<sup>10</sup> Jo'can nak yoquin chixtz'ibənquil li hu a'in eriq'uin nak toj maji' ninxic eriq'uin. Nak cuankin cui'chic sa' eyank lain inc'a' nacuaj texink'us chi cau usta cuan incuanquil re ek'usbal. Li Kacua' inc'a' quixq'ue lin cuanquil re esachbal. Re ban etenk'anquil sa' le pabal.

### *Laj Pablo naxq'ueheb xsahil xch'ol ut naxchak'rabiheb*

<sup>11</sup> Anakcuān ex inherman, texinchak'rabi riq'uin a atin a'in: Jalomak le c'a'ux re nak tz'akalak ere eru. Cheq'uehak retal li jo' q'cial xinye ere. Junajak taxak le c'a'ux ut chexcuānk sa' xyālal chi ribil erib. Ut cuānk eriq'uin li Dios li narahoc ke ut naxq'ue ke li tuktuquil usilal.

<sup>12</sup> Cheq'uehak xsahil ech'ol chi ribil erib riq'uin santil utz'uc u.

<sup>13</sup> Chixjunileb laj pabal li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil ech'ol.

<sup>14</sup> Chicuānk taxak eriq'uin li rusilal li Kacua' Jesucristo, ut chicuānk taxak eriq'uin li rahoc ib li naxq'ue li Kacua' Dios, ut a' taxak li Santil Musik'ej chicuānk eriq'uin. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo rehēb laj Galacia

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Lain x-apóstol li Jesucristo. Moco taklanbilin ta xban cuink, chi moco sa' xc'aba' junak cuink. Taklanbilin ban xban li Jesucristo ut xban li Acuabej Dios, li quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Jesucristo sa' xyānkeb li camenak.

<sup>2</sup> Lain yoquin chixtaklanquil li hu a'in eriq'uin chejunilex ləex li cuanquex sa' li junjunk chi iglesia aran Galacia. Ut eb li herman li cuanqueb cuochben yoqueb ajcui' chixtaklanquil xsahil əch'ol.

<sup>3</sup> Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

<sup>4</sup> Li Jesucristo quixk'axtesi rib chi cāmc sa' xc'aba' li kamāc xban nak jo'can quiraj li Dios Acuabej. Quixbānu a'an re kacolbal chiru li māusilal sa' li ruchich'och'.

<sup>5</sup> Lok'oninbil taxak ru li Acuabej Dios chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### *Jun ajcui' li tz'akal evangelio*

<sup>6</sup> Nasach inch'ol eban xban nak k'axal junpat yoquex chixcanabanquil li tz'akal Dios li quisic'oc eru xban li rusilal li Jesucristo. Ut yoquex chixpābanquil jalan tijleb chirix li evangelio li moco yal ta.

<sup>7</sup> A'in moco naraj ta naxye nak cuan jun chic li evangelio. Lix yalal a'an, a'in: cuanqueb li neque'raj xpo'bal ru li evangelio li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

<sup>8</sup> Usta ləo, usta junak ángel tāchalk sa' choxa chixyebal ere jalan tijleb chirix li evangelio chiru li ac xkach'olob cheru, tz'ektañanbilak taxak xban li Dios li ani tābanunk re chi jo'ca'in.

<sup>9</sup> Ac xkaye a'in ere ut nakaye cui'chic ere, cui junak tixye ere jalan tijleb chirix li evangelio chiru li ac xerabi, tz'ektañanbilak taxak xban li Dios li ani tābanunk re chi jo'ca'in.

<sup>10</sup> ¿Ma yal re ta bi' nak te'sahok' xch'ol li cuink cuiq'uin nak yoquin chixyebal chi jo'ca'in? ¿Ma inc'a' ta bi' yoquin chixyebal chi jo'ca'in re nak sahak xch'ol li Dios cuiq'uin? ¿Ma tincuaj ta bi' tinc'ojob xch'oleb li cuink? Ma jok'e xban nak cui ta toj nacuaj xc'ojobanquil xch'oleb li cuink mācua'in raj aj c'anjel chiru li Jesucristo.

### *Nak quisiq'ue' ru laj Pablo chok' apóstol*

<sup>11</sup> Ex inherman, nacuaj nak tēnau nak li evangelio li xinch'olob cheru, a'an mācua' yal xc'a'ux cuink.

<sup>12</sup> Mācua' yal riq'uin junak cuink quicuabi, chi moco riq'uin ta junak cuink quintzol cuib. A' ban li Kacua' Jesucristo, a'an li quic'utbesin re chicuu.

<sup>13</sup> Ac erabiom ajcui' resil chanru nak quincuan chak sa' lix pābaleb laj judío. Ləex nequenau nak k'axal nabal li raylal quinbānu rehēb li neque'pāban re li Dios ut quinyal ink'e chixsachbal ruheb laj pābanel.

<sup>14</sup> Lain li k'axal cui'chic quinq'ue inch'ol chiruheb li cuech sajilal chixbānunquil li c'a'ru naxye lix pābaleb laj judío. Ut k'axal cui'chic quinbānu li na'leb canabanbil ke xbaneb li kaxe' katon.

<sup>15</sup> Nak toj maji' ninyo'la, xban xnimāl rusilal, li Dios ac xsic' chak cuu re tinc'anjelak chiru.

<sup>16</sup> Ut nak li Dios quiraj xc'utbesinquil li Ralal chicuu re nak tinch'olob resil chiruheb li mācua'eb aj judío, inc'a' xinpatz' inna'leb re junak cuink.

<sup>17</sup> Chi moco coín ta Jerusalén chi atinac riq'uineb li apóstol li quisiq'ue' ruheb junxil chicuu. Tic ban coín Arabia ut mokon quinsuk'i cui'chic Damasco.

<sup>18</sup> Oxib chihab xp̄abanquil li Dios inban nak coín Jerusalén re nak tinnau ru laj Pedro. O'laju cutan quincuan chak riq'uin.

<sup>19</sup> Ut quicuil ru laj Jacobo r̄itz'in li Kacua' Jesucristo. Ut chirix chic a'an, m̄a jun chic reheb li apóstol quicuileb ru.

<sup>20</sup> Li Dios naxnau nak tz'akal yal li c'a'ru yoquin chixtz'ib̄anquil sa' li hu a'in.

<sup>21</sup> Chirix chic a'an coín sa' eb li na'ajej xcuént Siria ut Cilicia.

<sup>22</sup> Ut toj maji'ak neque'xnau cuu eb laj p̄abanel sa' xc'aba' li Cristo, li cuanqueb aran Judea.

<sup>23</sup> Yal resil neque'rabi li nayeman chicuix: Li cuink li quirahobtesin reheb laj p̄abanel junxil, anakcuan a'an chic yo chi yehoc resil li colba-ib li quiraj raj xsachbal junxil, chanqueb.

<sup>24</sup> Ut eb a'an que'xlok'oni ru li Dios nak que'rabi resil nak quinpab li Cristo.

## 2

### *Eb li apóstol que'xc'ul laj Pablo chok' rech apostolil*

<sup>1</sup> Mokon chic nak ac xnume' calaju chihab, coín cui'chic Jerusalén cuochben laj Bernabé. Ut kac'am laj Tito chikix.

<sup>2</sup> Coín xban nak li Dios quixc'utbesi chicuu nak tento tinxic Jerusalén. Ut que'xch'utub rib li neque'c'amoc be chiruheb laj p̄abanel. Ut quinserak'i reheb li resilal li evangelio li yoquin chixjulticanquil reheb li m̄acua'eb aj judío. Quinch'olob xyālal chiruheb re nak inc'a' t̄acanāk chi m̄ac'a' rajbal chiruheb li c'a'ru yoquin chixbānunquil jo' ajcui' li ac xinbānu.

<sup>3</sup> Laj Tito m̄acua' aj judío. Abanan eb laj c'amol be inc'a' que'xmin ru chixc'ulbal li circuncisión.

<sup>4</sup> Abanan cuan ajcui' junjunk que'raj raj xminbal ru xc'ulbal li circuncisión. Eb a'an neque'xye rib nak aj pabaneleb. Que'oc sa' kayānk sa' mukmu re xq'uebal retal li usilal cuanco cui' sa' xc'aba' li Jesucristo ma yoco chixp̄abanquil li najter chak'rab malaj inc'a'. Eb a'an que'raj raj cui'chic kaq'uebal rubel xcuánquil li najter chak'rab.

<sup>5</sup> Abanan lāo m̄a jok'e kabānu li c'a'ru que'xye ke xban nak lāo inc'a' quikaj nak te'xpo' ru li evangelio, li tz'akal yal li ac xerabi.

<sup>6</sup> Ut eb li ninkeb xcuánquil sa' xyānkeb laj p̄abanel m̄ac'a' que'xye chirix li c'a'ru yoquin chixbānunquil. M̄ac'a' nacuaj re usta ninkeb xcuánquil. Chiru li Dios juntak'eto.

<sup>7</sup> M̄ac'a' que'xye li ninkeb xcuánquil. Que'xq'ue ban retal nak tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li evangelio reheb li m̄acua'eb aj judío jo' nak quitenebac sa' xben laj Pedro xban li Dios xyebal resil li evangelio reheb laj judío.

<sup>8</sup> Li Dios quixsic' cuu chok' apóstol re tinc'anjelak sa' xyānkeb li m̄acua'eb aj judío jo' nak quixsic' ru laj Pedro re t̄ac'anjelak sa' xyānkeb laj judío.

<sup>9</sup> Laj Jacobo, laj Pedro ut laj Juan, a'neb aj c'amol be sa' xyānkeb laj p̄abanel. Nak que'xq'ue retal nak sic'bil cuu xban li Dios, que'xq'ue li ruk'eb cue ut re laj Bernabé. A'an retalil nak kacomon kib chi c'anjelac chiru li Dios. Ut xkac'ub ru nak lāin ut laj Bernabé toc'anjelak sa' xyānkeb li m̄acua'eb aj judío ut eb a'an te'c'anjelak sa' xyānkeb laj judío.

<sup>10</sup> Ca'aj cui' li que'xtz'ama chiku nak che'julticok' ke eb li neba' li cuanqueb Jerusalén, ut a'an li ninq'ue inch'ol chixbānunquil.

### *Laj Pablo quixye nak inc'a' us yo chixbānunquil laj Pedro aran Antioquía*

<sup>11</sup> Nak quicuulac laj Pedro Antioquía, lāin quink'us xban nak inc'a' us li yo chixbānunquil.

<sup>12</sup> Nak toj maji' neque'cuulac li taklanbileb xban laj Jacobo, laj Pedro nacua'ac riq'uineb li m̄acua'eb aj judío. Aban nak que'cuulac eb a'an, quirisi rib sa' xyānkeb li m̄acua'eb aj judío xban nak quixxucuaheb ru laj judío li neque'yehoc re nak tento xc'ulbal li circuncisión.

<sup>13</sup> Eb laj pābanel aj judío que'oc chixbānunquil li ca' pac'alil na'leb li quixbānu laj Pedro toj retal nak qui-oc ajcui' chixbānunquil laj Bernabé xban nak jo'can quic'ame' cui' xbe xbaneb.

<sup>14</sup> Nak quinq'ue retal nak inc'a' yoqueb chixbānunquil jo' naraj li evangelio, chiruheb chixjunileb laj pābanel quinye re laj Pedro: Yal nak lāat aj judío chalen chak sa' la yo'lajic, abanan ac junxil xacanab xbanunquil li c'aynakeb chixbānunquil laj judío. ¿C'a'ut nak nacamineb ru li mācua'eb laj judío chixbānunquil jo' neque'xbānu laj judío? chanquin re.

### *Ca'aj cui' riq'uin xpābanquil li Cristo natauman li colba-ib*

<sup>15</sup> Lāo aj judío chalen chak sa' kayo'lajic ut mācua'o xcomoneb li mācua'eb aj judío, li neque'xye "aj māc" reheb.

<sup>16</sup> Abanan nakanau nak mā ani tāt̄icobresik xch'ol chiru li Dios riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Riq'uin ban xpābanquil li Jesucristo. Lāo xkapab li Kācua' Jesucristo re tāt̄icobresik kach'ol chiru lī Dios riq'uin xpābanquil li Cristo ut mācua' riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab cocole'. Riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, mā ani tāt̄icobresik xch'ol chiru li Dios.

<sup>17</sup> Cui yoco chixsic'bal xt̄icobresinquil kach'ol chiru li Dios sa' xc'aba' li Cristo, ut nak lāo chic tota'līk chi cuan kāmāc, ¿ma a'an ta bi' naraj naxye nak a' li Cristo yō chi q'uehoc ke chi mācōbc? Mā jok'e bi'an.

<sup>18</sup> Cui lāin tin-oc cui'chic xpābanquil nak tāt̄icobresik inch'ol chiru li Dios riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, a'an naraj naxye nak chi yal lāin aj māc xban nak ac junxil xincanab xpābanquil li na'leb a'an.

<sup>19</sup> Chanchan nak li najter chak'rab xq'uehoc cue chi cāmc xban nak a'an xc'utuc re chicuu nak lāin aj māc. Anakcuān camenakin chic chiru lix cuanquil li chak'rab re nak yo'yokin rubel xcuānquil li Dios.

<sup>20</sup> Li Jesucristo quicam chiru li cruz ut chanchan nak quinq'uehe' ajcui' lāin cuochben. Mācua' chic lāin lī yo'yoquin. A' chic li Cristo cuan cuiq'uin. Ut ac' chic lin yu'am xban nak xinpāb li Jesucristo li Ralal li Dios li quirahoc cue ut quixk'axtesi rib chi cāmc sa' inc'aba'.

<sup>21</sup> Jo'can nak inc'a' nintz'ektaña xcuānquil li rusilal li Dios. Cui ta sa' xc'aba' li chak'rab nāt̄icobresik kach'ol, māc'a' raj rajbal nak quicam li Cristo.

## 3

### *Li chak'rab ut li pabal*

<sup>1</sup> Lāex aj Galacia, māc'a' ena'leb. ¿Ani xbalak'in ere nak inc'a' chic yoqueb xpābanquil li xyalal? Nak xkach'olob cheru chanru nak quiq'uehe' li Jesucristo chiru cruz, chanchan nak tz'akal yoqueb chirilbal.

<sup>2</sup> Ca'aj cui' a'in nacuaj xpatz'bal ere. ¿Ma riq'uin ta bi' xbanunquil li naxye sa' li chak'rab nak xec'ul li Santil Musik'ej? Mā jok'e. Lāex xec'ul li Santil Musik'ej nak xepāb li Cristo.

<sup>3</sup> ¿Ma k'axal cui'chic māc'a' ena'leb? Cui riq'uin li Santil Musik'ej xetiquib chak xpābanquill li Jesucristo, ¿ma nequec'oxla anakcuān nak tātz'aklok ru lē pabal yal riq'uin li c'a'ak re ru nequebānu ejunes?

<sup>4</sup> ¿Ma tecanab chi māc'a' rajbal chixjunil li quec'ul chi jo'canan? Lāin ninye nak inc'a' tebānu chi jo'can.

<sup>5</sup> Li Dios naxq'ue li Santil Musik'ej ut naxbānu li milagros eriq'uin. Nacuaj tinpatz' ere a'in: ¿ma naxbānu a'an xban nak nequepāb lī chak'rab malaj ut xban nak xepāb li Cristo li quiyeh'e resil ere?

<sup>6</sup> C'oxlankex ca'ch'inak chirix laj Abraham. Jo' naxye sa' li Santil Hu, laj Abraham quixpāb li Dios ut xban nak quipāban, li Dios quixye nak t̄ic chic lix ch'ol.

<sup>7</sup> Nacuaj nak tənau nak li tz'akal ralal xc'ajol laj Abraham, a'aneb li neque'pəban re li Dios.

<sup>8</sup> Najter k'e cutan nak toj maji' nac'ulun resil li evangelio sa' ruchich'och', ac cuan sa' xch'ol li Dios nak təticobresik xch'oleb li məcua'eb aj judío nak te'pəbank. Jo'can nak tz'ibambil sa' li Santil Hu li quixye li Dios re laj Abraham: Sa' əc'aba' ləat osobtesinbilakeb chixjunileb li tenamit. (Gn. 12:3)

<sup>9</sup> Jo'can nak li ani neque'pəban, osobtesinbileb jo' nak qui-osobtesic laj Abraham xban nak quixpəb li Dios.

<sup>10</sup> Chixjunileb li neque'xsic' xt̄iquilal xch'ol riq'uin xbañunquil li naxye sa' li najter chak'rab, tenebanbil li tojba məc sa' xbəneb xban nak jo'ca'in tz'ibambil sa' li Santil Hu: Tenebanbil li tojba məc sa' xbəneb li ani inc'a' neque'xbənu chixjunil li tz'ibambil retaliil sa' li chak'rab. (Dt. 27:26)

<sup>11</sup> Ac ch'olch'o nak mə ani təticobresik xch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbañunquil li naxye sa' li najter chak'rab xban nak tz'ibambil sa' li Santil Hu nak ani naxpəb li Dios, təticobresik xch'ol chiru li Dios ut təcuank xyu'am chi junelic. (Hab. 2:4)

<sup>12</sup> Li chak'rab inc'a' naxye nak topəbank. Ca'aj cui' naxye nak tento xbañunquil li naxye re nak təcuank li kayu'am. Jo'ca'in tz'ibambil sa' li chak'rab: Li ani naxbañu chixjunil li naxye li chak'rab, li jun a'an təcuank xyu'am. (Lv. 18:5)

<sup>13</sup> Abanan li Jesucristo coxcol chiru li tojba məc li tenebanbil sa' kabən xban li chak'rab. A'an quicoloc ke nak quixq'ue rib chi cəmc re xtojbal rix li kaməc. Jo'ca'in tz'ibambil sa' li Santil Hu: Tz'ektañanbileb chixjunileb li neque'camsic chi t'uyt'u chiru li che'. (Dt. 21:23)

<sup>14</sup> Li Jesucristo quixtoj rix li kaməc nak quicam chiru li cruz re nak sa' xc'aba' a'an li məcua'eb aj judío te'xc'ul li rosobtesinquil riq'uin li Dios jo' li quixc'ul laj Abraham ut re ajcui' nak riq'uin xpəbanquil li Jesucristo takac'ul li Santil Musik'ej li quiyechi'ic ke xban li Dios.

### *Li chak'rab ut li yechi'inbil xban li Dios*

<sup>15</sup> Ex inherman, nacuaj xch'olobanquil lix yəlal a'in chəru riq'uin li c'a'ru nac'ulman sa' li kayu'am arin sa' ruchich'och'. Junak cuink nak tixbañu xcontrato, chi acak xakxo xcuانquil, mə ani chic naru nasachoc re, chi moco tixtik ru.

<sup>16</sup> Jo' tz'ibambil sa' li Santil Hu, li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios, quiyechi'ic ajcui' reheb li ralal xc'ajol. Moco yo ta chi ətinac chirixeb chixjunileb li ralal xc'ajol. Yo ban chi ətinac chirix jun ajcui'. Ut li jun a'an, a'an li Cristo.

<sup>17</sup> A'in ut tinye: Li Dios quixbañu jun li contrato najter riq'uin laj Abraham ut quixxakab xcuانquil sa' xc'aba' li Cristo. Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés cahib ciento riq'uin lajeb xca'c'äl (430) chihab mokon inc'a' naxsach xcuانquil li contrato li ac xakabanbil xcuانquil, chi moco tixcanab ta chi məc'a' rajbal li yechi'inbil re laj Abraham xban li Dios.

<sup>18</sup> Cui ta naru xc'ulbal li colba-ib riq'uin xbañunquil li naxye li chak'rab, məc'a' raj rajbal li quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios. Abanan li c'a'ru quixyechi'i li Dios re laj Abraham, a'an yal chi mətan quixq'ue.

<sup>19</sup> ¿C'a'ru aj e nak quiq'uehe' li chak'rab? A'an quiq'uehe' re nak tixc'ut chiruheb li tenamit nak a'aneb aj k'etol chak'rab. Ut li chak'rab a'an quicuan xcuانquil toj quic'ulun li Jesucristo li quiyo'la sa' xyənkeb li ralal xc'ajol laj Abraham, li yechi'inbil xban li Dios. Eb li ángel que'c'anjelac chiru li Dios nak que'xye li chak'rab re laj Moisés; ut laj Moisés, a'an li quiyehoc re chiruheb li tenamit.

<sup>20</sup> Abanan mə ani quijaloc ətin nak li Dios quixyechi'i li mətan re laj Abraham. A' li Dios, a'an li quibənun re.

<sup>21</sup> ¿Ma a'in ta bi' naraj naxye nak li chak'rab naxsach xcuauquil li c'a'ru quixyechi'i li Dios? ¡Ma jok'e! Cui ta naru tācuānk li kayu'am chi junelic riq'uin xbānunquil li naxye li chak'rab, tātīcōk' aj raj cui' li kach'ol chiru li Dios xban li chak'rab.

<sup>22</sup> Li Santil Hu naxye nak chixjunil li ruchich'och' cuan rubel xcuauquil li māc re nak chixjunileb li te'pābānk re li Kācua' Jesucristo te'xc'ul ajcui' li colba-ib li quiyechi'ic xban li Dios.

<sup>23</sup> Nak toj maji' nac'ulun li Jesucristo sa' ruchich'och', toj cuanco rubel xcuauquil li chak'rab. Chanchan cuanco chi p̄exil. Yoco chiroybeninquil nak li Dios tixtakla chak li Jesucristo li yechi'inbil xban, re nak riq'uin xpābanquil a'an tocolek'.

<sup>24</sup> Jo'can nak li chak'rab, a'an nac'utuc xyālal chiku ut a'an nac'amoc ke riq'uin li Cristo re nak t̄cobresinbilak kach'ol riq'uin xpābanquil li Cristo.

<sup>25</sup> Anakcuan ut ac xcuulac xk'ehil xpābanquil li Jesucristo. Jo'can nak māc'a' chic xcuauquil li najter chak'rab sa' kabēn.

<sup>26</sup> Anakcuan lāex chic ralal xc'ajol li Dios chejunilex xban nak xepāb li Jesucristo.

<sup>27</sup> Lāex xec'ul li cubi ha' ut rehex chic li Cristo. Jalbil chic lē yu'am ut chābil chic lē na'leb sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>28</sup> Anakcuan ut moco jalan ta chic laj griego chiruheb laj judío, chi moco jalan ta li mos chiru li patrón, chi moco jalan ta li cuink, chi moco jalan ta li ixx. Junaj ban chic ku sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>29</sup> Cui lāex rehex chic li Cristo, lāex ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham ut lāex terechani ajcui' li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.

## 4

<sup>1</sup> Li nacuaj xyebal ēre a'an a'in: nak toj ca'ch'in, li tāechanīnk re li jun cablal chanchan junak mos. Māc'a' naru naxch'e' xban nak maji' natz'akloc xchihab usta a'an laj ēchal re chixjunil.

<sup>2</sup> Toj cuan rubel xcuauquil li na-iloc re ut li nataklan re toj tātz'aklok ru lix chihab jo' quixye lix yucua'.

<sup>3</sup> Jo'can ajcui' lāo. Junxil chanchano coc'al. Cocuan rubel xcuauquil li najter na'leb nak toj maji' nakanau bar cuan li yal.

<sup>4</sup> Abanan nak quicuulac xk'ehil, li Dios quixtakla li Ralal chi yo'lāc sa' ruchich'och' riq'uin jun li ixx. Ut quicuan ajcui' rubel xcuauquil li najter chak'rab.

<sup>5</sup> Li Dios quixtakla li Ralal re nak a'an tācolok reheb li cuanqueb rubel xcuauquil li chak'rab. Quixbānu a'in re nak lāo naru to-oc chok' ralal xc'ajol.

<sup>6</sup> Re xc'utbal chiku nak lāo chic ralal xc'ajol, li Dios quixtakla li Santil Musik'ej re nak tācuānk kiq'uin. Ut xban nak cuan li Santil Musik'ej kiq'uin, jo'can nak naru nakaye re li Dios, "at in Yucua'."

<sup>7</sup> Jo'can ut anakcuan mācua'ex chic lok'bil mos. Lāex ban chic ralal li Dios. Ut xban nak lāex chic ralal li Dios, terechani ajcui' li yechi'inbil reheb li ralal xc'ajol xban nak jo'can quiraj li Dios.

### Laj Pablo yo'chi c'oxlac chirixeb laj pābanel li cuanqueb Galacia

<sup>8</sup> Nak toj maji' nequepāb chak li Dios, quelok'oniheb li mācua'eb tz'akal dios ut quexc'anjelac chak chiruheb.

<sup>9</sup> Anakcuan ac xexpāban ut rehex chic li Dios. ¿C'a'ut nak tēraj cui'chic suk'ic chi c'anjelac sa' le najteril na'leb li māc'a' na-oc cui'? Ut ¿c'a'ut nak tēraj cui'chic xq'uebal ērib rubel xcuauquil li najter chak'rab?

<sup>10</sup> Laex yoquex cui'chic chixbānunquil le najteril na'leb nak nequenink'ei eb li cutan, li po ut li chihab ut li c'a'ak chic re ru chi nink'ehil.

<sup>11</sup> Nachal inc'a'ux ēban. Māre yal māc'a' rajbal nak xinc'anjelac sa' eyānk.

<sup>12</sup> Ex inherman, usta lain aj judío, xcusi cuib rubel xcuauquil li chak'rab. Nintz'ama cheru nak tebānu jo' xinbānu lain. Meq'ue chic erib rubel xcuauquil li chak'rab. Laex mact'a' junak raylal xebānu cue.

<sup>13</sup> Laex nequenau nak xban nak quinyajer, quincana Galacia. Jo'can nak quiru quinye resil li evangelio ere xbēn cua.

<sup>14</sup> Lain ninnau nak ch'a'aj raj chok' ere cuibal sa' lin yajel. Abanan inc'a' xinetz'ektaña ut inc'a' xic' quineril. Xineril ban jo' junak x-ángel li Dios ut xinec'ul jo' nak xec'ul raj li Jesucristo.

<sup>15</sup> ¿Bar cuan lix sahil sa' le ch'ol querec'a nak quincuan eriq'uin junxil? Li Dios naxnau nak cui ta quiru xbānunquil, querisi raj xnak' le ru ut queq'ue raj cue.

<sup>16</sup> ¿Ma xic' chic niquieril anakcuan yal xban nak xinye ere li xyālal chi jo'canan?

<sup>17</sup> Chanchan k'axal nequera eb laj balak'. Abanan mactua' usilal li te'raj eriq'uin. Eb alak'inquil ban li te'raj. Eb a'an te'raj nak térisi erib cuiq'uin re nak eb a'an chic li tetake.

<sup>18</sup> Us cui te'raj etenk'anquil cui chi anchal xch'oleb te'xbānu. Abanan tento te'xbānu chi junelic ut mactua' ca'aj cui' nak cuanquin eriq'uin.

<sup>19</sup> Ex inherman, chanchanex incoc'al nak nequexcul. C'ajo' nak nayot'e' inch'ol sa' ec'aba' laex. Chanchan li raylal li naxc'ul li ixt li cuānc re xc'ula'al. C'ajo' naraho' inch'ol nak toj maji' nequek'axtesi erib chi tz'akal rubel rok ruk' li Cristo.

<sup>20</sup> Nacuaj ta ac cuanquin eriq'uin anakcuan re nak tinnau chanru tinaatinak eriq'uin. C'ajo' inc'a'ux cherix xban nak inc'a' ninnau chanru cuanquex.

### Lix Agar ut lix Sara

<sup>21</sup> Laex li toj téraj cuānc rubel xcuauquil li najter chak'rab, ¿c'a'ut nak inc'a' nequeq'ue retal li c'a'ru naxye?

<sup>22</sup> Tz'ibānbil retalil nak laj Abraham quicuan cuib li ralal, jun riq'uin li lok'bil mos ut li jun chic riq'uin li tz'akal rixakil. (Gn. 21:2-9)

<sup>23</sup> Ut li ralal laj Abraham li quicuan riq'uin li lok'bil mos, a'an moco yechi'ibil ta xban li Dios. Quiyo'la jo' neque'yo'la chixjunileb sa' ruchich'och'. Abanan li ralal li quiyo'la riq'uin li tz'akal rixakil, a'an quiyo'la xban nak yechi'ibil reheb xban li Dios.

<sup>24</sup> Cuan xyālal nak quixc'ul chi jo'ca'in laj Abraham. A'an a'in lix yālal: Li cuib chi ixt, a'aneb retaliil li cuib chi contrato li quixbānu li Dios riq'uineb laj Abraham ut laj Moisés. Lix Agar, li lok'bil mos, a'an retaliil li contrato quixbānu li Dios sa' li tzul Sinaí. Ut li toj cuanqueb rubel xcuauquil li najter chak'rab chanchaneb li lok'bil mos jo' li ralal xc'ajol lix Agar.

<sup>25</sup> Lix Agar, a'an retaliil li tzul Sinaí li cuan Arabia. A'an ajcui' retaliil li tenamit Jerusalén. Ut eb laj Jerusalén chanchaneb li lok'bil mos nak cuanqueb, xban nak toj cuanqueb rubel xcuauquil li najter chak'rab.

<sup>26</sup> Abanan lix Sara, a'an retaliil li Jerusalén li cuan sa' choxa. Ut lāo ralal xc'ajol a'an.

<sup>27</sup> Jo'ca'in tz'ibānbil sa' li Santil Hu:

Chisahok' taxak sa' ach'ol, at ixt, li inc'a' nacatq'uiresin. Jap acue xban xsahil ach'ol lāat li inc'a' acuec'ahom xrahil li alānc, lāat li tz'ektañanbilat xban la'belom. Chisahok' taxak sa' ach'ol xban nak k'axal nabal cui'chic la' cualal a'ajol tācuānk chiruheb li ralal xc'ajol li lok'bil mos. (Is. 54:1)

<sup>28</sup> Ex inherman, lāo jo' laj Isaac. Lāo chic ralal xc'ajol li Dios xban li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.

<sup>29</sup> Najter li alalbej li quiyo'la riq'uin li mos, a'an quirahobtesin re li alalbej li quiyo'la xban xcuauquil li Santil Musik'ej. Ut chalen anakcuan jo'can ajcui' nac'ulman.

<sup>30</sup> Aban, ¿c'a'ru naxye sa' li Santil Hu? Naxye chi jo'ca'in: Isi li lok'bil mos rochben li yum xban nak li alalbej a'an inc'a' naru natz'ak lix jun cablal li yucua'bej. A'ban li alalbej li quiyo'la riq'uin li tz'akal ixakilbej, a'an li tāecharink re. (Gn. 21:10)

<sup>31</sup> Jo'can ut, ex inherman, lao mācua'o ralal xc'ajol li lok'bil mos. Lao ban ralal xc'ajol li tz'akal ixakilbej.

## 5

### *Meq'ue chic ərib rubel xcuanquil li najter na'leb*

<sup>1</sup> Mācua'o chic jo' li lok'bil mos xban nak moco cuanco ta chic rubel xcuanquil li najter chak'rab. Libre ban chic cuanco xban nak li Cristo quicoloc ke chiru xcuanquil li najter chak'rab. Chexcuānk ut chi cau ech'ol sa' le pābal ut meq'ue chic ərib rubel xcuanquil li chak'rab.

<sup>2</sup> Lain laj Pablo. Quehomak retal li yoquin chixyebal ere. Cui toj nequec'ul li circuncisión re nak tāt̄icobresik ech'ol, a'an naraj naxye nak māc'a' na-oc cui' cheru li Cristo.

<sup>3</sup> Jun sut chic ninch'olob li xyalal cheru. Li ani naxc'ul li circuncisión re nak tāt̄icobresik xch'ol, tento nak tixbānu chixjunil li naxye sa' li najter chak'rab.

<sup>4</sup> Laex li nequeraj xt̄icobresinquil ech'ol chiru li Dios riq'uin xbānunquil li naxye sa' li chak'rab, nequerisi ərib riq'uin li Cristo ut nequerisi ajcui' ərib riq'uin li rusilal li Dios.

<sup>5</sup> Abanan lao yoco chiroybeninquil lix t̄icobresinquil kach'ol chiru li Dios riq'uin xpabānquil li Cristo xban nak jo'can quic'utbesic chiku xban li Santil Musik'ej.

<sup>6</sup> Cui lao reho chic li Jesucristo, māc'a' naxye cui takac'ul li circuncisión malaj ut inc'a'. Li k'axal tento xbānunquil, a'an xpabānquil li Jesucristo. Ut cui yal nak nakapab li Cristo, tac'utunk li kapābal xban nak nocorahoc.

<sup>7</sup> Us nak quetiquib chak pābānc junxil. ¿Ani xtacchi'in ere nak inc'a' chic yoquex chixpābanquil li yal?

<sup>8</sup> Li tacchi' a'an inc'a' nachal riq'uin li Dios li quisic'oc eru.

<sup>9</sup> Usta yal ca'ch'in li levadura li nach'amobresin naq'ueman, a'an naxch'amobresi chixjunil li k'em.

<sup>10</sup> Lain cau inch'ol sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo nak laex moco jalan ta le c'a'ux chiru lin c'a'ux lain. Li ani yo chi po'oc ru le pābal tixc'ul xtojbal xmāc a' yal ani.

<sup>11</sup> Cui ta toj yoquin chixjulticanquil nak tento xc'ulbal li circuncisión inc'a' raj chic tine'xrahobtesi. Cui ta toj yoquin chixbānunquil a'an, yoquin raj risinquel xcuanquil xcamic li Cristo chiru li cruz ut inc'a' raj chic te'josk'ok sa' inben.

<sup>12</sup> Li ani yoqueb chi po'oc ru le pabal ut yoqueb chixyebal nak tento xc'ulbal li circuncisión, us raj cui te'xc'ul eb a'an ut te'xset raj ribeb chi junaj cua re nak te'xcanab ch'i'ch'i'inc sa' eyānk.

<sup>13</sup> Ex inherman, laex sic'bil eru re nak libre chic cuānkex. Abanan moco xban ta nak libre chic cuanquex nak tex-oc chixbānunquil li naxrahi ru le ch'ol. Chera ban ərib ut chetenk'a ərib chi ribil ərib.

<sup>14</sup> Chixjunil li chak'rab natauman ru riq'uin xbānunquil li jun a'in: Chara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat. (Lv. 19:18)

<sup>15</sup> Ut cui yoquex chixjosk'inquil ərib ut yoquex chixrahobtesinquil ərib, chexc'oxlak ca'ch'inak. Māre anchal tēpo' ru le pābal chi ribil ərib.

### *Chikacanabak kib rubel xcuanquil li Santil Musik'ej*

<sup>16</sup> Li nacuaj xyebal ere, a'an a'in: Checanabak ərib rubel xcuanquil li Santil Musik'ej re nak a'an taberesink ere. Cui tēbānu a'an, inc'a' chic tēbānu li inc'a' us li nequerahi ru xbānunquil.

<sup>17</sup> Li c'a'ru inc'a' us li nakarahi ru xbānunquil kajunes, a'an xic' na-ile' xban li Santil Musik'ej. Ut li c'a'ru us li naxrahi chok' ke li Santil Musik'ej, a'an inc'a' naxc'am rib riq'uin li nakaj xbānunquil kajunes. Xic' neque'r'il rib chi ribil rib ut xban a'an inc'a' nakabānu li us li nakaj raj xbānunquil.

**18** Ut cui laex beresinbilex xban li Santil Musik'ej, moco cuanquex ta chic rubel xcuauquil li najter chak'rab.

**19** Cutan saken c'a'ru li inc'a' us li naka-rahi ru xbənunquil kajunes. A'an eb a'in: muxuc caxar, co'betac yumbetac, ut li xutənalil na'leb,

**20** lok'oninc yibambil dios, tulac, xiq'uil əchinc, pletic, cakalinc, josk'inc, yo'obənc ra xic', cuech'ij ib, po'oc ru pəbal,

**21** socuenc, camsinc ras ritz'in, calac, num cua'ac num uc'ac, ut c'a'ak chic re ru jo' eb a'in. Yoquin cui'chic xyebal ere a'in, usta ac inyehom ajcui' ere, nak li neque'bənun re li c'a'ak re ru a'in inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios.

**22** Abanan li c'a'ru naxq'ue li Santil Musik'ej sa' li kayu'am, a'an li rahoc, sahil ch'olejil, tuktuquil usilal, cuyuc, chəbilal, usilal, tiquil ch'olej,

**23** tulanil ut cuyuc ib. Mac'a' junak chak'rab naxye nak inc'a' us xbənunquil a'in.

**24** Li ani re chic li Jesucristo, chanchan nak quiq'uehe' chiru cruz lix najter na'leb xban nak ac xcanab xbənunquil chi junaj cua li najter na'leb li quixrahi ru xbənunquil junxil.

**25** Cui ac' chic li kayu'am q'uebil ke xban li Santil Musik'ej, chikacanabak kib rubel xcuauquil re nak a'an chic taberesink ke.

**26** Mikabənu kib nak k'axal nim kacuanquil ut inc'a' chic chikajosk'i kib ut inc'a' chic chikacakali kib.

## 6

### *Chikatenk'a kib chi kibil kib chixnumsinquil li ch'a'ajquilal*

**1** Ex inherman, mare cuan junak ərech aj pabanelil təoc cui'chic chi macobc. Laex li cuanquex chic rubel xcuauquil li Santil Musik'ej tətenk'a sa' tulanil re nak təcacuuk xch'ol sa' xpəbal. Ut cheq'uehak retal chi us le yu'am re nak laex inc'a' tex-alek.

**2** Chetenk'ahak ərib chi ribil ərib chixnumsinquil li ch'a'ajquilal nachal sa' əben. Chi jo'can yokex chixbənunquil li c'a'ru taklanbilex cui' xban li Jesucristo.

**3** Li ani naxc'oxla nak nim xcuauquil xjunes rib, li jun a'an yo chixbalak'inquil rib xjunes.

**4** Li junjunk chixq'uehak retal li c'a'ru naxbənu. Cui us li naxbənu, chisahok' xch'ol riq'uin li c'a'ru naxbənu ut inc'a' tac'oxlak chirix li naxbənu li jun chic.

**5** Tenebanbil sa' xben li junjunk rilbal chanru lix yu'am.

**6** Li ani yo chixtzolbal li rətin li Dios, tento ajcui' nak tixtenk'a li ani yo chi tzoloc re.

**7** Mebalak'i ərib. Li Dios inc'a' naru xbalak'inquil. Li c'a'ru narau li junjunk, a'an ajcui' li tixk'ol.

**8** Jo'can ajcui' sa' li kayu'am. Li ani naxbənu li inc'a' us li naxrahi ru xbənunquil xjunes rib, li jun a'an təsachk. Abanan li ani naxbənu li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej, li jun a'an tacuank xyu'am chi junelic.

**9** Jo'can nak mextitz' chixbənunquil li us. Cui inc'a' nach'inan kach'ol nak təcuulak xk'ehil lao takechani li kak'ajcamunquil.

**10** Jo'can ut chikabənuhak usilal rebeb chixjunileb li kas kitz'in nak toj naru xbənunquil, ut k'axal cui'chic takabənu rebeb li kech aj pəbal.

### *Laj Pablo naxq'ue xcuauquil xcamic li Cristo chiru li cruz*

**11** Anakcuan riq'uin cuuk' yoquin chi tz'ibac əriq'uin. Ilomak xn̄inkal li letra li yoquin chixtz'ibənunquil re nak tənau nak lajın xintz'ibən re.

**12** Eb li neque'raj xminbal əru xc'ulbal li circuncisión yoqueb chixbənunquil a'an re xnimobresinquel ribeb. Yoqueb chixbənunquil a'an xban nak inc'a' neque'raj te'rahobtesik sa' xc'aba' xcamic li Jesucristo chiru li cruz.

**13** Ma jun rebeb li neque'c'uluc re li circuncisión neque'xbənu ta chi tz'akal li naxye sa' li najter chak'rab. Abanan eb a'an te'raj nak laex tec'ul li circuncisión ut neque'xmin

eru chixc'ulbal. Cui t̄ebənu li c'a'ru neque'xye, te'xnimobresi ribeb xban nak te'xc'oxla nak cuan xcuanquileb sa'eben.

<sup>14</sup> A'ut lāin mā jok'e tinnimobresi cuib injunes. Li c'a'ru ninnimobresi xcuanquil lāin, a'an līx camic li Kācua' Jesucristo chiru li cruz. Sa' xc'aba' līx camic li Cristo, camenak chic līx na'leb li ruchich'och' chicuu, ut chanchan nak camenakin lāin chiru li ruchich'och'.

<sup>15</sup> Usta takac'ul li circuncisión, usta inc'a', māc'a' chic na-oc cui' chiku xban nak reho chic li Jesucristo. Li k'axal lok' a'an li ac'yu'am li naxq'ue ke li Dios.

<sup>16</sup> A' taxak li tuktūquilal ut li uxtqānq u chiquānk eriq'uin lāex li nequexpāban re li xyalal li yoquin chixyebal. Lāex li tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

<sup>17</sup> Ut chirix chixjunil a'in mā ani ta chic chich'i'ch'i'ink cue xban nak cuan retaliil chicuix li rahobtesic li quinc'ul sa' xc'aba' li Kācua' Jesús.

<sup>18</sup> Ex inherman, a' taxak li rusilal li Kācua' Jesucristo chiquānk eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Efeso

### *Laj Pablo quixtakla xsahil xch'oleb*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Lain x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Yoquin chixtz'ibanol li hu a'in eriq'uin laex laj pabanel li cuanquex Efeso. Yoquin chi tz'ibac eriq'uin chejunilex laex li nequeq'ue ech'ol chixpabanol li Jesucristo.

<sup>2</sup> Chicuank taxak eriq'uin li ruxtən ut li tuktukil usilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### *Li Cristo na-osobtesin ke*

<sup>3</sup> Lok'oninbil taxak li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. Xban nak junajo chic riq'uin li Cristo, li Dios naxq'ue chak ke chixjunil li kosobtesinquil li nachal chak sa' choxa.

<sup>4</sup> Nak toj maji' naxyib chak li ruchich'och' li Dios, ac sic'bil chak ku xban sa' xc'aba' li Jesucristo, re nak t̄icak li kayu'am ut mac'a'ak chic kamac.

<sup>5</sup> Xban nak nocoxra, jo'can nak quixsic' chak ku re nak laako chic li ralal xc'ajol sa' xc'aba' li Jesucristo. Quixbənu chi jo'can xban nak jo'can quiraj.

<sup>6</sup> Jo'can nak chikalok'onihak ru li Dios xban nak yal chi matan quiruxtana ku nak quixtakla chak li Ralal li k'axal raro xban.

<sup>7</sup> K'axal numtajenak li rusilal li Dios li quixq'ue ke xban nak riq'uin xcamic li Jesucristo, cuan kacolbal ut cuybil sachbil chic li kamac.

<sup>8</sup> Li rusilal quixq'ue ke chi numtajenak xq'uijal ut quixq'ue kana'leb re nak takatau ru li xyalal.

<sup>9</sup> Ut quixc'utbesi chiku li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil, a' li qui-ala sa' xch'ol xbənunquil nak quixtakla chak li Jesucristo.

<sup>10</sup> Tacuulak xk'ehil nak tatz'aklok ru chixjunil jo' naraj li Dios. Tixjunaji chixjunil li c'aru cuan jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Ut a' chic li Cristo tajolomink re chixjunil.

<sup>11</sup> Lao aj judío sic'bil ku xban li Dios chok' ralal xc'ajol sa' xc'aba' li Cristo. A'in quiuxman xban nak jo'can quiraj li Dios ut xban nak a'an yal re sa' xben chixjunil.

<sup>12</sup> Quixbənu chi jo'can re nak lok'oninbilak ru kaban lao li co-oybenin re li Cristo nak toj maji' nac'ulun sa' ruchich'och'.

<sup>13</sup> Ut jo'can ajcui' laex li macua'ex aj judío. Nak xerabi li xyalal li colba-ib, laex xepab li Cristo ut xec'ul li Santil Musik'ej, li quiyechi'ic ere chok' retalil nak laex chic li ralal xc'ajol.

<sup>14</sup> Li Santil Musik'ej quiq'uehe' ke chok' retalil nak takac'ul chixjunil li yechi'inbil ke xban li Dios ut tatz'aklok ru li kacolbal. Jo'can nak lok'oninbilak ru riq'uin lix nimal xcuquilal.

### *Laj Pablo natijoc chirixeb laj pabanel*

<sup>15</sup> Lain xcuabi resil nak chi anchal ech'ol nequepab li Kacua' Jesucristo ut xcuabi resil nak nequera le rech aj pabanelil.

<sup>16</sup> Jo'can nak junelic ninbantioxin chiru li Dios ut yoquin chi tijoc cherix.

<sup>17</sup> Nintijoc chiru li nimajcual Dios, lix yucua' li Kacua' Jesucristo, ut nintz'ama chiru nak tixq'ue ena'leb re nak tetau ru chi tz'akal lix na'leb li Dios ut re nak tetau ru li xyalal chi us.

<sup>18</sup> Nintz'ama chiru li Dios nak tixq'ue ena'leb re nak tetau ru c'a'ru le lok'laj matan li yoquex chiroybeninquil xban nak sic'bil eru xban li Dios. Tec'ul le matan erochbeneb chixjunileb laj pabanel.

<sup>19</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak tixq'ue ena'leb re nak tenau nak k'axal nim li xcuquil sa' kabən lao li nocopaban re.

<sup>20</sup> Ut a'an ajcui' lix nimal xcuanquil li quicuaclesin re li Cristo chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak ut quixc'ojob sa' xnim uk' li Dios aran sa' li santil choxa ut quixq'ue xcuanquil.

<sup>21</sup> K'axal nim xcuanquil li Cristo sa' xbeneb chixjunileb li ángel ut li māus aj musik'ej ut sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil chi taklanc sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. K'axal nim sa' xbeneb chixjunil li c'a'ak re ru li cuanqueb xcuanquil anakcuan ut chi junelic k'e cutan.

<sup>22</sup> Li Dios quixq'ue chixjunil rubel xcuanquil li Cristo ut quixq'ue li Cristo chi jolominc rebeb laj pābanel ut a'an chic yal re sa' xbeneb.

<sup>23</sup> Li Cristo a'an li najolomin ke lāo aj pābanel. Ut lāo chanchano li rok ruk' nak cuanco. Junak li tz'ejcualej moco tz'akal ta re ru cui māc'a' lix jolom. Jo'can ajcui' junak li jolomej, cui māc'a' li rok ruk' inc'a' tz'akal re ru. Jo'can nak tento nak li Cristo tajolomink ke lāo aj pābanel ut lāo cuānko jo' li rok ruk' li Cristo.

## 2

### *Colbilo xban xnimal ruxtān li Dios*

<sup>1</sup> Junxil lāex li mācua'ex aj judío chanchan camenakex xban li māusilal ut li māc li xebānu chak.

<sup>2</sup> Xebānu chak li māusilal sa' ruchich'och' ut xeq'ue ərib chi taklāc xban laj tza li nataklan sa' xbeneb li māus aj musik'ej. A'an li nataklan sa' xbeneb li neque'k'etoc rātin li Dios.

<sup>3</sup> Jo'can ajcui' lāo aj judío. Junxil xkabānu chak li māusilal li naxrahi ru li kach'ol xbanunquil. Xkabānu li inc'a' us li xkaj xbanunquil kajunes. Jo'can nak tento raj takac'ul xtojbal li kamāc jo' eb chixjunileb li inc'a' neque'raj pābānc.

<sup>4</sup> Abanan k'axal nim li ruxtān li Dios sa' kabēn xban nak k'axal nocoxra.

<sup>5</sup> Nak toj camenako chak sa' li kamāc, riq'uin lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Cristo, li Dios quixq'ue ke jun ac' yu'am. Yal xban rusilal li Dios nak colbilo.

<sup>6</sup> Li Dios corisi chak sa' li najter yu'am nak quixcuaclesi chi yo'yo li Jesucristo ut coxq'ue chi tz'akonc sa' li xlok'al sa' li santil choxa xban nak reho chic li Cristo.

<sup>7</sup> Chixjunil li usilal a'in quilajxbānu ke sa' xc'aba' li Jesucristo re nak tāc'utunk chi junelic k'e cutan nak k'axal nim li ruxtān.

<sup>8</sup> Yal nak xepāb li Jesucristo ut colbilex chic. Abanan yal xban rusilal li Dios nak colbilex. Mācua' xban eyehom əbanuhom. Yal emātan ban xban li Dios.

<sup>9</sup> Mā ani chixnimobresi rib xban nak mācua' xban eyehom əbanuhom nak colbilex.

<sup>10</sup> Li Dios coxyo'obtesi ut quixq'ue ke li ac' yu'am sa' xc'aba' li Jesucristo re nak chābilak li kayu'am xban nak ac jo'can c'ubanbil chak xban li Dios junxil re nak chābilak li kayehom kabānuhom.

### *Junaj chic ku lāo sa' xc'aba' li Cristo*

<sup>11</sup> Chijulticok' ere chanru nak quexcuan chak junxil. Lāex li mācua'ex aj judío tz'ektananbilex xbaneb laj judío li que'xc'ul li circuncisión, ut eb a'an que'xye nak inc'a' tz'akal ere eru xban nak inc'a' quec'ul li circuncisión.

<sup>12</sup> Junxil moco cuan ta li Cristo əriq'uin ut mācua'ex xcomoneb laj Israel. Inc'a' querabi resil li contrato li quiyehoc resil lix c'ulunic laj Colonel. Cuanquex arin sa' ruchich'och' chi māc'a' c'a'ru yoquex chiroybeninqil ut chi māc'a' li Dios əriq'uin.

<sup>13</sup> Junxil li Dios māc'a' əriq'uin. Abanan anakcuan rehex chic xban nak li Cristo quicam chiru li cruz sa' ec'aba'.

<sup>14</sup> Li Cristo, a'an li naq'uehoc ke li tuktūquil usilal. Xban li Cristo junaj chic ku lāo aj judío əriq'uin lāex li mācua'ex aj judío. Xban nak quixmayeja rib sa' kac'aba', li Cristo quirisi li kajosk'il li naramoc re chiku li cuānco sa' xyālal chi kibil kib.

<sup>15</sup> Xban nak quixk'axtesi rib chi cāmc, li Cristo quirisi xcuanquil li najter chak'rab. Quixbānu a'an re nak tixjunajiheb ru laj judío riq'uin li mācua'eb aj judío ut junajakeb chic riq'uin li Cristo ut cuānkeb chic sa' xyālal chi ribileb rib.

<sup>16</sup> Riq'uin lix camic chiru li cruz li Cristo quirisi lix josk'inquil kib chi kibil kib ut coxc'am cui'chic sa' usilal riq'uin li Dios ut junaj chic ku.

<sup>17</sup> Nak quic'ulun li Cristo sa' ruchich'och' quixch'olob xyālal li colba-ib li naq'uehoc tuktuquil usilal. Quixch'olob xyālal chiku lāo aj judío li ac nakanau xyālal. Ut quixch'olob ajcui' xyālal cheru lāex li mācua'ex aj judío li toj maji' nequenau xyālal.

<sup>18</sup> Anakcuan chickajunilo, usta lāo aj judío usta mācua'o aj judío, naru nococuan chi sum ątin riq'uin li Yucua'bej Dios sa' xc'aba' li Cristo. Ut li junaj chi Santil Musik'ej natenk'an ke.

<sup>19</sup> Ut moco jalanex ta chic anakcuan riq'uineb laj judío. Lāex ban chic xcomoneb. Junaj chic ęru riq'uineb. Lāex chic ralal xc'ajol li Dios.

<sup>20</sup> Lāo aj pābanel chanchano li rochoch li Dios. Chanchano li pec li na-oc sa' xben li cimiento. Ut li cimiento, a'aneb li apóstol ut li profeta. Abanan li tz'akal xakxo cui' li cab, a'an li Jesucristo.

<sup>21</sup> Lāo aj pābanel chanchano li rochoch li Dios. Junajo chic sa' xc'aba' li Jesucristo li tz'akal xakxo sa' kabən re nak tz'akalak ke ku ut k'axtesinbilo chiru li Dios.

<sup>22</sup> Jo'can ajcui' lāex. Xban nak rehex chic li Cristo, junajex chic riq'uineb laj pābanel. Ut lāex ajcui' li rochoch li Dios xban nak li Santil Musik'ej cuan ęriq'uin.

### 3

#### *Laj Pablo bokbil xban li Dios chi c'anjelac sa' xyānkeb li mācua'eb aj judío*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Cuanquin chi prexil xban nak ninc'anjelac chiru li Cristo, ut xban nak ninye resil li colba-ib ęre lāex li mācua'ex aj judío.

<sup>2</sup> Ac xerabi ta na resil nak tenebanbil sa' inbən xban li Dios xyebal ęre nak li ruxtən li Dios ęre ajcui' lāex li mācua'ex aj judío.

<sup>3</sup> Li Dios, a'an quic'utuc re chicuu li na'leb a'an, li mukmu nak quicuan chak junxil. Ac xintz'iba ca'ch'in resil ęre chirix li na'leb a'in.

<sup>4</sup> Nak teril xsa' li hu li xintz'iba ęriq'uin, tenau nak ninnau chi tz'akal li xyālal chirix li Cristo, li mukmu nak quicuan.

<sup>5</sup> Junxil mā ani nata'oc ru lix yālal li mukmu nak quicuan chak. Abanan anakcuan li Santil Musik'ej quixc'ut li xyālal chiruheb li profeta ut chiku ajcui' lāo li xban apóstol.

<sup>6</sup> Li xyālal li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil, a'an a'in: nak lāex li mācua'ex aj judío, textz'akonk li colba-ib li naxq'ue li Dios kochben lāo aj judío. Lāex ralal xc'ajolex ajcui' li Dios ut textz'akonk ajcui' riq'uin li yechi'inbil ke xban li Dios xban nak colbilex chic sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>7</sup> Yal rusilal li Dios nak quixq'ue sa' inbən xyebal resil li colba-ib ut quixq'ue incuanquil re tinbānu lix c'anjel.

<sup>8</sup> Lain li k'axal cubenak incuanquil sa' xyānkeb chixjunileb li ralal xc'ajol li Dios. Abanan yal xban lix nimal ruxtən li Dios quixq'ue cue li c'anjel a'in re xch'olobanquil cheru lix yālal chirix lix nimal ruxtən li Cristo ut li lok'laj colba-ib sa' xc'aba' a'an.

<sup>9</sup> Jo'can nak tento tinch'olob yalak bar li xyālal li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil. Chalen chak sa' xticlajic chixjunil li na'leb a'in mukmu chak xban li Dios li quiyibān re chixjunil.

<sup>10</sup> Li Dios quixbānu chi jo'ca'in re xc'utbal chiruheb li cuanqueb xcuanquil sa' choxa nak numtajenak xna'leb li Dios. Te'xnau nak numtajenak xna'leb nak te'xq'ue retal nak quixjunaji ruheb laj judío riq'uineb li mācua'eb aj judío chok' ralal xc'ajol.

<sup>11</sup> Ac c'ubanbil chak junxil chi jo'ca'in xban li Dios nak li Kacua' Jesucristo tixjunajiheb ru li ralal xc'ajol.

<sup>12</sup> Xban nak ac xkapab li Cristo, junajo chic riq'uin. Jo'can nak nakanau chi tz'akal nak naru chic tocuank chi sum ątin riq'uin li Dios.

<sup>13</sup> Jo'can nak nintz'ama cheru nak inc'a' tach'inank ech'ol xban nak yoquin chixc'ulbal li raylal xban xyebal ere xyalal li colba-ib. Chisahok' ban ech'ol xban nak re etenk'anquil xinc'ul li raylal.

### *C'ajo' nocoxra li Cristo*

<sup>14</sup> Nak ninc'oxlac chirixlix na'leb li Dios riq'uin chixjunil li quixbañu, nincuik'ib cuib ut ninbantioxin chiru li Acuabej Dios.

<sup>15</sup> Li Acuabej Dios a'an xyucua'eb chixjunil li cuanqueb sa' choxa, jo' ajcui' sa' ruchich'och'.

<sup>16</sup> K'axal nim li rusilal li Dios. Jo'can nak nintz'ama chiru nak li Santil Musik'ej chiq'uehok ecuanquinal ut xcacuial ech'ol sa' le pabal.

<sup>17</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiru nak chicuank le pabal re nak cuank li Cristo eriq'uin chi tz'akal. Tetau taxak xcacuial le ch'ol riq'uin xrabal li Dios jo' eb ajcui' le ras eritz'in.

<sup>18</sup> Nintz'ama chiru li Dios nak chetauhak taxak ru, jo' ajcui' chixjunileb laj pabanel, nak k'axal nim li karabal xban li Cristo. Numtajenak lix rahom li Cristo. Mac'a' xbisbal ut ma ani ta'a'ok ru lix lok'al lix rahom li Cristo.

<sup>19</sup> Ma jok'e taruk takatau ru chi tz'akal lix rahom xban nak mac'a' roso'jic ut k'axal lok'. Nintz'ama chiru li Dios nak tixc'ut cheru nak c'ajo' nequexra li Cristo, ut chinujak taxak le ch'ol riq'uin xnimajcual xcuanquinal.

<sup>20</sup> Lok'oninbil taxak li Dios li k'axal nim xcuanquinal chixbañunquinal nabal chiru li nakatz'ama. Riq'uin xnimal xcuanquinal nac'anjelac sa' li kam ut k'axal nim xcuanquinal chixbañunquinal nabal chiru li nakoybeni.

<sup>21</sup> Lok'oninbil taxak li Dios anakcuan ut chi junelic k'e cutan kaban lao aj pabanel xban nak junajo chic riq'uin li Cristo. Jo'can taxak.

## 4

### *Sa' xc'aba' li Cristo junajo chic lao aj pabanel*

<sup>1</sup> Lain cuanquin chi prexil xban xyebal resil li Kacua' Jesucristo. Lain xintijoc cherix ut anakcuan nintz'ama cheru nak chabilak le yu'am jo' xc'ulubeb li ralal xc'ajol li Dios.

<sup>2</sup> Checubsihak erib ut checxuank sa'tulanil ut chabilakex. Checuyak erib chi ribil erib ut cherahak erib chiribil erib.

<sup>3</sup> Junajak chic eru xban li Santil Musik'ej. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi cuanc sa' usilal chi ribil erib re nak checxuank chi junaj eru.

<sup>4</sup> Lao li ralal xc'ajol li Dios chanchan nak jun chi tz'ejcualej nak cuanco ut jun ajcui' li Santil Musik'ej naberresin ke. Jun ajcui' li kamatan li nakayo'oni sa' comonil, lao li sic'bil ku.

<sup>5</sup> Jun ajcui' li Kacua' cuan ut jun ajcui' li kapabal cuan ut jun ajcui' li cubi ha' nakac'ul sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>6</sup> Jun ajcui' li Dios cuan ut a'an li kaYucua' chikajunilo. A'an li cuan sa' kab'en chikajunilo. A'an li nac'anjelac sa' li kam chikajunilo ut a'an ajcui' li cuan kiq'uin chikajunilo.

<sup>7</sup> Abanan jalan jalank li kalok'laj matan li naq'uehe' ke chikajunkal xban li Cristo, a' yal chanru naraj a'an.

<sup>8</sup> A'in qui-uxman jo' tz'ibambil sa' li Santil Hu, li naxye chi jo'ca'in:  
Nak quitake' sa' choxa li Kacua', quixc'utbesi nak a'an k'axal nim xcuanquinal sa' xben laj tza jo' ajcui' sa' xbeneb li neque'c'anjelac chiru. Ut li Kacua' quixq'ue xmatareb li ralal xc'ajol. (Sal. 68:18)

<sup>9</sup> ¿C'a'ru xyalal nak naxye nak li Kacua' quitake' sa' choxa? Naraj naxye nak xben cua quicube tak'a sa' li ruchich'och'.

<sup>10</sup> Quicube sa' ruchich'och' ut quitake' ajcui' toj sa' li Santil Choxa re nak tacuank xcuanquinal sa' xben chixjunil sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.

<sup>11</sup> ¿C'a'ru xyālal nak tz'ibābil nak quixq'ue xmataneb li ralal xc'ajol li Dios? Naraj naxye nak cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'anjelac jo' apóstol. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'anjelac jo' profeta. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chixyebal resil li colbabib. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'amoc be chiruheb laj pābanel ut cuan ajcui' li quiq'uehe' xmataneb chixc'utbal lix yālal chiruheb laj pābanel.

<sup>12</sup> Quiq'uehe' xmataneb re nak tz'akalakeb ru sa' xpābaleb ut re nak te'c'anjelak chiru li Dios ut re nak te'xtenk'aheb laj pābanel chi q'uic sa' xpabaleb.

<sup>13</sup> Q'uebil ke li kamātan re nak takatenk'aheb laj pābanel chi cacuuc sa' lix pābaleb toj tācuulak xk'ehil nak tātz'aklok ke ku riq'uin lix cuanquil li Cristo ut junajak chic ku xban nak nakapāb li Ralal li Dios. Tz'akalak ke ku jo' li Cristo tz'akal re ru.

<sup>14</sup> Moco jo'cakek ta chic li coc'al. Li coc'al neque'xpāb li c'a'ak re ru neque'yehe' re. Lāex mācua'ex chic coc'al. Jo'can nak meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'balak'in riq'uin jalani tijleb.

<sup>15</sup> Ut chixjunil li nakabānu, chikabānu xban nak nocorahoc. Ut junajak chic ku riq'uin li Cristo.

<sup>16</sup> Li Cristo, a'an najolomin ke lāo aj pābanel ut lāo jo' li rok ruk'. Li Cristo, a'an nac'amoc be chiku ut junajo chic. Chikajunilo chikatenk'a kib chi kibil kib re nak toq'uik sa' li kapābal xban nak nakara kib chi kibil kib.

<sup>17</sup> A'an a'in li tento tīnye ēre. Sa' xc'aba' li Kācua' ninye ēre nak mēbānu chic jo' neque'xbānu li inc'a' neque'pāban. Eb a'an neque'xq'ue xch'ol chirix li mac'a' na-oc cui'.

<sup>18</sup> Inc'a' neque'xtau xyālal. Māc'a' riq'uineb li junelic yu'am li naxq'ue li Dios xban nak inc'a' neque'raj xnaubal li xyālal ut k'axal cauheb xch'ol.

<sup>19</sup> Inc'a' neque'xnau xutānac ut neque'xq'ue rib chixbānunquil li māusilal. Neque'xbānu chixjunil li jo' mājo'il aj na'leb.

<sup>20</sup> Abanan lāex aj pābanel mācua' li na'leb a'an li xetzol riq'uin li Cristo.

<sup>21</sup> Lāex xerabi li quixye li Cristo ut xetzol li xyālal li quixc'ut chēru.

<sup>22</sup> Jo'can nak chetz'ektāna chi junaj cua lē najter na'leb. Meq'ue chic erib chi balak'ic xban li māusilal li quixrahi ru lē ch'ol junxil.

<sup>23</sup> Ut ac'obresinbilak taxak lē rām ut lē c'a'ux.

<sup>24</sup> Ac'obresinbilak lē yu'am ut checxuānk taxak jo' naraj li Dios. Santakex ut chābilakex xban nak nequenau chic li xyālal.

<sup>25</sup> Inc'a' chic chexic'ti'ik. Sa' xyālal ban tex-ātinak chi ribil erib xban nak junaj chic ku ut kacha'al chic kib chi kibil kib.

<sup>26</sup> Cuan nak nequexjosk'o'. Abanan mēnumsi li cutan chi toj cuan lē josk'il sa' lē ch'ol re nak inc'a' texmācōbk xban.

<sup>27</sup> Moco yal xban ta lē josk'il nak teq'ue erib chi ałec xban laj tza.

<sup>28</sup> Li ani na-elk'ac inc'a' chic chi elk'ac. Chi c'anjelac ban sa' xyālal re nak cuānk li c'a'ru tixsi reheb li māc'a' cuanqueb re.

<sup>29</sup> Mex-ātinac yibru aj ătin. Riq'uin ban chābil ătin tex-ātinak re nak te'xq'ue retal li ani yoqex cui' chi ătinac ut tētenk'aheb.

<sup>30</sup> Mēbānu chic li inc'a' us re nak inc'a' tārahok' xch'ol li Santil Musik'ej eban. Li Dios quixq'ue ēre li Santil Musik'ej chok' eretalil nak rehex chic a'an toj sa' li cutan nak tixtz'akobresi lē colbal.

<sup>31</sup> Isihomak sa' lē ch'ol chi junaj cua li c'ahinc, li josk'il, ut li po'oc ib. Jo'can ajcui' li chokinc ib ut li majecuānc. Checanabak chi junaj cua chixjunil li māusilal.

<sup>32</sup> Chābilakex cheribil erib. Cheruxtāna ēru chi ribil erib. Ut checuyak emāc chi ribil erib jo' nak li Dios quixcuy emāc sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>1</sup> Læx chic li ralal xc'ajol li Dios ut raroquex xban. Jo'can nak chetzolak ərib riq'uin li Dios re nak təbənu jo' naraj a'an.

<sup>2</sup> Cherahak ərib chi ribil ərib jo' nak coxra ləo li Cristo ut quixmajeja rib chiru li cruz re kacolbal. Ut li Dios quisaho' xch'ol riq'uin xban nak chanchan li sununquil ban chiru.

<sup>3</sup> Læx chic li ralal xc'ajol li Dios. Jo'can nak inc'a' chic chi cuənk li co'bətac yumbətac sa' eyənk chi moco tex-ətinak chirix. Inc'a' təcuənk li məusilal sa' eyənk. Ut inc'a' terahi ru li jalan aj e. Moco xc'ulub ta chic laj pəbanel xbənunquil a'an.

<sup>4</sup> Inc'a' təyemənk sa' eyənk li yibru aj ətin chi moco li təntil ətin chi moco cheye li mayehec' naraj xban nak inc'a' us. Chexbantioxink ban chiru li Dios.

<sup>5</sup> Tənau chi tz'akal nak li neque'xbənu məusilal inc'a' te'tz'akonk sa' lix nimajcual xcuānquilal li Cristo ut li Dios. Chi moco eb laj co'bət ut eb laj yumbət chi moco li neque'xrahi li jalan aj e xban nak li məc a'an juntak'et riq'uin xlok'oninquil li jalanił dios.

<sup>6</sup> Meq'ue ərib chi balak'ic xbaneb li neque'ətinac ut neque'xye nak moco nimla məc ta xbənunquil li c'a'ak re ru a'in, xban nak nachal xjosk'il li Dios sa' xbəneb li neque'k'etoc re li ratin.

<sup>7</sup> Mejunaji ərib riq'uineb a'an xban nak inc'a' useb xna'leb.

<sup>8</sup> Junxil quexcuan chak sa' xk'ojoyinal ru li məc. Abanan, anakcuan rehex chic li Kəcua' ut cuānquel chic sa' xcutan saken. Jo'can nak chexcuənk sa' xyəlal.

<sup>9</sup> Li ani quicutanobresic lix ch'ol xban li Dios naxnau lix yalal ut nacuan sa' chəbilal ut sa' t̄iquilal.

<sup>10</sup> Chetauhak xyəlal li c'a'ru naraj li Kəcua'.

<sup>11</sup> Mejunaji chic ərib riq'uineb li inc'a' neque'xnau xyəlal ut neque'xbənu li c'a'ak re ru məc'a' na-oc cui'. Laex ban chic texch'olobank re li xyəlal chiruheb nak inc'a' us yoqueb.

<sup>12</sup> Xutənal chok' ke ləo ətinac chirix li inc'a' us li neque'xbənu chi mukmu.

<sup>13</sup> Nak təch'olobak li xyəlal chiruheb na-el chi cutanquil nak inc'a' us li yoqueb ut neque'xq'ue ajcui' retal eb a'an nak inc'a' us li neque'xbənu.

<sup>14</sup> Nak təcutanobresic lix ch'oleb cutan saken chic chanru nak cuānquel. Jo'ca'in tz'ibambil sa' li Santil Hu: Ajsi əcuu, ləat li yocat chi cuərc. Matcana chi camenak sa' la məc, ut li Cristo tixcutanobresi la c'a'ux. (Is. 60:1)

<sup>15</sup> Cheq'uehak retal chanru lə yu'am. Mebənu jo' neque'xbənu li inc'a' useb xna'leb. Chebənuhak ban jo' neque'xbənu li cuānquel xna'leb.

<sup>16</sup> Menumsi li cutan chi məc'a' xyəlal. Chebənu ban li us nak tərük təbənu xban nak ch'a'aj li cuənc sa' eb li cutan a'in.

<sup>17</sup> Jo'can nak moco jo'cakex ta li məc'a'eb xna'leb. Chetauhak ban ru li c'a'ru naraj li Kəcua'.

<sup>18</sup> Mexcala chic xban nak napo'oc ch'olej. Chinujak ban lə ch'ol riq'uin li Santil Musik'ej.

<sup>19</sup> Cheserak'i chi ribil ərib lix lok'al li Dios, ut təye li salmos ut texbichənk re xlok'oninquil li Kəcua'. Chexbichənk ut chelok'oni li Kəcua' chi anchal əch'ol.

<sup>20</sup> Ut junelic chexbantioxink chiru li Acuabej Dios sa' xc'aba' li Kəcua' Jesucristo riq'uin chixjunil li c'a'ru nequec'ul.

### Chepəbak ərib chi ribil ərib

<sup>21</sup> Chepəbak ərib chi ribil ərib re xq'uebal xlok'al li Cristo.

<sup>22</sup> Ex ixakilbej, chepəbak lə bəlom jo' nak nequepəb li Kəcua' Jesucristo.

<sup>23</sup> Chexpəbənk chiru xban nak a'an li najolomin re li rixakil jo' nak li Cristo najolomin rebeb laj pəbanel. Abanan li Cristo, a'an ajcui' laj Colol rebeb laj pəbanel ut eb laj pəbanel jo' li rok ruk' li Cristo.

<sup>24</sup> Jo' nak neque'pəbənk laj pəbanel chiru li Cristo, jo'can ajcui' nak li ixakilbej te'pəbənk chiruheb lix bəlom riq'uin chixjunil.

<sup>25</sup> Jo'can ajcui' laex belang, cherahak le rixakil jo' nak li Cristo quixraheb laj pabanel nak quixk'axtesi rib chi cámec re xcolbaleb.

<sup>26</sup> Li Jesucristo quixmaya ja rib re xsantobresinqueleb laj pabanel riq'uin nak te'xc'ul li cubi ha' sa' xc'aba' li Cristo ut riq'uin li ratin li Dios.

<sup>27</sup> Li Cristo quixbañu a'an re nak tixc'uleb li ralal xc'ajol chi k'axal nim xlok'al, chi mact'a' xmact ut chi mact'a' xpaltil chiru.

<sup>28</sup> Jo'can ajcui' eb li belang, tento nak te'xra li rixakil jo' nak neque'xra ribeb a'an. Li ani naxra li rixakil, naxra ajcui' rib a'an.

<sup>29</sup> Ma ani xic' naril rib. Naxra ban rib ut naxch'olani rib jo' nak li Cristo naxra ut naxch'olani li ralal xc'ajol.

<sup>30</sup> Nocoxra ut nocoril xban nak lao jo' rok ruk' li Cristo. Lao jo' lix quiq'uel ut jo' lix bakel.

<sup>31</sup> Li belang ut li ixakilbej junaj chic ruheb jo' tz'ibabil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Nak taçumlaç, li cuink tixcanab lix na' xyucua' re nak tixlak'ab rib riq'uin li rixakil. Ut junajak chic ruheb chi xca'bichaleb.

<sup>32</sup> K'axal lok' li xyalal li na'leb a'in. Abanan lajin ninye ere nak naxc'ut ajcui' chiku nak lao aj pabanel junajo chic riq'uin li Cristo.

<sup>33</sup> Jo'can nak tinye cui'chic ere nak li belang chixrahak li rixakil jo' nak naxra rib a'an. Ut li ixakilbej chix-oxlok'i lix belom.

## 6

<sup>1</sup> Jo'can ajcui' laex, alalbej. Chex-abink chiru le na' eyucua' sa' xc'aba' li Kacua' xban nak a'an k'axal us xbäñunquil.

<sup>2</sup> Che-oxlok'i le na' eyucua'. A'an a'in lix ben kataklanquil cuan c'a'ru yechi'nbil ke cui takabäñu a'an.

<sup>3</sup> Ut li yechi'nbil ke, a'an a'in: Cui neque-oxlok'i le na' eyucua', k'axal us tex-ekl ut tanajtok' ru le yu'am li tixq'ue li Dios arin sa' ruchich'och'.

<sup>4</sup> Ex na'bej ex yucua'bej, meçhik' xjosk'ileb le ralal ec'ajol chi mact'a' rajbal. Cheq'uiresihakeb ban sa' xyalal riq'uin xk'usbaleb ut riq'uin xtibaleb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

<sup>5</sup> Ex aj c'anjal, chex-abink chiruheb le patrón arin sa' ruchich'och'. Chexc'anjelak chiruheb chi anchal ech'ol ut sa' xyalal jo' nak nequexc'anjelac chiru li Cristo.

<sup>6</sup> Moco toj yokeb ta cherilbal nak tebanu le c'anjal re nak sahak xch'ol le patrón eriq'uin. Chexc'anjelak ban chiru le patrón jo' nak yokex chi c'anjalac chiru li Cristo. Chi anchal ech'ol chebañuhak li naraj li Dios.

<sup>7</sup> Chexc'anjelak chi anchal ech'ol jo' nak yoquex chi c'anjalac chiru li Kacua' ut mactua' chiruheb li cuink.

<sup>8</sup> Laex nequenau nak cui chabil tebañu chejunjunkal a'an ajcui' li rekaj tec'ul riq'uin li Kacua' usta cuan epatrón usta mact'a'.

<sup>9</sup> Jo'can ajcui' laex patrón, jo' nak laj c'anjal nac'anjelac chi anchal xch'ol cheru, jo'can ajcui' nak laex tetaklaheb sa' xyalal. Canabomak xtaklanquileb sa' josk'il. Nequenau nak laex cuan epatrón sa' choxa jo' ajcui' eb a'an. Li patrón, a'an li Kacua' Dios ut a'an moco jun ta sa taril ut jun ta xic' taril.

### *Li kac'anjelebal q'uebil ke xban li Dios*

<sup>10</sup> Toj cuan c'a'ru nacuaj xyebal ere ut a'an a'in: Che'cacuubresik le ch'ol sa' le pabal riq'uin lix nimal xcuánquilal li Kacua' li cuan eriq'uin.

<sup>11</sup> Jo'can ut chetikibak erib riq'uin chixjunil lix c'anjelebal li Dios re nak xakxokex chi tz'akal ut yokex chixcolbal erib chiru laj tza nak yok chebalak'inquil.

<sup>12</sup> Moco yoco ta chixyalbal kak'e riq'uin cuink. Yoco ban chi pletic riq'uin q'uila pay ru chi mäus aj musik'ej li cuanqueb xcuانquil sa' eb li cutan a'in, li neque'taklan sa' ik' ut sa' li ruchich'och' li cuan sa' xk'ojyinal ru li mac.

<sup>13</sup> Xban nak nocopletic riq'uin li mäus aj musik'ej, jo'can nak cuank eriq'uin chixjunil le c'anjelebal li q'uebil ere xban li Dios re nak cauhak erib chixcolbal erib chiru laj tza yalak jok'e tixyal eralenquil.

<sup>14</sup> Xakxokex bi' chi cau. A'an a'in li tac'anjelak cheru re xcolbal erib chiru laj tza. Li yal tac'anjelak jo' xc'amat esa' ut li tiquil ch'olej tac'anjelak jo' li ch'ich' naramoc re le ch'ol.

<sup>15</sup> Cauresinbilakex re xyebal resil li colba-ib ut a'an tac'anjelak ere jo' exab cherok.

<sup>16</sup> Chirix chixjunil a'in chicuank ajcui' le pabal. Ut a'an tac'anjelak ere jo' le ramleb ch'ich'. Le pabal tac'anjelak re xcolbal erib chiru laj tza nak tixyal eralenquil. Riq'uin a'in taruk techup xxamlel lix tzimaj laj tza.

<sup>17</sup> Li colba-ib tac'anjelak ere jo' nak nac'anjelac re li soldado lix tz'apbal xjolom. Li Santil Musik'ej tixc'ut cheru li ratin li Dios. A'an tac'anjelak cheru jo' nak nac'anjelac li ch'ich' chiru li soldado.

<sup>18</sup> Ut yo'on cuankex. Junelic chextijok jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej. Junelic chextz'amank chiru chi anchal ech'ol nak li Dios tatenk'ank ere. Ut chetz'ama chiru nak tixtenk'aheb chixjunileb li ralal xc'ajol li Dios.

<sup>19</sup> Ut chextijok ajcui' chikuix lain re nak chixq'ue taxak cuatin li Dios re xyebal resil li colba-ib ut chixq'ue taxak xcacuial inch'ol chixyebal resil nak li colba-ib reheb ajcui' li macua'eb aj judío.

<sup>20</sup> Taklanbilin xban li Dios chixyebal li resilal a'an. Ut xban xyebal resil li colba-ib nak cuanquin chi prexil anakcuan. Chextijok chikuix re nak tinch'olob xyalal li colba-ib chi cau inch'ol jo' q'uebil cue xbanunquil xban li Dios.

### Laj Pablo naxq'ue xsahil xch'oleb

<sup>21</sup> Ninc'oxla nak teraj tenau chanru cuanquin ut c'a'ru yoquin chixbanunquil. Jo'can nak yoquin chixtaklanquil laj Tíquico eriq'uin. A'an jun li herman k'axal raro kaban, ut chabil aj c'anjal chiru li Dios. A'an tixye ere chanru cuanquin.

<sup>22</sup> Yoquin chixtaklanquil laj Tíquico eriq'uin re xserak'inquil ere chanru cuanco arin. Ut nak tenau chanru cuanco, chic'ojlak taxak ech'ol riq'uin a'an.

<sup>23</sup> A' taxak li tuktuquil usilal li naxq'ue li Acuabej Dios ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo chi cuank eriq'uin laex chejunilex aj pabanel. Ut chi cuank taxak eriq'uin li rahoc ib ut lix cacuial ech'ol sa' le pabal.

<sup>24</sup> Chi cuank taxak li rusilal li Dios eriq'uin chejunilex laex li nequexrahoc re li Kacua' Jesucristo chi anchal ech'ol ut chi junelic. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Filipos

### *Laj Pablo quixtakla xsahil xch'oleb*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Yoquin chixtz'ib'anquil li hu a'in cuochben laj Timoteo. Lao aj c'anjal chiru li Jesucristo. Li hu a'in, a'an ere laex li nequexc'amoc be sa' xyank'eb laj pabanel aran Filipos ut ere ajcui' laex li nequextenk'an sa' li c'anjal aran. Ut ere ajcui' chejunilex laex aj pabanel aran Filipos, li junaj chic eru riq'uin li Jesucristo.

<sup>2</sup> Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuk'ilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### *Laj Pablo quitijoc chirixeb laj pabanel*

<sup>3</sup> Rajlal nak nequexjultico' cue, ninbantioxi chiru li Dios.

<sup>4</sup> Ut junelic nintijoc cherix chi sa sa' inch'ol.

<sup>5</sup> Nasaho' sa' inch'ol xban nak chalen nak xexpaban xeq'ue ech'ol chintenk'anquil xyebal resil li colba-ib toj chalen anakcuan.

<sup>6</sup> Chalen nak xexpaban, li Dios yo chi c'anjalac eriq'uin. Ut ninnau nak junelic textenk'a toj tatz'aklok ru le pabal sa' li cutan nak tol-elk cui'chic li Jesucristo.

<sup>7</sup> Xban nak nequeq'ue ech'ol chi c'anjalac chiru li Cristo, jo'can nak junelic nequex-inc'oxla ut k'axal sa sa' inch'ol eriq'uin. Laex xextz'akon cuochben riq'uin li usilal li naxq'ue li Cristo. Xextz'akon ajcui' cuiq'uin riq'uin rahil ch'olej nak cuanquin chi prexil ut xextz'akon ajcui' cuiq'uin nak yoquin chixch'olobanquil xyalal li colba-ib reheb li cuanqueb xcuquil re nak te'xnau nak tz'akal yal li c'a'ru yoco chixch'olobanquil.

<sup>8</sup> Li Dios naxnau nak c'ajo' nequexinra. Ut li rahoc a'in, a'an q'uebil cue xban li Cristo.

<sup>9</sup> Ut li nintz'ama chiru li Dios nak nintijoc cherix, a'an a'in: nak k'axal cui'chic cherahak erib chi ribil erib. Ut chinumtak taxak li rahoc ut chiq'uehek' taxak ena'leb re xtaubal bar cuan li tz'akal yal.

<sup>10</sup> Nintz'ama chiru li Dios nak textenk'a re nak junelic tenau c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us. Ut t'icak taxak le ch'ol re nak ma' ani tacuech'ink erix chalen nak tol-elk cui'chic li Jesucristo.

<sup>11</sup> Ut riq'uin li chabilal li q'uebil ere xban li Jesucristo, nequeq'ue xlok'al li Dios.

### *Li Dios quixsuk'isi chok' usilal li raylal li quixc'ul laj Pablo*

<sup>12</sup> Ex inherman, nacuaj nak tenau nak chixjunil li yoquin chixc'ulbal, a'an yo chi c'anjalac re xyebal resil li colba-ib yalak bar.

<sup>13</sup> Cuan xyalal nak xine'xq'ue sa' tz'alam. Eb laj ilol prex jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li palacio neque'xnau nak cuanquin sa' tz'alam xban nak ninc'anjalac chiru li Cristo.

<sup>14</sup> Ut nabaleb laj pabanel xe'cacuubresi xch'oleb sa' xpabaleb sa' xc'aba' li Kacua' xban nak xe'xq'ue retal nak cau inch'ol usta cuanquin chi prexil sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut neque'xch'olob xyalal li ratin li Dios chi mac'a' xxiuheb.

<sup>15</sup> Yal nak cuan li neque'xye resil li Cristo yal xban nak niquine'xcakali ut niquine'xcuech'i. Abanan cuan ajcui' li neque'xye resil li Cristo chi anchal xch'oleb ut sa' xyalal.

<sup>16</sup> Neque'xch'olob xyalal xban nak niquine'xra ut neque'xnau nak cuanquin chi prexil xban nak ninq'ue xcuquil li colba-ib.

<sup>17</sup> Aban li jun ch'ol chic neque'xye resil li Cristo yal xban nak cuan c'a'ru neque'xra ut moco chi anchal ta xch'oleb neque'xbanu. Neque'xbanu chi jo'can yal re xq'uebal xrahil inch'ol nak cuanquin chi prexil.

<sup>18</sup> Abanan mac'a' naxye. Usta chi anchal xch'oleb, usta inc'a', yoqueb chixyebal resil li Jesucristo. Ut nasaho' inch'ol riq'uin a'an.

<sup>19</sup> Ut junelic t̄asahok' inch'ol xban nak ninnau nak yoquex chi tijoc chicuix. Ut li Santil Musik'ej natenk'an cue. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol xban nak ninnau nak chixjunil li ninc'ul, li Dios tixsuk'isi chok' usilal chok' cue.

<sup>20</sup> Inc'a' nacuaj xxutənobresinquil cuib riq'uin xbanunquil li c'a'ak re ru inc'a' us. Nacuaj ban nak junelic cuank xcacuilal inch'ol re xyebal resil li Jesucristo. Nacuaj xq'uebal xlok'al li Cristo anakcuan ut chi junelic riq'uin li ninbənu ut riq'uin ajcui' lin camic.

<sup>21</sup> Lain, nak toj yo'yoquin, cuanquin chi sum ətin riq'uin li Cristo. Abanan k'axal raj cui'chic us li cəmc chok' cue xban nak ninnau nak tinxic riq'uin.

<sup>22</sup> Abanan cui li Dios toj tixq'ue inyu'am sa' ruchich'och' re nak tinc'anjelak chiru li Kacua', inc'a' ninnau bar cuan li k'axal us chok' cue. ¿Ma us nak yo'yoquin malaj ut us nak tincamk?

<sup>23</sup> Ch'a'aj chok' cue xnaubal bar cuan li k'axal us. Nacuaj raj cəmc re nak tinxic riq'uin li Cristo. A'an raj li k'axal us chok' cue lain.

<sup>24</sup> Abanan chok' ere læx, us nak yo'yokin.

<sup>25</sup> Ninnau chi tz'akal nak naru texintenka. Jo'can nak ninnau nak tincuank sa' eyənk re eten' anquil. Texintenka re nak sahak sa' ech'ol nak yokex chi q'uic sa' le pabal.

<sup>26</sup> Ninc'oxla nak tincuulak cui'chic eriq'uin ut nak teril cui'chic cuu, t̄asahok' sa' le ch'ol sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>27</sup> Li k'axal lok' xbanunquil, a'an a'in: Chexcuank sa' xyalal riq'uineb le ras eritz'in jo' ec'ulub xban nak læx ac xepab li Jesucristo. Usta cuanquin eriq'uin, usta ma anihin, nacuaj rabinquil resil nak cau ech'ol sa' le pabal. Ut nacuaj ajcui' rabinquil nak junaj le ch'ol ut junaj ec'a'ux chixyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>28</sup> Inc'a' texxucuak chiruheb li xic' neque'iloc ere. Cui læx inc'a' texxucuak, eb a'an te'xq'ue retal nak læx texcolek' ut eb a'an te'sachek'. Ut li Kacua' Dios, a'an li tac'utuk re li na'leb a'in chiruheb.

<sup>29</sup> Q'uebil ere le matan xban li Dios re xpabanquil li Cristo. Ut moco ca'aj cui' ta tec'ul li rusilal re xpabanquil. Usilal aj ban cui' nak q'uebil ere xc'ulbal li raylal sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>30</sup> Ac xeril chanru nak ninyal ink'e chixq'uebal xcuanquil li colba-ib ut nequerabi resil nak toj yoquin ajcui' xyalbal ink'e. Ut nequeyal ajcui' ek'e læx xq'uebal xcuanquil li colba-ib cuochbenex.

## 2

### *Chetzolak erib riq'uin li Cristo*

<sup>1</sup> Anakcuan nacuaj xpatz'bal ere: ¿Ma cuan xyalal chok' ere læx nak xepab li Cristo? ¿Ma c'ojc'o ech'ol xban nak raroquex xban li Cristo? ¿Ma junaj ru le ch'ol chejunilex xban li Santil Musik'ej li cuan eriq'uin? ¿Ma nequera erib chi ribil erib? ¿Ma nequeruxtana eru chi ribil erib?

<sup>2</sup> Anakcuan nintz'ama ajcui' cheru nak junajak taxak ech'ol re nak junelic sahak sa' inch'ol eriq'uin. Cherahak erib chi ribil erib ut chexcuank sa' xyalal chi ribil erib ut junajak taxak le c'a'ux.

<sup>3</sup> Inc'a' təbənu c'a'ak re ru yal xban nak cuan li c'a'ru təra, chi moco təbənu yal re xnimobresinquil erib. Checubsihak ban erib. Mec'oxla nak k'axal nim ecuanquil chiruheb le ras eritz'in.

<sup>4</sup> Mexc'oxlac ca'aj cui' chirix c'a'ru us chok' ere læx. Chexc'oxlac aj ban cui' chirix li us taek' chok' reheb le ras eritz'in.

<sup>5</sup> Chetzolak erib riq'uin li Jesucristo re nak juntak'etak le na'leb riq'uin lix na'leb a'an.

<sup>6</sup> Li Jesucristo tz'akal Dios, aban inc'a' quic'oxlac xcanabanquil lix lok'al.

<sup>7</sup> Quixcanab ban lix lok'al nak quic'ulun sa' ruchich'och'. Tz'akal cuink jo' lao nak quiyo'la sa' ruchich'och' ut quic'anjelac sa' kayank.

<sup>8</sup> Ut nak quicuan sa' ruchich'och' quixcubsi rib ut quixbānu li quiraj li Dios toj retal nak quicam chiru li cruz.

<sup>9</sup> Ut xban nak quixbānu chi jo'can, li Dios quixq'ue xnimal xlok'al. "Kacula" quixq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an li k'axal lok' ut li k'axal nim xcuانquil.

<sup>10</sup> Li Dios quixbānu a'an re nak chixjunileb te'xcuik'ib rib chixlok'oninquil li Kacula' Jesucristo nak te'rabi lix c'aba'. Te'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquil chixjunileb li cuanqueb sa' choxa ut li cuanqueb sa' ruchich'och' jo'queb ajcui' li camenakeb.

<sup>11</sup> Li Dios quixq'ue xlok'al li Jesucristo re nak chixjunileb te'xch'olob xyalal riq'uin xtz'umal re nak li Jesucristo, a'an li Kacula' ut te'xq'ue xlok'al li Acuabej Dios.

### *Eb laj pabanel, a'anakeb lix cutan xsaken li ruchich'och'*

<sup>12</sup> Ex inherman, raroquex inban, junelic xexpāban chicuu nak cuanquin chak eriq'uin. Jo'can ajcui' tebānu anakcuan nak mā anihin eriq'uin. Junelic checx'oxlak chirix le colbal. Cheq'uehak taxak ech'ol chixbānunquil li c'a'ru naraj li Kacula' re nak tatz'aklok ru le colbal.

<sup>13</sup> Li Dios yo' chi c'anjelac eriq'uin ut yo' chētenk'anquil re nak sa' le ch'ol tātalāk chak xbanunquil li c'a'ru naraj ut a'an ajcui' naq'uehoc ecuanquil chixbānunquil.

<sup>14</sup> Mēchoki ərib ut mēcuech'i ərib. Chebānuhak ban chixjunil sa' xyalal.

<sup>15</sup> Chebānuhak chixjunil sa' xyalal re nak chic'utunk nak chi anchal ech'ol nequexpāban ut re nak mā ani tāqatinak cherix. Læx rālal xc'ajol li Dios ut māc'a'ak emāc usta cuanquex sa' xyākeb laj māc, li inc'a' useb xna'leb. Ut xban nak tīc ech'ol, nak yokex chixyebal resil li colba-ib chiruheb, chiruheb chanchanakex li chahim li nalem̄tz'un chiru k'ojojin.

<sup>16</sup> Cui jo'can yokex, c'ajo' nak tasahok' sa' inch'ol eriq'uin nak tol-elk cui'chic li Jesucristo. Tasahok' inch'ol xban nak tinnau nak cuan rajbal chixjunil li xinbānu nak xinc'anjelac sa' eyānk.

<sup>17</sup> Cui tincamsik xban nak xexintenk'a sa' le pābal, māc'a' naxye. Tasahok' sa' inch'ol nak textz'akonk læx riq'uin li sahil ch'olejil li tinc'ul laín.

<sup>18</sup> Chisahok' taxak sa' kach'ol sa' comonil.

### *Laj Timoteo ut laj Epaafroditō taklanibileb xban laj Pablo riq'uineb laj Filipos*

<sup>19</sup> Cui li Kacula' Jesucristo naraj, chi sēb tintakla laj Timoteo cherilbal. Tac'ojlāk inch'ol nak tincuabi əresil.

<sup>20</sup> Mā jun chic cuan juntak'et xc'a'ux cuiq'uin jo' laj Timoteo. A'an k'axal nac'oxlac ajcui' cherix læx.

<sup>21</sup> Eb li jun ch'ol chic junes li us chok' reheb a'an neque'xc'oxla ut inc'a' neque'xc'oxla xbanunquil li naraj li Jesucristo.

<sup>22</sup> Ac nequenau nak chābil xna'leb laj Timoteo. Nequenau chanru nak naxq'ue xch'ol chi c'anjelac cuochben chixyebal resil li colba-ib. Ninxtenk'a jo' junak alalbej naxtenk'a lix yucua'.

<sup>23</sup> Jo'can nak nacuaj xtaklanquil laj Timoteo eriq'uin nak ac xinnau chanru tincanak cui' arin.

<sup>24</sup> Ut ninnau nak li Kacula' tinixtenk'a re nak taruk' tincuulak chi junpat eriq'uin.

<sup>25</sup> Ut ninc'oxla ajcui' nak tento tintakla li herman Epaafroditō eriq'uin. A'an naxq'ue ajcui' xch'ol chi c'anjelac cuochben ut a'an li xetakla chak chintenk'anquil sa' ec'aba' læx.

<sup>26</sup> Taraj cui'chic rilbal eru. Yo' chēc'oxlanquil xban nak naxnau nak xerabi resil nak xyajer.

<sup>27</sup> Yal nak quiyajer. Ca'ch'in chic mä quicam. Abanan li Dios quiril xtok'obäl ru ut quiril ajcui' xtok'obäl cuu län. Jo'can nak quixq'uirtesi. Cui ta quicam, k'axal raj cui'chic quixq'ue xrahil inch'ol.

<sup>28</sup> Jo'can nak nacuaj xtaklanquil chi junpat eriq'uin re nak tásahok' sa' ech'ol nak teril cui'chic ru. Ut tásahok' ajcui' sa' inch'ol län nak tacuulak eriq'uin. Län ninnau nak a'an chic tatenk'ank ere.

<sup>29</sup> Chec'ulak chi k'axal sa sa' ech'ol xban nak kech aj pabanelil kib. Cheq'uehak xlok'al eb laj pabanel jo' li jun a'an.

<sup>30</sup> Nak yo' chi c'anjelac chiru li Kacula', ca'ch'in chic mä quicam. Quixq'ue rib sa' raylal re intenken' anquil xban nak mä anihex läex chintenken' anquil.

### 3

#### *Li tiquil ch'olej*

<sup>1</sup> Anakcuan ut, ex inherman, chisahok' taxak sa' le ch'ol xban nak rehex chic li Cristo. Li c'a'ru yoquin chixtz'ibánquil, ac xinye ajcui' ere. Usta ac xinye ere, tinye cui'chic ere. Inc'a' nintitz' xyebal xban nak ninnau nak tac'anjelak cheru.

<sup>2</sup> Checol erib chiruheb laj balak'. Eb a'an chanchaneb li tz'i' xban nak mac'a'eb xna'leb. Neque'xye nak inc'a' naru tocolek' cui toj maji' nakac'ul li circuncisión.

<sup>3</sup> Lao ac xkac'ul li tz'akal circuncisión xban nak lao nakalok'oni li Dios jo' naxc'ut chiku li Santil Musik'ej. A'an li tz'akal circuncisión. Lao nasaho' li kach'ol nak junajo chic riq'uin li Cristo yal xban xnimal rusilal. Macua' riq'uin li nakabänu lao kajunes.

<sup>4</sup> Lain xinbänu chixjunil li neque'xye eb a'an nak tento xbanunquil ut naru raj tinq'ue xcacuial inch'ol riq'uin. Cui cuan junak naxc'oxla nak ac xban chixjunil, us ajcui'. Abanan k'axal cui'chic nabal xinbänu län chiru a'an.

<sup>5</sup> Lain tz'akalin aj Israel. Cuakxakib cutan cuan cue nak xinc'ul li circuncisión. Lin na' inyucua' aj hebreo xcomoneb xtepala laj Benjamín. Lain ajcui' xcomoneb laj fariseo li neque'xbänu chixjunil li tz'ibánbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.

<sup>6</sup> Xinq'ue inch'ol chixbänuunquil chixjunil li chak'rab li neque'xbänu laj fariseo toj retal nak quinrahobtesiheb laj pabanel. Chiruheb laj fariseo mac'a' inmac xban nak xinbänu chixjunil li tz'ibánbil sa' li chak'rab.

<sup>7</sup> Junxil chixjunil a'in xinq'ue xcuauquil. Abanan anakcuan ninye nak mac'a' na-oc cui' xban nak k'axal cui'chic lok' xpabänuñil li Cristo.

<sup>8</sup> Relic chi yal chixjunil li c'a'ak re ru xinbänu chak junxil mac'a' chic na-oc cui' chicuu anakcuan xban nak k'axal cui'chic nim xlok'al xpabänuñil li Kacula' Jesucristo. Re nak lainak chic re li Cristo, xintz'ektaña chixjunil li xinbänu chak junxil. A'an yal mul aj chic chicuu anakcuan.

<sup>9</sup> Lain nacuaj nak junajakin riq'uin li Jesucristo. Inc'a' naru tacuank xtiquilal inch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Li Dios naxq'ue xtiquilal inch'ol riq'uin xpabänuñil li Cristo.

<sup>10</sup> Xincanab xbanunquil chixjunil li quinbänu chak junxil re nak tincuank chi sum atin riq'uin li Cristo. Nacuaj xc'ulbal lix cuauquilal li Dios li quicuaclesin cui'chic re li Cristo chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak. Nacuaj tintz'akonk riq'uin li raylal li quixc'ul ut nacuaj nak tinbänu jo' quixbänu li Cristo nak quixq'ue rib chi cämc.

<sup>11</sup> Ut ninyo'oni nak li Dios tinixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyänkeb li camenak.

#### *Chikayal kak'e re nak tatz'aklok ru li kapabal*

<sup>12</sup> Inc'a' ninye nak ac xtz'akloc ru lin pabal chi moco ninye nak ac xinc'ul chixjunil lix cuauquilal. Abanan yoquin chixyalbal ink'e re nak toxincuechani chixjunil li tinmatani riq'uin li Jesucristo xban nak li Jesucristo quinixq'ue chok' ralal.

<sup>13</sup> Ex inherman, ninnau nak toj maji' ninc'ul chixjunil li timmatani riq'uin li Cristo. Abanan li ninbanu, a'an a'in: Nincanab xc'oxlanquil li ac xnume' ut ninq'ue inch'ol chirechaninquel li tachalk mokon.

<sup>14</sup> Ninyal ink'e chirechaninquel lin matan jo' nak naxyal xk'e junak chi alinac re tarechani lix k'ajcämunquil. Abanan li tincuechani laín, a'an li junelic yu'am li naxyechi'i li Dios reheb li neque'paban re li Jesucristo.

<sup>15</sup> A'an taxak li chikara lao chikajunilo li ac cau kach'ol sa' li kapabal. Abanan cui læx inc'a' neque'oxla chi jo'can, li Dios tac'utuk li xyalal cheru.

<sup>16</sup> Jo'can nak chikac'oxlahak ut chikabánuhak li jo' q'uial nakanau nak us xbánuunquil.

<sup>17</sup> Ex inherman, junajak taxak le ch'ol chixbánuunquil li ninbanu laín. Laín yoquin chi c'amoc be cheru sa' li tiquilal. Ut chetzolak ajcui' erib riq'uineb li neque'xbánu jo' ninbanu laín.

<sup>18</sup> Nabal sut ac xinye ere nak cuanqueb li inc'a' us yoqueb chixbánuunquil. Riq'uin li inc'a' us neque'xbánu, neque'xtz'ektana lix camic li Cristo chiru li cruz. Nayot'e' inch'ol riq'uin li yoqueb chixbánuunquil ut ninyabac xban xrahil inch'ol nak ninye cui'chic ere.

<sup>19</sup> Eb a'an inc'a' us yoqueb. Li c'a'ru neque'xrahi ru xbánuunquil, a'an chic lix dioseb chiruheb xban nak junes a'an chic neque'xc'oxla. Neque'xnimobresi ribeb riq'uin xbánuunquil li inc'a' us, usta xutanal raj chok' reheb. Junes li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla. Eb a'an te'sachek' sa' li tojba mac.

<sup>20</sup> Abanan lao nococ'oxlac chirix li cuan sa' choxa xban nak lao reho chic li tz'akal Dios ut yoco chiroybeninquel nak tol-élk cui'chic li Kacua' Jesucristo laj Colol ke.

<sup>21</sup> A'an k'axal nim xcuانquil sa' xben chixjunil li c'a'ak re ru. Riq'uin lix nimal xcuانquilal, li Jesucristo tixjal li katibel li mac'a' xcuانquil ut tixq'ue ke jun chic k'axal lok' jo' li re a'an.

## 4

### *Junelic taxak cauhak le ch'ol sa' le pabal*

<sup>1</sup> Ex inherman, raroquex inban, nacuaj rilbal eru. C'ajo' nasaho' inch'ol eban. Ninc'oxla nak læx jo' jun ink'ajcämunquil riq'uin li c'anjel xinbanu sa' eyank. Junelic taxak cauhak ech'ol sa' le pabal.

<sup>2</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiruheb lix Evodia ut lix Síntique nak te'xyib ru lix ch'a'ajquileb sa' xyalal re nak junajakeb chic xch'oleb chiru li Kacua'.

<sup>3</sup> Laj Sícigo chabil aj c'anjel cuochben. Jo'can nak nintz'ama chiru nak tixtenk'aheb li ixb a'in. Cau xe'c'anjelac chintenk'anquil xyebal resil li colba-ib. Jo'can ajcui' xbánu laj Clemente ut chixjunileb li cuech aj c'anjelil. Eb a'an tz'ibanbil xc'aba'eb xban li Dios sa' li hu tz'ibanbil cui' xc'aba'eb chixjunileb li colbileb.

<sup>4</sup> Chisahok' taxak sa' ech'ol chi junelic xban nak junajex chic riq'uin li Kacua'. Ut jun sut chic tinye ere: Chi sahok' taxak sa' ech'ol.

<sup>5</sup> Junelic checxuank sa' tulanil re nak chixjunileb te'xq'ue retal le chabilal. Ut chijulticok' ajcui' ere nak chi seb tachalk li Kacua'.

<sup>6</sup> Mac'a' c'a'ak re ru yok cui' ec'a'ux. Cheye ban re li Kacua' c'a'ru le ch'a'ajquileb. Ut junelic nak textijok ut nak textz'amank chiru li Kacua', chexbantioxink ajcui' chiru li Dios.

<sup>7</sup> Ut li Dios taq'uehok ere li tuktuquil usilal. A'an k'axal lok' chiru chixjunil li c'a'ru nakac'oxla lao. Ut li tuktuquil usilal li naxq'ue li Dios tixc'ojob le ch'ol ut tixtukub le c'a'ux xban nak junajex chic riq'uin li Cristo.

### *Junelic chexc'oxlak chirix li c'a'ak re ru yal ut chabil*

<sup>8</sup> Ut anakuan, jun chic nacuaj xyebal ere. A'an a'in: junelic chexc'oxlak chirix li c'a'ru yal ut li c'a'ru chabil. Chexc'oxlak chirix li tiquilal, li santilal, ut li usilal. Junelic chexc'oxlak chirix li k'axal chabil ut li naru naxq'ue xlok'al li Dios.

<sup>9</sup> Ut chixjunil li c'a'ru xinye erek ut li c'a'ru xinbənu cheru, a'an ajcui' təbənu laex. Chetzol ərib cuiq'uin ut chebənu jo' ninbənu lain. Ut li Kəcua' Dios li naq'uehoc tuktuquil usilal tacuank əriq'uin.

*Laj Pablo naxbantioxi lix mətan li quiq'uehe' re xbaneb laj Filipos*

<sup>10</sup> K'axal nasaho' sa' inch'ol ut ninbantioxi chiru li Kəcua' nak qui-ala chak sa' əch'ol intenk'anquil. Ninnau nak inc'a' xecanab inc'oxlanquil. Junxil inc'a' quixq'ue rib cheru intenk'anquil.

<sup>11</sup> Inc'a' yoquin chixyebal a'in erek ut xban nak cuan li c'a'ru nacuaj. Ac xintzol cuib chi cuanc chi c'ojc'o inch'ol riq'uin jo' nimal jo' ch'inal cuan cue.

<sup>12</sup> Xinc'ay chi cuan chi məc'a' c'a'ru cue ut xinc'ay ajcui' chi nabal c'a'ru cue. Ac ninnau chanru li cuanc. Sa sa' inch'ol nak cuan incua ut sa ajcui' sa' inch'ol nak məc'a' incua. C'aynakin chi cuanc chi sa sa' inch'ol usta cuan nabal c'a'ru cue, usta məc'a'.

<sup>13</sup> Lain nincuy xnumsinquil chixjunil li raylal xban nak li Cristo naxq'ue xcacuilal inch'ol re nak tincuy xnumsinquil.

<sup>14</sup> Abanan, ninbantioxi erek nak niquinèc'oxla ut nak quinetenk'a nak cuanquin sa' ch'a'ajqujal.

<sup>15</sup> Ex inherman, li cuanqueb Filpos, ac nequenau nak junxil nak xintiquib xyebal resil li colba-ib, eb li herman li cuanqueb sa' jalan na'ajej inc'a' xine'xtenk'a. Ca'aj cui' laex xextenk'an cue re xk'axbal li cutan nak xin-el Macedonia.

<sup>16</sup> Ut xinetenk'a ajcui' nak cuanquin Tesalónica. Cuib oxib sut xetakla intumin re nak cuank li c'a'ru tac'anjelak cue.

<sup>17</sup> Inc'a' yoquin xtz'amankuil intenk'anquil erek. Li nacuaj lain, a'an a'in: nak tec'ul le k'ajcamunquil li tixq'ue erek li Dios xban nak nequextenk'an.

<sup>18</sup> Anakcuán cuan chixjunil li c'a'ru nacuaj. Tz'akal ajcui' li c'a'ru cuan cue xban nak xinc'ul lin rəabal li xetakla chak cue chirix laj Epafrodit. Li mətan a'an li xetakla cue, a'an jun chəbil mayej li nacuulac chiru li Dios.

<sup>19</sup> Lin Dios, a'an aj əchal re chixjunil ut k'axal nim lix lok'al. Tixq'ue erek chixjunil li napalto' erek sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>20</sup> Lok'oninbil taxak li Dios li kaYucua' anakcuán ut chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

*Laj Pablo naxtakla xsahil xch'oleb*

<sup>21</sup> Cheq'ue xsahil xch'oleb chixjunileb li neque'pəban re li Jesucristo. Eb li herman li cuanqueb arin cuiq'uin neque'xtakla ajcui' xsahil əch'ol.

<sup>22</sup> Chixjunileb laj pəbanel li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil əch'ol. Ut k'axal cui'chic nabal xsahil əch'ol neque'xtakla laj pəbanel li cuanqueb sa' rochoch li acuabej.

<sup>23</sup> Ut chicuank taxak əriq'uin li rusilal li Kəcua' Jesucristo.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Colosas

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Lain x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben li hermano Timoteo nak yoquin chixtz'ib'anquil li hu a'in.

<sup>2</sup> Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex li cuanquex aran Colosas. Laex ac xepab chi tz'akal li Jesucristo. Laex chic kech aj pabanelil ut rehex chic li Dios. A' taxak li Dios li kaYucua' chi-osobtesink ere ut tixq'ue taxak ere li tuktuquil usilal.

### *Laj Pablo quitijoc chirixeb laj pabanel*

<sup>3</sup> Nak nocotijoc cherix junelic nakabantioxi chiru li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo.

<sup>4</sup> Nakabantioxi chiru li Dios xban nak xkabi resil nak cau ech'ol chixpaabanquil li Jesucristo ut xkabi ajcui' resil nak nequera chixjunileb le rech aj pabanelil.

<sup>5</sup> Nak xerabi resil li colba-ib, xerabi ajcui' resil li sahil ch'olejil c'ulanbil sa' choxa chok' ere. Xban nak yoquex chixyo'oninquil a'an, nequexpaban ut nequera le rech aj pabanelil.

<sup>6</sup> Chanru nak xerabi resil li colba-ib laex, jo'can ajcui' nak yoqueb chirabinquil sa' chixjunil li ruchich'och'. Nabal yoqueb chi jalac lix na'lebeb jo' nak xjala le na'leb laex chalen nak xerabi resil li colba-ib ut quetau ru chi tz'akal li rusilal li Dios.

<sup>7</sup> Lix yalal a'an quich'olobac cheru xban laj Epafras. A'an kochben chi c'anjelac chiru li Cristo ut raro kaban. A'an jun chabil aj c'anjel cheru sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>8</sup> Laj Epafras quiyehoc ke nak laex nequera eras eritz'in xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin.

<sup>9</sup> Ut chalen nak quikabi resil nak xexpaban, jo'can nak junelic nocotijoc cherix. Nakatz'ama chiru li Dios nak tixc'ut cheru c'a'ru naraj tebanu. Ut nakatz'ama ajcui' chiru li Dios nak li Santil Musik'ej tixq'ue ena'leb chixtaubal ru li xyalal.

<sup>10</sup> Nocotijoc cherix re nak ticak le yu'am xban nak rehex chic li Kacua' ut sahak sa' xch'ol li Dios eriq'uin. Junelic chebənuhak li us ut chetauhak ru chi tz'akal lix lok'al li Dios.

<sup>11</sup> Nakatz'ama chiru li Dios re nak cuank xcacuil ech'ol xban xnimal xcuauquil li Dios. Chisahok' sa' ech'ol ut checuyak xnumsinquil li c'a'ak re ru nachal sa' eben ut inc'a' tach'inqank ech'ol.

<sup>12</sup> Chebantioxi chiru li Acuabej Dios li quiq'uehoc ke chitz'akonk riq'uin li sahil ch'olejil kochbeneb laj pabanel li ac xe'xtau xyalal.

<sup>13</sup> Li Dios corisi rubel xcuauquil laj tza ut coxk'axtesi rubel xcuauquil li C'ajolbej li k'axal raro xban li Dios.

<sup>14</sup> Li Ralal li Dios quicam chiru li cruz re kacolbal ut quixcuy quixsach li kamac.

### *Xban xcamic li Jesucristo, cuanco chic sa' usilal riq'uin li Dios*

<sup>15</sup> Li Dios inc'a' na-ilman ru. Abanan nakanau chanru li Dios xban nak li Ralal quic'ulun sa' ruchich'och' chixc'utbal chiku. Li Jesucristo a'an li k'axal nim xcuauquil chiruheb chixjunil li que'yo'obtesic.

<sup>16</sup> Sa' xc'aba' a'an, li Dios quixyo'obtesi chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' choxa, jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och'. Li Dios quixyo'obtesi chixjunil li na-ilman ru, jo'queb ajcui' chixjunileb li musik'ej, li inc'a' na-ilman ru. A' yal chanru lix c'anjel li junjunk ut lix cuanquileb, li Dios quiyo'obtesin reheb sa' xc'aba' li Jesucristo ut a'an laj echal reheb.

<sup>17</sup> Li Cristo ac cuan ajcui' chak nak toj maji' neque'yo'obtesic li c'a'ak re ru. Ut chixjunil li c'a'ak re ru quiyo'obtesic q'uebil sa' xna'aj ut aran quicana xban nak li Cristo a'an yal re sa' xb'en.

<sup>18</sup> Ut a'an ajcui' najolomin ke lao aj pabanel ut junajo chic riq'uin li Cristo. A'an li naq'uehoc re li kayu'am. A'an li xbén quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut a'an li k'axal nim xcuquil sa' xbén chixjunil.

<sup>19</sup> Li Jesucristo, a'an tz'akal Dios ut riq'uin a'an cuan chixjunil li cuanquial xban nak jo'can quiraj li Acuabej Dios.

<sup>20</sup> Xban xcamic li Jesucristo, chixjunil li cuan sa' choxa jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och' naru t̄acuān̄k chi sum ̄atin riq'uin li Dios. Ut xban lix quiq'uel li quihoye' chiru li cruz, li Jesucristo quixq'ue li tuktuk̄uil usilal.

<sup>21</sup> Junxil inc'a' nequepab̄ li Dios. Ut xban li m̄ausilal cuan sa' le ch'ol, xic' nequeril li Dios ut junes li inc'a' us nequebānu.

<sup>22</sup> Abanan anakuan xban lix camic li Cristo quexc'am sa' usilal riq'uin li Dios. Xban nak li Cristo quicam sa' kac'aba', naru toxk'axtesi chiru li Dios chi ac santobresinbilo ut chi māc'a'ak chic kamāc ut chi tz'akalak re ru li kapabāl.

<sup>23</sup> Abanan tento nak texpabānk chi tz'akal ut cauhak ech'ol riq'uin li Dios sa' le pābal̄. Mecanab xyo'oninquil li yechi'ibnil ere sa' xc'aba' li colba-ib xban nak lāex ac nequenau nak sa' ec'aba' quicam li Jesucristo. Ut li resil li ac xerabi lāex yoqueb chirabinquil sa' chixjunil li ruchich'och'. Lain laj Pablo, tenebanbil sa' inben xyebal resilal li colba-ib.

### *Laj Pablo cau xch'ol chi c'anjelac sa' xyankeb li macua'eb ajjudío*

<sup>24</sup> Lain nasaho' sa' inch'ol nak yoquin chixc'ulbal li raylal sa' ec'aba'. Li Cristo quixye nak te'xc'ul li raylal li ralal xc'ajol. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak yoquin chi tz'akonc riq'uin li raylal jo' quixc'ul li Cristo sa' xc'aba'eb chixjunileb li neque'pāban re.

<sup>25</sup> Li Dios xinixq'ue chi c'anjelac chiruheb laj pabanel. Jo'can nak re etenk'anquil nak ninc'anjelac cheru re xch'olobanquil chi tz'akal lix yālal li ratin li Dios.

<sup>26</sup> Li xyālal a'an mukmu chiruheb chixjunileb nak quicuan chak junxil. Abanan anakuan moco mukmu ta chic. Li Dios yo chixc'utbesinquil chiruheb li neque'pāban re.

<sup>27</sup> Li Dios quiraj nak lāex li macua'ex aj judío, tenau nak ere ajcui' li colba-ib. Li resil a'an mukmu nak quicuan chak. Abanan anakuan nanauman nak lix yālal li lok'laj esil, a'an a'in: Nak li Cristo cuan eriq'uin ut sa' xc'aba' a'an textz'akonk riq'uin lix nimal xlok'al li Dios.

<sup>28</sup> A' li Cristo, a'an li nakach'olob xyālal. Nakaq'ue xna'lebeb chixjunil ut nakac'ut xyālal chiruheb chi anchal li kach'ol ut chi anchal li kac'a'ux re nak tz'akalak ru lix pābāleb sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>29</sup> Jo'can nak ninyal ink'e chi c'anjelac chi anchal inch'ol ut li Cristo naq'uehoc incacuial chixbānunquil lin c'anjel chiru li Dios.

## 2

<sup>1</sup> Nacuaj nak tenau nak junelic ninq'ue inch'ol chi tijoc cherix lāex jo'can ajcui' chirixeb laj pabanel li cuanqueb aran Laodicea. Nintijoc chirixeb chixjunileb laj pabanel, li ac neque'xnau cuu, jo' ajcui' li inc'a' neque'xnau cuu.

<sup>2</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak cauhak le ch'ol sa' le pābal̄. Cherahak taxak erib cheribil erib re nak junajak ech'ol. Lix naubal li na'leb a'in naxq'ue xcacuial le ch'ol. Chetauhak taxak ru chi tz'akal li xyālal li mukmu nak quicuan chak. Li xyālal li mukmu nak quicuan chak, a'an nak li Cristo cuan eriq'uin.

<sup>3</sup> Riq'uin li Cristo naru nakatau li kana'leb xban nak ca'aj cui' riq'uin li Cristo cuan li tz'akal yāl ut a'an naxnau chixjunil.

<sup>4</sup> Nintakla xyebal ere a'in re nak inc'a' texbalak'ik xbaneb li neque'tacchi'in ere. Chanchan chābil ̄atin neque'xye, abanan moco yāl ta li neque'xye.

<sup>5</sup> Usta mā anihin chak sa' eyank, abanan junelic nequexinc'oxla. Nasaho' sa' inch'ol chirabinquil nak junaj le ch'ol ut cuanquex sa' tiquilal. Nasaho' ajcui' sa' inch'ol chirabinquil nak anchal ech'ol nak nequepab li Cristo.

<sup>6</sup> Laex xepab li Cristo ut a'an chic yal re sa' eben. Jo'can nak junajakex taxak riq'uin li Cristo, ut texcuank jo' naraj a'an.

<sup>7</sup> Chexpabank chi anchal ech'ol ut chetzolak erib riq'uin li Cristo. Cauhak ech'ol chixpabankli c'a'ru tzolbilex cui' ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.

### *Li ac'yu'am sa' xc'aba' li Cristo*

<sup>8</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'xye nak cuan xna'lebeb. Mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye xban nak lix na'lebeb moco riq'uin li Cristo ta nachal. A'an yal xna'leb li ruchich'och' ut yal xna'lebeb li kaxe' katón.

<sup>9</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb a'an. Nakanau nak chixjunil lix lok'al li Dios ut lix cuanquil cuan riq'uin li Cristo. Lix lok'al ut lix cuanquilal quixc'utbesi nak quic'ulun sa' ruchich'och'.

<sup>10</sup> K'axal nim xcuanguil li Cristo sa' xbeneb li neque'taklan ut k'axal nim ajcui' xcuanguil sa' xbeneb li musik'ej. Ut xban nak li Cristo cuan eriq'uin, nim ajcui' ecuanquil laex ut tz'akal re ru le yu'am xban nak q'uebil ere xban li Cristo.

<sup>11</sup> Xban nak xepab li Jesucristo, junajex chic riq'uin ut chanchan nak xec'ul li circuncisión, aban mācua' jo' li circuncisión neque'xbānu laj judío. Li xec'ul laex, a'an nak li Jesucristo quirisi sa' le ch'ol lix rahinquel ru li māusilal.

<sup>12</sup> Nak xec'ul li cubi ha' chanchan nak quexmuke' erochben li Cristo ut quexcuaci cui'chic chi yo'yo xban nak ac' chic le yu'am nak xepab li nimajcual Dios li quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo sa' xyank'eb li camenak.

<sup>13</sup> Junxil camenakex nak quexcuan chak xban li mac ut xban nak maji' isinbil sa' le ch'ol lix rahinquel ru li māusilal. Aban anakcuan yo'yoquex chic. Li Dios quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo. Ut jo'can ajcui' laex, yo'yoquex chic xban nak ac' chic le yu'am q'uebil ere xban li Dios ut cuybil sachbil chixjunil le mac.

<sup>14</sup> Cuan tojba mac sa' kabən xban nak xkak'et li chak'rab tz'ib'banbil chak najter. Abanan li Dios quixye nak tojabil chic rix chixjunil li kamac xban nak li Jesucristo quicam chiru li cruz sa' kac'aba' lao.

<sup>15</sup> Nak quicam chiru li cruz li Jesucristo, li Dios quirisi xcuangualeb li neque'taklan ut quirisi ajcui' xcuangualeb li māus aj musik'ej. Ut quixc'ut xxutq'ebnak quinumta sa' xbeneb.

<sup>16</sup> Mich'inan ech'ol cui ani nacuech'in ere riq'uin li c'a'ru nequetzaca ut li c'a'ru nequeruc'. Chi moco tach'inān ech'ol cui ani nacuech'in ere xban nak inc'a' nequenink'ei lix nink'eheb. Cuan li neque'xnink'ei lix yo'lajic li po ut li hilobal cutan.

<sup>17</sup> Chixjunil li c'a'ru que'xbānu, a'an yal retaliil li c'a'ru tac'ulmān. Abanan, nak quic'ulun li Cristo, quitz'akloc ru li c'a'ru que'xbānu eb a'an.

<sup>18</sup> Cuan li neque'xye nak chabileb ut chanchan nak neque'xcubsi ribeb. Abanan moco yal ta. Lix na'lebeb moco q'uebil ta xban li Dios. Li c'a'ru neque'xbānu, a'an yal c'oxlanbil. Neque'xlok'oni li ángel ut neque'xye cui inc'a' tebanu jo' neque'xbānu eb a'an, inc'a' tec'ul li yechi'nbil ere xban li Dios. Abanan mepab li c'a'ru neque'xye xban nak moco yal ta.

<sup>19</sup> Eb a'an moco cuanqueb ta rubel xcuanguil li Cristo. Jo'can nak neque'xbānu li bar cuan neque'raj eb a'an. Abanan lao aj pābanel, junajo riq'uin li Cristo ut cau kach'ol riq'uin xban nak a'an najolomin ke. Ut a'an ajcui' natenk'an ke chi q'uic sa' li kapab'jo' naraj li Dios.

<sup>20</sup> Chanchan nak quexcamb erochben li Cristo nak xexpab. Ac' chic le yu'am ut li c'a'ru tzolbilex cui' chak junxil sa' ruchich'och' māc'a' chic xcuanguil sa' eben. ¿C'a'ut nak toj nequeq'ue erib chi balak'ic ut chixbanunquil le najter na'leb?

<sup>21</sup> Cuan li neque'xye ere: —Méchap a'an chi moco tēch'e' ut metzaca, xban nak māc xbanunquil a'an, chanqueb. ¿C'a'ut nak nequepab li c'a'ru neque'xye?

<sup>22</sup> Chixjunil li c'a'ak re ru a'an nalaj na-oso'. Eb li na'leb a'an yal c'oxlanbil ut xna'lebeb li cuink.

<sup>23</sup> Chanchan chābil na'leb li neque'xye. Neque'xtacuasi rib nak neque'lok'onin ut neque'xrahobtesi rib. Chanchan nak neque'xcubsi xcuauquileb chi ribileb rib. Aban a'an inc'a' naxjal lix na'leb xban nak moco neque'xcanab ta xrahinquil ru li māusilal.

### 3

<sup>1</sup> Chanchan nak xexcuacli cui'chic chi yo'yo erochben li Cristo nak xexpāban. Ac' chic le yu'am. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chixbanunquil li chābil na'leb ut checx'oxlak chirix li cuan sa' choxa bar cuan cui' li Cristo c'ojc'o sa' xnim uk' li Dios xban nak k'axal nim xcuauquileb.

<sup>2</sup> Junelic chec'oxla li Dios ut mēc'oxla chic lix māusilal li ruchich'och'.

<sup>3</sup> Lix māusilal li ruchich'och' māc'a' chic xcuauquileb sa' eben. Chanchan camenakex chiru. Ac colbilex chic chiru li māusilal xban nak junajex chic riq'uin li Cristo, ut li Cristo junaj riq'uin li Dios.

<sup>4</sup> Ca'aj cui' riq'uin li Jesucristo cuan kayu'am. Ut nak tol-elk cui'chic li Jesucristo tixc'utbesi nak lāo li ralal xc'ajol, ut totz'akonk riq'uin lix lok'al.

#### *Mebānu chic li najter na'leb*

<sup>5</sup> Xban nak ac' chic le yu'am, canabomak chi junaj cua xrahinquil ru li inc'a' us jo' li co'bētac yumbētac, ut li māus aj na'leb. Ut canabomak xrahinquil ru li māusilal. Ut mērahi ru li biomal xban nak li xrahinquil ru li biomal, a'an chanchan ajcui' xlok'oninquileb li jalani dios.

<sup>6</sup> Riq'uin xbanunquil li māusilal a'in nachal xjosk'il li Dios ut naxteneb li tojba māc sa' xbeneb li neque'k'etoc re li ratin.

<sup>7</sup> Jo'can ajcui' quebanu chak laex junxil nak toj cuanquex chak sa' li māc.

<sup>8</sup> Aban anakuan mebānu chic chixjunil li c'a' re ru a'in: mexjosk'o', mēpo' erib chi ribil erib, mebānu li māusilal, mexk'aban, ut mex-ātinac sa' yibru atin.

<sup>9</sup> Mextic'ti'ic. Mebānu chic chixjunil li māusilal a'in xban nak chixjunil li c'a'ak re ru quebanu chak najter ac xerisi sa' le ch'ol.

<sup>10</sup> Anakuan ac' chic le yu'am. Li Dios, a'an li quijaloc re le yu'am ut a'an tātenk'ānk ere cuulaj cuulaj chixtzolbal erib riq'uin re nak tētau ru chi tz'akal chanru li Dios ut tēbanu li naraj a'an.

<sup>11</sup> Lāo aj pābanel juntak'eto chiru li Dios xban nak junajo sa'li ac' yu'am. Moco jalaneb ta laj griego chiruheb laj judío. Moco jalaneb ta li tzolbileb chiruheb li inc'a' tzolbileb. Moco jalaneb ta li xe'xbānu li circuncisión chiruheb li inc'a' xe'xbānu. Moco jalan ta li junjunk usta jalan xtenamit. Moco jalaneb ta li cuanqueb xpatrón chiruheb li māc'a'eb xpatrón. Li k'axal lok' xc'oxlanquil a'an a'in: Li Jesucristo cuan riq'uineb li junjunk li neque'pāban re ut junajo chic sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>12</sup> Li Dios k'axal nequexra ut quixsic' eru chok' ralal xc'ajol. Jo'can nak checxuank sa' tiquilal. Chetok'oba ruheb le ras eritz'in ut chetenk'aheb. Mēk'etk'eti erib. Checxuank sa' tulanil ut checuyak li raylal.

<sup>13</sup> Checuyak erib chiribil erib. Ut cui cuan junak cuan xmāc cheru, checuyak xmāc. Jo'nak quixcuy emāc li Kācua', jo'can ajcui' chebānu laex.

<sup>14</sup> Li k'axal lok' xbānunquil chiru chixjunil li c'a'ak re ru a'in, a'an li rahoc ib xban nak riq'uin a'an junajak li kac'a'ux ut tz'akalak re ru li takabānu.

<sup>15</sup> Junajakex taxak sa' le pābal xban nak sic'bil eru xban li Dios. Chicuānk li tuktukial sa' le ch'ol li naxq'ue li Cristo re nak texcuānk sa' xyālal. Ut junelic chebantioxi chiru li Dios li usilal xbānu ere.

<sup>16</sup> Li r̄atin li Cristo chicanák sa' ech'ol chi junelic re nak cuánk ena'leb. Chetzolak ̄erib cheribil ̄erib ut chetenk'a ̄erib cheribil ̄erib sa' le p̄abal. Chexbichánk re xlok'oninquil li Dios. Chexbichánk jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.

<sup>17</sup> Ut chixjunil li c'a'ru teye ut tebānu, chebānuhak re xq'uebal xlok'al li Jesucristo. Ut junelic chexbantioxink chiru li Acuabej Dios sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

### *Chexcuank sa' xyalal riq'uineb le ras eritz'in*

<sup>18</sup> Ex ixakilbej, chepabāk le bēlom jo' ec'ulub xbānunquil xban nak laex chic aj pabanel.

<sup>19</sup> Ut laex belomej, cherahak le rixakil ut mexjosk'o' riq'uineb.

<sup>20</sup> Ut jo'can ajcui' laex alalbej, junelic chexpabānk chiruheb le na' eyucua' xban nak a'an li nacuulac chiru li Kacua' Dios.

<sup>21</sup> Ex yucua'bej, mech'ilā le ralal ec'ajol chi mac'a' rajbal re nak inc'a' tāch'inānk xch'oleb.

<sup>22</sup> Ex aj c'anjal, junelic chexpabānk chiruheb le patrón. Chanru nak nequexc'anjalac nak yo cheribal le patrón, jo'can ajcui' texc'anjalak nak inc'a' yo cheribal. Mexc'anjalac re xnimobresinquil ̄erib. Chexc'anjalak ban chi anchal le ch'ol xban nak laex nequera li Kacua' Dios.

<sup>23</sup> Nak yoquex chi c'anjalac chiru le patrón, yoquex ajcui' chi c'anjalac chiru li Kacua' Dios xban nak laex rehex chic li Dios. Jo'can nak chixjunil li c'a'ru tebānu, chebānuhak chi anchal ech'ol.

<sup>24</sup> Jo'can chebānu xban nak laex ac nequenau nak li Kacua' Dios tāq'uehok le k'ajcamunquil li yechi'ibil ere xban nak li Kacua' Jesucristo, a'an li tz'akal patrón sa' ebeñ ut yoquex chi c'anjalac chiru.

<sup>25</sup> Li ani tixbanu li inc'a' us tixc'ul xtojbal xmāc a' yal c'a'ru lix māc xban nak li Dios inc'a' naxsic' ru ani tixq'ue chixtojbal xmāc.

## 4

<sup>1</sup> Ex patrón, chexcuank sa' usilal riq'uineb laj c'anjal cheru ut sa' xyalal chetaklaheb xban nak laex nequenau nak cuan epatrón sa' choxa.

<sup>2</sup> Mecanab tijoc. Chextijok chi anchal ech'ol ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.

<sup>3</sup> Ut nak yokex chi tijoc, chextijok ajcui' chak chikix lāo re nak tixq'ue ke li Dios xyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Cristo. Li xyalal li colba-ib, a'in mukmu nak quicuan chak. Laex nequenau nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li colba-ib.

<sup>4</sup> Ut chextijok ajcui' chak chicuix re nak tinruk chixch'olobanquil chi tz'akal li xyalal jo' naraj li Dios.

<sup>5</sup> Chexcuank sa' xyalal riq'uineb li macua'eb aj p̄abanel ut yalak bar cuánkex chi k'ek chi cutan junelic tēch'olob xyalal li colba-ib chiruheb.

<sup>6</sup> Junelic chabil chex-atinak. Sic'omak chanru tex-atinak riq'uineb re nak te'xq'ue xch'ol chirabinquil. Ut chenauhak chanru xsumenquil li c'a'ru te'xpatz' ere.

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol laj pabanel*

<sup>7</sup> Li hermano Tíquico raro kaban ut chabil aj c'anjal chiru li Dios cuochben lain. A'an tayehok resil ere chanru cuanquin arin.

<sup>8</sup> A'an aj e nak tintakla eriq'uin. Tixye ere chanru nak cuanco arin ut tixq'ue ajcui' xcacuil ech'ol sa' le p̄abal.

<sup>9</sup> Taxic ajcui' li kahermán Onésimo rochben. A'an erech tenamitil. A'an tīc xch'ol ut raro kaban. Ut a'aneb te'yehok resil ere li c'a'ru yoco chixc'ulbal arin.

<sup>10</sup> Laj Aristarco li cuochben nak cuanco sa' tz'alam naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Marcos li rech'alal laj Bernabé. Ac xintakla xyebal ere

nak tacuulak laj Marcos eriq'uin. Nak tacuulak eriq'uin, chec'ulak sa' xyalal chi sa sa' ech'ol.

<sup>11</sup> Ut naxtakla xsahil ech'ol laj Justo. Aj Jesús ajcui' nayeman re. Ca'aj eb cui' li oxib a'an sa' xyank'eb laj pabanel aj judío li yoqueb chi tenk'anc cue chixyebal resil li colba-ib. Ut neque'xc'ojob inch'ol.

<sup>12</sup> Jo'can ajcui' laj Epafras naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. A'an erekh tenamitil ut a'an aj c'anjal chiru li Cristo. Junelic yo chi tijoc cherix re nak texcuank' sa' xyalal ut cauhak ech'ol sa' le pabal chixbánunquil chi tz'akal jo' naraj li Dios.

<sup>13</sup> Lain nacuaj nak tenau nak laj Epafras junelic nequexc'oxla ut junelic yo chi tijoc cherix. Ut natijoc ajcui' chirixeb li cuanqueb Laodicea jo'queb ajcui' li cuanqueb aran Hierápolis.

<sup>14</sup> Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Lucas, laj banonel li k'axal raro kaban. Jo'can ajcui' laj Demas naxtakla xsahil ech'ol.

<sup>15</sup> Cheq'ue xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb aran Laodicea. Ut cheq'ue ajcui' xsahil xch'ol li xNinfas, jo'queb ajcui' laj pabanel li neque'xch'utub rib sa' li rochoch chixlok'oninquil li Dios.

<sup>16</sup> Nak acak xeril xsa' li hu a'in laex, tetakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Laodicea, re nak te'r'il ajcui' xsa' li hu eb a'an. Ut nacuaj nak laex teril xsa' li hu li xintakla riq'uineb a'an.

<sup>17</sup> Ut cheyehak ajcui' re laj Arquipo nak chixq'uehak xch'ol chixbánunquil li c'anjal li quiq'uehe' re xban li Kacua' Dios.

<sup>18</sup> Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibánquil li cuib oxib chi atin a'in re xq'uebal xsahil sa' ech'ol. Nintz'ama cheru nak misach sa' ech'ol nak cuanquin chi prexil. A' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink ere. Jo'can taxak.

## Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Tesalónica

### *Xq'uebal xsahil xch'oleb*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Cuochben laj Silvano ut laj Timoteo. Yoco chi tz'ibac eriq'uin laex laj pabanel li cuanquex aran Tesalónica. Laex rehex chic li Yucua'bej Dios ut li Kacua' Jesucristo. A' taxak li usilal ut li tuktukilal chicuank eriq'uin, li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li Kacua' Jesucristo.

### *Tz'akal re ru lix pabaleb laj Tesalónica*

<sup>2</sup> Junelic nocotioxin chiru li Dios nak nocotijoc cherix chejunilex laex.

<sup>3</sup> Nak nocotijoc chiru li Dios, junelic cuan sa' kach'ol chanru le chabilal xban le pabal. Cuan sa' kach'ol le chabil c'anjal xban nak nequexrahoc ut cuan ajcui' sa' kach'ol nak k'axal cau ech'ol chixyo'oninquil li Kacua' Jesucristo.

<sup>4</sup> Ex inherman, raroquex xban li Dios ut nakanau nak sic'bil eru xban.

<sup>5</sup> Nakanau a'an xban nak macua' ca'aj cui' riq'uin atin quicuulac li resil li evangelio eriq'uin. Riq'uin aj ban cui' lix cuanquil li Santil Musik'ej ut xenau nak tz'akal yal li xkach'olob cheru. Ac xeq'ue retal chanru li kana'leb nak xocuan sa' eyank chetenk'anquil.

<sup>6</sup> Xetzol erib kiq'uin ut riq'uin li Kacua' Jesucristo. Usta nabal li raylal xec'ul, abanan xerabi li resilal riq'uin li sahil ch'olejil li quiq'uehe' ere xban li Santil Musik'ej.

<sup>7</sup> Jo'can nak laex chic aj c'amol be chiruheb chixjunileb laj pabanel li cuanqueb sa' li na'ajej Macedonia ut Acaya.

<sup>8</sup> Anakcuán eban laex nak yalak bar qui-abic resil ratin li Dios. Macua' ca'aj cui' Macedonia ut Acaya. Qui-abic ban ajcui' sa' chixjunil li na'ajej. Yalak bar qui-abic resil nak laex xepab li Dios. Jo'can nak lao inc'a' chic tento nak takaye resil le pabal.

<sup>9</sup> Yalak bar yoqueb chixserak'inquil chanru nak coec'ul nak cocuulac eriq'uin ut yoqueb chixserak'inquil chanru nak quecanab xlok'oninquil li yibanbil dios ut quepab ut nequexc'anjelac chic chiru li tz'akal Dios, li yo'yo.

<sup>10</sup> Ut yoqueb ajcui' xserak'inquil chanru nak yoquex chiroybeninquil nak tachalk chak toj sa'choxa li Jesucristo li Ralal li Dios, li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak xban li Dios ut a'an li tacolok ke chiru li rakba atin li tachalk sa' kaben.

## 2

### *Lix c'anjal laj Pablo aran Tesalónica*

<sup>1</sup> Ex inherman, laex ac nequenau nak moco xcana ta chi mac'a' rajbal nak xocuulac eriq'uin.

<sup>2</sup> Usta ac xkac'ul li rahobtesic ut usta ac xohobe' aran Filipos, abanan li Dios xq'uehoc xcacuil kach'ol chixyebal resil li colba-ib ere laex. Inc'a' xoxucuac usta cuanqueb li k'axal xic' neque'ilok ke.

<sup>3</sup> Moco yoco ta chixbalak'inquil kib. Tz'akal yal ban li yoco xyebal ere. Moco cuan ta junak kac'a'ux inc'a' us sa' eben, chi moco yoco ta chebalak'inquil.

<sup>4</sup> Nakach'olob ban xyalal jo' naraj li Dios xban nak a'an c'ojc'o xch'ol sa' kaben ut a'an quixakaban ke re xyebal resil li evangelio. Inc'a' nakabantu jo' neque'cuulac chiru li cristian. Nakabantu ban jo' nacuulac chiru li Dios li nana'oc re chanru li kac'a'ux.

<sup>5</sup> Laex nequenau nak ma jun cua xoatinac eriq'uin yal re ek'unbesinquil. Li Dios naxnau nak lao inc'a' xoatinac eriq'uin yal xban nak cuan li c'a'ru nakaj.

<sup>6</sup> Chi moco xkasic' ta kalok'al riq'uineb li cristian, chi moco eriq'uin chi moco riq'uineb jalan, usta xru raj xkaye erek'ue nak teq'ue kalok'al xban nak lao x-apóstol li Jesucristo.

<sup>7</sup> Sa' túlanil ban xocuan sa' eyank jo' junak na'bej naxq'uiresiheb sa' túlanil lix coc'al.

<sup>8</sup> K'axal nequexkara. Macua' raj ca'aj cui' xyebal resil li colba-ib li naxq'ue li Dios li xkabánu. Xru aj raj cui' xkak'axtesi li kayu'am sa' ec'aba' laex xban nak k'axal nequexkara.

<sup>9</sup> Laex herman, ac nequenau chanru nak xoc'anjelac chi k'ek chi cutan re nak inc'a' texkach'i'ch'i' riq'uin li c'a'ru ke ut re nak xru xkaye erek'ue resil li colba-ib li naxq'ue li Dios.

<sup>10</sup> Laex nequenau chi tz'akal, ut naxnau ajcui' li Dios, chanru nak cocuan sa' santilal ut sa' tiquilal sa' eyank. Mac'a' c'a'ru cok'use' cui' nak cocuan sa' eyank laex aj pabanel.

<sup>11</sup> Jo' naxbánu junak li yucua'bej riq'uineb li ralal xc'ajol, jo'can ajcui' xkabánu lao eriq'uin nak xkaq'ue ena'leb chejunjunkalex.

<sup>12</sup> Xkaq'ue xcacuial ech'ol ut xkatz'ama ajcui' cheru nak texcuank sa' xyalal jo' xc'ulubeb li ralal xc'ajol li Dios li quisic'oc eru re nak textz'akonk ajcui' laex riq'uin li nimajcual cuanquilal ut lix lok'al.

<sup>13</sup> Junelic nakabantioxi chiru li Dios nak quepab li ratin li Dios li xkach'olob cheru. Moco ratin cuink ta quepab. Ratin li Dios ban quepab. Ut yal ajcui' nak a'an ratin li Dios. Ut a'an li yo' chi jaloc re le yu'am laex aj pabanel.

<sup>14</sup> Ut laex herman xec'ul ajcui' li raylal jo' que'xc'ul li ralal xc'ajol li Dios li neque'paban sa' xc'aba' li Jesucristo li cuanqueb Judea. Xexrahobtesic xban le rech tenamitil jo' que'xc'ul eb a'an xbaneb laj judío, li rech tenamitil.

<sup>15</sup> Eb laj judío que'xcamsi li Kacua' Jesucristo ut que'xcamsi ajcui' eb li profeta ut coe'xyolesi lao. Inc'a' neque'xbánu li nacuulac chiru li Dios ut k'axal xic' neque'r'il li ras ritz'ineb.

<sup>16</sup> Xic' neque'rec'a nak nakach'olob xyalal chiruheb li macua'eb aj judío re nak te'colek'. Ut riq'uin li mausilal neque'xbánu rajlal, k'axal cui'chic nanumta lix maqueb. Abanan yal jun nak quichal xjosk'il li Dios sa' xbeneb.

### *Laj Pablo taraj cui'chic xic chirilbaleb laj pabanel li cuanqueb Tesalónica*

<sup>17</sup> Ex herman, usta ma anaho sa' eyank, abanan junelic nequexkac'oxla. Toje' ajcui' xo-el eriq'uin nak ac takaj cui'chic rilbal eru.

<sup>18</sup> Xkaj raj xic eriq'uin. Lain laj Pablo. Cuib oxib sut xinyal xic cherilbal. Abanan laj tza quiramoc chiku. Jo'can nak inc'a' coo.

<sup>19</sup> ¿C'a'ru nakoybeni ut c'a'ru lix saylal li kach'ol? ¿Ut c'a'ru li tok'ajcamuk cui' nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo? ¿Ma inc'a' ta bi' sa' ec'aba' laex takac'ul li kak'ajcamunqu?

<sup>20</sup> Laex li kalok'al ut lix saylal li kach'ol.

## 3

<sup>1</sup> Xban a'an nak k'axal takaj raj rabinquil eresil. Inc'a' chic xkacuy robyninquil. Jo'can nak lao xocana arin Atenas kajunes.

<sup>2</sup> Ut xkatakla li hermano Timoteo eriq'uin. A'an laj c'anjel chiru li Dios chixyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Cristo. Laj Timoteo tixq'ue xcacuial ech'ol sa' le pabal ut tixq'ue ajcui' ena'leb.

<sup>3</sup> Inc'a' nakaj nak tach'inak ech'ol xban li raylal a'in. Laex nequenau nak takac'ul li raylal.

<sup>4</sup> Nak toj cuanco chak sa' eyank xkaye resil ere nak takac'ul li raylal lao aj pabanel. Ac nequenau laex nak jo'can quic'ulman.

<sup>5</sup> Jo'can nak xintakla laj Timoteo eriq'uin xban nak inc'a' chic xincuy roybeninquil resil chanru cuanquex sa' le pabal. Mare anchal xex-alec xban laj tza ut li kac'anjal mare chicanak chi mac'a' rajbal.

<sup>6</sup> Toje' xsuk'i chak laj Timoteo eriq'uin ut a'an xc'am chak jun chabil esilal cherix chanru nak cau ech'ol sa' le pabal ut chanru nak nequexrahoc. Ut xye ajcui' ke nak rajlal nocoec'oxla jo' ajcui' nak nequexkac'oxla lao. Laex nequeraj rilbal ku ut jo'can ajcui' lao nakaj rilbal eru laex.

<sup>7</sup> Riq'uin a'in, ex herman, sa' chixjunil li raylal li yoco chixc'ulbal, nac'ojla kach'ol chirabinquil nak cau ech'ol sa' le pabal.

<sup>8</sup> Ut anakuan naru chic tocuank chi sa sa' kach'ol xban nak nakanau nak cau ech'ol sa' epabal sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>9</sup> Inc'a' nakatau chanru nak takabantioxi chiru li Dios riq'uin lix sahil li kach'ol nequeq'ue ke sa' xc'aba' le pabal. Li Dios naxnau nak c'ajo' xsahil li kach'ol eban laex.

<sup>10</sup> Chi k'ek chi cutan nakatz'ama chiru li Dios nak takil cui'chic eru re nak takaq'ue xcacuila ech'ol sa' le pabal.

<sup>11</sup> A'taxak li Dios li kaYucua' ut a'taxak li Kacua' Jesucristo chitenk'ank ke re nak taruk toxic cui'chic eriq'uin.

<sup>12</sup> A'taxak li Kacua' chitenk'ank ere re nak tera erib cheribil erib ut chi anchal ech'ol cherahak taxak le ras eritz'in jo'nak nequexkara laex.

<sup>13</sup> A'taxak li Dios li kaYucua' chiq'uehok xcacuila ech'ol. Tz'akalak taxak re ru le pabal. Mac'a'ak taxak emac chiru li Dios nak tachalk li Jesucristo rochbeneb li ac colbileb.

## 4

### *Li Dios naraj nak tz'akalak re ru li kayu'am*

<sup>1</sup> Ut anakuan ex inherman, cuan cui'chic c'a'ru nacuaj xtz'amanquil cheru sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. A'an a'in: nak checxuank taxak sa' tiquilal jo' naraj li Dios ut rajlal yokex chixbanunquil chi jo'can jo' xkac'ut cheru lao. Ac yoquex chixbanunquil, abanan k'axal cui'chic tebanu.

<sup>2</sup> Laex ac nequenau le taklanquil q'uebil kaban sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.

<sup>3</sup> Li Dios naraj nak texcuank sa' santilal. Mexco'betac mexyumbetac.

<sup>4</sup> Eb laj pabanel tento nak te'sumlaq sa' xyalal ut che'xnauhak cuanc sa' tiquilal chi ribileb rib ut te'xq'ue xlok'al chi ribileb rib.

<sup>5</sup> Eb li inc'a' neque'xnau ru li Dios, neque'xbanu li yibru na'leb li neque'xrahi ru xbanunquil. Mebanu jo' neque'xbanu eb a'an.

<sup>6</sup> Ma ani tixmux rib riq'uin xmak'bal rixakil junak cuink ut ma ani tixmux rib riq'uin xmak'bal xbelom junak ixx. Inc'a' te'xbanu chi jo'can xban nak li Kacua' Jesucristo tarakok atin sa' xben chixjunileb li neque'bannun re li na'leb a'an, jo' ac yebil ere kaban.

<sup>7</sup> Li Dios inc'a' quixsic' ku re nak yoko chixbanunquil li mousilal. Quixsic' ban ku re nak tocuank sa' santilal.

<sup>8</sup> Jo'can nak li ani natz'ektan re li tijleb a'in, macua' cuink li naxtz'ektana. A' ban li Dios li naq'uehoc ke li Santil Musik'ej, a'an li naxtz'ektana.

<sup>9</sup> Inc'a' tento nak tintz'ibak eriq'uin chirix chanru nak tera erib cheribil erib xban nak ac c'utbil ajcui' cheru xban li Dios nak tento tera erib cheribil erib.

<sup>10</sup> Us yoquex nak nequeraheb chixjunileb li cuanqueb Macedonia. Abanan nintz'ama cheru, ex herman, nak k'axal cui'chic chebanu chi jo'can.

<sup>11</sup> Cheq'uehak ech'ol chi cuanc sa' xyalal. Mech'i'ch'i'i li ani cuan c'a'ru re. Checx'anjalak re nak tacuank c'a'ru ere re xnumsinquil li cutan junjunk jo' xexkatakla cui'.

<sup>12</sup> Cui tebanu chi jo'can, oxlok' tex-ilek' xbaneb li macua'eb aj pabanel, ut inc'a' yokex chixch'i'ch'i'inquil jalan re li c'a'ru teraj.

### *Li Kacula' Jesucristo tachalk cui'chic*

<sup>13</sup> Nakaj ut ex herman nak tetau xyalal chirixeb li ac xe'cam re nak inc'a' tarahok' ech'ol jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic li mac'a' neque'roybeni.

<sup>14</sup> Lao nakapab nak li Jesus quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo. Ut nakapab ajcui' nak li jo' q'uialeb que'paban re li Cristo, li Dios tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut tixc'ameb chak rochben nak tachalk cui'chic li Jesucristo.

<sup>15</sup> A'in ratin li Kacula' Jesucristo nakaye ere, nak cui lao toj yo'yoko sa' lix c'ulunic li Kacula' Jesucristo, macua' lao li toc'amek' xb'en cua. A' li ac camenakeb, a'an eb li te'c'amek' xb'en cua riq'unin li Kacula'.

<sup>16</sup> Ut nak tacubek chak li Kacula' Jesucristo sa' choxa, tixjap re chi taklanc. Li xb'enil angel tixjap re chi bokoc, ut tayabasik xtrompetta li Dios. Ut li te'cuaclik xb'en cua, a'neb li ac camenakeb, li que'paban re li Cristo.

<sup>17</sup> Aca' chic lao li toj yo'yoko tosapuk takec' sa' li chok kochbenakeb a'an re xc'ulbal li Kacula' Jesucristo sa' ik'. Ut cuanko junelic riq'unin li Kacula' Jesucristo.

<sup>18</sup> Jo'can ut nak chec'ojob ech'ol cheribil erib riq'uineb a atin a'in.

## 5

### *Yo'on cuanko ut aj-ajak ku sa' li kapabal*

<sup>1</sup> Ut chirix lix k'ehil ut lix cutanquil xc'ulunic li Kacula' Jesucristo, mac'a' rajbal tintz'ibak eriq'unin xban nak ac nequenau chic lix yalal.

<sup>2</sup> Laex nequenau chi us nak lix cutanquil lix c'ulunic li Kacula' Jesucristo, tachalk chi ma ani nana'oc re jok'e, jo' nak nachal laj elk' chi mac'a' sa' kach'ol.

<sup>3</sup> Nak eb li tenamit yokeb chixyebal, "Cuanco sa' tuktuquil usilal ut mac'a' c'oxlac", tojo'nak tachalk roso'jiqueb sa' junpat chi mac'a'ak sa' xch'oleb jo' nak nachal xraylal li yaj aj ixt chi mac'a' sa' xch'ol. Ut eb a'an inc'a' te'colek' chiru li raylal tachalk sa' xbeneb.

<sup>4</sup> A'ut laex herman, moco sa' k'ojoyin ta chic cuanquex. Ac nequenau chic lix yalal. Li Jesucristo inc'a' tachalk chi mac'a'ak sa' ech'ol jo' nak nachal laj elk'.

<sup>5</sup> Lao aj pabanel moco cuanco ta chic sa' k'ojoyin. Cuanco ban chikajunilo sa' cutan saken ut nakanau chic li xyalal xban nak reho chic li Cristo.

<sup>6</sup> Junelic yo'on taxak cuanko ut yoko taxak chiroybeninquil lix c'ulunic li Jesucristo. Inc'a' takabantu jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic. Aj-ajak ban ku sa' li kapabal.

<sup>7</sup> Eb li neque'cuar, chi k'ek neque'cuar ut eb li neque'cala, chi k'ek neque'cala.

<sup>8</sup> A'ut lao, li ac nakanau chic xyalal, yo'on taxak cuanko. Li rahoc ut li kapabal, a'an taxak tac'anjelak ke re kacolbal jo' nak li soldado naxcol rib riq'unin li ch'ich' li naxq'ue chire xch'ol. Ut li kacolbal li yoco chiroybeninquil, a'an tac'anjelak ke jo' nak nac'anjelac li punit ch'ich' chiru li soldado re xcolbal rib.

<sup>9</sup> Li Dios inc'a' quixsic' ku re nak toxq'ue chixtojbal rix li kamac. Quixsic' ban ku re tocolek' sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo.

<sup>10</sup> A'an quicam sa' kac'aba' re nak usta yo'yoco usta ac camenako chic nak tac'ulunk, tacuank kayu'am chi junelic kochben a'an.

<sup>11</sup> Jo'can ut nak chec'ojob ech'ol cheribil erib ut cheq'uehak xcacuil ech'ol cheribil erib jo' li ac yoquex chixbanunquil.

### *Laj Pablo naxq'ue xna'lebeb laj pabanel*

<sup>12</sup> Ex herman, nakatz'ama cheru nak oxlok' cherileb li ani neque'c'anjelac chiru li Kacula' Jesucristo sa' eyank. Eb a'an neque'c'amoc be cheru ut a'an neque'q'uehoc ena'leb.

<sup>13</sup> Che-oxlok'iheb ut cherahakeb chi anchal ech'ol xban nak neque'xq'ue xch'ol chi c'anjelac sa' eyank. Chexcuank sa' usilal cheribil erib.

<sup>14</sup> Nakatz'ama ch̄eru, ex herman, chek'useb li yal subuc cutan neque'xb̄anu. Cheq'uehak xcacuil xch'oleb li neque'ch'inan xch'oleb ut chetenk'a ajcui' li toj k'uneb xch'ol sa' xp̄abaleb. Ut chicuank ęcuyum riq'uineb chixjunileb.

<sup>15</sup> Cheq'uehak retal nak ma' ani junak sa' eyank chixq'ue rekaj li m̄ausilal qui-ux re riq'uin m̄ausilal. Cheb̄anuhak ban chi junelic li c'a'ru us cheribil erib ut riq'uin chixjunileb.

<sup>16</sup> Junelic chisahok' sa' ech'ol.

<sup>17</sup> Junelic chextijok.

<sup>18</sup> Chextioxink riq'uin chixjunil li c'a'ru nequec'ul xban nak jo'can naraj li Dios eriq'uin laex xban nak junajex chic riq'uin li Jesucristo.

<sup>19</sup> M̄erisi xcuquil li Santil Musik'ej eriq'uin. Cheq'uehak ban chi c'anjelac eriq'uin, jo' naraj a'an.

<sup>20</sup> Metz'ekt̄ana li esil li neque'xye li profeta.

<sup>21</sup> Cheq'uehak ban retal chixjunil ut chec'ulahak sa' ech'ol li c'a'ru us.

<sup>22</sup> Ut chetz'ekt̄ana chixjunil li m̄ausilal.

<sup>23</sup> A' taxak li Dios li naq'uehoc tukt̄quil usilal chisantobresink ere chi tz'akal ut a'an taxak chi-osobtesink re le ram, le c'a'ux ut le rok eruk' re nak texcuank chi tz'akal ere eru chi mac'a'ak ek'usbal sa' xc'ulunic li Kacua' Jesucristo.

<sup>24</sup> Li Dios, li quisic'oc eru, a'an t̄ic xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye ut a'an tasantobresink ere.

### *Laj Pablo naxchak'rabiheb*

<sup>25</sup> Ex herman, chextijok chikix lao.

<sup>26</sup> Ut cheq'uehak xsahileb xch'ol chixjunileb li herman riq'uin santil utz'uc u.

<sup>27</sup> Chi anchal inch'ol nintz'ama ch̄eru sa' xc'aba' li Jesucristo nak chi-ilek' xsa' li hu a'in chiruheb chixjunileb li herman.

<sup>28</sup> A' taxak li usilal li naxq'ue ke li Kacua' Jesucristo, chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Tesalónica

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Cuochben laj Silvano ut laj Timoteo nak yoco chixtz'ib'anquil li hu a'in eriq'uin laex laj pabanel li cuanquex aran Tesalónica. Laex rehex chic li Dios li kaYucua' ut rehex chic li Kacua' Jesucristo.

<sup>2</sup> A' taxak li usilal ut li tuktukilal chicuank eriq'uin, li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li Kacua' Jesucristo.

### *Li Kacua' Jesucristo tachalk chi rakoc atin*

<sup>3</sup> Ex inherman, inc'a' nakacanab xbantioxinquil chiru li Dios sa' ec'aba' laex. Tento takabantioxi chiru li Dios xban nak yo chi cacuuc ech'ol sa' le pabal ut k'axal cui'chic nequera erib cheribil erib.

<sup>4</sup> Jo'can nak k'axal sa sa' kach'ol chixserak'inquil resil le pabal reheb li neque'paban re li Dios yalak bar. Nakaye reheb chanru nak nequexpaban chi anchal ech'ol ut cau ech'ol nak yoquex chixcuybal xnumsinquil li raylal ut li ra xic'.

<sup>5</sup> Xban nak nequecuy xnumsinquil li raylal nac'utun nak li Dios yo cheten'anquil. Li Dios tarakok atin sa' tiquilal. Tento nak tecuy li raylal re nak li Dios tixye nak ec'ulub oc sa' lix nimajcual cuanquilal ut sa' xc'aba' ajcui' a'an nak yoquex chix'ulbal li raylal.

<sup>6</sup> K'axal tic xch'ol li Dios. Jo'can nak tixq'ue raylal sa' xbeneb li neque'rahobtesin ere.

<sup>7</sup> Abanan laex li yoquex chixc'ulbal raylal, li Dios texq'ue chi hilanc kochben lao ut inc'a' chic takac'ul raylal. A'in tac'ulmank nak li Kacua' Jesucristo tixc'utbesi chak rib nak tachalk toj sa' choxa. Tachalk rochbenakeb chak lix angel li cuanqueb xcuanguil.

<sup>8</sup> Chanchan li rak' xam nak tachalk li Kacua' Jesucristo riq'uin xnimal xlok'al chi rakoc atin. Tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ani inc'a' neque'paban re li Dios jo' ajcui' li ani inc'a' neque'raj rabinquil resilal li colba-ib li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

<sup>9</sup> Lix tojbal rixeb lik mac li tixq'ue, a'an li sachc chi junelic nak te'isik chiru li Kacua' Jesucristo ut chiru lik nimal xlok'al ut lik cuanquilal.

<sup>10</sup> Chixjunil a'in tac'ulmank sa' li cutan nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo. Sa' li cutan a'an li Jesucristo talok'onik xbaneb chixjunileb li neque'paban re. Laex cuanquex sa' xyank'eb a'an. Rehex chic li Cristo xban nak ac xepab li xyalal li xkach'olob cheru.

<sup>11</sup> Jo'can nak junelic nocotijoc cherix ut nakatz'ama chiru li Dios nak chabilakex taxak re nak ec'ulubak cuanc chok'ralal xc'ajol li Dios. Nakatz'ama chiru nak riq'uin taxak xnimal xcuanguil, textenk'a chixbanunquil li us re nak tz'akalak re ru le yehom ebanuhom sa' xc'aba' le pabal.

<sup>12</sup> Nocotijoc cherix re nak laex junelic tenima xlok'al li Kacua' Jesucristo. Ut laex texoxlok'ik ajcui' xban nak rehex chic li Cristo. A' taxak li Dios ut li Kacua' Jesucristo riq'uin xnimal rusilal chitenk'ank ere re nak jo'can taxak chi-uxmank.

## 2

<sup>1</sup> Ex inherman, anakcuan tinch'olob xyalal cheru chirix lik c'ulunic li Kacua' Jesucristo ut lik ch'utubanquil kib riq'uin.

<sup>2</sup> Nintz'ama cheru nak meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li te'yehok nak ac xcuulac xk'ehil lik c'ulunic li Kacua' Jesucristo. Mare tayehek' ere xban junak li profeta, malaj xban junak cuink tajatinak eriq'uin, malaj xban junak tatz'ibak eriq'uin ut tixye nak lao xkatz'iba li hu a'an. Abanan mepab li c'a'ru te'xye eb a'an xban nak moco yal ta.

<sup>3</sup> Mac'a' ta c'a'ru chexbalak'ik cui'. Li Kacula' Jesucristo inc'a' tāchālk chi maji'ak natz'ektanac li Dios xbaneb nabal chi tenamit. Ut tāchālk ajcui' li cuink laj k'etol chak'rab. A'an li tac'uluk re li sachc chi junaj cua.

<sup>4</sup> A'an tixq'ue xcuauquil xjunes rib ut xic' taril yalak c'a' chi diosil ut li c'a'ak re ru nalok'oniman sa' ruchich'och'. Tixnimobresi rib sa' xben chixjunil toj retal nak tac'ojlak sa' rochoch li Dios ut a'an chic tixq'ue rib chok' dios.

<sup>5</sup> ¿Ma inc'a' jultic ere nak quinye chak ere chixjunil a'in nak toj cuanquin chak eriq'uin?

<sup>6</sup> Læx ac nequenau c'a'ru li naramoc re nak toj maji' nachal laj k'etol chak'rab. Abanan nak tacuulak xk'ehil, tac'ulunk.

<sup>7</sup> Li mäusilal ac cuan sa' ruchich'och', abanan toj maji' nanumta chi us. Tacuulak xk'ehil nak li Dios inc'a' chic tixram li mäusilal ut li mäusilal tanumtak arin sa' ruchich'och'.

<sup>8</sup> Sa' eb li cutan a'an tac'utbesik laj k'etol chak'rab. Tojo'nak li Kacula' Jesucristo tac'ulunk riq'uin xnimal xlok'al. Taapusik laj k'etol chak'rab xban li Kacula' ut aran taosok'. Chi jo'can t̄asachek' chixjunil lix cuanquil sa' xc'ulunic li Kacula' Jesucristo.

<sup>9</sup> Laj k'etol chak'rab tāchālk riq'uin xcuauquil laj tza. Tixc'utbesi nak cuan xcuauquil chixbanunquil li milagros ut sachba ch'olej re xbalak'inquil li cristian.

<sup>10</sup> Tixbalak'iheb li te'sachek' xban nak que'xtz'ektana li xyalal li quicoloc raj reheb.

<sup>11</sup> Jo'can nak li Dios tixq'ueheb chixpabankil li moco yal ta.

<sup>12</sup> Li Dios quixbanu chi jo'ca'in riq'uineb re nak te'xc'ul xtojbal xmaqueb chixjunileb li inc'a' que'pabán re li yal. A' ban chic li mäusilal quicuulac chiruheb xbanunquil.

### *Li Dios quixsic' ku re nak tocolek'*

<sup>13</sup> Ex inherman, tento nak lao tobantioxink chiru li Dios cherix læx. Raroquex xban li Kacula' Jesucristo. Li Dios quisic'oc chak eru chalen chak sa' xticlajic re nak texcolek' xban nak santobresinbilex chic xban li Santil Musik'ej ut xban nak nequepab li yal.

<sup>14</sup> A'an aj e nak li Dios quixsic' eru re nak tepab li evangelio li xkach'olob cheru re nak textz'akonk riq'uin lix nimal xlok'al li Kacula' Jesucristo.

<sup>15</sup> Jo'can ut ex herman, cauhak taxak ech'ol sa' le pabal. Mecanab xpabankil le tijball li xkach'olob cheru nak xoatinac eriq'uin. Chi moco tecanab xpabankil li c'a'ru xkatakla xyebal ere sa' li hu li xkatakla eriq'uin.

<sup>16</sup> Li Kacula' Jesucristo ut li Dios li kaYucua', li narahoc ke, xban xnimal rusilal naxc'ojob kach'ol chi junelic ut naxq'ue xcacuilal kach'ol chi oybeninc.

<sup>17</sup> A'an ta ajcui' chic'ojobank ech'ol ut chiq'uehok ecacuilal re xyebal ut re xbanunquil li c'a'ru us.

## 3

### *Laj Pablo naxtz'ama chiruheb nak te'tijok chirix*

<sup>1</sup> Ut anakuan ex inherman, cuan cui'chic c'a'ru nacuaj xtz'amanquil cheru. Nintz'ama cheru nak textijok chikix re nak tayemank li ratin li Kacula' Jesucristo yalak bar ut che'xq'ue xlok'al ut che'pabank taxak jo' nak quexpab laex.

<sup>2</sup> Chextijok ajcui' chikix re nak li Dios tacolok ke chiruheb li cuink li inc'a' useb xna'lebeb ut neque'bánun re li mäusilal xban nak moco chixjunileb ta neque'pabán re li Dios.

<sup>3</sup> A'ut li Kacula' Jesucristo, a'an tic xch'ol ut junelic naxbanu li c'a'ru naxye. A'an taq'uehok xcacuil ech'ol ut a'an ajcui' tacolok ere chiru laj tza.

<sup>4</sup> Ut c'oj'o kach'ol sa' eben læx sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo nak yoquex chixbanunquil li xkajultica cheru ut nakanau nak tebánu li bar cuan takaye ere.

<sup>5</sup> A' taxak li Kacula' Jesucristo chitenk'ank ere chixnaubal nak raroquex xban li Dios ut chicuank taxak eriq'uin li cuyuc li naxq'ue li Cristo.

### *Tento nak totrabajik re nak cuank c'a'ru ke*

<sup>6</sup> Ut nakajultica cheru ex herman, sa' xc'aba' li Jesucristo nak cherisi erib riq'uin eb li herman li yal subuc cutan neque'xbənu ut inc'a' neque'xpəb le tijbal q'uebil ere kaban.

<sup>7</sup> Læx ac nequenau ajcui' chanru xkabənu nak xocuan eriq'uin. Chebənu jo' xkabənu lao. Inc'a' xosubuc cutan nak xocuan eriq'uin.

<sup>8</sup> Inc'a' xocua'ac yal chi mətan. Inc'a' xkac'ul katenk'anquil nak xocuan sa' eyənk. Xkatacuasi ban kib chi c'anjelac chi k'ek chi cutan re nak təcuənk c'a'ru ke re xnum-sinquil li cutan junjunk ut mə ani xkach'i'ch'i'i sa' eyank.

<sup>9</sup> Moco xban ta nak məcua' ta kac'ulub xc'ulbal katenk'anquil nak xkabənu a'an. Xkabənu chi jo'can yal re nak tətzol erib kiq'uin.

<sup>10</sup> Ut nak toj cuanco chak eriq'uin, xkajultica li xyəlal a'in cheru: li ani inc'a' naraj trabajic, inc'a' təq'uehek' xcua.

<sup>11</sup> Nakaye a'in ere xban nak xkabi resil nak cuan junjunk sa' eyənk yal subuc cutan yoqueb. Junes moloc atin neque'xbənu ut inc'a' neque'raj trabajic.

<sup>12</sup> Sa' xc'aba' li Kəcua' Jesucristo, ninye reheb li inc'a' neque'raj trabajic nak tento te'trabajik sa' xyəlal re nak təcuənk c'a'ru reheb re xnumsinquil li cutan junjunk.

<sup>13</sup> Ut læx, ex herman, inc'a' taxak textitz'k chixbənunquil li us.

<sup>14</sup> Cui ut cuan junak sa' eyənk inc'a' naraj xpəbanquil li atin a'in li xkatz'iba ere sa' li hu a'in, cheq'uehak retal a'an. Ut merochbeni erib riq'uin re nak taxutənək.

<sup>15</sup> Abanan inc'a' xic' teril. Cheq'uehak ban xna'leb jo' nak naq'uehe' xna'leb junak li itz'inbej.

### *Laj Pablo naxchak'rabiheb*

<sup>16</sup> A' taxak li Kəcua' Jesucristo li naq'uehoc tuktuquil usilal, chiq'uehok ere li tuktuquilal chi junelic riq'uin yalak c'a'ru nequec'ul. A' taxak li Kəcua' Jesucristo chicuənk eriq'uin chejunilex.

<sup>17</sup> Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibən quil lin c'aba' jo' c'aynakin chixbənunquil rajlal nak nintz'iba li hu. A'an retalil nak lain xintaklan re li hu a'in. Ut yoquin chixtaklanquil xsahil ech'ol.

<sup>18</sup> A' taxak li usilal li naxq'ue li Kəcua' Jesucristo chicuənk eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

## Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo re laj Timoteo

### *Laj Pablo naxtakla xsahil xch'ol laj Timoteo*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Taklanbilin xban li Jesucristo chi c'anjelac chiru xban nak jo'can quiraj li Dios laj Colol ke. Ut jo'can ajcui' quiraj li Kacua' Jesucristo li kayo'on.

<sup>2</sup> At Timoteo, yoquin chi tz'ibac acuiq'uin. Chanchanat li tz'akal cualal nak cuancat xban nak chicuu xapab li Cristo. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal, li uxtan ut li tuktukilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### *Laj Timoteo tixch'olob xyalal chiruheb laj pabanel re nak inc'a' te'xpab laj balak'*

<sup>3</sup> Nacuaj nak tatcanak aran Efeso jo' quintz'ama chacuu nak cojn Macedonia. Tatcanak aran re nak t'ak'useb li yoqueb chi balak'inc sa' xyank'eb laj pabanel. Taye reheb nak te'xcanab xc'utbal li inc'a' yal.

<sup>4</sup> Ut taye ajcui' reheb nak che'xcanabak xcuech'inquil rix aniheb lix xe' xtonaleb xban nak li na'leb a'an mac'a' roso'jic ut mac'a' na-oc cui'. Taye reheb nak inc'a' chic te'xpab li xe'tonil na'leb. Li na'leb a'in junes yo'oban cuech'inc ib naxb'au. Inc'a' nocoxtenk'a xb'auunqu'il li c'anjal q'uebil ke xban li Dios. Ca'aj cui' li kapab'al natenk'an ke.

<sup>5</sup> At Timoteo, lix yalal li c'a'ru yoquin chixyebal acue, a'an a'in. Xcanabakeb li balak'inc. Che'xq'ue ban xch'ol chixrabaleb li rech aj pabanelil. Ut te'xraheb cui te'cuank sa' t'iquilal chi mac'a'ak li c'a'ak re ru nach'i'ch'i'in reheb sa' xc'a'uxeb ut cui te'pabank chi anchaleb xch'ol.

<sup>6</sup> Eb a'an inc'a' neque'xq'ue retal li xyalal a'in. A' chic li mac'a' na-oc cui' neque'xq'ue xch'ol chixcuech'inquil rix.

<sup>7</sup> Neque'raj raj xch'olobanqu'il xyalal li chak'rab. Aj c'utul chak'rab nak neque'xye rib. Abanan inc'a' ajcui' neque'xtau ru li c'a'ru neque'xc'ut usta chanchan neque'xtau ru chi tz'akal li c'a'ru yoqueb chixyebal.

### *Tento takanau c'a'ru aj e nak q'uebil li chak'rab*

<sup>8</sup> Lao nakanau nak li chak'rab chabil cui nakatau ru c'a'ru aj e nak q'uebil xban li Dios.

<sup>9</sup> Jo'can nak nacuaj nak teq'ue retal nak li chak'rab moco q'uebil ta reheb li t'iqueb xch'ol. Reheb ban li inc'a' neque'abin ut li neque'k'etoc re li chak'rab. Reheb ajcui' li inc'a' useb xna'leb ut eb laj mac. Reheb ajcui' li inc'a' neque'pab'an re li Dios chi moco cuanqueb junak xpab'aleb. Ut reheb ajcui' laj camsinel ut li neque'xcamsi xna' xyucua'eb.

<sup>10</sup> Li chak'rab reheb laj co'b'et laj yumbet ut reheb li neque'macob riq'uin rech cuinkilal rech ixkilal. Reheb ajcui' li neque'elk'ac cristian. Reheb ajcui' li neque'tic'ti'ic ut li neque'xpatz' xc'aba' li Dios riq'uin yo'obanbil atin. Li chak'rab reheb chixjunileb li neque'xb'au li c'a'ak chic re ru chi mausilal li napo'oc ru li katibal li tz'akal yal.

<sup>11</sup> Li katibal a'an li quic'ute' chiku xban li lok'laj colba-ib li naxq'ue ke li nimajcual Dios, li tenebanbil sa' inben xyebal resilal yalak bar.

### *Laj Pablo naxbantioxi chiru li Cristo li rusilal*

<sup>12</sup> Ninbantioxi chiru li Kacua' Jesucristo xban nak a'an xc'ojob xch'ol sa' inben ut xinixxakab chi c'anjelac chiru. Ut a'an naq'uehoc incuanqu'il chixb'auunqu'il.

<sup>13</sup> Quixq'ue cue li c'anjal a'in usta ac xinmajecua li Jesucristo ut xinrahobtesi eb laj pabanel ut xinhobeb. Abanan li Jesucristo quiruxtana cuu xban nak toj maji' ninnau bar cuan li tz'akal yal ut toj maji' ninpab'an.

<sup>14</sup> Ut li Kacua' Jesucristo numtajenak cui'chic li cuosobtesinqu'il quixq'ue. Quixq'ue inpab'al ut quixq'ue cue li rahoc li nakatau nak junajo chic riq'uin li Cristo.

<sup>15</sup> Nakanau nak tz'akal yal ut xc'ulub nak takapab chi anchal li kach'ol nak li Cristo Jesùs quic'ulun sa' ruchich'och' chixcolbaleb laj mac. Ut lain li k'axal numtajenak inmac sa' xyankeb chixjunileb nak quincuan.

<sup>16</sup> Usta lain k'axalin aj mac nak quincuan, abanan li Jesucristo quiruxtana cuu re nak tixc'utbesi nak k'axal nim lix cuyum re xcuybal xsachbal li mac. Quixc'ut chiruheb lix nimal lix cuyum nak quixcuy inmac lain. A'an quiraj nak lain tinc'amok be chiruheb li ani te'pabank re li Jesucristo ut te'xc'ul li junelic yu'am.

<sup>17</sup> Lok'oninbil taxak li tz'akal Rey li cuan chi junelic k'e cutan, li inc'a' nacam ut inc'a' na-ilman ru, li junaj chi Dios li numtajenak xna'leb. Chikalok'onihak taxak anakcuan ut chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### *Laj Pablo quixye re laj Timoteo chanru tac'anjelak chiru li Dios*

<sup>18</sup> At Timoteo, chanchanat li cualal chicuu nak nacatcuil. Tinq'ue acue la taklanquil jo' que'xye li profeta chacuix junxil. Li atin que'xye, a'an taq'uehok xcacuil ach'ol chixbanunquil li c'angel q'uebil acue. Jo'can ut nak yal ak'e chi c'angelac chiru li Kacua'.

<sup>19</sup> Cauhak taxak ach'ol sa' la pabal ut mac'a' taxak li c'a'ru tach'i'ch'i'ink acue sa' la ch'ol nak yocat chi c'angelac chiru li Dios. Ninye acue a'in xban nak cuanqueb li xe'xcanab xbanunquil li tiquil ch'olej. Inc'a' que'xq'ue retal li c'a'ru yo chi ch'i'ch'i'inc reheb lix c'a'ux. Ut riq'un a'an yoqueb chixtz'ektanquil lix pabaleb.

<sup>20</sup> Sa' xyankeb a'an cuan laj Himeneo ut laj Alejandro. Ac xink'axtesiheb sa' ruk' laj tza re xc'ajtesinquileb ru re nak inc'a' chic te'xmajecua li Dios.

## 2

### *Tento nak totijok chirixeb li kas kitz'in jo' ajcui' chirixeb li cuanqueb sa' xcuانquil*

<sup>1</sup> Anakcuan a'an a'in li tinye ere: cheq'uehak ech'ol chi tijoc chirixeb chixjunileb le ras eritz'in. Chextz'amank ut chexbantioxink chiru li Kacua' nak textijok.

<sup>2</sup> Chextijok chirixeb li rey ut chixjunileb li cuanqueb sa' xcuانquil re nak cuanko sa' xyalal ut tuktuk kach'ol. Ut mac'a' taxak tach'i'ch'i'ink ke sa' li kapabdal ut ticak taxak li kach'ol.

<sup>3</sup> Chextijok chirixeb chixjunileb xban nak a'an li us xbanunquil ut a'an li nacuulac chiru li Dios laj Colol ke.

<sup>4</sup> Li Dios naraj nak chixjunileb te'colek' ut te'xtau ru chi tz'akal c'a'ru li yal.

<sup>5</sup> Ut li yal, a'an a'in: nak jun ajcui' li Dios cuan ut jun ajcui' li na-oquen ut naatinac chikix chiru li Dios. A'an li Kacua' Jesucristo li quitz'ejcualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och'.

<sup>6</sup> Ut a'an ajcui' li quixq'ue rib chi cámca' sa' kac'aba'lao re nak taruk tocolek' chikajunilo. Ut nak quicuulac xk'ehil, li Cristo quixc'utbesi chiku li xyalal a'in nak quicam chiru li cruz.

<sup>7</sup> Ut lain li taklanbilin xban li Dios chixyebal resil li xyalal a'in chiruheb li macua'eb aj judío. Taklanbilin chixyebal resil re nak te'xnau c'a'ru li yal ut te'pabank. Moco tic'ti' ta li yoquin chixyebal. Tz'akal yal nak xakabanbilin chixyebal li resilal reheb.

### *Che'cuank sa' xyalal eb laj pabanel nak ch'utch'ukeb chixlok'oninquil li Dios*

<sup>8</sup> Yalak bar ch'utch'ukeb chixlok'oninquil li Dios, nacuaj nak eb li cuink te'c'amok be chi tijoc. Abanan, tento nak ticak xch'oleb li cuink a'in ut mac'a'ak xjosk'il chi moco te'cuech'ink.

<sup>9</sup> Ut nacuaj ajcui' nak eb li ixx che'xtikibak rib chi chabil jo' xc'ulub junak aj pabanel ut inc'a' te'xnimobresi rib riq'un lix tikibanquil chi moco te'xtikib rib yal re nak te'rahek' ru. Jo' ajcui' riq'un xyibanquil li rismal xjolom. Jo' li c'a' re ru te'xq'ue cui' xsahob ru jo' li oro ut li tertozquil pec. Inc'a' te'xq'ue xcuانquil li neque'xq'ue chok' xsahob ruheb.

<sup>10</sup> Li ixx li napabanel re li Dios, moco riq'un ta xtikibanquil rib cuan xch'ina'usal. Riq'un ban lix tiquilal xch'ol.

<sup>11</sup> Nak t̄ech'utub erib, eb li ixx inc'a' te'serak'ik. Te'xq'ue ban xch'ol chi tzoloc ut che'pabank chiruheb li cuanqueb xcuauquil.

<sup>12</sup> Lain inc'a' ninq'ueheb li ixx chixch'olobanquil xyālal chiruheb li chequel cuink, chi moco ninq'ueheb xcuauquil sa' xbeneb li cuink. Eb li ixx inc'a' te'atnak sa' li ch'utubaj ib.

<sup>13</sup> Ninye a'in xban nak laj Adán quiyo'obtesic xbēn cua xban li Dios ut chirix a'an quiyo'obtesic lix Eva.

<sup>14</sup> Ut mācua'laj Adán li quibalak'ic. A' lix Eva, a'an li quibalak'ic toj retal nak quimācob nak quixk'et rātin li Dios.

<sup>15</sup> Li Dios quixye nak li ixx riq'uin raylal taq'uiresink. Abanan, cuānkeb xyu'am chi junelic cui cauhakeb xch'ol sa' lix pābaleb ut cui neque'rahoc ut cui cuanqueb sa' t̄iquilal ut sa' tuktuquilal.

### 3

#### *Tento nak chabilak lix na'leb li tac'amok be sa' xyankeb laj pabanel*

<sup>1</sup> Yal li neque'xye nak cui cuan junak na-ala sa' xch'ol oc chok' aj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel, chābil li naxc'oxla xbānunquil.

<sup>2</sup> Abanan li ani naxc'oxla oc chok' aj c'amol be, tento nak cuānk sa' xyālal re nak ma' ani taatink chirix. Junak ajcui' li rixakil. Mācua'ak aj calajenak. Tento nak sēbak xch'ol ut chabilak xna'leb re nak q'uebilak xlok'al. A'anak aj q'uehol ochochnal ut chixq'uehak xch'ol chixc'utbal lix yālal chi tz'akal re ru.

<sup>3</sup> Laj c'amol be mācua'ak aj calajenak ut mācua'ak aj sic'ol plet. Mācua'ak aj rahol ru tumin. Tulanak ban ut cuānk sa' xyālal.

<sup>4</sup> Tento nak tixnau taklānc sa' li rochoch re nak li ralal xc'ajol te'x-oxlok'i ut te'abink chiru.

<sup>5</sup> Cui junak li cuink inc'a' naxnau taklānc sa' li rochoch, ¿chan ta ru nak taruk tac'amok be sa' xyankeb li rech aj pābanelil?

<sup>6</sup> Tento nak laj c'amol be acak xq'ui sa' lix pābal. Māre anchal tixnimobresi rib ut taq'anek' sa' li tojbal māc quit'ane' cui' laj tza.

<sup>7</sup> Ut tento ajcui' nak chabilak resil lix na'leb yalak bar xbaneb li toj maji' neque'pāban. Māc'a'ak xk'usbal re nak inc'a' tixq'ue rib chi ǎlēc xban laj tza.

#### *Tento nak chabilak lix na'lebeb li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel*

<sup>8</sup> Ut jo'can ajcui' li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel. Tento nak t̄icakeb xch'ol. Ut li c'a'ru te'xye te'xbānu, che'xbānuhak ajcui'. Mācua'akeb aj calajenak. Ut inc'a' te'xsic' xtumineb riq'uin balak'inc.

<sup>9</sup> Māc'a' tāch'i'ch'i'ink reheb sa' lix c'a'uxeb ut te'xq'ue xcuauquil li kalok'laj pābal li c'utbesinbil chiku xban li Dios.

<sup>10</sup> Jo'can nak xbēn cua, tātz'ilek' atin chirixeb. Cui māc'a' nanauman chirixeb, te'q'uehek' chi c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel.

<sup>11</sup> Jo'can ajcui' li rixakileb li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel. Chabilakeb lix na'leb. Mācua'akeb aj molol ǎtin. Mācua'akeb aj calajenak. T̄icakeb ban xch'ol ut t̄icakeb lix c'a'ux riq'uin chixjuniil.

<sup>12</sup> Eb laj c'anjel sa' xyankeb laj pābanel, junak ajcui' li rixakil ut te'xnau taklānc sa' xbeneb li ralal xc'ajol. Ut te'xnau ajcui' rilbal lix jun cablal.

<sup>13</sup> Eb li te'c'anjelak chi chābil, te'oxlok'ik ut te'cacuuk xch'oleb chixyebal resil li kapābal sa' xc'aba' li Jesucristo.

#### *Lix xe' xtonal li kapabal*

<sup>14</sup> Usta yoquin chi tz'ibac ǎcuiq'uin chirix la taklanquil, at Timoteo, cuan sa' inch'ol nak chi seb tincuulak ǎcuiq'uin.

<sup>15</sup> Abanan märe tinbayk chi cuulac. Jo'can nak yoquin chi tz'ibac acuiq'uin re nak tanau chanru te'c'anjelak li te'xakabak chi c'anjelac sa' xyankeb li neque'paban re li yo'yoquil Dios. Ut ləo aj pəbanel, ləo li nakaq'ue xcuanquil ut nakacol rix li katijbal li tz'akal yal.

<sup>16</sup> Relic chi yal k'axal lok' li katijbal li quixc'ut chiku li Dios. Naxc'ut chiku li xyalal li kapabəl sa' xc'aba' li Jesucristo. Li xyalal a'an a'in:

Li Cristo quitz'ejcualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och'.

Xakababil xcuanquil xban li Santil Musik'ej.

Qui-ile' ru xbaneb li ángel.

Ut a'an li ch'olobanbil resil sa' chixjunil li ruchich'och'.

Ut nabaleb li que'paban re sa' ruchich'och'.

Ut quic'ame' sa' choxa riq'uin xnimal xlok'al.

## 4

### *Li məus aj musik'ej naxc'ut li tijleb inc'a' yal*

<sup>1</sup> Li Santil Musik'ej naxc'ut li xyalal chi tz'akal nak sa' eb li cutan chalel cuan li te'xanab xpəbanquil li tijleb li tz'akal yal. Ut te'balak'ik xban li tijleb li inc'a' yal li neque'xq'ue li məus aj musik'ej.

<sup>2</sup> Tic'ti' li neque'xc'ut eb laj balak'. Inc'a' chic neque'rec'a nak inc'a' us yoqueb. Chanchan nak c'atbil riq'uin ch'ich' lix c'a'uxeb xban li tic'ti' li neque'xye. Jo'can nak inc'a' neque'xq'ue retal nak inc'a' us yoqueb chixbənunquil.

<sup>3</sup> Eb a'an neque'xye nak inc'a' us li sumlac ut neque'xye ajcui' nak cuan li tzacaemk inc'a' us xtzacanquil. Abanan moco yal ta li neque'xye. Li Dios quiq'uehoc re li tzacaemk a'in re nak tatzacak'. Ut ləo aj pəbanel li nakanau li xyalal, nakatzaca ut nakabantioxi chiru li Dios nak quixq'ue ke li katzacaemk.

<sup>4</sup> Chixjunil li quixyo'obtesi li Dios, a'an chəbil. Mac'a' xtz'ektənanquil. Nakabantioxi chiru li Dios ut nakatzaca.

<sup>5</sup> Mac'a' xtz'ektənanquil xban nak li Dios quixye nak us xtzacanquil ut xban nak nocotijoc sa' xben. Jo'can nak osobtesinbil chic xban.

### *Quiq'uehe' xna'leb laj Timoteo re nak təcuənk sa' tiquilal*

<sup>6</sup> At Timoteo, cui nacach'olob xyalal li tijleb a'in chiruheb laj pəbanel, ləakat jun chəbil aj c'anjel chiru li Jesucristo. Ut ləat yokat chi q'uic sa' la pəbal riq'uin li xyalal ut riq'uin li chəbil tijleb li yocat chixpəbanquil.

<sup>7</sup> Chatz'ektana chi jun aj cua chixjunil li najter serak' li yal tontil na'leb naxye, li mac'a' na-oc cui'. Ut q'ue əch'ol chixbənunquil li c'a'ru naraj li Dios.

<sup>8</sup> Nayeman nak us nak takatzol kib chixch'olaninquil kib re nak cauhako. Abanan li k'axal cui'chic lok' a'an xtzolbal kib re nak cauhak kach'ol sa' li kapabəl xban nak riq'uin li kapabəl cuan li rusilal li Dios kiq'uin anakcuán arin sa' ruchich'och' ut cuənk ajcui' li kayu'am chi junelic.

<sup>9</sup> Relic chi yal nak a'an li tz'akal xyalal li yoquin chixyebal, ut chixjunileb taxak te'pəbənk re.

<sup>10</sup> Xban nak li yo'yoquil Dios, a'an li kayo'on, jo'can nak yoco xyalbal kak'e chi c'anjelac chiru. A'an naxyechi'i li colba-ib rebeb chixjunileb. Abanan, ca'aj cui' li ani te'pəbənk re, a'aneb li te'colek'.

<sup>11</sup> A'an a'in li tijleb li tac'ut chiruheb la cuech aj pəbanelil. Tac'olob lix yal chiruheb.

<sup>12</sup> Ut ləat, at Timoteo, chatcuənk sa' xyalal ut chat-ətinak sa' xyalal. Charaheb la cuas acuitz'in. Cauhak taxak əch'ol sa' la pəbal ut ticak taxak la yu'am. Jo'can taxak təbənu re nak mə ani chitz'ektənanquik əcue xban la sajilal. Che'xtzol ban ribeb acuiq'uin xban nak yokat chixc'ambaleb xbe sa' tiquilal.

<sup>13</sup> Roybeninquil tincuulak əriq'uin, q'ue əch'ol chi rilbal xsa' li Santil Hu chiruheb laj pabanel. Q'ueheb xna'leb ut təch'olob xyalal chiruheb.

<sup>14</sup> Chaq'ue taxak əch'ol chi c'anjelac jo' quiq'uehe' əcue xban li Dios. Li c'anjel a'in q'uebil əcue nak eb li profeta que'atìnac chàcuix ut nak eb laj c'amol be sa' xyankéb laj pabanel que'xq'ue li ruk'eb sa' əben.

<sup>15</sup> Q'ue əch'ol chixbànunquil chixjunil li xinye acue re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak t̄ic la yu'am ut te'xq'ue ajcui' retal nak us yo' chi elc li c'anjel yocat chixbànunquil.

<sup>16</sup> Q'ue retal chi us li c'a'ru tabanu jo' ajcui' li c'a'ru t̄atzoleb cui'. Cui tabanu chi jo'can, tatcolek' lajat ut te'colek' ajcui' li ani te'abink re li c'a'ru t̄aye.

## 5

### Laj Timoteo tixq'ue xna'lebeb laj pabanel sa' xyalal

<sup>1</sup> Mák'useb li chequel cuink sa' josk'il. Q'ueheb ban xna'leb jo' la yucua' chàcuu nak t̄acuileb. Ut chaq'ueheb ajcui' xna'leb li saj cuink jo'queb əcuitz'in chàcuu nak t̄acuileb.

<sup>2</sup> Ut chaq'ueheb xna'leb li chequel ixt jo' la na' chàcuu nak t̄acuileb. Ut chaq'ueheb ajcui' xna'leb li saj ixt jo'queb la cuanab chàcuu nak t̄acuileb. Chaq'ueheb xna'leb riq'uin xt̄iquilal əch'ol.

### Laj Pablo quixch'olob xyalal chanru nak te'tenk'ak li xm̄alca'an

<sup>3</sup> Cha-oxlok'iheb li xm̄alca'an ut chatenk'aheb cui yal nak m̄a ani chic neque'tenk'an reheb.

<sup>4</sup> Abanan cui cuan ralal xc'ajol, a'an eb chic te'tenk'ānk reheb. Tento nak te'xtzol rib chixbànunquil chi jo'ca'in re nak te'xnau rilbal lix jun cablaleb. Te'xnau xk'ajcamunquil lix na' xyucua' jo' nacuulac chiru li Dios.

<sup>5</sup> Li xm̄alca'an li jun ətal, ca'aj chic riq'uin li Dios nayo'onin. Naxnumsi li cutan ut li k'ojyin chi tijoc ut naxtz'ama chiru li Dios nak t̄atenk'ak.

<sup>6</sup> Abanan li xm̄alca'an li naxsic' xsahil xch'ol junes riq'uin li naxrahi ru, li jun a'an chanchan ac camenak xban lix m̄ac usta toj yo'yo.

<sup>7</sup> Təch'olob li xyalal a'in chiruheb chixjunileb laj pabanel re nak m̄ac'a'ak xk'usbaleb.

<sup>8</sup> Tento nak junak laj pabanel tixtenk'aheb li rech'alal. Ut k'axal cui'chic tento nak tixch'olaniheb li cuanqueb sa' li rochoch. Cui inc'a' naxbànú a'an, li jun a'an inc'a' naxq'ue xcuquil lix p̄abal ut k'axal cui'chic nim lix m̄ac chiruheb li toj m̄aji' neque'xp̄ab li Dios.

<sup>9</sup> M̄a ani junak xm̄alca'an t̄atz'ibák xc'aba' sa' xyankéb li neque'tenk'āc xbaneb laj pabanel cui toj m̄aji' naxbànú oxc'ál chihab. Ut m̄acua'ak aj muxul ru xsumlajic nak quicuan.

<sup>10</sup> Tento ajcui' nak li xm̄alca'an na'nok ru riq'uin li chabilal ac xbanu. Ac xq'uiresiheb lix coc'ál sa' xyalal. Quixc'ul li rula' sa' xyalal nak que'cuulac sa' rochoch. Quixch'aj li rokeb li rech aj pabanelil. Quixtenk'aheb li yo'queb chixc'ulbal li raylal. Cui chabil li c'anjel quixbànú, naru tixc'ul lix tenk'anquil.

<sup>11</sup> Abanan, li xm̄alca'an li toj sajeb inc'a' t̄atz'ibák xc'aba'eb sa' xyankéb li neque'xc'ul xtenk'anquil xban nak m̄are te'xra cui'chic ru li sumlak ut m̄are anchal inc'a' chic te'xq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Cristo.

<sup>12</sup> Ut m̄are anchal che'cuech'ik rix xban nak inc'a' chic te'c'anjelac chiru li Cristo jo' que'xyech'i' xbanunquil.

<sup>13</sup> Ut jo' cui' anchal neque'xtzol ribeb chi subuc cutan nak neque'xic sa' li junjunk chi cab. Ut m̄acua'ca'aj cui' subuc cutan neque'xbànú. Neque'xtzol aj ban cui' li moloc ətin ut li q'uehoc etal ut neque'xye li moco yéhec' ta naraj.

<sup>14</sup> Jo'can nak nacuaj nak li xm̄alca'an li toj sajeb te'sumlaç cui'chic. Che'cuank ralal xc'ajol ut che'xjolomi lix jun cablal re nak inc'a' tohobek' lao aj pabanel xbaneb li xic' neque'iloc ke.

<sup>15</sup> Ninye a'in xban nak cuanqueb li xmälca'an li ac que'risi ribeb sa' kayank ut yoqueb chixbänunquil li c'a'ru naraj laj tza.

<sup>16</sup> Cui junak aj pabanel usta ixt usta cuink, cuan junak rech'alal xmälca'an, tento nak tixtenk'a. Inc'a' tixq'ue nabal li ik sa' xbeneb li rech aj pabanelil li neque'tenk'an reheb li xmälca'an li mac'a'eb ralal xc'ajol.

### *Laj Pablo quixye chanru te'xbanu laj pabanel li te'c'amok be sa' xyank*

<sup>17</sup> Oxlok'inbilakeb li neque'c'amoc be chi chabil sa' xyank laj pabanel. Ut xc'ulub ajcui' nak te'xc'ul xk'ajcämunquil xban nak neque'xq'ue xch'ol chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios ut chixtzolbaleb laj pabanel.

<sup>18</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu: Mäbac' xtz'umal re li boyx nak yo chixyek'inquil ru li trigo re risinquil sa' rix. Canab ban chixcua'bal ca'ch'inak re, nak yo chi c'angelac. (Dt. 25:4) Jo'can ajcui' laj c'angel. Tz'ibabil ajcui' retalil nak tento ajcui' nak tixc'ullix tojbal.

<sup>19</sup> Mapab li ani tajitok re junak aj c'amol be sa' xyank laj pabanel cui yal jun ajcui' li najitoc re. Cuank ban cuib oxibak li te'jitok re, re nak tapabak nak yal lix mac.

<sup>20</sup> Ut li ani cuan xmac, us xk'usbal chiru chixjunileb laj pabanel re nak li jun ch'ol chic aj c'amol be te'xucuak ut te'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu.

<sup>21</sup> Jo' chiru li Dios, jo' chiru li Käcua' Jesucristo, jo' ajcui' chiruheb li santil ángel, laín nintz'ama chacuu nak tabanu la taklanquil yoquin chixyebal acue. Ut inc'a' tasic' ru junak. Juntak'etakeb ban chixjunileb nak tacuileb. Jun xxiquic nak tak'useb li ani cuanqueb xmac.

<sup>22</sup> Maq'ue junak chi c'amoc be sa' junpat sa' xyank laj pabanel. Xben cua tacuil chanru lix yu'am xban nak cui lat taxakab chi c'angelac chi junpat ut na-oc chi macobc, cuan ajcui' mac sa' aben lat. Chatcuank ban chi tic la ch'ol.

<sup>23</sup> Xban nak cuan xyajel la sa', macuuc' junes ha'. Naru tacuuc' ca'ch'inak li vino re xbanbal.

<sup>24</sup> Maxakab junak aj c'amol be chi junpat chi c'angelac xban nak cuanqueb li cuink nac'utun c'a'ru lix maqueb ut cuan li rakba atin sa' xbeneb. Ut cuanqueb cui'chic toj mokon nac'utun c'a'ru lix maqueb.

<sup>25</sup> Ut cuan ajcui' li neque'bänun re li chabilal. Cuan nak nac'utun li chabilal neque'xbanu ut cuan nak inc'a' nac'utun. Abanan, toj mokon chic tac'utunk li us neque'xbanu.

## 6

### *Laj Pablo quixye chanru te'xbanu li mos riq'uineb lix patrón*

<sup>1</sup> Eb li mos aj pabaneleb te'x-oxlok'i lix patroneb re nak ma ani tamajecuank re lix c'aba' li Dios chi moco te'xtz'ektana li katijbal.

<sup>2</sup> Moco xban ta nak rech aj pabaneleb lix patrón nak inc'a' te'xq'ue sa' xnak'eb ru. Tento aj ban cui' nak te'xq'ue xch'ol chi trabajic xban nak rech aj pabanelil li neque'c'uluc re li chabil c'angel neque'xbanu ut xban nak raroqueb ajcui' xban li Dios. At Timoteo, a'an a'in li tac'olob xyalal chiruheb laj pabanel.

### *Eb laj balak' inc'a' us xna'lebeb*

<sup>3</sup> Cuan li neque'c'utuc re jalan tijleb li moco yal ta. Moco neque'xpab ta li yal li quixc'ut chiku li Käcua' Jesucristo. Jalan cui' lix pabaleb.

<sup>4</sup> Eb li cuink a'an mac'a' neque'xnau. Junes xnimobresinquil rib neque'xbanu. Ca'aj cui' xcuech'inquil ribeb chirix atin nacuulac chiruheb. Ut riq'uin a'an nachal li cakalinc, li hoboc, li k'abanc ut li cuibanc ch'olej.

<sup>5</sup> Eb li cuink a'in, junes cuech'inc neque'xbənu. Moco tuktu ta xc'a'uxeb ut moco yal ta li neque'xye. Neque'xc'oxla nak riq'uin lix pabaleb te'xtau xtumineb. Majunaji acuib riq'uineb a'an.

<sup>6</sup> Yal nak k'axal lok' li pabal chok' reheb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin li jo' nimal jo' ch'inal cuan reheb.

<sup>7</sup> Mac'a' cuan ke nak coyo'la sa' ruchich'och' ut mac'a' ajcui' takac'am nak tocəmk.

<sup>8</sup> Jo'can nak cui cuan katzacaemk ut cui cuan kat'icr re xtz'apbal kib, c'ojc'ok kach'ol riq'uin a'an.

<sup>9</sup> Abanan eb li neque'rahoc ru li biomal, neque'xq'ue rib chi alec ut neque'xbənu li yibru aj na'leb. A'an napo'oc ru lix c'a'uxeb ut riq'uin chixjunil li inc'a' us neque'xbənu, neque'xsach lix pabaleb.

<sup>10</sup> Li xrahinquil ru li tumin, a'an xxe' xtonal chixjunil li məusilal. Cuanqueb li que'xtz'ektaña lix pabal xban xrahinquil ru li tumin. Ut q'uila raylal que'xbok sa' xbeneb. Ut neque'yot'ot'nac sa' xch'oleb riq'uin li inc'a' us neque'xbənu.

### *Laj Pablo quixye re laj Timoteo chanru nak tac'anjelak chiru li Dios*

<sup>11</sup> Ut laat, at Timoteo, laat aj c'anjel chiru li Dios. Ma'bənu li məusilal li neque'xbənu eb a'an. Q'ue ban ač'ol chi cuanc sa' tiquilal. Chara li Dios ut chatpabənk chiru. Charaheb la cuas acuitz'in. Chacuy li raylal ut chatcuank sa' tulanil.

<sup>12</sup> Yal ač'e chi q'uic sa' la pabal ut q'ue ač'ol chirechaninquil li junelic yu'am, li bokbilat cui' xban li Dios. Laat xaye ut xac'utbesi chi tz'akal la pabal chiruheb nabal.

<sup>13</sup> Sa' xc'aba' li Dios li naq'uehoc yu'am, laín nint'ama chacuu nak təbənu la taklanquil. Ut nint'ama ajcui' chacuu sa' xc'aba' li Jesucristo li quich'oloban xyālal chi mac'a' xxiu chiru laj Poncio Pilato.

<sup>14</sup> Ut la taklanquil, a'an a'in: chabənu chixjunil li taklanbilat cui' xban li Kacua'. Ticak la ch'ol ut mac'a'ak ač'usbal toj reta'l tac'ulunk cui'chic li Kacua' Jesucristo.

### *Lok'oninbilak taxak li Dios anakcuan ut chi junelic*

<sup>15</sup> Nak tixtau xk'ehil li Dios tixc'utbesi cui'chic chiku li Jesucristo. Li Dios, a'an k'axal lok' ut junaj ajcui'. A'an li Rey li k'axal nim xcuanguil sa' xbeneb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut a'an ajcui' li Kacua' li k'axal nim xcuanguil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanguil.

<sup>16</sup> Li Dios yo'yo chi junelic. Mac'a' xticlajic ut mac'a' roso'jic. A'an cutan saken chi junelic ut ma ani naru na-oc riq'uin xban nak k'axal lok'. Inc'a' ilbil ru chi moco na-ile' ru sa' ruchich'och'. Chikaq'uehak taxak xlok'al ut chikalok'onihak taxak xban nak k'axal nim lix cuanguilal anakcuan ut chi junelic. Jo'can taxak.

### *Laj Timoteo tixq'ue xna'lebeb li biom*

<sup>17</sup> Tach'olob xyālal chiruheb li biom nak inc'a' te'xk'etk'eti ribeb chi moco te'xc'ojob xch'ol sa' xben li biomal li na-oso'. Che'xq'ue ban xch'ol chixyo'oninquill li yo'yoquil Dios. A'an naq'uehoc ke chi nabal chixjunil li c'a'ak re ru.

<sup>18</sup> Chaye reheb nak che'xbənu li us. Chinumtak lix chabilaleb. Che'xnauhak sihinc chi nabal ut chi anchaleb xch'ol.

<sup>19</sup> Cui neque'xbənu chi jo'can yoqueb chixc'ylanquil lix rabaleb sa' choxa ut riq'uin a'an c'ojc'ok xch'oleb. Che'xbənuhak chi jo'can re nak tacuank lix yu'ameb chi tz'akal re ru ut chi numtajenak xsahil xch'oleb.

### *Laj Pablo quixrak lix hu riq'uin xq'uebal xna'leb laj Timoteo*

<sup>20</sup> At Timoteo, cuank sa' ač'ol li tijleb q'uebil ačue xban li Dios. Maq'ue xcuanguil li jo' majo'il serak' ut li cuech'ij ib xban nak mac'a' na-oc cui'. Cuan li neque'yehoc re nak chabil na'leb, abanan moco yal ta.

<sup>21</sup> Ninye a'in xban nak cuan li que'pəban re li na'leb a'in ut xban a'an, que'xcanab xpəbanquil li tz'akal yal. A' taxak li rusilal li Dios chicuank eriq'uin.

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pablo re laj Timoteo

*Laj Pablo naxtakla xsahil xch'ol laj Timoteo*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Lain x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Taklanbilin chixyebal resil li ac' yu'am li yechi'inbil ke xban li Dios, li yu'am li naxq'ue ke li Jesucristo.

<sup>2</sup> Yoquin chixtz'ibanol li hu a'in acuiq'uin, at Timoteo. Rarocat inban ut chanchanat tz'akal cualal chicuu nak cuancat. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal, li uxtan, ut li tuktukilal, li nachal chak riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

*Inc'a' toxutqanak chixyebal resil li evangelio*

<sup>3</sup> Junelic ninbantoxi chiru li Dios nak nacatinjultica sa' lin tij chi k'ek chi cutan. Ut mac'a' nach'i'ch'i'in cue sa' li cuam nak ninc'anjelac chiru li Dios jo' que'xbanu lin xe'tonil yucua'.

<sup>4</sup> Nacuaj raj rilbal cui'chic acuu. Jultic cue chanru nak xatyabac xban xrahil ach'ol ut nacuaj nak tasahok' cui'chic inch'ol nak tincuil acuu.

<sup>5</sup> Nak nintijoc najultico' cue nak chi anchal ach'ol xatpaban. Junxil la na'chin lix Loida jo' ajcui' lix Eunice la na' que'paban chi anchaleb xch'ol ut ninnau nak jo'can ajcui' nak xatpaban lat.

<sup>6</sup> Jo'can nak ninjultica chacuu nak chaq'uehak chi c'anjelac la matan q'uebil acue xban li Dios nak quinq'ue li cuuk' sa' aben.

<sup>7</sup> Macua' li xucuac li xkamatani chak riq'uin li Dios. Kacuanquil ban xkamatani riq'uin. Li Dios nocoxtenk'a chixrabaleb li kas kit'in ut a'an naq'uehoc ke li chabil na'leb.

<sup>8</sup> Jo'can ut nak matxutanac chixch'olobanquil resil li Kacua' Jesucristo chi moco tatxutqanak inban lain xban nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li Kacua'. Chaq'ue ban acuib chi tz'akonc riq'uin li raylal nac'ulman sa' xc'aba' li evangelio. Ut li Dios taq'uehok acuanquil chixcuybal.

<sup>9</sup> A'an quicoloc ke ut quixsic' chak ku re nak toc'anjelak sa' tiquilal. Macua' xban kayehom kabantuhom nak quixsic' ku. Yal xban li rusilal ban, xban nak jo'can quiraj. Sa' xc'aba' li Jesucristo nak quiruxtana ku, xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol junxilaj nak toj maji' quixyib li ruchich'och'.

<sup>10</sup> Li usilal a'in quic'utbesic chiku riq'uin lix c'ulunic sa' ruchich'och' li Kacua' Jesucristo laj Colol ke. Ut a'an qui-isin re xcuquil li camc ut quixc'ut chiku li ac' yu'am li mac'a' roso'jic.

<sup>11</sup> Li Dios quixakaban cue chi c'anjelac chok' apóstol ut chok' aj tzolol reheb li macua'eb aj judío re nak tinye resil li colba-ib reheb.

<sup>12</sup> Jo'can nak nincuy chixjunil li raylal ut inc'a' ninxutanac xban nak c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'. A'an li ninpab ut xink'axtesi cuib sa' ruk'. Ninnau nak a'an tatenk'ank cue toja' yal nak tac'ulunk cui'chic li Jesucristo.

<sup>13</sup> Chicuank sa' ach'ol li tijleb li tz'akal yal li xinc'ut chacuu. Ut chicuank la pabal ut chatrahok xban nak rehat chic li Cristo.

<sup>14</sup> Riq'uin xcuquil li Santil Musik'ej li cuan acuiq'uin, chac'ulahak sa' ach'ol li xyalal li lok'laj colba-ib k'axtesinbil acue xban li Dios.

<sup>15</sup> Laat nacanau nak chixjunileb laj pabanel li cuanqueb Asia xine'xcanab injunes. Sa' xyankeb a'an cuanqueb laj Figelo ut laj Hermógenes.

<sup>16</sup> Ca'aj chic laj Onesíforo q'uila sut colinril sa' tz'alam ut quixc'ojob inch'ol ut inc'a' quixutqanac xban nak bac'bóquin chi cadena. A' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink re li jun cabal a'an.

<sup>17</sup> Nak quic'ulun arin Roma, laj Onesíforo quinixsic' chi anchal xch'ol toj retal quinix-tau.

<sup>18</sup> Laat nacanau chi tz'akal nak quixq'ue xch'ol chi tenk'anc aran Efeso. A' taxak li Kacula' Dios chi-uxtənənq ru sa' xk'ehil xc'ulunic li Kacula' Jesucristo.

## 2

### *Tento xcuybal xnumsinquil li raylal sa' xc'aba' li Jesucristo*

<sup>1</sup> A'ut anakcuan, at Timoteo, cauhak ąch'ol riq'uin li usilal q'uebil ke xban nak reho chic li Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Li xyālal li xinc'ut chacuu chiruheb nabaleb li cristian, a'an ajcui' chajultica chiruheb li cuink li tiqueb xch'oleb re nak eb a'an chic te'c'utuk re chiruheb jalaneb chic.

<sup>3</sup> Chattz'akonk riq'uin li raylal li nakac'ul ut chacuyak xnumsinquil chixjunil li raylal jo' jun xchabil soldado li Jesucristo.

<sup>4</sup> Junak soldado inc'a' naru naxsic' jalan xc'anjal xban nak ac sic'bil ru chok' soldado. Naxq'ue ban xch'ol chixbanunquil li nacuulac chiru li nataklan re.

<sup>5</sup> Ut jo'can ajcui' li naxyal xk'e chi ąlinac, inc'a' naxc'ul lix mātan cui inc'a' naxbānu chi tz'akal re ru.

<sup>6</sup> Laj c'alom li nac'anjelac chi cau tento nak a'an li xbēn li tātz'ak ru li racuimk.

<sup>7</sup> C'oxlan chirix li oxib chi na'leb li xinye ącue ut a' taxak li Kacula' Jesucristo chitenk'ānk ącue chixtaubal ru li xyālal.

<sup>8</sup> Chijulticok' ącue nak li Jesucristo, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey David ut a'an li quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyānkeb li camenak. A'an a'in li resil li evangelio li yoquin chixyebal lāin.

<sup>9</sup> Sa' xc'aba' li evangelio yoquin chixc'ulbal li raylal a'in, ut bac'boquin chi cadena. Chanchan na-ux re junak k'axal nim xmāc. Usta bac'boquin, abanan li resil li evangelio tayemānk yalak bar xban nak li rātin li Dios inc'a' naru xmukbal.

<sup>10</sup> Jo'can nak nincuy xnumsinquil chixjunil li raylal li ninc'ul sa' xc'aba'eb li sic'bileb ru xban li Dios re nak eb a'an naru te'xtau li lok'laj colba-ib li naxq'ue li Jesucristo ut te'xtau ajcui' lix lok'al chi junelic.

<sup>11</sup> Li ątin a'in li oc cue xyebal ącue, a'an tz'akal yāl: Cui cocam kochben li Cristo, tācuānk ajcui' kayu'am kochben.

<sup>12</sup> Cui takacuy xnumsinquil li raylal, tāq'uehek' ajcui' kacuanquil xban li Dios kochben li Cristo. Ut cui lāo nakatz'ektaña, a'an toxtz'ektaña ajcui' lāo.

<sup>13</sup> Cuan nak lāo inc'a' nakabānu li c'a'ru nakaye, abanan li Dios tīc xch'ol ut junelic naxbānu li c'a'ru naxye. A'an inc'a' nacuiban xch'ol.

### *Laatak jun chabil aj c'anjal chiru li Dios chi māc'a' c'a'ru taxutənāk cui'*

<sup>14</sup> Chajultica li xyālal chiruheb laj pābanel. Sa' xc'aba' li Kacula' Dios chayehak reheb nak che'xcanabak xcuech'inquil ribeb chirix ątin xban nak a'an māc'a' na-oc cui'. Ca'aj cui' xpo'baleb xch'ol li neque'abin re naxbānu.

<sup>15</sup> Chaq'uehak ąch'ol chi c'anjalac chiru li Dios jo' junak tz'akal aj c'anjal māc'a' c'a'ru taxutənāk cui'. Chach'olobak chi tz'akal resil li colba-ib chiruheb.

<sup>16</sup> Mat-oquen riq'uin jo' majo'il serak', li māc'a' na-oc cui'. Li neque'bānun re chi jo'can k'axal cui'chic neque'xq'ue xch'ol chixbānunquil li māusilal.

<sup>17</sup> Naniman ru li tijleb li neque'xc'ut. Chanchan nak naniman ru junak yajel jo' li cáncer xc'aba'. Jo'can que'xbānu laj Himeneo ut laj Fileto.

<sup>18</sup> Eb a'an que'xcanab xpābanquil li tz'akal yāl ut que'xpāb li tic'ti'. Neque'xye nak ac que'cuacli chi yo'yo eb li camenak, chanqueb. Ut riq'uin a'an cuan li yoqueb chixpo'bal ruheb lix pābaleb.

<sup>19</sup> Abanan li xyalal q'uebil ke xban li Dios inc'a' naru najalman ru. Jo'ca'in tz'ib'anbil sa' li Santil Hu: li Dios naxnau ruheb li ralal xc'ajol, ut chixjunileb li te'xc'aba'in xc'aba' li Kacula', tento nak te'xcanab chi junaj cua li mäusilal.

<sup>20</sup> Sa' junak xanimal ru cab cuan li sec' yib'anbil riq'uin oro ut plata. Ut cuan li ch'och' sec' ut cuan ajcui' li sec' yib'anbil riq'uin che'. Cuan li chäbil xc'anjal ut cuan li yalak c'a'ru nac'anjelac cui'.

<sup>21</sup> Cui junak aj pabanel naraj taq'uehek' re jun lix chäbil c'anjal xban li Dios, tento nak li jun a'an tixcanab chi junaj cua chixjunil li mäusilal. Cui tixbañu chi jo'can, li jun a'an k'axtesinbilak chic chi c'anjelac chiru li Kacula' ut cauresinbilak chic chixbañunquil li chäbil c'anjal.

<sup>22</sup> Jo'can utan chatz'ektaña chi junaj cua li inc'a' us li neque'xrahi ru li toj sajeb. Ut q'ue äch'ol chicuank sa' tiquilal ut chatpabank chi tz'akal. Charahakeb la cuas acuitz'in ut chatcuank sa' usilal riq'uineb chixjunileb. Laakat jun sa' xyankeb li tiqueb xch'ol li neque'tijoc chiru li Dios.

<sup>23</sup> Macua'akat jun sa' xyankeb li neque'xcuech'i rib chirix töntil atin li mac'a' aj e. Laat ac nacanau nak li cuech'inc ib junes ra xic' naxq'ue.

<sup>24</sup> Junak aj c'anjal chiru li Kacula' macua'ak aj sic'ol ra xic'. Tulanak ban riq'uineb chixjunileb. Cuank xna'leb re xc'utbal li xyalal chiruheb li ras ritz'in ut nimak xcuyum.

<sup>25</sup> Ut sa' tulanil chixch'olobak xyalal reheb li neque'cuech'in rix li xyalal. Mare chan nak li Dios tatenk'ank reheb chixyot'bal xch'oleb, chixjalbal xc'a'uxeb re te'xnau ru li yal.

<sup>26</sup> Ut te'risi rib sa' ruk' laj tza li yo chi aleñc reheb re nak inc'a' chic te'xbanu li c'a'ru naraj a'an. Ut te'suk'ik taxak sa' li tz'akal xyalal.

### 3

#### *Tanumtak li mäusilal sa' ruchich'och' sa' roso'jiqueb li cutan*

<sup>1</sup> Nacuaj ajcui' nak tanañu nak k'axal xiu xiu li cutan te'chälk chiku nak tanañch'ok chak roso'jiqueb li cutan.

<sup>2</sup> Eb li cristian junes reheb te'raj. Te'xrahi ru li tumin. Te'xnimobresi xcuanquil xjuneseb rib. Te'xk'etk'eti ribeb. Te'hobok ut te'xk'et rätin xna' xyucua'. Inc'a' te'tioxink ut inc'a' te'xq'ue xcuanquil xpabanquil li Dios.

<sup>3</sup> Mac'a'ak rahoc riq'uineb. Mac'a'ak usilal riq'uineb. Telaje'xyo'ob atin chi ribileb rib. Aj k'abanelakeb. Inc'a' te'xcuy rib. Josk'akeb ut xic' te'ril li chäbilal.

<sup>4</sup> Te'xk'axtesi li ras ritz'in sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb. Cauhakeb rib chixbañunquil li inc'a' us. Tanumtak lix k'etk'etileb. Inc'a' te'xra li Dios. A' ban chic lix saylal li ruchich'och', a'an chic li te'xra.

<sup>5</sup> Te'xye rib nak aj pabaneleb, abanan inc'a' te'xq'ue xcuanquil li pabal. At Timoteo, majunaji acuib riq'uineb a'an.

<sup>6</sup> Sa' xyankeb a'an cuanqueb li cuink li neque'xsic' chanru te'oc sa' eb li cab chi balak'inc ut neque'xc'ut lix tijleb chiruheb li ixx li mac'a'eb xna'leb, li neque'rec'a nak aj maqueb, ut junes li c'a'ak re ru neque'xrahi ru, a'an li neque'xbanu.

<sup>7</sup> Ut eb li ixx a'in junelic yoqueb chixtzolbal li c'a'ak re ru chi tijleb, abanan inc'a' neque'xtau ru li xyalal.

<sup>8</sup> Eb a cuink a'an yoqueb chixbañunquil jo' que'xbanu laj Janes ut laj Jambres nak que'xcuech'i rix laj Moisés. Neque'xtz'ektaña li yal. Inc'a' useb lix na'lebeb ut mac'a' neque'oc cui' xban nak tz'ektañanbil li pabal xbaneb.

<sup>9</sup> Aban inc'a' ajcui' us taek chiruheb xban nak ch'olch'ok chiruheb chixjunileb nak xmajelil xna'lebeb te'xbanu cui', jo' que'xc'ul laj Janes ut laj Jambres nak que'xcuech'i rix laj Moisés.

### *Laj Pablo naxq'ue xna'leb laj Timoteo*

<sup>10</sup> Abanan laat, Timoteo, ac nacanau li tijleb ninch'olob xyalal. Xaq'ue retal chanru nincuan ut li c'a'ru ninc'oxla xbanunquil. Xaq'ue retal lin pabal ut chanru nak nincuyuc ut chanru ninrahoc. Ut xaq'ue ajcui' retal chanru xcacuilal lin ch'ol.

<sup>11</sup> Ac xaq'ue retal chanru nak xincuy xnumsinquil li ra xic' ut li raylal li xinc'ul xban xyebal resil li evangelio aran sa' eb li tenamit Antioquia, Iconio ut Listra. Chixjunil li raylal quilajincuy xnumsinquil ut li Kacua' xcoloc cue chiruheb chixjunil li raylal a'an.

<sup>12</sup> Ut yal ajcui' nak te'rahobtesik li jo' q'uialeb li te'raj cuanc sa' tiquilal sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>13</sup> Ut tanumtak lix mausilaleb laj balak' li inc'a' useb xna'leb. Yokeb chi balak'inc ut yok ajcui' xbalak'inquileb a'an.

<sup>14</sup> A'ut laat, Timoteo, junelic taxak cauhak ach'ol chixpabuquil li xyalal li xatzol cui' chak acuib. Ac nacanau nak tz'akal yal ut nacanau aniheb li xatzol cui' chak acuib.

<sup>15</sup> Chalen chak toj sa' aca'ch'inal ac nacanau xsa' li Santil Hu. Nacanau nak a'an li nac'utuc li xyalal chiku nak li colba-ib natauman riq'uin xpabuquil li Jesucristo.

<sup>16</sup> Chixjunil li tz'ibabil sa' li Santil Hu, a'an musik'anbil xban li Dios ut nac'anjelac re xc'utbal chiku li xyalal. Nac'anjelac re kak'usbal ut re xq'uebal kana'leb ut naxc'ut chiku chanru nak touqank sa' tiquilal.

<sup>17</sup> Li Santil Hu naxc'ut chiru li nac'anjelac chiru li Dios chanru nak tacuank chi tz'akal re ru lix yu'am ut naxtenk'a a'an re nak cauresinbilak chi tz'akal re xbanunquil chixjunil li chabil c'anjel.

### 4

<sup>1</sup> Nintz'ama chacuu sa' xc'aba' li Dios nak tach'olob li xyalal. Ut nintz'ama ajcui' sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo, li tarakok atin sa' xbeneb li yo'yoqueb ut li camenakeb nak tachalk cui'chic riq'uin lix nimal xcuanguil.

<sup>2</sup> Lain nintz'ama chacuu nak tach'olob xyalal li ratin li Dios. Chayal ak'e chixbanunquil chi junelic usta naxq'ue rib chacuu usta inc'a'. Chatijeb ut chak'useb. Chaq'ue xcacuilal xch'oleb ut chicuank acuyum ut inc'a' tacanab xc'utbal li xyalal chiruheb.

<sup>3</sup> Tento nak tac'ut li xyalal chiruheb xban nak tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic te'raj rabinquil li tijleb tz'akal yal. A' chic li jun tubeb chi aj tzolone, a'an chic li te'xtake re nak tayehek' reheb c'a'ru li te'raj rabinquil ut a'an chic li te'xq'ue xch'ol chirabinquil.

<sup>4</sup> Inc'a' chic te'raj rabinquil lix yal. A' chic li serak' li mac'a' na-oc cui', a'an chic li te'raj rabinquil.

<sup>5</sup> A'ut laat, Timoteo, chaq'uehak retal chi us li c'a'ru tabanu. Chacuyak xnumsinquil li raylal ut chajulticak resil li santil evangelio ut chabanuhak la c'angel chi tz'akal.

<sup>6</sup> Ut lain, sa' xc'aba' li Kacua' taosok' lin yu'am jo' jun li mayej chiru. Yo chi cuulac xk'ehil nak tincamsik.

<sup>7</sup> Xinyal ink'e chixbanunquil li chabil c'angel. Xinq'ue inch'ol chixbanunquil chi tz'akal li tenebanbil sa' inben xbanunquil ut chi anchal inch'ol xinpabu.

<sup>8</sup> Anakcuan ca'aj chic lin matan nacuoybeni li naq'uehe' reheb li tiqueb xch'ol. Li Kacua' li narakoc atin sa' tiquilal, a'an taq'uehok cue sa' li cutan nak tol-elk cui'chic. Ut moco ca'aj cui' ta cue lain tixq'ue. Tixq'ue aj ban cui' reheb chixjunileb li yokeb chi oybeninc re lix c'ulunic chi anchaleb xch'ol.

### *Laj Pablo naxye re laj Timoteo c'a'ru tixbanu*

<sup>9</sup> Chalkat chicuilbal chi junpat.

<sup>10</sup> Cuanquin injunes arin. Laj Demas xinixcanab xban xrahinquil ru li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' ut xco sa' li tenamit Tesalonica. Laj Crescente xco Galacia chi c'angelac ut laj Tito xco sa' li na'ajej Dalmacia.

<sup>11</sup> Chixjunileb li neque'tenk'an cue mä aniheb chic. Ca'aj chic laj Lucas cuan cuiq'uin. Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tñume'bok chak laj Marcos ut tac'am chak chacuix nak tatchalk. A'an tinixtenk'a chi chabil sa' li c'anjel.

<sup>12</sup> Ut laj Tíquico xintakla sa' li tenamit Efeso.

<sup>13</sup> Nak tatchalk, chac'amak chak cue li capa quincanab chak sa' li tenamit Troas sa' rochoch laj Carpo. Ut chac'amak ajcui' chak li hu. Li k'axal nacuaj ru, a'an li tz'um li tz'ibabil ru.

<sup>14</sup> Laj Alejandro, laj tenol ch'ich', nabal chi raylal xbanu cue. Li Kacua', a'an li tak'ajcamunk re riq'uin li c'aru naxbanu.

<sup>15</sup> Chacolak ajcui' acuib laat chiru a'an xban nak k'axal xic' narabi resil li colba-ib li nakaye.

<sup>16</sup> Nak quinboke' xbén cua riq'uin laj rakol atin, mä ani quiatinac chikuix. Quine'xcanab injunes chixjunileb. Miq'uehe' ta li mac a'in sa' xbeneb.

<sup>17</sup> Abanan li Kacua' quitenk'an cue ut quixq'ue xcacuilaq inch'ol re xjulticanquil chi tz'akal resil li colba-ib re nak chixjunileb li macua'eb aj judío te'rabi resil li evangelio. Jo'can nak quincole' sa' ruk' li cakcoj.

<sup>18</sup> Ut li Kacua' tacolok cue chiru li mausilal neque'xc'oxla xbanunquil cue ut tinixc'am sa' lix nimajcual cuanquilal aran sa' choxa. A'an taxak chilok'onimank chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### *Laj Pablo naxtakla xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb Efeso*

<sup>19</sup> Chaq'ueheb xsahil xch'oleb lix Prisca ut laj Aquila jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch laj Onesíforo.

<sup>20</sup> Laj Erasto quicana chak aran Corinto. Ut laj Trófimo toj yaj nak quincanab sa' li tenamit Miletó.

<sup>21</sup> K'axal us cui tatchalk nak toj maji' naticla li habalk'e. Xtakla xsahil ach'ol laj Eubulo, jo'queb ajcui' laj Pudente, laj Lino, lix Claudia ut chixjunileb li herman li cuanqueb arin.

<sup>22</sup> A' taxak li Kacua' chikuank acuiq'uin. Ut a' taxak li rusilal li Dios chikuank eriq'uin laex chejunilex. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo re laj Tito

### *Laj Pablo naxq'ue xsahil xch'ol laj Tito*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Yoquin chi tz'ibac acuiq'uin, at Tito. Ninc'anjelac chiru li Dios ut lain x-apóstol li Jesucristo. Xakabanbilin xban li Jesucristo re xtenk'anquileb li sic'bileb ru xban li Dios re nak tz'akalak re ru lix pabaleb. Ut xakabanbilin re xtenk'anquileb re nak te'xtau ru chi tz'akal li xyalal li colba-ib ut taticobresik lix ch'oleb.

<sup>2</sup> Ninch'olob li xyalal a'in chiruheb re nak te'pabank ut te'xyo'oni li junelic yu'am. Najter k'e cutan li Dios quixyechi'i chak li junelic yu'am. Li Dios inc'a' natic'ti'ic.

<sup>3</sup> Nak quicuulac xk'ehil li Dios laj Colol ke quixc'utbesi li xyalal li colba-ib chiku. Tenebanbil sa' inben xban li Dios xch'olobanquil xyalal li colba-ib yalak bar.

<sup>4</sup> Yoquin chi tz'ibac acuiq'uin, at Tito. Laat chanchanat tz'akal cualal sa' xc'aba' li kapabäl. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Jesucristo laj Colol ke.

### *Li c'angel tenebanbil sa' xb'en laj Tito*

<sup>5</sup> Xatincanab aran sa' li tenamit Creta re nak tac'ub ru li c'a'ru toj yibac naraj ut re nak taxakabeb li te'c'amok be chiruheb laj pabanel sa' li junjunk chi tenamit. Jo' xinye acue, jo'can tabanu.

<sup>6</sup> Ticak xch'ol li ani taxakab re nak mac'a' tayehek' chirixeb. Junak ajcui' li rixakil ut aj pabanelakeb li ralal xc'ajol. Chabilakeb xna'leb ut te'abink chiruheb lix na' xyucua'.

<sup>7</sup> Li ani nac'amoc be chiruheb laj pabanel, li jun a'an aj c'angel chiru li Dios. Jo'can nak tento nak ticak xch'ol re nak ma'ani taqtinak chirix. Moco k'etk'etak ta ut moco ch'info'ak ta, chi moco tacalak, chi moco tapletik. Ut macua'ak aj rahol ru biomal, chi moco tixsic' xtumin riq'uin balak'ic.

<sup>8</sup> Junak aj c'angel chiru li Dios naxc'uleb li rula' chi sa sa' xch'ol ut nasaho' ajcui' sa' xch'ol riq'uineb li neque'banun re li us. Laj c'angel chiru li Dios toj naxc'oxla chi us li c'a'ru naxbanu ut junelic cuank sa' usilal riq'uineb li ras ritz'in. Tic xch'ol ut naxcuy xnumsinquil li raylal ut li alec.

<sup>9</sup> Inc'a' nach'inan xch'ol sa'lix pabäl. Naxpab ban chi anchal xch'ol li xyalal li quic'ute' chiru re nak tixnau xch'olobanquil li xyalal chiruheb li rech aj pabanelil ut tixnau xq'uebal xna'lebeb li neque'cuech'in re li c'a'ru naxye.

<sup>10</sup> Chaq'uehak retal ani taxakab chok' aj c'amol be xban nak nabaleb li inc'a' neque'xtau xyalal. Neque'atinac chi mac'a' rajbal ut neque'xbalak'i li tenamit. K'axal cui'chic nabaleb jo'caneb xna'leb sa' xyankeb li kech aj pabanelil aj judío.

<sup>11</sup> Eb a'an tento xk'usbaleb re nak te'xcanab li balak'inc. Yoqueb xpo'bal xch'oleb li junk cabal riq'uin xc'utbal li moco yal ta. Riq'uin balak'inc neque'xtau lix tumineb.

<sup>12</sup> Eb laj Creta que'xq'ue jun li cuink aj k'e chok' xprofeteb. Li cuink a'an quixye chi jo'ca'in chirixeb li rech tenamitil: laj Creta junes tic'ti'ic neque'xbanu. Chanchaneb li josk' aj xul. Eb a'an aj num cua'ineleb ut inc'a' neque'raj trabajic, chan.

<sup>13</sup> Ut yal ajcui' li quixye. Jo'can nak cau chak'useb re nak te'cacuuk xch'oleb sa' lix pabaleb.

<sup>14</sup> Chak'useb re nak inc'a' te'xpab li tic'ti' li neque'xyo'ob laj judío chi moco che'xpab lix chak'rabebeb li cuink li neque'tz'ektañan re li tz'akal yal.

<sup>15</sup> Li tiqueb xch'ol, chixjunil li c'a'ak re ru chabil chiruheb xban nak neque'xsic' li c'a'ru chabil. A'ut eb li inc'a' tiqueb xch'ol, mac'a' c'a'ru us chiruheb xban nak numtajenak xyibal ru lix na'lebeb ut inc'a' us lix c'a'uxeb.

<sup>16</sup> Neque'xye nak neque'xpab li Dios, aban riq'uin li c'a'ru neque'xbanu nac'utun nak moco yal ta. Aj k'etoleb ratin li Dios ut k'axal yibru lix na'lebeb. Inc'a' useb. Mac'a' junak chabil c'anjal taruk te'xbanu.

## 2

### *Laj Tito tenebanbil sa' xbən xq'uebal xna'leb laj pabanel*

<sup>1</sup> Abanan li c'a'ru tach'olob chiruheb laj pabanel, chaq'uehak retal re nak a'an tz'akal lix yalal li tach'olob chiruheb.

<sup>2</sup> Chaq'ueheb xna'leb li chequel cuink re nak inc'a' te'calak ut chabilakeb xna'leb. Toj che'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu ut che'pabank chi anchaleb xch'ol. Chixjunil li te'xbanu, che'xbanuhak xban nak neque'xra li ras ritz'in ut che'xcuyak li raylal.

<sup>3</sup> Ut chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li chequel ixx. Chic'utunk lix lok'aleb riq'uin lix tiquilal xch'oleb. Inc'a' te'xyo'ob atin chirixeb li ras ritz'in ut inc'a' te'calak. A'anakeb ban chic aj c'amol be sa' li tiquilal.

<sup>4</sup> Riq'uin lix chabilal li chequel ixx te'xc'ut chiruheb li ixakilbej li toj sajeb nak te'xra lix belom jo' ajcui' lix coc'aleb.

<sup>5</sup> Te'xc'ut chiruheb nak chabilakeb xna'leb, t'icakeb lix ch'oleb ut te'r'il lix jun cablal chi us. Chabilakeb ut che'pabank chiru lix belomeb. Che'cuank sa' xyalal re nak inc'a' tasachmank xcuانquil li colba-ib q'uebil ke xban li Dios.

<sup>6</sup> Ut chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li saj cuink re nak te'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu re nak te'cuank sa' tiquilal.

<sup>7</sup> Ut riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru tabanu, latat tatic'amok be chiruheb sa' tiquilal. Chi anchalak ach'ol ut chabilak la yu'am nak tac'ut li xyalal chiruheb.

<sup>8</sup> Ut nak tat-atinak, tz'akal re ru li c'a'ru taye re nak ma ani tacuech'ink rix li c'a'ru taye. Chi jo'can te'xutanak li xic' neque'iloc ke ut mac'a' c'a' re ru naru te'xye chikix lao aj pabanel.

<sup>9</sup> Chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li mos re nak che'abink chiruheb lix patroneb. Inc'a' te'sumenk. Che'xbanuhak ban li c'a'ru tayehet' reheb re nak sahakeb sa' xch'ol lix patron riq'uineb.

<sup>10</sup> Inc'a' che'relk'a li c'a'ru reheb lix patroneb. Che'xbanuhak ban lix c'anjal chi chabil ut chi anchalakeb xch'ol re nak taq'uehek' xlok'al li resilal li Dios li kaColonel riq'uin chixjunil li te'xbanu.

<sup>11</sup> Li Dios quixc'utbesi lix nimal ruxtən re xcolbaleb chixjunileb li cuanqueb jun sut rubel choxa.

<sup>12</sup> Lix nimal ruxtən li Dios naxc'ut chiku nak li Dios naraj nak takacanab xbanunquil li mausilal. Chikacanab xbanunquil li inc'a' us li naxrahi ru li kach'ol. Sa' xyalal ban chikanumsihak li cutan sa' li ruchich'och' a'in. Tocuank sa' tiquilal riq'uineb li kas kitz'in ut chikabənuhak taxak li naraj li Dios.

<sup>13</sup> Jo'can taxak yoko nak yoko chiroybeninquil li lok'laj cutan nak tol-elk cui'chic li Jesucristo li nakayo'oni. Sa' li cutan a'an tac'utbesik chiku lix lok'al li kanimajcual Dios, li Jesucristo laj Colol ke.

<sup>14</sup> A'an quixk'axtesi rib chi cəmc sa' kac'aba' lao re nak tocolek' chiru li mausilal. Quixbanu a'an re xticobresinquil li kach'ol ut re nak chikaq'uehak kach'ol chixbanunquil li us.

<sup>15</sup> Chixjunil li na'leb a'in li yoquin xtz'ib'an-quil acuiq'uin, a'an li tach'olob chiruheb. Chaq'ueheb xna'leb ut chak'useb cui inc'a' us yoqueb xban nak tenebanbil sa' aben xban li Dios xbanunquil. Ut ma ani chitz'ektañank acue.

## 3

### *Li c'a'ru us te'xbanu laj pabanel*

<sup>1</sup> Chajultica ajcui' chiruheb nak che'pabank chiru li acuabej. Ut che'pabank ajcui' chiruheb chixjunileb li cuanqueb sa' xcuanquil. Ut sebak xch'oleb chixbanunquil li chabil c'anel.

<sup>2</sup> Ut chaye ajcui' reheb nak inc'a' te'xyo'ob atin chirixeb li ras ritz'in ut inc'a' te'cuech'ink. K'unakeb ban xch'ol ut chabilakeb. Ut che'cuank sa' usilal riq'uineb chixjunileb li ras ritz'in.

<sup>3</sup> Lao junxil inc'a' us li kana'leb nak xocuan chak. Xkak'et ratin li Dios ut inc'a' xo-abin chiruheb li cuanqueb xcuanquil. Xkaq'ue kib chi balak'ic. Xkabanu chak li mäusilal li naxrahi ru li kach'ol. Xkanumsi li cutan xbanunquil li mäusilal. Xocakalin ut xic' nakil kib chi kibil kib.

<sup>4</sup> Abanan quicuulac xk'ehil nak li Dios laj Colol ke quixc'utbesi chiku li rusilal ut li ruxt'an.

<sup>5</sup> Li Dios xoxcol ut xorisi sa' li kanajter na'leb. Macua' xban kayehom kabanhom chi moco xban lix tiquilal li kach'ol. Yal xban lix nimal ruxt'an li Dios nak coxcol. Cuybil sachbil chic li kamäc ut ac'obresinbil chic li kayu'am xban li Santil Musik'ej.

<sup>6</sup> Xban nak li Jesucristo quicam re kacolbal, numtajenak li kosobtesinquil xban li Dios nak quixq'ue chak li Santil Musik'ej chi cuanc kiq'uin.

<sup>7</sup> Jo'ca'in quixbanu re nak taq'icok' li kach'ol xban xnimal rusilal li Dios ut takechani li junelic yu'am li yoco chiroybeninquil.

<sup>8</sup> Li atin a'in li xinye acue, a'an li tz'akal yal. Lain nacuaj nak taq'olob li xyalal a'in chiruheb li ac xe'xpab li Dios re nak te'xq'ue xch'ol chi c'angelac sa' chabilal. Li xyalal a'in k'axal chabil ut tac'angelak chiruheb chixjunileb.

<sup>9</sup> Matz'il rix li c'a'ak re ru chi atinul li mac'a' rajbal ut macuech'i rix lix xe' xtonal li junjunk. Ut macuech'i rix li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Mac'a' aj e xbanunquil a'an xban nak li cuech'inc mac'a' na-oc cui'.

<sup>10</sup> Ut cui junak cuink aj po'ol ch'olej yo chi tacchi'inc sa' xyankel laj pabanel, taq'ue xna'leb jun sut malaj cuib sut ut cui inc'a' na-abin chäcuu, inc'a' chic texcuank sa' comonil riq'uin.

<sup>11</sup> Nanauman nak li jun a'an ac xpo' xch'ol ut namacob xban nak naraj tixpo' xch'oleb laj pabanel. A'an raylal naxc'am chak sa' xben xjunes rib.

### *Laj Tito quiyeh'e re c'a'ru tixbanu*

<sup>12</sup> Tintakla acuiq'uin laj Artemas malaj ut laj Tíquico. Nak tacuulak acuiq'uin, tatxic chi junpat Nicópolis. Aran toxinatau xban nak ninc'oxla nak us tinnumsi li habalk'e aran.

<sup>13</sup> Chaq'ue ach'ol chixtenk'anquileb nak te'elk aran laj Apolos jo' ajcui' laj Zenas laj na'ol chak'rab. Chatenk'aheb nak te'xic re nak cuank c'a'ru reheb ut mac'a' chipaltok reheb.

<sup>14</sup> Eb li kech aj pabanelil tento nak te'xtzol rib xbanunquil li usilal ut te'xtzol ajcui' xtenk'anquileb li tenk'ac te'raj re nak inc'a' taçanak chi mac'a' rajbal lix pabaleb.

### *Xq'uebal xsahil xch'oleb laj pabanel*

<sup>15</sup> Chixjunileb li cuanqueb cuochben neque'xtakla xsahil ach'ol. Ut chaq'ue ajcui' xsahileb xch'ol li kech aj pabanelil. Nakara kib chi kibil kib xban nak junaj li kapabal. A' taxak li rusilal li Dios chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Pablo re laj Filemón

### *Xq'uebal xsahileb xch'ol*

<sup>1</sup> Lain laj Pablo. Cuanquin chi prexil sa' xc'aba' li Jesucristo. Cuochben li kaherman Timoteo yoquin chixtz'ibanol li hu a'in, at Filemón. Laat kech aj c'anjelil chiru li Cristo ut rarocat kaban.

<sup>2</sup> Li hu a'in re ajcui' lix Apia, li kech aj pabanelil ut reheb ajcui' laj pa'banel li neque'xch'utub rib sa' la cuochoch chixlok'oninquil li Dios, ut re ajcui' laj Arquipo li kech aj pa'banelil. A'an li qui-ochbenin chak ke sa' li c'anjal chixyebal resil li colba-ib.

<sup>3</sup> Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktukilal li naxq'ue chak ke li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### *Tz'akal re ru lix pa'bäl laj Filemón*

<sup>4</sup> Junelic ninbantioxi chiru lin Dios nak nintijoc chacuix.

<sup>5</sup> Ninbantioxi chiru li Dios nak nacuabi resil nak nacapab chi tz'akal li Jesucristo ut ninbantioxi chiru nak nacaraheb chixjunileb laj pa'banel.

<sup>6</sup> Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak tatxtenk'a re nak tac'utunk chanru la pa'bäl. Ut nak te'ril li rusilal li Jesucristo cuan acuiq'uin, te'q'uik sa' xpabaleb.

<sup>7</sup> At inherman, c'ajo' nak nasaho' ut nac'ojla inch'ol nak xcuabi resil chanru nak nacaraheb laj pa'banel ut nacaq'ue xcacuilal xch'oleb.

### *Laj Pablo quixtz'ama chiru laj Filemón nak tixcuy xmäc laj Onésimo*

<sup>8</sup> Anakcuan nacuaj xtz'amanquil jun usilal chacuu. Lain la herman sa' xc'aba' li Cristo ut cuan incuanquil chixyebal acue c'a'ru tabanu.

<sup>9</sup> Abanan inc'a' tinmin acuu chixbanunquil. Tintz'ama ban li usilal chacuu xban nak nakara kib. Lain ac xintix ut cuanquin chi prexil sa' xc'aba' li Cristo.

<sup>10</sup> Li usilal nintz'ama chacuu, a'an chirix laj Onésimo. Chanchan li cualal chicuu nak cuan xban nak chicuu quixpab li Jesucristo nak cuanquin chi prexil.

<sup>11</sup> Junxil laj Onésimo inc'a' quic'anjelac chi us chacuu. Abanan anakcuan chabil aj c'anjal chic chacuu laat ut chicuu ajcui' lain.

<sup>12</sup> Tintakla cui'chic acuiq'uin ut nak tac'ul a'an, chanchan ajcui' nak tinac'ul lain.

<sup>13</sup> Lain xcuaj raj nak xcana ta cuiq'uin. Naru raj tac'anjelak chicuu chok' acuuchil laat nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li colba-ib.

<sup>14</sup> Abanan inc'a' nacuaj xminbal acuu chixbanunquil li usilal a'in. Nacuaj ban nak tabanu a'an chi anchal ach'ol. Jo'can nak mac'a' xinbanu chi inc'a' ta tanau laat.

<sup>15</sup> Cuan xyalal nak qui-el jarubak cutan acuiq'uin. Mare lix yalal a'an nak quijala lix yu'am ut anakcuan tacuank acuiq'uin chi junelic.

<sup>16</sup> Anakcuan macua' chic jo' lok'bil mos nak tacuank acuiq'uin. Anakcuan k'axal lok' chic chiru junak mos xban nak anakcuan aherman chic sa' xc'aba' li Jesucristo. Raro inban lain, ut laat k'axal cui'chic nak tara xban nak amos ut aherman ajcui' sa' xc'aba' li Kacua'.

<sup>17</sup> Laat nacanau nak lain acuech aj c'anjelil. Jo'can nak chac'ulak laj Onésimo jo' nak niquinac'ul lain.

<sup>18</sup> Ut cui cuan junak xmäc chacuu, chaq'uehak sa' inben lain. Ut cui cuan xc'as acuiq'uin, lain tintoj lix c'as chacuu.

<sup>19</sup> Lain laj Pablo. Ut riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanol li atin a'in. Lain tintojok re chacuu. Ut lain naru raj tinye acue nak k'axal cui'chic cuan la c'as chicuu. Laat cuan la yu'am chi junelic xban nak lain xinch'olob xyalal chacuu.

<sup>20</sup> Jo'can ut herman<sup>an</sup>, bānu li usilal a'in sa' xc'aba' li Kacua'. Ut li usilal nintz'ama chācuu, a'an nak tāc'ul laj Onésimo sa' xyālal. Chac'ojob taxak inch'ol xban nak lāo aj pabanel ut kacomon kib sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>21</sup> Nintz'ibac acuiq'uin xban nak ninnau chi yal nak tabānu li usilal cue. Ut ninnau ajcui' nak li tābānu, a'an k'axal cui'chic nabal chiru li nintz'ama chācuu.

<sup>22</sup> Ut nintz'ama ajcui' chācuu nak tācauresi li cuochochnal. Yoquin chixyo'oninquil nak tinxic cui'chic eriq'uin jo' yoquex chixtz'amanquil chiru li Dios.

*Eb laj pabanel neque'xtakla xsahil xch'ol laj Filemón*

<sup>23</sup> Laj Epafras cuochben chi prexil sa' xc'aba' li Jesucristo. A'an naxtakla ajcui' xsahil ach'ol.

<sup>24</sup> Ut neque'xtakla ajcui' xsahil ach'ol laj Marcos, laj Aristarco, laj Demas ut laj Lucas. Cuochbeneb a'an nak yoco chi c'anjelac chiru li Jesucristo.

<sup>25</sup> A' taxak li rusilal li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

## Li Hu reheb laj Hebreo

### *Li C'ajolbej naxcutanobresi chiku li xlok'al li Acuabej Dios*

<sup>1</sup> Najter k'e cutan li K'acua' Dios q'uila sut quixtaklaheb chak li profeta chixyebal li ratin riq'uineb li kaxe'tonil yucua'. Quixsiq'ui xyalal chanru nak tixch'olob xyalal chiruheb.

<sup>2</sup> Aban anakcuan m'acua'eb chic li profeta neque'yehoc re li ratin li Dios. A' chic li Dios C'ajolbej. Sa' xc'aba' a'an, li Dios quixyib li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan. Chixjunil li quixyib quicana sa' ruk' li Dios C'ajolbej.

<sup>3</sup> Li Ralal li Dios, a'an nacutanobresin re lix lok'al li Acuabej Dios. Ut a'an ajcui' nac'utuc chiku chanru lix na'leb. Li Ralal li Dios, a'an nacutun re li ruchich'och' riq'uin lix cuanquinal li ratin xban nak a'an yal re sa' xb'en li ruchich'och'. Ut nak ac xmayeja rib re risinquil li kamac, li Ralal li Dios co sa' choxa ut quic'ojla sa' xnim uk' li Dios Acuabej, li k'axal nim xcuانquil.

### *Li Dios C'ajolbej k'axal nim xcuانquil chiruheb li ángel*

<sup>4</sup> Li cuanquinal quiq'uehe' re k'axal nim cui'chic chiru xcuانquileb li ángel xban nak a'an li Ralal li Dios. Lix c'aba' quiq'uehe' xban li Acuabej Dios, a'an k'axal lok' cui'chic chiru lix c'aba'eb li ángel.

<sup>5</sup> Nakanau nak k'axal lok' xban nak li Dios ma jun cua quixye re junak ángel:  
Laat li cualal; anakcuan xinq'ue acuanquil. (Sal. 2:7)

Chi moco quixye ta chirix junak ángel:  
Lainak lix yucua' ut a'anak li cualal. (2 Sam. 7:14)

<sup>6</sup> Nak quixtakla chak li junaj chi Ralal sa' ruchich'och', li Dios quixye:  
Chiloc'onik ru xbaneb chixjunileb li ángel.

<sup>7</sup> Quixye cui'chic li Dios chirixeb li ángel:  
Xinyibeb lin ángel chanchaneb li ik' ut chanchaneb ajcui' li rak' xam nak neque'c'anjalac chicuu. (Sal. 104:4)

<sup>8</sup> Aban li Dios quixye re li C'ajolbej:  
La nimajcual cuanquinal, at Dios, xakxok chi junelic k'e cutan. Junelic sa' tiquilal nacattaklan.

<sup>9</sup> Li tiquilal nacuulac chacuu ut li mausilal xic' nacacuil. Jo'can nak sic'bil acuu inban lajin li nimajcual Dios. Lain la Dios. K'axal numtajenak li sahil ch'olej xinq'ue acue laat chiru li xinq'ue reheb chixjunileb la cuech aj c'anjalil. (Sal. 45:6-7)

<sup>10</sup> Li Dios quixye cui'chic re li C'ajolbej:  
Laat, at K'acua', sa' xticlajic cayib li ruchich'och' ut riq'uin ajcui' acuuuk' cayib li choxa.

<sup>11</sup> Eb a'an te'osok' aban laat cuankat chi junelic. Chixjunil a'an te'k'elok' jo' li t'icr.

<sup>12</sup> Junak t'icr na-oso' ut najalman. Jo'can ajcui' nak taosok' li ruchich'och' ut li choxa.  
Aban laat inc'a' nacatjale'. Cuankat ban chi junelic k'e cutan. (Sal. 102:25-27)

<sup>13</sup> Li Dios ma jun cua quixye re junak ángel jo' quixye re li Ralal:  
Tatc'ojlak sa' innim uk' toj retal tinq'ueheb rubel la cuok li xic' neque'ilok acue. (Sal. 110:1)

<sup>14</sup> Inc'a' quixye a'an reheb li ángel xban nak li ángel yal musik'ejeb chi c'anjalac chiru li Dios. Li Dios nataklan chak reheb chixtenk'anquileb li te'echanink re li colba-ib.

### *Li colba-ib k'axal lok'*

<sup>1</sup> Xban nak li Cristo k'axal lok' chiruheb li ángel, jo'can nak takaq'ue kach'ol chixpabankil li c'a'ru xkabi, re nak inc'a' tasachk sa' kach'ol li xalal.

<sup>2</sup> Li esilal yebil xbaneb li ángel tz'akal yal ut eb li inc'a' que'paban ut eb li que'xk'et li chak'rab, que'xc'ul xtojbal xmäqueb jo' xc'ulubeb.

<sup>3</sup> Cui eb a'an que'xc'ul xtojbal xmäc, ¿chan put ru nak tocolek' lao chiru li tojba mäc cui nakatz'ektana li lok'laj colba-ib li quixyechi'i ke li Kacua' Jesucristo? Li Jesucristo quixyechi'i ke li kacolbal k'axal lok'. Ut chirix a'an, eb li que'abin re li rätin, a'an eb ajcui' que'ch'oloban lix yalal chiku.

<sup>4</sup> Li Dios quixc'ut chiku nak tz'akal yal a'an riq'uineb li retalil ut li milagro li quilajxbänu riq'uin lix nimal xcuauquilal. Ut naxc'ut ajcui' chiku nak yal xban nak naxq'ue li Santil Musik'ej reheb li junjunk. Jo'can nak ac xmätan xmätan li junjunk jo' naraj li Dios.

### *Li Kacua' Jesucristo quitz'ejcualo' re kacolbal*

<sup>5</sup> Yoco chi atinac chirix li ac' ruchich'och' li tächalk. Li Dios inc'a' quixq'ue xcuauquileb li ángel re nak te'taklank sa' xben a'an.

<sup>6</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu:

At inDios, li cuink mäc'a' xcuauquil. ¿C'a'ut nak nacac'oxlaheb? Li cuink mäc'a'eb xcuauquil. ¿C'a'ut nak nacaq'ue ach'ol chirixeb?

<sup>7</sup> Xacubsi ca'ch'in xcuauquil chiruheb li ángel. Abanan xaqq'ue xanimal xlok'al. Ut xaxakab xcuauquil sa' xbeneb la c'anjal xabänu riq'uin acuuk'.

<sup>8</sup> Laat xaqq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuauquil li cuink. (Sal. 8:4-6)

Ut nak li Dios quixq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuauquil li cuink, mäc'a' cuan inc'a' ta napaban chiru. A'ut anakcuan toj maji' nakil nak chixjunil li c'a'ak re ru cuan neque'paban chiru.

<sup>9</sup> Abanan nakaq'ue retal chanru nak li Jesucristo quinimäc ru ut quiq'uehe' xlok'al. Usta quicubasic xcuauquil jarubak cutan chiruheb li ángel, nak quitz'ejcualo', quiq'uehe' xlok'al xban li raylal quixc'ul nak quicam sa' kac'aba' lao. Xban lix nimal rusilal li Dios, li Jesucristo quicam re xcolbal chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>10</sup> Riq'uin xc'ulbal li raylal, li Jesucristo quitz'akobresic ru chiru li Dios. Li Kacua' Dios quiyib'an re chixjunil li c'a'ak re ru. Xban a'an nak a' li Dios yal re sa' xben. Jo'can nak quixtakla chak li Jesucristo chi xc'ulbal li raylal ut quicam re xtojbal rix li kamäc. Ut a'an ajcui' laj c'amol be chiruheb li ralal xc'ajol li te'tz'akonk sa' lix lok'al.

<sup>11</sup> Lao nocosantobresic xban li Kacua' Jesucristo. Lao ut li Jesucristo junaj ajcui' li kachoxahil Yucua'. Xban a'an li Jesucristo inc'a' naxutänac chixyebal nak lao lix herman.

<sup>12</sup> Quixye chi jo'ca'in:

At inYucua', tinch'olob acuesil chiruheb lin herman. Sa' xyankeb li ch'utch'uheb tinbicha la lok'al. (Sal. 22:22)

<sup>13</sup> Ut quixye cui'chic:

Cauhak inch'ol riq'uin li Dios.

Ut quixye ajcui':

Cue'quin arin lajin, cuochbeneb li ralal xc'ajol li Dios li xk'axtesi sa' cuuk'. (Is. 8:17-18)

<sup>14</sup> Yal nak lao ut li Jesucristo junaj li kachoxahil Yucua'. Li Jesucristo quitz'ejcualo' jo' lao. Quicuan xquiq'uel. Quicuan xbakel ut xtibel. Li Jesucristo quicam. Riq'uin lix camic, li Kacua' Jesucristo quixsach xcuauquil laj tza, xban nak sa' xc'aba' laj tza nak cuan li cämc.

<sup>15</sup> Chalen chak sa' kayo'lajic, nakaxucua ru li cämc. Aban riq'uin lix camic li Kacua' Jesucristo quirisi li kaxiu chiru li cämc.

<sup>16</sup> Relic chi yal li Kacua' Jesucristo inc'a' quichal chixtenk'anquileb li ángel. Quichal ban chixtenk'anquileb li ralal xc'ajol laj Abraham. (Ut lao ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham, xban nak nakapab li Cristo.)

<sup>17</sup> Xban nak li Jesucristo quic'ulun chixtenk'anquileb li cuanqueb sa' ruchich'och' tento nak quitz'ejcualo' jo' eb lix herman. Chi yal nak quitz'ejcualo' re nak taruxtana ku ut tixtoj rix li kamac. Li Jesucristo a'an lix yucua'il aj tij chi c'anjelac chiru li Dios.

<sup>18</sup> Li Kacua' Jesucristo quixc'ul li raylal ut quiyale' ralenquil. Aban, inc'a' quixq'ue rib chi alec. Jo'can nak nim xcuanquil chixtenk'anquileb li neque'yale' ralenquil.

### 3

#### *K'axal nim xcuanquil li Kacua' Jesucristo chiru xcuanquil laj Moisés*

<sup>1</sup> Ex herman, laex sic'bil eru xban li Dios chok' ralal xc'ajol. Cheq'uehak ech'ol chixc'oxlanquil li Jesucristo. A'an li quitaklac chak xban li Dios chi c'anjelac jo' xyucua'il aj tij sa' li kapabal.

<sup>2</sup> Li Jesucristo quipaban chi tz'akal chiru li Dios li quixakaban chak re chi c'anjelac jo' xyucua'il aj tij. Ut laj Moisés quipaban ajcui' chiru li Dios nak quic'anjelac chi c'amoc be chiruheb laj Israel.

<sup>3</sup> Abanan li Jesucristo numtajenak cui'chic xlok'al chiru xlok'al laj Moisés. Li Jesucristo, a'an chanchan jun aj cablanel. Li ani nayiban junak cab, a'an k'axal nim xcuanquil sa' xb'en usta k'axal chabil li cab li naxyib.

<sup>4</sup> Li junjunk chi ochoch cuan ani nayiban re; a'ut li quiyiban re chixjunil li c'a'ak re ru cuan, a'an li Kacua' Dios.

<sup>5</sup> Relic chi yal nak laj Moisés quipaban chiru li Dios ut quic'amoc be chiruheb laj Israel. Quixch'olob xyalal li c'a'ru tac'ulmank mokon. Laj Moisés yal aj c'anjel chiru li Dios.

<sup>6</sup> Aban li Kacua' Jesucristo, a'an tz'akal Ralal li Dios ut cuan xcuanquil chi taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol li Dios. Lao li ralal xc'ajol li Dios cui ca'aj cui' riq'uin li Dios nocoyo'onin ut cauhak kach'ol sa' li kapabal toj sa' roso'jic li cutan.

#### *Naru to-oc chi hilanc riq'uin li Dios*

<sup>7</sup> Li Kacua' Jesucristo k'axal nim xcuanquil. Jo'can nak takabi li ratin li naxye li Santil Musik'ej:

Cherabihak anakcuan li cuatin.

<sup>8</sup> Mebanu jo' que'xbanu le xe'tonil yucua' nak que'xk'et chak li cuatin. Que'cuech'oc ut neque'ayaynac ut que'xyal inch'i'ch'i'inquil nak cuanqueb chak sa' li chaki ch'och'.

<sup>9</sup> Aran que'xq'ue injosk'il le xe'tonil yucua'. Chiru ca'c'äl chihab que'r'il li usilal li quilajinbanu reheb. Abanan junelic yoqueb chixq'uebal injosk'il.

<sup>10</sup> Xban a'an nak quinpo' inch'ol sa' xbeneb li tenamit a'in. Ut quinye: Junelic neque'xcuba xch'oleb ut inc'a' neque'raj xbanunquil lix yalal. Inc'a' neque'xbanu li c'a'ru nacuaj.

<sup>11</sup> Nak quichal injosk'il ut quinye, relic chi yal nak ma jok'e te'oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej c'ubanbil inban, chan li Dios. (Sal. 95:7-11)

<sup>12</sup> Ex herman, cheq'uehak retal nak ma jun taxak sa' eyank inc'a' tixpab li Dios xmac lix masilal. Mare anchal tixtz'ekta li yo'yoquil Dios.

<sup>13</sup> Cheq'uehak ban ena'leb cheribil erib rajlal cutan nak toj naru xbanunquil. Chetenk'a erib cheribil erib re nak ma jun tabalak'ik xban li mac, xban nak li nabalak'ic xban li mac inc'a' chic naraj xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios.

<sup>14</sup> Totz'akonk riq'uin xlok'al li Jesucristo cui nakaq'ue kach'ol chixpabanquil. Chanru nak xkatiquib chak xpabanquil li Kacua', jo'can taxak toj chalen sa' roso'jic li cutan.

<sup>15</sup> Jo'ca'in tz'ibanol sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

Cherabihak li cuatin anakcuan. Mecacuubresi ech'ol jo' que'xbanu chak le xe'tonil yucua' nak que'xk'et chak li cuatin. (Sal. 95:7-8)

<sup>16</sup> ¿Aniheb li que'k'etoc chak re li ratin li Dios li quixye reheb? A'aneb chixjunileb li que'el chak Egipto nak laj Moisés quic'amoc be chiruheb.

<sup>17</sup> ¿Ani sa' aj bən quijosk'o' li Dios chiru li ca'c'äl chihab? Sa' xbəneb li que'macob ut que'cam sa' li chaki ch'och'.

<sup>18</sup> Ut, ¿aniheb aj e quixye li Dios nak relic chi yal inc'a' te'oc chi hilanc riq'uin sa' li chabil na'ajej? Reheb li que'k'etoc re lix chak'rab.

<sup>19</sup> Ut relic chi yal xbaneb lix k'etba ətin, inc'a' que'oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej.

## 4

<sup>1</sup> Li Dios toj yo ajcui' chixyechi'inquil li oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej. Abanan chikabənu cuənt re nak ma jun taxak sa' kayank inc'a' təoc sa' li hilobal a'an.

<sup>2</sup> Ləo xkabi resil li colba-ib jo' nak que'rabi resil najter. Abanan mac'a' qui-oc cui' reheb nak que'rabi xban nak inc'a' que'pəban.

<sup>3</sup> Xban nak ləo xkapəb li Dios, to-oc chi hilanc riq'uin sa' li chabil na'ajej. Li Dios quiatinac chirixeb li kaxe'tonil yucua' nak quixye: Nak quichal injosk'il, quinye nak relic chi yal ma jok'e te'oc chi hilanc cuiq'uin. Quixye a'an us ta ac ch'olch'o nak cuan li na'ajej re hilanc chalen nak li Dios quixrak lix c'anjal nak quixyib li ruchich'och'.

<sup>4</sup> Tz'ibənbil sa'li Santil Hu chirix li xcuuk li cutan li naxye chi jo'ca'in: Ut li Dios quixrak lix c'anjal ut quihilan sa' xcuuk li cutan. (Gn. 2:2)

<sup>5</sup> Ut tz'ibənbil ajcui' sa'li Santil Hu chirixeb li inc'a' que'pəban: Inc'a' te'oc chi hilanc cuiq'uin. (Sal. 95:11)

<sup>6</sup> Que'rabi li rətin li Dios najter ut cuan li inc'a' que'oc chi hilanc riq'uin xban nak inc'a' que'pəban. Aban li ani napəban anakcuán toj naru təoc chi hilanc riq'uin.

<sup>7</sup> Najter cuanqueb laj Israel inc'a' que'pəban. Ut nak ac xnume' q'uila chihab, li Dios quixyechi'i cui'chic li hilobal nak quiatinac riq'uin laj David. Ut laj David quixtz'iba li quiyehe' re li naxye chi jo'ca'in: Anakcuán cherabi taxak li cuətin ut məcacuubresi le ch'ol, chan.

<sup>8</sup> Eb li que'pəban sa' xyənkeb laj Israel que'oc chi hilanc sa' li na'ajej Canaán nak laj Josué quic'amoc be chiruheb. Abanan macua' a'an li tz'akal na'ajej re hilanc chi junelic. Cui ta a'an li tz'akal hilobal, inc'a' raj chic quixye li Dios nak toj naru to-oc chi hilanc riq'uin.

<sup>9</sup> Jo'can nak toj cuan li lok'laj na'ajej re hilanc reheb li neque'pəban re li Dios.

<sup>10</sup> Li ani ac x-oc chi hilanc riq'uin li Dios, a'an ac xhilan chi tz'akal, jo' nak li Dios quihilan nak quixrak lix c'anjal.

<sup>11</sup> Chikaq'uehak kach'ol chixpəbanquil li Dios re nak to-oc chi hilanc riq'uin. Ma ani taxak ke inc'a' təoc xban xk'etba ətin jo' que'xbənu chak junxil nak inc'a' que'pəban.

<sup>12</sup> Li rətin li Dios yo'yo ut k'axal nim xcuánquil. Chanchan jun ch'ich' ca' pac'al xk'esnal. Riq'uin lix nimal xcuánquil, li rətin li Dios nacuulac toj sa' xchamal li kəm. Ut naxc'utbesi chiku chanru li kana'leb ut chanru li kac'a'ux.

<sup>13</sup> Ma ani naru tixmuk rib chiru li Dios xban nak a'an quiyibar re chixjunil li c'a'ak re ru cuan. Cutan saken chiru li Dios li kayehom kabənuhom. Mac'a' mukmu chiru li Dios li toxkach'olob cui' kayehom kabənuhom.

### *Li Kəcua' Jesucristo, a'an tz'akal xyucua'il aj tij*

<sup>14</sup> Li Kəcua' Jesucristo, li Ralal li Dios, a'an lix yucua'il aj tij chok' ke. Quitake' sa' choxa ut cuan chak riq'uin li Dios Acuabej. Yo chak chi oquənc chikix chiru li Dios. Jo'can nak cauhak taxak kach'ol sa' li kapəbal.

<sup>15</sup> Li Jesucristo a'an xyucua'il aj tij chok' ke ləo. Naxtok'oba ku xban nak naxnau nak moco k'axal cau ta li kach'ol. Nak quicuan arin sa' ruchich'och', li Jesucristo quiyale' rəlenquil jo' nak nayale' kəlenquil ləo. Aban li Jesucristo inc'a' quimacob.

<sup>16</sup> Chotijok chi anchal kach'ol chiru li nimajcual Dios. A'an təril xtok'obəl ku ut riq'uin xnimil rusilal toxtenk'a nak cuənko sa' junak raylal.

## 5

<sup>1</sup> Sa' xyānkeb laj judío cuanqueb xyucua'il aj tij. Li junjunk sic'bil ru sa' xyānkeb li cuink chi c'anjelac chiru li Dios. Naxtenk'aheb li tenamit riq'uin xq'uebal li mayej quic' ut li c'a'ak chic re ru chi mayejil re xtojbal rix lix māqueb.

<sup>2</sup> Li xyucua'il aj tij, a'an yal cuink'eb jo' lāo. Jo'can nak naxtok'oba ruheb ut naxtenk'aheb sa' usilal li neque'mācob xban nak inc'a' neque'xnau xyālal li yoqueb chixbānunquil.

<sup>3</sup> Xban nak yal cuink li xyucua'il aj tij, jo'can nak rajlal namayejac re xtojbal rix lix māc a'an. Ut namayejac ajcui' re xtojbal rix lix māqueb chixjunileb li tenamit.

<sup>4</sup> Lix c'anjel li xyucua'il aj tij k'axal lok', aban mā jun naxyo'ob xc'anjel yal xjunes rib. Eb a'an sic'bil ruheb xban li Dios. Li Dios naxxakabeb chi c'anjelac jo' nak quixakabāc laj Aarón najter.

<sup>5</sup> Jo'can ajcui' li Jesucristo. Moco yal xjunes ta quixxakab rib chi c'anjelac chok' xyucua'il aj tij. Aban li Dios quiq'uehoc re lix lok'al ut quixq'ue chi c'anjelac nak quixye re: At cualal, anakuan xinq'ue acuanquil. (Sal. 2:7)

<sup>6</sup> Quiyehe' cui'chic re xban li Dios jo' naxye sa' li Santil Hu: Laat aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec. (Sal. 110:4)

<sup>7</sup> Nak li Jesucristo quicuan arin sa' ruchich'och' quiyābac nak quitijoc. Chi cau xyāb xcux quitz'āman chiru li Dios, li cuan xcuanquil chi coloc re chiru li cāmc. Ut li Dios quirabi lix tij xban nak quixk'axtesi rib re xbanunquil lix c'anjel li Dios.

<sup>8</sup> Usta Ralal li Dios li Jesucristo, quixc'ul ajcui' li raylal ut quixc'ut chiku chanru li pābānq'uin li raylal quixc'ul.

<sup>9</sup> Riq'uin li raylal li quixc'ul li Jesucristo quitz'akobresic ru chi c'anjelac chok' xyucua'il aj tij. Ut sa' xc'aba' a'an cuan li colba-ib chi junelic reheb li te'pābānq' re.

<sup>10</sup> Li Dios quixxakab li Jesucristo chok' xyucua'il aj tij jo' nak quicuan laj Melquisedec.

*K'axal xiū xiū chok' ke cui tācuibānk li kach'ol*

<sup>11</sup> Toj cuan raj chic nabal naraj ch'olobāc xyālal cheru chirix a'in. Abanan ch'a'aj xch'olobanquil xyālal xban nak inc'a' chic nequeraj rabinquil.

<sup>12</sup> Anakuan lāex raj chic aj tzolonek xban nak ac junxil nequexpāban. Abanan tāraj toj tāc'utek' cui'chic cheru li ac xetzol chak junxil nak xepāb chak li Dios. Chanchanex chic li c'ula'al li toj natu'uc li toj maji' natzacan.

<sup>13</sup> Laex nequenau nak junak c'ula'al toj natu'uc toj māc'a' xna'leb. Inc'a' naxnau bar cuan li us ut bar cuan li inc'a' us.

<sup>14</sup> Eb li chequel cristian jalan xtzacaemkeb. Moco sic'bil ta ru li neque'xtzaca. A'an retalil nak ac xe'q'ui sa' xpābaleb ut neque'xnau chic bar cuan li us ut bar cuan li inc'a' us.

## 6

<sup>1</sup> Jo'can nak inc'a' yokex chi c'oxlac junes chirix li xetzol chak sa' xticlajic le pābal. Toj cuan ban nabal tētzol chirix li Cristo re nak texq'uik sa' le pābal. Ac nequenau nak mācua' riq'uin kayehom kabānuhom natauman li colba-ib. Riq'uin ban xpābanquil li Dios.

<sup>2</sup> Ac nequenau xyālal li cubi ha'. Nequenau xyālal li xq'uebal li kuk' sa' xbeneb laj pābānel. Ac nequenau nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Ut nequenau ajcui' nak tācuulak xk'ehil nak tārakek' atin chi junaj cua sa' xbeneb li maji' neque'pāban.

<sup>3</sup> Anakuan chikaq'ue kach'ol chixtzolbal kib re nak toq'uik sa' li kapābal. Jo'can takabānu cui li Dios naxq'ue ke.

<sup>4</sup> Cuanqueb li ac xe'xtau xyālal. Xe'xc'ul li rusilal li Dios. Xe'xc'ul li Santil Musik'ej.

<sup>5</sup> Neque'xnau nak yāl li rātin li Dios. Ac xe'tz'akon ca'ch'in riq'uin lix cuanquil li ac' ruchich'och' li tāchālk.

<sup>6</sup> Cuan li ac xe'tz'akon riq'uin li rusilal li Dios ut neque'xtz'ektana chirix xch'ol. Chanchan nak yoqueb cui'chic chixq'uebal chiru cruz li Jesucristo, li Ralal li Dios. Yoqueb chixq'uebal chi hobec' ut chi se'ec xbaneb li tenamit. Eb a'an inc'a' chic naru te'yot'ek' xch'ol ut inc'a' chic te'xjal xc'a'ux xban nak yoqueb chixtz'ektananquil li Jesucristo.

<sup>7</sup> Li ani naxbānu li naxye li rātin li Dios, a'an chanchan li ch'och' naruc' li ha'. Chabil li acuimk na-el chiru ut nac'anjelac re laj acuinel. Li ch'och' a'an osobtesinbil xban li Dios. Li ani naxbānu li naraj li Dios osobtesinbil xban li Dios.

<sup>8</sup> Aban li ani inc'a' naxbānu re li naxye li rātin li Dios, a'an chanchan li ch'och' junes q'uij ut yibru pim na-el chiru; māc'a' na-oc cui' li ch'och' a'an. Li ani inc'a' naxbānu li naraj li Dios, tz'ektānanbileb xban li Dios ut c'atbil nak te'osok'.

### *Li Cristo nocoxtenk'a re nak inc'a' tach'inank li kach'ol*

<sup>9</sup> Ex inherman, usta xkaye chi jo'can, ninnau nak laex moco jo'canex ta chic anakcuan. Chabil chic le na'leb xban nak colbilex.

<sup>10</sup> Li Dios tīc xch'ol. Naxnau chanru le c'anjel. Li Dios naxnau nak nequera a'an. Nac'utun ajcui' nak nequera li Dios xban nak xetenk'a le rech aj pabanel junxil ut toj yoquex ajcui' chixtenk'anquileb anakcuan. Inc'a' nasach sa' xch'ol li Dios le c'anjel li nequebānu.

<sup>11</sup> Takaj nak chejunjunkalex tēq'ue ech'ol chixbānunquil li usilal chalen toj sa' roso'jic le yu'am. Chi jo'can tec'ul chi tz'akal le k'ajcāmunquil li yechi'ibil ere xban li Dios.

<sup>12</sup> Inc'a' nakaj nak tecuiba ech'ol. Chebānu ban jo' neque'xbānu li neque'pāban chi anchal xch'ol. Inc'a' neque'titz'. Neque'xcuy ut neque'rechani li yechi'ibil xban li Dios.

<sup>13</sup> Māc'a' junak mas nim xcuānquil chiru li Dios. Jo'can nak li Dios quixpatz' xc'aba' chi ribil rib nak quixyechi'i li rosobtesinquil laj Abraham.

<sup>14</sup> Quixye re: Relic chi yal tatcuosobtesi ut tinq'ue chi q'uiānc lā cualal aq'ajol. (Gn. 22:16-17)

<sup>15</sup> Jo'can nak laj Abraham najt quixcuy roybeninquil ut inc'a' quititz' toj retal quixc'ul lix mātan quiyechi'ic re xban li Dios.

<sup>16</sup> Nak na-uxman li juramento napatz'man xc'aba' junak li k'axal nim xcuānquil re nak nach'ola ru li yal ut narake' ajcui' li cuech'inc ib.

<sup>17</sup> Jo'can nak li Dios quixyechi'i li mātan riq'uin juramento. Quiraj xc'utbal chiruheb li te'echanink re nak tz'akal yal li yo chixyebal. Ut inc'a' tixjal ru li rātin.

<sup>18</sup> Jo'can utan nak li cuib chi na'leb a'in inc'a' naru xjalbal ru. A'aneb a'in: xben, nak li Dios quixyechi'i li mātan; ut xcab, nak quixbānu li juramento. Riq'uin a'an nākanau nak li Dios inc'a' natic'ti'ic. Jo'can nak cauhak taxak li kach'ol. Lāo xkasic' li kacolbal riq'uin li Dios ut nākanau nak takechani li quixyechi'i ke. A'an li nakayo'oni.

<sup>19</sup> Nakayo'oni nak takac'ul li junelic yu'am. A'an naxq'ue xcacuil li kach'ol jo' nak li ancla naxchap li jucub chiru li ha'. Cau rib ut inc'a' na-ec'an sa' xna'aj. Xban nak nakapāb li Jesucristo, cuanco chi sum atin riq'uin li Dios.

<sup>20</sup> Li Jesucristo ac xco sa' li santil choxa chi jaloc atin chickix. A'an laj c'amol be chiku. Li Jesucristo, a'an tz'akal xyucua'il aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec.

### *Laj Melquisedec*

<sup>1</sup> Laj Melquisedec a'an li rey re li tenamit Salem. A'an ajcui' laj tij chiru li nimajcual Dios. Laj Melquisedec qui-el chak chixc'ulbal laj Abraham ut quirosobtesi nak quisuk'i chak chixsachbal ruheb li rey.

<sup>2</sup> Ut li jo' q'uijal quirechani chak laj Abraham sa' li plet riq'uineb li rey, quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec. Li c'aba'ej Melquisedec naraj naxye "rey re li

tiquilal". Ut li c'aba'ej Salem naraj naxye "tuktuquil usilal". Jo'can nak laj Melquisedec, a'an rey re li tiquilal ut rey re li tuktuquil usilal.

<sup>3</sup> Inc'a' nanauman ani lix yucua' laj Melquisedec chi moco lix na' chi moco lix xe'tonil yucua'. Inc'a' nanauman chirix lix yo'lajic chi moco lix camic. Laj Melquisedec, a'an retalil li Jesucristo ut a'an laj tij chi junelic.

<sup>4</sup> Q'uehomak retal nak laj Melquisedec, k'axal nim xcuauquil chiru laj Abraham. Laj Abraham, a'an xyucua'eb laj Israel, abanan quixq'ue re laj Melquisedec li junjunk sa' xlajetkil li quirechani chak sa' li plet.

<sup>5</sup> Tz'ibabil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés nak eb li cristian te'xq'ue reheb laj tij li junjunk sa' xlajetkil li c'a'ru cuan reheb. Eb laj tij, a'an eb li ralal xc'ajol laj Leví. Que'xbanu chi jo'can usta laj Abraham, a'an lix xe'tonil yucua' chixjunileb, laj tij jo'queb ajcui' li cristian.

<sup>6</sup> Laj Melquisedec mācua' xcomoneb li ralal xc'ajol laj Leví aban laj Abraham quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec. Nim xcuauquil laj Abraham xban nak ac yechi'nbil re li rosobtesinquil xban li Dios. Aban laj Melquisedec k'axal nim cui'chic lix cuauquil. Jo'can nak quirosoobtesi laj Abraham.

<sup>7</sup> Nakanau chi tz'akal nak li na-osobtesin, a'an li nim xcuauquil chiru li na-osobtesic. Jo'can nak nakanau nak nim xlok'al laj Melquisedec chiru xlok'al laj Abraham.

<sup>8</sup> Eb laj tij aj Israel que'xc'ul ajcui' li junjunk sa' xlajetkil. A'neb yal cuinkeb ut que'cam. Abanan laj Melquisedec moco quicam ta. Jo'can tz'ibabil sa' li Santil Hu.

<sup>9</sup> Eb li ralal xc'ajol laj Leví, a'an eb laj tij. Eb a'an li que'c'uluc re li junjunk sa' xlajetkil li que'xq'ue laj Israel. Laj Abraham a'an lix xe'tonil yucua' laj Leví. Jo'can nak naru xyebal nak eb li ralal xc'ajol laj Leví que'xq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec xban nak laj Abraham quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil sa' xc'aba'eb a'an.

<sup>10</sup> Naru xyebal chi jo'can usta toj maji' neque'yo'la li ralal xc'ajol laj Leví xban nak laj Abraham, a'an lix xe'tonil yucua'eb. Riq'uin a'an nakanau nak laj Melquisedec nim xcuauquil chiruheb li ralal xc'ajol laj Leví.

<sup>11</sup> Li ralal xc'ajol laj Leví ut laj Aarón, a'neb li neque'ch'oloban chiruheb laj Israel lix yalal lix chak'rab li Dios li quixye laj Moisés. Abanan chi moco li chak'rab chi moco eb laj tij li taruk t̄acolok ke. Cui ta eb laj tij ut li chak'rab, inc'a' raj chic quitaklāc chak junak aj tij k'axal nim xcuauquil jo' nak quicuan laj Melquisedec. Laj tij li quitaklāc chak mācua' xcomoneb laj Aarón.

<sup>12</sup> Laj tij li quitaklāc chak jalan chic lix c'anjel. Jo'can nak quijala ajcui' ru li chak'rab.

<sup>13</sup> Li qatin a'in tz'ibabil chirix li Jesucristo. A'an mācua' ralal xc'ajol laj Leví. A'an ralal xc'ajol laj Judá. Ma jun ralal xc'ajol laj Judá xakababil chok' aj tij chi mayejac.

<sup>14</sup> Laj Moisés, nak quiatinaç chirixeb laj tij, ma jun cua quixye nak sa' xyānkeb ta li ralal xc'ajol laj Judá t̄aelk chak junak aj tij. Ut li Jesucristo quiyo'la sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Judá.

### *K'axal nim xcuauquil li Jesús chiru xcuauquil laj Melquisedec*

<sup>15</sup> Riq'uin a'in nanauman nak li Jesucristo nim xcuauquil chiruheb laj tij li que'cuan sa' xyānkeb aj Israel. Li Jesucristo, a'an aj tij jo' nak quicuan laj Melquisedec ut a'an mācua' ralal xc'ajol laj Leví.

<sup>16</sup> Li Jesucristo inc'a' quixakabacç chok' aj tij jo' quixye li chak'rab. Xakababil ban chok' aj tij xban nak nim xcuauquil ut yo'yo chi junelic.

<sup>17</sup> Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu chirix li Kacua' Jesucristo: Laat aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec. (Sal. 110:4)

<sup>18</sup> Jo'can nak li chak'rab li quicuan junxil māc'a' chic rajbal xban nak māc'a' chic xcuauquil.

<sup>19</sup> Ma ani nacole' xban li chak'rab li quicuan chak junxil. Abanan cuan kayo'on anakcuan k'axal nim xcuauquil chiru li chak'rab. Li kayo'on, a'an li Jesucristo. Ut xban a'an cuānko chi sum ątin riq'uin li Dios.

<sup>20</sup> Li Jesucristo xakabanbil chok' aj tij xban li Dios riq'uin juramento.

<sup>21</sup> Abanan mācua' riq'uin juramento nak que'xakabac̄ chok' aj tij li ralal xc'ajollaj Leví. A'ut li Kācua' Jesucristo xakabanbil chok' aj tij xban li Dios riq'uin juramento. Tz'ibānbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Li Dios quiatinac riq'uin li Ralal ut quixye re: Sa' inc'aba' laín tinye ącue: Laat laj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec, chan. Li Dios inc'a' tixjal lix c'a'ux xban nak quixpatz' lix lok'laj c'aba'. (Sal. 110:4)

<sup>22</sup> Riq'uin li juramento a'in, sa' xc'aba' li Jesucristo, nim xcuauquil li ac' contrato, ut k'axal lok' chiru li quicuan junxil.

<sup>23</sup> Najter nabaleb laj tij que'cuan chak. Inc'a' que'cana sa' xc'anjal chi junelic li junjunk xban nak neque'cam ut jalan chic nacana chok' rekaj.

<sup>24</sup> Aban li Kācua' Jesucristo a'an chic li tz'akal laj tij. Ma jaruj chic tāsic'mānk junak rekaj xban nak a'an yo'yo chi junelic.

<sup>25</sup> Li Jesucristo a'an tz'akal tacolok rebeb chixjunileb li neque'pāban re li Dios sa' xc'aba' a'an. Li Jesucristo yo'yo chi junelic ut naātinac chirixeb chiru li Dios.

<sup>26</sup> Li Kācua' Jesucristo, a'an li tz'akal xyucua'il aj tij. Ut a'an li natenk'an ke chi tz'akal. Moco juntak'et ta lix yu'am riq'uineb laj māc. Li Jesucristo santo ut māc'a' xmāc. A'an co sa' choxa ut aran quiq'uehe' xnimal xllok'al.

<sup>27</sup> Li Jesucristo mācua' jo'queb lix yucua'ileb aj tij li que'cuan sa' xyānkeb laj Israel. Eb a'an cuulaj cuulaj neque'xmayeja li xul re xtojbal rix lix māqueb jo' ajcui' lix māqueb li tenamit. Aban li Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja rib re xtojbal rix li kamāc.

<sup>28</sup> Jo' tz'ibānbil sa' li chak'rab najter, eb li xakabanbil chok' xyucua'il aj tij, a'an yal cuinkeb. Abanan mokon, nak quisache' xcuauquil li chak'rab, li Dios quixxakab riq'uin juramento li Ralal chok' xyucua'il aj tij. Riq'uin ut a'an li Jesucristo tz'akal re ru chi c'anjelac chi junelic.

## 8

### *Li Jesucristo, a'an xyucua'il aj tij chok' ke lao*

<sup>1</sup> A'an a'in xyālal li yoco chixyebal ere: yal nak cuan jun tz'akal xyucua'il aj tij nac'anjelac chikix. A'an li Jesucristo li c'ojc'o chak sa' xnim uk' li Dios sa' lix nimajcual xcuauquilal sa' choxa.

<sup>2</sup> Li Jesucristo nac'anjelac sa' li Santil Na'ajej sa' choxa li yibānbil xban li Dios, ut mācua' sa' li na'ajej yibānbil xbaneb li cuink.

<sup>3</sup> Chixjunileb li xyucua'il laj tij xakababileb chi mayejac xul ut c'a'ak chic re ru chi mayejil. Jo'can ajcui' li Jesucristo tento tixq'ue junak mayej.

<sup>4</sup> Cui toj cuan ta arin sa' ruchich'och' inc'a' ajcui' tac'anjelak jo' junak rebeb laj tij xban nak eb laj tij neque'mayejac jo' naxye lix chak'rab laj Moisés.

<sup>5</sup> Li c'a'ru neque'xbānu eb laj tij yal jun retalil li na'uxman sa' li choxa. Nakanau nak yal retalil xban li c'a'ru quiyehe' re laj Moisés nak oc re chixyibānqil li tabernáculo. Li Dios quixye re: Chaq'ue retal ut chabānu chixjunil jo' li retalil quinc'ut chācūu sa' xben li tzul Sinaí. (Ex. 25:40)

<sup>6</sup> A'ut lix c'anjel li Jesucristo numtajenak xcuauquil chiru li que'xbānu chak eb laj tij junxil. Sa' li ac' contrato li Jesucristo chic naātinac chikix chiru li Dios. K'axal chābil li ac' contrato xban nak riq'uin a'an k'axal lok' cui'chic li yechi'inbil ke xban li Dios.

<sup>7</sup> Cui ta tz'akal re ru li contrato quixbānu chak junxil inc'a' raj chic quixq'ue junak ac' contrato.

<sup>8</sup> Aban li Dios quiril nak inc'a' us yoqueb chixbānunquil li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li xbēn contrato. Jo'can nak quixye reheb li tz'ibānbil sa' li Santil Hu:

Tācuulak xk'ehil nak tinbānu junak chic li ac' contrato riq'uineb li tenamit Israel ut Judá.

<sup>9</sup> Li contrato a'in mācua' jo' li quinbānu chak reheb lix xe'tonil yucua'eb nak quicuisiheb chak sa' li tenamit Egipto. Inc'a' que'xbānu li naxye li contrato. Xban a'an quebintz'ektāna.

<sup>10</sup> A'in li contrato tinbānu riq'uineb reheb laj Israel. Tācuulak xk'ehil nak ting'ue lin chak'rab sa' lix c'a'uxeb ut ting'ue ajcui' sa' li rāmeb. Lāinak lix Dios ut a'anakeb lin tenamit.

<sup>11</sup> Inc'a' chic te'xch'olob xyalal chicuix chiruheb li ras ritz'in xban nak chi coc' chi nink te'xnau chic anihin.

<sup>12</sup> Tincuy lix māqueb ut mā jun cua chic tinc'oxla lix māusilaleb, chan li Dios. (Jer. 31:31-34)

<sup>13</sup> Nak li Dios quixye nak tixbānu jun chic li ac' contrato a'an naraj naxye nak li najter contrato yo' chi sachc xcuanquil ut māc'a' chic xc'anjal tācanāk.

## 9

### *Li Tabernáculo a'an retalil li choxa*

<sup>1</sup> Li xbēn contrato cuan xchak'rab naxye chanru nak nalok'oniman li Dios ut cuan jun li muhebāl re lok'oninc yibānbil xbaneb li cuink tabernáculo xc'aba'.

<sup>2</sup> Jo'ca'in nak yibānbil li na'ajej. Tasbil sa' xyi riq'uin jun nimla t'icr. Sa' li xbēn tasal cuan li candil cuukub xxamleb ut cuan ajcui' li mēx bar naq'ueman cui' li mayejanbil caxlan cua. Li xbēn tasal a'an Santil Na'ajej xc'aba'.

<sup>3</sup> Li na'ajej li cuan jun pac'al li t'icr, a'an Lok'laj Santil Na'ajej xc'aba'.

<sup>4</sup> Aran cuan jun xc'atbal li pom yibānbil riq'uin oro, ut cuan ajcui' jun li Lok'laj Cax letzbil oro chirix. Chi sa' li Lok'laj Cax a'an cuan li xar oro bar cui' c'ulanbil li maná. C'ulanbil ajcui' sa' li cax lix xuk' laj Aarón li quituxmec ut qui-atz'umac. Ut c'ulanbil ajcui' aran li cuib chi pec tīc ru li tz'ibānbil cui' li lajeb chi chak'rab.

<sup>5</sup> Ut sa' xbēn li Lok'laj Cax cuan cuib li querubines yibānbileb riq'uin oro chanchaneb li ángel. A'an retalil nak cuan li Dios aran. Lix xiq'ueb naxc'ul rib sa' xbēn lix tz'apbal re li cax bar naq'ueman cui' li mayej quic' re xcuybal li māc. Abanan anakcuan inc'a' takach'olob nabal chic chirix a'an.

<sup>6</sup> Jo'ca'in nak que'c'anjalac sa' li na'ajej li que'xlok'oni cui' li Dios. Rajlal cutan que'oc laj tij sa' li xbēn tasal chixbānunquil lix c'anjal.

<sup>7</sup> Aban sa'lix cab tasal ca'aj cui' li xyucua'il aj tij na-oc jun sut chiru li jun chihab. Ut nak na-oc sa' li Lok'laj Santil Na'ajej a'an, naxc'am xquiq'uel li xul ut naxmayeja re tācuyek' lix māc a'an ut re ajcui' nak tācuyek' xmaqueb li tenamit.

<sup>8</sup> Riq'uin li atin a'in, chirix li lok'oninc junxil sa' li tabernáculo, li Santil Musik'ej naxc'ut chiku nak moco yalak ani ta naru na-oc toj chi sa' li Lok'laj Santil Na'ajej riq'uin li Dios xban nak toj cuan xc'anjal li najter chak'rab chiruheb ut toj yoqueb chi c'anjalac sa' li xbēn tasal. Jo'can nak li xbēn tasal a'an naramoc re li oquebāl chiruheb sa' li Lok'laj Santil Na'ajej.

<sup>9</sup> Chixjunil a'in, a'an jun retalil chok' ke anakcuan nak junxil quilaje'mayejac. Aban li c'atbil mayej ut li c'a'ak chic re ru chi mayejil inc'a' quirisi lix māqueb.

<sup>10</sup> Sa'lix pabaleb junxil cuan li chak'rab chirix li c'a'ru te'xtzaca ut c'a'ru te'ruc'jo' ajcui' chanru nak te'ch'ajok re xsantobresinquileb rib. Usta inc'a' quijala lix na'lebeb, aban tento que'xbānu li chak'rab a'an toj quicuulac xk'ehil nak li Dios quixjal nak quixq'ue li ac' na'leb.

<sup>11</sup> Aban ac xc'ulun li Jesucristo ut a'an chic li tz'akal xyucua'il aj tij chok' ke lāo. Ut xkac'ul li rusilal li Dios li quixq'ue ke sa' li ac' contrato. Li Jesucristo inc'a' nac'anjalac

sa' junak tabernáculo y*ibanbil* xbaneb li cui*ink* arin sa' ruchich'och'. K'axal lok' cui'chic li na'ajej li nac'anjelac cui'.

<sup>12</sup> Li Kacua' Jesucristo co sa' li Lok'laj Santil Na'ajej sa' choxa. A'an inc'a' quixmayeja xquiq'uel li chibat chi moco ral cuacax. Quixmayeja ban lix lok'laj quiq'uel. Jun sut ajcui' quixmayeja rib re xq'uebal li kacolbal chi junelic.

<sup>13</sup> Sa' lix pabaleb junxil cuan nak riq'uin li c'a'ru neque'xb*anu* laj tij, neque'xmux ru lix c'anjel sa' li tabernáculo. Ut re xsachbal lix paltileb que'xmayeja li chibat ut li toro. Lix quiq'uel ut lix chahil li c'atbil tuk' ix cuacax narachrachic sa' xb*eneb* laj tij.

<sup>14</sup> Cui lix quiq'uel li xul naru naxsach lix paltileb, k'axal nim cui'chic xcuanquil lix quiq'uel li Jesucristo xban nak a'an narisi li kamac. Li Santil Musik'ej quixtenk'a li Jesucristo nak quixmayeja rib chiru li Dios re xtojbal rix li kamac. Li Jesucristo tz'akal chabil. Mac'a' xmac ut lix quiq'uel narisi li kamac li nac'amoc chak re li c*amc* sa' kaben. Naxsakobresi li kac'a'ux re nak ca'aj cui' chiru li yo'yoquil Dios toc'anjelak.

<sup>15</sup> Anakcuan cuan li ac' contrato xban xcamic li Jesucristo. Chixjunileb li bokbileb xban li Dios tacuank xcuybal lix maqueb, eb li que'cuan rubel xcuanquil li xb*en* contrato jo' ajcui' lao li cuanco rubel xcuanquil li ac' contrato. Ut tacuank kayu'am chi junelic jo' quixyechi'i li Dios. Li Jesucristo quicam chiru cruz re kacolbal. Riq'uin lix lok'laj quiq'uel quixtoj rix li kamac.

<sup>16</sup> Laex ac nequenau nak junak cui*ink* cuan c'a'ru re naxye c'a'ru tarechani li ralal xc'ajol junjunk. Ut a'an tauxmank nak acak xcam.

<sup>17</sup> Li atin a'in mac'a' xc'anjel nak toj yo'yo li xyehoc re. Toj chirix ban lix camic tac'anjelak.

<sup>18</sup> Jo'can nak li xb*en* contrato quixakabac chak xcuanquil riq'uin xquiq'ueleb li xul nak que'mayejac.

<sup>19</sup> Nak laj Moisés quixye chixjunil li chak'rab reheb li tenamit, quixchap li coc' ruk' li pim hisopo xc'aba' ut ca'ch'in li caki lana. Quixtz'a sa' xquiq'uel li chibat ut li ral cuacax yubil riq'uin ha'. Quixrachrachi li quic' chiru li hu tz'ib*anbil* cui' li chak'rab ut quixrachrachi ajcui' sa' xb*eneb* li tenamit.

<sup>20</sup> Tojo'nak quixye reheb: Riq'uin li quic' a'in xakabanbil xcuanquil li contrato li quixq'ue li Dios chok' ere, chan. (Ex. 24:8)

<sup>21</sup> Ut laj Moisés quixrachrachi li quic' chiru li tabernáculo jo' ajcui' chiru chixjunil li c'a'ak re ru nac'anjelac sa' li tabernáculo re xlok'oninquil li Dios.

<sup>22</sup> Jo' tz'ib*anbil* sa' li chak'rab, tento xsantobresinquil riq'uin quic' chixjunil li quic'anjelac chiruheb. Mac'a' xcuybal li mac cui inc'a' tahoyek' li quic'.

### *Riq'uin lix camic li Jesucristo quixtoj rix li kamac*

<sup>23</sup> Jo'can nak tento nak que'xrachrachi lix quiq'uel li xul chiru li tabernáculo jo' ajcui' chiruheb li c'a' re ru cuan chi sa' re xsantobresinquileb. Li tabernáculo yal retaliil li choxa. Ut li choxa santobresinbil riq'uin jun mayej k'axal cui'chic lok'. A'an lix lok'laj quiq'uel li Kacua' Jesucristo.

<sup>24</sup> Li Cristo inc'a' nac'anjelac sa' junak tabernáculo y*ibanbil* xbaneb li cui*ink*. Nac'anjelac ban sa' choxa. Li tabernáculo quicuan, a'an yal retaliil li choxa. Li Jesucristo co sa' choxa ut anakcuan aran yo chi jaloc atin chikix chiru li Dios.

<sup>25</sup> Rajlal chihab na-oc lix yucua'il aj tij sa' li Lok'laj Santil Na'ajej ut naxmayeja xquiq'uel li xul. Aban moco jo'can ta quixba*n* li Jesucristo. A'an jun sut ajcui' quixmayeja lix lok'laj quiq'uel nak quicam.

<sup>26</sup> Cui ta quixmayeja rib nabal sut, nabal sut raj quicam chalen sa' xticlajic li ruchich'och'. Aban inc'a' quixbanu chi jo'can. Li Jesucristo quic'ulun re xrakbal li xb*en* contrato ut jun sut ajcui' quixmayeja rib. Ut riq'uin a'an cuan xcuybal li mac.

<sup>27</sup> Chixjunil li tenamit jun sut ajcui' te'camk ut li Kacua' Dios tarakok atin sa' xb*eneb*.

<sup>28</sup> Jo'can nak li Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja rib re risinquil lix maqueb li q'uila tenamit. Mokon tol-elk cui'chic, aban mācua' chic re cuyuc māc tāchālk. Tol-elk ban li Jesucristo re xtz'akobresinquil li kacolbal chikajunil li yoco chi yo'onjinc re.

## 10

<sup>1</sup> Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés yal retalil li usilal talaje'chālk mokon. Sa' li chak'rab a'an naxye nak te'mayejac rajlal chihab aban moco riq'uin ta li mayejac quiticobresic lix yu'ameb.

<sup>2</sup> Cui ta riq'uin li mayejac tāelk lix maqueb inc'a' raj chic neque'mayejac rajlal chihab. Abanan neque'rec'a sa' li rameb nak toj cuan lix maqueb. Jo'can nak inc'a' que'xcanab li mayejac.

<sup>3</sup> Lix yālal li mayejac neque'xbānu a'an re xjulticanquil chiruheb nak toj cuanqueb xmāc.

<sup>4</sup> Lix quiq'uel li chibat ut li toro inc'a' narisi li māc.

<sup>5</sup> Jo'can nak li Kācua' Jesucristo, nak ac chālc re sa' ruchich'och', quixye re li Acuabej Dios:

Lain ninnau nak laat inc'a' nacacuaj lix quiq'uel li mayej xul. Inc'a' nacuulac chacuu li c'a'ak re ru chi mayejil. Jo'can nak tinaq'ue chi tz'ejcualoc'.

<sup>6</sup> Inc'a' nacuulac chacuu li c'atbil mayej chi moco li c'a'ak re ru chi mayejil re risinquel li māc.

<sup>7</sup> Ut quinye: Cue'quin, at Kācua', tinbānu li nacacuaj jo' tz'ibānbil sa' li Santil Hu chikuix. (Sal. 40:6-8)

<sup>8</sup> Jo'ca'in quixye li Cristo re li Dios: Inc'a' nacuulac chacuu li c'atbil mayej chi moco li c'a'ak re ru chi mayejil re risinquel li māc. Xelaje'xbānu a'in xban nak jo'can tz'ibānbil sa' li chak'rab junxil. Quixye li ătin a'in usta ac tz'ibānbil sa' li chak'rab nak te'mayejac.

<sup>9</sup> Ut quixye ajcui': Cue'quin, at Kācua'. Tinbānu li nacacuaj, chan. Jo'can nak li Dios quirisi xcuانquil li mayejac xul ut chok' rēkaj li mayej a'an quixq'ue li Jesucristo chi cāmc chiru li cruz.

<sup>10</sup> Li Jesucristo quixbānu li quiraj li Dios nak quixmayeja rib chiru li cruz. Jun sut ajcui' quixmayeja rib, ut riq'uin lix camic cuybil li kamāc ut santobresinbilo.

<sup>11</sup> Sa' xyānkeb laj Israel, chixjunileb laj tij cuulaj cuulaj neque'mayejac ut li mayej a'an inc'a' narisi li māc.

<sup>12</sup> Abanan li Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja rib nak quicam re xcuybal xsachbal li māc. Chirix a'an co sa' choxa ut quic'ojla sa' xnim uk' li Dios.

<sup>13</sup> Ut aran yo' chirobeninquil nak tācuulak xk'ehil nak tixyek' sa' rok eb li xic' neque'iloc re.

<sup>14</sup> Xban nak jun sut ajcui' quixmayeja rib li Jesucristo nak quicam chiru li cruz, māc'a' chic xmaqueb chiru li Dios li santobresinbileb.

<sup>15</sup> Jo'can ajcui' li Santil Musik'ej naxch'olob xyālal chiku nak a'an tz'akal yāl xban nak jo'ca'in naxye sa' li Santil Hu:

<sup>16</sup> A'in li contrato tinq'ue rehēb, chan li Dios. Tācuulak xk'ehil nak tinq'ue lin chak'rab sa' lix c'a'uxeb ut tinq'ue ajcui' sa' li rāmeb.

<sup>17</sup> Ut quixye ajcui':

Inc'a' chic tānak sa' inch'ol lix maqueb chi moco lix māusilaleb. (Jer. 31:33-34)

<sup>18</sup> Jo'can nak cui ac cuybil sachbil li kamāc, māc'a' chic xc'anjel li mayejac re risinquel li māc.

*Naru tocuānk chi sum ătin riq'uin li Dios*

<sup>19</sup> Jo'can utan ex herman, anakcuan naru tocuānk chi sum ătin riq'uin li Dios xban nak quihoye' lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo nak quicam chiru li cruz sa' kac'aba'.

**20** Riq'uin lix camic li Jesucristo quixsach xuanquil li t'icr li quicuan sa' li tabernáculo ut quixq'ue li ac' na'leb re xtaubal li junelic yu'am ut anakcuan naru tocuñk chi sum atin riq'un li Dios.

**21** Li Jesucristo, a'an lix yucua'il aj tij chok' ke lao li ralal xc'ajol li Dios.

**22** Jo'can nak chikaq'ue kib rubel xuanquil li Dios chi anchal kach'ol ut chi mac'a'ak kaxiu xban nak nakec'a nak mac'a' chic li kamac. Ch'ajbil chic li kam xban xquiq'uel li Jesucristo ut cubsinbil chic kaha'.

**23** Jo'can nak cauhak taxak kach'ol sa' li kapabal xban nak li Dios naxq'ue li c'a'ru naxyech'i ke.

**24** Chikasic' chanru takatenk'a kib re nak takara kib ut chikaban usilal chi kibil kib.

**25** Cuanqueb li inc'a' neque'xic sa' li ch'utubaj ib. Abanan inc'a' takaban jo' neque'xban eb a'an. Junelic ban takach'utub kib re xlok'oninquil li Dios. Chikaq'ue xcacuub li kach'ol chi kibil kib. Tento takaban a'an xban nak chi seb tol-elk li Jesucristo.

**26** Cui junelic yoco chi macobc chi ac nakanau xyalal li ratin li Dios, mac'a' chic xcuybal li kamac xban nak nakanau nak mac yoco chixbanunquil.

**27** Cui junelic yoko chi macobc, ca'aj chic li rakba atin ut li xamlel li tojba mac yoco chiroybeninquil bar cui' te'c'atek' li xic' neque'iloc re li Kacua' Dios.

**28** Junxil inc'a' qui-ile' xtok'obal ru li ani quik'etoc re xchak'rab laj Moisés. Cui cuan cuib malaj oxib li que'xye nak yal nak xk'et li chak'rab, quirake' atin sa' xben ut que'xcamsi.

**29** Numtajenak cui'chic ra te'xc'ul li neque'tz'ektanan re li Ralal li Dios ut neque'xsach xuanquil lix quiq'uel xban nak riq'un xquiq'uel li Jesucristo xakabanbil xuanquil li ac' contrato ut santobresinbilo lao. Numtajenak cui'chic ra te'xc'ul li neque'xmajecua li Santil Musik'ej li naq'uehoc ke li rusilal li Dios.

**30** Lao nakanau nak li Dios quixye chi jo'ca'in:

Ca'aj cui' lain naru ting'uehok xtojbal rix lix maqueb ut lain tinrahobtesiheb riq'un li c'a'ru quilaje'xban.

Ut quixye cui'chic li Kacua':

Lain tinrakok atin sa' xben lin tenamit. (Dt. 32:35-36)

**31** K'axal xucuajel nak tarakok atin li yo'yoquil Dios sa' xbeneb li neque'tz'ektanan re.

**32** Aban chinak sa' ech'ol chanru xec'ul junxil nak toje' xepab li Cristo. Nabal chi raylal quilajec'ul ut inc'a' xch'inan ech'ol.

**33** Cuan sa' eyank li xic' que'ile' ut que'hobe' chiruheb li tenamit. Ut laex quextz'akon riq'un li raylal li que'xc'ul.

**34** Laex quiyot'e' ech'ol chi rilbal le rech aj pabanelil li cuanqueb chi prexil. Ut inc'a' quiraho' sa' le ch'ol nak quimak'e' cheru li c'a'ru ere xban nak nequenau nak sa' li choxa cuan ematan k'axal cui'chic lok'. Le matan li cuan sa' choxa inc'a' nalaj inc'a' na-oso'.

**35** Jo'can nak cauhak taxak ech'ol sa' le pabal ut riq'un a'an cuan ek'ajcamunquil.

**36** Laex tento tecuy li c'a'ru na-ux ere re nak teban li naraj li Dios. Ut riq'un a'an tec'ul li yechi'ibil ere xban li Dios.

**37** Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Chi seb tol-elk li Cristo. Inc'a' tabayk chak.

**38** Li tic xch'ol xban inpabanquil cuan xyu'am chi junelic. Cui naxcanab inpabanquil, inc'a' tasahok' inch'ol riq'un, chan li Dios. (Hab. 2:3-4)

**39** Aban, lao macua'o xcomoneb li neque'xcanab xpabanquil li Dios. Eb a'an te'xic sa' xbalba. Lao nakapab li Dios ut tocolek'.

<sup>1</sup> ¿C'a'ru li pabal? Li pabal a'an xnaubal nak relic chi yal takac'ul li yoco chiroybenin-quil. Usta inc'a' nakil ru aban nakanau nak takac'ul.

<sup>2</sup> Li Dios quisaho' xch'ol riq'uineb li kaxe'tonil yucua' xban nak que'paban.

<sup>3</sup> Xban nak nakapab li ratin li Dios, nakanau nak li Dios quixyib li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. Macua' riq'un c'a'ak re ru quixyib li ruchich'och'. Yal riq'un li ratin quixyib.

<sup>4</sup> Xban lix pabal laj Abel, quixq'ue jun xmayej chabil chiru li quixq'ue laj Caín. Xban lix pabal, li Dios quixye nak tic xch'ol ut quixc'ul lix mayej. Usta camenak chic laj Abel, aban toj cuan retalil chok' ke lao chanru nak quipaban chiru li Dios.

<sup>5</sup> Xban lix pabal laj Enoc inc'a' quicam. Quic'ame' ban sa' choxa xban li Dios. Inc'a' chic que'xtau xban nak ac xc'ame'. Nakanau nak li Dios quisaho' sa' xch'ol riq'un nak toj maji' nac'ame' sa' choxa xban nak jo'can tz'ibanol sa' li Santil Hu.

<sup>6</sup> Ma jok'e tasahok' xch'ol li Dios riq'un li ani inc'a' napaban. Ma ani naru nachal riq'un li Dios cui inc'a' naxpab nak cuan li Dios ut nak a'an naxq'ue xk'ajcamunquil li ani nasic'oc re.

<sup>7</sup> Xban lix pabal laj Noé, li Dios quixye re c'a'ru talajc'ulmank. Ut laj Noé quixpab li quixye li Dios usta toj maji' nac'ulman. Quixyib li nimla jucub cab re xcolbal rib a'an, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol. Ut lix pabal laj Noé quixc'utbesi nak li cuanqueb sa' ruchich'och' inc'a' que'paban. Jo'can nak que'cam. Xban nak quipaban, li Dios quixye nak tic xch'ol laj Noé.

<sup>8</sup> Xban lix pabal, laj Abraham qui-abin chiru li Dios nak quixye re nak taelk sa' li tenamit cuan cui'. Co sa' li na'ajej li quiyechi'ic re xban li Dios. Nak qui-el chak sa' li tenamit, co chi inc'a' naxnau bar xic re.

<sup>9</sup> Xban lix pabal laj Abraham quicuan sa' li na'ajej li quiyechi'ic re xban li Dios, ut quicuan aran jo' jun jalan xtenamit. Quixyib xmuhebal t'icr xban nak yal numec' re. Jo'can ajcui' que'xbanu laj Isaac ut laj Jacob xban nak a'aneb li te'echanink re li c'a'ru quixyechi'li Dios.

<sup>10</sup> Laj Abraham inc'a' quixyib chabil ochoch, xban nak yo chiroybeninquil jun xna'aj sa' li santil choxa. Li na'ajej a'an yibanol xban li Kacua' Dios ut tacuank chi junelic.

<sup>11</sup> Xban lix pabaleb, laj Abraham ut lix Sara quicuan jun lix c'ula'al sa' xtixilaleb, usta lix Sara a'an jun ixf inc'a' naq'uiresin. Aban que'xnau nak te'xc'ul li c'a'ru quiyechi'ic rebeb xban li Dios.

<sup>12</sup> Usta ac tix chic laj Abraham nak quiyo'la li ralal, abanan que'tam li ralal xc'ajol. Lix q'ualeb li ralal xc'ajol jo' xq'uijal li chahim chiru li choxa ut jo' xq'uijal li samaib li cuan chire li palau. Ut inc'a' naru rajlanquileb xban lix q'ualeb.

<sup>13</sup> Chixjunileb a'an quilaje'cam. Usta inc'a' que'xc'ul chixjunil li c'a'ru quiyechi'ic rebeb xban li Dios, que'xpab nak tac'ulmank li yechi'ibil. Jo'can nak saheb sa' xch'ol. Que'xye nak li ruchich'och' a'in macua' tz'akal xna'ajeb; yal numeleb ban sa' ruchich'och'.

<sup>14</sup> Que'xye chi jo'ca'in xban nak toj yoqueb chiroybeninquil jun lix na'ajeb.

<sup>15</sup> Li na'ajej a'an macua' li na'ajej que'el cui' chak. Cui ta a'an, quiru raj que'suk'i cui'chic aran.

<sup>16</sup> Aban que'roybeni jun na'ajej k'axal chabil, a' li santil choxa. Jo'can nak li Dios inc'a' naxutqanac chixyebal nak a'an lix Dioseb xban nak quixc'ub jun li na'ajej chok' rebeb.

<sup>17</sup> Laj Abraham quiyale' lix pabal xban li Dios nak quixye re nak tixmaya ja li ralal. Jun ajcui' li ralal cuan, aban xban nak naxpab li Dios, laj Abraham quixq'ue laj Isaac chok' xmayej.

<sup>18</sup> Quixq'ue li ralal chok' xmayej, usta a'an li quiyechi'ic re xban li Dios re nak te'tamk li ralal xc'ajol.

<sup>19</sup> Cui ta quicam laj Isaac, laj Abraham ac naxnau nak nim xcuancuil li Dios re xcuaclesinquil cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Naru xyebal nak chanchan

a'an quixbānu li Dios xban nak laj Abraham quixk'axtesi li ralal re cāmc. Aban quik'axtesic cui'chic re chi yo'yo xban li Dios.

<sup>20</sup> Laj Isaac quixpāb nak li Dios tixq'ue li quixyechi'i re. Jo'can nak quixye reheb laj Jacob ut laj Esaú nak li Dios taosobtesink reheb nak tācuulak xk'ehil.

<sup>21</sup> Laj Jacob quixpāb nak tixc'ul li quiyechi'ic re xban li Dios. Jo'can nak ac cāmc re, laj Jacob quirosobtesiheb li ralal laj José. Ut chirix a'an, laj Jacob quixxulub rib sa' xben lix xuk' ut quixlok'oni li Dios.

<sup>22</sup> Xban lix pābal laj José, nak ac cāmc re, quixjultica reheb laj Israel nak sa' jun cutan te'elk sa' li tenamit Egipto. Ut quixye ajcui' reheb nak te'xc'am lix bakel nak te'elk sa' li tenamit a'an.

<sup>23</sup> Xban lix pābaleb lix na' xyucua'laj Moisés, nak quiyo'la laj Moisés, oxib po que'xmuk chiru li rey. Que'r'il nak c'ajo' xchak'al ru li c'ula'al ut inc'a' que'xucuac chi xk'etbal lix chak'rab li rey nak quixye nak te'camsik li c'ula'al li coc' telom.

<sup>24</sup> Xban lix pābal laj Moisés, nak quicuinkilo' inc'a' quiraj nak te'xye nak lix rabin li rey, a'an lix na'.

<sup>25</sup> Inc'a' quiraj tz'akonc sa' li sahil ch'olej cuanqueb cui' laj Egipto. Quixnau nak li sahil ch'olej a'an yal nanume'. Quiraj ban xc'ulbal li raylal li yoqueb chixc'ulbal laj Israel lix tenamit li Dios.

<sup>26</sup> Naxnau nak k'axal lok' nak tixc'ul li raylal sa' xc'aba' li Cristo chiru xc'ulbal lix biomal li tenamit Egipto. Ut yo'chiroybeninqil lix k'ajcāmunkil li tāq'uehek' re xban li Dios.

<sup>27</sup> Xban xpābal laj Moisés qui-el chak sa' li tenamit Egipto ut inc'a' quixucuac chiru li rey usta yo'xjosk'il sa' xben. Quixcacubresi xch'ol xban nak naxnau nak li Dios cuan riq'uin. Chanchan li yo'chirilbal ru, aban li Dios mā ani na-iloc ru.

<sup>28</sup> Xban lix pābaleb, laj Moisés quixbānu li pascua jo' quiyehere xban li Dios. Nak elqueb re Egipto quixtakla xq'uebal xquiq'uel li carner chiruheb li puerta. Ut nak quinume' li ángel chi camsinc, mā jun li xben ralaleb laj Israel quixcamsi.

<sup>29</sup> Xban lix pābaleb laj Israel, que'nume' sa' xyi li caki palau. Chaki ch'och' li que'nume' cui'. Ut jo'can ajcui' que'raj xbanunquil eb laj Egipto. Aban inc'a' que'ru xban nak li ha' quixjunaji rib sa' xbenreb ut aran que'oso' chixjunileb.

<sup>30</sup> Xban lix pābaleb laj Israel, cuukub cutan que'xsuti rix li tenamit Jericó. Ut sa' xcuuk li cutan quit'ane' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut que'rechani li tenamit.

<sup>31</sup> Lix Rahab a'an jun ixx naxc'ayi rib nak quicuan. Xban nak quipāban, quixtenk'aheb laj Israel li que'chal chixq'uebal retal li tenamit. Xban lix pābal, lix Rahab inc'a' quicam sa' xyākeb li inc'a' que'pāban re li Dios.

<sup>32</sup> Toj cuan raj nabal tinserak'i ere, aban inc'a' tātz'aklok li cutan re tinserak'ik chirix lix pābaleb laj Gedeón, laj Barac, laj Sansón, ut laj Jefté; ut tinye ajcui' raj ere chanru lix pābaleb laj David, laj Samuel, ut eb li profeta. Aban inc'a' tātz'aklok li cutan.

<sup>33</sup> Nak que'pletic riq'uin li jalanyl tenamit, xban nak cuanqueb xpābal, que'rechani. Sa' xyālal que'taklan ut xban lix pābaleb que'xc'ul li quiyechi'ic reheb xban li Dios. Cuan li que'q'uehe' sa' xyākeb li cakcoj re te'ti'ek', aban māc'a' que'ux re xbanreb li cakcoj.

<sup>34</sup> Xban lix pābaleb inc'a' que'c'at nak que'cute' sa' xam. Cuan que'camsic raj chi ch'ich', aban inc'a' que'yoq'ue'. Riq'uin lix pābaleb, que'q'uehe' xcacuila li māc'a'eb xmetz'eu. Nak que'pletic riq'uineb li jalanyl tenamit, que'numta xcuankil sa' xbenreb xban li Dios toj retal que'rechani li tenamit.

<sup>35</sup> Cuanqueb ixx, xban lix pābaleb, que'cuacli cui'chic lix camenakeb chi yo'yo. Ut cuanqueb ajcui' que'rahobtesic toj retal nak que'cam xban lix pābaleb. Inc'a' que'raj nak te'ach'abāk xbanreb li xic' neque'iloc reheb xban nak inc'a' que'raj xtz'ektanquil li Dios. Ac neque'xnau nak te'xc'ul jun yu'am k'axal chābil sa' choxa nak te'cuaclk cui'chic chi yo'yo.

<sup>36</sup> Cuan que'hobe', cuan que'saq'ue', ut cuan que'baq'ue' ut que'q'uehe' sa' tz'alam.

<sup>37</sup> Cuan que'camsic chi pec ut cuan que'sete' riq'uin jachleb che'. Que'yale' ralenquil aban inc'a' que'xtz'ektana li Dios. Ut cuan ajcui' que'camsic riq'uin k'esnal ch'ich'. Quilaje'xbeni rib yalak bar ut riq'uin rix chibat ut rix carner que'xyib li rak'eb. Neba'eb ut rahobtesinbileb. K'axal ra que'xc'ul.

<sup>38</sup> Mäcua' raj xc'ulubeb li inc'a' useb xna'leb nak te'cuank laj pabanel sa' xyankeb. Xban nak que'rahobtesic, eb laj pabanel quilaje'elelic chiruheb ut que'cuauyalak bar sa' li chaki ch'och', sa' tzul, ut que'cuauajcui' sa' li ochoch pec.

<sup>39</sup> Nak nakabi a'in chirixeb laj pabanel, nakanau nak tz'akal re ru lix pabaleb. Aban toj maji' quitz'akloc ru lix colbaleb li quiyechi'ic rehreb xban li Dios.

<sup>40</sup> Li Dios quiraj nak yokeb chi oybeninc re nak te'tz'akonk kochben riq'uin li k'axal lok' yechi'ibil ke. A'an li kacolbal sa' xc'aba' li Jesucristo.

## 12

### *Chikac'oxla li Jesucristo*

<sup>1</sup> Numtajenak xq'uialeb laj pabanel li que'cuauachak najter. Kaq'uehak retal chanru lix pabaleb. Chanru nak que'paban chak a'an, jo'can ajcui' takabänu lão. Cui junak naraj alinac, narisi chixjunil li naqlobresin re ut naxyal xk'e chi alinac. Jo'can ajcui' takabänu lão. Takacanab chixjunil li c'a'ak re ru nach'i ch'i'in ke sa' li kapabal ut takacanab ajcui' li mac li nachapoc ke. Chikacuyak taxak li c'a'ak re ru tento xcuybal re nak takabänu jo' naraj li Dios.

<sup>2</sup> Kaq'uehak kach'ol chixtañkenquil li Jesucristo laj c'amol be chiku. A'an naq'uehoc re li kapabal ut naxtz'akobresi ru. Usta xutanal li cämc quixc'ul chiru li cruz, abanan inc'a' quixq'ue sa' xch'ol. Ut quixcuy li raylal sa' kac'aba' lão xban nak lix sahilal xch'ol quiq'uehe' re mokon. Ut anakcuau cuau sa' choxa sa' xnim uk' li Dios.

### *Li Dios nocoxtij xban nak lão li ralal xc'ajol*

<sup>3</sup> Cheq'uehak retal chanru nak quixcuy li rahobtesic li Jesucristo xbaneb laj mac. Jo'can ajcui' laex. Checuyak li ra xic' ut inc'a' chich'inänk ech'ol sa' le pabal.

<sup>4</sup> Laex toj maji' nequexcamsic xban nak nequeq'ue ech'ol chixcolbal erib chiru li mac.

<sup>5</sup> ¿Ma ac xsach sa' ech'ol li c'a'ru quixye li Dios re xch'olobanquil le na'leb? Li Dios naätinac eriq'uin jo' naätinac junak yucua'bej riq'uin lix coc'al. Jo'ca'in tz'ibabil sa' li Santil Hu:

Ex cualal inc'ajol, metz'ektañna le tijbal li ninye ere, chi moco chich'inänk ech'ol nak nequexink'us.

<sup>6</sup> Lain nintij li ani ninra ut nink'us chi cau li ani ninc'ul chok' cualal inc'ajol. (Pr. 3:11-12)

<sup>7</sup> Tento nak tecuy li tijec' re nak tetau ena'leb. Jo'can nak nequextij li Dios xban nak laex li ralal xc'ajol. ¿Ma cuau ta bi' junak alalbej inc'a' natije' xban lix yucua'?

<sup>8</sup> Cui li Dios inc'a' nequextij jo' nak naxtijeb chixjunileb li ralal xc'ajol, a'an naraj naxye nak laex macua'ex tz'akal ralal xc'ajol. Ut li Dios macua' ajcui' tz'akal eyucua'.

<sup>9</sup> Sa' kaca'ch'inal, li kana' kayucua' nocoe'xk'us ut naka-oxlok'iheb. ¿Ma toja' ta chic li kachoxahil yucua' inc'a' takapab nak toxk'us? Cui nakapab li kak'usbali naxq'ue li Dios, cuank kayu'am chi junelic.

<sup>10</sup> Sa' kaca'ch'inal li kana' kayucua' nocoe'xk'us jo' neque'cuulac chiruheb a'an. Aban li Kacua' Dios nocoxk'us chi tz'akal. Nocoxk'us re nak taticok' kach'ol ut toxsantobresi xban nak a'an santo.

<sup>11</sup> Relic chi yal nak nakac'ul li kak'usbali moco sa ta nakec'a. Ra ban nakec'a nak nocok'use'. Abanan cui nakacuy k'usec' mokon nakatau xyalal nak riq'uin li k'usec' nachabilo' li kayu'am ut tatusklak ajcui' li kach'ol.

### *K'axal xucuajel xtz'ektañanquil li ratin li Dios*

<sup>12</sup> Checacuubresihak le rok eruk' li mac'a' xmetz'eu. Lix yalal li jaljoquil ru atin a'an a'in: Checacuubresi le ch'ol re nak inc'a' tach'inänk ech'ol sa' le pabal.

<sup>13</sup> T<sub>í</sub>cobresihomak ru l<sub>e</sub> be re nak li y<sub>é</sub>k inc'a' chic tixbach' li rok; t<sub>á</sub>cacu<sub>ú</sub>k ban. Naraj naxye: t<sub>í</sub>cak taxak l<sub>e</sub> yu'am re nak li toj ac'sa' lix p<sub>á</sub>b<sub>á</sub>l inc'a' t<sub>á</sub>ch'in<sub>á</sub>n<sub>á</sub>k xch'ol. Te'cacu<sub>ú</sub>k ban xch'oleb sa' lix p<sub>á</sub>b<sub>á</sub>leb.

<sup>14</sup> Chexcu<sub>á</sub>nk sa' tuktuquil usilal riq'uineb l<sub>e</sub> ras eritz'in. Chexcu<sub>á</sub>nk sa' tiquilal ut sa' santilal, xban nak cui m<sub>á</sub>c'a' esantilal m<sub>á</sub>jok'e teril ru li Dios.

<sup>15</sup> Chetenk'a ərib ch<sub>é</sub>ribil ərib sa' l<sub>e</sub> p<sub>á</sub>b<sub>á</sub>l re nak m<sub>á</sub>jun əre t<sub>á</sub>tz'ektan<sub>á</sub>n<sub>á</sub>k li rusilal li Dios. Cheb<sub>á</sub>nu cuent re nak inc'a' teyo'ob li c'ahinc ib sa' eyank. Cui jo'can t<sub>é</sub>b<sub>á</sub>nu naru naniman ru li ch'a'ajquilal ut m<sub>á</sub>re nabaleb te'xic cui'chic sa' li m<sub>á</sub>c xban a'an.

<sup>16</sup> M<sub>á</sub> ani taxak junak sa' eyank yal tixlak'ab rib chi inc'a' sumsu. Chi moco cheb<sub>á</sub>nu jo' quixb<sub>á</sub>nu laj Esaú nak quixtz'ektana lix lok'laj m<sub>á</sub>tan. Laj Esaú quixc'ul raj lix m<sub>á</sub>tan xban nak a'an li xb<sub>é</sub>n alalbej. Abanan quixtz'ektana lix m<sub>á</sub>tan xban nak quixc'ayi yal riq'uin jun cua'al chi cua.

<sup>17</sup> La<sub>é</sub>x nequenau nak mokon quixrahi raj cui'chic xc'ulbal li rosobtesinquil laj Esaú riq'uin lix yucua'. Abanan inc'a' chic quiru xban nak ac quixtz'ektana. Tayabak nak quixtz'ama cui'chic, aban inc'a' chic quiru. M<sub>á</sub>c'a' chic xjalenquil.

<sup>18</sup> La<sub>é</sub>x inc'a' queb<sub>á</sub>nu jo' que'xb<sub>á</sub>nu eb laj Israel najter k'e cutan. Eb a'an que'jiloc riq'uin li tzul Sinaí nak li Dios quixq'ue lix chak'rab re laj Moisés sa' li tzul a'an. Quicuan xam. Quik'ojo<sub>í</sub>no' ut quicuan ajcui' cak-sut-ik'.

<sup>19</sup> Eb a'an que'rabi xy<sub>á</sub>b li trompeta ut que'rabi ajcui' xy<sub>á</sub>b xcux li Dios nak quiatina<sub>ú</sub> riq'uineb. Ut que'xtz'ama nak me'atinac chic xban li Dios.

<sup>20</sup> Que'xye chi jo'can xban nak inc'a' que'xcuy rabinquil li chak'rab li naxye nak tacams<sub>í</sub>k chi pec li ani t<sub>á</sub>xic aran sa' li tzul, usta xul. (Ex. 19:12)

<sup>21</sup> Xban nak k'axal xucuajel rilbal li yo' chi uxc sa' xb<sub>é</sub>n li tzul, laj Moisés quixye: C'ajo' nak ninxucuac ut ninsicsot xban inxiu, chan. (Dt. 9:19)

<sup>22</sup> Abanan la<sub>é</sub>x inc'a' xeb<sub>á</sub>nu jo' que'xb<sub>á</sub>nu eb laj Israel. Nak la<sub>é</sub>x nequepab li Cristo, chanchan nak ac xexjiloc riq'uin li tzul Sión. Sión naraj naxye li santil choxa cuan cui' li yo'yoquil Dios. Ac' Jerusalén nayeman ajcui' re li na'ajej a'an. Aran cuanqueb li q'uila ok'ob chi ángel. Yoqueb chixlok'oninquil li Dios.

<sup>23</sup> Junaj chic eru la<sub>é</sub>x aj p<sub>á</sub>banel. Ut tz'ib<sub>á</sub>nbil l<sub>e</sub> c'aba' sa' choxa. Textz'akonk sa' choxa erochbeneb li t<sub>í</sub>queb xch'ol li ac tz'akobresinbil ruheb xban li Dios. Cuanquex chi sum atin riq'uin li Dios li tarakok atin sa' xbenet chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>24</sup> Ut cuanquex chi sum atin riq'uin li Kacua' Jesucristo, li quixakaban xcuanguil li ac' contrato. K'axal nim xcuanguil lix quiq'uel li Jesucristo. Riq'uin a'an cuan xcuybal l<sub>e</sub> m<sub>á</sub>c. M<sub>á</sub>cua' jo' li quic' li quixmayeja laj Abel najter k'e cutan.

<sup>25</sup> Metz'ektana li ratin li Dios jo' que'xb<sub>á</sub>nu eb laj Israel. Eb a'an inc'a' que'xcuy rabinquil xchak'rab li Dios ut que'xtz'ektana li ratin nak quich'olobac chak xyalal chiruheb aran sa' li tzul. Ut quirake' atin sa' xb<sub>é</sub>neb. Cui inc'a' que'cole' eb a'an, <sub>é</sub>ma toja' ta chic l<sub>a</sub>o tocolek' cui takatz'ektana li Dios li naatina<sub>ú</sub> chak toj sa' choxa?

<sup>26</sup> Najter nak li Dios quiatina<sub>ú</sub> sa' li tzul Sinaí, lix y<sub>á</sub>b xcux quirec'asi li na'ajej a'an. Ut li Dios quixye: Sa' jun sut chic m<sub>á</sub>cua' ca'aj cui' li ruchich'och' tincuec'asi. Tincuec'asi ajcui' li choxa. (Ex. 19:18)

<sup>27</sup> Nak naxye "jun sut chic" naraj naxye nak tixsach li ruchich'och', li choxa, ut chixjunil li c'a'ak re ru y<sub>í</sub>banbil. A'ut li inc'a' y<sub>í</sub>banbil, jo' li musik'anbil xban li Dios, a'an t<sub>á</sub>canak chi junelic.

<sup>28</sup> Chikabantioxi chiru nak toucu<sub>á</sub>nk riq'uin li Dios chi junelic sa' lix nimajcual cuanquilal. A'an m<sub>á</sub> jaruj t<sub>á</sub>osok'. Cu<sub>á</sub>nk ban chi junelic. Takalok'oni li Dios chi anchal kach'ol xban nak ca'aj cui' a'an xc'ulub lok'on<sub>í</sub>c. Kaq'uehak kach'ol chixb<sub>á</sub>nunquil li c'a'ru naraj a'an ut takaxucua ru.

<sup>29</sup> Li kaDios chanchan jun li xam xban nak tixsach chixjunil li inc'a' us.

## 13

### *Chanru xna'leb laj pabanel*

<sup>1</sup> Mecanab xrabal erib cheribil erib xban nak junajex sa' le pabal.

<sup>2</sup> Mek'etk'eti erib chixc'ulbal le rula'. Chec'uleb ban sa' usilal. Cuanqueb li que'xc'ul li rula'eb, abanan inc'a' neque'xnau nak ángel li que'cuulac chi ula'anjinc reheb.

<sup>3</sup> Cherilak xtok'obal ruheb li cuanqueb sa' tz'alam. Cherec'ak sa' le ram nak chan chan ajcui' laex li cuanquex sa' tz'alam. Chinak ajcui' sa' ech'ol li neque'hobe' ut li neque'rahobtesic. Chanchan nak laex ajcui' yoquex chi c'uluc re li raylal a'an.

<sup>4</sup> Us li sumlac aban tento che-oxlok'i le sumlajic. Mac'a' c'a'ru chebalak'i cui' erib. Li Dios tarakok qatin sa' xbeneb li neque'xmux ru lix sumlajiqueb, jo' ajcui' sa' xbeneb laj co'bet laj yumbet.

<sup>5</sup> Mera ru li tumin. Chec'ojobak ban ech'ol riq'uin li jo' q'uijal cuan ere xban nak li Dios quixye: Junelic tatintenk'a, ut ma jok'e tatincanab ajunes. (Dt. 31:6)

<sup>6</sup> Jo'can nak naru takaye chi anchal kach'ol: Li Kacua' Dios natenk'an cue. Inc'a' ninxucua li c'a'ru te'xbanu li xic' neque'iloc cue. (Sal. 118:6)

<sup>7</sup> Chijulticok' ere eb li que'c'amoc be cheru. A'an que'xch'olob xyalal li ratin li Dios. Cheq'uehak retal lix pabal ut lix yu'ameb nak que'cuan sa' ruchich'och'. Jo'can ajcui' chebanuhak laex.

<sup>8</sup> Li Jesucristo inc'a' najala chi moco najala lix na'leb. Ac a'an ajcui' chak chalen najter k'e cutan, a'an anakuan ut a'anak chi junelic.

<sup>9</sup> Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb laj balak', xban nak jalan jalank li tijleb neque'xye. Macua'li c'a'ru nakatzaca li najaloc re li kayu'am. A' ban li rusilal li Dios najaloc re ut naxq'ue xcacuil kach'ol.

<sup>10</sup> Lao cuan jun ka-artal. A'an nak quixmajeja rib li Kacua' Jesucristo chiru li cruz. Eb laj tij inc'a' naru te'xtzaca li mayej a'an jo' que'xbanu chak najter sa' li tabernáculo nak que'xmajeja li xul. (Naraj naxye nak li colba-ib inc'a' natauman riq'uin xbanunquil li chak'rab. Natauman ban riq'uin xpabanduil li Cristo.)

<sup>11</sup> Lix yucua'il aj tij sa' xyankeb laj Israel naxc'am lix quiq'uel li xul sa' li Lok'laj Santil Na'ajej ut naxmajeja re risinquil li mac. Aban lix tibel li xul naxc'at toj jun pac'al li tenamit.

<sup>12</sup> Jo'can ajcui' li Jesucristo quic'ame' toj jun pac'al li tenamit ut aran quicam chiru li cruz. Ut riq'uin lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo nocoxsantobresi.

<sup>13</sup> Kacanabak li kanajter na'leb ut chikatakehak li Jesucristo usta toj yoko chi c'uluc raylal sa' xc'aba' a'an.

<sup>14</sup> Li ruchich'och' a'in macua' tz'akal kana'aj. Yoco ban chiroybeninquil jun chic li kana'aj k'axal chabil. A'an li choxa.

<sup>15</sup> Jo'can ut junelic chikalok'onihak li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo, ut chikanimak ru. Cui takabalu chi jo'can, a'an li kamayej chiru li Dios.

<sup>16</sup> Misach sa' ech'ol xbanunquil li usilal ut xtenk'anquil erib cheribil erib xban nak a'an jun li mayej nacuulac chiru li Dios.

<sup>17</sup> Chex-abink chiruheb laj c'amol be cheru, ut chebanuhak li c'a'ru neque'xye ere xban nak eb a'an neque'tenk'an ere sa' le pabal. A'aneb li te'xk'axtesi xcuent cherix chiru li Dios. Chetenk'aheb re nak sahakeb sa' xch'ol sa' lix c'anjeleb xban nak cui rahakeb sa' xch'ol, rahak ajcui' chok' ere laex.

<sup>18</sup> Ex herman, tintz'ama cheru nak chechtijok chikix lao. Nakc'a nak tjc kach'ol ut nakaj nak junelic cuanko sa' tiquilal.

<sup>19</sup> Ut nintz'ama ajcui' cheru nak chechtijok chichuix. A' taxak li Dios chitenk'ank cue re nak taruk tinxic cui'chic chi junpat cherilbal.

*Xchak'rabinquileb li herman*

<sup>20</sup> A' li Kacua' Dios a'an laj q'uehol tuktuquil usilal, li Dios li quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Jesucristo sa' xyankeb li camenak. Riq'uin lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo xakabanbil xcuانquil li ac' contrato chi junelic. Li Jesucristo na-iloc ke jo' junak cuink narileb lix carner.

<sup>21</sup> Chicuank taxak li rusilal li Dios eriq'uin re nak tebanu li c'a'ru naraj. Chixbanuhak taxak li Dios li c'a'ru naraj eriq'uin sa' xc'aba' li Jesucristo. Lok'oninbil taxak li Jesucristo chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

<sup>22</sup> Ex hermana, nintz'ama jun usilal cheru. Checuyak rabinquil li cuatin re xch'olobanquil ena'leb. Moco q'ui ta li atin xintz'iba sa' li hu a'in.

<sup>23</sup> Nacuaj ajcui' xyebal ere nak li hermano Timoteo ac x-el sa' tz'alam. Cui nachal chi junpat arin, cuochbenak nak toxic cherilbal.

<sup>24</sup> Cheq'uehak xsahil xch'oleb laj c'amol be cheru sa' le pabal ut chixjunileb li kech aj pabanelil. Eb laj pabanel li cuanqueb arin Italia neque'xtakla xsahil ech'ol.

<sup>25</sup> Li rusilal li Dios chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

## Li Hu li Quixtz'iba laj Santiago

### *Xq'uebal xsahil xch'oleb laj pabanel*

<sup>1</sup> Lain laj Santiago, laj c'anjal chiru li Dios ut chiru li Kacua' Jesucristo. Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex, li cablaju chi xtepaleb laj Israel. Nintakla xsahil ech'ol laex li xejeq'ui erib yalak bar sa' li junjunk chi na'ajej.

### *Li chabil na'leb li naxq'ue li Dios*

<sup>2</sup> Ex inherman, chisahok' taxak sa' ech'ol riq'uin li raylal nequec'ul. Yalak c'a'ru li raylal nachal sa' eben, a'an yal re xyalbal rix le pabal.

<sup>3</sup> Laex nequenau nak riq'uin li yalec' nakac'ul, nacacuu li kach'ol sa' li kapabal.

<sup>4</sup> Abanan junelic checuyak li raylal re nak tz'akalak ere eru nak texcuank. Chabilakex ut mac'a' chexpaltok' cui'.

<sup>5</sup> Cui cuan junak sa' eyank taraj xna'leb, chixtz'amahak re li Dios, ut li Dios tixq'ue chi anchal xch'ol ut chi nabal.

<sup>6</sup> Ut nak tixtz'ama re li Dios, tento nak tixpab nak taq'uehek' re xban li Dios. Moco yal ta xcab rix xch'ol nak tixtz'ama. Tixtz'ama ban chi anchal xch'ol. Li ani yal xcab rix xch'ol tixtz'ama li c'a'ru taraj re li Dios, a'an chanchan li palau inc'a' tuktu ru. Lix ch'ol li jun a'an chanchan li palau ec'asinbil xban li ik' ut nac'ame' yalak bar.

<sup>7</sup> Cui yal xcab rix xch'ol nak tixtz'ama, mixc'oxla nak tixc'ul li c'a'ru naxtz'ama re li Dios.

<sup>8</sup> Li ani cuib ru lix ch'ol, junpat naxjal xc'a'ux riq'uin li c'a'ru naxc'oxla xbənunquil.

<sup>9</sup> Junak li herman, usta mac'a' cuan re, chisahok' sa' xch'ol xban nak a'an k'axal lok' chiru li Dios.

<sup>10</sup> Jo'can ajcui' junak biom chisahok' sa' xch'ol usta nasach chixjunil li c'a'ru cuan re xban nak lix biomal mac'a' na-oc cui' chiru li Dios. Li biomal chanchan li utz'u'uj nak naoso'.

<sup>11</sup> Li utz'u'uj nachakic xban li sak'e ut nat'ane'. Jo'can ajcui' li cuan xbiomtal. A'an tacamk usta toj yok chixsic'bal xtz'akob lix biomal.

### *Li xyalbal rix li kapabal*

<sup>12</sup> Us xak reheb li neque'xcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' neque'ch'inan xch'ol. Li ani naxcuy xnumsinquil li yalec' te'xc'ul lix matan li naxyech'i li Dios reheb li neque'rahoc re. Ut lix mataneb, a'an li yu'am chi junelic.

<sup>13</sup> Li ani nayale' rix lix pabal mixc'oxla nak a' li Dios naq'uehoc re chi alec. Li Dios ma' ani naxq'ue chi alec chi moco naalec xban li inc'a' us.

<sup>14</sup> Li alec nachal sa' xben li junjunk li naxq'ue rib chi balak'ic xban li naxrahi ru.

<sup>15</sup> Riq'uin xrahinquel ru li c'a'ru inc'a' us, naticla li mac. Ut nak ac xnumta li mac nachal li camc.

<sup>16</sup> Ex inherman, mebalak'i erib chixc'oxlanquil nak li Dios naq'uehoc chak re li alec sa' eben.

<sup>17</sup> Xban nak chixjunil li c'a'ak re ru tz'akal chabil a' li Dios sa' choxa naq'uehoc chak ke. Li Dios quiyiban re li nacutanobresin ru li choxa. Li Dios macua' jo' li sak'e namoy ru. Li Dios inc'a' naxjal lix na'leb. A'an ban chi junelic.

<sup>18</sup> Xban nak jo'can quiraj li Dios, jo'can nak quixye nak chiru li Dios chanchano li xben ru li racuimk li quixyo'obtesi chak.

### *Chikapab chi tz'akal li ratin li Dios*

<sup>19</sup> Ex inherman, raroquex inban. Laex ac nequenau li xyalal a'in. Jo'can nak cheq'uehak ech'ol chi abinc. Chec'oxla chi us li oc ere chixyebal ut mexjosk'o'.

**20** Xban nak cui nocojosk'o', inc'a' nakabənu li c'a'ru naraj li Dios.

**21** Jo'can ut nak checanabak xbanunquil li c'a'ru inc'a' us ut chixjunil li məusilal. Ut chec'ulak sa' xyalal li rətin li Dios li q'uebil ere. Chicanək sa' eχ'ol xban nak li rətin cuan xcuānquil re ecolbal.

**22** Chepəbak ut chebənuhak li c'a'ru naxye li rətin li Dios. Məbalak'i erib chixc'oxlanquil nak tz'akal riq'uin ca'aj cui' rabinquil li rətin. Tento ban ajcui' xbanunquil li naxye li rətin li Dios.

**23** Li ani narabi li rətin li Dios ut inc'a' naxbənu li naxye, a'an chanchan jun li cuink narił li ru sa' lem.

**24** Ut nak ac xril li ru, naxic ut sa' junpat nasach sa' xch'ol chanru na-iloc.

**25** Lix chak'rab li Dios tz'akal re ru ut riq'uin xpəbanquil a'an nakatau li kacolbal. Li ani naxq'ue xch'ol chixtzolbal lix chak'rab li Dios inc'a' nasach sa' xch'ol li c'a'ru naxtzol. Naxbənu ban li naxye. Ut osobtesinbil xban li Dios riq'uin li c'a'ru naxbənu.

**26** Cui junak naxc'oxla nak tz'akal aj pəbanel, ut inc'a' naxq'ue retal li c'a'ru naxye, li jun a'an naxbalak'i rib xjunes rib ut lix pəbał məc'a' na-oc cui'.

**27** Aban chiru li Acuabej Dios, li napəban chi tz'akal ut məc'a' xpəltił, a'an li natenk'an reheb li neba' ut li xmalca'an sa'lix raylaleb. Ut inc'a' naxbənu li məusilal li neque'xbənu li toj maji' neque'pəban.

## 2

### *Inc'a' takasic' ru li ani takara*

**1** Ex inherman, laex nequepəb li Kəcua' Jesucristo, li k'axal nim xlok'al. Jo'can nak junakiqueb nak terileb le ras eritz'in. Moco jun ta sa teril ut jun ta inc'a'.

**2** Məre te'cuulak cuibak li cuink bar ch'utch'ųquex cui' chixlok'oninquil li Dios. Məre li jun k'axal chəbil xtikibanquil ut cuan xmatk'ab oro. Ut li jun chic məre neba' ut k'el li rak'.

**3** Məre ca'aj cui' li chəbil xtikibanquil teq'ue sa' xnak' eru ut teye re: Chunlan arin sa' li chəbil na'ajej. A'ut li neba' teye re: Chunlan arin sa' ch'och' malaj ut canəkat chi xakxo toj le'.

**4** Cui jo'can nequebanu naraj naxye nak cuan nequera ut cuan inc'a'. Yoquex chixsic'bal ru li junjunk. Cui jo'can yoquex, inc'a' us le na'leb.

**5** Ex inherman, raroquex inban. Abihomak li tinye ere. Li Dios quisic'oc ruheb li neba' sa' ruchich'och'. Abanan li neba' biomeb chiru li Dios xban nak neque'xpəb li Cristo ut te'xc'ul lix nimal xcuānquil li quixyechi'li Dios reheb li neque'rahoc re.

**6** Laex nequetz'ektañahəb li neba' ut nequeq'ue xlok'aleb li biom. ¿Ma inc'a' ta bi' nequeq'ue retal nak li biom, a'aneb li neque'rahobtesin ere? Ut ¿ma məcua'eb ta bi' li biom li neque'c'amoc ere sa' rakleb ətin?

**7** ¿Ma məcua' ta bi' a'aneb li neque'majecuan re lix lok'laj c'aba' li Cristo, li neque'aba'in laex?

**8** Tz'ibənbil sa' li Santil Hu li chak'rab li k'axal nim xcuānquil. A'an naxye: Chara laç cuas əcuitz'in jo' nak nacara əcuib laat. Cui jo'can nequebanu tz'akal re ru yoquex chixbənunquil.

**9** Cui laex nequesic' ru li ani nequera, məc yoquex chixbənunquil. Ut yoquex chixk'etbal li chak'rab.

**10** Li ani naxpəb chixjunil li chak'rab, abanan cui naxk'et junak reheb li chak'rab, riq'uin a'an xk'et chixjunil.

**11** Li Dios quixye: Matmuxuc caxər. Ut quixye ajcui': Məcamsi əcuas əcuitz'in. Li ani inc'a' namuxuc caxər, abanan cui xcamsi li ras ritz'in, riq'uin xbanunquil a'an, naxk'et li chak'rab.

**12** Jo'can ut chebənuhak li us ut chex-ətinak sa' xyalal xban nak anakcuan cuanquex chic rubel lix chak'rab li Cristo li naq'uehoc colba-ib.

<sup>13</sup> Li ani inc'a' naruxtāna ru li ras ritz'in inc'a' ajcui' tāuxtānāk ru xban li Dios sa' li rakba ătin. Ut li ani taruxtāna ru li ras ritz'in, tāuxtānāk ajcui' ru xban li Dios.

*Mac'a' na-oc cui' li kapabal cui inc'a' nakabānu li us*

<sup>14</sup> Ex inherman, ¿c'a'ru aj e nak tixye junak nak a'an aj pabanel cui inc'a' yo chixbānunquil li us? Cui jo'can yo chixbānunquil, māc'a' na-oc cui' lix pābal. Moco naru ta tācolek' xban.

<sup>15</sup> Māre cuan junak kech aj pābanelil māc'a' cuan re. Māc'a' rak' ut māc'a' xcua.

<sup>16</sup> Ut lāo nakaye re: Chacuil ăcuib. Tz'ap ăcuib chi us ut chatcua'ak chi us. Ut cui māc'a' nakaq'ue re, māc'a' na-oc cui' li jo' q'uial nakaye re.

<sup>17</sup> Jo'can ajcui' nakac'ul riq'uin li kapābal. Cui nakaye nak nakapāb li Cristo ut inc'a' nakabānu li us, camenak li kapābal. Māc'a' na-oc cui'.

<sup>18</sup> Mare cuan junak tixye: Cuan li neque'xpāb li Cristo ut cuan ajcui' li neque'xye nak tz'akal riq'uin xbanunquil li us. Abanan lāin tinc'ut chacuu nak ninpāb li Cristo riq'uin li us ninbānu. Ut lāat, ¿chanru nak tāc'ut chicuu nak cuan apābal cui inc'a' nacabānu li us?

<sup>19</sup> Laat nacapāb nak li Dios jun ajcui'. Us ajcui' nak nacapāb. Aban jo'can ajcui' eb li māus aj musik'ej neque'xpāb nak jun ajcui' li Dios cuan ut neque'sicsot xban xxiuheb.

<sup>20</sup> Māc'a' ana'leb. ¿Jok'e tātau xyālal chi tz'akal? ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak cui inc'a' nacabānu li us, māc'a' na-oc cui' la pābal?

<sup>21</sup> C'oxlan ca'ch'inak chirix laj Abraham li kaxe'tonil yucua' nak quixq'ue laj Isaac li ralal chok' xmajej sa' xbēn li artal. Ut riq'uin a'an li Dios quixye nak tīc xch'ol laj Abraham.

<sup>22</sup> ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak laj Abraham quixbānu li us ut riq'uin a'an quic'utun lix pābal? Ut riq'uin li quixbānu quitz'akloc ru lix pābal.

<sup>23</sup> Ut quic'ulman jo' naxye sa' li Santil Hu: Laj Abraham quixpāb li Dios ut riq'uin a'an li Dios quixye nak tīc xch'ol. Ut xban a'an nayeman nak laj Abraham raro xban li Dios.

<sup>24</sup> Laex nequeq'ue retal nak mācua' ca'aj cui' riq'uin xpābanquil li Dios nak tīc li kach'ol chiru li Dios. Riq'uin aj ban cui' xbānunquil li us.

<sup>25</sup> Lix Rahab, a'an xcomoneb li ixx li neque'xc'ayi rib nak quicuan. Abanan quixtenk'aheb laj q'uehol etal chixsic'bal jalan chic be re nak te'xcol ribeb. Riq'uin li usilal quixbānu lix Rahab, li Dios quixye nak tīc xch'ol.

<sup>26</sup> Junak tz'ejcualej māc'a' chic xmusik', māc'a' na-oc cui' xban nak camenak chic. Jo'can ajcui' li kapābal. Cui inc'a' nakabānu li us, māc'a' na-oc cui'.

### 3

*Tento takaq'ue retal li c'a'ru takaye*

<sup>1</sup> Ex inherman, moco chixjunil ta te'xq'ue rib sa' li c'anjal naxbānu laj tzolonel xban nak nim li ik cuan sa' xbēn ut cau tarakek' ătin sa' xbēneb cui inc'a' neque'xbānu li c'a'ru neque'xye.

<sup>2</sup> Chikajunilo lāo nocopalto' chi coc' aj sa'. Cui cuan junak māc'a' xpaltil riq'uin li rātin, a'an tz'akal re ru. Li ani naru naxcuy rib riq'uin li naxye, naru ajcui' naxcuy rib riq'uin li c'a'ru naraj xbānunquil.

<sup>3</sup> Lāo nakaq'ue jun li ch'ich' sa' re li cacuay re nak tāabink chiku ut riq'uin li ch'ich' a'an nakaberesi li cacuay.

<sup>4</sup> Cheq'uehak retal li jucub. Usta k'axal nim ut nac'ame' xban li cacuil ik', aban cuan jun ch'ina ch'ich' naberesin re. Ut riq'uin li ch'ich' a'an laj ch'e'ol re naru naxc'am li jucub bar naraj xc'ambal.

<sup>5</sup> Jo'can ajcui' li ru'uj ak'. K'axal ca'ch'in aban nanumta naxye. Chanchan li xam. Riq'uin yal jun ratz'um li xam tānak sa' junak q'uiche' tixc'at chixjunil li q'uiche'.

**6** Numtajenak xyibal ru naxye li ru'uj ak'. Chanchan lix māusilal li ruchich'och'. Li ru'uj kak', a'an jun xcha'al li katz'ejcual k'axal ca'ch'in; aban riq'uin li māusilal naxye, naxpo' kana'leb. Lix māusilal nachal chak sa' xbalba ut naxpo' kana'leb sa' kayo'lajic toj chalen sa' li kacamic.

**7** Naru xtulanobresinquil chixjunil li xul, jo' li neque'bęc, li neque'ruplic, li neque'xjucuqui rib ut li neque'cuan sa' ha'. Li cuink ac xtulanobresi q'uila pay chi xul.

**8** Aban li ru'uj ak' ma ani naru natulanobresin re. Li ru'uj ak', a'an jun li inc'a' us. Ma ani naru nak'usuc re. Li naxye li ru'uj ak' chanchan xmay li c'anti' li nacamsin.

**9** Riq'uin li ru'uj kak' nakalok'oni li Acuabej Dios ut riq'uin ajcui' li ru'uj kak' nakamajecua li kas kitz'in ut eb a'an yo'obtesinbileb xban li Dios jo' li rilobal.

**10** Riq'uin lix tz'umal ke nakalok'oni li Dios ut riq'uin ajcui' lix tz'umal ke nocomaje-cuan. Ex inherman, inc'a' us cui takabənu chi jo'can.

**11** Cheq'uehak retal. Sa' junak yu'am ha' inc'a' naru na-el chak ca' pay chi ha'. Cui na-el li chabil ha' inc'a' naru na-el chak li atz'am xsa', chi moco naru na-el chak li chabil ha' sa' li atz'am xsa'.

**12** Ex inherman, lix che'el li higo, ¿ma naru naruchin li aceituna? Ut lix che'el li uva, ¿ma naru naruchin li higo? Inc'a'. Jo'can ajcui' sa' li yu'am ha' atz'am xsa', inc'a' naru na-el li chabil ha'.

### *Li chabil na'leb nachal chak riq'uin li Dios*

**13** Li ani cuanqueb xna'leb sa' eyank ut neque'xnau xyalal chi us, che'xc'utak sa' tulanil lix chabilaleb a'yal chanru lix na'lebeb.

**14** Cui toj cuan li c'ahinc ut li cakalinc eriq'uin, menimobresi erib chixyebal nak cuan ena'leb. Riq'uin xbanunquil a'an yoquex chi tic'ti'ic ut xmukbal li xyalal.

**15** A'an macua' li na'leb naxq'ue li Dios. Xna'leb ban li ruchich'och'. A'an yal xc'a'uxeb cuink ut q'uebil xban laj tza.

**16** Bar nacuan cui' li cakalinc ut li k'etk'etil, aran ajcui' nacuan po'oc ch'olej ut yalak c'a'ru chi māusilalil.

**17** Li ani q'uebileb xna'leb xban li Dios, tz'akal re ru lix yu'ameb. Cuanqueb sa' usilal, chabileb ut tulaneb. Neque'uxtənan u, neque'xbənu li us, ut inc'a' neque'balak'in. Junelic yal neque'atina.

**18** Li q'uebileb xna'leb xban li Dios cuanqueb sa' usilal ut neque'xtenk'a ajcui' li ras ritz'in chi cuanc sa' usilal.

## 4

### *Inc'a' takajunaji kib riq'uin lix māusilal li ruchich'och'*

**1** ¿C'a'ut nak toj cuan petic ut cuech'inc ib sa' eyank? ¿Ma inc'a' ta bi' riq'uin xrahinquel ru li inc'a' us nequetiquib petic?

**2** Laex nequerahi ru li c'a'ak re ru ut xban nak inc'a' nequetau li c'a'ru nequerahi ru, nequecamsi eras eritz'in re nak tetau. Nacako' ech'ol xban nak inc'a' nequetau li c'a'ru nequeraj ut xban a'an junes petic nequebənu. Ut xban nak inc'a' nequetz'ama re li Dios li c'a'ru nequeraj, jo'can nak inc'a' naxq'ue ere.

**3** Ut nak nequextz'aman chiru li Dios, inc'a' nequec'ul xban nak inc'a' nequetz'ama jo' naraj li Dios. Inc'a' nequec'ul xban nak nequetz'ama yal re xsachbal sa' li jo' majo'il na'leb.

**4** Laex chanchanex li neque'xmux ru lix sumlajic xban nak laex nequera ru li mac. Macua' li Dios nequec'oxla. Cui laex nequera ru li cuanc sa' lix māusilal li ruchich'och' xic' yoquex chiribal li Dios.

**5** Cuan xyalal nak tz'ibantil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu: Li Santil Musik'ej li quixq'ue li Dios chi cuanc kiq'uin, a'an k'axal nocoxra ut a'an naraj nak ca'aj cui' li Dios takalok'oni.

<sup>6</sup> Li Dios k'axal numtajenak cui'chic li rusilal naxq'ue ke. Li Santil Hu naxye nak li Dios inc'a' nacuulac chiru li neque'xnimobresi rib. Abanan li Dios naxq'ue li rusilal reheb li tulaneb. (Pr. 3:34)

<sup>7</sup> Jo'can nak chek'axtesihak erib re li Dios. Chexnumtak sa' xben laj tza ut a'an taelelik cheru.

<sup>8</sup> Cauhak ech'ol riq'uin li Dios ut li Dios tatenk'ank ere. Laex aj mac, jalomak ec'a'ux. Mebanu chic li mausilal. Jo'can ajcui' laex li yal cuib ech'ol sa' le pabal, yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux re nak li Dios tixticobresi le ch'ol.

<sup>9</sup> Chirahok' ech'ol, chiyot'ek' ech'ol ut chexyabak xban li mausilal li nequebanu. Macua' raj se'ec nequebanu; yabac raj nequebanu xban nak inc'a' us le yehom ebanuhom. Ut inc'a' raj nasaho' sa' ech'ol. Naraho' raj ban sa' ech'ol.

<sup>10</sup> Checubsihak erib chiru li Dios ut a'an tixq'ue ecuanquil.

### *Inc'a' takacuech'i rix li kech aj pabanelil*

<sup>11</sup> Ex inherman, mécuech'i rix le rech aj pabanelil xban nak ani naxcuech'i rix li rech aj pabanelil naxcuech'i ajcui' rix lix chak'rab li Dios ut naxq'ue rib chok' aj rakol atin. Li kac'anjel macua' re xcuech'bal rix li chak'rab; re ban xpabanquil.

<sup>12</sup> Jun ajcui' li quiq'uehoc re li chak'rab ut ca'aj cui' a'an naru narakoc atin. A'an li nacoloc ut a'an ajcui' li nasachoc. Jo'can nak lat inc'a' naru nacatrakoc atin sa' xben la cuas acuitz'in.

### *Inc'a' nakanau c'a'ru takac'ul cuulaj ca'bej*

<sup>13</sup> Anakcuán abihomak li tinye ere laex li nequexyehoc re chi jo'ca'in: Hon malaj cuulaj toxic sa' jalan chic tenamit ut aran tocuank chak jun chihabak. Aran toyacok ut tacuank katumin chi us.

<sup>14</sup> Aban laex inc'a' nequenau c'a'ru tec'ul cuulaj ca'bej xban nak li kayu'am chanchan li chok. Junpat ajcui' nacuan ut junpat chic ac mac'a' chic.

<sup>15</sup> Jo'ca'in raj teye: Cui li Dios naraj, tixq'ue kayu'am ut takabánu li bar cuan nakac'oxla xbanunquil.

<sup>16</sup> A'ut laex nequenimobresi erib chixyebal li c'a'ru nequec'oxla xbanunquil. Inc'a' us nequebanu nak nequenimobresi erib.

<sup>17</sup> Li naxnau xbanunquil li us, ut inc'a' naxbanu, a'an mac naxbanu.

## 5

### *Xch'olobanquil xna'lebeb li biom*

<sup>1</sup> A'ut anakcuán, ex biom, cherabihak li oc cue chixyebal. Chiyot'ek' ech'ol ut chexyabak xban li raylal chalc re sa' eben.

<sup>2</sup> Le biomal taosok'. Mac'a' chic taoc cui'. Jo'can ajcui' le chabil ak' tac'uxek' xban li xulel.

<sup>3</sup> Ut tamo'onk le tumin. Mac'a' chic taoc cui'. A'an retalil nak laex tex-osok' ajcui' jo' nak na-oso' li xam. Laex yoquex chixtambresinquil le biomal ut inc'a' nequeq'ue retal nak c'ulunc re roso'jic li cutan.

<sup>4</sup> Laex yoquex chixxocbal etumin ut inc'a' nequeq'ue xtojbaleb li que'k'oloc eriq'uin. Eb a'an yoqueb chi k'okonc ut li nimajcual Dios yo chirilbal xtok'obal ruheb nak yoqueb chi k'okonc li que'c'anjelac eriq'uin.

<sup>5</sup> Arin sa' ruchich'och' cuan nabal le biomal ut mac'a' napaldo' ere. Junelic sa nequenumsi li cutan. Chanchanex li cuacax ch'olaninbil chi us re tacamsik xban nak le yu'am laex, taosok'. Tacuulak xk'ehil nak tarakek' atin sa' eben.

<sup>6</sup> Laex quexrakoc atin sa' xbeneb li tiqueb xch'ol ut quecamsiheb. Ut eb a'an mac'a' que'xbanu ere.

### *Xcuybal xnumsinquil li raylal*

<sup>7</sup> Jo'can ut ex herman, checuyak roybeninquil lix c'ulunic li Kacula' Jesucristo. Jo' laj c'alom naxcuy roybeninquil jok'e nat'ane' li hab re nak t̄auk ut naxcuy ajcui' roybeninquil nak nacuulac xk'ehil li k'o loc re nak tixk'ol ru li racuimk.

<sup>8</sup> Jo'can ajcui' laex checuyak oybeninc ut mech'inan ech'ol. Cacuubresihomak ban ech'ol xban nak li Kacula' chi seb tachalk cui'chic.

<sup>9</sup> Ex herman, mecuech'i erib cheribil erib re nak inc'a' tarakek' atin sa' eben. Li Jesucristo a'an laj rakol atin ut chi seb tac'ulunk cui'chic.

<sup>10</sup> Ex herman, chetzolak erib riq'uineb li profeta li que'cuyuc chak xc'ulbal li raylal xban xyebal resil li Kacula'.

<sup>11</sup> Lao nakaye nak us xak reheb li neque'cuyuc raylal. Xerabi resil chanru nak laj Job quixcuy xnumsinquil li raylal. Ut nequenau nak mokon li Dios quirosobtesi. Li Kacula' Dios na-uxt̄anan ut natok'oban u.

<sup>12</sup> Ex inherman, cuan chic jun li na'leb tento tenau ut a'an a'in: nak tex-atinak, mepatz' xc'aba' li Dios sa' pac'ba atin, chi moco sa' xc'aba' li choxa, chi moco sa' xc'aba' li ruchich'och', chi moco chepatz' sa' xc'aba' li c'a'ak re ru cuan. Cui teye nak yal, junes yal teye, ut nak teye inc'a', junes inc'a' teye re nak inc'a' tarakek' atin sa' eben xban li Dios.

### *Takapab nak takac'ul li nakatz'ama re li Dios*

<sup>13</sup> Cui cuan junak sa' eyank cuan sa' raylal, chitijok chiru li Dios. Ut cui cuan junak sa' xch'ol, chixbicha xlok'al li Dios.

<sup>14</sup> Cui cuan junak yaj sa' eyank, tixtakla xbokbaleb li chequeb sa' lix pabal, re nak te'tijok riq'uin ut te'xq'ue ca'ch'inak li aceite sa' xben sa' xc'aba' li Kacula' Jesucristo.

<sup>15</sup> Cui te'xpab nak li Dios tixq'uirtesi li yaj nak te'tijok, li Kacula' taq'uirtesink re ut tixcuaclesi cui'chic. Ut cui cuan xmac, tacuyek' tasacheck' ajcui' lix mac.

<sup>16</sup> Chech'lobak bi' le mac cheribil erib ut chextijok cheribil erib re nak texq'uirtesik. Li ani t̄ic xch'ol natijoc chi anchal xch'ol ut lix tij na-abic xban li Dios.

<sup>17</sup> Li profeta Elías, a'an yal cuink jo'lao. Quitijoc chi anchal xch'ol ut quixtz'ama chiru li Dios nak inc'a' tixq'ue li hab. Ut inc'a' quixq'ue li hab sa' ruchich'och' chiru li oxib chihab riq'uin cuakib po.

<sup>18</sup> Ut nak quitijoc cui'chic, quixtz'ama nak tixq'ue li hab. Ut quixq'ue li hab ut li acuimk qui-el cui'chic sa' ruchich'och'.

<sup>19</sup> Ex inherman, mare cuan junak sa' eyank tixcanab xpabankuil lix yalal, ut mare junak chic aj pabanel tasuk'isink cui'chic re sa' lix pabal.

<sup>20</sup> Chenuhak laex nak li ani tixsuk'isi chak junak li ras ritz'in sa' xyalal re nak tixcanab xb̄anunquil li mac, a'an tixcol li ras ritz'in chiru li c̄amc. Ut sa' xc'aba' li jun a'an, nabal li mac tacuyek' tasacheck' xban li Dios.

## Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pedro

### *Xq'uebal xsahil xch'oleb*

<sup>1</sup> Lain laj Pedro. Lain x-apóstol li Kacua' Jesucristo. Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex, li xejeq'ui erib sa' li junjunk chi na'ajej. Yal numec' yoquex xban nak mācua' etenamit li cuanquex cui', laex li cuanquex sa' xcuent Ponto, ut sa' xcuent Galacia ut Capadocia, jo' ajcui' li cuanquex sa' xcuent Asia ut Bitinia.

<sup>2</sup> Ac najter k'e cutan qui-ala chak sa' xch'ol li Dios Acuabej nak laexak li sic'bil eru xban. Santobresinbilakex chic xban li Santil Musik'ej re nak tex-abink ut texpabank chiru li Jesucristo. Cuybilak chic le māc xban xquiq'uel li Jesucristo. Ut chi cuank taxak chi nabal li rusilal li Dios eriq'uin ut li tuktuquilal sa' eyank.

### *Nakayo'oni jun ac'yu'am māc'a'rosō'jic*

<sup>3</sup> Lok'oninbil taxak li Dios Acuabej, lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. Sa' xc'aba' lix nimal ruxtan, coyo'la cui'chic xca' cua. Xban nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyank'eb li camenak, nakayo'oni li ac'yu'am li māc'a'rosō'jic.

<sup>4</sup> Yoco chixyo'oninqul li kamatan li tixq'ue ke li Dios. Li matan a'in inc'a' nalaj inc'a' naoso'. Culanbil sa' choxa. Aran māc'a' tamuxuk ru ut ma jaruj taosok'.

<sup>5</sup> Xban nak nocopaban, li Dios li k'axal nim xcuanyl nocoril chi junelic re nak tocolek'. Li colba-ib a'in tac'utbesik chi tz'akal re ru sa' rosō'jic li cutan.

<sup>6</sup> Usta tec'ul nabal pay ru li raylal re xyalbal rix le pabal sa' ruchich'och' a'in, chisahok' sa' le ch'ol xban nak ac colbilex chic.

<sup>7</sup> Tento nak tayalek' rix le pabal re nak tac'utunk ma tz'akal re ru. Li pabal k'axal cui'chic lok' chiru li oro li naoso'. Li oro nanumsic sa' xam re rilbal ma chabil. Jo'can ajcui' nak tento xyalbal rix le pabal ma tz'akal re ru. Cui tz'akal re ru le pabal, tex-oxlok'ik ut tanimak' eru ut taq'uehek' elok'al nak tixc'utbesi cui'chic rib li Jesucristo.

<sup>8</sup> Nequera li Cristo usta inc'a' nequeril ru. Nequepab li Cristo, usta inc'a' erilom ru. K'axal cui'chic numtajenak xsahil sa' ech'ol chixpabanquil. Ut inc'a' nequetau junak atin re xch'olobanquil lix sahil ech'ol xban nak k'axal lok'.

<sup>9</sup> Ut lix k'ajcamunquil le pabal, a'an le colbal.

<sup>10</sup> Eb li profeta junxilaj que'xch'olob chak xyalal li usilal a'in q'uebil ere. Que'xtz'il rix ut que'patz'oc chirix li colba-ib a'in.

<sup>11</sup> Eb li profeta que'xye resil li raylal tixc'ul li Cristo ut lix nimal xlok'al li tac'utbesik mokon. Que'xq'ue xch'ol chixsiq'uinqul ani tz'akal li Cristo. Que'xsic' xyalal jok'e ut c'a'ru chi cutanil tac'ulmank li yo chi c'utbesic chiruheb xban li Santil Musik'ej.

<sup>12</sup> Li c'a'ru quixc'utbesi chak li Dios chiruheb li profeta junxil inc'a' tac'ulmank nak toj cuanqueb a'an. Tac'ulmank ban sa' li cutan nak cuanquex laex. Eb li profeta que'xch'olob cheru li xyalal a'in, li quic'ute' chak chiruheb xban li Santil Musik'ej li taklanbil chak xban li Dios. Ut eb li ángel que'raj ajcui' raj xtaabal ru chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

### *Tento nak tocuanq sa' tiquilal*

<sup>13</sup> Xban nak yoquex chiroybeninqul le k'ajcamunquil, chi ajk ru le c'a'ux. Chi cuank chi tuktu le ch'ol. Ut chi anchal ech'ol cheroybeni li usilal li tixq'ue ere li Jesucristo nak tixc'utbesi cui'chic rib.

<sup>14</sup> Chex-abink chiru li Dios xban nak laex ralal xc'ajol. Mebanu chic li nequerahi ru junxil nak toj maji' nequenau li xyalal.

<sup>15</sup> Aban tjcak taxak le ch'ol ut chabilak taxak le yehom ebanuhom xban nak tjc xch'ol li Dios li quisic'oc eru chok' ralal xc'ajol.

<sup>16</sup> Jo' tz'ib̄anbil retalil sa' li Santil Hu: Santakex laex xban nak santin lain, chan li Dios. (Lv. 11:44-45)

<sup>17</sup> Laex nequeye "at in Yucua" re li Dios nak nequextijoc. Ut li Dios natz'iloc atin chirix li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom. A'an inc'a' naxsiq'ueb ru. Jun xiquic ban naxbanu. Jo'can nak chexucuak ru li Dios junelic, a' yal jo' najtil texcuank sa' li ruchich'och' a'in.

<sup>18</sup> Laex nequenau nak xban li Dios colbilex chic chiru li jo' majo'il na'leb li quilaje'xc'ut chak cheru le xe'tonil yucua'. Moco colbilex ta riq'uin c'a'ak re ru na-oso' jo' li oro ut li plata.

<sup>19</sup> Colbilex ban riq'uin xlok'laj quiq'uel li Cristo. Li Cristo, a'an li quixmayeja rib chiru li Dios Acuabej jo' jun li carner namayejac chi mac'a' rec' ut chi mac'a' xpaltil.

<sup>20</sup> Relic chi yal nak toj maji' nayo'obtesic chak li ruchich'och' ac ch'olch'o chiru li Dios nak li Cristo sic'bil ru ut xakababil re tacamk. Ut anakcuan xcuulac xk'ehil nak li Cristo xc'utbesi rib xban erabal laex.

<sup>21</sup> Sa' xc'aba' li Cristo yoquex chixpabanquil li Dios, li quicuaclesin cui'chic re li Cristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut quixq'ue xlok'al. Jo'can nak xepab ut ca'aj cui' riq'uin li Dios nequexyo'onin.

<sup>22</sup> Sa' xc'aba' li Santil Musik'ej ch'ajobresinbil le ram riq'uin nak nequepab li tz'akal yal. Riq'uin a'in naru teraheb li herman ut inc'a' tera erib chi yal xcab rix ech'ol. Tera ban erib chi tz'akal.

<sup>23</sup> Laex yo'lajenakex chic xca' cua chi ac' chic le yu'am. Li yu'am a'in macua' xq'uehom le na'eyucua'. Li yu'am a'an na-oso'. Abanan li ac' yu'am natauman riq'uin xpabank ratin li Dios. Yo'yo ut cuan chi junelic.

<sup>24</sup> Sa' li Santil Hu tz'ib̄anbil retalil chi jo'ca'in:

Lix yu'am li cristian sa' ruchich'och', a'an chanchan li pim.

Nachakic ut na-oso'. Ut lix lok'al chanchan ratz'um li pim.

Nachakic nat'ane' ut na-oso'. (Is. 40:6-8)

<sup>25</sup> Aban li ratin li Dios, a'an cuan chi junelic.

Ut li atin a'in, a'an resil li colba-ib li yebil chak ere.

## 2

<sup>1</sup> Xban nak ac' chic le yu'am, cherisihak sa' le ch'ol chixjunil li masilal. Mexbalak'ic chic. Tecanab li ca'pac'al u. Mexcakalin chic ut tecanab ajcui' li yo'obanc atin.

<sup>2</sup> Li c'ula'al nak toj nayo'la naraj ru tu'uc. Us raj nak jo'cano taxak lao riq'uin ratin li Dios. Takaj taxak ru xtzolbal ratin li Dios xban nak a'an li tz'akal yal. Tocacuuk taxak sa' li kapab'al ut tz'akalako taxak chiru li Dios re nak tocolek'.

<sup>3</sup> Cui yoquex chixbanunquil a'in, ac nequenau nak li Kacua' chabil.

### *Li Cristo, a'an xxe' li kapab'al*

<sup>4</sup> Chalkex riq'uin li Cristo, li yo'yo chi junelic. Eb li cristian que'xtz'ektana li Jesucristo li k'axal lok' li sic'bil ru xban li Dios chixq'uebal kayu'am. Li Jesucristo xakababil xban li Dios chi c'anjelac jo' jun nimla pec k'axal chabil li na-oc chok' xxe' li cab.

<sup>5</sup> Ut laex chanchanex li coc' pec li na-oc sa' li tz'ac. Xban li rusilal li Jesucristo, naru texc'anjelak chiru li Dios jo' eb laj tij li neque'mayejac chiru li Dios. Li mayej li k'axal lok', a'an nak tek'axtesi erib sa' ruk' li Dios. Ut le mayej nac'ule' xban li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>6</sup> Tz'ib̄anbil retalil sa' li Santil Hu li quixye li Dios chirix li Cristo nak quixye chi jo'ca'in: Lain xinsic' ru li Colonel jo' nak laj tz'ac naxsic' ru li chabil pec chok' xxe' li cab. Xinsic' ru chok' xxe' le pabal. Li ani tapabank re inc'a' tach'inank xch'ol. (Is. 28:16)

<sup>7</sup> K'axal lok' li Cristo chok' ere laex li ac xexpab. Abanan chok' rebeb li maji' neque'pab, mac'a' na-oc cui'. Tz'ib̄anbil retalil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Li pec li quitz'ektañac xbaneb laj cablanel, a'an li pec li k'axal chabil li quiq'uehe' chok' xxuc li cab. (Sal. 118:22)

<sup>8</sup> Ut tz'ibambil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

A'an ut li pec li que'xtich cui' li rokeb. A'an li pec li nat'anoc. (Is. 8:14-15)

Li cristian li neque'xtich rokeb chiru, a'neb laj k'etol ratin li Dios. Ac ch'olch'o nak te'xc'ul lix tojbal lix mact xban nak neque'xtz'ektañan li Cristo.

### *Læx ralal xc'ajol li Dios*

<sup>9</sup> Læx sic'bil eru xban li Dios. Sic'bil eru chi c'anjelac chiru li Dios jo' nak neque'c'anjelac laj tij. Læx lix tenamit li Dios ut santobresinbilex. Læx chic ralal xc'ajol li Dios. Sic'bil eru chixyebal resil lix nimal xcuánquial li Dios. Li Dios quexrisi sa' xk'ojoinal ru li mact ut anakuan cuanquex chic sa' xcutan xsaken.

<sup>10</sup> Junxil mactua'ex ralal xc'ajol li Dios. Aban anakuan læx chic ralal xc'ajol. Junxil inc'a' nequenau lix nimal ruxtan li Dios. Aban anakuan nequenau chic.

### *Bokbilex chi c'anjelac chiru li Dios*

<sup>11</sup> Ex inherman, raroquex inban. Læx yal numelex arin sa' ruchich'och'. Lain nintz'ama cheru nak mebanu chic li mausilal li quebanu chak junxil xban nak a'an ca'aj cui' xpo'bal ru le c'a'ux naxbanu.

<sup>12</sup> Chabilak taxak le na'leb chiruheb li maji' neque'paban. Usta yokeb chixyebal nak inc'a' us le na'leb, aban cui tebanu li us, te'xq'ue retal ut te'xnima xlok'al li Dios nak tacuulak xk'ehil li rakba atin.

<sup>13</sup> Sa' xc'aba' li Cristo chepabank chixjunileb li chak'rab q'uebil xbaneb li cuink li neque'taklan sa' eben. Chexpabank chiru li acuabej xban nak a'an cuan sa' xcuánquial.

<sup>14</sup> Ut chexpabank ajcui' chiruheb li taklanbileb xban li acuabej chi rakoc atin sa' xbeneb li neque'xsic' xmact ut re ajcui' nak te'xq'ue xlok'al li chabilak xna'leb.

<sup>15</sup> Li Dios naraj nak texcuank sa' xyalal. Nak te'ril le tiquilal, li inc'a' useb xna'leb ut li inc'a' neque'xnau xyalal, inc'a' chic te'atina cherix.

<sup>16</sup> Libre chic cuankex. Abanan moco xban ta nak libre chic cuankex nak tex-oc chixbanunquil li mausilal. Cheq'uehak ban ech'ol chi c'anjelac chiru li Dios.

<sup>17</sup> Læx aj pabanel, chera erib cheribil erib. Chexucuak ru li Kacula' Dios. Che-oxlok'i le ras eritz'in. Ut cheq'uehak xlok'al li acuabej.

### *Checuy li raylal jo' nak quixcuy li Cristo*

<sup>18</sup> Ex aj c'anjal chex-abink chiruheb le patron ut che-oxlok'iheb. Moco ca'aj cui' ta chiruheb li tulaneb. Chex-abink ban ajcui' chiruheb li josk' aj patron.

<sup>19</sup> Cui nequec'ul junak raylal chi mact'a' emact, osobtesinbilakex cui nequecuy xban nak yoquex chixpabankuil li Dios.

<sup>20</sup> Cui nequecsaq'ue' xban nak xesic' emact, ut nequecuy xnumsinquil, mact'a' xlok'al a'an. Abanan cui nequec'ul li raylal riq'uin xbanunquil li us ut nequecuy, a'an lok' chiru li Dios.

<sup>21</sup> Li Dios naraj nak tebanu jo' quixbanu li Cristo. Li Cristo quixc'ul li raylal sa' ec'aba' laex. A'an quic'amoc be cheru re nak læx tecuy ajcui' xnumsinquil li raylal.

<sup>22</sup> Li Cristo mact'a' xmact. Ut ma jun sut quibalak'in.

<sup>23</sup> Nak quihobe' li Cristo, inc'a' quixsume ru. Ut nak yo chixc'ulbal li raylal, mact'a' quixye. Inc'a' quixmajecuaheb. Quixk'axtesi ban rib sa' ruk' li Dios, li narakoc atin sa' tiquilal.

<sup>24</sup> Relic chi yal nak li Cristo, a'an li quixc'ul li raylal nak quicam chiru li cruz re xtojbal rix li kamact lao. A'an aj e nak quicam re nak inc'a' chic texmactobk. Texcuank ban sa' tiquilal. Li Cristo quixc'ul li yoq'uec' sa' kac'aba' lao aj mact. Ut riq'uin li raylal li quixc'ul xexq'uirtesic.

<sup>25</sup> Laex sachsoquex sa' le mac nak quexcuan chak. Chanchanex li carner sachenak li nacha'cha'i rib yalak bar chi mac'a' aj ilol re. Abanan anakcuan xexchal cui'chic riq'uin li Cristo ut a'an chic taïlok ere.

### 3

#### *Xq'uebal xna'leb li ixakilbej jo' ajcui' li belomej*

<sup>1</sup> Laex ixakilbej chex-abink chiru le belom. Cui cuanqueb li belomej li inc'a' neque'xpab li ratin li Dios, a'an te'xq'ue retal le chabilal ut te'xpab ajcui' li Dios eb a'an. K'axal us xc'utbal li chabilal chiru xch'olobanquil xyalal riq'uin atin.

<sup>2</sup> Mare te'pabank le belom nak te'xq'ue retal nak neque-oxlok'iheb ut chabil ena'leb.

<sup>3</sup> Mixic ech'ol riq'uin xtikibanquil erib. Mesic' le ch'ina'usal yal riq'uin xchabilal le rak'. Li tz'akal ch'ina'usal macua' riq'uin xyibanquil le rismal chi k'axal ch'ina'us chi moco riq'uin rocsinquel li oro.

<sup>4</sup> Li tz'akal xch'ina'usal li junjunk, a'an lix tiquilal xch'ol ut lix tulanil. A'an inc'a' noso. Li tiquil ch'olej ut li tulanil, a'aneb li k'axal lok' chiru li Dios.

<sup>5</sup> Jo'can ajcui' que'xbetu chak li chabil ixt li que'xpab li Dios najter. Que'xsic' lix ch'ina'usal riq'uin li tuktukilal ut li tulanil. Ut eb li ixt a'an que'abin ajcui' chiruheb lix belom ut que'x-oxlok'iheb.

<sup>6</sup> Ut jo'can ajcui' quixbanu lix Sara. Qui-abin chiru laj Abraham lix belom. Ut quixye "Kacua' Abraham" re xban nak quix-oxlok'i. Jo'can ajcui' laex. Cui tebanu li usilal ut inc'a' texxucuak, laex ajcui' jo' li ralal xc'ajol lix Sara.

<sup>7</sup> Ut laex belomej, chexcuank sa' xyalal riq'uineb le rixakil. Che-oxlok'iheb. Laex nequenau nak eb li ixt k'uneb xch'ol ut mac'a'eb xmetz'euheb jo'eb li cuink. Laex tec'ul le matan xban rusilal li Dios. Jo'can ajcui' eb li ixt, te'xc'ul ajcui' lix mataneb. Ut li matan li tec'ul, a'an li yu'am chi junelic. Cui tebanu a'in, mac'a' tach'a'ajquink ere nak textijok.

#### *Banuhomak li chabilal usta nequec'ul li raylal*

<sup>8</sup> Ut tinye ajcui' ere, chexcuank chejunilex chi junajak le ch'ol ut chi junajak le c'a'ux. Cherahak erib cheribil erib. Chetok'oba eru cheribil erib ut k'unak le ch'ol.

<sup>9</sup> Nak te'xbetu mausilal ere, inc'a'tesume ru riq'uin mausilal. Nak texhobek', mesume ru riq'uin hoboc. Chebanuhak ban usilal reheb li neque'banun mausilal ere. Laex bokbilex chak xban li Dios re nak terechanli le rosobtesinquel.

<sup>10</sup> Jo'ca'in naxye sa' li Santil Hu:

Li ani taraj cuanc chi sa sa' xch'ol re tixnumsiheb li cutan sa' xyalal, inc'a'taqatinak riq'uin yibru atin chi moco tatic'ti'ik.

<sup>11</sup> Jo'can nak checanabak xbanunquel li inc'a' us. Chebanuhak ban li us, jo' naraj li Dios.

Ut cheq'uehak ech'ol chi cuanc sa' tuktukilal usilal ut inc'a' chic texpletik.

<sup>12</sup> Li Kacua' Dios narileb li tiqueb xch'ol. Ut junelic narabiheb nak neque'tijoc. Abanan yo xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb li neque'banun re li mausilal. (Sal. 34:12-16)

<sup>13</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak tarahobtesink ere cui nequeyal ek'e chixbanunquel li us?

<sup>14</sup> Abanan cui cuan junak tarahobtesink ere xban nak yoquex chixbanunquel li usilal, osobtesinbilex xban li Dios. Mexucuaheb ru li te'rahobtesink ere ut mi-oc ec'a'ux xbaneb.

<sup>15</sup> Cheq'uehak ban xlok'al li Kacua' Jesucristo chi anchal ech'ol ut chek'axtesihak erib sa' ruk'. Chenauhak xsumenquel li te'raj patz'oc ere chirix le pabal. Ac cuank sa' le ch'ol c'a'ru tesumeheb cui'. Ut chesumehakeb sa' xyalal ut sa' tulanil.

<sup>16</sup> Chexcuank sa' xyalal ut mebanu chic li mausilal re nak mac'a' tach'i'ch'i'ink ere sa' le c'a'ux. Usta chabil nequebanu xban nak nequepab li Cristo, abanan cuan li neque'atina cherix. Eb a'an xutanal te'elk xban nak neque'k'aban.

<sup>17</sup> Cui li Dios naraj nak tec'ul li raylal chi mac'a' emac, k'axal us nak tec'ul li raylal chi mac'a' emac chiru nak tec'ul li raylal riq'uin xbanunquel li mausilal.

<sup>18</sup> Li Cristo quixc'ul ajcui' li raylal chi māc'a' xmāc. A'an tīc xch'ol abanan quicamsic re xtojbal rix lix maqueb li inc'a' useb xna'leb. Jun sut ajcui' quicam ut riq'uin a'an quitz'akloc ru. Ut xban xcamic li Jesucristo, naru toxcol li Dios. Yāl nak que'xcamsi li Cristo. Abanan inc'a' quicam lix musik'.

<sup>19</sup> Co ban chi ątinac riq'uineb li musik'ej li cuanqueb chi tz'aptz'o.

<sup>20</sup> A'an eb li inc'a' que'pāban chak chiru li Dios junxil. Li Dios riq'uin xnimal xcuyum, quiroybeni nak te'pābank. Abanan inc'a' que'pāban. A'an quic'ulman sa' eb li cutan nak laj Noé yo chixyibank li nimla jucub cab. Inc'a' q'ui li que'pāban ut que'oc chi sa' li jucub cab. Cuakxakibeb ajcui' que'cole' chiru li but'i ha'. Chixjunileb li jun ch'ol chic quilaje'cam.

<sup>21</sup> Li but'i ha', a'an retaliil li cubi ha' colbilex cui' anakcuan. Li cubi ha', a'an mācua're risinquil lix tz'ajnil li katibel. Cuan ban xyālal. A'an retaliil nak cuybil sachbil čhic li kamac. Ut nakatz'ama chiru li Dios nak chābilak li kac'a'ux. Colbilo xban nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo.

<sup>22</sup> Li Jesucristo, a'an quitake' sa' choxa ut anakcuan cuan sa' xnim uk' li Dios Acuabej xban nak k'axal nim lix cuanquil. Li Cristo cuan xcuانquil sa' xbeneb li ángel. Ut cuan ajcui' xcuانquil sa' xbeneb chixjunileb li musik'ej li cuanqueb xcuانquil.

## 4

### *Jo'cakex li chabil mertom riq'uin rusilal li Dios*

<sup>1</sup> Li Cristo quixc'ul li raylal ut quirec'a tz'akal li raylal sa' kac'aba' lāo. Jo'can nak chikaq'ue ajcui' kach'ol lāo chixcuybal li raylal. Julticak ere nak māc'a' chic xcuانquil li māc sa' xbeneb li neque'xcuy li raylal chi māc'a' xmāqueb.

<sup>2</sup> Ut jarub cutan chic toj yo'yokex chebanuhak li c'a'ru naraj li Dios, ut inc'a' chic yokex chixbanunquil li c'a'ru querahi chak ru junxil.

<sup>3</sup> Tz'akal taxak li māc li xebanu chak. Xebanu jo' neque'xbanu li inc'a' neque'pāban chiru li Dios. Junxil nasemsot le ch'ol riq'uin li jo' majo'il na'leb. Xebanu chak li calac ut li nink'ejc. Xebanu chak li num cua'ac num uc'ac. Ut xebanu ajcui' li tz'ekbetalil aj na'leb. Xutānal xebanu chak junxil nak xenima chak ruheb li yibambil Dios.

<sup>4</sup> A'ut anakcuan eb li maji' neque'pāban neque'sach xch'oleb cherilbal. Neque'xq'ue retal nak mācua'ex chic jun sa' xyānkeb chixbanunquil li māusilal. Ut xban a'an nequexhobe'.

<sup>5</sup> Aban mokon eb laj hobonel tento nak te'xk'axtesi xcuent chiru li Dios riq'uin li c'a'ru quilaje'xbanu chak. Li Dios, a'an li tarakok ątin sa' xbeneb li yo'yoqueb jo' eb ajcui' li camenakeb.

<sup>6</sup> A'an rajbal nak quich'olobac xyālal chiruheb li tenamit. Quirakman ątin chirixeb ut eb a'an que'cam jo' nak telaje'cam chixjunileb li cristian. Chixjunileb li que'pāban chiru li Dios usta quilaje'cam, lix musik'eb yo'yoqueb jo' nak yo'yo li Dios.

<sup>7</sup> Li roso'jic li ruchich'och' tasebank chak. Jo'can nak aj-ajak eru, ut cheq'uehak ech'ol chi tijoc.

<sup>8</sup> Li c'a'ru tento tebanu, a'an xrabal erib cheribil erib ut chi anchal ech'ol. Ut xban nak nequera erib cheribil erib, nequecuy ajcui' emac cheribil erib.

<sup>9</sup> Chexq'uehok ochochnal cheribil erib chi sa sa' ech'ol.

<sup>10</sup> Chikajunilo jalan jalānk li c'a'ru taruk takabānu. Ac kamātan kamātan q'uebil ke chikajunkal xban li Dios. Tento nak takatenk'a li kas kit'in riq'uin li c'a'ru nocoru chixbanunquil re nak inc'a' tācanāk chi māc'a' rajbal li mātan q'uebil ke xban li Dios.

<sup>11</sup> Cui ani cuan xmātan chi ątinac, chixyehak rātin li Dios. Cui ani naraj c'anjelac, chi c'anjelac a'yal chanru lix cacuilal q'uebil re xban li Dios. Riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru tāuxmānk, nimanbilak taxak xc'aba' li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo. A'an laj echal re li nimajcual cuanquilal ut lok'oninbilak taxak chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### *Tento xcuybal li raylal*

<sup>12</sup> Ex inherman, misach ech'ol nak tachalk li ra xic' sa' eben. Chanchan li xam nak nachal sa' eben re xyalbal rix le pabal. Mec'oxla nak ca'aj cui' laex yoquex chi c'uluc re.

<sup>13</sup> Chi sahok' ban sa' ech'ol nak yoquex chi c'uluc raylal jo' quixc'ul li Cristo xban nak yoquex chi tz'akonc riq'uin li raylal li quixc'ul a'an. Tacuulak xk'ehil nak li Jesucristo tixc'utbesi lix nimal xlok'al ut laex k'axal cui'chic tasahok' sa' ech'ol.

<sup>14</sup> Us xak ere cui texhobek' xban nak nequepab li Cristo. A'an retalil nak lix Musik' li Dios cuan eriq'uin ut a'an li k'axal lok'. Relic chi yal nak tz'ektanabil li Dios xbaneb li neque'hoboc ere, abanan cheru laex, k'axal lok' ut nim xcuanguil.

<sup>15</sup> Cheq'uehak retal: mexmacob. Xutanal chok' ere nak tec'ul junak raylal xban elk'ac, malaj ut xban li camsinc, malaj ut xban li yo'obanc ch'a'ajquilal sa' xyankeb le ras eritz'in, malaj ut xban xbanunquil c'a'ak chic re ru inc'a' us.

<sup>16</sup> Cui ut nequec'ul raylal xban nak nequepab li Cristo, a'an moco xutanal ta. Chenimak ban xlok'al li Dios xban nak laex chic ralal xc'ajol.

<sup>17</sup> Cuulac re xk'ehil li rakoc atin. Taticlak kiq'uin lao, li ralal xc'ajol li Dios. Tento nak tarakek' atin sa' kab'en lao aj pabanel. Ut tarakek' ajcui' atin sa' xbeneb li inc'a' neque'xpab li Dios. Abanan k'axal numtajenak cui'chic li raylal te'xc'ul eb a'an.

<sup>18</sup> Jo'ca'in tz'ibabil chak retalil sa' li Santil Hu: Cui li tic xch'ol elajic tacolek', ma toja' ta chic junak laj mac inc'a' elajic tacolek'?

<sup>19</sup> Laex li yoquex chi xc'ulbal li raylal jo' naraj li Dios, cheq'uehak taxak ech'ol chixbanunquil li chabilal. Chek'axtesihak erib sa' ruk' li Dios. A'an li quiyo'obtesin ke ut ma jok'e tapaltok chiku.

## 5

### *Xq'uebal xna'leb laj c'amol be*

<sup>1</sup> Ut anakuan tanye cuib oxibak li atin reheb laj c'amol be sa' eyank laex aj pabanel. Lain ajcui' erochben chi c'amoc be ut quicuil tz'akal nak li Cristo quixc'ul raylal. Lain tintz'akonc ajcui' jo' nak laex textz'akonc sa' lix nimal xlok'al li tac'utbesik.

<sup>2</sup> Laex laj c'amol be, tintz'ama cheru nak teq'ue ech'ol chiribaleb li ralal xc'ajol li Dios jo' nak laj ilol xul narileb lix xul chi anchal xch'ol. Teq'ue ech'ol chixch'olaninquileb laj pabanel li k'axtesinbil ere xban li Dios chi macua' minbil eru. Tebanu ban chi anchal ech'ol. Mebanu yal xban xrahinquel ru le tojbal. Chebanu ban xban nak teraj c'anjelac chiru li Dios.

<sup>3</sup> Metaklaheb sa' josk'il li k'axtesinbileb ere. Tetaklaheb ban sa' xyalal. Chabilakex chiruheb re nak te'ril le chabilal.

<sup>4</sup> Li Jesucristo a'an tz'akal laj ilol ke. Cui nakach'olaniheb chi us li k'axtesinbileb ke, li Jesucristo tixq'ue kak'ajcamunquil nak tol-elk cui'chic. Li kak'ajcamunquil a'an inc'a' nalaj inc'a' na-oso'. Ut totz'akonc ajcui' riq'uin lix nimal xlok'al.

<sup>5</sup> Ut anakuan, ex herman, tanye cuib oxibak atin ere laex li toj sajex. Chex-abink chiruheb li neque'c'amoc be sa' eyank. Menimobresi erib cheribil erib. Chetenk'a ban erib cheribil erib chejunilex jo' tz'ibabil sa' li Santil Hu: Li Dios naxtz'ektaheb li k'etk'eteb ut naxbanu usil reheb li neque'xcubsi ribeb.

<sup>6</sup> Checubsi bi' ecuanquil chiru li Dios li k'axal nim xcuanguil re nak li Dios tixnimobresi le cuanguil nak tixtau xk'ehil.

<sup>7</sup> Checanabak sa' ruk' li Dios chixjunil li c'a'ak re ru yo ec'a'ux chirix xban nak li Dios naxq'ue xch'ol cherix laex.

<sup>8</sup> Chicuank ena'leb re xcolbal erib chiru laj tza xban nak laj tza yo chixsic'bal ani tarale. Laj tza a'an chanchan li cakcoj camic re xban xtz'ocajic ut yo chixsutinquil rib yalak bar re xsic'bal ani tixcamsi re tixtiu.

<sup>9</sup> Meq'ue erib chi alec xban laj tza. Cauhak ban ech'ol sa' le pabal. Mich'inan ech'ol nak tachalk junak raylal sa' eben. Nequenau nak macua' ca'aj cui' laex yoquex chi c'uluc raylal. Jo'can ajcui' neque'xc'ul le rech aj pabanelil yalak bar jun sut sa' ruchich'och'.

<sup>10</sup> Laex tec'ul li raylal. Cuyomak cuan ca'ch'inak xban nak chi seb ajcui' nocoxtenk'a li Dios. A'an tat'akobresink eru. A'an tatenk'ank ere re nak inc'a' tach'inank ech'ol. Tixq'ue ban xcacuil ech'ol. Li Dios, li naq'uehoc ke li usilal, a'an quibokoc ke chi tz'akonc riq'uin lix nimal xlok'al sa' choxa kochben li Cristo.

<sup>11</sup> A'an taxak chinimak xcuquil chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

*Xrakbal li hu riq'uin sahil ch'olej*

<sup>12</sup> Laj Silvano, a'an jun tz'akal aj pabanel. A'an tac'amok re li hu a'in xintz'iba chok' ere. Moco q'ui ta li atin xintz'iba ere. Riq'uin li atin a'in yoquin chixq'uebal ena'leb. Xinch'olob xyalal cheru chanru li rusilal li Dios. A'in taxak chiq'uehok xcacuil ech'ol.

<sup>13</sup> Eb laj pabanel li cuanqueb Babilonia neque'xtakla xsahil ech'ol. Eb a'an sic'bil ajcui' ruheb xban li Dios jo' laex. Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Marcos, li ninra jo' cualal.

<sup>14</sup> Cheq'uehak xsahil ech'ol cheribil erib riq'uin santil utz'uc u xban nak nequera erib. Chicuank taxak li tuktuquil usilal eriq'uin xban nak laex chic ralal xc'ajoll li Cristo. Jo'can taxak.

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Pedro

### *Xq'uebal xsahil xch'oleb*

<sup>1</sup> Lain laj Simón Pedro. Lain x-apóstol li Jesucristo ut ninc'anjelac chiru. Nintz'iba li hu a'in eriq'uin, læx aj pabal. Ac xetau lix chak'al ru li pabal jo' li kapabal lão. Li pabal a'in natauman riq'uin li Kacua' Jesucristo laj Colol ke, li tjc xch'ol.

<sup>2</sup> Xban nak nequenau chic li xyalal chirix li Dios ut chirix li Kacua' Jesucristo, tacuank taxak chi nabal li tuktquilal eriq'uin ut chi cuank taxak li rusilal li Dios sa' le ch'ol.

### *Checht'akonk riq'uin lix santilal li Dios*

<sup>3</sup> Chixjunil li c'a'ru nac'anjelac ke sa' li kayu'am ut sa' li kapabal q'uebil ke xban xnimal xcuquil li Cristo. Sa' xc'aba' lix cuanquil xkanau ru li Dios li quibokoc ke chi tz'akonc riq'uin lix nimal xlok'al ut xcuquilal.

<sup>4</sup> Sa' xc'aba' lix nimal xlok'al ut xcuquilal li Dios quixyechi'i kamatan k'axal lok' ut nim xcuquil. Li Dios quixyechi'i ke lix cuanquilal re toelk sa' li mausilal li cuan sa' ruchich'och' ut quixyechi'i ajcui' ke lix cuanquilal re nak takacanab xrahinquil ru li mac, ut re ajcui' nak totz'akonk riq'uin lix tiquilal li Dios.

<sup>5</sup> Abanan inc'a' tz'akal cui ca'aj cui' nocopaban. Chikayalak ban kak'e chixbanunquil li chabilal. Ut chikatzolak kib riq'uin li Dios re nak chabilak li kana'leb.

<sup>6</sup> Jo'can ajcui' nak chikacuyak kib. Ut chicuank xcacuil li kach'ol sa' li kapabal riq'uin li raylal nakac'ul ut chikac'oxlahak li Dios chi tz'akal.

<sup>7</sup> Macua' ca'aj cui' a'an takabánu. Chisahok' ban ajcui' kach'ol riq'uineb li kas kitz'in ut chikaraheb.

<sup>8</sup> Cui nakabánu a'in chi cuulaj cuulaj, yoko chi c'anjelac chiru li Dios re nak li kayu'am inc'a' tacuank chi mac'a' rajbal. Cuank ban xyalal nak takapab li Kacua' Jesucristo.

<sup>9</sup> Li ani inc'a' naxbanu li c'a'ak re ru a'in, a'an chanchan jun li mutz' malaj chanchan jun li inc'a' na-iloc chi tz'akal. Li jun a'an inc'a' naxq'ue sa' xch'ol nak ac colbil chic chiru li mac li quixbanu junxil.

<sup>10</sup> Riq'uin ut a'in ex herman, cheq'ue taxak ech'ol chixtaubal ru nak bokbilex ut sic'bil eru xban li Dios. Cui nequeq'ue retal a'in inc'a' chic texmacobk.

<sup>11</sup> Ut naru chic tex-oc chok' ralal xc'ajol li Dios. Ut tex-oc ajcui' sa' lix nimajcual xcuquilal li Kacua' Jesucristo laj Colol ke.

<sup>12</sup> Jo'can nak inc'a' tincanab xjulticanquil ere li na'leb a'in, usta ac ch'olch'o cheru lix yalal ut cau chic ech'ol sa' le pabal.

<sup>13</sup> A' yal jo' najtil yo'yokin, ninc'oxla nak tento tintoch' le ch'ol riq'uin xjulticanquil a atin a'in cheru.

<sup>14</sup> Li Kacua' Jesucristo quixc'utbesi chicuu nak chi seb tacuulak xk'ehil lin camic.

<sup>15</sup> Lain tinq'ue inch'ol chixch'olobanquil lix yalal cheru re nak chirix lin camic lix yalal a'in tacanak sa' ech'ol.

### *Kilom riq'uin ku lix lok'al li Cristo*

<sup>16</sup> Li c'a'ru yoquin chixyebal ere chirix lix cuanquilal li Jesucristo ut lix c'ulunic, macua' yal yo'obanbil atin. Ch'olch'o nak xkil riq'uin xnak' ku lix nimajcual cuanquilal.

<sup>17</sup> Lao xkil riq'uin xnak' ku nak li Kacua' Jesucristo quixc'ul lix nimanquil ru ut lix lok'al riq'uin li Dios Acuabej. Ut quikabi xyab xcux li Dios nak quixye chak sa' lix nimajcual lok'al, a'an a'in li cualal k'axal raro inban. Ut c'ojc'o inch'ol riq'uin, chan.

<sup>18</sup> Nak quikabi li atin a'in li quichal chak sa' choxa, lao cuanco chak kochben a'an sa' xben jun li tzul sic'bil ru xban li Dios.

<sup>19</sup> Riq'uin a'in nakanau nak relic chi yal na-uxman li c'a'ru tz'ibanol chak najter xbaneb li profeta. Us cui teq'ue retal li quilaje'xtz'iba chak li profeta. A'an naxcutanobresi chiku jo' junak xam nacutanobresin sa' junak na'ajej k'ojojin ru. Li Kacua' Jesucristo naxcutanobresi sa' li kam jo' nak naxcutanobresi ru li k'ojojin li cak chahim nak sakeuc re.

<sup>20</sup> Chetauhak xyalal a'in xbén cua: li atin quilaje'xtz'iba li profeta sa' li Santil Hu inc'a' naru yalak ani tajalok re xjunes.

<sup>21</sup> Eb li profeta ma jun cua que'xtakla rib xjuneseb. Eb a'an sic'bileb ru xban li Dios ut que'atinac jo' quiyehe' chak reheb xban li Santil Musik'ej.

## 2

### *Eb li xic' neque'iloc re li Cristo*

<sup>1</sup> Que'cuan ajcui' chak profeta aj balak' sa' xyank'eb laj Israel junxil. Jo'can ajcui' sa' eyank' laex, te'cuank' aj tzolonel aj balak'. Chi timil ut sa' mukmu te'rocsi li balak' aj na'leb re xsachbal xpab'banquil li Dios toj retal te'xtz'ektaña li Kacua' Jesucristo li quicam sa' xc'aba'eb. Ut riq'uin li neque'xbanu, neque'xsach ribeb chi junaj cua ut yoqueb chixbokbal raylal sa' xbeneb.

<sup>2</sup> Nabaleb telaje'xic sa' li mausilal li yoqueb chixyebal eb a'an ut xmaqueb a'an tamajecuak li kapabal li tz'akal yal.

<sup>3</sup> Eb a'an aj tic'ti'eb. Ca'aj cui' le tumin neque'raj. Xban xrahinquil ru li tumin neque'balak'ic riq'uin tic'ti'. Lix rahobtesinquileb a'an ac tenebanbil chak sa' xbeneb najter xban li Dios. Inc'a' chic tabayk. Cuulac ban re xcutanquil nak te'sachek' ruheb.

<sup>4</sup> Li Dios inc'a' quixcuy xmaqueb li ángel li que'macob chiru. Quixcuteb ban sa' xbalba sa' chamal jul k'ojojin xsa'. Bac'boqueb chi cadena quixcanabeb toj tacuulak xk'ehil li rakba atin. Jo'can ajcui' tixbanu reheb laj balak'. Inc'a' tixcuy xmaqueb.

<sup>5</sup> Li Dios inc'a' quixcuy xmaqueb li que'cuan sa' ruchich'och' najter. Quixtakla ban chak li but'i ha' sa' xbén li ruchich'och' re nak te'osok' chixjunileb laj mac. Ca'aj cui' laj Noé laj yehol resil li tiquilal quicole' rochbeneb li cuukub chic lix comoneb.

<sup>6</sup> Jo'can ajcui' li Dios quixrak qatin sa' xbeneb laj Sodoma ut laj Gomorra. Quixsacheb nak quixc'at lix tenamiteb. Junes cha quicana. Li Dios quixbanu chi jo'can chok' retalil chiruheb chixjunileb li yokeb chi macobc mokon re nak te'xucuak xban li c'a'ru tachalk sa' xbeneb.

<sup>7</sup> Quixcol laj Lot li tjc xch'ol. A'an c'ajo' nak naraho' sa' xch'ol xban nak numtajenak li mausilal li neque'xbanu li cuanqueb aran Sodoma.

<sup>8</sup> Laj Lot, a'an tjc xch'ol. Ut nak cuan sa' xyank'eb laj Sodoma junelic ra sa' xch'ol chiribnal, ut chirabinquil lix mausilal lix na'lebeb.

<sup>9</sup> Jo'can ajcui' anakcuan. Li Dios naxtenk'aheb li tiqueb xch'ol re nak inc'a' te'xq'ue rib chi alec. Ut eb li inc'a' tiqueb xch'ol tixcanabeb chixc'ulbal li tojba mac nak tixtau xk'ehil li rakba atin.

<sup>10</sup> ¿Ma toja' ta chic inc'a' tixq'ueheb sa' tojba mac li neque'xrahi ru li tz'ajbetañal aj na'leb ut neque'xtz'ektaña lix cuanquilal li Cristo? Eb a'an josk'eb ut k'etk'eteb. Inc'a' neque'xucuac chixmajecuanquileb li ángel li cuanqueb sa' xnimajcual cuanquilal.

<sup>11</sup> Eb li ángel cuanqueb xna'leb ut nim xcuquil chiruheb laj tzolonel aj balak'. Abanan li ángel inc'a' neque'xmajecuaheb li cuink a'in chiru li Kacua'.

<sup>12</sup> A'ut eb laj tzolonel aj balak' chanchaneb li xul. Mac'a' neque'xpab. Yal re chapec' ut re camsic nak neque'yo'la. Yoqueb chixmajecuanquileb li c'a'ak re ru inc'a' neque'xtau ru. Eb a'an jun oso'jiqueb nak te'osok'.

<sup>13</sup> Chi jo'can te'xc'ul xk'ajcamunquileb que'xbanu. Eb laj tzolonel aj balak' junelic saheb sa' xch'ol chixbanunquileb li inc'a' us, usta chi cutan. Xutanal chok' ere nak

cuanqueb sa' eyank xban nak neque'cuulac chi cua'ac sa' le nink'e. Eb a'an junes macobc neque'xc'oxla.

<sup>14</sup> A'aneb aj muxul caxar. Ca'aj cui' ixx neque'xc'oxla ut inc'a' neque'xcanab macobc. Neque'oc chixk'unbesinquileb li toj k'uneb xch'ol. Eb li cuink a'in c'aynakeb chixrahin-quil ru li biomal. Eb a'an majecuanbileb chi junaj cua xban li Dios.

<sup>15</sup> Nak neque'xcanab li tiquilal, neque'xic chi jo' majo'. Neque'xbanu jo' quixbanu laj Balaam li ralal laj Beor. Laj Balaam quiraj xtaubal xtumin riq'uin xbənunquil li mausilal.

<sup>16</sup> Jo'can nak quik'use' xban jun li bur. Yal xul. Inc'a' naatinac. Ut laj Balaam quirabi xyab xcux li bur jo' xyab xcux li cuink nak quiyehe' re xban li bur nak tixcanab xbənunquil li mausilal.

<sup>17</sup> Eb laj tzolonel aj balak' chanchaneb lix julel ha' li mac'a' ha' chi sa'. Mac'a' na-oc cui'. Chanchaneb li chok li nac'ame' yalak bar xban li ik'. Eb li cuink a'in te'xic sa' lix k'ojoyinal ru li xbalba li ac yibambil chok' reheb.

<sup>18</sup> Neque'oc chi yehoc xninkal ru atin sa' lix majelal xna'lebeb. Ut riq'uin li mac naxrahi li tz'ejcualej yoqueb chixk'unbesinquileb li cristian li toj que'el chak sa' xyankeb.

<sup>19</sup> Eb laj balak' neque'xye: Libre chic texcuank, chanqueb. Laex chic yal ere c'a'ru tebanu, chanqueb. Ut inc'a' neque'xq'ue retal nak a'an eb li c'ayinbileb chi c'anjelac chiru li mac xban nak li ani toj nanumta li mausilal sa' xben, toj cuan rubel xcuquil li mac.

<sup>20</sup> Li ani neque'xpab li Kacua' Jesucristo, neque'xcanab ajcui' xmuxbal rib riq'uin li c'a'ru cuan sa' ruchich'och'. Abanan cui te'oc cui'chic chi macobc ut cui tanumtak cui'chic li mac sa' xben, k'axal cui'chic yibak ru lix na'lebeb chiru nak que'cuau junxil nak toj maji' neque'paban chak.

<sup>21</sup> K'axal us raj chok' reheb nak inc'a' ta que'xnau xbehil li tiquilal chiru nak ac neque'xnau ru, ut que'xcanab cui'chic xpabanquil lix chak'rab li Dios li quik'axtesic reheb.

<sup>22</sup> Cuan jun li atin nayeman naxye: li tz'i' naxlou cui'chic lix xa'au xca' sut, ut nayeman ajcui' nak li ak li atesinbil, naxtolc'osi cui'chic rib sa' sulul. (Pr. 26:11) Eb li cuink aj balak' chanchaneb li xul a'an xban nak que'oc cui'chic xbənunquil li mausilal.

### 3

#### *Resilal xca' c'ulunic li Kacua' Jesucristo*

<sup>1</sup> Ex inherman, a'in li xcab hu nintz'iba eriq'uin. Riq'uin li cubi chi hu yoquin cui'chic chixnumsinquil li xyalal sa' le xic re nak tec'oxla chi us c'a'ru tebanu.

<sup>2</sup> Chijulticok' ere li ratineb li santil profeta tz'ibambil chak najter k'e cutan. Ut chijulticok' ere lix chak'rab li Kacua' Jesucristo laj Colol ke, k'axtesinbil ere kaban ləo lix apóstol li Jesucristo.

<sup>3</sup> Xben cua chetauhak xyalal a'in: Nak tanach'ok chak roso'jiqueb li cutan, cuan li te'chalk chi hoboc riq'uin yibru atin. Te'xhob xcuquil li Dios ut te'xbən li yibru na'leb li neque'xc'oxla.

<sup>4</sup> Eb a'an te'xye: Li Jesucristo quixye nak tachalk. ¿Bar ta cuan? ¿Ma ac xc'ulun ta? Chalen chak xcamiqueb li kaxe' katon chixjunil li c'a'ak re ru cuan ajcui' anakcuan jo' nak quicuan chak chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och', cha'keb.

<sup>5</sup> Li neque'xye chi jo'can inc'a' neque'raj xjulticanquil chanru qui-uxman chak najter. Inc'a' neque'raj xq'uebal retal nak yal riq'uin ratin li Dios quixyo'obtesi li choxa ut li ruchich'och'. Li Dios quixyib li ruchich'och' sa' ha' ut sa' xben ha' quic'oja li ch'och' xban li Dios.

<sup>6</sup> Jo'can ajcui' li ruchich'och' li quicuan. Yal riq'uin ratin li Dios, quibut'ha'in ut quioso'.

<sup>7</sup> Li choxa ut li ruchich'och' li cuanqueb anakcuan, cuanqueb sa' xna'aj yal riq'uin r̄atin li Dios. Yoqueb chiroybeninquil nak te'c'atek' xban li xam sa' xk'ehil li rakba ̄atin nak te'sachek' li inc'a' useb xna'leb.

<sup>8</sup> Abanan ex herman, laex li raroquex inban, chetau taxak ru a'in: Nak li jun cutan chiru li Kacula' a'an jo' li jun mil chihab chiku l̄ao, ut li jun mil chihab jo' li jun cutan chiru li Dios.

<sup>9</sup> Cuan li neque'xye nak li Kacula' Jesucristo xbay chak chi chalc. Inc'a' ajcui' xc'ulun jo' quixye, chanqueb. Abanan inc'a' yo chak chi b̄ayc. Toj maji' nac'ulun xban nak nim lix cuyum eriq'uin laex. Inc'a' naraj nak t̄asachk junak. Naraj ban nak te'yot'ek' xch'ol ut te'xjal xc'a'ux.

<sup>10</sup> Lix k'ehil lix c'ulunic li Kacula', a'an chanchan nak nachal laj elk'. Moco cuan ta resil lix c'ulunic. Sa' li cutan a'an t̄aosok' li choxa. Tenlok xyab nak t̄aosok'. Ut li c'a'ak re ru cuanqueb chiru te'osok' xban li xam. Tac'atk li ruchich'och' jo' ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru li cuan chiru.

<sup>11</sup> Xban nak chixjunil li c'a'ak re ru telaje'osok', jo'can nak chikaq'ue kach'ol chi cuanc sa' li t̄iquilal. Chikac'oxlahak li Kacula' Dios.

<sup>12</sup> Yoco chiroybeninquil xk'ehil xc'ulunic li Kacula'. Chikaq'ue kach'ol chi c'anjelac chiru re nak t̄asebank chak chi chalc. Sa' li cutan a'an te'lochk xxamlel li choxa ut te'osok' chixjunil. Ut li c'a'ak re ru cuanqueb chiru telaje'ha'ok' xban xtikcual li xam.

<sup>13</sup> Abanan li Kacula' Dios quixyechi'i ke li ac' choxa ut li ac' ruchich'och'. A'an yoco chiroybeninquil. Sa' li ruchich'och' a'an junes t̄iquilal tacuank.

<sup>14</sup> Jo'can ut ex herman, raroquex inban, chalen nak yoquex chiroybeninquil li c'a'ak re ru a'in, cheq'ue ech'ol chixbanunquil li t̄iquilal re nak mac'a'ak emac ut cuankex sa' xyalal nak tac'ulunk li Jesucristo.

<sup>15</sup> Julticak ere nak cui li Kacula' Jesucristo maji' nac'ulun, a'an re nak li ani maji' nacole' naru tacolek'. A'an aj e nak quitz'ibac eriq'uin li kaherman Pablo, li k'axal raro kaban. A'an quixtz'iba li na'leb a'in jo' q'uebil chak re xban li Dios.

<sup>16</sup> Chirix a'in quixtz'iba laj Pablo sa' chixjunil lix hu. Cuan li c'a'ak re ru sa' lix hu ch'a'aj xtaubal ru. Ut li mac'a'eb xna'leb ut li junpat neque'ch'inan xch'ol sa' lix pabaleb neque'xpo' li xyalal. Jo'can ajcui' neque'xbanu riq'uin chixjunil li r̄atin li Dios. Xban nak neque'xk'et r̄atin li Dios, jo'can nak te'osok'.

<sup>17</sup> Jo'can ut ex herman, k'axal raroquex kaban, ac kayehom resil ere chirixeb laj balak'. Chicuank sa' ech'ol a'in re nak inc'a' texbalak'ik xbaneb li cuink li yibeb ru xna'leb. Ut, laex li cau ech'ol chixpabankuil li Cristo, mich'inan ech'ol xbaneb laj balak'.

<sup>18</sup> A' taxak li rusilal li Kacula' chic'utunk sa' le yu'am ut chesic' chanru nak tenau lix yalal li Kacula' Jesucristo laj Colol ke. A' taxak li Kacula' Jesucristo chilok'onik anakcuan ut chi junelic toj sa' roso'jiqueb li cutan. Jo'can taxak.

## Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Juan

### *Resil li Jesucristo li naq'uehoc re li kayu'am*

<sup>1</sup> Nintz'ibac eriq'uin chirix li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'. Lao quikil riq'uin xnak' ku ut coatinac riq'uin. Quikil ru a'an chi tz'akal ut xkach'e' riq'uin kuk'. A'an a'in li Atin naq'uehoc yu'am.

<sup>2</sup> Quic'utbesic chiku li naq'uehoc yu'am. Quikil ru a'an. Jo'can nak nakach'olob xyalal cheru chirix a'an, li naq'uehoc yu'am chi junelic. A'an li cuan chak riq'uin li Acuabej Dios. A'an quixc'utbesi rib chiku.

<sup>3</sup> Nakach'olob xyalal cheru chirix li c'a'ru quikil ut li c'a'ru quikabi re nak tocuank chi sum atin chi kibil kib. Ut tocuank ajcui' chi sum atin riq'uin li Acuabej Dios ut riq'uin li Jesucristo, li Ralal.

<sup>4</sup> Sa' li hu a'in nakatakla xyebal ere re nak chitz'aklok ru lix sahil ech'ol chejunilex, jo' ajcui' lix sahil kach'ol lao.

### *Li Dios, a'an cutan saken*

<sup>5</sup> A'an a'in li atin quikabi riq'uin li Jesucristo. Ut a'an li nakach'olob xyalal cheru. Li Dios, a'an li cutan saken. Riq'uin li Dios mac'a' k'ojojin. Tic ban xch'ol li Dios. Relic chi yal nak mac'a' mäusilal riq'uin.

<sup>6</sup> Cui nakaye nak cuanco chi sum atin riq'uin li Dios ut cui toj nakabänu li inc'a' us, yoco chi tic'ti'ic. Ut inc'a' nakatzol kib chixbanunquil li yal.

<sup>7</sup> Ut cui nakabänu li c'a'ru naraj li Dios, jo' naxc'utbesi chiku li Cristo, cuanco chic chi sum atin chi kibil kib. Ut lix quiq'uel li Jesucristo li Ralal li Dios naxch'ajobresi li kam ut narisi chixjunil li kamäc.

### *Laj cuyul laj sachol re li kamäc*

<sup>8</sup> Cui nakaye nak mac'a' kamäc, nakabalak'i kib ut moco yal ta li yoco chixyebal.

<sup>9</sup> Cui nakaxoto li kamäc chiru li Dios, relic chi yal nak a'an tic xch'ol chixcuybal chixsachbal li kamäc, ut tarisi chixjunil li kamäusilal.

<sup>10</sup> Cui ut nakaye nak inc'a' xomäacob nakaq'ue li Dios chok' aj tic'ti'. Ut inc'a' nakapab li ratin.

## 2

### *Li Jesucristo aj jalol atin chikix chiru li Dios*

<sup>1</sup> Ex inherman, chanchanex li cualal inc'ajol. A' c'a'ak re ru a'in nintz'iba ere re nak inc'a' texmäacobk. Cui ut cuan junak tamäacobk, cuan jun aj jalol atin chikix chiru li Acuabej Dios, a'an li Jesucristo li tic xch'ol.

<sup>2</sup> Li Jesucristo quicam re xtojbal rix li kamäc. Moco ca'aj ta cui' xban li kamäc lao. Quicam aj ban cui' re xtojbal rix xmaqueb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>3</sup> Cui lao nakabänu li c'a'ru naraj li Dios, relic chi yal nak lao reho chic li Dios.

<sup>4</sup> Li ani naxye, "Lain rehin li Dios", ut cui inc'a' naxbanu li c'a'ru naraj li Dios, a'an aj tic'ti'. Moco yal ta ru li yo chixbanunquil.

<sup>5</sup> Li ani napaban re li ratin li Dios, relic chi yal nak naxra li Dios chi tz'akal. Riq'uin a'an nakanau nak lao reho chic li Dios.

<sup>6</sup> Li ani naxye nak re chic li Dios, tento nak junelic chäbilak lix yu'am jo' xyu'am li Jesucristo.

### *Li chak'rab k'axal nim xcuanquil*

<sup>7</sup> Ex inherman, moco toj ac' ta li chak'rab yoquin chixtz'ib'anquil eriq'uin. A'in a'an ajcui' li chak'rab li quiq'uehe' chak ere junxil. Ac erabiom chak chalen nak xepab li Cristo.

<sup>8</sup> Abanan chanchan ac' ajcui' li chak'rab xban nak k'axal nim xcuauqu. Ut li chak'rab a'an, a'in nak tera erib cheribil erib. Jo' quixbanu li Jesucristo, jo'can ajcui' takabanu lao. Li ratin li Jesucristo naxcutanobresi kana'leb. Nak nakacanab li macobc, chanchan nak yo chi numec' li k'ojojin. Ut nak nakapab li ratin li Jesucristo, chanchan nak yo chi chalc li cutan.

<sup>9</sup> Li ani naxye nak xcutanobresic' lix na'leb xban li Cristo, ut xic' naril lix herman a'an toj cuan ajcui' sa' xk'ojojinal ru li mac.

<sup>10</sup> Li ani naxra lix herman, a'an cutanobresinbil lix na'leb xban li Cristo. Ut ma ani nachinan xch'ol xban.

<sup>11</sup> Li ani xic' naril lix herman, a'an toj yo ajcui' chi boc sa' xk'ojojinal ru li mac. Ut inc'a' naxnau bar yo chi xic xban nak li mac naramoc re li xyalal chiru.

<sup>12</sup> Nintz'ibac eriq'uin, ex herman, xban nak cuybil sachbil chic le mac xban li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>13</sup> Nintz'ibac ajcui' eriq'uin, laex yucua'bej, xban nak ac xepab li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak najter nak toj maji' naxyo'obtesi chak li ruchich'och'. Nintz'ibac eriq'uin laex li toj sajex xban nak xecuy xnumsinquil li alec li naxq'ue laj tza. Ut nintz'ibac ajcui' eriq'uin laex coc'al xban nak ac xepab li Acuabej Dios.

<sup>14</sup> Xintz'ibac eriq'uin laex yucua'bej, xban nak ac xepab li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak najter nak toj maji' naxyo'obtesi chak li ruchich'och'. Xintz'ibac eriq'uin laex li toj sajex, xban nak cau erib ut li ratin li Dios nacana chi junelic eriq'uin ut xecuy xnumsinquil li alec li naxq'ue laj tza.

<sup>15</sup> Ex inherman, mera chic ru lix masilal li ruchich'och' chi moco li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och'. Cui cuan junak naxra ru li c'a'ak re ru a'in, moco naxra ta li Acuabej Dios.

<sup>16</sup> Chixjunil li masilal cuan sa' ruchich'och' moco riq'uin ta li Dios nachal. Li mac li naxrahi ru li tz'ejcualej ut li xrahinquel ru li c'a'ak re ru nakil riq'uin xnak' ku moco riq'uin ta li Dios nachal. Jo'can ajcui' li k'etk'etil. Chixjunil a'in moco riq'uin ta li Dios nachal; xna'leb ban li ruchich'och'.

<sup>17</sup> Li ruchich'och' taosok' jo' ajcui' li masilal. Abanan li ani nabanun re li naraj li Dios, a'an cuank chi junelic.

### *Li xic' neque'iloc re li Cristo*

<sup>18</sup> Ex inherman, yo chak chi nach'oc roso'jiqueb li cutan. Ac xerabi resil nak tachalk jun li xic' na-iloc re li Cristo. A'an li anticristo nayeman re. Ut anakuan ac cuanqueb nabal li xic' neque'iloc re li Cristo. Jo'can nak nakanau nak yo chi cuulac xk'ehil roso'jiqueb li cutan.

<sup>19</sup> Sa'kayank xe'el li xic' neque'iloc re li Cristo, abanan moco kech aj pabaneleb ta nak xe'cuau. Cui ta eb a'an kech aj pabanelil, cuanqueb raj chi junelic sa' kayank. Abanan xe'el sa' kayank re nak tanaumank nak macua'eb kech aj pabanelil.

<sup>20</sup> Ut laex ac santobresinbilex xban li Santil Musik'ej li q'uebil ere xban li Jesucristo, ut nequenau chic li xyalal.

<sup>21</sup> Moco xban ta nak inc'a' nequenau li xyalal nak nintz'ibac eriq'uin. Laex nequenau li xyalal ut nequenau ajcui' nak ma jun tic'ti' na-el sa' li tz'akal yal.

<sup>22</sup> Ani laj tic'ti' nak nequec'oxla laex? A'an li nayehoc re nak li Jesucristo, macua' a'an laj Colonel li yechi'nbil xban li Dios. Li nayehoc re chi jo'can, a'an li anticristo li xic' na-iloc re li Cristo. A'an li natz'ekejnan re li Acuabej Dios ut li C'ajolbej.

<sup>23</sup> Li ani naxye nak li Jesucristo macua' Ralal li Dios, li nayehoc re a'an mac'a' li Acuabej Dios riq'uin. Ut li ani naxye nak li Cristo, a'an li tz'akal Ralal li Dios, a'an cuan li Acuabej Dios riq'uin.

<sup>24</sup> Li c'a'ru xetzol chak chalen sa' xticlajic le pabal chicuank sa' le ch'ol. Cui tec'ula sa' le ch'ol li c'a'ru xerabi chak chalen sa' xticlajic le pabal, cuankex riq'uin li C'ajolbej ut riq'uin li Acuabej Dios.

<sup>25</sup> Li yu'am mac'a' roso'jic, a'an li naxyechi'i ke li Jesucristo.

<sup>26</sup> Nintz'iba a'in eriq'uin chirixeb li xic' neque'iloc re li Cristo xban nak eb a'an te'raj ebalak'inquil.

<sup>27</sup> Abanan inc'a' tento tacuank junak aj tzolol ere re xc'utbal cheru c'a'ru li yal ut c'a'ru li inc'a' yal xban nak q'uebil ere li Santil Musik'ej xban li Jesucristo. Li Santil Musik'ej cuan eriq'uin ut a'an li naq'uehoc ena'leb. Li c'a'ru naxc'ut cheru li Santil Musik'ej tz'akal yal. Moco tic'ti' ta. Jo'can nak chechuank chi sum atin riq'uin li Jesucristo jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej.

<sup>28</sup> Ut anakcuan, ex herman, ninye cui'chic ere nak chechuank chi sum atin riq'uin li Jesucristo re nak mac'a'ak le xiu nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo. Sahak ban sa' kach'ol chixc'ulbal chi mac'a'ak kaxutan.

<sup>29</sup> Laex nequenau nak li Cristo tjc xch'ol. Ut chenauhak ajcui' nak chixjunileb li neque'banun re li tiquilal, a'an tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

### 3

#### *Li ralal xc'ajol li Dios*

<sup>1</sup> Cheq'uehak retal nak li Acuabej Dios c'ajo' nocoxra. Nocoxq'ue chok' ralal xc'ajol. Relic chi yal nak lao ralal xc'ajol. Jo'can nak li maji' neque'paban inc'a' neque'xtau ru li kana'leb xban nak maji' neque'xnau xyalal xpabankil li Dios.

<sup>2</sup> Ex inherman, anakcuan lao ralal xc'ajol li Dios. Abanan maji' nakanau jo' q'ual chic li usilal takac'ul mokon. Ca'aj cui' nakanau nak tol-elk li Jesucristo, chanchanako chic a'an xban nak takil ru chi tz'akal.

<sup>3</sup> Li ani yo chiroybeninquil lix culunic li Cristo, a'an naxsakobresi li ram sa' tiquilal jo' li Kacua' Jesucristo tjc xch'ol.

<sup>4</sup> Li ani namacob naxk'et lix chak'rab li Dios xban nak li macobc a'an xk'etbal li chak'rab.

<sup>5</sup> Laex nequenau nak li Kacua' Jesucristo quic'ulun re xcuybal ut xsachbal li kamac. Relic chi yal nak a'an macua' aj mac.

<sup>6</sup> Jo'can nak li ani cau xch'ol chixtakenquil li Cristo, inc'a' chic yok chi macobc. Abanan li ani toj yo chi macobc inc'a' naxnau li rusilal li Cristo ut inc'a' napabán.

<sup>7</sup> Ex herman, ma ani chibalak'ink ere. Li ani nabanun re li tiquilal, a'an tjc xch'ol jo' li Cristo tjc xch'ol.

<sup>8</sup> Li ani yo chi macobc, a'an re laj tza xban nak laj tza a'an aj mac chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'. A'an aj e nak col-elk li Ralal li Dios re xsachbal xc'anjal laj tza.

<sup>9</sup> Ma jun ralal xc'ajol li Dios yok chi macobc xban nak li Dios cuan riq'uin. Ut inc'a' naru nak yok chi macobc xban nak a'an tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

<sup>10</sup> Riq'uin a'in na'noqueb ru li ralal xc'ajol li Dios ut na'noqueb ajcui' ruheb li ralal xc'ajol laj tza: li ani inc'a' naxbanu li tiquilal, ut li ani inc'a' naxra li ras ritz'in, a'an macua'eb ralal xc'ajol li Dios.

#### *Chikara kib chi kibil kib*

<sup>11</sup> Chalen chak sa' xticlajic le pabal xerabi li chak'rab nak chikarahak kib chi kibil kib.

<sup>12</sup> Mikatake xna'leb laj Caín xban nak a'an re laj tza. A'an quixcamsi li ritz'in. ¿C'a'ut nak quixcamsi li ritz'in? Xban nak tjc xch'ol li ritz'in chiru li Dios ut laj Caín junes mausilal naxbanu.

<sup>13</sup> Jo'can ut ex inherman, misach ech'ol xbaneb li xic' neque'iloc ere sa' ruchich'och'.

<sup>14</sup> Cui nakara li kaherman, a'an retalil nak cuank kacolbal chiru xcuانquil li camc ut q'uebil kayu'am chi junelic. Li ani inc'a' naxra lix herman, a'an toj cuan rubel xcuانquil li camc.

<sup>15</sup> Li ani xic' naril lix herman, a'an chanchan aj camsinel ras ritz'in. Laex nequenau nak junak aj camsinel ras ritz'in mac'a' xyu'am chi junelic.

<sup>16</sup> Li Jesucristo quixc'ut chiku chanru li rahoc nak quixk'axtesi rib chi camc sa' kac'aba' lao. Jo'can ajcui' nak tento takaraheb li kaherman usta tocamsik sa' xc'aba'eb.

<sup>17</sup> Jun chic ninye ere. Cui lão cuan nabal li c'a'ru ke ut inc'a' nakatok'oba ru li neba' li mac'a' cuan re, ¿ma yal ta bi' nak nakara li Dios chi jo'canan?

<sup>18</sup> Ex inherman, morahoc yal chi qatin. Chorahok ban chi tz'akal yal ut chic'utunk li karahom riq'unin li usilal nakabánu.

### *Cau li kach'ol chixpabánquil li Dios*

<sup>19</sup> Cui nakara li kaherman, nakanau nak lão tz'akal ralal xc'ajol li Dios, ut cau kach'ol chixpabánquil li Dios.

<sup>20</sup> Cui lão naked'a nak xomacob, ac cutan saken chiru li Kacula' Dios li nakabánu xban nak a'an chixjunil naxnau.

<sup>21</sup> Cui inc'a' naked'a sa' kach'ol nak inc'a' us yoco, inc'a' nocoxucuac chiru li Dios.

<sup>22</sup> Ut yalak c'a'ru takatz'ama chiru, tixq'ue ke xban nak yoco chixpabánquil lix chak'rab ut nakabánu li c'a'ru nacuulac chiru li Dios.

<sup>23</sup> Ut a'an a'in lix chak'rab quixq'ue ke li Dios, nak chopabánk sa' xc'aba' li Jesucristo li Ralal li Dios ut takara kib chi kibil kib, jo' coxchak'rabi cui'.

<sup>24</sup> Cui nakapab lix chak'rab, lão cuanco riq'unin li Dios ut li Dios cuan kiq'unin. Nakanau nak li Dios cuan kiq'unin chi junelic xban li Santil Musik'ej li q'uebil ke.

## 4

### *Li Santil Musik'ej ut laj tzolonel aj balak'*

<sup>1</sup> Ex herman, q'uehomak retal nak moco chixjunil ta aj iq'unin cuan li Santil Musik'ej. Nabaleb laj tzolonel aj balak' cuanqueb sa' ruchich'och'. Mepab chixjunil li c'a'ak re ru nequerabi riq'uineb, usta tayehok' ere nak riq'unin li Dios xchal. Tento nak tetz'il rix li terabi re xnaubal ma riq'unin li Dios xchal li neque'xye malaj inc'a'.

<sup>2</sup> Chi jo'ca'in naru tñau cui li Santil Musik'ej xq'uehoc re li na'leb malaj inc'a'. Li ani tayehok re nak li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink nak quic'ulun sa' ruchich'och', a'an li cuan li Santil Musik'ej riq'unin.

<sup>3</sup> Ut li ani tayehok re nak li Jesucristo inc'a' quitz'ejcualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och', a'an mac'a' li Santil Musik'ej riq'unin. Li na'leb a'an nachal riq'unin li xic' na-iloc re li Cristo. Abanan ac erabiom resil chirix nak tol-elk li xic' na-iloc re li Cristo. Ut anakcuan li na'leb a'an ac yo' chi c'ulunc sa' ruchich'och'.

<sup>4</sup> Ex inherman, laex rehex chic li Dios. Laex xecuy ut xenau xcolbal erib chiruheb laj balak'. Xecuy xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'unin ut k'axal nim xcuانquil a'an chiru laj tza li cuan riq'uineb laj balak'.

<sup>5</sup> Li na'leb li cuan riq'uineb laj balak', a'an yal re ruchich'och' ut junes chirix a'an neque'qatinac. Ut eb li inc'a' neque'xnau xyalal neque'rabi li inc'a' yal li neque'xye ut neque'xpab.

<sup>6</sup> Abanan lão ralal xc'ajol li Dios. Ut eb li neque'paban re li Dios nocoe'rabi. Ut eb li inc'a' neque'paban re li Dios inc'a' neque'raj kabinquil. Riq'unin a'an nac'utun ani cuan li Santil Musik'ej riq'unin ut ani cuan xmusik' laj balak' riq'unin.

### *Li Dios aj rahonel*

<sup>7</sup> Ex inherman, chikara kib chi kibil kib xban nak li rahoc riq'unin li Dios nachal. Li ani narahoc, a'an ralal li Dios ut naxbánu li naraj li Dios.

<sup>8</sup> Ut li inc'a' narahoc mācua' ralal li Dios xban nak li rahoc riq'uin li Dios nachal.

<sup>9</sup> Li Dios quixc'ut chiku chanru nak nocoxra nak quixtakla chak lix junaj chi Alal sa' ruchich'och' chi cāmc sa' kac'aba' lāo. Li Dios quixtakla chak li Ralal re nak tācuānk kayu'am chi junelic.

<sup>10</sup> Li tz'akal rahoc, a'an a'in: mācua'o lāo xorahoc re li Dios. A'an ban quirahoc ke lāo xban nak quixtakla chak li Ralal chi cāmc re xtojbal rix li kamāc.

<sup>11</sup> Ex herman, xban nak k'axal nocoxra li Dios, tento ajcui' nak takara kib chi kibil kib lāo.

<sup>12</sup> Mā jun qui-iloc ru li Dios. Abanan cui nakara kib chi kibil kib, li Dios cuan kiq'uin chi junelic. Út lix rahom li Dios tz'aklojenak ru kiq'uin.

<sup>13</sup> Nakanau nak cuanco riq'uin li Dios ut li Dios cuan kiq'uin xban nak li Dios quixq'ue ke li Santil Musik'ej.

<sup>14</sup> Lāo lix apóstol li Jesucristo. Quikil ru li Jesucristo. Ut nakach'olob xyālal nak li Acuabej Dios quixtakla chak li Ralal chixcolbaleb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>15</sup> Li ani nach'oloban re nak li Jesús, a'an li Ralal li Dios, a'an cuan riq'uin li Dios, ut li Dios cuan riq'uin a'an.

<sup>16</sup> Lāo nakapāb nak li Dios, a'an aj rahonel ut nakanau nak yal a'an. Li rahoc nachal riq'uin li Dios. Li ani narahoc, a'an cuan riq'uin li Dios ut li Dios cuan riq'uin a'an.

<sup>17</sup> Riq'uin a'in tātz'aklok ru li rahoc kiq'uin lāo re nak cauhak kach'ol sa' xcutanquil li rakba atin. Chanru xna'leb li Kacua' Jesucristo, jo'canak ajcui' li kana'leb lāo nak cuānko arin sa' ruchich'och'.

<sup>18</sup> Māc'a' kaxiu cui nakara li Dios chi tz'akal. Li tz'akal rahoc narisi li xiu. Li ani naxucuac, naxxucua lix tojbal rix lix māc, ut li naxucuac toj māji' natz'akloc ru li rahoc riq'uin.

<sup>19</sup> Lāo nakara li Dios xban nak a'an xrahoc ke xben cua.

<sup>20</sup> Cui junak naxye nak naxra li Dios ut xic' naril lix herman, a'an aj tic'ti'. Li ani inc'a' naxra lix herman li naril ru, ¿chan ta cui' ru nak tixra li Dios li moco naril ta ru?

<sup>21</sup> A'in li chak'rab quixq'ue ke li Jesucristo: Li ani naxra li Dios, tento ajcui' nak tixra lix herman.

## 5

### *Li xcanabanquil li māusilal cuan sa' ruchich'och'*

<sup>1</sup> Chixjunileb li neque'pāban re nak li Jesús a'an li Cristo, a'neb li ralal xc'ajol li Dios. Ut cui lāo nakara li Acuabej Dios, takaraheb ajcui' li ralal xc'ajol.

<sup>2</sup> Cui nakara li Dios, nakapāb lix chak'rab. Riq'uin a'an nakanau nak nakara li Dios jo' ajcui' eb li ralal xc'ajol.

<sup>3</sup> A'an a'in lix rābal li Dios: nak takapāb lix chak'rab. Moco ch'a'aj ta xpābanquil li chak'rab.

<sup>4</sup> Li yo'lajenak sa' musik'ej riq'uin li Dios cuan xcuānquil re xcuybal xnumsinquil li māusilal li cuan sa' ruchich'och'. Cuan kacuanquil chixnumsinquil xban nak nakapāb sa' xc'aba' li Jesucristo.

<sup>5</sup> ¿Ani li tz'akal cuan xcuānquil re xcuybal xnumsinquil li māusilal li cuan sa' ruchich'och'? Lāo li nocopāban re nak li Jesús a'an li Ralal li Dios. Ca'aj cui' lāo cuan kacuanquil re xcuybal xnumsinquil li māusilal.

### *Li naxch'olob xyālal chirix li Dios C'ajolbej*

<sup>6</sup> Li Jesucristo quic'ulun sa' ruchich'och'. Quixc'ul li cubi ha' ut quihoye' ajcui' lix quiq'uel chiru li cruz. Mācua' ca'aj cui' li cubi ha' quixc'ul. Quihoye' aj ban cui' lix quiq'uel. Li Santil Musik'ej naxch'olob xyālal chiku chirix li Cristo. Ut yal chixjunil li naxc'ut chiku li Santil Musik'ej.

<sup>7</sup> Sa' choxa cuanqueb li oxibeb li neque'ch'oloban lix yalal. A'aneb a'in: li Dios Acuabej, li Dios C'ajolbej ut li Dios Santil Musik'ej. Li oxib a'in junajeb chi ribil.

<sup>8</sup> Ut oxib li c'a'ru qui-uxman sa' ruchich'och' li naxc'ut chiku lix yalal chirix li Jesucristo. Li xb'en, a'an nak li Santil Musik'ej naxc'ut chiku lix yalal. Li xcab, a'an li c'a'ru qui-uxman nak li Jesús quixc'ul li cubi ha'. Ut li rox, a'an nak quihoye' lix quiq'uel li Jesús chiru cruz. Eb li oxib a'in juntak'et lix yalaleb.

<sup>9</sup> Lao nakapab li yal ch'olobanbil xbaneb li cuink. Abanan li ch'olobanbil xban li Dios k'axal cui'chic nim xcuauquil chiru a'an. Ut li Dios quixch'olob xyalal nak li Jesús a'an li Ralal.

<sup>10</sup> Li ani napaban re li Ralal li Dios, a'an naxnau tz'akal lix yalal. A'ut li inc'a' napaban re li Dios, naxq'ue li Dios chok' aj tic'ti' xban nak inc'a' naxpab li xyalal li quixch'olob li Dios nak quixye re li Jesús: Laat li cualal, chan.

<sup>11</sup> Ut a'an a'in li naxch'olob xyalal nak li Dios quixq'ue ke li yu'am chi junelic. Ut li yu'am a'in natauman riq'uin li Ralal.

<sup>12</sup> Yalak ani napaban re li Ralal li Dios, a'an cuan xyu'am chi junelic. Ut li ani inc'a' napaban re li Ralal li Dios, mac'a' lix yu'am chi junelic.

### *Xnaubal nak cuan kayu'am chi junelic*

<sup>13</sup> Xintz'iba a'in chok' ere laex li nequexpaban re li Ralal li Dios re nak laex tenau nak cuan eyu'am chi junelic.

<sup>14</sup> Ut a'in li cau cui' kach'ol chirix li Dios. Nakanau nak li c'a'ak re ru nakatz'ama re, cui nakatz'ama jo' naraj li Dios, a'an nocorabi.

<sup>15</sup> Nakanau nak li Dios nocorabi nak nocotijoc. Riq'uin a'in nakanau nak naxq'ue ke li c'a'ru nakatz'ama chiru.

<sup>16</sup> Cui lao takil junak li kaherman chi macobc ut naru xcuibal lix mac, chotijok chirix re nak tacuyek' xmac xban li Dios ut tacuank riq'uin li Dios toj chirix lix camic. Abanan cuan li mac inc'a' naxcuy li Dios. Mac'a' rajbal li tijoc chirix li ani yo chi banunc re li mac li mac'a' xcuibal.

<sup>17</sup> Yal nak li mäusilal, a'an mac. Abanan li Dios naxnau bar cuan li mac naru xcuibal ut bar cuan li inc'a'.

<sup>18</sup> Nakanau nak li ani napaban re li Dios inc'a' chic yok chi macobc xban nak li Ralal li Dios na-iloc re. Ut laj tza mac'a' chic xcuauquil sa' xb'en laj pabanel.

<sup>19</sup> Ut nakanau nak lao ralal xc'ajol li Dios. Abanan li jun ch'ol chic li maji' neque'pab re li Dios, eb a'an cuanqueb rubel xcuauquil laj tza.

<sup>20</sup> Ut lao nakanau nak li Ralal li Dios quic'ulun sa' ruchich'och'. Quixq'ue kana'leb re xnaubal bar cuan li tz'akal Dios. Ut junajo chic riq'uin li tz'akal Dios xban nak xkapab li Jesucristo li Ralal li Dios. A'an li naq'uehoc ke li yu'am chi junelic.

<sup>21</sup> Ex inherman, melok'oni chic li jalani dios yibanbil riq'uin uk'ej. Jo'can taxak.

## Li Xcab Hu li Quixtz'iba li San Juan

### *Laj Juan natz'ibac riq'uin jun li ixt'aj pabanel*

<sup>1</sup> Lain aj c'amol be chacuu sa' la pabal. At hermana, nintz'ibac acuiq'uin lat li sic'bil acuu xban li Dios. Ut nintz'ibac ajcui' riq'uineb la cualal ac'ajol. Yal nak lain nequexinra. Moco ca'aj ta cui' lain ninrahoc ere. Nequexrahe' aj ban cui' xbaneb chixjunileb li neque'xna li xyalal.

<sup>2</sup> Nequexkara xban nak junaj li nakapab ut lix yalal a'an tacuank kiq'uin chi junelic.

<sup>3</sup> A' taxak li rusilal, li ruxtan ut li tuktquilal li naxq'ue li Dios Acuabej ut li Jesucristo li Alalbej chicuank eriq'uin sa' xyalal ut riq'uin rahoc.

<sup>4</sup> C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol chirilbaleb la cualal ac'ajol nak cuanqueb sa' xyalal. Jo'ca'in li kataklanquil xban li Dios Acuabej.

<sup>5</sup> Ut anakcuan nintz'ama chacuu nak chikarahak taxak kib chi kibil kib. Li chak'rab a'in moco ac' ta. Abanan q'uebil chak ke chalen chak sa' xticlajic li kapabal.

<sup>6</sup> Cui nakara kib chi kibil kib, nakapab li kachak'rabinquil xban li Dios. Chalen chak sa' xticlajic, li Dios quixye ke nak tento takara kib chi kibil kib.

### *Eb laj tzolonel aj balak'*

<sup>7</sup> Ninnumi cui'chic sa' exic li na'leb a'in xban nak nabaleb laj tzolonel aj balak' cuanqueb sa' ruchich'och'. Eb li cuink a'in inc'a' neque'xch'olob li xyalal nak li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink nak quic'ulun sa' ruchich'och'. Eb li cuink a'in aj balak'eb ut xic' neque'ril li Jesucristo.

<sup>8</sup> Cheq'uehak retal cheribil erib re nak inc'a' tacanak chi mac'a' rajbal le c'angel chiru li Dios. Tz'akalak ban re ru xk'ajcamunquil le c'angel tec'ul riq'uin li Dios.

<sup>9</sup> Cui ani junak naxq'ue xtz'akob li quix-ch'olob li Jesucristo, li jun a'an mac'a' li Dios riq'uin. Abanan cui nakapab li c'a'ru quixch'olob li Jesucristo, li Dios Acuabej cuank kiq'uin ut cuank ajcui' kiq'uin li Jesucristo li C'ajolbej.

<sup>10</sup> Cui nacuulac junak eriq'uin ut nequenau nak jalan li yo chixch'olobanquil cheru chiru li quixch'olob li Jesucristo, meç'ul sa' le rochoch chi moco teye re nak li Dios chiosobtesink re.

<sup>11</sup> Xban nak li ani naxtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb laj balak', a'an tat'akonk riq'uin lix yibal ru lix c'anjeleb.

### *Xchak'rabinquileb*

<sup>12</sup> Cuan raj chic nabal tanye ere, abanan inc'a' nacuaj xtz'ibanquil sa' li hu a'in. Lain nacuaj xic eriq'uin re nak toatinak ut takil xsahil kach'ol chi kibil kib.

<sup>13</sup> Neque'xtakla xsahil ach'ol eb li ralal xc'ajol la chak'na', li sic'bil ru xban li Dios. Jo'can taxak.

## Li Rox Hu li Quixtz'iba li San Juan

### *Xq'uebal xsahil xch'ol*

<sup>1</sup> Nintz'ibac ącuiq'uin, at hermano Gayo. Lain aj c'amol be chacuu sa' la pabal. Relic chi yal nak nacatinra.

<sup>2</sup> At inherman, yoquin chi tijoc chacuix re nak us tat-ekl riq'uin chixjunil li c'a'ru tabanu. Ut nintijoc ajcui' chacuix re nak cauhakat. Ninnau nak tic la ch'ol chiru li Dios.

<sup>3</sup> C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol nak neque'c'unlun li herman cuiq'uin ut nacuabi resil nak tic ach'ol. Ut ninnau nak yocat chixbanunquil li xyalal.

<sup>4</sup> A'an a'in li k'axal nasaho' cui' inch'ol nak nacuabi resil nak eb li kaherman cuanqueb sa' xyalal. Eb a'an chanchaneb li cualal inc'ajol xban nak que'pab chicuu.

### *Laj Gayo chabil quixbanu riq'uin xtenk'anquileb li herman*

<sup>5</sup> At inherman, k'axal lok' li nacabananu nak nacatenk'aheb li herman, usta inc'a' nacanauheb ru.

<sup>6</sup> Eb a'an que'xch'olob xyalal arin chiruheb li herman chanru nak nacaraheb. Chatenk'aheb chi chabil jo' naraj li Dios nak te'xic chixyebal ratin li Dios sa' jalan na'ajej.

<sup>7</sup> Eb a'an xe'oc chi xic xban nak te'raj xbanunquil xc'anuel li Jesucristo. Ut inc'a' que'xc'ul xk'ajcamunquileb chiruheb li maji' neque'xpab li Dios.

<sup>8</sup> Jo'can nak tento takatenk'aheb li cuink a'in xban nak kech aj c'anjeleb chixch'olobanquil li xyalal.

### *Lix yibal ru xna'leb laj Diótrifes*

<sup>9</sup> Cuan c'a'ru xintz'iba sa' li hu li xintakla riq'uineb laj pabanel aran. Abanan li herman Diótrifes, a'an naxnimobresi rib ut inc'a' naxc'ul xch'ol li c'a'ru xintz'iba. Naraj taklanc sa' eyank ut inc'a' naxq'ue incuanquil.

<sup>10</sup> Nak tinxic aran toxink'us ut cheru chejunilex tinye li c'a'ru yo chixbanunquil. Yo chixyebal c'a'ak re ru chi atinul chikix. Ut moco nac'ojla ta xch'ol riq'uin a'an. Toj cuan cui'chic c'a'ak re ru inc'a' us naxbanu. Inc'a' naxc'uleb li herman sa' li rochoch ut naxic chixtacchi'inquileb li herman li neque'raj raj xc'ulbal li ula', ut narisiheb sa' xyankelb laj pabanel cui neque'xc'ul li rula'eb.

### *Chabil resil chirix laj Demetrio.*

<sup>11</sup> At inherman, matzol ącuib riq'uin li inc'a' us. A' ban li us tabanu. Li ani nabannun re li us, a'an ralal xc'ajol li Dios. Ut li ani naxbanu li inc'a' us, toj maji' naxpab li Dios.

<sup>12</sup> Chixjunileb neque'xye nak chabil li herman Demetrio. Ut relic chi yal nak li xixtacchi'inquileb li herman li neque'raj raj xc'ulbal li ula', ut narisiheb sa' xyankelb laj pabanel cui neque'xc'ul li rula'eb.

### *Xrakbal li hu riq'uin sahil ch'olej*

<sup>13</sup> Cuan raj nabal chic tinye ącue, abanan inc'a' nacuaj xtz'ibanquil sa' li hu a'in.

<sup>14</sup> Yoquin chixc'oxlanquil nak chi seb takil kib re nak taruk takatina kib.

<sup>15</sup> Chicuank taxak li tuktukquil usilal ącuiq'uin. Eb li herman arin neque'xtakla xsahil ach'ol. Ut chaq'ue ajcui' xsahil xch'oleb li kech aj pabanelil chi xjunjunkaleb.

## Li Hu li Quixtz'iba li San Judas

*Laj Judas natz'ibac riq'uineb li bokbileb xban li Dios*

<sup>1</sup> Lain laj Judas, laj c'anjel chiru li Jesucristo. Lain ritz'in laj Jacobo. Nintz'iba li hu a'in reheb laj pabanel, li bokbileb ut raroqueb xban li Dios Acuabej ut colbileb xban li Jesucristo.

<sup>2</sup> Chec'ulak taxak chi nabal li ruxtan li Dios, jo' ajcui' li tuktuquil usilal ut li rahoc.

*Eb laj tzolonel aj balak'*

<sup>3</sup> Ex inherman, anchal inch'ol nak yoquin chixc'oxlanquil tz'ibac eriq'uin chirix li kacolbal sa' comonil. Aban xinq'ue retal nak taajmank ru nak tintz'ibak eriq'uin re xtz'amanquil cheru nak teyal ek'e chixcolbal rix le pabal. A'an li junaj chi pabal k'axtesinbil chak ke xban li Dios.

<sup>4</sup> Nintz'iba li hu a'in xban nak cuanqueb aj balak' que'xch'ic rib sa' eyank chi mukmu. Eb a'an neque'xye nak laj pabanel naru te'xbanu yalak c'a'ru chi mausilal ut xban li rusilal li kaDios, mac'a' te'xc'ul. Neque'xsach xcuanquil li Kacua' Jesucristo, laj echal ke. Eb a'an aj k'etoleb ratin li Dios ut chalen chak junxil cutan ac xakabanbil chak li rakba atin sa' xben.

<sup>5</sup> Usta ac xch'olobaman cheru, nacuaj cui'chic xjulticanquil ere chanru nak li Kacua' Dios quirisiheb chak lix tenamit aj Israel sa' li na'ajej Egipto. Ut mokon chic quixsacheb li inc'a' que'paban chiru sa' xyankeb laj Israel.

<sup>6</sup> Ninjultica ajcui' cheru nak cuan li angel que'xtz'ektana lix lok'al q'uebileb re jo' ajcui' lix na'ajeb. Anakuan tz'aptz'oqueb sa' li k'ojojin xban li Dios ut bac'boqueb riq'uin cadena toj tacuulak xcutanquil li rakba atin.

<sup>7</sup> Jo'can ajcui' que'xc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra jo'queb ajcui' li tenamit cuanqueb chixc'atk. Juntak'etebe lix na'lebeb riq'uineb li angel li que'macob. Que'muxuc caxar ut que'macob ajcui' riq'uin rech cuinkilal ut riq'uin rech ixfkilal. Que'xk'axtesi rib chixbanunquil chixjunil li mausilal. Lix c'atic eb li tenamit a'an, a'an re xc'utbesinquil chiku nak cuan xtojbal rix li mac. A'an li tac'ulmank mokon sa' li xam li tacuank chi junelic.

<sup>8</sup> Usta nanauman li c'a'ru quixc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra, abanan toj cuanqueb ajcui' aj balak' li neque'xpab li yal yo'obanbil na'leb. Ut neque'xtz'ajni rib riq'uin li mac. Neque'xtz'ektana lix cuanquil li Kacua' ut neque'xmajecua li cuanqueb xcuanquil ut li cuanqueb xlok'al.

<sup>9</sup> Ut li angel Miguel, li k'axal nim xlok'al, inc'a' quixq'ue rib chok' aj rakol atin sa' xben laj tza. Nak li angel que'xcuech'i rib riq'uin laj tza chirix lix tz'ejcual laj Moises, li angel inc'a' quixhob chi moco quiraj xrakbal atin sa' xben. Quixye ban re: Li Kacua' Dios chik'usuk acue, chan.

<sup>10</sup> Ut eb laj balak' a'in neque'xmajecua ru li c'a'ak re ru lok', li inc'a' neque'xtau ru. Chanchaneb li xul li mac'a'eb xna'leb. Neque'xsach rib chixbanunquil li c'a'ak re ru chi mausilal.

<sup>11</sup> Ra te'xc'ul. Lix na'lebeb a'an jo' lix na'leb laj Caín. Chanchaneb laj Balaam, xban nak neque'xrahi ru li tumin ut junes a'an chic neque'xc'oxla. Neque'xtz'ektana lix chak'rab li Dios ut neque'xnimobresi rib jo' quixbanu laj Coré. Xban a'an nak te'osok'.

<sup>12</sup> Xutanal chok' ere nak cuanqueb laj balak' sa' eyank nak nequebanu le nink'e re sahil ch'olej. Eb laj balak' ca'aj cui' li num cua'ac ut num uc'ac neque'xbanu ut inc'a' neque'xutanac. Junes xch'olaninquileb rib neque'xc'oxla. Eb laj balak' a'an chanchaneb li chok li mac'a' hab chi sa', li nac'ame' yalak bar xban li ik'. Laj balak' mac'a' neque'oc cui'. Chanchaneb li che' li inc'a' neque'uchin, li namich'man chi junaj cua ut nachakic.

<sup>13</sup> Nak na-el chak xcuokx li palau xban xcacuil rok li ha', nalemeb rib chire li ha' lix tz'ajnil li ha'. Jo'can ajcui' lix xutaneb laj balak' xban li mäusilal li neque'xbänu. Chanchaneb li chahim li yal naxbeni rib yalak bar chiru choxa. Eb li cuink a'in ac xakabanbileb chi xic chi junaj cua toj sa' xchamal ut xk'ojoyinal li tojba mac.

<sup>14</sup> Laj Enoc, a'an lix cuukil chak chirix laj Adán. Quiatinac chirixeb li cuink a'in jo' quic'ute' chiru xban li Dios. Laj Enoc quixye: —Abihomak, chan. Tol-élk li Käcua' rochben li q'uila ok'ob chi ángel.

<sup>15</sup> Tächälk chi rakoc ätin sa' xbeneb chixjunil ut chixch'olobanquil lix maqueb riq'uin lix yehom xbänuhomeb jo' eb ajcui' riq'uin li xic' aj ätin xyehomeb chirix li Käcua', chan laj Enoc.

<sup>16</sup> Eb a'in aj cuech'oneleb. Mac'a' nacuulac chiruheb. Ca'aj cui' li c'a'ru naxrahi ru li tz'ejcualej neque'xbänu. Neque'ätinac re xnimobresinquileb ribeb. Neque'xk'unbesi junak riq'uin k'unil ätin yal re li c'a'ru neque'raj riq'uin.

### *Xch'olobanquil xna'leb eb laj pabanel*

<sup>17</sup> Ut läex ex inherman, tento nak täcuank sa' ech'ol eb li ätin li que'xye chak lix apóstol li Käcua' Jesucristo.

<sup>18</sup> Eb li apóstol que'xye ere nak tänach'ok chak roso'jiqueb li cutan te'chälk eb laj balak' aj majecuanel. A'li mac li naxrahi ru lix tz'ejcualeb, a'an li neque'xbänu.

<sup>19</sup> Eb li cuink a'in, a'aneb li neque'yo'oban jachoc ib. Neque'xrahi ru lix mäusilal li ruchich'och' ut li Santil Musik'ej mac'a' riq'uineb.

<sup>20</sup> A'ut läex, ex inherman, cauhak taxak ech'ol sa' le santil pabal. Ut chextijok riq'uin xcuankind li Santil Musik'ej.

<sup>21</sup> Chenauhak nak nequexra li Dios ut inc'a' chicuibank ech'ol. Cheroybenihak nak tol-élk li Käcua' Jesucristo ut riq'uin lix nimal ruxtän tixq'ue le yu'am chi junelic.

<sup>22</sup> Cheq'uehak xna'lebeb li neque'cuiban xch'ol.

<sup>23</sup> Q'uehomak le ch'ol chixcolbal eras eritz'in. Chanchan li yokex chirisinquileb sa' xxamlel li xbalba. Ut li jun ch'ol chic eb laj k'etol ätin, cheruxtanaheb ru aban tinye ere: cheq'uehak retal. Inc'a' chextz'akonk riq'uineb lix mäusilal xban nak numtajenakeb cui'chic lix mäusilal. Xic' cheril lix maqueb jo' junak k'el t'icr numtajenak xtz'ajnil ru.

### *Xnimankind ru li Dios*

<sup>24</sup> Ut anakcuan lok'oninbil taxak li nimajcual Dios. A'an k'axal nim xcuankind checolbal re nak inc'a' texmacobk. Nim ajcui' xcuankind chek'axtesinquil sa' xnimax xlok'al li Dios chi mac'a'ak emac ut chi sa sa' ech'ol.

<sup>25</sup> Lok'oninbil taxak li junaj chi Dios, laj Colol ke sa' xc'aba' li Käcua' Jesucristo. A'an taxak chinimäk xcuankind ut xlok'al chalen chak najter k'e cutan, ut toj chalen anakcuan ut chi junelic. Jo'can taxak.

## Li Hu Apocalipsis li Quixtz'iba li San Juan

### *Li quic'utbesic chiru laj Juan xban li Jesucristo*

<sup>1</sup> Li tz'ibabil sa' li hu a'in quic'utbesic chiru li Jesucristo xban li Dios. Quixc'utbesic chiru li Jesucristo re nak a'an chic tac'utbesink re chiruheb laj pabanel li c'a'ru tac'ulmank chi seb. Jo'can nak li Jesucristo quixtakla lix ángel chixc'utbesinquil a'in chiru laj Juan laj c'anjal chiru.

<sup>2</sup> Ut a'an quixye resil chixjunil li quic'utbesic chiru. A'an a'in li quixye li Dios jo' quic'utbesic chiru laj Juan xban li Jesucristo.

<sup>3</sup> Us xak re li ani naril xsa' li hu a'in ut naxq'ue retal li c'a'ru naxye. Us xak re li ani naxbanu li c'a'ru tz'ibabil chi sa' xban nak relic chi yal nak yo' chi cuulac xk'ehil nak tac'ulmank li c'a'ru naxye.

### *Laj Juan quixtakla xsahil xch'oleb li cuukub ch'utaleb chi aj pabanel aran Asia*

<sup>4</sup> Lain laj Juan. Yoquin chi tz'ibac eriq'uin laex li cuukub ch'utaleb chi aj pabanel li cuanquex aran Asia. A' taxak li usilal ut li tuktukilal chi cuank eriq'uin li naxq'ue li Dios li ac cuan chak sa' xticlajic, li cuan anakcuan, ut li cuank chi junelic, ut li naxq'ue li Santil Musik'ej li cuan cui' lix lok'laj c'ojaribal li Kacua'.

<sup>5</sup> A' taxak li usilal ut li tuktukilal chicuank eriq'uin li naxq'ue li Jesucristo li tjc xch'ol chixyebal li yal. Li Jesucristo a'an li xben li quicuacli chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. A'an li k'axal nim xcuanguil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanguil sa' ruchich'och'. A'an quirahoc ke ut a'an qui-isin re li kamac nak quihoje' lix quiq'uel nak quicam sa' kac'aba'.

<sup>6</sup> A'an naq'uehoc kacuanquil re toc'anjelak chok' aj tij chiru li Acuabej Dios. Lok'oninbil taxak li Jesucristo. Nimanbilak taxak ru ut a'an taxak chicuank xcuanguil sa' xben chixjunil chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

<sup>7</sup> Q'uehomak retal. A'an tachalk chak sa' li chok ut chixjunileb te'ilok re. Te'ril ajcui' eb li que'camsin re. Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'yot'ek' xch'ol ut te'yabak xban li raylal li te'xc'ul. Jo'can taxak chic'ulmank.

<sup>8</sup> Quixye li Kacua' Dios: —Lain quinjo'obtesin re chixjunil ut lain tinsachok re chixjunil. Lain li Alfa ut li Omega. Ut k'axal nim incuanquil, chan li nimajcual Dios.

### *Nak quic'utbesic li Cristo chiru laj Juan sa' visión*

<sup>9</sup> Lain laj Juan, le rech aj pabanelil. Lain xintz'akon ajcui' riq'uin xcuybal li raylal sa' xc'aba' li Jesucristo erochben laex li sic'bil eru xban li Kacua'. Lain cuanquin arin sa' li na'ajej Patmos li sutsu riq'uin ha' xban nak xinch'olob xyalal li ratin li Dios ut xinye resil li Jesucristo.

<sup>10</sup> Sa' li cutan nak nakach'utub kib chixlok'oninquil li Kacua', riq'uin xcuanguil li Santil Musik'ej, li Dios quic'utbesi jun li visión chicuu. Quicuabi jun xyab cucx chicuix. Chanchan xyab jun li trompeta yo' chi ec'anc.

<sup>11</sup> Quixye cue: —Li c'a'ru tinc'utbesi chacuu tat'iba sa' jun li botbil hu ut tat'akla riq'uineb li cuukub ch'utaleb laj pabanel li cuanqueb sa' xcuent Asia. Takla riq'uineb li cuanqueb Efeso, Esmirna, ut Pérgamo. Ut tat'akla ajcui' riq'uineb li cuanqueb Tiatira, Sardis, Filadelfia ut Laodicea, chan.

<sup>12</sup> Ut nak quin-iloc chicuix chiribal ani yo' chi atinanc cue, quicuil cuukub li candelero cuan xxamlel yibabil riq'uin oro.

<sup>13</sup> Ut sa' xyankeb li candelero xakxo li C'ajolbej. Chanchan na-iloc jun cuink nak quicuil. Toj chi rok nacuulac xanimal rok li rak'. Cuan jun c'amat sa' yibabil riq'uin oro chire xch'ol.

<sup>14</sup> Li rismal xjolom sak sak jo' xsakal li nok' lana. Chanchan xsakal li nieve. Ut lix nak' ru nalementz'un chanchan xam.

<sup>15</sup> Li rok nalementz'un chanchan li chabil ch'ich' bronce ut cakjorin chanchan li k'an ch'ich' nak cuan sa' xam. Nak naqtinac chanchan xyab lix cau ok li palau.

<sup>16</sup> Sa' lix nim uk' chapcho cuukub li chahim. Ut sa' re cuan jun li ch'ich' ca' pac'al xk'esnal. C'ajo' nalementz'un li ru. Chanchan nak nalementz'un li sak'e.

<sup>17</sup> Nak quicuil ru quint'ane' chi rok. Chanchan camenak quincana. Ut a'an quixq'ue lix nim uk' sa' inben ut quixye cue: —Matxucuac. Lain li ac cuanquin chak sa' xticlajic li ruchich'och' ut cuankin chi junelic k'e cutan.

<sup>18</sup> Lain yo'yoquin. Lain quincam, abanan yo'yoquin chic chi junelic k'e cutan. Lain cuan incuanquil sa' xb'en li cämc. Ut lain ajcui' yal cue sa' xb'en li na'ajej li neque'xic cui' li camenak.

<sup>19</sup> Tz'iba retalil li c'a'ru yocat chiribal xban nak a'an retalil li yo chi c'ulmanc anakuan ut li tac'ulmank mokon.

<sup>20</sup> Lix yalal li cuukub chi chahim li xacuil sa' lin nim uk', a'an li retalileb li cuukub lix takl li Dios li neque'iloc reheb li cuukub ch'utal chi aj pabanel. Ut lix yalal li cuukub chi candelero, a'an retalileb li cuukub ch'utal chi aj pabanel.

## 2

### *A'in li esidal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Efeso*

<sup>1</sup> Tz'iban riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Efeso ut taye re chi jo'ca'in: —Li cuan cuukub chi chahim sa' xnim uk', li yo chi bec sa' xyankeb li cuukub chi candelero yo chixyebal ere chi jo'ca'in:

<sup>2</sup> Lain ninnau chixjunil li nequebanu. Ninnau nak cau nequexc'anjelac ut ninnau ajcui' nak inc'a' nach'inan ech'ol. Ninnau nak xic' nequeril li neque'xbanu mausil. Xeq'ue retal li ani xe'xq'ue ribeb chok' apóstol ut macua'eb. Ut xenau nak aj balak'eb ut aj tic'ti'eb.

<sup>3</sup> Ninnau nak nabal li raylal xec'ul sa' inc'aba' lain. Abanan nequecuy xnumsinquil. Ut inc'a' xch'inan ech'ol. Ninnau nak cau nequexc'anjelac yal xban inrabal lain.

<sup>4</sup> Abanan cuan jun epaltil chicuu. Laex inc'a' chic niquinera jo' nak xinera chak junxil.

<sup>5</sup> Cheq'uehak retal c'a'ru xexpalto' cui'. Chijulticok' ere chanru nak xinera chak junxil. Yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut chinerahak cui'chic jo' nak xinera chak junxil. Cui inc'a' tayot'ek' ech'ol ut tejal ec'a'ux, lain tincuisi le candelero sa' xna'aj chi junpat.

<sup>6</sup> Abanan cuan jun li us nequebanu. Laex xic' nequeril li mausil li neque'xbanu li neque'taken re li cuink laj Nicolás. Jo'can ajcui' lain. Xic' nacuil li mausil li neque'xbanu eb a'an.

<sup>7</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, lain ting'ue lix yu'am chi junelic. Ut a'an tacuank riq'uin li Dios chi junelic sa' lix santil na'aj, chan li C'ajolbej reheb laj Efeso.

### *Li esidal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Esmirna*

<sup>8</sup> Ut quixye cui'chic cue: —Tz'iban riq'uin lix takl li Dios, li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Esmirna. Ut taye re: Li ac cuan chak sa' xticlajic ut cuank ajcui' toj sa' roso'jic, li quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, naxye ere chi jo'ca'in:

<sup>9</sup> Lain ninnau chanru cuanquex. Ninnau chixjunil li raylal nequec'ul. Ninnau nak neba'ex. Abanan cuan ebiomal riq'uin li Dios. Ninnau nak nequexmajecuac xbaneb li neque'xye nak tz'akaleb aj judío, abanan inc'a' neque'c'anjelac chiru li Dios. Aj c'anjeleb ban chiru laj tza.

<sup>10</sup> Mexxucuac xban li raylal li t̄achalk sa' ebeen. Cuanqueb sa' eyank li te'q'uehek' sa' tz'alam xbaneb laj c'anjal chiru laj tza re xyalbal rix le pabal. Tec'ul raylal, abanan inc'a' najt tec'ul. Mich'inan ech'ol. Cauhak ban ech'ol toj chirix le camic ut lain tinq'ue ere le k'ajc̄amunquil. Chanchan nak tinq'ue le corona nak tinq'ue le yu'am chi junellic.

<sup>11</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, li jun a'an inc'a' tixc'ul lix cab xcamic. Inc'a' taxic sa' xbalba, chan li C'ajolbej reheb laj Esmirna.

### *Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Pérgamo*

<sup>12</sup> Ut quixye cui'chic cue: —Tz'ibán riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb laj pabanel li cuanqueb Pérgamo ut taye re: Li cuan xch'ich' ca' pac'al xk'esnal naxye ere chi jo'ca'in:

<sup>13</sup> Lain ninnau chanru nak cuanquex. Lain ninnau nak cuan xcuquil laj tza sa' li tenamit li cuanquex cui'. Abanan laex toj yoquex chinlok'oninquil. Inc'a' xecanab inpabanal usta quicamsic laj Antipas xban nak quixye cuesilal aran sa' le tenamit li cuan rubel xcuquil laj tza.

<sup>14</sup> Abanan cuan c'a'ak re ru yoquex chixbānunquil inc'a' us xban nak cuanqueb sa' eyank li toj yoqueb chixq'uebal xcuquil lix tijleb laj Balaam li quic'utuc chiru laj Balac chanru nak tixq'ueheb chi macobc laj Israel. Quixye reheb nak taruk te'xtzaca li tzacae'mk li mayejanbil chiru li jalanyl dios. Ut quixtacchi'iheb re nak te'yumbetak ut te'co'betak.

<sup>15</sup> Ut cuanqueb ajcui' sa' eyank li toj neque'xq'ue xcuquil lix tijleb laj Nicolás. Lain xic' nacuil li mausilal li neque'xbānu eb a'an.

<sup>16</sup> Jo'can nak isihomakeb sa' eyank li inc'a' useb xna'leb. Cui inc'a' nequerisiheb, lain tinxic chi junpat eriq'uin ut tinpletik riq'uineb. Chanchan nak tincamsiheb riq'uin k'esnal ch'ich' nak tinsach ruheb riq'uin li cuatín.

<sup>17</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, lain tinq'ue li choxahil cua li inc'a' na-ilman ru chixtzaca. Ut tinq'ue ajcui' jun li saki pec re ut tz'ibánbilak chiru jun li ac' c'aba'ej. Ma ani tana'ok re li c'aba'ej. Ca'aj cui' li ani li tac'uluk re, chan li C'ajolbej reheb laj Pérgamo.

### *Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Tiatira*

<sup>18</sup> Ut quixye ajcui' cue: —Tz'ibán riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Tiatira ut taye re: Li C'ajolbej, li nalemtz'un xnak' ru chanchan xam ut li rok chanchan li chabil ch'ich' bronce li nalemtz'un, naxye ere chi jo'ca'in:

<sup>19</sup> Lain ninnau chanru nak cuanquex. Ninnau nak nequexrahoc ut nequexpabán. Ninnau nak cau nequexc'anjalac chicuu ut nabal li raylal nequecuy. Lain ninnau nak k'axal cui'chic cau yoquex chi c'anjalac chiru li xebānu junxil.

<sup>20</sup> Abanan inc'a' nacuulac chicuu nak nequec'am erib sa' usilal riq'uin li ixf li yibru xna'leb li chanchan lix na'leb lix Jezabel. Li ixf a'an naxq'ue rib chok' xprofeta li Dios, abanan moco yal ta. Yo ban chixbalak'inquileb laj c'anjal chicuu. Riq'uin li naxbānu yo chixc'ambaleb xbe chi yumbetac ut chi co'betac. Ut yo ajcui' chixc'ambaleb xbe chixtzacanquil li tzacae'mk mayejanbil chiru li jalanyl Dios.

<sup>21</sup> Lain xcuaj raj nak tixyot' xch'ol ut tixjal xc'a'ux ut xcuoybeni re tixbānu. Abanan inc'a' naraj xcanabanquil li mausilal.

<sup>22</sup> A'ut anakcuan lain tinq'ue junak yajel sa' xben re nak tat'anek' sa' ch'at. Ut eb li neque'xbānu mausilal riq'uin te'xc'ul ajcui' li raylal cui inc'a' neque'yot'e' xch'ol ut cui inc'a' neque'xcanab xbanunquil li mausilal li naxbanu a'an.

<sup>23</sup> Ut tink'axtesiheb chi c̄amc li neque'taken re. Ut riq'uin a'in te'xq'ue retal chixjunileb laj pabanel nak lain ninnau c'a'ru nanume' sa' xch'oleb li junjunk. Lain ninnau

c'a'ru nequec'oxla. Ut lajin tinq'ue ek'ajcamunquil chejunkal a' yal chanru le yehom ebanuhom.

<sup>24</sup> Mac'a' tinye ere re ek'usbal laex aj Tiatira li jo' q'uialex inc'a' xetzol erib riq'uin li tijleb li neque'xch'olob eb a'an, xban nak a'an xmaus aj na'leb laj tza.

<sup>25</sup> Ca'aj cui' tinye ere a'in: Cacuubresihomak ech'ol sa' le pabal toj tacuulak xk'ehil nak tincuulak eriq'uin.

<sup>26</sup> Li ani naxcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal ut tixbañu li c'a'ru nacuaj toj sa' roso'jic, lajin tinq'ue xcuanquil chi taklanc sa' xbeneb li tenamit.

<sup>27</sup> Eb a'an te'taklank sa' xbeneb li tenamit chi cau. Chanchan nak te'xtaklaheb riq'uin jun li xuk' ch'ich'. Ut tasachek' xcuanquileb li te'taklank cui'. Chanchan nak najore' junak ch'och' uc'al. Lajin tinq'ue lix cuanquileb jo' li cuanquileb li quixq'ue cue lin Yucua'.

<sup>28</sup> Ut lajin tinq'ue ajcui' reheb lix lok'aleb, chanchan xch'ina'usal li cak chahim.

<sup>29</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel, chan li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Tiatira.

### 3

#### *Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Sardis*

<sup>1</sup> Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'ib'an riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Sardis ut taye re: Li cuan li Santil Musik'ej riq'uin ut li cuan li cuukub chi chahim sa' ruk' naxye ere chi jo'ca'in: Lajin ninnau chanru nak cuanquex. Eb li tenamit neque'xye nak laex tz'akal aj pabanelex. Abanan moco yal ta. Lajin ninnau nak inc'a' nequexpabán chi tz'akal. Chanchan camenakex.

<sup>2</sup> Q'uehomak retal chanru nak cuanquex. Laex inc'a' tz'akal re ru le yu'am chiru li Kacua' Dios. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi pabanc chi tz'akal ut mich'inan chic ech'ol.

<sup>3</sup> Chijulticok' ere li xyalal li querabi chak junxil. Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux. Cacuubresihomak ech'ol sa' le pabal. Cui inc'a' tebañu a'an, lajin tincuulak eriq'uin chi mac'a' sa' ech'ol jo' naxbañu laj elk' ut tinrakok atin sa' eben.

<sup>4</sup> Lajin ninnau nak aran Sardis toj cuanqueb cuib oxib sa' eyank li tic xch'oleb. Inc'a' xe'xtz'ajni ribeb riq'uin xbañunquil li mausilal. Lajin tinye reheb nak xc'ulubeb cuanc cuiq'uin chi tiktoqueb riq'uin saki ak'ej xban nak tic xch'oleb.

<sup>5</sup> Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, a'an tätikibak riq'uin saki ak'ej. Ut lajin inc'a' tinsach lix c'aba' sa' li hu tz'ib'anbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic. Ut chiru lin Yucua' ut chiruheb ajcui' lix ángel, lajin tinye nak a'an cualal inc'ajol.

<sup>6</sup> Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Jo'ca'in quixye li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Sardis.

#### *Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Filadelfia*

<sup>7</sup> Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'ib'an riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Filadelfia, ut taye re: Li tic xch'ol ut li tz'akal Dios, a'an cuan xcuanquilal jo' li cuanquileb li quiq'uehe' re laj David junxil. Li oquebal li tixte a'an, ma ani naru tatz'apok re; ut li oquebal li tixtz'ap a'an, ma ani naru tatehok re.

<sup>8</sup> A'an yo chixyebal ere chi jo'ca'in: Lajin ninnau chanru nak cuanquex. Lajin xinte li oquebal cheru ut ma ani naru tatz'apok re. Ninnau nak inc'a' cau erib. Abanan inc'a' xinetz'ektaña. Junelic ban nequebañu li c'a'ru ninye.

<sup>9</sup> Cuanqueb li neque'xbañu li c'a'ru naraj laj tza. Neque'xye nak tz'akaleb aj judío, abanan inc'a' neque'c'anjelac chiru li Dios. Yal tic'ti' neque'xye. Lajin tincanabeb toj retal te'xcuik'ib ribeb cheru re nak te'xq'ue retal nak lajin ninrahoc ere.

<sup>10</sup> Læx xecuy xbanunquil li xinye ere ut inc'a' xch'inan ech'ol sa' le pabal. Jo'can nak lain tincolok ere sa' xk'ehil nak tachalk li raylal sa' xbenet chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>11</sup> Lain chi seb tinchalk. Tincuulak eriq'uin. Jo'can nak cauhak taxak ech'ol sa' le pabal ut mecanab inpabanquil re nak tec'ul le k'ajcamunquil li tinq'ue ut re ajcui' nak inc'a' taq'uehek' re jalan.

<sup>12</sup> Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol sa' lix pabal, tinq'ue xlok'al ut ma ani taruk taisink re sa' lix na'aj li taq'uehek' re xban lin Yucua'. Chan chanak li okech li nacutun re lix templo li Dios, li inc'a' na-ec'an sa' xna'aj. A'an tacuank riq'uin lin Yucua' chi junelic sa' li Ac' Jerusalén li tixq'ue lin Yucua' cuan sa' choxa. Ac' chic lix c'aba' tinq'ue. Ut chixjunileb te'xnau nak a'an ralal xc'ajol lin Yucua'. Ut tinq'ue ajcui' re lin c'aba' lain.

<sup>13</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cherabihak li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Jo'ca'in quixye li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Filadelfia.

### *Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Laodicea*

<sup>14</sup> Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'ib'an riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Laodicea ut taye re: Li ani naxc'aba'in "Amén", li junelic tic xch'ol chixyebal li yal, li ac cuan chak nak quiyibac chak li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan, naxye ere chi jo'ca'in:

<sup>15</sup> Lain ninnau chanru nak cuanquex. Læx inc'a' yoquex chinpabanquil chi anchal ech'ol, chi moco yoquex chintz'ektanquil. Us raj nak tinepab chi anchal ech'ol malaj ut tinetz'ektana raj chi junaj cua. Abanan læx chanchanex li ha' moco tik ta, chi moco que. Yal lulu ban.

<sup>16</sup> Xban nak xcab rix ech'ol nak yoquex chinpabanquil, lain texintz'ektana. Chanchan texinx'a'cua nak texintz'ektana.

<sup>17</sup> Læx nequeye nak biomex ut cuan chixjunil li c'a'ru ere. Mac'a' napalto' ke chanquex. Abanan inc'a' nequeq'ue retal nak k'axal ra cuanquex. Chanchan neba'ex ut mutz'ex. Chanchan t'ust'uquex xban nak inc'a' niquinepab. K'axal tok'obal eru.

<sup>18</sup> Jo'can nak ninye ere: Lok'omak e-oro cuiq'uin li ac numsinbil sa' xam ut isinbil xtz'ajnil. Lok'omak le saki t'icr cuiq'uin re tetikib erib ut inc'a' tec'ut exutan nak t'ust'uquex. Lok'omak xbanol li xnak' eru cuiq'uin re nak tex-ilok.

<sup>19</sup> Li ani nequebinra, nintijeb ut nink'useb. Jo'can nak ninye ere nak jalomak ec'a'ux ut q'uehomak ech'ol chinpabanquil.

<sup>20</sup> Chanchan nak cuanquin chire li oquebal nak yoquin chebokbal. Li ani tatabink re li cuatin ut tinixpab, lain tincuank riq'uin ut tocuank chi sum atin.

<sup>21</sup> Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol, lain tinq'ue chi c'ojalac chinc'atk sa' lin c'ojaribal jo' nak c'ojc'oquin chixc'atk lin Yucua' sa' lix c'ojaribal xban nak xincuy xnumsinquil li raylal.

<sup>22</sup> Cui teraj xtaubal ru li xyalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel, chan li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Laodicea.

## 4

### *Lix lok'laj c'ojaribal li Dios cuan sa' choxa*

<sup>1</sup> Ut chirix a'an quicuil jun chic li visión. Quicuil jun li oquebal teto sa' choxa. Ut quicuabi cui'chic li xyab li eux li quicuabi xben cua, chanchan xyab jun li trompeta nak yo chi atinac, ut quixye cue: —Taken chak arin ut tinc'utbesi chacuu li c'a'ak re ru tac'ulmank mokon, chan.

<sup>2</sup> Ut sa'li visión li quixc'utbesi chicuu li Dios riq'uin xcuanguard li Santil Musik'ej, quicuil sa' choxa jun li lok'laj c'ojaribal. Ut quicuil nak cuan jun c'ojc'o sa' li c'ojaribal a'an.

<sup>3</sup> Ut li ani chunchu sa' li c'ojaribal, c'ajo' lix lok'al. Li rilobal chanchan li chabil pec jaspe malaj ut chanchan li chabil pec cornalina li nalementz'un. Ut lix c'ojaribal sutsu riq'un jun li xoquik'ab chanchan li chabil pec esmeralda nak quicuil.

<sup>4</sup> Ut chi xjun sutam li lok'laj c'ojaribal cuanqueb cahib xca'c'al chic li c'ojaribal. Ut aran c'ojc'o queb li cahib xca'c'al li que'c'amoc chak be chiruheb laj paabanel. Sak li rak'eb ut cuanqueb xcorona oro sa' xjolomeb.

<sup>5</sup> Ut sa' li lok'laj c'ojaribal nareploc li chanchan rak' cak ut lix yab li chokinc chanchan nak namok li cak. Chiru cuan cuukub li lampara lochlo retaliil li Santil Musik'ej.

<sup>6</sup> Ut quicuil ajcui' jun chanchan nebal cuan chiru li c'ojaribal. Nalemtz'un jo' li lem ut chanchan jun li palau sak sak ru. Chi xjun sutam li c'ojaribal cuanqueb cahib li yo'yo queb, chanchaneb angel. Nabal li xnak' ruheb, jo' chiru jo' chirixeb.

<sup>7</sup> Li xben li chanchan angel, a'an chanchan na-iloc jun li cakcoj; li xcab, a'an chanchan na-iloc jun li cuacax; li rox, a'an cuan xnak' ru chanchan ru jun cuink; ut li xcq, a'an chanchan jun li nimla c'uch yo' chi xic'anc.

<sup>8</sup> Cuan cuakitk xiq'ueb li junjunk. Nabal li xnak'eb ru cuan xca' pac'alil. Chi k'ek chi cutan yoqueb chixyebal: —Santo, santo, santo. Lok'oninbil taxak ru li Kacua' Dios li k'axal nim xcuquil, li ac cuan ajcui' chak sa' xtclajic, li cuan anakcuan ut li cuank chi junelic.

<sup>9</sup> Rajlal neque'xq'ue xlok'al ut neque'xnima ru ut neque'xbantioxi chiru li nimajcual Dios, li yo'yo chi junelic k'e cutan, li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal.

<sup>10</sup> Eb li chanchaneb yoqueb chi lok'oninc, ut li cahib xca'c'al chi aj c'amol be neque'xcuik'ib ribeb chiru li Kacua' Dios, li c'ojc'o sa' lix c'ojaribal ut que'xlok'oni xban nak yo'yo chi junelic k'e cutan ut que'xq'ue lix corona chiru lix c'ojaribal re xq'uebal xlok'al.

<sup>11</sup> Ut que'xye re: At Kacua', at kaDios, ac'ulub nak takaq'ue alob'al. Ac'ulub nak tanimak acuu ut taq'uehek' acuanquil xban nak lat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Xban nak jo'can xacuaj lat, jo'can nak xayo'obtesiheb li c'a'ru cuanqueb.

## 5

### *Li botbil hu ut li carner*

<sup>1</sup> Ut sa' lix nim uk' li Dios li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal quicuil jun li botbil hu tz'jbanbil chi sa' ut chirix ut tz'apbil riq'un cuukub li sello.

<sup>2</sup> Ut quicuil jun li angel k'axal cau rib ut chi cau xyab xcux quixye: —¿Ani li xc'ulub risinquil li sello ut xtebal li hu? chan.

<sup>3</sup> Xban nak moco xc'ulubeb ta, ma jun reheb sa' choxa, chi moco sa' ruchich'och', chi moco sa' xna'ajeb li camenak quiru xtebal li hu chi moco rilbal xsa' li hu.

<sup>4</sup> Ut c'ajo' nak quinyabac chirilbal nak ma jun reheb xc'ulubeb xtebal li hu chi moco xc'ulubeb rilbal xsa'.

<sup>5</sup> Ut jun reheb li chunchuqueb sa'li cahib xca'c'al chi c'ojaribal quixye cue: —Matyabac xban nak cuan jun taruk tixte li hu a'in. Cuan jun aj Judá chanchan li cakcoj. A'an xcomoneb li ralal xc'ajo'li rey David. A'an xc'ulub risinquil li cuukub chi sello ut xc'ulub xtebal li hu xban nak a'an quixcuy xnumsinquil li ra xic', chan.

<sup>6</sup> Quicuil Jun xakxo aran chiru li lok'laj c'ojaribal li sutsu xbaneb li cahib li chanchaneb angel jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'o queb aran. Quic'utun nak li jun a'an ac camsinbil. Chanchan carner. Cuan cuukub xxucub ut cuan ajcui' cuukub xnak' ru retaliil li Santil Musik'ej li quitaklac sa' chixjunil li ruchich'och'.

<sup>7</sup> Li Jun li chanchan carner quichal ut quixchap li botbil hu li cuan sa' xnim uk' li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal.

<sup>8</sup> Nak quixchap li botbil hu, li cahib li chanchaneb angel ut li cahib xca'c'alli c'ojc'o queb aran que'xcuik'ib ribeb chiru li Jun li chanchan carner. Cuanqueb xarpa chi xjunkaleb

ut cuanqueb xsec' yibambil riq'un oro ut cuan li sununquil ban chi sa' retalil lix tijeb li ralal xc'ajol li Dios.

<sup>9</sup> Que'xbicha jun li ac' bich ut que'xye: —Ac'ulub xchapbal li botbil hu ut xtebal li sello xban nak laat catcamsic. Riq'unin la quiq'uel xalok'eb nabal re nak te'oc chok' ralal xc'ajol li Dios. Yalak ani xacoleb a' yal ani xtəpaleb xxe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li rətinobaleb.

<sup>10</sup> Xaq'ueheb xcuanyl chi c'anjelac chiru li kaDios jo' aj tij, ut taq'ueheb ajcui' chi taklanc sa' ruchich'och'.—

<sup>11</sup> Ut sa' li visión quicuileb li q'uila ok'ob chi ángel li cuanqueb chi xjun sutam li lok'laj c'ojaribal ut li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran. Quicuabi nak yoqueb chi atinac li q'uila ok'ob chi ángel.

<sup>12</sup> Que'xye chi cau xyab xcux: —Li Jun li chanchan carner li quicamsic, a'an xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al xban nak numtajenak xcuanyl, xbiomal, xna'leb, ut xcacuila. Ut xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al, tanimak ru ut talok'onik.—

<sup>13</sup> Ut quicuabi ajcui' nak que'atinac chixjunil li c'a'ak re ru quiyo'obtesic xban li Dios, jo'li cuanqueb sa'choxa, jo'li cuanqueb sa'ruchich'och', jo'ajcui'li cuanqueb sa'li palau, jo'queb ajcui'li cuanqueb sa'xna'ajeb li camenak. Chixjunileb li que'yo'obtesic xban li Dios que'xye: —A'taxak li Dios li c'ojc'o sa'xc'ojaribal jo'ajcui'li Jun li chanchan carner, chilok'onik ut chiq'uehek' xlok'al. Chiq'uehek' xcuanyl ut chinimak ru chi junelic k'e cutan.—

<sup>14</sup> Ut li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel, yoqueb chixyebal: —Jo'can taxak.— Ut eb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li yo'yo chi junelic k'e cutan.

## 6

### *Li cuukub chi sello*

<sup>1</sup> Ut quicuil nak li Jun li chanchan carner quixte li xbən sello. Ut quicuabi nak quiatinaç jun reheb li cahib li chanchaneb ángel, li yo'yoqueb. Chanchan nak na-ec'an li cak nak quiatinaç chi cau xyab xcux. Quixye: —¡Quim! Cholacuil a'in, chan.

<sup>2</sup> Quicuil nak cuan jun li cacuay sak rix. Ut cuan jun li yo chi xic chirix cuan xtzimaj sa'ruk'. Ut quiq'uehe' jun lix corona ut co cui'chic chi numtac sa'xbeneb li cuanqueb sa'ruchich'och'.

<sup>3</sup> Ut li Jun li chanchan carner quixte jun chic li sello ut quicuabi li xcab li chanchan ángel nak quixye: —¡Quim! ¡Cholacuil a'in! chan.

<sup>4</sup> Ut qui-el chak jun chic li cacuay cak rix. Ut li jun li cuan chirix quiq'uehe' jun li nimla ch'ich' re ut quiq'uehe' xcuanyl re tarisi li tuktukil usilal sa'ruchich'och' re nak eb li cuink te'xcamsi ribeb chi ribileb rib.

<sup>5</sup> Ut nak li Jun li chanchan carner quixte li rox sello, quicuabi li rox li chanchan ángel yo chixyebal: —¡Quim! Cholacuil a'in, chan. Ut quicuil jun li cacuay k'ek rix. Ut li jun li cuan chirix cuan jun li bisleb sa'ruk'.

<sup>6</sup> Ut quicuabi jun xyab cuux quiatinaç sa'xyankeb li cahib li chanchaneb ángel ut quixye: —Naru xlok'bal cuib libra li trigo chiru li tojleb li re jun cutan ut naru xlok'bal cuakib libra li cebada chiru li tojleb li re jun cutan. Abanan meterk'usi xtz'ak li aceite ut li vino, chan.

<sup>7</sup> Ut li Jun li chanchan carner quixte li xcə sello ut quicuabi nak li xcə li chanchan ángel quixye: —¡Quim! Cholacuil a'in, chan.

<sup>8</sup> Quicuil jun li cacuay k'an rix. Ut li cuan chirix li cacuay, a'an Cəmc xc'aba'. Ut li yo chi təkənc re, a'an Xna'aj Camenak xc'aba' xban nak a'an li tac'uluk reheb li te'cəmk. Li cuan chirix li cacuay quiq'uehe' xcuanyl chixcamsinqil nabaleb sa'ruchich'och'. Jun jachal sa'xyankeb li cahib jachal (1'4) chi cristian li cuanqueb sa'ruchich'och' te'cəmk.

Cuan te'camsik riq'uin ch'ich'. Cuan te'camk xban cue'ej. Cuan te'camk xban yajel ut cuan ajcui' li te'camsik xban li josk' aj xul.

<sup>9</sup> Nak li Jun li chanchan carner quixte li ro' sello, quicuil nak cuanqueb rubel li artal li que'camsic xban nak que'paban ut xban nak que'xch'olob xyalal li r̄atin li Dios.

<sup>10</sup> Ut que'xye chi cau xyab xcux: —At nimajcual Dios, l̄aat Santo ut l̄aat t̄ic əch'ol. ¿Jok'e tatrakok ətin sa' xb̄eneb li tenamit xban li raylal xe'xb̄anu ke? Ut, ¿jok'e taq'ue rekaj rebeb nak xoe'xcamsi? chanqueb.

<sup>11</sup> Que'q'uehe' xsaki ak'eb. Ut que'yehe' rebeb nak te'hilank ut te'roybeni jarubak cutan chic toj t̄atz'aklok xq'ualeb li rech aj c'anjelil li toj te'camsik jo' nak que'camsic eb a'an.

<sup>12</sup> Ut quicuil nak li Jun li chanchan carner quixte li xcuak sello ut quicuan jun li nimla hic. Li sak'e quik'ojo'ru. Chanchan li k'eki t'icr li neque'rocsi li raheb sa' xch'ol. Ut li po quicako' jo' li quic'.

<sup>13</sup> Ut eb li chahim quilaje't'ane' chak chi ch'och' jo' nak nahire' ru li higo xban li cacuil ik' nak toj maji' nak'ano'.

<sup>14</sup> Ut quisach li choxa nak quicuil. Chanchan jun li hu nak quixboti rib. Chixjunil li tzul jo' ajcui' li ch'och' li sutsu sa' ha' quilaje'ec'an sa' xna'ajeb.

<sup>15</sup> Ut chixjunileb quilaje'xmuk ribeb xbaneb xxiu. Que'xmuk ribeb li rey ut eb li cuanqueb xcuانquil, jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xb̄eneb li soldado. Que'xmuk ribeb li biom jo'queb ajcui' li cauheb rib, jo'queb ajcui' li lok'bil mos jo' ajcui' li māc'a'eb xpatrón. Que'xmuk ribeb sa' li ochoch pec ut sa' xyānkeb li n̄inki pec li cuanqueb sa' tzul.

<sup>16</sup> Ut que'xye rebeb li tzul ut rebeb ajcui' li pec: —T'anekex chak sa' kabēn ut choemuk taxak chiru li c'ojo' sa' lix lok'laj c'ojaribal. Choemuk chiru li Jun li chanchan carner, li yo' xjosk'il sa' kabēn.

<sup>17</sup> Xcuulac xk'ehil li rakba ətin sa' kabēn. ¿Ani ta cui' taruk tixcol rib chiru a'an? chanqueb.

## 7

### *Li cahib xcuakxakc'äl mil (144,000) laj Israel li q'uebileb retalil xban li Dios*

<sup>1</sup> Ut chirix chixjunil a'in quicuil cahib li ángel xakxoqueb sa' xcā pac'alil li ruchich'och' li nachal cui' li ik'. Yoqueb chixk'usbal li ik' re nak inc'a' t̄anumek' chi cau sa' xb̄en li ruchich'och' jo' ajcui' sa' xb̄en li palau ut sa' xb̄eneb li che'.

<sup>2</sup> Ut quicuil jun chic li ángel yo'chak chi chalc na-el cui' chak li sak'e. Cuan chak lix sello li yo'yoquil Dios riq'uin. Ut quiatinac chi cau xyab xcux riq'uineb li cahib chi ángel li ac q'uebileb xcuانquil re xbanunquil raylal rebeb li cuanqueb sa' ruchich'och', jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' li palau.

<sup>3</sup> Quixye rebeb: —Mebanu raylal rebeb li cuanqueb sa' ruchich'och' chi moco rebeb li cuanqueb sa' li palau chi moco rebeb li che'. Toj takaq'ue retalileb sa' xpequemeb riq'uin li sello eb laj c'anjel chiru li Dios.

<sup>4</sup> Ut quicuabi lix q'uialeb li que'q'uehe' retalileb sa' xpequemeb riq'uin li sello, a'an cahib xcuakxakc'äl mil (144,000) chi cristian. A'aneb li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb sa' xyānkeb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.

<sup>5</sup> Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Judá; ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Rubén, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Gad, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb.

<sup>6</sup> Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Aser; ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Neftalí, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa'

xpequemeb. Ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Manasés, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb.

<sup>7</sup> Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Simeón: ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Leví, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Isacar, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb.

<sup>8</sup> Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Zabulón; ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj José, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Ut sa' xyānkeb li ralal xc'ajol laj Benjamín, cablaju mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb.

### *Nabaleb li tenamit tikibanbileb riq'uin saki ak'*

<sup>9</sup> Ut chirix a'an, quicuil ajcui' nabaleb chi tenamit xakxoqueb chiru li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal ut chiru li Jun li chanchan carner. Inc'a' naru rajlanquileb xban xq'uialeb. Cuanqueb aran a' yal ani xtēpaleb xxe'tonil xyucua'eb ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li rātinobaleb. Tikibanbileb riq'uin saki ak' ut cuan chak sa' ruk'eb li ruk' che' palma.

<sup>10</sup> Ut japoqueb re chixyebal: —Li kacolbal riq'uin li Dios nachal chak, li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal, ut riq'uin ajcui' li Jun li chanchan carner.—

<sup>11</sup> Ut chixjunileb li ángel li cuanqueb chi xjun sutam li lok'laj c'ojaribal ut li cahib li chanchaneb ángel, jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'o queb aran, que'xcuik'ib ribeb chiru li lok'laj c'ojaribal ut que'xlok'oni li Dios.

<sup>12</sup> Ut que'xye: —Lok'oninbil taxak li kaDios. Chinimák taxak ru. Chiq'uehek' taxak xlok'al xban nak numtajenak xcuauquil, xna'leb ut xcacuial. Xc'ulub nak tobantioxink chiru chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

<sup>13</sup> Ut jun reheb li cahib xca'c'al li c'ojc'o queb aran quixpatz' cue: —¿Aniheb a'in li tikibanbileb riq'uin saki ak'? ut ¿Bar xe'chal chak?

<sup>14</sup> Ut lāin quinchak'oc ut quinye re: —Kacua', lāat nacatna'oc re. Ut a'an quixye cue: —A'aneb a'in li xe'cuyuc chak xnumsinquil li nimla raylal xe'xc'ul. A'aneb li cuybil sachbil lix maqueb xban nak quihoye' xquiq'uel li Jun li chanchan carner nak quicam sa' xc'aba'eb.

<sup>15</sup> Jo'can ut nak cuanqueb chiru lix lok'laj c'ojaribal li Dios ut neque'c'anjelac chiru chi k'ek chi cutan sa' lix templo. Ut li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal, a'an tailok reheb xban nak a'an cuānk riq'uineb.

<sup>16</sup> Inc'a' chic te'tz'ocák chi moco tāchakik reheb. Inc'a' chic te'xc'ul xtikcual li sak'e chi moco te'lubk xban tik.

<sup>17</sup> Ut li Jun li chanchan carner li c'ojc'o aran sa' xyiheb li c'ojaribal, a'an tailok reheb jo' jun li chābil pastor narileb lix carner. Ut a'an tāq'uehok re lix yu'ameb chi junelic. Inc'a' chic te'yābak xban nak li Dios tāc'ojobānk xch'oleb.—

## 8

### *Nak quitehe' li xcuuk li sello*

<sup>1</sup> Nak quixte li xcuuk sello li Jun li chanchan carner, mā ani chic qui-ec'an sa' choxa. Mero or na ch'anamil que'cana.

<sup>2</sup> Ut quicuil cuukub li ángel xakxoqueb chiru li Dios. Ut que'q'uehe' cuukub li trompeta reheb.

<sup>3</sup> Quichal jun chic li ángel ut quixakli chiru li artal yibānbil riq'uin oro. Cuan chak sa' ruk' jun xna'aj li incienso yibānbil riq'uin oro. Quiq'uehe' nabal li incienso re, re tixc'at sa' li artal li cuan chiru li c'ojaribal, re nak cuotz tācuulak toj riq'uin li Kacua' rochben lix tijeb laj pābanel.

<sup>4</sup> Ut lix sibel li incienso li cuan sa' ruk' li ángel quicuulac riq'uin li Dios rochben lix tijeb laj pabanel.

<sup>5</sup> Ut li ángel quixchap li xna'aj li incienso ut quixnujobresi riq'uin li ru xam li cuan sa' li artal, ut quixcut sa' ruchich'och'. Nak quit'ane' sa' ruchich'och' naquililnac jo' nak namok li cák, ut nareploc li rak' cák ut quicuan ajcui' hic.

### *Li trompetas*

<sup>6</sup> Ut eb li cuukub chi ángel que'xcauresi ribeb chixyabasinquil li cuukub chi trompeta li cuan riq'uineb.

<sup>7</sup> Li xben ángel quixyabasi lix trompeta. Ut quicute' sa' ruchich'och' sakbach ut xam junajinbil riq'uin quic'. Ca'ch'in chic mä jun jachal (1'3) li ruchich'och' quic'at. Ut que'c'at ajcui' li che'. Ca'ch'in chic mä jun jachal li che' que'c'at ut quic'at chixjunil li rax pim.

<sup>8</sup> Ut li xcab ángel quixyabasi lix trompeta. Chanchan jun li nimla tzul yo chi c'atc ut quicute' sa' li palau. Ca'ch'in chic mä jun jachal li palau quisuk'i chok' quic'.

<sup>9</sup> Ut ca'ch'in chic mä jun jachal li xul li cuanqueb sa' li palau quilaje'cam. Ut ca'ch'in chic mä yijach li njink'i jucub que'sache'.

<sup>10</sup> Ut li rox ángel quixyabasi lix trompeta ut jun nimla chahim quit'ane' chak sa' choxa. Yo chi c'atc. Chanchan jun li chaj yo xxamlel. Ca'ch'in chic mä yijach li nima' ut ca'ch'in chic mä yijach li yu'am ha' li quinak cui'.

<sup>11</sup> Li chahim a'an, C'a xc'aba'. Ca'ch'in chic mä yijach li ha' quic'aho' ut nabaleb li tenamit que'cam xban nak que'ruc' li c'ahil ha'.

<sup>12</sup> Ut li xcä ángel quixyabasi lix trompeta ut ca'ch'in chic mä yijach (1'3) li sak'e inc'a' chic quicutano' ru. Ut ca'ch'in chic mä yijach li po inc'a' chic quicutano' ru. Ut ca'ch'in chic mä yijach li chahim inc'a' chic que'lemtz'un. Ca'ch'in chic mä yijach li cutan quik'ojojino' ru. Ut jo'can ajcui' li po chiru li k'ojojin. Ca'ch'in chic mä yijach li k'ojojin inc'a' quicutano' ru.

<sup>13</sup> Ut quicuil jun chanchan nimla c'uch yo chi rupupic chiru choxa, ut yo chixjapbal re chixyebal: —C'ajo' li raylal, c'ajo' li raylal. C'ajo' li raylal li tächalk sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak te'yabasik li oxib chic chi trompeta xbaneb li oxib chi ángel, chan.

## 9

<sup>1</sup> Ut li ro' ángel quixyabasi lix trompeta ut quicuil nak jun li chahim quit'ane' chak sa' choxa ut quinak sa' ruchich'och'. Ut quiq'uehe' re li chahim lix lacuil li chamal jul nak quicuil.

<sup>2</sup> Nak quixte li re li chamal jul, c'ajo' li sib qui-el chak. Chanchan li sib li na-el sa' junak nimla horno. Quik'ojojino' ru li sak'e ut li ik' xban li sib li qui-el chak sa' li chamal jul.

<sup>3</sup> Sa' li sib a'an que'el chak nabaleb li xul chanchaneb laj sac' ut que'xjeq'ui ribeb sa' ruchich'och'. Que'q'uehe' xcuanyl re nak te'ti'ok. Lix may li te'xtiu, a'an chanchan xmay li neque'xtiu laj xoc'.

<sup>4</sup> Que'yehe' reheb nak inc'a' te'xch'e' li pim chi moco li acuimk sa' ruchich'och', chi moco junak che'. Ca'aj cui' eb li cristian li mac'a' retalileb sa' xpequemeb xban li Dios, ca'aj cui' eb a'an li te'ti'ek'.

<sup>5</sup> Ut que'yehe' ajcui' reheb nak inc'a' te'xcamsi li cristian. Ca'aj cui' te'xrahobtesiheb chiru ob po. Ut lix rahil li te'xtiu li xul a'an, chanchan xmay naxtiu laj xoc'.

<sup>6</sup> Sa' eb li cutan a'an, eb li cristian te'xsic' raj xcamiqueb xban li raylal yokeb chixc'ulbal. Te'xra raj ru cämec, abanan inc'a' te'cämek.

<sup>7</sup> Eb laj sac' chanchaneb li cacuay ac cauresinbileb chi pletic. Chanchan cuanqueb xcorona yibanbil riq'uin oro sa' xjolomeb. Ut li rilobaleb chanchan rilobaleb cuink.

<sup>8</sup> Li rismal xjolomeb chanchan rismal xjolomeb ixk ut li ruch reheb, chanchan ruch reheb cakcoj.

<sup>9</sup> Chanchan ch'ich' cuan chire xch'oleb re xcolbaleb rib. Ut lix xiq'ueb neque'ec'an jo' neque'ec'an q'uila carruaje quelonbil xban cacuay nak ac yoqueb chi xic chi pletic.

<sup>10</sup> Eb li xul a'an cuanqueb xmay sa' ru'ujeb xye. Ut riq'uin lix ye neque'ti'oc jo' laj xoc'. Ut riq'uineb lix ye te'xrahobtesiheb li tenamit chiru ob po.

<sup>11</sup> Cuan jun li nataklan sa' xbeneb. A'an li ángel li k'axal nim xcuanquil chi taklanc sa'li chamal jul. Aj Abadón xc'aba' sa' li ətinobal hebreo, ut sa' griego aj Apolión xc'aba'. (Chi jalbil ru li c'aba'ej a'in naraj naxye "aj sachonel".)

<sup>12</sup> A'in li xbén raylal li quic'ulman nak quicuil. Abanan toj cuan cuib chic li raylal li te'chalk sa' xbeneb li tenamit.

<sup>13</sup> Li xcuak ángel quixyabasi lix trompeta ut quicuabi jun xyab cuc quiatinac chak sa' xyənkeb li cahib chi xucub li cuanqueb sa' xcə xucutil li artal li yibanbil riq'uin oro, li cuan chiru li Dios.

<sup>14</sup> Quixye re li xcuak ángel li cuan xtrompeta riq'uin: —Hiteb li cahib chi ángel li bac'boqueb chire li nima' Eufrates, chan.

<sup>15</sup> Que'ach'abac li cahib chi ángel li ac xakabanbileb re li honal a'an ut re li cutan a'an ut re li po a'an ut re li chihab a'an re nak te'xic xcamsinquelleb nabaleb li cristian. Ca'ch'in chic ma yijach li cristian li te'camsik.

<sup>16</sup> Lain quicuabi jo' q'uialeb li soldado li te'xic chi pletic chirix cacuay. Cuib ciento millón (200,000,000) lix q'uialeb.

<sup>17</sup> Jo'ca'in nak que'cuil sa' li visión eb li cacuay ut eb li yoqueb chi xic chirix. Eb li yoqueb chi xic chirix li cacuay cuanqueb xcolbal li re xch'oleb. Chanchan xcakal li xam, chanchan xraxil li chabil pec zafiro ut chanchan xk'anal li azufre. Lix jolomeb li cacuay chanchan lix jolomeb li cakcoj. Ut sa' rebeb yo chi elc xam, sib ut azufre.

<sup>18</sup> Xban li oxib chi raylal a'in ca'ch'in chic ma yijach li cristian que'camsic. Nabaleb li cristian que'camsic xban li xam, li sib ut li azufre li qui-el chak sa' rebeb li cacuay.

<sup>19</sup> Sa' rebeb cuanqueb xmay ut cuanqueb ajcui' sa' ru'ujeb xye. Lix yeheb chanchan xjolomeb li c'anti' ut riq'uin a'an neque'xrahobtesiheb li cristian.

<sup>20</sup> Ut li jo' q'ual chic li cristian li inc'a' que'camsic xban li raylal a'an inc'a' ajcui' que'yot'e' xch'oleb ut inc'a' que'xcanab xbanunquil li mausil. Inc'a' que'xcanab xlok'oninquil li maus aj musik'ej chi moco que'xcanab xlok'oninquileb li jalanil dios yibanbil riq'uin oro, plata, k'an ch'ich' bronce jo' ajcui' riq'uin pec ut che'. Inc'a' que'xcanab xlok'oninquileb li yibanbil dios a'in, li inc'a' neque'iloc, chi moco neque'abin, chi moco neque'bèc.

<sup>21</sup> Inc'a' que'xjal xc'a'uxeb chi moco que'yot'e' xch'oleb xban nak inc'a' que'xcanab xcamsinquel ras ritz'ineb ut inc'a' que'xcanab li tulac, chi moco que'xcanab li co'bëtac yumbetac ut inc'a' ajcui' que'xcanab li elk'ac.

## 10

### *Li ch'ina botbil hu li cuan riq'uin li ángel*

<sup>1</sup> Quicuil nak quichal jun chic li ángel cau rib. Yo chak chi cubec sa' choxa sutsu sa' chok. Ut lix jolom sutsu xban jun li xoquik'ab. Li rilobal nalementz'un jo' li sak'e ut li rok chanchan jun okech yo xxamlel.

<sup>2</sup> Cuan chak sa' ruk' jun li ch'ina hu teto. Lix nim ok quixxakab sa' xbén li palau ut lix tz'e ok quixxakab sa' xbén li ruchich'och'.

<sup>3</sup> Ut quixjap re chi cau xyab xcux chanchan nak naxjap re li cakcoj. Ut qui-abic cuukub xyab cuc chanchan cak nak que'ec'an.

<sup>4</sup> Oc raj cue chixtz'ibánquil retalil li c'a'ru que'xye li chanchan cuukub chi cak. Abanan quicuabi jun quiatinac sa' choxa ut quixye cue: —Matz'iba li c'a'ru xe'xye li cuukub chi xyab cuc chanchan cak. Li c'a'ru xacuabi ma bar taye resil. Xocxok ban sa' ach'ol, chan.

<sup>5</sup> Ut li ángel li quicuil xakxo sa' xbən li palau ut sa' xbən li ruchich'och', quixtaksi lix nim uk',

<sup>6</sup> ut quixbañu li juramento sa' xc'aba' li Jun li yo'yo chi junelic, li quiyo'obtesin re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och' ut chixjunil li cuan chiru, jo' ajcui' li palau ut chixjunil li cuan chi sa'. Quixye nak ac xcuulac xk'ehil. Inc'a' chic t̄abayk.

<sup>7</sup> Nak tixyabasi lix trompeta li xcuuk ángel, sa' eb li cutan a'an t̄atz'aklok ru lix c'a'ux li Dios, li mukmu nak quicuan. T̄atz'aklok ru jo' quixye rebeb li profeta li que'c'anjelac chiru, chan.

<sup>8</sup> Ut li jun li quiatinaç cuiq'uin sa' choxa, quixye cui'chic cue: —Ayu. C'ul li hu li teto, li cuan sa' ruk' li ángel, li xakxo sa' xbən li palau ut sa' xbən li ruchich'och'.—

<sup>9</sup> Lain coín riq'uin li ángel ut quinye re nak tixq'ue cue li ch'ina hu. Ut a'an quixye cue: —Cue'. Chap li hu ut t̄anuk'. Sa' əcue qui'ak jo' xqui'al lix ya'al cab, abanan c'ahak sa' lə sa', chan cue.

<sup>10</sup> Quinc'ul li ch'ina hu sa' ruk' li ángel ut quinnuk'. Nak cuan sa' cue chanchan xqui'al li xya'al cab. Ut nak ac xinnuk' quic'aho' sa' lin sa' xban.

<sup>11</sup> Quixye cue: —Tenebanbil sa' əben laat xyebal resil li c'a'ru t̄ac'ulmənk. Toj t̄aye cui'chic resil c'a'ru te'xc'ul eb li tenamit, jo' ajcui' li xninkal ru tenamit jo' ajcui' lix reyeb. Taye ajcui' resil li c'a'ru te'xc'ul sa' eb li tenamit li jalan jalənk r̄atinobaleb.

## 11

### *Li cuib chi cuïnk li te'yehok resil li c'a'ru t̄ac'ulmənk*

<sup>1</sup> Ut quiq'uehe' cue jun li che' re bisoc ut quiyehe' cue: —Ayu, bis chak lix templo li Dios jo' ajcui' li artal ut t̄acuajlaheb jarubeb li cristian li neque'lok'onin aran.

<sup>2</sup> Abanan məbis li nebal li cuan chiru lix templo li Dios xban nak a'an k'axtesinbil rebeb li macua'eb aj judío. Eb a'an te'xmux ru li santil tenamit chiru oxib chihab riq'uin media (42 po).

<sup>3</sup> Lain tintaklaheb cuib aj c'anjal chicuu. Cuənk rak'eb chirix k'es ru retalil li rahil ch'olej. Eb a'an te'xye cuesilal chiru oxib chihab riq'uin cuakib po.—

<sup>4</sup> Chiru li Kacua' li cuib chi cuïnk a'in chanchanakeb li cuib chi che' olivo ut chanchanakeb li cuib chi candelero li cuanqueb chiru li Dios, laj echal re li ruchich'och'. (Zac. 4:3, 11, 14)

<sup>5</sup> Ut cui ani t̄ajok xrahobtesinquileb, chanchan xam li t̄aelk sa' rebeb li cuib chi cuïnk xban nak yal riq'uin li r̄atineb te'camk li xic' neque'iloc rebeb. Jo'ca'in nak te'camk li ani te'ajok re xrahobtesinquileb li cuib chi cuïnk a'in.

<sup>6</sup> Eb li cuib chi cuïnk a'in q'uebileb xcuانquil chixbañunquil re nak inc'a' tixq'ue li hab chiruheb li cutan nak yokeb chixyebal li c'a'ru t̄ac'ulmənk. Ut cuanqueb xcuانquil re xsuk'isinquileb li ha' chok' quic' ut cuanqueb ajcui' xcuانquil re xrahobtesinquileb li cuanqueb sa' ruchich'och' riq'uin chixjunil li raylal a' yal jarub sut te'raj xbanunquil.

<sup>7</sup> Nak acak xe'rake' xyebal resilal li c'a'ru t̄ac'ulmənk, jun li chanchan josk' aj xul t̄aelk chak sa' li chamal jul ut t̄apletik riq'uineb a'an. T̄anumtak sa' xbəneb toj retal tixcamsiheb.

<sup>8</sup> Li camenak te'canak chi t'ant'o sa' eb li be re li nimla tenamit bar quicamsic cui' chiru cruz li Kacua' Jesucristo. Cuan nak neque'xjuntak'eta li tenamit a'an riq'uineb li tenamit Sodoma ut Egipto xban li məusilal que'xbən.

<sup>9</sup> Oxib cutan riq'uin jun cua'leb te'cuənk aran chi t'ant'o li camenak ut inc'a' te'q'uehek' chi mukec'. Ut yalak ani te'ilok rebeb, a' yal ani xtepaleb lix xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb, ut a' yal chanru li r̄atinobaleb.

<sup>10</sup> Ut li cuanqueb sa' ruchich'och' t̄asahok' sa' xch'oleb nak te'camk li cuib chi cuïnk ut t̄ac'ojlək xch'oleb. Jo'can nak te'oc chixsihinqil c'a'ru rebeb chi ribileb rib. T̄asahok'

xch'oleb nak te'cāmk li cuib chi cuink xban nak ch'a'aj que'rec'a nak que'yehe' reheb nak tāchālk raylal sa' xbeneb.

<sup>11</sup> Ut quicuil ajcui' nak ac xnume' li oxib cutan riq'uin jun cua'leb, que'yo'obtesic cui'chic li cuib chi cuink xban li Dios ut que'xakli cui'chic chi yo'yo chiruheb li tenamit. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiuheb li que'iloc reheb.

<sup>12</sup> Ut li cuib chi cuink que'rabi jun yo chi ətinac sa' choxa. Chi cau xyab xcux quixye reheb: —Takenkex chak arin, chan. Ut que'take' sa' choxa sa' jun li chok chiruheb li xic' neque'iloc reheb.

<sup>13</sup> Ut sa' li hōnal a'an quicuan jun nimla hic ut li xlaje jachalal li tenamit qui-uk'e'. Cuukub mil (7,000) xq'ual li cristian que'cam xban li hic. Ut li jo' q'ual chic inc'a' que'cam, que'xucuac ut que'xq'ue xlok'al li Dios cuan sa' choxa.

<sup>14</sup> A'in li xcab li raylal ac xnume'. Abanan toj cuan jun chic li raylal tāchālk chi sēb sa' xbeneb.

### *Nak quiyabasic li xcuuk li trompeta*

<sup>15</sup> Ut li xcuuk ángel quixyabasi lix trompeta. Ut qui-abic nabal li xyab cuux sa' choxa. Yoqueb chixyebal chi cau: —Anakcuan te'canák rubel xcuquil li Kacua' chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A' chic li Kacua' Dios ut li Cristo te'taklank sa' xbeneb chixjunileb chi junelic k'e cutan, chanqueb.

<sup>16</sup> Ut eb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb sa' lix c'ojaribal que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li Dios.

<sup>17</sup> Ut que'xye: —At Kacua', at nimajcual Dios, nocobantioxin chacuu. Lāat li ac cuancat ajcui' chak junxil ut cuancat anakcuan ut cuankat chi junelic. Lāat cuan acuanquil chi junelic ut lāat chic tattaklank sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>18</sup> C'ajo' nak que'josk'o' li tenamit li xic' neque'iloc əcue. Abanan xcuulac xk'ehil nak tac'ut lājosk'il chiruheb. Xcuulac xk'ehil nak tatrakok ətin sa' xbeneb li camenak. Ut taq'ueheb xk'ajcamunquileb laj c'anjal chacuu li que'yehoc resil li c'a'ru tac'ulmank. Ut taq'ueheb ajcui' xk'ajcamunquileb laj pābanel li que'q'uehoc əlok'al, usta cuanqueb xcuquil usta māc'a'. Ut lāat tāsach ruheb li que'bānun raylal reheb li cuanqueb sa' ruchich'och', chanqueb.

<sup>19</sup> Ut quicuil nak quitehe' lix templo li Dios cuan sa' choxa. Ut quic'utun li Lok'laj Cax li cuan cui' li contrato sa' lix templo li Dios. Nareploc li rak' cāk ut nabal li chokinc. Quicuan jun li hic ut nabal li sakbach quit'ane' nak quicuil.

## 12

### *Li ixf ut li josk' aj xul dragón xc'aba'*

<sup>1</sup> Ut quicuil jun li sachba ch'olej sa' choxa. Quicuil jun li ixf. Nalemtz'un li rak' jo' nalemtz'un li sak'e. Li po cuan rubel rok ut cuan jun corona sa' xjolom ut chiru li corona cuan cablaju li chahim.

<sup>2</sup> Li ixf a'an yaj aj ixf. Ac oc re chi q'uirac. Yo chixjappal re xban lix raylal.

<sup>3</sup> Ut jun chic sachba ch'olej quic'utbesic chicuu sa' choxa. Quicuil jun nimla josk' aj xul cak rix dragón xc'aba'. Cuan cuukub lix jolom ut lajeb lix xucub. Ut sa' eb lix jolom cuukub cuan junjunk lix corona.

<sup>4</sup> Ut riq'uin lix ye yo chixquelonquil nabal li chahim chiru choxa. Ca'ch'in chic māyijach li chahim li yo chixquelonquil. Ut quixcut sa' ruchich'och' li chahim. Li nimla josk' aj xul quixakli chiru li ixf li oc re chi q'uirac re nak tixnuk' li c'ula'al nak tāyo'lāk.

<sup>5</sup> Quiyo'la lix c'ula'al li ixf ch'ina telom. Ut a'an chic tātaklank sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Chanchan riq'uin li xuk' ch'ich' tātaklank sa' xbeneb xban nak a'anak chic li yal re sa' xbeneb. Li c'ula'al quisapuc ut quic'ame' riq'uin li Dios bar c'ojc'o cui' sa' lix lok'laj c'ojaribal.

<sup>6</sup> Li iixk quielelic ut co sa' li chaki ch'och' bar mac'a' cuan sa' li na'ajej ac cauresinbil chok' re xban li Dios. Ut aran tāch'olonik xban li Dios chiru oxib chihab riq'uin cuakib po (1,260 cutan).

<sup>7</sup> Chirix a'an quicuan jun nimla plet sa' choxa ut li ángel Miguel rochbeneb li ángel li neque'taken re que'pletic riq'uin li josk' aj xul dragón. Ut eb li ángel li neque'taken re li dragón que'xtenk'a a'an chi petic.

<sup>8</sup> Inc'a' que'xcuy petic li dragón ut inc'a' chic que'q'uehe' xna'ajeb sa' choxa.

<sup>9</sup> Quicute' sa' ruchich'och' xban li Dios li josk' aj dragón. Li dragón, a'an li c'anti' li ac cuan ajcui' chak najter. A'an laj tza li nabalak'in rehreb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Satanás nayeman re. Quicute' sa' ruchich'och' laj tza ut que'cute' ajcui' li ángel li que'taken re.

<sup>10</sup> Ut quicuabi jun xyāb cuc yō chi atinac chi cau sa' choxa ut quixye: —Anakcuán xc'ulun chak li kacolbal. Anakcuán li Kacua' chic tācuānkuil ut a'an chic tātaklānkuil. Quic'utun lix cuanquial il Cristo nak qui-isic sa' choxa laj tza li quijitoc rehreb li kech aj pābanelil chiru li Dios chi k'ek chi cutan.

<sup>11</sup> Eb li kech aj pābanelil xe'numta sa' xbēn laj tza sa' xc'aba' lix quiq'uel li Jun li chanchan carner ut xban nak que'xch'olob xyālal nak a'an laj Colol rehreb. Inc'a' que'xra xyu'ameb, toj retal que'xc'ul cāmc.

<sup>12</sup> Jo'can nak chisahok' taxak sa' ech'ol lāex li cuanqueb sa' choxa. Abanan li cuanqueb sa' ruchich'och' ut sa' li palau tok'obeb ru xban nak laj tza quicute' sa' ruchich'och' chi cuānc riq'uineb. C'ajo' lix josk'il xban nak naxnau nak cuulac re xk'ehil nak tāsacheck' ru, chan.

<sup>13</sup> Ut li josk' aj dragón quixq'ue retal nak quicute' sa' ruchich'och'. Qui-oc xtakenquil li iixk li quiyo'la jun xc'ula'al tēlom.

<sup>14</sup> Quiq'uehe' cuib lix xic' li iixk re tarupupik chanchan xxic' li nimla c'uch re nak tāelelik ut tāxic toj sa' li chaki ch'och' sa' li na'ajej ac cauresinbil chok' re bar mac'a' cuan. Ut aran tāch'olonik xban li Dios chiru oxib chihab riq'uin cuakib po. Ut aran tixmuk rib chiru li c'anti'.

<sup>15</sup> Ut li c'anti' quixxa'cua' ha' chirix li iixk. Ut li quixxa'cua' chanchan jun nima' re nak tāc'amek' xban li rok li nima' li iixk.

<sup>16</sup> Li iixk quitenk'ac xban li ch'och'. Quixte rib li ch'och' ut quixtz'ub li ha' li quixxa'cua' li josk' aj dragón.

<sup>17-18</sup> C'ajo' nak quijosk'o' li dragón sa' xbēn li iixk. Co chi petic riq'uineb li ralal xc'ajol, li jo' q'uijal chic que'cana. A'aneb li neque'bānun re lix chak'rab li Dios ut neque'pāban re li xyālal li quixch'olob li Jesucristo.

## 13

### *Li josk' aj xul li qui-el chak sa' li palau*

<sup>1</sup> Ut li dragón quixakli chire li palau ut quicuil nak qui-el chak sa' li palau jun chic chanchan josk' aj xul cuan cuukub xjolom ut lajeb lix xucub. Ut sa' li lajeb chi xucub cuan junjunk lix corona. Ut tz'ibānbil sa' eb lix jolom jun li c'aba'ej re xmajecuanquil li Kacua'.

<sup>2</sup> Li josk' aj xul li quicuil, a'an chanchan hix. Eb li rok chanchan rok li xul oso. Ut li ruch re chanchan ruch re li cakcoj. Ut li dragón quixq'ue lix cacuial ut lix c'ojaribal re li josk' aj xul. Ut quixq'ue ajcui' xcuānkuil.

<sup>3</sup> Ut quicuil nak jun rehreb lix jolom li josk' aj xul yoc'ol ut chanchan cāmc re. Abanan quiq'uira. Sachso xch'oleb li tenamit que'cana chirilbal nak quiq'uira. Ut que'xtāke li josk' aj xul.

<sup>4</sup> Ut que'xq'ue xlok'al li dragón xban nak quixq'ue xcuānkuil li josk' aj xul. Ut que'xlok'oni ajcui' li josk' aj xul ut que'xye: —¿Ani ta cui' cuan xcuānkuil jo' li josk' aj xul

a'in? Ma ani tixcuy pletic riq'uin a'an xban nak quiq'uehe' xcuanquil xban li dragón, chanqueb.

<sup>5</sup> Ut quiq'uehe' xcuanquil li josk' aj xul chi atinac ut chixbanunquil li c'a'ru taraj. K'axal k'etk'et li xul ut yo chixmajecuanquil li Dios. Sachba ch'olej quixbanu chiru oxib chihab riq'uin cuakib po.

<sup>6</sup> Ut li josk' aj xul quixmajecua li Dios ut quixmajecua ajcui' lix santil na'aj. Ut quixmajecua li cuanqueb sa' choxa.

<sup>7</sup> Quiq'uehe' xcuanquil chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol li Dios ut quinumta sa' xbeneb. Quiq'uehe' xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb, a' yal ani xtēpaleb lix xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li rātinobaleb.

<sup>8</sup> Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xlok'oni ru li josk' aj xul a'an. Te'xlok'oni li xul chixjunileb li inc'a' tz'ibanbileb xc'aba' sa' li hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic, li cuan riq'uin li Jun li chanchan carner, li ac xakabanbil chak re camsic sa' xticlajic li ruchich'och'.

<sup>9</sup> Li ani taraj xtaabal ru li xyālal, chixq'uehak retal a'in:

<sup>10</sup> Li ani tento tāxic chi prexil, xicak chi prexil. Ut li ani tento tācamsik riq'uin ch'ich', chicamsik riq'uin ch'ich'. Jo'can nak cauhakeb taxak xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios. Te'xcuy taxak xnumsinquil li raylal ut inc'a' ta chich'inān xch'oleb.

### *Lijosk' aj xul li qui-el chak sa' ch'och'*

<sup>11</sup> Ut chirix a'an quicuil jun chic li josk' aj xul qui-el chak sa' ch'och'. Cuan cuib lix coc' xucub chanchan lix xucub li carner. Ut naātinac jo' naātinac li dragón.

<sup>12</sup> Li xul a'an cuan xcuanquil jo' li josk' aj xul li quiyoq'ue' jun xjolom ut quicam raj abanan quiq'uira. Ut chiru ajcui' a'an naxmin ruheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' re nak te'xlok'oni li josk' aj xul.

<sup>13</sup> Li xcab josk' aj xul quixbanu sachba ch'olej. Naxcubsi chak xam sa' choxa toj sa' ruchich'och' yal re nak eb li cristian te'ril.

<sup>14</sup> Quixbalak'iheb li cuanqueb sa' ruchich'och' riq'uin li sachba ch'olej li quiq'uehe' re xbānunquil chiru li josk' aj xul. Ut quixye reheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak te'xyib jun xjalam uch li josk' aj xul li quiyoq'ue' riq'uin ch'ich' ut quiq'uira.

<sup>15</sup> Ut li xcab xul quiq'uehe' xcuanquil re nak tixq'ue xmusik' lix jalam uch li xbēn josk' aj xul re taātinak ut tixq'ue chi cāmc li ani inc'a' taq'uehok xlok'al.

<sup>16</sup> Quixpuersi ruheb chixjunileb re nak te'xc'ul li retalileb sa' lix nim uk' malaj sa' xpequemeb. Que'q'uehe' retalileb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' li māc'a'eb xcuanquil, eb li biom jo' eb ajcui' li neba', eb li lok'bil mos jo' ajcui' li māc'a'eb xpatrón.

<sup>17</sup> Cui māc'a' li retalileb sa' xnim uk' malaj sa' xpequemeb, inc'a' taruk te'lok'ok chi moco taruk te'c'ayink. Li retalil li te'q'uehek', a'an xc'aba' li josk' aj xul. Lix c'aba' a'an, a'an ajcui' jun li número.

<sup>18</sup> A'in naraj nak cuānk xna'leb li ani tāilok re. Li ani cuan xna'leb naru tixsic' c'a'ru xyālal. Naru tarajla lix letril lix c'aba' li josk' aj xul ut tāelk lix número jun li cuink. Li número a'an cuakib ciento riq'uin cuakib xcāc'al (666).

## 14

### *Li cahib xcuakxakc' al mil (144,000) yoqueb chi bichanc re xlok'oninquil li Kacua'*

<sup>1</sup> Ut quin-iloc cui'chic ut quicuil nak aran sa' xbēn li tzul Sión xakxo li Jun li chanchan carner. Ut rochben a'an cuanqueb cahib xcuakxakc' al mil (144,000) chi cristian. Sa' xpequemeb tz'ibanbil lix c'aba' li Jun li chanchan carner ut tz'ibanbil ajcui' xc'aba' li Yucua'.

<sup>2</sup> Ut quicuabi jun yo chi atinac sa' choxa chanchan xyāb lix cau ok li nima'. Chanchan nak namok li cāk. Ut chanchan xyābeb li arpa nak yoqueb xch'e'bal.

<sup>3</sup> Quicuabi nak yoqueb chixbichanquil jun li ac' bich chiru li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal, chiruheb li cahib li chanchaneb ángel li yo'yoqueb, ut chiruheb li cahib xca'c'al li c'ojc'o queb sa' xc'ojaribaleb. Ma ani chic que'ru xtzolbal li bich a'in. Ca'aj cui' eb li cahib xcuakxakc'al mil (144,000) li que'cole' sa' xyankeb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

<sup>4</sup> A'aneb a'in li que'pabán re li Jun li chanchan carner, li que'taken re yalak bar, li inc'a' que'xmux ribeb riq'uin ixx chi inc'a' sumsueb. A'ineb li xbén que'cole' sa' xyankeb li cuanqueb sa' ruchich'och' re nak te'oc chok' ralal xc'ajol li Dios ut chok' ralal xc'ajol li Jun li chanchan carner.

<sup>5</sup> Inc'a' que'tic'ti'ic. Chiru li Dios mac'a' xmaqueb.

### *Li oxib chi ángel*

<sup>6</sup> Ut quicuil jun chic li ángel yo chi rupupic chiru choxa. Yo chixyebal jun esilal li mac'a' roso'jic rebeb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' a' yal ani xtepaleb lix xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li rätinobaleb.

<sup>7</sup> Yo chixyebal chi cau xyab xcux: —Chexucuak ru li Dios ut cheq'ue xlok'al xban nak xcuulac xk'ehil nak tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Chelok'onihak a'an li quiyiban re li choxa, li ruchich'och', ut li palau jo'queb ajcui' li yu'am ha', chan.

<sup>8</sup> Jun chic li ángel yo chi takenc re ut yo chixyebal: —Ac xsache' xcuantil li nimla tenamit Babilonia. Ac xsache' ru li tenamit. A'an li quic'amoc xbeheb chixjunileb li tenamit chi macobc. Chanchan nak quixcaltesiheb nak quixq'ueheb chixbanunquil li mausilal, chan.

<sup>9</sup> Ut quicuil li rox ángel, yo chixtakenquil li cuib chic. Li jun a'in yo chixyebal chi cau xyab xcux: —Li ani tixlok'oni li josk' aj xul malaj ut lix jalám uch, ut tixc'ul li retalil sa' xpequem malaj chi ruk',

<sup>10</sup> a'an tixc'ul nabal li raylal nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb riq'uin xjosk'il. Chiruheb li santil ángel ut chiru li Jun li chanchan carner tarahobtesik riq'uin azufre yo xxamlel nak taq'uehek' chixtojbal rix lix mac.

<sup>11</sup> Junelic k'e cutan yokeb chi c'uluc raylal li neque'xlok'oni li josk' aj xul malaj ut lix jalám uch, li que'xc'ul li retalil lix c'aba' sa' xpequemeb malaj chi ruk'eb. Chi k'ek chi cutan yokeb chi c'uluc raylal, chan.

<sup>12</sup> Jo'can nak cauhakeb taxak xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios, eb li neque'bánun re lix chak'rab li Dios ut neque'pabán sa' xc'aba' li Jesucristo. Inc'a' taxak tach'inank xch'oleb sa' xpabaleb.

<sup>13</sup> Ut quicuabi jun yo chi atinac sa' choxa ut quixye cue: —Tz'iba li atin a'in: Chalen anakcuan us xak rebeb li neque'cam, li ac xe'xpab li Kacua'. Yal. Us xak rebeb, chan li Santil Musik'ej, xban nak te'hilanq chixbanunquil li chabil c'anel li ac xe'xbánu ut te'xc'ul xk'ajcamunquil.—

### *Nak quirake' atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'*

<sup>14</sup> Ut quicuil jun li saki chok. Ut sa' li chok a'an, chunchu li Jun chanchan cuink. A'an li C'ajolbej. Ut sa' xjolom cuan jun li corona yibanbil riq'uin oro ut sa' ruk' cuan jun li k'esnal ch'ich' c'onc'o.

<sup>15</sup> Ut jun chic li ángel qui-el chak sa' xtemplo li Dios. Yo chi atinac riq'uin li Jun li c'ojc'o sa' xbén li chok ut quixye re chi cau xyab xcux: —Tiquib xyoc'bal li acuimk sa' ruchich'och'. Ac xcuulac xk'ehil xxocbal li ru li acuimk xban nak ac xk'ano', chan.

<sup>16</sup> Ut li c'ojc'o sa' li chok quixtiquib xyoc'bal li acuimk sa' ruchich'och' ut quixxoc li ru.

<sup>17</sup> Ut jun chic li ángel qui-el sa' xtemplo li Dios, li cuan sa' choxa. Cuan ajcui' sa' ruk' a'an jun li k'esnal ch'ich'.

<sup>18</sup> Ut jun chic li ángel qui-el cuan cui' li artal. A'an li qui-iloc re li xam li naq'ueman sa' xbén li artal. Quiatinac riq'uin li ángel li cuan xk'esnal ch'ich' sa' ruk' ut quixye re chi cau

xyab xcux: —Təset chi cüt riq'uin la k'esnal ch'ich' li ru li uva li cuanqueb sa' ruchich'och' xban nak ac xk'ano', chan.

<sup>19</sup> Ut li ángel quixyoc' li ru li uva li cuan sa' ruchich'och'. Ut quixcut sa' li nimla na'ajej bar nayatz'man cui' li uva. Li yatz'lebal a'an retalil lix josk'il li Dios sa' xbeneb li tenamit.

<sup>20</sup> Ut que'xyatz' li ru li uvas sa' li yatz'lebal li cuan chirix li tenamit. Ut nabal li xya'al. Chanchan nima' nak qui-el sa' li yatz'leb. Quicuulac toj sa' reheb li cacuay ut quibec rok lix ya'al ut oxib ciento metro rok quicuulac. (Lix ya'al li ru li uvas a'an retalil xquiq'ueleb li cristian li te'camsik nak tərakek' qatín sa' xbeneb).

## 15

### *Li cuukub chi ángel li que'c'amoc chak re li cuukub chi raylal sa' ruchich'och'*

<sup>1</sup> Ut quicuil sa' choxa jun chic li sachba ch'olej rilbal. Quicuil cuukub li ángel ut cuan riq'uineb cuukub chi raylal. A'an li raylal li tac'ulmank sa' roso'jiqueb li cutan. Riq'uin li cuukub chi raylal a'an tətz'aklok ru lix josk'il li Dios.

<sup>2</sup> Ut quicuil jun li palau chanchan lem yo xxamlel. Ut chire a'an xakxoqueb li ac que'xcuy xcoloninquil li raylal ut cuanqueb lix arpa li Dios riq'uineb. Inc'a' que'xq'ue xcuanguil li josk' aj xul chi moco lix jalam uch, chi moco que'xc'ul lix numbril lix c'aba'. Inc'a' que'xq'ue rib chi balak'ic xban li xul.

<sup>3</sup> Yoqueb chixbichanquil li bich li quixbicha laj Moisés laj c'anjal chiru li Dios re xlok'oninquil li Jun li chanchan carner. Ut yoqueb chixyebal: —At Kacua', at nimajcual Dios, nim acuanquil ut sachba ch'olej rilbal li nacabanu. K'axal t̄ic əch'ol ut junelic nacaye li yal. Laat li tz'akal rey. K'axal nim acuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit.

<sup>4</sup> ¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' tixxucua acuu? Chixjunileb te'xnima acuu, at Kacua', xban nak ca'aj cui' laat t̄ic əch'ol. Chixjunileb li cuanqueb sa' li xninkal ru tenamit te'chalk ut te'xcuik'ib ribeb chacuu ut tate'xlok'oni xban nak te'xq'ue retal nak laat tatrakok qatín sa' t̄iquilal.—

<sup>5</sup> Ut chirix chic a'an quicuil nak quitehe' li lok'laj santil na'ajej sa' choxa bar xocxo cui' li contrato li quixbanu li Dios.

<sup>6</sup> Ut li cuukub chi ángel que'el chak sa' xtemplo li Dios li yoqueb chak chixc'ambal li cuukub chi raylal. Tikibanbileb riq'uin li saki t'icr lino li nalemtz'un. Ut bac'boqueb li re xch'ol riq'uin c'amal sa' yibanbil riq'uin oro.

<sup>7</sup> Ut jun reheb li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel, quixq'ue reheb li cuukub chi ángel li cuukub chi sec' oro nujenak riq'uin xjosk'il li Dios, li yo'yo chi junelic k'e cutan.

<sup>8</sup> Ut chanchan quinujac chi sib lix templo li Dios nak quinujac riq'uin xlok'al ut xcuanguilal li Dios. Ut ma ani quiru qui-oc aran toj retal quinume' li cuukub chi raylal li yoqueb chixc'ambal chak li cuukub chi ángel.

## 16

<sup>1</sup> Ut quicuabi jun xyab cucx quiatinac chak chi cau sa' lix templo li Dios. Quixye reheb li cuukub chi ángel: —Ayukex ut hoyomak chak sa' xbén li ruchich'och' lix josk'il li Dios li cuan sa' li cuukub chi sec'.—

<sup>2</sup> Co li xbén ángel ut quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xbén li ruchich'och'. Ut quichal jun yajel sa' xbeneb chixjunileb li que'xc'ul xnumbril lix c'aba' li josk' aj xul jo'queb ajcui' li que'xlok'oni lix jalam uch. Que'xoxo' rixeb ut k'axal ra que'xc'ul xban li yajel.

<sup>3</sup> Ut li xcab ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xbén li palau. Ut li ha' quisuk'i chok' quic'. Chanchan xquiq'uel jun camenak. Ut quilaje'cam chixjunileb li cuanqueb sa' li palau.

<sup>4</sup> Li rox ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xbeneb li nima' ut sa' xbeneb li yu'am ha'. Ut li ha' quisuk'i chok' quic'.

<sup>5</sup> Ut quicuabi nak li ángel li nataklan sa' xb̄en li ha' quiatinac ut quixye: —At Kacua', laat t̄ic ach'ol chi rakoc ̄atin chi jo'ca'in. Laat ac cuancat chak sa' xticlajic ut laat cuancat anakcuan. Laat santo. Jo'can nak xatrakoc ̄atin sa' xyalal sa' xb̄eneb li inc'a' useb xna'leb.

<sup>6</sup> Xban nak a'an eb que'camsin reheb la cualal ac'ajol ut eb la profeta, jo'can nak xasuk'isi li ha' chok' quic' ut xaq'ueheb chiruc'. Xc'ulubeb nak te'xc'ul chi jo'can xban nak inc'a' us lix na'lebeb, chan.

<sup>7</sup> Ut quicuabi jun yo chak chi ̄atinac sa' li artal. Ut quixye: —Relic chi yal, at Kacua', at nimajcual Dios, Laat nacatrakoc ̄atin sa' xyalal ut sa' t̄iquilal, chan.

<sup>8</sup> Ut li xc̄a ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xb̄en li sak'e. Ut li sak'e quitikcuo' ru chi us ut quixc'ateb li cristian. Chanchan xtikcual li xam.

<sup>9</sup> Eb li cristian que'c'ate' xban xtikcual li sak'e. Xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal, que'xmajecua li Dios li cuan xcuquil sa' xb̄eneb li raylal. Ut inc'a' que'yot'e' xch'oleb chi moco que'xq'ue xlok'al li Dios.

<sup>10</sup> Ut li ro' ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xb̄en lix c'ojaribal li josk' aj xul. Ut chixjunileb li cuanqueb rubel xcuquil que'cana sa' k'ojojin. Chixjunileb yoqueb chixtiabal li ru'uj rak'eb xban li raylal yoqueb chixc'ulbal.

<sup>11</sup> Ut que'xmajecua li Dios li cuan sa' choxa xban li raylal ut li xox li yoqueb chixc'ulbal. Abanan inc'a' quiyot'e' xch'oleb ut inc'a' que'xcanab xb̄anunquil li m̄usilal.

<sup>12</sup> Ut li xcuak ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xb̄en li nima' Eufrates. Quichakic li ha' re te'numek' eb li rey li que'chal chak sa' eb li na'ajej li na-el cui' chak li sak'e.

<sup>13</sup> Ut quicuil oxib li m̄aus aj musik'ej. Yoqueb chi elc sa' re li dragón ut sa' re li josk' aj xul ut sa' re li xcab xul li cuan cuib xxucub, li profeta aj balak'. Li oxib chi m̄aus aj musik'ej, a'an chanchaneb li amoch.

<sup>14</sup> Eb li m̄aus aj musik'ej a'in neque'xb̄anu sachba ch'olej. Neque'xic yalak bar sa' ruchich'och' chixch'utubanquileb li rey ut eb li tenamit re nak te'pletik sa' eb li cutan nak li nimajcual Dios tapletik riq'uin li josk' aj xul.

<sup>15</sup> Ut laín quicuabi nak li Kacua' quixye: —Lain tinchalk chi mac'a' sa' xch'oleb li tenamit jo' nak nachal laj elk'. Us xak re li ani nayo'lec re cuoybeninquil ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' xp̄abál. A'an inc'a' taxutanaq chicuu nak tinc'ulunk xban nak t̄ic xch'ol, chan.

<sup>16</sup> Ut que'xch'utub eb li rey li oxib chi m̄aus aj musik'ej sa' li na'ajej Armagedón xc'aba' sa' hebreo.

<sup>17</sup> Ut lix cuuk ángel quixhoy sa' ik' li cuan sa' lix sec'. Ut quicuabi jun yo chak chi ̄atinac sa' lix templo li Dios. Chi cau xyab xcux quixye: —Riq'uin a'in t̄atz'aklok ru li rakba ̄atin sa' xb̄en li ruchich'och'.—

<sup>18</sup> Ut quirepoc li rak' c̄ak ut qui-abic nabal li xyab cuc. Quimok li c̄ak. Ut quicuan jun nimla hic. Ma jun cua quinume' junak hic jo' a'an chalen sa' li cutan nak que'yo'obtesic li cristian sa' ruchich'och'.

<sup>19</sup> Li tenamit li k'axal nim xcuquil quijache'. Oxib jachal qui-el. Ut eb li jun ch'ol chic tenamit quilaje't'ane'. Ut quijultico' re li Dios li mac que'xb̄anu li tenamit Babilonia. Jo'can nak quixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb chi tz'akal xban nak yo xjosk'il sa' xbeneb.

<sup>20</sup> Quilaje'sache' li ch'och' li sutsu sa' ha'. Que'sube' sa' ha'. Ut quilaje't'ane' li niniki tzul.

<sup>21</sup> Quit'ane' niniki sakbach sa' ruchich'och'. Junk ciento libra ralal li junjunk chi sakbach. Ut que'nak sa' xb̄eneb li cristian ut que'xmajecua li Dios xban li nimla raylal li yoqueb chixc'ulbal.

nimal tenamit Babilonia li cuan xcuquil sa' xbeneb nabal chi tenamit. Tinc'ut chacuu li tojba māc li xchal sa' xben li tenamit a'an xban li māusilal neque'xbānu.

<sup>2</sup> Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' neque'cuulac sa' li tenamit a'an chixbānunquil li māusilal. Chanchan nak ac xe'caltesic xban li māusilal yoqueb chixbānunquil, chan li ángel.

<sup>3</sup> Sa' li visión li quixc'utbesi chicuu li Santil Musik'ej, quicuil nak li ángel quinixc'am sa' jun li na'ajej bar māc'a' cuan. Aran quicuil li ixx chunchu chirix jun li josk' aj xul cak rix. Tz'ibānbil nabal li ̄atin chirix re xmajecuanquil li Dios. Cuan cuukub xjolom ut cuan lajeb xxucub.

<sup>4</sup> Li ixx tikibānbil riq'uin rak' púrpura ut cak. Lix sahob ru li rak' yibānbil riq'uin oro ut tertóquil pec ut riq'uin perla. Cuan chak riq'uin jun li sec' oro nujenak riq'uin li māusilal ut li yumbetac co'bētac.

<sup>5</sup> Ut tz'ibānbil sa' lix pequem jun li c'aba'ej mukmu xyalal. A'an a'in li tz'ibānbil: Li nimla tenamit Babilonia a'aneb li neque'c'amoc be chi co'bētac yumbetac ut chixbānunquil chixjunil li māusilal.

<sup>6</sup> Ut quicuil li ixx chanchan tācalāk xban xquiq'ueleb li ralal xc'ajol li Dios li que'camsic xban. Ut que'camsic ajcui' nabaleb li cristian li que'xch'olob resil li Cristo. Nak quicuil a'an, sachso inch'ol quincana.

<sup>7</sup> Ut li ángel quixpatz' cue: —¿C'a'ut nak sachso ̄ach'ol xatcana? Lain tinch'olob chacuu li xyalal li mukmu nak xcuán. Tinye ̄acue c'a'ru xyalal li ixx a'an jo' ajcui' li josk' aj xul li yo' chi ikanc re. Ut tinye ajcui' ̄acue c'a'ru xyalal lix jolom cuukub ut lix xucub lajeb.

<sup>8</sup> Li josk' aj xul li xacuil, a'an li quicuan, ut anakcuan mā ani chic. Abanan tāelk cui'chic chak sa' li chamal jul ut tāsachek' ru chi junaj cua. Ut li jo' q'uialeb li inc'a' tz'ibānbileb xc'aba'eb chalen sa' xticlajic li ruchich'och' sa' li hu li tz'ibānbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic, eb a'an tāsachk xch'oleb chirilbal li josk' aj xul li quicuan chak junxil ut mā ani chic anakcuan. Abanan tāchālk cui'chic.

<sup>9</sup> Tento nak cuānk ̄ana'leb re nak tātau ru lix yālal. Li cuukub chi jolom, a'an retalil li cuukub chi coc' tzūl li cuan cui' li tenamit.

<sup>10</sup> Ut retalileb ajcui' li cuukub chi rey. Qb li rey ac xe'cuan ut xe'sache' ruheb, jun cuan anakcuan ut li jun chic toj māji' na-oc sa' xcuquil. Ut nak tāoc, inc'a' najt tābayk.

<sup>11</sup> Ut li josk' aj xul li quicuan ut mā ani chic anakcuan, a'an li xcuakxak li rey ut xcomoneb rib riq'uineb li cuukub chi rey. A'an tāsachek' ru.

<sup>12</sup> Ut li lajeb chi xucub li xacuil, a'an retalileb li lajeb chi rey li te'cuānk. Te'xc'ul xcuaniq'eb chi cuānc chok' rey, rochbeneb li josk' aj xul li cak rix. Abanan inc'a' najt tacuank xcuquil eb a'an.

<sup>13</sup> Eb a'in junajak xc'a'uxeb ut te'xq'ue lix cacuilal ut lix cuanquilal re li josk' aj xul.

<sup>14</sup> Eb li rey te'pletik riq'uin li Jun li chanchan carner. Abanan a'an tānumtāk sa' xbeneb xban nak a'an li Kacua', li k'axal nim xcuquil sa' xben chixjunil. Ut a'an li tz'akal rey li nim xcuquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuquil sa' ruchich'och'. Ut li sic'bileb ru, li tīqueb xch'ol chixtākenquil, te'numtāk ajcui' sa' xbeneb li rey, rochbeneb li Jun li chanchan carner.—

<sup>15</sup> Quixye cue li ángel: —Li ha' li xacuil li chunchu cui' li ixx, a'an retalileb li xn̄inkal ru tenamit, a' yal ani xtēpaleb xxe'tonil yucua'eb, ut a' yal chanru li rātinobaleb.

<sup>16</sup> Li lajeb chi xxucub li josk' aj xul li xacuil, xic' te'ril li ixx li naxc'ayi rib. Te'xtz'ektāna li ixx ut te'xcanab chi māc'a' cuan re. T'ust'u te'xcanab. Te'xtiu lix tibel ut li jo' q'uial chic inc'a' te'xchoy te'xc'at sa' xam.

<sup>17</sup> Li Dios quiq'uehoc re sa' xch'oleb li rey nak jo'can te'xbānu. Jo'can nak junajakeb lix c'a'ux chixq'uebal lix cuanquileb re li josk' aj xul re nak tātaklānk toj tātz'aklok ru li quixye li Dios.

<sup>18</sup> Li ixx li xacuil, a'an retalil li nimla tenamit, li cuan xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och'.—

## 18

### *Nak quisache' ru li tenamit Babilonia*

<sup>1</sup> Chirix a'an quicuil jun chic li ángel quicube chak sa' choxa. K'axal nim xcuanquil ut chixjunil li ruchich'och' quicutano' xban lix lok'al.

<sup>2</sup> Quixjap re chi cau xyab xcux ut quixye: —Xoso' li tenamit Babilonia. Xsache' xcuanquil li nimla tenamit Babilonia. Li tenamit a'an xcana chok' xna'ajeb laj tza ut eb li māus aj musik'ej. Xcana chok' xna'ajeb laj xic'anel xul li k'axal yibeb ru li inc'a' neque'ti'e'.

<sup>3</sup> Xsache' xcuanquil xban nak numtajenak li māc neque'xbānu. Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' neque'cuulac Babilonia chixbānunquil li māusilal riq'uineb. Chanchan calajenakeb xban li māusilal yoqueb chixbānunquil. Ut eb laj c'ay que'biomo' aran xban nak nabal li c'a'ak re ru que'xc'ayi chi terzo xtz'ak, chan.

<sup>4</sup> Ut quicuabi jun chic yo chak chi atinac sa' choxa ut quixye: —Ex ralal xc'ajol li Dios, elenkek sa' li tenamit a'an re nak inc'a' textz'akonk riq'uin lix māqueb ut re nak inc'a' textz'akonk riq'uin li raylal li te'xc'ul.

<sup>5</sup> Xnumta lix māqueb. Chanchan xcuulac toj sa' choxa lix q'uijal. Li Dios yo chak chixq'uebal retal lix māusilaleb.

<sup>6</sup> Che'q'uehek' chixtoj li jo' q'uijal li raylal xe'xbānu reheb li jalaneb xtenamit. Chiq'uehek' rekaj li que'xbānu reheb. Ca' sut xq'uijal li raylal tābanuk reheb chiru li que'xbānu eb a'an.

<sup>7</sup> Che'rahobtesik xban nak que'xnimobresi ribeb ut que'xbānu li māusilal. Eb a'an neque'xye, "Lāo chanchano li reina. Moco neba'o ta jo' junak xmālca'an. Lāo mā jun cua takac'ul rahil ch'olej," chanqueb.

<sup>8</sup> Jo'can nak chiru jun cutan talaje'chālk li raylal sa' xbēn li tenamit a'an. Tāchālk cāmc, ut yābac ut cue'ej sa' xbeneb. Li tenamit tāsachek' ru riq'uin xam xban nak k'axal nim xcuanquil li Kācua' li tārakok ātin sa' xbeneb, chan.

<sup>9</sup> Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' li que'cuulac aran Babilonia chixbānunquil li māusilal rochbeneb ut que'saho' sa' xch'oleb riq'uineb, tarahok' sa' xch'oleb chirilbal nak yok chi sachec' ru li tenamit. Te'yābak xban xrahil xch'oleb nak te'r'il xsibel li tenamit nak yok chi c'atc.

<sup>10</sup> C'ajo' nak te'xucuak chirilbal li c'a'ru tixc'ul li tenamit. Te'xaklik chi najt riq'uin xban xxiuheb ut te'xye: —Tok'ob ru li tenamit Babilonia li nim xcuanquil nak quicuan. Tok'ob ru lix nimal ru tenamit. Chiru jun c'amoc xrake' ātin sa' xbeneb.—

<sup>11</sup> Eb laj c'ay tarahok' sa' xch'oleb ut te'yābak chirix li tenamit xban nak mā ani chic tālok'ok re lix c'ayeb.

<sup>12</sup> Mā ani chic tālok'ok re li oro, chi moco li plata, chi moco li chābil pec li terzo xtz'ak, chi moco li perlas. Mā ani chic tālok'ok re li chābil t'icr lino, chi moco li púrpura, chi moco li seda, chi moco li escarlata. Mā ani chic tālok'ok re li q'uila pay ru chi sununquil che'. Ut mā ani chic tālok'ok re li c'a'ak re ru yībanbil riq'uin marfil, chi moco riq'uin li chābil che', chi moco riq'uin li ch'ich' hierro ut cobre, chi moco li yībanbil riq'uin li pec mármol.

<sup>13</sup> Mā ani chic tālok'ok re li canela, li sununquil ban, li incienso, li mirra ut li olíbano. Mā ani chic tālok'ok re li vino, li aceite, li trigo ut li chābil c'aj. Ut mā ani chic tālok'ok re li cuacax, li carner ut li cacuay, chi moco te'xlok' li carruajes, chi moco te'xlok' chic li rech cristianil chok' moseb.

<sup>14</sup> Eb laj c'ay te'xye reheb li tenamit: —Chixjunil li chābil li quera ru, a'an ac xsach cheru. Māc'a' chic le biomal chi moco ech'ina'usal. Mā jok'e chic tētau li c'a'ak re ru a'an.—

<sup>15</sup> Ut eb li neque'c'ayin li c'a'ak re ru a'in te'xaklik chi najt riq'uin li tenamit xban xxiuhed nak te'ril li raylal li yo'keb chixc'ulbal li tenamit. Eb laj c'ay li que'biomo' xbaneb, te'yabak ut te'xye:

<sup>16</sup> —Tok'obeb ru. Tok'obeb ru li cuanqueb sa' li nimla tenamit a'an. Junxil que'xtikib ribeb riq'uin li chabil t'icr lino ut púrpura ut caki t'icr. Ut que'xq'ue chok' xsahob ru li oro, ut li tertquil pec ut li perla.

<sup>17</sup> Ut yal chiru junpat xoso' chixjunil lix biomaleb, cha'akeb. Ut eb laj echal jucub ut eb li neque'xberesi li jucub sa' li palau ut chixjunileb li neque'trabajic sa' li ninki jucub, jo'queb laj c'ay li neque'xic sa' li jucub, que'xakli chi najt chi rilbal.

<sup>18</sup> Ut que'xjap re nak que'ril nak yo' chi c'atc li tenamit ut que'xye: —Ma jun chic tenamit juntak'et riq'uin li tenamit a'in nak quicuan, chanqueb.

<sup>19</sup> Que'xq'ue poks sa' xjolomeb retaliil lix rahil xch'oleb ut que'yabac ut que'xjap rebeb chixyebal: —¡Tok'obeb ru! ¡Tok'obeb ru li cuanqueb sa' li tenamit a'an! Riq'uin lix biomaleb li tenamit a'an xobiomo' lao li nococ'anjelac sa' jucub. Ut chiru junpat quisache' ru li tenamit, chanqueb.

<sup>20</sup> —Chisahok' sa' ech'ol laex li cuanquex sa' choxa. Laex laj pa'banel, laex profeta ut laex apóstol, chisahok' taxak sa' ech'ol xban nak li Dios xrakoc atin sa' xbeneb sa' ec'aba' laex, chan li yo' chak chi qatinac sa' choxa.

<sup>21</sup> Ut jun li ángel cau rib quixchap jun li nimla pec, chanchan li nimla pec li neque'rocsi re li molino, ut quixcut sa' li palau ut quixye: —Jo' nak xsach li pec a'in sa' li palau, jo'can ajcui' nak ta'sachek' ru li tenamit Babilonia. Inc'a' chic tailek' ru.

<sup>22</sup> Inc'a' chic ta'abik sa' li tenamit a'an lix yqb li cuajb chi moco lix yqb li arpa, chi moco li xyab li xolb ut li trompeta. Ut inc'a' chic te'cuank sa' li tenamit a'an li neque'xnau trabajic chi us riq'uin li c'a'ak re ru, ut inc'a' chic ta'abik xyab junak molino sa' li tenamit a'an.

<sup>23</sup> Inc'a' chic tailmank junak xam sa' li tenamit a'an. Ut inc'a' ajcui' ta'abik xyab xcuxeb li neque'saho' sa' xch'oleb sa' junak sumlac. Te'xc'ul chi jo'can xban nak eb laj c'ay li que'cuan sa' li tenamit a'an que'xnimobresi ribeb, ut riq'uin li tulac que'xbanu, que'xbalak'i chixjunileb li tenamit.—

<sup>24</sup> Sa' ajcui' li tenamit a'an que'camsic li ralal xc'ajol li Dios ut eb li profeta. Li tenamit a'an quic'amoc be chiruheb li tenamit sa' ruchich'och' chixcamsinqueb laj pa'banel yalak bar.

## 19

### *Li lok'oninc li que'xbanu sa' choxa*

<sup>1</sup> Chirix chic a'an quicuabi nak nabaleb que'ec'an sa' choxa. Chi cau xyab xcuxeb yoqueb chixyebal: —Aleluya. Lok'oninbil taxak li Kacua'. Li kaDios, a'an li nacoloc. A'an li k'axal nim xcuquil ut xc'ulub nak ta'lok'onik.

<sup>2</sup> A'an tic xch'ol chi rakoc atin sa' xyalal. A'an xrakoc atin sa' xbén li nimla tenamit li chanchan jun li ixl naxc'ayi rib. Xban nak numtajenak lix mausilal, a'an quipo'oc ruheb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Li Dios xq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb xban nak que'xcamsi nabaleb laj c'anjal chiru.—

<sup>3</sup> Ut que'xye cui'chic: —Aleluya, lok'oninbil taxak li Dios. Lix sibel li tenamit a'an ta'takek' chi junelic k'e cutan nak yok chi c'atc.—

<sup>4</sup> Ut li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb sa' xc'ojaribaleb jo'queb ajcui' li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li Dios li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal ut que'xye: —Lok'oninbil taxak li Kacua'. Jo'can taxak, chanqueb.

<sup>5</sup> Ut quicuabi jun yo' chak chi qatinac sa' li lok'laj c'ojaribal ut quixye: —Chelok'onihak li kaDios chejunilex laex li nequexc'anjelac chiru. Chelok'onihak li Kacua' laex li nequexucua ru, laex li cuan ecuanquil jo' ajcui' li mac'a' ecuanquil.—

<sup>6</sup> Ut quicuabi cui'chic xyab xcuxeb nabaleb li cuanqueb sa' choxa. Chanchan xyab lix cau ok li palau ut chanchan nak namok li cak. Que'xye: —Aleluya. Li Kacua' li nimajcual Dios, a'an cuan sa' xcuanquil.

<sup>7</sup> Chisahok' taxak sa' kach'ol. Chikaq'ue xlok'al li Kacua' xban nak xcuulac xk'ehil lix sumlajic li Jun li chanchan carner. Li ixakilbej ac xcauresi rib.

<sup>8</sup> Quiq'uehe' li chabil lino re xtikibanol rib. Sak ru li rak' ut nalementz'un. Li saki lino a'an retalil lix tiquilal xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios.—

<sup>9</sup> Ut li ángel quixye cue: —Tz'iba retalil a'in: Us xak rehreb li bokbileb chixnink'einquil lix sumlajic li Jun li chanchan carner. Ut quixye ajcui' cue: —A'in ratin li Dios ut tz'akal yal, chan.

<sup>10</sup> Lain quincuik'ib cuib chiru chixlok'oninquel. Ut a'an quixye cue: —Mabánu a'an. Lain yal aj c'anjelin chiru li Dios jo' laat, ut jo' eb ajcui' la cuech aj pabanelil, li neque'xpab li xyalal li quixch'olob li Jesús. Li Dios, a'an li tñlok'oni, chan cue, xban nak li quixch'olob li Jesús, a'an ajcui' li musik'anbil rehreb li profeta.

### *Li Jun li chunchu chirix jun li cacuay sak rix*

<sup>11</sup> Ut teto li choxa nak quicuil. Quicuil jun li cacuay sak rix. Ut lix c'aba' li c'ojo' chirix li cacuay, a'an "Tz'akal Dios" ut "Tic Xch'ol", xban nak a'an sa' tiquilal tarakok atin ut sa' tiquilal tapletik.

<sup>12</sup> Lix nak' ru chanchan xam. Nabal li corona cuan sa' xjolom ut tz'ibanol lix c'aba' chiru. Abanan ma ani nata'oc ru. Ca'aj cui' a'an.

<sup>13</sup> Cuan quic' chiru li rak' ut lix c'aba' a'an "Ratin li Dios".

<sup>14</sup> Nabaleb li cuanqueb sa' choxa yoqueb chi takenc re. Tiktoqueb riq'uin li saki t'icr lino ut sak ru. Yoqueb chi xic chirix li cacuay sakeb rix.

<sup>15</sup> Li Tic Xch'ol cuan jun li k'esnal ch'ich' sa' re, re xsachbal xcuanquileb li xninkal ru tenamit. Cau tñtaklank sa' xbeneb. Chanchan riq'uin jun xuk' ch'ich' tñxtaklaheb. Chanchan nak nayatz'e' li ru li uvas nak tarakok atin sa' xbeneb riq'uin xjosk'il li Dios.

<sup>16</sup> Tz'ibanol xc'aba' chiru li rak' ut chiru li ra'. A'an a'in lix c'aba': Li Rey li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li rey. Li Kacua', li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li neque'taklan.

<sup>17</sup> Ut quicuil jun li ángel xakxo chiru li sak'e. Chi cau xyab xcux yo chi atinac riq'uineb chixjunileb laj xic'anel xul li neque'ti'oc tib, li yoqueb chi rupupic chiru choxa. Quixye rehreb: —Quimkex. Ch'utubomak erib chi cua'ac sa' li nink'e li ac xcauresi li Dios.

<sup>18</sup> Quimkex ut tiuhomakeb lix tibebeb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' jo' ajcui' lix tibebeb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado. Tiuhomakeb xtibebeb li cauheb rib jo'queb ajcui' li cacuay ut eb li cuink li neque'xic chirixeb. Tiuhomakeb xtibebeb chixjunileb, jo' li lok'bil chi c'anjelac jo' ajcui' li inc'a' lok'bil, jo' li cuanqueb xcuanquil ut jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil.—

<sup>19</sup> Quicuil ru li josk' aj xul ut eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' rochbenet li soldado li neque'c'anjelac chiruheb. Que'xch'utub rib re te'pletik riq'uin li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix rochbenet li neque'taken re.

<sup>20</sup> Li josk' aj xul quichape' xban li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix ut quichape' ajcui' li profeta aj balak', li quixbánu li sachba ch'olej sa' xc'aba' li josk' aj xul. Riq'uin li sachba ch'olej quixbánu quixbalak'i nabaleb li tenamit chixc'ulbal li retalil li josk' aj xul ut que'xlok'oni lix jalám uch. Chi xcabichaleb li josk' aj xul ut li profeta aj balak' que'cute' chi yo'yoqueb sa' li xxamlel li azufre li chanchan nimla palau.

<sup>21</sup> Ut li jun ch'ol chic li neque'c'anjelac chiru li josk' aj xul que'sache' ruheb riq'uin li k'esnal ch'ich' li cuan sa' re li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix. Ut chixjunileb laj xic'anel xul li neque'ti'oc tib que'nujac xsa'eb riq'uin xtibebeb li jo' q'ual que'cam.

## 20

### *Lijun mil chihab*

<sup>1</sup> Quicuil jun chic li ángel yo' chak chi cubec sa' choxa. Cuan chak sa' ruk' xlauhil li nimla chamal jul jo' ajcui' jun li nimla cadena.

<sup>2</sup> Quixchap li dragón. A'an li c'anti' li ac cuan ajcui' chak najter. A'an laj tza. Satanás nayeman re. Nak quixchap, quixbac' ut quixcanab chi bac'bo chiru jun mil chihab.

<sup>3</sup> Quixcut sa' li nimla chamal jul ut quixtz'ap xben ut quixq'ue jun sello chiru re nak inc'a' chic tixbalak'iheb li tenamit chiru li jun mil chihab. Chirix a'an tāach'abák. Abanan inc'a' najt tācuank.

<sup>4</sup> Ut quiculeb li c'ojaribal li que'c'oja cui' li que'q'uehe' xcuanquil chi rakoc atín. Que'cuil li que'camsic xban nak que'xch'olob resil li Jesús ut xban nak que'xch'olob ratiñ li Dios. Inc'a' que'xlok'oni li josk' aj xul chi moco lix jalam uch. Ut inc'a' quiq'uehe' retaliñ li xul sa' xpequemeb chi moco chi ruk'eb. Que'cuaci cui'chic chi yo'yo ut que'cuán xcuanquil rochben li Cristo chiru jun mil (1,000) chihab.

<sup>5</sup> A'an a'in li xben cuaclíjiqueb li camenak chi yo'yo. Ut eb li camenak jun ch'ol chic inc'a' que'cuaci chi yo'yo toj tātz'aklok ru li jun mil chihab.

<sup>6</sup> Us xak reheb li te'tz'akonk sa' li xben cuaclíjiqueb li camenak chi yo'yo. A'aneb li ralal xc'ajol li Dios. Ut lix cab li cāmc, mac'a'ak chic xcuanquil sa' xbeneb. A'anakeb chic li te'c'anjelak chiru li Dios ut chiru li Cristo chok' aj tij. Ut te'cuank xcuanquileb rochben li Cristo chiru jun mil chihab.

### *Quisache' xcuanquil laj tza*

<sup>7</sup> Nak acak xnume' li jun mil chihab, tāach'abák laj tza ut tāelk sa' li nimla chamal jul li tz'aptz'o cui'.

<sup>8</sup> Ut taxic sa' chixjunil li ruchich'och' chixbalak'inquileb li tenamit yalak bar jo' li cuanqueb aran Gog ut Magog. Ut tixch'utubeb re nak te'pletik. K'axal nabalakeb jo' xq'uijal li coc' ru li samaib li cuan chire li palau.

<sup>9</sup> Yalak bar sa' ruchich'och' te'chalk chi pletic ut te'xsut li tenamit li raro xban li Dios li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol. Li Dios tixtakla chak li xam sa' choxa ut tixsach ruheb chixjunileb li xic' neque'iloc re.

<sup>10</sup> Ut laj tza li quibalak'in reheb tācutek' sa' xxamlel li azufre li chanchan nimla palau li cuanqueb cui' li josk' aj xul ut li profeta aj balak'. Ut aran te'rahobtesik chi k'ek chi cutan chi junelic k'e cutan.

### *Nak tarakek' atin sa' roso'jic li ruchich'och'*

<sup>11</sup> Ut quicuil jun li saki c'ojaribal. Ut li Jun li chunchu aran k'axal nim xcuanquil. Xban xnume' xcuanquil, mac'a' chic li ruchich'och' ut mac'a' chic li choxa. Que'sach chi junaj cua nak quicuil.

<sup>12</sup> Ut que'cuil chixjunileb li camenak, jo' nink jo' coc', xakxoqueb chiru li chunchu sa' li c'ojaribal. Ut que'teli li hu li tz'ibanol cui' lix yehom xbanuhomeb. Ut quitehe' ajcui' li hu li tz'ibanol cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic. Ut quirake' atín sa' xbeneb li camenak a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb jo' tz'ibanol retaliñ sa' li hu.

<sup>13</sup> Chixjunileb li camenak cuanqueb aran, jo' eb li que'cam sa' ha' jo'queb ajcui' li que'muke'. Quirake' atín sa' xbeneb chixjunileb a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.

<sup>14</sup> Ut quisache' xcuanquil li cāmc, ut quisache' ajcui' li na'ajej li neque'xic cui' li camenak. Que'cute' sa' li xam li chanchan palau. Li xam a'an, a'an li xcab cāmc.

<sup>15</sup> Ut li ani inc'a' quita'e' xc'aba'eb sa' li hu li tz'ibanol cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic, a'aneb li que'cute' sa' li xam li chanchan palau.

## 21

### *Li Ac' Jerusalén*

<sup>1</sup> Ut quicuil ajcui' jun ac' choxa ut jun ac' ruchich'och' xban nak li xben choxa ut li xben ruchich'och' mac'a' chic. Ac xsache'. Ut mac'a' chic li palau.

<sup>2</sup> Ut quicuil nak yo chak chi cubec sa' choxa cuan cui' li Dios li santil tenamit, li Ac' Jerusalén. C'ajo' xch'ina'usal. Chanchan jun li ixakilbej tikibanol chi chabil xban nak oc re chi sumlac.

<sup>3</sup> Ut quicuabi jun yo chak chi atinac cuan cui' li c'ojaribal ut quixye chi cau xyab xcux: —Anakcuán tacuank li Dios riq'uineb li cristian. A'anakeb li ralal xc'ajol. Li Dios tacuank riq'uineb. A'anak lix Dioseb.

<sup>4</sup> Mac'a'ak chic rahil ch'olej. Mac'a'ak chic li camc chi moco li yabac chi moco li yot'ec', chi moco li raylal xban nak chixjunil li c'a'ak re ru a'an, ac xelaje'nume'.

<sup>5</sup> Li c'ojc'o sa' li c'ojaribal quixye: —Lain tinac'obresi chixjunil li c'a'ak re ru. Ut quixye ajcui': —Tziba retalil a'in xban nak li atin a'in tz'akal yal ut us xpabanquil.

<sup>6</sup> Ut quixye cue: —Xtz'akloc ru chixjunil. Lain li Alfa ut li Omega. Lain tinq'ue chi matan li yu'am chi junelic re li ani taraj jo' nak taq'uehek' chi uc'ac li ani tachakik re.

<sup>7</sup> Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol sa' lix pabal, a'an tarechani chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Lain lix Dios ut a'anak li cualal inc'ajol.

<sup>8</sup> Abanan li c'a'ru te'rechani li inc'a' useb xna'leb, a'an li xxamlel li azufre li chanchan palau, a'an lix na'ajeb li neque'xucuac, ut eb li inc'a' neque'paban, ut eb li que'xmux ru lix pabaleb, ut eb li neque'xcamsi ras ritz'in, ut eb laj co'bet laj yumbet, ut eb laj tul, ut eb li neque'lok'onin jalani dios, jo'queb ajcui' laj tic'ti'. Li c'a'ru te'rechani eb a'an, a'an li xcab camic nak te'cutek' sa' li xam.

<sup>9</sup> Quichal jun reheb li cuukub chi ángel li que'cuan li cuukub chi sec' riq'uineb, li cuan cui' li cuukub chi raylal li que'xc'ul sa' roso'jic, ut quixye cue: —Quim. Tinc'ut chacuu li ixil tasumlak cui' li Jun li chanchan carner, chan.

<sup>10</sup> Riq'uin xcuquil li Santil Musik'ej, xinixc'am sa' xben jun li nimla tzul najt xteram ut quixc'ut chicuu li santil tenamit Jerusalén, yo chak chi cubec sa' choxa riq'uin li Dios.

<sup>11</sup> Lix lok'all li Dios cuan riq'uin. C'ajo' xch'ina'usal. Chanchan jun li tertoquil pec jaspe. K'axal xchak'al ru ut nalemz'un jo' li lem.

<sup>12</sup> Li tenamit sutsu sa' jun nimla tz'ac najt xteram ut cuan cablaju li oquebal. Cablaju chi ángel cuanqueb sa' eb li oquebal. Chiru li oquebal tzibanol retalileb li xc'aba'eb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.

<sup>13</sup> Oxib li oquebal cuan sa' li norte, oxib cuan sa' li sur, oxib cuan bar na-el cui' li sak'e ut oxib cuan bar na-oc cui' li sak'e.

<sup>14</sup> Cablaju li pec li qui-oc chok' xcimiento li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut chiruheb a'an tzibanol retalileb lix c'aba'eb li cablaju chi apóstol li que'c'anjelac chiru li Jun li chanchan carner.

<sup>15</sup> Li ángel li quiatinac cuiq'uin cuan jun lix bisleb riq'uin yibanol riq'uin oro re xbisbal li tenamit ut li oquebal jo' ajcui' li tz'ac.

<sup>16</sup> Ca xucut li tenamit nak quicuil. Lix nimal rok juntak'et riq'uin xnimal ru. Li ángel quixbis li tenamit riq'uin lix bisleb. Cuib mil kilómetro riq'uin cuib ciento kilómetro lix bisbal. Juntak'et xbisbal li rok, li ru ut lix teram.

<sup>17</sup> Chirix a'an quixbis li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Lix bisbal a'an ob xcac'äl metro (65). Li ángel quixbis li tz'ac jo' neque'bisoc sa' ruchich'och'.

<sup>18</sup> Li tz'ac yibanol riq'uin li chabil pec jaspe. Li tenamit yibanol riq'uin tz'akal oro. Nalemz'un. Chanchan lem.

<sup>19</sup> Li pec li qui-oc chok' xcimiento li tenamit cuan xsahob ru yibanol riq'uin q'uila pay ru chi tertoquil pec. Li xben pec, a'an li chabil pec jaspe; lix cab, a'an zafiro; li rox, a'an ágata; li xca, a'an esmeralda.

<sup>20</sup> Li ro', a'an ónica; li xcuak, a'an cornalina; li xcuuk, a'an crisólito; li xcuakxak, a'an berilo; ut li xbele, a'an topacio; li xlaje, a'an crisopraso; li xjunlaju, a'an jacinto; ut li xcablaju, a'an amatista.

<sup>21</sup> Li cablaju chi oquebal, yibanbileb riq'uin cablaju chi tertquil perla, jun sa' li junjunk chi oquebal. Eb li be sa' li tenamit yibanbileb riq'uin tz'akal oro. Nalemtz'un. Chanchan lem.

<sup>22</sup> Quicuil nak sa' li tenamit a'an mact'a' lix templo li Kacua' bar te'xic li tenamit chi lok'onink. Mac'a' chic aj e xban nak li Kacua' li k'axal nim xcuangil cuan aran riq'uineb chi junelic. Ut cuan ajcui' aran li Jun li chanchan carner.

<sup>23</sup> Mac'a' li sak'e aran ut mact'a' li po xban nak li Dios cuan aran ut lix lok'al li Dios nacutanobresin re. Ut lix lok'al li Jun li chanchan carner nacutanobresin re li tenamit.

<sup>24</sup> Eb li xninkal ru tenamit li te'colek', te'cuank sa' cutan saken. Ut eb li que'cuau xlok'al sa' ruchich'och', eb a'an te'xq'ue xlok'al li tenamit.

<sup>25</sup> Eb li oquebal inc'a' te'tz'apek' xban nak junelic cutanak. Mac'a'ak k'ojojin.

<sup>26</sup> Eb li que'cuau xlok'al sa' ruchich'och' te'xq'ue xlok'al li tenamit.

<sup>27</sup> Li ani cuanqueb xmact'a' taruk te'oc aran. Eb li neque'xbanu mausilal chi moco li neque'tic'ti'ic, te'oc sa' li tenamit a'an. Li ani te'oc aran, ca'aj cui' li tz'ibaneb xc'aba' sa' lix hu li Jun li chanchan carner, li hu li tz'ibanebil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic.

## 22

<sup>1</sup> Ut li ángel quixc'ut chicuu li nima' li naq'uehoc yu'am chi junelic. Li ha' sak sak ru. Chanchan lem. Na-el chak cuan cui' lix lok'laj c'ojaribal li Dios ut li Jun li chanchan carner.

<sup>2</sup> Li nima' a'an nanume' sa' xyi li tenamit. Chire li nima' xca' pac'alil cuan li che' retalil li junelic yu'am. Cablaju pay li ru naxq'ue ut rajlal po nauchin. Lix xak nac'anjelac re xq'uebal xcacuilaeb lix ninkal ru tenamit.

<sup>3</sup> Aran mact'a'ak chic mausilal. Lix lok'laj c'ojaribal li Dios tacuank aran ut tacuank ajcui' lix lok'laj c'ojaribal li Jun li chanchan carner. Ut eb laj c'anjel chiru te'lok'onink re.

<sup>4</sup> Eb a'an junelic yokeb chirilbal ru ut tz'ibanebilak lix c'aba' sa' xpequemeb.

<sup>5</sup> Aran mact'a'ak chic k'ojojin. Jo'can nak inc'a' chic tac'anjelak reheb li sak'e chi moco li candil. Li Kacua' Dios, a'an chic li tacutanobresink reheb. Ut te'cuank aran chi k'axal sa sa' xch'oleb. Chanchanakeb chic rey.

### Nak tachalk cui'chic li Jesucristo

<sup>6</sup> Ut li ángel quixye cue: —Eb li atin a'in tz'akal yal ut us xpabankil. Li Kacua' Dios li nac'utbesin chiruheb lix profeta c'a'ru te'xye, a'an xtokla chak lix ángel chixc'utbal chiruheb laj c'anjel li c'a'ru tac'ulmank chi seb.—

<sup>7</sup> Li Jesús quixye: —Q'uehomak retal. Chi seb tinchalk lain. Us xak re li ani naxc'ula sa' xch'ol li atin li tz'ibanebil sa' li hu a'in chirix li c'a'ru talajc'ulmank mokon, chan.

<sup>8</sup> Lain laj Juan li quin-abin ut quin-iloc re chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Nak acak xcuabi ut nak acak xcuil, quincuik'ib cuib chiru li ángel li quic'utuc chicuu chixjunil li c'a'ak re ru a'in re raj xlok'oninquil.

<sup>9</sup> Abanan li ángel quixye cue: —Mabanu chi jo'can. Minalok'oni. Lain yal aj c'anjelin jo'lataj, jo'eb ajcui' li profeta la cuech aj pabanelil, jo'queb ajcui' li neque'paban re li atin li tz'ibanebil sa' li hu a'in. A' li Dios, a'an li talok'oni ru, chan.

<sup>10</sup> Ut quixye ajcui' cue li ángel: —Mamuk chiruheb li tenamit li xyalal li tz'ibanebil sa' li hu a'in. Mamuk chiruheb li c'a'ru tac'ulmank xban nak cuulac re xk'ehil nak tac'ulmank li c'a'ru tz'ibanebil sa' li hu a'in.

<sup>11</sup> Li ani yok chixbanunquil li mausilal, xbanuhak li mausilal. Ut li ani yok chi macobc, xbanuhak li mac. Li ani tic xch'ol, yok chixbanunquil li tiquilal. Li ani santobresinbil, chicuank sa' santilal.—

<sup>12</sup> —Q'uehomak retal, chan li Jesús. —Lain chi seb tinchalk ut tinc'am chak le k'ajcamunquil. Tinq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom.

<sup>13</sup> Lain li Alfa ut li Omega. Lain ac cuanquin chak sa' xticlajic li ruchich'och' ut cuãkin ajcui' sa' roso'jic.—

<sup>14</sup> Us xak reheb li cuybil sachbil xmaqueb xban li Dios, xban nak eb a'an taruk te'xtzaca li ru li che' li retalil li junelic yu'am. Ut te'oc ajcui' sa' li oquebal re li tenamit.

<sup>15</sup> Abanan li inc'a' useb xna'leb inc'a' taruk te'oc sa' li tenamit a'an, chi moco laj tul, chi moco laj co'bet laj yumbet, chi moco li neque'xcamsi ras ritz'ineb ut eb li neque'lok'onin jalanił dios jo'queb ajcui' li neque'cuulac chiru balak'ic ut tic'ti'ic.

<sup>16</sup> Ut li Jesús quixye: —Lain xintakla lin ángel aqciq'uin re nak tach'olob li xyalal a'in reheb laj pabanel. Lain li chanchanin xtux li che'. Quinyo'la sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Lain chanchanin li cak chahim li nalementz'un chak toj ek'ela, chan li Jesús.

<sup>17</sup> Li Santil Musik'ej ut li ixakilbej neque'xye: —Chalkex.— Li ani taabink re li atin a'in, chixyehak ajcui' —chalkex.— Li ani taraj ruc'bal li ha', li retalil li junelic yu'am, chichalk chi uc'ac chi matan.

<sup>18</sup> A'an a'in li tinye re li ani taabink reheb li atin li tz'ibanol sa' li hu a'in chirix li tac'ulmank mokon: Cui ani tixq'ue xtz'akob li atin a'in, li Dios tixq'ue li raylal sa' xben jo' tz'ibanol retalil sa' li hu a'in.

<sup>19</sup> Ut cui ani tarisi junak reheb li atin li tz'ibanol sa' li hu a'in, taisik lix c'aba' xban li Dios sa' li hu li tz'ibanol cui' lix c'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic. A'an inc'a' taoc sa' li santil tenamit, chi moco tacuank lix yu'am chi junelic jo' tz'ibanol retalil sa' li hu a'in.

<sup>20</sup> Li Jesús li nach'oloban xyalal li c'a'ak re ru a'in naxye: —Relic chi yal chi seb tinchalk.— Jo'can taxak. Chalkat, at Kacua' Jesús.

<sup>21</sup> A' taxak li usilal li naxq'ue li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex laex laj pabanel. Jo'can taxak.